ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

Epigraphia Carnatica

ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆ

(ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು, ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು)

MYSORE DISTRICT

(Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala Hunasuru and Piriyapattana Taluks)

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಉದಾರ ನೆರವಿನಿಂದ ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿದೆ
ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳು

Epigraphia Carnatica
published by the generous help of the Government of Karnataka
Our grateful thanks to the Government of Karnataka

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ

EPIGRAPHIA CARNATICA

ಸಂಪುಟ ನಾಲ್ಕು

Volume Four

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
INSTITUTE OF KANNADA STUDIES
UNIVERSITY OF MYSORE
1975

Epigraphia Carnatica, Vol IV, published by the Institute of Kannada Studies, University of Mysore, Manasa Gangotri, Mysore-570006, Second edition by the Institute, 1975 pp cxli + 1047 + xxi plates, Printer Director, Mysore University Printing Press, Mysore-570012

© *University of Mysore*

Copies available from
Director
Prasaranga, University of Mysore
Mysore-570012 (India)

Price Rs 90

ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣ ಯೋಜನೆ

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿ

ಅಧ್ಯಕ್ಷ

ಡಾ ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ಕನ್ನಡ ಮತ್ತು ಭಾಷಾವಿಜ್ಞಾನ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸದಸ್ಯರು

೧ ಡಾ ಎಂ ಎಸ್ ನಾಗರಾಜರಾವ್
ನಿರ್ದೇಶಕ, ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಮತ್ತು
ವಸ್ತುಸಂಗ್ರಹಾಲಯಗಳು, ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರ
ಮೈಸೂರು

೨ ಡಾ ಎಂ ಚಿದಾನಂದಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಕನ್ನಡ ವಿಭಾಗ
ಬೆಂಗಳೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ
ಬೆಂಗಳೂರು

೩. ಡಾ ಜಿ. ಎಸ್ ಗಾಯಿ
ಪ್ರಧಾನ ಶಾಸನತಜ್ಞ
ಭಾರತೀಯ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಸರ್ವೇಕ್ಷಣ
ಮೈಸೂರು

೪ ಡಾ ಎಸ್ ಎಚ್. ರಿತ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಭಾರತೀಯ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಸಂಸ್ಕೃತಿ ವಿಭಾಗ
ಕರ್ನಾಟಕ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಧಾರವಾಡ

೫. ಡಾ ಟಿ ವಿ ಮಹಾಲಿಂಗಂ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ (ನಿವೃತ್ತ), ಪ್ರಾಚೀನ
ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ವಿಭಾಗ
ಮದರಾಸು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮದರಾಸು

೬. ಡಾ ಎಚ್ ತಿಪ್ಪೇರುದ್ರಸ್ವಾಮಿ
ಕನ್ನಡ ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಸ್ನಾತಕೋತ್ತರ ಕೇಂದ್ರ,
ಬಿ ಆರ್ ಪ್ರಾಜೆಕ್ಟ್
ಶಿವಮೊಗ್ಗ

೭ ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ
ಪ್ರಾಧ್ಯಾಪಕ, ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪುರಾತತ್ತ್ವ
ವಿಭಾಗ, ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಮೈಸೂರು

ಸಂಪಾದಕ ವರ್ಗ

ಶಾಸನತಜ್ಞ

ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್

ಉಪ ಶಾಸನತಜ್ಞರು

೧ ಎಂ ಹನುಮಂತರಾವ್
೨ ಎಸ್ ವಿ ಎಸ್ ಭಟ್ಟಾಚಾರ್ಯ

ಶಾಸನ ಸಹಾಯಕರು

೧ ಎಚ್ ಎಂ ನಾಗರಾಜರಾವ್
೨ ಎಸ್ ಎಸ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್
೩ ಕೆ ಮೊಹಮ್ಮದ್ ಶರೀಫ್
೪ ಎಂ ಡಿ ಸಂಪತ್
೫ ಕೃಷ್ಣವೇಣಿ

Epigraphia Carnatica Revision and Reprint Project

Advisory Committee

Chairman

Dr H M Nayak
Professor of Kannada and Linguistics
Director, Institute of Kannada Studies
University of Mysore, Mysore

Members

1 *Dr M S Nagaraja Rao*
Director of Archaeology and Museums
Government of Karnataka, Mysore

2 *Dr G S Gai*
Chief Epigraphist
Archaeological Survey of
India, Mysore

3 *Dr T V Mahalingam*
Professor of Ancient
History and Archaeology (Retd)
University of Madras, Madras

4 *Dr M Chidananda Murthy*
Professor of Kannada
Bangalore University
Bangalore

5 *Dr S H Ritti*
Professor of Ancient Indian History
and Culture, Karnatak University
Dharwar

6 *Dr H Thipperudraswamy*
Professor of Kannada, P G Centre
B R Project
Shimoga

7 *Dr A V Narasimha Murthy*
Professor of Ancient History and
Archaeology, University of Mysore
Mysore

Editorial Staff

Epigraphist

Dr B R Gopal

Asst Epigraphists

1 *M Hanumantha Rao* 2 *S V S Bhattacharya*

Epigraphical Assistants

1 *H M Nagaraja Rao* 2 *S S Jagirdar* 3 *K Mohammed Shariff*
4 *M D Sampath* 5 *Krishnaveni*

ಮೊದಲ ಮಾತು

ಯಾವುದೇ ಪ್ರದೇಶದ ಭಾಷೆ, ಸಾಹಿತ್ಯ, ಸಂಸ್ಕೃತಿ, ಇತಿಹಾಸಗಳ ಅಧ್ಯಯನಕ್ಕೆ ಶಾಸನಗಳು ಅಮೂಲ್ಯ ಆಕರಗಳು ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಜನಾಂಗದ ಆಸ್ತಿ ಸುದೈವದಿಂದ ನಮ್ಮ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಸಂಪತ್ತು ಹೇರಳವಾಗಿದೆ ತಮಿಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿಯೇ ಅತ್ಯಂತ ಹೆಚ್ಚು ಸಂಖ್ಯೆಯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಎಂದು ಅಂದಾಜು ಮಾಡಲಾಗಿದೆ ಯಾರ ಕಣ್ಣಿಗೂ ಬೀಳದೆ ಅಜ್ಞಾತವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳು ಇನ್ನೂ ಅಸಂಖ್ಯಾತವಾಗಿವೆ ಇಂಥ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹುಡುಕುವ, ಸಂಗ್ರಹಿಸುವ, ಪ್ರಕಟಿಸುವ ಕೆಲಸ ಆಗಬೇಕಾಗಿದೆ ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸುವ ವಿಶ್ಲೇಷಿಸುವ ಕೆಲಸವೂ ಅಗತ್ಯವಾಗಿದೆ ಹೊಸ ಆಧಾರಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂಶೋಧನೆಗಳ ದೃಷ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ಈ ಕೆಲಸ ಸತತವಾಗಿ ನಡೆಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ

ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲ ಯಾವುದೇ ಭಾಷೆಯ ಇಂಥ ಪ್ರಕಟಣೆಗಳಲ್ಲಿ ಯಾವರೂ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಒಂದು ಅಪೂರ್ವ ಸಿದ್ಧಿ, ಬೃಹತ್ತು ಮಹತ್ತುಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ಹೆಮ್ಮೆಪಡಬಹುದಾದ ಅದ್ವಿತೀಯ ಸಾಧನೆ ೧೮೮೪ರಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ಸ್ಥಾಪನೆಯಾದಾಗ ಅದರ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಿ ಎಲ್ ರೈಸ್ ಅವರು ೧೯೦೬ರ ವರೆಗಿನ ಮುಂದಿನ ಇಪ್ಪತ್ತೆರಡು ವರ್ಷಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಎಂಟು ಜಿಲ್ಲೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಆಗ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ರಾಜ್ಯವಾಗಿದ್ದ ಕೊಡಗಿನಲ್ಲಿ ೮೮೬೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಭಾಷಾಂತರಗಳೊಡನೆ ಅವರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಹನ್ನೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳ ಈ ಮಾಲೆಯ ಯೋಜನೆಯಂತೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಒಂದು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದವು ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಶಾಸನಗಳಿಗಾಗಿಯೇ ಒಂದು ಸಂಪುಟ (೨) ಮೀಸಲಾಯಿತು ಇಂದಿನ ಮಂಡ್ಯ ಜಿಲ್ಲೆಯನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಅಂದಿನ ಮೈಸೂರು ಹಾಗೂ ಶಿವಮೊಗ್ಗ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಎರಡೆರಡು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ (೩-೪ ಮತ್ತು ೭-೮) ಪ್ರಕಟವಾದವು ರೈಸರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ೧೬ ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು ೫೦೦೦ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕಂಡುಹಿಡಿದರು ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮುಖ್ಯವಾದವನ್ನೆಲ್ಲ ತಮ್ಮ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸುತ್ತಾ ಬಂದರು 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಮಾಲೆಯ ಎರಡನೆಯ ಸಂಪುಟವನ್ನು (ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳ) ಅವರು ಆಮೂಲಾಗ್ರವಾಗಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ೧೯೨೩ರಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಆವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಿದರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆ ೧೯೨೨ರ ನಂತರ ೧೯೪೪ರ ವರೆಗೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು ಆಗ ಓರಿಯಂಟಲ್ ಲೈಬ್ರರಿಯ ಕ್ಯೂರೇಟರ್ ಅವರು ಇಲಾಖೆಗೆ ಒಪ್ಪೊತ್ತಿನ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿರುತ್ತಿದ್ದರು ಆಮೇಲೆ ಅದು ಸರ್ಕಾರದ ಇಲಾಖೆಯಾದರೂ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಇತಿಹಾಸ ಮತ್ತು ಪ್ರಾಚೀನ ಇತಿಹಾಸ ಹಾಗೂ ಪುರಾತತ್ತ್ವಶಾಸ್ತ್ರ ವಿಭಾಗಗಳ ಮುಖ್ಯರು ಪದನಿಮಿತ್ತ ನಿರ್ದೇಶಕರಾಗಿದ್ದರು ಉದ್ದಕ್ಕೂ ಇಲಾಖೆ ಶಾಸನ ಪರಿವೀಕ್ಷಣೆಯ ಕೆಲಸವನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಬಂದಿದೆ ಫಲವಾಗಿ ವರ್ಷ ವರ್ಷವೂ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುತ್ತಿವೆ

'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳು ಕಳೆದ ಕೆಲವು ದಶಕಗಳಿಂದ ತುಂಬ ದುರ್ಲಭವಾಗಿದ್ದು, ಅವುಗಳು ವಿದ್ಯಾರ್ಥಿಗಳಿಗೂ, ವಿದ್ವಾಂಸರಿಗೂ ಅನಿವಾರ್ಯ ಆಕರ ಗ್ರಂಥಗಳಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಿ ಪುನರ್ಮುದ್ರಿಸುವ ಆವಶ್ಯಕತೆ ಬಹಳವಾಗಿತ್ತು ೧೯೭೦ರ ಜನವರಿ ೨೪ರಂದು ಮೈಸೂರು ರಾಜ್ಯದ ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡ ಅವರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ್ದ ಕರ್ನಾಟಕ ಜೀವನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತ ಸಂಶೋಧನೆಗಳಿಗಾಗಿರುವ ಸಮನ್ವಯ ಸಮಿತಿಯ (Co-ordination Committee for Research Work on Karnataka Life and Culture) ಸಭೆಯಲ್ಲಿ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣದ ಸಲಹೆ ಮಾಡಿದರು, ಜವಾಬ್ದಾರಿಯನ್ನು ಹೊರಲು ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧವೆಂದೂ ಹೇಳಿದರು ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರೆಲ್ಲರೂ ಅದಕ್ಕೆ ಬೆಂಬಲ ನೀಡಿದರು, ಸಲಹೆಯನ್ನು ಸ್ವಾಗತಿಸಿದರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಬೇಕೆಂದೂ, ಯೋಜನೆಗೆ ಅಗತ್ಯವಾದ ಹಣಕಾಸನ್ನು ಒದಗಿಸಲು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಶಿಫಾರಸ್ ಮಾಡಬೇಕೆಂದೂ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಗೆ ವಹಿಸಬೇಕೆಂದೂ ಸಮಿತಿ ನಿರ್ಣಯಮಾಡಿತು

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಲು ಮಾರ್ಚಿ ೭, ೧೯೭೦ರಂದು

ತಜ್ಞರ ಒಂದು ಸಭೆ ಕರೆದರು ಅದರಲ್ಲಿ ದಿವಂಗತ ಡಾ ಎಂ ಶೇಷಾದ್ರಿ, ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿ ಮತ್ತು ಡಾ ಎ ವಿ ನರಸಿಂಹಮೂರ್ತಿ ಅವರು ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದರು ಆ ಸಭೆಯಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಹಾಗೂ ಪುನರ್ಮುದ್ರಣಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡೂವರೆ ಲಕ್ಷ ರೂಪಾಯಿಗಳ ಯೋಜನೆಯೊಂದನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಲಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರು ಯೋಜನೆಯನ್ನು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮೂಲಕ ೪-೪-೧೯೭೦ರಂದು ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಕಳಿಸಿದರು ಸರ್ಕಾರ ಯೋಜನೆಯನ್ನು ಒಪ್ಪಿ ೧೬-೩-೭೧ರಂದು ಆಜ್ಞೆ ಹೊರಡಿಸಿತಾದರೂ, ಎಲ್ಲ ತಾಂತ್ರಿಕ ಅಡಚಣೆಗಳನ್ನೂ ದಾಟಿಕೊಂಡು ಕಾರ್ಯಾರಂಭವಾಗಲು ಸಾಧ್ಯವಾದದ್ದು ೧೯೭೧ರ ಡಿಸಂಬರ್ ೧೬ ರಿಂದ ಈ ಯೋಜನೆಯ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಲಹೆ ನೀಡಲು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯ, ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರ ಅಧ್ಯಕ್ಷತೆಯಲ್ಲಿ ಒಂದು ಸಲಹಾ ಮಂಡಲಿಯನ್ನು ನೇಮಿಸಿತು ಅದರಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯದ ಪುರಾತತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ನಿರ್ದೇಶಕರೂ, ಭಾರತ ಸರ್ಕಾರದ ಮುಖ್ಯ ಶಾಸನಾಧಿಕಾರಿಗಳೂ, ಮೈಸೂರು, ಬೆಂಗಳೂರು, ಕರ್ನಾಟಕ ಹಾಗೂ ಮದ್ರಾಸ್ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯಗಳ ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರೂ ಸದಸ್ಯರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಸಮಿತಿ ಮೊದಲ ಬಾರಿಗೆ ೨೪-೧೨-೧೯೭೧ರಂದು ಸಭೆ ಸೇರಿ, 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಯಾವ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕೆಂದು ವಿವರವಾಗಿ ಚರ್ಚಿಸಿತು ಸ್ಥೂಲವಾದ ಧೋರಣೆಗಳನ್ನು ರೂಪಿಸಿತು ಸಮಿತಿ ಕೈಗೊಂಡ ಕೆಲವು ಮುಖ್ಯ ತೀರ್ಮಾನಗಳು ಇವು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರ ಕೊಡಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ, ಅಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿ ರೋಮನ್ ಲಿಪ್ಯಂತರದೊಡನೆ ಕೊಡಬೇಕು, ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಮೂಲಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಒಂದೆಡೆ ತರಬೇಕು, ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನಕ್ಕೂ ಮೊದಲು ಅದರ ಚಿಕ್ಕ ಪರಿಚಯ ಕೊಡಬೇಕು, ಅಗತ್ಯವೆನಿಸುವ ಉಪಯುಕ್ತ ಅನುಬಂಧಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಬೇಕು, ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನೂ ಪಠ್ಯಗಳನ್ನೂ ಅನುವಾದಗಳನ್ನೂ ಸೂಕ್ತ ಆಧಾರಗಳ ನೆರವಿನಿಂದ ಪರಿಷ್ಕರಿಸಬೇಕು

ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸಲಹೆಗಳಿಗನುಗುಣವಾಗಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ'ದ ಸಂಪುಟಗಳು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿವೆ ಈ ಮಾಲಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಇದು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಮೂರು ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯದು

ಈ ಸಂಪುಟವು ಚಾಮರಾಜನಗರ, ಯಳಂದೂರು, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ—ಈ ೫ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಹುಣಸೂರು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ಉಳಿದ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಐದನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಅನಿವಾರ್ಯವಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ೪೮೯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ರೈಸ್ ಅವರು ಪ್ರಕಟಿಸಿದ್ದರು ಇದರೊಂದಿಗೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩, ಟಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೬ ಮತ್ತು ಮಳವಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೩—ಹೀಗೆ ಒಟ್ಟು ೧೨ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ, ಈ ಶಾಸನಗಳಿರುವ ಊರುಗಳು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿರುವುದರಿಂದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆರ್ ನರಸಿಂಹಾಚಾರ್ಯರು ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ್ದು, ಅನಂತರ ೧೪ ನೆಯ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟಿಸಲಾದ ೧೯೩ ಶಾಸನಗಳೂ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ೧೧೮ ಶಾಸನಗಳೂ ಇದರಲ್ಲಿವೆ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಅನೇಕವನ್ನು ಪರಿಷ್ಕರಿಸಲಾಗಿದೆ, ಮೂಲಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಲ್ಲಿ ಅಸಂಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪೂರ್ಣಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ, ಹನ್ನೊಂದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಆರಾಗಿ ಸೇರಿಸಿದ್ದು ಐದು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಹದಿನೇಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ ಈ ಹಿಂದೆ ಪ್ರಕಟವಾಗಿದ್ದ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ೭೪೮ ಉಳಿದ ೧೮೪ ಶಾಸನಗಳು ಪರಿಷ್ಕರಣೆಗಾಗಿ ಕೈಗೊಂಡ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಂಡುಹಿಡಿದವು, ಇಲ್ಲಿ ಮೊದಲಬಾರಿಗೆ ಪ್ರಕಟಗೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಬಗ್ಗೆ ಒಂದು ಮಾತು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕು ಮೊದಲು ಅಂದಿನ ಮದರಾಸು ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದರಿಂದ ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಯಾವ ಶಾಸನವೂ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ, ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿಗಳಲ್ಲಾಗಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳ ವಿವರಣೆಯನ್ನು ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ಅವರ 'ದಿ ಟೋಪೋಗ್ರಾಫಿಕಲ್ ಲಿಸ್ಟ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ದಿ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಸಂಗ್ರಹಣೆಗಾಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಸಂಚರಿಸಿದಾಗ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ಕೆಲವು ಇತರ ಶಾಸನಗಳೂ ದೊರೆತವು ಈ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯನ್ನು ಈ ಯೋಜನೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಡಾ ಬಾ ರಾ ಗೋಪಾಲ್ ಅವರು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

ಈ ಯೋಜನೆ ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ಬಂದದ್ದು ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದ ಔದಾರ್ಯದಿಂದ. ಅವರ ಸಂಸ್ಕೃತಿ ಪ್ರೇಮದಿಂದ ಅಂದಿನ ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ವೀರೇಂದ್ರ ಪಾಟೀಲರು, ಶಿಕ್ಷಣ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ಕೆ ವಿ ಶಂಕರಗೌಡರು ಮತ್ತು ಹಣಕಾಸಿನ ಸಚಿವರಾಗಿದ್ದ ಶ್ರೀ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅವರುಗಳು ಈ ಯೋಜನೆಯಲ್ಲಿ ವೈಯಕ್ತಿಕ ಆಸಕ್ತಿಯನ್ನು ತೋರದಿದ್ದರೆ ಈ ದೊಡ್ಡ ಯೋಜನೆ ಬಹು ಸುಲಭವಾಗಿ ಸರ್ಕಾರದ ಒಪ್ಪಿಗೆ ಪಡೆಯುವುದು ಸಾಧ್ಯವಾಗುತ್ತಿರಲಿಲ್ಲ ಈ ಮೂವರು ಮಹನೀಯರು ತಮ್ಮ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಮೇಲಿನ ಪ್ರೀತಿ ದೂರದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಕೈಗೊಂಡ ಮಹತ್ವದ ಯೋಜನೆಗಳಲ್ಲಿ ಇದೂ ಒಂದಾಗಿದೆ ಈಹೊತ್ತು ಅವರನ್ನು ನೆನೆಯುವುದು ನನಗೆ ತುಂಬ ಸಂತೋಷದ ಕೆಲಸ ಹಿಂದಿನ ಸರ್ಕಾರದ ಇಂಥ ಕೆಲಸಗಳನ್ನು ಮುಂದುವರಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುವುದರಲ್ಲಿ ಮಾತ್ರವಲ್ಲದ ಹೊಸ ಹೊಸ ಯೋಜನೆಗಳನ್ನು ಕಾರ್ಯರೂಪಕ್ಕೆ ತರುವುದರಲ್ಲಿಯೂ ಆಸಕ್ತಿವಹಿಸಿರುವ ಇಂದಿನ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೂ ನಮ್ಮ ಕೃತಜ್ಞತೆಯ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲಬೇಕು ಮುಖ್ಯಮಂತ್ರಿ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜ ಅರಸ್ ಅವರ ದಿಟ್ಟ ನಾಯಕತ್ವದಲ್ಲಿ ಸರ್ಕಾರ ಈಗಾಗಲೇ ಕೈಗೊಂಡಿರುವ ಅನೇಕ ನಿರ್ಣಯಗಳು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಸಾಹಿತ್ಯ ಸಂಸ್ಕೃತಿಗಳ ಅಭಿವೃದ್ಧಿಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅತ್ಯಂತ ಮಹತ್ವದ್ದಾಗಿವೆ ನಾಡಿನ ಇತಿಹಾಸವನ್ನೇ ಬದಲಿಸಲು ಸಮರ್ಥವಾದ ಈ ಸರ್ಕಾರ ನಾಡಿನ ಭವಿಷ್ಯವನ್ನೂ ಉಜ್ವಲವಾಗಿ ರೂಪಿಸುತ್ತದೆಂಬುದರಲ್ಲಿ ಸಂದೇಹವಿಲ್ಲ

ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿದ್ದ ಪ್ರೊ. ದೇ ಜವರೇಗೌಡ ಅವರು ಮತ್ತು ಹಂಗಾಮಿ ಕುಲಪತಿಗಳಾಗಿರುವ ಶ್ರೀ ಡಿ ವಿ ಅರಸ್ ಅವರು ಎಂದಿನಂತೆ ನಮ್ಮ ಈ ಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ತೀವ್ರ ಆಸಕ್ತಿ ತೋರಿ, ಧೈರ್ಯ ಉತ್ಸಾಹಗಳನ್ನು ತುಂಬಿದ್ದಾರೆ ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ನಾನಾ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ನೆರವಾಗಿದ್ದಾರೆ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿಗಳು ಸಹಕಾರ ನೀಡಿದ್ದಾರೆ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ಪರಿಷ್ಕರಣ ಯೋಜನೆಯ ಸಲಹಾ ಸಮಿತಿಯ ಸದಸ್ಯರು ಸೂಕ್ತ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ಮಾಡಿದ್ದಾರೆ ಮೈಸೂರು ವಿಶ್ವವಿದ್ಯಾನಿಲಯದ ಮುದ್ರಣಾಲಯದ ನಿರ್ದೇಶಕರಾದ ಶ್ರೀ ಎಚ್ ನರಸಣ್ಣನವರೂ, ಅಲ್ಲಿನ ಉದ್ಯೋಗಿಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಮುದ್ರಣದಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷವಾದ ಸಹನೆ ತೋರಿ ಸಹಕರಿಸಿದ್ದಾರೆ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ನನ್ನ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಇದೇ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ 'ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕ' ವಿಭಾಗದ ಸಹೋದ್ಯೋಗಿ ಮಿತ್ರರಿಗೆಲ್ಲ ಅವರ ಸತತವಾದ ಶ್ರದ್ಧೆ, ಆಸಕ್ತಿ, ದುಡಿಮೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕೃತಜ್ಞತೆಗಳನ್ನು ಸಲ್ಲಿಸುತ್ತೇನೆ

ಮೊದಲ ಮುದ್ರಣದ ಮೂಲ ಪೀಠಿಕೆಗಳನ್ನೆಲ್ಲಾ ಸೇರಿಸಿ ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಒಂದು ಸಂಪುಟವನ್ನು ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂದು ತೀರ್ಮಾನಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ ವಾಚಕರು ಈ ಪರಿಷ್ಕೃತ ಸಂಪುಟಗಳನ್ನು ಇನ್ನೂ ಉತ್ತಮಪಡಿಸುವುದಕ್ಕೆ ನೆರವಾಗಬೇಕೆಂದು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸುತ್ತೇನೆ

ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆ
ನವೆಂಬರ್ ೨೯, ೧೯೭೫

ಹಾ ಮಾ ನಾಯಕ
ನಿರ್ದೇಶಕ

PREFACE

Inscriptions are invaluable sources for the study of the language, literature, culture and history of any region Inscriptions constitute the heritage of a people Fortunately, we have an abundance of inscriptions in our country It is estimated that Kannada has the largest number of inscriptions, with the exception of Tamil The number of such inscriptions as have not come to light yet and remained obscure is equally great Efforts must be made to trace them out, collect them and publish them, it is equally essential that the published inscriptions are revised and analysed This should more or less become a continuous process wherein revision and analysis are effected in the light of fresh evidences and researches

The volumes of *Epigraphia Carnatica* mark a rare achievement not only with regard to the publication of inscriptions in Kannada but also in respect of such publications in any language It is an achievement par excellence of which we may justly feel proud from the point of view of both copiousness and greatness B L Rice, who in 1884, was appointed part-time Director of the Department of Archaeology of the then Mysore, collected 8869 inscriptions in the course of 22 years, i e , till 1906, in the then eight districts of Mysore State and in Coorg, which was then a separate state He brought out these inscriptions with their transliterations and translations in English in a series entitled *Epigraphia Carnatica* In this series of 12 volumes, the inscriptions of each district were normally accomodated in one volume One volume was set apart for the inscriptions of Shravanabelagola (II) Two volumes each (III–IV, VII–VIII) were set apart for the inscriptions of Mysore, which then included Mandya also within its range, and those of Shimoga R Narasimhacharya, who succeeded B L Rice, brought to light in the course of his tenure of 16 years nearly 5000 inscriptions He started publishing the important inscriptions in the Annual Reports The second volume of *Epigraphia Carnatica* (Shravanabelagola) was thoroughly revised by him and a new edition of it was brought out in 1923 The Department of Archaeology was under the jurisdiction of the University of Mysore between 1922 and 1944 The Curator of the Oriental Library used to officiate as a part-time Director Later, though it became a department under the Government, the Professor and Head of the Department of History, Ancient History and Archaeology of the University of Mysore continued to officiate as ex-officio Director The department has been carrying on the survey of inscriptions, as a result of which new inscriptions are being brought to light year after year

The volumes of *Epigraphia Carnatica* had run out of stock during the last few decades Since they are essential source books to the students and the scholars alike, there was a long felt need for a revised edition When the Co ordination Committee for Research work on Karnataka Life and Culture met on 24th January 1970, under the Chairmanship of Shri K V Shankara Gowda, the then Minister for Education, Government of Mysore, a suggestion regarding the revision and re-print of the *Epigraphia Carnatica* was made by the Director of the Institute of Kannada Studies He even suggested that the Institute was prepared to shoulder the responsibility All the members of the Committee resolved to request the Institute of Kannada Studies to work out the details of the scheme, to recommend to the State Government to provide funds for the implementation of the scheme, and to entrust the scheme to the Institute of Kannada Studies

A meeting of experts in the field was convened by the Director of the Institute of Kannada Studies on March 7, 1970 to discuss the details of the scheme The late Dr M Seshadri, Dr G S Gai and Dr A V Narasimha Murthy participated in the meeting

A scheme costing about Rs 12 5 lakhs for the revision and reprint of *Epigraphia Carnatica* was worked out in the meeting The scheme was presented by the Director of the Institute of Kannada Studies to the Government through the University of Mysore on 4-4-1970 Though Government was pleased to pass orders approving the scheme on 16-3-71, overcoming all the technical difficulties, it was possible to put the scheme into operation only by 16th December 1971 An Advisory Committee, with the Director, Institute of Kannada Studies, as the Chairman, was constituted by the University to guide the Institute in the implementation of the scheme The committee consists of the Director, Department of Archaeology and Museums, Mysore, the Chief Epigraphist to Government of India, and a few scholars from the Universities of Mysore, Bangalore, Karnataka and Madras This committee met for the first time on 24-12-1971 and discussed in detail the *modus operandi* of the *Epigraphia Carnatica*, broad guidelines were also set out Some of the important decisions of the committee were as follows Roman transliteration of the texts of the Kannada inscriptions need not be given, texts of the non-Kannada inscriptions should be provided in Kannada script along with their Roman transliteration, inscriptions published at different sources should be brought together, every inscription should be preceded by a short introductory note necessary, useful indices should be included, introduction, texts and translations should be revised on the basis of authentic evidences

The volumes of *Epigraphia Carnatica* are being brought out in accordance with the suggestions of the Advisory Committee This is the fourth volume in the series and the second of the three volumes containing the inscriptions from the Mysore District This volume consists of the inscriptions from the five taluks viz, Chamarajanagara, Yalanduru, Kollegala, Hunasuru and Piriyapattana Inscriptions from these taluks except Hunasuru and Piriyapattana had been proposed to be included in the fifth volume But due to unavoidable circumstances they have now been included in the fourth volume itself The present volume consists of 932 inscriptions in all 489 inscriptions of these taluks had been published by Rice In addition, 12 inscriptions—3 in Nanjangud taluk, 6 in T Narasipur taluk, and 3 in Malavalli taluk—have been included here since the villages in which they were found then are now in Chamarajanagara and Kollegala taluks, 193 had been collected by R Narasimhachar and later published in Volume XIV, while 118 had been published in the Annual Reports

Many of these have been revised, incompletely read inscriptions have been completed wherever the originals could be examined, 11 records have been clubbed into 6 and 5 have been split into 17 Thus the total number of inscriptions previously published would be 748 The remaining 184 inscriptions are new discoveries made during our survey tours conducted for revision of inscriptions and published here for the first time

A word about Kollegala taluk Since this taluk had previously been included in the Madras Presidency, no inscription from this taluk had been noticed either in the *Epigraphia Carnatica* volumes or in the *Annual Reports* Some records had been noticed by V Rangacharya in *The Topographical Lists of Inscriptions of the Madras Presidency* Mainly with a view to collect these inscriptions short visits were made in course of which some more inscriptions that came to our notice were also copied All of them have been included

The introduction to this volume also has been written by Dr B R Gopal, Epigraphist of the scheme

This scheme has come into being with the generous help of the Government of

Karnataka and its love of culture But for the personal interest of Sri Veerendra Patil, Sri K V Shankara Gowda and Sri Ramakrishna Hegde, the then Chief, Education and Finance Ministers respectively, this great scheme could not have obtained the approval of the Government so easily This is one of those ambitious schemes which these three eminent men undertook out of their love of language and literature and their far-sightedness I am very happy to remember them now with gratitude We are gratefully indebted to the present Government which has evinced interest in not only continuing such schemes of the erst-while Government but in launching new schemes also Several decisions taken by the Government under the dynamic leadership of the Chief Minister, Sri Devaraja Urs, are of unique importance from the point of view of the development of Kannada language, literature and culture This Government, which has taken far-reaching decisions capable of changing the very history of the State, will no doubt shape its future gloriously

Prof D Javare Gowda, the former Vice-Chancellor, and Sri D V Urs, the Acting Vice-Chancellor, University of Mysore, Mysore, have, as usual, evinced keen interest in our work and have filled in us courage and enthusiasm The authorities of the University have helped us in many ways My colleagues in the Institute of Kannada Studies have co-operated with me in this endeavour The members of the Epigraphia Carnatica Advisory Committee have given us the necessary guide-lines The Director, University Printing Press, Sri H Narasanna, and his staff have shown patience and extended all co-operation in the printing of this volume To all these, I owe my thanks

I take this opportunity to thank my colleagues in the *Epigraphia Carnatica* section for their continued interest, devotion and hard work

In view of the decision to bring out a separate volume exclusively devoted to the original prefaces to the first edition of these volumes, they have not been included in the present edition I appeal to the readers to come out with their opinion and critical estimation of these revised volumes so as to enable us to improve them further

Institute of Kannada Studies
November 29, 1975

H M NAYAK
Director

ಪರಿವಿಡಿ

CONTENTS

ಮೊದಲಮಾತು	vii–ix
Preface	x–xii
ಪರಿವಿಡಿ—Contents	xiii
ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ—List of Illustrations ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು—Abbreviations	xiv
ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ	xv–xviii
Index of Villages where inscriptions were found	xix–xxii
ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ	xxiii–xxxvi
Dynastic Index of inscriptions	xxxvii–l
ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ Synchronised table of inscriptions	li–lxv
ಪೀಠಿಕೆ	lxvii–cv
Introduction	cvii–cxli
ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು—Texts	1–584
Translations	585–883
ಪದಸೂಚಿ	884–954
Index	955–1046
ಒಪ್ಪೋಲೆ—Errata	1047

ಚಿತ್ರಗಳ ಪಟ್ಟಿ

LIST OF ILLUSTRATIONS

ಫಲಕಗಳು *Plates*	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ *Inscription No*
I	Hs 16
II	Ch 79, 82
III	Ch 126, Yl 6, 111
IV	Ch 128
V	Ch 133, Ko 69
VI	Ch 144, Yl 138
VII	Ch 193, Ko 16
VIII	Ch 189, Ko 65
IX	Ch 218, 274
X	Yl 167
XI, XII	Ch 347
XIII–XVI	Ch 354
XVII	Ch 277, Yl 40
XVIII	Ko 91, 92
XIX	Ko 45, 112 (front and back)
XX, XXI	Pp 49

ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳು

ಗು ಪೇ–ಗುಂಡ್ಲುಪೇಟೆ, ಕೊ ಗಾ–ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ, ಚಾ ನ–ಚಾಮರಾಜನಗರ, ತಿ ನ–ತಿರುಮಕೂಡ್ಲು ನರಸೀಪುರ, ನಂ ಗೂ–ನಂಜನಗೂಡು, ಪಿ ಪ–ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ, ಮ ವ–ಮಳವಳ್ಳಿ, ಯಳಂ–ಯಳಂದೂರು, ರಿ (ಎಂ ಎ ಆರ್)–ಮೈಸೂರು ಪುರಾತತ್ತ್ವ ಇಲಾಖೆಯ ವಾರ್ಷಿಕ ವರದಿ ಹೆ ಕೊ–ಹೆಗ್ಗಡದೇವನ ಕೋಟೆ

Abbreviations

ARSIE–Annual Report on South Indian Epigraphy, *Ch*–Chāmarājanagara, *EC*–Epigraphia Carnatica, *Gu*–Gundlupet, *Hg*–Heggadadēvanakōte, *Hs*–Huṇasūru, *Ko*–Koḷḷēgāla, *Ml*–Maḷavaḷḷi, *Nj*–Nanjanagūdu, *Pp*–Piriyāpattaṇa, *QJMS*–Quarterly Journal of the Mythic Society, *R* (*M A R*)–Annual Report of the Mysore Archaeological Survey, *SITI*–South Indian Temple Inscriptions, *Yl*–Yaḷandūru

ಶಾಸನಗಳು ದೊರಕಿರುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಅಕಾರಾದಿ

ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಚಾ ನ)

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
1	ಅಂಚವಾಡಿ	252–56
2	ಅಟ್ಟುಗುಳಿಪುರ	242
3	ಅರಕಲವಾಡಿ	301
4	ಅರಳೀಪುರ	211
5	ಆಲದೂರು	108–12
6	ಇರಸವಾಡಿ	151
7	ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)	152, 153
8	ಉಗನೆದಹುಂಡಿ	311, 312
9	ಉಡಿಗಾಲ	315, 316
10	ಉಮ್ಮತ್ತೂರು	83–102
11	ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	398, 399
12	ಎಡೂರು	128, 129
13	ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ	303
14	ಎಲ್ಯೂರು	78–82
15	ಕಟ್ಣವಾಡಿ	310
16	ಕಣ್ಣೇಗಾಲ	173, 174
17	ಕರೀನಂಜನಪುರ	225
18	ಕಾಗಲವಾಡಿ	177, 178
19	ಕಾಡಹಳ್ಳಿ	64
20	ಕಾಳನಹುಂಡಿ	403
21	ಕಿರುಗಸೂರು	67, 68
22	ಕಿರುಗೂರಾರ	406
23	ಕಿಲಗೆರೆ	306–08
24	ಕುದೇರು	72–78
25	ಕುಲಗಾಣ	322–47
26	ಕೂಡ್ಲೂರು	208, 209
27	ಕೂತನಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	300
28	ಕೆಂಗಾಕಿ	317
29	ಕೆಂಪನಪುರ	143–46
30	ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ	350–54
31	ಕೆಸ್ತೂರು	71
32	ಕೇತಹಳ್ಳಿ	379, 380
33	ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ	309
34	ಕೊಟಗನಹಳ್ಳಿ	258
35	ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ	257
36	ಗಂಗವಾಡಿ	154
37	ಗಣಗನೂರು	105–07
38	ಗಾಳಿಪುರ	294
39	ಗುಡ್ಡದಪುರ	248
40	ಚಂದಕವಾಡಿ	214
41	ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ)	246 247
42	ಚಾಮರಾಜನಗರ	1–63
43	ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ	199–201
44	ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ	381–83
45	ತೆಳನೂರು	120–25
46	ತೊಣ್ಣೂರು(ಬೇಚಿರಾಕ್)	215
47	ದಾಸನಪುರ	302
48	ದೇಮಳ್ಳಿ	119
49	ದೇವಲಾಪುರ	313, 314
50	ದೊಳ್ಳಿಪುರ	238
51	ನಂಜರಾಜಪುರ	175, 176
52	ನಂಜೇದೇವರಪುರ	400–02
53	ನರಸಮಂಗಲ	295–99
54	ನಾಗವಳ್ಳಿ	202–07
55	ಪುಟ್ಟನಪುರ	217
56	ಪುಣಜೂರು	240, 241
57	ಪುರ	244, 245
58	ಬನವಟ್ಟ	126, 127
59	ಬಸವಾಪುರ	235–37
60	ಬಸ್ತಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	378
61	ಬಾಗಳಿ	113–18
62	ಬಾನಗವಾಡಿ	229, 230
63	ಬೂದಿಪಡಗ	213
64	ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	243
65	ಭಂಡಿಗೆರೆ	233, 234
66	ಮಂಗಲ	130–41
67	ಮರಿಯಾಲ	66
68	ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ	226–28
69	ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ	293
70	ಮಲ್ಲುಪುರ	196

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ		ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
71	ಮಲೆಯೂರು	355–75	88	ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ	180–82
72	ಮಸಗಾಪುರ	65	89	ಹನುಮನಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	198
73	ಮಳೂರು(ಬೇಚಿರಾಕ್)	408, 409	90	ಹರದನಹಳ್ಳಿ	259–92
74	ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ	69, 70	91	ಹರವೆ	389–97
75	ಮಾದಲವಾಡಿ	304, 305	92	ಹರಳುಕೋಟೆ	221–24
76	ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ	376, 377	93	ಹಳೇ ಆಲೂರು	183–95
77	ಮೂಡನಕೋಡು	321	94	ಹಳೇ ಸರಗೂರು	197
78	ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ	103, 104	95	ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು	348, 349
79	ಮೂಡಲಪುರ	410	96	ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ	83–88
80	ಮೋಲುಮಾಳ	216	97	ಹೆಗ್ಗೊಠಾರ	384–88
81	ರಾಂಪುರ	210	98	ಹೆಬ್ಬಸೂರು	220
82	ರಾಮಸಮುದ್ರ	212	99	ಹೊಂಗನೂರು	155–72
83	ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ	249–51	100	ಹೊಂಡರಬಾಳು(ಬೇಚಿರಾಕ್)	231, 232
84	ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	407	101	ಹೊಂಗಲವಾಡಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	239
85	ಸಾಗಡೆ	318–20	102	ಹೊಮ್ಮ	147–50
86	ಸಿಂಗನಪುರ	142	103	ಹೊಸಹಳ್ಳಿ	179
87	ಸೋಮಸಮುದ್ರ	404, 405	104	ಹೊಸೂರು	218, 219

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಯಳಂ)

1	ಅಗರ	67–145	12	ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ	196–98
2	ಅಂಬಳೆ	5–7, 208–11	13	ಮದ್ದೂರು	40–64
			14	ಮಲ್ಲಗನಹಳ್ಳಿ	20
3	ಅವಲ್ ಕಂದಹಳ್ಳಿ	11	15	ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ	169–71
4	ಆಲಕೆರೆ	168	16	ಮಾಂಬಳ್ಳಿ	146–67
5	ಕಟ್ನವಾಡಿ	65, 66	17	ಯಳಂದೂರು	1-4,8-10
6	ಕೃಷ್ಣಾಪುರ	183	18	ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ	199–207
7	ಕೆಸ್ತೂರು	21–23	19	ಯರಿಯೂರು	26–39
8	ಗಣಿಗನೂರು	172–80	20	ವಡಗೆರೆ	182
9	ಗುಂಬಳ್ಳಿ	184–95	21	ಹೊನ್ನೂರು	13–19
10	ಗೌಡಹಳ್ಳಿ	181	22	ಹೊಸೂರು	24–25
11	ದುಗ್ಗಹಟ್ಟಿ	12			

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಕೊ ಗಾ)

1	ಅಜ್ಜೀಪುರ	70	4	ಕಾಮಗೆರೆ	57–63
2	ಉಗನೆಯ	42	5	ಕುಂತೂರು	7–10
3	ಕಾಂಚಳ್ಳಿ	71	6	ಕುರಹಟ್ಟಿ ಹೊಸೂರು	76

ಊರುಗಳ ಹೆಸರು		ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು		ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
7	ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ	88, 89	23	ಮಾರ್ಟಳ್ಳಿ	78
8	ಕೊತ್ತನೂರು	48, 49	24	ಮುಡಿಗೊಂಡ	93–120
9	ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ	1–6	25	ಮುಳ್ಳೂರು	16–19
10	ಕೌದಳ್ಳಿ	72	26	ರಾಮಾಪುರ	81
11	ಗುಂಡೆಗಾಲ	40	27	ಲೊಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ	84
12	ಚಿನ್ನೂರು	74, 75	28	ಶಾಗ್ಯಂ	64–66
13	ತಗರಪುರ	11–14	29	ಶಿವನಸಮುದ್ರ	23–29
14	ತೆಳ್ಳನೂರು	50, 51	30	ಸತ್ತೇಗಾಲ	30, 31
15	ದಾಸನಪುರ	20–22	31	ಸರಗೂರು	32–37
16	ಪಾಳ್ಯಂ	41	32	ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು	52–56
17	ಬಂಡಳ್ಳಿ	67–69	33	ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ	38, 39
18	ಬಸ್ತಿಪುರ	91, 92	34	ಸೂಲವಾಡಿ	79, 80
19	ಬಾಣೂರು	44–47	35	ಹನೂರು	82, 83
20	ಬೆಳತೂರು	85–87	36	ಹಿರದಾಳು	43
21	ಭದ್ರಳ್ಳಿ	73	37	ಹೊಂಡರಬಾಳು	90
22	ಮಹದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟ	77	38	ಹೊಸಮಾಲಂಗಿ	15

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು (ಹು)

1	ಕಟ್ಟೆಮಳಲವಾಡಿ	6–7	11	ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ	43
2	ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ	38–42	12	ಮರದೂರು	13–15
3	ಕಿರಂಗೂರು	35	13	ಮರೂರು	4–5
4	ಕಿರನೊಡ್ಲು	8	14	ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ	18, 19
5	ತರೀಕಲ್ಲು	32	15	ರತ್ನಾಪುರ	27–31
6	ತಿಪ್ಪೂರುಗುಡ್ಡ	34	16	ರಾಮಪಟ್ಟಣ	16, 17
7	ತೊಂಡಾಳು	9–12	17	ಸೋಣಹಳ್ಳಿ	33
8	ಧರ್ಮಾಪುರ	24–26	18	ಹರವೆ	1–3
9	ಬನ್ನಿಕುಪ್ಪೆ	20	19	ಹೆಗ್ಗಂದೂರು	36
10	ಬಿಳಿಕೆರೆ	21–23	20	ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ	37

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು (ಪಿ ಪ)

1	ಅಡಗೂರು	14, 15	7	ಕಗ್ಗುಂಡಿ	112
2	ಅರೇನಹಳ್ಳಿ	130	8	ಕಣಗಾಲ	17, 18
3	ಅಲ್ಪನಾಯಕನಹಳ್ಳಿ	22	9	ಕಂಪಲಾಪುರ	117–20
4	ಆನೆವಾಳು	53–55	10	ಕಿತ್ತೂರು	141–44
5	ಆಯತನಹಳ್ಳಿ	103, 104	11	ಕುಡಕೂರು	92–97
6	ಆವರ್ತಿ	51	12	ಕೂರಗಲ್ಲು	28–35

	ಊರುಗಳ ಹೆಸರು	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
13	ಕೆಸರಕೆರೆ	50
14	ಕೊಣಸೂರು	40, 41
15	ಕೋಮಲಾಪುರ	46, 47
16	ಗಳಗನಕೆರೆ	145
17	ಗೋರಹಳ್ಳಿ	21
18	ಚಪ್ಪರಕೊಡಿಗಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	5
19	ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ	12, 13
20	ಚಾಮರಾಯನಕೋಟೆ	16
21	ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ	134
22	ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು	115
23	ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ	36–39
24	ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ	146
25	ತರೀಕಲ್ಲು	9
26	ದೊಡ್ಡನೇರ್ಲೆ	8
27	ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು	121, 122
28	ನಂದೀಪುರ	102
29	ನಾಗನಹಳ್ಳಿ	135
30	ನೆಲವಾಡಿ	90
31	ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ	1–4
32	ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ	48
33	ಬಾರಸಿ	98–109
34	ಬ್ಯಾಡರಬೆಳುಗುಲಿ	26, 27
35	ಬೂವನಹಳ್ಳಿ	42
36	ಬೆಕ್ಕರೆ	43–45
37	ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ	105–11
38	ಬೆಟ್ಟದಪುರ	59–87
39	ಬೆಸಲಾಪುರ	116
40	ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ	7
41	ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	88, 89
42	ಮಾಕೋಡು	147, 148
43	ಮೇಲೂರು	139
44	ರಾಜನಬೆಳಗುಲಿ	91
45	ರಾವಂದೂರು	124–129
46	ಲಿಂಗಾಪುರ	6
47	ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಬೇಚಿರಾಕ್)	140
48	ಶೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	123
49	ಸಂಕರ ಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ	137, 138
50	ಸನ್ಯಾಸಿಪುರ	113, 114
51	ಸುರಗಹಳ್ಳಿ	25
52	ಹರದೂರು	56–58
53	ಹರಳಹಳ್ಳಿ	131
54	ಹಂನಹಳ್ಳಿ	136
55	ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ	19, 20
56	ಹಳೇ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ	23–24
57	ಹಾರನಹಳ್ಳಿ	10, 11
58	ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು	49
59	ಹಿರೇ ಮಳಲಿ	132, 133
60	ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)	52

Index of villages where inscriptions were found

CHAMARAJANAGARA TALUK (Ch)

	Village	Inscription No
1	Āladūru	108–12
2	Amchavāḍi	252–56
3	Arakalavāḍi	301
4	Araḷipura	211
5	Attuguḷipura	242
6	Bāgaḷi	113–18
7	Bānagavāḍi	229,230
8	Basavāpura	235–37
9	Basavatti	126,127
10	Bastipura (deserted)	378
11	Bhaṇḍigere	233,234
12	Bommanahaḷḷi (deserted)	243
13	Būdipaḍaga	213
14	Chāmarājanagara	1–63
15	Chandakavāḍi	214
16	Channappanapura (Channāpura)	246,247
17	Dāsanapura	302
18	Dēmaḷḷi	119
19	Devaḷāpura	313,314
20	Doḷḷipura	238
21	Edūru	128,129
22	Elkūru	78–82
23	Eṇṇegumba	303
24	Gāḷipura	294
25	Gaṇaganūru	105–07
26	Gangavāḍi	154
27	Guḍḍadamaṭha	248
28	Haḷē Ālūru	183–95
29	Haḷē Saragūru	197
30	Handrakahaḷḷi	180–82
31	Hanumanapura (deserted)	198
32	Haradanahaḷḷi	259–92
33	Haraḷukōte	221–24
34	Harave	389–97
35	Hebbasūru	220
36	Heggavāḍi	83–88
37	Heggothāra	384–88
38	Hirē Bēgūru	348,349
39	Homma	147–50
40	Hoṇḍarabāḷu (deserted)	231,232
41	Hongalavāḍi (deserted)	239
42	Honganūru	155–72
43	Hosahaḷḷi	179
44	Hosūru	218,219
45	Irasavāḍi	151
46	Irasavāḍi (Suttūru)	152,153
47	Jyōtigaudanapura	199–201
48	Kādahaḷḷi	64
49	Kāgalavāḍi	177,178
50	Kāḷanahuṇḍi	403
51	Kannēgāla	173,174
52	Karinañjanapura	225
53	Katnavāḍi	310
54	Kempanapura	143–46
55	Kengāḷi	317
56	Kerehaḷḷi	350–54
57	Kestūru	71
58	Kētahaḷḷi	379,380
59	Kilagere	306–08
60	Kirugothāra	406
61	Kirugusūru	67,68
62	Kotaganahaḷḷi	258
63	Kottagārahaḷḷi	257
64	Kottalavāḍi	309
65	Kudēru	72–77
66	Kūḍlūru	208,209
67	Kulagāna	322–47
68	Kūṭanapura (deserted)	300
69	Mādakahaḷḷi	69,70
70	Mādalavāḍi	304,305
71	Maladēvanahaḷḷi	226–28
72	Maleyūru	355–75
73	Mallayyanapura	293
74	Mallupura	196
75	Maḷūru (deserted)	408,409
76	Mangala	130–41
77	Mariyāla	66
78	Masagāpura	65
79	Mēlumāḷa	216

	Village	Inscription No
80	Mūdalagrahara	103,104
81	Mūdalapura	410
82	Mūdanakōdu	321
83	Mukkadihalli	376,377
84	Nāgavalli	202–07
85	Nañjarājapura	175,176
86	Nañjēdēvarapura	400–02
87	Narasamangala	295–99
88	Punajūru	240,241
89	Pura	244,245
90	Puttanapura	217
91	Rāmasamudra	212
92	Rāmpura	210
93	Sāgade	318–20
94	Sambhupura (deserted)	407
95	Singanapura	142
96	Sōmasamudra	404,405
97	Tammadihalli	381–83
98	Telanūru	120–25
99	Tonṇūru (deserted)	215
100	Udigāla	315,316
101	Uganedahundi	311,312
102	Ummattūru	89–102
103	Uyyamahalli (deserted)	398,399
104	Venkatayyanachhatra	249–51

YALANDURU TALUK (Yl)

	Village	Inscription No
1	Agara	67–145
2	Ālakere	168
3	Ambale	5–7, 208–11
4	Avalkandahaḷḷi	11
5	Biḷigirirangan abeṭṭa	196–98
6	Duggahatti	12
7	Gaṇiganūru	172– 80
8	Gaudahaḷḷi	181
9	Gumbaḷḷi	184–95
10	Honnūru	13–19
11	Hosūru	24,25
12	Katnavāḍi	65,66
13	Kestūru	21–23
14	Krishṇāpura	183
15	Maddūru	40–64
16	Malhārapāḷya	169–71
17	Mallaganahaḷḷi	20
18	Māmbaḷḷi	146–67
19	Vadagere	182
20	Yaḷandūru	1-4,8-10
21	Yeragambaḷḷi	199–207
22	Yeriyūru	26–39

KOLLEGALA TALUK (Ko)

	Village	Inscription No
1	Ajjipura	70
2	Banḍaḷḷi	67–69
3	Bāṇūru	44–47
4	Bastipura	91,92
5	Belatūru	85–87
6	Bhadraḷḷi	73
7	Channūru	74,75
8	Dāsanapura	20–22
9	Guṇḍegāla	40
10	Hanūru	82,83
11	Hiradālu	43
12	Hondarabāḷu	90
13	Hosamālingi	15
14	Kāmagere	57–63
15	Kāñchaḷḷi	71
16	Kaudaḷḷi	72
17	Kempanapāḷya	88,89
18	Koḷḷēgāla	1–6
19	Kottanūru	48,49
20	Kuntūru	7–10
21	Kurahaṭṭi Hosūru	76
22	Lokkanahaḷḷi	84
23	Mahadēśvarabetta	77
24	Mārtaḷḷi	78
25	Mudigonda	93–120
26	Muḷḷūru	16–19
27	Pālyam	41
28	Rāmāpura	81

	Village	*Inscription No*		*Village*	*Inscription No*
29	Śāgyam	64–66	34	Sivanasamudra	23–29
30	Saragūru	32–37	35	Sūlavāḍi	79,80
31	Satyāgāla	30,31	36	Tagarapura	11–14
32	Siddayyanapura	38,39	37	Teḷḷanūru	50,51
33	Singanallūru	52–56	38	Uganeya	42

HUNASURU TALUK (Hs)

1	Bannikuppe	20	11	Kirasodlu	8
2	Biḷikere	21–23	12	Maradūru	13–15
3	Bommalāpura	43	13	Marūru	4,5
4	Dharmāpura	24–26	14	Mūkanahaḷḷi	18,19
5	Harave	1–3	15	Rāmapattana	16,17
6	Heggundūru	36	16	Ratnāpura	27–31
7	Honnēnahalli	37	17	Sōnahaḷḷi	33
8	Kallahaḷḷi	38–42	18	Tarikallu	32
9	Kattē Maḷalavāḍi	6,7	19	Tippūrugudde	34
10	Kirangūru	35	20	Tondālu	9–12

PIRIYAPATTANA TALUK (Pp)

1	Adagūru	14,15	24	Haḷaganahaḷḷi	19,20
2	Alpanāyakanahalli	22	25	Halē Suragahaḷḷi	23,24
3	Ānevāḷu	53–55	26	Haradūru	56–58
4	Arēnahalli	130	27	Haralahaḷḷi	131
5	Āvarti	51	28	Hāranahaḷḷi	10,11
6	Āyatanahaḷḷi	103,104	29	Harinahaḷḷi	136
7	Baḷḷahalli	48	30	Hirē Maḷali	132,133
8	Bārasi	98–101	31	Hitnahebbāgilu	49
9	Bekkare	43–45	32	Honnāpura (deserted)	52
10	Besalāpura	116	33	Jōganahaḷḷi	36–39
11	Bettadapura	59–87	34	Kaggundi	112
12	Bettadatunga	105–11	35	Kampalāpura	117–20
13	Būvanahaḷḷi	42	36	Kanagāla	17,18
14	Byādara Beluguli	26,27	37	Kesarakere	50
15	Chāmarāyanakōte	16	38	Kittūru	141–44
16	Chapparadahaḷḷi	12,13	39	Kōmalāpura	46,47
17	Chapparakodigi (deserted)	5	40	Koṇasūru	40,41
18	Chikka Honnūru	115	41	Kudakūru	92–97
19	Chikka Malali	134	42	Kūragallu	28–35
20	Dodda Belahāḷu	121,122	43	Lingāpura	6
21	Dodda Nērle	8	44	Mākōdu	147,148
22	Gaḷaganakere	145	45	Mallinathapura	7
23	Gōrahaḷḷi	21	46	Mallināthapura (deserted)	88,89

	Village	*Inscription No*		*Village*	*Inscription No*
47	Mēlūru	139	54	Sangara Seṭṭihaḷḷi	137, 138
48	Nāganahaḷḷi	135	55	Sanyāsipura	113, 114
49	Nandīpura	102	56	Śettihalli	123
50	Nelavāḍi	90	57	Suragahaḷḷi	25
51	Piriyāpattana	1–4	58	Tammadihaḷḷi	146
52	Rājanabeḷaguḷi	91	59	Tarikallu	9
53	Rāvandūru	124–29	60	Vaddara Hosahaḷḷi (deserted)	140

ವಂಶಾನುಕ್ರಮದಲ್ಲಿ

ಶಾಸನಗಳ ಸೂಚಿ

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಕದಂಬ	
ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ		ಗುಪ 49
	ಪುನ್ನಾಟ	
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ	ಸು 550	ಯಳಂ 167
	ಗಂಗ	
ಶಿವಮಾರ I	7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 347
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹು 3
ಶ್ರೀಪುರುಷ	791	ಚಾನ 126
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 138
		ಚಾನ 147
ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ I)	8–9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 256
ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ II ?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 385
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ		ಚಾನ 81, 165
(ರಾಚಮಲ್ಲ II ?)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 178
		ಯಳಂ 183
ಬೂತರಸ (ಬೂತುಗ I)	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 237
ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎರೆಗಂಗ II	904	ಚಾನ 354
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮಾರಸಿಂಗ (ಮಾರಸಿಂಹ II)	965	ಚಾನ 138
ಪೆರ್ಮಾಡಿ (ಮಾರಸಿಂಹ II)	971–72	ಚಾನ 79
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ರಾಚಮಲ್ಲ IV)	976–77	ಗುಪ 133
ಪೆರ್ಮಾನಡಿ (ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಗೋವಿಂದರ)	999–1000	ಚಾನ 82
ಪೆರ್ಮಾಡಿ	9–10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 352, 408
ಪೆರ್ಮಾನಡಿ	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 14
		ಗುಪ 28
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ	„	ಯಳಂ 174
ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ	„	ಚಾನ 174
		ಕೊಳ್ಳೇ 10

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು	
ಚಾಳುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾಣಡಿ (ತೈಲ II)	993	ಚಾನ 404
ಪಂಪಾದೇವಿ	997–98	ಪಿಪ 92
	ಚೋಳ	
ರಾಜರಾಜ I (?)	991	ಚಾನ 145
		ಚಾನ 167
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ I	1016	ಚಾನ 466
	(1020–21 ?)	ಹು 4, 5
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I	1045–46	ಕೊಗಾ 65
	1049–50	ಚಾನ 132
		ಚಾನ 135
ರಾಜಾಧಿರಾಜ I (?)		ಚಾನ 146
ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳ II	1058–59	ಚಾನ 186
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I	1104 (?)	ಯಳಂ 98
	1110 (?)	ಚಾನ 303
	1112–13	ಕೊಗಾ 73
		ಯಳಂ 97
		ಕೊಗಾ 102
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ (?)		ಯಳಂ 143
		ಕೊಗಾ 103
	ಹೊಯ್ಸಳ	
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ	1116	ಚಾನ 2
	1122	ಚಾನ 312
	1124	ಹು 16
	1142	ಚಾನ 117
		ಕೊಗಾ 96, 108
ನರಸಿಂಹ I	1162	ಹು 24
	1163	ಕೊಗಾ 41
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ	1166	ಹು 15
	1167	ಚಾನ 222
		ಹು 9
	1169	ಚಾನ 122, 143
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 105
		ಕೊಗಾ 87
		ಹು 12
		ಹು 33
ಬಲ್ಲಾಳ II	1173	ಚಾನ 343
	1174	ಪಿಪ 118

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1189	ಯಳಂ 195
		ಕೊಗಾ 98
	1190	ಯಳಂ 198
	1190-91	ಕೊಗಾ 113
	1191	ಯಳಂ 18
	1193	ಯಳಂ 86
	1196-97	ಯಳಂ 39
	1199-1200	ಚಾನ 409
		ಯಳಂ 190
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 19
		ಕೊಗಾ 16
	1201	ಕೊಗಾ 5
	1207	ಚಾನ 187
	1210	ಕೊಗಾ 110
ನರಸಿಂಹ II	1216	ಚಾನ 322
	1218	ಚಾನ 314
	1221	ಚಾನ 127
	1228-29	ಕೊಗಾ 109
ನರಸಿಂಹ (I ಅಥವಾ II ?)	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 116
		ಯಳಂ 60
ಸೋಮೇಶ್ವರ	1236	ಯಳಂ 88
	1237	ಕೊಗಾ 93
	1238	ಕೊಗಾ 94
	1238-39	ಚಾನ 383
	1240	ಚಾನ 182
		ಯಳಂ 191
	1244	ಯಳಂ 210
	1244-45	ಯಳಂ 5
	1246	ಯಳಂ 157
	1247	ಚಾನ 128
	1248	ಯಳಂ 136
	1248-49	ಚಾನ 77
	1250	ಕೊಗಾ 95
	1251	ಯಳಂ 6
		ಯಳಂ 94, 113, 131
ನರಸಿಂಹ III	1263	ಚಾನ 172
	1266	ಯಳಂ 9
	1267	ಯಳಂ 121
	1268	ಯಳಂ 209
	1270 (?)	ಯಳಂ 158
	1273	ಚಾನ 310
	1273-74	ಚಾನ 253
	1275	ಚಾನ 351

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1276	ಚಾನ 220
	1277	ಚಾನ 188
	1278	ಚಾನ 195
		ಕೊಗಾ 112
	1279	ಚಾನ 113
	1281	ಚಾನ 3, 4, 10 78
	1282	ಚಾನ 346
	1283	ಯಳಂ 15
	1285	ಚಾನ 108
	1589	ಚಾನ 238
	1290	ಯಳಂ 111
		ಯಳಂ 7
ನರಸಿಂಹ (II ಅಥವಾ III ?)	1224-1284	ಕೊಗಾ 4
	1225-26 / 1285-86	ಕೊಗಾ 111
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 83
		ಯಳಂ 75, 76
		ಕೊಗಾ 74
ನರಸಿಂಹ		ಯಳಂ 112
ಬಲ್ಲಾಳ III	1293	ಯಳಂ 110
	1294	ಚಾನ 149, 183
	1300	ಯಳಂ 108
	1301	ಯಳಂ 147
	1303	ಚಾನ 309
	1308	ಕೊಗಾ 13
	1316	ಚಾನ 235
	1318	ಚಾನ 263, 306, 376
	1319	ಯಳಂ 23
	1321	ಕೊಗಾ 30
	1323	ಕೊಗಾ 97
	1328	ಯಳಂ 62
	1334	ಕೊಗಾ 14
	1335	ಚಾನ 150
	1337	ಚಾನ 295
	1338	ಟಿನ 19
	1340	ಚಾನ 62, 275-78
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 296
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 49, 81
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)		ಕೊಗಾ 72
ಬಲ್ಲಾಳ IV	1345	ಚಾನ 292
ಬಲ್ಲಾಳ (?)		ಚಾನ 226
		ಯಳಂ 3
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 158

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 19
	1241 (?)	ಚಾನ 344
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಗು 1
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 299
	1339	ಚಾನ 201
	ವಿಜಯನಗರ	
ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?)	1333	ಚಾನ 227
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1354	ಕೊಗಾ 62
	1359	ಯಳಂ 155
	1359-60	ಕೊಗಾ 22
	1363	ಚಾನ 264
	1366	ಕೊಗಾ 57
	1368	ಚಾನ 260
	1376	ಯಳಂ 50
	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 221
ಹರಿಹರ II	1380	ಚಾನ 148
	1381	ಯಳಂ 41, 42
		ಕೊಗಾ 120
	1387	ಚಾನ 107
	1388	ಚಾನ 120
	1392	ಕೊಗಾ 63
	1397	ಚಾನ 261, 266
	1398	ಕೊಗಾ 55
		ಪಿಪ 88
	1403	ಚಾನ 184
ಹರಿಹರ II (?)	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 164
ದೇವರಾಯ I	1408	ಚಾನ 213
		ಕೊಗಾ 56
	1409	ಚಾನ 73
	1410	ಚಾನ 84
	1416	ಚಾನ 280
ಹರಿಹರ III	1422	ಚಾನ 355, 372
ದೇವರಾಯ II	1425	ಚಾನ 265
	1429	ಚಾನ 240
		ಯಳಂ 160
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 154
		ಪಿಪ 33
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (?)	1453	ಪಿಪ 32
ವೀರನರಸಿಂಹ (?)	1506	ಪಿಪ 3
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ	1513	ಚಾನ 233

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1276	ಚಾನ 220
	1277	ಚಾನ 188
	1278	ಚಾನ 195
		ಕೊಗಾ 112
	1279	ಚಾನ 113
	1281	ಚಾನ 3, 4, 10, 78
	1282	ಚಾನ 346
	1283	ಯಳಂ 15
	1285	ಚಾನ 108
	1589	ಚಾನ 218
	1290	ಯಳಂ 111
		ಯಳಂ 7
ನರಸಿಂಹ (II ಅಥವಾ III ?)	1224-1284	ಕೊಗಾ 4
	1225-26 1285-86	ಕೊಗಾ 111
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 83
		ಯಳಂ 75, 76
		ಕೊಗಾ 74
ನರಸಿಂಹ		ಯಳಂ 112
ಬಲ್ಲಾಳ III	1293	ಯಳಂ 110
	1294	ಚಾನ 149, 183
	1300	ಯಳಂ 108
	1301	ಯಳಂ 147
	1303	ಚಾನ 309
	1308	ಕೊಗಾ 13
	1316	ಚಾನ 235
	1318	ಚಾನ 263, 306, 376
	1319	ಯಳಂ 23
	1321	ಕೊಗಾ 30
	1323	ಕೊಗಾ 97
	1328	ಯಳಂ 62
	1334	ಕೊಗಾ 14
	1335	ಚಾನ 150
	1337	ಚಾನ 295
	1338	ಹಿಇ 19
	1340	ಚಾನ 62, 275-78
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 296
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 49, 81
ಬಲ್ಲಾಳ III (?)		ಕೊಗಾ 72
ಬಲ್ಲಾಳ IV	1345	ಚಾನ 292
ಬಲ್ಲಾಳ (?)		ಚಾನ 226
		ಯಳಂ 3
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 158

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 19
	1241 (?)	ಚಾನ 344
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಹು 1
	13-14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 299
	1339	ಚಾನ 201
	ವಿಜಯನಗರ	
ಬುಕ್ಕರಾಯ I (?)	1333	ಚಾನ 227
ಬುಕ್ಕರಾಯ I	1354	ಕೊಗಾ 62
	1359	ಯಳಂ 155
	1359-60	ಕೊಗಾ 22
	1363	ಚಾನ 264
	1366	ಕೊಗಾ 57
	1368	ಚಾನ 260
	1376	ಯಳಂ 50
	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 221
ಹರಿಹರ II	1380	ಚಾನ 148
	1381	ಯಳಂ 41, 42
		ಕೊಗಾ 120
	1387	ಚಾನ 107
	1388	ಚಾನ 120
	1392	ಕೊಗಾ 63
	1397	ಚಾನ 261, 266
	1398	ಕೊಗಾ 55
		ಪಿಪ 88
	1403	ಚಾನ 184
ಹರಿಹರ II (?)	14 ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 164
ದೇವರಾಯ I	1408	ಚಾನ 213
		ಕೊಗಾ 56
	1409	ಚಾನ 73
	1410	ಚಾನ 84
	1416	ಚಾನ 280
ಹರಿಹರ III	1422	ಚಾನ 355, 372
ದೇವರಾಯ II	1425	ಚಾನ 265
	1429	ಚಾನ 240
		ಯಳಂ 160
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 154
		ಪಿಪ 33
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (?)	1453	ಪಿಪ 32
ವೀರನರಸಿಂಹ (?)	1506	ಪಿಪ 3
ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯ	1513	ಚಾನ 233

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1514	ಕೊಗಾ 11
	1515	ಚಾನ 162
	1516	ಚಾನ 153
	1517	ಚಾನ 119, 160
	1518	ಚಾನ 239
	1519	ಯಳಂ 168
	1520	ಚಾನ 255, 388
	1522	ಕೊಗಾ 82
	1523	ಚಾನ 224, 258
	1526–27	ಚಾನ 305
	1527	ಚಾನ 100, 387
	1528	ಚಾನ 111, 112
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 175, 407
		ಕೊಗಾ 83
		ಸಿಡ 123
ಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯ (?)	1478-79 (1503-04)	ಚಾನ 179
(ಕೃಷ್ಣರಾಯ ?)	1531	ಚಾನ 89
ಅಚ್ಯುತರಾಯ	1531	ಚಾನ 380, 401
		ಯಳಂ 169
	1532	ಚಾನ 293
	1533	ಚಾನ 262
	1535	ಚಾನ 257
		ಕೊಗಾ 58
	1536	ಚಾನ 302
	1538	ಚಾನ 151, 179, 269
	1539	ಕೊಗಾ 8
		ಸಿಡ 69
ಸದಾಶಿವರಾಯ	1544	ಚಾನ 254
	1545	ಚಾನ 95, 217
	1551	ಚಾನ 315
		ಕೊಗಾ 89
	1554	ಚಾನ 268
	1555	ಚಾನ 301
	1563	ಚಾನ 229
		ಯಳಂ 208
	1564	ಯಳಂ 179
	1566	ಯಳಂ 180
	1569	ಕೊಗಾ 1
	1570	ಚಾನ 177
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ II	1582	ಯಳಂ 182
	1585	ಕೊಗಾ 40
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1589	ಚಾನ 102

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1593	ಚಾನ 216
		ಚಾನ 196
	1604	ಕೊಗಾ 28
	1605	ಚಾನ 1
	1607	ಪಿಪ 59
(ತಿರುಮಲರಾಜ)	1610	ಚಾನ 307
ವೆಂಕಟಪತಿ I	1613	ಚಾನ 246
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ IV	1647	ಯಳಂ 170
	ಉಮ್ಮತ್ತೂರು	
ಚಿನ್ನರಾಜ (?)	1418	ಚಾನ 410
ವೀರ ಸೋಮರಾಯ	1482	ಚಾನ 390
ನಂಜರಾಯ	1483	ಯಳಂ 135
ದೇವಪ್ಪವೊಡೆಯ	1485	ಚಾನ 274
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1492	ಚಾನ 236
	1493	ಚಾನ 396
	1501	ಚಾನ 76
ಚಿಕ್ಕರಾಯ	1511	ಚಾನ 300
ಗಂಗರಾಜವೊಡೆಯ	1511	ಯಳಂ 12
ಚಿಕ್ಕರಾಯವೊಡೆಯ II	1512	ಕೊಗಾ 7
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	1512	ಚಾನ 231
ಸೋಮದೇವ ಮಹಾಅರಸು	1569	ಚಾನ 405
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 141
ದೊಡ್ಡನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 34
	ಚಂಗಾಳ್ವ	
ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ	1091	ಹು 35
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ ಚಂಗಾಳ್ವ ಒಡೆಯ (ಒಡೆಯಾಚ್ಯದೇವ)	1097	ಪಿಪ 137
	1130-31	ಪಿಪ 37
ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ	1172	ಪಿಪ 12
	1174	ಪಿಪ 14, 15
	1186-87	ಹು 36
ಮಹಾದೇವ	1503-04	ಪಿಪ 132
ನಂಜಯದೇವ	1521	ಪಿಪ 22
ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆಯ	1545	ಪಿಪ 121
ವೀರರಾಜವೊಡೆಯ (?)	1563	ಪಿಪ 102
ಚಿಕ್ಕರಾಜವೊಡೆಯ	1565	ಪಿಪ 103
ವೀರದೇವ	1568	ಪಿಪ 114
ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವ	1586	ಪಿಪ 71, 72, 110, 135
ವೀರ ರಾಜಯದೇವ	1586	ಪಿಪ 140

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವ	1590	ಪಿಪ 1, 62
	1591	ಪಿಪ 27, 40
ರುದ್ರಗಣ	1598	ಪಿಪ 25
ಪಿರಿರಾಜು	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪಿಪ 5
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ	,, ,,	ಪಿಪ 7, 129
[ವೀರವೀರೇದೇವ ?]	,, ,,	ಪಿಪ 36
ವೀರಚಂಗಾಳ್ವ	,, ,	ಪಿಪ 136
ರುದ್ರಗಣ	,, ,,	ಪಿಪ 87
	1600	ಪಿಪ 10
	1611	ಪಿಪ 20
ವೀರಪರಾಜಯ	1612	ಪಿಪ 8
	1613	ಪಿಪ 90
ವಿರಜೆಯ	1615	ಪಿಪ 139
		ಪಿಪ 43, 16–19
ವೀರರಾಜಯ	1620	ಪಿಪ 9
	ನಂದ್ಯಾಲ	
ನಾರಪರಾಜ	1544	ಕೊಗಾ 9, 88
	1549	ಕೊಗಾ 90
ತಿಮ್ಮಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸು	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 234
	ಹದಿನಾಡು	
ರಾಜನಾಯಕ	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 176
ಮುದ್ದಭೂಪ (ಮುದ್ದರಾಜ)	1654–55	ಯಳಂ 1
	1667	ಯಳಂ 196
	ಕಳಲೆ	
ನಂಜಯ್ಯ	1758	ಚಾನ 228
ನಂಜರಾಜವೊಡೆಯ	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಪಿಪ 79
ದೊಡ್ಡಯ್ಯ	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 284–86
	ಮೈಸೂರು	
ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ	1648	ಚಾನ 170
	17-18ನೇಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 169
		ಚಾನ 171
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ	1659	ಕೊಗಾ 52
	1668	ಚಾನ 379
	1669	ಹು 32

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ.)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1672	ಪಿಪ 112
	1712 (?)	ಚಾನ 397
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ	1675	ಚಾನ 11
	1676	ಚಾನ 249
ಕೃಷ್ಣರಾಜ II	1720	ಕೊಗಾ 31
	1744	ಚಾನ 291
	1750	ಚಾನ 139
	1759	ಚಾನ 218
	1759-60	ಚಾನ 219
	1762	ಚಾನ 197
	1763	ಯಳಂ 145
ಚಾಮರಾಜ VIII	1775	ಯಳಂ 10
ಕೃಷ್ಣರಾಜ III	1826	ಚಾನ 56, 248
	1828	ಎಾನ 5, 20
	1833	ಪಿಪ 17
	1836–37	ಹು 18
	1843	ಹು 21
	1851	ಚಾನ 6
	1852	ಚಾನ 8, 9
	1853	ಚಾನ 7, 33, 57
	1867	ಎಾನ 58
		ಪಿಪ 63
	1868	ಪಿಪ 64
	1870	ಚಾನ 66
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 48
	ವಿವಿಧ (ಅ)	
ರಾಮರಾಜ ವಿಠಲರಾಜಯ್ಯ	1549	ಚಾನ 161
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	1572	ಕೊಗಾ 39
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ	1578	ಚಾನ 72
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 2
	ವಿವಿಧ (ಅ)	
	7–8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 91, 92
	8ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 80
	9ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 164, 304
		ಕೊಗಾ 38
		ಪಿಪ 51
	963 (?)	ಯಳಂ 49
	982	ಚಾನ 241
		ಯಳಂ 40

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	9-10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 84
		ಪಿಪ 117
	10ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 109, 114, 115, 136, 141, 155, 192, 378
		ಕೊಗಾ 37, 69
		ಪಿಪ 52
	1008	ಪಿಪ 144
	1013	ಹು 43
	10–11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 123 137
		ಯಳಂ 186
	11ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 99, 101, 130, 131, 133, 134, 168, 193
		ಯಳಂ 17, 70, 99
		ಕೊಗಾ 2, 100, 101, 103, 104, 116
		ಪಿಪ 18, 47
	11-12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 118, 189, 353
		ಯಳಂ 100
	1115	ಹು 25
	1135	ಚಾನ 382
	1165-66	ಪಿಪ 148
	1181	ಚಾನ 371
	12ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 106, 156, 341, 342
		ಯಳಂ 16, 68, 69, 72-74, 80, 85
		ಕೊಗಾ 6, 17, 18, 25, 42, 70, 86 105, 106
		ಹು 38
		ಪಿಪ 42, 142, 143, 147
	1211-12	ಚಾನ 191
	1212	ಯಳಂ 203
	1241	ಕೊಗಾ 15
	1242-43	ಚಾನ 85
	1243	ಯಳಂ 56
	1273	ಚಾನ 318, 319
	1276	ಹು 40
	1299-1300	ಪಿಪ 107
	12-13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 125, 142
		ಕೊಗಾ 24
		ಹು 27
	12 ಮತ್ತು 13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಕೊಗಾ 23
	13ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 86–88, 190, 323–40, 345, 350
		ಯಳಂ 43–48, 51–55, 57–59, 71, 77, 89, 92, 93, 95, 96, 104–106, 159
		ಕೊಗಾ 75, 107, 114
		ಹು 41, 42
		ಪಿಪ 6
	1303–04	ಹು 37

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1315	ಹು 2
	1328	ಯಳಂ 63
	1336	ಯಳಂ 61
	1339	ಪಿಪ 29
	1342	ಹು 17
	1344	ಪಿಪ 13
	1345 (?)	ಪಿಪ 122
	1355	ಚಾನ 365
	1372	ಚಾನ 348
		ಪಿಪ 11
	1380	ಚಾನ 252
	1383	ಪಿಪ 125
	1389	ಚಾನ 129
	1396	ಚಾನ 267
	13–14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಯಳಂ 38, 78, 79, 165, 172, 173, 192, 193
		ಕೊಗಾ 99
	14ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 61, 63, 297, 298, 320, 369
		ಯಳಂ 103, 134, 146
		ಕೊಗಾ 12, 115, 118
		ಪಿಪ 45, 108, 109, 120
	14-15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 173, 259, 270
	1403	ಪಿಪ 89
	1406–07	ಚಾನ 93
	1407	ಪಿಪ 91
	1413	ಚಾನ 104
	1417	ಹು 31
		ಪಿಪ 130
	1423	ಪಿಪ 115
	1425	ಚಾನ 159, 308
		ಕೊಗಾ 117
	1434	ಕೊಗಾ 68
	1435	ಚಾನ 356
	1444	ಚಾನ 367
	1450	ಹು 29
	1459	ಪಿಪ 35
	1473	ಚಾನ 92
	1479	ಚಾನ 199
	1482	ಚಾನ 394
	1486	ಚಾನ 389
	1487	ಚಾನ 392
	1492	ಚಾನ 373
	15ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 144, 210, 381
		ಯಳಂ 26-32, 35, 37, 140, 194, 206

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
		ಹು 14, 26, 30
		ಪಿಪ 26, 34, 53-55, 100, 105, 146
	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 6೪, 180, 185, 211, 384
		ಯಳಂ 188
		ಕೊಗಾ 32, 33, 54
	1501	ಚಾನ 76,
		ಯಳಂ 139
	1505-06	ಯಳಂ 161
	1508	ಚಾನ 94
	1510	ಯಳಂ 199
	1512	ಯಳಂ 187
	1512 13	ಯಳಂ 202
	1517	ಚಾನ 358
	1518	ಚಾನ 60, 290
	1521-22	ಯಳಂ 205
	1522	ಪಿಪ 96
	1523-24	ಚಾನ 110
	1524	ಪಿಪ 138
	1526-27	ಪಿಪ 98
	1527	ಯಳಂ 207
	1531	ಯಳಂ 67
	1532	ಪಿಪ 31
	1540	ಚಾನ 232, 245
	1542	ಚಾನ 321
	1556	ಯಳಂ 21 200
	1560	ಯಳಂ 162
	1580	ಕೊಗಾ 79
	1583	ಯಳಂ 64
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402
		ಯಳಂ 22, 25, 66, 177, 201, 204
		ಹು 8, 13
		ಪಿಪ 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93 94, 97, 101, 104, 106, 111 113, 126-28, 145
	1604	ಚಾನ 196
	1607	ಕೊಗಾ 44
	1614	ಪಿಪ 38
	1633	ಹು 6
	1640	ಯಳಂ 24
	1645	ಚಾನ 271
	1648	ಚಾನ 243
		ಪಿಪ 67

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1656	ಚಾನ 242
	1661	ಪಿಪ 57, 58
	1666	ಕೊಗಾ 119
	1666 (?)	ಪಿಪ 95
	1674	ಚಾನ 360
	1678	ಕೊಗಾ 85
	1683	ಚಾನ 64
	1687	ಪಿಪ 119
	1692	ಚಾನ 391, 398
		ಯಳಂ 20
	1698	ಚಾನ 214
	16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 75
		ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211
		ಕೊಗಾ 45, 51, 59 76
		ಪಿಪ 30, 134
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403
		ಯಳಂ 4, 8 11, 171
		ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80
		ಯು 10, 11, 34
		ಪಿಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141
	1719-20	ಚಾನ 65
	1733	ಚಾನ 250
	1737	ಯಳಂ 65
	1753	ಚಾನ 273
	1767	ಚಾನ 294
	1772	ಕೊಗಾ 3
	1781	ಕೊಗಾ 21
	17-18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 140
		ಯಳಂ 133
		ಕೊಗಾ 47
		ಯು 20
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349 370
		ಯಳಂ 175
		ಕೊಗಾ 48, 53, 66
		ಪಿಪ 41, 83, 84
	1814	ಚಾನ 361
	1819	ಚಾನ 362
	1821	ಕೊಗಾ 27
	1829	ಯು 7
	1832	ಕೊಗಾ 29

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
		ಹು 14, 26, 30
		ಗುಪೇ 26, 34, 53-55, 100, 105, 146
	15-16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 69, 180, 185, 211, 384
		ಯಳಂ 188
		ಕೊಗಾ 32, 33, 54
	1501	ಚಾನ 76,
		ಯಳಂ 139
	1505-06	ಯಳಂ 161
	1508	ಚಾನ 94
	1510	ಯಳಂ 199
	1512	ಯಳಂ 187
	1512 13	ಯಳಂ 202
	1517	ಚಾನ 358
	1518	ಚಾನ 60, 290
	1521-22	ಯಳಂ 205
	1522	ಗುಪೇ 96
	1523-24	ಚಾನ 110
	1524	ಗುಪೇ 138
	1526-27	ಗುಪೇ 98
	1527	ಯಳಂ 207
	1531	ಯಳಂ 67
	1532	ಗುಪೇ 31
	1540	ಚಾನ 232, 245
	1542	ಚಾನ 321
	1556	ಯಳಂ 21, 200
	1560	ಯಳಂ 162
	1580	ಕೊಗಾ 79
	1583	ಯಳಂ 64
	16ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402
		ಯಳಂ 22, 25, 66, 177, 201, 204
		ಹು 8, 13
		ಗುಪೇ 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145
	1604	ಚಾನ 196
	1607	ಕೊಗಾ 44
	1614	ಗುಪೇ 38
	1633	ಹು 6
	1640	ಯಳಂ 24
	1645	ಚಾನ 271
	1648	ಚಾನ 243
		ಗುಪೇ 67

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿ.ಶ./ಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1656	ಚಾನ 242
	1661	ಪಿಪ 57, 58
	1666	ಕೊಗಾ 119
	1666 (?)	ಪಿಪ 95
	1674	ಚಾನ 360
	1678	ಕೊಗಾ 85
	1683	ಚಾನ 64
	1687	ಪಿಪ 119
	1692	ಚಾನ 391, 396
		ಯಳಂ 20
	1698	ಚಾನ 214
	16 17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 75
		ಯಳಂ 33, 34, 156, 181, 211
		ಕೊಗಾ 45, 51, 59, 76
		ಪಿಪ 30, 134
	17ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316, 368, 403
		ಯಳಂ 4, 8 11, 171
		ಕೊಗಾ 50, 60, 61, 77, 80
		ಹು 10, 11, 34
		ಪಿಪ 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141
	1719-20	ಚಾನ 65
	1733	ಚಾನ 250
	1737	ಯಳಂ 65
	1753	ಚಾನ 273
	1767	ಚಾನ 294
	1772	ಕೊಗಾ 3
	1781	ಕೊಗಾ 21
	17–18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 140
		ಯಳಂ 133
		ಕೊಗಾ 47
		ಹು 20
	18ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349 370
		ಯಳಂ 175
		ಕೊಗಾ 48, 53, 66
		ಪಿಪ 41, 83, 84
	1814	ಚಾನ 361
	1819	ಚಾನ 362
	1821	ಕೊಗಾ 27
	1829	ಹು 7
	1832	ಕೊಗಾ 29

ಅರಸ	ಶಾಸನಕಾಲ (ಕ್ರಿಸ್ತಶಕ)	ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ
	1838	ಚಾನ 366
	1842	ಕೊಗಾ 20
	1845–46	ಕೊಗಾ 67
	1859	ಚಾನ 395
	1865	ಚಾನ 400
	1868	ಪಿಪ 77
	1878	ಕೊಗಾ 71
	1879	ಚಾನ 207
	1891	ಚಾನ 200
	18–19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 225
		ಕೊಗಾ 46
	19ನೆಯ ಶತಮಾನ	ಚಾನ 12–19, 21–32, 34–47, 49–55, 176 357, 363, 364, 375
		ಯಳಂ 13, 197
		ಕೊಗಾ 26, 43, 64
		ಹು 19, 22, 23, 39
		ಪಿಪ 65, 73, 78
		ಚಾನ 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209, 223, 244, 279, 281–83, 287, 393
		ಯಳಂ 36, 81–84, 87, 90, 91, 101, 102, 107, 109, 114–20, 122–30, 132, 137, 142, 144, 148–54, 163, 166, 184, 185, 189
		ಕೊಗಾ 35, 36, 78
		ಹು 28
		ಪಿಪ 99, 116

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	KADAMBA	
Śiva Mrigēśavarma		Pp 49
	PUNNATA	
Rāshtravarma	c 550	Yl 167
	GANGA	
Śivamāra I	7–8th century	Ch 347
	8th century	Hs 3
Śrīpurusha	791	Ch 126
	8th century	Yl 138
		Ch 147
Nītimārga Permānadi (Nītimārga I)	8–9th century	Ch 256
Nītimārga Permānadi (Nītimārga II)	9th century	Ch 385
Satyavākya Permānadi (Rāchamalla II ?)	9th century	Ch 81, 165
		Yl 178
		Yl 183
Būtarasa (Būtuga I)	9th century	Ch 237
Nītimārga Ereganga II	904	Ch 354
Satyavākya Mārasinga (Mārasimha II)	965	Ch 138
Permādi (Mārasimha II)	971–72	Ch 79
Satyavākya Permānadi (Rāchamalla IV)	976–77	Pp 133
Permānadi (Nītimārga Gōvindara)	999–1000	Ch 82
Permmādi	9–10th century	Ch 352, 408
Permānadi	10th century	Yl 14
		Pp 28
Satyavākya Permānadi	”	Yl 174
Nītimārga Permānadi	”	Ch 174
		Ko 10

CHALUKYAS OF KALYANA

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Chāḷukya Permānadi (Taila II)	993	Ch 404
Pampādēvi	997-98	Pp 92

CHOLA

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Rājarāja I (?)	991	Ch 145
		Ch 167
Rājēndrachōḷa I	1016	Ch 406
	(1020-21 ?)	Hs 4 5
Rājādhirāja I	1045-46	Ko 65
	1049-50	Ch 132
		Ch 135
Rājādhirāja I (?)		Ch 146
Rājēndrachōḷa II	1058-59	Ch 186
Kulōttunga I	1104 (?)	Yl 98
	1110 (?)	Ch 303
	1112-13	Ko 73
		Yl 97
		Ko 102
Kulōttunga (?)		Yl 143
		Ko 103

HOYSALA

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Vishṇuvardhana	1116	Ch 2
	1122	Ch 312
	1124	Hs 16
	1142	Ch 117
		Ko 96, 108
Narasimha I	1162	Hs 24
	1163	Ko 41
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva	1166	Hs 15
	1167	Ch 222
		Hs 9
	1169	Ch 122, 143
	12th century	Ch 105
		Ko 87
		Hs 12
		Hs 33

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Narasimha (I or II ?)	12th–13th century	Ch 116
		Yl 60
Ballāla II	1173	Ch 343
	1174	Pp 118
	1189	Yl 195
		Ko 98
	1190	Yl 198
	1190–91	Ko 113
	1191	Yl 18
	1193	Yl 86
	1196–97	Yl 39
	1199–1200	Yl 190
	12th century	Ch 409
		Yl 19
		Ko 16
	1201	Ko 5
	1207	Ch 187
	1210	Ko 110
Narasimha II	1216	Ch 322
	1218	Ch 314
	1221	Ch 127
	1228–29	Ko 109
Sōmēśvara	1236	Yl 88
	1237	Ko 93
	1238	Ko 94
	1238–39	Ch 383
	1240	Ch 182
		Yl 191
	1244	Yl 210
	1244–45	Yl 5
	1246	Yl 157
	1247	Ch 128
	1248	Yl 136
	1248–49	Ch 77
	1250	Ko 95
	1251	Yl 6
		Yl 94, 113, 131
Narasimha III	1263	Ch 172
	1266	Yl 9
	1267	Yl 121
	1468	Yl 209
	1270 (?)	Yl 158
	1273	Ch 310

Dynastic Index

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	CHALUKYAS OF KALYANA	
Chāḷukya Permānaḍi (Taila II)	993	Ch 404
Pampādēvi	997–98	Pp 92
	CHOLA	
Rājarāja I (?)	991	Ch 145
		Ch 167
Rājēndrachōḷa I	1016	Ch 406
	(1020–21 ?)	Hs 4 5
Rājādhirāja I	1045–46	Ko 65
	1049–50	Ch 132
		Ch 135
Rājādhirāja I (?)		Ch 146
Rājēndrachōḷa II	1058–59	Ch 186
Kulōttunga I	1104 (?)	Yl 98
	1110 (?)	Ch 303
	1112–13	Ko 73
		Yl 97
		Ko 102
Kulōttunga (?)		Yl 143
		Ko 103
	HOYSALA	
Vishṇuvardhana	1116	Ch 2
	1122	Ch 312
	1124	Hs 16
	1142	Ch 117
		Ko 96, 108
Narasimha I	1162	Hs 24
	1163	Ko 41
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva	1166	Hs 15
	1167	Ch 222
		Hs 9
	1169	Ch 122, 143
	12th century	Ch 105
		Ko 87
		Hs 12
		Hs 33

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Narasimha (I or II ?)	12th–13th century	Ch 116
		Yl 60
Ballāla II	1173	Ch 343
	1174	Pp 118
	1189	Yl 195
		Ko 98
	1190	Yl 198
	1190–91	Ko 113
	1191	Yl 18
	1193	Yl 86
	1196–97	Yl 39
	1199–1200	Yl 190
	12th century	Ch 409
		Yl 19
		Ko 16
	1201	Ko 5
	1207	Ch 187
	1210	Ko 110
Narasimha II	1216	Ch 322
	1218	Ch 314
	1221	Ch 127
	1228–29	Ko 109
Sōmēśvara	1236	Yl 88
	1237	Ko 93
	1238	Ko 94
	1238–39	Ch 383
	1240	Ch 182
		Yl 191
	1244	Yl 210
	1244–45	Yl 5
	1246	Yl 157
	1247	Ch 128
	1248	Yl 136
	1248–49	Ch 77
	1250	Ko 95
	1251	Yl 6
		Yl 94, 113, 131
Narasimha III	1263	Ch 172
	1266	Yl 9
	1267	Yl 121
	1468	Yl 209
	1270 (?)	Yl 158
	1273	Ch 310

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1273–74	Ch 253
	1275	Ch 351
	1276	Ch 220
	1277	Ch 188
	1278	Ch 195 Ko 112
	1279	Ch 113
	1281	Ch 3, 4, 10 78
	1282	Ch 346
	1283	Yl 15
	1285	Ch 108
	1289	Ch 238
	1290	Yl 111
		Yl 7
Narasimha (II or III)	1224–1284	Ko 4
	1225–26 1285–86	Ko 111
	13th century	Ch 83
		Yl 75, 76 Ko 74
Narasimha		Yl 112
Ballāḷa III	1293	Yl 110
	1294	Ch 149, 183
	1300	Yl 108
	1301	Yl 147
	1303	Ch 309
	1308	Ko 13
	1316	Ch 235
	1318	Ch 263, 306, 376
	1319	Yl 23
	1321	Ko 30
	1323	Ko 97
	1328	Yl 62
	1334	Ko 14
	1335	Ch 150
	1337	Ch 295
	1339	Pp 19
	1340	Ch 62, 275–78
	13th–14th century	Ch 296
	14th century	Ko 49, 81
Ballāḷa III (?)		Ko 72
Ballāla IV	1345	Ch 292
Ballāḷa (?)		Ch 226
		Yl 3

King	Date (in A D)	No of Inscription
	11–12th century	Ch 158
	12th century	Ko 19
	1241 (?)	Ch 344
	13th century	Hs 1
	1339	Ch 201
	13–14th century	Ch 299

VIJAYANAGARA

King	Date (in A D)	No of Inscription
Bukkarāya I (?)	1333	Ch 227
Bukkarāya I	1354	Ko 62
	1359	Yl 155
	1359–60	Ko 22
	1363	Ch 264
	1366	Ko 57
	1368	Ch 260
	1376	Yl 50
	14th century	Ch 228
Harihara II	1380	Ch 148
	1381	Yl 41, 42
		Ko 120
	1387	Ch 107
	1388	Ch 120
	1392	Ko 63
	1397	Ch 261, 266
	1398	Ko 55
		Pp 88
	1403	Ch 184
Harihara II (?)	14th century	Yl 164
Dēvarāya I	1408	Ch 213
		Ko 56
	1409	Ch 73
	1410	Ch 84
	1416	Ch 280
Harihara III	1422	Ch 355, 372
Dēvarāya II	1425	Ch 265
	1429	Ch 240
		Yl 160
	15th century	Ch 154
		Pp 33
Mallikārjuna (?)	1453	Pp 32
Vīra Narasimha (?)	1506	Pp 3

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Krishnadēvarāya	1513	Ch 233
	1514	Ko 11
	1515	Ch 162
	1516	Ch 153
	1517	Ch 119 160
	1518	Ch 239
	1519	Yl 168
	1520	Ch 255, 388
	1522	Ko 82
	1523	Ch 224, 258
	1526–27	Ch 305
	1527	Ch 100, 387
	1528	Ch 111, 112
	16th century	Ch 175, 407
		Ko 83
		Pp 123
Achyutadēvarāya (?)	1478–79 (1503-04)	Ch 179
Krishnarāya (?)	1531	Ch 89
Achyutarāya	1531	Ch 310, 401
		Yl 169
	1532	Ch 293
	1533	Ch 262
	1535	Ch 257
		Ko 58
	1536	Ch 302
	1538	Ch 151, 179, 269
	1539	Ko 8
		Pp 69
Sadāsivarāya	1544	Ch 254
	1545	Ch 95, 217
	1551	Ch 315
		Ko 89
	1554	Ch 268
	1555	Ch 301
	1563	Ch 229
		Yl 208
	1564	Yl 179
	1566	Yl 180
	1569	Ko 1
	1570	Ch 177
Śrirangarāya II	1582	Yl 182
	1585	Ko 40

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
Venkatapati I	1589	Ch 102
	1593	Ch 216
	1604	Ch 196
		Ko 28
	1605	Ch 1
	1607	Pp 59
(Tirumalarāja)	1610	Ch 307
Venkatapati I	1613	Ch 246
Śrīrangarāya IV	1647	Yl 170

UMMATTUR

Chennarāja (?)	1418	Ch 410
Vīra Sōmarāya	1482	Ch 390
Nañjarāya	1483	Yl 135
Dēpaṇṇa-vodeya	1485	Ch 274
Nañjarāya-vodeya	1492	Ch 236
	1493	Ch 396
	1501	Ch 76
Chikkarāya	1511	Ch 300
Gangarāja-vodeya	1511	Yl 12
Chikkarāya-vodeye II	1512	Ko 7
Nañjarāya-vodeya	1512	Ch 231
Sōmēdēva-mahā-arasu	1569	Ch 405
Nañjarāya-vodeya	15–16th century	Yl 141
Doḍda Nañjarāya-vodeya	15–16th century	Ko 34

CHANGALVA

Changālvadēva	1091	Hs 35
Kulōttunga Chōlachangaḷva-odeye (Odeyādityadēva)	1097	Pp 137
	1130–31	Pp 37
Kulōttunga-chōḷa	1172	Pp 12
	1174	Pp 14,15
	1186–87	Hs 36
Mahādēva	1503–04	Pp 132
Nañjayadēva	1521	Pp 22
Śrīkantha-vodeya	1545	Pp 121
Vīrarāju-vodeya (?)	1563	Pp 102
Chikkarāja-vodeya	1565	Pp 103
Vīrēdēva	1568	Pp 114
Piriyarājayadēva	1586	Pp 71, 72, 110, 135

King	Date (in A D)	No of Inscription
Vira rājayadēva	1586	Pp 140
Piriyarājayadēva	1590	Pp 1, 62
	1591	Pp 27, 40
Rudragana	1598	Pp 25
Pirirāju	16th century	Pp 5
Kulōttunga-chōla	,,	Pp 7, 129
[Vira Virēdēva ?]	,,	Pp 36
Virachangāḷva	,,	Pp 136
Rudragana	,,	Pp 87
	1600	Pp 10
	1611	Pp 20
Viraparājaya	1612	Pp 8
	1613	Pp 90
Virajeya	1615	Pp 139
Virarājaya	1619	Pp 43
	1620	Pp 9

NANDYALA

Nāraparāja	1544	Ko 9, 88
	1549	Ko 90
Timmyyadēva-mahā-arasu	16th Century	Ko 234

HADINADU

Rājanāyaka	16th Century	Yl 176
Mudda-bhūpa (Muddarāja)	1654–55	Yl 1
	1667	Yl 196

KALALE

Nañjayya	1758	Ch 228
Nañjarāja-vodeya	18th century	Pp 79
Doddayya	19th century	Ch 284-86

MYSORE

Kanthīrava Narasarāja	1648	Ch 170
	17-18th century	Ch 169
		Ch 171
Doddadēvarāja	1659	Ko 52
	1668	Ch 379

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1669	Hs 32
	1672	Pp 112
	1712 (?)	Ch 397
Chikkadēvarāja	1675	Ch 11
	1676	Ch 249
Krishṇarāja II	1720	Ko 31
	1744	Ch 291
	1750	Ch 139
	1759	Ch 218
	1759-60	Ch 219
	1762	Ch 197
	1763	Yl 145
Chāmarāja VIII	1775	Yl 10
Krishnarāja III	1826	Ch 56, 248
	1828	Ch 5, 20
	1833	Pp 17
	1836-37	Hs 18
	1843	Hs 21
	1851	Ch 6
	1852	Ch 8, 9
	1853	Ch 7, 33, 57
	1867	Ch 58
		Pp 63
	1868	Pp 64
	1870	Ch 66
	19th century	Ch 48

MISCELLANEOUS (a)

Rāmarāja-Vithalarājayya	1549	Ch 161
Rāmarāja-nāyaka	1572	Ko 39
Bhujangadēva-mahārāya	1578	Ch 72
Rāmarāja-nāyaka	17th century	Yl 2

MISCELLANEOUS (b)

	7-8th century	Ko 91, 92
	8th century	Ch 80
	9th century	Ch 164, 304
		Pp 51
	963 (?)	Yl 49
	982	Ch 241
		Yl 40

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1501	Ch 76
		Yl 139
	1505–06	Yl 161
	1508	Ch 94
	1510	Yl 199
	1512	Yl 187
	1512–13	Yl 202
	1517	Ch 358
	1518	Ch 60, 290
	1521–22	Yl 205
	1522	Pp 96
	1523–24	Ch 110
	1524	Pp 138
	1526–27	Pp 98
	1527	Yl 207
	1531	Yl 67
	1532	Pp 31
	1540	Ch 232, 245
	1542	Ch 321
	1556	Yl 21, 200
	1560	Yl 162
	1580	Ko 79
	1583	Yl 64
	15–16th century	Ch 68, 180, 185, 211, 384
		Yl 188
		Ko 32, 33, 54,
	16th century	Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204–06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402
		Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204
		Hs 8, 13
		Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60, 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126–28, 145
	1604	Ch 196
	1607	Ko 44
	1614	Pp 38
	1633	Hs 6
	1640	Yl 24
	1645	Ch 271
	1648	Ch 243
		Pp 67

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1656	Ch 242
	1661	Pp 57, 58
	1666	Ko 119
	1666 (?)	Pp 95
	1674	Ch 360
	1678	Ko 85
	1683	Ch 64
	1687	Pp 119
	1692	Ch 391, 398
		Yl 20
	1698	Ch 214
	16–17th century	Ch 75
		Yl 33, 34, 156, 181, 211
		Ko 45, 51, 59, 76
		Pp 30, 134
	17th century	Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316 368, 403
		Yl 4, 8, 11, 171
		Ko 50, 60, 61, 77, 80
		Hs 10, 11, 34
		Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141,
	1719–20	Ch 65
	1733	Ch 250
	1737	Yl 65
	1753	Ch 273
	1767	Ch 294
	1772	Ko 3
	1781	Ko 21
	17–18th century	Ch 140
		Yl 133
		Ko 47
		Hs 20
	18th century	Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349, 370
		Yl 175
		Ko 48, 53, 66
		Pp 41, 83, 84
	1814	Ch 361
	1819	Ch 362
	1821	Ko 27
	1829	Hs 7
	1832	Ko 29

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1501	Ch 76
		Yl 139
	1505-06	Yl 161
	1508	Ch 94
	1510	Yl 199
	1512	Yl 187
	1512-13	Yl 202
	1517	Ch 358
	1518	Ch 60, 290
	1521-22	Yl 205
	1522	Pp 96
	1523-24	Ch 110
	1524	Pp 138
	1526-27	Pp 98
	1527	Yl 207
	1531	Yl 67
	1532	Pp 31
	1540	Ch 232, 245
	1542	Ch 321
	1556	Yl 21, 200
	1560	Yl 162
	1580	Ko 79
	1583	Yl 64
	15-16th century	Ch 68, 180, 185, 211, 384
		Yl 188
		Ko 32, 33. 54,
	16th century	Ch 70, 71, 90, 97, 103, 124, 152, 157, 163, 166, 178, 194, 202, 204-06, 215, 251, 311, 359, 374, 377, 386, 399, 402
		Yl 22, 25, 66, 177, 201, 204
		Hs 8, 13
		Pp 2, 4, 16, 21, 23, 24, 48, 60 70, 75, 80, 93, 94, 97, 101, 104, 106, 111, 113, 126-28, 145
	1604	Ch 196
	1607	Ko 44
	1614	Pp 38
	1633	Hs 6
	1640	Yl 24
	1645	Ch 271
	1648	Ch 243
		Pp 67

King	Date (in A D)	No of Inscription
	1656	Ch 242
	1661	Pp 57, 58
	1666	Ko 119
	1666 (?)	Pp 95
	1674	Ch 360
	1678	Ko 85
	1683	Ch 64
	1687	Pp 119
	1692	Ch 391, 398
		Yl 20
	1698	Ch 214
	16–17th century	Ch 75
		Yl 33, 34, 156, 181, 211
		Ko 45, 51, 59, 76
		Pp 30, 134
	17th century	Ch 69, 230, 247, 272, 289, 313, 316 368, 403
		Yl 4, 8, 11, 171
		Ko 50, 60, 61, 77, 80
		Hs 10, 11, 34
		Pp 39, 44, 46, 50, 56, 61, 66, 68, 74, 76, 81, 82, 85, 86, 124, 131, 141,
	1719–20	Ch 65
	1733	Ch 250
	1737	Yl 65
	1753	Ch 273
	1767	Ch 294
	1772	Ko 3
	1781	Ko 21
	17–18th century	Ch 140
		Yl 133
		Ko 47
		Hs 20
	18th century	Ch 74, 91, 96, 121, 212, 288, 317, 349, 370
		Yl 175
		Ko 48, 53, 66
		Pp 41, 83, 84
	1814	Ch 361
	1819	Ch 362
	1821	Ko 27
	1829	Hs 7
	1832	Ko 29

Dynastic Index

King	*Date (in A D)*	*No of Inscription*
	1838	Ch 366
	1842	Ko 20
	1845–46	Ko 67
	1859	Ch 395
	1865	Ch 400
	1868	Pp 77
	1878	Ko 71
	1879	Ch 207
	1891	Ch 200
	18–19th century	Ch 225
		Ko 46
	19th century	Ch 12–19, 21–32, 34–47, 49–55, 176 357, 363, 364, 375
		Yl 13, 197
		Ko 26, 43, 64
		Hs 19, 22, 23, 39
		Pp 65, 73, 78
		Ch 59, 67, 98, 181, 198, 203, 208, 209 223, 244, 279, 281-83, 287, 393
		Yl 36, 81–84, 87, 90, 91, 101, 102, 107 109, 114–20, 122–30, 132, 137, 142 144, 148–54, 163, 166, 184, 185, 189
		Ko 35, 36, 78
		Hs 28
		Pp 99, 116

ಶಾಸನಗಳ ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ
SYNCHRONISED TABLE OF INSCRIPTIONS

ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು
CHAMARAJANAGARA TALUK

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
1–11		82–92		
12–46			206–40	
47			240 *a*	
48–60			241–53	
61				1931–12
62			254	
63			255	
64				1931–14
65				1931–13
66				1931–19
67		57		
68		58		
69				1931–15
70				1931–16
71–75		22–26		
76				1928–37
77				1939–68
78		8		
79		9		
80				
81				
82		10		
83–85		27–29		
86–88				
89		1		
90		2		
91				
92				
93		5		
94		6		
95–97				
98		4		

ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
99		3		
100		7		
101				1928_35
102				1933_46
103		16		
104				1931_58
105_07	Nj 150_52			
108		13		
109				
110		14		
111		15		
112				1926_103
113_15		17_19		
116				
117		20		
118		21		
119				1933_47
120				1933_40
121				1933_45
122_25				1933_41_44
126				1933_38
127				1933_39
128		67		
129				1933_37
130		54		
131		53		
132				
133		52		
134		49		
135		50		
136				
137		51		
138		48		
139		55		
140		56		
141				
142		68		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ಪರಿಷ್ಕೃತ ಪಟ್ಟಿ ೦ *R*
143	TN 136			
144	TN 137			
145	TN 135			
146	TN 138			
147–50		63–66		
151		32		
152				
153				
154				
155				1928–36
156				
157		35		
158		34		
159–64		36–41		
165–70				
171		42		
172		43		
173	TN 139			
174	TN 140			
175		33		
176				
177		79		
178		80		
179		59		
180		11		
181		12		
182				
183–85		44–46		1931–20
186		69		
187				
188				1937–42
189–93				1937–41
194		47		
195				
196		62		
197		81		
198		31		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರ R
199		75		
200				
201		76		
202–06		70–74		
207				
208		60		
209		61		
210		105		
211		104		
212				1931–18
213				1931–57
214		78		
215				1931–54
216		30		
217		77		
218–20		101–03		
221		97		
222		98		
223				1931–17
224		99		
225		100		
226–28				1929–42–44
229				1931–52
230				1931–53
231–34		107–10		
235		137		
236		192		
237–39				1931–49–51
240				1931–56
241				1928–43
242				1931–55
243				1931–48
244				1928–41
245				1928–42
246		135		
247				1928–40
248		136		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ ೦ *R*
249–51		138–40		
252–56		130–34		
257		129		
258–65		111–18		
266–68		119–21		
269–74		122–27	119–21	
275–84				
285			256–65	
286				
287				
288			266	
289			267	
290				
291				1928–38
292				1928–39
293				1923–58
294		93		1930–13
295				
296–99		204–205		1931–47
300				1937–52
301				1937–48–51
302		202		
303		196		
304		197		
305		199		
306–08		198		
309		193–95		
310		191		
311		203		
312				1937–47
313				
314		200		1937–45
315		201		1937–46
316				
317–20				
321				1937–43
322		190		1937–44
		162		1931–38–41

ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
199		75		
200				
201		76		
202–06		70–74		
207				
208		60		
209		61		
210		105		
211		104		
212				1931–18
213				1931–57
214		78		
215				1931–54
216		30		
217		77		
218–20		101–03		
221		97		
222		98		
223				1931–17
224		99		
225		100		
226–28				1929–42–44
229				1931–52
230				1931–53
231–34		107–10		
235		137		
236		192		
237–39				1931–49–51
240				1931–56
241				1928–43
242				1931–55
243				1931–48
244				1928–41
245				1928–42
246		135		
247				1928–40
248		136		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
249–51		138–40		
252–56		130–34		
257		129		
258–65		111–18		
266–68		119–21	119–21	
269–74		122–27		
275–84			256–65	
285				
286				
287			266	
288			267	
289				
290				1928–38
291				1928–39
292				1923–58
293		93		1930–13
294				
295		204–205		1931–47
296–99				1937–52
300				1937–48–51
301		202		
302		196		
303		197		
304		199		
305		198		
306–08		193–95		
309		191		
310		203		1937–47
311				
312				1937–45
313		200		1937–46
314		201		
315				
316				1937–43
317–20				1937–44
321		190		1931–38–41
322		162		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರ R
323		163 *a*		
324		163 *b*		
325–39		164–78		
340				
341–44		179–82		
345		182		
346		183		1931–37
347				1925–106
348				1931–35
349				1931–36
350				
351		142		
352		141		
353		143		
354				
355–62		144–51		
363				
364–69		152–57		
370				
371–74		158–61		
375				
376–78				1931–27–29
379				1931–33
380				1931–34
381–83				1931–24–26
384		106		
385–87				1930–14–16
388				1927–107
389–94		184–89		
395				1931–22
396				1931–23
397				1931–21
398				1931–44
399				1931–45
400–02				1931–30–32
403				1931–46
404				1931–43

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪ. ೦ *R*
405				1931–42
406				1930–17
407				1930–18
408		95		
409		96		
410		94		

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

YALANDURU TALUK

1		1		
2		2		
3		3	3	
4			72	
5–7		6–8		
8			73	
9			74	
10		4		
11			84	
12		15	15	
13			81	
14				
15				
16		13	13	
17		14		
18		12	12	
19				
20				1928–55
21				1928–51
22				1928–52
23			82	
24				1928–53
25				1928–54
26		31		
27		35		
28		32		
29		33		

ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
30		34		
31		36		
32		37		
33–38			75–80	
39				1938–71
40		41		
41				1928–56
42				1938–73
43–46			158–61	
47		42	42	
48		43		
49			170	
50			171	
51–55			162–66	
56			172	
57–59			167–69	
60		44		
61–63		38–40		
64				1928–57
65		16	16	
66			157	
67		45		
68			104	
69			105	
70			106–107	
71			108	
72–80			109	
81		46	46	
82		48		
83		47		
84		49		
85		50		
86		51		
87		59		
88		60 & 61	60 & 61	
89			136	
90–98			138–46	

ಸಮೀಕೃತ ಪಟ್ಟಿ

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	೦ *R*
99				
100			119	
101			122	
102			123	
103			120	
104			121	
105			125	
106			126	
107			126	
108			127	
109			128	
110			137	
111		57	57	
112		56	56	
113		58		
114		55		
115		52	52	
116		54	54	
117			130	
118–26			124	
127–31			110–18	
132			131–35	
133			129	
134		53		
135		62		
136–39			151	
140–44			147–50	
145			152–56	
146		63		
147		66	66	
148		67	67	
149			183	
150–54			182	
155			177–81	
156		64		
157		65		
158		68	68	
		70		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
159		71		
160		69		
161			173	
162			174	
163			185	
164			186	
165			184	
166			176	
167			175	
168			190	
169–71			187–89	
172			91 93 *b, c*	
173			92 93 *a*	
174–77		25–28		
178			90	
179		29		
180		30	30	
181				1928–50
182			89	
183			88	
184			98	
185			99	
186			96	
187			97	
188			102	
189			103	
190		10	10	
191		11	11	
192			94	
193			95	
194			101	
195			100	
196		17		
197			85	
198				1938–72
199		18		
200		19		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
201			86	
202			87	
203–05		20–22		
206		23	23	
207		24		
208		5		
209		9		
210				
211			83	

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು
KOLLEGALA TALUK

1–22				
23	Ml 112		Ml 112	
24–27				
28	Ml 111		Ml 111	
29	Ml 110		Ml 110	
30–120				

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು
HUNASURU TALUK

1		132		
2				
3				
4		10		
5		11		
6		1		
7		2		
8		5		
9		3		
10		4		
11				
12				
13		6		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	ರ R
14		7		
15–17				
18		8		
19		9		
20		12		
21–23				
24		137		
25		138		
26				1944–17
27				1944–16
28				
29		140		
30		141		
31			144	
32		139		
33		143		
34		142		
35				1925–114
36		3		
37		14		
38				1925–109
39				
40				1925–110
41				
42				1925–112
43				1942–74

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು
PIRIYAPATTANA TALUK

1–3		15–17		
4				1925–107
5		35		
6		34		
7		33		
8		118		
9		119		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ಸಮೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ. ೦ *R*
10				
11		104		
12		105		
13		113		
14		114		
15		111		
16		112		
17		106		
18		109		
19		110		
20		82		
21		83		
22		77		
23		78		
24		80		
25		81		
26		79		
27		120		
28		121		
29–34		92		
35		93–98		
36				
37		85		
38		86		
39				
40		87		
41		103		
42				
43–45			155	
46		88–90		
47		31		
48		32		
49		30		
50		18		
51		115		
52		116		
53–55		91		
		60–62		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ *Present Edition*	III	IV	XIV	ರ *R*
56–58		74–76		
59–62		36–39		
63–66			145–48	
67–69				1924–114–16
70		40		
71		41		
72				
73				
74		42		
75				1944–18
76				1944–19
77–79			152–54	
80				1924–112
81				1924–113
82–84		43–45		
85–87			149–51	
88		46		
89		47		
90		84		
91		108–107		
92–97		50–55		
98–101		99–102		
102		49		
103		28		
104		29		
105–11		66–72		
112–14		22–24		
115		27		
116				1925–108
117–19		19–21		
120				1925–113
121		25		
122		26		
123		48		
124–29		122–27		
130		135		
131		136		

ಈಗಿನ ಆವೃತ್ತಿ Present Edition	III	IV	XIV	[illegible] ೧ R
132–34		63–65		
135		73		
136		59		
137		57		
138		58		
139		56		
140		117		
141				
142		129		-
143		130		
144				
145		128		
146		131		
147		133		
148		134		

ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಚಾಮರಾಜನಗರ (ಚಾ ನ) ೪೧೦, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೪೮—ಹೀಗೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೩೨ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೧೧೭ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ೧೪೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಯ ತಮ್ಮ ‘ಲಿಸ್ಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ’ ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಪಾಠವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡೆವು ನಮ್ಮ ಕ್ಷಿಪ್ತ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ದೊರೆತವು ಆದರೆ ಇಡೀ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೨) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೬೨) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಕದಂಬರು

ಹಿಟ್ಟಣೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೫ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನ ನಾಲ್ಕು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ ದಾನಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಪೂರ್ವ ಕದಂಬ ಅರಸ ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೫೫–೪೮೦ರ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ [2] ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೪೬೨–೬೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಔಪಗಹನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಥರ್ವಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಪಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ಶರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾನಕೊಟ್ಟ ಕಿಜಾನೀರಿಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು

---

[1] ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ‘ಎ ಕ’ III ಅರ್ಕ IV ಅವನ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ ‘ಎ ಕ’ ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅಂತೆಯೇ ‘ಎಂ ಎ ಆರ್’ ಎನ್ನುವ ಬದಲು ‘ರಿ’ ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಇಟ್ಟುಕೊಳ್ಳಲಾಗಿದೆ

[2] *A History of Karnataka* (ed) P B Desai, P 79

ಪೀಠಿಕೆ

ಇದು ಪರಿಷ್ಕೃತಗೊಂಡು ಪ್ರಕಟವಾಗುತ್ತಿರುವ ಎಪಿಗ್ರಾಫಿಯ ಕರ್ನಾಟಿಕದ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಂಪುಟ, ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡನೆಯದು ಚಾಮರಾಜನಗರ (ಚಾ ನ) ೪೯೧, ಯಳಂದೂರು (ಯಳಂ) ೨೧೧, ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ (ಕೊ ಗಾ) ೧೨೦, ಹುಣಸೂರು (ಹು) ೪೩ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ (ಪಿ ಪ) ೧೦೮—ಹೀಗೆ ಇವರಲ್ಲಿ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಂದ ಒಟ್ಟು ೯೭೩ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ೧೧೭ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ೧೮೪ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶವು ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬರುವ ಮೊದಲು ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಇಲ್ಲಿಯ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಶ್ರೀ ವಿ ರಂಗಾಚಾರ್ಲು ತಮ್ಮ 'ಲಿಸ್ಟ್ಸ್ ಆಫ್ ಇನ್‌ಸ್ಕ್ರಿಪ್ಷನ್ಸ್ ಆಫ್ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿ' ಎಂಬ ಶಾಸನ ಸಂಕಲನದಲ್ಲಿ ಗುರುತಿಸಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳ ಪಾಠವನ್ನಾದರೂ ಪ್ರಕಟಿಸಬೇಕೆಂಬ ಉದ್ದೇಶದಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪ್ರತಿಮಾಡಿಕೊಂಡೆವು ನಮ್ಮ ಕ್ಷೇತ್ರ ಪರಿವೀಕ್ಷಣಾ ಪ್ರವಾಸ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ಹೊಸ ಶಾಸನಗಳು ನಮಗೆ ಅನಾಯಾಸವಾಗಿ ದೊರೆತವು ಆದರೆ ಇಡೀ ತಾಲ್ಲೂಕನ್ನು ನಾವು ಪರಿವೀಕ್ಷಿಸಿಲ್ಲ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣವು ಮೂಲತಃ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಭಾಗವಾಗಿತ್ತು ಆದ್ದರಿಂದ ಹಿಂದಿನ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಂಗಡಿಸಿ ಎರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಿಗೆ ಈಗ ಸೇರಿಸಲಾಗಿದೆ [1]

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೩೦೦ಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚಿನವು ತಮಿಳು ಭಾಷೆ, ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನಲ್ಲಿದೆ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಮತ್ತು ನಾಗರಿ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಉಳಿದೆಲ್ಲ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ ಒಂದು ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ, ಆದರೆ ಅದರ ಭಾಷೆ ತಮಿಳು ಇದೇ ರೀತಿ ಇನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಯಳಂ ೧೯೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೧೩) ತಮಿಳು ಲಿಪಿ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿವೆ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದ (ಯಳಂ ೬೩) ಸ್ವಾರಸ್ಯವೆಂದರೆ ಅದರ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಾಗರಿ, ತಮಿಳು, ಗ್ರಂಥ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ—ಹೀಗೆ ನಾಲ್ಕು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಬಳಸಿರುವುದು ಇದರ ಭಾಷೆ ಕನ್ನಡ ಕೆಲವು ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಓದುವಲ್ಲಿ ಹಾಗೂ ಅರ್ಥೈಸುವಲ್ಲಿ ನೆರವು ನೀಡಿದ ಕೇಂದ್ರ ಶಾಸನ ಇಲಾಖೆಯ ಶಾಸನತಜ್ಞರಾದ ಶ್ರೀ ಕೆ ಜಿ ಕೃಷ್ಣನ್ ಅವರಿಗೆ ಹೃತ್ಪೂರ್ವಕವಾದ ವಂದನೆಗಳು ಸಲ್ಲುತ್ತವೆ

ಕದಂಬರು

ಹಿಟ್ಟಿಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಬಂದ ಪಿ ಪ ೪೯ನೆಯ ಶಾಸನವೇ ಈ ಸಂಪುಟದ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನ ನಾಲ್ಕು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಈ ಶಾಸನ ಸಿಂಹಲಾಂಛನದಿಂದ ಕೂಡಿದೆ ದಾನಿಯು ಶ್ರೀವಿಜಯ ಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಪೂರ್ವ ಕದಂಬ ಅರಸ ಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷ ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೪೫೫–೪೮೦ರ ನಡುವಣ ೨೫ ವರ್ಷಗಳ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿಮಾಡಿದೆ [2] ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೪೬೨–೬೩ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಔಪಗಹನಿ ಗೋತ್ರ ಮತ್ತು ಅಥರ್ವಣ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದ ಪಿಂಗಲಸ್ವಾಮಿಯ ಮಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮಿ ದಾನಕೊಟ್ಟ ಕಿಬುಸೇರಿಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈಗ ಶಾಸನ ದೊರೆತಿರುವ ಗ್ರಾಮವು ಕದಂಬ ರಾಜ್ಯದಿಂದ ಬಹುದೂರದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ, ಮೂಲತಃ ತುಂಗಭದ್ರಾ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತಲಿನ ಯಾವುದೋ ಸ್ಥಳದಿಂದ ಈ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಮೃಗೇಶವರ್ಮನು ಗಂಗ ಹಾಗೂ ಪಲ್ಲವರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಗಳಲ್ಲಿ ನಿರತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಗಂಗರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಮುನ್ನಡೆಯುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಈ ದಾನವನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು

---

[1] ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಶಾಸನದ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ 'ಎ ಕ' III ಅಥವಾ IV ಅಥವಾ XIV ಎಂದು ಕೊಡಲಾಗಿತ್ತು ಪುನರುಕ್ತಿಯಾಗದಿರಲೆಂದು ಈಗ 'ಎ ಕ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕೈಬಿಟ್ಟು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಸಂಖ್ಯೆಯನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಅಂತೆಯೇ 'ಎಂ ಎ ಆರ್' ಎನ್ನುವ ಬದಲು 'ರಿ' ಎಂದು ಸಂಕೇತವನ್ನು ಮೊಟಕುಗೊಳಿಸಲಾಗಿದೆ

[2] *A History of Karnataka* (ed) P B Desai, P 79

ಈಗಾಗಲೇ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನಗಳ

ತಾಲ್ಲೂಕು	ಸಂ ೩ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ ೪ (ಮೊದಲನೆಯ ಆವೃತ್ತಿ)	ಸಂ ೧೪	ಬಿ (೧೯೭೩ನೆಯ ಹಾಗೂ ನಂತರದ ವರ್ಷಗಳದ್ದು)
ಚಾಮರಾಜನಗರ	೯ (ಅ)	೧ ಸನ್ನದು ೨೦೪ (ಅ) +೧	೧ ನಕಲು ೬೨ (ಇ) +೧	೨ ಸಂಸ್ಕೃತ ೨ ಸನ್ನದು ೧ ಇತ್ತೀಚಿನದು ೯೦
ಯಳಂದೂರು		೬೧ (ಅ) —೧	೧೧೯ (ಅ) +೬	೧ ನಕಲು ೧೧
ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ	೩ (ಅ)			
ಹುಣಸೂರು (ಅ)		೨೨	೧	೧ ನಕಲು ೬
ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ		೧೨೧ (ಅ) —೧	೧೧	೧೦
ಒಟ್ಟು	೧೨	೪೧೮ —೧	೨೦೧	೧೧೮

ಹಂಚಿಕೆಯನ್ನು ಕೆಳಗಿನ ಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಲಾಗಿದೆ

(ಹೊಸದು–ಈಗಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿದವು)	ಒಟ್ಟು	ಷರಾ
೪೩	೪೧೦	ಹಳೆಯ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿನ ಸನ್ನದು, ಶಾಸನದ ನಕಲು ಹಾಗೂ ಇತ್ತೀಚಿನ ಒಂದು ಶಾಸನ ಇವುಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿಲ್ಲ (ಅ) ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ಗಣಿಗನೂರಿನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫–೦೭), ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಪುರದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೪೩–೪೬) ಮತ್ತು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೭೩, ೧೭೪) ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ (ಆ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೨೦೪ ಮತ್ತು ೨೦೫ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೯೫) ೧೬೩ನೆಯ ಮತ್ತು ೧೮೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಎರಡೆರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೩೨೩, ೩೨೪ ಮತ್ತು ೩೪೪, ೩೪೫) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ (ಇ) ೨೪೦ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೪೬, ೪೭) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ
೪	೨೧೧	(ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೬೦ ಮತ್ತು ೬೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೮೮) (ಆ) ೧೦೬ ಮತ್ತು ೧೦೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು, ೯೧ ಮತ್ತು ೯೩ ಬಿ ಸಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮತ್ತು ೯೨ ಮತ್ತು ೯೩ ಎ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಯಳಂ ೭೦, ೧೭೨ ಮತ್ತು ೧೭೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ ೧೦೯ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂಬತ್ತು ಪ್ರತ್ಯೇಕ ಶಾಸನಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೭೨–೮೦), ೧೨೬ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಾಗಿ (ಸಂಖ್ಯೆ ೧೦೫–೧೦೬) ವಿಭಾಗಿಸಿದೆ
೧೧೭	೧೨೦	(ಅ) ಮಳವಳ್ಳಿ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದ್ದ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳನ್ನು (ಸಂಖ್ಯೆ ೨೩, ೨೮ ಮತ್ತು ೨೯) ಈ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ
೧೩	೮೩	(ಅ) ಹುಣಸೂರು ಮತ್ತು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳು ಹಿಂದೆ ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕೊಂದರಲ್ಲೇ ಸೇರಿದ್ದವು ಇಲ್ಲಿ ಹಿಂದಿನ ಆವೃತ್ತಿಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ಬೇರೆಯಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿದೆ
೭	೧೮೮	(ಅ) ಹಳೆಯ ಆವೃತ್ತಿಯ ೧೦೭, ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ಒಂದೇ ಶಾಸನವನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಿದೆ (ಸಂಖ್ಯೆ ೯೧)
೧೮೪	೯೩೨	

ಊಹಿಸಬಹುದೆ ? ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ತನ್ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಏಳನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಮುನ್ನವೇ ಆತ ಗಂಗರೊಂದಿಗೆ ಯುದ್ಧಮಾಡಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಇದನ್ನು ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಆಧಾರವಿಲ್ಲದೆ ಇದು ಕೇವಲ ಊಹೆಯಾಗಿ ಉಳಿಯುತ್ತದೆ ಅಲ್ಲದೆ ಕದಂಬ ರಾಜಧಾನಿ ವಿಜಯ ವೈಜಯಂತಿ–ಉತ್ತರಕನ್ನಡ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಬನವಾಸಿ–ಯಿಂದಲೆ ಅರಸನು ದಾನಮಾಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದನ್ನೂ ಗಮನಿಸಬಹುದು "ಬಿಟ್ಟ ಮಾನ್ಯಗಳಲ್ಲಿ 'ಅನ್ನಸ್ಥರಮ್' ಮತ್ತು 'ಪಚ್ಗ್ಗೋತ್ಕ್ಯೊಟಮ್' ಎಂಬೆರಡು ಅರ್ಥವಾಗದವು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಹೇಳಿದ್ದಾರೆ[1] ಆದರೆ ವಡ್ಡ[2] ಮತ್ತು ಉತ್ಕೋಟವೆಂಬವು ಎರಡು ತೆರಿಗೆಗಳ ಹೆಸರೆಂದು ನಮಗೀಗ ತಿಳಿದಿದೆ

ಪುನ್ನಾಟ

೨೪೦ ೧೬೭ ನಾಲ್ಕು ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಇನ್ನೊಂದು ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಆದರೆ ಇದು ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಮುಖದಲ್ಲಿ ಒಂದೇ ಸಾಲಿನ ಬರಹ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ನಡುವೆಯೇ ನಿಂತುಹೋಗಿದೆ ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಡಾ ಎಂ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣ ಇದನ್ನು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದೆನ್ನುತ್ತಾರೆ ಕಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪ ವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದ ಪುನ್ನಾಟರಸರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸಿದೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರುವ ಈ ಅರಸರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಿ, ಅವರ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ (III) ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ[3] ಈ ಶಾಸನದ ದಾನಿ ಯಾರೆಂಬುದಾಗಲೀ, ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ವಿವರವಾಗಲಿ ನಮಗೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ ಹಾಗೂ ಅವನ ಪತ್ನಿ ಪ್ರಭಾವತಿಯರ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯವನಾದ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯೊಂದಿಗೆ ಶಾಸನ ಅನಿರೀಕ್ಷಿತವಾಗಿ ಮುಕ್ತಾಯಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಸು ಕ್ರಿ ಶ ೫೫೦ರ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಸುಮಾರು ಒಂದು ಶತಮಾನದ ಹಿಂದೆ ಆಳಿದ ಪೃಥ್ವೀಪತಿಯ ಕಾಲವನ್ನು ಸು ೪೫೫–೪೭೦ ಎಂದು ನಾವು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅನಂತರದ ದೊರೆ, ಪ್ರಾಯಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಸ್ಕಂದವರ್ಮನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿರಬೇಕು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಕಾವೇರಿ ಮತ್ತು ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಂದ ಶೋಭಿಸಿದ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರದ ವರ್ಣನೆಯು ವಿಶೇಷ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು

ಗಂಗರು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಗಂಗರಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಸುಮಾರು ೨೯ ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನ ಕುಲಗಾಣ ತಾಮ್ರಶಾಸನವೇ (ಚಾ ನ ೩೪೭) ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ತೇದಿಯಿಲ್ಲದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೇ ಮಾಧವನಿಂದ ಶಿವಮಾರನವರೆಗಿನ ಗಂಗ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ, ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ ಹಾಗೂ ಶಿವಕುಮಾರ ಈ ಮೂವರು ಅರಸರನ್ನು ಪೃಥಿವೀಕೊಙ್ಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದ್ದು, ಅವಿನೀತ ಮತ್ತು ಮುಷ್ಕರರನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ವೃದ್ಧರಾಜ ಎಂಬುದು ಮುತ್ತರಸ ಎಂಬ ಕನ್ನಡ ಹೆಸರಿನ ಸಂಸ್ಕೃತ ರೂಪವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಮುತ್ತರಸ ಎಂಬುದು ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನೊಬ್ಬನ ಬಿರುದೆಂದು ತಿಳಿಯಲಾಗುವುದಿಲ್ಲ[4] ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಕುಮಾರನೇ ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರ, ಹಾಗೆಯೇ ಶ್ರೀವಲ್ಲಭನೇ ಭೂವಿಕ್ರಮ ಅರಸನ ಅನುಮತಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಪಲ್ಲವೇಳಾರಸ ಕಣ್ಣಮ್ಮ ಮತ್ತಿತರರು ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಿನ ಚೈತ್ಯಾಲಯಕ್ಕೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಚಂದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯ

---

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್‌ರವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 3
[2] Epigraphia Indica vol xxxiii p 54
[3] ಎ ಕ III (1974) ಪು ಪೀಠಿಕೆ ೩೦–೩೪
[4] ಎನ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿ, ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು ಪು 49–51

ಹರವೆಯ (ಹು ೩) ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದ್ದು, ಅದರಿಂದ ಯಾವ ಸಂಗತಿಯೂ ಹೊರಡದು ಆದರೆ ಸು ೮ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಈ ಶಾಸನ [ಮಾರ]ನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸು ವುದರಿಂದ ಈ ಅರಸನು ಒಂದನೇ ಶಿವಮಾರನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಅವುಗಳಲ್ಲೊಂದಾದ ಬಸವಟ್ಟಿಯ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೨೭) ಕಾಲ ಶಕ ೭೨೨ (ಅಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿದೆ), ಪೌಷ, ಸೂರ್ಯಗ್ರಹಣ, ಭಾನುವಾರ , ಸಂವತ್ಸರದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲ ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೭೨೫–೨೬ರಿಂದಲೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಶ್ರೀಪುರುಷನಿಗೆ ಶಕ ೭೨೨ ತೀರ ಈಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ೭೧೨ ಎಂದು ತಿದ್ದಿದಲ್ಲಿ, ತೇದಿಯ ಇತರ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೧ ಜನವರಿ ೯ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ. ಇದುವರೆಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೭೮೮ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂದು ಭಾವಿಸ ಲಾಗಿತ್ತು ತಿದ್ದಿರುವ ಈ ಕಾಲವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಇದುವರೆಗೆ ತಿಳಿದಿದ್ದ ಶ್ರೀಪುರುಷನ ಕಾಲವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ಮುಂದೆ ತಳ್ಳುತ್ತದೆ ಇವನ ಮಗ ಇಮ್ಮಡಿ ಶಿವಮಾರನನ್ನು ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ ಧ್ರುವನು ಸೆರೆಯಲ್ಲಿಟ್ಟಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವ ಸಂಗತಿ ಧ್ರುವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಕೊನೆಗೊಂಡುದು ೭೯೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗಾದರೂ ಶಿವಮಾರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಕ್ರಿ ಶ ೭೮೮ರ ತರುಣದಲ್ಲಿಯೇ ಅವನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಿದ್ದನೆಂದು ಭಾವಿಸಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಬಸವಟ್ಟಿ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯಾಧಾರದ ಮೇಲೆ ಕ್ರಿ ಶ ೭೯೧ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದರಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅಡ್ಡಿಯೂ ಇಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯಂದು ಶ್ರೀಪುರುಷನು ಗಂಗರಾಜಧಾನಿಯಾದ ತಳವನಪುರ ಅಥವಾ ತಲಕಾಡಿನಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ೨ ಖಂಡುಗ ಭೂಮಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆಂಗೆಗಳ ಹಾಗೂ ಕುಟುಂಬದೆಟ್ಟಿಯ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕುಟ್ಪಟ್ಟಿ ಎಂಬ ಶಬ್ದವನ್ನು ಅವ್ವೆಗಳೆಯಪಳ್ಳಿಯ ಉಪಗ್ರಾಮವೆಂಬುದಾಗಿ ನಾವು ಅರ್ಥೈಸಿದ್ದೇವೆ ಇಂದಿನ ಅಂಬಳೆಯೇ ಈ ಅವ್ವೆಗಳೆಯಪಳ್ಳಿ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಪಡೆದ ಕಲಿವಟ್ಟೊಡೆಯ ಕುಟುಂಬಗಾವುಂಡ ಹಾಗೂ ಈ ಕಟಕಯ ಇಬ್ಬರೂ ಕುರಿಗಳದೊಡ್ಡಿ (ಕುಟ್ಪಟ್ಟಿ)ಯಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ್ದರೆಂಬ ಅರ್ಥ ಬರುವಂತೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಭಾಷಾಂತರಿಸಿದ್ದಾರೆ

ಚಾ ನ ೧೮೭ನೆಯ ಹೊಮ್ಮದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಪುರುಷನನ್ನು ಕೊಙ್ಗಣಿಮುತ್ತರಸನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ ಯಳಂ ೧೫೮ನೆಯ ಅಗರದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿನೆ ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಎಂಬ ಈತನ ಅರಸಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಈಕೆ ಮಟವೆಳ್ಳೂರನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಪರ್ವದಿನಗಳಲ್ಲಿ 'ಅಮಸಿನ ನಾಲ್ವದಿನ್ವರ್ಗೆ' ಬಿಟ್ಟಿ ಮತ್ತು 'ಎಚ್ಚುತೊಳ್'ಗಳ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ಹಾಗೂ 'ಇಪ್ಪದಿನ್ವರ'ಗೆ 'ಎಚ್ಚುತೊಳ್' ಅಲ್ಲದೆ ತಲೆಹೇರು ಸುಂಕದಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನೂ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಶಾಸನ ಚಾ ನ ೨೫೭ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಯಾರೆಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೮–೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಈತನು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಮಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನೇ ಇರಬೇಕು ಇದೇ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ಇಮ್ಮಡಿ ಎಱೆಗಂಗನು ಸು ೮೮೫ರಿಂದಲೇ ರಾಜ್ಯವಾಳಲಾರಂಭಿ ಸಿದ್ದರೂ ಆತ ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಡಗೂಡಿಯೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಪಟ್ಟಗಟ್ಟಿದ ಮೊದಲನೆಯ ವರ್ಷವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿ ಅವನ ಸ್ವತಂತ್ರ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಒಂದನೆಯ ಎಱೆಗಂಗನಿರಬಹುದು

ಹೊಂಗನೂರಿನ ವರದರಾಜದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸೇರಿರುವ ತುಂಡು ಶಾಸನವು ಚಾ ನ ೧೬೫ ಚಾ ನ ೧೬೮ರ (ರೈಸ್‌ರವರು ಗಮನಿಸಿದ ಮೂಲ ಸಂಖ್ಯೆ ೪೧) ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇದು ಮಲ್ಲಪೆ ರ್ಮಾನಡಿ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾದ ವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದು ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾದರೂ ಶಾಸನವು ಸು ೯ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಹಾಗೂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಒಬ್ಬನ ನಂತರ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅರಸನು ಧರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಪದ್ಧತಿ ಒಂದನೇ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನ ಕಾಲದಿಂದ ಬಳಕೆಗೆ ಬಂದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುವುದರಿಂದ, ಈ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಅರಸ ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ ನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು [ಸತ್ಯ] ಮತ್ತು [ರಾಚ] ಎಂಬುವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅವನ ಬಿರುದು ಹಾಗೂ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿಹೋಗಿರುವ ಭಾಗಗಳು

ಚಾ ನ ೨೩೭ ಕುದಿರೂರಿನ ಕದನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ತಮ್ಮ ಬೂತರಸನು ಮರಣವನ್ನೈದಿದುದನ್ನೂ ಅವನ ಮಾವ ತಿಂಪವೆಡೆಯನು ಮಾದವಾಡಿ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಬಾಳ್ಗಿಚ್ಚು ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ತನ್ನ ಸೋದರನಿಗಿಂತ ಮೊದಲೆ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುವ ಒಂದನೇ ಬೂತುಗನೇ ಈ ಬೂತರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಅವನ ಮರಣದ ಖಚಿತಕಾಲ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರದಿರುವುದು ದುರದೃಷ್ಟಕರ

ಯಳಂ ೧೮೩ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ತುಂಡು ಶಾಸನ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಳಿದಿರುವ ತೇದಿಯ ಭಾಗವೆಂದರೆ ಶಕ ೮೪ , ಏಕದ ಸಂಖ್ಯೆ ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮತ್ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗರಿಬ್ಬರನ್ನೂ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಅರಸ ಹಾಗೂ ದಾನಿಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಅವರಿಬ್ಬರೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ರಾಚಮಲ್ಲ ಮತ್ತು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗರೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದು

ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಾಗ ಕೊಂಗಲ್ನಾಡು–೮೦೦೦ ವನ್ನು ಎಱೆಯಪ್ಪನೂ ಕೂರಗಲ್ಲನ್ನು ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆಯೂ ಆಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂದು ಹ ದೇ ೨೩ನೆಯ ಕೂರಗಲಿನ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲ, ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆ ಮತ್ತು ಬೂತುಗನ ಮಗ ಎಱೆಯಪ್ಪ (ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗ) ಈ ಮೂವರು ರಾಜಮನೆತನದವರ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ಪರಮಬ್ಬೆಯು ಎಱೆಯಪ್ಪನ ತಾಯಿಯೇ ಎಂದು ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈಕೆಯು ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದು ಎಱೆಯಪ್ಪನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪನೊಂದಿಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಭಾಗವಹಿಸಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಚಾ ನ ೩೪೪ ಇತ್ತೀಚೆಗೆ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ಈಗ ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ ಇದು ಏಳು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಆರನೆಯ ಹಲಗೆ ಮಧ್ಯಭಾಗದಲ್ಲಿ ತುಂಡಾಗಿದ್ದು ಅದರ ಬಲಭಾಗ ದೊರೆತಿಲ್ಲ ಇದು ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎಱೆಗಂಗನ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನದಂತೆಯೇ ಇವೆ[2] ಆದರೆ ಇದರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೮೨೭ , ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೦೬ ಜನವರಿ ೧೩ಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಅರಸನು ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುವನಿಗೆ ಭೂದಾನ ನೀಡಿದ್ದು, ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಶಿವಾರ್ಯನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆಚಾರ್ಯತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅಲ್ಲದೆ ಕೊಂಗನಾಡು ವಿಷಯವನ್ನೂ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದರೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಗಟ್ಟವಾಡಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯಾಗಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಶಿವಾರ್ಯನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಶಿವಾರ್ಯನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಆ ಶಾಸನದಿಂದ ಈತ ಎಲ್ಲಣ ಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಅಹಿಚ್ಛತ್ರದಿಂದ ವಲಸೆ ಬಂದು ತಾಣಗುಂದೂರಿನಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಕುಟುಂಬಗಳಲ್ಲೊಂದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದೂ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನೇ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಬರೆದವನು

ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಕೊ ಗಾ ೧೦ನೆಯ ಕುಂತೂರ ಶಾಸನವು ಕುಂದತ್ತೂರ ಪರಬ್ಬೆಯರಸಿಯು ಕುಂದತ್ತೂರನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದಳೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸು ೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಾಲ ಹೇಳಿಲ್ಲ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೮೪ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಅರಸನು ಪಟ್ಟಾಭಿಷಿಕ್ತನಾದ ೩೯೩೭ (ನೆ ವರ್ಷ ?) ಶುಭಕೃತ್ ಸಂವತ್ಸರ, ಭಾದ್ರಪದ ಎಂದಿದೆ ತೇದಿವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಈ ತೇದಿವಿವರವನ್ನು ಚರ್ಚಿಸಿರುವ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರವರು ಶಾಸನ ಒಂದನೆಯ ನೀತಿಮಾರ್ಗನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟು, ಅರಸನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೩೭ನೆಯ ವರ್ಷವಾದ ಕ್ರಿ ಶ ೮೭೨ರೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಸಮೀಕರಿಸುತ್ತಾರೆ ಈ ೩೯೩೭ ಎಂಬ ಸಂಖ್ಯೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿರದಿದ್ದ ಕಲಿಶಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾರದೆಂದೂ “ ಕಂಡರಣೆಕಾರನು ಮೊದಲು ೩೯ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಿ, ಅದು ತಪ್ಪೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿದು ಮುಂದೆ ೩೭ನ್ನು ಸೇರಿಸಿ ೩೯ನ್ನು ಅಳಿಸಲು ಮರೆತಿರಬೇಕು”

---

1 ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೩೧–೩೨ ೧೮೯–೯೩

2 ಎ ಕ III (೧೯೭೪), ಸಂ ಗೂ 402

ಎಂಬುದಾಗಿ ಅವರು ಭಾವಿಸುತ್ತಾರೆ[1] ಆದರೆ ಡಾ ಕೃಷ್ಣ ಅವರೇ ಅನುಮಾನಿಸುವಂತೆ ಕ್ರಿ ಶ ೮೫೩ರವರೆಗೂ ೨ನೇ ನೀತಿಮಾರ್ಗನು ಆಳುತಿದ್ದನೇ ಎಂಬುದೇ ಸಮಸ್ಯೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೮೫೬–೮೭ರಿಂದಲೇ ಇಮ್ಮಡಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ಎರೆಗಂಗನು ತನ್ನ ದೊಡ್ಡಪ್ಪ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ತಿಳಿದಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಈ ಅರಸನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಡಾ ಕೃಷ್ಣರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನಾಗಲೀ ಆಧಾರ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಮರ್ಥಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೯೬೩ರ ಮಂಗಲದ ಶಾಸನವು (ಶಾ ಸ ೧೩೮) ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನದು ಪೆರ್ಮಾಡಿಯು ರಾಜಾದಿತ್ಯನ ಮೇಲೆ ನಡೆಸಿದ ಯುದ್ಧವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ೯೬೧–೬೨ರ ಶಾ ಸ ೭೯ನೆಯ ಶಾಸನವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದೆ ಈ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯು ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಗನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವ ಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ ಎಂಬುದು ಮಾರಸಿಂಹನ ಗಂಗವಜ್ರ, ಗಂಗಚೂಡಾಮಣಿ ಗಂಗವಿದ್ಯಾಧರ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂತೆಯೇ ಇದೆ ಮಧ್ಯಭಾಗದಿಂದ ಶಾಸನವು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದು, ಹೋರಾಟದ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಇಲ್ಲಿ ಕಟವಪ್ರುವಿನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಶ್ರವಣಬೆಳಗೊಳದ ಚಂದ್ರಗಿರಿಯೇ ಈ ಕಟವಪ್ರು

ಶಿ ನ ೧೩೩ರಲ್ಲಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮಾನಡಿಯು ಗಂಗವಾಡಿ–೯೬೦೦೦ ಪ್ರದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೯೭೭–೭೮ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಚಮಲ್ಲನೇ ಈ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ

೯೯೯–೧೦೦೦ದ ಶಾ ಸ ೮೩ ಗೋವಿಂದರನೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತನಾದ ನೀತಿಮಾರ್ಗಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಮಗಳೂರ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ನೀತಿಮಾರ್ಗ ರಾಚಮಲ್ಲನೇ ಈ ಅರಸನೆಂಬುದಾಗಿ ಶ್ರೀಯುತರಾದ ಎಸ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿಯವರು ಗುರುತಿಸುತ್ತಾರೆ[2] ಶಾಸನಪಾಠ ಸರಿಯಾಗಿ ಇಲ್ಲದಿದ್ದುದೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದಕ್ಕೆ ಕಾರಣವೆನ್ನಬಹುದು ಮೂಲವನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಿ ಪ್ರಕಟಿಸಿರುವ ಈಗಿನ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರದೇವನ ಹೆಸರು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ನೊಳಂಬನ ಸೋದರಿಯೂ ಗೋಚೇಶ್ವರದೇವನ ಪತ್ನಿಯೂ ಆದ ಪಲ್ಲವ ರಾಜಪುತ್ರಿಯೊಬ್ಬಳೂ ಈ ನೀತಿಮಾರ್ಗನೂ ಸೇರಿ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟರೆಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಟ್ಟರು ಆದರೆ, ಈಕೆಯು ಗೋವಿಂದರನ ಪತ್ನಿಯೇ (ಗೋವಿನ್ದರದೇವನ ಮನೋನಯನ ವಲ್ಲಭೆ) ದಾನ ನೀಡಿದವರು ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಹಾಗೂ ಪೃಥುವಬ್ಬರಸಿ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ಪತಿಪತ್ನಿಯರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಈ ಪೃಥುವಬ್ಬರಸಿ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬನ ಪುತ್ರಿ ಹುಂಚ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ[3] ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಇತರ ಗಂಗ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಳಿಗಿಂತ ಸ್ವಲ್ಪ ಭಿನ್ನರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಇದರ ಪ್ರಕಾರ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರ ಇಮ್ಮಡಿ ಬೂತುಗನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಮಾರಸಿಂಹನ ತಮ್ಮ ಪ್ರಸಕ್ತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ಗೋವಿಂದರನು ಪ್ರಾಯಶಃ ನೀತಿಮಾರ್ಗಗೋವಿಂದರನೇ ಇರಬೇಕು ಗೋವಿಂದರನ ಮಾವ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬ ಯಾರು ಎಂಬುದು ತಿಳಿಯದು ಈತ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವೀರಮಹೇಂದ್ರನೇ ಆಗಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ[4]

ಕಲ್ಯಾಣದ ಚಾಲುಕ್ಯರು

ನೇರವಾಗಿ ಯಾವೊಬ್ಬ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಈ ರಾಜಮನೆತನದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಚಾಲುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾಡಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಶಾ ಸ ೪೦೪ರ ಕಾಲ ಶಕವರ್ಷ ೯೧೬ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೩ ಮಾರ್ಚ್–ಏಪ್ರಿಲ್‌ಗೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ಅರಸ ಪಶ್ಚಿಮ ಚಾಲುಕ್ಯ ಮನೆತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಇಮ್ಮಡಿ ತೈಲ ಎಂದು ಊಹಿಸಿರುವುದು ಸಮಂಜಸವಾಗಿಯೇ ಇದೆ

---

1 ಎ ಆ ಆರ್ ೧೯೩೦ ಪು ೧೯೫

2 ಕರ್ನಾಟಕದ ಅರಸುಮನೆತನಗಳು ಪು ೨೦೦–೨೦೩

3 ಎ ಕ VIII ಸಗರ 35

4 ಎಸ್ ಎಲ್ ರಾವ್ ಮತ್ತು ಆರ್ ಎಸ್ ಪಂಚಮುಖಿ, ಪೂರ್ವೋಕ್ತ, ಪು ೨೨೦ ಮತ್ತು ವಂಶಾವಳಿ ಪಟ್ಟಿ ಪು ೨೨೩

ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭–೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ ಪ ೯೩) ಚಾಲುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾಣಡಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ "ಫ್ಲೀಟ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ಪತ್ನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ[1] ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು[2] ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯು ಜಿಡುಗೂರ-ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು[3] ರೈಸ್‌ರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾಗುತ್ತದೆ

ಚೋಳರು

ಚೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಚೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಚೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಚೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[4] ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೭ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರಲ್ಲೇ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೮ನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದವು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಸೋಮರಾಶಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಚೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗಿನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡಿಗವಟಿ (ತಡಿಗೈಪಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಚಾ ನ ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳೆಲ್ಲ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೪೦೯ ಇವುಗಳಲ್ಲೊಂದು ತುಱುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು ೪ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

---

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಪೀಠಿಕೆ ಪು 13

[2] ARSIE 1932–33 Bk No 9

[3] QJMS Vol xlix p 252–256

[4] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೧೭ ಪು ೪೩

ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇವರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೩೦-೩೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗವೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನೂ ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರಿಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಹು ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯಂನಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇವರ ಕಾಲ ೧೦೪೫-೪೬ ಗಂಗೈಕೊಂಡ ಚೋಳವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಅದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಪದಿನಾಡು (ಶಾ ಸ ೧೪೬, ೧೪೭) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೈನಾಡು (ಶಾ ಸ ೩೦೩)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಶಾ ಸ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ೧೦೪೭-೪೮ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಂಗಳೇರ್ತರು ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಶಾ ಸ ೧೩೫ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಅಯ್ಯಾಪೊಳಿಲ್ (ಅಯ್ಯಾವೊಳೆ)ನ ತಿಸೈಆಯಿರತ್ತೈನೂರ್ವರ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಶಾ ಸ ೧೪೬ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿಂದೂರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ವಾಳ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಕ್ಕೆ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ. ದೇಶದ ವ್ಯಾಪಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ[1] ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಶಾ ಸ ೧೪೭) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ತಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರಳ್ಳಿಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೭೩)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೩೦ ಅಂತಿಯಕಾಬರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಶಾ ಸ ೩೦೩ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡಪರಿಯಾಬಿ, ಪುಲುವರಿ, ವೆಟ್ಟುವರಿ, ವಂಗುವಣ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಪುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ವರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ವೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ವೆಟ್ಟುವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ವಿಟ್ಟಿ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಅಪರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಅಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಅದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

[1] K A N Sastry *The Cōlas* (2nd edition) p 596-97

ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭–೯೮ರ ಕುಡಕೂರ ಶಾಸನ (ಪಿ ಕೆ ೯೨) ಚಾಲುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಯ ಮಗಳಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ "ಫ್ಲೀಟ್ ಆಕೆಯನ್ನು ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಮಗಳೆಂದು ಗುರುತಿಸಿರುವುದು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆಕೆ ಗಂಗರಸನೊಬ್ಬನ ಪತ್ನಿಯಾಗಿದ್ದು, ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ವಿಧವೆಯಾಗಿದ್ದಳು" ಎಂದು ರೈಸ್ ಅಭಿಪ್ರಾಯಪಡುತ್ತಾರೆ[1] ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನವು[2] ಕುಂದರಾಜನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಪಂಪಾದೇವಿಯು ಬಿಡುಗೂರ-ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ತಿಳಿದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೫ರಲ್ಲಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ಇಮ್ಮಡಿ ಜಯಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುತ್ತದೆ ಕುಡಕೂರು ಮತ್ತು ಬಿದರಗಡ್ಡಿ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇಬ್ಬರು ವ್ಯಕ್ತಿಗಳೂ ಒಬ್ಬರೇ ಆಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು[3] ರೈಸ್‌ರವರು ಸಂದೇಹಿಸಿರುವಂತೆ ಈಕೆ ಪ್ರಾಪ್ತವಯಸ್ಕಳಾಗಿರದ ಕಾರಣ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೭ರವರೆಗೂ ಮದುವೆಯಾಗಿರದೆ ಅನಂತರ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಮದುವೆಯಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಉಂಟು ಇದನ್ನು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಸತ್ಯಾಶ್ರಯನ ಅಳಿಯನಾದ ಕುಂದಮರಸನನ್ನು ಅವನ 'ಪುತ್ರ' ಎಂದು ಕರೆದಿರುವುದಕ್ಕೆ ಕಾರಣ ದೊರೆತಂತಾದುತ್ತದೆ

ಚೋಳರು

ಚೋಳರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ಚೋಳಶಾಸನಗಳಾಗಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದರೆ ಅವು ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಅವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೪೫) ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ್ದು ಶಕ ೯೧೩ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರ ಈ ಶಾಸನ ಚೋಳನಾರಾಯಣನ ವಿಜಯರಾಜ್ಯವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಈ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಚೋಳರಸನಾದ ಒಂದನೇ ರಾಜರಾಜನೇ ಈ ಚೋಳನಾರಾಯಣನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದೆ[4] ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೬ನೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೯೯೧ರಲ್ಲೇ ಮೈಸೂರು ಜಿಲ್ಲೆಯ ಒಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಈ ಶಾಸನ ಕಂಡುಬರುವುದರಿಂದ ಆ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ರಾಜರಾಜನು ಈ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಆಕ್ರಮಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ನೊಳಂಬ ಹಾಗೂ ಗಂಗರ ಮೇಲಿನ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಶಾಸನಗಳು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ೮ನೆಯ ಮತ್ತು ೯ನೆಯ ವರ್ಷಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದವು ಬಹುಮಟ್ಟಿಗೆ ಆ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಅವನ ದಿಗ್ವಿಜಯಗಳು ಮುಕ್ತಾಯ ಘಟ್ಟವನ್ನು ತಲುಪಿದ್ದವು ಈ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನ ಸೋಮರಾಸಿ ಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲನಿರೂಪಣೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಚೋಳರು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ರಾಜ್ಯದ ಆಡಳಿತವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಇನ್ನೂ ಜಾರಿಗೆ ತಂದಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತವೆ ಹೊಂಗನೂರಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಹೊಸಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೬೭) ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದ್ದರೂ ತಮಿಳು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅರಸನ ಬಿರುದಾವಳಿಯ ಕೆಲಭಾಗಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಎಂಟನೆಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ವರ್ಷಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ದೊರೆಯುತ್ತದೆ ಕಾಂದಲೂರು, ವೇಂಗಿನಾಡು, ಗಂಗವಾಡಿ, ನೊಳಂಬವಾಡಿ, ದಡಿಗವಟಿ (ತಡಿಗೈಪಾಡಿ), ಇತ್ಯಾದಿಗಳ ಮೇಲಿನ ಅವನ ವಿಜಯವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಇದು ಚಾ ನ ೧೪೫ಕ್ಕಿಂತ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಈಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಆ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಭಾಗಗಳೆಲ್ಲ ಅವನ ಅಧೀನಕ್ಕೆ ಒಳಪಟ್ಟಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೧೬ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾನ ೪೦೯ ಇವುಗಳಲ್ಲೊಂದು ತುಱುಗಾಳಗವನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಈ ಶಾಸನದ ಬಹುಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ ಹು ೪ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನ ೯ನೇ ಆಡಳಿತವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದು ಶಾಸನದ ಲಿಪಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದನೇ ರಾಜೇಂದ್ರನ

[1] ಎ ಕ IV (ರೈಸ್ ಅವರ ಆವೃತ್ತಿ) ಹೆ ೭೬ ಪು 13

[2] ARSIE 1932–33 Bk No 9

[3] QJMS Vol xlix p 252–256

[4] ಎಂ ಎ ಆರ್ ೧೯೧೭ ಪು ೩೨

ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಇವರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೨೦-೨೧ ಆಗಬಹುದು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿಯು ಕಾಳಗವೊಂದರಲ್ಲಿ ಸತ್ತುದನ್ನೂ ಆತನ ಸಾವಿಗೆ ಪ್ರತೀಕಾರವಾಗಿ ಅದಕ್ಕೆ ಕಾರಣನಾದವನನ್ನು ಕೊಂದ ವಿಷಯವನ್ನೂ ಈ ಶಾಸನ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರೆಯೂ ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನ(ಹು ೫)ದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಒಬ್ಬನೇ ಇರಬೇಕು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಟ್ಟಿಯ ಹೆಸರೂ ಈ ಇನ್ನೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ಚೋಳರಾಜನ ಕಾಲಕ್ಕೆ ನೇರಿಸಬಹುದು

ಶಾಗ್ಯಂನಲ್ಲಿರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೫ ಒಂದನೇ ರಾಜಾಧಿರಾಜನ ಶಾಸನದ ತುಂಡು ಇದರ ಕಾಲ ೧೦೪೫-೪೬ ಗಂಗೈಕೊಂಡ ಶೋಳವಳನಾಡು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಒಂದು ಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಕುಂದುನಾಡು ಅದರ ಒಂದು ಉಪಭಾಗವಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿಯಬಹುದು ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿನ ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಪದಿನಾಡು (ಚಾ ನ ೧೪೬, ೧೪೭) ಮತ್ತು ಎಣ್ಣೈನಾಡು (ಚಾ ನ ೨೦೨)ಗಳೂ ಇದೇ ವಳನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳಾಗಿದ್ದವೆಂದು ನಮಗ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ

ಮಂಗಲದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧೩೨) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಸೇರಿದ್ದು ೧೦೪೯-೫೦ರ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಟು ಎಂದು ಆರಂಭವಾಗುವ ಅವನ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಚಾ ನ ೧೩೪ರಲ್ಲಿಯೂ ಇದೇ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯಿದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳು ಸವೆದುಹೋಗಿವೆ ಆಯ್ಯಾವೊಳಿಲ್ (ಅಯ್ಯಾವೊಳೆ)ನ ತಿಶೈಆಯಿರತ್ತೈನೂರ್ವರ ವಣಿಕ್ ಸಂಘವು ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಮೇಲೂರನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣವನ್ನಾಗಿ ಮಾರ್ಪಡಿಸಿದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಚಾ ನ ೧೪೭ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಊರಿಂದೂರಿಗೆ ಸಂಚರಿಸುವ ವಣಿಕಸಮೂಹಗಳಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ಒದಗಿಸಬೇಕಾದ ಸಾಮಾನು ಸರಂಜಾಮುಗಳ ವಿವರವನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಕೊಡುತ್ತದೆ, ಇಂಥ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಂತಸ್ತು ಕೆಳ ಅಂತಸ್ತುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ವಾಳ್ವೀರರಿಗೂ ಇವರಿಗೂ ಆಯಾ ಅಂತಸ್ತಿಗೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಬಟ್ಟೆ ಹಂಚಬೇಕಾದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ, ವಣಿಕ್ಕೆಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಎಂದರೆ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಿಗೆ ಇಲ್ಲಿ ತಂಗಿದ್ದಾಗ ಊಟ ಹಾಕುವುದು, ಸತ್ತ ವೀರರ ನೆನಪಿಗಾಗಿ ಹಾಕುವ ಊಟಕ್ಕಾಗಿ ಹಂದಿಯೊಂದನ್ನು ಕೊಲ್ಲುವುದು ಮುಂತಾದ ವಿವರಗಳನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದೆ. ಹೀಗೆ ಊರುಗಳನ್ನು ಎಱಿವೀರಪಟ್ಟಣಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸುವ ಪದ್ಧತಿ ಇದ್ದುದು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಚೋಳಶಾಸನಗಳಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ದೇಶದ ವ್ಯಾಪಾರ ಸುಭದ್ರವಾಗಿದ್ದುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ[1] ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವು ಕನ್ನಡನಾಡಿನಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಅಂಥದೊಂದು

ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಶಾಸನವೊಂದು ಹಳೇ ಆಲೂರಿನಲ್ಲಿದೆ (ಚಾ ನ ೧೪೭) ಈ ರಾಜನಿಗೆ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಇದು ತಪ್ಪಿರಬೇಕು ಭದ್ರಳ್ಳಿಯ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಶಾಸನ (ಕೊ ಗಾ ೭೫)ದಲ್ಲಿಯೂ ಇಂಥದೇ ತಪ್ಪು ಆಗಿದ್ದು, ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಜಕೇಸರಿ ಎಂಬ ಬಿರುದಿಗೆ ಬದಲಾಗಿ ಪರಕೇಸರಿ ಎಂದಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನವು ೨೦ ಅಂತಿಯಕಾಬರಣಮಾಡಗಳಿಗೆ ಭೂಮಿಯೊಂದನ್ನು ಮಾರಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ನಾಣ್ಯವನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದ ದೊರೆ ಯಾರೆಂಬುದು ತಿಳಿಯದು

ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿದ ಭದ್ರಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದೊಳಗಿದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರಶೋಳವಳನಾಡಿನ ಹೆಸರಿದೆ ಈ ವಳನಾಡನ್ನು ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನಿಗೆ ಮುಂಚೆ ಇದ್ದ ವೀರರಾಜೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿರಬೇಕು ಚಾ ನ ೨೦೫ನೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಡಪರಿಯಾಚಿ, ಪುಲುವರಿ, ವೆಟ್ಟುವರಿ, ವಂಗುವಞಿ ಮೊದಲಾದ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಪುಲುವರಿಯು ಪುಲ್ವರಿಯಾಗಿದ್ದು ಬಹುಶಃ ಗೋಮಾಳದ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ, ವೆಟ್ಟಿಯಿಂದ ಹುಟ್ಟಿರಬಹುದಾದ ವೆಟ್ಟುವರಿಯು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬಿಟ್ಟಿ ಅಥವಾ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಮೇಲಿನ ತೆರಿಗೆಯನ್ನೂ ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಯ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ಬಾರದವರ ಮೇಲೆ ಈ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ವಿಧಿಸುತ್ತಿದ್ದಿರಬಹುದು

ಪದ್ಯರೂಪದಲ್ಲಿ ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿರುವ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಅಪರೂಪದ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನು ಯಳಂ ೯೭ರಲ್ಲಿ ನೋಡಬಹುದು ಅಗರದ ಶಾಸನವೊಂದು (ಯಳಂ ೯೮) ಮಾಜಗುರುಗಳ ಕೋರಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ರಾಜನು ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಮತ್ತೊಂದು ಹೆಸರಿದ್ದ ಒಂದು ಊರಿನ (ಅದರ ಹೆಸರು ಹೋಗಿದೆ) ಜೊತೆಗೆ ಬೇರೆ

[1] K A N Sastry *The Cōlas* (2nd edition) p 596–97

ಮೂರು ಊರುಗಳಲ್ಲಿರುವ ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಸೇರಿಸಿ ವಿರುದರಾಜಭಯಂಕರಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ಮಾಡಿ ಕಾಂಚೀಪುರದ ತಿರುವೆಗಂಬಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲ ನಡೆದ ಪುಷ್ಪಾಭಿಷೇಕ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ೧೦೮ ಭಟ್ಟರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೀಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದು ರಾಜನ ೧೨ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಇದೇ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜನ ೩೪ನೆಯ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ವರ್ಷ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೦೪-೦೫ರಲ್ಲಿ ಹಿಂದೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಪುನರ್ದತ್ತಿ ಹಾಕಿಸಿದುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಹೀಗೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದುರ್ಗೈಯಾರಗರ ಎಂದು ಕರೆದಿರುವ ಇಂದಿನ ಅಗರ ಗ್ರಾಮವು ೧೦೮೨-೮೩ರಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿತು ಇದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಯಳಂ ೧೮೩ರಲ್ಲಿಯೂ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಎತ್ತಿ ಹೇಳಿದೆ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನು ೧೦೮ ಜನ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ಈ ಊರನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ೧೨೦ ವರ್ಷಗಳ ನಂತರ ಆ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪುನರ್ನ್ಯವನ್ನಗೊಳಿಸಿದುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ೧೦೮೩ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನವೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಇದು ನಿಜವಾದಲ್ಲಿ ಯಳಂ ೧೮೩ರ ಕಾಲ ಅದಕ್ಕಿಂತ ೧೨೦ ವರ್ಷ ಈಚಿನದು ಎಂದರೆ ೧೨೦೩ ಆಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತಿಳಿಸಿರುವ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ ಇದಕ್ಕೆ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ

ಹೊಯ್ಸಳರು

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಂದಾರಂಭಿಸಿ, ರಾಮನಾಥನನ್ನು ಬಿಟ್ಟು, ಎಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜರ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿದ್ದು ಅವುಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ನೂರಕ್ಕೂ ಮೀರಿದೆ ಮರದೂರಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ (ಹು ೧೫) ದೋರಸಮುದ್ರದಿಂದ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳನ ಕಾಲದ್ದು ಇಲ್ಲಿ ಬರುವ ರಾಜನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳು ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿರುವ[1] ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ ಇದೇ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಬರುವ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಬಿರುದಾವಳಿಗಳನ್ನೂ (ಚಾ ನ ೧೨೩, ಹು ೧೩, ಕೊ ಗಾ ೪೧) ಹೋಲುತ್ತವೆ ಕಾರ್ಯದ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನೆಂದು ಗುರುತಿಸಲಾಗಿದ್ದು ಆರನೆಯ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಚಾಲುಕ್ಯಜಗದೇಕಮಲ್ಲನು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನನ್ನು ಪರಾಜಯಗೊಳಿಸುವಲ್ಲಿ ಪಾಲ್ಗೊಂಡಿದ್ದಿರಬೇಕೆಂದೂ ಅದರಿಂದಲೇ ಹೊಯ್ಸಳರು 'ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ' ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದರೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೨೪ ಆದುದರಿಂದ ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೧೧೨೩ರಲ್ಲಿ ಸಂಭವಿಸಿದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳರು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಿಂದ ಪರಾಜಯ ಹೊಂದಿರಬಹುದೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಿದೆ

ಈಗ ಪುನರ್ವಿಮರ್ಶೆಗೊಳಗಾಗಿರುವ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯ ವಿವರ ಹೀಗಿದೆ ಶಕ ೬೦೦ ವ್ಯಯ, ಚೈತ್ರ ಶು ೧೪, ಗುರುವಾರ ಈ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಮವಾಗಿಲ್ಲವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಯೇ ಇದೆ ವ್ಯಯ ಸಂವತ್ಸರವು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಹಾಗೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೦೬ ಮತ್ತು ೧೧೬೬ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಕೆಯಾಗುತ್ತದೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಪುತ್ರ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನಿಗೂ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನೆಂಬ ಬಿರುದಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿಯೇ ಅಂತಹ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಿವೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಸೂಚಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಶಕವರ್ಷ ತಪ್ಪಾಗಿದೆ ಉಳಿದ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೬, ಮಾರ್ಚಿ ೧೬, ಗುರುವಾರಕ್ಕೆ ಸರಿಯಾಗಿ ಹೊಂದಿಕೆ ಯಾಗುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದೇ ಹೇಳಬಹುದು

ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನ ಸೇನಾಪತಿಯೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯೂ ಆದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೩) ಆತನ ದಂಡಯಾತ್ರೆಗಳನ್ನೂ ಆತನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮಹಾಮಾತ್ಯಕುಲೋದ್ಭವನಾಗಿದ್ದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನಿಗೆ ಮಂತ್ರಿಪದವಿಯು ವಂಶಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ಬಂದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಇವನ ವಂಶದವರು ಜೈನಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಚಾಮಚಮೂಪ ಆತನ ಮಗ ಪುಣಿಸಮಚಮೂಪ ಆತನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಪತ್ನಿ ಪೋಚಲೆಗೂ ಚಾಮರಾಜ, ನಾಕಣ (ನಾಗದೇವ) ಮತ್ತು ಕುಮರಯ್ಯರೆಂಬ ಪುತ್ರರು ಜನಿಸಿದರು ಹಿರಿಯನಾದ ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ಅರಸಿಕಬ್ಬೆ ಮತ್ತು ಚಾಂಡಲೆಯರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಪತ್ನಿಯರು ಅವರಿಗೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ದಾನಿಯಾದ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬಿಟ್ಟಿಗರು ಜನಿಸಿದರು ಈ ಎರಡನೇ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನ

---
[1] ಎ ಕ III (1974) ಸಂ ಗೂ 283

ಮಗನ ಹೆಸರೂ ಬಿಟ್ಟಿಗ[1] ಬಹುಶಃ ಬಿಟ್ಟಿಗನೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದ ಹೊಯ್ಸಳ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಿಗೆ ವಿಧೇಯತೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಲು ಈ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಎಂಬ ಹೆಸರೇ ಇರುವ ಅವನ ತಾತನನ್ನು 'ಶಾಸನ ವಾಚಕ ಚಕ್ರವರ್ತಿ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಮ್ಮಡಿ ಪುಣಿಸಚಮೂಪನು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಬಸದಿಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದು ದಲ್ಲದೆ ಗಂಗವಾಡಿ–೯೬೦೦೦ದ ಬಸದಿಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈತನ ಗುರು ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯದ ಅಜಿತ ಮುನಿಪ

ರಾಮಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ಹೊಸ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ(ಹು ೧೬)ಕಂಡುಬರುವ ಚಟ್ಟಿರಾಜನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯು ಈವರೆಗೆ ಎಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡುಬಂದಂತಿಲ್ಲ ಈತನೂ ಅರುಂಗಳಾನ್ವಯ ಮತ್ತು ದ್ರವಿಳ ಸಂಘದ ಅಜಿತ ಮುನೀಂದ್ರನ ಶಿಷ್ಯ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಮೇಲೆ ತಿಳಿಸಿರುವ ಶಾಸನದಲ್ಲಿಯೂ ಈ ಗುರುಗಳ ಪೀಳಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಆ ಭಾಗವು ತ್ರುಟಿತಗೊಂಡು ಕೆಲವು ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟಹೊಂದಿದ್ದರೂ ಇದರಲ್ಲಿನ ಅಜಿತಮುನಿಪ ಮತ್ತು ಇನ್ನೊಂದರ ಅಜಿತಸೇನಭಟ್ಟಾರಕರೂ ಒಂದೇ ವ್ಯಕ್ತಿಯಾಗಿರಬಹುದು ಈ ಸೇನಾಪತಿಯು ಗಂಗವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ (ಗಂಗಾನ್ವಯ ಗಗನದಿನೇಶ) ಮತ್ತು ಆತನ ವಂಶಪರಂಪರೆ ಹೀಗಿದೆ

ಶಿವರಾಜ (ಪತ್ನಿ ಅಯ್ಯಾಕ್ಕಬ್ಬರಸಿ)

|

ಮಾರ (ಪತ್ನಿ ಕಮ್ಮಲೆ)

|

ಚಟ್ಟಮ — ಚಾವ

ಈ ಚಟ್ಟಮನೂ ಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿಯಾಗಿದ್ದ ಈರ್ವರು ಸಹೋದರರೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೩೪ರಲ್ಲಿ ಕೊಡಿನಾಡಿನ ಹೆಜ್ಜಾಡಿಯಲ್ಲಿ ತಮ್ಮ ತಾಯಿ ಕಮ್ಮವ್ವೆಯ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕಾಗಿ ಎರಡು ಬಸದಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಈ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃ ಚಾವಾಚಾರಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೯ರ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು(ಕೊ ಗಾ ೪೧ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೧೩೭)ಒಂದನೆ ನರಸಿಂಹನನ್ನು ಭುಜಬಲಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿವೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಜನೇಕ ಮಲ್ಲನೆಂದಿದ್ದು, ಬಹುಶಃ ಅದು ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಎಂಬುದರ ತಪ್ಪು ರೂಪವಾಗಿರಬಹುದು ಇದು ಮುಡಿಗೊಂಡ ಶೋಳ ಮಂಡಲದ ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳವಳನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ತೇನ್ ಕುಂದುನಾಡಿನ ನಾಟ್ಟುಗಾವುಂಡ ಗಂಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುಂದು ನಾಡಾಳ್ವನು ಹೊಸ ವಸಾಹತೊಂದನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದುದಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ಶಾಸನ ಇದರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ಅದು ಈ ವಸಾಹತಿಗೆ ವಲಸೆ ಬಂದವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಪುನಃ ವಲಸೆ ಹೋಗಲು ಇಚ್ಛಿಸುವವರಿಗೂ ಕೆಲವು ಗೊತ್ತಾದ ನಿಯಮ ನಿರ್ಬಂಧಗಳನ್ನು ಹಾಕಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೩೩೩ ಮಯಮಲ್ಲಿದೇವ, ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮಾರಾಯ, ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಇತರರು ಹಟ್ಟಿಯೂರಿನ ಕೇಶವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದಕ್ಕಾಗಿ ಹಾಕಿಸಿರುವ ಶಾಸನ ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ವಿಷ್ಣುಗೃಹವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಸ್ಥಳವಾದ ಹಟ್ಟಲಕ್ಕೆ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇತ್ತು ಮತ್ತು ಇದೇ ಬಹುಶಃ ಈಗಿನ ಹರಳುಕೋಟೆ

ಹು ೧೩ ಮತ್ತು ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಎಂದರೆ ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುವು ಆದರೆ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ತೇದಿ ಸೂಚಿತವಾಗಿಲ್ಲ ಹು ೧೩ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತ ಶಾಸನ.

---

[1] ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ೧೪–೦೭ನೇ ಸಾಲುಗಳ ನಡುವಿನ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಬೇರೆ ರೀತಿಯಲ್ಲೂ ಅರ್ಥೈಸಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಅದರಂತೆ ಮೊದಲ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳು ಹುಟ್ಟಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸಿ ಮುಂದಿನ ಪದ್ಯದಲ್ಲಿ ಕೊಳವು ಅಂಭೋಜದ ಉದಯದಿಂದ ಸಂತೋಷಗೊಳ್ಳುವಂತೆ ಅವರ ಜನನದಿಂದ ಮಹಿಮೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹಾಗಾದಲ್ಲಿ ಬಿಟ್ಟಿಗನು ಪುಣಿಸನ ತಮ್ಮನಾಗಿದ್ದು ಬಿಟ್ಟಿಗನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದಕ್ಕೆ ಯಾವ ಆಧಾರವೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ವೃತ್ತವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಅರ್ಥವನ್ನೇ ಸೂಚಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಹು ೩೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬಣ್ಣಗವಾಡಿಯನ್ನು ಚಂಗಾಳ್ವರು ಮುತ್ತಿದ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮೂವರು ಗೌಡರು ಸತ್ತ ವಿಷಯವಿದೆ ಆದರೆ ಈ ಮುತ್ತಿಗೆಯ ಬಗ್ಗೆ ಶಾಸನ ಏನನ್ನೂ ಹೇಳದು

ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ೧೫ ಶಾಸನಗಳಿದ್ದಾಗ್ಯೂ ಕೇವಲ ೩ ಮಾತ್ರ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿದ್ದು ಉಳಿದುವು ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕುಲಗಾಣದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರ ಚಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲಗಾಣದ ಬಸದಿಗೆ ಇಡೈನಾಡಿನ ಎರಡು ಮೂವತ್ತು (ಇರ್ ಮುಪ್ಪದು) ಎಂದರೆ ಅರವತ್ತು ಪ್ರಭುಗಾವುಂಡರು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಶಾಸನದ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದವನು ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ವಾದಿರಾಜದೇವ ಎಂಬುದರ ರೂಪಾಂತರವೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಇಡೈನಾಡೇ ಪೆರಿಯನಾಡೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ

ಪಿ ಪ ೧೧೮ ಕಂಪಲಾಪುರದ ಕರಕಂರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರರಗುಡಿಯಲ್ಲಿನ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲಿದ್ದು ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವೀರಗಲ್ಲು ಶಾಸನವಾಗಿದೆ ಉಯಿಣಬಾಳಿನ ಹತ್ತು ಕುದುರೆಗಳ ನಾಯಕತನ (ಬಾಳಿಕೆ) ವನ್ನು ಪಡೆದ ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯಕನು ಕಂದಾಯವನ್ನು ವಸೂಲುಮಾಡುವ ಕೆಲಸಕ್ಕೂ ನೇಮಕಗೊಂಡಿದ್ದನು ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಕುಪ್ಪೆನಾಡಿನ ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮದ ಹತ್ತು ಕಾಲುವಳಿಗಳನ್ನು ಅವನು ಪಡೆದಿದ್ದನು ಬಿಟ್ಟರಸದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನಿಗೂ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನು ಮೃತಿಹೊಂದಲು ಆ ಸೇಡನ್ನು ತೀರಿಸಲು ಆತನ ಉತ್ತರಾಧಿಕಾರಿಯಾದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಚಂಗಾಳ್ವನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮೇಲೆ ದಾಳಿ ಮಾಡಿದನು ಆಗ ನಡೆದ ಯುದ್ಧದಲ್ಲಿ ಮಾದೆಯ ನಾಯಕನು ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾಪತಿಯ ಪರವಾಗಿ ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಯುದ್ಧಮಾಡಿ ಮೃತಿಹೊಂದಿದನು ಈ ವೀರನ ಗೌರವಾರ್ಥವಾಗಿ ದಂಡನಾಯಕನು ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟನು ವಿಜಯವು ಹೊಯ್ಸಳರದಾಯಿತು ಎಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಇದೇ ರಾಜನ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧೩) ಕುತೂಹಲಕಾರಿಯಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಸಾಧಾರಣ ಸಂವತ್ಸರವನ್ನು ಮಾತ್ರ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಸಂವತ್ಸರವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಿತ್ತು ಆದರೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದಿಂದ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಂಚಿನ ಕಾಲಕ್ಕೇ ಸೇರಿಸಬೇಕು ಆದುದರಿಂದ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವವನು ಇಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನೆಂದೂ ತೇದಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೦–೯೧ ಎಂದೂ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೇನಾಪತಿಯ ಮಗನೂ ಮತ್ತು ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಪುರದ 'ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ'ಯೂ ಆದ ದಾಸಯನಾಯಕನು ವಲಂಗೈ ಸೇನೆಯವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯ ವಿವರವನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ಕೊಡಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಮೊದಲು 'ವೀರಶೋಳ ಅಣುಕ್ಕರ್' ಎಂಬ ಸಂಘದ ಸದಸ್ಯನೊಬ್ಬನಿಗೆ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟಿದ್ದಂತೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ವೀರಶೋಳಅಣುಕ್ಕರು ವೀರ ಶೋಳನ ಅಂಗರಕ್ಷಕರಾಗಿದ್ದು ರಾಜನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿಯೇ ಅವರು ಇರಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂದೂ ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಈ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಪಡೆಯು 'ವೀರಶೋಳ' ನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಚೋಳ ಒಂದನೇ ಪರಾಂತಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂದಿರಬೇಕು ಆದ್ದರಿಂದ ಭೋಗ್ಯಕ್ಕೆಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಂಡ ಆ ವ್ಯಕ್ತಿ ಚೋಳಪಡೆಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರಬೇಕು ಪ್ರಸ್ತುತ ಕೊಡಗೆಯನ್ನು ಪಡೆದುದು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಬಹುಶಃ ಈ ದಳದ ಮುಖ್ಯಸ್ಥನಾದ ಮೀಕ್ಕಂಡರಿಗೆ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು 'ವಲಂಗೈಸೇನೆ' ಎಂಬ ತುಕಡಿಯೂ ಚೋಳರ ಕಾಲದಲ್ಲಿಯೇ ಅಸ್ತಿತ್ವದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದಿಂದ ಸೇನೆಯು ಹೊಯ್ಸಳರ ಆಧಿಪತ್ಯವನ್ನು ಅಂಗೀಕರಿಸಿ ಅವರಿಗೆ ನಿಷ್ಠರಾಗಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ

ಹೊನ್ನೂರಿನ ಯಳಂ ೧೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ತುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲವಾದ ಪೊನ್ನೂರಿನ ದೇವರುಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವಿದೆ ಈ ತುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಯು ಬಹುಶಃ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದು ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಕೆಯ ಹೆಸರನ್ನು ಇಟ್ಟಿರಬಹುದು ಈಕೆ ಗುತ್ತವಂಶದ ಇಮ್ಮಡಿ ವಿಕ್ರಮಾದಿತ್ಯನ ಮಗಳೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬಂದಿದೆ[2] ಇದೇ ಬಲ್ಲಾಳನ ಮತ್ತೊಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಕೊ ಗಾ ೫) ತ್ರಿಭುವನಮಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಹೆಸರಿದೆ ಸು ೧೧ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶಾಸನವೊಂದರಲ್ಲಿ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲಕ್ಕೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚೋಳ ರಾಣಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಈ ತ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಯು ರಾಜರಾಜನಿಗಿಂತ ಮುಂಚೆ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಉತ್ತಮಚೋಳನ

---

[1] *South Indian Inscriptions* Vol xviii (ed K G Krishnan) Introduction p V

[2] *Bombay Gazetteer*, Vol I pt II p 583

ಅಥವಾ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ರಾಣಿಯಾಗಿರಬೇಕು ಹೊನ್ನೂರಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕುಲೇಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಹಾಗೂ ಶ್ರೀಕಯ್ ಉಡೈಯಾರ್ (ದುರ್ಗೈಉಡೈಯಾರ್ ಇರಬಹುದು) ಎಂಬ ದೇವ ದೇವಿಯರಿಗೆ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯನ್ನು 'ಶ್ರೀದನ'ವೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಪದವನ್ನು 'ಸ್ತ್ರೀದನವ್' ಎಂದರೆ ಬಳುವಳಿ ಎಂಬ ಪದಕ್ಕೆ ಸಮಾನವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ[1] ಆದರೆ ಈ ಅರ್ಥ ಇಲ್ಲಿ ಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ 'ಶ್ರೀ' (ಸಿರಿ=ಲಕ್ಷ್ಮಿ) ದೇವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಎಂದು ಇದನ್ನು ಅರ್ಥೈಸಲವಕಾಶವಿದೆ

ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪದಿನಾಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರೆಂದು ಕರೆಯುವ ಮುಕ್ಕೈಯೂರಿನಲ್ಲಿರುವ ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನಿಂದ ನಿರ್ಮಾಣವಾಯಿತು ರಾಜನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲೆಂದು ಕಂದೈಯಮಾಣನು ದೇವಾಲಯದ ಪೂಜಾದಿಕಾರ್ಯಗಳನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನು (ಯಳಂ ೩೯) ಈಗಿನ ಯಿರಿಯೂರೇ ಮುಕ್ಕೈಯೂರು ಯಳಂ ೧೯೦ ಈ ರಾಜನ ಕಾಲದ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಅದರಲ್ಲಿ ಅಪರೂಪವಾಗಿ ಕುರುಗಾಳಗವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ 'ಕುರುಪರಿವಿಲ್‌ಕಾದಿ' ಎಂಬ ಕನ್ನಡದ ಪದ ಪ್ರಯೋಗವಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೧೧೦ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನ ಅದರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಕಾಲದ ವಿವರವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೦ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಶಕವರ್ಷವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ಬಹು ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದ್ದಾದ್ದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜನನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನೆಂದು ಗುರುತಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಸೋವಣದಣ್ಣಾಯಕರೆಂಬ ಆತನ ಇಬ್ಬರು ಸೇನಾಪತಿಗಳ ಹೆಸರುಗಳಿವೆ ಈ ಮುಂಚೆ ಇವರ ಹೆಸರುಗಳು ಎಲ್ಲಿಯೂ ಬಂದಂತಿಲ್ಲ

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕೊ ಗಾ ೪ ಮತ್ತು ೧೧೧) ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದವು ಮೊದಲನೆಯದು ಮಹಾಜನರು ಪಂಡುವರ್ಕೈಪೆರುಮಾಳಿಗೆ 'ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ'ವಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಕೊಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವರಗುಡಿಯು ಕೊಳ್ಳೆಗರ ಅಥವಾ ತ್ರಿಭುವನಮಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ವಿಣ್ಣ ತಿರುಮುಳ್ಳವ್ ಅಥವಾ ತಿರುಮೇರ್ಕೋಯಿಲಲ್ಲಿ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದರೂ ಆತ ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಇಲ್ಲವೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನೇ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಏಕೆಂದರೆ ಶಕವರ್ಷಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸದೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಕೇವಲ ಕಾರಣ ಮತ್ತು ಪಾರ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿದ್ದು ಆ ಸಂವತ್ಸರಗಳು ಈ ಇಬ್ಬರು ರಾಜರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಸಂಭವಿಸುತ್ತವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೭ರ ಕುಲಗಾಣದ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ (ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ)ವನ್ನು ಮೇಚಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ಶಂಕರಪಾಡಿಯ ವಿಟ್ಟಲನ್ ಎಂಬುವರು ನಿರ್ಮಿಸಿದರೆಂದು ಇಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಚಾ ನ ೩೨೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮೇಚಿಯದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಮೂಡಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕನಾಗಿರಬಹುದೆಂದು ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ[2] ಆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೨ ಮತ್ತು ಆತನೇ ಬಹುಶಃ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೈಕೆಳಗಿದ್ದ ಸೇನಾಪತಿಯಾಗಿರಬಹುದು[3]

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಎಲ್ಲ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೩೭ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರ್ಗಡಿದೇವದಣ್ಣಾಯಕನು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡುಗೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇವನು ಶ್ರೀರಂಗದಂಡನಾಯಕನ ಮಗ ಕಾಲವನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲದ ಯಳಂ ೯೮ನೆಯ ಶಾಸನವು 'ಕುಮಾರ' ಪೆರ್ಗಾಡಿದೇವನನ್ನು ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗನೆಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಆದರೆ ಹೆಚ್ಚು ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವಿಷಯವೆಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೪೭ರ ಚಾ ನ ೧೨೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂಬುದನ್ನು 'ದೆಹ್ಣಾಯ್ಕ'ನೆಂದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಬಳಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ಯಾರು? ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಮಗ ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಆಡಳಿತಾವಧಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಹೆಸರಿನ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಸೇನಾಪತಿ ಇದ್ದು ಆತನೇ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಮುಂದುವರೆಸಿದನೆಂಬುದು ಗೊತ್ತಿರುವ

---

[1] *South Indian Temple Inscriptions* Ed T N Subramaniam LXVIII

[2] ಎ ಕ III (1974) ಸಂಗೂ 194

[3] Cf William Coelho '*The Hoysala vamśa*' p 183 Note 5

ವಿಷಯ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಸೇನಾಪತಿಯು ಆತನೇ ಎಂದು ಗುರುತಿಸಿದರೆ, ಈ ಪರುಮಾಳದೇವನು ಸೋಮೇಶ್ವರನ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಹಳ ಚಿಕ್ಕವನಾಗಿದ್ದಾಗಲೇ ಅಧಿಕಾರ ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಿ ೫೦ ವರ್ಷಕ್ಕೂ ಹೆಚ್ಚು ಕಾಲ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಪೂರ್ವಾರ್ಧದ ವರೆಗೆ ಜೀವಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೬ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೯ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ರಾಜಕೇಸರಿನಲ್ಲೂರೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ಇಳಮರುಡೂರಿನ ನಾಯಿಂದ ಕೇತ್ತೈಯು ಪರಾಕ್ರಮದಿಂದ ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಪಡೆದ ವಿಷಯವಿದೆ ಗಾವುಂಡರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳು (ವಿಯಾಬಾರಿ), ಇಳಮಯರ್ ಮತ್ತು ಐಮಣಿಗರು ನೀಡಿರುವ ಈ ಕೊಡಿಗೆಯನ್ನು 'ನೆತ್ತರ್ ಕುಡಂಗೈ' ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಅದು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ 'ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆ' ಇಳಮಯರ್ ಒಬ್ಬರನ್ನುಳಿದು ಉಳಿದೆಲ್ಲಾ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಸಂಘಗಳು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ

ಮೂರನೆಯ ವರ್ಷದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೭) ಆಗರದ (ಯಳಂ ೧೨೧) ಶಾಸನವೂ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿದೆ ಅದು ದುರ್ಗೈಯಾರಗರದ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ನಾಲ್ಕು ಸಾಲು ಮನೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ೩೩ ಅಡಿ ಅಳತೆಯ ಮನೆಗಳಿಂದ ಬರುವ 'ಸಿದ್ದಾಯ'ದಲ್ಲಿ ಅರ್ಧದಷ್ಟನ್ನು ಕಾರ್ತೀಕಪೂಜೆಗೆ ವಿನಿಯೋಗಿಸಲು ಬಿಟ್ಟಿದೆ 'ಸಿದ್ದಾಯ' ಎಂಬುದನ್ನು ಬಹುಶಃ 'ವ್ಯವಸಾಯೋತ್ಪನ್ನ'ವೆಂಬ ಅರ್ಥದಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರಬೇಕೆನ್ನಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಈ ಸುಂಕವನ್ನು ಮನೆಗಳ ಮೇಲೂ ವಿಧಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುತ್ತದೆ ಮನೆಯ ಸಿದ್ದಾಯ (ಮನೆಗೆ ವಿಧಿಸುವ ಸುಂಕ ಅಥವ ಸಿದ್ದಾಯ)ವೆಂದು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ವಿಷಯ ತಿಳಿದಿದೆ[1] ಸಿದ್ದಾಯವೆಂದರೆ ವ್ಯವಸಾಯೋತ್ಪನ್ನ ಸುಂಕಮಾತ್ರ ಆಗಿರಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮವಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸುವ ಕೆಲವು ದೃಷ್ಟಾಂತಗಳಿವೆ ೩೩ ಅಡಿ ಅಳತೆಯುಳ್ಳ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಮನೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗಕ್ಕೆ ಮಾತ್ರ ಸುಂಕವನ್ನೆತ್ತುತ್ತಿದ್ದುದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುವ ಗಮನಾರ್ಹ ಸಂಗತಿ ಈ ಆದಾಯವನ್ನು ಕಾರ್ತಿಗೈಪೂಜೆಯ ಆಚರಣೆಗಾಗಿಯೇ ನೀಡಲಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿ

ಅದೇ ಊರಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೯೦ರ ಇದೇ ರಾಜನ ಇನ್ನೊಂದು ತಮಿಳು ಶಾಸನ(ಯಳಂ ೧೧೧)ವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬೇಕು ಆಳ್ವಾನ್ ಬಟ್ಟನ್ ಎಂಬ ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಪೂಜಾಕಾರ್ಯಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ವಿವರಿಸುತ್ತದೆ ಮೂಲತಃ ಪೂಜೆಯ ಹಕ್ಕು ತಿರುಚಿಟ್ರಂಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ವಂಶದವರಿಗೂ ಮತ್ತು ಇತರರಿಗೂ ಇತ್ತು ಆದರೆ ಈ ಶಾಸನದಂತೆ ಅಲ್ಲಿ ಹೆಸರಿಸಿರುವ ೫ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ೩೦ ದಿನಗಳ ಅವಧಿಯಲ್ಲಿ ೧೯ ದಿನಗಳ ಪೂಜಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ತಿರುವಳಿಮುದಲಿಆರ್‌ರ ವಂಶದವರಿಗೆ ವಹಿಸಲಾಯಿತು ಅವರೂ ದೇವಾಲಯದ ಆಸ್ತಿ ಮತ್ತು ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಡೆದರು ಈ ರೀತಿಯ ಹಕ್ಕಿನ ವರ್ಗಾವಣೆಯೂ ಅಧಿಕಾರವರ್ಗದವರ ಮುಖಾಂತರವೇ ನಡೆದು ರಾಜರಾಜಪುರವೆಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ತಳ್ಳೈಕ್ಕಾಡಿನ ಸ್ಥಾನಪತಿಯು ಇದನ್ನು ಪಡೆದನು ಈ ಪದ್ಧತಿಯು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ಇಂದಿಗೂ ವಾಡಿಕೆಯಲ್ಲಿದ್ದು ಅದರಂತೆ ದೇವಾಲಯದ ಅರ್ಚಕರು ಸರದಿಯ ಪ್ರಕಾರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಆಸ್ತಿ ಹಾಗೂ ಆದಾಯಗಳನ್ನು ಅನುಭವಿಸುವ ಹಕ್ಕನ್ನು ಪಡೆದಿರುವುದು ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಸಂಗತಿ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩ರ ಚಾ ನ ೩೧೦ನೆಯ ಕಟ್ಟವಾಡಿಯ ಶಾಸನವು ಹದಿನಾಡು ಪ್ರಾಂತವು ಕುಮಾರನಾಡು, ಹಿರಿಯನಾಡು ಮತ್ತು ಕೊಟ್ಟನಾಡು ಎಂಬ ಮೂರು ಉಪನಾಡುಗಳನ್ನು ಒಳಗೊಂಡಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೮ರ ಕೊ ಗಾ ೧೧೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಕುಮಾರನಾಡು ಹಾಗೂ ಕುಟ್ಟೈನಾಡು ಒಂದೇ ಆಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಮತ್ತು ಮುಮ್ಮಡಿ ವೀರಬಲ್ಲಾಳನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೧೪೯) ಕೊಟ್ಟನಾಡು ಹಾಗೂ ತಗಡೂರು ಮತ್ತು ಮೋಗೂರುಗಳನ್ನು ಕುಮಾರನಾಡಿನ ಭಾಗಗಳೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಅಂಚವಾಡಿಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೫೩) ಹಿರಿಯನಾಡನ್ನಲ್ಲದ ಕೈಯುರನಾಡು ಮತ್ತು ಪಳಬುನಾಡು ಎಂಬ ಇನ್ನೆರಡು ನಾಡುಗಳನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೬೭ರಲ್ಲಿ ನಾಲ್ವರು ಹೆಗ್ಗಡೆಗಳು ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹೆಬ್ಬಸೂರು ಗ್ರಾಮದ ಅಧಿಕಾರ ನಡೆಸಲಾರದೆ

[1] ಎ ಕ VII Sk 112

ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಲು ಅವರ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬೇರೆಯವರನ್ನು ನಿಯಮಿಸಿ ಆಡಳಿತದ ವ್ಯವಸ್ಥೆ ಮಾಡಲಾಯಿತು ದುರದೃಷ್ಟವಶಾತ್ ಆ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೨೦) ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಆಲದೂರಿನ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೦೨) ತೇದಿಯ ವಿವರ ಶಕ ೧೦೨೨, ಪಾರ್ಥಿವ, ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧, ಶುಕ್ರವಾರ ಎಂದಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಸರಿಯಾಗಿಲ್ಲ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಶಕವರ್ಷವು ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೯೮ ಸೆಪ್ಟಂಬರ್ ೨೯, ಮಂಗಳವಾರಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಆಗ ಒಂದನೇ ಬಲ್ಲಾಳನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆಯೇ ವಿನಃ ನರಸಿಂಹನಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲದಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೦೭ ಎಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಅದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೫ಕ್ಕೆ ಸರಿಹೊಂದುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳದಂಡನಾಯಕನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಗ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರು ಬೇರೆ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದು ಪರಿಚಿತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಆದರೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಮತ್ತೆಲ್ಲಿಯೂ ಉಕ್ತನಾಗಿಲ್ಲ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದವರೆಗೂ ಪೆರುಮಾಳದಣ್ಣಾಯಕನೇ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರೆದಿರುವುದರಿಂದ ಬಹುಶಃ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಗತಿಸಿರಬೇಕು ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಯಳಂ ೭ನೆಯ ಅಂಬಳೆಯ ತ್ರುಟಿತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಹೆಸರಿದೆ ಈತನೂ ಮೇಲೆ ಉಕ್ತನಾದವನೇ ಆಗಿದ್ದು ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದು ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು

ಹಳೇ ಆಲೂರಿನ ಚಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ಅದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೮ ದಕ್ಷಿಣ ಅಯ್ಯಾವಳೆ ಎಂದು ವರ್ಣಿತವಾಗಿರುವ ಆಲೂರಿನ ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಡೆಂದರು ಮತ್ತು ನಲ್ಗೊಡೆಯರು ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವಿಧ ಗುಂಪಿಗೆ ಸೇರಿದ ಅನೇಕರು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿ ಈ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿದಿನದ ಪೂಜೆ ಇತ್ಯಾದಿಗಳು ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆಂದು ಭೂಮಿಯನ್ನೂ ಮನೆಯನ್ನೂ ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದರು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಪಾರಿಸದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ ಆದ ಆದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಚೆಲುವಣ್ಣರು ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನೂ ಪಡೆದರು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೩ ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೩೪೭ ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಯಾವ ಅರಸನ ಹೆಸರೂ ಇಲ್ಲ ಆದರೆ ದಾನ ನೀಡಿದವನು ರಾವುತ್ತರಾಯನೆಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಬಿರುದು ಪೆರುಮಾಳಿದಣ್ಣಾಯಕ, ಅವನ ಮಗ ಮಾಧವ, ಮೊಮ್ಮಗ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕರುಗಳಿಗಿತ್ತು ಈ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಪೆರುಮಾಳನ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದು ಆದರೆ ಈ ಮೊಮ್ಮಗನು ನಾಲ್ಕು ದಶಕಗಳ ತರುವಾಯ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೦ರ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದುದು ಕಂಡು ಬಂದಿದೆ[1] ಒಂದು ವೇಳೆ ಇಬ್ಬರೂ ಅನನ್ಯರೇ ಎಂದಾದರೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವೇ ಕೇತೆಯದಂಡನಾಯಕನ ಅತ್ಯಂತ ಮುಂಚಿನ ಕಾಲವಾಗುತ್ತದೆ ಹಾಗಲ್ಲದೆ, ಮೊಮ್ಮಗನಾಗಿರದೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನಂತೆಯೇ ಇವನೂ ಒಬ್ಬ ಮಗನಾಗಿರ ಬಹುದೇ ? ಹೇಗೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಮುಮ್ಮಡಿ ನರಸಿಂಹನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು

ತಮಿಳಿನ ೬ ಶಾಸನಗಳೂ ಸೇರಿದಂತೆ ಒಟ್ಟು ೨೪ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನು ಉಕ್ತನಾಗಿದ್ದಾನೆ ಯಳಂ ೧೦೪ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಆರು 'ಸಮಯ'ಗಳ ಪ್ರಮುಖರೂ ದಂಡನಾಯಕರೂ ಕೂತ್ತಾಡುವಾರರೂ ಹಾಗೂ ಇತರರೂ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನಾರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಶಾರ್ವರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಉಲ್ಲೇಖ ಮಾತ್ರವಿದ್ದು ಈ ಸಂವತ್ಸರ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳ ಹಾಗೂ ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೬೦ ಮತ್ತು ೧೩೦೦ರಲ್ಲಿ ಬರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಸು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ್ದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಬಹುದು ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನವು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ನಿಶ್ಚಯಿಸಬಹುದು

---

[1] William Coelho *Hoysala Vamśa*, p 242, Mysore Gazetteer, vol II pt ii, p 1403

ಯಳಂ ೧೧೧ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನೂ ಇದೇ ರಾಜನದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಿ, ಅದರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೩, ಮಾರ್ಚ್ ೮ಕ್ಕೆ ಸಮೀಕರಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ದೇವರಿಗೆ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ನಡೆಯುವ ತಿರುಪಳ್ಳಿ ಎಟ್ಟಿಚ್ಚಿಯನ್ನು ನಡೆಸಲು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ತಿರುಪಳ್ಳಿಎಟ್ಟಿಚ್ಚಿಯು ಶೈವ ಪ್ರಬಂಧ ಪ್ರತಿ ತಿಂಗಳೂ ಈ ಪ್ರಬಂಧದ ವಾಚನಕ್ಕಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಇದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ರ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಯಳಂ ೧೪೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ವೈದ್ಯನಾಥೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟರೆನ್ನುತ್ತದೆ ಪಾತ್ರ ಭೋಗ ಮತ್ತು ನೈವೇದ್ಯ (ಸಾತ್ತುಪಡಿ)ಗಳು ಈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯದಲ್ಲಿ ನಿರ್ದಿಷ್ಟಗೊಂಡಿವೆ ರಾಜನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೦೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವುದರಿಂದ ಇದನ್ನೂ ಅವನಿಗೇ ಸಂಬಂಧಿಸಿದುದೆಂದು ನಿರ್ಧರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವೊಂದು (ಚಾ ನ ೬೨) ವಾಳ್ಳಿಯಮ್ಮಗಿಯಾರಿಡುತ್ತಗೈ ಅಳಗಿಯಾನ್ ಎಂಬ ವ್ಯಕ್ತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ವಿಷ್ಣುದೇವಾಲಯವಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಇರುವುದರಿಂದ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖವಾಗಿರುವ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಆ ದೇವಾಲಯದ ಧರ್ಮದರ್ಶಿಗಳಾಗಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ದಾನ ಪಡೆದವನು 'ನಾನೂಱ್ರುವನ್ ಮಂಡಪ'ವೆಂಬ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುವುದರಿಂದ ಆತನ ಸೇವೆಯನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ನೀಡಿರಬಹುದೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಆದರೆ ವಿವರಗಳೇನೂ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಚಾ ನ ೩೦೯) ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜಅಲ್ಲಾಳನಾಥನನ್ನು ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದನೆಂದೂ ಮತ್ತು ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡುವಾಗ ಆತನ ಮಗ ಕೇತೆಯ ದಣ್ಣಾಯಕನು ಜೊತೆಯಲ್ಲಿದ್ದನೆಂದೂ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಶಾಸನವು ಕೊತ್ತಲವಾಡಿಯಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದರಿಂದ ದತ್ತಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿಯು ಇಲ್ಲಿಯೇ ಇದ್ದಿರಬಹುದೆಂದು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ದತ್ತಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿಲ್ಲ ಶಾಸನವು ಕ್ರಮವಾಗಿ ಮಾಧವನ ತಂದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಮತ್ತು ತಾತ ಭೀಮ ಇವರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಲಕ್ಷ್ಮೀವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ದೇವರೇ ಹೀಗೆ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತವಾದದ್ದಾಗಿರಬೇಕು ಬಹುಶಃ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥನ ಭಕ್ತನಾದ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿರಬೇಕು ಬಸವಾಪುರದ ಚಾ ನ ೨೩೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಇದೇ ಅಧಿಕಾರಿಯಿಂದ ವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸನ್ನ ಕೇಶವಪುರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರವು ಸ್ಥಾಪಿತವಾಯಿತೆಂಬುದನ್ನೂ ನಂತರ ಆ ಊರಿನ ಮಹಾಜನಗಳು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ವಿವರಗಳೂ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಜನ್ಮಸ್ಥಳ ಹರದನಹಳ್ಳಿ, ಇದಕ್ಕೆ ಆಗ ವಾಗ್ಗೆಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಇದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೦ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೫ ರಿಂದ ೨೭೮ರ ವರೆಗಿನ ಶಾಸನಗಳು ಅದೇ ಊರಿನ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕಾಗಿ ಬೇರೆ ಬೇರೆ 'ಗೌಡು'ಗಳು ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈಗಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವೇ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತವಾಗಿರುವ ಅಚಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯ

ಚಾ ನ ೨೭೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರವೆಂಬ ಅಚಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಮಾಧವನ ಹತ್ತಿರ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ (ಮನೆಗೊಡು ?) ಮಗೆಯದ ಪುರುನಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ತಾನು ಸಾಯುವ ಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ದತ್ತಿನೀಡಿದನೆಂಬ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಅಲ್ಲಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನ ಪತ್ನಿಯಾದ ಚಾಮವ್ವೆ ದಂಡನಾಯಕಿತಿಯು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಮಾಧವನು ಹೊಸಬಳೆನಾಡಿನ ಕಿಲಗೆರೆ ಮತ್ತು ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟನೆಂದು ಕಿಲಗೆರೆ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೩೦೬) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಹೆಣ್ಣುಮಗಳೊಬ್ಬಳು ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದ ವಿಷಯ ಇಲ್ಲಿದೆ

ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೩೦) ಕುಡಕೂರೆಂಬ ಮಾಧವಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ಮಾದಜೀಯನು ಕುರನೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ದಾನವಾಗಿ ನೀಡಿದನೆನ್ನುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದೇ ಶಾಸನವು ರಾಜನು ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಮುಖಾಂತರ ಅವುಗಳನ್ನು ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನಿಗೆ ನೀಡಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ

ಮಾದಜೀಯನು ಅವುಗಳನ್ನು ಹೇಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ? ಶಾಸನದ ಕಾಲವು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೧ ಆಗಿದ್ದು ಇದು ಮಾಧವನ ಹಾಗೂ ರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲವೇ ಆಗಿದೆ ಮಾದಜೀಯನು ಮಹಾಜನಗಳಿಗೆ ನೀಡುವುದಕ್ಕಾಗಿ ಮಾಧವನಿಂದ ಅವುಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಪ್ರಸನ್ನಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರಿಗೆ ಸೇರಿದವನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಮಾದಜೀಯನ ಮೂಲಕ ದಾನವನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದೆಂದು ನಂಬುವ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಿಂದ ಬಲ್ಲಾಳನ ಇತರ ಕೆಲವು ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತಾರೆ ಕಾಟುದಂಡನಾಯಕ ಅವರಲ್ಲೊಬ್ಬನು ಅವನ ಅಳಿಯ ವಿರಣ್ಣನು ಮುಕ್ಕೊಡಿಹಳ್ಳಿ ಮತ್ತು ಮೇಲುಭಾಗಿಯ ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳಿಂದ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದನು (ಶಾ ನ ೬೭೭) ಮತ್ತಿಬ್ಬರು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯ ಮತ್ತು ಬೋಗಯ್ಯ ದಂಡನಾಯಕರು (ಶಾ ನ ೨೯೫), ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿಗಳು ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ, ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಮತ್ತು ಸಮಸ್ತ ಸೇನಾಧಿಪತಿಯೆಂದೂ ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ಶಾ ನ ೧೫೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸವೆದುಹೋಗಿದ್ದು ಅದರಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನಾಗಿದ್ದ ಪೊರುಯೂರ ದಣ್ಣಾಯಕ ಎಂದಿದೆ ಇದು ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಈತನು ಪೊರಯೂರಿನವನಾದ ದಣ್ಣಾಯಕನೆಂದೂ ಅರ್ಥ ಹೇಳಬಹುದು ಶಿ ಪ ೧೯ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಸಿಂಗಯದಣ್ಣಾಯಕನು ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕನ ಮಗ, ಕೇತಯನ ತಮ್ಮ

ವಿಜಯನಗರ

ಶಾ ನ ೩೩೭ ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇತರ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ ಅರಸನಿಗೆ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಹಾಗೂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಎಂಬ ಬಿರುದುಗಳಿವೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳು—ಶಕ ೧೨೭೩, ಶ್ರೀಮುಖ, ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೨—ಸರಿಹೊಂದುವುದಿಲ್ಲ ಶ್ರೀಮುಖ ಸಂವತ್ಸರವು ಶಕ ೧೨೫೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತಿದ್ದು, ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಉಳಿದ ವಿವರಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೩೩ರ ನವೆಂಬರ್ ೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಈ ವಿವರಗಳನ್ನು ಪರೀಕ್ಷಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಈ ತೇದಿ ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನಿಗೆ ತುಂಬ ಮುಂಚಿನದಾಗಿದ್ದು ಈ ಕಾಲಕ್ಕಾಗಲೇ ತುಂಗಭದ್ರೆಯಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಹು ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಬುಕ್ಕನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಊಹಿಸುವುದು ಕಷ್ಟ ಅವನ ಕಾರ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ಹಂಪೆ ಪ್ರದೇಶದ ಸುತ್ತಮುತ್ತ ಕೇಂದ್ರೀಕೃತವಾಗಿತ್ತು ಅಲ್ಲದೆ, ಆತನಿಗೆ ಸಾರ್ವಭೌಮ ಬಿರುದುಗಳಿರುವುದೂ ಗಮನಿಸಬೇಕಾದ ಅಂಶ ಆದ್ದರಿಂದ ಶಾಸನದ ತೇದಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುವಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಾಗಿರುವುದು ಸ್ಪಷ್ಟ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೪, ೧೩೫೯, ೧೩೫೯–೬೦ ಮತ್ತು ೧೩೬೬ಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೬೨, ೪೪೦ ೧೫೫, ಕೊ ಗಾ ೨೨ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೫೬ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈತ ಬುಕ್ಕನ ಮಗನೆಂಬುದು ಸುಪರಿಚಿತ ಕೊ ಗಾ ೨೨ ತಮಿಳು ಶಾಸನ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಹೋಗಿರುವ ಶಾ ನ ೨೨೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಚಿಕ್ಕಕಂಪಣ್ಣನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯನೇ ಇರಬೇಕು

ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರುವ ಶಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦ರ ಕಾಲ ಕ್ರಮವಾಗಿ ೧೩೬೩ ಹಾಗೂ ೧೩೬೮ ಇವು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಈ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನು ಬ್ರಹ್ಮಕುಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನಪ್ರತಾಪಭುಜಬಲಹೊಯ್ಸಳದೇಶವನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಗಣಪತಿಯನು ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ 'ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರ'ವೆನಿಸಿದ್ದ ಶಾ ನ ೨೬೪ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಧಾನಿಯ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾಗರಸ ಎಂಬುವನು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ೪೪೦ ೫೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಮಹಾಮಂತ್ರಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ನಾಗರಾಜ ಅಥವಾ ನಾಗರಸ ಎಂಬ ಈತನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಂತ್ರಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಅಪ್ಪಣೆಯ ಮೇರೆಗೆ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರಿನ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಚಂದರಸನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿ ಅನೇಕ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿರುವ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನದ (ಶಾ ನ ೧೪೮) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೦ ಈತ ಸಂಗಮ ಹಾಗೂ ಕಾಮಾಯಿಯರ ಮೊಮ್ಮಗನೆಂದು ಇದರಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಈ ದಂಪತಿಗಳಿಗೆ ಹರಿಯಪ, ಕಂಪಣ, ಬುಕ್ಕ, ಮುದ್ದಪ ಮತ್ತು ಮಾರಪ ಎಂಬ ಮಕ್ಕಳು ಜನಿಸಿದರು ಇವರಲ್ಲಿ ಮಧ್ಯದವನಾದ ಬುಕ್ಕಪ ಇಮ್ಮಡಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು[1] ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರರಾಯನು '' ತಮ್ಮ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತ ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ್ಯರ್ಥ ''ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸವೆದುಹೋಗಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೯ರ ಪುಣಜೂರು ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೪೦) ದೇವದಣ್ಣಾಯಕನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತ ವಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸ್‌ರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥ ಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೯ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ[2] 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ' ಎಂಬ ಮೂಲ ಪಾಠಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'[3] ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವೂ ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೩ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೩) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮನಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೆಂಬ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ರ ಸೆಪ್ಟೆಂಬರ್ ೧೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಭಂಡಿಗೆರೆಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೩೩) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾ ಪ್ರಧಾನನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗಪೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ಬಾಲೊಡೆಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

[1] ಎ ಕ III (1974) ಗು ಹೇ 78

[2] ಎ ಕ IV (ರೈಸರ ಆವೃತ್ತಿ) Introduction p 24

[3] ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸ್ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಹರಿಹರನ ತಂದೆ ಸಂಗಮನು ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲನ ಮಗನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಕಂಪನೆಂಬುವನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದ, ಈ ಕಂಪಮಂತ್ರಿಯ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಅಧಿಕಾರಿಯಾದ ಬಲ್ಲಪ್ಪ ಹದಿನಾಡನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ

ಮದ್ದೂರಿನ ಯಳಂ ೪೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೧ರ ಜನವರಿ ೬ ಉಪೇಂದ್ರಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಜನರು ಮತ್ತಿತರ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ದೇಶಿನಾಥದೇವರ ಸೇವಾದಿಗಳಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ದೇಶೇಶ್ವರ (ದೇಶಿನಾಥ) ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ ೫ ದಿನಗಳ ನಂತರದ್ದು (ಜನವರಿ ೧೧) ಮೂಲ ದತ್ತಿಯ ಜೊತೆಗೆ ಇತರ ಭೂದಾನಗಳನ್ನು ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಮೂಲದತ್ತಿ ಎಂದರೆ ಐದು ದಿನಗಳ ಹಿಂದೆ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಯೇ ಈ ಎರಡೂ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದು ಒಬ್ಬನೇ ಆದರೆ ಯಳಂ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅರಸನನ್ನು ವೀರಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಇದು ತಪ್ಪೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೪ರ ವರೆಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಇವನ ಮಗನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕ ದಕ್ಷಿಣ ಕರ್ನಾಟಕದ ಪೂರ್ವಪ್ರದೇಶ ಹಾಗೂ ಅದಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚೆಂಗಲಪೇಟೆ ಮತ್ತು ಆರ್ಕಾಟ್ ಜಿಲ್ಲೆಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಪ್ರದೇಶ ವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವ ಬದಲಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ರಾಜ್ಯಪಾಲನಾದ ಇಮ್ಮಡಿ ಬುಕ್ಕನ ಹೆಸರನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ವೀರ ಹರಿಯಪ್ಪ ಒಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಚಾ ನ ೧೦೭ನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೬–೮೭ಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿದೆ ಈ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಯಾವುದೇ ಅರಸ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಮೊದಲು ಎಂದರೆ ೧೩೨೬–೨೭ರಲ್ಲಾಗಲೀ ೬೦ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಎಂದರೆ ೧೪೪೬–೪೭ರಲ್ಲಾಗಲೀ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿರಲಿಲ್ಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೨೬೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ದೇಶವನ್ನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಆಚಣ್ಣವೊಡೆಯನನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಮಗವ್ವದಣ್ಣಾಯಕರ 'ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರ'ನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ ೧೩೬೮ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರದೇಶವನ್ನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಬಸವಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಗಣಪತಿಮನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದ ಆಡಳಿತ ನಿರ್ವಹಣೆಯ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಈ ಮೂರು ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಬದಲಾದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೯೮ರ ಪಿ ಪ ೮೮ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಕಣ್ಣವೊಡೆಯನೆಂಬ ಅರಸನ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾನೆ ಯಳಂ ೧೬೪ನೆಯ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ಹರಿಹರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೫೬) ಅವನನ್ನು ಸಂಗೀತ ವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಮತ್ತು ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ಎಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸುತ್ತದೆ ಹಳಿಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ನೆಲಸಬೇಕಾಗಿದ್ದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ವಿಧಿಸಲಾದ ಕಟ್ಟುಕಟ್ಟಳೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಈ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾದುದು ಇದನ್ನು ರೂಪಿಸಿದವರು ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯದವರು ಒಕ್ಕಲುಗಳು ತಾವು ಕೊಡಬೇಕಾದ ತೆರಿಗೆ, ಸುಂಕ, ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿದರೆನ್ನಲಾಗಿದೆ ನಡೆವಳಿಕಾಪ್ರಭುಗಳು ದಂಡ, ತಪ್ಪು, ತಗುದಿ ಮುಂತಾದವುಗಳನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸು ವಂತಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ವಿಧಿಸಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಲ್ಲಿ, ಊರು, ಗವುಡ ಹಾಗೂ ಒಕ್ಕಲನಾಳ್ವ ವ್ಯಕ್ತಿ ದಂಡ ಇತ್ಯಾದಿಗಳನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲುಗಳೊಂದಿಗೆ ಊರು ಸಹ ತಪ್ಪಿಸಿಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಗವುಡು ಗಳನ್ನು ಹೊಣೆಗಾರರೆಂದು ಭಾವಿಸುವಂತಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಒಕ್ಕಲು ಸತ್ತುಹೋದರೆ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು, ತಂದೆಯ ಆಸ್ತಿ (ಒಡವೆ) ಮಗನಿಗೆ, ಅಣ್ಣನದು ತಮ್ಮನಿಗೆ, ತಮ್ಮನದು ಅಣ್ಣನಿಗೆ, ಹಂಚಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಹಾಗೆ ಆಸ್ತಿಯನ್ನು ಪಡೆದವನು ವರ್ಷಂಪ್ರತಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಿದ್ಧಾಯವನ್ನು ತೆರಬೇಕೆಂದು ಸಹ ಹೇಳಿದೆ ಶಾಸನ ಕೊಡುವ ಇತರ ವಿವರಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೩೫೫ ಹಾಗೂ ೩೬೨ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೨ ಆಗಸ್ಟ್ ೨ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನ ವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಎರಡನೆಯದನ್ನು ಮೂರು ತಾಮ್ರದ ಹಲಗೆಗಳ ಮೇಲೆ ಕಂಡರಿಸಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನ ಮಗ ಹರಿಹರರಾಯವೊಡೆಯನು ಕನಕಗಿರಿಯ ವಿಜಯ(ವಿಜಯನಾಥ)ದೇವರಿಗೆ ಮಲೆಯೂರು ಮತ್ತು ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಕೆಲವಾರು ಸುಂಕಾದಾಯಗಳನ್ನೂ ದಾನಮಾಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸು ತ್ತದೆ ಕೊಲಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೀಡಿದ್ದ ಮಲೆಯೂರಿನಲ್ಲಿಯ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಹೊರತುಪಡಿಸಿ

ಉಳಿದುದನ್ನು ದಾನ ನೀಡಲಾಗಿದೆಯೆಂದು ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು[1] ಇದೇ ಕಾಲದ್ದೆಂಬುದನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಬಹುದು ಹರಿಹರರಾಯನು '' ತಂದೆ ತಂದೆ ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಶಾಶ್ವತ ಪುಣ್ಯಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತ್ಯರ್ಥ ''ವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದನೆಂದು ಅಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದನ್ನು ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೇಲಿನ ಹೇಳಿಕೆ ಒಂದನೇ ದೇವರಾಯನು ಆ ವೇಳೆಗೆ ಮರಣಹೊಂದಿರಬೇಕೆಂಬ ಊಹೆಗೆ ಎಡೆಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿದೆ ಆದರೆ, ಮೇಲೆ ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳು ಅಂಥ ವಿಷಯವನ್ನೇನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ

ವೀರದೇವರಾಯವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದ ಸು ೧೫ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹರಪನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೨೬೫) ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಎಂಬಷ್ಟು ಮಾತ್ರ ತೇದಿಯ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕೊಟ್ಟಿದೆ ಈ ವಿವರಗಳು ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೫ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೫ಕ್ಕೆ ಹೊಂದುತ್ತವೆ ಶಾಸನವನ್ನು ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅವನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಹರಿಯಣ್ಣದಣ್ಣಾಯಕನನ್ನೂ ಈ ಸವೆದುಹೋಗಿರುವ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೯ರ ಪುಣಜೂರು ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೮೦) ದೇವದಣ್ಣಾಯಕನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೬೦) ಉಲ್ಲೇಖಿತವಾಗಿರುವ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ಅರಸನ ಹೆಸರೇ ಅಥವಾ ದೇವರನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೆ ಎಂಬುದನ್ನು ನಿರ್ಧರಿಸಲು ರೈಸ್‌ರವರಿಗೆ ಸಾಧ್ಯವಾಗಿರಲಿಲ್ಲ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಿಂದ ಈ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಹರಿಹರನಾಥ ಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೩೯ರ ಯಳಂ ೧೫೫ನೆಯ ಶಾಸನವು ಈ ಸ್ಥಳದ ದೇವತೆಯನ್ನು 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥದೇವ' ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ[2] 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಪಟ್ಟಣದ ' ಎಂಬ ಮೂಲ ಪಾಠಕ್ಕೆ ಬದಲಾಗಿ ಯಳಂ ೧೬೦ರಲ್ಲಿ 'ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹರಿಹರನಾಥನ ಮಜ್ಜಣದ'[3] ಎಂದಿರುವುದು ತಪ್ಪೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದಾಗಿ ಹರಿಹರನಾಥ ಎಂಬುದು ದೇವತೆಯ ಅಥವಾ ಅರಸನ ಹೆಸರಾಗಿರದೆ ಊರೊಂದರ ಹೆಸರಾಗುತ್ತದೆ 'ಮಜ್ಜಣದ ಸ್ಥಳ'ವೂ ಅದಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೫೩ರ ಒಂದು ಶಾಸನ ಮಾತ್ರ (ಪಿ ಪ ೩೨) ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಕಾಲದ್ದೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಆದರೆ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಹಂಪರಸನೆಂಬ ಸುಂಕಾಧಿಕಾರಿಯು ಶ್ರೀಗಿರಿಕುಡಕೂರ ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಹಲವು ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದನೆಂದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣದ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೩) ಬಹುಶಃ ಕದನವೊಂದರಲ್ಲಿ ವೀರನೊಬ್ಬ ಮರಣಹೊಂದಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆತನ ಶೌರ್ಯಕ್ಕೆ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಹಾಗೂ ಭಾಷೆಗೆ ತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅರಸನೊಬ್ಬನ ಮೆಚ್ಚಿಕೆ ದೊರೆಯಿತು ಅರಸನ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತೇದಿ ವಿವರಗಳನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೬ರ ನವೆಂಬರ್ ೧೭ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದು ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನರಸನಾಯಕನ ಮಗನಾದ ವೀರನರಸಿಂಹ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಶಾಸನ ಅವನ ಕಾಲದ್ದಿರಬಹುದು

ಖಂಡಿಗೆರೆಯ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೩೩) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದು, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನನ ಹೆಸರು ಉಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸನ ತಮ್ಮ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನು ತಗವೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೪ರ ತಗರಪುರ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೧೧) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ಬಾಲೊಡೆಯ ಅಥವಾ ಬಾಲನಾಥನ ಮಗ ಸೋಮಯದೇವವೊಡೆಯನು ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನು ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಅರಸ ವೀರರುದ್ರನ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿಯೂ ತಿಳಿಸಿದೆ ಈ ಅರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದು

---

[1] ಎ ಕ III (1974) ಗು ಹೇ 78

[2] ಎ ಕ IV (ರೈಸರ ಆವೃತ್ತಿ) Introduction p 24

[3] ಯಳಂ ೧೫೫ ಮತ್ತು ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೆರಡರಲ್ಲಿಯೂ ರೈಸ್ ಹಾಗೆಯೇ ಓದಿದ್ದರು ಯಳಂ ೧೫೫ರ ಮೂಲವನ್ನು ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸಿದ್ದೇವೆ ಆದರೆ ಯಳಂ ೧೬೦ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲು ನಮಗೆ ದೊರೆಯಲಿಲ್ಲ

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕಠಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ನೆಯನ್ನು (ತೆಂಗೆ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೆಂಪೊತ್ತಿದ ವೋಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಚಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಿಕಾರನಾಗಿದ್ದ ತುಳುಮುಡಿಪಾಳದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಿಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟ ಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ವಾಟುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೬ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೮೬ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಕೆಲ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯೊಂದರ ತುಂಗಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೯ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನು ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಸೇವಕರೊಂದು ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೬ನೆಯ ಹೆಸರೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಭಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೧೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಇದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯ(?)ನು ಉಯಂಬಳ್ಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಾ ನ ೮೯ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೧೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಚಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೫೩೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಜಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಉಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೮ರ ಚಾ ನ ೬೦ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮತಿಲಾದೇವಿ ರಾಚುತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತಿರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತಿರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಸೇವೆಯಾಳುಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು ತಿರಕಣಾಂಬೆ ಅಥವಾ ಕುಡಗನೂರು ಹೊಯಸಣದೇಶದ ಒಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೫೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೨ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಆಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ಯೆಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕಂಪೊತ್ತಿದ ಓಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೨ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಜಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಮಾಗಣಿಕಾರನಾಗಿದ್ದ ತುಂಬುಮುಡಿಪಾಕದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆಯ ತುಂಗ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಆದೇ ಗ್ರಾಮದ ಪಿ ಪ ೧೩೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಛಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯ(?)ನು ಉಮ್ಮಂಬಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಚಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೮ರ ಚಾ ನ ೬೦೩ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇವ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು, ತೆರಕಣಾಂಬಿ ಅಥವಾ ಕುಡುಗಲೂರು ಹೊಯ್ಸಳದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ಕಷ್ಟ ಓರುಂಗಲ್ಲಿನ ಕೊನೆಯ ಪ್ರಮುಖ ದೊರೆಯೆಂದರೆ ಕಾಕತೀಯವಂಶದ ಪ್ರತಾಪರುದ್ರ ಆದರೆ ಅವನ ಆಳ್ವಿಕೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೩ರಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆ ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಹಿಂದೆಯೇ ಕೊನೆಗೊಂಡಿತ್ತು ಒಂದು ವೇಳೆ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನೋಕ್ತರಾದ ಮೂರು ತಲೆಮಾರಿನ ಗುರುಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಯೊಬ್ಬರಿಗೂ ತಲಾ ೩೦ ವರ್ಷಗಳ ಕಾಲವನ್ನು ನಿಗದಿ ಮಾಡಿದರೂ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಅಥವಾ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯನ ಕಾಲವನ್ನು ೧೪ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಮಧ್ಯಭಾಗದವರೆಗೆ ಮಾತ್ರವೇ ಹಿಂದೂಡಬಹುದಷ್ಟೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ತನಯ ಅಥವಾ ತನೂಭವ ಎಂದರೆ ಶಿಷ್ಯ ಎಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ತಲೆಮಾರುಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟಿರಬೇಕು ಆಗಲೂ ಸೋಮೇಶ್ವರ ಅಥವಾ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನ ಯಾವೊಬ್ಬ ಗುರುವೂ ಈ ಕಾಕತೀಯ ಅರಸನಿಗಿದ್ದಂತೆ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿಲ್ಲ ಹಾಗೆಯೇ ವೀರಶೈವ ಗುರು ಬಸವೇಶ್ವರನ ಸಮಕಾಲೀನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪಂಡಿತನ ಜೀವನಚರಿತ್ರೆಯನ್ನು 'ಪಂಡಿತಾರಾಧ್ಯ ಚರಿತ್ರ' ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಬರೆದ ಪಾಲ್ಕುರಿಕೆ ಸೋಮನಾಥನನ್ನು ಈ ಸೋಮನಾಥ ಎಂಬ ಹೆಸರು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆಯೇ ಎಂಬುದನ್ನೂ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ ಅರಸನಾದ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನನ್ನು ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜನ ಮಗ ಮತ್ತು ಕರಾರಿ ಸಾಳುವ ಎಂಬ ಬಿರುದನ್ನು ಧರಿಸಿದ ಕೃಷ್ಣವರ್ಮಮಹಾಧಿರಾಯನೆಂಬುದಾಗಿ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇದು ಸರಿಯಲ್ಲ

ಚಾ ನ ೧೬೨ನೆಯ ಶಾಸನ ಆಳರಸನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುವುದಿಲ್ಲವಾದರೂ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆಯಾದ್ದರಿಂದ ಇದು ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯನ ಶಾಸನವೆನ್ನಬಹುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೫, ಡಿಸೆಂಬರ್ ೧೦ಕ್ಕೆ ಹೊಂದಿಸಬಹುದಾಗಿದ ಶಾಸನವು ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದೊಡ್ಡಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದ ಹತ್ತು ಅಂಕಣದ ಗೃಹನಿವೇಶನವನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ಅದೇ ಅಳತೆಯ ಬೇರೆ ನಿವೇಶನವನ್ನು ನೀಡಲಾಯಿತು ಆದರೆ ಆತನಿಗೆ ನೀಡಿದ ನಿವೇಶನವು ನಂಜೇದೇವ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು ಆತ ಕುಳನ್ಥಿಯನ್ನು (ತೆರಿಗೆ ?) ತೆರಲಾರದ ಪರಿಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿದ್ದುದರಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈ ಸಂಬಂಧದಲ್ಲಿ ನಂಜೇದೇವನು ಅರಮನೆಗೆ ಕಂಪೂತ್ರದ ವೋಲೆಯನ್ನು ನೀಡಿದನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಸ್ತಿಪತ್ರವಾಗಿರಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೪ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೮೨ನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ ರಾಜರಾಜನ ಮಗನಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದ ರಾಜನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಒಪ್ಪಿಸಲಾಗಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಿಮ್ಮರಸ ಹಾಗೂ ಗೋವಿಂದರಾಜರ ತಂದೆಯಾದ ರಾಜಯ್ಯನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ರಾಜರಾಜನಿರಬಹುದು ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಈ ಗೋವಿಂದರಾಜನು ತನ್ನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ತಿರುಮ ಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ ಹಾಗೂ ಕಪಿನೀ ನದಿಗಳಿಗೆ ಸೋಪಾನವನ್ನು (ಅಲರೆ ?) ಕಟ್ಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕ್ಕೆ ದಾನ ನೀಡಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೩ರ ಚಾ ನ ೨೨೪ರಲ್ಲಿ ಗೋವಿಂದರಾಜನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೂಗಣಕಾಜನಾಗಿದ್ದ ಕುಬುಮುಡಿಪಾಳದ ತಿರುವೇಂಗಡಮುದಲಿಯಾರನ ಮಗ ಜಡೆಯಾರುಮುದಲಿಯಾರು ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿಸಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಭೂಮಿಕಾಣಿಗಳನ್ನು ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತನಾದ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಯಿತು ಮುಂದೆ ಮತ್ತಾರಾದರೂ ದಾನ ನೀಡಿದರೆ ಅದೂ ಅಲ್ಲಪ್ಪನಿಗೇ ಸಲ್ಲಬೇಕೆಂದೂ, ದೇವರಪೂಜೆಗೆ ತನಗಿಷ್ಟಬಂದವರನ್ನು ಅರ್ಚಕರನ್ನಾಗಿ ನೇಮಿಸಿಕೊಳ್ಳುವ ಪೂರ್ಣಾಧಿಕಾರ ಅವನಿಗುಂಟೆಂದೂ ಇವುಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರನೂ ಪ್ರಶ್ನಿಸುವಂತಿಲ್ಲವೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯವನ್ನು ವೇಳೆವೇಳೆಗೆ ತಪ್ಪದೆ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರಬೇಕೆಂಬುದು ಅತಿ ಮುಖ್ಯವಾದ ನಿಬಂಧನೆಯಾಗಿತ್ತು

ಚಾ ನ ೧೦೦ನೆಯ ಶಾಸನ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನಲ್ಲಿದೆ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೨೭ ಅರಸ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಿಗೆ ಧರ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವಸರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಲಕ್ಕರಾಜನ ಮಗ ತಿಮ್ಮರಾಜನು ದೇವಾಲಯವೊಂದರ ಗರ್ಭಗೃಹ, ಸುಕನಾಸಿ ಮತ್ತಿತರ ಭಾಗಗಳನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಇದು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ದೇವಾಲಯದ ಹೆಸರು ನಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಈ ದೇಮರಸಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಇತರ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲೂ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈತನಿಗೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಅರಸನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದನೆಂದು ಚಾ ನ ೩೮೭ನೆಯ ಹೆಗ್ಗೊರಾರದ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ, ಆ ಸೀಮೆಯ ತಗಡೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಹಾಗೂ ಅದರ ಉಪಗ್ರಾಮವಾದ ಪುರಗಳನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಬಮ್ಮಾಪುರದ ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ

ಅಂಗರಂಗಭೋಗಾದಿ ಸೇವೆಗಳಿಗೆ ಈತ ದಾನ ನೀಡಿದ ದಾನ ಮಾಡಿದುದು ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ

ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕನು ಕೋಟೆಯಸೀಮೆಯ ತುಂಗಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ಮಹಾದೇವದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ವಿಷಯವನ್ನು ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಪಿ ಪ ೧೫೩೩ನೆಯ ಶಾಸನ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಬಾಣಸಿಗ ವಿನಿಯೋಗವನ್ನೂ ಈ ದತ್ತಿಯು ಒಳಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದು ಬಹುಶಃ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೇಮಕಗೊಂಡ ಬಾಣಸಿಗರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯದ ವಿತರಣೆಯನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಅರ್ಚಕರು ಬಾಣಸಿಗರು ಮುಂತಾದ ದೇವಾಲಯದ ಸಿಬ್ಬಂದಿವರ್ಗದವರಿಗೆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯವನ್ನು ಹಂಚುವ ಪದ್ಧತಿ ಇಂದಿಗೂ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾರತದ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿದೆ

ಕೊ ಗಾ ೮೩ನೆಯ ಹನೂರ ಶಾಸನ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಗೌಡುಗಳು ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಹೋಗಿ ಅಲ್ಲಿ ಅರಸ, ಸಾಳುವ ತಿಮ್ಮರಸ, ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯ ಮತ್ತಿತರರನ್ನು ಭೇಟಿಮಾಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ದುರ್ದೈವದಿಂದ ಈ ಶಾಸನ ಛಿನ್ನವಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಭೇಟಿಯ ಉದ್ದೇಶವಾಗಲೀ ಅದರ ಪರಿಣಾಮವಾಗಲೀ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಚಾ ನ ೪೦೧ನೆಯ ನಂಜೇದೇವರಪುರದ ಶಾಸನವೇ ಪ್ರಾಚೀನತಮವಾದುದು ಅದು ಅರಸನನ್ನು ನೇರವಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಆತನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯ(?)ನು ಉಯ್ಯಂಬಳಿಸ್ಥಳದ ದಣಾಯಕನಪುರ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚೆಲ್ಲಯ್ಯನಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕನ ಮಗ ದಳವಾಯಿ ರಂಗನಾಯಕನು ಉಮ್ಮತ್ತೂರ ರಂಗನಾಥದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಗ್ರಾಮದ ಚಾ ನ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿ ಚೆಲ್ಲಯ್ಯನು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲದ ಪ್ರಕಾರ ಅಚ್ಯುತರಾಯ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದಾಗುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪೆರುಮಾಳ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನೆ ಈತನೆಂದಿಟ್ಟುಕೊಂಡಲ್ಲಿ ಈತನು ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೪೦೧ ಹುಟ್ಟಿದ ೮ ತಿಂಗಳ ನಂತರದ ಕಾಲದ್ದು ಈ ಚಾ ನ ೮೯

ಹಿರಿಯ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನ ಮಗ ಚಿಕ್ಕ ಸಿಂಗಣನಾಯಕನಿಗೆ ಅರಸ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ದಯಪಾಲಿಸಿದ್ದ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯನ್ನು ಅರಸನ 'ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ'ನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಬ್ದದ ಪದಶಃ ಅರ್ಥವನ್ನು ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವಂತಿಲ್ಲ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕೊ ಗಾ ೫೮ ರಲ್ಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನೆಂಬ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಉಲ್ಲೇಖವಿದ್ದು, ಇಲ್ಲಿ 'ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರ' ನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಅವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ನಾಯಕತನವನ್ನು ಪಾಲಿಸಿದ್ದ ವಿಚಾರವನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರದ ನಾಲ್ಕುವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಬದಲಾವಣೆಯುಂಟಾಯಿತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಗೆ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನೂ ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೂ ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದ ಈ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ ಕೊಂಡವೀಡಿನ ರಾಜ್ಯಪಾಲ ಬಯಕಾರ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನಿಂದ ಭಿನ್ನನೆಂಬುದು ಖಚಿತ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೭ರ ಚಾ ನ ೩೦೨ರಲ್ಲಿ ಅರಸನ ನಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಸೋಮಶಿಲಾದೇಉ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅರಸು ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮ ಮತ್ತು ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ದಾನನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮ ಇವನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣ ಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿತ್ತೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಎಂದು ಅಂತ್ಯಗೊಳ್ಳುವ ಹೆಸರಿನಿಂದಾಗಿ ಈತ ಒರಿಸ್ಸಾದಿಂದ ಬಂದವನಿರಬೇಕೆಂದು ಭಾವಿಸುವುದಾದಲ್ಲಿ, ಕೃಷ್ಣರಾಯನ ಕಳಿಂಗದ ಮೇಲಿನ ಯಶಸ್ವೀ ದಂಡಯಾತ್ರೆಯ ಅನಂತರ ಈತ ಅಥವಾ ಈತನ ಪೂರ್ವಜರು ಅರಸನ ಅನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿ ಬಂದು ಇಲ್ಲಿನ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಗಳನ್ನು ಪಡೆದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ದಾನ ನೀಡಿದ ಗ್ರಾಮವು ಇವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿತ್ತು, ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಅಥವಾ ಕುಡಗಲೂರು ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗನಾಡೆಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ವಿಭಾಗಕ್ಕೆ ಸೇರಿತ್ತು

ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಅಚ್ಯುತರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗಿನ ಉನ್ನತ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಲ್ಲೊಬ್ಬನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಅಧಿಕಾರಿಯ ಸಿರೂಪದ ಮೇರೆಗೆ ಹದಿನಾಡನ್ನಾಳುತ್ತಿದ್ದ ಯೆಲಪ್ಪಯ್ಯನು ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ (ಚಾ ನ ೨೬೯) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೯ರ ಕೊ ಗಾ ೮ ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪನೆಂಬುದಾಗಿ ವರ್ಣಿಸಿದೆ ಈ ಶಾಸನ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ಘಟನೆಯೊಂದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಅದರ ವಿವರಗಳು ಸಾಕಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯ ಸಂಬಳಸರತಿಗಾಗಿ ೩೦ ವರಹಗಳನ್ನು 'ತೆಲುಗಾಣ್ಯದ' ಅವರದಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಬಹುಶಃ ತುಮುಲವಾದಾಗ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ತೆಲುಗಾಣ್ಯ ಎಂಬ ಶಬ್ದದ ಖಚಿತ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಕುಂತೂರಿನಲ್ಲಿ ಯಾವುದೋ ಗಲಭೆಯ ಪರಿಣಾಮವಾಗಿ ಗೊಂದಲವುಂಟಾಯಿತೆಂದು ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ ಈ ಗ್ರಾಮವು ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸೇರಿದುದಾಗಿತ್ತು ಸಂಬಳ ಸರತಿಯಂಥ ತೆರಿಗೆಗಳನ್ನು ಈ ಗ್ರಾಮ ನೀಡಬೇಕಾಗಿರಲಿಲ್ಲವೆಂಬುದನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಆಗಿನ ಗೊಂದಲ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಅದನ್ನು ಸಂಗ್ರಹಿಸುವುದಕ್ಕೆಡೆ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟಿತು ಹಾಗೆ ಸಂಗ್ರಹಿಸಿದ ಮೊತ್ತದೊಂದಿಗೆ ಹಿಂದಿರುಗುತ್ತಿರುವಾಗ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ವೀರಶೈವ ಗುರು ಸಾಲೂರ ನಂಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಭೇಟಿಯಾದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಆ ಗುರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನನ್ನು ಆಶೀರ್ವದಿಸಿದನೆಂದು ಶಾಸನತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಬಹುಶಃ ಆ ಗುರುವಿಗೆ ಕುಂತೂರಲ್ಲಿ ನಡೆದ ಘಟನೆ ತಿಳಿದುಬಂದಿರಬಹುದು ಇತರ ವಿವರಗಳು ತಿಳಿದು ಬರುವುದಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಭೇಟಿಯ ಫಲವಾಗಿಯೇ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನು ಮೊತ್ತವನ್ನು ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಂಬಳ, ಸರತಿ, ಕಾಣಿಕೆ, ಬೆಡಿಗೆ, ವರು(?), ವಿರಾಡ ಮುಂತಾದ ತೆರಿಗೆಗಳಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಿ, ಅದನ್ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಹಾಕಿಸಿದನು

ವಿಜಯನಗರ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯದ ಈ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಅತಿಪ್ರಮುಖ ಮಾಂಡಲಿಕನೆಂದರೆ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೮ರ ಚಾ ನ ೨೫೫ರಲ್ಲಿ ಈತನ ಹೆಸರಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ. ೧೫೫೫ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಚಾ ನ ೯೫ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೨೧೭ ಹಾಗೂ ೧೫೫೧ರ ಚಾ ನ ೩೧೫ ಮತ್ತು ಕೊ ಗಾ ೮೯ ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವವನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಈತನ ಮಗ ರಾಮರಾಜಯ್ಯದೇವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೯ರಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರಸ್ಥಳದ ಕೊಳಗಾಲಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹಿರಿಯೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾದ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ (ಕೊ ಗಾ ೧) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೦ರ ಚಾ ನ ೧೭೭ರಲ್ಲಿಯೂ ಇವರಿಬ್ಬರೂ ದಾನಿ ಹಾಗೂ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಈ ಶಾಸನದ ರಾಜಯದೇವನನ್ನು ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

೧೫೭೩ರ ಯಳಂ ೨೦೮ರಲ್ಲಿ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನು ಜಗದೇವರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಜಗದೇವರಾಯನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೮ರ ಗಣಿಗನೂರ ಶಾಸನೋಕ್ತ (ಯಳಂ ೧೭೯) ಜಗದೇಕರಾಯವೊಡೆಯನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ದೇವಗೌಡನನ್ನು ಸಂಜರಖಾನನೆಂಬುವನು ಅನ್ಯಾಯವಾಗಿ ಕೊಂದನೆಂದು ಮತ್ತು ಈ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ದೀವಾಣದವೊಡೆಯನು ರಾಯವೊಡೆಯನಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದನೆಂದು ಈ ಶಾಸನ ಹೇಳುತ್ತದೆ ಮೃತಿಹೊಂದಿದ ದೇವಗೌಡನ ಮಗ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನಿಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಆರು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ (ನಾಲ್ಕನ್ನು ಮಾತ್ರ ಹೆಸರಿಸಲಾಗಿದೆ) ಗಣಿಗನೂರ ಸ್ಥಳವನ್ನು ಕೊಡಲಾಯಿತು ಇವು ಜಗದೇಕರಾಯನ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದವು ೨ ವರ್ಷಗಳ ಅನಂತರ ಹುಟ್ಟಿದ ಯಳಂ ೧೮೦ರಲ್ಲಿ ಬಹುಶಃ ಇದೇ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಲಾಗಿದೆ ಇಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ದೇವರಗೌಡನ ಮಗ ಚಾಮರಸಣ್ಣನೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿದೆ ಆದರೆ ಇಲ್ಲಿ ಆತ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಯಳಂ ೨೦೮ರ ಚಾಮರಸವೊಡೆಯನೂ ಈತನೇ ಆಗಿರಬಹುದು ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಜಗದೇಕರಾಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾಗಿದ್ದನೆಂದು, ಮಾರನೆಯವರ್ಷ ನೆತ್ತರುಗೊಡಗೆಯಾಗಿ ಗಣಿಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ಮತ್ತು ೧೫೭೭ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿ ಉನ್ನತಿಗೇರಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೫ರಲ್ಲಿ ಆರವೀಡುಮನೆತನದ ಇಮ್ಮಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಕೈಕೆಳಗೆ ದೇವಪ್ಪಗೌಡನ ಮಗ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನು ಈ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿದ್ದ ಈತ ಗುಂಡಸಾಗರದ ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಿದ (ಕೊ ಗಾ ೪೦) ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಕೈಕೆಳಗೂ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೩ರಲ್ಲಿ ಈತ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ (ಚಾ ನ ೨೧೬) ಈತ ಶಿವರಾತ್ರೆಯದೇವನ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಸುತ್ತೂರಮಠದ ಚನ್ನಬಸವರಾಜ

ದೇವನಿಗೆ ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮವನ್ನು ದಾನನೀಡಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೭ರಲ್ಲಿ ಈ ರಾಮರಾಯನಾಯಕನು ತನ್ನೊಡೆಯನ ತಿರುಮಲ ಎಂಬ ಹೆಸರನ್ನು ತನ್ನ ಮಗನಿಗಿಟ್ಟಿದ್ದಕ್ಕಾಗಿ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನಿಂದ ಹಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಪಡೆದನೆಂದು ತಾಯೂರು ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗೆ ಗೊತ್ತಾಗುತ್ತದೆ [1] ಈ ತಿರುಮಲನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೪ರ ಹೊತ್ತಿಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಬೆಳೆದವನಾಗಿದ್ದನೆಂದು ಮತ್ತು ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಅಧಿಕಾರವನ್ನು ಪಡೆದಿದ್ದನೆಂದು ಕೊ ಗಾ ೩೮ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನ್ನು ಚನ್ನಂಜಯನ ಮಗನಾದ ಸಂಜರಾಜವೊಡೆಯನು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ. ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ರಲ್ಲಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವಾಗಿ ಆತನೂ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಮುಂದುವರಿದಿದ್ದನು (ಚಾ ನ ೩೪೬)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೫, ಏಪ್ರಿಲ್ ೧೧ರ ತೇದಿಯಿರುವ, ಈ ಅರಸನ (ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿ) ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೧) ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರ ವ್ಯವಹಾರವೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ಸೀಮೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಹಂಗರಪುರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ವೊಡೆಯರು ಶ್ರೋತ್ರಿಯಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸುತ್ತಿದ್ದರು, ಅದರ ಕಂಡಾಯವನ್ನು ಅರಿಕೊಠಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈಗ ಪ್ರಭು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯ ಹಾಗೂ ಕಮ್ಮರವಳ್ಳಿಯ ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಪರಸ್ಪರ ಒಪ್ಪಿ ಈ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸಹಿತವಾಗಿ ಅರಿಕೊಠಾರದ (ಈಗಿನ ಚಾಮರಾಜನಗರ) ವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದರು

ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜಯ ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೭ ಮತ್ತು ೧೬೧೦ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಪಿ ಪ ೫೯ ಮತ್ತು ಚಾ ನ ೩೦೭) ಒಂದೇ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ಈ ಪ್ರಭು ಒಂದನೇ ವೆಂಕಟಪತಿಯ ಅಣ್ಣ ರಾಮನ ಮಗನೆಂಬುದನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ [2] ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ತಿರುಮಲ ಈತನೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನದಿಂದ (ಪಿ ಪ ೫೯) ಈತನ ತಂದೆ ರಾಮರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ತಾಯಿ ತಿಮ್ಮಾಜಮ್ಮರೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಸದಾಶಿವರಾಯನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಶಾಸನವೊಂದಿದೆ (ಯಳಂ ೧೭೦) ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕನ ಮಗ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭುವೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರು

ಮೈಸೂರಿನ ಒಡೆಯರ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಾಸನವು ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನದು ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೆಲವು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಕಾಶಿಧರ್ಮವಾಗಿ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತಿರುವ ಈ ಶಾಸನದ (ಚಾ ನ ೧೭೦) ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೮ ಇದೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ಚಾ ನ ೧೬೯ ಮತ್ತು ೧೭೧ನೆಯ ಶಾಸನಗಳೂ ಈ ಅರಸನ ಕಾಲದವೇ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತಿದ್ದು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿದೆ ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗವು ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಸವೆದು ಹೋಗಿರುವುದರಿಂದ ಮತ್ತು ಉಳಿದ ಭಾಗ ಕೊಳದ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ, ಪ್ರಾಯಶಃ ಅಗ್ರಹಾರವೊಂದರ ದಾನದ ವಿವರಗಳು ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರಿನ ಕೊ ಗಾ ೫೨ ಚಿಕ್ಕದಾದ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾದ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜಒಡೆಯನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೫೯ರ ನೆವ್ವೆಂಬರ್ ೧೭ ಇದು ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜನ ಕೊನೆಯ ವರ್ಷವೆಂಬುದು ನಮಗೆ ತಿಳಿದಿದೆ ಹಾಗೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸ್ವಲ್ಪ ಮೊದಲೇ ಕಂಠೀರವನು ಮರಣಹೊಂದಿದ್ದನೆಂಬುದು ಮತ್ತಷ್ಟು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ಎಂದರೆ ಆರವೀಡು ಮನೆತನದ ನಾಲ್ವಡಿ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ದೇವರಾಜನು ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕೇವಲ ರಾಜನಿಷ್ಠೆಯ ಪ್ರದರ್ಶನವೇ ಹೊರತು ಬೇರೆಯೇನಲ್ಲ ಈ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ ಕೇವಲ ಹೆಸರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅರಸನಾಗಿದ್ದ ಅಷ್ಟೇ

---

[1] ಎಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 208

[2] ಎ ಕ III (1974) ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೬೭

ಅಲ್ಲ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜನ ಆಶ್ರಯವನ್ನೇ ಪಡೆದಿದ್ದ ಆತ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲೇ ಇನ್ನೂ ಇದ್ದುದರಿಂದ ದೇವರಾಜ ಈ ರಾಜನಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ತೋರಿಸಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆಯಿದೆ ಈ ದೇವರಾಜ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜನೇ ಇರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಲೇ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಅಭಿಪ್ರಾಯವನ್ನು ಕೆಲವು ವಿದ್ವಾಂಸರು ತಳೆದಿರುವುದನ್ನು ಈ ಹಿಂದೆ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ [1] ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರಯ್ಯನಿಗೆ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು, ಆಗ ಎಂದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೮ರಲ್ಲಿ ಅವನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನೂ ಕೇತಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೩೭೯) ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಸಾರುತ್ತದೆ ಮುಪ್ಪಿನ ದೇವರಾಜನ ನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವೊಡೆಯನಾಗಿರದೆ ಅವನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನಾದ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರನ್ನೇ ಹೊಂದಿದ್ದ ಕೆಂಪದೇವಯ್ಯ ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಅಭಿಪ್ರಾಯಕ್ಕೆ ಇದು ವಿರುದ್ಧವಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವು ಅಮೃತಮ್ಮನನ್ನು ರಾಜಮಾತೆ ಎಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈಕೆ ಮೈಸೂರಿನಲ್ಲಿ ಹೊಸದಾಗಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವೀರಶೈವ ಮಠವಾದ ಮಹತ್ತಿನ ಮಠಕ್ಕೆ ಅರಸನು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ

ದೇವರಾಜನ ಮಗ ಯುವರಾಜ ಕಂಠೀರವನು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ್ದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೯ರ ತರೀಕಲ್ಲು ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೨) ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಈತ ಹೊಯಿಸಳನಾಡಿನ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಉಪಗ್ರಾಮ ಹೊರಮರಳಿಯನ್ನು[2] ದಾನ ನೀಡಿದ ಅದೇ ನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ತರೀಕಲ್ಲು ಎಂಬ ಇನ್ನೊಂದು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಕಂಠೀರವ ಸಮುದ್ರ ಎಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯದಿಂದ ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಿದ್ದನ್ನು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಈ ನಾಡು (ಕಾವೇರೀ ಕಪಿನೀ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾದ ಹೊಯಿಸಣನಾಡು) ಆತನಿಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದುದೆಂದು ಇಲ್ಲಿ ಹೇಳಿರುವುದು ಮಧುರೆಯ ನಾಯಕರ ವಿರುದ್ಧ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಗ್ವಿಜಯ ಯಾತ್ರೆಯಲ್ಲಿ ಹೊರಟು, ಅವರಿಂದ ಈರೋಡ್ ಹಾಗೂ ಧಾರಾಪುರಗಳನ್ನು ಕಿತ್ತುಕೊಂಡು ಈತ ನಿರ್ವಹಿಸಿದ ಮಹತ್ವದ ಪಾತ್ರವನ್ನು ಇದು ಬಹುಶಃ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ೨೨ ಇತರ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳನ್ನೊಳಗೊಂಡ ಈ ದತ್ತಿಯನ್ನು ೧೩೫ ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಅಲ್ಲಿ ನೆಲಸಿದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಲಾಯಿತು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದ ಮಹಾಜನರು ಒಂದು ವೃತ್ತಿಯನ್ನು ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತದೇವರಿಗೆ ನೀಡಿದರು

ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮುಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳನ್ನು ಧರಿಸಿದ್ದ ದೇವರಾಜವೊಡೇರ್‍ಯ್ಯ ಕಗ್ಗುಂಡಿ(?) ಅಥವಾ ದೇವರಾಜಪುರ ಗ್ರಾಮದ ದಾನಿಯಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೨ರ ಪಿ ಪ ೧೧೨ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ ಮೇಲೆ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಅರಸನೇ ಇವನೆನ್ನಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೩ರ ವರೆಗೂ ಈತ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನು

ಚಾ ನ ೧೧ ಮೂರು ಹಲಗೆಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ ನಾಗರಿಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಇದರ ಭಾಷೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನೆಂದು ಪ್ರಸಿದ್ಧನಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರನ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ ಈ ಅರಸ ತನ್ನ ತಂದೆಯ ಉತ್ತರಕ್ರಿಯಾದಿಗಳನ್ನು ಗಯಾದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ ಎಂಬುವನಿಂದ ಮಾಡಿಸಿ ಆವನಿಗೆ ತೆರಕಣಾಂಬೆ ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿನ ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ ಮತ್ತು ಹುಲ್ಲಾಣ ಎಂಬ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ಅವಕ್ಕೆ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯಪುರ ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಎಂದು ಪ್ರತಿನಾಮಕರಣ ಮಾಡಿ ದಾನವಿತ್ತ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಉದ್ದೇಶ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೩ರಿಂದ ೧೫೫೩ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮೇಂದ್ರನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು ಈ ಅರಸನ ವರೆಗಿನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಇದು ಒಳಗೊಂಡಿದ್ದು ಬೇರೆಡೆ ಬರುವ ಇದೇ ವಂಶಾವಳಿಯ (ಎಲ್ಲವೂ ಒಂದೇ ರೀತಿಯಲ್ಲಿಲ್ಲ) ರೀತಿಯಲ್ಲಿಯೇ ಇದೆ ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾದ ಚಾಮರಾಜನಿಗೆ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳು, ಹಿರಿಯವನು ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂದು ಇತರ ವಂಶಾವಳಿಗಳಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ಮೂರನೆಯ ಮಗ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನಿಗೆ ನಾಲ್ವರು ಮಕ್ಕಳು ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ದೇವರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಇವರಲ್ಲಿ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ ಈತನ ಮಗನೇ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ ಈ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳುತ್ತಿದ್ದನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಈತನ ಕಿರಿಯ ಮಗ ಕಂಠೀರವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗೆ ರಾಜ್ಯಾಡಳಿತದಲ್ಲಿ ಸಹಾಯಕನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ನಾವು ಪರಿಶೀಲಿಸುತ್ತಿರುವ ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನು ಪಾಂಡ್ಯ, ಕೆಳದಿ ಹಾಗೂ ಬಿಜಾಪುರ ಅರಸರ ಮೇಲೆ ಸಾಧಿಸಿದ ವಿಜಯ ಹಾಗೂ ಅನಂತಗಿರಿ, ಸಕಲೇಶಪುರ, ಅರಕಲಗೂಡು, ಕೇತಸಮುದ್ರ, ಗೂಳೂರು, ತುಮಕೂರು ಇತ್ಯಾದಿ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನು ಗೆದ್ದು

[1] ಅದೇ

[2] ಅದೇ ಹೆ ಕೋ 17

ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿಕೊಂಡ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನು 'ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ವಂಶಾವಳಿ'ಯ ಕರ್ತೃವಾದ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯ

ದೇವರಾಜವೊಡೆಯನ ಮಗ ದೇವರಾಜವೊಡೆಯರ್ಯ್ಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೬೮ರ ಚಾ ನ ೩೮ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಅರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನಲ್ಲದೆ ಬೇರೆಯಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೨೦ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಸತ್ಯಾಗಾಲದ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೩೧) ದೊಡ್ಡಕೃಷ್ಣರಾಜ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಹೆಚ್ಚು ಪರಿಚಿತನಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯನ ಮೊಮ್ಮಗ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೪ರ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೯೧) ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದೆ ಇದರಲ್ಲಿರುವ ರಾಜಮನೆತನದ ವಂಶಾವಳಿಯ ಪರಿಶೀಲನೆಯಿಂದ ಈ ಪೀಳಿಗೆ ಒಂದೇಸಮನಾಗಿ ಹರಿದುಬರದೆ ಆಗಾಗ್ಗೆ ನಿಂತುಹೋಗಿದ್ದು, ಇದೇ ವಂಶದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಶಾಖೆಗೆ ಸೇರಿದವರು ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಗಿಂತ ಇಲ್ಲಿಯದು ಭಿನ್ನವಾಗಿದೆ ಇವೆರಡೂ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವಂಶಾವಳಿ ಚಾಮರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭವಾಗಿದೆ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ಈ ಚಾಮರಾಜನನ್ನು ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನೆಂದು ಕರೆದಿದೆ ಆದರೆ ಪ್ರಕೃತ ಶಾಸನ ಚಾಮನ ಮಕ್ಕಳಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯವನನ್ನು ಬೆಟ್ಟದ ಚಾಮನೆಂಬುದಾಗಿ ಹೆಸರಿಸಿದೆ ಈತನಿಗೆ ಚಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ನಾಲ್ಕು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದು ಅವರಲ್ಲಿ ರಾಜೇಂದ್ರನೆಂಬುವನು ಹಿರಿಯ ಇಲ್ಲಿ ಅವನನ್ನು ರಾಜನೆಂದು ಹೆಸರಿಸಿದ್ದು, ಅವನ ಉಳಿದ ಮೂವರು ಸೋದರರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಯೇ ಇಲ್ಲ ಈ ರಾಜನು ತಿರುಮಲರಾಯನನ್ನು ಸೋಲಿಸಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವನ್ನು ವಶಪಡಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಅರವೀಡು ಅರಸನ ಪರವಾಗಿ ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳನ್ನು ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜದೇವನೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ತಿರುಮಲನಿರಬೇಕು ನರಸ ಹಾಗೂ ಚಾಮರಾಜ ಎಂಬುವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ರಾಜನ ಮಗ ಹಾಗೂ ಮೊಮ್ಮಗ ಅನಂತರ ಈ ಚಾಮರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನು ಆಳಿದನೆಂದು ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಇವರಿಬ್ಬರ ಸಂಬಂಧವೇನೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸುವುದಿಲ್ಲ ಇಮ್ಮಡಿ ರಾಜನ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನು ಕಂಠೀರವ ನರಸ ಇವರಿಬ್ಬರ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಅನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದ ದೇವರಾಜ ಮತ್ತಿತರರ ಸಂಬಂಧವನ್ನಾಗಲೀ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ದೇವರಾಜನ ವಂಶದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಈತನ ಮಗ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾಜ ಈತನಿಗೆ ಚಿಕ್ಕರಾಜನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜನಿಗೆ ದೇವೀರಮ್ಮಾಂಬೆಯಲ್ಲಿ ಇಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಜನಿಸಿದ ಚಾ ನ ೧೧ರ ಪ್ರಕಾರ ದೊಡ್ಡ ದೇವರಾಜ ಹಾಗೂ ದೇವರಾಜನೆಂದೇ ಹೆಸರುಳ್ಳ ಆತನ ಮೂವರು ಸೋದರರು ರಾಜೇಂದ್ರನ ತಮ್ಮ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಕ್ಕಳು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ರಾಜನೇ ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ರಾಜೇಂದ್ರ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ ಆತನ ಹಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಕಂಠೀರವ ನರಸನು ಕಿರಿಯಮಗನೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ಚಾ ನ ೧೧ರಲ್ಲಿ ದಾನಿಯಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಗೊಂಡಿರುವ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜನ ಹೆಸರಿನೊಂದಿಗೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಿಂತುಬಿಟ್ಟಿದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ನಾವಿಲ್ಲಿ ಗಮನಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮುಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಲಿರುವ, ಈ ವರೆಗೆ ತಿಳಿದು ಬಂದಿರುವ ಇತರ ಶಾಸನಗಳ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈ ಸಮಸ್ಯೆಯನ್ನು ವಿಶ್ಲೇಷಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನವು ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಕಳಲೆ ವಂಶಸ್ಥರಾದ ನಂಜರಾಜ ಮತ್ತು ದೇವರಾಜ ಎಂಬ ಕೃಷ್ಣರಾಜನ ಮಂತ್ರಿಗಳ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ನೀಡುತ್ತದೆ ಇವರು ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರಲ್ಲ, ಅಣ್ಣತಮ್ಮಂದಿರ ಮಕ್ಕಳು ಮೊದಲನೆಯವನು ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾದರೆ, ಎರಡನೆಯವನು ಸೇನೆಯ ನೇತೃತ್ವವನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡು ಮಿಡಿಗೇಶಿ, ಮಾಗಡಿ ಹಾಗೂ ಸಾವಂದಿಯ ಪ್ರಭುಗಳನ್ನು ಸೋಲಿಸಿದ ವೆಂಕಟಪತಿಯು ಅಮಾತ್ಯ ಪದವಿಯನ್ನು ವಹಿಸಿಕೊಂಡನೆಂದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅವನ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನೂ ಕೊಟ್ಟಿದೆ ನಂಜರಾಜ ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಿಯಾಗಿ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೂ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳಕಾಲ ಮುಂದುವರಿದ[1]

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೬೩ ಹಾಗೂ ೧೭೬೪ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಈ ಅರಸನ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾ ನ ೧೯೭ ಮತ್ತು ಯಳಂ ೧೪೫) ಅರಸನು ಕಾಶಿಯ ವಾಸಿ ಜಯಂತಿರಾಮಭಟ್ಟ ಹಾಗೂ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನವರಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕ್ರಯವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ, ಭೂಮಿಯ

---

[1] C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466

ಬೆಲೆಯನ್ನು ಅವರು ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲದ ವ್ಯಾಪಾರಿ ವೀರಸೆಟ್ಟಿಯ ಮುಖಾಂತರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಒಪ್ಪಿಸಿದುದನ್ನೂ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಹೇಳಿದೆ ನಂಜನಗೂಡು ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೧ರ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಇದೇ ಅರಸನಿಂದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಕೊಂಡ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನು ಇಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಇವುಗಳಲ್ಲಿ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ವೀರಸೆಟ್ಟಿಯೂ ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಿದ್ದಾನೆ[2]

ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯರ್ಯ್ಯನ ಉಲ್ಲೇಖ ಯಳಂದೂರು ತಾಮ್ರಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಯಳಂ ೧೦) ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಇದರ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೬, ಆಗಸ್ಟ್ ೮ ಅದೇ ವರ್ಷದಲ್ಲಿ ಮೃತನಾದ ಎಂಟನೇ ಚಾಮರಾಜನೇ ಈ ಅರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲಾನಂತರವೇ ಆತನ ಮರಣ ಸಂಭವಿಸಿರಬೇಕು ಅನಂತರ ಕಾರುಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಖೆಯ ಒಂಬತ್ತನೇ ಚಾಮರಾಜನನ್ನು ಮುಂದಿನ ಅರಸನನ್ನಾಗಿ ಹೈದರ್‌ಆಲಿಯು ಆರಿಸಿದ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೯೯ರಿಂದ ೧೮೬೮ರವರೆಗೆ ಎಪ್ಪತ್ತು ವರ್ಷಗಳಷ್ಟು ದೀರ್ಘಕಾಲ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ವೊಡೆಯರ ಸುಮಾರು ಹನ್ನೆರಡು ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆತಿವೆ ಇವು ಆತನ ದಾನಶೀಲತೆಯನ್ನು ಕುರಿತು ಹೇಳುತ್ತವೆ

ಈತನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾದ ಅರಿಕೊಠಾರಕ್ಕೆ ಆತನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂದು ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೬) ಅಂಚವಾಡಿಯ ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಗೊಳಿಸಲಾಯಿತು (ಚಾ ನ ೨೫೮)

ಚಂಗಾಳ್ವರು

ಹೊಯ್ಸಳರ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸುವಾಗ ಹು ೩೩ ಮತ್ತು ಪಿ ಪ ೧೧೮—ಈ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ್ದೇವೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಒಂದನೇ ನರಸಿಂಹನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದುದಾಗಿದ್ದು, ಬನ್ನಿಗವಾಡಿಯ ಮೇಲೆ ಚಂಗಾಳುವನ ಗೋಗ್ರಹಣಕಾರ್ಯವನ್ನೂ ಅವನನ್ನು ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಅರಸನ ಹೆಸರನ್ನೇ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವರಸನನ್ನು ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಆದರೆ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೂ ಮೊದಲೇ ಇದ್ದ ಈ ವಂಶದರಸರನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವ ಕೊನೆಯ ಪಕ್ಷ ಮೂರು ಶಾಸನಗಳಾದರೂ ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೧ರ ಕಿರಂಗೂರಿನ ಶಾಸನವು (ಹು ೩೬) ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಮತ್ತು ಮರಿಯಮೆಗ್ಗ ್ಗಡೆ ಹಿಟ್ಟುಮಯ್ಯರು ಭೂದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಸ್ವತಂತ್ರನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಅಥವಾ ಚೋಳಸಾಮಂತನಾಗಿ ಆಳುತ್ತಿದ್ದನೆ ಎಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಆತನಿಗೆ ಯಾವ ಬಿರುದುಗಳನ್ನೂ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿಲ್ಲ ನಿಜವಾಗಿ ಆತ ಚಂಗಾಳ್ವವಂಶಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ್ದನೆ ಎಂದು ಸಂದೇಹಿಸಲೂ ಸಾಧ್ಯವಿದೆ ಆದರೆ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೦೯೭ರ ಪಿ ಪ ೧೩೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಒಡೆಯಾತ್ಯದೇವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಒಡೆಯಾತ್ಯ ಎಂಬುದು ಒಡೆಯಾದಿತ್ಯ ಎಂದಾಗಿರಬಹುದು ಆತ ಚೋಳರಸ ಒಂದನೇ ಕುಲೋತ್ತುಂಗನ ಸಾಮಂತನಾಗಿದ್ದನೆಂಬುದು ಆತನ ಬಿರುದಿನಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳ ಎಂಬುದು ಮುಂದೆ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಬಿರುದಾಯಿತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರ ಪಿ ಪ ೧೩ರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಅನಂತರದ ಎರಡು ವರ್ಷಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟಿದ ಎಂದರೆ ೧೧೭೫ರ ಪಿ ಪ ೧೭೮ರಲ್ಲಿ ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸ ಎಂಬ ಈ ಮನೆತನದ ಇನ್ನಿಬ್ಬರು ಅರಸರು ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದಾರೆ ಹಿಂದೆಯೇ ಗಮನಿಸಿದಂತೆ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಬೆಟ್ಟರಸದಣ್ಣಾಯಕನು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹಾದೇವನ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದು ಅವನನ್ನು ಕೊಂದರೂ(?) ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದ ಹಿಮ್ಮೆಟ್ಟಬೇಕಾಯಿತೆಂದು ಈ ಶಾಸನದಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದು ಬರುತ್ತದೆ ಇದೇ ವರ್ಷಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೫) ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಪಿ ಪ ೧೫ ಮತ್ತು ೧೬) ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಭುಜಬಲಚಂಗಾಳ್ವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಅರಸನಿಂದ ಅನನ್ಯನೇ ಎಂಬುದನ್ನು ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ ಹಾಗಿದ್ದರೆ

---

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ109, 316, 317 ಮತ್ತು 319

[2] ಅದೇ ನಂ ಗೂ 109, 317, 319

ಮಹಾದೇವ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸರೇನಾಗಿದ್ದರು? ಮಹಾದೇವನ ಮರಣ ಮತ್ತು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನಿಂದುಂಟಾದ ಹೊಯ್ಸಳಸೇನಾನಿಯ ಪರಾಜಯ–ಇವುಗಳ ನಡುವೆ ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಂತರವನ್ನು ನಾವು ಒಪ್ಪಿಕೊಳ್ಳುವುದಾದರೆ, ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳ ಎಂಬುದು ಕೇವಲ ಒಂದು ಬಿರುದಾಗಿದ್ದು, ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೩ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೭೭ರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನು ಪೆಮ್ಮವೀರರಸನೆಂದು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೬–೮೭ರ ಹು ೬೬ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವನ ಆಳ್ವಿಕೆಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಸುಮಾರು ಎರಡು ಶತಮಾನಗಳ ಕಾಲ ಚಂಗಾಳ್ವರ ಇತಿಹಾಸ ಸರಿಯಾಗಿ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅವರು ಹೊಯ್ಸಳರ ಅಧೀನರಾಗಿದ್ದರು ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕೊನೆಯ ದಶಕಗಳಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿದೇವ ಮತ್ತು ಹರಿಹರದೇವ ಎಂಬಿಬ್ಬರು ಕಂಡುಬರುತ್ತಾರೆ[1] ಆದರೆ ಚಂಗಾಳ್ವ ವಂಶಾವಳಿಯಲ್ಲಿ ಅವರ ಸ್ಥಾನ ತಿಳಿದುಬರುವುದಿಲ್ಲ

ಅನಂತರ ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಚಂಗಾಳ್ವರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹಿರೇ ಮಳಲಿ ಶಾಸನವು ಒದಗಿಸುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೩–೦೪ರ ಈ ಶಾಸನ (ಪಿ ಪ ೧೩೩) ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಆ ವಂಶದ ಮಹಾದೇವನು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ವಿಚಾರವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ಇಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಂಶಾವಳಿಯು ಈ ಕೆಳಕಂಡಂತಿದೆ

ಚಂಗಾಳ್ವ
|
ನಾಗ
|
ರಂಗ
|
ಪಿಯ್ಯಣ
|
ನಂಜ — ಮಹಾದೇವ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೦೩ರಿಂದ ೧೫೩೩ರ ವರೆಗೆ ರಾಜ್ಯವಾಳಿದನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ[2] ತನ್ನ ಸೋದರ ನಂಜನೊಂದಿಗೆ ಈ ಮಹಾದೇವನು ಸೌಹಾರ್ದದ ಸಂಬಂಧವನ್ನು ಹೊಂದಿದ್ದನೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ರ ತೇದಿ ಇರುವ ಪಿ ಪ ೩೩ರಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ವೀರನಂಜಯದೇವನು ಮಹಾದೇವನ ಅಣ್ಣನಾದ ನಂಜನೇ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದು

ನಂಜ ಅಥವಾ ನಂಜರಾಯನ ನಂತರ ಅವನ ಮಗ ನಂಜುಂಡನು ಅಧಿಕಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಈತನ ಮಗ ಶ್ರೀಕಂಠ (ಪಿ ಪ ೧೧೪) ಈತನೇ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೪೪ರ ಚೀರಲಸಿರಿಮಂಗಲ ಶಾಸನೋಕ್ತ[3] ಶ್ರೀಕಂಠರಸ ನಂಜುಂಡನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೧ ಮತ್ತು ೧೫೪೪ರ ನಡುವೆ ಎಂದು ನಾವು ತಿಳಿಯಬೇಕಾಗುತ್ತದೆ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗ ವೀರ ವೀರೇದೇವ ಆದರೆ ಪಿ ಪ ೧೦೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ವೀರ ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೊಡೆಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲವು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೫) ವೀರ ವೀರೇದೇವನ ಶಾಸನದ ಕಾಲಕ್ಕಿಂತ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೬೮) ಮೂರು ವರ್ಷ ಮಾತ್ರ ಹಿಂದಿನದು ಚಿಕ್ಕರಾಜುವೇ ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ವೀರ ವೀರೇದೇವನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೩ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ, ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾಗಿರುವ, ಶಾಸನಗಳು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ರ ಪಿ ಪ ೭೧ ಮತ್ತು ೧೧೦, ೧೫೯೦ರ ಪಿ ಪ ೧ ಮತ್ತು ೬೩, ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೩೭ ಮತ್ತು ೪೦) ಪಿರಿಯರಾಜ ಒಡೆಯನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಪಿ ಪ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನವಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪಿ ಪ ೭೩ನ್ನು ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ ಈತ ತನ್ನ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಹಾಗೂ ಮಗ ಪಿರಿಯೊಡೆಯ ಇವರೆಲ್ಲರಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ಪಿ ಪ ೭೧ನೆಯ ಶಾಸನ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ವೀರರಾಜ ಒಡೆಯನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ನೀಡಿದ ಇನ್ನೊಂದು ದಾನವನ್ನು ಪಿ ಪ ೭೩ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ

---

[1] ಎ ಕ 1 (1972) ಪೀಠಿಕೆ ಪು xxxiv

[2] ಎ ಕ II (1973) ಪೀಠಿಕೆ ಪು lvii

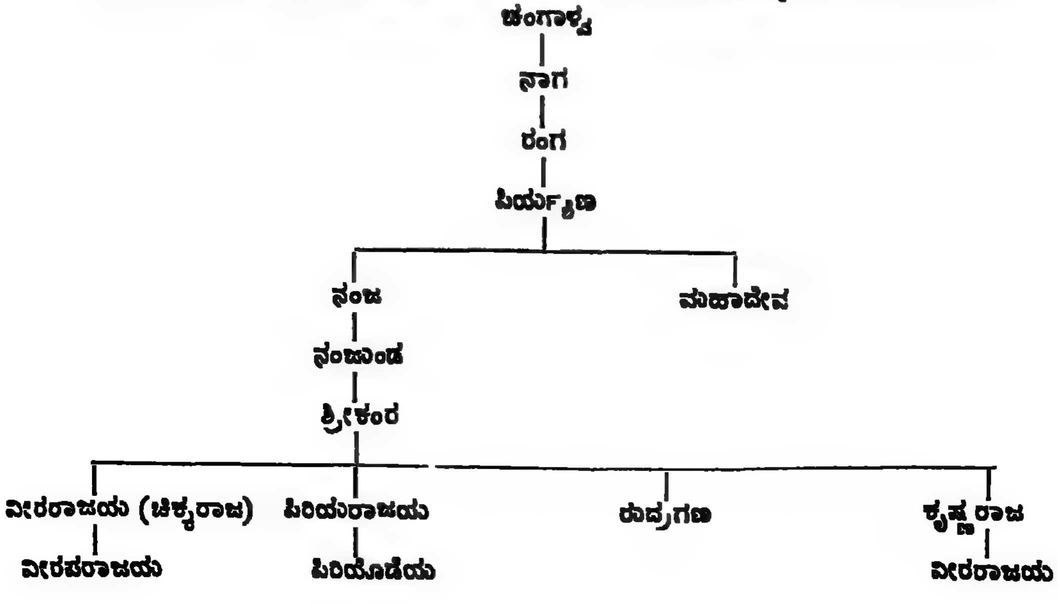
[3] ಎ ಕ I (1972) ಶಾಸನ ಸಂಖ್ಯೆ 35

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯವನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೩೭, ೬೨, ೬೧ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಅರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ಪತ್ನಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರ್‌ನಿರ್ಮಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೩೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ಪ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ(ಭಂಡಾರಿ)ನಾದ ಚೆನ್ನೆಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಚೆನ್ನೆಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟಪಡುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬುವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳಿರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಭಿನ್ನನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಚಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊಮ್ಮಾರೆ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೮೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಅಕ್ಷರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದೆ ಆದರ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತದಲ್ಲಿರುವುದರಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಚಾ ನ ೩೫೮ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದೆ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಕಾವ್ಯಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)[1] ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೭೮–೭೯ರ ಯಳಂದೂರಿನ (ಯಳಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣಪಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನಿಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ[2] ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೭೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಮರಾಜನಗರದ (ಚಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾರ್ಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' ಚಿಕದೇವರಾಜವಿಜಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೨೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದ್ದು, ಅದು ಲಿಂಗೈ(ಯ್ಯ)ನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾನಿಯೇ ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈರೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ವಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೮೮ರ ಪಿ ಪ ೧೨೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಜುತ್ತು (ಒಪ್ಪ ೨) ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು – ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ – ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೇನಲ್ಲ ಚಾ ನ ೧೮೮ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ(ನ್ನ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಚಾ ನ ೧೦೮ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನೂ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೊ, ಕಂಡರಿಸಿದವನೊ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾನಿ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾನಿಯೆಂದಾದರೆ ದಾನಿಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

---

[1] ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177–79

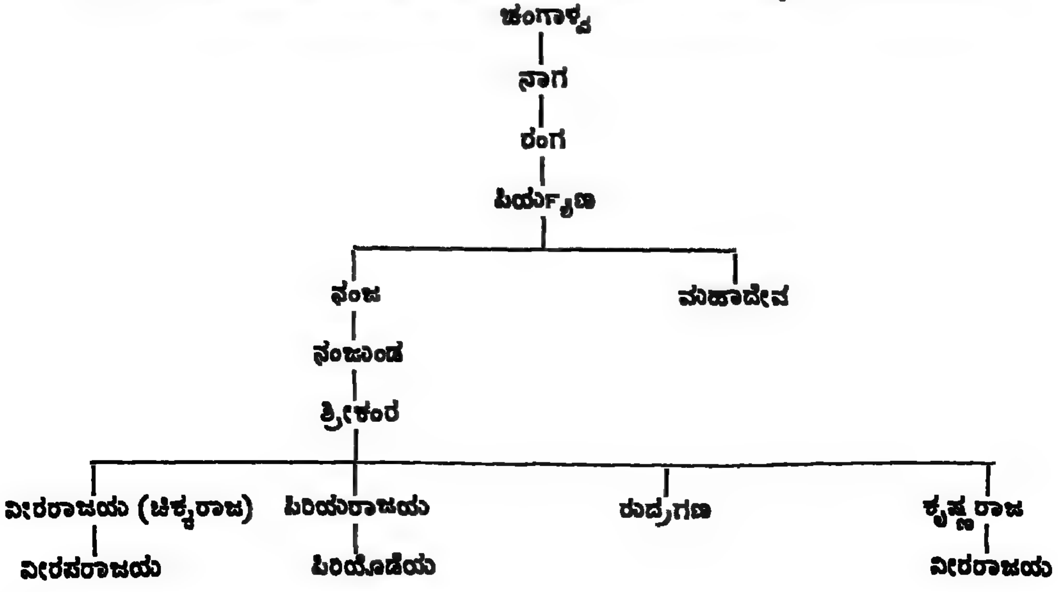
[2] ಅದೇ ಪು 402–03

ಇವುಗಳಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠರಸನಿಗೆ ವೀರರಾಜ ಹಾಗೂ ಪಿರಿಯರಾಜರೆಂಬ ಇಬ್ಬರು ಮಕ್ಕಳಿದ್ದರೆಂದು ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಹಿರಿಯವನು ಕೆಲವು ವರ್ಷಗಳ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿದ್ದು ಅನಂತರ ಅವನ ತಮ್ಮ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿರಿಯೊಡೆಯನೆಂಬ ಮಗನಿದ್ದು, ಅವನು ತನ್ನ ತಂದೆಗಿಂತ ಮೊದಲೇ ಮರಣಹೊಂದಿದನೆಂದು ಮತ್ತು ಅವನ ಪುಣ್ಯಾರ್ಥವಾಗಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೬ ಹಾಗೂ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅನೇಕ ದಾನಧರ್ಮಗಳನ್ನು ಮಾಡಲಾಯಿತೆಂದು ತಿಳಿಯಬರುತ್ತದೆ (ಪಿ ಪ ೩೭, ೬೩, ೭೧ ಹಾಗೂ ೧೧೦) ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೧ರ ಪಿ ಪ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜ ತನ್ನ ಅರಸಿಗೆ (ಪಟ್ಟದ ರಾಣೀವಾಸ) ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿರುವುದರಿಂದ, ಆತನ ಪತ್ನಿಯ ಮರಣಸಂಗತಿಯನ್ನು ಈ ಶಾಸನ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಬಹುದಾಗಿದೆ ಇಂದಿನ ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ಮೂಲತಃ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಈ ಪುರವನ್ನು ಪಿರಿಯರಾಜದೇವನು ಪುನರ್‌ನಿರ್ಮಿಸಿ ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣವೆಂದು ಕರೆಯುವಂತೆ ವಿಧಿಸಿದನು (ಪಿ ಪ ೧)

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೯೮ರ ಸುರಗಹಳ್ಳಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಪಿ ಪ ೩೫) ದಾನಿಯಾದ ರುದ್ರಗಣನನ್ನು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ ಒಡೆಯನ ಮಗನೆಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೦೦ರ ಪಿ ಪ ೧೦ರಲ್ಲಿ ಈತನನ್ನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತ(ಬಂದಾರ)ನಾದ ಚೆನ್ನಯನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಇದೇ ಶಾಸನವು ಆತ ತನ್ನ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠ ಮತ್ತು ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಾಜಮ್ಮನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾನನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುವುದರಿಂದ ಶ್ರೀಕಂಠನಿಗೆ ಚೆನ್ನಯನೆಂಬ ಹೆಸರೂ ಇದ್ದಿರಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಇದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ರುದ್ರಗಣ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೂರನೆಯ ಮಗನಾಗುವನು

ಪಿ ಪ ೮ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮೊಮ್ಮಗ ಮತ್ತು ವೀರರಾಜಯ್ಯನ ಮಗ ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಕುರಿತದ್ದಾಗಿದೆ ಈ ಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೩ ಪಿ ಪ ೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಅದೇ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಕೊಟ್ಟರೂ ನಂಜುಂಡನೆಂದು ನಾವು ಗುರುತಿಸಿರುವ ನಂಜರಾಜನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ವೀರಪ್ಪನನ್ನು ಅಲ್ಲಿ ವೀರರಾಜಯನೆಂದು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ವೀರರಾಜಯನು ಶ್ರೀಕಂಠನ ಹಿರಿಯ ಮಗನ ಮಗನೆಂಬುದೂ ಆತ ತನ್ನ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪ ರುದ್ರಗಣನ ನಂತರ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದನೆಂಬುದೂ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಆದರೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೧೫ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ನೆಲವಾಡಿ ಶಾಸನವು (ಪಿ ಪ ೯೦) ಈ ವಂಶದ ವೀರರಾಜಯ್ಯನನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ವಂಶಾವಳಿಯಿರುವ ಭಾಗ ಸ್ವಲ್ಪ ತ್ರುಟಿತವಾಗಿದೆ ಆದರೆ ವಂಶಾವಳಿ ನಂಜರಾಜಯ್ಯನಿಂದ ಆರಂಭಗೊಂಡು, ಅವನ ಮಗ ನಂಜರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ನಂಜುಂಡ), ಅವನ ಮಗ ಶ್ರೀ ರಾಜಯ್ಯ (ಬಹುಶಃ ಶ್ರೀಕಂಠ), ಅವನ ಮಗನೆಂದು ಹೇಳಲಾದ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಎಂಬುವರನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಹಾಗೂ ಶಾಸನೋಕ್ತ ದಾನಿಯ ಸಂಬಂಧ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ, ಆದರೆ ಅವರು ಕ್ರಮವಾಗಿ ತಂದೆ ಮಕ್ಕಳಿರಬಹುದು ಈ ಕೃಷ್ಣರಾಜನನ್ನು ಗುರುತಿಸುವುದೊಂದು ಸಮಸ್ಯೆಯಾಗಿದೆ ಈತ ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಶ್ರೀಕಂಠನ ಮಗನೇ ಆಗಿದ್ದಲ್ಲಿ ಅವನ ಮೂವರು ಮಕ್ಕಳಿಂದ ಭಿನ್ನನೇ ? ಈ ಬಗ್ಗೆ ಖಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳುವುದು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲವಾಗಿದೆ

ಮೇಲಿನ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯ ಬೆಳಕಿನಲ್ಲಿ ಈಚಿನ ಚಂಗಾಳ್ವರಸರ ವಂಶಾವಳಿಯನ್ನು ಹೀಗೆ ತೋರಿಸಬಹುದು



ಕವಿಗಳು ಮತ್ತು ರೂವಾರಿಗಳು

ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸಿಗನುಗುಣವಾಗಿ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸುಮಾರು ಆರು ಜನ ಕವಿಗಳು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬಂದಿದ್ದಾರೆ ಅವರಲ್ಲಿ ಮೊದಲಿಗನು ಹೊನ್ನೂರ ಶಾಸನ (ಚಾ ನ ೧೪೮)ವನ್ನು ರಚಿಸಿರುವ ಅಕ್ಷಾರದ ಗೋಪಣ್ಣ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಗೋಪಣ್ಣನ ಬರಹ ಎಂದು ಮಾತ್ರ ಹೇಳಿದೆ ಆದರೆ ಶಾಸನವು ವೃತ್ತಪದ್ಯರೂಪದಿಂದ ಅವನನ್ನು ಆ ಶಾಸನ ಕರ್ತೃವೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೧ರ ಚಾ ನ ೩೦೮ನೆಯ ಮಲೆಯೂರಿನ ಚಿಕ್ಕ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದೆ ಆ ಶಾಸನ ಪದ್ಯವು ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕೃತವೆಂದೂ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯಿಂದ ಲಿಖಿತವಾಯಿತೆಂದೂ ಹೇಳಿದೆ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿಯು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಾಗಿರಬೇಕು ಇಲ್ಲಿ ಲಿಖಿತಂ ಎಂಬ ಪದವು ಶಾಸನವನ್ನು ರಚಿಸಿದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸದೆ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನಿಗೆ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆಂಬುದನ್ನು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣಬಹುದು ಕನ್ನಡ ಕವಿಯೂ 'ಕಾವ್ಯಸಾರ'ದ ಕರ್ತೃವೂ ಆದ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೂ ಇದೇ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೩೩)[1] ಪ್ರಸ್ತುತ ಶಾಸನದ ಕರ್ತೃವಾದ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯನೇ ಈ ಅಭಿನವವಾದಿ ವಿದ್ಯಾನಂದನೆಂದು ನಿಶ್ಚಿತವಾಗಿ ಹೇಳಲು ಸಾಧ್ಯವಿಲ್ಲ

೧೫೭೮–೭೯ರ ಯಳಂದೂರಿನ (ಯಳಂ ೧) ಶಾಸನವು ಸರಸಕವಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವ ಸಾಸಲಯ್ಯನ ರಚನೆ ಇಲ್ಲಿಯೂ ಇದು ಬೊಮ್ಮಣಪಂಡಿತನ ಮಗನಾದ ರಸಿಕಪಂಡಿತನಿಂದ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವುದು ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಕವಿಯನ್ನು ಆಗಲೇ ಗಮನಿಸಲಾಗಿದೆ[2] ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೦೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾಮರಾಜನಗರದ (ಚಾ ನ ೧೧) ಶಾಸನವು ಅಳಸಿಂಗರಾರ್ಯನ ಮಗ ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯನ ರಚನೆಯಾಗಿದ್ದು, ಮೈಸೂರರಸ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಒಡೆಯರ ಆಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪ್ರವರ್ಧಮಾನಕ್ಕೆ ಬಂದ ಪ್ರಖ್ಯಾತ ಕವಿ ಮತ್ತು 'ಅಪ್ರತಿಮವೀರಚರಿತ' 'ಚಿಕದೇವರಾಜ ವಿಜಯ' ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಸಾಹಿತ್ಯಕೃತಿಗಳ ಕರ್ತೃ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯು ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ಲಿಂಗವನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುವ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೨೭೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಸಂಸ್ಕೃತ ವೃತ್ತದಲ್ಲಿದ್ದು, ಅದು ಲಿಂಗ(ಯ್ಯ)ನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಬರುವ ದಾನಿಯೂ ಇವನಾಗಿರಬಹುದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೪೫ಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಚಾ ನ ೨೭೧ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾಗಿರುವ ಲಿಂಗಯ್ಯನೂ ಇದೇ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಮಂತ್ರಿಯಾಗಿದ್ದಿರಬೇಕು ಈತನು ದೇವರಸಯ್ಯನ ಮೊಮ್ಮಗ, ಬೈರೋದೇವನ ಮಗ, ಮತ್ತು ಅದೇ ಊರಿನ ಕರಣಿಕ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನವು (ಚಾ ನ ೨೯೧) ಸೋಮಶಾಖೆಯ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತನಿಂದ ರಚಿತವಾಗಿದೆ ಆತನನ್ನು ವಿದ್ವಾನ್ ಎಂದು ವರ್ಣಿಸಲಾಗಿದೆ

ಗದ್ಯಾತ್ಮಕವಾಗಿರುವ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬರುವ ಬರಹ ಎಂಬ ಪದವನ್ನು ವಿವೇಚಿಸುವುದು ಇನ್ನೂ ಕಷ್ಟ ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೪೪ರ ೬ ಪ ೧೨೨ ಮತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೦೮ರ ಕೊ ಗಾ ೫೭ನೆಯ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಮತ್ತು ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾಯಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಮೊದಲನೆಯದು ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕನ ಒಪ್ಪವನ್ನು (ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ) ಹೊಂದಿದ್ದು ಇನ್ನೊಂದು ಸಹ ಸೇನಬೋವನೂ ಆದ ಮಾದಪ್ಪನ ಎಚ್ಚುತ್ತು (ಒಪ್ಪ ?) ಎಂದು ನಿರ್ದೇಶಿಸಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭಗಳಲ್ಲಿ ಈ ಬರಹಗಾರರನ್ನು – ಇವರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳೂ ಕರಣಿಕರೂ ಆಗಿರುವುದರಿಂದ – ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಬರೆದವರೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸುವುದು ಸೂಕ್ತವೆನಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಅಂಥ ಪ್ರಮುಖವೇನಲ್ಲ ಚಾ ನ ೧೪೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಅನಂತಪ್ಪನ ಮಗನಾದ ವರದಣ್ಣ(ನ್ನ)ನನ್ನು ಹೆಸರಿಸುತ್ತದೆ ಈತನೂ ಶಾಸನದ ಕರಡನ್ನು ಬರೆದವನಾಗಿರಬಹುದು ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ ಅಂದರೆ ಚಾ ನ ೧೦೪ನೆಯ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಣ್ಣ ಮತ್ತು ಸಿದ್ಧನೆಂದಿದೆ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿದವನು ಸಂಕಣ್ಣನೊ ಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದವನೊ, ಕಂಡರಿಸಿದವನೊ ಸಿದ್ಧನೆಂದೂ ಇಲ್ಲಿ ನಾವು ಊಹಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ

ಚಾ ನ ೩೦೧ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ದಾನಿ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವ ಶಾಸನವು ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಎಂಬ ಹೇಳಿಕೆಯೊಂದಿಗೆ ಮುಕ್ತಾಯವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನೇ ದಾನಿಯೆಂದಾದರೆ ದಾನಿಯೇ ಶಾಸನವನ್ನೂ

---

[1] ಕರ್ನಾಟಕ ಕವಿ ಚರಿತ ಸಂ II (ಪರಿಷ್ಕೃತ 1973), ಪು 177–79

[2] ಅದೇ ಪು 402–03

ಬರೆದನೆಂದೆಣಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಬರಹ ಎಂಬುದನ್ನು ಒಪ್ಪ ಎಂದು ಅರ್ಥೈಸಬಹುದೇ? ೨೪೦ ೧೬೨ನೆಯ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಲೇಖವು ಅದರ ಮೊದಲಭಾಗದ ಬರಹ ವೀರಪಲಿಂಗಪನದೆಂದೂ ಎರಡನೆಯ ಭಾಗವನ್ನು ಗೋಪಣ್ಣನು ಬರೆದನೆಂದೂ ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ ಸಂಪೂರ್ಣ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿ ಇನ್ನೊಬ್ಬನು ಅದನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ಸಾಧ್ಯತೆಯೂ ಉಂಟು ಪಿ ಪ ೫೪ನೆಯ ಶಾಸನವು ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ವ್ಯಾಕರಣ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳಿಂದ ಕೂಡಿದ್ದು ತಪ್ಪಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ ಇಲ್ಲಿ ಚನ್ನಪ್ಪನ ಬರಹವೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿರುವುದನ್ನು ಶಾಸನವನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದವನೆಂದು ಭಾವಿಸಬಹುದು ಇಲ್ಲವೇ ಅವನು ಕಂಡರಿಸಿದವನಾಗಿರಲೂಬಹುದು.

ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಹೇಳುವುದಾದರೆ, ಕೊ ಗಾ ೪೧ನೆಯ ಶಾಸನವು ದುಕ್ಕನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವಾಗಿದೆ(ಎಳುತ್ತು) ಈತನು ಇಡ್ಚೆಕುಂದುನಾಡಿನ ಕರಣಿಕ (ಕಣಕ್ಕನ್) ಈತನು ತನ್ನ ಅಧಿಕಾರದ ಮೇರೆಗೆ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರುವುದು ವಿಶದಪಡುತ್ತದೆ ಚಾ ನ ೧೯೦ನೆಯ ಶಾಸನವು ಶ್ರೀಪಾದಾಳ್ವಾನ್ ಎಂಬುವನ ಬರಹವೆಂದು ಉಕ್ತಪಡಿಸುತ್ತದೆ ಅನೇಕ ಗಾವುಂಡರ ಒಪ್ಪಿತವಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಈ ವ್ಯಕ್ತಿಯೂ ಶಾಸನದ ಕರಡುಪ್ರತಿಯನ್ನು ಸಿದ್ಧಪಡಿಸಿರಬಹುದು (ಇಲ್ಲವೇ ಕಂಡರಿಸಿರಬಹುದೇ?)

ರೂವಾರಿಗಳಲ್ಲಿ ಹನ್ನಿಬೋಜ (ಚಾ ನ ೧೪೫), ರೂವಾರಿ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ನಾಗೋಜ (ಹು ೩೮), ದೂಡ್ಡೋಜನ ಮಗ ಮಲ್ಲೋಜ (ಚಾ ನ ೧೯) ಮತ್ತು ಮಲೋಜ (ಪಿ ಪ ೪೫) ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿದ್ದು, ಅವರ ಹೆಸರೇ ತಿಳಿಸುವಂತೆ ಶಿಲ್ಪಕಾರ ಹಾಗೂ ಕಲ್ಲುಕುಟಿಕ ವೃತ್ತಿಯವರು ಇದೇ ರೀತಿ ಕೊಂಗುಣಿಯಾರ ಮಾಯಣಾಚಾರಿಯ ಮಗ ಕೇತಾಚಾರಿಯೂ ವಿಶ್ವಕರ್ಮನು (ಕಮ್ಮಾರ) (ಚಾ ನ ೧೨೨) ಚಾ ನ ೧೧೪ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪ್ರಕಾರ ಶಿಲ್ಪಕ ವಟ್ಟಾಚಾರಿಯು ಅದನ್ನು ಬರೆದವನು (ಬರೆದೋನ್), ಆದರೆ, ಶಿಲ್ಪಕನೆಂದು ವರ್ಣಿತನಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಆತನು ಕಂಡರಿಸಿದವನೆಂದು ಎಣಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ರಾಮಪಟ್ಟಣ ಶಾಸನದ (ಹು ೧೬) ಕಡೆಯಲ್ಲಿ ಚಾವಾಚರಿಯ ಹೆಸರಿದೆ ಸುಂದರವಾದ ಈ ಶಾಸನವನ್ನು ಚಾವಾಚರಿಯೇ ಕಂಡರಿಸಿರಬೇಕು ೨೪೦೯೭ನೆಯ ಶಾಸನವು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿರುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಇದನ್ನು ತಟ್ಟಾನ್ (ಕಮ್ಮಾರ) ಆಪ ಸಿಂಗಲಾಂತಕನ ಬರಹ (ಎಳುತ್ತು) ಎಂದಿದೆ ಆದುದರಿಂದ ಅವನೂ ಕಂಡರಣೆಕಾರನೇ ಆಗಿರಬೇಕು ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು (ಚಾ ನ ೩೫೪) ಬರೆದವನು ವಿಶ್ವಕರ್ಮ ಈತನು ಗಟ್ಟವಾಡಿ ತಾಮ್ರಶಾಸನವನ್ನು ಬರೆದಿರುವ ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯನಾಗಿರಬಹುದು[1] ನಾನು ಮೊದಲೇ ಹೇಳಿರುವಂತೆ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ, ವಿಶ್ವಕರ್ಮಾಚಾರ್ಯ ಎಂಬುದನ್ನು ಕೇವಲ ಕಮ್ಮಾರನೆಂದು ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು ಪ್ರಸ್ತುತ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತರಾಗಿರುವ ಮತ್ತೆ ಕೆಲವು ಕಂಡರಣೆಕಾರರೆಂದರೆ ಸಿದ್ದ (ಚಾ ನ ೧೦೪), ನಾರಣಾಚಾರಿ (ಚಾ ನ ೧೪೭) ಮತ್ತು ಕೇತ (ಪಿ ಪ ೧೩೪)

ಸಾಮಾಜಿಕ – ಆರ್ಥಿಕ

೧೦ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೧೮ನೆಯ ಶಾಸನ ಬಾಚ್ಚಿಗ್ರಾಮಯೂರಿನ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಅರ್ಚಕ ಕೂಚಿಭಟಾರಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿಯನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈತನು ನೀರ್ಗುಂದದ ಗೊರವನೆಂದು, ಪ್ರಪ್ರಥಮವಾಗಿ ದಾನಿಗಳಿಂದ ನಿಯಮಿಸಲಾದವನೆಂದು ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಗೊರವ ಎಂದರೆ ಶೈವ ಗುರು ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೂಚಿಭಟ್ಟಾರಕನಿಗೆ ಈ ಹೆಸರಿದ್ದುದು ಸ್ಪಷ್ಟ ಮತ್ತು ಆತನನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಯಿತು. ಮೊದಲು ಪರರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಈಗ ವಿಮುಕ್ತಗೊಳಿಸಿ ಅದನ್ನು ಈ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗೆ ಕೊಡಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತ ಕಾರ್ಯವನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವುದು ಮಾತ್ರವಲ್ಲದೆ ಹತ್ತು ಮಂದಿ ಪಾತ್ರದವರ (ದೇವಡಿತಿಯರು) ಯೋಗಕ್ಷೇಮದ ಜವಾಬ್ದಾರಿಯೂ ಅವರದಾಗಿತ್ತು ಸು ೧೨-೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಾ ನ ೧೪೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ನಂಬಿಯರನ್ನೂ(ಅರ್ಚಕ) ಒಬ್ಬ ಸೇವಕನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಕರಣಿಕನನ್ನೂ ಇಬ್ಬರು ವಾದ್ಯಗಾರರನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಧ್ವಜ ಹೊರುವವನನ್ನೂ ವಾದ್ಯವಿಶೇಷವನ್ನು ನುಡಿಸುವವನನ್ನೂ ಒಬ್ಬ ಹಾಡುಗಾರನನ್ನೂ ನಾಲ್ವರು ಪಾತ್ರದವರನ್ನೂ ಅಲ್ಲದೆ ಹನವಡೆಯ, ದವನಿಗ ಮತ್ತು ಅಂಘರಿಕರನ್ನೂ, ಪೋಷಿಸಲು ಭೂಮಿಯನ್ನು

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 402, ಪೀಠಿಕೆ ಪು ೨೮

ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದವನಿಗನೆಂದರೆ ಹೂವಾಡಿಗ ಹಾಗೂ ಅಂಘರಿಕನೆಂದರೆ ಅಂಗರಕ್ಷಕ ಅಥವಾ ಕಾವಲುಗಾರ ಹನವಡೆಯ ಎಂಬುದರ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೭ರ ಯಳಂ ೯ನೆಯ ಶಾಸನ ನಾವಿದ ಉಡಯಚ್ಚನ್ ಎಂಬುವನ ಮಗ ಕೇತ್ತೈಯ ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಯೋಧನಿಗೂ ಮತ್ತು ಆತನ ಮನೆಯವರಿಗೂ ಗಾವುಂಡರು, ಸ್ಥಾನಿಕರು ಮತ್ತು ಇಳವೆಯರು ನೇತ್ತಲ್‌ಕುಡಂಗೈಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ನೀಡಿದರು ಅದರಂತೆಯೇ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಚಿ ನ ೩೯ನೆಯ ಶಾಸನವೂ ಹೋಗನಹಳ್ಳಿಯ ಯಿಸುವಣ್ಣನು ಹುಲಿಯನ್ನು ಕೊಂದುದಕ್ಕಾಗಿ ಬೈಚಣ್ಣನಿಂದ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಪಡೆದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೭೮ರ ಹಳೇ ಆಲೂರಿನ ಚಾ ನ ೧೯೫ನೆಯ ಶಾಸನ ಹೊಸದಾಗಿ ದೊರೆತುದು ವೇಳರು, ಕೋವರು, ಕುಡಿಂದರು ಮತ್ತು ನಲ್ಲೊಡೆಯರು ಮುಂತಾದ ಬೇರೆ ಬೇರೆ ವರ್ಗಗಳಿಗೆ ಸೇರಿದ ಜನರು ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯನ್ನು ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಅದು ದಾಖಲುಮಾಡಿದ್ದು, ಪಾರಿಶ್ವದೇವನ ಮಕ್ಕಳೂ, ಕವಿ ಮತ್ತು ಗಮಕಿ ಎಂದು ವರ್ಣಿತರಾಗಿರುವ ಮಲ್ಲಿಸೇನ ಮಲಧಾರಿಗಳ ಶಿಷ್ಯರೂ ಆದ ಆದಿಯಣ್ಣ ಮತ್ತು ಚಲುವಣ್ಣರಿಗೆ ಭೂಮಿ, ತೋಟ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ದತ್ತಿಯಾಗಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಶಿವ ಮತ್ತು ವಿಷ್ಣು ದೇವಾಲಯದ ಸ್ಥಾನಪತಿಗಳು ಈ ದತ್ತಿಗೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳಾಗಿದ್ದು, ಅವರು ಮುಂದೆ ಈ ದತ್ತಿಯ ರಕ್ಷಣೆಗೆ ಹೊಣೆಗಾರರೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುವುದು ಈ ಶಾಸನದ ಕುತೂಹಲಕರ ವಿಷಯವಾಗಿದೆ ಕೋವರೆಂದರೆ ಕುಂಬಾರರು, ವೇಳರು ವೇಳೆಗಾರರಾಗಿರಬಹುದು ಆದರೆ ಉಳಿದೆರಡು ಹೆಸರುಗಳ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಬಹುಶಃ ಅದು ಕೆಲವು ವೃತ್ತಿಗಾರರನ್ನು ನಿರ್ದೇಶಿಸಬಹುದು

ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೮೦ರ ಚಾ ನ ೨೩೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಉಪ್ಪರಿಗೆಯ ಮಠವೆಂದು ಕರೆಯಲಾಗುವ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಿನ ವೀರಶೈವಮಠದ ಆಚಾರ್ಯರಾದ ಚನ್ನಬಸವರಾಜದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಾವಿಯನ್ನು ಊರ್ಜಿತಗೊಳಿಸಿದುದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ೧ ಹಣಕ್ಕೆ ೭ ಮಾನ ಧಾನ್ಯವನ್ನು ಮಾರಿ ಮನುಷ್ಯರು ಮನುಷ್ಯರ ತಿಂದರು ಎಂದು ಆ ಶಾಸನವು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಅಂದು ದೇಶದಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗಿದ್ದ ತೀವ್ರ ಬರಗಾಲದ ಚಿತ್ರವನ್ನು ಇದು ನಿರ್ದೇಶಿಸುತ್ತದೆ

೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಯಳಂ ೨ನೆಯ ಶಾಸನವು ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿದ್ದು, (ಬಿಸಿ) ತುಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಕೈಯನ್ನು ಅದ್ದಿ ಆ ಮೂಲಕ ಕಠಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಶಾಲಿಗಳಾದವರ ವಿಷಯವನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ನಾವಿದರು ಮತ್ತು ಅಸಗರು ಆದ ಚಾಮ, ಅಂಸಮಾನ, ಹೊನ್ನ, ಧೂಮ ಮತ್ತು ಚಂಡ ಇವರು ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗುರು ಮೇಲುಕಟ್ಟುಗಳ ಹಕ್ಕು ಇಲ್ಲವೆಂದು ಹೇಳಿದರು ನಂತರ ಕುಂಬಾರಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ಕಠಿಣ ಪರೀಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಜಯಗಳಿಸಿ ಅದಕ್ಕೆ ತಾವು ಅರ್ಹರೆಂಬುದನ್ನು ರುಜುವಾತುಪಡಿಸಿದರು ಈ ಪರೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಸಮಕ್ಷಮದಲ್ಲಿ ನೆರವೇರಿಸಲಾಯಿತು ಶಾಸನವು ಮುಂದುವರಿದು ಜನಗಳು ಜಾತಿತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಕೊಡಬೇಕೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ, ಹೆಣ್ಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದಾಗ ಈ ತೆರಿಗೆಯಿಂದ ವಿನಾಯಿತಿಯನ್ನು ತೋರಿಸಿದುದಲ್ಲದೆ ಆಕೆಯ ಜೀವಿತಕ್ಕಾಗಿಯೂ ಹಣನೀಡಲೇರ್ಪಡಿಸಿದಂತೆಯೂ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೦ನೆಯ ತಾಮ್ರಶಾಸನದ ಕಾಲ ಕ್ರಿ ಶ ೧೭೭೫ ಯಳಂದೂರು ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಕಾರೇಪುರದಲ್ಲಿ ಒಂದು ಮಠವಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಬಸವೇಶ್ವರ ಪೂಜೆ ನಡೆಯುತಿತ್ತು ಮೊದಲು ಅಮೃತಿಯ ಭೂಮಿ, ತೋಟಗಳನ್ನು ಈ ಮಠಕ್ಕೆ ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು, ನಂತರ ಆಗ ಆಳುತ್ತಿದ್ದ ರಾಜನು ಕೆಲವು ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಗಳಿಗಾಗಿ ಕಾರೇಪುರವನ್ನೂ ಮೊದಲಿನ ಕೊಡಿಗೆಯೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಿ ದತ್ತಿನೀಡಿದನು ಕೆಲವು ಕಾಲಾನಂತರ ಬಹುಶಃ ಮೈಸೂರು ಅರಸರು ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಯೆಲ್ಲವನ್ನೂ ಅರಮನೆಗೆ ಹಿಂದಿರುಗಿ ಪಡೆದರು ಇದು ನಂದನಸಂವತ್ಸರದಿಂದ ಜಾರಿಗೆ ಬರಲಾಯಿತೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ಇದರಿಂದ ದೇವಾಲಯದ ವಿಶೇಷ ಪೂಜೆಯು ನಿಲ್ಲುವಂತಾಯಿತು. ಆದ್ದರಿಂದ ಎಲ್ಲ ಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಮತ್ತು ದೇಶದವರು ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೊಡಲು ಒಪ್ಪಿಕೊಂಡರು ಈ ಅಧಿಕ ತೆರಿಗೆಯು ಬಹುಶಃ ಭೂಮಿಯಿಂದ ಅರಮನೆಗೆ ಬರುತ್ತಿದ್ದ ತೆರಿಗೆಯಷ್ಟೇ ಇದ್ದಿರಬೇಕು ಹೀಗೆ ಮಾಡಿದ ಮೇಲೆ ಸಂಬಂಧಪಟ್ಟ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಮನವಿ ಮಾಡಲಾಗಿ ಕಾರೇಪುರದ ಭೂಮಿಗಳನ್ನು ಮಠಕ್ಕೆ ಹಿಂದಿರುಗಿಸಿದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ

ಯಳಂ ೧೧೮ನೆಯ ಅಗರದ ತಮಿಳು ಶಾಸನವು ವ್ಯಕ್ತಿಯೋರ್ವನು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಧೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ೩೬ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ೩೬ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿದರವು ೩.೬ ೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೮ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೬೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಆರು ಜನರು ನೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ) ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉಪೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಅಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೬ ಕೈ ಅಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣಂಗೆ ಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತ ದರಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಅಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಬಿರಣಂಗೂ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುವಾನ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿನುಗುಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೮ರ ಕೊ ಗಾ ೬೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಿಂದರು ಮತ್ತು ಅಸಗರನ್ನು ಬಿನುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ೧೫೪೯ರ ಚಾ ನ ೧೬೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ ಇದರಂತೆ ಕುಳ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಿಷ್ಟ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಗಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡನೇನಬೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟಿಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ಸೇನಬೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿಲ್ಲದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಅವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ ಸು ೧೬ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ರಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೮ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಚಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಊರಿಗೆ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಚೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮ್ಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲವೆ ಆ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲು ವಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಶಾ ಸ ೩೩ ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಅರಸ (ಶಾ ಸ ೩೨) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ (ಶಾ ಸ ೩೯) ಎಂಬುವರು ಅರಸನ ಅಳಿಯಂದಿರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತಳಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗೂಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೬೨ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖಾಸ ತಬೇಲಿ ಗುಂಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವಿಕೃತರೂಪ ಈ 'ತಬೇಲಿ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿದ (ಖಾಸಾ) ಅಶ್ವಶಾಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅರಿಕುಠಾರವೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೬ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಪುಣಿಸದಂಡಾಧಿಪನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಕಟ್ಟಡ (ಶಾ ಸ ೨) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಶಾ ಸ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆಯನ್ನು ವಿಜಯನಾಥನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕೆಂಗೆಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೧ರ ಶಾ ಸ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಅರಿಕುಠಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಶಾ ಸ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಶಾ ಸ ೬೨ರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಳೈಯನ್ಮುಗಿಯಾರಿಡುತ್ತಗ್ಗೈ ಅಟಿಗಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾನೂಟ್ರುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೊದಲು ಮಗೆಯ ಅಥವಾ ಮಗ್ಗೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಣಿಲೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೬ರಲ್ಲಿ ಪುರುಸಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಶಾ ಸ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೇನಾನಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನ 'ಮನೆಗೂಡು' (ಮನೆಯ ವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ ?) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗೆಯವು ಈ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಶಾ ಸ ೨೬೫–೬೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಮ (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಶಾ ಸ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಶಾ ಸ ೨೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಶಾ ಸ ೨೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಶಾ ಸ ೨೬೨, ೨೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಶಾ ಸ ೨೬೭)–ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಶಾ ಸ ೨೬೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಶಾ ಸ ೨೬೨ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತಮಾನದ ನಂತರ ೧೬೫೩ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಶಾ ಸ ೨೬೩)

ಕುಲಗಾಣದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 20

ಸ್ಥಾನಪತಿಗೆ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಸುಣ್ಣ ಹಚ್ಚಿಸುವುದಕ್ಕಾಗಿ (ಸುಧೈ ಇಡ) ೧೦ ಗದ್ಯಾಣ ದತ್ತಿ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಆ ಹಣದಿಂದ ಬರುವ ೩ಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಣ ಬಡ್ಡಿಯನ್ನು ಆ ದೇವತೆಯ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕಾಗಿ ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಇದರಿಂದ ದಾನಿಯು ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ತಗಲುವ ವೆಚ್ಚವನ್ನು ಪಾವತಿ ಮಾಡಿದನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ ಈ ೩ಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಣ ಮೊತ್ತವನ್ನು ದೇವಾಲಯದ ಆಡಳಿತಗಾರರು ಸರಿಯಾದ ರೀತಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಬೇಕಾಗುತ್ತಿತ್ತು ಈ ಬಡ್ಡಿಯ ಕಾಲದ ಅವಧಿಯನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ ಒಂದು ವೇಳೆ ಇದು ಒಂದು ವರ್ಷಕ್ಕಾದರೆ ಬಡ್ಡಿದರವು ೩.೭೫% ಆಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೨೬ರ ಮದ್ದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೭೨) ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವ್ಯವಹಾರವನ್ನು ದಾಖಲು ಮಾಡಿದೆ ಆರು ಜನರು ಸೇರಿ (ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ) ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಹೊಸ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದುದರ ಸಂಬಂಧವಾಗಿ ಮದ್ದೂರಾದ ಉಪೇಂದ್ರಪುರದ ಮಹಾಜನಗಳು ಶಾಸನವೊಂದನ್ನು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ೧೨ ಕೈ ಅಗಲ ೩೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಆರು ಮನೆಗಳನ್ನು ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ವಿಷಯವೂ ಉಕ್ತವಾಗಿದೆ ಅಗ್ರಹಾರವನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದ ಆರು ಮಂದಿ ಆರು ಮನೆಯ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಗಳಾಗಿರುವಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಮುಂದೆ ೭ ಕೈ ಅಗಲ ೨೦ ಕೈ ಉದ್ದದ ಎರಡು ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿರಣಿಂಗೆ ಕೊಡಿಗೆಯಾಗಿ ನೀಡಲಾಯಿತು ಉಳಿದ ಮನೆಗಳನ್ನು ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ನೀಡಲಾಯಿತು ಈ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮೂರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ತೆರಿಗೆ ವಿನಾಯಿತಿ ನೀಡಲಾಗಿದ್ದು ನಂತರ ಆರು ವರ್ಷಗಳವರೆಗೆ ಪ್ರತಿವರ್ಷವೂ ಸಲ್ಲಿಸಬೇಕಾದ ಹೆಚ್ಚುವರಿ ತೆರಿಗೆಯನ್ನು ನಿರೂಪಿಸಿದೆ ಈ ವ್ಯತ್ಯಸ್ತ ದರಗಳು ಸಹ ಮನೆಯ ಅಳತೆಗೆ ಅನುಗುಣವಾಗಿದೆ ಬಿರಣಿಂಗೂ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೂ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿದ್ದಂತೆ ಕಂಡುಬರುತ್ತದೆ ಚಿಲುವಾನ ಪ್ರಜೆಗಳೇ ಬಿನುಗುಗಳು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೮ರ ಕೊ ಗಾ ೭೨ನೆಯ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಮ್ಮಾರರು, ತೆಲ್ಲಿಗರು, ನಾಯಿಂದರು ಮತ್ತು ಅಸಗರನ್ನು ಬಿನುಗುಪ್ರಜೆಗಳೆಂದು ಹೇಳಲಾಗಿದೆ ೧೫೪೯ರ ಚಾ ನ ೧೭೧ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಶಾಸನ ಇದರಲ್ಲಿ ಹೊಂಗನೂರಿನ ಭೂಮಿಯ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಕೆಲವು ನಿಬಂಧನೆಗಳನ್ನು ವಿಧಿಸಿದೆ ಇದರಂತೆ ಕುಳ ಪ್ರಜೆಗಳು ಹೊರತಾಗಿ ನೆರೆಯ ತೇಜಿಷ್ಟ ಪ್ರಜೆಗಳು ಮಾಗಣಿಕಾರರಾಗಲಿ, ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರರಾಗಲಿ ಅಥವಾ ಗೌಡಸೇನಬೋವರಾಗಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟೆಯಂತೆ ಮಾತ್ರ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕರು ಮತ್ತು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ, ಸೇನಬೋವರನ್ನು ಕಲ್ಲಪಟ್ಟೆಯ ನಿಯಮಗಳಿಗನುಸಾರವಾಗಿಲ್ಲದ ಅನಧಿಕೃತ ಸಾಗುವಳಿಯನ್ನು ರಕ್ಷಿಸಲು ನೇಮಿಸಲಾಗಿತ್ತು ಇದು ಸ್ಥಳೀಯ ಹಾಗೂ ಪರಕೀಯ ಸಾಗುವಳಿದಾರರಿಗೆ ನೀಡಿದ ಅವಕಾಶವನ್ನೂ ಸಮಾಜದಲ್ಲಿ ಅವರವರ ಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂತೆ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡಲು ಅನುಮತಿಯನ್ನೂ ಹಕ್ಕನ್ನೂ ಪಟ್ಟೆಯ ಮೂಲಕ ನೀಡಲಾಗುತ್ತಿತ್ತೆಂಬುದನ್ನು ಸೂಚಿಸುತ್ತದೆ

ಚಾ ನ ೧೫೨ನೆಯ ಸು ೧೭ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಕ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟೆಯು ತಿಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯನ ಕಾರ್ಯಕರ್ತನಾದ ತಮ್ಮಣ್ಣನಾಯಕನು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ರಿಂದ ವಾರ್ಷಿಕ ಕಂದಾಯ ನೀಡಬೇಕೆಂಬ ನಿಯಮದೊಂದಿಗೆ ಭೂಮಿಯನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಉಲ್ಲೇಖವಿದೆ ಹೀಗೆ ನೀಡಿದ ಹಣದ ಮೊತ್ತವನ್ನು ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಪೂಜೆ ಪುನಸ್ಕಾರಗಳಿಗೆ ಬಳಸಬೇಕಾಗಿತ್ತು ಆದರೆ ವಿವರಗಳೆಲ್ಲಾ ನಷ್ಟವಾಗಿವೆ

ಅನಿರ್ದಿಷ್ಟ ವಿಷಯಗಳು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಕೆಲವು ಊರುಗಳ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ಆ ಸ್ಥಳಗಳ ಬಗ್ಗೆ ಐತಿಹಾಸಿಕ ಹಾಗೂ ಸಾಂಸ್ಕೃತಿಕ ದೃಷ್ಟಿಗಳಿಂದ ಸ್ವಾರಸ್ಯವಾಗಿರುವ ಸಂಗತಿಗಳು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತವೆ

ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಪ್ರಮುಖ ಆಕರ್ಷಣೆಯಾದ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೬ರಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು ಈ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಚಾ ನ ೫ ರಿಂದ ನಮಗೆ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಈ ಊರಿಗೆ ಚಾಮರಾಜನಗರವೆಂಬ ಹೆಸರು ಆ ಕಾಲದಿಂದೀಚೆಗೆ ಬಂದಿತು ಊರು ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನಗಳೆರಡಕ್ಕೂ ತನ್ನ ತಂದೆ ಚಾಮರಾಜವೊಡೆಯನ ಹೆಸರನ್ನಿಟ್ಟು, ಆ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ತನ್ನ ತಾಯಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬ, ತನ್ನ ಹಾಗೂ ತನ್ನ ರಾಣಿಯರ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಇತರ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ನಿರ್ಮಿಸಿದನು

ಅರಸನ ಅನೇಕ ಬಂಧುಗಳು ಹಾಗೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳು ಚಿಕ್ಕ ಚಿಕ್ಕ ಗುಡಿಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಇಲ್ಲವೆ ಈ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲು ವಾಡಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಾಳೆ ತಗಡನ್ನು ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ್ಟರೆಂಬುದನ್ನು ಶಾಸನಗಳು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಅರಸನ ಜನ್ಮನಾಮ ನಂಜರಾಜ ಎಂದಾಗಿದ್ದು, ಈ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರಸನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರದೇವರನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾಯಿತೆಂಬ ಸಂಗತಿ ನಮಗೆ ಚಾ ನ ೩೩ ರಿಂದ ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಲಿಂಗರಾಜೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೨) ಮತ್ತು ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ (ಚಾ ನ ೩೯) ಎಂಬುವರು ಅರಸನ ಅಳಿಯಂದಿರಾಗಿದ್ದಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಹೊಸೂರು ಸುಬ್ಬಮ್ಮನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಲಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಕ್ತಳಾದ ಇನ್ನೊಬ್ಬ ದಾನಿ ಈಕೆ ನಂಜನಗೂಡಿನ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿರುವ ಇದೇ ಹೆಸರಿನ ಗುಡಿಗೆ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದ ಹೊಸೂರು ನಾಗಮ್ಮನೇ ಇರಬೇಕು[1] ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೨೬ ರಲ್ಲಿ ಮುಮ್ಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವೊಡೆಯನು ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಗೋಪುರವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚಿನ್ನದ ಕಲಶವನ್ನು ಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿದನು ಖಾಸಾ ತಬೇಲೆ ಗುರಿಕಾರ ಎಂದು ಹೇಳಿರುವ ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಣ್ಣ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟನ್ನು ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಅಧಿಕಾರಿ ಇಂಗ್ಲಿಷಿನ stable ಎಂಬ ಪದದ ವಿಕೃತರೂಪ ಈ 'ತಬೇಲೆ' ಎಂಬುದು ಆತ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿದ (ಖಾಸಾ) ಅಶ್ವಶಾಲೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಅಧಿಕಾರಿಯಾಗಿದ್ದ ಈ ಚಾಮರಾಜ ನಗರಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ಅರಿಕುಠಾರವೆಂಬ ಹೆಸರಿತ್ತು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೧೭ರಲ್ಲಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಸೇನಾನಿ ಪುಣಿಸದಂಡಾಧಿಪನು ತನ್ನ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಪುಣಿಸಜಿನಾಲಯವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯೇ ಇಲ್ಲಿ ಈಗ ಉಳಿದಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನ ತಮ ಕಟ್ಟಡ (ಚಾ ನ ೨) ಇದೊಂದು ತ್ರಿಕೂಟ ಬಸದಿ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ (ಚಾ ನ ೬೦) ಇಲ್ಲಿನ ದೇವತೆ ಯನ್ನು ವಿಜಯನಾಥನೆಂಬುದಾಗಿ ಕರೆದಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವು ಪ್ರಾಯಶಃ ಸ್ವಲ್ಪ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಕಟ್ಟಡ ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ತಿಂಗಳುಗಳಿಂದ ಬಂದ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಲಾದು ದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೮೧ರ ಚಾ ನ ೪ ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ ವೀರಭದ್ರದೇವಾಲಯವು ಅರಿಕುಠಾರದ ಮತ್ತೊಂದು ಪ್ರಾಚೀನ ಸ್ಮಾರಕ (ಚಾ ನ ೧)

ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವನ ಕಾಲದ ಚಾ ನ ೬ರಿಂದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ವಾಳ್ಯೆಯನ್ನುಗಿಯಾರಿಪುತ್ತಗ್ಗ ಆಟಿಗಿಯಾನ್ ಎಂಬುವನು ನಾನೂಟ್ಟುವನ್ ಮಂಡಪ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾದ ಮಹಾಮಂಟಪವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದನೆಂದು ತಿಳಿದುಬರುತ್ತದೆ ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನ ಈ ಸೇವಾಕಾರ್ಯವನ್ನು ಗೌರವಿಸಿ ದೇವಾಲಯದ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರು ಅವನಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ನೀಡಿದರು ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರೇ ಈ ದೇವಾಲಯದ ನಿರ್ವಹಣೆಯನ್ನು ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುತ್ತಿದ್ದರೆಂಬುದು ಇದರಿಂದ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುತ್ತದೆ

ಹರದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಮೊದಲು ಮಗೆಯ ಅಥವಾ ಮಗ್ಗೆ ಎಂಬ ಹೆಸರಿದ್ದು ಅದು ಎಣ್ಣೆನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಅಣಿಲೇಶ್ವರ ಎಂದು ಕರೆಯಲಾಗಿರುವ ಇಲ್ಲಿನ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೧೭ರಲ್ಲಿ ಪುರುಸ ಗೌಡನ ಮಗ ಮಾರಗೌಡ ಕಟ್ಟಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೯೩) ಈತ ಹೊಯ್ಸಳ ಬಲ್ಲಾಳನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಸೇನಾನಿಯಾದ ಮಾಧವ ದಣ್ಣಾಯಕನ 'ಮನೆಗೂಡು' (ಮನೆಯವ್ಯವಹಾರಗಳನ್ನು ನಿರ್ವಹಿಸುವ ಅಧಿಕಾರಿ ?) ಎಂಬುದಾಗಿ ಹೇಳಿದೆ ಮಗೆಯವು ಈ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಜನ್ಮಸ್ಥಳವಾಗಿತ್ತು (ಚಾ ನ ೨೬೫–೬೮) ಒಂದನೇ ಬುಕ್ಕನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬಸವಯ್ಯ ದಣ್ಣಾಯಕನ ಕೈಕೆಳಗೆ ಅಧಿಕಾರಿಗಳಾಗಿದ್ದ ನಾಗರಸ ಮತ್ತು ಗಣಪತಿಯು (ಕ್ರಮವಾಗಿ ಚಾ ನ ೨೬೪ ಮತ್ತು ೨೬೦) ಹಾಗೂ ಇಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರ (ಚಾ ನ ೨೬೬), ಇಮ್ಮಡಿ ದೇವರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೫), ಅಚ್ಯುತರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೨, ೨೬೯) ಮತ್ತು ಸದಾಶಿವರಾಯ (ಚಾ ನ ೨೬೮)–ಇವರೆಲ್ಲರ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಧಿಕಾರಿಗಳನೇಕರು ಈ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಹಲವು ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದರು ಮುಮ್ಮಡಿ ಬಲ್ಲಾಳನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯದ ರಂಗಮಂಟಪಕ್ಕೆ ಅನೇಕ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಮಾಡಿಸಲಾಯಿತು ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹವನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೪೫ರಲ್ಲಿ ಲಿಂಗಯ್ಯ ಎಂಬುವನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೬೧) ಈ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ಇದೇ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ನಿರೂ ಪಿಸುವ ಸಂಸ್ಕೃತ ಶಾಸನ ಚಾ ನ ೨೬೨ರಲ್ಲಿ ಉಕ್ತನಾದ ಲಿಂಗಯ್ಯಮಂತ್ರಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಒಂದು ಶತ ಮಾನದ ನಂತರ ೧೭೫೩ರಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಯ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೨೬೩)

ಕುಲಗಾಣದಲ್ಲಿ ವಾಸುದೇವನ ವೈಷ್ಣವ ದೇವಾಲಯ ಹಾಗೂ ಬಸದಿಯೊಂದು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಗ್ರಾಮ

[1] ಎ ಕ III (1974) ನಂ ಗೂ 20

ದಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವ ೨೫ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ೨೩ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೨೧೮ರ ಶಾಸನವೊಂದು (ಚಾ ನ ೩೨೨) ವಿಚ್ಚಣ್ಣಿಐಬಿಗಲ್ ಎಂಬುವನಿಗೆ ಮೇಟಿಯದಣ್ಣಾಯಕ ಮತ್ತು ವಿಟ್ಠಲ ಎಂಬುವರು ೩೦ ಗದ್ಯಾಣಗಳನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದಾನದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಕಾರಣವನ್ನು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಹೇಳಿಲ್ಲವಾದರೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ತಿರುನಡೈಮಾಳಿಗೈ (ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾಪಥ)ಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ನೀಡಿರಬೇಕು ಇದರಿಂದ ಈ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಮೊದಲೇ ಈ ದೇವಾಲಯ ನಿರ್ಮಿತವಾಗಿರಬೇಕೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗುವುದು ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೩ನೆಯ ಶತಮಾನದ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚಾ ನ ೩೪೧ ನಂದಾದೀಪಕ್ಕಾಗಿ ನೀಡಿದ ದತ್ತಿಯೊಂದನ್ನು ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ದೇವಾಲಯದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಂಬಗಳನ್ನು ಅನೇಕ ಭಕ್ತರು ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟರು (ಚಾ ನ ೩೨೫–೩೪೦) ಹೆಚ್ಚಿನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ದಾನ ನೀಡಿದ ಮೊತ್ತ ೩ ಗದ್ಯಾಣವಾಗಿರುವುದರಿಂದ ಕಂಬವೊಂದರ ಸ್ಥಾಪನೆಗೆ ತಗುಲಿದ ವೆಚ್ಚ ೩ ಗದ್ಯಾಣವೆಂದು ತಿಳಿಯಬಹುದಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೮೩ರ ಚಾ ನ ೩೪೩ನೆಯ ಶಾಸನವು ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲದ ಇಡೈನಾಡಾದ ಪೆರಿಯನಾಡಿನ ಅರವತ್ತು (ಇರ್–ಮುಪ್ಪದು) ಪ್ರಭುಗಾಮುಂಡುಗಳು ಬಸದಿಗೆ ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ದಾನವನ್ನು ಸ್ವೀಕರಿಸಿದವನು ಮಹಾಮಂಡಲಾಚಾರ್ಯ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜದೇವನ (ಎಂದರೆ ವಾದಿರಾಜ) ಶಿಷ್ಯನಾದ ಸಿದ್ಧನದೇವ ಎಂಬುವನು ಇದೇ ಬಸದಿಗೆ ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕನು ಅನೇಕ ತೆರಿಗೆಗಳ ಆದಾಯವನ್ನು ದತ್ತಿಬಿಟ್ಟುದನ್ನು ೧೨೪೧ರ ಚಾ ನ ೩೪೪ನೆಯ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನವು ನಿರೂಪಿಸುತ್ತದೆ

ಮಲೆಯೂರು ಪ್ರಸಿದ್ಧ ಜೈನಕೇಂದ್ರಗಳಲ್ಲೊಂದಾಗಿತ್ತು. ಇದಕ್ಕೆ ನೇರಿದಂತೆ ಬೆಟ್ಟವೊಂದಿದ್ದು ಅಲ್ಲಿ ಜೈನ ಕುರುಹುಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಈ ಸ್ಥಳ ಕನಕಗಿರಿ ಅಥವಾ ಕನಕಾಚಲ ಎಂಬ ಹೆಸರಿನಿಂದಲೂ ಪರಿಚಿತವಾಗಿತ್ತು ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿ ಇಲ್ಲಿನ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಸ್ಮಾರಕವೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಪಂಚಪರ್ವಗಳ ಆಚರಣೆಯ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಪೂಜೆಗೆಂದು ಕ್ರಿ ಶ ೧೧೪೧ರಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಯು ಗ್ರಾಮವೊಂದನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟಳು ಈಕೆ ಅಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರನ ಮಗ ಅಚ್ಯುತ ವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಯಪನ ವೈದ್ಯನ ಪತ್ನಿ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಮತ್ತು ಅವರಿಬ್ಬರಿಗೆ ವಿದ್ಯಾಸಾರ ಎಂಬುವನು ಜನಿಸಿದ ಈತನೂ ವೈದ್ಯನಾಗಿದ್ದ ಈ ಕನಕಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ರಾಯರಾಜಗುರು ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವ ಮತ್ತು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿ ಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯ ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಎಂಬಿಬ್ಬರು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯರು ತಮ್ಮ ' ನಿಷಿದ್ಧಿನಿಮಿತ್ತ 'ವಾಗಿ ವಿಜಯನಾಥ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಮಾಡಿಸಿದರು ಈ ಜೈನಯತಿಗಳು ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ, ಮೂಲಸಂಘ, ದೇಶಿಯಗಣ, ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಹಾಗೂ ಹನಸೋಗೆಯಬಳಿಗೆ ಸೇರಿದವರು (ಕ್ರಿ ಶ ೧೩೫೫ರ ಚಾ ನ ೩೮೫) ನಯಕೀರ್ತಿವ್ರತಿಯ 'ನಂದನ' (ಶಿಷ್ಯ) ಬಾಹುಬಲಿದೇವನೂ ಇದೇ ಪಂಥಕ್ಕೆ ಸೇರಿದವನು ಈತ ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರದಲ್ಲಿ ಪರಿಣತಿ ಪಡೆದವನೆಂದು ಮತ್ತು ಉಭಯ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಕವಿಯೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೨೩ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳು (ಚಾ ನ ೩೫೫ ಮತ್ತು ೩೮೨) ರಾಜಪುತ್ರ ಮುಮ್ಮಡಿ ಹರಿಹರನು ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯ (ವಿಜಯನಾಥ) ದೇವರಿಗೆ ದತ್ತಿಗಳನ್ನು ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕುರಿತು ತಿಳಿಸುತ್ತವೆ ಕೊಲಗಾಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಹಿಂದೆಯೇ ನೀಡಿದ್ದ ದತ್ತಿಗಳು ಈ ದಾನಗಳಲ್ಲಿ ಸೇರಿಲ್ಲ ಎಂಬುದನ್ನು ಈ ಶಾಸನಗಳು ಸ್ಪಷ್ಟಪಡಿಸಿವೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೮ರಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರಯತಿಯ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಮುನಿಚಂದ್ರ ಈ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸಮಾಧಿ ಹೊಂದಿದ (ಚಾ ನ ೩೫೪) ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸೇನಗಣ ನಿಶಿದಿಯ ಬಳಿ ಬಂಡೆಯಮೇಲೆ ಕಾಲೋಗ್ರಗಣಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇದೇ ಮುನಿಚಂದ್ರನ ಪಾದಗಳನ್ನು ಅವನ ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸನು ಕಂಡರಿಸಿದ (ಚಾ ನ ೩೫೯) ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನಪತಿಯ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ದೀಕ್ಷೆಯನ್ನು ಪಡೆದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸೇನ ಮುನೀಶ್ವರ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೦೪ರ ಚಾ ನ ೩೮೦) ಮತ್ತೊಬ್ಬ ಜೈನಾಚಾರ್ಯ ಇಲ್ಲಿ ಕನಕಗಿರಿಯನ್ನು ಹೇಮಾದ್ರಿ ಎಂಬುದಾಗಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದ ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವನಂತೆ ಶುಭಚಂದ್ರದೇವ ಹಾಗೂ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳ ಶಿಷ್ಯನಾದ ಕೊಪಣದ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿದೇವನು ತನ್ನ ಸಮಾಧಿಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಲು ಚಂದ್ರಪ್ರಭನ ಪ್ರತಿಮೆಯನ್ನು ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಪಿಸಿದ (ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೯ರ ಚಾ ನ ೩೮೨) ಈ ಆಚಾರ್ಯರು ಮೇಲೆ ಗಮನಿಸಿದ ಪಂಥಕ್ಕೇ ಸೇರಿದವರು , ಆದರೆ ಬಳಿ ಇಂಗಳೇಶ್ವರ ಚಾ ನ ೩೮೪ರಲ್ಲಿ ಬ್ರಹ್ಮನ ಮಗ ಕೂಚಿರಾಜನೊಂದಿಗೆ ಪ್ರಶಂಸಿಸಲಾಗಿರುವವನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಈ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿಯೇ ಕ್ರಿ ಶ ೧೪೧೪ರಲ್ಲಿ ದೇಶಿಗಣದ ಭಟ್ಟಾಕಳಂಕನು ಈ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಮರಣವಿಧಿಯಿಂದ ನಾಕಲೋಕಕ್ಕೆ ಸಂದನು (ಚಾ ನ ೩೮೧) ಚಾ ನ ೩೫೮ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿತನಾಗಿರುವ ಆಚಾರ್ಯನೂ ಪ್ರಾಯಶಃ ಇವನೇ ಆಗಿರಬಹುದು

ಯಳಂದೂರು ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೧) ಆ ಊರು ಹೇಗೆ ಅಸ್ತಿತ್ವಕ್ಕೆ ಬಂತೆಂಬುದರ ಬಗ್ಗೆ ಸ್ವಾರಸ್ಯಕರವಾದ ಕಥೆಯನ್ನು ಹೇಳುತ್ತದೆ ನೀಲಗಿರಿಯಲ್ಲಿ ತಪಸ್ಸನ್ನಾಚರಿಸುತ್ತಿದ್ದ ಕಪಿಲ ಋಷಿ ತನ್ನ ಕಮಂಡಲುವಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗೆಯ

ನೀರನ್ನಿಟ್ಟುಕೊಂಡಿದ್ದ ಆ ನೀರನ್ನು ಉತ್ತರಾಭಿಮುಖವಾಗಿ ಹರಿಸಿ ಅದನ್ನು ಸಕಲ ಜನರಿಗೆ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯನ್ನು ಕರುಣಿಸುವ ನದಿಯನ್ನಾಗಿ ಮಾಡಬೇಕೆಂದು ನಂದೀಶ್ವರ ಅವನನ್ನು ಪ್ರಾರ್ಥಿಸಿದ ಋಷಿಯು ಹಾಗೆ ಮಾಡಲು ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದಿ ಹುಟ್ಟಿತು ಮತ್ತು ಅದರ ದಡದ ಮೇಲೆ ಬ್ರಹ್ಮದೇವನು ಎಳೆಯಂದೂರೆಂಬ ಹೆಸರಿನ ಪಟ್ಟಣವನ್ನು ಸ್ಥಾಪಿಸಿದ ಇಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಡಿನ ಪ್ರಥಮ ಪ್ರಭುವಾದ ಸಿಂಗದೇವಭೂಪನು (ಅಥವಾ ದೇವೇಂದ್ರ) ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯ ವನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೭೮–೭೯ರಲ್ಲಿ ಈ ಪ್ರಭುವಿನ ಮಗ ರಾಮನೆಂಬುವನು ಗಣಿಗನೂರು ಗ್ರಾಮವನ್ನು ದತ್ತಿ ನೀಡಿದ ಆದ್ದರಿಂದ ದೇವೇಂದ್ರನ ಆಳ್ವಿಕೆಯ ಕಾಲ ಸುಮಾರು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೫–೭೦ ಎಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಬಹುದು, ಈ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ದೇವಾಲಯವನ್ನು ಕಟ್ಟಲಾಯಿತು

ಕುಂತೂರಿನ ವೀರಶೈವಮಠದ ಗುರು ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವನಿಗೆ ಹದಿನಾಡಿಗೆ ಸೇರಿದ ಕುಂತೂರು ಗ್ರಾಮ ವನ್ನು ದಾನ ನೀಡಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೧೨ರ ಕೊ ಗಾ ೭ ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿಯು ಮಠದಲ್ಲಿ ೩೦ ಒಡೆಯರಿಗೆ ಆರೋಗಣೆ ವಸ್ತುಗಳನ್ನು ಒದಗಿಸಿ ಅವರೊಂದಿಗೆ ಅಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿದೆ ಇದೇ ಮಠದ ಗುರುವಾದ ನಂಜಯ ದೇವನೆಂಬುವನನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೫೫೯ರ ಕೊ ಗಾ ೮ ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತವೆ ಈತ ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುಪರಂಪರಾಗತವಾಗಿ ಪಟ್ಟಕ್ಕೆ ಬಂದವನಿರಬೇಕು ಆದರೆ ಕೇವಲ ೫ ವರ್ಷಗಳನಂತರ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜದೇವನೆಂಬುವನನ್ನು ಪ್ರಾಯಶಃ ಗುರುವೆಂಬುದಾಗಿ ಕೊ ಗಾ ೯ರಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿದೆ ಮಠವನ್ನು ಇಲ್ಲಿ ಮಹಾನಂದೀಶ್ವರ ಮಠವೆಂದು ಕರೆದಿದೆ

ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲರಾಜ ಅರಸನ ಮಗಳಾದ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮ ಎಂಬುವಳು ಕಲ್ಲಮಠವೆಂಬ ಹೆಸರಿನ (ಮಹಾ ಮಹತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮಠ) ವೀರಶೈವ ಮಠವೊಂದನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಿದುದನ್ನು ಕ್ರಿ ಶ ೧೬೮೭ಕ್ಕೆ ಸೇರುವ ಮಲ್ಲಾಪುರಪಾಳ್ಯ ಶಾಸನವು (ಯಳಂ ೧೭೦) ಉಲ್ಲೇಖಿಸುತ್ತದೆ ಈ ಮಠಕ್ಕೆ ಹದಿನಾಡ ಪ್ರಭುವಾದ ಲಿಂಗರಾಜಯ್ಯನು ತನ್ನ ಕಾಳಾಂಜಿ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಮದ್ದೂರ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಎರಡು ಗ್ರಾಮಗಳನ್ನು ದತ್ತಿ ಬಿಟ್ಟ ಈ ದಾನಿಯು ಆತನ ಪಟ್ಟದಶ್ರೀ ಎಂಬುದಾಗಿ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಿರುವ ಮಲ್ಲಾಜಮ್ಮನ ಪತಿಯಿರಬೇಕೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಇದರಿಂದ ಎರಡು ಕುಟುಂಬಗಳ ನಡುವಣ ಸಂಬಂಧ ವ್ಯಕ್ತವಾಗುತ್ತದೆ

ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೩೧ರ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಶಾಸನವು (ಕೊ ಗಾ ೨೭) ತುಂಡಾಗಿದ್ದು ಬೆಟ್ಟವೊಂದಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಶಿವನ ಸಮುದ್ರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ‘ ಬಾಟಾಮಾರ್ಗ ’ದ ಪ್ರದೇಶವು ಬಹಳ ಗಿಡಮರಗಳಿಂದಲೂ ಜನರಿಗೆ ಅಪಾಯಕರವಾದ ಹಾವು ಗಳಿಂದಲೂ ಕೂಡಿತ್ತೆಂದು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಇದನ್ನು ಗಮನಿಸಿದ ಸರಕಾರವು ಈ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಒಬ್ಬ ಮುದಲಿಯಾರನಿಗೆ ನೀಡಿತು ಈ ಮುದಲಿಯಾರನ ಹೆಸರು ಶಾಸನದಲ್ಲಿ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಈತ ದರಖಾಸ್ತುದಾರನೆಂದು (ಕಾಡು ಭೂಮಿ ಯನ್ನು ಕೊಂಡುಕೊಳ್ಳಲು ಅರ್ಜಿ ಸಲ್ಲಿಸಿದವ) ಹೇಳಿದೆ ಬೆಳೆದ ಗಿಡಮರಗಳನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಆತ ಸಾಗುವಳಿ ಮಾಡ ಬೇಕಾಗಿತ್ತೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿದೆ ಕ್ರಿ ಶ ೧೮೩೦ರ ಕೊ ಗಾ ೨೯ ಒಂದು ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಶಾಸನವಾಗಿದ್ದು, ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸೇತುವೆಗೆ ಮದ್ರಾಸ್ ಪ್ರೆಸಿಡೆನ್ಸಿಯ ಗವರ್ನರನ ಗೌರವಾರ್ಥ ಲುಷಿಂಗ ಟನ್ ಬ್ರಿಡ್ಜ್ ಎಂಬ ಹೆಸರಿಟ್ಟು, ಅದನ್ನು ಶಿವನ ಸಮುದ್ರ, ಸತ್ಯಾಗಾಲ ಮತ್ತು ಬೆಳಕವಾಡಿಗಳ ಜಮೀನುದಾರನೂ ಮುಳ್ಳೂರು ಮತ್ತು ಉಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮಗಳ ಶ್ರೋತ್ರಿ ಯಂದಾರನೂ ಆದ ಟಿ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮುದಲಿಯಾರನು ಅರ್ಪಿಸಿದನೆಂಬ ಸಂಗತಿಯನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಕಟ್ಟಿಸಲು ಕಾರಣನಾದ ಈ ರಾಮಸ್ವಾಮಿ ಮೊದಲಿಯಾರನೇ ಕೊ ಗಾ ೭ರಲ್ಲಿ ಕಾಣಬರುವ ಮುದಲಿಯಾರನಾಗಿರ ಬಹುದಾದ ಸಾಧ್ಯತೆ ಹೆಚ್ಚಿದೆ ಭೂಸ್ವಾಧೀನವಾದಮೇಲೆ ಕಾಡನ್ನೆಲ್ಲ ಕಡಿಸಿ ಸೇತುವೆಯನ್ನು ಈತ ಕಟ್ಟಿಸಿರ ಬೇಕು

ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಶಾಸನಗಳ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆಯಿಂದ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳ ಪರಿಚಯ ವುಂಟಾಗುತ್ತದೆ ವಿದ್ವಾಂಸರ ಅವಗಾಹನೆಗಾಗಿ ಅವುಗಳನ್ನಿಲ್ಲಿ ವಿವೇಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಈ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಲಾಗಿರುವ ಐದು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹುಣಸೂರು ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳ ಶಾಸನಗಳು ಹೆಚ್ಚಾಗಿ ೧೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನ ಕಾಲದ್ದಾಗಿವೆ ಉಳಿದ ಮೂರು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಸಾಕಷ್ಟು ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ದೊರೆಯುತ್ತವೆ ಇಲ್ಲಿ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳು ಗಂಗರ ಇಲ್ಲವೇ ಅನಂತರದ ಕಾಲಕ್ಕೆ ಸೇರಿದು ವಾಗಿವೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ವಿಶಿಷ್ಟ ಲಕ್ಷಣಗಳನ್ನು ಹೊಂದಿವೆ ದಾನಕ್ಕೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ವಿಷಯಗಳು ವಿವರವಾಗಿವೆ ತಮಿಳಿನಲ್ಲಿ ಒತ್ತಕ್ಷರದ ಬಳಕೆ ಇಲ್ಲದಿರುವುದರಿಂದ, ಅವನ್ನು ಬಳಸಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವ ಅರ್ಧಾಕ್ಷರ ಇತ್ಯಾದಿಗಳಿಂದ ಅವನ್ನು ಸೂಚಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಗಳನ್ನು ಆಕಾರದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚು

ದೊಡ್ಡದಾಗಿ ಕಂಡರಿಸಿದ್ದು, ಅವು ದಪ್ಪವಾಗಿಯೂ ಆಳವಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದವಾಗಿಯೂ ಇರುತ್ತವೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಮಕಾಲೀನ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ನಾವು ಕಾಣುವಂತೆ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿ, ನಯಮಾಡಿದ ಕಲ್ಲಚಪ್ಪಡಿಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೇರಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದುದು ಸ್ವಾಭಾವಿಕ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ಸೊಗಸಾದ ಅಲಂಕೃತ ಬರವಣಿಗೆಯಿಂದ ಪ್ರಸಿದ್ಧವಾಗಿವೆ ಆದರೆ ಅಂಥ ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳು ಈ ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆತಿರುವುದು ಕೇವಲ ಬೆರಳೆಣಿಕೆಯಷ್ಟು ಹೊಯ್ಸಳ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಮಿಳು ಹಾಗೂ ಗ್ರಂಥಲಿಪಿಗಳಲ್ಲಿಯೂ ಕಂಡರಿಸಲಾಗಿದೆ

ಈ ಅಂಶ ತಮಿಳು ಶಾಸನಗಳ ಕಂಡರಣೆಕಾರನು ದೇವಾಲಯದ ಗೋಡೆಗಳ ಮೇಲೆ ದೊರೆಯುವ ಎಲ್ಲ ಸ್ಥಳಗಳನ್ನೂ ಬಳಸಿಕೊಳ್ಳುವಂತೆ ಮಾಡಿತು ಕೆಲವು ವೇಳೆ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಗೋಡೆಯಿಂದ ಆರಂಭವಾದ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮಂಟಪ, ಜಗತಿ ಹಾಗೂ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿ ಮುಂತಾದುವುಗಳ ಮೇಲೆ ಮುಂದುವರಿಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಗಂಗರ ಪತನಾನಂತರ ದಕ್ಷಿಣಕರ್ನಾಟಕದಲ್ಲಿ, ಅದರಲ್ಲೂ ವಿಶೇಷವಾಗಿ ಕಾವೇರಿ ನದಿ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನ ಭಾಗಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ಅರಸರ ಕೈಸೇರಿದುವು ಈ ಭಾಗಗಳಲ್ಲಿ ಅವರು ತಮ್ಮದೇ ಆದ ಆಡಳಿತ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಜಾರಿಗೆ ತಂದರು ರಾಜ್ಯದ ವಿಭಾಗಗಳಿಗೂ ಗಂಗೈಕೊಂಡಶೋಳವಳನಾಡು, ಮುಡಿಗೊಂಡಶೋಳಮಂಡಲ, ಇತ್ಯಾದಿ ಹೊಸ ಹೆಸರುಗಳು ಬಂದವು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ರೂವಾರಿಗಳು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇವಾಲಯಗಳ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿದಾಗ ಶಾಸನವನ್ನುಳ್ಳ ಕಲ್ಲುಚಪ್ಪಡಿಗಳಿಗೆ ಅವುಗಳ ಕ್ರಮವನ್ನು ಸೂಚಿಸುವ ಅಂಕಿ ಅಥವಾ ಅಂಥ ಗುರುತುಗಳನ್ನು ಹಾಕಿ ಬಹು ಜಾಗರೂಕತೆಯಿಂದ ಅವನ್ನು ಹೊರತೆಗೆದು ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರಕಾರ್ಯ ಮುಗಿದಾಗ ಅದೇ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ವ್ಯತ್ಯಾಸವಿಲ್ಲದೆ ಆ ಕಲ್ಲುಗಳನ್ನು ಜೋಡಿಸುತ್ತಿದ್ದರು ಇಂಥ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯ ಅನೇಕ ನಿದರ್ಶನಗಳು ತಮಿಳುನಾಡಿನ ದೇವಾಲಯಗಳಲ್ಲಿ ನಮಗೆ ಕಾಣಸಿಗುತ್ತವೆ ಆದರೆ ದುರ್ದೈವದ ಸಂಗತಿಯೆಂದರೆ ಅವರ ಆಳ್ವಿಕೆಗೆ ಸೇರಿದ್ದ ಕನ್ನಡ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಏಕೋ ಈ ವ್ಯವಸ್ಥೆಯನ್ನು ಎಚ್ಚರಿಕೆಯಿಂದ ಅನುಸರಿಸಲಿಲ್ಲ ಅಥವಾ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯ ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದ ಸ್ಥಳೀಯ ರೂವಾರಿಗಳು ಈ ಬಗ್ಗೆ ಗಮನ ನೀಡಲಿಲ್ಲ, ಅಂಥ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಕಾರ್ಯಗಳು ಯಾವಾಗ ನಡೆದುವೆಂಬುದೂ ನಮಗೆ ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯದು ಇವೆಲ್ಲದರ ಒಟ್ಟು ಪರಿಣಾಮವೆಂದರೆ ಈ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚಿನವು ಭಿನ್ನವಾಗಿರುವುದು

ಭಾಷೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಗಮನಿಸಿದಾಗಲೂ ನಮಗೆ ಕೆಲವು ಲಕ್ಷಣಗಳು ಕಂಡುಬರುತ್ತವೆ ಗಂಗರ ಶಾಸನಗಳು ಚಿಕ್ಕದಾಗಿವೆ ಮತ್ತು ಇವುಗಳಲ್ಲನೇಕ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಳಸಿರುವ ಭಾಷೆ ಆಡುಮಾತಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವಂತೆ ತೋರುತ್ತದೆ ಅನಂತರದ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ರಾಜವಂಶಗಳ ರಾಜಕೀಯ ಪ್ರಭುತ್ವದಿಂದಾಗಿ ತಮಿಳು ಭಾಷೆ ತುಂಬಾ ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿ ಮಾಧ್ಯಮವಾಯಿತು ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳೂ ತಮಿಳಿನಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿರುವುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದು ಈ ಭಾಗಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ತಮಿಳು ಜನ ಬಂದು ನೆಲಸಿದ್ದುದರಿಂದ ಹೊಯ್ಸಳರ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಇದು ಉಳಿದುಬಂತು ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಿಜಯನಗರದ ಕಾಲದ ಶಾಸನಗಳು ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿವೆ, ಸಂಸ್ಕೃತ ಕವಿಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತದಲ್ಲಿ ರಚಿಸಿದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿಯೂ ದಾನವಿತ್ತ ಗ್ರಾಮ ಅಥವಾ ಭೂಮಿಗಳ ಸೀಮೆಗಳನ್ನು ತಿಳಿಸುವಾಗ ಕನ್ನಡವನ್ನು ಬಳಸುತ್ತಿದ್ದರು ಈ ಪ್ರದೇಶಗಳಲ್ಲೂ ವೀರಶೈವಧರ್ಮ ವ್ಯಾಪಕವಾಗಿ ಹರಡುತ್ತಿದ್ದ ಕಾಲ ಇದಾಗಿದ್ದುದರಿಂದ ಈ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಆಗಾಗ್ಗೆ ವೀರಶೈವ ಧರ್ಮದ ಪಾರಿಭಾಷಿಕ ಪದಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದುದನ್ನು ಕಾಣುತ್ತೇವೆ

ಉಳಿದೆರಡು ತಾಲ್ಲೂಕುಗಳಲ್ಲಿ ಚಂಗಾಳ್ವರು ಪ್ರಭಾವಶಾಲಿಗಳಾಗಿದ್ದರು ಇವರು ಸ್ವತಃ ವೀರಶೈವಮತಾನುಯಾಯಿಗಳಾಗಿದ್ದು ಮತ್ತು ಶ್ರೀಗಿರಿಯ (ಈಗಿನ ಬೆಟ್ಟದಪುರ) ಅನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಭಕ್ತರಾಗಿದ್ದರು ಅವರ ಶಾಸನಗಳು ವೀರಶೈವಮತದ ಪಾರಿಭಾಷಿಕ ಪದಗಳಿಂದ ಪ್ರಭಾವಿತವಾಗಿದ್ದವೆಂಬುದನ್ನು ಬೇರೆ ಹೇಳಬೇಕಾಗಿಲ್ಲ

ಕೊ ಗಾ ೯೧ ಮತ್ತು ೯೨ನೆಯ ಶಾಸನಗಳು ಸಂಸ್ಕೃತ ಮತ್ತು ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿದ್ದು ಕನ್ನಡ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ ಇವೆರಡೂ ನಮ್ಮ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸೇರಿರುವ ಪ್ರಾಚೀನತಮ ಶಿಲಾಶಾಸನಗಳಾಗಿವೆ ಲಿಪಿಯ ಆಧಾರದ ಮೇಲೆ ಇವೆರಡನ್ನು ಸುಮಾರು ೭–೮ನೆಯ ಶತಮಾನಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಇವು ೭ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಹಿಂದಿನದೂ ಅಲ್ಲ, ೮ನೆಯ ಶತಮಾನಕ್ಕಿಂತ ಈಚಿನದೂ ಅಲ್ಲ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ರಚಿತವಾಗಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಶಾಸನವು ಜೈನ ಆಚಾರ್ಯನಾದ ಪುಷ್ಪಣಂದಿಯ ಪ್ರಶಸ್ತಿಯನ್ನೊಳಗೊಂಡಿದ್ದು, ಅವನ ಮರಣದ ವಿಚಾರವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದೆ ಮೊದಲನೆಯ ವೃತ್ತದ ನಿರ್ದಿಷ್ಟ ಅರ್ಥವೇನೆಂಬುದು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ ಪ್ರಾಯಶಃ ಪುಷ್ಪಣಂದಿಯು ತಾನು ಮರಣ ಹೊಂದುವುದಕ್ಕೆ ಮೊದಲು ತನ್ನ ಶಿಷ್ಯರು ಜೈನಮತವು ತಿಳಿಸುವ ತ್ರಿರತ್ನದ ನಿಯಮಗಳನ್ನು ಕಟ್ಟುನಿಟ್ಟಾಗಿ

ಪಾಲಿಸುತ್ತಿದ್ದುದನ್ನು ಕಂಡ ಇದು ಜೈನಯತಿಗಳು ಅನುಸರಿಸಬೇಕಾದ ವಿಧಿ ಎಂಬುದನ್ನು ಈತ ಅವರಿಗೆ ತಿಳಿಸಿದ ಕನ್ನಡದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನವು ಮೇಲೆ ಹೇಳಿದ ವೃಷ್ಭಣಂದಿಯು ಮುಕ್ತಿ ಹೊಂದಲು, ಪ್ರಾಯಶಃ ಅವನನ್ನು ತುಂಬ ಹಚ್ಚಿಕೊಂಡಿದ್ದ ಬಲದೇವನೆಂಬ ಶಿಷ್ಯನು ಗುರುವಿನ ನಿಷಿಧಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು ದೂರ ಹೋಗದಿರಲು ನಿರ್ಧರಿಸಿ ಒಂದು ತಿಂಗಳ ಕಾಲ ವ್ರತವನ್ನು ಕೈಗೊಂಡು ಮುಡಿಪಿದನೆಂಬ ಕುತೂಹಲಕರವಾದ ವಿಷಯವನ್ನು ತಿಳಿಸುತ್ತದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅನುಸರಣೆಯಲ್ಲಿ ರಚನಕಾರ ತಪ್ಪುಮಾಡಿದ್ದರೂ, ಜೈನ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕಂಡುಬರುವಂತೆ ಇವೆರಡರಲ್ಲೂ ಶುದ್ಧವಾದ ಸಂಸ್ಕೃತ ಹಾಗೂ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳನ್ನು ಬಳಸಿದೆ ಈ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಅಷ್ಟು ಪ್ರಾಚೀನ ಕಾಲದಲ್ಲೂ ಅಂಥ ಭಾಷಾಶೈಲಿ ಬಳಕೆಯಲ್ಲಿತೆಂಬುದನ್ನು ಗಮನಿಸಬಹುದಾಗಿದೆ ಅನಂತರದ ಕಾಲದ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಲವು ಜೈನ ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಬಿಟ್ಟರೆ ಅಂಥ ಶೈಲಿ ನಮಗೆ ಕಂಡುಬರುವುದಿಲ್ಲ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆ ಹಾಗೂ ಸಾಹಿತ್ಯಗಳ ಜೀವಣಿಗೆ ಮತ್ತು ಅಭಿವೃದ್ಧಿಗಳಿಗೆ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸೇವೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದವರು ಜೈನರೆಂಬುನ್ನು ಇದು ಸೂಚಿಸುವುದು

ಛಂದಸ್ಸು[1]

ಈ ಶಾಸನ ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಸಂಗ್ರಹಿತವಾಗಿರುವ ಪ್ರತಿ ಶಾಸನದಲ್ಲೂ–ಅದು ಪದ್ಯಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ ಅಥವಾ ಪದ್ಯ ಗದ್ಯಗಳು ಕೂಡಿಬರುವ ಶಾಸನವಾಗಿರಲಿ–ಕಂಡುಬರುವ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸಿ ಆಯಾ ಶಾಸನದ ಅಡಿ ಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿದೆ ಕನ್ನಡ ನಾಡಿನ ಶಾಸನ ಕವಿತ್ವದಲ್ಲಿ ಛಂದಸ್ಸು ವಹಿಸಿರುವ ಪಾತ್ರ ಯಾವ ರೀತಿಯದು, ಅಲ್ಲಿ ಯಾವ ಪ್ರಮಾಣದಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಹಂಚಿಕೆಯಾಗಿವೆ, ಅಂತಹ ಹಂಚಿಕೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬರುವ ಕವಿಗಳ ವಿದ್ವತ್ತಿನ ದೃಷ್ಟಿ ಯಾವ ತೆರನಾದ್ದು ಈ ಮುಂತಾದುವನ್ನು ತಿಳಿಯುವುದಾದರೆ ಶಾಸನಗಳ ಸಾಹಿತ್ಯಿಕ ಮೌಲ್ಯವನ್ನು ಗುರುತಿಸುವ ಕೆಲಸ ಸ್ವಲ್ಪಮಟ್ಟಿಗೆ ಸುಲಭವಾಗುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವುದೇ ಇದರ ಉದ್ದೇಶ ಅಲ್ಲದೆ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯ ರಚನೆಯ ಮೇಲೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆ ಛಂದಸ್ಸುಗಳು ಉಂಟುಮಾಡಿರುವ ಪ್ರಭಾವವನ್ನೂ ಕನ್ನಡ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ–ಎರವಲು ಕೊಂಡ ಮತ್ತು ದೇಶೀಯವಾದ–ಐತಿಹಾಸಿಕ ಬೆಳವಣಿಗೆಯ ಮಜಲುಗಳನ್ನೂ ಗುರುತಿಸುವುದಕ್ಕೆ ಕೂಡ ಇದರಿಂದ ತುಂಬ ಅನುಕೂಲವಾಗುತ್ತದೆ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಶಾಸನಗಳ ಛಂದೋವೈವಿಧ್ಯವನ್ನು ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿಯೂ ತೌಲನಿಕವಾಗಿಯೂ ಅಧ್ಯಯನ ಮಾಡುವುದೂ ಫಲಕಾರಿಯಾದ್ದೇ ವಾಸ್ತವವಾಗಿ ಸಂಸ್ಕೃತ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಗಳಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಧ್ಯಯನವಿರಲಿ, ಛಂದಸ್ಸಿನ ವ್ಯಾಪಕವಾದ ಅಧ್ಯಯನವೇ ಇನ್ನೂ ನಡೆದಿಲ್ಲ ಭಾವವಾಹಿಯಾದ ಭಾಷೆ ನಿಯತ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ ಹೇಗೆ ಅಪೂರ್ವವಾಗಿ ಹೆಣೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತದೆ ಎನ್ನುವ ಕವಿಕಾರ್ಯ ರಹಸ್ಯದ ವಿಶ್ಲೇಷಣೆ ಎಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ನಡೆದರೆ ಪ್ರಾಚೀನ ಕವಿತ್ವ ಅಷ್ಟು ಚೆನ್ನಾಗಿ ಅರ್ಥವಾಗುತ್ತದೆ ತೆಲುಗು ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಚೀನ ಮಹಾಕಾವ್ಯದ ಹಾಗೂ ಶಾಸನ ಸಾಹಿತ್ಯದ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಅಭ್ಯಾಸ ಕೆಲಮಟ್ಟಿಗೆ ನಡೆದಿದೆ ಅಂಥ ಪ್ರಯತ್ನ ಕನ್ನಡ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಕೂಡ ನಡೆಯುವುದಕ್ಕೆ ಹೇರಳವಾದ ಉಪಪತ್ತಿಯುಂಟು

ಇಲ್ಲಿ ಪದ್ಯಗಳ ಛಂದಸ್ಸುಗಳನ್ನು ಗುರುತಿಸುವಾಗ ಅನುಸರಿಸಿರುವ ಕ್ರಮಗಳು ಈ ರೀತಿಯಾಗಿವೆ

೧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಪ್ರೊ ಎಚ್ ಡಿ ವೇಲಣಕರ್ ಅವರು ಸಂಪಾದಿಸಿರುವ 'ಜಯದಾಮನ್' ಗ್ರಂಥದ (Haritosha samiti, Bombay, 1949) ಮತ್ತು ಹೇಮಚಂದ್ರಕೃತ 'ಛಂದೋನುಶಾಸನ'ದ (Singhi Jain Series—No 49, Bombay, 1961) ಕೊನೆಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ವಿಸ್ತಾರವಾದ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಿ ಆಯ್ದುಕೊಂಡಿದೆ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ—ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಅಚ್ಚಕನ್ನಡ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ–ನಾಗವರ್ಮನ (ಕ್ರಿ ಶ ಸು ೯೯೦) ಕನ್ನಡ 'ಛಂದೋಂಬುಧಿ'ಯನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಿಕೊಂಡಿದೆ ಆದ್ದರಿಂದ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರು, ಲಕ್ಷಣ ಇತ್ಯಾದಿ ವಿವರಗಳು ಯಾವ ಛಂದೋಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿ ಬಂದಿವೆಯೆಂಬುದನ್ನು ತಿಳಿಯಬೇಕಾದರೆ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳ ಪರಿಶಿಷ್ಟಗಳನ್ನು ಕನ್ನಡ ಛಂದೋಂಬುಧಿಯನ್ನು ಪರಿಶೀಲಿಸಬೇಕಾಗುತ್ತದ

---

[1] ಪೀಠಿಕೆಯ ಈ ಭಾಗವನ್ನು ಡಾ ಟಿ ವಿ ವೆಂಕಟಾಚಲಶಾಸ್ತ್ರಿ ಮತ್ತು ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮ್ ಜಾಗೀರ್‌ದಾರ್ ಇವರುಗಳು ಬರೆದಿದ್ದಾರೆ

೨ ಮೊದಲೆರಡು ಆಕರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸುವಾಗ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಿಂಗಲ ಮುಂತಾದ ಪ್ರಾಚೀನ ಛಂದಶ್ಶಾಸ್ತ್ರಕಾರರು ಕೊಡುವ ಹೆಸರುಗಳಿಗೆ ಆದ್ಯತೆ ಕೊಟ್ಟಿದೆ, ಪಿಂಗಲನ ಛಂದಸ್ಸೂತ್ರಗಳಲ್ಲಿ ದೊರೆಯದಿದ್ದಾಗ ಮಾತ್ರ ಕಾಲಾನುಕ್ರಮವನ್ನು ಹಿಡಿದು ಬೇರೆಯವರು ಕೊಡುವ ವೃತ್ತನಾಮಗಳನ್ನು ಗ್ರಹಿಸಲಾಗಿದೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಜನಪ್ರಿಯವಾದ ಹೆಸರುಗಳನ್ನು ಮಾನ್ಯಮಾಡುವಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ಈ ಕ್ರಮದಲ್ಲಿ ಸ್ವಲ್ಪ ಏರುಪೇರಾಗ ಬಹುದು

೩ ಅಕ್ಷರಗಳು ಅಳಿಸಿಹೋಗಿರುವುದು ಮುಂತಾದ ಯಾವುದಾದರೂ ಕಾರಣದಿಂದ ವೃತ್ತವನ್ನು ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಗುರುತಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಿದ್ದಾಗ, ಇಂತಹವೇ ಕಾರಣಗಳಿಂದ ಛಂದಸ್ಸು ಗೊತ್ತಾದರೂ ಪದ್ಯವು ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದ್ದಾಗ ಕೆಲವೊಮ್ಮೆ ವೃತ್ತದ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೩೫೪, ಯಳಂ ೭೫)

೪ ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಸರಿಯಾಗಿದ್ದರೂ ಇಲ್ಲದಿದ್ದರೂ ನಾಲ್ಕು ಪಾದಗಳೂ ಪೂರ್ಣವಾಗಿಲ್ಲದ ವೃತ್ತ ಜಾತಿಗಳು ಕಾಣಿಸಿಕೊಂಡಾಗ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳ ಮುಗ್ಗುಲಿಗೆ 'ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೧೧)

೫ ಅಲ್ಪ ಸ್ವಲ್ಪ ಸವರಣೆಯಿಂದ ಓದುಗರೇ ತಿದ್ದುಕೊಳ್ಳಬಹುದಾದ ಲಿಪಿಕಾರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳು ಬಹು ವಿರಳವಾಗಿ ಬಂದಿದ್ದಲ್ಲಿ, ಅಂಥ ವೃತ್ತಗಳನ್ನು ಶುದ್ಧವಾದವೆಂದೇ ಗ್ರಹಿಸಿ ಆಯಾ ಛಂದಸ್ಸಿನ ಹೆಸರನ್ನು ಸೂಚಿಸಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೨೭೨, ಹು ೧೬) ಪ್ರಸ್ತಾರದಿಂದ ಇಂತಹ ಛಂದಸ್ಸು ಎಂದು ನಿರ್ದಿಷ್ಟವಾಗಿ ತಿಳಿಯುವ, ಆದರೆ ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸವರಣೆ ಗಳಿಂದ ತಿದ್ದಿಕೊಳ್ಳಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದಂತೆ ಬಹುವಾಗಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ವೃತ್ತಗಳ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಆಯಾ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಮುಗ್ಗು ಲಿಗೆ 'ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದು ಬರೆದಿದೆ(ಉದಾ ಚಾ ನ ೨ ಹು ೨೪)

೬ ವೃತ್ತಜಾತಿ ಇಂಥದೆಂದು ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಾಗದೆ ಇದ್ದಾಗ, ನಿರ್ಣಯಿಸಲು ಸಾಧ್ಯವಿದ್ದರೂ ಪಾದ ಗಳಲ್ಲಿ ಎಲ್ಲಿಯಾದರೂ ವಿಭಿನ್ನಲಕ್ಷಣ ತೋರುವಂತಿದ್ದಾಗ, ಬೇರೆ ಬಗೆಯ ಸಂದೇಹಗಳಿದ್ದಾಗ, ಪ್ರಶ್ನಾರ್ಥಕ ಚಿಹ್ನೆಗಳನ್ನು ಅಂಥ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಹಾಕಲಾಗಿದೆ (ಉದಾ ಚಾ ನ ೧೧, ೧೧೩, ಕೊ ಗಾ ೯೨)

೭ ಶಾಸನಪಾಠದಲ್ಲೇ ವೃತ್ತಜಾತಿಯ ಸ್ಪಷ್ಟ ಸೂಚನೆಯಿರುವೆಡೆಗಳಲ್ಲಿ (ಉದಾ ಕಂದ-ಕ, ಕಂ) ಮತ್ತೆ ಅಂಥವನ್ನು ಅಡಿಟಿಪ್ಪಣಿಯಲ್ಲಿ ತೋರಿಸಿಲ್ಲ (ಉದಾ ಯಳಂ ೧)

೮ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ವಿಷಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಾದ ಉಪಜಾತಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಸೂಚಿಸದೆ ಸಾಧಾರಣವಾಗಿ ಉಪಜಾತಿ ಎಂದು ಕರೆದಿದೆ ಅರ್ಧಸಮ ಚತುಷ್ಪದಿಗಳಲ್ಲಿ ಭೇದಗಳನ್ನು ಹೇಳಿದೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆಗೆ ಭೇದ ಗಳನ್ನು ಹೇಳಿಲ್ಲ

ಈ ಸಂಪುಟದ ವೃತ್ತಜಾತಿಗಳು ಈ ಮೂರು ರೀತಿಯಾಗಿವೆ ವರ್ಣವೃತಗಳು, ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳು, ಶ್ಲೋಕ ವರ್ಣವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಸಮ, ಅರ್ಧಸಮ ಮತ್ತು ವಿಷಮ (ಉಪಜಾತಿ) ಎಂಬ ಮೂರು ಬಗೆಗಳಿಗೂ ಉದಾಹರಣೆಗಳಿವೆ ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ ಆದರ ಪ್ರಭೇದಗಳಾದ ಗೀತಿ ಮತ್ತು ಕಂದಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕರ್ಣಾಟಕವಿಷಯ ಜಾತಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದ ಯಾವುದೇ ಪದ್ಯಜಾತಿಯೂ ಈ ಸಂಪುಟದ ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಹಾಗೆ ತೋರುವುದಿಲ್ಲ

(I) ವರ್ಣಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು ತ್ರಿಷ್ಟುಪ್ ವರ್ಗದ (೧೧) ಶಾಲಿನಿ, ಸ್ವಾಗತ, ಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೪) ವಸಂತತಿಲಕ, ಅತಿಶಕ್ವರೀವರ್ಗದ (೧೫) ಮಾಲಿನಿ, ಅತ್ಯಷ್ಟಿವರ್ಗದ (೧೭) ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ, ಅತಿಧೃತಿ ವರ್ಗದ (೧೯) ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೦) ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಪ್ರಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೧) ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಆಕೃತಿವರ್ಗದ (೨೨) ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ (II) ಅರ್ಧಸಮಚತುಷ್ಪದೀವೃತ್ತಗಳು ' ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (೧೧, ೧೧) (III) ವಿಷಮಚತುಷ್ಪದೀ ವೃತ್ತಗಳು ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಇಂದ್ರವಜ್ರ, ಉಪೇಂದ್ರ ವಜ್ರಗಳ ಮಿಶ್ರಣದ ಉಪಜಾತಿಗಳು

ಮಾತ್ರಾವೃತ್ತಗಳಲ್ಲಿ ಆರ್ಯೆ, ಗೀತಿ ಮತ್ತು ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಬಳಕೆಯಾಗಿವೆ ಕಂದಪದ್ಯಗಳು ಗಣನೀಯ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಕಂಡುಬಂದಿವೆ

ವಿವಿಧ ಛಂದಸ್ಸುಗಳ ಹಂಚಿಕೆಯ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಒಟ್ಟು ಸಂಪುಟದಲ್ಲಿ ಶ್ಲೋಕಗಳ ಸಂಖ್ಯೆ ಹೆಚ್ಚೆಂದು ತೋರುತ್ತದೆ ಕೆಲವು ಶಾಸನಗಳಲ್ಲಿ ಅವನ್ನೇ ಅಧಿಕ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಬಳಸಿದೆ ಲಕ್ಷಣದ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಪಾದದ ೫, ೬ ಮತ್ತು ೭ನೆಯ ಅಕ್ಷರಗಳ ಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ರೂಢವಾದ ಗುರು ಲಘು ನಿಯಮವನ್ನು ತಪ್ಪದೆ ಪಾಲಿಸಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ' ಎಂದೂ, ಪಾಲಿಸದಿರುವಂಥವನ್ನು 'ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ' ಎಂದೂ ತೋರಿಸಿದೆ ಹೀಗೆಯೇ ಪಾದಸಂಖ್ಯೆ ಲೆಕ್ಕ ಕಡಿಮೆಯಿದ್ದಾಗ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಸಮಗ್ರ' ಎಂದೂ, ಅಕ್ಷರ ಸಂಖ್ಯೆಯಲ್ಲಿ ಹೆಚ್ಚುಕಡಿಮೆಗಳೂ ಇತರ ಸ್ಖಾಲಿತ್ಯಗಳೂ ಹೆಚ್ಚಾಗಿರುವಲ್ಲಿ 'ಶ್ಲೋಕ ಅಶುದ್ಧ' ಎಂದೂ ಕರೆದಿದೆ

ಅಪೂರ್ವವೂ ವಿವಿಧವೂ ಆದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೨೯೧, ೩೫೪), ಬೇರೆ ಬೇರೆ ಕಾರಣಗಳಿಗಾಗಿ ನಿಯಮಕ್ಕೆ ಒಗ್ಗದ ಛಂದಸ್ಸುಗಳಿರುವ (ಚಾ ನ ೧೪೪, ಕೊ ಗಾ ೯೨) ಶಾಸನಗಳು ಛಂದಸ್ಸಿನ ದೃಷ್ಟಿಯಿಂದ ಕುತೂಹಲಕರವಾಗಿವೆ ಚಾಮರಾಜನಗರ ೩೫೪ರಲ್ಲಿ ಸಾಲು ೬೧-೬೩ರ ನಡುವೆ ಬರುವ ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತದಲ್ಲಿ 'ಛಬ್ಬಪ್ಪ' ಎಂಬ ಗಣವನ್ನು ತಗಣವನ್ನಾಗಿ ಲೇಖಕ ಗ್ರಹಿಸಿರುವುದನ್ನೂ, ಯಳಂದೂರು ೧ರಲ್ಲಿ ಬಂದಿರುವ ಕೆಲವು ಕಂದಗಳು ಶಿಥಿಲ ಗಣರಚನೆಯುಳ್ಳವಾಗಿರುವುದನ್ನೂ ಇಲ್ಲಿ ಉಲ್ಲೇಖಿಸಬಹುದು

ಹಿಂದಿನ ಸಂಪುಟಗಳ ಪೀಠಿಕೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ ಎರಡು ಮಾತುಗಳು

ಎರಡನೇ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯಲ್ಲಿ 'ಕಟವಪ್ರ'ದ ಕನ್ನಡ ರೂಪಾಂತರ 'ಕಟ್ಬಪ್ಪು' ಆಗಿರಬೇಕು ಎಂದು ಸೂಚಿಸಿದೆ ಡಾ ಜಿ ಎಸ್ ಗಾಯಿಯವರು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಡಾ ಎ ಎನ್ ನರಸಿಂಹಯ್ಯನವರು ತಮ್ಮ 'ಗ್ರಾಮರ್ ಆಫ್ ದಿ ಓಲ್ಡೆಸ್ಟ್ ಕ್ಯಾನರೀಸ್ ಇನ್ಸ್‌ಕ್ರಿಪ್‌ಷನ್ಸ್' ಎಂಬ ಗ್ರಂಥದಲ್ಲಿ ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಈಗಾಗಲೇ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆಂದು ನಮ್ಮ ಗಮನ ಸೆಳೆದಿದ್ದಾರೆ

ಅದೇ ಸಂಪುಟದ ಪೀಠಿಕೆಯ xlvi ಪುಟದಲ್ಲಿ ಕೊಂಡಕನ್ದೆ ಎಂಬುದು ಈಗಿನ ಆಂಧ್ರಪ್ರದೇಶದ ಅನಂತಪುರ ಜಿಲ್ಲೆಯ ಕೊನಕೊಂಡ್ಲ ಎಂಬ ಗ್ರಾಮವೆಂದು ಡಾ ದೇಸಾಯಿಯವರು ತೋರಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ಹೇಳಿದೆ ಈ ಸಂದರ್ಭದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ಎಸ್ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣರಾಯರು ನಮ್ಮ ಗಮನವನ್ನು ಸೆಳೆದು ಈ ವಿಷಯವನ್ನು ಬಹು ಹಿಂದೆಯೇ ದಿವಂಗತ ಎಚ್ ಕೃಷ್ಣಶಾಸ್ತ್ರಿಗಳು ದಕ್ಷಿಣಭಾರತದ ಶಾಸನಗಳ ೧೯೧೬ನೆಯ ವರ್ಷದ ವರದಿಯಲ್ಲಿ ಸೂಚಿಸಿದ್ದಾರೆ ಎಂದು ತಿಳಿಸಿದ್ದಾರೆ[1]

ಇದಕ್ಕಾಗಿ ಇವರುಗಳಿಗೆ ನಾವು ಕೃತಜ್ಞರಾಗಿದ್ದೇವೆ

---

[1] ARSIE 1916 pt II para 47

INTRODUCTION

This is the fourth in the series of Revised Volumes of *Epigraphia Carnatica*, and the second containing inscriptions from Mysore District There are 932 inscriptions in all from five taluks–410 from Chamarajanagara (Ch), 211 from Yalanduru (Yl), 120 from Kollegala (Ko), 43 from Hunasuru (Hs), and 148 from Piriyapattana (Pp) Of these, 184 are new inscriptions, 117 of them coming from Kollegala taluk itself This taluk was a part of the Madras Presidency till the new State of Andhra Pradesh came into existence Some records from here have been noticed by Sri V Rangacharya in *The Topographical List of Inscriptions of the Madras Presidency* We desired to publish the texts of at least those inscriptions noticed Hence we copied the records In course of our short visits we incidentally came across several new records But we have not surveyed the taluk Originally, Piriyapattana was a part of Hunasuru taluk Hence, the records of the latter taluk are now split over the two taluks [1]

Of the records included herein more than 200 are in Tamil language and Tamil and Grantha script while one record is in English There are some records in Sanskrit and Nagari, all the rest being in Kannada One record (Ch 167) is in Kannada script, but its language is Tamil Likewise two other records (Yl 195 and Ko 12) are in Tamil script, their language being Kannada One other record (Yl 62) is interesting from the fact that in its last portion four scripts Nagari, Tamil, Grantha and Kannada are made use of Its language is Kannada I wish to express my thanks to Sri K G Krishnan, Superintending Epigraphist, Archaeological Survey of India, Mysore, who has helped me in reading and interpreting some of the Tamil records

KADAMBAS

Earliest of the records in the present volume is Pp 49 from Hitṇahebbāgilu This is found engraved on a set of four copper-plates having the seal of a lion The donor is the early Kadamba king Mṛigēśavarma described here as Śrīvijaya Śiva Mṛigēśavarma The record is dated in his 7th regnal year A reign-period of 25 years has been assigned to this king between c 455–480 A D [1] If this is acceptable, the date of the record would be 462–63 A D The donee is Sarvasvāmi, son of Pingalasvāmi of Aupagahani-gōtra and Atharvaṇa-śākha It is not possible to identify the village Kirunirilli But, since the village where the original plates are found is far removed from the Kadamba kingdom itself, it is quite likely that the copper-plate must have moved into the present village from some place around the Tungabhadrā We know that Mṛigēśavarma was engaged in war with the Gangas and the Pallavas It may be tempting to suggest that he might have made the gift in course of his movement in the Ganga territory on this occasion If so, he might have fought the battle before the 7th year But, it is only a surmise unsupported by corroborative evidence It may also be noted that the king is stated to have made the gift in the Kadamba capital, Vijaya Vaijayanti, same as Banavāsi, in North Kanara District Rice said that "in the exemptions granted there are two not understood,

1 In the beginning of each inscription in the previous volumes while referring to the earlier editions, it has been referred to as E C III or IV or XIV In order to avoid repetition, 'E C' has been omitted and only the volume numbers are mentioned Similarly, instead of 'M A R' only 'R' has been retained

2 P B Desai (Ed) *A History of Karnataka*, p 79

The distribution of these inscriptions in the different

Taluk	Vol III	Vol IV	Vol XIV	M A R from 1923 onwards
Chamarajanagara	9(a)	1 *Sannad* 204+1= 205(b)	1 copy of an inscription 62+1=63(c)	2 Revised 2 *Sannads* 1 Modern 90
Yalanduru	—	71—1=70(a)	119+7=126(b)	1 copy 11
Kollegala	3(a)	—	—	—
Himasuru	—	22	1	1 copy 7
Puriyapattana	—	120—1=120(a)	11	10
	12	418-1	201	118

Volumes previously published are noted below

New (included in the present Volume)	Total	Remarks
43	410	*Sannads*, copies of inscriptions and modern records are omitted (a) 3 records from Nanjangud taluk (Ganiganuru Ch 105–07) and 6 records from T Narasipur taluk (Kempanapura Ch 143–46, Kannegala Ch 173, 174) are included in this Volume (b) Ch 204, 205 of the old edition are clubbed into one (Ch 295) Nos 163 and 182 of the old edition are each split into two (Ch 323, 324 and 244, 245) (c) No 240 of old edition is split into two (Ch 46, 47)
4	211	(a) Nos 60 & 61 of old edition are clubbed into one (Yl 88) (b) Nos 106 & 107, 91 & 93 b,c and 29 & 93a of the old edition are clubbed into one each (Yl 70, 172 & 173) No 109 of the old edition is split into 8 separate records (Yl 72–80) while No 126 is split into two (Yl 105, 106)
117	120	(a) 3 inscriptions (old Nos 112, 111 & 110) from Sivanasamudra then in Malavalli taluk are now included in this taluk (Ko 23, 28 & 29)
13	43(a)	(a) Inscriptions in the former Hunasur taluk are now split into two taluks–Hunasuru and Piriyapattana
7	148	(a) Nos 107, 108 of the old edition are clubbed into one (Pp 91)
184	932	

namely, *antashkaram* and *pangōtkōtam*"[1] But we now know that *panga*[2] and *utkōṭa* are names of two taxes

PUNNATA

Yl 167 is another set of four copper-plates But this is an incomplete record on the inner face of the 4th plate of which there is only one line of writing This is a Sanskrit record in Kannada characters of c 6th century and assigned to c 550 A D, by Dr M H Krishna The record belongs to the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāsyapa family, whose genealogy is given herein The known records of these chiefs have been analysed and an account of them is given in the previous volume (III)[3] We cannot say who the donor of this record is, nor do we know anything about the grant It stops abruptly with the eulogy of Prithvīpati, the eldest of the three sons of Rāshṭravarma and his wife Prabhāvati Since the record is assigned to c 550 A D, and we have assigned a date (c 455–470) to Prithvīpati who is to be placed nearly one century earlier, in all likelihood the record was issued by a later king, probably Skandavarma II The record is particularly interesting in that it gives a description of Pum-rāshtra, adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

GANGAS

There are nearly 23 records of the Gangas in the present volume The earliest of them is the Kulagāṇa copper-plate of Śivamāra I (Ch 347) This is an undated record containing the genealogy of the king, commencing from Mādhava I In the record all the three kings Śrīvikrama, Śrīvallabha and Śivakumāra are referred to as *Pṛithvī-Konganị-Vṛiddharāja*, while Avinīta and Mushkara are called as *Kongani-Vṛiddharāja* It is shown that Vriddharāja is the Sanskrit form of the Kannada name Muttarasa and that Muttarasa cannot be taken to be a title specially applied to Śrīpurusha alone[4] Śivakumāra of the record is identical with Śivamāra I, while Śrīvallabha is the same as Bhūvikrama, for, we know from other sources that Bhūvikrama was the elder brother of Śivamāra I The record registers a gift of lands to the *chaitya (chediya)* of Kellipusūr by Pallavēḷārasa Kaṇṇamma and others, with the permission of the king The recipient of the gift was Chandrasēnāchārya

Hs 3 from Harave is a new record But it is damaged and its purport cannot be made out But it refers to the rule of [māra] Since it is in characters of c 8th century the king may as well be Śivamāra I

There are 3 records of Śrīpurusha One of them (Ch 126) from Basavatti is dated Śaka 722, expressed in words, Pausha, solar eclipse, Sunday The name of the cyclic year is not given This date, however, is not correct Śaka 722 would be too late a date for Śrīpurusha who is known to have ruled from 725–26 A D If the Śaka year is amended as 712, then the other given details would regularly correspond to 791 A D, January 9 It has been till now assumed that 788 A D is the last date of Śrīpurusha But this record, if the date as amended is

---

1 E C IV (Rice's edition) *Introduction*, p 3
2 *Epigraphia Indica* Vol XXXIII p 54
3 E C III (1974) *Introduction* pp 97–99
4 N L Rao and R S Panchamukhi *Karnātakada Arasumanetanagaḷu*, pp 49–51

accepted, would push forward the known date of Śrīpurusha by 3 years It is known that his son Śivamāra II had been put in prison by Rāshtrakūta Dhruva whose last known date is 793 A D It would mean that at least by that time Śivamāra had ascended the throne It has been surmised that he might have come to power shortly after 788 A D But there would be no difficulty in assuming that he came to the throne in 791 A D, after the date of the Basavatti record noticed above On the date of this record Śrīpurusha is stated to be at Taḷavanapura *i e*, Talakāḍ, the Ganga capital The gift made consisted of remission of taxes on 2 *khaṇḍugas* of land and also *kuṟumbadeṟe* We have taken the term Kuripatti to mean a hamlet of Armmeleyapaḷḷi This latter is identical with Ambaḷe Dr Krishna has translated the record to mean that the donees, Kalipattoḍeya Kuṟumba-gāvuṇḍa and Katakaya, were dwelling in the sheep-pen (*kuṟipaṭṭi*)

Ch 147 from Homma refers to Śrīpurusha as Kongaṇi Muttarasa Yl 138 from Agara gives us the name of his queen as Vine ttinimmadi She is said to have been ruling Maḷavaḷḷūr when some exemptions from forced labour and impressment of bullocks on festival days, were granted to the Forty of Amasu, and exemption from tolls on head-loads, besides impressment of bullocks were granted to the Twenty

Ch 256 refers to the first year of rule of Nītimārga Permānadi Who this Nītimārga is cannot be definitely stated However, since the record is in characters of c 8–9th century, he may probably be identified with Nītimārga Ereganga I, son of Rāchamalla I, who is known to have ruled till the last quarter of the 9th century Although Ereganga II also bore the same title and commenced his rule from c 885 A D itself, he was a joint ruler with his uncle Rāchamalla II The record under review refers to the first year of coronation of Nītimārga, indicating that his was an independent rule Hence, this Nītimārga may be Eṟeganga I

Ch 165 is engraved on a fragment built into the entrance of the *navaranga* of the Varadarāja temple at Honganūr This appears to be a part of Ch 164, original 41 noticed by Rice The record refers to the rule of ' . vākya Konguṇivarma ' who is also described as ' malla Permānaḍi ' Although it is not possible to identify the king, since it is in c 9th century characters and the system of taking the titles *Nītimārga* and *Satyavākya* by alternate kings appears to have come into vogue from the period of Nītimārga Eṟeganga I, the king of this record may probably be identified with Rāchamalla II, [Satya] and [Rācha] being the missing portions of his title and name respectively

Ch 237 registers the death of Būtarasa, described as the younger brother (*tamma*) of Satyavākya Permānadi, at Kudurūr in a battle, when his uncle (*māma*) Timpamedeya made a gift of the village Mādavāḍi as *bāḷgaḷchu* Būtarasa of this record is identified with Būtuga I[1] who is known to have predeceased his elder brother Unfortunately, we are not in a position to know the exact date of his death.

Yl 183 is another fragmentary record that refers to the rule of Satyavākya [Permānaḍi] when Nītimārga Permānadi made a gift The extant portion refers to Śaka 84 , the unitary numeral being lost We know that it was Nītimārga Eṟeganga II that was ruling jointly with his uncle Rāchamalla II Since both Satyavākya and Nītimārga are mentioned herein as the king and the donor respectively, we may presume that they are identical with Satyavākya Rāchamalla II and Nītimārga Eṟeganga II

1 M A R 1931, p 145-46

Pp 28 from Kūragal refers to the rule of Permānadı, the administration of Kongal-nād 8000 by Ereyappa and of Kūragal by Paramabbe, wife of Būtuga The three royal personages involved herein are Rāchamalla II, Paramabbe, wife of Būtuga I and Ereyappa (Nītımārga Ereganga II) son of Būtuga I We cannot say if Paramabbe was Ereyappa's mother But it is quite possible that by then she had been a widow and Ereyappa had been associated in administration by his senior uncle

Ch 354 is a recently discovered copper-plate grant now preserved in the Institute of Kannada Studies This is a set of seven copper-plates, sixth plate of which is broken in the middle and its right side lost It is a record of Nītımārga Eṛeganga II It is almost identical with the Gattavādı plates of Rāchamalla II[1] But this record is dated Śaka 827, the other given details corresponding to 906 A D, January 12 It registers a gift of land, the details of which are lost, to Śivārya, by the king The donee appears to have officiated in a coronation and the record mentions Konganād-vishaya Unfortunately, the details are lost This Śivārya is obviously identical with his namesake figuring also in the Gattavāḍı plates as a donee From that record we know that he belonged to Ellaṇa-kula and belonged to one of those families that migrated from Ahichchhatra and settled in Tānagundūr The writer of this record is also Viśvakarma

Ko 10 from Kuntūr refers to the rule of Nītımārga Permānaḍı and states that Parabbayarası of Kundattūr was administering Kundattūr The record is undated but may be assigned to c 10th century The king cannot be identified

Ch 385 is another record of Nītımārga Permānaḍı The date of this record is given as 3936 (years ?) of the coronation of the king, the year Śubhakrit, Bhādrapada These details are irregular Dr Krishna who has discussed this date has assigned the record to Nītımārga I, equating the date with 882 A D, which was the 36th year of the rule of the king He thinks that 3936 may not be a reference to years of the Kalı era, the reckoning of which is very uncommon at this period and that " the engraver first engraved 39 and finding that it was wrong, put in 36 and forgot to cancel 39 "[2] But the difficulty in accepting this identification would be to consider him as ruling till 882 A D, a problem which Dr Krishna has himself anticipated We know that Nītımārga Eṛeganga II was co-regent with his uncle Rāchamalla II from c 886–87 A D, itself It may as well be that the record belongs to this king, although neither this view nor Krishna's can be substantiated by any corroborative evidence

The Mangala record (Ch 138) dated 965 A D, refers to the rule of Mārasimga II Ch 79 dated 971–72 is a damaged record that refers to a battle fought against Rājādıtya by Permādı This latter is obviously the same as Mārasimga II The record refers to a *Ganga-chakrāyudha* and this is akin to other titles like *Ganga-vajra*, *Ganga-chūḍāmanı* and *Ganga-vidyādhara* borne by Mārsimha Unfortunately, the record is damaged and the details of the battle are not known There is also a reference to Kaḷbappu, the same as Chandragiri in Śravanabelagoḷa

Pp 133 is of Satyavākya Permānadı who is stated to be ruling over Gangavāḍı 32000 The record is dated 976-77 A D Satyavākya mentioned herein is Rāchamalla II

Ch 82 dated 999–1000 A D, belongs to Nītımārga Permānaḍı, who is also known by the name Gōvindara Sjts N L Rao and R S Panchamukhi have identified him with Nītımārga–

1 E C III (1974), Nj 402
2 M A R 1930, p 145

Rājamalla figuring in a record from Chikkamagaḷūr [1] This was probably due to the fact that the record had not been properly read The text as published by us, after examining the original, definitely refers to Gōvindaradēva Rice opined that this Nitimārga was associated with a Pallava princess, wife of Gōchiśvaradēva and an elder sister of Nolamba But she is in fact the wife of Gōvindara (*Gōbindaradēvana manōnayana-vallabhe*) The donors of the grant are Prithuvabbarasi and Permānadi, obviously wife and husband She was the daughter of Tribhuvana Vīra Noḷamba The Humcha inscription[2] gives a genealogy after Būtuga II which is slightly different from other pedigrees and according to which Nitimārga Gōvindara would be a son of Būtuga II and younger brother of Mārasimha II Gōvindara figuring in the present record may probably be identical with this Nitimārga Gōvindara We are not in a position to identify Tribhuvana Vīra Nolamba who figures as the father-in-law of this Gōvindra It is likely that he is the same as Vira Mahēndra Nolambādhirāja who figures in two records of 997 A D [3]

CHALUKYAS OF KALYANA

Two records in the volume may be assigned to rulers of this family, although they do not directly refer to any of them by name Ch 404 refers to the rule of Chālukya Permādi It is dated Śake 916, the details corresponding to 993 A D, March-April It has been rightly surmised that the king is Taila II of the later Chālukya family

The Kudakūr record (Pp 92) dated 997–98 A D, refers to the reign of Pampādēvi, daughter of Chālukya Permānadi Rice thought that she might have been a widow of a Ganga king, 'if the identification made by Dr Fleet that she was a daughter of Satyāśraya, should not be correct '[4] The Bidaragaddi inscription[5] refers to a Pampādēvi as the wife of Kundarāja, administering the village Jidugūru This record, whose date cannot be made out, falls in the reign-period of Jayasimha II who came to the throne in 1015 A D I have suggested that it is quite possible that the two persons figuring in the Kudakūr and Bidaragaddi records, are identical [6] It is quite possible that, as doubted by Rice, she had not married till 997 A D, because of her very young age, but was later on married to Kundamarasa If this is accepted Kundamarasa who is described in the record as a son of Satyāśraya, would, in fact, be a son-in-law, a reason why he called himself a 'son'

CHOLAS

There are about a dozen records in the present volume, which could be definitely assigned to the Chōḷas Some more are also possibly Chōḷa records But due to their fragmentary nature it is not possible to be definite about it

The earliest of these (Ch 145) belongs to the reign-period of Rājarāja I This record is dated Śaka 913, corresponding to 991 A D It refers to the victorious rule (*vijaya-rājya*) of Chōla-nārāyana In this year the Chōḷa ruler was Rājarāja I with whom this Chōḷa-nārāyana has

1 *Karnaṭakada Arasumanetanagaḷu*, p 201–02
2 E C VIII, Nr 35
3 N L Rao and R S Panchamukhi, *op cit*, p 220 and genealogical table on p 223
4 E C IV, (Rice s edition) Introduction p 13
5 ARSIE, 1932–33, B K No 9
6 QJMS Vol XLIX pp 252–256

been identified[1] The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D, which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Noḷambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhaṭṭāraka, as an educational grant (*vidyā–dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōḷa had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagaḷpōla* This *praśasti* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāndalūr, Vēngi nād, Gangavādi, Noḷambavādi, Dadegavaḷi (Tadigaipādi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājēndra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid Hs 4 is dated the 9th regnal year of Rājēndra-chōḷa Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājēndra I The date of the record may therefore be 1020–21 A D It refers to a local fight in which Rājēndara-chōḷa-seṭṭi died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājēndra-chōla-nāṭṭare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājēndra-chōla-seṭṭi This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Sāgyam is a fragmentary record of Rājādhirāja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikoṇḍaśoḷa-vaḷanāḍ was a part of Mudigondaśōḷa-maṇdalam and that Kundu-nād was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padinād (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nād (Ch 303) formed parts of this *vaḷanād*

Ch 132 from Mangala dated 1049–50 A D, is a new record of this king It contains a part of his *praśasti* commencing from *tingaḷērtaru* Ch 135 also contains this *praśasti*, but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vēlūr, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, i e, a mercantile town by the merchant guild, the *tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar* of Ayyapoḷil (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷ-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vaniśai-makkaḷ*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-pattanas* This status implied a privileged position in the country's trade[2] The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājēndra II is represented by one record from Haḷe Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakēsari*, but herein we find him being referred to as *Rājakēsari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadraḷi record

1 M A R 1917 p 42
2 K A N Sastri *The Cōḷas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakēsari* although he is generally known by the title *Rājakēsari* This record of Rājēndra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaranan-mādai* We are not in a position to state who the king that issued these coins was

The Bhadralli record noticed above refers to a subdivision Virarājēndraśōḷa-vaḷanāḍ within Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam This subdivision must have been created in or after the reign-period of Virarājēndra, a predecessor of Kulōttunga I The record Ch 303 refers to a number of taxes like *madapariyāḷa, puluvari, vettuvari* and *vanguvari* *Puluvari* seems to be the same as *pulvari* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle[1] while *vettuvari* is derived from *vetti*, the same as *vitti* (free labour) of the Kannada inscriptions This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render

Yl 97 of the same king contains a rare *praśasti* in Sanskrit verse Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as Rājēndraśōḷa-chaturvēdimangalam, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara i e, agrahāra*, named Virudarājabhayankara-chāturvēdi-mangalam, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchīpuram, at the request of the priest Māḷa-gurukkaḷ This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A D The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year *i e*, c 1104-05 A D The present village of Agara—Durgaiyār-agara as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A D This has been referred to in Yl 143 from the same place It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A D If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, *i e*, 1203 A D But the year Krōdhi mentioned therein does not tally The Chōḷa king may be Kulōttunga III

HOYSALAS

Commencing from Vishnuvardhana, but excepting Rāmanātha, all the Hoysaḷa rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty A newly discovered record from Maradūr (Hs 15), refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaladēva ruling from his capital at Dōrasamudra The epithets borne by the king may be compared with those of Vishnuvardhana borne in the record from Kārya[2] as also those of Narasimha I figuring in the present volume I have identified the king figuring in the Kārya record with Vishṇuvarddhana and said that Chāḷukya Jagadēkamalla II, grandson of Vikramāditya VI, had a part to play in the defeat of Vishṇuvardhana and hence the assumption of that title-*Jagadēkamalla*-by the Hoysaḷa That record was dated 1124 A D, and so, I suggested that in the battle fought in c 1122 A D, the Hoysaḷa had been defeated by Jagadēkamalla

The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday These details are, quite obviously, irregular The cyclic year falls in the reign-period of both Vishṇuvardhana and Narasimha I corresponding with 1106 and 1166 A D It is

1 T N Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol III Pt II P Lv

2 E C III (1974), Nj 283 and *Introduction* p 110

been identified[1] The fact that this record appears in the interior parts of Mysore District in 991 A D, which was his 6th regnal year, shows that already by then he had successfully occupied these regions His records referring to his campaign against the Nolambas and the Gangas are dated the 8th and 9th regnal years Possibly by then his campaigns had come to a close This record in Kannada registers a grant of land made to Sōmarāsi-bhattāraka, as an educational grant (*vidyā-dāna*) The way in which the record is dated, and the fact that the record is in Kannada would perhaps suggest that the Chōḷa had not yet imposed the system of administration of his own kingdom in these regions On the other hand, Ch 167 from Honganūr, a new record, is in Tamil, although the script is Kannada It contains a part of the eulogy of this king commencing with *tirumagalpōla* This *praśasti* occurs in the records of his 8th and later regnal years It refers to his conquest of Kāndalūr, Vēngi nād, Gangavādi, Noḷambavādi, Dadegavaḷi (Tadigaipāḍi) etc This would indicate that this record is a few years later than Ch 145 and that by then these regions had all come under his occupation

There are two records of Rājēndra-chōla One of them, Ch 406 is dated 1016 A D This is, however, a badly damaged record that refers to a cattle-raid Hs 4 is dated the 9th regnal year of Rājēndra-chōḷa Since the record is in characters of c 11th century it has been assigned to Rājēndra I The date of the record may therefore be 1020-21 A D It refers to a local fight in which Rājēndara-chōḷa-setti died and this seems to have been avenged by the killing of a person who was responsible for the death of the former Rājēndra-chōḷa-nāṭṭare referred to in this record appears to be identical with his namesake figuring in another record (HS 5) from the same place which also mentions Rājēndra-chōla-seṭṭi This record also may, therefore, be assigned to the same Chōla king

Ko 65 from Śāgyam is a fragmentary record of Rājādhirāja I dated 1045-46 A D From this record we learn that Gangaikoṇḍaśoḷa-vaḷanād was a part of Mudigondaśōḷa-maṇḍalam and that Kundu-nād was a subdivision of the former From other records in the volume we also learn that Padinād (Ch 146, and 186) and Eṇṇai-nāḍ (Ch 303) formed parts of this *vaḷanād*

Ch 132 from Mangala dated 1049-50 A D, is a new record of this king It contains a part of his *praśasti* commencing from *tingaḷēr taru* Ch 135 also contains this *praśasti*, but all other details are lost Ch 146 is an interesting record which refers to the conversion of the village Vēlūr, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam into an *erivīra paṭṭanam*, *i e*, a mercantile town by the merchant guild, the *tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar* of Ayyapoḻil (Ayyāvoḷe) The record enumerates the arrangements made by the body for the supply of provision for the merchant caravans It makes a distinction between the higher and lower ranks of these caravans, who, along with the swordsman (*vāḷ-vīra*), were to get clothes according to their ranks The merchant bodyguards (*vaniśai-makkaḷ*) were to be fed during their stay and a pig was to be killed, for feeding in memory of the deceased heroes We have instances, in the Chōla records of the Tamil country, of such conversion of villages into *erivīra-paṭṭanas* This status implied a privileged position in the country's trade[2] The record under review is one such, but found in the Kannada country

Rājēndra II is represented by one record from Haḷe Ālūr (Ch 186) This king is known to have borne the title *Parakēsari*, but herein we find him being referred to as *Rājakēsari* This seems to be a mistake In fact, a similar mistake has been committed in the Bhadraḷḷi record

1 M A R 1917 p 42
2 K A N Sastri *The Cōḷas* (2nd edition, 1955) P 596-97

(Ko 73) of Kulōttunga who is referred to therein as *Parakēsari* although he is generally known by the title *Rājakēsari* This record of Rājēndra II registers a sale of land for 20 *antiyakābaranan-māḍai* We are not in a position to state who the king that issued these coins was

The Bhadralli record noticed above refers to a subdivision Vīrarājēndrasōḷa-vaḷanāḍ within Mudigoṇḍasōḷa-mandalam This subdivision must have been created in or after the reign-period of Vīrarājēndra, a predecessor of Kulōttunga I The record Ch 303 refers to a number of taxes like *madaparyāḷa, puhuvari, vettuvari* and *vanguvari* *Puluvari* seems to be the same as *pulvari* and it may be taken to mean a tax on grazing cattle[1] while *veṭṭuvari* is derived from *veṭṭi*, the same as *viṭṭi* (free labour) of the Kannada inscriptions This appears to be a tax imposed on people in lieu of such free service they were to render

Yl 97 of the same king contains a rare *praśasti* in Sanskrit verse Yl 98 from Agara states that a village, the name of which is lost, but which had been also known as Rājēndrasōḷa-chaturvēdimangalam, and some lands in three villages were brought together and constituted into an *agara* *i e*, *agrahāra*, named Virudarājabhayankara-chāturvēdi-mangalam, by the king and granted to 108 *bhattas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchīpuram, at the request of the priest Māḷa-gurukkaḷ This was in the 12th regnal year of the king, corresponding to 1082-83 A D The record also registers confirmations and renewal of the original grants in his 34th year *i e*, c 1104-05 A D The present village of Agara—Durgaiyār-agara as it is called in the records—thus came into existence in 1082-83 A D This has been referred to in Yl 143 from the same place It registers a resettlement of the village 120 years after Kulōttunga made a grant of the village to 108 Brahmanas It is quite possible that herein we have a reference to the grant made in 1083 A D If this is true, then the date of Yl 143 ought to be 120 years after, *i e*, 1203 A D But the year Krōdhi mentioned therein does not tally The Chōḷa king may be Kulōttunga III

HOYSALAS

Commencing from Vishṇuvardhana, but excepting Rāmanātha, all the Hoysaḷa rulers are represented in this volume which contains more than 100 records of this dynasty A newly discovered record from Maradūr (Hs 15), refers to the rule of Jagadēkamalla Hoysaladēva ruling from his capital at Dōrasamudra The epithets borne by the king may be compared with those of Vishnuvardhana borne in the record from Kārya[2] as also those of Narasimha I figuring in the present volume I have identified the king figuring in the Kārya record with Vishṇuvarddhana and said that Chāḷukya Jagadēkamalla II, grandson of Vikramāditya VI, had a part to play in the defeat of Vishṇuvardhana and hence the assumption of that title–*Jagadēkamalla*–by the Hoysaḷa That record was dated 1124 A D, and so, I suggested that in the battle fought in c 1122 A D, the Hoysaḷa had been defeated by Jagadēkamalla

The details of date of the record now under review are Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday These details are, quite obviously, irregular The cyclic year falls in the reign-period of both Vishṇuvardhana and Narasimha I corresponding with 1106 and 1166 A D It is

1 T N Subramaniam *South Indian Temple Inscriptions* Vol III Pt II P Lv
2 E C III (1974), Nj 283 and *Introduction* p 110

known that Narasimha I, son of Vishnuvardhana, also assumed the title *Jagadēkamalla* In fact, we have in the present volume some such records Even this record could be assigned to Narasimha But the given Śaka year is wrong However the other details tally regularly with 1166 A D , March 17 Thursday, during the reign of Narasimha I

The Chāmarājanagara record (Ch 2) of Vishnuvarddhana refers to his general Punisamayya who was also a minister for war and peace (*sandhivigrahi*) His conquests are enumerated in the record which also gives an account of his family They were Jainas by religion and seem to have held the office of minister hereditarily, for, the record describes them as belonging to *amātya-kula* Chāma-chamūpa is the earlist known member whose son was Puṇisa-Chamūpa To him and his wife Pōchale were born Chāmarāja, Nākana (Nāgadēva) and Kumarayya The eldest of them, Chāmarāja, had two wives Arasikabbe and Chaundale in whom were born, respectively, Puṇisamayya, the donor of the present record and Bittiga This Puṇisamayya II's son also had been named Bittiga probably to express their obedience to the Hoysala king Vishnuvardhana who was also known as Bittiga [1] Punisamayya's grandfather, of the same name, is described as *śāsana-vāchaka-chakravarti* (emperor among all the skillful exponents of governance) Punisa-chamūpa II was responsible for the construction of the Pārśvanātha-basadi at Chāmarājanagara and the record says that he got renovated *basadis* in Gangavāḍi–96000 His preceptor was Ajita-munipa of Draviḍānvaya

Hs 16 from Rāmapattaṇa is a new record which refers to another Hoysala general, Chattarāja, who does not appear to have been noticed hitherto He is also said to be a disciple of Ajita-munīndra of Dravila-sangha and Arungaḷānvaya The pontifical lineage is given in this record, as also in the one noticed above Although this record is damaged at this juncture and some details are lost, it looks from the two that this Ajita-munipa, and Ajitasēna-bhattāraka of the other record are identical The general himself is said to have belonged to the Ganga family (*Gangānvaya-gagana-dinēśa*) and his genealogy is thus

Śivarāja *m* Ayyākṛitale
|
Māra *m* Kammale
|
Chattama — Chāva

This Chaṭṭama held the office of *sandhivigrahi* also The two brothers got two *basadis* constructed as *parōksha-vinaya* to their mother Kammavve, at Herjjādi in Tore-nāḍ in 1124 A D The record was written by Chāvāchari

Two records of Narasimha I dated 1163 and 1169 A D , respectively (Ko 41 and Ch 122), refer to him as Bhujabalaganga Jagadēkamalla Nārasinga Hoysaḷadēva In the former which is in Tamil, the title occurs as *janākamalla*, probably a mistake for Jagadēkamalla This record refers to the charter issued by Gangādhirājan Kundunāḍāḷvān, the *nāḍḍu-gāvuṇḍa* of Teṇ-Kundunād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ, of Mudigondaśōḷa-maṇḍala, in connection with the establish-

1 It is possible to interpret the verses in lines 14–17 differently and to say that the first part refers to the two sons, who, in the next verse, are said to have been the lotuses because of whom the pond assumed grandeur In that case Bittiga would only be the younger brother of Punisa and there would be no reference to the son Bittiga But the verse in question seems to suggest the earlier meaning noted

ment of a new colony Although the details are not clear, it stipulates certain conditions for those who having once immigrated into this colony desired to emigrate again from out of it

Ch 222 registers a grant to god Kēśavadēva of Hattalūr by Mayamallidēva, Tibbāṇḍi-mārāya, *dandanāyaka* Bittiyaṇṇa and others This temple is described as *Vishnu-gṛiha* Hattalu, wherein the gift was made is also known as Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala and it is probably identical with Haralukōte, the findspot of the record

Hs 12 and Hs 33 refer to the rule of Vishṇuvarddhana Nārasiṅgadēva who is obviously the same as Narasimha I But both of them are undated Hs 12 is a new record In Hs 33 we have a reference to the attack of the Changāḷva on Baṇṇagavāḍi when three *gauḍas* of that village died The record is silent about the outcome of the raid

Although there are 15 records belonging to the reign-period of Ballāla II, only 3 of them are in Kannada, the remaining being in Tamil Ch 343 from Kulagāna, dated 1173 A D, registers a gift by the Two Thirty (*u-muppadu i e*, sixty) *prabhu-gāmundas* of Idai-nād to the *basadi* at Kolgaṇa The recipient of the gift was Śrīpādirājadēva, as given in the record It is clearly a corruption of Vādirājadēva Iḍai-nād is stated to be identical with Periya-nād

Pp 118 is engraved on two slabs kept in the *vīra-gudi* (hero-shrine) within the temple of Karakaṇṭhēśvara at Kamplāpura This is an interesting hero-stone Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe was bestowed the chieftaincy of 10 horses of Uyiṇabāḷu (*hattu kudureya bāḷike*) and was also kept in charge of collection of revenue (*kandāya*) As a remuneration he was given 10 hamlets of the village Kōteyakuppe, in Kuppa-nāḍ In a battle fought between Bettarasa-dannāyaka and Changāḷva Mahādēva, the latter was killed and to avenge his death *mahāmaṇḍalēśvara* Pemma Vīrarasa, the Changāḷva, who must have obviously succeeded Mahādēva, attacked Pālparo which had been occupied by the Hoysaḷa general In the battle that followed Mādeya-nāyaka fought valiantly on behalf of his master, the Hoysaḷa general, and lost his life A gift was made by the general as *nettaru-kodage* in honour of the deceased hero It is clear that victory laid in the hands of the Hoysala

Ko 113 from Mudigoṇda is an interesting Tamil record of this king Only the cyclic year Sādhārana is referred to in the record This year falls in the reign-period of Ballāla III also But palaeographically the record has to be assigned to a much earlier period Hence Vīraballāḷa of this record has to be identified with Ballāḷa II and the date equated with 1190-91 A D The epigraph registers a gift made to the *valangai-sēnai* by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali* of Muḍigoṇḍaśōḷapura and the son of a *sēnāpati* It states that the gift land had originally been leased out to an individual who was a member of the body called *vīraśōḷa-anukkar* It has been suggested[1] that these "represent a group of persons attending on Vīraśōḷa, thus necessitating their being always close to the king's person", and that this group of body-guards came into being during the rule of Chōḷa Parāntaka I who is known by the title *vīraśōḷa* The person who had originally received the land on lease might have been, therefore, a member of the Chōḷa army The beneficiary of the present grant was the *valangai-sēnai*, the gift being made over to Mikkaṇdar, probably the chief of that contingent This contingent of army, *valangai-sēnai*, is once again of Chōḷa origin But as is clear from this record, this body had now acknowledged the overlordship of the Hoysaḷa and had become loyal to him

1 *South Indian Inscriptions* Vol XVI (ed K, G Krishnan), Introduction p v

Yl 18 from Honnūr registers a grant of an endowment to the deities of Poṇṇūr which is described as Tuḷuvalamahādēvi-chaturvēdi-mangala This Tuḷuvalamahādēvi is, in all probability, the wife of Ballāḷa II and the village appears to have been named after her Tuluvalamahādēvi is known otherwise also and has been surmised to be a princess of the Gutta family, being a daughter of Vikramāditya II[1] Ko 5 of the same king refers to Tribuvanamādēvi-Chaturvēdi-mangalam But this is the name given to Koḷḷēgāla in a record of c 11th century (Ko 2) This Tribhuvanamahādēvi appears to be a Chōla queen being a wife of either Uttamachōḷa, the predecessor of Rājarāja, or of Kulōttunga I The endowment made in the Honnūr record, to god Kulēsvaram-udaiyanāyanār and the goddess Śrīkay-udaiyār (probably a mistake for Durgai-udaiyār), is described as *śrīdaṇa* This term is taken to be an equivalent of *strī-danam* i e, dowry[2] But this meaning may not be suitable here This may, on the other hand, be taken to mean an endowment for the goddess *Śrī*

The Vallāḷīśvara temple is said to have been constructed by Ballāla II at Maraiyūr also known as Uttamaśōḷanallūr in Padināḍ of Gangaikoṇḍaśōḷa-maṇdalam Kandaiyamāṇan undertook to carry out the services in the temple for the merit of the king (Yl 39) Maraiyūr is the present Yeriyūr Yl 190 of this king is an interesting Tamil record, wherein a pure Kannada phrase-*turupai ivil-kādi*-referring to the hero's fighting in a cattle-raid, is suddenly introduced

Ko 110 is of Vīraballāḷa and the given details of date correspond regularly to 1210 A D The Śaka year is not mentioned The record belongs to a period much earlier than that of Ballāḷa III Hence, the king mentioned is identified with Ballāḷa II The record refers to two of his generals *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Śōvaṇadannāyaka, who do not appear to have been noticed hitherto

Two records from Koḷḷēgāla taluk (Ko 4 and 111) refer to the rule of Narasimha The former registers a grant of land to god Vaṇḍuvarai-perumāḷ, as *tiruviḍaiyāṭṭam* by the *mahājanas* The shrine of the said god appears to have been situated within the Tirumērkōyil *alias* Viṇṇatirumuṛram of Koḷḷāgara, also known as Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam Both these records refer to the rule of Narasingadēva But we cannot assign them to either of the two kings Narasimha II or Narasimha III definitely, since only the cyclic years Tārana and Pārthiva are respectively mentioned in them and these cyclic years occur in the reign-periods of both the rulers Ch 322, dated 1216 A D, of Narasimha II, refers to the circumambulatory passage (*tirunadai-māḷigai*) of the temple of Vāsudēva at Kulagāna which appears to have been got constructed by Mēleya-dannāyaka and Vittalaṇ of Śankaraipādi we cannot say if this Mēḷeya daṇṇāyaka is identical with Maḷaya-daṇṇāyaka who figures in the Mūdahaḷḷi record[3] That record is dated 1272 A D, and he was in all probability a general under Narasimha III[4]

All the records of Sōmēśvara included in the present volume are in Tamil and Grantha characters Yl 88 dated 1236 A D, registers a grant by *mahāpradhāna* Pergāḍidēva-daṇḍanāyaka, who is known to be the son of Śrīranga-daṇṇāyaka Yl 94 refers to this *kumāra* Pergādidēva as the son of Śrīranga-daṇṇāyaka This latter record is not dated But more interesting is the occurrence of the name of *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka (Ch 128) In

1 *Bombay Gazetteer*, Vol I, pt II, p 583
2 *SITI, op cit* p lxvii
3 E C III (1974) Nj 194
4 William Coelho *The Hoysaḷa Vamśa*, p 183 note 5

the record the latter part of his name occurs as *dehṇāvka* which is obviously a mistake for *dannāyaka*. The date of this record is 1247 A D. Who is this Perumāḷadēva? We know that Narsimha III, son of Sōmēśvara, had been served by a renowned general of that name and that the same person continued to hold office even under Ballāḷa III. If the general of the record under review is to be identified with this, then we may have to assume that this Perumāḷadēva was quite young when he held office under Sōmēśvara and held the office for almost 50 years or more, to live till the early years of the reign-period of Ballāḷa III.

Some of the records of Narasimha III are interesting. Yl 9 dated 1266 A D, is a Tamil record registering a grant of land to Kōttai, the barber of Iḷamarudūr *alias* Rājakēsarinallūr for his heroic deed of killing a tiger. The gift is described as *nēttal-kuḍangai* which is the same as *nettaru-kodage* of Kannada records. The gift was made by the *gāmuṇḍas*, *sthānikas*, merchants (*viyābāri*), the *ilamayar* and *aimanigas*. Of these, excepting the *ilamayar* all other officials and official bodies are found in Kannada records also.

Yl 121 from Agara, dated the next year (1267 A D) also is in Tamil. It registers a gift of four rows of houses to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram. The income from *siddāya* upon half of each of these houses measuring 22ft was to be utilised for celebrating the festival in the month of Kārttika. *Siddāya* is generally taken to mean, 'probably agricultural income'. But the present record would show that this tax was levied upon houses also. Records referring to *maneya siddāya* (*siddāya* on house) are known[1]. From this it is clear that there are instances to show that *siddāya* does not necessarily mean agricultural income alone. It may be noted that the revenue collected in this instance is only from half of each of the houses measuring 22 ft. Obviously, the income from this half was used for the specific purpose of celebrating the *Kārttigai* festival.

Another Tamil record (Yl 111) of the same king, dated 1290 A D, and from the same place may also be noted here. This is a charter issued by the *sthānapati* of the same temple, named Āḷvān-battan, regarding the arrangements for worship in the temple. Originally the right of worship vested with the members of the family of Tiruchchirrambalam-uḍaiyār and others. But now, according to this charter, of a period of 30 days, worship for 19 days in the five temples named, was made over by them to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, who were also entitled to the right of enjoyment of the temple properties and incomes. This transfer of right was made obviously through official channels, the *sthānapati* of Talaikkāḍ *alias* Rājarājapuram being the recipient. Such a system, it may be noted, is in vogue in temples of South India even today, where the temple priests officiate in turn and enjoy the right to property and incomes accordingly.

Ch 310 from Katnavāḍi dated 1273 A D, reveals the fact that the division Hadināḍ comprised of 3 subdivisions, Kumāra-nāḍ, Hiriya-nāḍ and Tore-nāḍ. But in Ko 112 of 1278 A D, Kumāra-nāḍ appears as identical with Turai-nāḍ. But in Ch 149 of Vīraballāḷa III, Tore-nāḍ, as also Tagadūr and Mōgūr figure as parts of Kumārana-nāḍ. The Amchavāḍi record (Ch 253) refers to two other divisions, Kaiyara-nāḍ and Pakaḷi-nāḍ, besides Hiriya-nāḍ.

In 1276 A D, the four *heggades* (named) realised that they were unable to administer the village Hebbasūr in Hadināḍ whereupon alternative arrangements were made by appointing others in their place (Ch 220). Unfortunately, the record is incomplete and its details are lost.

Ch 108 from Āladūr refers to the rule of Narasimha. But it is dated Śaka 1020, Pārthiva, Kārttika su 1, Friday. These details are irregular. The given Śaka year corresponds with the

1 E C VII Sk 112

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D , September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D , taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshminārāyaṇa-daṇṇāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇṇāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇṇāyaka continued to hold the office even under Ballāḷa III, probably Lakshminārāyaṇa predeceased his father Yl 7 from Ambaḷe is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D , and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc , in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri

Ch 346 dated 1282 A D , does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka bearing the title *rāvuttarāya* This title was borne by Perumāḷa-daṇṇāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇṇāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D ,[1] which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇṇāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshminārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil Yl 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-nāyanār by the heads of six *samayas* i e , religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūttaduvār* and other individuals The record refers to the rule of Vīravallāḷadēva (Ballāḷa) Only the year Śārvari is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III, in 1180 and 1300 A D , respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāḷa III

temple, the name of which, however, is not given The record is found engraved on the basement stone of the Lakshmikānta temple, obviously a temple for Vishṇu The *Srīvaishnavas* mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then The record says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nānāvīṇivaṇ-mandapa* The endowment appears to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual Details, however, are not forthcoming

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-daṇṇāyaka got consecrated god Varadarāja Allālanātha at Terakaṇāmbi and that his son Kētaya-daṇṇāyaka associated himself with the grant made to that god in that connection Since the record is found at Kottalavādi it may be surmised that the gift land was situated in this village The details of gift are not given The record refers to the father and grandfather, Perumāḷa and Bhīma, respectively of Mādhava The Lakshmīvaradarāja temple at Terakanāmbi seems to be the one in which the deity was consecrated Probably that temple was constructed by Mādhava-daṇṇāyaka who is known to be a devotee of god Allāḷanātha Ch 235 from Basavāpura refers to the establishment of an *agrahāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made thereafter, by the *mahājanas* of the place The details are lost in this case also Haradanahaḷḷi was the birth place of this general It was then known as Maggeya and was situated in Ennenād Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gaudas* got pillars set up for god Anilēśvara of that place The present Divyaliṅgēśvara temple is the same Anilēśvara of the records

Ch 263 clearly indicates that the temple of Aṇilēśvara i e, the Divyaliṅgēśvara was got constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Mageya, who was an officer (*manegodu*?) under Mādhava The record is interesting that this donor, having built the temple, made a gift of land almost at the time of his death (*sāva-hottinalli*) Ch 306 from Kilagere records a gift of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāḷi-nāḍ by the same general Mādhava to god Gōpinātha consecrated at Terakaṇāmbi by Chāmavve-daṇṇāyakiti, wife of Allappa-daṇṇāyaka Here we come across a woman who was holding the office of a general

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kūranūru and its hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr, by Mādajīya But the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-plate charter, to Mādhava-daṇṇāyaka How could Mādajīya make this grant? The record is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava It is possible that Mādajīya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas* The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes one believe that they received the gift through Mādajīya

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-daṇḍanāyaka to whose *aḷiya* (nephew?) Viṭhanna, a gift was made by the *praje-gavuḍas* of Mēlubhāgi and Mukkadihaḷḷi (Ch 376), Bīla Chokkayya and Bōgayya-daṇḍanāyaka (Ch 295) who figure as donors Bīla Chokkayya is also described as *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, and *samasta-sēnādhipati* Ch 150 is a worn out record which mentions *Voruyūra-daṇṇāyaka* who was a *mahāpradhāna* This does not appear to be a proper name and seems to mean the *daṇṇāyaka* of (belonging to) Voruyūr Singeya-daṇṇāyaka figuring in Pp 19 is the son of Mādhava-daṇṇāyaka, younger brother of Kētaya

cyclic year Bahudhānya and other details may be equated with 1098 A D, September 28, Tuesday But on this date we find Ballāla I ruling and not Narasimha The record refers to *mahāpradhāna*, Lakshmīnārāyaṇa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka This latter person is known to have been serving Narasimha III and hence, the record is assigned to that ruler, the corresponding date being 1285 A D, taking the Śaka year to be a mistake for 1207. Lakshmīnārāyaṇa-daṇṇāyaka is not known from other records, while Mādhava-daṇṇāyaka, the other son, is well known Since Perumāḷa-daṇṇāyaka continued to hold the office even under Ballāḷa III, probably Lakshmīnārāyaṇa predeceased his father Yl 7 from Ambaḷe is a damaged record referring to the rule of Narasimha and to *mahāpradhāna* Perumāḷadēva-daṇṇāyaka Since the latter is obviously identical with his namesake noted above, this record may be assigned to Narasimha III

Ch 195 is a new record from Halē Ālūr It is dated 1278 A D, and records the renovation of Chandranātha-basadi by persons belonging to several communities, like the *Vālas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvoḷe A grant of lands and also a house was made, obviously for regular worship etc, in the *basadi* The recipients of the gift were Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri

Ch 346 dated 1282 A D, does not refer to any ruler But the donor of the grant is said to be *mahāpradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka bearing the title *rāvuttarāya* This title was borne by Perumāḷa-daṇṇāyaka, his son Mādhava and grandson Kētaya On this ground Kētaya-daṇṇāyaka of the record under review will have to be identified with the grandson of Perumāḷa But, this grandson is found in power after 1320 A D,[1] which is almost four decades later If the two are identical, this would be the earliest date known for Kētaya-daṇṇāyaka Otherwise, it is tempting to surmise that, like Lakshmīnārāyaṇa, he was also another son of Perumāḷa, and not the grandson The record may, however, be assigned to Narasimha III

Ballāla III is represented by 2 dozen records of which 6 are in Tamil Yl 108 is a Tamil record that registers a gift to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-nāyanār by the heads of six *samayas* i e, religious groups and also the *dandanāyakas*, the *kūttāḍuvār* and other individuals The record refers to the rule of Vīravallāḷadēva (Ballāla) Only the year Śārvari is mentioned in the record and this occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III, in 1180 and 1300 A D, respectively But, palaeographically, the record may be assigned to c 14th century Hence, the record is assigned to Ballāḷa III

Yl 110 is also assigned to this king and the date details are equated with 1293 A D, March 4 This record registers a gift to the same deity as above on the occasion of conducting *tiruppaḷḷi-eḻichchi* service every month *Tiruppaḷḷi-eḻichchi* is a Śaiva religious work, a *prabandha* Obviously, the gift was made in connection with the recitation of this *prabandha* in the temple every month Yl 147 from Māmbaḷḷi dated 1301 A D, registers a gift by the *nānādēśis* for the *śrīkārya* i e, temple management, of the temple of Vaidyanāthēśvara of Māmbaḷḷi Specific services mentioned are *pātra-bhōga* and offerings of rice (*śāttupaḍi*) The name of the king is lost But the given details of date, corresponding to 1301 A D, fall in the reign-period of Ballāḷa III Hence, this also is assigned to him

Ch 62 from Chāmarājanagara is another Tamil record which registers the endowment of a village to an individual, Vāḷaiyammugiyār eduttagai-alagiyān by the *Śrīvaishnavas* of the

1 Willam Coelho *Hoysaḷa Vamsa* P 242, *Mysore Gazetteer* Vol II, pt ii, p 1403

temple, the name of which, however, is not given The record is found engraved on the base-
ment stone of the Lakshmikānta temple, obviously a temple for Vishnu The *Śrīvaishnavas*
mentioned herein therefore appear to have been the trustees of that temple then The record
says that the donee raised a *mahāmandapa* called *Nānūruvan-mandapa* The endowment appears
to have been made as an honour in recognition of the services rendered by the individual
Details, however, are not forthcoming

From the Kottalavāḍi inscription (Ch 309) we learn that Mādhava-dannāyaka got consecra-
ted god Varadarāja Allālanātha at Terakaṇāmbi and that his son Kētaya-daṇṇāyaka associated
himself with the grant made to that god in that connection Since the record is found at Kottala-
vādi it may be surmised that the gift land was situated in this village The details of gift are
not given The record refers to the father and grandfather, Perumāḷa and Bhima, respectively
of Mādhava The Lakshmivaradarāja temple at Terakanāmbi seems to be the one in which the
deity was consecrated Probably that temple was constructed by Mādhava-daṇṇāyaka who is
known to be a devotee of god Allāḷanātha Ch 235 from Basavāpura refers to the establish-
ment of an *agrahāra* Vidyānidhi-Prasanna-Kēśavapura, by the same general, and a gift made
thereafter, by the *mahājanas* of the place The details are lost in this case also Haradanahaḷḷi
was the birth place of this general It was then known as Maggeya and was situated in Enne-
nād Ch 275 to 278, all dated 1340 A D, record that several *gaudas* got pillars set up for god
Anilēśvara of that place The present Divyalingēśvara temple is the same Anilēśvara of the
records

Ch 263 clearly indicates that the temple of Aṇilēśvara *i e*, the Divyalingēśvara was got
constructed by Māra-gauda, son of Purusa-gauda of Mageya, who was an officer (*manegoḍu*?)
under Mādhava The record is interesting that this donor, having built the temple, made a
gift of land almost at the time of his death (*sāva-hottinalli*) Ch 306 from Kilagere records a gift
of the village, along with its hamlet Belakuppe, situated in Hosabāḷi-nād by the same general
Mādhava to god Gōpinātha consecrated at Terakaṇāmbi by Chāmavve-dannāyakiti, wife of
Allappa-daṇṇāyaka Here we come across a woman who was holding the office of a general

The Satyāgāla record (Ko 30) registers a grant of the village Kūranūru and its
hamlets, to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr, by Mādajiya But
the record states also that the grant has been made by the king, through a copper-
plate charter, to Mādhava-dannāyaka How could Mādajiya make this grant? The record
is dated 1321 A D, falling well within the known periods of the king and also Mādhava
It is possible that Mādajiya received it from Mādhava for making it over to the *mahājanas*
The fact that the recipients belonged to Kudakūr, also known as Prasanna Mādhavapura makes
one believe that they received the gift through Mādajiya

Other officers of Ballāla known from the records of the present volume are Kāṭu-
daṇḍanāyaka to whose *aḷiya* (nephew?) Viṭhanna, a gift was made by the *praje-gavudas* of
Mēlubhāgi and Mukkadihaḷḷi (Ch 376), Bila Chokkayya and Bōgayya-dandanāyaka (Ch 295)
who figure as donors Bila Chokkayya is also described as *mahāpradhāna*, *sarvādhikāri*, and
samasta-sēnādhipati Ch 150 is a worn out record which mentions *Voruyūra-dannāyaka* who
was a *mahāpradhāna* This does not appear to be a proper name and seems to mean the
dannāyaka of (belonging to) Voruyūr Singeya-dannāyaka figuring in Pp 19 is the son of
Mādhava-dannāyaka, younger brother of Kētaya

VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vira Bukkannodeya Other details are lost The ruler bears the titles *mahārājādhirāja* and *rājaparamēśvara* But the date details given in the record, *viz*, Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12, do not tally The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D These details cannot also be verified But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadrā it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date His sphere of activity was centred round the Hampe region Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual Clearly, there is some mistake in the date of the record

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359–60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampaṇṇa-vodeya, son of Bukka This prince is obviously the well-known son of Bukka I Ko 22 is a Tamil record Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampanna who may be identified with the same prince

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula Ganapatima, who was administering *Vishnuvarddhana-pratāpa-bhujabaḷa-Hoysaḷadēśa*, *i e*, the erstwhile Hoysaḷa country, was the right hand treasure (*balada kayya bhandāra*) of this minister In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikāri*) of this minister Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāṇikka temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyi To the latter couple were born Hariyapa, Kampaṇa, Bukka, Muddapa and Mārapa, of whom the middle one, Bukkapa, was the father of Harihara II The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadināḍ

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśēśvara (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11 registers other gifts of land to the one originally made This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier The donors of both the grants are the same But Yl 41 refers to the king as Vira Bukkarāya-mahārāaya This is clearly a mistake We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnātaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governer of this region Ch 107 is assigned to 1386–87 A D, in the reign-period of Harihara II It mentions Vira Hariyappa-oḍeya No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326 27 A D, or 60 years later, in 1446–47 A D Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchaṇṇa-voḍeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhandāra*) of *mahāpradhāna* Magappa-daṇṇāyaka, was administering the Hoysaḷa country We have seen that in 1368 A D, this area

was under Gaṇapatima who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned Lakkanna-vodeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II

The Singanallūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangīta-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālāvatāra* This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru The charter was made by the Eighteen *Samayas* The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc, without fail It was laid down that the *nadevaḷikāsa-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines *tappu, taḍudi* etc If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddāya* annually to the palace The record gives some more details, which are, however, not clear

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2 While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-vodeya, son of Dēvarāya (I) The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagaṇa It may be noted that the Sōmahalli copper-plate record[1] also is of the same date As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away However, the two records under review do not refer to any such

The Haradanahaḷḷi epigraph (Ch 265) is in characters of c 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5, in the reign-period of Vīra Dēvarāya-vodeya These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling The record may be assigned to him This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-daṇṇāyaka Ch 240 from Punajūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka As regards Hariharanātha, referred to in the Māmbaḷḷi record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity From other records found at Māmbaḷḷi we learn that the place was called Hariharanāthapattana Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada śrī Vaidyanāthadēva*[2] The present record also appears to refer to Hariharanāthapattana *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana majjanada*[3] appears to be a mistake in the original reading for *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada* This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity Neither would it be the 'bathing place'

1 E C III (1974) Gu 78

2 E C IV (Rice's Edition), *Introduction*, p 24

3 Rice had read it so in both Yl 155 and 160 But we have examined the original of Yl 155 But the stone containing Yl 160 could not be traced

VIJAYANAGARA

Ch 227 refers to the rule of Vīra Bukkannodeya Other details are lost The ruler bears the titles *mahārājādhirāja* and *rājaparamēśvara* But the date details given in the record, *viz*, Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12, do not tally The cyclic year corresponds with Śaka 1255, the given *tithi* occurring on September 6, 1333 A D These details cannot also be verified But it may be noted that this is too early a date for Bukka I and in a region far south of the Tungabhadrā it is difficult to presume that Bukka held any power at all on this date His sphere of activity was centred round the Hampe region Further, we find him bearing imperial titles which is also quite unusual Clearly, there is some mistake in the date of the record

4 records, Ko 62, Yl 155, Ko 22 and Ko 57, dated 1354, 1359, 1359–60 and 1366 A D, respectively, refer to the rule of Kampaṇṇa-vodeya, son of Bukka This prince is obviously the well-known son of Bukka I Ko 22 is a Tamil record Ch 221 is a damaged record which seems to refer to Chikka Kampanna who may be identified with the same prince

Ch 264 and 260 dated respectively 1363 and 1368 A D, in the reign-period of Bukka I, refer to his *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka In the latter record it is stated that this minister belonged to Brahma-kula Ganapatima, who was administering *Vishnuvarddhana-pratāpa-bhujabala-Hoysaḷadēśa*, i e, the erstwhile Hoysaḷa country, was the right hand treasure (*balada kayya bhandāra*) of this minister In Ch 264 Nāgarasa figures as the house-hold officer (*maneya-adhikāri*) of this minister Yl 50 refers to another minister of the king, Nāgarāja or Nāgarasa described as *mahāmantri* at whose instance the Nilamāṇikka temple at Upēndrapura, the same as Maddūr, was renovated by Chandarasa and several gifts were made

Earliest of the records of Harihara II in this volume is dated 1380 A D (Ch 148). This refers to the king as the grandson of Sangama and Kāmāyi To the latter couple were born Hariyapa, Kampaṇa, Bukka, Muddapa and Mārapa, of whom the middle one, Bukkapa, was the father of Harihara II The record states that Sangama himself was the son of Bukka-bhūpāla Harihara II had, as minister, Kampa-mantri whose subordinate Ballappa was administering Hadināḍ

Yl 42 from Maddūr is dated 1381 A D, January 7 and registers a gift by the *mahājanas* and other officials of that place, also known as Upēndrapura, to god Dēśinātha, for several services Yl 41 from the same place, engraved on another basement slab of that Dēśēśvara (Dēśinātha) temple dated only 5 days later, on January 11, registers other gifts of land to the one originally made This original grant is obviously a reference to the grant made five days earlier The donors of both the grants are the same But Yl 41 refers to the king as Vīra Bukkarāya-mahārāaya This is clearly a mistake We know that Harihara II continued to rule till 1404 A D Bukka II, his son, is known to have been administering the eastern district of southern Karnātaka and the adjacent areas of Chingleput and Arcot Districts It is probable that instead of mentioning the ruler, the record gives the name of Bukka II who was the governer of this region Ch 107 is assigned to 1386–87 A D, in the reign-period of Harihara II It mentions Vīra Hariyappa-odeya No ruler of this name was in power 60 years earlier, in 1326 27 A D, or 60 years later, in 1446–47 A D Ch 261, dated 1397 A D, states that Āchaṇṇa-vodeya, described as the right hand treasury (*baladakayya-bhanḍāra*) of *mahāpradhāna* Magappa-daṇṇāyaka, was administering the Hoysaḷa country We have seen that in 1368 A D, this area

was under Ganapatima who was a subordinate of *mahāpradhāna* Basavayya-dannāyaka It is clear that within these three decades there was a change in the personnel in so far as the administration of this area is concerned Lakkanna-vodeya figures as another of the king's officers in Pp 88 dated 1398 A D Yl 164, in Tamil, seems to refer to the rule of Harihara and, on palaeographical grounds, the record may be assigned to Harihara II

The Singanallūr inscription (Ko 56) of Dēvarāya I, dated 1408 A D, eulogises him as *sangīta-vidyā-sāgara* and *sāhitya-vidyā-kalā-viśālavatāra* This record is interesting as it lays down the terms and conditions upon which the tenants (*okkalu*) were to be settled in the village Haḷi Hiriyūru The charter was made by the Eighteen *Samayas* The tenants agreed to pay all the dues, taxes, tolls etc, without fail It was laid down that the *nadevaḷikāra-prabhus* (the chiefs in charge of the colony?) were not to collect fines, *tappu, tagudi* etc If the tenants ran away, the *ūr*, the *gavuda* and the person under whose control the tenant lived were to pay If the *ūr*, along with the tenants, also absconded, the *gavudas* were not to be held responsible to present surety If the tenant died, his property would be inherited by the relatives, as of father's to son, of the elder brother's to the younger, and of the younger's to the elder, the inheritor being responsible for the payment of *siddāya* annually to the palace The record gives some more details, which are, however, not clear

Ch 355 and 372 are both dated 1422 A D, August 2 While the former is engraved on a stone, the latter is on a set of three copper-plates Both of them register gifts of the village Maleyūru and its hamlets and several incomes to god Vijaya(Vijayanātha)dēva of Kanakagiri by Harihararāya-voḍeya, son of Dēvarāya (I) The latter record says that the gift was exclusive of lands in Maleyūru gifted earlier to god Vāsudēva of Kolagaṇa It may be noted that the Sōmahalli copper-plate record[1] also is of the same date As already seen, it is stated therein that the gift was made by Harihararāya 'in order that his father Dēvarāya-mahārāya might attain eternal world of gods', thereby leading to the surmise that Dēvarāya I might have, by then, passed away However, the two records under review do not refer to any such

The Haradanahaḷḷi epigraph (Ch 265) is in characters of c 15th century, the only details of date mentioned being the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5, in the reign-period of Vira Dēvarāya-voḍeya These details would correspond to 1425 A D, November 15 when Dēvarāya II was ruling The record may be assigned to him This worn out record refers also to his subordinate Hariyappa-daṇṇāyaka Ch 240 from Puṇajūru dated 1429 A D, mentions another officer Dēva-dannāyaka As regards Hariharanātha, referred to in the Māmbaḷḷi record (Yl 160), Rice was not in a position to decide whether the name applied to the king or to a deity From other records found at Māmbaḷḷi we learn that the place was called Hariharanāthapattana Yl 155 of 1359 A D, refers to the deity of the place as *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada śrī Vaidyanāthadēva*[2] The present record also appears to refer to Hariharanāthapaṭṭana *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana majjanada*[3] appears to be a mistake in the original reading for *Māmbaḷḷiyāda Hariharanāthana pattanada* This would make Hariharanātha the name of a town and not that of the king or a deity Neither would it be the 'bathing place'

---

1 E C III (1974) Gu 78

2 E C IV (Rice's Edition), *Introduction*, p 24

3 Rice had read it so in both Yl 155 and 160 But we have examined the original of Yl 155 But the stone containing Yl 160 could not be traced

Only one record (Pp 32) dated 1453 A D, may be assigned to Mallikārjuna It does not directly refer to his rule, but it registers a gift of income from several taxes to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudakūru by Hamparasa, the officer of customs The gift was made so that merit might accrue to Mallikārjunarāya who was the ruler of that name in the period

The Piriyāpattana record (Pp 3) registers the death of a hero, probably in a battle His valour received the approbation of the king who is described as *arirāya-vibhāda* and *bhāsege-tappuva-rāyara-ganda*, but whose name is lost The given date details may be equated with 1506 A D, September 17, when Vīra Narasimha, son of Narasa-nāyaka was ruling The record may be assigned to him

The earliest of Krishṇarāya's records is dated 1513 A D, from Bhaṇḍigere (Ch 233) It refers to the king as *śrīman-mahā-Krishnarāya* The name of his *mahāpradhāna* is lost The Tagarapura inscription (Ko 11) dated 1514 A D, registers a grant of the village Tagavūru by Sāḷuva Gōvindarājayya, younger brother of *mahāpradhāna* Sāḷuva Timmarasa The recipient of the gift is said to be Sōmayyadēva-vodeya, who is stated to be the son of Bālodeya or Bālanātha and grandson of Sōmēśvarāchārya *alias* Mallikārjuna This latter person is said to have been a pontiff of Vīra Rudra, the king of Ōrungal It is difficult to identify this king The last ruler of importance at Ōrungal was Pratāparudra of the Kākatiya dynasty But his rule came to an end almost two centuries earlier, in c 1323 A D If we assign even 50 years each for the three generations of pontiffs mentioned in this record, it would go back only to the middle of the 14th century 'Son' in this context could be taken to mean 'disciple' Obviously, some steps are wanting here Even then, we are not aware of any pontiff of this Kākatīya ruler named Sōmēsvara *alias* Mallikārjuna, nor can we be sure whether Sōmēśvara is a reference to Pālkurike Sōmanātha who wrote the *Panditārādhya-charitra*, the biography of Mallikārjuna-pandita, a contemporary of the Vīraśaiva teacher Basava The king, Krishṇadēvarāya, is referred to in the record as Krishnavarma-mahādhirāya, son of Narasimhavarma-mahārāja, bearing the title *kaṭhāri Sāluva* This is wrong

Although Ch 162 does not refer to the ruling king, since it refers to Sāḷuva Gōvinda-rājayya, the well known minister of Krishnadēvarāya, the record is assigned to him and its date details equated with 1515 A D, December 10 The record registers an interesting official transaction Ten *ankanas* of house-site belonging to Doddaṇṇa-setti were taken over for the palace and he was given a different house-site of the same size in lieu This latter site appears to have belonged to Naññjēdēpa, who was not in a position to pay *kuḷasthe* (tax ?) and so had made over the same to the palace In this connection, it is said that he gave *kempottida-vōle* (a letter stamped with a red mark ?) to the palace This may be probably the deed of property

From Ko 82 dated 1522 A D, we learn that the chieftaincy of Ummattūr had been bestowed upon Sāḷuva Gōvindarāja who was the son of Rājarāja This Rājarāja is in all probability the same as Rāchaya who was the father of both Timmarasa, the king's prime minister and Gōvindarāja This latter, according to the present record, made a gift of the village Kaliyugavādi in Hosanāda-sthaḷa of his chieftaincy for the *tirupani* i e, the sacred service of constructing steps (*alare* ?) to the stream of Kāvēri-Kapinī at Tirumakūḍal

Ch 224 of 1523 A D, records the consecration of god Vīrabhadra at Hattalakōṭe by Jadeyāru-mudaliyār, son of Tiruvēngada-mudaliyār of Tuṛumudipāka who held a *māgani* (*māgani-kāra*) under Gōvindarāja The lands gifted were made over to Allappa who was designated as the *karta* i e, the manager or, trustee, of the temple and it was also laid down that all gifts that

might be made in future by other rulers also were to be received by him and that he was vested with the sole authority of employing proper persons as priests, for the service of god Even the *pārupatyagāra* should not question him about these That the temple services should continue regularly, according to schedule, was the most important consideration

Ch 100 is from Ummattūr This is a damaged record dated 1527 A D It records the renovation made to the sanctum, *sukanāsi* and other parts of a temple, the name of which is lost, by Timmarāja, son of Lakkarāja, under instructions from *avasaraḍa* Dēmarasayya, and for the fame of charity (*dharmakīrti*) of king Krishṇarāya This royal officer figures in other records also Ch 387 of the same year from Heggothāra states that the chieftaincy of Ummattūr-sime had been bestowed upon him by the king, under whose command the village Heggothāra, situated in Tagadūra-sthala of that *sīme*, along with its hamlet Pura and their incomes, was gifted for the service and offerings of god Bālakrishṇa of Bammāpura The gift was made on the banks of the Tungabhadrā, in the presence of god Virūpākshēsvara of Pampā-kshētra

Pp 123 from Śettihalli registers a grant of that village, situated in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sīme, for god Mahādēva by Krishnarāya-nāyaka who was the agent for the affairs of Krishṇarāya-mahārāya Among others, the gift was meant for *bāṇasiga-viniyōga* also This term may probably be taken to mean distribution of food offerings to the cooks employed in the temple There is a custom in the South Indian temples, even today, of distributing shares of offerings to god, among the temple servants like the priests, cooks etc

Ko 83 from Hanūru is an interesting record that seems to refer to the visit of certain *gauḍas* to the city of Vijayanagara, where they appear to have met the king, as also Sāḷuva Timmarasa, Gōvindarājayya and others Unfortunately, the record is fragmentary and we are not in a position to know either the purpose of their visit or its outcome!

Of the records of Achyutarāya, the earliest is Ch 401 from Nañjēdēvarapura, dated 1531 A D It does not refer to the king directly, but states that at his instance Perumāḷa-adhikāri-aya (?) made a gift of the village Daṇāyakanapura in Uyambaḷi-sthaḷa Ch 89 from Ummattūr dated 1531 A D, records a gift to god Ranganātha of Ummattūr by *dalavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, for the merit of Perumāḷa-adhikāri Challayya This last mentioned person is said to be the agent for the affairs of Krishṇarāya-mahārāya On the date of the record the ruling king was Achyutarāya If this officer is identical with Perumāḷa-adhikāri-aya noticed above, we may presume that he continued to be in office under Achyutarāya also Ch 89 is dated about 8 months later than the other record (Ch 401)

Chikka Singaṇa-nāyaka, son of Hiriya Singaṇa-nāyaka was vested with the chieftaincy of Hadināḍa-sthala by the king This officer is described as the 'dear son' (*priya-putra*) of the king This term cannot be taken in its literal sense The date of this record is 1531 A D But in Ko 58 dated 1535 A D, there is a reference to another officer Rāmappayya, who is described as *sāmrājya dhurandhara* (great bearer of the empire) and upon whom Hadināḍa-sīme was bestowed Obviously, there was a change in the office in the four years that followed after the date of the record noticed above Mādappayya, agent for the affairs of Rāmappayya renewed the villages and lands gifted to god Mallikārjuna This Rāmappayya is definitely different from Bayakāra Rāmappayya who was a governor at Koṇḍaviḍu

Ch 302 of 1536 A D, registers gifts of villages and lands to god Tirumaladēva of Terakaṇāmbe by Sōmaiālādēu-rāuttarāya-mahāpātre-arasu at the instance of the king The gift village was situated in Terakaṇāmbe-mūḍaṇa-sīme (the region to the east of Terakaṇāmbe?)

which had been under the chieftaincy of this chief From the name-ending, *mahāpātre*, it appears that he hailed from Orissa and it is quite possible that he or his predecessors might have followed Krishnadēvarāya after his successful Kaḷinga expedition, and sought gainful offices in this kingdom While the gift land was in his area of administration, Terakanāmbe *alias* Kudugulūr was itself situated in a different division, the Badagu-nāḍ, of Hoysana-dēśa

Rāmābhattayya is known to be one of the dignitaries under Achyutarāya It was at the instance of this person that Yelappayya, who had been administering Hadināḍ, made a gift to god Aṇilēśvara (Ch 269) This Rāmābhattaya is described as the *bhujabalaprатāpa* of Achyuta-mahārāya in Ko 8 of 1539 A D This record narrates an interesting episode, the details of which, however, are not quite clear This Rāmābhaṭṭayya appears to have collected 30 *varahas* towards salary etc, from Kuntūr during a period of confusion The record says that there had been *telugānya*, the exact import of which term is not clear Apparently, there had been some trouble and confusion as a consequence, at Kuntūr This village had belonged to a Vīraśaiva-matha, as a *sarvamānya* which would indicate that the village was not to pay such levies (*sambaḷa, saraṭi*) But the confusion led to Rāmābhattayya collecting the amount However, while he was returning (with the amount) he appears to have met Sāluva Nañjayyadēva, the Vīraśaiva pontiff The record says that the latter blessed Rāmābhattayya It is quite possible that he came to know of what had taken place The details are not known But the result was that Rāmābhattayya probably refunded the amount and gave a charter to the effect that it was exempted from levies like *sambala, saraṭi, kāṇike, bēdige, varu* (?), *viḍāda* etc, and that the village was a *sarvamānya*

The most prominent subordinate of Sadāśivarāya in this part of the empire was *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva He figures in Ch 254 of 1544 A D, and probably it is the same person that is mentioned in Ch 95 and Ch 217, both dated 1545 A D, Ch 315 and Ko 89 of 1551 A D His son Rāmarājayadēva is found making a grant of the village Hiriyūru in Koḷagāla-sthaḷa of Śivanasamudra-sthaḷa, in Hadināda-sīme, as *pallakki-umbaḷi* to Rāmarāja-nāyaka, who was the chief of that *sīme* in 1569 A D, (Ko 1) These very two persons seem to have been mentioned as donor and donee in Ch 177 of 1570 A D Rājayadēva of this record is described as the agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājayya

In Yl 208 of 1563 A D, Chāmarasa-vodeya is stated to be the agent for the affairs of Jagadēvarāya who appears to be identical with Jagadēkarāya-vodeya figuring in the Ganiganūru epigraph of 1564 A D (Yl 179) This record says that a certain Sañjarakhān killed Dēva-gauda unjustly and this matter was reported to Rāya-voḍeya by Divāṇada-vodeya As a blood-grant, Gaṇiga-nūra-sthaḷa, comprising of six villages (although only four are named) was given to Chāmarasa-vodeya, son of the deceased These were situated in Hadināda-sīme which was under the chieftaincy of Jagadēkarāya Yl 180 dated 2 years later, refers most probably to this donee, called herein as Chāmarasaṇṇa, son of Dēvaru-gauḍa But here we find him as the *prabhu* of Hadināda-sīme Chāmarasa-vodeya of Yl 208 noted above also may be the same person If so, we can say that in 1563 A D, he was the agent for the affairs of Jagadēkarāya, received Ganiganūru-sthaḷa as *nettaragoḍage* in the next year and by 1566 rose to be the *prabhu* of Hadināda-sīme

In 1585 A D, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, was the *prabhu* of this division, under Śrīrangarāya II of the Āravīdu dynasty He had the Amritēśvara temple of Guṇḍasāgara renovated (Ko 40) He continued to hold the office even in 1593 A D, under Venkatapati I

(Ch 216) He made a grant of the village Hasurahalli to Channabasavarājadēva of the Suttūr-matha, disciple of Śivarātreyadēva From the Tāyūru inscription[1] we learn that this Rāmarāya-nāyaka received a grant of villages from *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājadēva in 1586 A D , for having named his son after his master as Tirumala This Tirumala had grown up sufficiently by 1604 A D , and had assumed his father's office as is known from Ko 28 This Hadināda-sīme is said to have been governed by Nañjarāja-odeya, son of Channañjeya, who continued to be the chief of that *sīme* in 1613 A D also (Ch 246)

The Chāmarājanagara inscription of this king (Venkatapati I) dated 1605 A D April 11 (Ch 1) refers to an interesting transaction The village Hangarepura, situated in Uyyamballi-sthala of Ummattūr-sīme was being enjoyed by the *vodeyas* of Kammaravalli as *śrōtriya-guttige* and the rent amount was being paid to the *prabhu* of Arekothāra Now, by mutual consent, Chandrasēkhara-vodeya, the *prabhu* and Malarāja-vodeya of Kammaravalli agreed to make over the village with all its incomes to god Vīrabhadradēva of Arekothāra, the later Chāmarājanagara

Mahāmandalēśvara Rāmarājaya Tirumalarājayyadēva-mahā-arasa figuring in two records (Pp 59 and Ch 307) dated 1607 and 1610 A D , respectively are identical We have already seen[2] that this chief was the son of Rāma, elder brother of Venkatapati I It is this Tirumala that figures in the records under review From the former (Pp 59) we learn that his father was Rāmarājayya and mother Timmājamma We are not in a position to identify Rāmarāja Tirumalarājayyadēva figuring in the records of Sadāśivarāya noted above

There is one record of Śrīrangarāya IV dated 1647 A D , (Yl 170) wherein Lingarājaiyya, son of Tirumalarāja-nāyaka, is stated to be the *prabhu* of Hadināda-sīme

WODEYARS OF MYSORE

The earliest record of these rulers of Mysore belongs to Kanthīrava Narasarāja This (Ch 170) is a new record from Honganūru dated 1648 A D , registering the gift of villages in Honganūru-sthala as *Kāśi-dharma* Ch 169 and 171 from the same place also may be attributed to him The former, another new record, is in Sanskrit Details of grant, probably of an *agrahāra*, are lost since the extant portion of the stone is worn out, the other portion being in water in a pond

Ko 52 from Singanallūru is a short, slightly damaged record that refers to the rule of Dēvarāja-odeya under the orders of Śrīangarāya The date of the record is 1659 A D , September 17 We know that this is the last year of Kanthīrava Narasarāja and from the present record it becomes further clear that sometime before its date Kanthīrava had passed away It was nothing but a sheer sense of loyalty that makes Dēvarāja say that he was ruling under orders from Śrīrangarāya who is Śrīrangarāya IV of the Āravīdu dynasty This latter was only a nominal ruler and in fact sought shelter under Kanthirava Narasarāja It is likely that he was still present in the court at Śrīrangapattana which made Dēvarāja exhibit this loyalty This Dēvarāja appears to be the same as Dodda Dēvarāja It has been shown how some scholars have held that he did not rule at all[3] The Kētahalli record (Ch 379) states clearly that Dēvarāja-vodeyarayya was the son of Dēvarāja-vodeya of Maisūr and that he was then

1 E C III (1974) Nj 208
2 *Ibid, Introduction* p 118
3 *Ibid*

(1668 A D) ruling This goes against the view of those scholars who suggested that it was not this Dodda Dēvarāja-vodeya but his uncle Kempa Dēvaiya (also called Dēvarāja-vodeya) that succeeded Muppina Dēvarāja The record refers to Amritamma as the queen-mother She got built a new Vīraśaiva-matha, the Mahattina-matha, in Maisūru for which a village was granted by the king

Hs 32 from Tarīkallu dated 1669 A D, registers a gift by prince Kanthīrava, son of Dēvarāja In the same year he made a gift of Horamaraḷi village[1] a hamlet of Kottāgāla in Hoyisaḷa-nād The present record registers the gift of another village Tarrikallu, renamed as Kanthiravasamudra situated in the same division But interestingly it is stated herein that he acquired this (Hōsaṇa-nād situated between the Kavēri and the Kapinī) by valour This may probably suggest the part he had played in the southern expedition of his father against the Nayakas of Madura when he wrested Erode and Dharapuram from them The gift made included 22 other hamlets also, which were all divided into 125 *vṛittis* and made over to Brāhmaṇas who settled in the new village In addition, one *vritti* was made over to god Lakshmīkānta by the *mahājanas*

Dēvarāja-vodēraiyya bearing the titles like *mahārājādhirāja* figures as a donor of the village Kaggunḍi (?) *alias* Dēvarājapura in Pp 112 of 1672 A D This ruler is identical with his namesake figuring in the records mentioned above He continued to rule till 1673 A D.

Ch 11 is on a set of three copper-plates, in Sanskrit and Kannada, engraved in Nāgari It is a record of Chikka Dēvēndra,Chikka Dēvarāya of repute, dated 1675 A D The purpose of the record is to register a royal gift of two villages Kabbiliganapura and Hullāna renamed respectively as Chikkadēvarāyapura and Krishṇāpura, in Terakanāmbe-sīme to Krishna-dīkshita through whom he got the funeral ceremony of his father performed at Gaya The record contains a genealogy of the ruler commencing from Bettada Chāmēndra who ruled between 1513 and 1522 A D This genealogy is in accordance with a few other such known genealogies, though not all of them are identical Chāmarāja, the third son of Beṭṭada Chāma had four sons, the eldest of whom is called Rājēndra in others The third son Dēvarājēndra had four sons all of whom were named Dēvarāja The eldest of them was Doḍḍa Dēvarāja whose son Chikka Dēvarāya is the donor of the record We have seen that when this Dodda Dēvarāja was ruling, his younger son Kaṇthīrava obviously assisted his father The record under review gives an account of the conquests of Chikka Dēvarāya over the Pāṇḍya, Keḷadi and Bijāpur rulers and annexation of places like Anantagiri, Sakalēsapura, Arakalgūd, Kātasamudra, Gūlūr, Tumakūr etc The composer of this record is Tirumalayārya, the author of *Chikkadēvarāja-vamśāvaḷi* etc

Ch 249 dated 1676 A D, refers to the rule of Dēvarāja-vodeyaraiyya, son of Dēvarāja-vodeya He is the same as Chikka Dēvarāya

Ko 31 from Satyāgāla dated 1720 A D, refers to the rule of Kṛishṇarāja-vodeya, who is better known as Doḍḍa Kṛishṇarāja He was the grandson of Chikka Dēvarāya

The Haradanahaḷḷi copper-plate record, (Ch 291) dated 1744 A D, belongs to the reign of Krishnarāja (II) This gives an account of the royal family But from what is stated herein it becomes clear that the succession had often broken, giving room for members of collateral branches to seize the power Also this genealogy varies from the one given in Ch 11 noted above Both of them commence their account from Chāmarāja, who in Ch 11 is called Beṭṭada Chāma In the present record, the third son of Chāma, is named Bettada Chāma, who according to the

1 *Ibid*, Hg 17

earlier record, had four sons the eldest of whom was Rājēndra. He is called Rāja herein while his three brothers are not referred to at all. This Rāja is stated to have defeated king Tirumala and taken Śrīrangapattaṇa. This Tirumala is probably Rāmarāja Tirumalarājadēva who was then administering these regions on behalf of the Āraviḍu king. Rāja's son and grandson were Narasa and Chāmarāja respectively. Then, in his (Chāmarāja's) family ruled Immadi Rāja, says the record, without specifying the relationship between the two. Immadi Rāja's successor was Kaṇṭhīrava Narasa. Either the relationship between these two, or of Dēvarāja the next ruler, with the others, is not indicated. To Dēvarāja's family belonged the ruler Chikka Dēvarāja whose son was Kanthīrava Narasarāja. To Krishṇarāja, in Dēvīramāmba was born Krishnarāja II. According to Ch 11 Dodda Dēvarāja and his three brothers, all named Dēvarāja, were sons of Dēvarājēndra, the younger brother of Rājēndra, identical with Rāja of this record. Chikka Dēvarāja is said to be his elder son, while Kanthīrava Narasa was the younger. The genealogy in Ch 11 stops with this Chikka Dēvarāja who figures as the donor. We have noted here the difference in genealogy. This may be discussed further in the light of other known records to be published in the next volumes.

The Haradanahaḷḷi record hereafter gives an account of Kṛishṇarāja's ministers Nañjarāja and Dēvarāja of the Kalale family. These were not brothers but cousins. The former became the *sarvādhikāri* while the latter assumed the command of army and defeated the chiefs of Midigēśi, Māgadi and Sāvandi. Of these, according to the present record Venkatapati assumed the office of minister (*amātya*). His genealogy also is given. Nañjarāja continued to hold the office of *sarvādhikāri* for a few more years[1]

Two records of this king dated 1762 A D, and 1763 A D, respectively (Ch 197 and Yl 145) register sale of lands by the king to Jayanti Rāmābhatta, a resident of Kāsi and *mutālika* Venkatarāmayya for value of lands received by them through Vīra-setti, a merchant of Koḷāgāla. This Venkatarāmayya appears to be identical with his namesake who figures in four records from Nañjanagūd taluk all of them dated 1761 A D, as purchasing lands from the same king.[2] Vīra-setti also figures in three of them.[3]

Chāmarāja-vodeyaraiyya figures in the Yaḷandūru copper-plate record (Yl 10) dated 1775 A D, August 8. He may probably be identified with Chāmarāja VIII who passed away in that year. If so, his death must have occurred only after the date of this record, whereafter Chāmarāja IX of the Kārugahaḷḷi branch was selected by Haidar Ali as the next ruler.

We have more than a dozen records of Kṛishṇarāja-voḍeya III who ruled for a long period of 70 years from 1799 to 1868 A D. They speak of his munificience.

Arekothāra, the birth place of his father Chāmarāja, was named after him as Chāmarāja-nagara and the temple of Chāmarājēśvara was built therein (Ch 5). The Vīrabhadra temple at Amachavādi was renovated (Ch 248).

CHANGALVAS

While reviewing the Hoysaḷa records we have referred to two records, Hs 33 and Pp 118. The former, of the reign-period of Narasimha I, refers to a cattle-raid over Baṇṇagavādi by

1 C Hayavadanarao Mysore Gazetteer, Vol II, pt IV, p 2466
2 E C III (1974), Nj 109, 316, 317 and 319
3 *Ibid* Nj 109, 316, 319

Changaḷuva who was repulsed It is not possible to identify this chief His name is not mentioned at all

But we have at least three records in the present volume that refer to these chiefs during still earlier periods Hs 35 from Kirangūr, dated 1091 A D, registers a gift of land by Changāḷvadēva and Mariya-perggade Hilduvayya The record does not indicate whether he was ruling independently or as a subrodinate of the Chōḷas He is not given any epithets In fact, one may as well doubt whether he belonged to the Changāḷva family at all Pp 137 of c 1097 A D, however refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Odeyātyadēva Odeyātya may be a mistake for Odeyāditya From the title borne it is apparent that he was a subordinate of Chōḷa Kulōttunga I *Kulōttunga-chōla* later became their title We hear of another *mahāmandalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Changāḷva in Pp 12 dated 1172 A D Two years later, in the record of 1174 A D, (Pp 118), figure two other chiefs of the family, Mahādēva and Pemma Vīrarasa As already noted, from this record we learn that Bettarasa-dannāyaka, the Hoysaḷa general, fell upon and killed (?) Changāḷva Mahādēva, but was repulsed by *mahāmaṇḍa-lēśvara* Pemma Vīrarasa Two records of the same year (Pp 14 and 15) refer to the rule of Kulōttunga-chōḷa-bhujabala-Changāḷva We are not in a position to say whether this Kulōttunga-chōla-Changāḷva is identical with the one figuring in 1172 A D What would then be the place of Mahādēva and Pemma Vīrarasa ? If we assume that there was a gap of a few years between Mahādēva's death and defeat of the Hoysaḷa general by Pemma Vīrarasa, then Kulōttunga-chōla-Changāḷva of 1172 A D, as also of 1174 A D, may probably be identified with Pemma Vīrarasa, *Kulōttunga-chōḷa* being only a title Hs 36 of 1186–87 A D, also refers to the rule of Kulōttunga-chōḷa-Changāḷva

Thereafter, there is a gap of about two centuries in the history of these Changāḷvas, in which period they had been subjugated by the Hoysaḷas Two chiefs, Mallidēva and Harihara-dēva figure in the last quarter of the 13th century[1] But their place in the genealogy is not clear

The Hirē Malali epigraph furnishes the genealogy of the later Changāḷvas This record (Pp 132) in Sanskrit, dated 1503–04 A D, registers a gift by Mahādēva of that family The given genealogy is as follows

Changāḷva
|
Nāga
|
Ranga
|
Piryyaṇa
|
Nañja — Mahādēva

1 E C I (1972) *Introduction*, p xv

This Mahādēva appears to have had cordial relationship with his elder brother who is stated to have been ruling between 1502–33 A D [1] Kulōttunga-changālva Vira Nañjayadēva of Pp 22 dated 1521 A D, is the same as this Nañja, the elder brother of Mahādēva

Nañja or Nañjarāya appears to have been succeeded by his son Nañjuṇḍa whose son was Śrīkaṇṭha (Pp 114) The Chērala Sirimangala record[2] of 1544 A D, belongs to Śrīkantharasa who is identical with this Śrīkantharāja We will have to place Nañjuṇḍa's reign-period between 1521 and 1544 A D Śrīkaṇṭha's son was Vira Vīrēdēva But Pp 103 refers to Vira Chikkarāju-vodeya The date of this record (1565 A D) is only three years earlier to that of Vira Vīrēdēva (1568 A D) We may identify Chikkarāju with this Vira Vīrēdēva Records of 1586 A D, and onwards, published in this volume (Pp 71 and 110 of 1586, Pp 1 and 62 of 1590, Pp 27 and 40 of 1591 A D) refer to Piriyarāja-odeya as the son of Śrīkaṇṭha-odeya Pp 72 is engraved on the top portion of the slab containing Pp 71 This latter record registers a gift of village to god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri (same as Bettadapura) for the merit of his parents as also his son Piri-odeya Pp 72 refers to another gift made for the merit of Vīrarāja-odeya From these we may surmise that Śrīkantharasa had two sons Vīrarāja and Piriyarāja The elder appears to have held power for some years, whereafter he was succeeded by his younger brother Piriyarāja had a son named Piri-odeya who predeceased his father for whose merit several gifts were made (Pp 27, 62, 71 and 110) in 1586 A D and later on Pp 40 dated 1591 A D, refers to the death of Piriyarāja's queen and registers a gift by the chief so that his queen (*pattada-rāṇivāsa*) might attain *Kailāsa* Piriyāpattana of today was originally known as Singapattaṇa Piriyarājadēva rebuilt this town and renamed it after himself (Pp 1)

Suragahalli inscription (Pp 25) dated 1598 A D, mentions Rudragana, the donor, as the son of Śrīkantharāja-odeya In Pp 10 of 1600 A D, it is stated that he was the son of Channayya, a devotee of god Mallikārjuna But the very record refers to the gift as having been made for the merit of his father Śrīkaṇṭha and mother Vallabhājamma It is possible that Śrīkantha was also known as Channayya Rudragaṇa would, therefore, be a third son of Śrīkantha

Pp 8 registers a gift by Vīraparājayya, son of Vīrarājayya and grandson of Śrīkantha The date of this record is 1612 A D Pp 9 also gives the same genealogy but commences with Nañjarāja who is identified by us with Nañjunda Vīrappa is referred to therein as Vīrarājaya Hence, it is clear that Vīrarājaya was the son of the eldest son of Śrīkaṇṭha and succeeded his junior uncle Rudragana But the Nelavādi epigraph (Pp 90) dated 1613 A D, refers to Vīrarājayya of this family The portion containing the genealogy is slightly damaged But it commences with Nañjarājayya, his son Nañjarājayya (probably Nañjuṇḍa), his son Śrī rājayya (probably Śrīkaṇṭha) whose son is said to be Krishṇarājayya The relationship between this Krishnarājayya and the donor is not clear, but probably they were father and son respectively The question is about the identity of this Krishṇarāja If he were a son of Śrīkantha, is he different from the other three known sons? We are not in a position to be definite about it

1 E C II (1973), *Introduction* p xcii
2 E C I (1972) No 35

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changālva chiefs may be shown thus

- Changālva
  - Nāga
    - Ranga
      - Piryyana
        - Nañja
          - Nañjunda
            - Śrīkantha
              - Vīrarājaya (Chikkarāja)
                - Vīraparājaya
              - Piriyarājaya
                - Piri-odeya
              - Rudragaṇa
              - Krishṇarāja
                - Vīrarājaya
        - Mahādēva

COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume The earliest of such is Akshārada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148) The record simply says that it is his writing (*baraha*) But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D , is a short record in Sanskrit verse It says that the *padya* composed (*kritam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhitam*) by Vrishabhadāsavarni Obviously the latter must have written it on stone It can be seen that here the term *likhitam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyasāra*, belongs to this period (1533 A D) He is noticed by the author of *Karnātaka Kavicharite* [1] We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review

The Yaḷandūru record (Yl 1) of 1568–69 is the composition of Sāsalayya described as *sarasa-kavi* Even here, it is said that it was written by Rasika-pandita, son of Bommana-pandita This poet is noticed already [2] Tirumalārya, son of Alagasingarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D , is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-vodeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apratimavīracharita*, *Chikadēvarāya-vijaya* etc Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kāḷahastīśvara-linga by Lingayya-mantri It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya This Lingaiyya may as well be the donor himself The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D , wherein Lingaiyya, obviously

1 Vol II (1973), pp 177–79
2 *Ibid* , pp 402–03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*śanabhōga*) of the place The Haradanahaḷḷi copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-śākha He is described as *vidvān*

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha* In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *sēnabōva* Allappa and *nāda-sēnabōva* Rāyappa respectively The former contains the signature (*suhastadoppa*) of Kētaya-daṇṇāyaka, while the latter refers to the *eḻuttu* (signature?) of Mādappa who was also a *sēnabōva* In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record The records themselves have no literary merit Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa He might have drafted the record On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *sēnabōva* Sankaṇṇa and also of Sidda Here we may surmise that Sankanna drafted the record which was written (engraved?) by Sidda

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbaḷḷi seems to suggest that the first part of the record is the writing of Virapa-Lingapa, while Gōpaṇṇa wrote the second part It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eḻuttu*) of Dukkan He was the accountant (*kanakkan*) of Idaikundu-nāḍ Obviously, he drafted the charter in his official capacity Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādāḷvān Several *gāvuṇḍas* figure as signatories Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record

Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvāri* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons–sculptors Similar is the case with Kētāchāri, son of Kongunniyara Māyaṇāchāri, who was a *viśvakarma*, a smith (Ch 122) *Śilpaka* Vattāchāri, according to the record (Ch 114) wrote (*baredōm*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchari This is a beautifully engraved record Chāvāchari is most probably the engraver Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eḻuttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith) He was also, therefore, an engraver The Kerehaḷḷi copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Visvakarma He is identical with Viśvakarmachārya who wrote the Gattavādi plates[1] I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārya may simply be taken to mean a smith Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchāri (Ch 187), and Kēta (Pp 134)

SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi–bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bāḷguḷiyūr The record says that he was first designated

1 E C III (1974), Nj 402, *Introduction* p 120

In the light of the above discussion the genealogy of these later Changālva chiefs may be shown thus

- Changālva
  - Nāga
    - Ranga
      - Piryyana
        - Nañja
          - Nañjunda
            - Śrīkantha
              - Vīrarājaya (Chikkarāja)
                - Vīraparājaya
              - Piriyarājaya
                - Piri-odeya
              - Rudragaṇa
              - Krishṇarāja
                - Vīrarājaya
        - Mahādēva

COMPOSERS AND ENGRAVERS

Names of about half a dozen composers who are authors of records in metrical composition are noticed in this volume The earliest of such is Akshārada Gōpanna who appears to have composed the Homma inscription (Ch 148) The record simply says that it is his writing (*baraha*) But, since the composition is in verse, we may have to consider him as its author Ch 358 from Maleyūru, dated 1517 A D , is a short record in Sanskrit verse It says that the *padya* composed (*kritam*) by Vidyānandōpādhyāya was written (*likhitam*) by Vrishabhadāsavarni Obviously the latter must have written it on stone It can be seen that here the term *likhitam* would refer not to the author but to the person who wrote it, obviously on stone Incidentally, we may note that a Kannada poet, Abhinavavādi Vidyānanda, the author of *Kāvyasāra*, belongs to this period (1533 A D) He is noticed by the author of *Karnātaka Kavicharite* [1] We are not sure whether this poet can be identified with Vidyānandōpādhyāya of the record under review

The Yaḷandūru record (Yl 1) of 1568–69 is the composition of Sāsalayya described as *sarasa-kavi* Even here, it is said that it was written by Rasika-paṇḍita, son of Bommana-paṇḍita This poet is noticed already [2] Tirumalārya, son of Alagasingarārya, who composed the Chāmarājanagara inscription (Ch 11) of 1675 A D , is the famous poet of that name who flourished in the court of Chikkadēvarāja-voḍeya, the king of Mysore and is the author of several literary works like *Apratimavīracharita*, *Chikadēvarāya-vijaya* etc Ch 272 of c 17th century registers the consecration of Kāḷahastīśvara-linga by Lingayya-mantri It is in Sanskrit verse and said to be the writing (*baraha*) of Lingaiyya This Lingaiyya may as well be the donor himself The same fact is recorded in Ch 271 in Kannada dated 1645 A D , wherein Lingaiyya, obviously

1 Vol II (1973), pp 177–79

2 *Ibid* , pp 402–03

the same Lingaiyya-mantri, is said to be the son of Bairōdēva and grandson of Dēvarasayya and was the accountant (*šānabhōga*) of the place The Haradanahalli copper plate record in Sanskrit was composed by Krishna-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sōma-sākha He is described as *vidvān*

With regard to records in prose, it is more difficult to interpret the term *baraha* In Pp 122 of 1344 A D, and Ko 56 of 1408 A D, it is stated that it is the *baraha* of *sēnabōva* Allappa and *nāda-sēnabōva* Rāyappa respectively The former contains the signature (*suhastadoppa*) of Kētaya-dannāyaka, while the latter refers to the *eḷuttu* (signature?) of Mādappa who was also a *sēnabōva* In these cases it is better to consider these as writers, since they were officials, accountants for that matter, as persons who drafted the record The records themselves have no literary merit Ch 184 refers to Varadanna, son of Anantappa He might have drafted the record On the other hand, Ch 104 is said to be the writing of *sēnabōva* Sankaṇṇa and also of Sidda Here we may surmise that Sankaṇṇa drafted the record which was written (engraved?) by Sidda

The donor of the grant in Ch 301 is Rangarājayyadēva The record ends with the statement that it is the writing (*baraha*) of Rangarājayya If this latter is identical with the donor, can we presume that it was drafted by him, or, are we to interpret that *baraha* in this case would mean 'signature'? Yl 162 from Māmbaḷḷi seems to suggest that the first part of the record is the writing of Virapa-Lingapa, while Gōpanna wrote the second part It is also possible that the entire record was drafted by one and written by the other Pp 54 is a faultily engraved record with a number of orthographical and grammatical errors Channappa whose *baraha* it is said to be is, in all likelihood, the person who literally wrote it (on stone), or, he may even be the engraver

So far as the Tamil records are concerned, Ko 41 is said to be the writing (*eḷuttu*) of Dukkan He was the accountant (*kanakkan*) of Idaikundu-nād Obviously, he drafted the charter in his official capacity Ch 190 states that it is the writing of Śrīpādāḷvān Several *gāvuṇḍas* figure as signatories Hence, this person might have drafted (or engraved?) the record

Among the engravers figure Hannibōja (Ch 143), Nāgōja, son of Bupōja, called *rūvāri* (Hs 38) Mallōja, son of Doddōja (Ch 129) and Malōja (Pp 45), who, as their names indicate, were professional stone masons-sculptors Similar is the case with Kētāchāri, son of Konguniyara Māyaṇāchāri, who was a *viśvakarma*, a smith (Ch 122) *Śilpaka* Vattāchāri, according to the record (Ch 114) wrote (*baredōm*) it, but, since he is described as *śilpaka* (sculptor), we may presume that he engraved Rāmāpattana inscription (Hs 16) refers to Chāvāchari This is a beautifully engraved record Chāvāchari is most probably the engraver Yl 97, a Sanskrit record in Tamil and Grantha, refers to the writing (*eḷuttu*) of Singalāntakan who was a *tattān* (smith) He was also, therefore, an engraver The Kerehaḷḷi copper-plate (Ch 354) is said to have been written by Visvakarma He is identical with Viśvakarmāchārya who wrote the Gattavādi plates[1] I have already said that Viśvakarma or Viśvakarmāchārya may simply be taken to mean a smith Some other engravers that figure in the volume are Sidda (Ch 104), Nāranāchāri (Ch 187), and Kēta (Pp 134)

SOCIETY AND ECONOMY

Ch 114 is a 10th century record that registers a gift of land to Kūchi-bhatāraka, the preceptor of the Bhujangēśvara temple at Bāḷguḷiyūr The record says that he was first designated

1 E C III (1974), Nj 402, *Introduction* p 120

as the *gorava* of Nirgunda by the donors *Gorava* is a Śaiva mendicant Kūchi-bhaṭāraka, a disciple of Abhimānaśakti was obviously named so and was entrusted with the management of the temple Lands which had been originally alienated were now released before they were made over to the donee It was his responsibility not only to maintain the service in the temple, but also ten courtesans (*dēvadiyar*) in the temple Ch 142 of c 12–13th century registers a gift for the maintenance of the priests (*nambis*) as also an attendant, one accountant, two drummers, one bearer of banner, one player of trumpet, one singer, four dancers (*pātravāru*) besides a *hanavadeya*, a *davaniga* and an *angharika Davaniga* and *angharika* may mean respectively a florist and a body-guard (or watchman) The exact meaning of *hanavadeya* is not known

Yl 9 of 1266 A D, refers to the killing of a tiger by Kēttai son of Udayachchaṇ, a barber The *gāmundas*, *sthānikas* and the *ilamaiyar* made a grant of land to this hero and members of his family, as *nēttal–kudangai* Similarly Pp 39 of c 17th century registers a grant as *nettaru-kodage* to Yisuvanna of Jōganahaḷḷi by Baichanna for killing a tiger

Ch 195 a new record from Haḷē Ālūr is dated 1278 A D It registers the renovation of the Chandranātha-basadi by people belonging to several communities like the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas*, and the donation of land, garden, etc, to Ādiyanna and Chaluvanna, sons of Pārśvadēva and disciples of Mallisēna Maladhāri who is described as a poet and declamator (*gamaki*) The interest of the record lies in the fact that the *sthānapatis* of the Śiva and Vishnu temples are cited as witnesses to the grant, making them thereby responsible for its protection The *Kōvas* are potters *Vēlas* may be time-keepers But the meaning of other two names is not clear It may refer to some professional people

Ch 232 of 1540 A D, records the renovation of a well at the instance of Channa Basavarājadēva, the pontiff of the Viraśaiva-matha at Ummattūr, called the Upparigeya-matha Incidentally the record says that in that period grains were sold at 7 *māna* for 1 *hana* and that men ate men This is a very brief reference to the great famine that prevailed in the country then

Yl 2 in characters of 17th century is an interesting record that refers to the ordeal of dipping the hand in (hot) ghee and thereby winning the case Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chanda who were barbers and washermen refused to pair the nails of the toes and tie the upper cloth of potters saying that they were not entitled for such a privilege Thereupon the *kumbāra-settis* performed this ordeal and emerged successful, and thus proved that they were entitled The ordeal was performed in the presence of god Divyalingēśvara of Haradanahalli The record further states that the people were to pay community (*jāti*) tax and that if a woman became a destitute, she was not only to be exempted from the tax of 5 *varahas* but also to be paid 6 *varahas* for her maintenance

Yl 10 is a copper-plate record dated 1775 A D At Kārēpura in Yaḷavandūr-sthala there was a *matha* wherein god Basavēśvara was worshipped Lands and gardens in Ammele had been granted originally for this *matha* and later, lands in Kārēpura also had been added on to the original grant for some extra services therein by the former king However, at some stage thereafter these kings probably of Mysore, took back to the palace all the lands in Kārēpura with effect from the year Nandana This meant dislocation of extra services in the temple Hence, all the *settis* and *deśadavaru* agreed to pay extra taxes to the palace This additional revenue was in all likelihood, equivalent to the revenue that the lands taken back to

the palace yielded Having done so they appealed to the authorities and it would appear that the lands in Kārēpura were restituted

Yl 114 from Agara is a Tamil record that registers a gift of 10 *gadyānas* by an individual to the *sthānapati* of Tiruvirāmisvara temple for white washing (*sudhai ida*) the *mantapa* therein The interest of 3½ *gadyānas* accrued upon it was to be used for food offerings to the deity From this it would become clear that the donor reimbursed to the temple the expenditure incurred This amount was utilised by the temple authorities in such a way as to yield 3½ *gadyānas* The period over which this interest is charged is not stated If it is for one year the rate of interest would be as high as 37 5%

The Maddūru inscription of 1328 A D, (Yl 62) registers an interesting transaction A new township called Upēndrapattaṇa was built by six persons (named) and for that purpose the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr were given a charter It is laid down therein that six houses of 12 cubits (*kai*) wide and 30 cubits long were given to the *pattanasvāmis* as *mānya* The six persons who built the township appear to be the recipients of these six houses Besides two houses of 6 cubits wide by 20 cubits long were donated to the *biraṇas* while the remaining houses were given to the *binugus* It was further laid down that these were exempt from taxes for the first three years whereafter taxes, enhanced eveary year till the 6th year, were fixed to be paid These rates varied also according to the dimensions of the houses A distinction appears to have been made between the *biranas* and the *binugus*, the latter being men of lower social status In fact, in Ko 26 of 1354 A D, the blacksmith, oilmonger, barber and washerman are said to form the *binugu praje*

Ch 161 of 1549 A D, is an interesting charter that lays down rules of cultivation of lands in the village Honganūr according to which if any important resident (*tējshta*) in the neighbourhood, other than the resident cultivator was to plough there, he may do so according to the charter (*patte*) granted to him by officials like the *māganikāra*, *pārupatyagāra*, *gauda* and *sēnabōva* The accountant of the *chāvadi* i e, the village office and the *gauda* and *sēnabōva* of the village were entrusted to prevent unauthorised ploughing, in contravention to the rules laid down This would suggest that preference was given to the resident cultivators The non-resident cultivators, depending upon their status in society, were permitted to cultivate provided they had a right over the land through the *patte*

Ch 152 of c 16th century is described as a *śrōtriya* stone charter (*śrōtriyada kallapatte*) registering the land granted on annual quit-rent basis to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād by Tammanna-nāyaka, the agent for the affairs of Timmappanāyaka-vodeya stipulating the amount to be paid for the period commencing from Kārttika śu 1 The amount so received was to be utilised for the services of god Sōmēśvara The details are, however, lost

GENERAL

An analysis of records of some villages included in this volume presents some historically and culturally interesting information about those places

Today the important centre of attraction at Chāmarājanagara is the Chāmarājēsvara temple which, however, was constructed in 1828 A D From Ch 5 we learn that Krishṇarāja-vodeya got the temple constructed and the *linga* installed therein The town Chāmarājanagara got its name only then The town as also the temple were named after his father

Chāmarāja-voḍeya, while in the name of his mother, Kempanañjamāmba and himself as also of his queens, other shrines were constructed within the temple Records reveal that several relatives and subordinates of the king also got erected small shrines, or gifted brass door-frames to door-ways of those shrines From Ch 33 we learn that the king's birth name (*janana-nāma*) was Nañjarāja, after which a deity, Prasanna Nañjarājēśvara, was installed Lingarāje-arasa (Ch 37) and Krishnē-arasa (Ch 39) appear to have been the sons-in-law of the king Another donatrix was Hosūr Nāgamma who made a gift to the Subrahmanyēśvara shrine consecrated in the name of Hosūr Subbamma (Ch 9) She appears to be identical with her namesake who made a similar gift to a shrine of the same name in the Nañjundēśvara temple at Nañjanagūdu [1] To the Chāmarājēśvara temple Mummadi Krishṇarāja-voḍeya got the tower (*gōpura*) constructed and gold-plated pinnacle (*kalaśa*) consecrated in 1867 A D Another officer, donor of the brass door-frame, is Aṇtri Subbaṇṇa described as *Khsā tabēle gurikāra* (Ch 27) *Tabēle* therein is a corrupted form of the English word 'stable' and he is the officer in charge of the royal (*khsa-khāsa*-one's own) stable But this town Chāmarājanagara was formerly known as Arekuṭhāra The earliest monument of the place is the Pārśvanātha-basti which was constructed by the Hoysaḷa general Puṇisa-dandādhipa in 1116 A D and named after him as Puṇisa-jinālaya (Ch 2) It is a *trikūṭa-basadi* The deity herein appears to have been called Vijayanātha in the record of 1518 A D (Ch 60) The Bhujangēśvara temple also is a monument of probably a slightly later period Ch 4 of 1281 A D, registers a gift of income from several taxes to this temple Virabhadra temple is yet another old monument at Arekothāra (Ch 1)

From Ch 62 of Vīraballāḷadēva we learn that the Lakshmīkānta temple had a mahā-mandapa called *Nānūṟṟuvan-mandapa* constructed by Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān He was endowed with a village by the Śrīvaishnavas of the temple, probably in honour of the service he rendered Obviously, the temple was being managed by the Śrīvaishnavas as a body

Haradanahalli was formerly known as Mageya or Margai, situated in Eṇṇe-nāḍ The Divyalingēśvara temple therein, called Aṇilēśvara in the record, was constructed in c 1316 A D, by Māra-gauda, son of Purusa-gauda (Ch 263) This individual is said to have been the *manegodu* (house-hold officer?) of Mādhava-daṇṇāyaka, a general under Hoysaḷa Ballāla III Mageya was the birth-place of this general (Ch 275–78) Several pillars were gifted for the *ranga-mantapa* of the temple during the reign-period of Ballāla III To this temple several gifts were made during the reign-period of Bukka I by the officers, Nāgarasa and Gaṇapatima respectively, under Basavayya-daṇṇāyaka (Ch 264 and 260), and also during the reign periods of Harihara II (Ch 266), Dēvarāya II (Ch 265), Achyutarāya (Ch 262, 269) and Sadāśivarāya (Ch 268) The image of Kāḷahastīśvara was consecrated within the temple, to its west by Lingayya in 1645 A D (Ch 271) This Lingayya appears to be the same as Lingayya-mantri of Ch 272, a record in Sanskrit, which registers the same event A century later, in 1753 A D, the image of Dakshiṇāmūrti was set up in the temple by Hanumantayya (Ch 273)

At Kulagāṇa we find a Vaishṇava temple of god Vāsudēva, as also a *basadi* Of the 25 stone records from this village 23 are in Tamil The record of 1216 A D (Ch 322) registers a grant of 30 *gadyāṇas* to Vichchaṇdi-aingai by Meḷeya-daṇṇāyaka and Viṭṭalaṇ, probably for constructing the circumambulatory passage (*tirumadai-māligai*) in the temple of Vāsudēva though the exact reason for the grant is not clearly stated therein From this it would appear that the temple had been constructed prior to this date Ch 341 refers to a gift for maintaining a

1 E C III (1974), Nj 20

perpetual lamp and this record is in c 12th century characters Several individuals made donation for setting up pillars in the *mantapa* of the temple (Ch 325-40) It appears that the cost of erecting each pillar was 3 *gadyānas*, for, in almost all cases that is the amount of donation Ch 343 of 1173 A D, registers a gift by the Sixty (*Ir-nuppadu*) *prabhu-gāmundas* of Idai-nād *alias* Periya-nād in Gangaikonda-sōḷa-mandala to the *basadi* made over to Singanadēva, a disciple of *mahāmandalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirāja) Ch 344, dated 1241 A D, registers certain incomes from taxes for the same *basadi* by Kēteya-danṇāyaka

Maleyūru was a renowned Jaina centre There is a hillock in the village where the Jaina vestiges are found This place is also known as Kanakagiri or Kanakāchala The Pārsvanātha-basadi appears to be the oldest monument here A gift of a village for the worship of the deity during the performance of *pañcha-parvas*, was made by Chikkatāyi in 1181 A D (Ch 371) She is stated to be the wife of the royal physician of Achyutavīrēndra-śikyapa son of Achyutarājēndra To them was born Vidyāsāra who was also a physician Here at Kanakagiri two Jaina teachers Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhattāraka, described as *rāyarājaguru* and Lalitakīrti-bhattāraka, disciple of the teacher of the same name, caused an image of Vijayanātha to be used on their tombs (*nishidhi*) These pontiffs belonged to Kondakurdānvaya, Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Pustaka-gachchha and Hanasōge-baḷi (Ch 365 of 1355 A D) To the same group belonged Bāhubalidēva, son (disciple) of Nayakīrti He is said to be a poet in two languages and well-versed in astrology Two records (Ch 355 and 372) both dated 1422 A D, register gifts to god Śrīvijaya (Vijayanātha) of Kanakagiri by prince Harihara III These gifts were exclusive of original gifts made to god Vāsudēva of Kolagana Munichandra, disciple of sage Munichandra, attained *samādhi* on this hill in 1517 A D (Ch 358) It is probably the same Munichandra, belonging to Kālōgra-gaṇa whose footprints were incised on a rock near the *nisidi* of Sēna-gaṇa on the hill by his disciple Ādidāsa (Ch 359) Yet another teacher that figures (Ch 360 of 1670 A D) is Lakshmisēna-munīśvara who received initiation here in the presence of Pārśvanātha-jinapati Kanakagiri is referred to herein as Hēmādri Like Teluga Ādidēva, Chandrakīrtidēva of Kopana, a disciple of Śubhachandradēva and also of Śrutamuni, also had an image of Chandraprabha consecrated for use in his tomb (Ch 362 of 1819 A D) These teachers belonged to the same group as the ones noted above, but the *bali* was Ingaḷēśvara It is probably this Chandrakīrti who is eulogised in Ch 364, along with Kūchirāja, son of Brahma In 1814 A D, Bhaṭṭākaḷanka of Dēśi-gana attained heavenly world on this hill by *marana-vidhi* (Ch 361) It is probably the same teacher that is referred to in Ch 357 also

Yl 1 gives an interesting account of how that town came into existence Sage Kapila who was doing penance in the Nilagiri was carrying the water of the river Gangā in his pot Nandisvara prayed to him that if he could make that water flow northward, it would form a great river of merit bestowing food and beatitude on the people The sage having done so the stream Suvarṇāvati came into existence and on its bank god Brahma established a town called Eḷeyandūr Here a temple of Gaurīśvara was constructed by Singedēpa-bhūpa (or Dēpēndra), the first of the chief of Padinād In 1568-69 this chief's son Rāma made a gift of the village Ganiganūr Therefore Dēpēndra s reign-period may be fixed around 1535-60 A D, when that temple was constructed

Ko 7 dated 1512 A D, registers a gift of the village Kuntūr in Hadinād to Śāntayadēva of Sālūr, the pontiff of a Vīraśaiva-matha at Kuntūr The donee was to feed and provide cloth to 50 *jangamas*(?) *odeyas* in the *matha* and to stay therein in their company Ko 8, dated 1539

A D , refers to Naññjayadēva, the pontiff of the same *matha* He was probably the pontifical successor But in Ko 9 dated just 5 years later Paṭṭada Kempanaññjēdēva figures probably as the pontiff The *maṭha* therein is called Mahānandiśvara-matha

The Malhārapāḷya record (Yl 170) dated 1647 A D , refers to the construction of a Vīraśaiva matha called Kalla-matha (*mahāmahattma kalla-mata*) by Mallājamma, daughter of Mallarāja-arasa, the chief of Kalile For this Lingarājayya, the chief of Hadinādu, made a grant of two villages, situated in Maddūr-sthala within his *kālāñji-sīme* This donor appears to be the husband of Mallājamma who is referred to in the record as his *pattada sri* This would show the relationship between these two families

The damaged Śivanasamudra record (Ko 27) of 1821 A D , states that the area to the north of a hill (*betta*) on the road (*bāta-mārga*) leading to that place, being overgrown with trees had given shelter to serpents causing danger to men and animals The government, having considered this, gave over the land, to a *Mudaliyār* whose name is not clear He is said to be the *darakhāstadār* i e , an applicant for purchase of forest land Obviously, he was expected to clear the overgrowth Ko 29 of 1832 A D , an English record says that the bridge at Śivanasamudra, named the Lashington Bridge in honour of the Governor of Madras Presidency, was dedicated by T Ramaswamy Mudaliyar who was the landlord of Sivanasamudra, Satyagala and Belakawadi and was the *shrotrimdar* i e , one who held land on *śrōtriya* tenancy of Mulļūr and Ughnai villages This latter person was responsible for the construction of the bridge The *Mudaliyār* that figures in Ko 7 noted above is in all likelihood, this Ramaswamy Mudaliyar He must have cleared the forest on securing the lands and constructed the bridge

An analysis of the records included in this volume shows certain distinctive features They are outlined here for consideration among scholars Of the records of five taluks included in this volume those from Hunasūru and Piriyāpattana are mostly of a period later than the 14th century In the other three taluks we have a good number of both Tamil and Kannada records, here again the Kannada records either belonging to the Ganga period or to a later period Tamil inscriptions have distinctive features of their own The details regarding the donation are outlined in great detail Since there are no subscripts used in Tamil and wherever they are used they are indicated by half letters etc , they are written side by side Further, normally Tamil letters are engraved in a comparitively larger size being robust and deeply engraved Naturally, Tamil records could not be fitted into single dressed slabs as we find normally in comtemporary Kannada records Further, the Hoysaḷa records are noted for their excellent calligraphy But, such records of the Hoysaḷas found in these taluks are few and far between The Hoysaḷa records themselves are engraved in Tamil and Grantha characters

This feature made the engraver of Tamil records to utilise all available space on the walls of the temples Sometimes the records commenced on the wall of the *garbhagriha* being continued on wall of the *manṭapas*, *jagatis*, *kumudapattis* etc

After the decline of the Gangas in South Karnataka, specially below the Kāvēri, much of the region passed into the hands of the rulers of Tamil Nadu They introduced their own systems of administration in these areas Even territorial divisions got fresh nomenclature, like Gangaikonḍaśōḷa-vaḷanād, Mudigoṇḍaśōla-mandalam etc Whenever the temples were renovated, normally, the Tamil Nadu sculptors took all possible care in removing these engraved slabs, giving them a number or some such identity to disclose their continuity and replace the same stones practically in the same position at the final stages of renovation We have several

instances of such system in the temples of Tamil Nadu itself Unfortunately, somehow, either the system was not scrupulously followed in the Kannada regions within their sway, or, the local sculptors who were ignorant of the script did not bother to take precautions in this matter Also we are not sure when exactly such renovations took place The overall result, however, is that most of these records are broken and fragmentary

From the point of language also we see certain features The Ganga records are short and the language used in many of them seems to have a folk bias In the later periods due to political control of Tamil knowing dynasty the Tamil language filtered in to a great extent and even the Kannada records, as can be seen are greatly influenced by Tamil This prevailed even in the Hoysaḷa period because of the large Tamil population which had immigrated into these parts In the Vijayanagara period the records are generally in Kannada Even in those records which were composed by Sanskrit poets, in Sanskrit only, when the boundaries of the gift villages or lands were to be enunciated, Kannada was used This was the period when Vīraśaiva movement spread deeply in these regions also and so in those Kannada records we find often times Vīraśaiva terminology being made use of

So far as the other two taluks where the Changāḷvas were powerful those chiefs were themselves followers of Vīraśaivism and devotees of god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri r r, the present Bettadapura Needless to say that their records were influenced by the Vīraśaiva terminology

Ko 91 and 92 are two records in Sanskrit and Kannada engraved in Kannada These two are the earliest lithic records in the present volume Palaeographically these two may be assigned to c 7–8th centuries It cannot be earlier than the 7th or, later than the 8th The first record in Sanskrit, records the death of the Jaina preceptor Pushpanandi and contains his eulogy The exact import of the first verse is not quite clear Pushpanandi, probably before his death, saw to it that his disciples followed with effort the principles of *tri–ratna* as laid down by Jainism He taught them that this, after all, was the *vidhi* (duty) of the ascetics The next inscription in Kannada, contains an interesting statement that when the above named teacher attained *mukti*, his disciple Baladēva who was probably greatly attached to him decided not to leave his tomb (*nishidi*) and observing vow for a month laid down his life As usual, these Jaina records have used chaste languages, both Sanskrit and Kannada, although in following the metres the composer has erred It may be noted that such language style has been made use of even in such an early period in this region We do not find such style adopted in later Kannada records, excepting some of the Jaina records themselves This would indicate that it was the Jainas that rendered great service to the growth and development of Kannada language and literature

METRES[1]

A The metres of all the verses in the inscriptions of the present volume, be they in poetry or a mixture of prose and poetry, have been identified and indicated in the footnotes of the respective epigraphs The part played by prosody in Kannada inscriptional poetry, the way in which several metres are spread over, the scholarship of the poets that could be inferred from such distribution, can all be better understood and would enable one to recognise the literary value of these inscriptions more easily This, in fact, is the purpose with which the metres are identified This would also help one to know the impact of Sanskrit language and

1 This note is prepared by Dr T V Venkatachala Sastry and Sri Sitaram Jagirdar

prosody on the formation of Kannada language and to note the historical stages of development of Kannada metres, both native and borrowed It is quite useful to make an independent or comparative study of the varieties of metres in Sanskrit and Kannada inscriptions In fact, let alone a study of metres of inscriptions in Sanskrit and Kannada, even an extensive study of prosody itself has not been undertaken The more we analyse the secret of the poet's art of giving expression to feeling in a language that is organically woven into the frame-work of fixed prosodical principles, the better we can understand ancient poetry In Telugu some work has been done with regard to the study of metres of the ancient epics and inscriptional literature A look at the present volume would convince anybody that there is a great scope and enough material for a similar study in Kannada language also

B While identifying the metres the following methods have been followed

1 The names of metres have been selected after consulting the detailed Appendices given at the end of *Jayadāman* (Haritosha samiti, Bombay, 1949) and *Chhamdōnuśāsana* of Hēmachandra (Jain Singhi series, No 49, Bombay 1961), both edited by Prof H D Velankar Sometimes, specially with regard to pure Kannada metres, Nāgavarma's *Chhamdōmbudhi* has been referred to Hence, if one has to know from which source the name, features and such other details of each metre is found, the Appendices of the first two works cited above and the Kannada *Chhamdōmbudhi* have to be looked into

2 While availing of the first two sources, generally the names given by ancient writers like Pingala on prosody, are preferred Only when it is not found in Pingala's work, have the metrical names given by others, in a chronological order, been applied However, there might have been some discrepancy in this method while giving due consideration to more popular names of metres

3 No metre is indicated in cases where either it is not possible to identify it clearly due to reasons like the wearing out of some letters or, the verse is incomplete although the metre could be made out (*e g*, Ch 354, Yl 75)

4 There are some verses which are canonically incomplete, although the metres can be made out and are correct, *i e*, all the four *pādas* may not be there The names of such metres are given showing by the side that the stanzas are incomplete (*e g*, Ch 11)

5 Wherever there are very few scribal errors that could be easily emended by the readers themselves, the names of such metres are given But where the inscription is too badly damaged to be emended, the names of metres of those stanzas that could be identified by scanning are generally noted with a remark that the metre is defective (*e g*, Ch 2, Hs 24)

6 In cases of impossibility in determining the metre, or, inspite of possibility, peculiar features are observed in any of the *pādas* or, when there are other doubts, a question mark is inserted by the side (*e g*, Ch 11, 113, Ko 92) Sometimes such problematic metres are omitted without identification

7 Where the metres are suggested in the text itself (*e g*, *ka kam*, *kanda*), they have not been indicated for a second time in the footnotes, unless they are wrong and in such cases the correct names of the metres are also indicated (*e g*, Yl 1)

8 The *upajātis* are generally called so without suggesting the distinctions of *Vishama-chatushpadi* among *varna-vrittas*, such distinctions are indicated in *ardha-sama-chatushpadi*

noting so within round brackets by the side Distinction in Ārya metre among *mātrā-vṛittas* are not specified

The metres found in the records of this volume are of three classes *varna-vritta, mātrā-vṛitta* and *ślōka* There are examples for all the three *sama, ardhasama* and *vishama* (*Upajāti* types) Among the *mātrā-vrittas*, Ārya and its varieties, Gīti and Kanda have been used No verse in this volume appears to have been related to *Karnātaka-vishaya-jāti* class Of the (i) *varnasama chatushpadi vrittas* Śālini and Svāgata of *Trishtup* class (11 letters), Vasantatilaka of *Śakvari* class(14), Mālini of *Atiśakvari* class (15), Mandākrānta of *Atyashti* class (17), Śārdūlavikrīdita of *Atidhriti* class (19), Utpalamāle and Mattēbhavikrīdita of *Kriti* class (20), Champakamāle and Sragdhare of *Prakriti* class (21), Mahāsragdhare of *Ākriti* class (22), (ii) Viparītākhyānaki (11, 11) of *Adrasama chatushpadi vrittas* and (iii) *Vishma chatushpadi vrittas*, prominently, Upajātis mixture of Indravajra and Upēndravajara—these are the metres that figure in the volume

Verses in Ārya, Gīti and Kanda among the *mātrā-vṛittas* are used Kanda verses figure in good number From an analysis of the distribution of different metres in the present volume, it appears that the number of *Ślōkas* are greater In some inscriptions they have been used greatly From the point of the form those which have strictly followed the rules pertaining to the occurrence of *guru* and *laghu* in the 5th, 6th and 7th letters of each *pāda* are designated as *Ślōka* while those that do not adhere to this rule are noted as '*Ślōka*, exception' Likewise, when there are less than four *pādas* it is described as '*Ślōka*, incomplete', while those wherein the number of letters are less or more, or there are other errors it is described as '*Ślōka*, incorrect'

From the point of prosody, inscriptions with rare and varied metres (Ch 291, 354) and metres that do not fit into any canon for various reasons (Ch 148, Ko 92), are interesting We may notice here that the composer has considered the *gaṇa* '*ḷabba-pri*' in Śārdūlavikrīdita occurring between lines 61-63 of Ch 354 as *ta-gaṇa* Though some Kandas figuring in Yl 1 are not strictly according to rules, due to the flexibility followed at a later period they are considered as regular

A few words regarding the introduction to Volume II

In the introduction to Volume II it has been indicated that Kaḷbappu must be the Kannada form of Katavapra Dr G S Gai has drawn our attention to the fact that Dr A. N Narasimhaiah has already indicated this in his '*Grammar of the Oldest Kanarese Inscriptions*'

In p lxxviii of the introduction, it has been said that Dr Desai has conclusively shown that Konḍakunda hailed from Konakoṇḍla in the Gooty taluk of the Anantapur district in Andhra Pradesh In this connection Sri N Lakshminarayana Rao has brought to our notice that this information has already been given in A R S I E for the year 1916, by Krishnasastry[1]

For this we are grateful to them.

1 A R S I E 1916 pt II para 47

ಶಾಸನ ಪಾಠಗಳು

TEXTS

ಚಾಮರಾಜನಗರ

CHAMARAJANAGARA

1 (IV ಚಾ ನ 82)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಎಡಭಾಗದ ಜಗಲಿಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, referring to the rule of Vīra Venkatapatidēva, is dated Śaka 1527, Viśvāvasu, Vaiśākha śu 3 The given *tuhi* corresponds to 1605 A D, April 11, when the weekday was Thursday

It states that till the date of the record the village Hangarepura, situated in Uyyamballi-sthaḷa of Ummattūr-sīme was being enjoyed as *śrōtriya-guttige* by the *Vodeyas* of Kammaravaḷḷi and that the rental amount was being paid to the chief (*pıabhu*) of Arekothāra Now, after mutnal understanding between Chandraśēkhara-vodeya, son of Channarāja-vodeya, the chief of Arekothāra-sthaḷa and Malarāja-vodeya, son of Vīra Rāmaya-voḍeya of Kammaravaḷḷi, the village was made over to god Vīrabhadradēva of Arekothāra as a *sarvamānya* for offerings to god and the maintenance of dancing girls in the temple (*pātra-bhōga*) The signatory of the record is Mallarāja

1 ಶ್ರೀಮದ್ಗೌರೀಪ್ರಭೋರ್ಜ್ಜೀಯಾದತ್ಯಮೂರ್ತ್ತೇಃ ಪಿನಾಕಿನಃ । ಕೈಲಾಸಾದ್ರೀಂದ್ರ
2 ನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ವಿಶ್ವಶಾಸನಂ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೨೭
3 ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೩ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
4 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀವೀರವೆಂಕಟಪತಿದೇವ ಮಹಾರಾ
5 ಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುವಲ್ಲಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯ ಉಯ್ಯಂಬಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಹಂಗ
6 ರೆಪುರದ ಗ್ರಾಮವು ಪ್ರಾಕಿನಲ್ಲಿ ಕಂಮರವಳಿಯ ವೊಡೆಯರುಗಳಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಸೇರಿ ಅರಕುರಾರದ ಪ್ರಭುಗಳಿಗೆ ಕೆತ್ತು ಬರುತ್ತಿದ್ದ ಸಂಬಂಧ ಯಿಾ ತಿಥಿಯಲ್ಲು ಅ
ರಿಕುರಾರದ ಸ್ಥಳದ ಪ್ರಭು ಚಂನರಾಜವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರರು ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯರು ಅ ಕ
ಂಮರವಳ್ಳಿಯ ವೀರರಾಮೆಯವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಲರಾಜವೊಡೆಯರು ಕೂಡಿ ಪ್ರಭ
ಯಾನುಮತದಿಂದ ನಂಮ ಕುಲಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಕ್ಷಾಧ್ವರಧ್ವಂಸನ
ವಿನೋದವಿಲಾಸಿಯಪ್ಪ ಅರಿಕುರಾರದ ವೀರಭದ್ರದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪಾತ್ರಭೋಗ
ಕ್ಕೆ ಯಿಾ ಹಂಗಳಿಯಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪ್ರಾಕು ಸಲು
ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕೆಟ್ ಕಟ್ಟೆ ಆಡು ಮ
ನೆಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ಕಿಂಗ ವೊಳವಾಜು ಹೊಱವಾಜು ಯಿವು
ಮುಂತಾದ ಸಕಲ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಅಲ್ಲಿದ್ದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅ
ಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟವಿಧತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವೆಲ್ಲವಾ ವೀರಭದ್ರದೇವ
ರ ಸೇವೆಗೆ ಸಲುವುದೂ ಯಂದು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುವರ್ಣೋದಕಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕದಿ
ಂ ಕೊಟ್ಟ ಹಂಗಳಿಯಪುರಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನಕ್ಕೆ ಭದ್ರಂ ಶುಭಂ ಮಂಗಳಂ ॥ ಫಲ
ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
ತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಿತಂ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಯೋ ಹರೇತಾವನೀತಳೇ | ಷ
ಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು
ಮಾನವನು ಪರಂಗೆ ಕೊಟ್ಟವನು ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
ಚಂದ್ರಶೇಖರ ॥ ಮಲ್ಲರಾಜ ॥

2 IV (ಚಾ ನ 83)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಬಸ್ತಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that Vishnuvardhana Bittiga, the Hoysaḷa king, was ruling over Gangavāḍi-96000, including Kongu, from his capitals at Talakāḍ and Kōlālapura It registers a grant of lands and oil from oil-mill, for the Trikūṭa-basadi, named Puṇisa-jinālaya, which he had caused to be erected, as also other *basadis* in Arakottāra in Eṇṇe nāḍ, by Puṇisarāja-daṇḍādhipa

The record eulogises the donor whose genealogy is given as follows

Chāma-chamūpa
|
Puṇisamma-chamūpa (I)
m
Pōchale
|
Chāmarāja — Nākana — Kumarayya

Chāmarāja
m
Arasikabbe and Chauṇḍale
|
Puṇisammayya (II) (son of Arasikabbe) — Bittiga (son of Chauṇḍale)
|
Bittiga (son of Puṇisammayya (II))

1 ಶ್ಲೋಕ

The donor is *dandanāyaka* Punisammayya II who is stated to have fought against the Todavas, Kongas, Maleyāḷas etc He held the office of *sandhivigrahi* also He got renovated the *basadis* in Gangavāḍi-96000 Ajita-munipati of Dravidānvaya was the religious preceptor of the donor It may be noted that the donor's grandfather, Punisa-chamūpa bears the epithet *śāsana-vāchaka-chakravarti*

The record is dated Śaka 1039, Durmukhi, Jyeshtha ba 1, Mūlārkkavāra Mūlārkkavāra might mean Mūlā-nakshatra and Arkkavāra, and on the given *tithi* this *nakshatra* occured But the other details of date are not quite regular The given Śaka year was current and the weekday was Monday After the mention of the *tithi* the letter *va* is engraved which normally would stand for the weekday, Vaḍḍavāra Vaḍḍavāra may mean either Tuesday or Saturday The given details do not substantiate this The corresponding date would be 1116 A D, May 29, Monday

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ। ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ॥[1]

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ ಕುಳಾಂಬರ

3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳ್ ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮದ್ಭುಜಬಲವೀರ

4 ಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಬಿಟ್ಟಿಗ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ ಕೊಂಗೊಳಗಾಗಿ ಯೇಕ ಛತ್ರಛಾಯೆಯಿಂ ತ

5 ಳಕಾಡಲುಂ ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ॥ ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವಾಮಿ ಸಮನ್ತಭದ್ರಮುನಿಪೋ

6 ದೇವಾಕಳಂಕಸ್ತುತಃ ಶ್ರೀಪೂಜ್ಯಾಂಘ್ರಿರುದಾತ್ತವೃತ್ತನಿಳಯಃ ಶ್ರೀವಾದಿರಾಜಾಂಬುಧೌ । ಆಚಾರ್ಯೋ ದ್ರವಿಡಾನ್ವಯೋ ಜಿನ

7 ಮುನಿಃ ಶ್ರೀಮ[ಲ್ಲಿ]ಷೇಣವ್ರತೀ ಶ್ರೀಪಾಳಃ ಪರಿಪಾಳಿತಾಖಿಳಮುನಿಸ್ಸೋನಂತವೀರ್ಯಕ್ರಮಃ ॥[2] ಜಿನನಿಷ್ಟ ದೈವಮಜಿತಂ ಮುನಿ

8 ಪತಿ ಗುರು ಪೊಯ್ಸಳೇಶನಾಳ್ದನೆನಲ್ಸದ್ವಿನುತಂ ಮಾಡಿಸಿದಂ ಶ್ರೀಜಿನಗೃಹಮಂ ಪುಣಿಸರಾಜದಂಡಾಧೀಶಂ ॥[3] ಮಿತ್ರಕುಳಾ

9 ಬ್ಧಿವರ್ದ್ಧನಸುಧಾಂಶು ವಿರೋಧಿಬಳಾಂತಕಂ ಮಹಾಮಾತ್ಯಕುಳೋದ್ಭವಂ ಸಕಳಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ಲೋಕತ್ರಯವರ್ತಿಕೀರ್ತಿ ಪು

10 ಣಿಸಮ್ಯಚಮೂಪನವಂಗೆ ಶುದ್ಧಚಾರಿತ್ರೆ ಪವಿತ್ರೆ ಪೋಚಲೆ ಮನಃಪ್ರಿಯವಲ್ಲಭೆ ತತ್ತನೂಭವರು ॥ ಚಾವಣ ನಾಶ್ರಿತಾಮರಮ

11 ಹೀರುಹನುದ್ಧತಮಂತ್ರಿಮಂತ್ರವಿದ್ಯಾರ್ಣವನಾತನಿಂ ಕಿಱಿಯ ಕೋರಪನನ್ವಿತ ಸತ್ಕಳಾಕಳಾಪಾವೃತಬೋಧ ನಾತ[ನ*]ನುಜಂ

12 ಸುಜನಾಗ್ರಣಿ ನಾಗದೇವನಾಜ್ಞಾವನತಾನ್ಯಮಂತ್ರಿನಿಚಯಂ ಕವಿತಾಗುಣಪಂಕಜಾಸನಂ ॥[4] ಪುಣಿಸಚಮೂಪ ನೆಂಬೆಸವ ಸಾನ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ

[4] ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿಗೆನ್ತೆಣೆನಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ

14 ರ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮದಣ್ಣನಾಥನುದಿತೋದಿತಚಾಮಚಮೂಪಸಂಭವಂ ||[1] ಅವರೊಳಗೆ ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ

15 ಯರವ್ವರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಚಳುಙ್ಕಲೆಗಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಿಗನುಂ ||[2] ಕೊಳನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಮಲು

16 ನಲಿಮ ಮಹಿಮೆವೆತ್ತಿಪುವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳಯಂ ವಿಖ್ಯಾತವೃತ್ತಂ ಗುಣಸೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ ಮಿತ್ರಗ್ಗಳ್ಗೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಪಂ

17 ಸಮುದ್ಧವಿಸಿತಖಿಳಭವ್ಯಬ್ರಜಂ ನಾಡೆಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಚೇತೋಜಾತರಾಮವರ್ದ್ಧರಿಯೊಳೆನೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಗೋತ್ರಂ ||[3]

18 ಚಾಮುಂಗಂ ಸತ್ಪ್ರಿಯದಿಂ ಭಾವಕಿಯುನಿಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಸುತನೊಗೆದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಪೊಯ್ಸಳಭೂವನಿತೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿ

19 ಗ್ರಹಿ ಪುಣಿಸ ||[4] ತೊದವೆನದಪ್ಪಿ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ತೋಲುವರಂ ಪೊರಳ್ಚಿಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿಪಿ ಕಾಳನ್ನಿವಾಳನತೋ

20 ಳಬಿಂಕನುಂ ಬೆದಱಿಸಿ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಸಿಳೆಯುಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟಿದೇವನ ಮಹಾಸಚಿವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ

21 ಕಂ ||[1] ಆದಟಿಂ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನೊರ್ವ್ವ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಡು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳರಂ ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಡು ತತ್ಸಾಹಸಾ

22 ಭ್ಯುದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿಪತಿಯಾಗಿರ್ಪ್ಪ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ಪದಪಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಡನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ [5]

23 ಕೆಟ್ಟ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಕ್ರಿತೀವಲಂ ಮೊದಲ್ಗೆಟ್ಟ ಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಱದೆ ಸೇವಕನಾಗೆ ಗೆಟ್ಟುದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರು

24 ತರಂ ಜಗಮನಿನ್ತು ಭಿರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಪ್ಪ ಪೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟಿರೆ ದಂಡನಾಥಪುಣಿಸಂ ನೆಗಳ್ದಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||[6] ದರವಿರ

25 ಲೀಯದೆ ಗಂಗರ ಪರಿಯಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ ದಂಡಾಧೀಶಂ ||[2]

26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೦೩೯ನೆಯ ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ೧ ವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ

27 ಸಿಯ ಬೃಹಸ್ಪ[ತಿ] ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಅರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮಾಡಿ

28 ಸಿದ ತ್ರಿಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಗೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ .

---

1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಕಂದ

5 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

29 ಖಣ್ಡುಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗಟಿಯ ಕೀಳೇರಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಐವಕ್ಕೆ ಗುಳಿ
೫೦೦ ಬೆದ್ದಲೆ

30 ಹರದಂ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡಕ್ಕೆರ್ಗ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕಿ ಕೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊಳ ದನ
ಗೊಳಗ ಕಳದು

31 ಗುಳಿ ಒನ್ದು ಹೊಜ಼್ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡೆಯನಹಳ್ಳಿ
ಸಹಿತ

32 ದ ಪೃಥಿಸಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ

33 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಧರ್ಮವನೊಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿರ್ದ್ದಡಂಕ

34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದ ಗತಿ ಸಮನಿಸುಗಂ ||

3 (IV ಚಾ ನ 84)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Sunday, Uttarāyaṇa-sankramaṇa The given *tithi* occurred on 1281 A D , December 25 when the weekday was Thursday The given Śaka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasimha III and registers a grant of income from *nīru-kūli* (water-tax ?), *nichandi* (?), house-tax, *beḍuge* etc , due from the devotees to the *basadi* of Ārakuthāra by all the *gavuṇḍas* of the place including Bitti gavuṇḍa, son of Kēta-gāvuṇḍa and Dāse-gavuṇḍa son of Allāḷa-gavuṇḍa Cf No 4 below

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸ
4 ನಂ[1] || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್
5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪೃಥುವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತವಿರೆ || ಸಕವರು
7 ಷ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
8 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ | ಉತ್ತರಾಯ
9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಆರುಕುರಾರ
10 ದ ಬಸದಿಗೆ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾಉಂಡ
11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗಉಂಡನುಂ ಅಲ್ಲಾ
12 ಳಗಉಂಡನ ಮಗ ದಾಸೆಗಉಂಡ
13 ನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಉಂಡ
14 ಗಳು ಯಾ ದೇವರಿಂಗೆ ನೀರುಕೂಲಿ ನಿಚಂ
15 ಡಿ ಬೆಡುಗೆ ಮನೆವಣ ಮಂಡೆಗದ್ದ್ಯಾಣ

[1] ಓಟ್ಲೋಳ

13 ನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಗೆನ್ತೆಚೆನಲೊಡಂ ಪೊಗರ್ತ್ತೆ ತನಗಾಗಿರೆ ಪುಟ್ಟಿದ ಚಾಮುರಾಜ ನಾಕಣ ಕುಮರಯ್ಯ ನೆಂಬ ರತ್ನತ್ರಯ ಮೂ

14 ರ್ತ್ತಿಯ ಪುತ್ರನೊಪ್ಪಿದಂ ಪುಣಿಸಮುದಣ್ಡನಾಥನುದಿತೋದಿತಚಾಮುಚಮೂಪಸಂಭವಂ ||1 ಅವರೊಳಗೆ ಪಿರಿಯ ಚಾವನ ಯುವತಿ

15 ಯರಪ್ಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಚಉಣ್ಡಲೆಗಂ ಭುವನಪ್ರಸಿದ್ಧರಾತ್ಮೋದ್ಭವ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯನುಂ ಬಿಟ್ಟಿಗನುಂ ||2 ಕೊಳ ನೆಂತಂಭೋಜಮುಣ್ಮಲು

16 ನಲಿಪು ಮಹಿಮೆವೆತ್ತಿಪುವಂತಾಗಳು ಶ್ರೀನಿಳಯಂ ವಿಖ್ಯಾತವೃತ್ತಂ ಗುಣನೆಗನವನಿಂ ಬಿಟ್ಟಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿ ಮಿತ್ರಗ್ಗರ್ಳ್ಗೆಲ್ಲಂ ಸಯ್ಪಂ

17 ನವಉದ್ಭವಿಸಿತವಿಳಭವ್ಯಬ್ರಜಂ ನಾಡೆಯುಂ ನಿಶ್ಚಳಚೇತೋಜಾತರಾದವರ್ದ್ಧರಿಯೊಳಿನೆದುದಂತಾ ಮಹಾಮಾತ್ಯ ಗೋತ್ರಂ ||3

18 ಚಾಮುಂಗಾ ನತ್ತಿಯದಿಂ ಭಾವಕಿಯುನಿಪರಸಿಕಬ್ಬೆಗಂ ಸುತನೊಗೆದಂ ಕೇವಳಮೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಪೊಯ್ಸಳಭೂವನಿ ತೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿ

19 ಗ್ರಹಿ ಪುಣಿಸ ||4 ತೊದವೆನದರ್ಪ್ಪ ಕೊಂಗರನಡಂಗಿಸಿ ತೂಲುವರಂ ಪೊರಳ್ಚಿಮಾಣದ ಮಲೆಯಾಳಗಮಿಡಿಸಿ ಕಾಳನ್ರಿವಾಳನತೋ

20 ಳಬಿಂಕಮಂ ಬೆದಱಿಸಿ ಪೊಕ್ಕು ನಿಲಸಿಳೆಯಂ ಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಮಾಡಿದ ವಿಭು ಬಿಟ್ಟದೇವನ ಮಹಾಸಚಿವಂ ಪುಣಿಸಂ ಬಳಾಧಿ

21 ಕಂ ||1 ಅದಟಿಂ ಪೊಯ್ಸಳಭೂಪನೊರ್ವ್ವ ಬೇಗ ನೀಳಾದ್ರಿಯಂ ಕೊಣ್ಡು ತನ್ನೊದವಿಂದಂ ಮಲೆಯಾಳರಂ ಕದನದೊಳ್ ಬೆಂಕೊಣ್ಡು ತತ್ಸಾಹಸಾ

22 ಭ್ಯುದಯಂ ಕೈಕೊಳೆ ಕೇರಳಾಧಿಪತಿಯಾಗಿರ್ದ್ದ ಬಯಲ್ನಾಡನಂ ಪದಟಿಂ ಕಾಣಿಸಿ ಕೊಣ್ಡನಿಂತು ಪುಣಿಸಶ್ರೀ ದಂಡನಾಥಾಧಿಪ [5]

23 ಕಟ್ಟಿ ನಿಯೋಗಿ ಬಿತ್ತು ಮೊದಲಿಲ್ಲದೆ ಬಂದ ಕ್ರಿತೀವಲಂ ಮೊದಲ್ಗೆಟ್ಟಕಿರಾತನೋಲಗಿಸಲಾಱದೆ ಸೇವಕನಾಗೆ ಗೆಟ್ಟುದಂ ಕೊಟ್ಟು ನಿರಂ

24 ತರಂ ಜಗಮುನಿನ್ತುಭಿರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಪ್ಪ ನೆಂಪೊಡಂಬಟ್ಟಿರೆ ದಂಡನಾಥಪುಣಿಸಂ ನೆಗಳ್ದಂ ಭುವನಾಂತರಾಳಮೊಳ್ ||6 ದರವಿುರ

25 ಲೀಯದೆ ಗಂಗರ ಪರಿಯಿಂ ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತುಱುಸಾಸಿರದ ಬಸದಿಗಳನಳಂಕರಿಸಿದಪಂ ಪುಣಿಸರಾಜ ದಂಡಾಧೀಶಂ ||2

26 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೦೩೯ನೆಯ ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬಹುಳ ೧ ವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕ ವಾರದಂದು ತುಲಾರಾ

27 ಸಿಯು ಬೃಹಸ್ಪ[ತಿ] ಲಗ್ನದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಅರಕೊಟ್ಟಾರದಲು ಶ್ರೀಸಂಧಿವಿಗ್ರಹಿ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಪುಣಿಸಮಯ್ಯ ಮಾಡಿ

28 ಸಿದ ತ್ರಿಕೂಟದ ಬಸದಿಯೊಳಗಾಗಿ ಬಸದಿಗಳ್ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಆ ಊರ ಹಡುವಲು ಅಣ್ಣಮಾರಯಗೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ .

---

1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಕಂದ

5 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

29 ಖಣ್ಡುಗ ಹತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೧೦೦೦ ಆ ಊರ ತೆಂಕಣ ಹೆಗ್ಗೆಱೆಯ ಕೀಳೇರಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಐವತ್ತಕ್ಕೆ ಗುಳಿ
೫೦೦ ಬೆದ್ದಲೆ

30 ಹರದರ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡಕ್ಕೆ ಗುಳಿ ೪೦೦೦ ಆ ಊರ ಹಳ್ಳಿ ಸಹಿತ ಜಕ್ಕಿ ಕೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊಳ ವಸ
ಗೊಳಗ ಕಳದು

31 ಗುಳಿ ಒನ್ದು ಹೊಱ ಗಾಣದಲೊಮ್ಮಾನ ಎಣ್ಣೆ ತೋಂಟದ ಗುಳಿ ೧೦೦ ಆ ಊರ ಬಡಗಣ ಕೊಡಿಯನಹಳ್ಳಿ
ಸಹಿತ

32 ದ ಪುಣಸಜಿನಾಲಯಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
ವಸುನ್ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ

33 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಬಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮವಂನೊಸೆದು ಕರಂ ಸಲಿಸದಿರ್ದ್ದಡಂಕ . . .

34 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದ ಗತಿ ಸಮನಿಸುಗುಂ ||

3 (IV ಚಾ ನ 84)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸ್ತಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Sunday, Uttarāyaṇa-saṅkramaṇa The given *tithi* occurred on 1281 A D , December 25 when the weekday was Thursday The given Śaka year also is a mistake for 1203

It refers to the rule of Hoysaḷa Vira Narasimha III and registers a grant of income from *nīru kūli* (water-tax ?), *nichandi* (?), house-tax, *beduge* etc , due from the devotees to the *basadi* of Ārakuthāra by all the *gavundas* of the place including Bitti gavunda, son of Kēta-gāvuṇḍa and Dāse-gavuṇḍa son of Allāḷa-gavuṇḍa Cf No 4 below

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾ
2 ದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈ
3 ಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸ
4 ನಂ[1] || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್
5 ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಿಥುವೀ
6 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತಮಿರೆ || ಶಕವರು
7 ಷ ೧೨೦೧ ನೆಯ ವಿಷು ಸಂವ
8 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧೫ ಆ | ಉತ್ತ್ರಾಯ
9 ಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಿನ ಆರುಕುಠಾರ
10 ದ ಬಸದಿಗೆ ಆ ಊರ ಕೇತಗಾವುಂಡ
11 ನ ಮಗ ಬಿಟ್ಟಿಗವುಂಡನುಂ ಅಲ್ಲಾ
12 ಳಗವುಂಡನ ಮಗ ದಾಸೆಗವುಂಡ
13 ನೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಂಡ
14 ಗಳು ಯಾ ದೇವರಿಂಗೆ ನೀರುಕೂಲಿ ನಿಚಂ
15 ಡಿ ಬೆದುಗೆ ಮನೆವಣ ಮುಂಡಿಗದ್ಯಾಣ

[1] ಒಪ್ಪೀಳ

16 [ಅ]ಸ್ಥಿಗೆ ಮನಕ್ಕತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಿಾ
17 ದೇವರ ವೊಕ್ಕಲು ಏಸುವುಗಡಂ ಸ
18 ರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಯಿಾ ಬ
19 ಸದಿಗೆ ಬಿಟ್ಟೀ ಧರ್ಮ್ಮಮನೊನೆದು ಕರಂ
20 ನಡಸುತಿರ್ದ್ದವಂಗಳ್ಗಂ ಪುಣ್ಯಂ
21 ಅನವಸದಿಂ ಅಳಿಪಿದವಂ ವ
22 ಸುವಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಗತಿ
23 ಸಮನಿಸುಗುಂ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ

4 (IV ಚಾ ನ 85)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದೊಳಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an identical record as the above But the income from the taxes mentioned therein, besides that from *hombali* due from the devotees (*okkalu*) of god Bhujagēśvara, was made over to that god Hence this is a Śaiva record The donors are the same as in the above

There is a mistake in the date as recorded, the details of which, barring the Śaka year, are also identical The Śaka year is stated to be 1102, but this year does not correspond with the cyclic year Vishu The year is obviously a mistake for 1201 Cf No 3 above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
2 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇ
3 ವರು ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
4 ತ್ತಮಿರೆ || ಸಕವರುಷ ೧೧೦೨ ನೆ
5 ಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
6 ೧೫ ಆವುಂಯುತ್ತರಾಯಣಸ
7 ಂಕ್ರಮಣದ ದಿನ ಅರಕೊಟಾರದ
8 ಬಿಟ್ಟಗವುಂಡ ದಾನೆಗವುಂಡನೊ
9 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಂಡು
10 ಗಳುಂ ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆ ನೀರು
11 ಕೂಲಿ ನಿಚಂಡಿ ಹೊಂಬಳಿ ಬೆಡಂಗೆ
12 ಮನೆವಣ ಮುಂಡಿಗದ್ಯಾಯಾಣ ಅ
13 ಸ್ಥಿಗೆ ಮನಕ್ಕತ್ತ ಮುಖ್ಯವಾಗಿ ಯಿಾ
14 ದೇವರ ಯೊಕ್ಕಲು ಏಸುವುಳ್ಳದಕ್ಕು
15 ವುಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
16 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
17 ತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹ
18 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
19 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

5 (IV ಚಾ ನ 86)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1750, Sarvadhāri, Nija Āshādha ba 2 Monday, corresponding to 1828 A D , July 28, Monday

1 ಶ್ಲೋಕ

It refers to the rule of Krishṇarāja-vodeya of Mysore and states that this king established the town Chāmarājanagara and got the temple of Chāmarājeśvara with enclosure and tower with golden pinnacles built, installed the *linga* therein and set up several other shrines all around, had a shrine constructed and the images of Lakshmī and Nārāyaṇasvāmi consecrated therein and for the worship and offerings in these temples and for the maintenance of temple servants made a grant of thirteen villages (named), yielding 4900 *varahas* and 4 *hanas* annually. It also states that the king, who is said to have been the son of Chāmarāja-vodeya and Kempanañjamāmba, had the images of himself and his three wives, the chief queen of Lakshmivilāsa, and the queens of Krishṇavilāsa and Ramāvilāsa, set up in the temple.

1 ಶ್ರೀ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ

2 ವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೫೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಆಷಾಢ ಬ ೨ ಸೋಮ

3 ವಾರದಲ್ಲು ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮ

4 ಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ ವರಪ್ರ

5 ಸಾದೋದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಳದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ

6 ಜನಪದಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಕಳಾನಿಧಿ ಕುಲ

7 ಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಳರಾಜಾಧಿರಾಜಮಹಾರಾಜಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತದಿವ್ಯರತ್ನ

8 ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂ ತೆಂಬರಗಂಡ

9 ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭ ಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂ

10 ಡಧರಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕ ಬಿರುದಾಂಕಿತ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಚಾಮ ರಾಜನಗರ

11 ವಂ ನಿರ್ಮಿಸಿ ಪ್ರಾಕಾರಸ್ವರ್ಣಕಲಶಯುಕ್ತಗೋಪುರವಿಮಾನಸಹಿತಮಾಗಿ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಾ ಲಯುವಂ ನಿರ್ಮಿ

12 ಸಿ ನವಬೇರಯುಕ್ತವಾಗಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರನೆಂಬ ನಾಮಧೇಯವುಳ್ಳ ಮಹಾಲಿಂಗವಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಎಡಭಾ

13 ಗದ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾನಾಮಕರಾದ ಅಂಮನವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದೇವರಿಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಚಾ

14 ಮುಂಡೇಶ್ವರೀ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೈದು ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಮಹಾದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ದಕ್ಷಿಣ ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪುರಾ

15 ತನ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಗೈದು ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗಯುಕ್ತವಾದ ಸಾಲುಲಿಂಗ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಉತ್ತರ ಭಾ

16 ಗದ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿ ಪಂಚವಿಂಶತಿಲೀಲಾಮೂರ್ತಿಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಯೀ ದೇವಾಲಯದ ನೈಋತ್ಯ ದಿಗ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಪ್ರತ್ಯೇ

17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮೇತಮಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರಿವಾರವಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾ

18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಸೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂ

19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ವರ್ಷಗಟ್ಲೆ ಕಂದೀರಾ

20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರದವಂಭೈನೂರು ವರಹಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷೆಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ ವಾಗಿ ಒಪ್ಪಿಸಿ ಯಿರುವ

21 ದು ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ವಂದು ನವಲೂರು ವಂದು ಮೂಡ್ಲ ಅಗ್ರಹಾರ ವಂದು ಬೇಡರಪುರ ವಂದು

22 ಕಟ್ನವುರ ವಂದು ಶಿವಪುರ ವಂದು ಯಲಕೂರು ವಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಸನ್ಯಾಸಿಪುರ ವಂದು ಹಂಡ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಬೆಂಡರ

23 ವಾಡಿ ವಂದು ಮುತಿಗೆ ವಂದು ಹೆಗ್ಗೋಠಾರ ವಂದು ಸಹ ಯಿ ಹದಿನೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡ

24 ಶಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೇ ಯಿ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಮೇ

25 ಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ಪೈರು ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ

26 ಳ ಆದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ

27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮ್ಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಆಭರ

28 ಣಾದಿಗಳು ಪಾತ್ರೆಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹಂಮತ್ತು ಕೆಲ್ಸಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ಒಪ್ಪಿಸಿ ಯಿ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿ

29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ

30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಯಿ ಸೇವೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಬರೆ

31 ಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ ಮುಜ್ವಲಧ

32 ರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ॥ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ॥[1] ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

6 (IV ಚಾ ನ 87)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1772, Sādhārana, Phālguna ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D, March 27

[1] ವಸಂತತಿಲಕ

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempanañjēśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7–9) register such consecration of images in the shrines

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
4 ದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ
5 ರಾಜವಡೆಯುರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
6 ನದ ಕುಮಾರ್ತಿರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಣಿಯುವರಿಂದಾ
7 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ ||

7 (IV ಚಾ ನ 88)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempadēvājēsvara by the younger princess Puttatāyammanni, daughter of the Mysore king Krishnarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date *viz*, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D, June 30 cf No 6 above

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಚ ನಾ
2 ಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
4 ಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕೊಮಾರ್ತಿಯರಾದ
5 ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣಿಯವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಃ ||

8 (IV ಚಾ ನ 89)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishṇēśvara by queen Muddu Krishṇājammanni of *samukhada-totti* on Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguna ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಭಾನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯುವ
3 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಂ
4 ಣಿಯವರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

17 ಕವಾಗಿ ಗುಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮೇತನಾಗಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯಂ ಮಾಡಿ ಸಪರಿವಾರವಾದ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾ

18 ಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯ ಸೇವಾಜನರ ಸಂಬಳಗಳು ದೇವರ ಪಡಿತರ ದೀಪಾರಾಧನೆ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವ ಪಕ್ಷೋತ್ಸವ ಮಾಸೋತ್ಸವ ಸಂ

19 ವತ್ಸರೋತ್ಸವ ಬ್ರಹ್ಮೋತ್ಸವಾದಿಗಳು ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕದಲ್ಲಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆಯತಕ್ಕ ಬಗ್ಗೆ ವರ್ಷಗಟ್ಲೆ ಕಂಠೀರಾ

20 ಯಿ ನಾಲ್ಕುಸಾವಿರದಎಂಭೈನೂರು ವರಹಾವು ನಾಲ್ಕು ಹಣ ತಸ್ತೀಕು ನಿಷ್ಕರ್ಷೆಮಾಡಿ ಇದಕ್ಕೆ ಭೂರೂಪ ವಾಗಿ ವಪ್ಪಿಸಿ ಯಿರುವ

21 ದು ಚಾಮರಾಜನಗರಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಉಂಮತ್ತೂರು ವಂದು ನವಲೂರು ವಂದು ಮೂಡ್ಲಅಗ್ರಹಾರ ವಂದು ಬೇಡರಪುರ ವಂದು

22 ಕಟ್ಟೆಪುರ ವಂದು ಶಿವಪುರ ವಂದು ಯಲಕೂರು ವಂದು ಹನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಸಪ್ಪೈನಪುರ ವಂದು ಹಂಡ್ರಿಕನಹಳ್ಳಿ ವಂದು ಬೆಂಡರ

23 ವಾಡಿ ವಂದು ಮುತಿಗೆ ವಂದು ಹೆಗ್ಗೋಠಾರ ವಂದು ಸಹ ಯೀ ಹದಿಮೂರು ಗ್ರಾಮಗಳಂನು ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆ

24 ಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಂತೇ ಯೀ ತಾಲೋಕು ಸುಬೇದಾರನಿಗೆ ಶಾಯಿಮೊಹರು ಸಂನದು ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಡಿಸಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ನೇ

25 ಲೆ ಅಪ್ಪಣೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ತಸ್ತೀಕಿಗಿಂತಲೂ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟುವಳಿಯಾದದ್ದು ಮಡ್ಡಿ ಪತಂಗ ಮುಂತಾದ ಪೈರು ಗಳಲ್ಲಿ ಹುಟ್ಟುವ

26 ಳಿ ಆದದ್ದು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಾದಿಗಳು ಶ್ರೀಗಂಧ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕಾಣಿಕೆ ಕಪ್ಪ ಅಪರಾಧ ಕಸರು ಕಸರಾತಿ ಮುಂತಾದ ಶಿವಾಯಿ

27 ಜಮೆಬಾಬುಗಳಲ್ಲಿ ಸಹ ಹೆಚ್ಚು ಹುಟ್ಟಿದ್ದು ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾಸಮೇತ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಯವರ ಆಭರ

28 ಣಾದಿಗಳು ಪಾತ್ರೆಗಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮರಹಂಮತ್ತು ಕೆಲ್ಸಗಳು ಮುಂತಾದ ಸೇವಾರ್ಥಗಳಿಗೆ ವಪ್ಪಿಸಿ ಯೀ ದೇವರ ಸಂನಿಧಿ

29 ಯಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸದ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ರಮಾವಿಲಾಸದ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಸಹಿತವಾದ ನನ್ನ ರೂಪು ಶಿ

30 ಲಾಪ್ರತಿಮೆಗಳಂ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಯೀ ಸೇವೆ ಸಾರೋದ್ಧಾರವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆಯುವಂತೆ ಮಾಡಿ ಶ್ರೀಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ಬರೆ

31 ಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿಯಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಮದ್ವಂಶಜಾಃ ಪರಮಹೀಪತಿವಂಶಜಾ ವಾ ಯೇ ಭೂಮಿಪಾಃ ಸತತ ಮುಜ್ವಲಧ

32 ರ್ಮಚಿತ್ತಾಃ ॥ ಮದ್ಧರ್ಮಮೇವ ಸತತಂ ಪರಿಪಾಲಯಂತಿ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮಯುಗಳಂ ಶಿರಸಾ ನಮಾಮಿ ॥[1] ರುಜು ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

6 (IV ಚಾ ನ 87)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1772, Sādhāraṇa, Phālguṇa ba 10, Thursday corresponding regularly to 1851 A D , March 27

1 ವಸಂತತಿಲಕ

The record states that the princess Doddaputtammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna, had the image of Bāla Kempanañjēśvara consecrated

This and 3 other records below (Nos 7–9) register such consecration of images in the shrines

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೨ನೇ ಸಂದ ವರ್ತ
2 ಮಾನವಾದ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦
3 ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸಮಸ್ತಬಿರು
4 ದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರವರಪುರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣ
5 ರಾಜವಡೆಯುರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾ
6 ನದ ಕುಮಾರ್ತಿರಾದ ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಣಿಯುವರಿಂದಾ
7 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರಾ ||

7 (IV ಚಾ ನ 88)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers the consecration of the image of Bāla Kempadēvājēśvara by the younger princess Puttatāyammaṇṇi, daughter of the Mysore king Krishṇarāja-vodeya, born to the queen Chandravilāsa-sannidhāna

The given details of date *viz*, Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha ba 10, Thursday, correspond to 1853 A D , June 30 cf No 6 above

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೭೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾಧೀಚ ನಾ
2 ಮಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಸ
3 ಮಸ್ತಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆ
4 ಯುರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಚಂದ್ರವಿಳಾಸದ ಸನ್ನಿಧಾನದ ಚಿಕ್ಕಕೊಮಾರ್ತ್ತಿಯುರಾದ
5 ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣಿಯೊವರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದೇವಾಜೇಶ್ವರಃ ||

8 (IV ಚಾ ನ 89)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the setting up of the god Muddu Krishnēśvara by queen Muddu Krishṇājammanni of *samukhada-totti* on Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguṇa ba 1, Sunday These details of date correspond to 7th March, 1852 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧ ಭಾನುವಾರದಲ್ಲು ಅರಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯುವ
3 ರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಂ
4 ಣಿಯುವರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಸಿದ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರದೇವರು

9 (IV ಚಾ ನ 90)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Hosūr Subbamma, the servant of the king, set up the god Subrahmanyēśvara It is dated Śaka 1773, Virōdhikrit, Phālguṇa śu 2, Sunday, corresponding to 1852 A D, February 22

1 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೭೩ನೇ ವಿ
2 ರೋಧಿಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೨ ಭಾ
3 ನುವಾರದಲ್ಲು ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಾಯವ
4 ರ ಪಾದಸೇವಕಳಾದ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ
5 ನಿಂದಾ ಪ್ರತಿಷ್ಟಿತರಾದ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
6 ಯವರು

10 (IV ಚಾ ನ 91)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಗರ್ಭಗೃಹಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the reign-period of Hoysala Vīra Nārasimha III registers a gift, as *sarvamānya*, to god Lakshminārāyaṇa of Arakothāra by all the *gavuṇḍas* including Bittagavuṇḍa, and Dāsē-gauṇḍa of that place

It is dated Śaka 1201, Vishu, Pushya śu 15, Uttarāyana-sankramana The *sankramana* occurred on Thursday, December 25, 1281 A D, when the Śaka year was 1203 and not 1201 Cf Nos 3 and 4 above

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚ
2 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀ
3 ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವ
4 ರು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋ
5 ದದಿಂ ಪೃಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
6 ಉತ್ತಮಿರೆ ಸಕವಂಷ
7 ೧೨೦೧ನೆಯ ವಿಷುಸ
8 ಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು
9 ೧೫ ಆ ಉತ್ತರಾಯಣ
10 ಸಂಕ್ರಮಣದ ದಿವ ಅ
11 ರಕೊರಾರದ ಬಿಟ್ಟಗಉ
12 ಂಡ ದಾಸೆಗಉಂಡನೊ
13 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗಉ
14 ಂಡಗಳುಂ ಆ ಊರ ಲ
15 ಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವ
16 ವೆಧ್ಯಯಾ
17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಯಾವಿ
18 ಚಂಡಿ ಹೊ
19 ಮನೆವ
20 ಗದ್ಯಾಯ

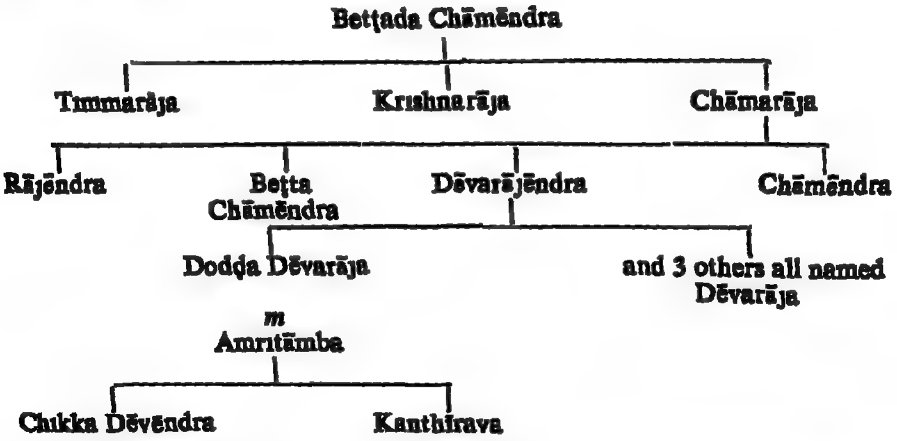
ಹಿಂಭಾಗ

21 ಣ ಮಸಗೆ ಮನ
22 ಕ್ಯತ್ತ ಈ ದೇವರಿಂಗೆ ಎ
23 ಲ್ಲ ಒಕ್ಕಲು
24 ಲಕಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
25 ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
26 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

27 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
28 ರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹ
29 ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
30 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
31 ತೂರು ಸಪಲಿಗೆ ನಂಜ
32 . ಹಳ್ಳಿಯುಂ ಮಣಿಗದ್ದೆ
33 . ಳವ್ರುಂ ಆತಂಗು .

11 (IV ಚಾ ನ 92)
ಚಾಮರಾಜನಗರ
ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಆಗಮಿಕರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of three copper plates in Nāgari characters and in Sanskrit and Kannada languages It refers to the rule of Chikka Dēvēndra—Chikkadēvarāya—whose genealogy is narrated These belonged to the family of Yadu and had originally settled in the city of Dvāraka Some descendants of the family came down to Karnāta country to offer worship to the family deity at Yadugiri, and being pleased with the beauty of this land, they settled at Māhishapura where from they ruled In that family was born Bettada Chāmēndra and the record gives details about his descendants thus



This Chikka Dēvēndra, the donor of the present grant, is said to have defeated the Pāṇḍyas and Yavanas and the kings named Chokka, Mutta, Ranadullākhān and others

This king is said to have got the funeral ceremony of his deceased father performed at Gayā through Krishna-yajvan (Krishṇadīkshita) and made a grant of the villages Kabbiliganapura *alias* Chikkadēvarāyapura and Hullāna *alias* Kṛishṇāpura in Terakaṇāmbi-sīme to the same person The Kannada portion of the grant gives details of boundaries of the gift villages

The record was composed by Tirumalayārya, son of Alagasingarārya of Kauśika-gōtra It is dated Śaka 1597, also expressed by the chronogram *muni-nidhi-bāna-indu*, Rākshasa, Mārgaśira, ba 3, Thursday, corresponding regularly to 1675 A D , November 25

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತುವಃ | ಹೇಮಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

2 ದ್ರಿಕಳಶಾಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಕಲ್ಯಾಣಗುಣ ಪೂರ್ಣಸ್ಯ
3 ಕಮಲಾಗೃಹಮೇಧಿನಃ | ನಾಭೀನಾಳೀಕತೋ ಜಜ್ಞೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ ಲೋಕಪಿತಾ
4 ಮಹಃ ||[1] ಪಿತಾಮಹಾದತ್ರಿರತ್ರೇರಿಂದುರಿಂದೋರ್ಬುಧೋ ಬುಧಾತ್ ಪುರೂರವ
5 ಸ್ತತಶ್ಚಾಯುರಾಯುಷೋ ನಹುಷೋಜನಿ ||[1] ಯಯಾತಿರ್ನಹುಷಾದಾಸೀದ್ಯಯಾ
6 ತೇರ್ಯದುಭೂಪತಿಃ | ದ್ವಾರಕಾನಗರೋವಾಂತೇ ಸಂತತಾ ತಸ್ಯ ಸಂತತಿಃ |[1]
7 ತಸ್ಯಾಂ ಕೃತಾವತಾರಾಃ ಕತಿಚನ ಕರ್ನಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ | ಯದುಗಿ
8 ರಿಶಿಖರಾಭರಣಂ ಕುಲದೈವತಮೀಕ್ಷಿತುಂ ರಮಾರಮಣಂ | ರಾಮಣೀ
9 ಯಕಮಾಲೋಕ್ಯ ದೇಶಸ್ಯಾಸ್ಯ ಸಮುತ್ಸುಕಾಃ || ಪಾಲಯಂತಃ ಪ್ರಜಾಸ್ತೇ
10 ಸ್ಮಿನ್ನಧ್ಯೂಷುರ್ಮಹಿಷಂ ಪುರಂ | ತೇಷ್ವಾಸೀ[ತ್] ಬೆಟ್ಟಚಾಮೇಂದ್ರಸ್ತಸ್ಯ ಚಾಸ
11 ನ್ಕುಮಾರಕಾಃ |[1] ತಿಂಮರಾಜೇಂದ್ರ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರ ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ
12 | ಚಾಮರಾಜಸ್ಯ ರಾಜೇಂದ್ರ ಬೆಟ್ಟಚಾಮೇಂದ್ರ ನಾಮಕೌ |[1] ದೇವರಾಜೇಂ
13 ದ್ರಚನ್ನೇ[ಂ]ದ್ರಾವಿತಿ ಚತ್ವಾರ ಆತ್ಮಜಾಃ | ಅಸ್ಯ ಶ್ರೀದೇವರಾಜ
14 ಸ್ಯ ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ ನಾಮಕಾಃ |[1] ಚತ್ವಾರೋ ಜಜ್ಞಿರೇ ಪಂಬ್ತ್ರಸ್ಯಂದ
15 ನನ್ಯೇವ ನಂದನಾಃ |[2] ದೊಡದೇವರಾಜನಾಮಾ ತೇಷಾಮಾದ್ಯೋರ
16 ಘೋತ್ತಮೋ ನಿಯತಂ | ಯದ್ಭಕ್ತಿಭಾವವಿವಶೈರ್ನಿತ್ಯಂ ಪಂಚ
17 ಯ್ಯರ್ಗತೇ ನಿಜ್ಯರಸಂಘೈಃ |[3] ನಿತ್ಯಂ ಯೋ ವಿಬುಧಾವನೈಕನಿರತೋ
18 ಜಿಷ್ಣುಸ್ಸುಧರ್ಮಾಶ್ರಯಃ ಪ್ರೋದ್ಯದ್ವೈರಿಬಲಪ್ರಭೇದನವಿಧಿಃ
19 ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪೋನ್ನತಃ | ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಭೃದ್ವಿಕುಂಠನಕ
20 ಲಾಪಾಂಡಿತ್ಯ ಪಾರಂಗತಃ ಸ್ಥಾನೇ ಸಂಪ್ರತಿ ಸೋಯಮು
21 ರ್ಹರ್ತಿ ನೃಪಃ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಾಭಿಧಾಂ ||[4] ಧರ್ಮಪತ್ನ್ಯಮೃತಾಂಬಾ
22 ಸ್ಯ ಸೀತಾ ಕುಶಲವಾವಿವ | ಅಸೂತ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರ ಕಂ
23 ಠೀರವ ಮಹೀಪತೀ ||[1] ತತ್ರ ಕರ್ನಾಟಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯಸಿಂಹಾ
24 ಸನಮುದಾರಧೀಃ | ಅಧ್ಯಾಸ್ತೇ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರೋ ಮಹೇಂದ್ರ ಸ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ಮವಿಕ್ರಮಃ |[1] ಪ್ರಾಚ್ಯಾಂ ಪಾಂಡ್ಯಂ ಚೊಕ್ಕಭೂಪಂ ವಿಜಿತ್ಯ ಸಮರೇ ಹ
26 ರತ್ | ಪರಮತ್ರಿಪುರಂ ಮಟ್ಯಾಂ ಜತ್ಯನಂತ್ರ ಗಿರೀ ಅಪಿ ||[5] ಪ್ರತೀಚ್ಯಾಂ
27 ಕೆಳದೀ ಭೂಪಾನ್ ಪ್ರಹೃತ್ಯ ಯವನಾನುಗಾನ್ | ಸಕಲೇಶಪುರಂಪ್ರಾಪ
28 ದರಕಲ್ಗೂಡಮುಖ್ಯಸೌ |[1] ಅಹರತ್ ಕೇತಸವ ಏದ್ರಂ ಜಿತ್ವೋದೀ
29 ಚ್ಯಾಂ ಚ ರಣಧುಲಾಖಾನಂ | ಕಂದಿಕೆರೆ ಹಂದಲಕೆರೆ ಗೂಲೂ
30 ರ್ತುಮಕೂರು ಹೊಂನವಳ್ಳೀಶ್ಚ |[6] ಮೊರಸಕಿರಾತಾನುಗತಂ
31 ಮುಸ್ತಿಕಮಾಜೌ ವಿನಿರ್ಜಿತ್ಯ | ಹೃತ್ವಾ ಜಡಗನದುರ್ಗಂ ವ್ಯ
32 ತನೋಚ್ಚಿಕದೇವರಾಯದುರ್ಗಾಖ್ಯಂ ||[7] ವರಾಹಮಾದ್ಯಂ ಶ್ರೀಮುಷ್ಣಾ
33 ಚ್ಯುತಂ ಯವನವಿಪ್ಲವಾತ್ | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣಾಸ್ಥಾನೇ ಮಾನೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[3] ಗೀತಿ
[4] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
[5] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
[6] ಆರ್ಯಾ, ಅಶುದ್ಧ
[7] ಗೀತಿ, ಅಶುದ್ಧ (?)

34 ಯಾರ್ಚಿತಭಕ್ತಿತಃ ||[1] ಸೋಯಂ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರಃ ಪಿತೃಭಕ್ತಿಪ್ರ
35 ಚೋದಿತಃ | ಶ್ರದ್ಧಯಾ ಕಾರಯತ್ ಶ್ರಾದ್ಧಂ ಗಯಾಯಾಂ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವ
36 ನಾ |[1] ಅನತ್ಯರ್ಥಮಥಾನುಷ್ಠೃತ್ಯ ಪ್ರಾದಾದ್ಗ್ರಾಮಾವನುತ್ತಮೌ | ತದ
37 ತ್ರ ವಿಷಯೇ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ ಶಾಸ್ತ್ರಸಂಮತಂ |[1] ದೇಯದಾತೃ ಗೃಹೀ
38 ತೃಣಾಂ ಪ್ರಖ್ಯಾತ್ಯೈ ಪರಿಲಿಖ್ಯತೇ ||[2] ಶ್ರೀಶಾಲಿವಾಹನಶಕೇ ಮು
39 ನಿನಿಧಿಬಾಣೇಂದೂ ಸಂಮಿತಾಬ್ದೇಷು | ಯಾತೇಷು ವರ್ತಮಾನೇ ಶ್ರೀ ರಾ
40 ಕ್ಷಸನಾಮವತ್ಸರೇ ಹ್ಯಸ್ಮಿನ್ |[3] ಮಾರ್ಗಶೀರ್ಷೇ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷೇ ತ್ರಿತೀ
41 ಯ್ಯಾಯಾಂ ಗುರೋರ್ದಿನೇ | ಪಿತ್ರ ಶ್ರೀದೊಡ್ಡದೇವೇಂದೋಃ ಪ್ರತ್ಯಾಬ್ದಿಕದಿನೇ
42 ಶುಭೇ |[4] ಆತ್ರೇಯೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಹ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರವಾನ್ |
43 ಪೌತ್ರಃ ಶ್ರೀ ದೇವರಾಜಸ್ಯ ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರನಂದನಃ |[1] ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವ
44 ರಾಜೇಂದ್ರಃ ಕಲ್ಯಾಣಗುಣಸಾಗರಃ | ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
45 ಪೌತ್ರಕಾಯ ಯಜುರ್ವಿದೇ |[4] ಆಪಸ್ತಂಬರ್ಷಿಸೂತ್ರೋಕ್ತಕರ್ಮಾಚ
46 ರಣಶಾಲಿನೇ | ಮಾನ್ಯಾಯ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣನಾಮನಾಮುಚ್ಚಾರಣಾತ
47 ಸ್ಸದಾ |[4] ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ |
48 ಗ್ರಾಮೌ ತೆರಕಣಾಂಬಾಖ್ಯಪುರಃ ಸೀಮಾಂತ್ತರಸ್ಥಿತೌ |[1] ಧ
49 ನಗೋಧನಧಾನ್ಯಾಂಬುಸಮಿತ್ಕುಶಸಮನ್ವಿತೌ |[2] ಕಬ್ಬಲಿ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

50 ಗನಪುರಮೇಕಂ ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯಪುರಂ | ಪ್ರತಿನಾ
51 ಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಾಪುರಮಪರಂ ಹುಲ್ಲಾಣ ಸಂಜ್ಞನೇತೌ ದ್ವೌ ||[3] ಶ್ರೀಮತ್ಪಶ್ಚಿ
52 ಮರಂಗೇಂದ್ರಪದಪಂಕಜ ಸನ್ನಿಧೌ | ಶ್ರೀಮಾನ್ನಾರಾಯಣೋ ದೇವಃ
53 ಪ್ರೀಯತಾಮಿತ್ಯುದೀರಯನ್ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಾಸಾರಪೂರ್ವಕಂ ಪ್ರಾ
54 ದಾದ್ಯಥಾವಿಧಿ[ಃ] | ಯಾತಿ ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವೇನ ದತ್ತಯೋಃ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ |[1]
55 ಗ್ರಾಮಯೋಃ ಪ್ರಾಂತಸೀಮಾದಿ ಲಿಖ್ಯತೇ ದೇಶಭಾಷಯಾ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ
56 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ ೧೫೯೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
57 ನವಾದ ರಾಕ್ಷಸನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಬಹುಳ ತದಿಗೆಯ
58 ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ
59 ನಪ್ರತಿಮಂ ದೇವಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರತಿಪಾಲಕನೆಂತೆಂಬರಗಂಡಾದ್ಯನೇ
60 ಕದಿವ್ಯಬಿರುದಾವಳೀ ಸಮಂಚಿತನಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನ್ ಮೈಸೂರ ಚಿಕದೇವ
61 ಮಹಾರಾಜೊಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದೊಳು ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವಿ
62 ಸಾಂಧ್ರಾಜ್ಯಂಗೈವತ್ತವಿರ್ದು ತಂಮ ತಂದೆಗಳಾದ ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜ
63 ವಡೆಯರವರಿಗೆ ವೈಕುಂಠಲೋಕಾವಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಪ್ರತ್ಯಾ
64 ಬ್ದಿಕ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತರಿಗೆ ಧಾರೆನೆರದು ಕೊಟ್ಟ
65 ಗ್ರಾಮಗಳು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲು ಕಬ್ಬಗನಪುರಕ್ಕೆ ಪ್ರ
66 ತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ
67 ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ಕೃಷ್ಣಾಪುರವೆಂಬ ಗಾಮ ೧ ಉಭಯ ಯರಡು
68 ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ಯಲ್ಲೆ ಕಲ್ಲುಗಳ ವಿವರ || ಹುಲ್ಲಾನಕ್ಕೆ ಈಶಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಸಮಗ್ರ
[3] ಗೀತಿ
[4] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

69 ನ್ಯವಾಗಿ ವಿಘ್ನೇಶ್ವರನ ಕಣುವಿಗೆ ಟೆಂಕಲ ಯಳಚೀಕಾಲವತ್ತಿನ ವಾ
70 ಮನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಶೀಲವಂತನಪುರದ ವಡ್ಡರಗು
71 ಡಿ ತಕ್ಕಿಲ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ
72 ಟೆಂಕಲು ಹಾಲನಕೊಮರಿಯ ಪಡುವಣ ತೆವರಿನ ಹೊಂಗೆ ತಾಳಕಲ್ಲು ೧
73 ಇಲ್ಲಿಂದ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲ್ಲಾನದ ಹೆಳಸಿನ ತಾಳ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿ
74 ನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಮೂಡ ತಿರುಮಲದೇವರ ಕೊಡಿಗೆ
75 ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಆಗ್ನೇಯ ಹುಲೀಕೆರೆ ಮೂಡಣ ಕೋಡೀ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

76 ಬಡಗಣ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಯ ಟೆಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂ
77 ದಂ ಟೆಂಕಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಗದ್ದೆ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನಪುರ ಯಂಬ ಗ್ರಾಮದ
78 ಪೋಣಿಗೆ ಪಡುವಲು ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ನೈಋತ್ಯ ಮೂಲೆ ಆದಿಯಾಗಿ ಮೇ
79 ಲುಕೊತ್ತಲ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಲೊಕ್ಕೀತಾಳ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ
80 ಕಲು ದೇವಣಪೊಡೆಯರ ಕಟ್ಟೆ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಲೊಕ್ಕೀತಾಲವ
81 ತ್ತಿನ ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲದ ಯಡೆ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಟೆಂಕ
82 ಲು ಈ ಹೊಲದ ಟೆಂಕಣ ತೆವರಿನ ಕೊಡಸೋಗೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನ ಯಡೆ
83 ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ವಾಯುವ್ಯ ಆದಿಯಾಗಿ ಕೊಡಸೋಗೆ ಪೊಳಗೆರೆ
84 ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತೆವರಿನ ಯಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಂಮಾ
85 ರಗಟ್ಟ ಪಡುವಲು ಕೋಡೀ ಕೊಡಸೋಗೆ ಕೆಬ್ಬೆ ಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿ
86 ನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಕಬ್ಬಲಿಗನಪುರದ ಟೆಂಕಲು ಜುಜ್ಜುಲು
87 ತಾಲ ಕೊಡಸೋಗೆ ಮೇಲುಕೊತ್ತಳೆಹೊಲದ ಬಡಗಣ ತೆವರಿನ ಕಲ್ಲು ೧
88 ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವಲು ನಾಇಂದನಕಟ್ಟೆ ಪೊಳಗೆರೆ ಪಡುವಣ ಮುತ್ತುಗ
89 ತಾಳೆಪೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಹುಲ್ಲಾನದ ಚಿಕ್ಕಬಿಳುಗೆ
90 ರೆ ಪಡುವಣ ಸಂತೆಗಾಂಗೆ ಪಡುವಲು ಮುಂಡಕಲ್ಲಿಗೊಂದಿಯ ಕಂದಾಗಾ
91 ಲದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲೊತ್ತಿನ ಕಲ್ಲು ೧ ಇಲ್ಲಿಂದಂ ಈಶಾನ್ಯ ನಾಇಂದರಗುಡಿ
92 ಯ ಆಲತ್ತಾಲ ಬಡಗಣ ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತಕ್ಕಿಲಿ ಜುಜ್ಜುಲತಾಲವತ್ತಿನ
93 ಕಲ್ಲು ೧ ॥ ಯೇವಂವಿಧಚತುಸ್ಸೀಮಾ ಮಧ್ಯದೇಶಮುಪಾಶ್ರಿತಾಃ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಲಿಲ
94 ಪಾಷಾಣಾಕ್ಷೀಣಿಸಂಯ್ಯುತಾಃ ।[1] ಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಾಖ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗಾ ಅನುತ್ತಮಾಃ ।
95 ಅಮುಷ್ಯೈವ ಭವಿಷ್ಯಂತಿ ಶ್ರೀಮಂತಃ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನಃ ।[2] ಅಥೇಃ ಕ್ರಯಸ್ಯ ದಾನಸ್ಯ
96 ತಥಾ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ । ಅನೇನ ಕ್ರಿಯಮಾಣಸ್ಯ ಯೋಗ್ಯೌಗ್ರಾಮಾವಿ
97 ಮೌ ಶುಭೌ ।[2] ಯಿಮಂ ದಿವಸಮಾರಭ್ಯ ಗ್ರಾಮೌ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತಃ । ಪುತ್ರ
98 ಪೌತ್ರಪ್ರಪೌತ್ರಾದಿಕ್ರಮೇಣಾಚಂದ್ರತಾರಕಂ ।[2] ಶುಭೋತ್ತರಂ ನಿರಾಬಾಧಂ ಸು
99 ಖೇನಾನುಭವಂತ್ವಿತಿ । ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರಜಾತೇನ ಹ್ಯಾಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರಿ
100 ಣಾ ।[2] ಋಕ್ಶಾಖಿನಾ ದೇವರಾಜಪೌತ್ರೇಣ ಗುಣಶಾಲಿನಾ । ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರಪು
101 ತ್ರೇಣ ಚಿಕ್ಕದೇವ ಮಹೀಭೃತಾ ।[1] ಶ್ರೀವತ್ಸಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪೌತ್ರಕಾಯ ಯ
102 ಜುರ್ವಿದೇ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಾರ್ಯ್ಯ ಪುತ್ರಾಯ ಶ್ರೀಮತೇ ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವನೇ[1] ಸಹಿರಣ್ಯೋ
103 ದಕಾಸಾರಪೂರ್ವ್ವಕಂ ತು ಯಥಾವಿಧಿ । ದತ್ತಯೋರ್ಗ್ರಾಮಯೋರೇತಜ್ಞೇ

---

1 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

2 ಶ್ಲೋಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

104 ಯಿತಾಂ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನಂ |[1] ಯಸ್ತೋಷಯನ್ ಗುರುರಿವದ್ವಿಬುಧಾನ್ ವೇದಾರ್ಥ|
105 ಗರ್ಭವಾಗುಂಫೈಃ | ಚಿಕದೇವರಾಜನೃಪತೇಃ ಸಭಾಸ್ಸುಧರ್ಮಾಮಿವಾಧ್ಯಾಸ್ತೇ |[2]
106 ತಸ್ಯಾಸ್ಯ ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಸಿಂಧು ವಿಧೋರಲಗಸಿಂಗರಾರ್ಯ್ಯಸ್ಯ |
107 ತನಯಸ್ತಿರುಮಲಯಾರ್ಯ್ಯೋ ವ್ಯತಾನೀತ್ತಾಂಮ್ರಶಾಸನ ಶ್ಲೋಕಾನ್ ||[3]
108 ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ | ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕ
109 ರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
110 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
111 ಮಿಃ |[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ
112 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ
113 ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

ಶ್ರೀ ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ[4]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 śubham-astu ॥ Harēr-līlā-varāhasya daṃshṭrādaṃdah sa pātuvah । Hēmā
2 dri-kalaśā-yatra dhātrī chhatra-śriyam dadhau ॥ kalyāna-guṇa-pūrnasya
3 kamalā-grihamēdhinah । nābhī-nalikatō jajñē Brahmā lōka-pitā
4 mahah ॥ Pitāmahād Atrir Atrēr Iṃdōr Imdōr Budhō Budhāt । Purūrava
5 s tataśch Āyur-Āyushō Nahushō jani ॥ Yayātir Nahushād āsīd-Yayā
6 tēr-Yadu-bhūpatih । Dvārakā-nagarōpāṃtē saṃtatā tasya saṃtatih ।
7 tasyāṃ kritāvatārāh katichana Karnāta-dēsam ājagmuh । Yadugi
8 ri-śikharābharaṇaṃ kula-daivatam-ikshituṃ Ramā-ramanam । rāmaṇī
9 yakam-ālōkya dēśasyāsya samutsukāh । pālayaṃtah prajāstē
10 sminn-adhyūshur Māhishaṃ puraṃ । Tēshvāsī [t] Betta Chāmēṃdras tasya chāsa
11 n-kumārakāh । Timmarājēmdra Krishṇēṃdra Chāmarājemdra-nāmakāh
12 । Chāmarājasya Rājēmdra B.tta-Chāmēṃdranāmakau । Dēvarājēṃ
13 dra-Channē[m]drāv-iti chatvāra ātmajāh । asya śrī-Dēvarāja
14 sya Dēvarājemdra nāmakāh । chatvārō jagmirē Pamktisyaṃda
15 nasyēva naṃdanāh । Doda-Dēvarāja-nāmā tēshāmadyō-Ra
16 ghūttamō niyataṃ । yad-bhakti-bhāva-vivaśair-nityaṃ paricha
17 ryyatē nijair-anujaih । nityaṃ yō vibudhāvanaika niratō
18 jishnus-sudharmāśrayah prōdyad-vairi-bala-prabhēdana-vidhih
19 praudha-pratāpōnnatah । pratyarthi-kshitibhrid-vikumṭhana-ka
20 lā-pāṃditya-pāraṃgatah sthānē samprati sōyam-a
21 rhati nripah śri Dēvarājābhidhām ॥ dharma-patny Amritāṃbā
22 sya Sītā Kuśa-Lavāv-iva । asūta Chikka-Dēvēṃdrakam
23 thīrava mahipati ॥ tatra Karnāta-sāmmrājya simhā
24 sanam-udāra-dhih । adhyastē Chikka-Dēvēṃdrō mahēmdra-sa

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಆರ್ಯ
3 ಆರ್ಯ (?)
4 ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿ

Second plate, front

25 ma-vikramah I prāchyām Pāṃdyaṃ Chokka-bhūpam vijitya samarē ha
26 rat I parama-Tripuraṃ Muttām jaty-Anamtragiri api II pratīchām
27 Keḷadi-bhūpān prahritya Yavanānugān I Sakalēśapuram prāpa
28 d-Arakalgūdam-apy-asau I aha'at Kētasamudraṃ jitvōdī
29 chyāṃ cha Raṇadhulā khānam I Kaṃdikere-Hamdalakere-Gūlū
30 r-Tumukūru-Homnavalliś-cha I Morasa-Kirātānugataṃ
31 musvikam-ājau vinirjitya I hritvā Jaḍaganadurgaṃ vya
32 tanōch-Chikadēvarāyadurggākhyaṃ II Varāham-ādyaṃ Śrīmushnā
33 chyutaṃ Yavana-viplutāt I Śrīramgapaṭṭanāsthānim ānī
34 yārchati bhaktitah I sōyam srī-Chikka-Dēvēṃdrah pitri-bhakti-pra
35 chōditah I śraddhayā-kārayat śrāddhaṃ Gayāyāṃ Krishna-yajva
36 nā I ānatyardham-athāmushmai pradād-grāmāv-nuttamau I tada
37 tra vishayē tāmmra-śāsanam śāstra sammataṃ I dēya-dātri-grihī
38 trinām prakhyātyai parilikhyatē II śrī-Śālivāhana Śakē mu
39 ni-nidhi-bāṇēṃdū sammitābdēshu I yātēshu vartamānē śri-Rā
40 kshasa-nāma-vatsarē-hy-asmin I Marggaśirshē krishṇa-pakshē triti
41 yyāyām Gurōr-dinē I pitii śrī-Dodda-Dēvēmdōh pratyābdika-dinē
42 śubhē I Ātrēyō bahvrichah śrīmān hy-Aśvalāyana-sūtravān I
43 pautrah śri-Dēvarājasya Doḍda Dēvēmdra naṃdanah I śrī-Chikka-Dēva
44 rājēmdrah kalyāna-guna-sāgarah I śrī-vatsajah Śrīnivāsa
45 pautrakāya Yajurvidē I Āpastambaishi-sūtrōkta-karmācha
46 raṇaśālinē I mānyāya śrī-Krishṇa-nāma-samuchchāraṇata
47 s-sadā I Śrīnivāsārya putrāya śrīmatē Krishṇa-yajvanē II
48 grāmau Terakaṇāṃbākhya-purah sīmāmttarasthitau I dha
49 na-gōdhana-dhānyāmbu-samit-kuśa-samanvitau I Kabbili

Second plate, back

50 ganapuram-ēkaṃ prati-nāmnā Chikkadēvarāyapuraṃ I pratinā
51 mnā Krishnāpuram aparaṃ Hullāṇa-saṃjñam ētau dvau II śrīmat-Paśchi
52 ma-Raṃgēmdra pada-paṃkaja sannidhau śrimān-Nārāyaṇō-dēvah I
53 priyyatām-ity-udīrayan I sahiraṇyōdakāsāra-pūrvvaṃ prā
54 dād-yathā-vidhi[h] I yiti śrī-Chikka-Dēvena dattayōh Krishna-yajvanē I
55 grāmayōh prāṃta sīmādi likhyatē dēśa-bhāshayā II svasti
56 śrī vijayābhyudaya Śālivāhana Śaka-varsha 1597 saṃda vartamā
57 navāda Rākshasa-nāma-saṃvatsarada Mārggaśira bahuḷa tadigeya
58 llu śriman-mahā-rājādhirājam rāja-paramēśvaraṃ praudha-pratāpa
59 n-apratimaṃ dēva-brāhmana-pratipālakan aṃteṃbara-gaṃdadyanē
60 ka-divya birudāvaḷī samaṃchitanappa śriman Maisūra Chika-Dēva
61 mahārāj odeyar-ayyanavaru Śrīraṃgapattanadoḷu sukhadiṃ prithvī
62 sāmbhrājyaṃ gaivattam-irdu taṃma taṃdegaḷ-āda Doḍda-Dēvarāja
63 vodeyaravarige vaikumtha-lōkā-vāpti-yāgabēkeṃdu avara pratyā
64 bdika-punya-kāladalli śrī-Krishṇa-dikshitarige dhāreneradu kotta
65 grāmagaḷu Terakaṇāṃbiya sthaḷadallu Kabbiganapurakke pra
66 tināmadhēyavāda Chikkadēvarājapuraveṃba grāma 1 Hullānakke

67 pratināmadhēyavāda Krishṇāpura-veṃba-grāma 1 vubhaya yaradu
68 grāmada chatus-sīme-yalle kallugaḷa vivara ‖ Hullānakke īśā
69 nyavāgi Vighnēśvarana kanuvige temkala yaḷachikālavattina vā
70 mana mudre kallu 1 illuṃdaṃ teṃkalu Śīlavaṃtanapurada vaddaragu
71 ḍi-takkila paduvana tevarina limga-mudre kallottina kallu 1 illimdaṃ
72 teṃkalu hālanakomariya paduvana tevarina hoṃge tāḷakallu 1
73 illuṃda āgnēya Hullānada haḷasina tāḷa holada mūdaṇa tevari
74 na kallu 1 illuṃdam teṃkalu Hullānada mūda Tirumaladēvara kodige
75 mūdana tevarina kallu 1 illimdaṃ āgnēya Hulikere mūdana kōḍi

Third plate, front

76 badagaṇa Triyambakadēvara kodigeya teṃkana tevarina kallu 1 illiṃ
77 dam teṃkalu Hullānada gadde holada mūdana tevarina pura yaṃba grāmada
78 vōṇige paduvalu yade nettakallu 1 illimdam nairitya mūle ādiyāgi mē
79 lu kottala holada mūdana tevarina lokkitāla-kallu 1 illiṃdaṃ teṃ
80 kalu Dēvana-vodeyara katte holada badagana tevarina lokkitālava
81 ttina Puravemba grāmada holada yede tevarinakallu 1 illimdaṃ teṃka
82 lu i holada teṃkaṇa tevarina koda-sōge holada tevirina yade
83 netta kallu 1 illuṃdam vāyuvya ādiyāgi kodasōge voḷagere
84 holada mūdana tevarina yade netta kallu 1 illiṃdaṃ paduvalu kammā
85 ra-gatta paduvalu kōdi kodasōge kebbe holada badagana tevari
86 na kallu 1 illimdaṃ paduvalu Kabbaliganapurada temkalu chujjulu
87 tāla-kodasōge mēlu kottale holada badagana tevarina kallu 1
88 illimdaṃ paduvalu nāiṃdanakatte voḷagere paduvaṇa muttuga
89 tāḷavottina-kallu 1 illiṃdaṃ badagalu Hullānada Chikkabiḷuge
90 re paduvana samtedārige paduvalu muṃḍakalligoṃdiya Kaṃdāgā
91 lada limgamudre kallottina kallu 1 illuṃdam īśānya nāuṃdara-gudi
92 ya ālattāla badagaṇa Liṃgēgaudana takkili chujjula tālavattina
93 kallu 1 ‖ ēvaṃ-vidha-chatus-sīmā madhya-dēśam upāśritāḥ । nidhi-nikshēpa-salila
94 pāshāṇākshiṇi-saṃyyutāḥ । āgāmi-siddha-sādi yāsya ashtau bhōgā anuttamāḥ ।
95 amushyaiva bhavishyaṃti śrīmaṃtaḥ Krishṇa-yajvanaḥ । ādhēḥ krayasya dānasya
96 tathā vinimayasya cha । anēna kriyamāṇasya yōgyau grāmāv-i
97 mau subhau । yimam divasam-ārabhya grāmau śrī-Krishṇa-dīkshitaḥ । putra
98 pautra-prapautrādi-kramēṇa-āchaṃdra-tārakam । śubhōttaraṃ nirābādhaṃ su
99 khēnānubhavaṃtv-iti । Ātrēya-gōtra-jātēna hy-Āśvalāyana-sūtri
100 ṇā । Ruk-śākhinā Dēvarāja-pautrēṇa guṇaśālinā । Dodda-Dēvēṃdra pu
101 trēna Chikka-Dēva-mahībhritā । Śrīvatsajaḥ Śrīnivāsa pautrakāya Ya
102 jurvidē । Śrīnivāsārya putrāya śrīmatē Krishṇa-yajvanē । sa-hiraṇyō
103 dakāsāra-pūrvvakaṃ tu yathā-vidhi । dattayōrgrāmayōr-ētaji

Third plate, back

104 yatāṃ tāmmra-śāsanaṃ । yas-tōshayan Gururiva-dvibudhān vēdārtha
105 garbha-vāg-guṃbhaiḥ । Chika-Dēvarāja-nṛipate sabhās sudharmām-ivādhyāstē ।
106 tasyāsya Kauśikānvaya-siṃdhu-vidhōr-Alagasiṃgarāryyasya ।
107 tanayas Tirumalayāryyō vyatānīt tāṃbra-śāsana ślōkān ‖

108 yēkaiva bhaginī lōke sarvvēshām-ēva bhūbhajām I na bhōgyā na ka
109 ragrāhyā vipra-dattā vasumdharā II sva-dattām paradattām vā yō ha
110 rēta vasumdharām shashtir-varsha-sahasrāni vishtāyām jāyatē kri
111 mih I sva-dattā dviguṇam punyam paradattānu-pālanam I para-da tā
112 pahārēṇa sva-dattam nishphalam bhavēt I dānapā'anayōr-madhyē
113 dānāchchhrēyōnu-pālanam I dānāt-svarggam-avāpnōti pālanād-achyutam padam II
Śrī-Chika-Dēvarājah[1]

12 (XIV ಚಾ ನ 206)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಮೊದಲನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This undated record of c 19th century states that the brass door-frame and the door to the shrine of Cheluvāmbēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Chaluvājammanni, is the service of Chāmappāji

This and 35 others below (Nos 13–47) record setting up of such door-frames etc, in the different shrines within the Chāmarājēśvara temple All of them are in characters of c 19th century Some of them are dated

ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತು ಶ್ರೀಚಲುವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ
2 ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಾಮಪ್ಪಾಜೀಯರಿಂ
3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಮಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

13 (XIV ಚಾ ನ 207)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This record states that the door-frame and the door for the shrine of Dēvirāmbēśvara, consecrated in the name of Dēvirammaṇṇi, is the service of Nañjappa, the *gurikāra* of the treasury (*bokkasa*)

ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ದೇವೀರಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ
2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ
3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಮಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

[1] In Kannada characters

14 (XIV ಚಾ ನ 208)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of the brass door-frame and the door by Hullalli Puttanna, the *karavatti bakshi*, to the shrine of Nañjamāmbēśvara consecrated in the name of Nañjammanni

ನಂಜಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ನಂಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ನಂಜ
ಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ

2 ವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕರವಟ್ಟಿ ಬಕ್ಷೀ ಹುಲ್ಲಳೀ ಪುಟ್ಟಂಣನವರು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ
ಒಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

15 (XIV ಚಾ ನ 209)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift as in Nos 12–14 above, by Subbanna, younger brother of Kunnappā to the shrine of Lakshmāmbēśvara consecrated in the name of Lakshammanni

ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ

2 ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕುಂನಪ್ಪಾ ತಂಮ ಸುಬ್ಬಂಣನವರಿಂದ

3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

16 (XIV ಚಾ ನ 210)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This records one more gift of the door-frame and the door to the shrine of Dēvājāmbēśvara consecrated in the name of Dēvājammanni The donor was Hampe-arasa

ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತುಶ್ರೀ ದೇವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ

2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹಂಪೆ ಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

17 (XIV ಚಾ ನ 211)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This is yet another record referring to a similar gift as in the above, to the shrine of Dēvāmbēśvara, in the name of Dēvājammanni, by Nañjappa, the *gurikāra* of the treasury

ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮಹಾಮಾತೋಶ್ರೀ ಹುರಕ್ಕಿ ದೇವಾಜಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿ
3 ತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

18 (XIV ಚಾ ನ 212)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This epigraph reads *Vutsavamūrti Chandraśēkharasvāmi* suggesting that it is the shrine wherein the processional image of Chandraśēkharasvāmi was kept

ವುತ್ಸವಮೂರ್ತಿ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿ ||

19 (XIV ಚಾ ನ 213)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣದ್ವಾರದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚಾಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

The inscription records the gift of a brass-covered door-frame and door to the southern entrance of the *navaranga* in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagara by Javanayya, the *gurikāra* of the king (*samukhada gurikāra*)

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿ
2 ಣದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಗುರಿಕಾರ ಜವನೈಯನಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀ
3 ಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ಬಾಗಲುವಾಡ ಸೇವಾರ್ಥ ||

20 (XIV ಚಾ ನ 214)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of the brass-plated door-frame and door by Venkatarāya of Doddaballāpura, the *subēdār* of Chāmarājanagara and the servant of the king Krishṇarāja-voḍeya to the shrine of Kempanañjamāmbā in the temple of Chāmarājēśvara

It is dated Śaka 1750, Sarvadhāri, Mārgaśira śu 1 The *tithi* corresponds to 1828 A D, December 8

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿಯಿರುವ ಶ್ರೀ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಖವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳಿದ ||

2 ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡಯರವರ ಪಾದಸೇವಕ ಚಾಮರಾಜನಗರದ ಸುಬೇದಾರ ದೊಡ್ಡಬಳ್ಳಾಪುರದ ವೆಂಕಟರಾಯನು ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಲವಾಡದ ಸೇವಾರ್ಥ ಕದ ಸಹ

21 (XIV ಚಾ ನ 215)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This record registers a royal gift of brass-plated door-frame and door to the shrine of Bāla Kempanañjēśvara, consecrated at Chāmarājanagara in the name of the queen Doddaputtammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ದೊಡ್ಡಪುಟ್ಟಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂ
2 ದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬೀಬಾಗಲು ಸೇವಾರ್ಥ ||

22 (XIV ಚಾ ನ 216)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This registers a similar royal gift made to the shrine of Bāla Kempadyāvājēśvara, consecrated at Chāmarājanagara in the name of Puttatāyammaṇṇi of Chandravilāsa-sannidhāna

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂನಿಧಾನದ ಪುಟ್ಟತಾಯಂಮಂಣೀಯವರ ಹೆಸ
2 ರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಕೆಂಪದ್ಯಾವಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
3 ವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸೇವಾರ್ಥ ||

23 (XIV ಚಾ ನ 217)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ, ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಗುಡಿಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯದರ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It states that Vīrabhadrayya, the *bakshi* of Mōdikhāni made a gift of door-frame and door to the shrine of Sahasralingēśvara

॥ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಹಸ್ರಲಿಂಗದ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಮೋದೀಖಾನೇ ಬಕ್ಷೀ ವೀರಭದ್ರೈಯ
2 ನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

24 (XIV ಚಾ ನ 218)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by *aliya* Dēvarāje-arasu for the Bālachāmarājēśvara shrine set up at Chāmarājanagara in the name of Madanavilāsattotti Puttusvāmi (prince)

॥ ಬಾಲ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತೊಟ್ಟೀ ಪುಟ್ಟುಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಬಾಲಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯ ದೇವರಾಜೆಅರಶಿನವರಿಂದ
3 ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

25 (XIV ಚಾ ನ 219)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This registers a similar gift by Mallappa, the *gurikāra* of Ambāvilāsa palace to the shrine of Puttarangēśvara, consecrated in the name of the mother of the prince (*chikka-buddhi*)

॥ ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧೀಯವರ ಮಾತುಶ್ರೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ॥ ಅಂಬಾವಿಲಾಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮಲ್ಲಪ್ಪ
3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

26 (XIV ಚಾ ನ 220)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This is a record of yet another identical gift by Mallikārjunappa of Hosaḥaḷḷi for the Muddulingēśvara shrine set up at Chāmarājanagara in the name of Madanavilāsatotti-sannidhāna

|| ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮದನವಿಲಾಸತೊಟ್ಟಿ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪ್ಪ
3 ನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

27 (XIV ಚಾ ನ 221)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records a similar gift of door-frame and door to the Mallēśvara shrine consecrated in the name of Chandraśālā-totti, by Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khsa i e khāsā tabēle*)

|| ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರಶಾಲಾತೊಟ್ಟಿ ಸಂ | ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಖಾಸಾ ತಬೇಲೆ ಗುರಿಕಾರಂಟ್ರ ಸುಬ್ಬಣ್ಣನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

28 (XIV ಚಾ ನ 222)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Lakshmīśvara shrine, consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, is Marimādaiyya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa

|| ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಂಬಾವಿಲಾ
2 ಸದ ಗುರಿಕಾರ ಮರಿಮಾದೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

29 (XIV ಚಾ ನ 223)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of this record is Basavarājē-arasa of Turuvēkere The gift was made to the shrine of Dēvēśvara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

॥ ದೇವೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸೀತಾವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ಬಸವರಾಜೇ ಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
3 ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಳದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

30 (XIV ಚಾ ನ 224)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This gift of door-frame and door to the shrine of Chaluvēśvara consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna is made by Chikka Kṛishne-arasa

॥ ಚಲುವೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ರಮಾವಿಲಾಸ ಸಂ ॥ ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿ
2 ತರಾದ ಚಲುವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಿಕ್ಕಕೃಷ್ಣೆಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಳದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

31 (XIV ಚಾ ನ 225)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The record states that Narase-arasa made a gift of the door-frame and door to the Dēvājēśvara shrine, consecrated in the name of the first wife of the king

॥ ದೇವಾಜೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಖಾಸಾ ಪ್ರಧಮಪತ್ನೀಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರ
2 ತಿಷ್ಠಿತರಾದ ದೇವಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನರಸೇಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
3 ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಳದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಪಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

32 (XIV ಚಾ ನ 226)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ ಹತ್ತನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor in this record is Dēśe-arasa who had the door-frame and the door made for the Mahādēvēśvara shrine, consecrated in the name of Lakshmivilāsa-sannidhāna

|| ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸ ಸಂ || ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದೇಶೆಅರಸಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು
3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

33 (XIV ಚಾ ನ 227)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

This records the gift of brass-plated door-frame and door by the queen of Samukhada-totti to the shrine called Prasanna-Nañjarājēśvara after the name of the king given at the time of his birth It is dated Śaka 1775, Pramādicha, Jyēshtha śu 2, Wednesday corresponding regularly to 1853 A D, June 8

|| ಶ್ರೀ ಪ್ರಸಂನ್ನ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಶಕ ೧೭೭೫ನೇ ಸಂದ ಪ್ರಮಾ
2 ದೀಚ ಸಂ|| ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೨ ಬುಧವಾರದಲ್ಲೂ
3 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ
4 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮುನಿಟ್ಟನ ಕೈಸಾಲೆ ಲಿಂಗಸಾಲಿನ ಮ
5 ಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ ಜನನನಾಮ
6 ಧೇಯದಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನನಂಜರಾಜೇ
7 ಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖತೊಟ್ಟಿಯವರಿಂದ
8 ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕದ ನವರಂಗ ಗುಬ್ಬೀ
9 ಚೌಕಟ್ಟು ಸಹಿತ ಬಾಗಲುವಾಡ ಸೇವಾರ್ಥ

34 (XIV ಚಾ ನ 228)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

Dyāvappa of Rāmasamudra, the *bakshi*, donated the door-frame and doorway to the shrine of Basavēśvara, concrated in the name of Chandravilāsa-sannidhāna

॥ ಬಸವೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂದ್ರವಿಲಾಸ ಸಂ॥ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಕ್ಷಿ ರಾಮಸಮುದ್ರದ ದ್ಯಾವಂಣನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

35 (XIV ಚಾ ನ 229)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿಮೂರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara shrine set up in the name of the second queen of Bokkasa-totti

॥ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ೨ ನೆ ಸಂ॥ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
2 ಷ್ಠಿತರಾದ ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನಂಜನಗೂಡು ಸಿದ್ಧಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

36 (XIV ಚಾ ನ 230)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor in this record is Kāntappa of Kottāgāla The gift was made to the shrine of Gauripatiśvara consecrated in the name of Bokkasa-totti-sannidhāna

॥ ಗವರೀಪತೀಶ್ವರ ॥

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ಸಂ॥ದ ಹೆಸರಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಗೌರೀ
2 ಪತೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಕೊತ್ತಾಗಾಲದ ಕಾಂತಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು
3 ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

37 (XIV ಚಾ ನ 231)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೈದನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor Lingarāje-arasa is described as the son-in-law (*aliyandiru*), probably of Krishṇavilāsa-sannidhāna in whose name the Mahālingēśvara shrine was set up

|| ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸ ಸಂ|| ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಲಿಂಗರಾಜೆಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿ
3 ತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

38 (XIV ಚಾ ನ 232)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನಾರನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

To the shrine of Bāla Nañjarājēśvara consecrated in the name of *chikka-buddi* (prince ?) was donated the brass-plated door-frame and door by Marimallappa, the *gurikāra* of Sammukha-totti.

|| ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಿಕ್ಕಬುದ್ಧಿಯವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ
2 ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖತೊಟ್ಟಿ ಗುರಿಕಾರ ಮರಿಮಲ್ಲಪ್ಪ ನಿಂ
3 ದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

39 (XIV ಚಾ ನ 233)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೇಳನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records a similar gift by Krishṇē-arasa the son-in-law (*aliya*), to the Bhadrēśvara shrine consecrated in the name of Kamām-totti sannidhāna

|| ಭದ್ರೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಕಮಾಂತೊಟ್ಟಿ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಭದ್ರೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅಳಿಯಂದಿರು ಕೃಷ್ಣೇಅರಶಿನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

40 (XIV ಚಾ ನ 234)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹದಿನೆಂಟನೆಯ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

The donor of a similar gift to the Mandēvēśvara shrine, consecrated in the name of Manōvilāsa-sannidhāna, is Nañjappa of Turuvēkere

|| ಮಂಡೇವೇಶ್ವರ ||

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಮನೋವಿಲಾಸ ಸಂ||ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತ
2 ರಾದ ಮರಿದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ತುರುವೇಕೆರೆ ನಂಜಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

41 (XIV ಚಾ ನ 235)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

Bhadrappa, the *gurikāra* of the royal treasu y had the gift made to Krishnēśvarasvāmi shrine set up in the name of Sammukha-totti sannidhāna

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಸಮುಖತೊಟ್ಟಿ ಸಂ"ದ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿಷ್ಠಿತರಾದ ಮುದ್ದು
2 ಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಖಾಸ ಬೊಕ್ಕಸದ ಗುರಿಕಾರ ಭದ್ರಪ್ಪನವರಿಂದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌ
3 ಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಶಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

42 (XIV ಚಾ ನ 236)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣದೇವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift to Nārāyanasvāmi temple by Angaḍi Malaiya, the *gurikāra* of Samukhada Karavatți

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಸಮುಖದ ಕರವಟ್ಟಿ ಗುರಿಕಾರ ಅಂಗಡೀ
2 ಮಲೈಯನು ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

43 (XIV ಚಾ ನ 237)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass-plated door-frame and the door to the Dakshiṇāmūrti shrine by Kapanaiya, the *chamānu gurikāra*

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಚಮಾನು ಗುರಿಕಾರ ಕ
2 ಪನೈಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹ ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಸಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ

44 (XIV ಚಾ ನ 238)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift to the Chaṇḍikēśvara shrine by Arjabegi-Basavalingaiya
The characters of the inscription are of 19th century

ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಅರ್ಜಬೇಗಿ ಬಸವ
2 ಲಿಂಗೈಯನು ಮಾಡಿಸಿ ವಪ್ಪಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

45 (XIV ಚಾ ನ 239)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

It records a similar gift by Hosūru Nāgamma to the Subrahmaṇyēśvara shrine, consecrated in the name of Hosūru Subbamma

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಹೊಸೂರು ಸುಬಂನ್ಮಯನವರ ಹೆಸರಿನಿಂದ ಪ್ರತಿ
2 ಷ್ಠಿತರಾದ ಸುಬ್ರಂಹ್ಮಂಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮನಿಂದ ಹಿತ್ತಾ
3 ಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ಗುಬ್ಬೀಕದ ಸಹಿತವಾಗಿ ಮಾಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ನಿಲುವಿನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

46 (XIV ಚಾ ನ 240)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of the bell, on which the record is engraved, to the temple of Chāmarājeśvara by Subaiya, the *sirastēdār* of the Mōdikhane, grandson of Tippaya, the *bakshi* in the office of Añche Amritamahal

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ತಿಪ್ಪಯನವರ ಮೊಮ್ಮಕ
2 ಳು ಮೋದಿಖಾನೆ ಶಿರಸ್ತೇದಾರ ಸುಬ್ಬೈಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

47 (XIV ಚಾ ನ 240a)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಗುಡಿಯ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This is an identical record as No 46 above, but engraved on a bell in the shrine of Chāmuṇḍēśvari

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲಕಚೇರಿ ಬಕ್ಷಿ ತಿಪ್ಪಯನವರ ಮೊಖ್ಯ
2 ಳು ಮೋದಿಖಾನೆ ಸಿರಸ್ತೇದಾರ ಸುಬ್ಬೈಯನ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

48 (XIV ಚಾ ನ 241)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಭಕ್ತವಿಗ್ರಹದ ಕೊರಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಿಲಾ ಮತ್ತು ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

These label inscriptions engraved on the pedestals give the names of the four queens, Chaluvājammaṇṇi of Rāmāvilāsa, Dēvājammaṇṇi of Lakshmivilāsa, Lingājammanni of Krishnavilāsa and Muddu Krishnājammaṇṇi of Samukhada-totti of Krishnarāja-voḍeya and the prince Nañjarājabahadur

The labels below the copper images give the names of the king and his four queens mentioned above This and Nos 49–55 are in characters of the 19th century

(1) 1 ರಮಾವಿಲಾಸದ ಚಲು
2 ವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು

(2) 1 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸದ ದೇವಾಜಂ
2 ಮ್ಮಂಣೀಯವರ್ರೂ ।

(3) 1 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಾ
2 ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯಃರವರೂ
(ಇದರ ಕೆಳಗೆ)
3 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರೋ ನಿಜಸ್ತ್ರೀಭಿಶ್ಚಾಮರಾ ಜೇಶಸನ್ನಿಧೌ
4 ದೇವಾಜದೇವಿಚಲ್ವಾಖ್ಯಾಲಿಂಗಸಾಧ್ವೀ ಭಿರೇದತೇ ॥

(4) 1 ಕೃಷ ವಿಲಾಸದ ಲಿಂ
2 ಗಾಜಂಮಂಣೀಯವರೂ

(5) 1 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟೀ
2 ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂ
3 ಮಂಣೀಯವರು

(6) 1 ನಂಜರಾಜ ಬ
2 ಹದರವರು ॥

(ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ತಾಮ್ರ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠದಲ್ಲಿ)

1 ರಮಾವಿಲಾಸಂ । ಚಲುವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
2 ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾಸಂ । ದ್ಯಾವಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
3 ಮೈಸೂರು ಸಂಸ್ಥಾನದ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣ ರಾಜವಡೆಯರವರು
4 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾಸಂ । ಲಿಂಗಾಜಂಮಂಣೀಯವರು
5 ಸಮುಖದತೊಟ್ಟಿ ಸಂ । ಮುದ್ದು ಕೃಷ್ಣಾ ಜಂಮಂಣಿಯವರು

49 (XIV ಚಾ ನ 242)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಕೊರಡಿಯ ಬಾಗಿಲ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of brass-covered door-frame and a bell to the Bhaktavigraha shrine *i e* the room wherein the images of the king and his queens, the royal devotees, are kept, opposite the Tāndavēśvara shrine, by Bhadrakāḷammayya, the *gottugāra*

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದ
2 ಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡೀ
3 ಮುಂದುಗಡೆ ಖ್ವಾಸ ಛಕ್ತ್ರವಿ
4 ಗ್ರಹದ ಮಂದಿರಾಸ್ಥಾನ
5 ಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತುಗಾರ್ರು ಭದ್ರಕಾ
6 ಳಂವೈಯನು ಮಾ
7 ಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ
8 ಚೌಕಟ್ಟು ಘಂಟೆಸಹ
9 ತ ಫಲ್ಗುಣೀ ಬಾಗಲುವಾ
10 ಡ ಸೇವಾರ್ಥ ||

50 (XIV ಚಾ ನ 243)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡ

This label of the same period reads *Tāndavēsvara*

ತಾಂಡವೇಶ್ವರ

51 (XIV ಚಾ ನ 244)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-frame by Changasetti Rāmasetti, the *saraf* of the royal treasury, to the stone inscription set up by the king for having granted the villages

1 ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಾ ಸೇವಾರ್ಥಕ್ಕೆ ಅಳಿದ ಮಹಾ
2 ಸ್ವಾಮಿಾಯವರು ಗ್ರಾಮುಗಳು ವಪ್ಪಿಶಿರುವ ಬಗ್ಯೆ ನಿರ್ಮಿಶಿರುವ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಖ್ವಾಸ ಬೊ
3 ಕ್ಕಸದ ಸರಾಫ ಚಂಗಶೆಟ್ಟಿರಾಮಶೆಟ್ಟಿಸಹ ಮಾಡಿಶಿ ವಪ್ಪಿಶಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಚೌಕಟ್ಟು ||

52 (XIV ಚಾ ನ 245)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದ ಪಶ್ಚಿಮ ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆಗಳಲ್ಲಿರುವ ಪಂಚವಿಂಶತಿ ಲೀಲಾಮೂರ್ತಿಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These are labels engraved below the images of twenty-five different aspects of Śiva in the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagar

ಪಶ್ಚಿಮ ಕೈಸಾಲೆ

1 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ ||
2 ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |||
3 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ |||
4 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ |||

ಉತ್ತರ ಕೈಸಾಲೆ

5 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ ||
6 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ ||
7 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ||
8 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
9 ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ||
10 ಜಲಂಧರಹರಮೂರ್ತಿ ||
11 ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಶ್ಛೇದನಮೂರ್ತಿ ||
12 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ ||
13 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ ||
14 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ||
15 ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ ||
16 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ
17 ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
18 ವಿಷಕಂಠಮೂರ್ತಿ ||
19 ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ ||
20 ವಿಘ್ನೇಶ್ವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ||
21 ಸೋಮಾಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ ||
22 ಯೇಕಪಾದಮೂರ್ತಿ ||
23 ಸುಖಾಸೀನಮೂರ್ತಿ ||
24 ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ||
25 ಮಹಾಲಿಂಗೋದ್ಭವಮೂರ್ತಿ ||

53 (XIV ಚಾ ನ 246)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕೊಠಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These records indicate that the rooms are respectively the *yāgaśāle*, and *Annapūrna-pākaśāle*

1 ಯಾಗಶಾಲೆ 2 ಅನ್ನಪೂರ್ಣ 3 ಪಾಕಶಾಲೆ

54 (XIV ಚಾ ನ 247)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣ ಕೈಸಾಲೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶೈವಭಕ್ತವಿಗ್ರಹಗಳ ಗುಡಿಗಳ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

These labels, engraved on the door-jambs of the shrines, give the names of the devotees of Śiva who are known as *Śaiva purātanas*

1 ನಂದಿನಿ | ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ || ಕಮಲಿನಿ ||
2 ಅಪ್ಪರು | ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕರು || ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಬಂಧರು ||
3 ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭೂಸುರರು || ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠರು || ಮಹಾದನರು ||
4 ಮಾರರು || ಸತ್ಯಾರ್ಥರು || ವೀರಮಂದಿರರು ||
5 ಅಮರನೀತಿ || ದಾರುಕರು || ಯೆನಾದಿನಾಥರು ||
6 ಕಳಾನಾಥರು || ಬ್ಯಾಡರಕಂನಪ್ಪ || ಮಾನಕುಂಜರು ||
7 ಶಂಕುವಾದಾಯರು || ಗೊನಾಥರು || ಮೂರ್ತಿನಾಥರು ||
8 ಸ್ಕಂದನಾಥರು || ರುದ್ರಪಶುಪತಿ || ನಂದನರು ||
9 ವಿಚಾರವಂತರು || ಚಂಡೇಶ್ವರರು || ಕುಲಪಕ್ಷಕರು ||
10 ವಿದ್ಯಶೂರರು || ಪೂತನತಿ || ಅಭೂತಿಚರರು ||
11 ನೀಲನಗ್ನರು || ನವನಂಪನರು || ಕಲಿಕಾಮರು ||

12 ಶ್ರೀಮೂಲರು ॥ ದಬ್ರಭಕ್ತರು ॥ ಮುಖನಂದನರು ॥
13 ಮಾರಸುಕುಮಾರರು ॥ ಕಶ್ಯನಾಥರು ॥ ನಿರುದಶಾರ್ದ್ದೂಲರು ॥
14 ಮತಂಗರು ॥ ಚರಭೂಪತಿ ॥ ಗಣನಾಥರು ॥
15 ಪರಾಂತಕರು ॥ ಸತ್ಯಧನರು ॥ ಧರ್ಮಕೇತನರು ॥
16 ಪ್ರತಾಪಶೂರರು ॥ ಅತಿಭಕ್ತರು ॥ ಮಾನದನರು ॥
17 ಕಲಿನೀತಿ ॥ ಕೀರ್ತಿಕಥರು ॥ ವಂಚವಾದರು ॥
18 ಗಜೋಲ್ಲಪರು ॥ ಅವಿಕಾರಿ ॥ ಅಭಿರಾಮರು ॥
19 ನಿರ್ವಾಚಕರು ॥ ಶಕ್ತಿಮಂತರು ॥ ಸಿಂಹಕರು ॥
20 ಭೂತಿಮಂತರು ॥ ಸಾಹಸಪ್ರಿಯರು ॥ ಕೀರ್ತನಾಥಾಮೃತರು ॥
21 ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರರು ॥ ವಿಭೂತಿಚರು ॥ ಸಹಸ್ರಕರು ॥
22 ಶಂಭುಚಿತ್ತರು ॥ ಲೋಹಿತಾಕ್ಷರು ॥ ಗೀತಾನಂದರು ॥

55 (XIV ಚಾ ನ 248)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These labels engraved below the mortar images on the walls of the Chāmarājēśvara temple at Chāmarājanagar give names of different forms of Śiva and the goddess

1 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಂಮನವರೂ ॥
2 ಕೆಂಪನಂಜಾಮಾಂಬಾ ಅಂಮಾನವರೂ ॥
3 ಸರಸ್ವತಿ ಅಂಮಂನವರೂ ॥

ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಉತ್ತರದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

4 ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
5 ಶಂಕರನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ
6 ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ।
7 ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಾ ಮು
8 ವೀರಭದ್ರಮೂರ್ತಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ

9 ಮನೋನ್ಮನಿ ಅಂಮನವರು
10 ಕೊಮಾರಸ್ವಾಮೀ ॥
11 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತೀ
12 ತಾಂಡವಮೂರ್ತೀ
13 ಸಿದ್ಧಿಗಣಪತೀ ॥

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ

14 ಚಂದ್ರಸೇಕರಮೂರ್ತಿ
15 ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
16 ಉಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ
17 ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಾಮೂರ್ತಿ

ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ಗುಡಿಯ ವಿಮಾನದ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

18 ಮಹೇಸ್ವರೀ ಅಂಮನವರು
19 ಚಾಮುಂಡಿ ಅಂಮನವರು
20 ಬ್ರಾಂಹ್ಮಿ ಅಂಮನವರು

56 (XIV ಚಾ ನ 249)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

It records the gift of gold covering to the flag-post (*dhvajasthambha*) before the temple at Chāmarājanagar by king Krishṇarāja vodeya

The record is dated Śaka 1748, Vyaya, Jyēshtha śu 3, Thursday, corresponding to 1826 A D , June 8

1 ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೪೮ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಶು ೩ ಗು

2 ರುವಾರದಲ್ಲು ॥ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸ್ಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಮಹೀಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀ

3 ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಸಮರ್ಪಣೆಮಾಡಿದ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಸುವರ್ಣಮಯ ಕವಚದ ಸೇವಾರ್ಥ

57 (XIV ಚಾ ನ 250)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಬಸವನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription seems to register some gift to Doḍda Basavēśvara

The given date details, Śaka 1775, Pramādīcha, Āśvayuja śu 1, correspond to 1853 A D , October 3

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೭೫ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ

2 ಮಾದಿಚ ಸಂ ಆಶ್ವಯುಜ ಶುದ ೧ ಲು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿರುವ ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ

3 ಯವರ ಮುಂ ರ ಯಲ್ಲಿರುವ ದೊಡಬಸವೇಶ್ವರನಿಗೆ ಆಳಿದ ಮಹಸ್ವಾ ಯ

4 ವಿರ ನ ಕರಾದ ಸಂಮುಖದ ವೂಳಿಗದ ವಂಗೆ ಕ ಶಿದ ಳ ಸೇವೆ ॥

58 (XIV ಚಾ ನ 251)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರದ ಒಳಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

It records the construction of the tower (*gōpura*) and the gold-plated pinnacle to the Chāmarājēśvara temple by Mummadi Krishnarāja-vodeya, son of Chāmarāja-vodeya, Kempanañjamāmbā and grandson of (Immadi?) Krishṇarāja-vodeya, of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

The given date, Śaka 1789, Akshaya, Māgha ba 10, Sthiravāra, corresponds to 1867 A D , March 1, Friday The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಿಗೆ ॥ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಸ್ಥಿರವಾರದಲೂ ಆತ್ರೇಯಸಗೋತ್ರ, ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರ, ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾ

2 ದ ಯಿಂಮಡಿ ರಾಜವಡೆಯರವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜ ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುದಾಂಬುಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯಮಾನರಾದ ಶ್ರೀಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋ
3 ದ್ಭವರಾದ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕಜನಪದ ಸಂಪದಧಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹೀಶೂರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲ ಕಲಾನಿಧಿ
4 ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲಪ್ರಮುಖನಿಖಿಲನಿಜರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನು ಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿ
5 ಮವೀರನರಪತಿಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವಾರಕಲಾನಿಧಿ ಶಂಖ ಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರ ವಾದ್ಯನೇ
6 ಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ನಂಜರಾಜಾಭಿದ ಮುಂಮಡಿ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರು ಚಾಮರಾಜನಗರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಪುರವ ಕಟಿಸಿ ಗೋಪುರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಸುವ
7 ಕಳಶ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಸಹಾ ಮಾಡಿಸಿ ಒಪ್ಪಿಸಿದ ಗೋಪುರ ಸುವರ್ಣಕಲಶ ಸಹಾ ಸೇವಾರ್ಥ

59 (XIV ಚಾ ನ 252)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲುಗಡೆ ಗಾರೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಕೆಳಗೆ

These are the labels below the mortar figures representing different forms of Ganapati and some of Siva

ಪೂರ್ವ

1 ದ್ವಿಭುಜಗಣಪತ್ತಿ
2 ವೃಥಂಡಗಣಪತ್ತಿ -
3 ವುಮಾಗಣಪತ್ತಿ
4 ಶಿಂಹಗಣಪತಿ

ಉತ್ತರ

5 ಶ್ರೀಮುಖಗಣಪತಿ
6 ಚಿಂತಾಮಣಿಗಣಪತಿ
7 ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ
8 ಪ್ರಣಮಗಣಪತಿ
9 ಚಂಡಿಗಣಪತಿ
10 ಹರಿದ್ರಗಣಪತಿ
11 ಅಭೀಷ್ಟಗಣಪತಿ
12 ಸಿದ್ಧಿಗಣಪತಿ
13 ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ
14 ನೃತ್ಯಗಣಪತಿ
15 ಮಹಾಗಣಪತಿ
16 ಋಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ
17 ವಿಜಯಗಣಪತಿ
18 ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತ್ತಿ
19 ಚತುರ್ಮುಖಗಣಪತ್ತಿ
20 ಶಕ್ತಿಗಣಪತ್ತಿ
21 ವೀರಗಣಪತಿ
22 ತಾಂಡವಗಣಪತಿ
23 ತರುಣೀಗಣಪತಿ
24 ದುಂಡಿಗಣಪತಿ
25 ಬಲಗಣಪತಿ

ಪಶ್ಚಿಮ

26 ಚಂದ್ರಶೇಖರಮೂರ್ತಿ
27 ವುಮಾಮಹೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ
28 ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ
29 ತಾಂಡವೇಶ್ವರಮೂರ್ತಿ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ

31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ

32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ

33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸನ್ನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಚಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachanahalli to the god Vijayanātha by Viraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthāra

The record is dated Śaka 1440, Īśvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D, March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ |
2 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ||[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು | ಅಂಕುರಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮ್ಯೆ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ | ಯೀ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟ ಸೇವೆ || ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ | ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

61 (೦ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakīrtidēva belonging to the Mūla-sangha and Kāṇūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

62 (XIV ಚಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಕಳವಾಡಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vira

---

1 ಶ್ಲೋಕ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ
32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಚಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Muṇachanahaḷḷi to the god Vijayanātha by Vīraiya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arikuthāra

The record is dated Śaka 1440, Īśvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D , March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ।
2 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು । ಅರಿಕುಠಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮ್ಮೆ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ । ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟೆಸೇವೆ ॥ ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

61 (೦ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaina named Boppaya, disciple of Anantakirtidēva belonging to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date is given The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

62 (XIV ಚಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vīra

[1] ಶ್ಲೋಕ

Ballāḷadēva and states that the Śrīvaishṇavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyam-mugiyār-eduttagai-alagiyān of Bhāradvāja-gōtra (?) belonging to Iraivānaraisūr of Śiruvengūr *alias* Pugaḷvatti-chaturvēdi-mangalam of the *maṇḍala* (name not clear), who raised the *mahā-mandapa*, also called *Nānūrruvan-mandapa*

1 ಶಕಾಪ್ತಂ ೧೨೬೨ ನ್‌ನೇಲ್ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವಿ(ರಾಜ್ಯಂಪಣ್ಣಿ
ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವೂರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಗ ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಸಿರುವೆ
ಙ್ಗೂರಾನ ಪುಗಳ್ವಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದುಮಂಗಲತ್ತು

2 ಇಱೈವಾನರೈಶೂರ್ ಭಾರದುವಾಜನ್ ವಾಳೈಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈಅಟಗಿಯಾನೆಡುವಿತ್ತ ನಾನೂಱು
ವನ್‌ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಡಪಮ್

TRANSLITERATION

1 Śakāptam 1262–n mēl Vishu saṃvarsarattu svasti śri Vīravallāḷadēvar prithvi(r)rājyam paṇṇi aruḷānirkka ikkōyil srivaishṇavan vvūr dhārāpūrvaka ga mandalattu Śiru-vengūr-āna Pugaḷvatti-chaturvvēdumangalattu

2 Iraivānaraisūr Bhāraduvājan Vālaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān eduvitta nānūrruvan maṇdapam-āṇa mahāmaṇḍapam

63 (XIV ಚಾ ನ 255)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಮುನಾಫರ್ ಖಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjinatha vodeyaru*
It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜಿನಡ ವೊ 2 ಡೆಯರು

64 (ರ 1931–14)

ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāranāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmi temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhirōdgāri, Śrāvana ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾ
3 ಬ್ದ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂದ ಶ್ರಾವ

30 ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ
31 ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ
32 ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ
33 ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ

60 (XIV ಚಾ ನ 253)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವದ ಹೊರಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the gift of the village Munachaṇahaḷḷı to the god Vıjayanātha by Vīraıya-nāyaka, son of Kāmayya-nāyaka, the *mahāprabhu* of Arıkuthāra

The record ıs dated Śaka 1440, Īsvara, Phālguṇa ba 10, Saturday, corresponding to 1518 A D , March 6

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ।
2 ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೪೪೦ನೇ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ ೧೦ ಶನಿವಾರ
5 ದಲ್ಲು । ಅರಿಕುಠಾರದ ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾಪ್ರಭು ಕಾಮ್ಯೆ
6 ಯ್ಯನಾಯಕರ ತನುಜ ವೀರೈಯನಾಯಕ
7 ರು ವಿಜಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾ
8 ಗಿ । ಯೀ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟ್ಟೆವೆ ॥ ಶುಭಮ
9 ಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ । ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
10 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

61 (೦ 1931-12)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This records the death by *sanyasana* of a Jaına named Boppaya, dıscıple of Anantakırtıdēva belongıng to the Mūla-sangha and Kānūr-gaṇa No date ıs given The characters seem to be of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ಮೂಲದ ಸಂಗದ ಕಾ
2 ಣೂರ್ಗ್ಗಣದ ಅನ
3 ನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವರ ಗುಡ್ಡ
4 ಬೊಪ್ಪಯ ಸನ್ಯ
5 ಸನ ವಿಧಿಇಂ
6 [ಸ್ವ]ರ್ಗ್ಗಸ್ತ

62 (XIV ಚಾ ನ 254)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ತಳಪಾದಿಯಲ್ಲಿ

This Tamil record ın Tamil and Grantha characters , refers to the rule of Hoysala Vira

[1] ಶ್ಲೋಕ

Ballāḷadēva and states that the Śrīvaishnavas of this temple endowed the village to a Vāḷaiyammugiyār-eduttagai-alagiyān of Bharadvāja-gōtra (?) belonging to Iraivānaraisūr of Śiruvengūr *alias* Pugalvatti-chaturvēdi-mangalam of the *mandala* (name not clear), who raised the *mahāmandapa*, also called *Nānūrruvan-mandapa*

1 ಶಕಾಪ್ತಂ ೧೨೬೨ ನ್ ಮೇಲ್ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವನ್ ವ್ವೂರ್ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕ ಗ ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಶಿಱುವೆ ಙ್ಗೂರಾನ ಪುಗಳ್ವಟ್ಟಿ ಚತುರ್ವ್ವೇದುಮಂಗಲತ್ತು

2 ಇಱೈವಾನರೈಶೂರ್ ಭಾರದುವಾಜನ್ ವಾಳೈಯಮ್ಮುಗಿಯಾರೆಡುತ್ತಗೈಅಟಗಿಯಾನೆಡುವಿತ್ತ ನಾನೂಱ್ಱುವನ್ ಮಂಡಪಮಾನ ಮಹಾಮಣ್ಡಪಮ್

TRANSLITERATION

1 Śakāptam 1262-n mēl Vishu saṃvarsarattu svasti srī Vīravallāḷadēvar prithvi(r)rājyam paṇṇi aruḷānirkka ikkōyil srīvaishnavan vvūr dhārāpūrvaka ga maṇḍalattu Śiruvengūr-āna Pugaḷvatti-chaturvvēdumangalattu

2 Iraivānaraisūr Bhāraduvājan Vāḷaiyammugiyār-eḍuttagai-alagiyān eduvitta nānūrruvan maṇḍapam-āṇa mahāmaṇḍapam

63 (XIV ಚಾ ನ 255)

ಚಾಮರಾಜನಗರ

ಮುನಾವರ್ ಖಾನೆಯ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದಮೇಲೆ

The epigraph reads *Namjinatha vodeyaru*
It is in characters of c 14th century

1 ನಂಜಿನಥ ವೊ　　　2 ಡೆಯರು

64 (ಲ 1931-14)

ಕಾಡಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

It records the setting up of a pillar '*māna-stambha*) by Vaidyayya, son of Vāranāsi Vaidyappa, son of Lingappa of that place, in front of the temple of Vaidyēśvarasvāmi temple (?) It is dated Śaka 1605, Rudhirōdgāri, Śrāvaṇa ba 5 corresponding to August 2, 1683 A D

1 ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾ
3 ಬ್ದ ೧೬೦೫ನೆಯ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂದ ಶ್ರಾವ

4 ಣ ಬದ್ದ M ಯ ಯಿ ಸ್ತ್ರಳದ ಲಿಂಗಪಯ್ಯಾಗ
5 ಳ ವಾರಣಾಸಿ ವೈದ್ಯಪ್ಪನ ಮಕ್ಕಳು ವೈದ್ಯ
6 ಯ್ಯನವರ ಮಾನಸ್ತಂಭಕ್ಕೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ

65 (ಎ 1931–13)

ಮಸಗಾಪುರ

ಏರಿಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ

This damaged inscription refers to the year Vikāri, Śaka 1639 All other details are lost The year Vikāri corresponds to Śaka 1641 (1719–20 A D)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೬೩೯ ನೆಯ ವಿಕಾರಿ
2 ನಾಮ
3 ಧರ್ಮ   ದಾಯ

66 (ಎ 1931–19)

ಮರಿಯಾಲ

ಊರಿಗೆ ನೈರುತ್ಯ ಕೊಳದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a pond by Puttanañjavva, wife of Mallappa, chauri-bearer (*chauri-āliga*) of the king of Mysore (Krishnarāja-vodeya III) It is dated Śaka 1793, Pramōdūta, Chaitra śu 1. Friday, corresponding to April 1, 1870 A D

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು ||
2 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷಂಗಳು
3 ೧೭೯೩ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪ್ರಮೋ
4 ದೂತನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ
5 ಶ್ದ್ಧ ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವವಾರದಲ್ಲೂ || ||
6 ಮೈಸೂರು ಮಹಾಸೌಸ್ಥಾನದ
7 ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯವರ
8 ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಖಾಸ ಚೌಂ
9 ಊಳಿಗದ ಮಲ್ಲಪ್ಪನವರ ಧ
10 ರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಪುಟ್ಟನಂಜ
11 ವೇರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಅಮೃತಸ
12 ರೋವರ ಧರ್ಮದ ಸೇವಾರ್ಥ||
13 ||ಶುಭಮಸ್ತು||

67 (IV ಚಾ ನ 57)

ಕಿರುಗುಸೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record seems to register some grant for a perpetual lamp It mentions Kirugusūr The record is dated Pramōdūta, Jyēshtha śu 1 The details are insufficient for verification

1 ಪ್ರಮೋದೂತ ಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಸು ಗ
3 ಲು ಅರಿ
4 ಸಂಕರ್ಷಣ
5 ಜಿಯಪಾಜಿಯ
6 ಪೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
7 ಗೆ ಕಿಱುಗುಸೂರಯ

68 (IV ಚಾ ನ 58)

ಕಿರುಗುಸೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record is dated the year Plavanga, Phālguna, śu 7 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century It appears to register a gift to some god A *matha* is referred to All other details are lost

1 ಪ್ಲವಂಗ ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೭ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸುಜನ
3 ಶುದ ಶಿವಾಚಾರಸ
4 ಪತಿಮಠಾ ಳಿಗಾದ
(5–7 ಸವೆದಿದೆ)
8 ದೇವರಿಗೆ
(9–12 ಸವೆದಿದೆ)
13 ದೇವರ ಸ್ವಾಸ್ತ್ರಿಯಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
14 ಯೋಗ್ಯವಾದ ದೇವರ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಮಟದ

69 (೦ 1931-15)

ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription is full of lacunæ It refers to Devaṇṇāchāri, and to some places such as Kuppadahaḷḷi and Bichihaḷḷi The characters appear to be of the 17th century The extant details of date, *viz*, Vaiśākha śu 8 are insufficient for verification

1 ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾ
2 ಖ ಸೂಧ ೮ ರ ವಾರ
3 ದೆವಂಣಚಾರಿ
4 ರ ಕುಪ್ಪದಹಳ್ಳಿ
5 ಬಿಹಳ್ಳಿಯ
6 ವೊಡೆಯರು ಬೀಚಿಹಳ್ಳಿಯ
7 ನಾಳನಂ
8 ಬಾ ಪುತ್ರನ
9 ಪುರ [ಮಾದಕ] ಹಳ್ಳಿಯ ಗಂ
10 ಬಂ
11 ಬ್ರಾಹ್ಮರ ದಕ್ಷಿಣ
12 ನೆಲ
13 ಬರು

70 (೦ 1931-16)

ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ನೈಋತ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಳದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಸತಿಕಲ್ಲು

It states that the wife of Guḷiga son of Māda-gauṇḍa committed *sati* in the year Jaya It is in characters of the 16th century

1 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದಲು ಮಾದಗೌಣ್ಣನ ಮಗ
2 ಗುಳಿಗನ ಮಡವಳಿಗರು ಸತಿಯಾದರು

71 (IV ಚಾ ನ 22)

ಕೆಸ್ತೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a fragmentary inscription referring to some grant by Chikka Tammaya to Sāntimaladatta It is dated the year Pramādicha, Mārgaśira ba 1 Other details are not given It is in characters of c 16th century

1 ಪ್ರಮಾದೀ
2 ಚ॰ಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಬ ೧
4 ಲು ಚಿಕ್ಕತಂಮಯ
5 ನವರು ಸಾಂತಿಮಲದತ್ತ
6 ಗೆ ಕೊಟ್ಟವುಂಚಿ ಮ
7 ಕೊಂಡ
8 ಯಂಕಾಂಗಡರಸುಂಕ ಗ
9 ವೀಗಳು ಹೊಂದಲಿಲ್ಲ ಯಿಾಥಮ್ಮರ್ಯವನ
10 ಕುಹಿದವ ಗಂಗೆಯಲಿ ಕ
11 ವಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
12 ಸತ್ತನಾಯಿ ತಿಂಬರು

72 (IV ಚಾ ನ 23)

ಕುದೇರು

ಮಾರೀಗುಡಿ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Bhujangadēva-mahārāya and registers a grant of Kudiheru and Mūkahaḷi villages as *umbali* to Rāmarāja-nāyaka of Hadināḍ by *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarājayyadēva The gift villages were situated in Ummattūr-sīme which belonged to the *bhaṇḍāravāḍa* of the donor

It is dated Śaka 1500, [Bahu]dhānya, Vaisakha śu 3 The *tithi* corresponds to 1578 A D, April 10

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೦೦ ಸಂದವ
2 ಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೩ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರ
3 ತಾಪ ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮ ರಾಜೈಯ್ಯದೇವ ಮಹಾ
4 ಉಅಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಸಾಸನ ಕ್ರಮವೆಂ
5 ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಭಂಡಾರವಾಡಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂಮತ್ತೂರ ಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಕುದಿಹೆರು ಸ್ಥಳವನು ನಾವು ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ
6 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಕುದಿಹೆರು ಗ್ರಾಮ ೧ ಮೂಕಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ಯೆರಡು ಆ ಚ

7 ತುಸೀನೆವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ ಭೋಗತೇಜ ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು

8 ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ

9 ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯ ಸ್ಥಾನಮಾ ಮುಪ್ಪುಮಯರ್ದಿಲಿ ನಡಸಿಬಹರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ

10 ಗ್ರಾಮದಾನ ||ವಲಗ್ರಂಧ|| ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನತೆಯಾನ್ರುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ

11 ಪಾಲ ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನ್ರುಪಾಲನಂ| ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ

12 ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂಭವೇತ್ ||[1]

73 (IV ಚಾ ನ 24)

ಕುದೇರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಕಡ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Vira Dēvarāya was ruling, Dēvarasa-vodeya assigned the taxes on the loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doddatamma to god Mallinātha of Kudiheru of Mōgūra-nāḍ for a perpetual lamp

It is dated Śaka 1331, Virōdhi, Kārttika su 1, Monday The *tithi* occurred on 9th October, 1409 A D, when the weekday was Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಚತುಸ್ಸ
2 ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ ಒಡೆಯ
3 ರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೩
4 ೩೧ ಸಂದ ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧
5 ಸೋ ದೇವರಸಒಡೆಯರು ಮೋಗೂರನಾ
6 ಡ ಕುದಿಹೆಱ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರ ನಂದಾದೀವಿ
7 ಗೆಗೆ ಆ ಕುದಿಹೆಱ ತೊರೆಯರ ದೊಡತಂಮನ
8 ಮಗ ತೊಂಡಿನಮಾರಬೊವನ ಮಗ್ಗದಱ
9 ಸುಂಕ ಸಾಮ್ಯ ಬೇಡಿಗೆಯಾದಿ ಸುಂಕ
10 ವನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
11 ಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
12 ಧರ್ಮ ಈ ಧರ್ಮವನಳಿದವ
13 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕವಿ
14 ಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

74 (IV ಚಾ ನ 25)

ಕುದೇರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಬಲಿಪೀಠದಲ್ಲಿ

It records the gift (of the *balipīṭha*) by Mallevaḍeya, son of Chembharama, probably at the instance of Kempaya Mareya, the *tammadi* (priest) It is dated the year Subhakṛit, Bhādrapada ba 15 The details are insufficient for verification It is in characters of c 18th century

1 ಶುಭಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೫ ಲು ಮಲ್ಲವಡೆಯರು ಚೆಂ
2 ಭರಮನ ಮಗನು ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ತಂಮಡಿ ಕೆಂಪಯ ಮರೆಯರು ಮಾಡಿಸ್ತ ಸ್ಥಾವೆ
3 ಇದನ್ನು ಬಸ್ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

75 (IV ಚಾ ನ 26)

ಕುದೇರು

ಗ್ರಾಮದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record of c 16th–17th century seems to register a gift of land as *rakta-kodage* It mentions Chandrāditya and refers to Bammihaḷi The extant details of date, *viz*, Svabhānu, Pushya śu are insufficient for verification

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶುದ್ಧ
(2–3 ಸವೆದಿದೆ)
4 ಬಂಮಿಹಳಿಯ
5 ರಕ್ತಕೊಡಗೆ ಆಗಿ ಆ ಮಾಧಿಯೊಜಂ
6 ಕಂ ೪೦೦ ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
7 ನ ಬಿಟ್ಟದ ಸುಭಮಸ್ತು

76 (ಬ 1928–37)

ಕುದೇರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the establishment of a new settlement called Rāvuttapura by Sōmarasa, described as *mantrīśvara*, with the permission of the Eighteen *prajes* and the *prabhus* of Kudihēru, at the instance of Siddayya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of Vira Channa-Nañjarāja-vodeya The right to collect taxes on looms and houses in the village were bestowed upon the donee who was to pay a rent of 20½ *gadyānas* as *siddāya* on land

The record is dated Śaka 142 , Raudri, Pushya ba 10, Tuesday If we take Śaka year as 1422, then the given details correspond to Tuesday, 5th January, 1501 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨
2 ರವುದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦
3 ಮಂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ
4 ಶ್ರೀವೀರಚೆಂನನಂಜರಾಯವೊ
5 ಡೆಯರಿಗೆ ನಲುವ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ
6 ಸಿದ್ಧಯ್ಯರಾವುತರ ನಿರೂಪದಿಂ
7 ಸೋಮರಸಮಂತ್ರೀಶ್ವರ ಕುದಿ
8 ಹೇರ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಷ್ಟಾದಶ ಪ್ರ
9 ಜೆಗಳನುಮತದಿಂ ಬ
10 ಯಿರಣಪುರವಹಿಗೆ
11 ರಾಉತ್ತಪುರವೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿ
12 ಆ ಪುರದೊಳಗಾದ ಮಗ್ಗ ಮ
13 ನೆವಣ ಅನುಭವಿಸು
14 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಭೂಮಿ ೩.೦೦ ಕ್ಕೆ
15 ಸಿದ್ದಾಯ ಗ ೨೦ ॥ ವನು
16 ತೆಱುವ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ

77 (ಬ 1939–68)

ಕುದೇರು

ಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿ, ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರವಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in Tamil and Grantha characters and Tamil language registers the gift of land in

Vammipalli and Kudūr by the *Kommeyas* of Kuduyeru to a person (?) named Śrirāmadēvar Kēśavan

This inscription belongs to the reign of the Hoysala king Vira Sōmēśvaradēva and is dated Śaka 1170, Saumya corresponding to 1248-49 A D No other details of date are given

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾ
2 ಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರ
3 ಸೋಮಿದೇವನ್ ಪ್ರ
4 ಥುವಿರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್
5 ಣಿ ಅರುಳಾನಿ
6 ರ್ಕ ಶಕರಿಯಾ
7 ಣ್ಡು ೧೧೭೦
8 ಶೆನ್ಱ ಸೌ
9 ಮ್ಯಸಂವರ್ಸ
10 ರತ್ತಿಲ್ ಕುಡುಯೆ
11 ರು ನಿಲಿತವುಣ್ಪ
12 ಡುನ್ ಕೊಂಮ್
13 ಮೈಯರುಮ್ ಅರುಮು
14 ಲೈಯಿರ್ ಶಿರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ದೇವರ್ ಕೇಶವ
16 ನುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಮ
17 ನ್ ವಮ್ಮಿಪಳ್
18 ೞಿ ಚ್ಚೆತಭೆ
19 ದೆ ಮನ್ ಕುದೂರ್
20 ವೆಳ್ಳಿಕಾಲ್ ಕು
21 ಕುಮೈ ದತ್ತ (?)
22 ಘ್ನ
23
24 ಂ ಪ
25 ಣ್ಣಿ
26 ಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrī pratā
2 pa-chakravartti Vira
3 Sōmidēvan pra
4 thuvirājyaṃ paṇ-
5 ṇi aruḷāni
6 rka Śakariyā
7 ṇḍu 1170
8 śenra Sau
9 mya-samvarsa
10 rattil Kuduye
11 ru nilitavuṇpa
12 ḍun Kom
13 maiyarum Arumu
14 laiyir Sirāma

Back

15 dēvar Kēśava
16 nukku viṭṭa ma
17 n Vammipal
18 ḷi-chchetabhe
19 de man Kudūr
20 veḷḷikāl ku
21 kumai datta (?)
22 ghna
23
24 ṃ pa
25 ṇṇi
26 kkuḍuttōm

78 (IV ಚಾ ನ 8)

ಎಲ್ಲೂರು

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysaḷa Vira Nārasingadēva (III) was ruling, certain *gauḍas* of Elavakūru made a grant to provide for offerings, worship and burning perpetual lamps in front of god Bhujangēśvara of that place Some grants were made also to the goddess Bhaṇḍāradēvi

The epigraph is dated Śaka 1203, Vishu, Chaitra śu 5, Monday The *tithi* corresponds to 1281 A D , March 26, when the weekday was Wednesday If the *tithi* were śu 3 the details regularly correspond to March 24, when there was Sankramaṇa This appears to be the intended date

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಂಯಿರಲು ಸಕವರು
3 ಷ ೧೨೦೩ ಸಂದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಚೈಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಸೋಮವಾ
5 ರದಲು ಎಲವಕೂರ ಭುಜಂಗೇಶ್ವ
6 ರದೇವರಿಗೆ ಯಿಾವೂರ ಕೊಸಂಧರ
7 ಬಾರಗವುಡನ ಮಗ ಜವನಗವುಡ
8 ಅಳಗೆಯರ (ಗವುಡ) ಗವುಡನ ಮಗ ರಾ
9 ಯಗವುಡ ಮಲ್ಲಿಗವುಡನ ಮಗ ಭವ
10 ಗವುಡ ಸಂಕರಗವುಡನ ಮಗ ದ
11 ರುವಗವುಡ ಭೀಮತಮ್ಮನ ಮಗ
12 ದಿಕುಬಳಗೌಡ ಸಮಸ್ತಗಾವುಡು
13 ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮದ ಕ್ರಮ ದೇವರಿಗೆ ಎರ
14 ಡು ಹೊತ್ತಿನ ಉಪಹಾರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
15 ೧ ಸಂದ್ರ್ಯನಡೆಲು ೧೦ ವೃದಯುದ
16 ೮ ದೀವಿಗೆ ೫ ಪ್ರಭಾಳೆ ೧ ಪದಗಲ
17 ೨ ಪಟ್ಟಕೂಳ ಗ ೧ ಧೂಪಾರ್ತಿ ದೀಪ
18 ಗಂಟೆ ಜಾಗಟೆ ಮತ್ತು ಶ್ರೀಭ
19 ಂಡಾರದೇವಿಗೆ ಎಂಟು ದಿನಕ್ಕೆ ಒಂದು

ಹಿಂಭಾಗ

20 ವುಪಹಾರ ನಿಬಾಗಿಕೆ ಒಂದು ಡಿಥಿಗೆ
21 ಯಿಜಿಯ ಸ್ತಾನಿಕರು ಯಿಾ ಮಾಂಯಾದಿ
22 ಯ ಕುಂದಿಲ್ಲದೆ ನಡೆಸುವರು ಯಿವ
23 ರಿಗೆ ನೂಯು ಅನ್ಯಾಯ ಸೊಲುಗೆ
24 ತಡಾತಳವು ಡೂಗಾಲ ಸರ್ಬಮಾನ್ಯ
25 ಯ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿಪಿದವ ಗಂಗೆ
26 ಯ ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
27 ಬ್ರನೊತ್ತಿಯಲು ಹೋಹರು
28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
29 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷ್ಟಿಷ್ಟಿವ
30 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
31 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

79 (IV ಚಾ ನ 9)

ಎಲ್ಲೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಮೊಗುಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged record refers to a battle fought against Rājāditya by Permādi, probably a Ganga king, and to Berdemayya, son of Iimadi Permaḍiyachāri Details are lost The extant

---

1 ಶ್ಲೋಕ

portion mentions the cyclic year Prajāpati and 93 which is obviously a reference to the Śaka year The corresponding Śaka year appears to be 893 (971–72 A D)

1 ಱ ತೊಂಭತ್ತಮೂಱನೆಯ ಪ್ರಜಾಪ
2 ನಡಿಗಳ್ ರಾ [ಜಾ]ದಿತ್ಯನಂ ಕಾದಿದರ್ . .
3 ದೀಕ್ಷೆಮಿಗಿಲ್ ಕಟ್ಟಿಪ್ಪಿನಿಂ ತೆಂಕ ವಣ್ಣಯ
4 ಏ ಮೂರಿಯ ಮಾಣಿ ಕೂತ್ತುರ್ ನೆಗಟ್ದಂ ಶ್ರೀಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ.
5 ರೆನ್ದಂ ಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ ಹ್ರರನ ಬಮ್ಮರ್ನಿನ್ತಿರೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಶ್ರೀಯೊಡೆಯಂ
6 ನಾತ್ಮಜನಾದಿತ್ಯಸಮಾನತೇಜನೊಳ್ಪಿನಕಣಿ ವೆಮ್ಮಾವಳೋಕಿತೆ ತಪ್ಪದೆ
7 ನ ವೆಂಪು ಧರಿತ್ರಿಯ ಬಿಣ್ಪು ಪೋಲ್ಕೆ ಗನ್ಧಳಮಿದರೊಳ್ದಿಟಂ ನೆಱೆಯೆ ನೋನ್ತನ
8 ವೊಪ್ಪಿ ದವರ್ಮ್ಮಮಾವರಿನ್ದಮೆ ಸನ್ದುದು ದಲೆಧರಿತ್ರಿಯೊಳ್|ರಾವನಂ ಲಕ್ಕಣಂ ಲಳನ
9 ಕಜಕ್ಕೆ ಕರಮಾಸನ್ನಂ ಕುಲಾನ್ತಮಹಾಪ್ರಚಣ್ಡರೆನೆ ಸನ್ದನೊರ್ಟಂಬರನ್ನಾಜಿಯೊ
10 ಮೂಱು ನೆಲನಂ ಸುಖಮಾಳ್ವನನ್ತ[ರ]ರಾಜಿಗಂ ಮುನ್ತನಣಂ ಏ ಪಡೆ ರಾಜ್ಯಾಭಿ
11 ಗ್ಗಂ ಗಂಗರೊಳಗ್ಗದಗ್ಗಳಿಕೆಯಿನ್ದಮಾನಾದ್ಯನೆನಿಪ್ಪ ನುಚ್ಚಂಗಿಯ ಕೋಟೆಯೂ
12 ರಾಜಿಗನಂ ಜನೋದಯಂ || ಆ ಕಾಳೆಗದೊಳ್ ತೊಮ್ಮನನೇಕರನ್ತಾ ಬಳೆಕೂಱಣಂ
13 ಡೆಯ ಕೊನ್ತದ ಕೊಳ್ಗಳೊಳೆಯ್ದನೆನ್ದುಮನನ್ತುಂ ಬಲಗರ್ವ್ವದಿಂ ರಿಪುಕರೀನ್ದ್ರಕೋಟಿಕ್ಕ ಕಡಂಗಿ ಪಾ
14 ಲಿಸನ್ತು ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಂಕದ ಮಣ್ಡಳಿಕತ್ರಿಣೇತ್ರನಂ | ಶ್ರೀರಮಣಂ ಬಾಳಗ್ಗಿಚ್ಚಂ ರಾ
15 [ಕೆ]ಲವಕಲ್ಲೂರಂ | ಪಟ್ಟಸದ ಕರಣದಾಯದ ಜೆಟ್ಟಿಗನೂಱ [ದೂಕಿ] ಬನ್ದ ರಾ[ಜಿಗ]ನ
16 ದ್ದನೆಲವಕಲೂರಂ ಶ್ರೀಮತ್ಇಮ್ಮಡಿವೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರ್ಯರ ಮಗಂ ಬದ್ದೆಗಮಯ್ಯಂ

80

ಎಲ್ಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary hero-stone the top portion of which is broken and lost It registers the death of a person and seems to record a grant of land It mentions Elavakkalūr and refers to some *gāvundas* It is in characters of c 8th century

1
2 ಗಾವುಣ್ಡ [ಅ]ಕ್ಕಿಯ ನೆಱಿಜೂ ನತ್ತಡೆ ಒ
3 ಎಲವಕ್ಕಲೂರಾ ಮ ಳು ಬಿಯ
4
5
6 ನಾಸಿರಕವಿಲೆಯುಮಾನ್ನೊನ್ದ
7

81

ಎಲ್ಯೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c 9th century refers to the rule of Satyavakya-permānadi, the

Ganga king and registers a grant of land in Elavakkalūr, probably to an individual who got a tank excavated It mentions Narasinga, son of [Rēchayya] Other details cannot be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ಪ್ರುಥುವೀ
2 ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರೆ [ರೇಚಯ್ಯ]ನ ಮಗ ನರಸಿಙ
3 ಙೀ [ಊ]ರ ಯೆನ್ದು ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿ [ತ]ನ್ನ
4 ಪರವರಿ ಅಯ್ಯುಗ್ಗ ಮಣ್ಣು ಎಲವಕ್ಕಲೂರ ಪ
5 ಕಲ್ಯಾದೋಳಿಸುವ
6 ನ್ನರಸಿ [ಙ್ಕಙ್ಗ] ಕಾಲ ಪನ್ನಿರ್ಮ್ಮಾರು
7 ಕೊಟ್ಟರ್ ಕಾಮುಙ್ಗೊಟ್ಟುಡೊ[ಮ್ಮ]
8 ಟ್ಟಿಯೊಕಲ ಸಾರಗೆ ಮಣ್ಣುಂ ಪಣ್ಣುಂಕ [ಳಾ]
9 ಮು ಕೆಱ್ಗಟ್ಟಲ್ಸಲ್ವುದು ಊರೊಳಗೆ [ಒ]ಕ್ಕ
10 ನೆಗೊಳ ಭತ್ತಮುಂ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರು ಕೊಟ್ಟರಗ್ರ
11 ಮ್ಮೊರ್ಗ್ಗೇನಿ ಪರಿಯೂರ ಇದನಳಿದೋಂ ಬಾ
12 [ಣಾರ್] ಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಳಿದೋಂ

82 (IV ಚಾ ನ 10)

ಎಲ್ಕೂರು

ಅದೆ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record dated Śaka 921, Vikāri registers a remission of taxes by Nītimārga Permānadi Gōvindara and his wife Prithuvabbarasi of the Noḷamba family, eldest daughter of Tribhuvana-vira-Nolamba The recipients were the Twelve (*pannirvaru*) of Elavakkalūr The given year corresponds to 999–1000 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಳಾಕ್ರಾನ್ತಸಂವತ್ಸರ
2 ಸತಂಗಳೊಂಬಯ್ನೂಱ ಇಪ್ಪತ್ತೊನ್ದನೆಯ
3 ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ನೀತಿ
4 ಮಾರ್ಗ್ಗ ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
5 ಜ ಕೊವಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರಾ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಯದಂ
6 ಕಕಾಱ ಕೊಮರವೆಡಂಗಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆರ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃ
7 ಧುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಗೋಬಿನ್ದರದೇವನ ಮನೋನಯ
8 ನವಲ್ಲಭೆ ನೊಳಂಬವಂಶೋದ್ಭವೆ ಪಲ್ಲವಕುಲತಿಲಕೆ ಸಮ್ಯ
9 ಕ್ತರೋಹಿಣಿಕಲಿಕಾಲರುಗಿಣಿ ಪತಿವ್ರತ ಮಹೀಸುತೆ ಧರ್ಮ್ಮಚಿನ್ತಾಮ
10 ಣಿ ಸತ್ಯವಿಳಾಸಿನಿ ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬಾಗ್ರಜನ್ಮೆಯಪ್ಪ
11 ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥುವಬ್ಬರಸಿಯರುಂ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮಾನಡಿಗಳುಮೆಲವ
12 ಕ್ಕಲೂಱ ಪನ್ನಿರ್ಬ್ಬರ್ಗ್ಗ ಕಿರ್ಕಾ ಲ್ಲಮುಂ ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾ
13 ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟರ್॥ ಇದನಳಿದ ಪೇಬ್ದಿ ಪನ್ನಿರ್ವ್ವರುಂ
14 ವಾರಣಾಸಿಯೊಳ್ ಕವಿಲೆಯುಂ ಪಾರ್ವ್ವರುಮನಳಿ
15 ದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕರಪ್ಪರ್ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

16 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿ
17 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
18 ಮಿಃ||[1]

83 (IV ಚಾ ನ 27)

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಶಂಭುಲಿಂಗ ದೇವಾಲಯದ ಸಮೀಪವಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters belongs to the reign-period of Vira Nārasimhadēva It seems to register a grant to god Śambhulingadēva by a body (*elammeyar*) and the *gāmundas* of Pōrgaiyapatti in Idai-nād The date portion of the record is damaged The extant portion seems to refer to the cyclic year Kilaka On the basis of other records found here (cf Nos 85–88 below), this may be assigned to c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪೃದ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಶಕರೆಯಾಣ್ಡು ತ್ಸರತ್ತು
ಕೀ ಸಂ ರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಪೇರ್ಗೈಯಪಟ್ಟಿನೆಳಮ್ಮೆಯರ್
ಸಮಸ್ತ ಗಾಮುಣ್ಡಗಲೋಮ್ ಕಾರಾಮ್ ಶಂಬುನಿಂಗದೇವಕ್ಕು

TRANSLITERATION

Svasti śrī Vīra Nārasimhadevan prithvirājyam paṇṇi aruḷānirka Śakareyāṇdu tsarattu
Ki sam rattu Ānimāsam Iḍai-nāttu Pōrgaiyapaṭṭin-eḷammeyar samasta-
gāmunda galōm kārām Śambunimgadēvarkku

84 (IV ಚಾ ನ 28)

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 15th century, refers to the rule of Dēvarāya-vodeya and registers some grant (details lost) for burning a perpetual lamp in the temple of Śambhunātha of Heggevādi by Pradhānidēva (?)

It is dated the year Vikriti, Bhādrapada su 15, Friday These details correspond to 1410 A D, August 14, Thursday, if the month is intercalary or, September 13, Saturday, if it were Nija Bhādrapada

1 ವಿಕ್ರುತಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ ಸು ಶ್ರೀ
2 ಮ ದೇವರಾಯವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯು
3 ಉತ್ತಿದ್ದಲ್ಲು ಪ್ರಧಾನಿದೇವರು ಹೆಗ್ಗವಾಡಿಯ
4 ಸಂಭುನಾತ ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಆ ಊರ ಕೊಲ್ಲ
5 ಕನಾಯನ ಮಗ

[1] ಓಲೈಕ

85 (IV ಚಾ ನ 29)

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಿಮಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This incomplete record in Tamil language and Tamil and Grantha characters is dated Śaka 1364, Śubhakṛit, Mēsha The details of date are irregular The record may be assigned to c 13th century when the cyclic year Śubhakṛit occurred in Śaka 1164 (1242–43 A D)

The record states that Śambu-gāmuṇḍa, grandson of Kommeyan of Pergaiyavādi in Idai-nād, caused to be made the temple of Śambhunāthadēva, from the *sukhanāsi* to *stūpi* (finial)

ಯರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ೧೩೬೪ ಶೆನ್ರ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮೇಷಮಾಸತ್ತಿಲ್
ಇಡೈನಾಟ್ಟುಪ್ಪೆರ್ಗೈಯವಾಡಿಕ್ಕೊಮ್ಮೆಯನ್ ಮಗನ್ ಗಾಮಿಣ್ಡರ್ ಮಗನ್ ಶಂಬುಗಾಮಿಣ್ಡರಿನ್ದ
ಶಂಬುನಾಥದೇವದೇವಾಲ್ಲಿಯಮ್ ಸುಖನಾಸಿಗರ್ಭಗೃಹೇಸ್ತೂಪಿ ಪರಿಯನ್ತಞ್ಚೆಯ್ವಿತ್ತಾನಿದುಕ್ಕುಚ್ಚೆನ್ರ
ಗ[೧೬೫]

yaruḷānirka Sakaraiyāṇḍu 1364 śenra Śubhakrit-saṃvatsarattu Mēsha-māsattil Idai-nāttup Pergaiyavādik-Kommeyan magan gāmindar magan Śambu-gāmindar-inda Śambunāthadēva-dēvālliyam sukhanāsigarbhagṛihēstūpi-pariyantañ-cheyvittān-idukkuch-chenra ga [165]

86

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions Māra-gāmuṇḍa, son of Kommeyar-perggāmuṇḍan of Pergaipādi Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಪೆರ್ಗೈಪಾಡಿ
3 ಕೊಮ್ಮೆಯ
4 ರ್ ಪೆರ್ಗ್ಗಾಮು
5 ಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
6 ಮಾರಗಾಮುಣ್
7 ಆ ಪಣಿ[ಚ್]
8 [ನ್ದ]

TRANSLITERATION

1 sti śrī
2 Perga ipādi
3 Kommeya
4 r-perggāmu
5 ṇdan magan
6 Māra-gāmun
7 ā pani [ch]
8 [nda]

87

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ನ್ದಳದಲ್ಲಿ ಕಂಬದಮೇಲೆ

This is another record of the 13th century in Tamil characters and anguage It mentions a

certain Kētta-gā[muṇḍan ?], son of Kommaiyar chchi-gāmundan of Pergaipāḍi Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆ
2 ಱ್ಗೈವಾಡಿಯಿಲ್
3 ಕೊಮ್ಮೈಯರ್
4 [ಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಣ್ಡ[ನ್]
5 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತಗಾ[ಮು]
6

TRANSLITERATION

1 Svasti sri Pe-
2 rgaipādiyil
3 Kommaiyar
4 ch[chi]-gāmunḍa[n]
5 magan Kētta-gā[mu]
6

88

ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಕಲ್ಲಿನ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record, also in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century, states that Māra-gāmunda, son of Kommaiyar Mādi-gāmunda of Pergaipādi caused the beam (*uttaranga*) of this temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಪೆಱ್ಗೈಪಾಡಿಯಿಲ್ ಕೊಮ್ಮೈಯ
2 ರ್ ಮಾದಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಮಾರಗಾಮುಣ್
3 ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿಚ್ಚ ಶ್ರೀ ಉತ್ತರಙ್ಗಮ್

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Pergaipādiyil Kommaiya
2 r Mādi-gāmunḍan magan Māra-gāmuṇ
3 dan śeyvichcha śrī uttarangam

89 (IV ಚಾ ನ 1)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

It records that the *dalavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka made a grant of land to provide for the offering once a day to god Ranganātha of Ummattūr, to the south of Tirumakūdal for the merit of himself as also of Perumāḷa-adhikāri Challayya, the agent for the affairs of king Krishṇarāya-mahārāya

It is dated Śaka 1450, Khara, Pushya ba 5, Thursday, Makara-sankrānti In the given cyclic year, these details regularly correspond to 1531 A D , December 28 But the Śaka year was 1453

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾ
2 ದ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
3 ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಖರಸಂವತ್ಸರದ
4 ಪುಷ್ಯ ಬ ೫ ಗುರುವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾ
5 ಂತಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮಂಮಾ
6 ಹಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಕಾ
7 ರ್ಯ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ ಪೆರುಮಾಳ ಅ
8 ತಿಕಾರಿ ಚಲ್ಲಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
9 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗಂಗನಾಯಕರ ಕುಮಾರ
10 ದಳವಾಯಿಗಳಹ ರಂಗನಾಯಕರು
11 ಕಾಸೀಕ್ಷೇತ್ರಕ್ಕೆ ಸಮಾನವಾದ ತಿರುಮ
12 ಕೂಡಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿ[ಣ]ಭಾಗದ ಉಮ್ಮತ್ತೂ
13 ರು ಗ್ರಾಮದ ಮಹಾದೇವದೇ
14 ವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥದೇವರಿ
15 ಗೆ ಒಂದು ಹೊತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯವ ನ
16 ಡೆಸಿಬಹಂತಾ[ಗಿ]ಕೊಟ್ಟ ಖ
17 ೧ ಬೆದಲುಕ್ಕೆ ನೈವೇದ್ಯ ವರುಹ
18 ವದಾತ್ಥ ಳಾ ೫ ಕ್ಕೆ
19 ಕೊಟ್ಟ ಉಮ್ಮತ್ತೂರಸೀ
20 ಮೆಯೊಳಗೆ ನಾಯಖ
21 ತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಉ[ಮ್ಮ]ತ್ತೂರ ಬ
22 ಡಗಣ ತಟ್ಟನ ಭೂ ೨೦೦೦೦
23 ಭೂಮಿಯನು ಮಕರಸಂ
24 ಕ್ರಾಂತಿಯಲಿ ತನಗೆ ಪುಣ್ಯ
25 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ದಾರೆಯೆಱ
26 ದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವ

ಮತ್ತೊಂದು ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

27 ನು ಆವನೊಬ್ಬ ಅರಸು ಅತಿ
28 ಕಾರಿ ಗೌಡ ಶಾನಬೋವ ಈ
29 ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಳುಹಿದ
30 ರೆ ಗಂಗೆಯ ಪ್ರಯಾಗ ವಾರುಣಾ
31 ಸಿಯಲಿ ತಂಮ ತಾಯಿ ತ
32 ದೇ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
33 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
34 ಹರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
35 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ[1]
36

90 (IV ಚಾ ನ 2)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಕೆಳಗೆ

It states that this, *i e*, the *garuḍa* pillar, is the service of Channa to god Rangadhāma It is in characters of c 16th century

ಚಂಣನು ರಂಗಧಾಮನಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ

91

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಬಸದಿಯ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಹೊರಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription, in characters of the 18th century, records the service rendered to Vardhamānasvāmi by Pāyana-paṇḍita of Penugonḍe

1 ಪೆನುಗೊಂಡೆ ಪಾಯಣಪ
2 ಂಡಿತರು ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

92

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಸಪ್ತಮಾತೃಕೆ ದೇವಾಲಯದ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record on a hero-stone refers to Doḍatamma, son of Karasa-gauḍa who was the son of Kala-gauda of Ummattūr It is in characters of the 15th–16th century and is dated the year Vijaya, Jyēshtha śu 12, Monday These details regularly correspond to 1473 A D, June 7, Monday, the month being Nija Jyēshtha This appears to be the intended date

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು ೧೨ ಸೋ ದಂ
2 ದು ಉಂಮತೂರ ಕಲಗಉಡನ
3 ಮಗ ಕರಸಗಉಡನ ಮಗ ದೊಡತಂಮನೂ ಬಾಗುಲು

93 (IV ಚಾ ನ 5)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ತೋರಣಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the Śaka year 1324, Vyaya But Vyaya corresponds to Śaka 1328 (1406-07 A D) All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೩೨೪ ನೆಯ
2 ಎದಿ ನಡಉತಿಹ ಬಿಯಸಂವತ್ಸರ
3 ವಂ ಹರವೆ ಯಲವದಾನಲ
4 . ಯಂ

94 (IV ಚಾ ನ 6)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This also contains only the date Śaka 1430 (1508 A D), all other details being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೦
3 ನೆಯ

95

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರುಡಗಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This damaged record refers to the reign of the Vijayanagara king Sadāśivarāya and registers

a grant of the village Virupasamudra in Ummattūr-sime by Avubhalēśvara-mahā-arasu for the merit of the king The details are lost

The details of the date are Śaka 1476, Visvāvasu, Śrāvana śu 10, Saturday The cyclic year corresponds to Śaka 1467 when the other details could be equated with 1545 A D , July 18, Saturday, f d t 23 The Śaka year 1476 is obviously a mistake for 1467

ಪೂರ್ವ ಮುಖ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕ ೧೪೭೬ ನೆಯ ವರ್ತಮಾನಕೆ ಸಲುವ ವಿಶ್ವಾ
3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೦ ಯೂ ಸ್ಥಿರ
4 ವಾರ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
5 ರಾಜಪರಮೇ[ಶ್ವ]ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ
6 ಮಹಾರಾಯರೂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
8 ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳಿಗೆ ವಾಲಿಸಿದ ಉಂ(ಮ)
9 ಮತ್ತೂರಸೀಮೆಯ ವಿರುಪಸಮುದ್ರವನೂ
10
11 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸ
12 ನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಅವುಭಳೇಶ್ವರಮಹಾಅ
13 ರಸುಗಳು ಸದಾಶಿವರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂ
14 ದು ಮತು ಸ್ವರ ಕನು ದತ್ತಿ ವಿಗೆ

ಉತ್ತರ ಮುಖ

15–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾ ನ ಭೋ
20 ಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ||[1]

96

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗೆ ಬಲಭಾಗದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This worn out inscription in characters of the 18th century mentions a person named Bhankarasayya All other details are lost

1 ಭಂಕರಸಯ್ಯ 2 ನಹಿರು ಸುಬನು ಪ್ರಸದ್ಧರ ಯ

97

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th century seems to register a grant of land

---

1 ಶ್ಲೋಕ •

for burning two perpetual lamps and for offerings thrice a day to god Bhujagēśvara by all the *gavudas* like Bommeyana, Sambudēva and others like *kammāra* Sankeya and *telliga* Kempa Details are lost

1
2 ವಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು
3 ಬೊಂಮೆಯಣನು ಸಂಬುದೇವನು ಕಮ್ಮಾರ
4 ಸಂಕೆಯ ಸಂಕಿಯಗೌಡ
5 ನುಂಕಿಗವುಡನು ತೆಲ್ಲಿಗ ಕೆಂಪನು
6 ರಿಯ ತಂಮ
7 ಇಂತೀ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡುಗಳು ತೊರನು
8 ಯಿಂ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀ
9 ಬುಜಗೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಯೆರಡು ನಂದಾ
10 ದೀವಿಗೆ ಮೂಱುಹೊತ್ತಿನ ಉವಾರಕುಂ
11 ಗೆ ಭೂಮಿ

98 (IV ಚಾ ನ 4)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಮರಿನೆಟ್ಟ ಕಟ್ಟೆ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in late characters is a *nisidi* stone set up in memory of Nāgayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ರಾಟಣತ
3 ಜ್ಯದ ಸತ್ತಿ
4 ಸಂಗಡ ದ
5 ಮರದ ಸು
6 ಳ ಗೊವೆಯೂ
7 ರನ್ನಗಣ್ಣ ಅ
8 ಳ್ಳಿಯ ನಾಗ
9 ಯ್ಯಂಗೆ ನಿ
10 ಲಿಸಿದ ನಿ
11 ಸಿದಿಗೆ
12 ಮಙ್ಗಳ

99 (IV ಚಾ ನ 3)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the setting up of the stone by Chandayya in memory of a certain *bhatāra* who expired by the rite of *sanyasana* It is in characters of c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
2 ತ ಸ್ಪಿ
3 ಭಟಾರರು
4 ಮೊಱುನೊ
5 ನ್ತು ಸನ್ಯಾಸ
6 ನದಿಙ್ಗಯ್ದು ಮು
7 ಡಿಪಿದರ್
8 ಚನ್ದಯ್ಯ ಕ
9 ಲ್ಲನಿಱಿಸಿ
10 ದಂ ಮಾಂಗಳ

100 (IV ಚಾ ನ 7)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಮನಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged epigraph refers to the rule of Krishṇarāya, the Vijayanagara king, and registers the renovation of the sanctum, the *sukhanāsi* and other parts of a temple (name lost) by Timmarāja, son of Lakkarāja at the instance of Avasarada Dēmarasayya for the merit of the king

The given details of date *viz*, Śaka 1449, Sarvajit, Pushya śu 5, Thursday, correspond to 1527 A D, December 27 But the weekday was Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
2 ಕೆ ಸಲು ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಬ್ರುಲು
3 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ
4–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ಜದಳ ತಿಂಮರಾಜವೊಡೆ
13 ಮದಿ ಕ್ಷರಂ ಸರ್ವ್ವಂ ಲಿಖಿತಂ .
14 ದಾನಪಾಲನ
15 ದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
16 ಪಹಾರೇಣ ಷ್ಫಲಂ [ಭವೇತ್[1] ಸ್ವ]ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ
17 ಸುಂಧರ . ಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
18 ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
19 ಪಾರ್ತಿವೇಂದ್ರಾ[ನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ] ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[2] ಅವಸರದ ದೇ
20 ಮರಸೈಯ್ಯನ[ವ]ರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಂಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕೀರ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂದು
21 ಲಕ್ಕರಾಜಗಳ ತಿಂಮರಾಜಗಳು ಗರ್ಭಗೃಹ ಸುಕನಾಸಿ ಮೊದಲಾದ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವ
22 ನೂ ಮಾಡಿಸಿದರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

101 (೦ 1928–35)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಗ್ರಾಮದ ತೋಪಿನಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the death by *sanyasana* of Rāja–bhatāra and the setting up of the stone in memory thereof by a person whose name is not clear It is in characters of c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜ
2 ಭಟಾರರು ನೋನ್ತು
3 ಸನ್ಯಸನದಿ[3]ಯ್ದು ಮುಡಿ
4 ಪಿದರ್ ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿದಂ ಜ್ಯಾ
5 ನ ಪಂಡಿತಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಶಾಲಿನಿ

102 (೦ 1933–46)

ಉಮ್ಮತ್ತೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record belongs to the reign of the Vijayanagara king Venkatapatirāya (I) It registers the grant of the village Kollagauṇḍanapura, a hamlet (*kāluvaḷi*) of the village Ummattūr, free of taxes for the services in the temple of god Bhujangēśvara in Ummattūr The donor is named Kālāntaka-vodeya, son (?)of Dēvappa-gauḍa, who was probably a subordinate under the Vijayanagara king

The date given i e , Śaka 1510, Sarvadhāri, Phālguṇa ba 5, corresponds to 25th February, 1589 A D , Tuesday

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿ ರವೇ
2 ಕ್ಯನಗರಾ .[1]
3 ಸ್ವಸ್ತಿ
4 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೫೧೦ ಸಂದ ವ
5 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
6 ಫಾಲ್ಗುನ ಬಹುಲ ೫
7 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
8 ಕಟಪತಿ ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ
9 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
10 ಭುಜಂಗೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗಭೋಗ
11 ದೇವಪ್ಪಗೌಡರ ಮಕ್ಕಳು
12 ಕಾಲಾಂತ್ತಕವೊಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾ
13 ಸಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಉಂಮತ್ತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
14 ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಪುರ ಕೊಲ್ಲಗೌಂಡನಪುರವೆಂಬ
15 ಗ್ರಾಮ ೧ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
16 ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಗದೆ
17 ಬೆದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀ
18 ರಾರಂಭ ತೋಟ ತುಡಿಗೆ
19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ
20 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
21 ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
23 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕವಾಗಿ
24–26 (ಸವೆದಿದೆ)
27 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ [ವ]
28 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
29 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥1

---

[1] ಬಿಟ್ಟಿದೆ

103 (IV ಚಾ ನ 16)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *garbhagriha* over which it is engraved, to god Nārāyanasvāmi by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengadayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂ
2 ರು ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯನ ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣೈಯ್ಯನು
3 ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ||

104 (ರ 1931-58)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ಮೂರಿಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agrahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḷedēva, the chief of Tāyūr-nād and several *gaudas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Sēnabōva* Sankaṇṇa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D , February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha śu 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

1 ಧತ್ತೂರಾಖ್ಯಪುರಾವಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾರ್ಚ್ಚಿತಃ । ಭುಜಂಗೇಶಶ್ಶಿವಃ ಪಾಯಾತ್ ಪರಮಾ
2 ತ್ಮಾ ಜಗತ್ರಯಂ ||[1] ಗ್ರಾಮೇ ಸಂತತಮುಂಮತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಖ್ಯಾತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
3 ಕಾವೇರ್ಯ್ಯಾ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿಶಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮ
4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರಿಯಮಾತನೋತು [ನತತಂ]
5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿಪಾ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ವ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
7 ತಾಯೂರ ಲಖಣಿದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ನಲ್ಲುವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
8 ನ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಖ್ಖಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚೆಂನಪ್ಪ ಅಂಕೆ
9 ದಂಣಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾಮಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
10 ಪುಡು ನಾಡಗಉಡುಗಳು ತಾಉರ ಅಂಮಾವ ಕಾಮಂಣ ದೊಮಗಉಡ ಉಂಮತ್ತೂ
11 ರ ಬಯಿಚಗಉಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಣಿಗನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಹಳ್ಳಿಯ
12 ಆಲುದೂರ ಮಂಚಿಗಉಡ ಕಾಮಗವುಡ ಒಳಹಾಳ ನಿಂಡಗಉಡ ಹೊಂಮ
13 ಬಲ್ಲು ಬಂನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೋಳದೇಮ ಹೆಂಮುಗೆಯ ಕಹಿಗಉಡ ಮಾವಿನ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂಮಗಉಡ ಚವಡಿಗವುಡ ಎಱಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಚಿಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡತಿರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹಂಪಯವಗವುಡ ನೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳುಗುಂದದ
18 ಕಾಳಿಗವುಡ ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರೆಹಳ್ಳಿ ದೇವಗ
19 ನಮರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಗೆಯ ಕಾಳೆಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಪಲವುಕು
22 ರಕ್ಕನಗವುಡ ಕಿಱುಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ಮಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳೆಯಹಳಿಯ
24 ಕಾಳಿಗಟಿ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ದ ಬಿರುಚಗವುಡ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಕಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋ
31 ವ್ರಿತಿ
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆದ್ದಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಸೂತ್ರದ ವೆದ್ದಿಯ
38 ದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವರ್ಯ್ಯ
42 ವರ್ಯ್ಯರ
43 ಕ್ಕಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ರ್ಯ್ಯ ಮಾದ
48 ವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವರ್ಯ್ಯರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವರ್ಯ್ಯರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಯೀ
53 ನ ಆಡವಿಯ ಅಡುವಳಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯವರ

103 (IV ಚಾ ನ 16)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲೆ

This record registers the gift, obviously of the doorway of the *garbhagriha* over which it is engraved, to god Nārāyanasvāmi by Rāmakrishnayya, son of Tiruvengadayya of Ummattūr It is in characters of c 16th century

1 ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ಪಾದಕ್ಕೆ ಉಂಮತ್ತೂ
2 ರು ತಿರುವೆಂಗಡೈಯ್ಯನ ಕುಮಾರ ರಾಮಕೃಷ್ಣೈಯ್ಯನು
3 ಮಾಡಿದ ಸೇವೆ ||

104 (೭ 1931–58)

ಮೂಡಲಗ್ರಹಾರ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out inscription records the creation of an *agrahāra* near Ummattūr and the settlement of brahmins therein with gifts of land to them made by Perumāḷedēva, the chief of Tāyūr-nāḍ and several *gaudas* of Tāyūr and other villages in the neighbourhood, named *Sēnabōva* Sankaṇṇa wrote the record which was engraved by Sidda

The record contains two dates, the earlier of which is the year Nandana, Māgha ba 30, Thursday, solar eclipse corresponding to 1413 A D, February 1 The weekday, however, was Wednesday On this day some grant of land appears to have been made to 18 brahmins The details of the second date are Śaka 1335, Vijaya, Vaiśākha śu 1, Saturday, corresponding regularly to Saturday, April 1, 1413 A D This is the date on which the record came into existence

1 ಧತ್ತೂರಾಖ್ಯಪುರಾವಾಸೀ ವಾಸವಾದಿಸುರಾರ್ಚ್ಚಿತಃ | ಭುಜಂಗೇಶಶ್ಶಿವಃ ಪಾಯಾತ್ ಪರಮಾ
2 ತ್ಮಾ ಜಗತ್ರಯಂ ||[1] ಗ್ರಾಮೇ ಸಂತತಮುಂಮತೂರಿತಿ ಜಗತ್ಖ್ಯಾತೇ ತು ದೇವಾಲಯೇ
3 ಕಾವೇರ್ಯ್ಯಾ ಅಪಿ ಯೋಜನೇನ ವಸತಿಂ ಕುರ್ವನ್ನವಾಚ್ಯಾಂ ದಿಶಿ | ಗೌರೀಮುದ್ರಿತವಾಮ
4 ಭಾಗಸುಭಗಃ ಶೀತಾಂಶುರುಕ್ ಚಾಮರೋ ಮಾರಾರಿಃ ಶ್ರಿಯಮಾತನೋತು [ಸತತಂ]
5 [ಶ್ರೀಮಾನ್] ಭುಜಂಗಾಧಿಪಾ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರು ೧೩೩೫ನೆಯ ವಿ
6 ಜಯ ಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಸು ೧ ವ ಲು ಶ್ರೀಮತು ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭು
7 ತಾಯೂರ ಲಖಚಿದಂಣಾಯಕರ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ನಲ್ಲುವ ಬಾಂಮಣ ಕಾಂಮಣ
8 ನ ಮಗ ಪೆರುಮಾಳದೇವ ರಂಗಪ್ಪನ ಮಗ ಭಲಪ್ಪ ಲಖ್ಖಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚಿಂನಪ್ಪ ಅಂಕೆ
9 ದಂಣಾಯಕರ ಅಂಕಂಣ ಸಿಂಗಪ್ಪನ ಕಾಮಂಣನವರೊಳಗಾದ || ಪ್ರಭುಗ
10 ವುಡು ನಾಡಗಉಡುಗಳು ತಾಉರ ಅಂಮುವ ಕಾಮಂಣ ದೂಮಗಉಡ ಉಂಮತ್ತೂ
11 ರ ಬಯಿಚಗಉಡ ದೇವಲಿಂಗ ಕಾಳಪ್ಪ ಮಾಚಂಣ ಗಣಗನೂರ ಕಾಳಪ್ಪ ಹಿರ್ಯಹಳ್ಳಿಯ
12 ಆಲುಡೂರ ಮಂಚಿಗಉಡ ಕಾಮಗವುಡ ಒಳಹಾಳ ನಿಂಡಗಉಡ ಹೊಂಮ
13 ಬಲ್ಲು ಬಂನಿಹಳಿಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೋಳದೇಮ ಹೆಂಮುಗಯ ಕಹಿಗಉಡ ಮಾವಿನ

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

14 ಹಾಲಳ್ಳಿಯ ಹೆಂಮಗಉಡ ಚವಡಿಗವುಡ ಎಱಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಚಿಗವುಡ ದಾಸನೂರ
15 ಕಾಮಗವುಡ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಯಿಗ್ಗಲಿಯ ದಾಡಕೆರಿ (?) ಮಕರಗವುಡನ ಕಾಳಪ್ಪ ಬೆಳ್ಳನೆಳಿ
16 ಯ ಕಲ್ಲಗವುಡ ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿಯ ಹರಿಯವಗವುಡ ನೋಡಿಗವುಡನ ಕ
17 ಡ ಹಿರಿಯೂರ ನೆಯ ಬಿಲ್ಲಗವುಡ ಬೆಳುಗುಂದದ
18 ಕಾಳಿಗವುಡ ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿಯ ಹಿರಿಹಳ್ಳಿ ದೇವಗ
19 ನನುರ ಕಾಮಗವುಡನ
20 ಯದ ಕಾಳಪ್ಪ ಮುತ್ತಗೆಯ ಕಾಳಿಗವುಡ ಗವು
21 ಗವುಡ ಮರುಹಳ್ಳಿಯ ಕಾ ಚಲವುಕು
22 ರಕ್ಕಸಗವುಡ ಕಿಱುಗುಸೂರ ಸಾದಗವುಡನ ಮಗ
23 ಮಾರಮಯಗವುಡ ಕಾಳೆಯಹಳಿಯ
24 ಕಾಳಿಗಟ (?)ದ ಕವಿಲಿಯ ನೂಜ
25 ದ ಬಿರುಂಜಗವುಡ ಯಿವರೊಳಗಾದ ಕಾಯೂರ
26 ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಂಡು
27 ಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ
28 ಮದ ಮೂಡಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಡೆ
29 ಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಮನೆ
30 ರ ಕೌಂಡಿನ್ಯಗೋ
31 ಪ್ರತಿ
32–33 (ಸವೆದಿದೆ)
34 ಗೃಹ
35 ಬೆದ್ದಲು ಅಷ್ಟಭೋಗ
36 ಭಟ್ಟರ ಮಕ್ಕಳು ನಾಗದೇವ
37 ಯಂಸೂತ್ರದ ಪೆದ್ದಿಯ
38 ದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
39 ಕೌಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರದ
40 ಯೆರಡು
41 ನರಹರಿವಝ್ಝ
42 ವಝ್ಝರ
43 ಕ್ಕಳು ಕೌಂ
44 ಮಕ್ಕಳು
45 ರ ಮಕ್ಕಳು
46 ಮಾರಯ
47 ಝ್ಯ ಮಾದ
48 ವಝ್ಝರ ಮಕ್ಕಳು ಮ ಯ
49 ಖೆಯ ಕೊಂಮಾವಝ್ಝರ
50 ಶಾಖೆಯ ಪೆದ್ದಿವಝ್ಝರ ಮಕ್ಕಳು
51 ಶಾಖೆಯ ನರಹರಿವಝ್ಝರ ಮಕ್ಕಳು
52 ವಾಗಿ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಗಳಿಗೆ ಯೀ
53 ವ ಆಡವಿಯ ಅಡುವಳಗಾದ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಯುವರ

54 ವರಹ ಗದ್ಯಾಣಂ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ನಂಮ
55 ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩೦ ಗುರುವಾರ ಸೂರ್ಯ್ಯಗ್ರಹಣ
56 ವ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಹದಿನೆಂಟು ಗಣಸಂಖ್ಯೆಯ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
57 ಹೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ನಾವು ನಾಡವರ
58 ನ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಯೀ ಅಗ್ರಹಾರದ
59 ಕೊಟ್ಟ ಆ ಅಡುವಲದ ಭೂಮಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಳಿಯ
60 ಕ ನನ್ದಿಹಬ್ಬಾಚೆಹಳಿಯ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಸಿಂದದ ತಾಳಿಗ
61 ಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದಿಹೇಟಿ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ನಟ್ಟ ನಾಲ್ಕು
62 ಯದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ಕುದೆಹೆಟಿ ಸೀಮೆಯಿಂ ಬಡ
63 ದ ಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ನಾಲ್ಕುಗಲ್ಲ ಮೇರೆಯಾಗಿ ನಯಿರುತ್ಯದಲ್ಲಿ
64 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ತಾರದಗಾಲು ಕಚಲೆಗಾಲ
65 ಚಕ್ರನ ಕೊಡಗೆಯಹೊಲದ ಹೇರೊಬ್ಬೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಭುಜಂಗ
66 ದ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ನಟ್ಟ ನಾಲುಗಲ್ಲ ಮೇರೆಯಾಗಿ ವಾ
67 ಣ ಕಟ್ಟೊಬ್ಬೆಯಲು ನಟ್ಟಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಮೂಡ ಮುಂತಾ
68 ಕಲು ಕಟ್ಟೊಬ್ಬೆಯಲು ನಟ್ಟ ನಾಲುಗಲ್ಲ ಮೇರೆಯಾದ ಯೀ
69 ಯೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾ
70 ಸಾಧ್ಯ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಮತ್ತೆ ಯೇನುಳ್ಳಂಥಾ ಸರ್ವ
71 ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ಸುಖ
72 ನಾವು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನಾ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
73 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಅಕರೇಣ ಕರಗ್ರಾಹೀ
74 ಭ್ಯತೇ ಕರನೇವೀ ಕೋಟಿಯಗ್ಗ್ನಿದಾನಫಲಂ ಲಭೇತ್ ।[1] ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ದಾನಾ
75 ಕ್ಷೇಯತೇ ಫಲಂ । ನ ಭೂಮಿದಾನಫಲಂ ಜ್ಯೆಕಂ ಕ್ಷೇಯತೇನ ಕದಾಚನ ॥[2] ದಾ[ನಪಾಲ]
76 ನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ[ಲನಾ]
77 ದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ತಾಯೂರನಾಡ ಪ್ರಭುಗಳೆ ವೊಪ್ಪ ವಾಸುದೇವರು ಉಂಮತ್ತೂರು
78 ಗವುಡಗಳ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಭುಜಂಗನಾರ್ದೇವರು ಸೇನಬೋವ ಸಂಕಂಣನ ಬರಹ ಸಿದ್ದನ ಬರಹ

105 (III ನಂ ಗೂ 150)

ಗಣಗನೂರು[3]

ಗಾಣಗತಾಳದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

It records that while Hoysaḷa Vishṇuvardhana Nārasimhadēva was ruling, Āsakka-gāvuṇḍa, son of Chanda-gāvunda of Gaṇiganūr, had a stone oil-mill made It it dated the year Subhānu, Tōhi-māsa, Apara-paksha, Aśvani-nakshatra, Monday On palaeographical grounds the record may be assigned to the 12th century and the king mentioned may be identified with Narasimha I

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
2 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಈ ಗ್ರಾಮ ಮೊದಲು ನಂಜನಗೂಡು ಕಿಗೆ ಸೇರಿತ್ತು ಈಗ ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನಲ್ಲಿದೆ

3 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
4 ವರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಸುಭಾನುಸಮ್ವತ್ಸರ
5 ದಲು ಕೊಹಿಮಾಸದಲು ಅಪರಪಕ್ಷದಲು ಅಶ್ವನಿನಕ್ಷತ್ರದಲು
6 ಸೋಮವಾರಂ ಗಡಗನೂರ ಕಿನ್ನಪಕ್ಷರ ಚಂಡಗಾವುಂಡನ
7 ಮಗಂ ಅಸಕ್ಕಗಾವುಂಡಂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲ ಗಾಣಂ
8 ಇಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

106 (III ನಂ ಗೂ 151)

ಗಣಗನೂರು

ಮಾರೀಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮದಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of the fragmentary inscription refers to Māchayya-gāvunda The record starts with the *praśasti* of probably the guild of Ayyāvoḷe It is is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಭುವನವಿಖ್ಯಾತ ಪಞ್ಚಸತವೀರ
2–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಮಾಚಯ್ಯಗಾವುಣ್ಡ
8 ಶ್ರೀ ಪುರಪರಮೇಶ್ವರಂಗೆ
9 ಬಾಹಾಲ್ಲಿ ಮಲೆಯಬಸ
10 ವದನುಕಗಳಿಕೆ
11 ನಿತ್ಯಸೇವೆಯು
12 ಇ ಗದಿಗೆಯು
13
14 ವೆಜನೆಯ

107 (III ನಂ ಗೂ 152)

ಗಣಗನೂರು

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to *mahāmaṇḍaleśvara* Vira Hariyappa-odeya and states that Mūdappa-odeya made a grant of an areca-garden and wet land, below the tank called Kōvegere, to god Bhōganāthadēva The donee is described as *dēvāra-komāra* which is taken to mean son of Hari-yappa-odeyar-dēva, by Rice But it is difficult to accept this interpretation

It is dated the year Akshaya, Pushya ba 1 The record may be assigned to c 14th century, when the given year occurred in 1386–87 A D, in the reign-period of Harihara II The details are insufficient for verification But they correspond to 1387 A D, January 6

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ
2 ಬ ೧ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
3 ಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಯ
4 ಪ್ಪಒಡೆಯರ ದೇವಾರ ಕೊ
5 ಮಾರ ಬೋಗನಾಥದೇವರಿಗೆ
6 ಕೋವೆಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗಣ ಅಡಿಕೆ

7 ಯ ತೋಟವನೂ ಮೂದಂಣಾಬಡಿ
8 ಯರು ಅ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ
9 ದಾರೆಯನೆಱದು ಕ

108 (IV ಚಾ ನ 13)

ಅಲದೂರು

ಶಂಭುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It refers to the rule of Vıra Nārasıngadēva and registers a grant, probably of the village, as *saı vamānya* by Lakshmīnārāyaṇadēva-daṇṇāyaka, son of Perumāḷadēva-daṇṇāyaka to god Rāmēśvara

It ıs dated Śaka 1020, Pārthıva, Kārttıka su 1, Fııday These details are ırregular sınce the given Śaka year corresponds to Bahudhānya when the other details equate with 1098 A D, September 28, Tuesday But we find Ballāḷa I, the Hoysaḷa, ruling ın this year If Perumāladēva-daṇṇāyaka of the record could be ıdentıfied with his namesake who was a general under Naıasımha III, the cyclic year Pārthıva would then correspond to 1285 A D, ın which case the Śaka year would be a mıstake for 1207 In that year the other details correspond to September 30, when the weekday was Sunday It may be noted that the given details regularly correspond to Frıday, 8th October, 1165 A D, when Narasımha I was ruling The Śaka year would then be 1087

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥಿವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
3 ಪರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವ
4 ರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ
5 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಜ ಮಲೆಪೊರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಬೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ
7 ಹನಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗ
8 ಮಲ್ಲ ವೈರಿಭಕಂಠೀರವ   ಪರಮೇಸ್ವ
9 ರ ಪ್ರ   ವೀರನಾರ
10 ಸಿಂಗದೇವರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿ   ಸ
11 ಕವರುಷ ಸ ೧೦೨೦ ಸಂದ ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ
12 ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ್ಧ ಪಾಡಿವ ಸುಕ್ರವರ ಶ್ರೀಮ
13 ನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪೆರುಮಾಳುದೆ[ೀವ]ದಂಣ್ನಾ
14 ಯಕರ ಮಗ ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವದಂ
15 ಣ್ನಾಯಕ ರಹಮೇಸ್ವರದೇವರಿಂಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾ
16 ನ್ಯ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವಂನು ಅಳುಹಿದವ ತಂದೆ ಯೇಳು
17 ತಾಯೇಳುನು ನರಕಕೆ ಕೆಡದ   ಗಂಗೆ ಱುಗದ್ದೆ ಬೆ
18

109

ಆಲದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in c 10th century characters refers to a tax (*sunka*) and to god Hammēśvara (?)

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2 ಗ ಸುಂಕವ ಸಲಿ[ಸ]
3 ವಾ ಸಿಯಲು ಕವಿ
4 [ಹಂ]ಮೇಶ್ವರದೇವರಿಂಗೆ

110 (IV ಚಾ ನ 14)

ಆಲದೂರು

ವಾಯವ್ಯಕ್ಕೆ ತಾಯೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Barring the reference to Śaka 1446, Svabhānu, all other details in this worn out record are lost The date corresponds to 1523–24 A D , but the Śaka year would be current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
2 ೧೪೪೬ ನೆಯ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ

111 (IV ಚಾ ನ 15)

ಆಲದೂರು

ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out inscription, of the Vijayanagara king Krishṇadēvarāya, states that under his orders, Dēvarasayya made a grant of the village Āludūr belonging to Tāyūr-sthala, for the merit of the king The name of the donee is lost

It is dated Śaka 1450, Sarvadhāri, Chaitra ba 7 corresponding to 1528 A D , April 11 The details cannot be verified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
2 ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವ್ವದಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೭ ಲು
3 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ ದೇವ
4 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀವೀರಕ್ರುಷ್ಣ ರಾ
5 ಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಲಿಯೆಂದು ಉಂಮತೂರ ಬ್ರಾ
6 ಹ್ಮಣರ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಿಯಬೇಕು ಎಂದು ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ದೇವರಸಅಯನವರು ತಾಯೂರಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ
8 ಆಲುದೂರ ಗ್ರಾಮ ಒಂದನು ಕೌಶಿಕ

112 (೦ 1926–103)

ಆಲದೂರು

ನವಿಲುಗೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1450, Jyēshtha śu 7 corresponding to 1528 A D , May 25, details being insufficient for verification

It registers a gift of the village Arahaḷḷi, at the instance and for the merit of king Kṛishṇadēvarāya by Bayapadēvarasa, with the permission of the *mahājanas* of the place to Rāmē-jōyisa and his younger brother Lingappa-jōyisa of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajus-śākha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೦
2 ಸಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಶು ೭ ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣದೇವ
4 ರಾಯರ ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರಿಂಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಆ ಪೂರ ಮ
6 ಹಾಜನಗಳ ಅನುಮತಿಯಿಂದ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಿಯಲಿಯೆಂದು ರಾಯರ
7 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಯಪದೇವರಸರು ಅರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮವನು
8 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ ಯಜುಃಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿ
9 ಗಳಾದ ರಾಮೇಜೋಯಿಸರು ಮತ್ತು ಅವರ ತಮ್ಮಂದಿರು ಲಿಂಗಣ
10 ಜೋಯಿಸರಿಗೂ ಸಹ ತಥಾತಿಥಿ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಧಾರಾದತ್ತವಾಗಿ ಕೊ ।
11 ಟ್ಟರು ಇದನು ಆವನಳಿದರು ಅವರ ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು
12 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
13 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]

113 (IV ಚಾ ನ 17)

ಬಾಗಳಿ

ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Hoysala Vīra Narasimhadēva (III) was ruling, the *praje-gaudas* including Jakka-gavuṇḍa and some others (named) of Bāguḷi made a gift for burning a perpetual lamp in the temple of Bhujagēśvara The gift was received by Sambuvāde Māravāde, obviously the priest of the temple The gift details are not known

The given details of date, *viz*, Śaka 1201, Pramādi, Chaitra śu 15, Wednesday correspond regularly to 1279 A D , March 29

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀವಿಜಯೋನ್ನಥ ಭಾನುಭಾಜ ಇಂದಿವರಮಿಮಾನಿ ಯಾ
2 ದವಾಂಬುಧಿ ವಿಹನನಾಮ ಹರಿ ನರೋತ್ತಮಂ ಕಾವನು ಬೀರ ಭೂಭು
3 ಜಾಸನು ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] (?)

4 ಧಿರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶ್ರೀಮತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
5 ರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
6 ತ್ತಮಿರೆ ॥ ಸಕವರುಷ ೧೨೦೧ನೆಯ ಸಂದ ಪ್ರಮಾಥಿ ಸಂವತ್ಸ
7 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೧೫ ಬು । ದಂದು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಂದು ಬಾಗುಳಿಯ
8 ಆವುಜರ ರಾಮಗವುಡನ ಮಗ ಜಕ್ಕಗಉಂಡ ತೊನದಕರ ಜಗಗೌಡನ
9 ಮಗ ಮಾದಿಗೌಡ ಮಾರಗೌಡನ ಮಗ ಜಗ್ಗಂಣ್ಣ ಪಿಳ್ಳೆಗಉಂಡನ ಮಗ ಬ
10 ಂಗವುಡ ಬಾಚಿಗ ನೆಟಿಗವುಡ ಆವಜೆರ ಕಕ್ಕಿಗವುಡನ ಮಗ ಕಾಳಗೇತಗೌ
11 ಡ ಸಿರಿರಂಗಗೌಡ ಆಲುಗೌಡ ಬೋಗಂಣ್ಣ ಸಿಂಡಮಾದಿಗೌಡ ಆಗತಿಗೌ
12 ಡನ ಮಗ ಹಾರುವಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
13 ಗೌಡುಗಳು ಶ್ರೀಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗು ಎರಡ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕವಾಗಿ ಮಸಣಾಡೆಯ
15 ಂಖರಾಡೆಯ ಬ್ರಮ್ಹ ಸಂಬುವಾಡೆ ಮಾ
16 ರವಾಡೆಗು ಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯನುಳ್ಳಂನಬರ ಕೊಟ್ಟೆಉ ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನೆ
17 ರು ಆಳಿಪಿದಡಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮ
18 ಣನನು ಕವಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯು ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಸಷ್ಟಿರ್ವ
20 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1] ಶುಭಮಸ್ತು ॥

114 (IV ಚಾ ನ 18)

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record in characters of c 10th century registers a gift of land on the occasion of Uttarāyaṇa-sankrānti, to Kūchibhatāra, the preceptor (*vodeya*) of the Bhujangēśvara temple of Bālgulįyūr, for his own maintenance and of ten female attendants (*dēvadiyi*), by Kachchāga Nirgundadēva *perggade* Jōgapayya, a *sēnabōva* whose name is not clear and the Three-hundred It states that the donee who was a disciple of Abhimānaśakti, who was himself a disciple of Bālabojanga was designated as the *gorava* of Nirgunda The gift land, belonging to the god, which had been alienated appears to have been released before it was donated

Kachchāga Nirgundadēva who was a *mahāsāmanta* is eulogised as bearing the *vānara-dhvaja* and *vrishabha-lāñchchhana* and also described as the lord of Śōṇitapura The sculptor Vattachāri engraved the record

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಞ್ಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
2 ಹಾಸಾಮಂತ ವಾನರಧ್ವಜ ವೃಷಭಲಾಂಛನ [ಶೋ]
3 ಣಿತಪುರಾಧೀಶ್ವರ ಪತಿಗೊಡ್ಡ ಕೊಲ್ಲ ತೊಡೆಪೊರ್ಗೆ
4 ಮಾನ ಮಾ ಬದ್ದ ಉವಾತ ಘಟಿಯಂಕಕಾಱ ದ್ರೋಹರಮಲ್ಲ
5 ನಾಹವಸಾಧ್ಯಕಲಹ ಮಕರಧ್ವಜಸಾಮನ್ತ

[1] ಶ್ಲೋಕ

6 ಮತ್ತಹಸ್ತಿತ ಶ್ರೀಮತ್ ಕಚ್ಚಾಗನಿರ್ಗುಣ್ಣದೇವನು ವೆಗ್ಗಡೆ ಜೋಗಪಯ್ಯ
7 ನುಂ ಸೇನಬೋವರಾ [ಯ್ಯ] ಮೂನೂರ್ಬ್ಬರುಮಿಳ್ದು ಬಾಳ್ಗಟಿಯೂರ ಭುಜಬ[2]ಳೇಶ್ವರದೇ
8 ವರಸ್ಥಾನವೊಡೆಯಾರ್ ಬಾಳಬೊಜಙ್ಗರ ಸಿಷ್ಯರಬಿಮಾನಶಕ್ತಿಗಳಭಿಮಾ
9 ನಶಕ್ತಿಗಳ ಸಿಷ್ಯರ್ ಕೂಚಿಭಟಾರಕನ್ನಿರ್ಗ್ಗುನ್ದ ಗೊರವರೆನ್ದು ಪೆಸರನಿತ್ತು ಬಾಳ್ಗ
10 ಟಿಯೂರ ಬೊಜಬ[2]ಳೇಶ್ವರದೇವರ ಪರ್ಬ್ಬದ ಭೂಮಿ ಎಡೆಯೊಳ್ ರಾಶಿ
11 ಕಮಾಗಿಟ್ಟೊಡೆ ಬಿಡಿಸಿ ಬಾಟಿಯೂ[ರಾ]ಲಾದಿಯಾಗಿ ನಾಲ್ಕದು ಕೆಬ್ಬೆಯ ಮ
12 ಣ್ಣುಮಂ ಸಿನ್ದಕಾಲಾದಿಯಾಗಿ ಎಱ್ದು ಎರೆಯಮಣ್ಣು ಮ ಬಣ್ಡಿಮೂಕನಾ
13 ದಿಯಾಗೆ ಪನ್ನೆರಡುಂ ಗಜ್ಡ್ ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣುಮಂ ಪದಿಮ್ಬರ್ ದೇವಡಿಕಿಯಗ್ಗಂ ತಮ
14 ಗಂ ಮನೆಗಮಙ್ಗಣಕ್ಕಂ ಪಿತ್ತಿಲ ಬಟ್ಟಿಗಂ ಮಣ್ಣನಿತುಮಂ ನೇಮ
15 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯೊಳ್ ಕೂಚಿಭಟಾರರ ಕಾಲನ್ಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯನೆಱ್ದು
16 ಬಿಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟರ್ ಪಿಡಿವತ್ತ ವರ್ಬದಕ್ಕಿ ಕಡೆ ಒಳಿಕುಳ ಮಾಸ ಸಂದತ್ತ
17 ಕನ್ತೆ ಪೊಱ್ ದಾನದಕ್ಷಿ[ಣೆ*]ಸಲ್ವುದು ಸರ್ಬ್ಬವರಿಹಾ
18 ರಂ ಮುನ್ನಮಿನ್ನುಂ ಕೂ ರೆ ಮೂಲಿ ಎಡೆನಾಡಿಪ್ಪತ್ತ
19 ಬ ಗಾವುಣ್ಡಗಳು ಪದಿಬಿಬಿ ಗಾವುಣ್ಡುಗಳು ದನ ಕರಮು ಎ
20 ಬಿತ್ತುರವುಂ ಪಾದಮೂಲಮುಂ ಸಾಕ್ಷಿ ಇ ದತ್ತಿಯನಳಿದೋಂ ಶ್ರೀಪರ್ಬ್ಬತಮುಂ
21 ವಾರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ತಪೋಧನರುಮನಳಿದ ಪಞ್ಚ
22 ಮಹಾಪಾತಕಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿಂವ
23 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಈ ಶಾ[2]ಸನಮುಂ ಬರೆದೊ ನೀ
24 ಗ್ಗರ್ನ್ದನ ಸಿಲ್ಪಕ ಪಟ್ಟಾಚಾರಿ ಮನ್ನಳ ಮಹಾಶ್ರೀ ॥

115 (IV ಚಾನ 19)

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of the same period as above (No 114) registers a grant as *parihāra* to Vaḷiga and Maṇiga, younger brothers of Pemmanna, son of Banniyamma-setti of Bānalli who laid down his life in a battle against Dēsinga Somebody whose name is not specified, appears to have been ruling over Punnād-6000, Taḷekāḍ, Māyadilege (?) and Posavaḷḷi The gift was made by the *samaya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತು
2 ಪುಂನಾಡಱುಸಾಸಿರಮುಂ ತಲಕಾಡು ಮಾಯ್ದ
3 ಲೆಗೆಯುಂ ಪೊಸವಳ್ಳಿಯುಂ ಮುದವುನ್ದ
4 ನ ದೇಸಿಂಗರ ಮೇಲೆ ಬಾನಳ್ಳಿಯ ಬನ್ನಿಯಮ್ಮಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ ಬಳಿಜಿಗನ
6 ಳಲಕುಮೆಯ ಬನ್ದು ಸುತ್ತಿ ಸತ್ತಡೆ ಸಮಯಂ ಮೆಚ್ಚಿ
7 ಆತನ ತಮ್ಮ ವಳಿಗಙ್ಗ ಮಣಿಗಙ್ಗ ಇಬ್ಬರ್ಗ್ಗ ಇಬ್ದು
8 ಕಾದು ನಡೆದು ಬಾಚ್ಡಡೆಯೊಳಂ ಪಂಹಾರ ಕೊ
9 ಟ್ಟರಿದನಾಗದೆಂದವಂ ಪದಿನೆಂಟು . ಮುಂ ವಾರಣಾಸಿ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 'ಶಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗಡೆ ಬರೆದಿದೆ

10 ಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮನೞಿದ ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯೆಕಾಱ
11 ವು

116

ಬಾಗಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಉತ್ತರ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil inscription of Hoysaḷa Vira Nārasimha is in Tamil and Grantha characters of c 12th–13th century It mentions a certain Ambalava[nnan] and seems to register a grant of one-sixth share, made probably out of the endowment Other details of grant cannot be made out

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕುರವತ್ತಿಗ[ಳ್] ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ
2 ದೇವನ್ ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಇವ್ವೂರಿಲ್
3 ಅ[ಮು]ಚ್ಚವರ್[ತ್ತಿಲ್] ಅಮ್ಬಲವ [ಣ ನ್]
4 ಆಱ ಒರುಪಙ್ಗುಕ್ಕು ಉಡೈಯಾನ್ ಮು

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī prathāpa-chakkuravattiga[ḷ] śrī-Vira-Nārasimha
2 dēvan prithuvi-rājyam paṇṇi arulāni[r]ka ivūril
3 a[mu]chchavar[ttil] Ambalava[ṇnan]
4 āri oru pangukku udaiyān mu

117 (IV ಚಾ ನ 20)

ಬಾಗಳಿ

ಈಡಿಗ್ಗೆರೆಯ ಬೀದಿಯ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vishnuvardhana who is eulogised and states that a hero (name not specified), who was governing Nirgunda-nāḍ and was the son of Bamma-gāvuṇḍa of Bāguḷi, laid siege to the Kūḷkulla fort on the top of the Nīlagiri fort, at the instance of the Eḍe-nāḍ and Hiriya-nāḍ, burnt the fort, killed the son of the chief of that fort and came to be recognised as a *banta* for his valour, before he himself lost his life His son Nika-gāvunda performed the obsequies and set up the stone It further registers the death of Kontāchāri, son of Konguṇi-āchāri, the blacksmith of Bāguḷi in a fight against the enemy and the grant of land to the south of the village as *kodagi* by Viḷakāra-gāvunda and another, obviously to the dependants of the deceased

It is dated the cyclic year Dundubhi, Pushya śu , Uttarāyaṇa-sankrānti The *tithi* is not specified In the reign-period of Vishnuvardhana, these details correspond to *1142 A D*, December 24 The weekday was Thursday and the *tithi* su 5

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ

124 (ಂ 1933-43)

ತೆಳನೂರು

ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Teḷanūr in Mūgūr-sīme as *pallakki-umbaḷi* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On palaeographical grounds the record may be assigned to the 16th century

1 ಲಾಶಾಸನ
2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
3 ನೂ ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ತ್ತೆಳನೂರ
4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ಪೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ
5 ಅಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ
6 ಪುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯಂಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
9 ನುಪಾಲನಂ ಪ[ರ]ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

125 (ಂ 1933-44)

ತೆಳನೂರು

ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th-13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komāra-gadyāna* and to the payment of some fines Details are lost

1 ಂಡಗಾಣದಿ
2 ವಾರಾದೊಳಾದಿ
3 ಪುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
4 ವರು ಕವಿಲೆಯುಮನಟ್ಟಿದವರು
5 ಟ'ಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರನನೊಯಿ
6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಡವಂ ತೆಱುವ

126 (ಂ 1933-38)

ಬಸವಟ್ಟಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śrīpurusha from the capital Talavana-

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ತೆಳನೂರ
2 ಕೆಂಗೋಜನು ಗೆಯಿ
3 ದ ಕಲ್ಲು

122 (ಂ 1933–41)

ತಳನೂರು

ಕೆರೆಯ ಏರಿಯಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Jagadēkamalla Nārasinga Hoysaḷadēva, *i e* Narasimha I and states that the *māsti* stone (on which it is engraved) is the work of Kētāchāri, son of Konguṇiyara Māyanāchāri, described as *viśvakarma*

It is dated Śaka 100099 (1099), Virōdhi, Kanne (Kanyā) ba 8, Monday These details are irregular The cyclic year occurred on Śaka 1091 when the *tithi* corresponded to 1169 A D, September 19, Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾ
4 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯ
5 ಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡ
6 ಅವನೀನೇಕ್ಯಾದಿನಾಮಾವಳೀಸರಪ್ಪ
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭು
8 ವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿ
9 ನೊಳಂಬವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನ
10 ವಾಸೆಯುತ್ಸಂಗಿಹಾನುಂಗಲ್ಗೊಂಣ್ಡ
11 ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
12 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಪ್ರಿಥಿ
13 ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರಿ
14 ಷಂ ಸ ೧೦೦೦೯೯ ವರಿಷ ಹೋದಿಂ
15 ಬಳಿಕ ವಿರೋಧಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಕನ್ನೆಮಾ
16 ಸ ಕೃಷ್ಣಪಕ್ಷದ ಅಷ್ಟಮಿ ಸೋಮವಾ
17 ರ ತೆಳ್ಳನೂರ ಮಸ್ತಿಯು ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮ ℱ ಕೊಂಗು
18 ಣಿಯರ ಮಾಯಣಾಚಾರಿಯ ಮಗಂ ಕೇತಾಚಾರಿ

123 (ಂ 1933–42)

ತೆಳನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This undated inscription in characters of c 10th–11th century, seems to record the gift of some land to Katāchāri by certain *gaudas* of Tenaḷavūr It also records the gift of the eastern weir (?) of the tank at Chāmuṇḍapura for the services of some deity (not named)

1 ತೆನಳನೂರ ಕೊಂಗುಣಿಗರ ಕಾಳ್ಗಾವುಂ
2 ಡನ ಮಗ ಮಂಚಗಾವುಂಡನ
3 ಳಿಯಂ ಮದ್ದಗಾವುಂಡನ ಮಗ
4 ಮಾಚಗಾವುಂಡನುಂ ತೆನಳ
5 ವುರ ಸೋಮಗಾವುಂಡನ ಮಗಂ
6 ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡನುಂ ಹೊರ
7 ಮೂಚ್ ತಂದಟ್ಟಗಾವುಂಡು
8 ಗಳು ಮೆಚ್ಚಿ ಕಟಚಾರಿಯುವ
9 ಕಟ್ಟ್ ಬಸಿದು ಬಿಟ್ಟ
10–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ಗಳಾಗಿ ಒನ್ದು ಚಾಮು
14 ಣ್ಡಪುರದ ಕೆರೆಯ ಮೂ
15 ಡಣ ತೂಂಬನು ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ℱ ಬಿ
16 ಟ್ಟನ್

124 (ಂ 1933–43)

ತೆಳನೂರು

ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪದ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆ ಬಳಿ ಇರುವ ದೊಡ್ಡ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the grant of the village Tejanūr in Mūgūr-sīme as *pallakki-umbali* (gift for the maintenance of a palanquin) All other details are lost On palaeographical grounds the record may be assigned to the 16th century

1 ಲಾಶಾಸನ
2 ಮೂಗೂರಸೀಮೆಯ ಒಳಗಣ ತೆಳ
3 ನು ಇಕ್ಕಿ ಆ ಪಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ತ್ತೆಳನೂರ
4 ಗ್ರಾಮಗಳು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ
5 ಅಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ನಿಂಮ
6 ಪವುತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿಗಳಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
7 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಸ್ತಾನಮಾನ್ಯಂಗಳನು ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
9 ನುಪಾಲನಂ ಪ[ರ]ದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1] ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ

125 (ಂ 1933–44)

ತೆಳನೂರು

ಅದೇ ಬಾವಿಯ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 12th–13th century refers to some taxes which were probably exempted from payment It also refers to *komḍa-gadyāna* and to the payment of some fines Details are lost

1 ಂಡೆಗಾಣದೆ
2 ವಾರಾಡೊಳಾದಿ
3 ಪುರಸುಂಕ ಸಹಿತವಾ
4 ವರು ಕವಿಲೆಯುಮನಟ್ಟಿದವರು
5 ಟ್ಟಯೊಳ್ ಪುಟ್ಟುವರ್ ಇದಂ ಮಿಕ್ಕನದವಂ ಮುತ್ತರಸನೊಯಿ
6 ಮಿ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಾಣದ ದಣ್ಡವಂ ತೆಱುವ

126 (ಂ 1933–38)

ಬಸವಟ್ಟಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Ganga king Śrīpurusha from the capital Talavana-

[1] ಭವೇತ

pura and registers remission of taxes on two *khandugas* of land (*mannadere*) and on shepherds (*kurumbadere*) due from Kalipattodeya Kurumba-gāvunḍa and Katakaya of Kuripatti, a hamlet (?) of Armeḷeyapaḷḷi, by the king

It is dated Śaka 722 (given in words), Pausha, solar eclipse, Sunday The cyclic year is not specified In the given year there was no eclipse on 17th January, 801 A D Also this is too late a date for Śrīpurusha However, if the Śaka year is taken to be a mistake for 712, the other details would regularly correspond to 791 A D, January 9 The cyclic year was Prajāpati This would be the latest known date for the king

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಸತಂಗಳೆ
2 ೞೂನೂಱಿಪ್ಪತ್ತೆರಡನೆ ವರಿಷ ಪ್ರವರ್ತ್ತನೆ ಶ್ರೀಪುರು[ಷದೇ]
3 ವ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾ[ರಾ]
4 ಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತ
5 ಳವನಪುರದೊಳಿರ್ದ್ದು ಪೌಷಮಾಸಮಾದಿತ್ಯವಾರಂ ಸೂರ್ಯ
6 ಗ್ರಹಣದೊಳು ಅರ್ಮ್ಮೆಳೆಯಪಳ್ಳಿ ಕುಱಿಪಟ್ಟಿಯೊಳೆ ಕಲಿ
7 ಪಟ್ಟೊಡೆಯ ಕುಱುಂಬಗಾವುಣ್ಡಂಗಂ ಕಟಕಯಗಂ ಬಿಟ್ಟರಡುಗ್ಗಂಡು
8 ಗಂ ಮಣ್ಣಾದೆಱೆಯೊಕ್ಕಲೆಲ್ಲಾ ಕಾಲಕ್ಕಂ ಕುಱುಂಬದೆಱೆ
9 ಯಂ ಪರಿಹಾರಂ ಬಿಟ್ಟರ್॥ ಈ ತೆಱೆಯ ಕೊಣ್ಡುವಬ್ಬಾರಣಾ
10 ಸಿಯುಮಂ ಬಸದಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಱದ ಬ್ರಹ್ಮಾತಿಯು
11 ನುಕ್ಕೋನ್॥ ಕಲಿಪಟ್ಟೊಡೆಯರ ಬಿ
12 ಟ್ಟರ್ ದುಗ್ಗನ್ನ ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮಯ್ಯ್
13 ನ್ದು ಗೆಯ್ದು ಕನ್ತೆಳಿ ಕಿಳ್ವಾಳಿಜ
14 ಗೆಯ್ದು ದತ್ತಮಂ ಕೊಟ್ಟರ್॥
15 ಕಳ್ವರೆನ್ನದೆ ಈಸಂವಾರೆಲ್ಲೋರುಂ

127 (೦ 1933–39)

ಬಸವಟ್ಟಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This records the gift of an oil-mill for services in the temple of Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauḍa of Bhaseṭṭi-Nallūr The oil-mill appears to be the work of Mādikāḷa of Eḍeyūr who made it as an act of service

It is dated the year Vishu, Āshāḍha śu 3, Friday in the reign period of Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva On palaeographical grounds, the record may be assigned to the 12th 13th century The given details would correspond to 1221 A D, June 24, Thursday This appears to be the date intended The king would, then, be Narasimha II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾ
2 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು
3 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈ
4 ಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ವಿಷು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
6 ಷಡ ಸು ೩. ಸು ದ
7 ಲು ಭಸೆಟ್ಟಿ
8 ಯ ನಲ್ಲೂರದ

9 ಹರತಿಗವುಡ
10 ನ ಮಗ ಕೇತ
11 ಗವುಡನ ಮ
12 ಗ ಹರಗವುಡ
13 ನ ಮರಾಹಲ್ಯ
14 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
15 ನದೇವಂಗೆ ಇ
16 ಕಿದ ಗಾಣ ಎಡೆ
17 ಯೂರ ಮಾದಿಕಾ
18 ಬನ ಧರ್ಮ್ಮ

128 (IV ಚಾ ನ 67)

ಎಡೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನವ ಮುಂದಿನ ಕಂಬವಲ್ಲಿ

The first part of this record in Tamil and Grantha script, containing the eulogy of the king, is in Kannada language while the latter portion is in Tamil It records the grant of the village Iḍaiyūr as *dēvadāna* by *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka and all the *prabhu-gāmundas* of Padināḍ, to god Pradēśināyakadēva of Mōgūr

It is dated Śaka 1169, Plavanga, Siṃha 10+5 (?) Thursday, in the reign-period of the Hoysala king Sōmēśvara If the *tithi* is taken to be Siṃha 10, the details would correspond to 1247 A D, August 7, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತ
2 ಭುವನಾಶ್ರಯಂ
3 ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವ
4 ಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ
6 ಪರಮೇಶ್ವ
7 ರ ದ್ವಾರಾವತೀ
8 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವ
9 ರ ಯಾದವಕುಳ್
10 ಅಮ್ಬರದ್ಯುಮ
11 ಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ
12 ಚೂಡಾಮಣಿ
13 ಮಲೆರಾಜರಾ
14 ಜ ಮಲಪರೊ
15 ಳುಗಣ್ಡ ಗಣ್ಡಭೇ
16 ರುಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚ
17 ಣ್ಡನಸಹಾಯ
18 ಶೂರ ಶನಿವಾರ
19 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುಗ್ಗ
20 ಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕ
21 ರಾಮನೇಕಾಂಗ
22 ವೀರ ವೈರಿಭಕಣ್ಠೀ
23 ರವ ಮಗರರಾಜ್ಯ
24 ನಿರ್ಮ್ಮೂಳನ ಪಾ
25 ಣ್ಡ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ
26 ಚೋಳರಾಜ್ಯ
27 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ
28 ರು ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾ
29 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊ
30 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಸೋ
31 ಮೀಶ್ವರದೇವರಸ
32 ರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
33 ಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ॥
34 ಶಕವರ್ಷ ಯಾ
35 ಣ್ಡು ೧೧
36 ೬೯ ಸೆನ್
37 ಬ ಪ್ಲವಂಗ
38 ಸಂವತ್ಸರ
39 ತ್ತು ಸಿಂಹಮಾಶ
40 ಮ್ ೧೦ ಜ್ಞನ್ನ
41 [ಜ] ನ್ಯಾಯಿಕಿಲ
42 ಮೈನಾಳ ಶ್ರೀಮ
43 ನು ಮಹಾಪ್ರಥಾ
44 ನನ್ ಪೆರುಮಾಳ್

45 ಡೆಹ್ಣಾಯ
46 ಕ್ಕರುಮ್ ಪದಿನಾಟ್
47 ನಾಟ್ಟು ಸಮ
48 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್
49 [ಡ*]ರ್ಗ್ಗಳುಮ್ ಕೂಡಿ
50 ಮೋಗೂರ್ ಪ್ರದೇ
51 ಶಿನಾಯಕದೇವ
52 ರ್ಕ್ಕು ಇಡೈಯೂ
53 ರೈ ದೇವದಾನ
54 ಮಾಗ ಧಾರಾಪೂ
55 ರ್ವ್ವಮ್ಪಣ್ಣಿಣ[ವ]
56 ಗಳ್ ॥ ಸ್ವದತ್ತ
57 ಮ್ ಪರದತ್ತಂ
58 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ
59 ವಸುನ್ಧರ ಷ
60 ಷ್ಠಿಂರ್ವ್ವರ್ಷಸಹ
61 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಂ
62 ಯಾನ್ ಜಾಯತೇ
63 ಕ್ರಿಮಿ ॥[1]

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samasta
2 bhuvanāśrayaṃ
3 śrī prithviva
4 llabham mahā
5 rājādhirāja
6 paramēśva
7 ra Dvārāvatī
8 puravarādhīśva
9 ra Yādavakuḷ
10 āmbaradvima
11 ṇi sarvvajña
12 chūḍāmaṇi
13 malerājarā
14 ja malaparō
15 lugaṇḍa gaṇḍabhē
16 runda kadanapracha
17 ṇḍan asahāya
18 śūra śanivāra
19 siddhi giridugga
20 malla chaladaṃka
21 rāman ēkāṅga
22 vīra vairibhakanṭhī
23 rava Magararājya
24 nirmmūḷana Pā
25 ṇḍyadiśāpatta
26 Chōlarājya
27 pratishṭhāchārya
28 ru nissaṃkapratā
29 pachakravatti Ho
30 ysaḷa śrī Vīra Sō
31 mīśvaradēvarasa
32 ru prithvīrājyaṃge
33 yyuttire ।
34 Śakaraiyā
35 ndu 11
36 69 sen
37 ra Plavaṃga
38 saṃvatsara
39 ttu Siṃhamāsa
40 m 10 ch-chenra
41 [5] Vyāḷa-kiḷa
42 mai nāḷ śrīma
43 nu mahāprathā
44 nan Perumāḷ
45 dehṇāya
46 kkarum Padināṭ
47 nāttu sama
48 sta prabhu-gāmuṇ
49 [da*]rgalum kūḍi
50 Mōgūr Pradē
51 śināyakadēva
52 rku Iḍaiyū
53 rai dēvadāna
54 māga dhārāpū
55 rvvam paṇṇiṇa[va]
56 gaḷ । svadatta
57 m paradattaṃ v
58 ā yō harēti
59 vasundhara sha
60 shṭhirvvarsha saha
61 srāṇi vishṭh
62 āyān jāyatē
63 krimi ।

[1] ಓಪ್ಣ(ಳ

129 (ಂ 1933–37)

ಎಡೂರು

ಚಾನಿಪುರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a tank and 220 *mannus* of land below that tank at Edevūr to Dēvalingadēva by the six *praje-gauḍas* of the village, whose names are specified Ayya wrote the record which was engraved by Doḍḍōja, son of Mallōja Dēvalingadēva may be the name of a deity or a Vīraśaiva priest At the end of the record is engraved the names Dēsinātha and Sankaradēva

It is dated the year Śukla, Śrāvaṇa ba 11, Tuesday Palaeographically the record may be assigned to c 14th century The details may correspond to 17th August, 1389 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ
2 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
3 ಬ ೧೧ ಮಂ ಎಡೆವೂರು ನಾಗಂಣ
4 ನ ದೆಸಿಯಂಣ ಬಲ್ಲುವ ದೆಸಿಯಂ
5 ಣಅಯ್ಯ ಮಲೆಯಣ್ಣನ ದೇಸಿಯಂಣ
6 ಮೋಟಗವುಡ ಮಲಪ್ಪಗವುಡ ಯಿವರು
7 ಆಱು ಪ್ರಜೆಗವುಡಗಳು ದೇವಲಿಂ
8 ಗದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವೋಲೆಯ ಕ್ರಮ
9 ವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ ಎಡೆವೂರ ಭೂ
10 ಮಿಯೊಳಗೆ ಆ ದೇವಲಿಂಗದೇವರ
11 ಕೆಱೆಯ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ | ಸಹ
12 ಆ ಕೆಱೆಯ ಕೀಳೇರಿಯಲಿ ಯಿ
13 ಂನೂಱು ಮಂಣನು ಕೊಡಗೆಯಾ
14 ಗಿ ಬಿಟ್ಟೆವು ಆ ಕೊಡಗೆಯ
15 ಹೊಲಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲ ನೆಡ್ಸಿಕೊಡು
16 ವೆವು ಈ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ನಾ
17 ವೆಲ್ಲರೂ ಸರುಜೆಯಿಂ

ಹಿಂಭಾಗ

18 ದಂ ಪೊಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ವೋಲೆ ಅಯ್ಯ
19 ನ ಬರಹ ಗವುಡಗಳ ವೊಪ್ಪ
20 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ
21 ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ ಶ್ರೀ
22 ದೇಸಿನಾಥ ಶ್ರೀದೇಸಿನಾಥ ಶ್ರೀಸಂ
23 ಕರದೇವರು || ಮಲ್ಲೋಜನ ಮಗನು
24 ದೊಡ್ಡೋಜನ ಬರಹ ||

130 (IV ಚಾ ನ 54)

ಮಂಗಲ

ಕೇತೇದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha characters refers to some endowment to god Mūlasthāna named Nānādēśi Īśvaram-udaiyar of the village Mangalam The record may palaeographically be assigned to c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಙ್
2 ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ ಮೂಲ
3 ಸ್ಥಾನಮ್ಮುಡೈಯ ನಾನಾ
4 ದೇಶಿ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯರ್
5 ಕು ಅಱಮು ಱವಱ್ಱು ಅಱಮು
6 ಲ್ಲದು ತುಣೈಯಿಲ್ಲೈ

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Man
2 galattu śrī Mūla
3 sthānamm-āgiya Nānā
4 dēśi-Īśvaram-udaiyar
5 ku aramaravarku arama
6 lladu tuṇaiyillai

131 (IV ಚಾ ನ 53)

ಮಂಗಲ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the land belonging to god Mūlasthānam-udaya-mādēva of the village Mangala This record also may be assigned to the same period as above, *i e*, c 11th century

1 ಮಙ್ಗಲತ್ತು
2 ಕೇ ತಿರೈಕ್
3 ಕಾಲ್‌ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನ
4 ಮುಡಯಮಾದೇವ
5 ರ್ ಬೂಮಿ

TRANSLITERATION

1 Mangalattu
2 Kē śiraik
3 kāl Tiru-Mūlastāna
4 m-udaya-mādēva
5 r būmi

132

ಮಂಗಲ

ಅಲ್ಗರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters commences with the *praśasti*, *Tingalēr taru*, etc , of the Chōḷa king Rājādhirāja I The record is dated in the 32nd regnal year corresponding to 1049–50 A D A portion of this *praśasti* beginning with *Vittodikāḍu-pukkoḷippa* and ending with *Viñjayan-tambiyar-iruvarum*, found in the middle is not recorded herein

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿಙ್ಗಳೇರ್‌ತರು[ತ್]ಙ್ಙಙ್ಗಳ್ವೆಣ್ಮುಡೈ
2 ಕೋಟ್ಟ್ಟಲಮಗಳ್ಳಲವ ಮಲರ್ಮಗಟ್ಟ್ರಾಣ್ಡ್ರ ಜೆ
3 ಙ್ಗೊಲೋಚ್ಚಿಕ್ಕರುಙ್ಗಲಿಕಡಿನ್ದು ತನ್ನಿಟಯ
4 ದೈಯುಮ್ ತಿರುತ್ತಮಯನ್ನೈಯುಮ್‌ಕುಟಿಕೊಳ್ತ[ನ್]ಳಙ್ಗೊ
5 ಳೈಯುಮ್ ನೆಜುಯುಣತ್ತ್ರನ್ದುರುತ್ತ್ರದಲ್ವರ್‌ವೆಶ್ಶೈಯುಮ್ ತಂ
6 ನ್ನುಟಿಲ್‌ವಾನವನಿವ್ವಳವನ್ಮ್ರೆನವನ್ಗಬ್ಗನಿಲಙ್ಗ[ಯುಮ್] -
7 [ಕಿ]ಜ್ಜೈವನ್ಪುಲಙ್ಕ್ಯುಮ್ ಶಲ್ಲವನ್ನೈನ್ನ ಕುಟ್ಟೈಯರ್‌[ವ]

8 ಪ್ರೊನ್ನಣೆಚುಡಮರ್ಣಿಮಕುಡಙ್ಗೊಟ್ಟಪ್ಪ
9 ಆಙ್ಞವಞ್ಞವರ ನಾಡರುಳಿವಾಙ್ಗವರ್ ಕಾವ್ಯೈ •
10 [ಕೇ]ದ[ಲ]ರ್ ತಿಂಯುಲ್ವಿಕ್ಕಿರವಮಾಬರಣನ್ನೈಚ್ಚ •
11 ಅಡಿವ್ಪಡುತ್ತರುಳಿಙ್ಕ ನವರ್ಂಕೊತ್ತುರುಬದ್
12 ಲ್ತಿರುಮಣಿವೋ [ಳ] ಲಿವಾಳಿಯಾಬುವೆಙ್ಗ
13 ನೆನಪುನ್ನೈನ್ನು ಮನ್ನು ವಲೂಟಿಯು [ನ್ರ್ತಟ್]
14 ವನ್ ಮೂವರುಳ್ಮಾನಾಬರಣನ್ಪೊನ್ನ್ಮಡಿಯಾನಾ •
15 ಮದಿಟ್ಪಿಕುನ್ತ್ರಲ್ಯೆವ್ಪೋರುಕಳತ್ತ್ರಿನ್ನು ಏಯು
16 ಕಟಿಲ್ ವೀರಕೇರಳನ್ನೈಮುನ್ನೈವಯಿಲ್ಪಡಿತ್ತು ಕ
17 ನ್ನ ಕಿವಾರಣ [ಕ್ಕದಕ್ಕಟ್ಕ]ಳಿಙ್ಕಲುದ್ಯೆಪ್ಪಿ
18 ತ್ತರುಳಿಅನ್ದಮಿಲ್ವೆರುಮ್ಪುಗಟ್ಸುನ್ದರವಾಣ್ಡಿಯನ್
19 ಒಟ್ಟ್ಯ ವೆಣ್ಕುಡ್ಯೆಯುಮ್ಕಜ್ಟ್ಯವೆಣ್ಕವಿ
20 ರಿಯುಮ್ ಶಿಙ್ಗಕನವಮುಮ್ ವೆಙ್ಗಳತ್ತಿಟನ್ನು ತನ್ನು
21 ಡಿವಿಟತ್ತಲ್ಯೆವೀರಿತ್ತಡಿತಳನ್ಮೊರ್ದಡಕ್ಕೊತ್ತ
22 ಲ್ಯ್ಯೆಯುಳ್ಮುಲ್ಲ್ಯೆಯೊತ್ತುರತ್ತಿ ಒಲ್ಗಲಿವೇ
23 ನಾಟ್ಟರಕ್ಕಿಚ್ಚೇಣಾತ್ತೊದುಕ್ಕಿ ವೇವ್ರ ಪುಗ
24 ಟಿರಾಮಕುಡಮರ್ಗನರ್ಕೆಡ ಮುನ್ನಿನ್ನು [ಮಿ]ಡಲ್ಕೈಬ

ಹಿಂಭಾಗ

25 [ವಿ]ಲ್ಲವನ್ಕುಡಮ್ಮರ್ಡಿಕೊಣ್ಡು
26 ವೀವ್ಪಿಯರ್ತಿಲ [ಕ್ಕೈ]ವ [ತ್ತ] ರಾ [ಜ] ನುಮ್ ಅ(ಳ್)ಕವ್ಪಯ
27 ನುಮ್ಪ್ಪಿಙ್ಗ್ಯಯರ್ಕ್ಕಳಿಙ್ಪಿ ಪಿಡಾಗ್ಯ ಕೋಟನುಮ್ಮೇರ (ಲ)
28 [ಕಾ]ನ್ತನುಮ್ ಲ್ಯೆ [ತ್ತರ] ಕನುಮ್ದಣ್ಡನಾಯಗನ್
29 ಙ್ಗಯನುಮ್ [ವೀ]ರಮಾಣಿಕ್ಕನುಮ್ ಪ್ಪಡ್ಯೆಙ
30 [ಡು] ಎದಿಕಮುತ್ತು ತ್ತಿಯುಮ್ ನಿಕೂಟಕರಾಜನವ[ನ್]
31 ವಿಯನಾಲಿ(ಲ್) ವರುಡ [ವಾ]ಕ್ಕಿ ವಿಜ್ಜಯನುಮ್ ಎನ್
32 ಮಿವಮರ್ಡಲಿ ಪ್ಪರ್ನ್ಯೆಕಟಿಲರ್ಕ್ಯೆಕರೋಡಿಣ್ಣ
33 ರುಮ್ಕಳಿ[ರ] ರ್ಕ್ಯತ್ತು ಕುಣ್ಣನ್ಪಡಿತ್ತಟ್
34 ಟೇ ರ್ಕ್ಯೆ ಇಲಕ್ಕಮುಮ್ಪಾಪ್ಪಿಡಞ್ಜನ [ವಿರಣ್ಡುಮ್]
35 ನಗರ ಪೊಡಿಪಡುತ್ತ [ವ] ನ್ಯೆಪಲನ ಙ್
36 ಕಲ್ನಡಾತ್ತಿ ಕವಡಿಗ್ಯವಿ [ದ್ಯೆ] ತ್ತುಮ [ಣ್ಣ]
37 ದಿಪ್ಪಿಲ್ ಮಾಪೆರುಮಾಳಿಗ್ಯೆ [ಚಿಯಾಪ್ಪಿ] ಅಙ್ಗ
38 (ವ) ಮರ್ನಗರ ವೇಙ್ಗ್ಯಮಿಮೊದೆಟುದುಮ್
39 ಮಹನಾಟ್ಟಲ್ವಿಚ್ಚಿಯಲ್ವಿಕ್ಕಿವಲ್ಲವರ್ಮಿಾನವ
40 ರ್ ವೆಳ್ಙಳಿ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ವಲ್ಲವರ್ ಕೌಶಲರ್ ವಙ
41 ಣರ್ ಕೊಙ್ಗಣರ್ ಶಿನ್ದುರರ್ ಯ್ಯಣರ್ ಶಿಙ್ಗಳರ್ ಪಙ್ಗ
42 ಳರ್ ನ್ದರ ಮುದಲಿಯರರ್ಕ್ಕಕಂಡು ತಿಜ್ಞಗಳುಮಾಜಿಲೊನ್ನ
43 ವನ್ನಿಯಿಲ್ಮುಙುಗೋಕ್ಕೊರುಳ್ಗಳುಮ್ ನಾಣ್ಮ
44 ಜ್ಯೆಯುವರುಗನ್ನು ಕೊಳ್ಕುಡುತ್ತುವಿಕ್ವಲೋಕ
45 ತ್ತು ವಿಳಙ್ಗಮನುನೆಜ್ ನಿನ್ನ ಕ್ಕವೋದಙ್ಗ

46 ಯ್ದ ರಶುವೀೞ್ತ್ತರುನ್ದ್ದ ಜಯಙ್ಗೊಣ್ಡ ಚೋೞನುಯ
47 ನ್ದ್ರ ಪೆರುವುಪ್ಪುಗಳ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ೩೨

TRANSLITERATION

Front

1 Svastı śrī Tıngaḷērtaru [te]ṇ[ra]ngal venkuḍaı
2 kīl-nılamagaḷ nılava malarmagat-puṇarndu-che
3 ngōl-ōchchık-karun-Galı-kadındu tan-śuıya
4 daiyum tırut-tamayanaıyum kurıko[ḷ]-ta[n-ı]ḷan-[gō]
5 laıyum-nerıyuṇar-tanrırup-pudalvar-tammaıyum tu
6 [n]reḷıl vānavan-vıllavan-mīnavan-Gangan-Ilanga[yar]
7 [k-ı]raıvan-pulankalar Pallavan kannakuchchıyar-kā[va]
8 [p]ponnanı-chudaımanı-makudañ-chūttı-ppa
9 Āngavar-kavara-nād-arulı-Pāngavar tādaı
10 [Kē]da[la]r terıyal-vıkkıramābaraṇan[ra]naıchcha
11 adıppaduttarulır ka n-avadarıtta orubad
12 [ḷ]tırumanı-mē[ḷa]ḷıvāḷıyāḷu venña
13 nena punaındu manrupaḷūḷıyu[n-tat]
14 van-mūvaruḷ Mānābaranan-pon-mudıy ānā
15 madıtp-paśuntalaı-pōrukaḷat-tarındu vıya
16 kalal Vırakēraḷanaı-munaıvayır-pıdıttu ta
17 nna tıvāraṇak-[kadakkat]kaḷırral udaıppı
18 ttaruḷı-andamıl-perum-pugaḷ-Sundarapāndıya[n]
19 orraı-veṇkuḍaıyum-karraı-venka[vı]
20 rıyum-śıngāśanamum Ve[n]galatt-ılandu tan-mu
21 dıvıḷat-talaıvırıt-tadıtaḷarnd-ōḍat-to
22 [llaı]yu[l] Mullaıyūrt-turattı-olgalı-Vē
23 nāttara[raı] ch-chēṇātt-odukkı mēvupuga
24 lırāmakuḍar mūvar-keḍa munındu[mı]dal keḷu

Back

25 [vı]llavan kuḍarmadık-koṇḍu
26 Vımbıyar Śıla[kkaı]va[tta]rā[ja]num A(k)kappaya
27 num pıchchıyar-kalırru-pıdāgaı-Śōḷanum Kēra(la)
28 [ıā]ntanum laı[ttara]śanum-dandanāyagan
29 ñjayanum [vı]ramānıkkanum ppadaıñ
30 [du]-[e]dıśamattu ttıyum Nıśūḷakarājan ava[n]
31 vıyanālı(l)varuda[vā]śaı Vıchchayanum e [n]
32 mıvar mudalı r-punaıkaḷal araıśarōd-eṇna
33 rum Kaḷı[n]raıttutunnenp-pıdıttı[t]
34 t-ē raı-ılakkamum [p]āḷpadachchanav-[ırandum]
35 nagara-poḍı-padutta [va]vaı pala[na] n
36 sal-naḍāttı-kavaḍıgaı vı[daı]ttu man[ṇa]

37 dippil-māperumāḷigai [ni-yāppi] Ānga
38 (va)mar nagara Vēngaimid-eḷudum
39 maha-nāttil vichch-iyalv-iśai-vallavar-mīnava
40 r veiguli-Chalukkiyar-Vallavar-Kauśalar [Va]nga
41 ṇar Konganar Śindurar [y]yanar Śingalar [Pan]ga
42 lar ndara mudaliyar-araiśar-idu-tiraigalum-āril-onra
43 vaniyil-kūrugoḷ-poruḷgaḷum nānma
44 raiyavarugandu-koḷ-kuduttu viśvalōkat
45 tu vilangu Manuneri-ninr-aśvamēdañ-chey
46 daraśu-virrirundu-Jayangoṇḍasōḷan uya
47 rnda-perum-pugal Kōvirājakēśaripanmar-ā
48 na Irājādhirājadēvarkku yāṇdu 32

133 (IV ಚಾ ನ 52)

ಮಂಗಲ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of 11th century commences with the *praśasti samastabhuvanāśraya pañchasata-vīramāhāsāsanam* etc , of the Ayyāvoḷe guild, and mentions Māngala in Idai-nād Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರಮಾ
2 ಹಾ[ಸಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಲಙ್ಕೃತವಕ್ಷಸ್ತಲ ಬುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ವ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊಲಿಲ್ಪು
4 ರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕುಮ್ ಲುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಡಾಶ್ರೀರ]ನುಮ್ ಪಟ್
5 ಟಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಡುಮ್ ನಾನ್ಗು ದಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂ
6 ಱ್ರುವರುಮ್ ಮಣಿ[ಕ್ಕೈವಸ್ತ]ರುಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮಙ್ಗಲಮಾನ [ಯು]ರಗಾ[ಹ]
7 ಳತ್ತು ಕುಡಿನಿನ್ನನ್ನನೂರ್ಯಾಳುಞ್ಞೂರಸಮೈತ್ತೋಮ್ ನಮ್ಮುಡ ಪು
8 ದೇವಾಣ್ಡೈ ಪರಾಕ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾವದು ಮಙ್ಗಲಮಾನ
9 ಪಳ್ಳಿಕ್ಕುಳ್ಳಿಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕಟ್ಟ ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಮುದಲ್ ಕಾ
10 ಣ್ಡವಕೋಣಟ್ಟತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿ ಪ್ಪೈಯಾಲಿರಣ್ಡುಮಾ ಪೊ
11 ನ್ನುಮಿವಾನ್ನುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣಮ್ಮೈಚ್ಚುಮ್ ಶವ್ವೈಚ್ಚು
12 ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಪದಿನೆಣ್ಬುಮಿದೇಸಿತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞಾಱ್ರುವರೋಮ್ ಇ
13 ವಣ್ಣಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಞ್ಞಿಯ ನಲ್ಲಾನಾಯಿರಪು ರಾಲ್ಪಪು
14 ತ್ತಿಕೊನ್ಬ ಮಾವಾವಿಯಾ ವಾಕ್ಕ್ಬ ಮಲ್ಲಸ್ತ್ರತ್ತೈ ಯು [ಲ]

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samastabhuvanāśraya pañchasata viramā
2 hā [sāsa]na guṇapa lankrita vakshastaḷa buvanaparākra
3 ma [Vāśu]dēvakkirama la va śrī Ayyapoḷil-pu
4 raparamēśvarikkum lugiya iraṇ[dāriśra]num pat

46 ಯ್ದುರಶುವೀೞಿಱ್ರುನ್ದು ಜಯದ್ಗ್ಗಡಕೋೞನುಯ
47 ನ್ದ ವೆರುಮ್ಪ್ಪುಗಳ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾ
48 ನ ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವಕ್ಕ್ಯಯಾಣ್ಡು ೩೨

TRANSLITERATION

Front

1 Svasti śrī Tingaḷērtaru [te]ṇ[ra]ngal venkudai
2 kīl-nilamagaḷ nilava malarmagat-puṇarndu-che
3 ngōl-ōchchik-karun-Gali-kadindu tan-śiriya
4 daiyum tirut-tamayanaiyum kuriko[ḷ]-ta[n-i]ḷan-[gō]
5 laiyum-neriyuṇar-tanrirup-pudalvar-tammaiyum tu
6 [n]reḷil vāṇavan-villavan-mīnavan-Gangan-Ilanga[yar]
7 [k-i]raivan-pulankalar Pallavan kannakuchchiyar-kā[va]
8 [p]ponnani-chuḍaimani-makudañ-chūṭṭi-ppa
9 Āngavar-kavara-nād-aruḷi-Pāngavar tādai
10 [Kē]ḍa[la]r teriyal-vikkiramābaraṇan[ra]naichcha
11 adippaduttaruḷir ka n-avadaritta orubad
12 [ḷ]tirumaṇi-mē[ḷa]ḷivāḷiyāḷu veṇña
13 nena punaindu manrupaḷūḷiyu[n-tat]
14 van-mūvaruḷ Mānābaraṇan-pon-mudiy ānā
15 madiṭp-paśuntalai-pōrukaḷat-tarindu viya
16 kaḷal Vīrakēraḷaṇai-munaivayir-piḍittu ta
17 nna tivāraṇak-[kadakkat]kaḷirral udaippi
18 ttaruḷi-andamil-perum-pugaḷ-Sundarapāndiya[n]
19 orrai-veṇkudaiyum-karrai-venka[vi]
20 riyum-śingāśanamum Ve[n]galatt-ilandu tan-mu
21 diviḷat-talaivirit-taditaḷarnd-ōḍat-to
22 [llai]yu[l] Mullaiyūrt-turatti-olgali-Vē
23 nāttara[rai] ch-chēṇātt-odukki mēvupuga
24 lirāmakuḍar mūvar-keḍa munindu[mi]dal keḷu

Back

25 [vi]llavan kuḍarmadik-koṇdu
26 Vimbiyar Śila[kkai]va[tta]rā[ja]num A(k)kappaya
27 num pichchiyar-kaḷiru-pidāgai-Śōḷanum Kēra(la)
28 [jā]ntanum lai[ttara]śanum-daṇdanāyagan
29 ñjayanum [vi]ramāṇikkanum ppadaiñ
30 [ḍu]-[e]diśamattu ttiyum Niśūḷakarājan ava[n]
31 viyanāli(l)varuda[vā]śai Vichchayanum e [n]
32 mivar mudali r-punaikaḷal araiśarōd-eṇṇa
33 rum Kaḷi[n]raittutunnenp-piḍitti[t]
34 t-ē rai-ilakkamum [p]ā[pada]chchanav-[irandum]
35 nagara-poḍi-padutta [va]vai pala[na] n
36 sal-nadātti-kavaḍigai vi[dai]ttu maṇ[ṇa]

37 dippil-māperumāḷigai [ni-yāppi] Āṅga
38 (va)mar nagara Vēṅgaimīd-eludum
39 maha-nāttil vichch-iyalv-iśai-vallavai-mīnava
40 r velguli-Chalukkiyar-Vallavar-Kauśalar [Va]ṅga
41 ṇar Konganar Śindurar [y]yaṇar Śiṅgalar [Pan]ga
42 lar ndara mudaliyar-araiśar-idu-tiraigalum-āril-onra
43 vaniyil-kūrugoḷ-poruḷgaḷum nānma
44 raiyavarugandu-koḷ-kuduttu viśvalōkat
45 tu vilangu Manuneri-ninr-aśvamēdañ-chey
46 daraśu-virrirundu-Jayangoṇḍaśōlan uya
47 rnda-perum-pugaḷ Kōvirājakēśaripanmar-ā
48 na Irājādhirājadēvarkku yāṇdu 32

133 (IV ಚಾ ನ 52)

ಮಂಗಲ

ಭೋಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of 11th century commences with the *praśasti samastabhuvanāśraya pañchaśata-vīramāhāsāsanam* etc , of the Ayyāvoḷe guild, and mentions Mangala in Idai-nād Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರಮಾ
2 ಹಾ[ಸಾಸ]ನ ಗುಣಪ ಲಙ್ಕೃತವಕ್ಷಸ್ತಲ ಬುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ [ವಾಶು]ದೇವಕ್ಕಿರಮ ಲ ವ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊಳಿಲ್ಪು
4 ರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕುಮ್ ಲುಗಿಯ ಇರ[ಣ್ಡಾಶ್ಶಿರ]ನುಮ್ ಪಟ್
5 ಟಣಮುಪ್ಪತ್ತಿರಣ್ಡುಮ್ ನಾಣ್ಗು ದಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂ
6 ಱ್ಱುವರುಮ್ ಮಣಿ[ಕ್ಕೈಮ್ಮು]ಮ್ ಇಡೈನಾಟ್ಟು ಮಙ್ಗಲಮಾನ [ಯಿ]ರಗಾ[ಹ]
7 ಳತ್ತು ಕುಡಿನಿನ್ನುನ್ನನೂರ್ ಯಾಳುಞ್ಞಾವ್ವರಸವ್ವೈಕ್ಕೋಮ್ ನಮ್ಮುಗ ಕು
8 ದೇವಾಣ್ಣೈ ಪರಾಕ್ರಮ ಗು ಪರಿಯಾರಮಾನದು ಮಙ್ಗಲಮಾನ
9 ಪಳ್ಳಿಕ್ಕಳ್ಳಿಟ್ಟು ನಟ್ಟುಕಟ್ಟು ಕಡತ್ತಿಲುಮ್ ಕೋಯಿಲ್ಮುದಲ್ ಕಾ
10 ಣ್ಣವಕೋಣಟ್ಟತ್ತಿಲುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿ ವ್ವೈಯಾಲಿರಣ್ಡುಮಾ ಪೊ
11 ನ್ನುಮಿವಾನ್ಮುಡೈಯಾ ಶ್ರೀ ಇವ್ವಣ್ಣಮ್ಮೈಚ್ಚುಮ್ ಶವ್ವೈಚ್ಚು
12 ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಪದಿನೆಣ್ಬುಮಿದೇಸಿತ್ತೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರೋಮ್ ಇ
13 ವಣ್ಣಮ್ ನಡಾದೆ ಪೊ ವಳಞ್ಞಿಯ ನಲ್ಲಾನಾಯಿರಕು ರಾಲ್ಪಕು
14 ತ್ತಿಕೊಣ್ಣ ಮಾವಾವಿಯಾ ವಾಕ್ಕ ಮಲ್ಲನ್ತೈ ಯಿ [ಲ]

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samastabhuvanāśraya pañchasata vīramā
2 hā [sāsa]na guṇapa lankrita vakshastaḷa buvanaparākra
3 ma [Vāśu]dēvakkirama la va śrī Ayyapoḷil-pu
4 raparamēsvarikkum lugiya iraṇ[dārśira]num pat

5 taṇa-muppattiraṇḍum nāngudiśaiy-āyirattaiññū
6 rruvarum maṇi[śaim]narum Iḍaiṉāttu Mangalam-āna [yi]radā[ha]
7 lattu kudi ninnunda[n]ūr-yā]un-virasamaittōm nammuda śu
8 dēvāṇḍai parākrama thu pariyāram-āvadu Mangalamāna
9 paḷḷikk-uḷḷittu-nattu katti-kadattilum-kōyilmudal Tā-
10 ṇḍavakōṇattattilum nānādēśi mbaiyāl iraṇḍu mā pon-
11 num ivānmudaiyā śrī ivvannammaichchum śamaichchu
12 kuduttōm padinenbūmi-dēśiy-tiśai-āyirattaiññūrruvarōm-i
13 vannam nadāde po valañjiya Nallān āyirakurā[l*]paśu
14 tti konra māpāviyā vākkra mallan[tu]-tuṇaiyi [la]

134 (IV ಚಾ ನ 49)

ಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗದ ತಳವಾದಿ ಕಲ್ಲಿನಮೇಲೆ

This 11th century record refers to the construction of a Śiva temple as a *mūlasthāna* by Gujyabhōga-gāvunda of Mangala

1 ಮಂಗಲದ ಗಜಿ*ಯರ ಗುಜ್ಜ್ಯಭೋಗ ಗಾ
2 ವುಣ್ಡ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ಥಾನಮಾಗೆ ಸಿವಾಲ್ಯವ ನೆತ್ತಿಸಿ
3 ಗುಜ್ಜ್ಯಭೋಗ ಗಾವುಣ್ಡ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮಂ

135 (IV ಚಾ ನ 50)

ಮಂಗಲ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters contains only a part of the *praśasti Tingaḷēr taru*, etc , of the Chōla king, Rājādhirāja I

1 ವಣ್ಣ ಮರ್ ಕಳಿ
2 ಡು ಮಡಿಯ ತಿ[ಣ್ಣ]ಅಲ್ ಎಂ
3 ವಿ ಯು ವಿಶ್ಯಯಾದಿತ್ತನು
4 ನುಯ್ಯನುಮ್ ಮು[ದ]
5 [ವೊ]ತ್ತುಡ್ಯೆ
6 ಯ ನಿಮಿರ್ಡಡರ್ ಪೊನ್ನುಡಯುಇ್ಯ
7 ವಿಯೋಡುವ್ ಪಿಡಿತ್ತು ತನ್ನಾಡಯಿ
8 ಲ್ [ಜ]ಯಬಿ್ಙ ಚಬ್ಬ ಒನ್ನಾರ್ ಕೆಂ
9 ಪಾಕ್ಕ್ಯ ಉಳ್ಳಿ[ರ]ಮಡುಪಿತ್ತೊ
10 ರುದನಿತ್ತಣ್ಣ'ಅವ್ ಪೊರುದಿಗ್ಗ ವುರು
11 ಇಲಬ್ಙಯರ್ ಕೋಮಗನ್ ವಿಕ್ಕಿ
12 ಮಬಾಹುವಿನ್[ಪರುಮಣಿ] ಮಗುಡಮು
13 ನ ಕೊಡೈನ್ದ ತೆನ್ನವಿಟ್
14 ಡಲ ಮುಟುವಡುವಿಟನ್ದೇಟ್ಯ
15 ಟವ್ ಪುಕ್ಕ ಇಲಬಿ್ಙ [1]ಸ್ವರ[ನಾ]
16 ಗಿಯ ವಿಕ್ಕಿರಮಪಾಣ್ಡಿಯ ಪರು
17 ಮಣಿ ಮಗುಡಮುಮ್ ಕಾಣ್ಣಗು ತನ್ನ[ದಾ]
18 ಗಿಯ ಕನ್ನಕುಚ್ಚಿಯಿಲುಮ್ ಆರ್ಕಡಲಿಟ
19 ಇ್ ಶಿಂದನ್ನೆಣ್ಣ ಉಳಬಿ್ಙ ಳ್
20 ನ್ ನಾಡು ತನ್ನು ಅವೋಡುಮ್ ಪುಗುನ್ದು ವಿ
21 ಈಙ್ ಮುಡಿ ಕವಿತ್ತ ವೀರಸಲಾಮೇಗನ್
22 ಪೊರ್ಕ್ಕಳತ್ತಿಳ್ ತನ್ ಕಾ

---
[1] ಜ್ಙ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

23 ಱಿಕ್ಕಳಿಱಿಳಿನ್ದು ತನ್ ಕವ್ವ
24 [ಯಿ]ಱ್ಱೋಡಿ ತನ್ ಕಾದಲಿಯೋ
25 ಡುಮ್ ತನ್ಱೈಯ [ಯ]ಸಪ್ಪಿಡಿತ್
26 ತು ತಾಯ್‌ಮೂಕ್ಕರಿಯ ಆಙ್ಗ[ವ][1]ಮಾ
27 ನಮ್ ನೀಙ್ಗುದೈಕ್ಕಾಗಮಿಟ್ಟು
28 ಮ್ ವನ್ದುವಾಟ್ಟೊೞಿಲ್ ಉ[ೞ]
29 ನ್ದು ವೆಙ್ಗಳತ್ತುಲನ್ದವಸ್
30 ಸಿಙ್ಗಳತ್ತರಶನ್ ಪೊನ್ನಣಿ
31 ಮುಡಿಯುಮ್ ಕನ್ನರನ್ ವೞಿವನ್ದು ಉ
32 [ರೈ]ಗೊಳ್ ಈೞತ್ತರಶನಾಗಿಯ ಶೀರ್
33 ವಲ್ಲವನ್ ಮದನರಾಜನ್ [ವೆ]ಲೊ
34 ಳಿತ್ತಡಮಣಿ ಮುಡಿಯುಙ್ಗೊ
35 ಣ್ಡು ವಡಪುಲತ್ತಿರು ಕಾಲಾವದು
36 ಮ್ ಪೊರುಪಡೈ ನಡಾತ್ತಿ ಕಣ್ಡರ್ ದಿ
37 ನಕರನ್ ನಾರಣನ್ ಗಣವತಿ ವ[2]ಣ್ಡ
38 ತೆರಿಯಲರ್ ಮದಿಶೂದನ[ನ್] ಎನ್ಱನೈ
39 ವ್ ವಲವರಶರ್ಕ್ಕೈ ಮುನ್ಸೈಪಯಿಱ್ಱುರತ್
40 ತಿ ವಮ್ಬುಲರ್ ತರುಪ್ಪೊಟ್ಟಿಲ್ ಕಮ್ಬಿಲಿಸ
41 [ಗ]ರುಳ್ ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ಮೂಳ್‌ಗ್ಯೆ ತಗರ್‌ಪ್
42 ಪಿ[ತ್]ತಿಲಕ್ಕಮಿಲ್ ತನ್ದೈ ಮುನ್ನ
43 ನ್ದ ಕನ್ದರಕ್ಕಳಿಱ್ಱು ಚಕ್ಕರವತ್ತಿ
44 ಕ್ಕೈದಮನಾರಣನ್ನ್ ವೆರುವ್ಪಡೈಞ್ಞ
45 ರ್ಯ ಏವ ಮುನ್ನಮರ್ ಆಹವಮಲ್ಲನು
46 ಮ್ ಮಞ್ಞ[1]ನನೆನುಮ್ ಸಹಾಸನೋಱ್ಱ್‌ಕೊಣ್
47 ಡು ತಣ್‌ಪುನಲ್‌ಪೇರಿಯಾಱ್ಱ್ ತಣ್
48 ಪೇರಿಯಾಱ್ಱಿದಣ್ ಪೂಣ್ಣೂರ್ ಕಟಕ್ಕ
49 ಮಾನಗರ ವಟಿ ಱ್ ಮೂನ್ಱಾಮುಱಿಯಿಲ್
ವೆಣ್
50 ಱ್‌ವೀಟ್ಟ ವಿಳಙ್[3]ಗಳರ್ ನೆಡುವೆಡು[ಱ್ಱಿಲ್]
51 ಲುಙ್ಗ ವೀಱ್ಱಿಯನುಮ್ ತಮ್ಬಿಯರಿರು
ವರುಮ್
52

TRANSLITERATION

1 vandamar kaḷi
2 ḍu madiya tiṇ[di]rai viri
3 vi yu Viśaiyādittanu
4 mayyanum mu[da]
5 [mo] ttudai
6 ya nimirśudar ponnudayanka
7 viyōdum piditu tannāḍayi
8 l-[ḷa]yangondu onnār Ko
9 pakkai-uḷḷē[ri] maḍupit-to
10 rudanit-tanḍār poru[digai]vuru
11 Ilangayar kōmagan Vikki
12 mahābāhuvin [parumaṇi] maguḍamu
13 na kudainda tenramil
14 dala muḻuvadum-iḻand-elka
15 ḷam pukka Ilangē[3]svara[nā]
16 giya Vikkiramapāṇḍiya paru
17 mani maguḍamum kāṇḍagu tanna[dā]
18 giya Kannakuchchiyilum ārkadal-iḷa
19 ñ-śiridenreṇṇi uḷangoḷ
20 n-nāḍu tann-uravōḍum pugundu vi
21 ngumudi kavitta Vīrasalāmēgan
22 pōrkkaḷut-taññi tan kā
23 rkkaḷirilindu tan kavva
24 [yi]rrōḍi tan kādaliyō
25 dum tanraiya [ya]sappiḍit
26 tu tāy-mūkkariya ānga[va][4]mā
27 nam ningudaikkāgamittu
28 m vandu vāttoḷil-u[ḷa]
29 ndu Vengaḷat-tulandavas
30 Singaḷatt-araśan Ponnani
31 muḍiyum Kannaran vaḷivandu u
32 [rai]goḷ-Īḷattaraśan-āgiya Śīr
33 vallavan Madanarājan [ve]llo
34 lit-tadamani mudiyungo
35 ṇḍu vadapulattiru-kālāvadu
36 m porupadai nadātti kandar-Di
37 nakaran Nāraṇan Ganavati Va[5]ṇḍa
38 teriyalar Madiśūdana[n] enranai

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 26ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ
[2] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು 37ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ
[3] This letter is written below line 15
[4] This letter is engraved above line 26
[5] This letter is engraved below line 37

39 p-palavaraśaraı munaıvayırrurat
40 tı vambalar tarupolil Kampılı-na
41 [ga]ruḷ Chaḷukkıyar-māḷıgaı tagarp
42 pı[t]tılakkamıl tandaı munva
43 nda kandaıak-kalırru chakkaravartti Vı
44 kkıramanāranaṇran perumpadaıña
45 raı ēva munbamar Āhavamallanu
46 m mañjınan-enum sahāsamērkoṇ
47 du taṇpunar periyārıḍaı [tan]
48 peııyārıdaıdan-Pūndūr-katakka
49 mānagara valı r mūnrā murayıl veṇ
50 rvittı vılangılar neduvedu [rel]
51 lunga Vıchchayanum tambıyar-
iruvarum
52

136

ಮಂಗಲ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯವಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record ın characters of c 10th century ıefers to some persons like Pemmādıdēva and mentions Mangala Other details cannot be made out

1 .
2 ಮಿಕ್ಕೊತೊರೆಯರ
3 ಲಗಡಿವ ಕೊಣ್ಡು
4 ಗುತ್ತರುಂ ಒಂ[ದಿ]
5 ಣರಾಸಿಯುಟಪ
6 ಯು ಮಾರವೊಯು
7 ಕೊಣ್ಡು ಕೊಲ ನಾ
8 ಯದೆ[ಂ] ಬಿಲ್ಲ
9 ವನು ಪೆಂಮ್ಮಾಡಿ[ದೇ]
10 ಬೊವನು ಗಬ್ಬ ಹೊ
11 [ನು] ಪೊಟಲ ಲೋಕ
12 [ತ್ತಿ]ರುವುಬ್ಗ ಲವಣ್ಣ
13 ಲದವ್ಯವಕ್ತ್ರಕ್ಕಲ
14 ತಕಿಯು ಬಣ್ಡಿ ಚ
15 [ಸಿದ] ನು ಉಣ್ಮಿಗನು
16 ದು ಬಿಡಿಸಿ ಕೊಟ್ಟೋರ್

137 (IV ಚಾ ನ 51)

ಮಂಗಲ

ಜೋತಿ ಕಲ್ಲು ಕೊಳದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that ıt ıs the *nısıdı* of Guṇanandı-karmaprakrıtı-bhatāra, of Kondakundānvaya, who expired by *sanyasana* fasting for 31 days The name of the teacher of the deceased ıs lost It ıs ın characters of c 10th-11th century

1 ಭದ್ರಮಸ್ತು ಜಿನಶಾಸನಾಯ
2 ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಣ್ಡಕುನ್ದಾ[ನ್ವ]ಯದ ಚಾರ್ಯ್ಯ
3 ಭಟರರ ಶಿಷ್ಯರ್ ಗುಣನನ್ದಿಕರ್ಮ್ಮಪ್ರಕೃತಿಭ
4 ಟರರ್ಮ್ಮೂವತ್ತೊನ್ದು ದಿವಸಂ ಸನ್ಯಸನಂ
5 ನೋನ್ತು ಮುಡಿಪಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ ಸ್ಥಾನಂ

138 (IV ಚಾ ನ 48)

ಮಂಗಲ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Satyavākya Mārasinga, the Ganga king, and seems to register a gift by *perggade* Māchayya, the *gāvunda* of Mangala who appears to have put down an enemy The gift seems to consist of some income from twelve villages

It is dated Śaka 887, Krōdhana, Mārgaśira-puṇṇame, *taledivasa* corresponding to 965 A D, November 11.

1 ಸ್ವಸ್ತಿಸಕವರಿಷಮೆಣ್ಟುನೂಱ ಏ
2 ಣ್ಬತ್ತೇೞನೆಯ ಕ್ರೋಧನಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರಮಾಸ
4 ದ ಪುಣ್ಣಮೆತಲೆದಿವಸನಮಾ
5 ಗೆ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಮಾರಸಿಂಘೆ
6 ದೇವಂ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು
7 ತ್ತಿರೆ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯ ಮ
8 ಙ್ಗಲದ ಗಾವುಣ್ಡ ಗೞಿಯ ಪೆಟ್ಟಿಬ್ಬಡೆ
9 ಪಾಟಿಸಿದ ಸ್ಥಿತಿ ಕ್ರಮಮಾವುದೆ
10 ನ್ದೊಡೆ ಏ ಱುಕಿಗ ಬೞಿಯ
11 ಪುಟ್ಟಿ ಪನ್ನೆರಡು ಪಳ್ಳಿಗವಿ
12 ಸ್ಥಿತಿಯೊಳ್ಸಲ್ವುದು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯರ್ಕ್ಕ
13 ಱಳ್ಳನಂಬರಂ ನಡೆವುದು ಈ ಸ್ಥಿತಿಯ
14 ನಾಱು ತಪ್ಪಲ್ಸಲ್ಲ ಇದನೞಿವೋರುಂ ಅೞಿ
15 ಯೆ ಬೞ್ದೋರುಂ ವಾರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕವಿ
16 ಲೆಯುಮನೞಿದ ಪಂಚಮಹಾಪಾ
17 ತಕಮಪ್ಪುದ್

139 (IV ಚಾ ನ 55)

ಮಂಗಲ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗವಿಮಠದ ಮುಂದೆ ಹುಟ್ಟುಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

It records that while Krishṇarājaiyya (Chikka Krishṇarāja of Mysore) was ruling, Bāḷai-arasu, with his wife, visited the temple of god Śankarēśvara on the hill at Mangala, and granted some land to it Mangala is said to be situated in *prabhu-valita*

It is dated Śaka 1671, Śukla, Māgha śu 15 which corresponds to 1750 A D, February 10

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿ
2 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ
3 ೧೬೭೧ ವರ್ಷ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶುಕ್ಲ
4 ನಾಮ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘಮಾಸದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ
5 ರಾಜ್ಯೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳೈಅರಶಿನವರು ತಂಮ ಪ್ರ
6 ಭುವಳಿತದ ಗ್ರಾಮ ಮಂಗಲಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತೈಶಿಯಿದ್ದಾಗ್ಯೆ ಮಾಘ ಶು ೧೫ ಪರ್ವ ಪುಣ್ಯಕಾಲ
7 ದಲು ರಾಜಶ್ರೀ ಬಾಳೈಅರಶಿನವರು ದಂಪತಿಸಮೇತವಾಗಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆಗೆ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಚಿತ್ತೈಸಿ
8 ಶ್ರೀಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕ್ಕೆ ಯಿದು ಭೂಮಿಯ
9 ಸ್ವದತ್ತಾ ತ್ರಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಯೆಂಬ ಶ್ಲೋಕಾರ್ಥದಿಂದ
10 ಈ ಭೂಮಿಯಂನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಆಗಿ ನಡದು ಪುತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಶಿವಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಮಾಡಿಶಿದ ಪುಣ್ಯ
11 ದಾನಾತು ವಿಶಾದಾಶಿದ್ಯಶೇತು

140 (IV ಚಾ ನ 56)

ಮಂಗಲ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

It records that the *settis*, *gaudas* and the *praje* of Mangala-six-thousand division as also the manager (*pārupatyagāra*) and the accountant (*śānabhāga*), having consented, it was laid down that for each *kula* of land in Sangayyanakoppalu one *hāga* was to be gifted to the Gavi-matha of the temple of Sankarēśvara It is dated the year Bahudhānya No other details are given It is in characters of c 17th–18th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಮಂಗಲದ ಆರುಸಾವಿರದ ಸೀಮೆ
2 ಯ ಶೆಟ್ಟಿ ಗೌಡ ಪ್ರಜೆಗಳು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ್‍ರು ಶಾನಭಾಗರು
3 ಸಹ ವಪ್ಪಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ಗವಿಮಠಕ್ಕೆ ಸಂಗಯ್ಯ
4 ನಕೊಪ್ಪಲು ಹೊಲ ಕುಳಕ್ಕೆ ಹಾಗದ ಕಾಸಿನ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಕೊ
5 ಡಲುಳ್ಳವರು ಯೆಂದು ಬರೆಹಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
6 ಯಾವ ಮನುಷ್ಯನಾದರೂ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡಿದರೆ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ
7 ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯ ಗೋಹತ್ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಇದಕ್ಕೆ
8 ಸಾಕ್ಷಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ ಸೂರ್ಯ
9 ಪುಷ್ಕರಣಿ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡ

141

ಮಂಗಲ

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This fragmentary and damaged record in characters of c 10th century seems to refer to a chief of Mangala and records a gift of 4 *khandugas* of land Polalasamudra is mentioned

1 ಗ ಸದ
2 ಲಯ್ಯನವಂಗಳಾ
3 [ವು]ಣ್ಣಬ್ಬೆ ಮಂಗಲವಾನಾ
4 ಮಂಗಲದ ನೂಱುಂ ಕೆಱ
5 ನಿಕ್ಕಿ ಪೊಲಲಸಮುದ್ರ
6 ಲದ ಪನ್ನಿಬ್ಬರ್‍ರುಂ ಗಾವು
7 ದಿನಾಲ್ಗ ಣ್ಡುಗ ನಿಮ್ಮರ್
8 ಪಗೆಬಿಟ್ಟರ್ ಇದ
9 ಕವಿಲೆಯುಮನಱ
10 ಭಿರ್‍ವಸುದಾ ಭುಕ್ತಾ
11 ಸ್ಯ ತದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ
12 ಕೆಱಗಣ ತು[ಂ]ಬಿ
13 ಕೆಱಗೊಡಗೆಯು
14 ಗೆ ಸಲ್ವುದು

142 (IV ಚಾ ನ 68)

ಸಿಂಗನಪುರ

ಊರಿನ ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 12th–13th century seems to record gifts of land and some

income from taxes, for worship and offerings to god Mūlasthānadēva and also for the maintenance of temple-servants like the drummer, singer, dancer etc It mentions Vīraballālarasa, Kāmeya-dannāyaka and *kumāra* Sōmeya The details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1
2 ಯಣಂಗ ಒಳಗಾದ ದಕ್ಕೆ .
3 ಕ್ಷೇತ್ರಚಿರಂ ಲು ತರ
4 ಂಪಡುವಲು ಶಂ ಮಂಗಲದ
5 ಮೆಇಂ ಬಡಗಲು ಎಡೆಯೂರ ನಿಯೋ
6 ಡಲು ಲಕ್ಷುಮಿಪುರದಸೀಮೆ ಇಂ ,
7 ಂ ತೆಂಕಲು [ಇ] ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ
8 ಕ್ಕಲು ಗದೆ ಬೆದಲು ಏನುಳದನೂ ಕಲು ಳ
9 ರುರಡೆಯಾಟವನೂ ಕಳದೆಯೊಳದ
10 ಡುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಮೂಲಸ್ಥಾನಪುರ ದ
11 ಂಡುಪುರವನು ಮಾಡೆ ಆ ಮೂಲಸ್ಥಾ
12 ನದೇವರಿಗೆ ನಂಬಿಯರು ಪರಿಚಾರಕ ೧ ಗ
13 ಣಿಕ ೧ ಹನವಡಿಗರು ಪವನಿಗರು ೨ ಮಾಡೆ
14 ಳಿಕಾಲು ಒಬ ಪಡಗೆ ನೆಡುವಾನು ಕಹಳೆ
15 ಕಾಜ ಒಬ ಹಾಡುವನು ೮ ಪಾತ್ರವಾರು
16 ಒಬ ಅಂಘರಿಕನು ಇಂತಿಷ್ಟರು ಬ .
17 ಹಪ್ಪು ಅಮ್ರುತಪಡಿ ದಿನಾದ ೨೦ ದಿ
18 ಏಗವಾಗೂ ನಂದಾದೀವಿಗವನೂ ನಡ
19 ನ ದೇವರು ಬೂತನಾಥದೇವರಿಗೆ ೫ ದಿವಿಗೆ
20 ಅಮ್ರುತಪಡಿ ಪೂಜಯೂ ವನು

ಹಿಂಭಾಗ

21 ಮೂ ಹೊಱಗೆ ಹತ್ತು
22 ತಾದ [ದೇ]ವರ
23 ನಡೆಸಿದ ಹಾನಿ ಮಾಡಿದಡೆ ಇನ್ತಾ
24 ದೊಳಗೆ [ಹೊಗು]ವರು ನಡಸಿ
25 [ನಾರಹಜು] ಇ ಮರಿಯಾದೆ ವ
26 ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಳರಾಸರು ಕಾಮೆಯದಂ
27 ಣಾಯಕರು ಕುಮಾರ ಸೋಮೆಯ
28 ಕರು ಹರಿಯಪನವರು ಅನಂತ
29 ದೇವಬಾಚಪನವರು ರಘುನಾಥ
30 ಗಾವುಂಡನೊಳಗಾದವರು ನೂಱ್ಱೊ
31 ಂದುವ್ರತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳಿ
32 ಗೆಯೂ ಇಷ್ಟನೆಯ ಹಂತಾಗಿ
33 ಮಾಡಿದ ದರ್ಮ್ಮ ಮಹಾಜನಂಗ
34 ಳೊಪ್ಪ ಮಂಗಳ ಮಹಾಶ್ರೀ
35 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಜನಾರ್ದ್ದನ[1]

143 (III ತಿ ನ 136)

ಕೆಂಪನಪುರ[2]

ಹಳೆಯ ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ತೆಂಗಿನ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ತುಂಡಾಗಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers itself to the reign of the Hoysala king Narasimha I and is dated Saka 1092, Vikriti, Jyēshtha śu 5, Friday, Pushya-nakshatra corresponding to 1169 A D, May 2, Friday, f d t 42 The Saka year was current and the *nakshatra* Punarvasu

It states that Chandraśēkhara-mārāya of the Vāddhūla-gōtra, son of Nāraṇadēva of Kallūr in Hadināḍ, having purchased some lands, bestowed the same on certain *gaundas* (named) A number of witnesses are also named The record was engraved by Hannibōja

---

1 ಈ ಸಾಲನ್ನು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

2 ಈ ಗ್ರಾಮದ ನಾಲ್ಕು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ಮೊದಲು ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳೊಡನೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿತ್ತು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರಂ ತ್ರಿಭುವ
2 ನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಯತೂರುಚಂಗಿವನವಾಸೆಹಾನುಂ
3 ಕಲಕೊಂಡ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಶಕವರಿಷ
4 ೧೦೯೨ನೆಯ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಭ್ರಿಗುವಾರ ಪುಷ್ಯನಕ್ಷತ್ರದ
5 ಲು ಹದಿನಾಡ ಕಲ್ಲೂರ ವಾದ್ಧೂಲಗೋತ್ರದ ನಾರಣದೇವನ ಮಗಂ ಚಂದ್ರ
6 ಶೇಕರಮಾರಾಯುಂ ಎಡನಾಡಾ ಹೆಗ್ಗೊಟ್ಟಗರಳ ಹೆಗ್ಗಯರ ಕೇತಗೌಂಡಂಗುಂ
7 ಒಡೆಯಗೌಂಡಂಗುಂ ಆದಿಗೌಂಡಂಗುಂ ಕೊತ್ತಗೌಂಡಂಗುಂ ಹರದಗೌ
8 ಂಡಂಗುಂ ಅನ್ನಧರ್ಮ್ಮಂ ಪತ್ಮನಾಭಂ ಭೋಗವನಿಗೆ ಎನ್ನಭಾಗದಲು ಸಮ್ಮ
9 ಭಾಗಂ ನೋಲ್ನೋಡಿದ ಮರನುಂ ಕಿಟ್ನೋಡಿದ ಬಾವಿಯುಂ ಒಬಗಾಗಿ ಹೊನ್ನಜಕೊಂಡು
10 ಭೂಮಿಯುಂ ಕೊಟ್ಟಂ ಇನ್ತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಚಂದ್ರಶೇಕರನ ಒಪ್ಪಂ ಇದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಪದ್ಮನಾ
11 ಭಂ ಈಯೂರ ದೇವಮಾರಾಯುಂ ಅಟ್ನಾವಾರಾಯುಂ ಅಟ್ಟಕಾಬಿ
12 ಕೆಲ್ಲಮುಂ ನೇನಬೋವ ಆರಿರಾಯುವಂ ತಮ್ಮಡಿ ಮಾದೇವಂ ಪಂಡಿತ ಪೆರಿಯಾಂಡಂ
13 ಪೆರುಮಾಳಂಬಿ ಬಾರಿಕ ಹರದಂ ಬೋವಾಚಾರಿ ಜೋಳಾಚಾರಿ ಕೊಡವಳವಕರು ವ
14 ಚಕಂ ತೆಲ್ಲಿಗ। ಚಿಕುಟ್ಟಂ ಅಣುಗು ಹಲೆಯಟ್ಟಂ ಕುಂಬಟಿ ಕೇತಂ ಸಂಮು
15 ಚಿ ಮಾದರಂ ವಡೆವನ್ತಕ ವಯದರಂ ಅಮ್ಮೆಳಿಯ ಮಾರಾ
16 ಚಿಯಂ ಬಲುದೇವಂ ಹೊಮ್ಮದ ತೆನದಕರ ಕೇತ್ತಗೌಂಡಂ
17 ಕಣ್ಣವಂಗಲದ ಕೇತಾಂಡಿಮಾರಾಯುರು ಆ ಊರ ಬಂಕಗೌ
18 ಂಡಂ ಮಂಗಲದ ಆಳಗೆಯಂ ಕೊತ್ತಗೌಂಡಂ ಎಡೆಯೂರ ಕಾ
19 ಗೆಣೆಯ ಕೇತಗೌಂಡಂ ಎಲವಕೂರ ಬೋಳಗೌಂಡಂ ಇನ್ತಿನಂಬ
20 ರೂ ಸಾಕ್ಷಿ ತಸ್ಯಮಿದಂ ಹನ್ನಿಬೋಜನ ಬರೆಹಂ

144 (III ತಿ ನ 137)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, which is engraved in Nāgarī characters, is not dated It may be assigned to about the 15th century

It registers a grant to god Mūlasthānēśvara by a Vīraśaiva teacher named Ēkānta Basavēśvara who has been highly extolled as a refuter of the *anēkānta* doctrine, proficient in all *śāstras*, establisher of the Vīraśaiva doctrine and a descendant of Ēkānta Rāmēśvara

1 ಓಂ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರ
2 ವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
3 ರಾಕಾಂತರ್ನ್ನಿಶಿ ಜೃಂಭಮಾಣಶಶಭೃಚ್ಛಾಯಾಭಕೀ
4 ರ್ತ್ತಿರ್ನ್ನಾನೇಕಾಂತಾದಿ ವಿರುದ್ಧವಾಗ್ವಿಘಟನಪ್ರೌಢಪ್ರತಾ
5 ಪೋಜ್ವಲಃ ನಾಕಾಂತಃಪುರಕಾಮಿನೀಪರಿಕೃತಸ್ಥಾನಃ ಸ್ವ
6 ಸಿದ್ಧೋಮಹಾನೇಕಾಂತಸ್ಥಿತಿವಾನ್ವಿಭಾತಿ ವೃಷಭಾಧೀ
7 ಶಾಬಿಧೋ ದೇಶಿಕಃ ॥[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದಖಿಲದೇವಕುಲಮು

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

8 ಕುಟಸಂಕಲಿತಾಗಣಿತಮಣಿಗಣಕಿರಣಾ ವರಣ
9 ಶ್ರೀಚರಣಸರೋರುಹ ಶ್ರೀಮದ್ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರದ್ವಾದಶಾವತಾ
10 ರ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರನಿಜಸ್ವರೂಪ ಶ್ರೀಮದೇಕಾಂತರಾಮೇಶ್ವರಾ
11 ನ್ವಯೋದ್ಭೂತ ಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಾವಾರಪಾರಂಗ
12 ತ ವೀರಶೈವಮತಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರುತಿಸ್ಮೃತೀತಿ
13 ಹಾಸಪುರಾಣಾಗಮತಾತ್ಪರ್ಯ್ಯಪ್ರತಿಪಾದಿತಾ
14 ಶಿವದೀಕ್ಷಾವಿಧಾಯೀ ಪದಭುಜಂಗನ[1] ಊರು ಶ್ರೀಮದೇ
15 ಕಾಂತ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರು ಮೂಲಸ್ಥಾನದೇವಂಗೆ ಕೊ
16 ಟ್ಟುದು ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಪ್ರಾಕಲ್ಲದೆ ಗದ್ದೆ ೫೩. ಪ್ರಾ
17 ಕಲ್ಲದೆ ತೋಟ ಕಂಭ[2] ೩೦೦ ಸ್ಥಾನದಂ ಮುರ್ರು ಕೋಡಿಯ ಸೀ
18 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಹೊಲ ಕಂಭ[2] ೩೦೦ ಕೆಲ್ಲೂರುಪುರದಂ ಮುರ್ರು
19 ಪಾಡಿದೀ ಮುರ್ರು ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಸೀಮೆಗಲ್ಲಿ ಕ ದ
20 ಕಟ್ಟಿದಹಲ್ಲಿಗಲ್[3]ಲ್ಲಿ ವಜಪರಾಯನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕೊಂ
21 ಡದಂಡದಿಷ್ಟನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಅಲುಪಿದವನು ಅ ವ
22 ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯಾದಿ ಮಹಾಪಾತಕ ವ ಮಾಡಿದವನ
23 ದೋಷ। ಶ್ರೀಜನಮ ತ್ಯೋ ಸಾಯುಜ್ಯಜದೇಕಾಂತರಾ
24 ಮ ಪ್ರಥಿತ ಪಸ ಸಾ ಸವ ಭದ್ರಃ। ಪದನಂ

145 (III ಚ ನ 135)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph refers to the reign of Chōḷa Nārāyaṇa who is probably the Chōḷa king Rājarāja I It is dated Śaka 913, Khara, Pushya, Uttarāyāna-sankrānti corresponding to 991 A D , December 24

The record registers a grant of two *khandugas* of wet land in Kiru Hērūr, a garden and ten *khandugas* of wet land in Nalligunda as an educational grant, for the food of the ascetics and for repairs (of the temple) by Poḷeyya of Kellūr to Sōmarāśi-bhattāraka of Iśvara lineage

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಮಳಯಶಪ್ರಸ್ತಿತನನುಪಮಿತಗುಣಗ
2 ಣಾವಾಸಂ ಸದಾವಿಸ್ತಾರಿತಸಖಿಳಮಹೀಪಸ್ತುತನೆನೆ ನೆಗಟ್ದ ಚೋಳನಾ
3 ರಾಯಣನ ವಿಜಯ[4] ರಾಜ್ಯಾಭಿವೃದ್ಧಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ
4 ದಿಂ ಸಲುತ್ತಮಿರೆ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರಂಗ ೯೧೩ ಖರಸಂ
5 ವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ತದ್ವರ್ಷಾಭ್ಯಂತರದ ಪೌಷ್ಯಮಾಸದ
6 ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿಯನ್ದೀಶ್ವ
7 ರಾನ್ವಯದ ಶ್ರೀಸೋಮರಾಸಿಭಟ್ಟಾರಕರ್ಗ್ಗೆ ಕೆಲ್ಲೂರ ಪೊಟ[3]

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[2] 'ಕಂಭ' ಎಂಬುದನ್ನು ಕನ್ನಡಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ
[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ
[4] ಕಪಿಷ್ಟ, ಅಶುದ್ಧ

8 ಯ್ಯಂ ಕಿಱಿಹೇರೂರಲಿಕ್ಕರ್ಣಙ್ಗ ನೀರ್ಮಣ್ಣು ವೆರದೊಳಕೋಟೆ ಮು ಪೊ
9 ಗಿನೂರೊಳ್ ಎನ್ನ ಮಾನ್ಯದೊಳಗೆ ನೆಲ್ಲಿಗುಣ್ಡನೊಳ್ಪತ್ತು ಖಣ್ಡುಗ ನೀರ್ಮ
10 ಣ್ಣುವಂ ದೇವರಧ್ಯಕ್ಷದೊಳ್ ಕಾಲಂ ಕಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯೆಱೆ
11 ಮಠಕೆ ವಿದ್ಯಾದಾನವೆನ್ದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಧರ್ಮವಿಲ್ಲಿಪ್ಪ
12 ತಪಸ್ವಿಭುಕ್ತಿವಿಶೇಷ ಮಾದಕಂ ನೊಕೆಗಂ ಖಣ್ಡಸ್ಫುಟಿತಕ್ಕಂ
13 ಮಾಗಿನೆಗಟ್ಟನಿಡು ವೈರಾಗ್ಯಸ್ಥಾನವಿದನೞಿದಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
14 ಕವಿಲೆಯುಮನೞಿದಂ || ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವ
15 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

146 (III ಚ ನ 138)

ಕೆಂಪನಪುರ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This undated Tamil inscription in Tamil and Grantha characters commences with the Sanskrit eulogy, *samastabhuvanāśraya pañchaśata vīraśāsana* etc, and the Tamil *meykkīrtti, śrī Ayyāpolil-pura-paramēśvarikku makkal-āgi* etc The inscription records the conversion of a village called Vēlūr *alias* Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam in Padi-nāḍ in Gangaikoṇḍaśōla-valanāḍ in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam into an *eri-vīrapaṭṭanam* by the mercantile organisation, probably the Tiśai-āyirattaiññūrruvar of Ayyapoḷil (Ayyāvoḷe) The record further enumerates the provision made by this organisation for the supply of clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, clothes for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-Īśvaram-udaiyār, food for the merchant body-guards *(vaniśai makkaḷ)* during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes The orders of the convention *(samaiyam)* are stated to have been signed by several members like Karmavāriyam-Sēnāpati Padi-āṇḍān, Nānādēśiy-uyyakkoṇḍān Rājādhirāja-padineṇbhūmi-āṇḍān, Aiññūrruvāṇḍān and Nānādēśipperāriyan

The village Vēlūr, thus converted as *eri-vīrapaṭṭanam*, also known as Rājādhirāja-chaturvēdi-mangalam seems to suggest that it might have been named after Rājādhirāja I (1018-54 A D), the Chōḷa king The original stone was not available for examination

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪಞ್ಚಸತವೀರ
2 ಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ಥಲಭುವನಪರಾಕ್ರ
3 ಮ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಗಣ್ಡವಿಪುಲ ಪನತಿ || ಮುದಲಾಗ ಶ್ರೀ
4 ಅಯ್ಯಪೊೞಿಲ್ಪುರಪರಮೇಶ್ವರಿಕ್ಕು ಮಕ್ಕಳಾಗಿ ಅ
5 ಮಳಕ್ಕರ್ಲವೊಲಿಯುತ್ತ್ಪಗೞ್ಪ್ರುಗ ತಿಕ್ಕೈಯ್
6 ಅನ್ನೈತ್ ಜಿಬಿಪ್ಪೋಲೀ
7 ಯ್
8 ನ್ಯಾದಿನಿ ಕನ್ನಱ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಟಮ
9 ಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡ ಶೋಟವಳನಾ
10 ಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ವೇಲೂರಾನ ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮ
11 ಙ್ಗಲಮೆಂವೀರಪಟ್ಟಣಮ್ ಕೇದಪಂಶಾವದು ಮೇಲಿಱ್
12 ಜಮುಡ್ಡೈಯಾನುಕ್ಕು ಮೊನ್ನಡೈ ಪಾವಾಡೈ ಕೀೞೀಳಿಮುಡ್ಡೈ

1 ಶ್ಲೋಕ

13 ಯಾನುಕ್ಕು ಮೆನ್ನಡೈಪಾವಾಡೈ ಒರು ವಾಳ್ವೀರನು
14 ಕ್ಕು ಇಕ್ಕಲಮೇಲ್ ಪಾವಾಡೈ ಕವಱೈ ಈಶ್ವರಮುಡೈ
15 ಯಾರ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕೆಣ್ಣೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ವಣಿ
16 ಶೈಮಕ್ಕಳ್ವನ್ದಾಲ್ ಮೆಯ್ಕ್ಕಣ(ಪಿ)ಶೋಱುಮ್ ವೀರರ
17 ಡಿ ಶೆತ್ತಶಾವು ಪನ್ನಿಯಿಲೊನ್ಱುಮ್ ಕರ್ಮವಾಱಿಯಮ್
18 ಸೇನಾಪತಿ ಪದಿ ಆಣ್ಡಾನುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊ
19 ಣ್ಡಾನುಮ್ ವೀರಶೆಟ್ಟಿಯುಮ್ ವೀರಗಳಮ್ ತಲೈಯು
20 ವಾದರಾಯನುಮ್ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ಆಣ್ಡಾನುಮ್
21 ಕೊಙ್ಗಮಣ್ಡಲಮುಯ್ಯಕೊಣ್ಡಾನುಮ್ ಆಞ್ಞೂಱ್ಱು
22 ವಾಣ್ಡಾನುಮ್ ದೇಶಪಡೈಕಲಯ(ಐ)ಶೆಟ್ಟಿ ಕರ್ಮವಾ
23 ಱಿಯಮಾಗ ನಾನಾದೇಶಿಪ್ಪೆರ್ವಾಱಿಯನ್ ಕೈ ವಿನಾಮು
24 ಱೈಯಿಲ್ ಸಮೈಯಮ್ಮಣಿಕ್ಕ ಎೞುದಿನೇನ್
25 ದಶಮ್ಬಿ ಉಲೋಕಮಾಣಿಕ್ಕಶೆಟ್ಟಿಯೆನ್
26 ಅಱಮಱವರ್ ಯಿಲ್ಲೈ

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī samastabhuvavanāśraya pañchasata-vīra
2 śāsana-lakshaṇālaṃkrita-vakshastala-bhuvanaparākra
3 ma śrī Vāsudēvagandavimula vanati ll mudalāga śrī
4 Ayyapolilpura paramēsvarikku makkal-āgi a
5 maḷark-kalamelıyap-pugaḻ-peruga Tiśaiy
6 anait chengōla
7 y
8 nyādini-kannar Mudigoṇḍaśōḷa-ma
9 ṇdalattu Gangaikoṇḍaśōla-vaḷanā
10 ttu Padi-nāttu Vēlūr-āna Rājādhirāja-chatuvvēdi-ma
11 ngalam eri-vīrapattaṇam śēdapariśāvadu mēlır
12 ram-udiyānukku mennadaipāvādai kiḻērram-udai
13 yānukku mennaḍaipāvāḍai oru vāḷvīranu
14 kku ikkalamēl pāvāḍai Kavarai-Īśvaram-uḍai
15 yār tiruviḷakk-eṇaikku kuḍuttōm vaṇi
16 sai makkaḷ vandāl meykkana (pi) śōrum vīrar-a
17 ḍi-śettaśāvu panriyil-onrum karmavāriyam
18 Sēnāpati Padi-āṇḍānum Nānādēśiy-uyakko
19 ndānum Vīraśettiyum Vīragalam-tālaiy-u
20 vādarāyanum Rājādhirāja padinenbūmi-āṇḍānum
21 Kongamaṇḍalam-uyyakondānum Aññūrru
22 v-āṇḍānum Dēśa-padaikalaya-(ai) setti-karmavā
23 riyam-āga Nānādēśipper-vāriyan kai vinā-mu
24 raiyil samaiyamy-anikka eḻudinēn
25 Daśambi-ulōkamāṇikkaśeṭṭiyen
26 aṟamaṟavar yillai

147 (IV ಚಾ ನ 63)

ಹೊಮ್ಮ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Kongani Muttarasa Śripurusha and registers gifts of land, garden and house, free of taxes, to god Vinitisvara of Poḷma by Dēvēndra-tammadi and Muddegana Further gift to the same god, of the southern and northern portions of a garden purchased by Dēvēndra, is also recorded It also refers to a gift by the Twelve and the Seven Dēvēndra's sons were to protect this charity

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಙ್ಗಣಿಮುತ್ತರಸ ಶ್ರೀಪುರು
2 ಷ ಮಹಾರಾ[ಜಾ]ಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
3 ಭಟರ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ ಪೊಲ್ಮ ವಿನಿ
4 ತೀಶ್ವರಕ್ಕುಂ ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರಂ ಕೊಟ್ಟಮ್ಮ್ರಣ್ಣು ಮ್ಮನೆ
5 ಯುಂ ತೋಟ್ಟಕ್ಕಂ ದೇವೇನ್ದ್ರತಮ್ಮಡಿಗಳಾ ಮುದ್ದೆಗಣ
6 ರಾ ಗೋಷ್ಟಿಧರ್ಮ್ಮಮ್ ಮಟ್ಟುವರುಂ ದೇವೇನ್ದ್ರರು ವೆ
7 ಲೆಕೊಣ್ಡು ವಾಣಿಗತೋಟ್ಟಂ ತೆನ್ಕಣ್ಡಮುಂ ವಡಕಣ್ಡಮುಂ
8 ವಿನಿತೀಶ್ವರಕ್ಕಂ ಪೊಯ್ದಾಮರ್ನ್ದ ತೇನ್ನನ್ದಾಕ್ಕರುಂ ಮಾ
9 ರಾಟ್ಟತೆನ್ನನ್ದಾಕ್ಕರುಂ ಅವರ ಕುಂಬು ಪೊಯ್ದಾಪ್ಪನ್ನಿರ್ವ್ವ
10 ರಾ ಏಟ್ಟರಾ ಪೊಯ್ದ ಧರ್ಮ್ಮವಿದೊಂ ಕೆಡಿಸಿದೊನ್
11 ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತ[ಕ]ನಪ್ಪೋನ್ ದೇವೇನ್ದ್ರರ್ ಮಕ್ಕಳಿ ರ
12 ಕ್ಷಿಸುವೆನ್ ||

148 (IV ಚಾ ನ 64)

ಹೊಮ್ಮ

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record gives the genealogy of Hariyappa-odeya (Harihara II), the Vijayanagara king, who is said to be the son of Bukka (I) and grandson of Sangama and Kāmāyi Harihara's minister was Kampa at whose instance Ballappa, son of Sangamarāja, was governing Hadināḍ Then it describes the village Homma *alias* Akaḷanka-chaturvēdi-mangala, also called Sarvajña Vishṇupura For the worship, offerings etc , to god Mūlasthānadēva of this place, a gift of land was made by the *mahājanas* of the 108 *vrittis*, made over to Bhūtāṇḍi-hāruva, the *sthānika* of the temple The epigraph was written by Aksharada Gōpaṇṇa

It is dated Śaka 1302, Raudri, Śrāvaṇa śu 5, Sunday, corresponding to 1380 A D , July 7 The weekday was Saturday

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವೇಂದ್ರವೃಂದಾರ್ಚ್ಚಿತಚರಣಸರೋಜಾತಭೃಂಗಂ ಕವೀಂದ್ರಾನ್ತ್ರೋಮಾಂಭೋರಾಸಿಚಂದ್ರಂ
ಗುಣಗಣನಿಳೆಯಂ ಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲನತ್ಯುದ್ದಾಮಂ

2 ತತ್ಪುತ್ರನುದ್ಯದ್ದ್ವಿಷ್ಟಕುಲಗಜಪಂಚಾನನಂ ಕೀರ್ತ್ತಿಭಾಸ್ವದ್ರಾಮಾನೇತ್ರಾಬ್ಜಸೂರ್ಯ್ಯಂ ನೆಗಳ್ದ ನವನಿಯೊಳ್ಸಂಗಮಕ್ಷೋಣಿಪಾಲಂ ||[1]

3 ಧರೆಯೋಳ್ಸಂಗಮನೆಂಬ ಪಾಂಡುವಿಗಮಾ ಕಾಮಾಯಿಗಂ ಪುಟ್ಟಿಪರ್ಬ್ಬರದಿಂ ಹರಿಯಪಕಂಪಣಕ್ಷಿತಿಪನಾ ಬುಕ್ಕೋರ್ವ್ವಿಪಂ ಮುದ್ದಪಂ ನಿರುತಂ ಮಾರಪ

4 ನೆಂಬ ಪಾರ್ತ್ಥವರೊಳಾರ್ಪ್ಪಿಂ ಮಧ್ಯಮಂ ಪಾರ್ತ್ಥಪಂ ಪರಭೂಪಾಳಕಗರ್ವ್ವಮತ್ತಗಜಸಿಂಹಂ ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲಕಂ ||[2] ನಿರುತಂ ತದ್ಬುಕ್ಕ ಭೂಪಾಲಕಸುತನುರುಧರ್ಮ್ಮಾ

5 ಬ್ಧಿಸಂಪೂರ್ಣ್ಣಚಂದ್ರಂ ಪರನಾರೀಪುತ್ರಾಬ್ಜಪೂಷಂ ರಿಪುನೃಪಪರಭಬ್ರಾತಭೇರುಂಡನಾಸದ್ವರತಾರಾಹಾರ ತಾರಾಚಲಹರಹಸನಾದಭ್ರಶುಭ್ರಾ

6 ಭ್ರಕೀರ್ತ್ತೀಶ್ವರನಾದಂ ರಾಜಿಪಂ ಶ್ರೀಹರಿಹರಧರಣೀಪಾಲನಾರ್ದ್ಧೇಂದ್ರಲೀಲಂ ||[3] ಎಂತೆಸೆವ ಹರಿಹರಕ್ಷ್ಮಾ ಕಾಂತಂ ವಿಜಯಾಭಿಧಾನನಗರಿಯೊಳ್

7 ಸುಖಸ್ವಾಂತಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತನ್ತೊಪ್ಪಿರೆ ಧರಣಿಪಾಲಪೌಳಿರತ್ನಂ ||[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಹರಿ .

8 ಯಪ್ಪೊಡೆಯರು ವಿಜಯಾನಗರದೊಳು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತವಿರು || ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಶ್ರೀಮತ್ರ್ಯಂಬಕನಾಥಪದಾಮಳನರಸಿ

9 ಜಯುಗಳನಿರುಪಮಭೃಂಗಂ ಧೀಮಾನ್ಸಭಾಸುಧಾರ್ಣ್ಣವಸೋಮಂ ಶ್ರೀಕಂಪಮಂತ್ರಿಪಂ ಧರೆಗೆಸೆವಂ ||[4] ಹರಿಹರಭೂಮಿಪಾಲಸಚಿವಂ ವರಕಂಪಣ

10 ನಾರ್ಗ್ಗಿಯಿಂ ಧರಣಿಯನೆಯ್ದೆ ಪಾಲಿಸುತೆ ಸಂಗಮರಾಜತನೂಜನುತ್ಕವೀಶ್ವರಸುರಭೂಜನಿಂದುವರಕುಂದ ವಿನಿರ್ಮ್ಮಲಕೀರ್ತ್ತಿ ಪಾ(ನೆ)ಜಿನೇಶ್ವರ ||

11 ಪಾದಪದ್ಮಭೃಂಗನೆನೆಪಂ ಸಲೆ ಬಲ್ಲಪನಾಮ ಮಂತ್ರಿಪಂ ||[5] ಆ ಬಲ್ಲಪ್ಪನು ಹದಿನಾಡನಧಿಕಾರಂ ಮಾಡುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ || ತುಂಗತರಂಗಕಾಂಚನನದೀತಟ

12 ಸಂಭವನಾಳಿಕೇರನಾರಂಗಸುಪೂಗಚೂತವರಚಂಪಕಬಂಧುರ ನಂದನಾಳಿಯಿಂ ಪಿಂಗದ ನೀಲನೀರರುಹಪಂಕಜ ಸೌರಭಸಾರಲೋಲಸ

13 ದ್ಭೃಂಗದಿನೊಪ್ಪುಗುಂ ಧರೆಗೆ ಹೊಂಮಮೆನಿಪ್ಪ ಪುರಂ ನಿರಂತರಂ ||[6] ಅದಱೊಳ್ಪಂದೋದಿ ವಾಚಸ್ಪತಿ ಸುರಪತಿಯಾಸ್ಥಾನದೊಳ್ಸಂದನಾರ್ಪ್ಪಿಂ

14 ದದಱಿಂಳ್ಪಂದಿದ್ದು ವಾಣೀಸತಿಸರಸಕಳಾಪ್ರೌಢಿಯಾದಳ್ ಶಶಾಂಕಂ ಅದಱುದ್ಯದ್ಧರ್ಮ್ಮರುಕ್ಸಂಗದಿ ನೆನೆವಕಳಾಭೂಷ

15 ನಾದಂ ಮಹೀಭಾಗದೊಳೆಂದನಾರ್ದ್ದು ತದ್ಗ್ರಾಮದ ಮಹಿಮೆಯುನಿಂ ಟಂಕಸಲ್ಪುಲ್ಲನಾವಂ ||[7] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸ

16 ರ್ವ್ವಗ್ಗ್ರ ವಿಷ್ಣುಪುರಂ ಹೊಮ್ಮವಾದ ಅಕಳಂಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ| ಋಗ್ಯಜುಸ್ಸಾಮಾಥರ್ವ್ವಣಾದಿವೇದ ಪ್ರವೀಣರುಂ | ಯ

17 ಜನಯಾಜನಾಧ್ಯಯನಾಧ್ಯಾಪನದಾನಪ್ರತಿಗ್ರಹಷಟ್ಕರ್ಮ್ಮನಿರತರುಂ ತರ್ಕ್ಕವ್ಯಾಕರಣಚ್ಛಂದೋಭಿದಾನ ಭರತಾಲಂಕಾರಾದಿ

18 ನಾನಾಕಳಾಪ್ರವೀಣರುಂ| ಷಟ್ತರ್ಕ್ಕಕರ್ಕ್ಕಶರುಮಪ್ಪ ಪುಲ್ಲೂರ ಅಳಪಪೆರುಮಾಳಿಗಳುಂ | ದೇಸಾಮಂಗಲದ ಕೊಂಡಾರುಂ| ವಿಳಕ್ಕನ್ನೆಚಾದ [illegible]

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

4 ಕಂದ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ(?)

6 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

19 ಶ್ವೇಶ್ವರನುಂ| ಕುಬಿಹಟ್ಟಿಯ ಆಳ್ವಾಳನಾಥನುಂ| ವಂಗಿಪುರದ ಕೇಶವರುಂ| ತಳಕಾಡ ಚೊಕ್ಕ ಕೇತಂಣನುಂ| ಕೂಣಡೂರ ಸೇನಾಬೋವ ಅ

20 ಲ್ಲಾಳನಾಥನುಂ ಮೊದಲಾದ ೧೦೮ ವೃತ್ತಿಯ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಹೊಮ್ಮದ ಪೂರ್ವ್ವದ್ವಾರದ ಮೂಲ ಸ್ಥಾನದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿ

21 ಧೂಪದೀಪಗಂಧವಸ್ತ್ರಪಂಚಪರ್ವ್ವಂಗಳಿಗೆ ಶಕವರುಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರೌದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಆದಿವಾರದಲು ಆ ಹೊಮ್ಮದ

22 ನಯಿರುತ್ಯ ದಿಗ್ವಿಭಾಗದ ಹಿಟ್ಟಿನ ಕೊಡಗೆಯಲ್ಲಿ ೧   ನೂ ಚತುರಶ್ರದೊಳ್ ತ್ರಿಶೂಲಾಂಕಿತಪಾಷಾಣ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯುಂ

23 ಮಾಡಿ ಆ ದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕ ಭೂತಾಂಡಿಹಾರುವಂ   ಳಿಗೆ ಹಿರಣ್ಯಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾ ರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ

24 ವಾಗಿ ಸಲ್ಲುವುದೆಂದಿತ್ತು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಂ|| ಇದನಾವಂ ನೋಡಿ ಸಂತೋಷದೆ ನಡಿಸಿದ ಭೂಪಾಲ ವಕ್ಷಸ್ಥಳಾವಾ

25 ಸದೊಳಿರ್ಪ್ಪಂ ನಾಂ ಸಮಂತಲ್ಲದೆ ಯಿದಕುಪೇಕ್ಷಾಯ್ದಿರ್ದ್ದರ್ನ್ನಾವಾಸದೊಳ್ಕಾಣದೆ ನಿಲ್ವಳ್ತಾನದೆನ್ನಗ್ರಜೆ ಯೆನುತೆ ರಮಾದೇವಿ ಕೀರ್ತ್ತಿಗಂ

26 ಗನಾಹಸ್ತದೆ ದಿಕ್ಪಾಲಬ್ರಹ್ಮಾಧ್ಯಕ್ಷದೊಳನವರತಂ ಡಂಗುರಂ ಪೊಯ್ಯುತಿರ್ಪ್ಪಳು||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ

27 ತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಅಕ್ಷರದ ಗೋಪಂಣನ ಬರಹ

149 (IV ಚಾ ನ 65)

ಹೊಮ್ಮ

ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1 7, Jaya, Pushya śu 1 Sunday It refers to the rule of Vīraballāḷadēva from his capital Dōrasamudra From the epithets attributed to him, it would be clear that the king is Ballāḷa III Hence, the Śaka year would be 1216 when the other details regularly correspond to 1294 A D, December 19

It registers a gift of the village Ālūr (attached to ?) Homma in Hadināḍ to god Pije-Nāyanār by the *kammantigas* and the *prabhu-gāmuṇḍas* of the Fourteen *nāḍs* inclusive of Tore-nāḍ, Tagaḍūr and Mōgūr in Kumārana-nāḍ The gift was exclusive of lands gifted (earlier) to Ammeḷeya Kēśavadēva of Homma Some details herein are lost as the record is damaged at this portion It mentions the *agrahāra*, Rāma-chaturvēdi-mangala, in this connection It further states that the five sons (named) of Muyyaṇṇa, the *nāḍa-sēnabōva* of Tore-nāḍ get lands as *vrittis* and the *gauḍas* of the two villages Homma and Ālūr also receive (land as) *kodage-mānya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ದ್ವಾ

2 ರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪ ರೊಳುಗಣ್ಡ ಗಂ

---

1 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಡಭೇರುಣ್ಡ ಕದನಪ್ರಚಣ್ಡ ಅಸಹಾಯಶೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಛಲದಂಕರಾ
4 ಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ ಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಶ್ಶಂಕಪ್ರತಾಪ
5 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆ ವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾ
6 ವಿನೋದದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ೧ ೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧ ಆ | ದಂ
7 ದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಅಯ ಬಳಖಾಣ್ಡದಹನ ಖಾಣ್ಡವಕರ್ಣಾಟಕಟಕಲುಂ
8 ರಾಕ ಕೇರಳಹರಿಣಶಾರ್ದ್ದೂಲ ವ ಕನಕಸಭಾನಾಥಪದಕಮಲರಸಿಕ ಅರಸುಗಂ
9 ಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾಥ ಅಕಳಂಕನಾ ಜ ನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮ ಆಲೂರನು ಆ
10 ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗ
11 ಲ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯದಗ್ರಹಾರ ಕಳಸ ಆ ಹೊಮ್ಮದಲು ಅಮ್ಮೆಳೆಯ ಕೇಶ
12 ವದೇವಂಗೆ ಶ್ರೀಭಾಗಿಗವಿಪ್ಪಣ ಹಾಗ ೧೩೩ ಹ ೩ನು ಕಳಸ ಆ ಹೊಂಮ ಆಲೂರನು ಧಾ
13 ರೆಯನೆರದು ಶಾಸನವ ಕೊಟ್ಟರು | ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನ ವಿಪ್ರಿಯ ಕಮ್ಮನ್ನಿ ಗರು ಈ
14 ಮಾರನನಾಡಾದ ಕೊಟನಾಡ ಕಗಡೂರು ಮೋಗೂರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಲ್ಕುನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗ
15 ಳುಡುಗಳು ಆ ಹೊಂಮದ ಆಲೂರನು ಆ ಸೀಮೆ ಓಳನಾಯನಾರಿಗೆ ನಾಡಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಕೊಟ್ಟೆಲು |
16 ಕೊಟನಾಡ ನಾಡಸೇನಬೋವ ಮುಯ್ಯಣ್ಣನ ಮಗ ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಚಉಡಪ್ಪ ಸಿಂಗಂಣ್ಣ ಕಾಮಂಣ್ಣ ಸೋವಂಣ್ಣ ಅನ್ತು ಅಯ್ವರಿಗಂ
17 ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳೋವಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ವೃತ್ತಿಗಳು ನಲುಉದು | ಆ ಎರಡೂರ ಗಉ
18 ಡುಗಳಿಗೆ ವಿಂಸೋತ್ತರ ಕೊಡಗಿ ಮಾನ್ಯಂಗಳು ನಲುಉದು | ಯಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂ
19 ಬರಂ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ | ಹದಿನಾಲ್ಕು ನಾಡೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸೋಮನಾಥ
20 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
21 ಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

150 (IV ಚಾ ನ 66)

ಹೊಮ್ಮ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Śaka 1258, Yuva, Vaiśakha śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 1335 A D , May 3, when the weekday was Wednesday and the Śaka year current If the *tithi* were śu 1 the details would regularly correspond to 24th April, Monday

It refers to the reign of Hoysala Vıraballāḷa (III) and mentions *mahāpradhāna* Voruyūra-dannāyaka This may not be a proper name, but may mean a general of Voruyūr But the details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ನೆಯ ಯುವಸಂವತ್ಸರದ
2 ವೈಶಾಖ ಶು ೧೦ ಸೋ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
4 ಯುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಪೊರುಯೂರ ದಂಣಾಯ
5 ಕರು

151 (IV ಚಾ ನ 32)

ಇರಸವಾಡಿ

ಮಾರೀಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is a badly damaged record which contains only the name of Achyutamahārāya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1459, Vijambi, Mārgaśira su 3, Sunday, regularly corresponding to 1538 A D, November 24 The Śaka year was 1460

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ ೧೪೫೯ಕೆ ಸಲುವ ವಿಳಂಬಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಶಿರ ಶುದ್ಧ ೩ ರವಿವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಅಚುತಮಹಾರಾಯರ

152

ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

ಸ್ಮಶಾನಮೂಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record in characters of c 16th century is dated the year Prajāpati, Mārgaśira, other details being lost It registers a grant of land as *śrōtriyada kallapatte* for worship and offerings of god Sōmēśvara by Timmaṇṇa-nāyaka The donee whose name is lost belonged to Hadi-nād

1 ೦ ಪ್ರಜೋಪತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
3 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂದ [ಕೆ] ಟಿಯೂರ ಮು
4 [ತಿ]ಂಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತರಾದ
5 ಕಾಡತ್ತಂಮಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ ರಾಮರಾ
6 ಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಗುತ್ತಿಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಕಲಪಟೆಯ ಕ್ರಮವೆಂತಂ[ದ]
7 ಯಸೂರ ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಡೆ
8 ನಾದಸೂರ ಸ್ಥಳವನು ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾ
9 ಗಿ ಆ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಗದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಸುವರ್ಣ
10 ದಾಯ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ
11 ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
12 ತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಆಗುಮಾಡಿ
13 ಗಳು ಪೊಂದಕೆ ತೆರುವ ಗೂ
14
15 ತಳಲುಬ್ರತಿಯೂ ಸಲಿಸಿಕೊಟ್ಟು

16 ಗ್ರಾಮಉ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಾಭಿವ್ರಿಧಿಯಾಗಿ
17 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡದುಬಹಂತಾಗಿ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯಪ
18 ಕೊಟ ಗ್ರಾಮ

153

ಇರಸವಾಡಿ (ಸುತ್ತೂರು)

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕೆರೆ ಏರಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The stone on which this record is engraved is broken and fragmentary This record is dated Śaka 1438, Dhātu, Aśvayuja śu 14, Thursday, corresponding regularly to 1516 A D , October 9

It registers a grant in Jagganapura of Ammoleya-sthaḷa to a deity (name lost) by Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya described as *śirōmaṇi* (head-jewel) of the court of Krishṇarāya, king of Vijayanagara, who appears to have been referred to as the ruling king

1 ಸ್ವ
2 ಜವರವೋ
3 ದಿನೀಮಾಸರಗಂಡ
4 ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮ
5 ಹಾಧಿರಾಜ ತತ್ಪುತ್ರ ಪಿತುರಸ್ವಾಗ
6 ಸಂದೋಹಶೌರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಪರಾಕ್ರಮೋದಾ
7 ವೀರಮಣಿಮುಕುಟಚರಣಾರವಿಂದ ಶ್ರೀಮ
8 ಹಾಧಿರಾಜಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಅ
9 ಷ್ಣರಾಯನ ಆಸ್ಥಾನಶಿರೋಮಣಿ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜೊಡೆಯರು ಶಕವರು
10 ಷಂಗಳೀಷು ೧೪೩೮ ಸಂದವರ್ತ್ತಮಾನ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ
11 ಶು ೧೪ ಗುರುವಾರ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಉಂಮತ್ತೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ[ರು]
12 ದೇವರಿಗೆ ಅಂಮೊಳೆಯ ಸ್ಥಳದ ಜಗ್ಗಣನಪುರಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
13 ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಗಣಾಚಾರ ಮೊದಲಾಗಿ ಸಲುವ ಸಾ
14 ಮ್ಯವೆಲ್ಲವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಮಾಡಿದ ಗ್ರಾಮ
15 ಶಾಶನ ॥ ಯಿ ಮಾನ್ಯದ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆರೊಬ್ಬರೂ ನಡೆಸದೆ ಅ
16 ಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂಗೆಳುಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕಪಿ
17 ಲೆಯನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದ
18 ತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತು ವಸುಂಧರಾ ॥ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಾಸ್ರಾ
19 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಸಿವಶಾ
20 ಸಂ ॥

154 (o 1928–36)

ಗಂಗವಾಡಿ

ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲು ದೂರದಲ್ಲಿ ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ

This records the remission of taxes on looms as also *bedige* due from that place for the service

1 ಶ್ಲೋಕ

of god Nañjanātha by Nañjarasa-vodeya Vīra Dēvarāya-voḍeya is stated to be ruling It is dated the year Virōdhi, Kārttika śu 1, Monday The Śaka year is not specified It is in characters of c 15th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವೀರ ದೇವರಾಯ
2 ವೊಡೆಯರು ರಾಜ್ಯಂಗೈವಲಿ
3 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿ
4 ಕ ಸು ೧ ಸೋ ಉ ನಂಜ
5 ರಸವೊಡೆಯರು ವೂರ
6 ನಂಜನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ
7 ಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಮಗ್ಗ ತೆಱಿಗೆ ನಾಮ್ಯ
8 ಬೇಡಿಗೆ ಸಹ ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿ
9 ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮವನ
10 ೪ದವ

155

ಹೊಂಗನೂರು

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record in characters of the 10th century seems to register a grant of land in Kiḷpura The details are lost

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ]ಶ್ರೀ
2 ಷಗ್ಗಿವ
3 ಯ್ಯನವೊಡೆಯ
4 ೦ರಕಸಂ ತನ್ನ
5 ಮೊದಿರ ತನು
6 ಕ್ಕೊತ್ಕಲಿಜ್ ಸಿ
7 ಕೆಯ್ದ್ವ ಬಿದಿ ನ
8 ಟ್ಟಿಯ ಕಿಟ್ಟುರ
9 ದೊಳ ಜಯಾಕ್ಕಂ
10 ೧ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ವೊ
11 ಳಗಣ ಗಟ್ಟ ಈ ಮ
12 ಣ್ಣಂ ನೆಲಲೀಯದೆ ಕೊ
13 ಣ್ಣಡ ಕವಿಲೆಯ ಕೊ
14 ನ್ದ ವಾತಕ

156

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದಲ್ಲಿ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

The purport of this badly damaged epigraph cannot be made out It is in characters of c 12th century

1 . ಆಚಾಪೂಜಗವಾಯ್ದು ದ್ಯ
2 ರಾಸಿಯಾ ಕವಿಲೆಯುವಂ ಅ ವರದತ್ತಾ

157 (IV ಚಾ ನ 35)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a grant of house to Bōja Mallikārjuna-voḍeya by Nañjarāja-vodeya It is dated

the year Viśvāvasu, Bhādrapada ba 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1	ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ	3	ಡೆಯರು ಚೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
2	ಪದ ಬ ೫ ಲು ನಂಜರಾಜವ	4	ನವ್ರೊಡೆಯಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಮನೆ

158 (IV ಚಾ ನ 34)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged and incomplete Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of a Hoysala king, and is dated Śaka 1 , [śu] 5, Wednesday, the other details being lost It is in characters of c 11th-12th centuries

It seems to register some grant as *tiruvidaiyāṭṭam* to a deity whose name is lost Other details are not clear

1	[ತ್ರಿ]ಭು[ವ]ನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕ[ರ]ವ[ತ್ತಿ]	6	[ನ] ಶಕವರ್ಷ [1]
2	[ಪೋಶಳದೇ]ವನ್ ಪೃಥು	7	ಮ್ವತ್ಸರ[ತ್]
3	ರುಳಾ[ನಿ]	8	ಪೂ ಪಕ್ಷ ೫ ಬು
4	ರುವಿಡೈ[ಯಾ]	9	ದ್ದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಿಟ್ಟ ಕಾ
5	ಆಮುನ್	10	

TRANSLITERATION

1	[Tri]bhu[va]na pratāpachakka[ra]va[tti]	6	[na] Śaka varsha [1]
2	[Pōśa]ḷadē]van prithu	7	mvatsara[t]
3	ruḷā[ni]	8	pū paksha 5 Bu
4	ruviḍai[yā]	9	ddēvarku yiṭṭa kā
5	āmun	10	

159 (IV ಚಾ ನ 36)

ಹೊಂಗನೂರು

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It registers a gift of land in Honganūr, Ventehalli and other villages, received as *sarvamānya* by Vāraṇāsi Lakhaṇṇa, after keeping the specified lands for maintaining his own family The gift was made at the instance of Nāge-daṇṇāyaka for feeding itinerant (*dēśāntari*) brahmins in a *satra* The *mahājanas* of Honganūr were to protect them

This is dated Kaliyuga 4529, Viśvāvasu, Āśvija śu 10, Monday The details are irregular The cyclic year corresponds to Kali 4526 (1425 A D) when the given *tithi* occurred on Saturday, 22nd September If the *tithi* were Āshāḍha śu 10, it would correspond to 1425 A D, June 25, Monday

1 ಕಲಿಯುಗ ೪೩೨೦೦೦ | ಸಂದದು ೪೬೩೮ದಲ್ಲಿ ವಿ
2 ಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರ
3 ದಲು ವಾರಣಾಸಿ ಲಖುಂಣ್ನಗಳು ನವಸಾರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
4 ವಾಗಿ ಸಲುವ ಕ್ಷೇತ್ರ ಹೊಂಗನೂರಲಿ ಖ ೨ ವೆಂಟಿಹಳ್ಳಿ ಹೆಂ
5 ಮೂಲೆಇಂದ ಖ ೧ || ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲಿ ಖ ೧ || ಅಂಕನಹ
6 ಳ್ಳಿ ಕೊಗ್ಗನಹಳ್ಳಿಯ ನಡುಜನಾಲು ಕಟ್ಟಿದ ಕೆಱೆ
7 ಗೆ ಸಲುವ ಒಳಗೆಱೆ ಕೆಳಗಿಂಡ ದ ೩೦ ಕೊಟ್ಟಪ್ಪೆ
8 ನ ಕಾವಲಿಯ ಸುಂಕದ ಹಣ ಕಾಗಲವಾಡಿ
9 ಯಲಿ ಬಿದ್ದಲು ೫೦ ಯಿಷ್ಟಱೊಳಗೆ ನಂಮ ಕುಟುಂಬಕೆ
10 ಖ ೧ ಅಡಿಗೆಯ ಮಾಡಿ ಯಿಕುವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂಗೆ ಖ ೧
11 ಗದ್ದೆ | ಮಿಕ್ಕಾದಾಯವನೂ ದೇಶಾಂತರಿ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಂಗೆ [ಸ]
12 ತ್ರವಾಗಿ ಯಿಕ್ಕಹೇಳಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಡ[ಶಿ]ದ ನಾಗೆದ
13 ಣ್ಣಾಯಕರ ದರ್ಮವನು ಹೊಂಗನೂರ ಮಹಾ
14 ಜನಂಗಳು ಪ್ರಭುಗಳು ಯೀ ದರ್ಮ ಕೆಡದ ಹಾಂಗೆ ನಡಸು
15 ವರು ಸತ್ರಕೆ ಎನ ಮಾಱಕೊಂಡರೂ ಸುಂಕಮಾನ್ಯವಾಗಿ
16 ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಸರ ದರ್ಮ ಯಿ ದರ್ಮವ ಕೆಡಿಶಿದವರು ಗಂಗಾ
17 ತೀರದಲ್ಲಿ ಗೋವನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ
18 ಹೋಹರು ಯಿ ಗ್ರಹಲು ಸಹಿತ

160 (IV ಚಾ ನ 37)

ಹೊಂಗನೂರು

ಗೋವಿಂದರಾಜ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

It states that under orders from Kṛishṇarāya-mahārāya, Sāluva Gōvindarājayya converted the village of Honga into an *agrahāra* and confirmed the original grant of *mānya* lands and also gave away the houses in Brahma-maṇḍala to those persons to whom it belonged, as *sarvamānya*, free from taxes like *bitti, biḍāra, maḷige-sunka, sōjige* and *sollage*

It is dated the year Īśvara, Mārgaśira *śu* 7 The given *tithi* corresponds to 1517 A.D., November 20, Friday falling in the reign-period of Krishnadēvarāya

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೭
2 ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿ
3 ಂದ ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಯನವರೂ ಹೊಂಗಅಗ್ರಾರದ ಅಶೇಷಮಹಾ
4 ಗೆ ಪೂರ್ವದ ಮಾಂನ್ಯದ ಕ್ಷೇತ್ರಗದ್ದೆಗಳನೂ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾಗಿ ಅಗ್ರಾರವಾಗಿ ಬಿ
5 ಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಅಗ್ರಾರದ ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಪೂರ್ವದ ಹೊಂಗನೂ
6 ರ ಬ್ರಂಹಮಂಡಲದ ಅವರವರ ಮಾಂನ್ಯದ ಮನೆಗಳೂ
7 ಅವರವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಸಲೂದು ಬಿಟ್ಟ ಬಿಡಾರ ಸೊಲ್ಲ
8 ಗೆ ಮಲಿಗೆಸುಂಕ ಸೋಜಿಗೆ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿಯುಲ್ಲ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
9 ಶಿಲಾಸಾಧನ

161 (IV ಚಾ ನ 38)

ಹೊಂಗನೂರು

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a charter laying down rules for cultivating the lands in the village Honganūr, according to which non-resident ryots who till the lands of the village should do so as stipulated in the *patti* issued by the *māganikāra*, *pārupatyagāra*, *gauda* and *sēnabōva* of the place and that the *karanikas* of the *chāvadi* and *gauda-sēnabōvas* who do not prevent any infringement would be incurring the sin of slaughtering cows at Vāraṇāsi etc

The charter was issued by Bācharasayya of Hadināḍ and Chāmarasa-gauḍa, under orders from the agent for the affairs of *mahāmandalēsvara* Rāmarāja Vithalarājayya It is dated Śaka 1471, Saumya, Mārgaśira śu 10 The *tithi* corresponds to 1549 A D , November 29

1 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ೧೪೭೧ ಸೌಮ್ಯಸಂವತ್ಸರ
3 ಸಿರ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂ
4 ನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜವಿಠಲರಾ
5 ಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಧರ್ಮ್ಮಮಾ
6 ಗಿ ಅಯ್ಯನ ನಿರೂಪದಿಂದ ಹದಿನಾಡ ಬಾಚರಸಯ್ಯ
7 ಚಾಮರಸಗೌಡರು ಹೊಂಗನೂರ ಗದ್ದೆಯ ನಾಗುವಳಿ
8 ಯ ವಿವರ ಕುಳ ಪ್ರಜೆ ಹೊಱಕಾಗಿ ಯಿನ್ನರೆ
9 ಯ ಪ್ರಜೆ ಕೇಱಿಸ್ವರು ಆವವನೊಬ್ಬನುತ್ತ
10 ರು ಮಾಗಣಿಕಾಱರು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು
11 ಗೌಡ ನೇನಬೋವರು ಕೊಟ್ಟ ಪಟ್ಟೆ ಪ್ರಮಾಣಿನಲ್ಲಿ
12 ನಡಸಿಬಹುದು ಕುಳವ ಕಟ್ಟಲೆಲ್ಲ ಯಿಂದ
13 ಕ್ಕಳುಪುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಚಾವಡಿಯ ಕರಣಿಕ
14 ರು ಗ್ರಾಮದ ಗೌಡ ನೇನಬೋವರು ಬಿಡಸದೆ ಯಿದ್ದರೆ
15 ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಜಂ
16 ಗಮದ ಕೊಲೆ ಮಿ ಸಿದರ್ಸ್ನಗಳು ತಮ್ಮ ಕಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದ
17 ವರು ಹೊಲೆಯರ ಮಗನು ಧಾನ್ಯಮಾನ್ಯ ಸ್ವಾಕ್ಷ್ಯ ಮರಿಯಾದಿ ಶ್ರೀ

162 (IV ಚಾ ನ 39)

ಹೊಂಗನೂರು

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged record of c 16th century is dated the year Yuva (spelt as Yīva), Pushya śu 5 It refers to Sāḷuva Gōvindarājayya, obviously the officer under Krishṇadēvarāya, the Vijayanagara king Hence, the date details, which are not verifiable, can be equated with 1515 A D , December 10

This interesting record states that 10 *ankanas* of house-site belonging probably to Dodana-setti, were taken over for the palace, in lieu of which house-site of the same size was given to him elsewhere It appears that this latter site had been made over to the palace by Nañjēdēpa who could not pay the *kuḷage* (tax ?) The transaction was made at the instance of Sāluva Gōvinda-rājayya by his *pārupatyagāra* whose name is lost

1 ಯಿಾವಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀ[ಸಾ][1]
2 ಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರ ನಿ[ರೂ]
3 ಯ್ಯ ಆರಸರ ಪಾರುಪತ್ಯದಲು ಅಂ[ಗ]
4 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ದೊಡಣಸೆಟ್ಟಿ೦ಗೆ
5 ದ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಪಟುನಿಯಮಾನೆ ಆ
6 ಅಂಕಣ ಕರಸ್ಥಳದ ಬಸವಪವೊಡೆಯರ ಮನೆಯಿ[ಂ]
7 ಮೂಡಲು ಆಯಿದು ಅಂಕಣ ಉಭಯಂ ಹತ್ತು ಆ[ಂ]
8 ಕಣ ಮನೆಯ ಸೀಮೆಯನೂ [ಅ]ರಮನೆಗೆ ತೆಗದುಕೊಂಡು
9 ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಮನೆಯ [ಸೀಮೆ]ವಿವರ ನಂಜೇದೇಪನವರು
10 ಕುಳನ್ನೆಯ ತೆಜ[ಲಾ]ಜದೆ ಆರಮ[ನೆಗೆ] ಕಂಪೊಕ್ತಿದ ವೋ
11 ಲೆಯನು ಕೊಟ್ಟು ವೊಪಿಸಿದ ಕೊಡ[ಗೆಯ] ಮನೆ ಸೀಮೆ
12 ಹತು ಅಂಕಣ ಸೀಮೆಯನೂ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾ
13 ಗ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ನೀಉ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ತಾಯಿ
14 ಯಾಗಿ [ಅ]ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲು
15 ಯಿಹರಿ ||

163 (IV ಚಾ ನ 40)

ಹೊಂಗನೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the endowment of a *matha* by Vira Sōmarāya to Ārādhya-voḍeya, son of Mala-podeya and grandson of Nirālada-voḍeya of Huliyūr It is dated the year Śubhakrit, Chaitra su 2 The details cannot be verified The epigraph is in characters of c 16th century

1 ಶುಭಕೃತುಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಶು
3 ೨ ಲು ಶ್ರೀವೀರಸೋಮ
4 ರಾಯನು ಹುಲಿಯೂ
5 ರ ನಿರಾಳದವೊಡೆಯರ
6 ಕುಮಾರರು ಮಲಪೊಡೆ
7 ಯರ ಕುಮಾರರು ಆರಾಧ್ಯ
8 ವೊಡೆಯರಿಂಗೆ ಭಕ್ತಿಮಾಡಿ
9 ಕೊಟ್ಟ ಮಠ ಶುಭಮಸ್ತು

164 (IV ಚಾ ನ 41)

ಹೊಂಗನೂರು

ವರದರಾಜ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕಡೆ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record of c 9th century contains imprecatory verses. This appears to be a part of No 165 below

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ 'ಂ' ಗುರುತಿದೆ

1 ತ್ತ್ರಿದು
2 ಕುಳ್ಳೊಳ
3 ದುಕೊಟ್ಟರ್ ಪಡಿದೊರ್ಕುವ
4 ಈ ಪರಿಹಾರವಮಾ ಕಿಡಿಸಿದೋರು ಕಡಸ್ವೋನ್
5 ಮನಾಳ್ವೋರುಂ ಬಾರಣಾಸಿಯುನಟ್ಟಿದ ವಾ
6 ಪಕ್ಕೆ ಸಲ್ವರ್ ವಂಶಾಭಿವೃದ್ಧಿಯುಕ್ಕು ಸಲಿ
7 ಸಿದೊಬ್ ^ ಕೇಡಿವೊಕುದುಗೂ ಮಾಂ ಪ್ರಗುವೊಮ್
8 ಉರಬಾದಂಗುವಿಳುವೊನ್ವ

165

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ್ವಾರದ ಬಲಗಡೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 9th century refers to the rule of a Ganga king, whose name could be partly read as [ma]lla-permānaḍi He cannot be identified The extant portion mentions Ummadarasa (?) Details are lost No 164 above seems to be a part of this record

1 ವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮ
2 ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮ
3 [ಮ]ಲ್ಲ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳಾ[ಪ]ಟ್ಟ
4 ಯೇ ಉಮ್ಮದರಸರ್ಪ್ಪನಾ
5 ಕ್ಕೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗ
6 ಪಂ

166

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಿಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಹೂತುಹೋಗಿರುವ ಕಂಬದ ತುಂಡು

This epigraph of c 16th century records the consecration of a *vṛindāvana* It is dated the year Virōdhikrit, Śrāvaṇa śu 12, details being insufficient for verification

1 ವಿರೋಧಿಕೃತು ಸಂವತ್ಸರದ । 2 ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೨ । ವೃಂದಾವನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ।

167

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೆರೆಯ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil record in Kannada script begins with the *praśasti Tirumagalpōla* of the Chōḷa king, Rājarāja I But all other details are lost

1 ತಿರುಮಗಳ್ಪೋಲ ಪೆರುನ್ನಿಲ[ಚಲ್ವಿ]
2 ನ್ತನಕ್ಕೇಯುರಿಮೆ ಪೂಣ್ಡಮೆಮ[ನ]
3 ಕ್ಕೊಳ ಕಾನ್ದಲೂರ್ಚ್ಚಾಲೆ ಕಲಮರು
4 ತ್ತರುಳಿ ವೇಂಗಿನಾಡುಂ ಗಂಗವಾಡಿಯುಂ
5 ನೊಳಂಬವಾಡಿಯುಂ ದಡಿಗವಳಿಯು[ಂ]
6 ಕೊಲ್ಲಮು ಕಲಿಂಗಮು ಕೊಡಗಮಲೆ
7 ನಾಡು ಮಿಳಮು ದಿಣ್ಡೆರಲ್ವೆಣ್ಡಿ ದಣ್ಡಾ
8 ಲ್ಕೊಣ್ಡ ತನ್ನುಳಿಂ ವಳರಯೆಲ್ಲಾ ಯಾ
9 ಣ್ಡು ತೊಳಿದಕ್ಕೈ[ವೆ]ಳಂಗ ಸೆಳಿನ್ಯರೆ
10 ತೇಸುಗೊ[ಳೆ]ಯಾಳಿಯಾಳಿ ಶ್ರೀರಾಜ

TRANSLITERATION

1 tirumagaḷpōla Perun-nila[chalvi]
2 ntanakkē yurime pūṇḍamame[na]
3 kkoḷa Kāndalūr-chchāle kalamaru
4 ttaruḷi Vēṃgināḍum Gaṃgavāḍiyum
5 Noḷaṃbavāḍiyuṃ Daḍegavaḷiyu[ṃ]
6 Kollamu Kaliṃgamu Koḍagamale
7 nāḍu miḷamu diṇḍeralveṇḍi daṇḍā
8 l-koṇḍa tannuḷiṃ Vaḷarayellā yā
9 ṇḍu toḷidakkai[ve]ḷaṃga seḷinyare
10 tēsugo[ḷe]yāḷi yāḷi śrī Rāja

168

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಿಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the construction of a sluice (*tūmbu*) by Kachchi-gāmuṇḍa, probably an officer (*mannavar*) of Getta (Kēta)-gāmuṇḍa at Koḷuma of Padinād The record may be assigned to c 11th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀಪದಿ
3 ನಾಟ್ಟುಕ್
4 ಕೊಳುಮತ್
5 ತಿಲ್ ಗಾಮು
6 ಣ್ಡನ್ ಕ
7 ಳ್ಳುವ
8 ಗೆತ್ತಗಾ
9 ಮುಣ್ಡನ್
10 ಮನ್ನವ[ರ್]
11 ಕಚ್ಚಿಗಾ
12 ಮುಣ್ಡ
13 ನ್ ಕಟ್ಟಿ
14 ನ ಸರಿಯಿಲ್
15 ತ್ತೂಮ್ಬು

TRANSLITFRATION

1 Svasti
2 śrī Padi
3 nāttuk
4 Koḷumat
5 til gāmu
6 ṇḍan ka
7 lluva
8 Gettagā
9 muṇḍan
10 mannava[r]
11 Kachchigā
12 muṇḍa
13 n katti
14 na sariyil
15 t-tūmbu

169

ಹೊಂಗನೂರು

ವಿನಾಯಕ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಕೊಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in Kannada script and Sanskrit refers probably to the ruler of Mysore whose name appears to be Kaṇṭhīrava Narasmha It also mentions Śrīrangapattaṇa as the *rājadhāni* Some gift of village as an *agrahāra* appears to have been made It is in characters of c 17th-18th centuries All other details are lost

1 ಶ್ರೀಮತು ಶುಭಮ
2 ಸ್ವ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
3 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
4 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಜಯತಿ ಜಗತ್‌ರಕ್ಷಾಮಣಿ
5 ಕುಮುದಸಖ ನಾರಸಿಂಹಾಂಘ್ರಿಜೂ
6 ವೈರಿಕಂಠೀರವಾಖ್ಯೋ
7 ಗ್ರಗಂಣ್ಯಃ
8 ಪರಿವಿರಾಜಿತರಾಜಧಾನಿಂ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
9 ಮಧಿಷ್ಟಿತ ಆತಪತ್ರಃ | ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯ ಸಮಸ್ತಧರಣೀಪ
10 ತಿಮೌಳಿರತ್ನವಿರಾಜಿತಾಂಘ್ರಿಕಮಲೋ ರತ್ನ
11 ಯರ್ಗಂ | ವಿಧಾಯ ಭೂರಿಶೋಭೌಮಾವಗ್ರಹಾರಾ
12 ಜಾತಯೇನ ತುಷ್ಯತಿ ಮನೋ ಯಸ್ಯ ನರಸಿಂ
13 ಹ ಮಹೀಪತೇಃ | ಅಶಕ್ಯಂ ಮನಸಾ
14 ಧಾತ್ರೀಂ ಚಕ್ರವರ್ತಿನಾಂ | ದೇವಾಲಯ ತಟಾಕದ್ಯ
15 ಯೇನಕೇ ಲಯಾ ನಕಾತಿ
16 ಸಂಮ್ಯ ಂ| ಕಾ ತುಕ್ರಿಯ
17 ಕಾನಾಂ ಧರ್ಮಾ ಸ್ಥಿತಿರಾಜಂ
18 ಧ್ರುವನಕ್ಷತ್ರಂ ಭೂಯದಿತಿಮನೀಷ[ಯಾ|]ಉಪಗ್ರಾಮ
19 ಗ್ರಾಮಮೇಕಂ ಶುಭಂ
20 ಜಯಾ|[2]

170

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೊಳದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1570, Sarvadhāri, Kārttika śu 12, corresponding to 1648 A D , October 18, Wednesday

It registers a gift of villages in Honganūr-sthaḷa as *Kāsi-dharma*, by Kaṇṭhirava Narasarāja-mahipāla, the king of Mysore

1 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೫೭೦
2 ಸಂದ | ಸರ್ವಧಾರಿ ಸಂ | ಕಾ
3 ರ್ತಿಕ ಶು ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
4 ವೀರ ಕಂಠೀರವ ನರಸರಾ
5 ಜಮಹೀಪಾಲನು ಕಾ
6 ಸಿ ಧರ್ಮಕೆ ಬಿಟ್ಟ
7 ಹೊಂಗನೂರುಸ್ತಳ
8 ೧ ಕೆ ಗ್ರಾಮ ೨೪
9 ದರುಮಪುರಮ್
10 ಆದೀನಮ್[3]

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಕಲ್ಲಿನ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ನೀರಿನಲ್ಲಿ ಮುಳುಗಿರುವುದರಿಂದ ಶಾಸನಪಾಠ ಅಪೂರ್ಣವಾಗಿದೆ
[3] Lines 9–10 are engraved in Tamil characters of late 17th century It reads *Darumapuram-ādinam*

171 (IV ಚಾ ನ 42)

ಹೊಂಗನೂರು

ಅದೇ ಕೊಳದ ವಾಯವ್ಯಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a similar gift of villages (named) by the same king ruling from Śrīranga-paṭṭaṇa, for worship and offerings to god Viśvēśvara and other deities at Kāśi through his priest (*purōhita*) Lingābhaṭṭa The gift villages were situated in Honganūr-sthaḷa of Hadināḍ-sime

The record is undated and incomplete

1 ಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ
2 ವೀರಕಂಠೀರವನರಸರಾಜಮಹೀಪಾಲ
3 ನು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದಲ್ಲಿ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀ
4 ಶ್ವರನಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರುವಲ್ಲಿ ತಾವು ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಅನೇಕ
6 ಧರ್ಮಗಳನು ನಡಯುಸುವದಕ್ಕೋಸ್ಕರ
7 ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತಂಮ ಪಿತ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾದ
8 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಹೊಂಗನೂರು ಗ್ರಾಮ
9 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀ
10 ದಿನದಲ್ಲೂ ನಾವು ನಂಮ ಪುರೋಹಿತ ಲಿಂಗಾ
11 ಭಟ್ಟರ ಮುಖಾಂತರವಾಗಿ ಕಾಶಿಯಲ್ಲಿ [ಮಾ]
12 ಡುವಂಥಾ ಧರ್ಮಗಳು ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಮೊದಲಾದ
13 ದೇವತೆಗಳಿಗೆ ಅಭಿಷೇಕ ಪೂಜೆ ಸಹಸ್ರನಾ
14 ಮ ದೀಪಾರಾಧನೆ ನೈವೇದ್ಯ ವಿಶೇಷಪರ್ವಾಚ
15 ರಣ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಘ ವೈಶಾಖ ಈ ಮಾಸತ್ರ
16 ಯದಲ್ಲಿ ಸ್ನಾನದಾನ ನಿತ್ಯದಲ್ಲಿ ನೂರುಬ್ರಾಂ
17 ಹ್ಮಣರಿಗೆ ಮೃಷ್ಟಾಂನ ಛತ್ರ ಕಾಶಿವಾಸಿಗಳಿ
18 ಗೆ ವರ್ಷಾಶನ ಪ್ರಯಾಗೆಯಲ್ಲಿ ಮಾಘಸ್ನಾನ
19 ಯಿವು ಮುಂತಾದ ಅನೇಕ ಧರ್ಮಗಳಿಗೋಸ್ಕ
20 ರವಾಗಿ ನಾವು ಹೊಂಗನೂರು ಸ್ಥಳವನ್ನು ಸಹಿರ
21 ಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ವಿಶ್ವೇ
22 ಶ್ವರಾರ್ಪಣ ಬುಧಿಯಿಂದ ದಾನವಾ
23 ಗಿ ಕೊಟಿವಾಗಿ ಯೀ ಹೊಂಗನೂರಿಗೆ ಸ
24 ಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳು ಕೇಚಂಬಳಿ ಮರಿ
25 ಗೌಡನಪಾಳ್ಯ ಚಂಗಿರಿಗೌಡನ ಪಾಳ್ಯ
26 ಬೆಲ್ಲವತ್ತಿ

172 (IV ಚಾ ನ 43)

ಹೊಂಗನೂರು

ಬಿಳಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysala Vīra Nārasimhadēva The date as read in the original edition is Śaka 1380, Rudhirōdgāri, the other details being lost The original stone is not available for examination However, quite obviously, the Śaka year could only be 1185 corresponding to 1263 A D, falling in the reign-period of Narasimha III

It mentions some *gāmuṇḍas* like Gōppa-gāmuṇḍa and refers to Allāḷi-gāmuṇḍi It also refers to matriarchical relationship (*penvali-valiyāga*) All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
2 ವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ
3 ವರಸರ್ಕು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪ
4 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶಕವ
5 ರುಷಮ್ ೧೩೮೦ಕ್ಕು ಶೆನ್ನ ರುಧಿ
6 ರೋದ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು
7
8 ಕುಲತ್ತು ಗೋಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ -

9 ಮಳಣಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಚನ್ನಗಾ
10 ಮುಣ್ಡನುಮ್
11 ತ್ತಿ ಗಾಮುಣ್ಡಿ ಅಲ್ಲಾಳಿಗಾಮು
12 ಣ್ಡಿಕ್ಕುಮ್ ಪೆಣ್ವಟಿವಟಿಯಾಗ
13 ತ್ತಿಯಕ್ಕುರ್ಲತ್ತಿಲ್ ಶಿಙ್ಗಮು

TRANSLITERATION

1 svastı śrī pratāpachakra
2 vattı śrī Vīra Nārasıṃhadē
3 varasarku prıthvīrājyam pa
4 nnıy-aruḷānırka Śakava
5 rısham 1380 kku senṟa Rudhı
6 rōdgārı saṃvatsarattu
7
8 kulattu Gōppa-gāmuṇḍanum
9 Maḷaṇagāmuṇḍaṇum Channa-gā
10 muṇḍanum
11 ttı-gāmuṇḍı Allāḷı-gāmu
12 ṇḍikkum peṇvaḷı-vaḷıyāga
13 ttıyar kkulattıl Śıngamu

173 (III ತಿ ನ 139)

ಕಣ್ಣೇಗಾಲ[1]

ಅಂಬಳೆ ಕಾಲುವಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ದೇವರಗದ್ದೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ

This records the sale of a *vritti* to the god Vaidyanātha of Talakāḍ for 150 *hons* by Māyı-dıkshıta, son of Maḷalınātha-dıkshıta of Kaṇṇavegāla The *vritti* is said to have been granted to Māyı-dīkshıta by Dēpaṇṇa-voḍeya The signature of the *mahājanas* as also of *śrī Prātapa Harıhara* appears at the end ın Nāgarı characters

The details of the date, Vıśvāvasu, Kārttıka śu 1 are not sufficient for verıfication The record ıs ın characters of c 14th-15th centurıes

1 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಲು
2 ತಳಕಾಡ ವಯಿದ್ಯನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಂಣವಗಾಲದ ಮಳಲಿ
3 ನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಇದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಶಾಸನದ
4 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮಗೆ ದೇಪಂಣವೊಡೇರು ದಾನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊ ವ್ರಿ
5 ತ್ತಿಯ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನೂಅಯಿವತ್ತು ಹೊಂನಿಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟು
6 ಆ ವ್ರಿತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಗೆ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
7 ಗಿ ಅನುಭವಿಸುವಿರಿ । ಕಂಣಗಾಲದ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು
8 ಕೊಟ್ಟ ದಮ್ಮಸಾಧನ ಮಾಇದೀಕ್ಷಿತರು ಕೊ ವೊಂದರವ್ರಿತ್ತಿಗೆ ಗ್ರಾಮವೆಚ ಯೇ
9 ನುಂಟಾದನೂ ಧಾರೆನೆಱದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತದಾವಧಿ ಅರಭ್ಯವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ
10 ವೆಚ ಇಲ್ಲವಾದಕಾರಣ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ಅನುಭವಿಸು
11 ವಿರಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲಶಾಸನ ಈ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ಮಾಇದೀ
12 ಕ್ಷಿತರ ವೊಪ್ಪ ವಿಶ್ವನಾಥ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಹರಿಹರ[2]

---

[1] ಈ ಗ್ರಾಮದ ಎರಡು ಶಾಸನಗಳನ್ನು ತಿ ನರಸೀಪುರ ತಾಲ್ಲೂಕಿನ ಶಾಸನಗಳೊಂದಿಗೆ ಸೇರಿಸಲಾಗಿತ್ತು

[2] ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

174 (III ತಿ ನ 140)

ಕಣ್ಣೇಗಾಲ

ಅದೇ ಕಾಲುವೆಯ ಮೂಡವಾಯುನ ಬಳಿ ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕ ಹೊಳೆಯಲ್ಲಿದ್ದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Except for the name of the Ganga king Nītimārga-permānadi, all other details of this highly damaged record of the 10th century, are lost

1 ಳಾಳಪುರವರೇಶ್ವರಂ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ ಅಂಕಕಾಱ
2 ಶ್ರೀಮತ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥಿ
3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ

175 (IV ಚಾ ನ 33)

ನಂಜರಾಜಪುರ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and fragmentary record in Sanskrit and Kannada languages seems to refer to the rule of Krishnarāya and registers a grant of the village Karañjapura as *chaturvēdi-mangala* to several brahmins who received shares The extant portion refers to the cyclic year Īśvara and mentions Śrīrangarāja-arasa, son of Dēvarāja-arasa It is in characters of c 16th century The original stone was not available for examination

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಂಗಣೇಶಂ ಭಯ ನತ್ವಾ ಶಾಸನಂ ಲಿಖ್ಯತೇಕ್ರಮಾತ್ | ಶಾಲಿವಾಹಶಕಾಬ್ದೇಷು ಸ್ತ್ರಿಥೂ ವಿವಂದ್ಯ
3 ಶಕಾಬ್ದೇ | ಚತ್ವಾರಿಂಶೇ ವರ್ತಮಾನೇ ಈಶ್ವರಾಹ್ವಯವತ್ಸರೇ | ನಣವಂ ಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸ್ಯ ತನೂಜೋ
4 ನತ ನಿರಃ | ತಸ್ಯಾತ್ಮಜಃ ಕೃಷ್ಣರಾಯ ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗ್ಗ
5 ಭೂತ ಕರಂಜಪುರವಾ ಅನನ್ತಪೋದಧಿ ವ್ರಾಣ
6 ಯುತಂ ವಿಚಾರ್ಯ
7 ಕಾನಿ ಸಯುಜ್ಯ
8 ತತ್ಕರಂಜಪುರಸ್ಯಾಂಶಮಾ
9 ಮಾವಿವರಂ ಕಥಯಿಷ್ಯಂತೇ ಬ್ರಹತ್ತಟಾಕ ಪುರಾಚಿಕಟಾಕ
10 ಮಪಣಮಾರ್ಗ್ಗಾತ್ ಪುರಾ ರಾಮಪುರಾದುತ್ತರಂ ಮಹಾಮಾಗಾ ರಾಜಸಮಾ
11 ತ್ಪೂರ್ವಂ ಪಶ್ಚಿಮಂ ತಟಾಕಾಂತಂ ಭೂತ ಮೂಲತುಲ್ಯಾದ್ದಕ್ಷಿಣಂ| ಪರಿತಸ್ತ್ವಾಪಿ
12 ತ ವಾಮನಮುದ್ರ ಶಿಲಾಸ್ತಂಭಭೂತನಿಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವಮಾ
13 ನ್ಯವಾಗಿ ಸಲುವುದು ಕೊಳಗೆ ಅರಮನೆ ನೀರುಯದರು ನಿಂಮ ಅಗ್ರಾರದಣ್ಣ
14 ತೋಟಗಳಿಗೆ ತೂಬಿನ ನೀರು ಸವಡಿಯಾ ಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಕಾಲುವೆ
15 ಯ ನೀರು ನಿಂತು ತೋಟಗದ್ದೆಗಳಿಂಗೆ ಸಲುವ ರಾದ ಆಗ್ರಾ
16 ರ ಅಕ್ಕಿಳೆಯಹಳ್ಳಿ ಅ ಟದ ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ ಮಗ್ಗಾ ಮನೆವಣ ಸುಂ
17 ಕ ವೊಳವಾಜು ನಿಂಮ ಅ ಕೆ ಸಲುವುದು ನೀರಾವಂ ಕಾಲುವೆ ದಾಣಮಾ

18 ಮಿವಿಟಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದೆ ಸಲುವುದು ಆ ಕ್ಷೇತ್ರವನು ನೀವು ವನಸವುಸಂಖ್ಯಾಸಮವಾಗಿ ಅಂ
19 ಶ ಪ್ರಾಪ್ತ ಯಿಾ ವೃತ್ತಿಯಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಬುವಾ ವೃತ್ತಿವಂತರ ವಿವರ। ಭಟ
20 ಯಗಳಿಗೆ ವೃತ್ತಿ ರು ಯಗಳಿಗೆ೧ ಅನಂತರಾಯನಸ್ವ
21 ಯ್ಯುಗಳ ಗಳಿಗೆ ೧ ಗಳಿಗೆ ೧ ದೇವರಾಜ
22 ರ್ಸ್ನನವರ ಮಕ್ಕಳು ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಬಿಜಬಳೆಯಂಣ್ಣಗಳ ದೇವರಾಜ

ಹಿಂಭಾಗ

23
24 ಉಪಾದ್ಯರ ಸೋಮಜಿಗಳಿನೆ ॥ತಿರುಮಲರಾಜಗಳ
25 ಮಕರ ತಂಮಂಣಗಾರಿವ ನಂಜನಾರೆಗಳ ತಿಂಮಂಣಗಳ
26 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ
27 ಸಹಪ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1]

176

ನಂಜರಾಜಪುರ

ಊರಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record in characters of 19th century is dated the year Virōdhikrit, Chaitra ba 10 The details are insufficient for verification

This record seems to register a sale-deed, probably of forest land situated in Bejalapura-sīme, for a sum of sixteen *hons* by Nañjarāja-vodeya to another Vodeya of Honganūr whose name is not clear It stipulates that no other tax need be collected thereafter

1 ವಿರೋಧಿಕೃತು ಸಂ[ವ]
2 ರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೦ಲೂ ನಂಜರಾಜ
3 ಉಡೆಯನು ಹೊಂಗನೂರ ಉಡೆಯ ಚೆಂಗಿಗಿಬಿ ವರು
4 ನಂಮ ಬೆಜಲಪುರದ ಸೀಮೆಯಲಿ ನಿಮಗೆಉ
5 ಕಾಡು ಗ ೧೬ ಅಕ್ಷರದಲು ಹದಿನಾಖು ಹೊಂ
6 ನನೂ [ತೆ]ರುವ ವರುಸಂಪ್ರತಿಯೂ ಕಂಡಾ
7 ಯ ಮಾರ್ಗದಲಿ ತೆಉವಿಂ ನಿಉ ಕಟಿದ
8 ಸುಂಕ ಕಾಣಿಕೆ ಕಂಡಾಯ ತೆರಿಗೆ
9 ಅಉದು ಯಿಲ್ಲ ನಿಂಮ ಪುರದ ಸಂ
10 ತೆಯ ನೀಉ
11

177 (IV ಚಾ ನ 79)

ಕಾಗಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and is dated Śaka

[1] ಶ್ಲೋಕ ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

1492, Pramōdūta, Chaitra ba 2, Wednesday The *tithi* occurred on 1570 A D, March 24, when the weekday was Friday If the *tithi* were śu, 2, the regularly corresponding date would be Wednesday, March 8, 1570 A D

It registers a gift of a village (probably Kāgalavāḍi) in Hadināḍa-sīme as *umbali* by Rājaya-dēva-mahā-arasu, agent for the affairs of Rāmarāja Tirumalarājayya, to a person (name lost) It mentions Rāmarāja-nāyaka Other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ[1]
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೯೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರ
4 ಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೨
5 ಬುಧವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
6 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
7 ವಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತಿರಲು
8 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜ[ತಿರುಮ]
9 ರಾಜಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ ರಾಜಯದೇವ
10 ಮಹಾಅರಸುಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆ
11 ರಾಮರಾಜನಾಯಕನ
12 ಯಕನಿಗೆ ನಾಲು ಉಂಬಳಿಗ್ರಾಮವ ಕೊಟ ಸಾ
13 ನನದ ವಿವರ ಹದಿನಾಡ
14 ಲವಾಡಿ ಸ್ಥಳವನು ನಾಲು
15 ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ .
16 ಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಗ್ರಾಮ
17 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ
18 ಮೊದಲಾದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ವಾಗಿ
19 ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯ

178 (IV ಚಾ ನ 80)

ಕಾಗಲವಾಡಿ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record registers a grant as *śrōtriyada-guttige* to Parvvatayya, son of Javaṇayya, the *sēnabōva* of Kāgalavāḍi The name of the donor is not clear It mentions Achyutarāya-nāyaka and Timmarasayya The record is in characters of c 16 h century The extant portion of the date refers to the month Śrāvaṇa

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ
2 ಲು ಅಚ್ಯುತರಾಯನಾಯಕರ
3 ಕರ್ತರಾದ ತಿಂಮರಸಯ್ಯನವ
4 . . ಕೂರ ಅಲುಭಳನಾಯ
5 ಕಾಗಲವಾಡಿಯ ಸೇನಭೋವ ಜ
6 ವಣಯ್ಯನ ಮಗ ಪರ್ವತಯ್ಯನಿಗೆ
7 ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಿಲಾ
8 ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ

1 ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

179 (IV ಚಾ ನ 59)

ಹೊಸಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಬಳಿ ಉತ್ತರ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary inscription that seems to belong to Achyutadēvarāya of Vijayanagara It is dated Śaka 1425, Vilambi This is also irregular The year Vilambi corresponds to Śaka 1400 *i e*, 1478-79 A D, while Śaka 1425 (*i e* 1503-04 A D) corresponds with the year Rudhirōdgāri In either case, the ruling king cannot be Achyutadēvarāya

1 ಶುಭಮಸ್ತು [ಸ್ವ]ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೫ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಲಂಬಿಸಂವತ್ಸರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
4 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಅಚ್ಯುತದೇವರಾಯರಾಯ

180 (IV ಚಾ ನ 11)

ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಕುರುಬಗೇರಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription seems to register a gift of lands to the north of Handarakkanahalli by the *mahājanas*, to Mākōja in lieu of something, as *prati-kodagi* But the details are lost.

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Wednesday It is in characters of c 15th-16th centuries

1 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವತ್ಸರ ಜೇಷ್ಟ ಬ [೫] ಬು ಸ್ವ
2 ಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ಬನ
3 ಸ್ವದ ಮಹಾಅಗ್ರಹಾರ ಬ   ಪ್ರಸನ್ನ ಅಲ್ಲಾ
4 ಳಮ   ಶ್ರೀಮ   ಮಹಾಜನ
5 ಂಗಳು ತಂಮೊ   ವಾಗಿ ಗಂಗಣ್ಣಂಗಂ
6 ಮಾದಣಂ   ಹಂಡರ
7 ಕ್ಕನಹಳ್ಳಿಯ ಮಾಕೋಜಂಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ
8 ದಕ್ರಮ   ಮಾಕೋಜನು ತಂನ ಮ
9 ಗನನ್ನೂ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಹೆಸರನಿಟ್ಟಲ್ಲಿ ಅಸಥೆಯೊ
10 ಜಂಗೆ ಮಹಾಜನಂಗಳು ಪ್ರತಿಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಆಹಂ
11 ದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ಅಕರವಾಗಿ ಆ ಹಂಡರಕ್ಕನಹ
12 ಳ್ಳಿಯ ಊರಿಂದ ಬಡಗಣ ಮದ್ಯಕದ ಕೆಯ್ಯ ೧೦೦
13 ಕುರುಬಗೇರಿಯಲಿ   ೧೦೦ ನಿರುಂಬಕೆಜ
14 ಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಮದ್ಯಕ ೧೦೦ ನೂ ಆ ಮಾಕೋಜನವರು
15 ವಂಸಪಾರಂಪರೆ ಆಗಿ ಚಂದ್ರ ಸೂರ್ಯರು ಉಳ್ಳಂ ಪ
16 ರಿಯಂತರ ಸಲುಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಸ್ವ

17 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ(ೕ)ತ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ(ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

181 (IV ಚಾ ನ 12)

ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ಪೋಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ [2]
2 ಕರುಅಕ ನಿಳಟುರವಾಡಕೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನಮ ಇಂಮಡಿ ಶ್ರೀರಾಯಂಚಗರಗಳ ಸಮ .
5 ದಪ್ಪದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||[3] ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿ|| ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
8 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ |[1] ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

182 (೦ 1931-20)

ಹಂಡ್ರಕಹಳ್ಳಿ

ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvi-gāmunda and two others (named), sons of Kēta-gāmuṇḍa, for burning a perpetual lamp to the god Vīmēśvara (Bhīmēśvara) in the village Aṇḍarakkanpaḷḷi in Eṇne-nāḍ obviously identical with the present Haṇḍrakahaḷḷi

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāri, Makara The year Vikāri occurred on 1239-40 A D, in his reign Hence, the given date corresponds with January-February, 1240 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ್ಕ್ಕು ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪ
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ವಿಕಾರಿ ಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣೆನಾ ಟಾಣ್ದರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾನ ಕ್ಕೇತಗಾವುಣ್ಡನ್ಮಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ
[3] ಶಾಲಿನಿ

6 ಗಾವುಣ್ಡರುಮ್ ನಾಗಗಾವುಂಡರುಮ್ವಿಮ್ಮ ಗಾವುಣ್ಡ
7 ರುಮ್ ವೀಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾರುಕ್ಕು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
8 ಳಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣಮ್ .

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
2 Vīra Sōmēsvaradēvan-pra vīrājyam pa
3 ṇṇiy-aruḷānirka Vikāri-saṃvarcharattu Makara māsam
4 Eṇṇai-nātmy-Andarakkanpaḷḷiyil
5 rāsa Kētagāmundanmakkal gōvi
6 gāmunḍarum Nāgagāmundarum Vimmagāmunda
7 rum Vīmēśvaram-uḍaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
8 lakkukku samappitta gāṇam

183 (IV ಚಾ ನ 44)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śu 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D , December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍ, of Tore-nād to Sivabala-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammele The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands It also refers to gifts made to the *sēnabōva* of Tore_nād and the *gaudas* of the two villages Mention is made of Tagaḍūr and Mūgūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
2 ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿ
3 ರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ। ಸಮಸ್ತ
4 ಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಅರ್ಸುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾ ಂಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
5 ನಾಯನಾರಿಗೆ ತೊಱನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮ ಆಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿಂವ್ವೂ
6 ರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಳ ನಾಯನಾರಿಗೆ
7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಮ್ಯದಗ್ರಹಾ
8 ರವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಶಾಸನವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವೆತ್ತಿ ಏಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ತೊಱ
10 ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳುಡಗಳೂ ಆ ಎರಡೂರ ಡು ಆ
12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಅಮ್ಮೆಳೆಯ ಶ್ರೀಚಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಶ್ರೀ
13 ಭಾಗಿಯಾಗಿಟ್ಟಪ್ಪರ್ಣಮರಿಯಾದೆ ಯಿದಲು ಸಂದು ಬಹದು
14 ಗ ೧೩.೩ ಕ ೩– ನೂ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮನೂ ಆಲೂರನೂ ನಾ

17 ದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿರ್
18 ರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1]

181 (IV ಚಾ ನ 12)

ಹಂದ್ರಕೆಹಳ್ಳಿ

ಶಿವಾಚಾರದವರ ಕೇರಿಯ ಮೋಣಿಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The purport of this worn out record cannot be made out Only the usual imprecatory verses are preserved

1 ಯರಸ ಸಮಸ್ತ [2]
2 ಕರುಳಿಕ ನಿಳಲುರವಾಡಕೂಡು
3 ಗಂಗಿ ಕವಾಗಿಕೊಟುದಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
4 ಇ ಮನಸು ಇಂಮಡಿ ತ್ರಿರಾಯಂಚಗರಗಳ ಸವು .
5 ದಪ್ಪುದಂ ಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
6 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[3] ಸಾ
7 ಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ | ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ
8 ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[1] ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

182 (ೲ 1931-20)

ಹಂದ್ರಕೆಹಳ್ಳಿ

ಭೀಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಹೂಳಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha script registers the gift of an oil-mill by Kōvi-gāmunda and two others (named), sons of Kēta-gāmuṇḍa, for burning a perpetual lamp to the god Vimēśvara (Bhimēśvara) in the village Aṇḍarakkanpaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ obviously identical with the present Haṇḍrakahaḷḷi

The grant was made in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara, in the year Vikāri, Makara The year Vikāri occurred on 1239-40 A D , in his reign Hence, the given date corresponds with January-February, 1240 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
2 ವೀರ ಸೋಮೇಸ್ವರದೇವರ್ಕ್ಕು ವಿರಾಜ್ಯಮ್ಪು
3 ಣ್ಣ ಯರುಳಾನಿಬ್ಬ ವಿಕಾರಿ ಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಮಕರಮಾಸಮ್
4 ಎಣ್ಣೈನಾ ಬೂಮ್ಯಾಗ್ಡರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್
5 ರಾಸ ಕೇತಗಾವುಣ್ಡನ್ಮಕ್ಕಳ್ ಕೋವಿ

---

[1] ಕ್ರಿಮಿಃ

[2] ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ ಸುಮಾರು 12 ಸಾಲುಗಳಷ್ಟು ಶಾಸನ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

[3] ಪಾಠಿ

6 ಗಾಮುಣ್ಡರುಮ್ ನಾಗಗಾಮುಂಡರುಮ್ವಿಮ್ಮ ಗಾಮುಣ್ಡ
7 ರುಮ್ ವೀಮೇಶ್ವರಮುಡೈಯ ನಾಯನಾಉಕ್ಕು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
8 ಳಕ್ಕುಕ್ಕು ಸಮಪ್ಪಿತ್ತ ಗಾಣಮ್ .

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī pratāpachchakravatti Poysaḷa śrī
2 Vīra Sōmēśvaradēvan-pra virājyam pa
3 ṇṇiy-aruḷānirka Vikāri-saṃvarcharattu Makara māsam
4 Eṇṇai-nātmy-Andarakkanpaḷḷiyil
5 rāsa Kētagāmundanmakkal gōvi
6 gāmuṇḍarum Nāgagāmundarum Vimmagāmuṇḍa
7 rum Vīmēśvaram-uḍaiya-nāyanārukkut tirunandāvi
8 lakkukku samappitta gāṇam

183 (IV ಚಾ ನ 44)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1217, Jaya, Pushya śu 1, Saturday, corresponding regularly to 1294 A D , December 19, Saturday, f d t 42

Since the record is damaged, the details cannot be made out It refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and registers a gift of the villages Homma and Ālūr situated in Hadināḍ, of Tore-nāḍ to Sivabaḷa-nāyanār for worship and offerings in the temple of Chennakēśavadēva of Ammeḷe The gift excluded an earlier grant of money, probably out of income from lands It also refers to gifts made to the *sēnabōva* of Tore nāḍ and the *gauḍas* of the two villages Mention is made of Tagadūr and Mūgūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
2 ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿ
3 ರೆ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೧೭ನೆಯ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಸು ೧ ಶ। ಸಮಸ್ತ
4 ಪ್ರಶಸ್ತಿನಹಿತಂ ಅರ್ಸುಗಂಡರಾಮ ಶ್ರೀಮಾನಾ ಂಕನಾಡಾಳ್ವ ಸಿವಬಳ
5 ನಾಯನಾರಿಂಗೆ ತೊಱನಾಡಲು ಹದಿನಾಡ ಹೊಂಮ ಆಲೂರಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿವೂ
6 ರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಳ ನಾಯನಾರಿಂಗೆ
7 ಅರಸುಗಂಡರಾಮಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲದ ಪ್ಯಾದಗ್ರಹಾ
8 ರವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಶಾಸನವ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ
9 ರ ಬೆಸದಿಂ ದೇವರ ಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ ಏಕವಾಗಿ ನಾಡಾದ ತೊಱೆ
10 ನಾಡ ತಗಡೂರು ಮೂಗೂರು ಯಾ ನಾಡ ಸಮ
11 ಸ್ತ ಪ್ರಭುಗಳುಡಗಳೂ ಆ ಎರಡೂರ ಡು ಆ
12 ಹೊಮ್ಮದಲು ಆಮ್ಮೆಳೆಯ ಶ್ರೀಚೆಂನಕೇಶವದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗ ಶ್ರಿ
13 ಧಾಗಿಯಾಗಿಟ್ಟ ಪೂರ್ವಣಮರಿಯಾದೆ ಯದಲು ಸಂದು ಬಹದು
14 ಗ ೧೩೩ ಪ ೩– ನೂ ಕಳದು ಆ ಹೊಮ್ಮನನೂ ಆಲೂರನೂ ನಾ

15 ಡಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದೆವು ತೊಱನಾಡ ಸೇನಬೋವಂಗೆ ಮಹಾಜನಂಗಳೋ
16 ಪಾದಿಯಲು ಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತ ವ್ರಿತ್ತಿ ೨ ಹು ಸಲುಉದು ಈ ಮ
17 ರ್ಯಾದೆಯಲು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವನ್ತಾಗಿ ೧೪ ನಾ
18 ಡೂ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ಆ ಎರಡೂರ ಗಉಡುಗಳಿಗೆ ತ್ತರ ಕೊಡ
19 ಗೆ ಸಲುಉದು || ನಾಡ ವೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ ||
20 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷ
21 ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

184 (IV ಚಾ ನ 45)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Harihara II of Vijayanagara, and seems to register a grant of money for the *pātra-bhōga* service in the temple of Dēśinātha of Ālūr, described as southern Ayyāvaḷe, by several *nāyakas* The details are lost as the stone is badly damaged Varadaṇṇa, son of Anantappa wrote the record

It is dated Śaka 1325, Svabhānu, Kārttika śu 5, Thursday The *tithi* corresponds to 1403 A.D , October 20 when the weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾ
2 ರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತು
3 ಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರರಾಯರು ವಿಜೆಯನಗ
4 ರದಿ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವುತ್ತಿರೆ ಶಕನೃಪಕಾಲಸಂವತ್ಸರಂ ಗ
5 ತೇಷು ೧೩೨೫ ನೆ ಸಂದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೫
6 ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯಾವಳಿಯೂರ ಆಲೂರ ಸಮ
7 ಸ್ತಾನದ ಯಕ್ಕವಾಡಿ ಜನಪತಿಪಾದಾನ್ವಯ
8 ರಾಜಭೃಂಗನುದಾರವೀರಜನತಾ
9 ಮತಿಯನಾಯಕ ವರ
10–17 (ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)
18 ನುಂ ಮಾಚೈಯನಾಯಕನ ಮಗ ರಣರಂಗ
19 ಯ್ಯನುಂ | ಕತ್ತಿನಾಯಕನ ಮಗ ವೀರಸೋಮಯನಾಯಕ
20 ಎಟಿಮೆಯನಾಯಕನ ಮಗ ಏರ್ಕ್ಕಯನಾ
21 ಯ್ಯನುಂ | ಅಂತು ಏಳು ಮಂದಿ ನಾಯನಾಡಿಗಳುಂ ||
22 ಸಿಂಘಗವುಡನ ಮಗ ದೇಶಿನಾಥ
23 ದೇವರ ಪಾತ್ರಭೋಗಕ್ಕೆ ಆ ಆಲೂರಲು ತಮ್ಮಗೆ ಸಲುವ
24 ಗೈಯಲು ಹೊ ೧ ಶ್ರೀಹಳ್ಳಗದ್ದೆಯಲು
25 ನಾಜು
26

1 ಶ್ಲೋಕ

27 ಡಿಬದಲು ಹೊಣಂಜರಕೆ ಕಾಳಿಯಲು   ಬಡ
28 ಗಣ ಹೊಲದಲು ಕಂ
29 ೧೦೦ಕ್ಕೆ ೦ ಗಂ ॥ ೨ ॥
30 ಗ ೧೯ ॥ ಅಕ್ಷರದಲು ಹತ್ತೊಂಭತ್ತು ಹೊಂನು ಅಯಿದು
31 ಹಣವನೂ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ದೇಶಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಪಾತ್ರ
32 ಭೋಗಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆಉದೆಂದು
33 ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂಗೆಯಿದು ಕೆಚುನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆವು ಯೀ ಧ
34 ರ್ಮವನು ಆವನೊಬ್ಬನಳಿದವನು ಗಂಗೆಯ
35 ತಡಿಯಲು ಕವಿಲೆಯಂ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಮಂ ಕೊಂ
36 ದಪಾತಕನಹನು ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
37 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
38 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಕಂ ॥ ಚಂದ್ರಾರ್ಕರು
39 ಳ್ಳವರೆಗಂ ಕುಂದದೆ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ ನಡೆಯಲಿ ನಾಯ
40 ಕ ಕಯ್ಯಿಂದು ಗಂ   ಶ್ರೀಯನು ಧಂಶಿದ ಸ್ವಂ
41 ಧನಷ್ಟಿತ ದೇಶಿನಾಥ ರಕ್ಷಿಸಲಿಮ್ಮರ್ಗ ॥ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಅ
42 ನನ್ತಪ್ಪನವರ ಮಕ್ಕಳು ವರದಣ್ಣನವರು
43 ಸುಹಸ್ತದ ಬರಹಾ ॥ ಶ್ರೀ

185 (IV ಚಾ ನ 46)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record states that all the lands, garden, house etc, belonging to god Dēśinātha were made over to the pontiff of the *atithi-matha* for conducting worship etc, in the temple, by Chāmarasa-vodeya It is dated the cyclic year Kshaya, Mārgasira śu 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 15th–16th century

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಕ್ಷಯ -
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗ
3 ಶಿರ ಶು ೫ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮಂ
4 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
5 ಶ್ರೀದೇಶಿನಾಥದೇವರ ನಿ
6 ರೂಪದಿಂದ ಚಾಮರ
7 ಸಒಡೇರು ಅತಿಥಿಮಠದ
8 ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ಶ್ರೀ
9 ದೇಶಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ
10 ಲು ತೋಟ ಮನೆ ಯೇನಾಉಂಟಾದ ಸರ್ವ
11 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂ
12 ಡೇವರಿಗೆ ಮಾಡುವದು ಪ್ರಾಕಾ
13 ರದ ಕೊತುಲದ ಕಲ್ಲಕಟ್ಟಿಸಿ ಗಾ
14 ಗಾಕಿಸಿ ದೇವರಿಗೆ ದೀಪ

186 (IV ಚಾ ನ 69)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಐದು ತುಂಡಾಗಿಬಿದ್ದಿರುವಕಲ್ಲು

This incomplete inscription in Tamil language and Tamil and Grantha characters commences

1 ಒಷ್ಟೀಕ

with the *prasasti Irattapādi-ēḻarai-ilakkamum* etc , of Chōḷa Rājēndra II The title *Rājakēsari* mentioned in the record seems to be a mistake for *Parakēsari* It is dated the 7th regnal year (*i e* , 1058–59 A D) of the king

It records the sale of 3 *kandugas* of land by Vimbaperman and Kundanalēgan, the *gāmundas* of Kōmummānasōla-vichchādiranallūr, in Padinād, of Gangaikondaśōḷa-vaḷanād, in Mudigondaśōḷa-mandalam, for 20 *antiyakābaranaṉmādai*, weighed by *Ādiśadanapanangādānidai*, to the merchant (*vyābāri*) of Madurāntakapuram in Kēraḷāntaka-vaḷanād, of the eighteen countries (?) (*padinen-būmi*) This merchant, thereupon, endowed it to god Tirumūlastānam udaiyār of Ālūr for food offerings The boundaries of the gift land are specified in the record Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಇರಟ್ಟಪಾಡಿ ಏೞರೈ ಇಲಕ್ಕಮುಙ್
2 ಕೊಣ್ಡು ಕೊಲ್ಲಾಪುರತ್ತು ಜಯಸ್ತಮ್ಬಮ್ ನಾಟ್ಟಿ
3 ಪ್ಪೇರಾಱ್ಱಙ್ಗರೈಕ್ಕೊಪ್ಪತ್ತಾಗವಮಲ್ಲನೈ ಅಞ್ಜುವಿತ್ತು ಅ
4 ವನಾನೈಯುಙ್ ಕುದಿರೈಯುಮ್ ಪೆಣ್ಡಿರ್ ಪಣ್ಡಾರಮುಮಗಪ್ಪಡ
5 ಪ್ ಪ್ಪಿಡಿತ್ತು ವಿಜೈಅಬಿಷೇಕಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವೀರಸಿಂಹಾಶನತ್ತು ವೀಱ್ಱಿ
6 ರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕೇಶರಿಪನ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀ ವಿಜೈರಾಜೇನ್ದ್ರ
7 ದೇವರ್ಕ್ಕುಯಾಣ್ಡು ಏೞಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು
8 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟುಪ್ಪಡಿನಾಟ್ಟುಕ್ಕೋಮುಮ್ಮಾನ
9 ಶೋೞವಿಚ್ಚಾದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರೈಪ್ಪಡಿನೆಣ್ಬೂಮಿ
10 ಕೇರಲಾನ್ತಕವಳನಾಟ್ಟು ಮದುರಾನ್ತಕಪುರತ್ತು ವಿಯಾಬಾರಿ ಆದಿಶದನಪ
11 ನಙ್ಗಾಡಾನಿಡೈ ಕೊಣ್ಡವರ್ ಅನ್ತಿಯಕಾಬರಣನ್ಮಾಡೈ ಇರುಬದುಙ್
12 ಕೊಣ್ಡೋಮ್ ಕೊಣ್ಡಪರಿಶಾವದು ಆಲೂರ್ತ್ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನಮ್ ಉಡೈ
13 ಯರ್ ನಾಳಮುದುಕ್ಕು ಎಙ್ಗಿರಿಪರಿಕ್ಕೀೞ್ ನೀರ್ನಿಲವನ್
14 ಕೞನಿಕ್ಕುತ್ತೆಱ್ಕು ನಾವಿದನ್ ಕೞನಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ನಡುವಿಲ್
15 ಪಳ್ಳ ಲುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ನೆರಿಲುಕ್ಕು ಕಿೞಕ್ಕು ಉಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಮುಕ್ಕಣ್ಡಗಕ್ಕೞನಿಕ್ಕು
16 ಮ್ ಕೊಣ ಮಣ್ಣಿ ಅಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಕೋಮುಮ್ಮಾನಶೋೞ ವಿ
17 ಚ್ಚಾದ್ದಿರನಲ್ಲೂರ್ಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಿಮ್ಬಪೆಱ್ಮನುಮ್ ಕುನ್ದನಲೇಗನುಮ್ ಇದನ್
18

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Irattapādi-ēḻarai-ilakkamun
2 koṇḍu Kollāpurattu Jayastambam nātti
3 p-Pērārrangaraik-Koppatt-Āgavamallanai añjuvittu a
4 van-ānaiyun-kudiraiyum-pendir-paṇḍāramum agappada
5 p-pidittu-vijaiabishēkam paṇṇi vīrasimhāśanattu vīṟṟi
6 rundaruḷiya Kōvirājakēśariparmar-āna uḍaiyār śrī Vijairājēndra
7 dēvarkku yāṇḍu ēḻāvadu Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gangaikondaśōḷa-vaḷanāttup-Padināṭṭuk-kōmummāna
9 śōlavichchādiranallūrg-gāmundaraip-padineṇbūmi
10 Kēralāntaka-vaḷanāttu Madurāntakapurattu viyābāri Ādiśadanapa
11 nangādān-idai-koṇḍavar-antiyakābaraṉaṉmāḍai irubadun

12 kondōm konda-parisāvadu Ālūrt-Tirumūlastānam-udai
13 yar nāḷ-amudukku enga-śiri-ērikkil nirnilam
14 kalanikkut-terku Nāvidan kaḷanikku vadakku naduvil
15 paḷḷa lukku mērkku nerilukku kilakku utpatta nilam mukkandagak-kalanikku
16 m koṇdu mannarak-kuḍuttōm Kōmummānaśōḷavi
17 chchāddiianallūrg-gāmuṇdan Vimbapermanum Kundanalēganum idan
18

187 (೦ 1937–42)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿರುವ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters refers to some gift made by Anka-gāmuṇda, son of Māra-gāvunda of Kunangil for maintaining a perpetual lamp to god Dēśinātha in the temple of Tirumūlastānamudaiyār at Ālūr in Padinād, of Gangaikoṇdaśōla-vaḷanād in [Mudi*]gondaśōla-mandalam

The record is dated the cyclic year Prabhava, Rishabha, Amāvāsya, Monday, Kārttika-nakshatra This cyclic year occurs in the reign-periods of both Ballāḷa II and Ballāḷa III But in the reign-period of Ballāḷa II the given details may correspond to 1207 A D , April 28, when the week, day was Saturday and the *nakshatra* Bharaṇi and Krittika This appears to be the date intended In 1327 A.D , none of these details tally

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅಶಹಾಯಶೂರ ನಿಶ್ಶ[ಂಕಪ್ರ]
2 ತಾಪ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾ[ಳದೇ]
3 ವರ್ ಪ್ರಿಥಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಱ
4 ಗೊಣ್ಡಶೋಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗ[ಙ್ಗೈ]
5 ಕೊಣ್ಡಶೋಟವಳನಾಟ್ಟು ಪದಿ
6 ನಾಡು ಆಲೂರ್ ತಿರುಮೂಲಸ್ತಾನಮುಡೈಯಾರ್
7 ದೇಶಿನಾಥರ್ಕ್ಕು ಕುಣಙ್ಗಿಲ್ ಮಾರಗಾವು
8 ಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಅಂಕಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಪಭ
9 ವಶಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಋಷಭಮಾಶತ್ತು ಅ
10 ಮವನೆ ಸೋಮವಾರತ್ತು ಕಾರ್ತ್ತಿ
11 ಗೈನಾಳ್
12 ಕೆಲ್ವದಾಗ ವೈತ್ತ
13 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱು ಇದ್ಧ
14 ನ್ಮುತ್ತೈ ಅಟಿವುಶೈವಾನ್ ಗೆಙ್ಗೈ
15 ಯುಡೈ ಕುಮರಿಯುಡೈ ಶ್ಶೆರಾರ್
16 ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮತಿಕ್
17 ಕೆಟ್ಟಿವನ್ ಅಱಮಱಿವರ್ಕ್ಕಱಮುಲ್ಲ
18 ದು ತುಣೈಯಿಲ್ಲೈ ದೇಶಿಯಾಚಾರಿ ಮ
19 ಗನ್ ನಾರಣಾಚಾರಿ

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī asahāyaśūra nissa[ṃkapra]
2 tāpa Poyśaḷa śrī Vīra Vallā [ḷadē]
3 var prithivirājyam paṇṇiy-aruḷānirka
4 ggoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu Gan[gai]
5 kkondaśōḷa-vaḷanāttu Padi
6 nāḍu Ālūr Tirumūlastānam-udaiyār
7 Dēśināthatkku Kuṇangil Māragāvu
8 ndan magan Aṃkaggāmuṇḍan Pabha
9 va-śammachcharattu Rishabha-māsattu a
10 mavase Sōmavārattu Kārtti
11 ggainā]
12 śelvadāga vaitta
13 tirunandāvilakk-onru iddha
14 mmattai aḷivu-śaivān Gengai
15 yidai kumari-yidaik-kurār
16 paśuvaik-konra brahmatik
17 keḷvan aramaravarkk-aram alla
18 du tuṇaiy-illai Dēśiyāchārima
19 gan Nāraṇāchāri

188 (ಂ 1937–41)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಊರ ತೋಟದಲ್ಲಿರುವ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription registers the grant of wet and dry lands and garden, free of taxes, for the services of god Arkēśvara, in Ālūr described as southern Ayyavaḷe, by the *Tellas* (?) and others The record belongs to the reign of Vīra Narasiṃha (III)

It is dated Śaka 1198, Dhātu, Māsi, Amāvāse, Thursday, corresponding to 4th February, 1277 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರಸರು ಪ್ರಿ
2 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿರೆ ಸಕನೃಪಕಾಳಸಂವ
3 ತ್ಸರ ಗ೧೧೯೮ನೆ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಸಿಮು
4 ಸದ ಅಮಾವಾಸೆ ಗುರುವಾರದಂದು ತೆಂಕಣಯ್ಯ
5 ಯಾವಳೆಯಾ ಆಲೂರು ತೆಳ್ಳರು ದೇವ ಮೂವ
6 ರು ಕುಡಿಂ ಡೆಯರು ಇವರನಿ
7 ಬರ ಸಂತತಿ ಕೂಡಿ ಅರ್ಕೇಶ್ವರ
8 ದೇವರಿಗೆ ಬ ಹೊಲ ಗ[ದೆ] ತೋ
9 ಟ ವೊಳಗಾದ ದೇವದಾನಗಳನು ಸರ್ವ್ವನಮಾ
10 ನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟರು।
11 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
12 ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾ[ಣಿ]
13 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]

189

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of 11th–12th century, records a gift of 3 *gadyāṇas* for maintaining a perpetual lamp to god Tirumāṇikkālvār from the month Āḍi of the cyclic year Vilambi by Kēraḷara[śa]n of Karumanūr, in Veḷḷappa-nāḍ The *gāmuṇḍas* were to protect the gift

1 ಶ್ರೀ [ತಿ]
2 [ರ್] ಕನ್ಮೆ [ಯ್ಯೋಮಾನ್ತಿ] ರುಮಾ
3 [ಜ]ಕ್ಕಾಟ್ಟ್ಯ[ಲ್]ಕು [ವಿ]ಳಪ್ಪಿ ಸ
4 ವ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಅಟ್ಟಮಾದ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ಮುದಲಾಗ ವೆಳ್ಳಪ್[ಪ]ನಾಟ್ಟು
6 ಕರುಮಾನೂರ್ ಆಡಿ ಕೇ[ರ]ಲ[ರಶ]ನ್
7 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೧ ಕು ಕ್ಕುಡುತ್ತ
8 ಗದ್ಯಾನಮ್ ಮೂನ್ರು ಇವ್ವ
9 ರಶನ್ ಪೊಲಿಶೈಯಾಲ್ ಚ
10 ನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ತಿರುನನ್ದಾವಿ
11 ಳಕ್ಕು ಚ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವ[ದಾ][ಗ*]
12 ಇ[ನ್ದ]ಧಮ್ಮಮ್ ಗಾಮುಣ್ಡನ್
13 ರಕ್ಷೈ

TRANSLITERATION

1 śrī [tī]
2 [k]kanai[yyōmān Ti]rumā
3 [ṇi]kkālvā[r]ku [Vi]lambi-sa
4 mmarcharattu Āttimāda
5 mudalāga Veḷḷap[pa]nāttu
6 Karumanūr ādi Kē[ra]la[raśa]n
7 tirunandāviḷakku 1 kuk-kuḍutta
8 gadyānam mūnru ivva
9 raśan poliśaiyāl cha
10 ndrādityavarai tirunandāvi
11 ḷakkuch-chellakkadava[dā] [ga*]
12 i[nda]dhammam gāmundan
13 rakshai

190

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಜಗತಿ ಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 13th century mentions the *sthānapati* of Ālūr and some *gāvundas* figuring as signatories Śrīpādāḷvān figures as the writer (engraver ?) of the record

1 ಮ್ಬ ಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಆಲೂರ್ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳುಮ್ ಐಮ್ಮನಿಗಳುಞ್ಞಾನ್ರು ಚಕ್ಕೂರುಮ್ ಕಡಲೂರುಮ್ ಪಣ್ಡರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ಕೊಲುಮುಞ್ಞಾನ್ರು
2 ಮೂಲತ್ತಾನದಿಲ್ ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಅಙ್ಗಿಶ್ವರತಿರ್ ದೇವಾಣ್ಡೈಯಾನ [ಕಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಣ್ಡ[ಯನ್] ಅಙ್ಗ ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ವಲ್ಲಾಳಗಾವುಣ್ಡ ಅಙ್ಗಗಾವುಣ್ಡನ್
3 ಇದುಕ್ಕುಶ್ಶಾನ್ರು ಕೋವರಮಾರಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು
4 ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಶ್ರೀಪಾದಾಳ್ವಾನ್ ಎಳುತ್ತು

TRANSLITERATION

1 mba gāmuṇḍanum Ālūr stānāpatigaḷum Aimmanigaḷuñ-śānru Chakkūrum Kaḍalūrum Pandaiakkan-paḷḷiyun kolumuñ śānru
2 mūlatānadil Ādiyāṇḍai Angiśvaratir-dēvāndaiy-āna [Kachchi]gāmuṇḍa[yan] Anga-gāmuṇḍan Vallāḷa-gāvunda Anga-gāvunḍan
3 idukkuś-śānru Kōvara Māra-gāmundanukku
4 ippaḍikku Śrīpādāḷvān-eḷuttu

---

[1] ಓಲ್ಲಿಳ

191

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters, is dated Śaka 1133 (1211-12 A D) The other details are lost. It records some gift Ālūr is referred to as southern Ayyāvoḷe Several *gāvundas* and other local officials are mentioned

1 ಲ್ [ದೆ] ಯಮ್ ಪ[ಣ್]ಣಿಯರುಳಾನಿಣ್ಕ ಶಕರೈಯಾನ್[ಡು] ಆಯಿರತ್ತು ಒರುನೂ[ಱ್ರು] ಮು[ಪ್ಪತ್ತು] ಮೂನ್[ಱು] [ಯ]ನ್ ಕಿಟಮೈನಾಳ್ ಆಲೂರಾನ ತೆನ್ನಣೈಯ

2 ವಾಮಿ ಮಗನ್ [ಸೆ]ಟ್ಟಿಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಭೂತರಾಯನುಮ್ ನಾಟ್ಟುಸೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್ ಕೇತ್ತಗಾಮುಣ್[ಡ] ನುಮ್ ಎಙ್ಗಳೂ ಕಲ್ ಯಕ್ ಕೊಳುಮತ್ತು

3 ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಕ್ಕುಡುತ್ತು ರಾಯಗಾಮುಣ್ಡಿಕ್ಕು ಸ್ತ್ರಧನಮಾಗ ಎಙ್ಗ[ಳೂ]ರಿಟ್ಟ ತ್ತೋಮ್ ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಕ್ಕಡಮ್ಬಗಾ್ರಮುಣ್ಡುಗಳ್ ಏ್

TRANSLITERATION

1 l [de] yam pa[ṇ]ṇiy-aruḷāṇirka Śakaraiyā̄ṉ[ḍu] āyirattu oru nū[rru]mu[ppattu]mūn[ru] [ya]n-kiḻamaināḷ Ālūr-āna Tenkanaiya

2 vāmi magan [se]ṭṭi-gāmuṇḍanum Bhūtarāyanum nāṭṭu-seṭṭi magan Kettagā-muṇ[ḍa]num engaḷū kal yak-kolumattu

3 gāmuṇḍan magan Būttagāmuṇḍanukkuk-kuduttu Rāyagāmuṇḍikku stradhanamāga enga[ḷū]r-itta ttōm Būttagāmuṇḍanukkuk-Kadambar-gāmuṇḍugaḷ ētha

192

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ಅಧಿಷ್ಠಾನದ ಮೇಲೆ

These are four fragments which appear to have been a part of one record of c 10th century The purport of this record cannot be made out

(1) 1

2 ರುಕೊಟ್ಟ ಅಟ್ಟಣ ಎಂದು ತಡಿಗೆ ಎಂದು ಅಟ್ಟ ಣಿಗೆಯು ಕೊಟ್ಟ

(2) 1 -

2 ಲಾಹಾದಿಪರಿಯ

3 ದುಗದ್ಯ ಢ್ಡಯ ಶ

4 ವು ಳಿದೇವರ ದ್ಯವ್ಯ

(3) 1 ವುಂ ಗೆ ಈ ದ್ರವ್ಯವು

2 ತೇ ಕ್ಷಮಿ ಇ

(4) 1 ತನ್ನ ಬ್ಬಯ್ಯ
2 ನಮು . ನ್ವುತಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಿಬಿಯ
3 ಕೊಡಲು ಸಲ್ವದು ದ್ರವ್ಯಂಬುಗದಕೆ ಬುಗುಟ್ಟವೆಸನ್ನದಿ ಅನ್ಯF

193

ಹಳೇ ಅಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the *prasasti samasta bhuvanāśraya-pañchasata-vīrasāsanam*, etc , of the Ayyāvoḷe guild It seems to record that the Tiśai-āyirattainūrruvān of the eighteen countries met in the temple of Tirumūlastānam-udaiyār and decided to make some endowments to this temple The details regarding the donor, the grant etc , cannot be made out

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ[ಶ್ರೀ] ಸ
2 ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರೀ
3 ಪಞ್ಚಸತ
4 ಸಾಸನ ಲಕ್ಷ
5 ಣಲಾಲಂಗೃತವ
6 ಕ್ಷಸ್ತಲ ಭುವನ
7 ಪರಾಕ್ರಮ ಶ್ರೀವಾಸು
8 ದೇವಗಣ್ಡ ಶಮ್ರ
9 ಪ[ನೋ]ಕ್ಷ ಅಷ್ಟ
10 ದಸ ಪಟ್ಟಣ ಲ
11 ಪುರ ಶ್ರೀ ಅಯ್ಯಪೊ
12 ಟಲ್ ಪುರಪರನೇಸುವ
13 [ರಕ್ಕು*]ನಗಳಾನಿ
14 ನ್[ಅಗಮುಳ]ಕ್ಕುರಿ
15 ಮೆಲಿಯ ಪುಗಟ್ಪರು
16 ನ್ ತಲೈಶಯನ್ನೈ
17 [ತ್ತು]ಣ ಎ |

ಹಿಂಭಾಗ

18 ಣ್ಡ
19 ಮಣ್ಡ
20 ಞಗ್ಗೆ ಕೊಣ್
21 ಡಕೋಟ ವಳನಾಟ್
22 ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ಆಲೂ
23 ನ ತಿಸ್ [ನೈಯಸ್] ಯ
24 ಟಲ್ [ಕೋಇಜು]
25 ಗ್ಗೈ ವಕ್ಕಲ್ ತಿರುಮೂಲ
26 ಸ್ತಾನಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ಕೋ
27 ಯಿಲಿಲ್ ಕೂಡಿ
28 ರಾಜೇನ್ದ್ರ
29 ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ [ದೇ]
30 ಶಿತ್ತಿಕ್ಕೈ ಆಯಿರತ್
31 ತ್ತೈನೂಱ್ಱುವಾನ್
32 [ದ] ನ್ಮತ್ತು ಯಿದನ್ನು
33 ತ್ತುವನ್ ಕುಡುತ್ತ
34 ನ್ ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ
35 ಕ್ಕು ಮಯಾಳಿರಕ್ಕಿ
36 ನಗಬಾಹೋಮ್ ಎಙ್ಗಳ್ಊ
37 ಮೋ ಪಣಿ
38 ಕ್ಕುಮ್ ಮಹಾಣ್ಡಯುಮ್ ತಿರುಮೂ

TRANSLITERATION

Front

1 Svasti [śrī]sa
2 masta bhuvanā śri
3 pañchasata
4 śāsana-laksha

5 nalālamgrita va
6 kshastala-bhuvana
7 parākrama śri Vāsu
8 dēva-gaṇḍa śamra
9 pa[nō]ksha ashta
10 dasa pattana-la
11 pura śrī-Ayyapo-
12 lil puraparamēsuva
13 [rikku*] nigalā ni
14 nra[agamaḷa]kkali
15 meliya-pugaḷ-peru
16 n-talaiśayanai
17 [ttu]ṇa-vi

Back

18 ṇḍa
19 maṇḍa
20 ngaikoṇ
21 daśōla-valanāt
22 tu Padinattu Ālū
23 na Ten[naiy]ya
24 ḷil [śō-iru]
25 gai-pakkal Tiru-mūla
26 ttānam-uḍaiyār-kō
27 yilil kūdi
28 Rājēndira
29 padinenbūmi [Dē]
30 śittiśai-āyirat
31 taiṇūrrūvān
32 [da]nmattu yidanma
33 ttum kudutta
34 n padinenbūmi
35 kku mayāḷ-irakki
36 nagarārōm engaḷ ū
37 mō pani
38 kkum ma-vāṇḍayum tiru-mū

194 (IV ಚಾ ನ 47)

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಮರದ ತೋಟದ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records a gift (*kodagi*) by Nañjarāya-odeya It is in characters of c 16th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ನಂಜರಾಯ ಒ
4 ಡೆಯರು ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
5 ಡಗಿಯ ಅಳಿಪಿ
6 ದವ ಗಂಗೆಯ
7 ತಡಿಯಲಿ ಕಟಿ
8 ಲೆಯಂ ಕೊಂದ

195

ಹಳೇ ಆಲೂರು

ಸುವರ್ಣಾವತಿ ನದೀತೀರದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of Hoysala Vira Narasimha (III) is dated Śaka 1200, Bahudhānya Chaitra śu 1, Thursday The *tithi* corresponds to 1278 A D , March 25 But the weekday was Friday

It records the renovation of the *basadi* of Chandranātha by the *Vēlas*, *Kōvas*, *Kunindas* and *Nallodeyas* of Ālūr, described as southern Ayyāvole, and handed over the same to Ādiyaṇṇa and Chaluvanna, sons of Pārisadēva and disciples of Mallisēna-maladhāri, with gifts of land, garden and house, obviously for conducting worship therein

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾ
3 ಥಸ್ಯ ಸಾಸ[1]

ಹಿಂಭಾಗ

4 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಗದೇವರು
5 ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ ಸಕಸ್ರಿ
6 ಶಕಾಲ ೧೨೦೦ನೆ ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಂವ
7 ತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ೧ ಬ್ರಿಹವಾರದಂ
8 ದು ಕೆಂಕಣ ಐಯಾವಳಿಯಾದ ಆಲೂರ
9 ವೇಳರು ಕೋವರು ಕುಚೆಂದರು ನಲ್ಲೊಡೆಯ
10 ರು ಇವರ ಸಂತತಿಗಳನಿಬರುಂ ಕೂಡಿ
11 ಬಸದಿಯ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧರಣವಂ ಮಾಡಿಸಿ ಗ
12 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಂಟ ಮನೆ ಒಳಗಾದ ದೇವದಾ
13 ನ ಸರ್ಬಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ನೇಕ
14 ಸಾಸ್ತ್ರ ಕವಿಗಮಕವಾದಿಗಳು ಮಲ್ಲಿಸೇನಮ
15 ಲದಾರಿದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ವಾಂಸದೇವರ
16 ಮಕ್ಕಳು ಆದಿಯಣ್ಣ ಚೆಲುವಣ್ಣಗಳಿಂ
17 ಗೆ ಚಂದ್ರನಾಥದೇವರ ಸ್ಥಾನಂಮಂ ಧಾರಾಪೂ
18 ರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟರು ಸಂತಾನ ಪರ[ಂ]
19 ಪರೆಯಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕತಾರಾಂಬರ ಸಲು
20 ತ್ತಮಿರೆ ಸಿವಾಲ್ಯಂಗಳ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹಂಗ
21 ಳ ಸ್ಥಾನಾಪತಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪ
22 ರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷ
23 ಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ [ಜಾ]
24 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥೦॥[1]

196 (IV ಚಾ ನ 62)

ಮಲ್ಲುಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ಅಂಕದಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that when Venkatapatirāya, son of Yera-Timmarājayya was ruling, Nañjarāja-odeya, son of Channañjeya, the chief of Hadināḍ, made to Siddha Mallikārjunadēva, agent of the Ummattūr-simhāsana, a grant of the Haradanahaḷḷi-matha and the village Mallupura

It is dated Śaka [1526], Krodhi, Mārgaśira śu 10, Monday The *tithi* occurred on 1604 A D, November 21, Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ[೧೫೨೬]ಸಂದ

[1] ದ್ವಿಲ್ಲ (ಳ

3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶುಧ ೧೦ ಸೋ
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರ ಯೆಂಆತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪ್ರುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ
7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚಂನಂಜೆ
8 ಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ.ರು
9 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾ
10 ದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ
11 ಯ ಮರವನು ಮಲ್ಲುಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ
12 ನು ಭಕ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಅ
13 ಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
14 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲ

197 (IV ಚಾ ನ 81)

ಹಳೇ ಸರಗೂರು

ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hūvina Saragūr and others (named) in Haradanahaḷḷi-sthaḷa of Vichāra-chāvaḍi-vaḷita in Mahiśūranagara-hōbaḷi sold to Jayanti Rāmabhaṭṭa a resident of Kāśi, by Krishṇarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karaṇika* and Lingaiya, the *śānabōva* of Vichāra-chāvaḍi The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Vishu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D , February 23

1 ಕಾಶಿಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರ ದ್ಧರ್ಮ್ಮ
2 ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
3 ತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
5 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ। ಮಾಘ
6 ಬ ೩೦ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮಪ್ರಉಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಕಾಶಿವಾಶಿ ಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
8 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
9 ಚಾರಚಾವಡಿವಳಿತದ। ಹರದನಹಳ್ಳಿಸ್ತಲದ ಹೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ೧ಕ್ಕೆ ಯೀ ಸರಗೂ
10 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ೧ಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ಕರಣಿಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗೈನ ಯೀ ಪ್ರ
12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ।
13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ನೀನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ .

1 ಶ್ಲೋಕ

17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳೇಗಾಲದ ವೀರ

198 (IV ಚಾ ನ 31)

ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ವಣಿಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarajanagara taluk

1 ಹನುಮನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮು ||ತಾ| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

199 (IV ಚಾ ನ 75)

ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ

ಊರಮಧ್ಯೆ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, *viz.*, Śaka 14 Vikāri, Śrāvaṇa śu 5, Mṛigaśira nakshatra These details may correspond to 1179 A D., July 23 or 1539 A D , July 20 But the *nakshtra* was Hasta and not Mṛigaśira on both the days.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧४ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾನಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

200

ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpinātha therein by Siṇḍahāridāsa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vaiśākha śu 10, Sunday, Uttarā-Phalguṇa-nakshatra. The record is in characters of c 19th century The equivalent date may probably be 1891 A D , May 18, Monday

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ |[1]
2 ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣನಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕತ್ತರಿಸಶೆದ ಮಾಡ್ಡ
3 ಗೌಂಡನ ಮಗ ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ಪ್ರ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ 0 ಗುರುತಿದೆ

3 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಸಿರ ಸುಧ ೧೦ ಸೋ
4 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
5 ರ ಯೆಂಬತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರು
6 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ
7 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯನಾಳ್ವ ಚಂನಂಜೆ
8 ಯರ ಕುಮಾರ ನೆಂಜರಾಜೊಡೆಯರು
9 ಉಂಮತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾ
10 ದ ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರಿಗೆ ಹರದನಹಳ್ಳಿ
11 ಯ ಮರವನು ಮಲ್ಲುಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ
12 ನು ಭತ್ತಿ ಮಾಡಿದ ಸಿಲಾಶಾಸನ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಅ
13 ಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ
14 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲ

197 (IV ಚಾ ನ 81)

ಹಳೇ ಸರಗೂರು

ವಿನಾಯಕನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The inscription is a sale-deed of villages Hūvina Saragūr and others (named) in Haradanahaḷḷi-sthaḷa of Vichāra-chāvadi-valita in Mahiśūranagara-hōbaḷi sold to Jayanti Rāmabhatta a resident of Kāśi, by Krishṇarāja-voḍeya, king of Mysore, probably after ascertaining the value from Rājayanna, the *karaṇika* and Lingaiya, the *śānabōva* of Vichāra-chāvaḍi The latter part of the record is damaged and the details lost

It is dated Śaka 1683, Vishu, Māgha ba 30, corresponding to 1762 A D , February 23

1 ಕಾಶಿಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರ ದ್ಧರ್ಮ್ಮ
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾ
3 ತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
4 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
5 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೬೮೩ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷು ಸಂ। ಮಾಘ
6 ಬ ೩೦ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಪ್ರತಿಮಪ್ರಭುಥಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಕಾಶಿವಾಶಿ ಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟರಿಗೆ ಬರೆ
8 ಶಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂಧಾನ ಸಿಲಾಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿ
9 ಚಾರಚಾವಡಿವಳಿತದ। ಹರದನಹಳ್ಳಿಸ್ತಲದ ಹೂವಿನ ಸರಗೂರ ಹೋಬಳಿ ೧ಕ್ಕೆ ಯಿಾ ಸರಗೂ
10 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ಕ್ಕೆ ಹೊಂನಹೊಳೆ ಕಾಲುವೆ ೧ಕ್ಕೆ ಚಂನವಡೇನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ದಹರು ಸಹ ವಿಚಾರಚಾವಡಿ ಕರಣಿಕ ರಾಜಯ್ಯಂಣ ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗೈನ ಯಿಾ ಪ್ರ
12 ಕಾರ ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂ।
13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ವೀನು ಮಾಡುವ ಧರ್ಮದ ಬಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

17 ಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂದು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದದಕ್ಕೆ
18 ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲದ ವೀರ

198 (IV ಚಾ ನ 31)
ಹನುಮನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)
ವಣೆಯಾಲದ ಮರದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ

This late record states that the village Hanumanapura is situated in Chāmarājanagara taluk

1 ಹನುಮಾನಪುರ 2 ದ ಗ್ರಾಮು ||ತಾ| 3 ಚಾಮರಾಜನಗರ |

199 (IV ಚಾ ನ 75)
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಊರಮಧ್ಯೆ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record containing only the date details, *viz*, Śaka 14 Vikāri, Śrāvana śu 5, Mrigasira nakshatra These details may correspond to 1479 A D, July 23 or 1539 A D, July 20 But the *naksthra* was Hasta and not Mrigasira on both the days

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಶಕವರುಷ ೧೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಪಂಚಮಿ ಮೃಗಶಿರಾನಕ್ಷತ್ರ
4 ದಲಿ ರಾಮ

200
ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ
ಮನೆಯೊಂದರ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಗೋಡೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged epigraph records the construction of a temple and the consecration of god Gōpinātha therein by Sindahāridāsa (?) It also registers gift of lands by several individuals like Pocheya-nāyaka

It is dated the year Khara, Vaiśākha śu 10, Sunday, Uttarā-Phālguna-nakshatra The record is in characters of c 19th century The equivalent date may probably be 1891 A D, May 18, Monday

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧೦ ಆ |[1]
2 ಉತ್ತ್ರರಫಲ್ಗುಣನಕ್ಷತ್ರದಲು | ಕತ್ತ್ರಿನತದ ಮಾದ್ಧ
3 ಗೌಂಡನ ಮಗ ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸರು ಗೋಪಿನಾಥದೇವರ ದೇ

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ 0 ಗುರುತಿದೆ

4 ವಾಲ್ಯವನೂ ಮಾಡಿ ಯಿಾ ನಕ್ಷತ್ರದಲೂ ದೇವರನೂ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ
5 ಯ ಮಾಡಿಶಿದನು | ಯಿಾ ಗೋಪಿನತದೇವಂಗೆ ರಣಪಕುಮಾರಿಲಿ
6 ೨೦೦ ॥ ಅದರ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಬಿಜವರಿ ಗದ್ದೆ
7 ನು ಯೆಕ್ಕಣನೂ ಪೊಚೆಯನಾಯಕನೂ ಬಿಟ್ಟ ದರ್ಮ
8 ವ್ವನ ಬೊವ ಮಧುವರ್‍ನ ಕೊಟ್ಟುದು ಖ ೧ ಉಭಯಂ
9 ಸಲಗೆ [ಪೊ]ಚೆನಾಯ್ಕು ಹೊಗಲ ಹಾ[ರ್ಯ]
10 [ವಿ]ಟ್ಟಿಟ್ಟ ಆ ಸಾಂಗೆ ಕಂಭ ೧೦೦ ಕುಂದ[ಘ]
11 ಗದ್ದೆ ಕಂಭ ೧೦೦ ॥ ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
12 ಬ್ಬಿಯ ನೆನದವರು ಕಪಿಲೆಯನು
13 ಣಾಸಿತ್ತಿರದಲು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
14 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

201 (IV ಚಾ ನ 76)

ಜ್ಯೋತಿಗೌಡನಪುರ

ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನಮೇಲೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This worn out record is dated Śaka 1261, Pramāthi, Bhādrapada śu 1, Thursday, Rēvati-nakshatra These details are irregular The given *tithi* occurred on 1339 A D , August 6, when the weekday was Thursday and the constellation Magha

The extant portion refers to *mantri* Brahmaṇa, described as the favourite of the house (*maneya-parama-viśvāsi*) of *mahāpradhāna* Kēteya-dannāyaka Other details are lost

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಬ್ರಂಮಣಃ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೬೧ನೆಯ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು| ೧ ಬ್ರಿ| ರೇವತೀ ನಕ್ಷತ್ರದಲ್ಲಿ
5 ಶ್ರೀಮನು | ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಕೇತೆಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಮನೆಯ ಪರಮವಿಶ್ವಾಸಿ ಮಂತ್ರಿಯಾದ ಬ್ರಂಮಣ[1]

202 (IV ಚಾ ನ 70)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಮನೆಹಿತ್ತಲಬೇಲಿ ಪೊತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the grant of the village Nāgivali by Nañjarāja-vodeya to Chikana-arasa, the *sēnabōga* of Hāgalabale, probobly as *kānāñchi* It is dated the year Pramāthi, Phālguṇa śu 5, the details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಲೂ ನಂಜರಾಜ
3 ವಡೆಯರವರು ಹಾಗಲಬಲೆಯ ಸೇನಬೋಗ ಚಿ
4 ಕಣಅರಸಂಗೆ ನಾಗಿವಳಿಯ ಸ್ತಳದ ಬರಹ
5 ವನು ಕಾಣಾಂಚಿಯ ಡಿಉ ಸರ್ವಮಾ
6 ನ್ಯದ ಸಾದನಕೆ ಮಂಗಳಮಾ ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

203 (IV ಚಾ ನ 71)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged and fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters is dated the cyclic year Virō , Āḍi, Wednesday, the other details being lost The details cannot be verified It refers to a son of a *mahāprabhu* The details mentioning this portion are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ದೇ
2 ವನ್ ಪ್ರಿದಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
3 ಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ವಿರೋ ಸಮ್
4 ವಚ್ಚರತ್ತು ಆ[ಟ್]ಡಿಮಾಶತ್ತು ಶೆ
5 ನ್ರ ಬುದನ್ ಕಿೞಮೈ [ತಲೆ]
6 [ಗಟ್ಟತ್ತಿಲ್]
7 ಡು ಮಹಾಪ್ರಭು ಮಗನ್

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī dē
2 van pridivīrājyam paṇṇi
3 y-aruḷāniṟka Virō sam
4 machcharattu Ā (t)dimāśattu śe
5 nra Budankiḻamai [taḷe]
6 [gattattil]
7 du mahāprabhu magan

204 (IV ಚಾ ನ 72)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಶಾಲೆಯ ಚಾವಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription records some grant of land the details of which are lost It refers to Maddūru and Mattūru and mentions Bayichaṇṇadēva and Rāmakrishna The extant portion refers to the cyclic year Prabhava, Śrāvana śu 1, these details being insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮತು ಪ್ರಭ[ವ]ಸಂವತ್ಸ
2 ಶ್ರಾವಣಸು ೧ ೦ ದೇ
3 ಯಬಯಿಚಂಣದೇವ
4 ರಪ್ಪನವರು ಮದ್ದೂರ
5 ನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಮಕ್ರಿಷ್ಣ
6 ವಾಗಿಯ ಕೊಡಗಿ ಕಂಬ
7 ಋಗದ್ದೆ ಕೊ ೧೦ ಯಾ ಕ್ಷೆ
8 ಬ್ಬರೂ ಅಳಿಹಿದರೆ ಗಂ
9 ಲೆಯಿದ್ದ ಕಲುಲೆಯ ಕೊಂ
10 ಹರು ಮತ್ತೂರ ಅಳಿಹಿ
11 ಅಯ್ಯನವರುಗಳು ನಿಂ
12 ಕೆ ಹೋಹರು ಯಾ ಧರ್ಮವ

205 (IV ಚಾ ನ 73)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ವಣ್ಣಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another fragmentary record of the same period as No 204 above It refers to

Krishṇapparasa, agent for the affairs of some person for whose merit some gift appears to have been made by some *gaudas* of Nāgavalı The details of date given *viz*, Rākshasa, Pushya *śu* 1 are insufficient for verification

1 ಶುಭಮಸ್ತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡೇಶ್ವರ ನಂಯು
3 ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕೆಕರ್ತ
4 ರಾದ ಕ್ರಿಷ್ಣಪ್ಪರಸಯನವರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗ
5 ನಂಜೆಯಗಉಡ ಕಲಸಗಉಡ
6 ಜರಸರು ನಾಗವಳಿಯ ಕುಱು
7 ಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ ಶಸನ
8 ಪ್ರಜೆಗಳಿಗೆ
9 ಮನೆವಣಗಳ ಕಣ[1]

206 (IV ಚಾ ನ 74)

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಗಣಪತಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the re-institution of the fair (*sante*) at Nāgavalḷi, by the order of *pradhāni* Bācharasayya on the application of Kagga-gauda It also registers remission of certain taxes like *sthala-sunka*, *olavāru* and *horavāru*

It is dated the year Khara, Māgha ba 12 These details are insufficient for verification The record is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೨ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ
2 ಮದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಕಾರುಣ್ಯವ ಪಡೆದ ಹಂದ
3 ರಾಯರ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ದೊಡಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ಮಹದೈಶ್ವರ್ಯಸ
4 ಚಂದ್ರನೆನಿಸಿದ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
5 ಕಗ್ಗಗವುಡನ ಬಿಂನಹದಿಂದೆ ಕನಕದೇಶದಿಂ ಮೆಱೆವ ಹೊಂನಹೊಳೆಯ
6 ಸೀಮೆಯಲು ವೊಪ್ಪಿ ಶಿವಭಕ್ತಿಗೆ ಕಲ್ಯಾಣವೆನಿಸಿದ ನಾಗವಲ್ಲಿಯ ಸಂಥೆಯೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟಿರಲಾಗಿ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದ ವಿವರ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಪೂರ್ವ ಪಶ್ಚಿಮ ನಾಲ್ಕು ದೆಸೆಯೊ
8 ಳಿಸೆವ ಸಂಗಮೇಶ್ವರನ ನಿರೂಪದಿಂ ನಾನಾದೆಶಿ ಅಯಿವತ್ತಾಱದೇಶದಹೆ
9 ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಆ ಸ್ಥಲದ ಗಉಡ ನೇನಭೋವರು ಕೂಡಿ ಸನ್ಮಥವಾಗಿ ಪ್ರಧಾನಿ ಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು
10 ತಂಮ ಹೆಸರಿನಲ್ಲಿ ಯಿಾ ಸಂಥೆಯನಂ ಕಟ್ಟಿಸಿದರು ಮುಂದೆ ಯಿಾ ಸಂಥೆಗೆ ಸಹಾ
11 ಯಿಗಳಾಗಿ ನಡೆಸಿದಹಂಥಾವರಿಗೆ ಅಷ್ಟಷಷ್ಟಿತೀರ್ಥಂಗಳಲ್ಲಿ | ಗೋ | ಹಸ್ತಿ |
12 ವಾಜಿ | ಧನ | ಧಾನ್ಯ | ಕನ್ಯಾ | ವಿದ್ಯ | ಭೂ | ದಾನವಿತ್ತ ಫಲವಹುದು ॥
13 ಚಂನಬಸವಂಣವೊಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಯಂಣವೊಡೆಯರ ವಂಶಪಾರಂಪರೆಯುಳ್ಳ
14 ದ ಗವುಡಗಳು ನೇನಭೋವರು ಹಲರು ವೊಪ್ಪಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟದು ಸ್ಥಳಸುಂಕ ವೊಳವಾರು ಹೊರವಾರು ಪಸರ ೧ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
15 ಯಿದನು ಮಿಾಱಿ ಕುಹಕದಿಂದಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

1 ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

207

ನಾಗವಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಗುಡಿ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record of c 18th-19th century is dated the year Pramāthi, Chaitra su 10, [Wednesday] It appears to record a gift of house, land etc, the details of which are lost It mentions Sambudēva of Moradiyapura and Honnūrapura The date intended may be 1879 A D April 2

1 ○ ಸ್ವ[ಸ್ತಿ]ಶ್ರೀಪ್ರಮಾಥಿ
2 [ಚೈ]ತ್ರ ಸು ೧೦ [ಬು] ನಾಗವ
3 ಯ ರದ ಹರದಯ ದೇವರ ಕು
4 ಮನಾಥದೇವರು ತಂಮ ಭೂಮಿ ಕಾ[ಅ] ಬಿ
5 ಡನವಂಗೆ ಮನೆ ಬೆದ್ದಲು
6 ವಣವಿನಗದ್ದೆ ನಲಗ[ಿ]ಯ ಮಂಣು ಗದ್ದೆಯೂ
7 ಯ[ಲು] ಸಲುಉದು ಕೊಡಗೆ ನಬ್ಬರ್ಗಮಾ
8 ಮೊಅಡಿಯಪುರದ ಸಂಬುದೇವ ಹೊಂನೂರಪುರ

208 (IV ಚಾ ನ 60)

ಕೊಡ್ಲೂರು

ಚನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Kōṇappa-nāyaka of Vēdagiri, made a grant of land for worship, offerings and burning perpetual lamps in the temple probably of god Kēsava The gift was made for the merit of Rāma-Voḍeya Singappa-nāyaka-ayya It was made over to Channayya the *nambi* who was made responsible for worship, offerings, etc The *gauḍas* and *sēnabōvas* were to protect the gift

The date and other details in the record are lost

1 ಕೊಡಲೂ
2 ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವೇದಗಿರಿಯ ಕೋಣಪ್ಪನಾಯಕಂ
3 ರಾಮವೊಡೆಯ ಸಿಂಗಂಣನಾಯಕ ಅಯ್ಯನವರಿಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
4 ಸವ ದೇವರ ದೆಕಿಯ ದೀಪನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟು ಸ್ವಸ್ತಿ । ಕೂಡಲೂರ ಯೆರೆಹೊ
5 ಲ ಕಂಬ ೪೦೦ ಕ್ಕೆ ಗ ೧೪೩ ದೇವದಾನದ ಹೊಲ ಗ ೧೮೨ ಉಭಯಂ ಗ ೩೯೪ ಗೆ ಯೇಕಾದೆಶಿ ೧ ಕ್ಕೆ1 —
6 ಕ ೧ ಲೆಕ್ಕದಲೂ ನಂಬರ ಚಂನ್ನೈಯನು ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯವನು ನಡೆಸುವನು ನಡೆಸದೆ ವಂಚನೆಯ ಮಾಡಿ
7 ದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾ
8 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಮುಂದೆ ಬಂದ ನಾಯಕತ್ಯಗಾಱರು ಗಉಡ ಸೇನಭೋವರೂ
9 ನಡಸಿದರೆ ಅವರಿಗೆ ಅರ್ಧಧರ್ಮ್ಮ ಉಂಟು ನಡಸದೆ ಅಳುಪಿದರೆ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆ
10 ಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಯನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

209 (IV ಚಾ ನ 61)

ಕೊಡ್ಲೂರು

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to the land tenure *(guttige)* of 4 *hons* and 1 *hana*

1–5 (ನವೆದಿದೆ)
6 ಗುತ್ತಿಗೆ ಗ ೪೯೧ ಅಕ್ಕ
7 ರಡಲು ನಾಲ್ಕು ಹೊಂ
8 ನು ವಂದು ಹಣ
9 ಪ್ರತಿ
10 ಷ್ಟ

210 (IV ಚಾ ನ 105)

ರಾಂಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನಗುಡಿ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century is dated the year Viśvāvasu, Phālguna śu 5 The details are insufficient for verification

The latter portion of the record is badly damaged and nothing can be made out Hence details of the the record are lost However, it appears to register a gift of land in Uyagavudanasime to an individual (name not clear) who was responsible for establishing a settlement (*pura*) at Chandavādi in the name of *mahāmandaleśvara* Pārvatirāya-voḍeya, the donor of the grant

1 ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಲು ॥ ಶ್ರೀಮಂ
2 ನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪಾರ್ವ್ವತಿರಾಯವೊಡೆಯ
3 ಭಕ್ತಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ ಸ್ಥಾಪನೆಯ ಕ್ರಮವೆಂ
4 ತೆಂದರೆ ನೀನು ಉಯ್ಯಗಉಡನಹಳ್ಳಿಯ ಪಡು
5 ವಣ ಕಲ್ಲನಡೆ ಚಂದವಾಡಿನಲು ಪಾರ್ವ್ವತಿರಾಯವೊ
6 ಡೆಯರ ಹೆಸರಲ್ಲು ಪುರವಕಟ್ಟಿದ ಸಂಮಂದ ಉ
7 ಯಗಉಡನ ಸೀವೆಯಲು ಕಲ್ಲನಡದೆಯ
8 ಪೊತ್ತಿನ ದಾನ ಗದ್ದೆಯ ತೆವರಿಂದ ಪಡುವಲು ಎ
9 ಪುರದ ಪೂರಿನದಾರಿಂ ಬಡಗಲು ಗೊರವಜಿ[1]

211 (IV ಚಾ ನ 104)

ಅರಳೀಪುರ

ನೈರುತ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ಹಿಣೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Nañjarāja-voḍeya, son of Channa-vodeya of Hadināḍ, made a grant of land in Araḷiyapura to Mahantadēva, descipie of Śilavantadēva

It is dated the year Parābhava, Āshāḍha śu 13 The details cannot be verified The record may be assigned to c 15th–16th century

---

1 ಮುಂದೆ ನವೆದಿದೆ

1 ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸುದ ೧೩
2 ಹದಿನಾಡ ಚಂನವಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ನಂಜರಾಜ
3 ವಡೇರ ಸೀಲವಂತಾದೇವರ ಶಿಶ್ಯರು ಮಹಂತದೇ
4 ವರಿಗೆ ಯಂಣೆ ಸಿ ಯಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಅರಳಿಯ
5 ಪುರದ ಗ್ರ ತುಸೀಮೆಯನು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಮಹಾ
6 ಜನದ ಸೇವೆಯನು

212 (ಂ 1931-18)

ರಾಮಸಮುದ್ರ

ಊರಿಗೆ ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆಯ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ

This registers the gift of wet land of the sowing capacity of one *khanḍuga*, situated near Bōrehaḷḷa, by Suragiva Basavaṇṇa-vodeya for feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr, belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga It is dated the year Śārvari, Chaitra śu 5 (not verifiable) The characters of the record seem to be of the 18th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತು ಸಾರ್ವ್ವರಿನಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
3 ತ್ರ ಸು ೫ ಲು ಶ್ರೀ ಮಂಕಪ
4 ಯ ಲಿಂಗನ ಸಮಯಾಚಾರದ
5 ಉಡೆಯ ಕೆಬ್ಬರೂರ ಯೆಗಾಲೂರು ಜ[ಂ]
6 ಗಮ ಆರೋಗಣೆಯ ಮಾಡುವ
7 ಹಾಗೆ ಸುರಗಿಯ ಬಸವಂಣಒಡೆಯ
8 ರು ನಂಮ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಬೋ
9 ರೆಹಳದ ಖ ೧ ಗದ್ದೆನು ಆಚಂ
10 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟನು

213 (ಂ 1931-57)

ಬೂದಿಪಡಗೆ

ಗ್ರಾಮದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of the Vijayanagara king Dēvarāya I and records the gift of the village Masaṇahaḷḷi in Bāṇagavāḍi by the *praje-gāvundas* of Uḍuvanka-nāḍ to god Mallikārjuna of Gājanūr

It is dated Śaka 1330, Sarvadhāri, Mārgaśira [śu] 15, Monday, corresponding regularly to Monday, December 3, 1408 A D

1 ಂ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿ
2 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿ
3 ಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
4 ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
5 ಒಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರು
6 ತ್ತಿಹ ಶಕವರುಷ ೧೩೩೦ ಸಂದ ನ
7 ತ್ತಿಮಾನ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ [ಶು] ೧೫
8 ಸೋಮವಾರ ಅಂಮಸೆಯ ಶಗ

9 ಸ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗವ್ವಂಡು
10 ಗಳು ಗಾಜನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
11 ಯು ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನದದೀವಿಗ[ಗೆ ಕೊಟ್ಟ] ದಾನ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕ
13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
14 ಮವನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಜೆ ತೋಟ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಆಗಾಮಿ
17 ದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಯೋನು ದನೂ ಧಾ
18 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆ
19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
20 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವರು
21 ದಾನಪಾಲಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನೆ
22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
23 ಪದಂ[1] ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರ ಪಲಂಗ
24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
25 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
26 ಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಯೀ ಧಂರ್ಮವನಾ
27 ರೊಬ್ಬರು ಅಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯಲ್ಲಿ ಕಾ
28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತಂಮ ಆರಾಧ್ಯರ
29 ನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

214 (IV ಚಾ ನ 78)

ಚಂದಕವಾಡಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th-18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dāsas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D, May 20, Friday, the month being Adhika Jyēshtha This may be the intended date

1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಸು
2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನದ
3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಅಲಾಳದಾನ
4 ೦ ಮಗ ವರದಾರಿಂಗೆ [ಸಿ]ರಾಮದಾಸರು
5 ದೆಂಡಿದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]
6 [ಹ]ದಾಸರಿಂಗವು ಕೊ(೦)ಟ್ಟ ಪುರಮಾರ್ಗ
7 ದೊಳಗೆ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹ[ಸ]
8 ಮಾಡಿಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕಡೆ
9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂನ್ಯೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಷ್ಫಲವು ।

1 ಬ್ಲೀಳ

215 (೦ 1931–54)
ಕೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)
ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauda of Arikuthāra in memory of Dēvanna, son of Dēvara Mādigauda, and (his wife ?) Mākavve of Tondanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvana ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ|| ೧೦ ದಲು ತೊಂಡನೂರ ದೇವರ ಮಾ
2 ದಿಗಉಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯವರಿಗೆ ಅರಿಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

3 ಲಿಗಿಡ್ಡ ಗಉಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲು

216 (IV ಚಾ ನ 30)
ಮೇಲುಮಾಳ
ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapatirāya I of the Āravīḍu family and registers a grant of the village Hasurahaḷḷi, in Honganūr-sthaḷa of Hadināḍ-sīme by Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the *prabhu* of Hadināḍ-sīme to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channājiyamma

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದೆಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
3 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರು
7 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ
9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಪ್ರುಧ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರೆಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ
11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತಳ
12 ದ | ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚೆಂ
13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ

9 ನ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗನ್ವಂಡು
10 ಗಳು ಗಾಜನೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
11 ಯ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನಡದೀವಿಗ[ಗೆ ಕೊಟ್ಟ] ದಾನ
12 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕ
13 ಲ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೊಳಗಣ ಮಸಣಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾ
14 ಮವನು ಯೀ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
15 ಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕೆಜ಼ೆ ತೋಟ
16 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಗಾಮಿ
17 ದ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಯೋನು ದನೂ ಧಾ
18 ರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡೆ
19 ಸುವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಾಸನಾ ಯಿಾ ಧರ್ಮವನು ಆಚಂ
20 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡಸುವರು
21 ದಾನಪಾಲಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನೆ
22 ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
23 ಪದಂ[1] ಯೀ ಧರ್ಮವ ಅಳುಪಿದವರ ಪಲಂಗ
24 ಳು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
25 ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
26 ಯಾಂ ಜಾಯತ್ತೆ ಕ್ರಿಮಿ[1] ಯೀ ಧರ್ಮವನಾ
27 ರೊಬ್ಬರು ಅಳಿಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಾ
28 ಲೆಯನೂ ಬ್ರಾಹ್ಮರನೂ ತಂಮ ಆರಾಧ್ಯರ
29 ನೂ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ

214 (IV ಚಾ ನ 78)

ಚಂದಕವಾಡಿ

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The language of this record of c 17th–18th century is very faulty It appears to register a gift to several *dāsas* Māleyādēva is referred to It is dated the year Bahudhānya, Jyēshtha ba 5, Friday The Śaka year is not specified The given details regularly correspond to 1698 A D, May 20, Friday, the month being Adhika Jyēshtha This may be the intended date

1 ಬೈವುದಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಸು
2 ಶ್ರೀಮತು ಮಾಲೆಯಾದೇವರು ತಿನದ
3 ಕಾಡಿಯಲು ಹೋಗುವ ಆಲಾಳದಾಸ
4 ಬ ಮಗ ವರದಾರಿಂಗೆ [ಸಿ]ರಾಮುದಾಸರು
5 ದೆಂಡಿದಾಸರು ರಂಗದಾಸರು ಅಂ[ಲಂ]
6 [ಹ]ದಾಸರಿಂಗೆವು ಕೊ(೦)ಟ್ಟ ಪೂರಮಾರ್ಗ
7 ದೊಳಗ ತಂಪು[ಳ] ಗುಡಿಮರ ಹ[ಸ]
8 ಮಾಡಬಂದು ಯಿ ಪುರದೊಳಗೆ ಹೊಕ್ಕಡೆ
9 ಮಾಡಿಸಿ ತಾನು ಅಂನ್ನೆಯದ ಮಾಡಿ [ಕೊ]
10 [ಡೆ] ತಾನು ಕೊಟ್ಟುದು ನಿಷ್ಪಲನ್ ।

[1] ಶ್ಲೋಕ

215 (ಎ 1931–54)
ಕೊಣ್ಣೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)
ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the setting up of a hero-stone by Maligidda-gauda of Arikuthāra in memory of Dēvanna, son of Dēvara Mādigauda, and (his wife?) Mākavve of Tondanūr

It is dated the year Jaya, Śrāvana ba 10 These details cannot be verified The record appears to belong to c 16th century

ಒಂದನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ|| ೧೦ ದಲು ತೊಂಡನೂರ ದೇವರ ಮಾ
2 ದಿಗಉಡನ ಮಗ ದೇವಣ್ಣ ಮಾಕವ್ವೆಯವರಿಗೆ ಅಂಕುರಾರದ ಮ

ಎರಡನೆಯ ಅಡ್ಡ ಪಟ್ಟಿ

3 ಲಿಗಿಡ್ಡ ಗಉಡರಯರವರು ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲು

216 (IV ಚಾ ನ 30)
ಮೇಲುಮಾಳ
ದೇವಳ್ಳಿಯ ಹೊಲದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph is dated Śaka 1515, Vijaya, Bhādrapada ba 10 Monday, regularly corresponding to 1593 A D September 10

It refers to the rule of Venkatapatiraya I of the Āravidu family and registers a grant of the village Hasurahalli, in Honganūr-sthala of Hadināḍ-sime by Immadi-Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the *prabhu* of Hadināḍ-sime to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva of Suttūr-matha, for the merit of his mother Channājiyamma

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೧೫
3 ಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಜೆಯ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಸೋ
5 ಮವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ವೆಂಕಟಪತ್ತಿಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರು
7 ಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪ
8 ಗಉಡರ ಮಖಳು ಯಿಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರು | ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ
9 ಪಂನರಾದ ದೇವಾಶ್ರುಧ್ವಿಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ
10 ರಾದ ಸಿವರಾತ್ರಿಯದೇವರ ಸಿಷ್ಯರು ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾ
11 ಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಹೊಂಗನೂರ ಸ್ತ್ರಳ
12 ದ| ಹಸುರಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ನು ನಾಉ ನಂಮ ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರು | ನಂಮ ತಾಯಿ ಚಂ
13 ನಾಜಿಯಂಮನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ
14 ಹಸುರಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ

15 ವಣ ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
16 ಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತ್ತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಗಳನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನು
17 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ನಿಂಮ ಸುತ್ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನಕ್ಕೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
18 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡುಬಹೆರಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ | ಫಲಗ್ರಂಥಾ | ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಥ್ರೇಯೋ
20 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ್ಯೈಸ್ವರಂ ಪದಂ ||[1]
21 ಇಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಿಕರ ವೊಪ್ಪ || ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
22 ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ ಜಂಗಮ ಕೊಡವಡಿಯ
23 ಗದ್ದೆಯ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಯಿ ಕೊಟ
24 ದ್ಯೆಯಂಗೆ ಸಿವಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕು ಯಂ
25 ದು ಶಕ ಮಾಡಿಉ | ಅವನು ಅಳುಪಿದನಾ
26 ದಾಗ್ಯು ಗೋಉ ಕಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾ
27 ಪಕೆ ಪೋಪನು

217 (IV ಚಾ ನ 77)

ಪುಟ್ಟನಪುರ

ಆಗ್ನೇಯಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that while Sadāśiva-mahārāya was ruling Vijayanagara, a grant of a village (name lost) in Kundaghaṭṭa-sthaḷa, of Nāgavaḷi-sthaḷa and Hadināḍ-sīme was made free from all taxes, in the presence of god Gangādhara of Śrīrangapaṭṭaṇa, for feeding in a Vīraśaiva-maṭha at Ummattūr But the names of the donor and the donee are lost as the record is damaged

It is dated Śaka 1467, Viśvāvasu, Mārgaśira śu 15, Monday The *tithi* corresponds to 1545 A D , November 18, when the weekday was Wednesday

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೭ ಕೆ ಸಂದ ವಿಶ್ವಾ
3 ವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೫ ಸೋಮವಾರದಲು ಶ್ರೀ
4 ಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವಮ
5 ಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
6 ಮಹಾಅರಸುಗಳು ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮ
7 ದಾಯ ದಾನಮಾನ್ಯ ಮೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತ ಧರ್ಮಂಗಳಂ ಪರಿಪಾಲಿಸುತಮಿರೆ
8 ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಉಭಯಕಾವೇರಿಮಧ್ಯದ ಗಂಗಾಧರದೇವರ ಸಂನಿ
9 ಧಿಯಲಿ ನಮಗೆ ಪರಲೋಕಸಾಧನವಾಗಬೇಕೆಂದು ಉಂಮತ್ತೂರ ಉ   ಗೆ
10 ಸಿಂಹಾಸನದ ತಪೋಮಹತ್ತಿನ ಆರೋಗಣೆಯ ಅವಸರಕ್ಕೆ ಹದಿನಾ
11 ಡ ಸೀಮೆ ನಾಗವಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದ ಚತುಸೀಮೆಯ
12 ಕುಂದಗಟ್ಟದ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಮೂಡಲು ಬೆಟಗ್ರಾಮದಿಂ ತೆಂಕಲು
13 ಮಾದಹಳ್ಳಿಯ ಎಲ್ಲೆ ಹೊಂಗವಾಡಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಕತ್ತರಿನ   ದ

1 ಶ್ಲೋಕ

14 ಗ್ರಾಮದ ಸೀಮೆಯನ್ನು ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು
15 . ಅಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡ ನಂಜಯಗಉಡ ನಿ
16 . ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವಕ ಆಯಸಾಮ್ಯವನು ನಡಸಿ
17
18 . ಈ ಧರ್ಮಕೆ ಅಳುಪಿದವನು
19 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂನು ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಂಹಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು
20 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು

218 (XIV ಚಾ ನ 101)

ಹೊಸೂರು

ಸೋಮಶೇಖರದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records that while Krishṇarāja-voḍeya (Chikka-Krishṇarāja) was ruling from Śrīrangapattana belonging to the city of Mahisūr, the *gauda-praje, brāhmanas, settis* and others of Ankanahaḷḷi-Hosūr in Haradanahaḷḷi-hōbaḷi made a grant to provide for the worship, offerings and perpetual lamp in the temple of god Sōmaśēkhara of the same place The grant consisted of enhanced tax to be paid to the palace treasury towards land tenure

This is dated Śaka 1680, Pramāthi, Jyēshṭha śu 13, Friday, corresponding to 1759 A D, June 8 But the Śaka year was 1681

1 ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦
2 ನಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
3 ಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮುಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ
4 ಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಸನಾರೂಢರಾಗಿಸುಖದಿ
5 ಂ ಪೃಥ್ವೀಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲು ಪ್ರಮಾತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶುಧ ೧೩ ಶುಕ್ರವಾರದ
6 ಲ್ಲು ಹರದನಹಳಿ ಹೋಬಳಿ ಅಂಕನಹಳಿ ಹೊಸೂರಲ್ಲು ಪ್ರಸಂನವಾಗಿಯಿರುವಂಥಾ ದೇ
7 ವದೇವೋತ್ತಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಶ್ರೀಪ್ರಸಂನಸೋಮಸೇಖರಸ್ವಾಮಿಯವರ ನೈ
8 ವೇದ್ಯ ದೀವಾರಾಧನೆಗೆ ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಹೊಸೂರುಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳ ಗಉಡಪ್ರಜೆ
9 ಗಳು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು ಸೆಟ್ಟಿಗಳು ಪೂಜೆಗಾರರು ಮಾಂನ್ಯಗಾರರು ಕೈವಾಡದವರು ಚಲುವಾನಪ್ರಜೆಗಳು
10 ಮುಂತಾಗಿ ತಂಮ ಸೇವಾರ್ತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ವಿವರಾ ತಾವು ಆರಮನೆಗೆ ತೆರುವ ತೆಬೆಕಂದಾಯಕ್ಕೆ ಕಂ
11 ತಿರುಗುಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡು ಹಣಕೆ ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ತೆರುವದು ಕಂಠಿರುಗುಳಿಗೆ ೯೦೭ ಬೇಳೆಕಾಸುಗುತ್ತಿಗೆ ಗದ್ದೆ
12 ಖ ೧ ೮ಂಕೆ ಖಂಡಿಗಕೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಹೆಚು ೮೩ ಯೆರಡು ಕೊಳಗಲೂ ಮೇರೆಯಲ್ಲು ಹೆಚುವರಿಯಾಗಿ ತೆತ್ತ ಹಣ
13 ಬತ್ತಕೆ ಬಿಟು ಯರುಭೂಮಿ ವಿವರಾ ಸೀಗೆತಾಳಕಾಕಿನಲ್ಲು ಮಂಡಿಸಾಂಗೆ ೧ ಕೆ ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕ
14 ಂಠಿರು ಗುಳಿಗೆ ೧೧೩ ದೇವರಸನಸಾಂಗೆ ೧೦ ಆರೆಗೆ ಕಂದಾಯಕಳು ರು ೧೦೧ ದೊಡ್ಡೈಯನ ಸಾಂಗೆ೧೦ ಆರೆಗೆ
15 ಗು ೧೭ ನಂಜನಸಾಂಗೆಗೆ ೨೧೭ ಚಾಪಯ್ಯಯನಸಾಂಗೆಗೆ ೯೨೪೭ ಅಂತು ಸಾಂಗೆ ಕ್ಕೆ
16 ಕಂದಾಯ ಸರತಿ ಸಹಾ ಕಂ ಗು ೧೧೪೧೭ ಯಾ ದೇವಸ್ತಾನದ ವತ್ತಿನಲ್ಲು ಯಿರುವ ಚೆಂನೆಗಉಡನ ಮ
17 ನೆ ಹೊಗೆಹಣ ಉಭಯ ಕಂ ಗು ೨೦|೭ ಯಿಪತುಹಣ ಹಾಗು ಬೇಳೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಗದೆಯಲ್ಲೂ
18 [ಹ]ಸೆತೆಕಿಲು ಆಗ ಜವರನ ಗದೆ ಖ ೧೦ ಹೆಚು ಕೊಳಗಕೆ ಗುತ್ತಿಗೆ ಖ ೩ ಮೂಗಂಡಿಗ

19 ದ ಹದಿನಾರು ಕೊಳಗದ ಯರಡು ಬಳ ೧೧ ಬಗೆ ಭೂಮಿಕಂದಾಯ ಗುತ್ತಿಗೆ ಗದೆ ಬತ್ತ ಸಹಾ ನಾಲು
20 ತೆತ್ತು ೧೧ ಕೆಬೆ ಭೂಮಿ ಗದೆ ಸಹಾ ನಡಸಿಕೊಂಡುಬರಲುಳವರೂ ‖ ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ ಯಾರು ತಪ್ಪಿದರು ಕಾ
21 ಶಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯೆಮಾಡಿದ ಪಾಪಕು ಮಾತೃಗಮನ ಮುಂತಾದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರೂ ‖
22 ಯಿದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ । ಸೂರ್‍ಯ್ಯಚಂದ್ರಾದಿಗಳು ಸಾಕ್ಷಿ। ಪಂಚಭೂತ ಆತ್ಮಸಾಕ್ಷಿಪೂರ್ವಕದಿಂದಾ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ
23 ಸಿಲಾಶಾಸನಾ ‖ ಗುಡಿಲಿಮಹಾಂತರ ವಪ್ಪಿತಾ ಯಿಂದ್ರಪುರಿತ । ಚಂಡಾಲಿ। ಕಿಮಿದಂ ಪಶ್ಯಸಿ ತ್ವಯಾ ಶ್ವ
24 ಮಾಂಸ ಸುರಯಾಸಹಿತಂ ಕಪಾಲೇನ ಚಿದಾಗ್ನಿನಾ [ನು]ಕ್ಷಾಕಂ ಪಾದಮಾತ್ರೇಣ। ಶಿವದ್ರವ್ಯಾಪಹಾರ ಕಾ ಸ್ನಾನ
25 ಯಾ ನಿರತಂ ಕೃತ್ವಾ ಚಾಂಡಲಿ ಗೃಹಮಾಚರೇತು

219 (IV ಚಾ ನ 102)

ಹೊಸೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಈಶಾನ್ಯಕ್ಕೆ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is a fragmentary record referring to the rule of the same king as in No 218 above, i e Kṛishnarāja-voḍeya from Śrīrangapattaṇa of the Maisūr city

The extant portion refers to Śaka 1680, Pramāti, corresponding to 1759-60 A D The Śaka year was 1681

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೮೦ ಸಂದ ವರ್ತ
3 ಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾತಿ ಸಂವತ್ಸರದಲೂ ಶ್ರೀಮ
4 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರನಪ್ರತಿಮ
5 ಪ್ರಉಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಶ್ರೀಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜವಡೆ
6 ಯರ್‍ಯ್ಯನವರು ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಶ್ರೀರಂಗಪ
7 ಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
8 ಪೃ

220 (IV ಚಾ ನ 103)

ಹೆಬ್ಬಸೂರು

This interesting record of the reign-period of Hoysaḷa Vira Narasimha III states that the four *heggaḍes* (named) were unable to rule (administer their authority) in Hebbasūr whereupon other *gauḍas* appear to have been entrusted with that office The last portion of the record is worn out and details lost

It is dated Śaka 1198, Iva (Yuva), Māgha 10, Monday, corresponding to 1276 A D , February 11, Monday, f d t 05 The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮಹಾರಾ
2 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರ
3 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾ
4 ರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
5 ತ್ತಿರೆ ಸಕವರಿಷ ೧೧೯೮ ನೆಯ ಇವಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸೋ । ಹದಿನಾಡ ಹೆ
7 ಬ್ಬಸೂರ ಸೆಂವಿಸರ ಪುರವರಿ ಹೆಗ್ಗಡೆ
8 ಗಉಡನ ಮಗ ಕೇತಗಉಡನು ಹರಮ
9 ರಿಗಉಡನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆಗಉಡನು ಮೊದ
10 ರೆಗಉಡನ ಮಗ ಮಾದಿಗಉಡನು ಸಾ
11 ರೆಗಉಡನ ಮಾದಿಗಉಡನು ಇಂ
12 ತೀ ನಾಲುವರು ಎವಗೆ ಗಿಪ ಹೆಬ್ಬಸೂ

13 ರ ಆಳ ಸಕ್ತಿ ಇಲ್ಲದೆ ಎಂಮ
14 ಯ್ಯ ಚಿಕ್ಕಯ್ಯನ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಹರಿಯಗ
15 ಉಡನ ಮಗ ನಾಗಗಉಡಂಗೆ ಬಿ
16 ಟಿಕೊಂಡು ನಂಜಗಉಡನ ಮಗ ಜೊಕ್ಕಗ

221 (IV ಚಾ ನ 97)

ಹರಳುಕೋಟೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This broken record appears to contain an instruction to the officers of Hadinād to collect the taxes and fines due from the people, by Chikka Kam[panna-vodeya] The extant portion refers to Jyēshtha ba 1, Saturday (?) But these details cannot be verified Chikka Kampanna may be the son of Bukka I He figures in other records of the region The record, on palæographical grounds, may be assigned to the 15th century

1 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಶ
2 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ
3 ಂದದಕ್ಷಣ ಪೂರ್ವ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮು
4 ಂಣ್ಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕ ಕಂ
5 ಯ ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ಮ
6 ಹಟ್ಟಲಕೋಟೆಯ ಕೆಯಿಕೊಳರಿ ಸ್ರಮಾವಾ
7 ಮೆಯ ಕಟ್ಟಡೆ ಹರಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮ
8 ಯಣ್ಣಗಳು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆಯು ಸುಂಕದವರಿಗೆಯು ನಾ
9 ಬ ವಾರದಿಗೆಯು ಹದಿನಾಡ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲು ಏನು ಕೆ
10 ಆ ಉಳ್ಳಪ್ಪನು ಕೆಊದರು ಆ ಕಯಿಕೊಳರಿಗಿಸಿದಂತ ತಪ್ಪು
11 ತಸದಿ ಕಳಉ ಹಾದರ ಅನ್ಯಾಯ ಅಉ
12 ದುವಿಲ್ಲ ಆಕ್ಕಲು ಇಕ್ಕವರು ಹೋಕ್ಕಉ
13 ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಗಂ॥ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯ
14 ಲು ಕೆಊವರು ಬಂದ ಆಕಲುಗಳು ಸು
15 ಖ ಉಂಡೆ ಇಹರು ಅರು ಅಧಿಕಾರಿಗಳಿಗೆ ಹೇ
16 ಕಳ್ಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಹರು

222 (IV ಚಾ ನ 98)

ಹರಳುಕೋಟೆ

ಜನಾರ್ದನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record is dated Śaka 1089, Sarvajit, Chaitra śu 11, Sunday, Hastā-nakshatra regularly correspoding to 1167 A D , April 2, Sunday The *nakshatra* was Pūrvā Phālguna

It refers to the rule of Hoysala Vira Narasimha I over Gangavādi-96000, including the Kongu country from his capital at Dōrasamudra and registers a grant of the hamlets(?) Tibbahalli and Belligere of Hattalūr *alias* Kēralāntaka-chaturvēdi-mangala in Enne-nād to god Kēśava-

dēva of that place by Mayamallıdēva, Tıbbāṇḍı-mārāya, *dandanāyaka* Bıttıyaṇṇa, the *prabhu-gāvunda* of Enne-nād, and others The temple ıs said to have been erected by Mallıdēva-mārāya, son of Nāgadēva-mārāya, the chıef (*odeya*) of Hattalūr, Tıbbādıyār and Hoysaḷa-māraya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮ
2 ಣ್ಡಳೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರ
3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ   ಮಾವಳಿಸ
4 ಮಾಲಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾ
5 ಪ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ ಕೊಂ
6 ಗೊಳ[ಗಾ]ಗಿ ಯೇಕಛತ್ರಛಾಯೆಯಿಂ ದೋರಸಮುದ್ರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾ
7 ವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಖವರಿಷಂ॥ ೧೦೮೯
8 ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರಮಾಸದ ಪೂರ್ವ್ವಪಕ್ಷದ ಏಕಾದಸೀ ಆ
9 ದಿತ್ಯಹಸ್ತದಲು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಹಟ್ಟಲಾದ ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲ
10 ದ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಹಟ್ಟಲ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯುಂ ಆ ಬೆಳ್ಳಿಗೆಱೆಯುಂ ಆ ಹ
11 ಳ್ಳಿಯ ಎರೆಕೆಱೆಸಹಿತಂ ವಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರದ ನಾಗದೇವನ ಸುಪುತ್ರ ಮ
12 ಯಮಲ್ಲಿದೇವನುಂ ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮರಾಯನುಂ ಮರಾಡಿಮರಾಯನುಂ ಸಾ
13 ಮನ್ತ ಮಾಚಿಯುಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಕೇಶವಮಾರಾಯನು ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಸಮ
14 ಸ್ತಪ್ರಭುಗಾವುಂಡಗಳುಂ ದಣ್ಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣಂಗಳು ಹೆಗ್ಗಡೆ
15 ತತ್ರಹಲನುಂ ಕೇಶವ[ದೇವ]ರಿಂಗೆ ತಿಬ್ಬಹಳ್ಳಿಯಂ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ವ
16 ಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟವು ಇ ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹೆಯಂ ಎತ್ತಿಸಿದಂ ಹಟ್ಟಲೂ
17 ರೊಡೆಯ ನಾಗದೇವಮಾರಾಯರ ಪುತ್ರಂ ಮಲ್ಲಿದೇವಮಾರಾಯರಾದ
18 ಮಂಣ್ಡಳೆಸ್ವಾಮಿಯಾರುಂ ತಿಬ್ಬಾಡಿಯಾರು ಹೊಯ್ಸಳಮಾರಾಯರುಂ॥
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಬ್ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷ
20 ಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಶ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
21 ಶ್ರೀಮಿಃ॥[1] ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟದ ಧರ್ಮ್ಮವುಮ್ಮನೆದು
22 ಕರಂ ಸಲಿಸುತ್ತಿರ್ದ್ದ[ಂ]ಗಳ್ಗಂ ಪುಣ್ಯ[ಂ] ಮಸವಸದಿನೆತ್ತಿಸಿದವಗ್ಗೆಸುವಂ
23 ಬ್ರಾಹ್ಮಣನ ಕೊನ್ದಗತಿ ಸಮನಿಸುಗುಂ॥[2]

223 (ಂ 1931–17)

ಹರಳುಕೋಟೆ

ಅದೇ ಶಾಸನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗ

It states that the priest (*pūjāri*) Rāma-nambı of Kāśypa-gōtra was also the trustee of the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಇ ಸ್ಥಾನವಮನೊಡೆಯಂ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಪೂಜಾ
2 ರಿ ಶ್ರೀರಾಮನಂಬಿಯು
3 ರು॥

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಂಡ, ಅಶುದ್ಧ

224 ((IV ಚಾ ನ 99)

ಹರಳುಕೋಟೆ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯುವ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that, during the rule of Krishṇarāya-mahārāya of Vijayanagara Jadeyāru-modaliyār, son of Tiruvēngaḍa-modaliyār of Turumudipāka, who was an officer (*māgaṇikāra*) under the minister Sāluva Gōvindarāja, consecrated the god Vīrabhadra in Hattalakōte, within his *māgaṇi* and granted lands to provide for its worship The recipient of this gift as also the future gifts that may be made was Allappa, who was designated as the *karta* of the *sthāna* and was made responsible for regular worship etc, in the temple A supplement at the end seems to register a grant of income from taxes

The details of date *viz*, Śaka 1445, Svabhānu, Śrāvaṇa ba 10, Thursday, correspond regularly to 1523 A D, August 6

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದನಾನೂಱನಾಲ್ವತ್ತ
3 ಅಯಿದು ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೦ ಗುರ ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಕೃಷ್ಣರಾಯ
5 ಮಹಾರಾಯ:ರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವಲ್ಲಿ ಆ ವೀರಪ್ರಧಾನ
6 ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವಡೆಯರ ಮಾಗಣಿಕಾಱರು ತು
7 ಱುಮುಡಿಪಾಕದಲ್ಲಿಹ ತಿರುವೆಂಗಡವೊದಲಿಯಾರ ಮಕ್ಕಳು
8 ಜಡೆಯಾರುವೊದಲಿಯುರು ತಂಮ ಮಾಗಣಿಯ ಹಟ್ಟಲಕೋ
9 ಟೆಯ ಗ್ರಾಮದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇ
10 ವರ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವರ ಶ್ರೀಯಂಗಭೋಗಕೆ ತಿಲುವಾಗಿ
11 ಕೊಟ್ಟಂತ ಸೀಮೆ ಸುರಿಗೆಹಳ[ದ]ಲ್ಲಿ ಮಠಸ್ತಾನ ೩೦೦ ಕಡೆಯುಗಟ್ಟಲ್ಲಿ
12 ಖ ೧ ಊರಿಂದ ಪಡುವಲು ಕಾಲ್ವೆಗೆ ಬಡಗಲಿದ್ದ ನಂಜಯ್ಯದೇವರು
13 ತೋಟ ಭೂಮಿ ಮತಂ ಆ ಊರಲು ತೋಟ ಎರೆ ಕಂ ೧೦೦ ವ:ರುಹಳಿಲು
14 ಕಂ ೧೦೦ ಹೆಬ್ಬಸೂರಲು ಕಂ ೧೦೦ ಬೆಡಮೂಡಲು ಕಂ ೧೦೦
15 ವೊರಗದಲ್ಲಿ ೧೦೦ ತಿಬಿಹಳ್ಳಿ ೧೦೦ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
16 ಕೆ ಅರಸುಗಳು ಮತ್ತಾರಾದರು ದರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟಂತಾ ಸೀಮೆಗಳ
17 ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯದವೆಲ್ಲಕ್ಕು ದೇವರಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತನಾದ
18 ಅಲ್ಲಪ್ಪಗೆ ಸಲುಉದು ಆತನು ದೇವರಸೀಮೆ ಎಲ್ಲವನು ಅನುಭವಿ
19 ಸಿಕೊಂಡು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರಕ್ಕೆ ತಕ್ಕಂಥಾ ತಂಮ ಮನಸು ಬಂದ ಅರ್ಚ
20 ಕರನ್ನು ಇರಿಸಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಾರವನು ವೇಳೆಗವೇಳೆ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬಹನು
21 ಯಾ ದೇವರ ಕಾರ್ಯವನು ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಱರು ವಿಚಾರಿಸಸಲ್ಲದು
22 ಮತ್ತಾರುಗು ಸಮ್ಮಂಧವಿಲ್ಲ ಅಲ್ಲಪ್ಪನು ಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತನಾಗಿ ಯಿ
23 ಹನು ಮತ್ತಾರಿಗು ಸಮ್ಮಂಧವಿಲ್ಲವೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಾಶನ ಯೀ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮವನು ಅವನೊಬ್ಬನು ಹಳುಹಿದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
25 ಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪ
26 ಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಮತ್ತೆ ಸಂತೆಯ ಪಸರಾಯ ಅಂಗಡಿ ಒಂದು

27 ದೇವಗೊಳಗಳ ೧ ಇವ ಅಳಿಪಿದವರು ಗು
28 ರುದ್ರೋಹಿಗಳು ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕರು

225 (IV ಚಾ ನ 100)

ಕೆರೀನಂಜನಪುರ

ಆಗ್ನೇಯದಲ್ಲಿ ನೀರುಕಟ್ಟೆಬಳಿ ಮರದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This states that the tank is the gift of Kempa (?) It is in characters of c 18th–19th century

1 ಕೆಂಪ ಕೊಳವನು
2 ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ
3 ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳಿ
4 ದವರು ಕವಿಲೆಯ
5 ಕೊಂದ ಪಾಪದಲ್ಲಿ
6 ಹೋಹರು

226 (೦ 1929–42)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಹಳೇಗ್ರಾಮನಿವೇಶನದಲ್ಲಿ ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This record states that a woman whose name is not specified became a *sati* when her husband Virapadēva of Maleūr died in a cattle-raid after killing several persons in a battle

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ರಾಜ್ಯದಲು ಮಲೆಊರ ವೀರಪದೇವರು
2 ಊರ ತುಱುವಂ ಸೂರೆಕೊಳ್ವಾಗ ಪಲರಿಱದಿರ್ಚ್ಚಿ ಕೊಂದು
3 ಸುರಲೋಕಕೆ ಸಂದೊಡೆ ಆತನ ಸತಿ ಮಾಸತಿಯಾದಳು ಶ್ರೀ

227 (೦ 1929–43)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This inscription is fragmentary, several lines after line 10 being completely effaced The extant portion refers to the rule of Bukkaṇna-oḍeya (Bukka I) It is dated Śaka 1273, Śrīmukha, Bhādrapada ba 12 These details are irregular The given cyclic year corresponds to Śaka 1255 when the *tithi* occurred on September 6, 1333 A D. This might be the intended date But, on this date Bukka 1 is not known to have been ruling

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
3 ಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
4 ೧೨೭೩ ನೆಯ ಶ್ರೀಮು
5 ಖಸಂವತ್ಸರದ
6 ಭಾದ್ರಪದ
7 ಬ ೧೨ ಊ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
8 ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣೊ[ಡೆ]ಯರು
9 ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯವ
10 ನಾಳುವಲ್ಲಿ

228 (೦ 1929–44)

ಮಲದೇವನಹಳ್ಳಿ

ಸಂಪಗೌಡನ ಕೆರೆಯ ಕಟ್ಟೆಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the excavation of the tank by Viraiya, officer of the household affairs (*manevārte*) of Nañjarājayya, the Kaḷale chief, son of Vīrarājaiya and grandson of Daḷavāyi Doḍḍayya

It is dated Śaka 1676, Kali Era 4878, Īśvara, Māgha śu 5, 11th year of the cyclic year beginning from Prabhava. These details are irregular as Śaka 1676 corresponds to Bhāva while Īśvara occurred in Śaka 1679 The *tithi* in the year Īśvara corresponds to 1758 A D , February 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೬೭೬ನೆ ವರು
3 ಷ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಈಶ್ವರನಾಮ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೫ ವರೆಗೆ ಕಲಿಯುಗ ವ
5 ರ್ಷ ಸಾ ೪೮೭೮ ವರುಷ ಪ್ರಭವಾದಿ ಹನೊಂದ
6 ರುಷ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನವರ
7 ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜೈಯ್ಯನವರ
8 ಪುತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ನಂಜರಾಜೈ
9 ಯ್ಯನವರ ಮನೆವಾರ್ತೆ ವೀರೈ
10 ಯ್ಯನವರ ಧರ್ಮಕೆ ಯೀ ಕೆರೆ ಕಟ

229 (೦ 1931–52)

ಬಾಣಗವಾಡಿ

ಮಾರಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a grant of the village Bāṇagavāḍi in Ghaḷeyada-sthala by Timmappa-nāyaka, son of Māyappa-nāyaka of Kovuttūr, to Mādēva, the pontiff of Upparigeya-matha at Ummattūr The donor was the *nāyaka* of Ghaḷeyada-sthaḷa The gift was made for the merit of the donor's parents The record refers to the rule of Sadāśivarāya, the king of Vijayanagara

It is dated Śaka 1485, Rudhirōdgāri, Śrāvaṇa ba 10 corresponding to August 13, 1563 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾದ್ಭ್ಯು
2 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಷಕವರುಷ
3 ೧೪೮೫ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನಕೆಸಂ
4 ದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ
5 ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸದಾ
6 ಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿಯರಾಜ್ಯಂಗೆ
7 ಯಿವುತ್ತ್ತಯಿರುವಲ್ಲಿ ಮಂನು[ಕು]ಲಾಧೀಶ್ವರ ಮಚಿಹೊ
8 ಕ್ಕರಕಾಯಿವ ಮಾಜಾಂತರಮಲ್ಲ ಬಸವಸಂಕರ
9 ವಂಕಿನಾರಾಯಣ ಹೂಕುಳಗಂಟು ದುಟ್ಟುರಕಂನಡಿಕಾ
10 ಂತಿಮಾಡುವ ರಾಯರಾವುತ್ತರಗಂಡ ಕೊ

11 ಉತ್ತರ ಮಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ತಿಂಮಪ್ಪನಾಯಕರು
12 ವುಂಮತ್ತೂರ ಉಪ್ಪರಿಕೆಯಮಟದ ಸಿಹ್ವಾಸನಾಗ್ರಗಂಣ್ಯ
13 ರಾದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಮಾದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾಧನ
14 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಥಳಿಯದ
15 ಸ್ಥಳದೊಳಗಣ ಬಾಣಗವಾಡಿಯೆಂಬ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ
16 ಅರ್ಥೋದಯ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ನಂಮ ತಂದೆತಾಯಿ
17 ಗಳಿಗೆ ತ್ರಿಸಂಧ್ಯಾಕಾಲದಲ್ಲು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು
18 ನಿಮಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
19 ಸಲುವ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಾದ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
20 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕಳ ಕೊರಾರ ಕಾಡಾ
21 ರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಕಿಱುಕುಳ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಸುಂ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಕ ಛತ್ರಾದಾಯ ನೀರ
23 ಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀ
24 ಣಿಯಾಗಾಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಂಗ
25 ಳೆಂಬ ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ
26 ಸಾಮ್ಯವನೂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
27 ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
28 ನವಿಂಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಹ
29 ರಸಿ ಶಿವಾರ್ಚ್ಚನೆಯನು ಮಾಡಿಕೊಂಡು
30 ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿರುವರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
31 ದಾನಸಾಧನ(ನಾ)॥ ಯಿದಕೆ ಆವನಾನೊಬ್ಬ ತ
32 ಪ್ಪಿಡಿಸ[ಪ]ಹರಿಸಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ವಾರ
33 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಗೋವ
34 ಬ್ರಾಂಹರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು ಗಂಗೆಯ
35 ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
36 ಯಿ ಧರ್ಮವನು ತಪ್ಪದೆ ನಡಿಸುವಂತಾವರು
37 ಗಳಿಗೆ ಸಹಸ್ರಅಶ್ವಮೇಧಂಗ್ಯದ ಪುಂಣ್ಯವಹು
38 ದು ದಾನಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವಧಾರೆ ಮಾಡಿ[ದೆ]ಯೆಂದು
39 ಸಾಧನ । ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗು
40 ಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
41 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1]

230 (೦ 1931–53)

ಬಾಣಗವಾಡಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This short inscription reads 1) *Kāsi-dharma* 2) *da-grāmā* suggesting probably that the village was donated for charities at Kāśi

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

The recoid seems to belong to 17th century

1 ಕಾಸಿಧರ್ಮ   2 ದ ಗ್ರಾಮಾ

231 (IV ಚಾ ನ 107)

ಹೊಂಡರಬಾಳು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ದೊಡ್ಡಕೆರೆ ಕೋಡಿ ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that *mahāmandalēśvara* Nañjarāya-oḍeya, son of Dēpanna-odeya, granted the income from the village of Honnarabāḷu as a *kodagı* to the Nırāsı-matha at Ummattūr excluding those orıginally made to the god, the brahmıns etc , of the place

It ıs dated Śaka 1434, Āngırasa, Mārgaśıra ba 10, Thursday correspondıng to 1512 A D , December 3, Thursday f d t 01

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ಶಾಲಿವಾಹನಂ
3 ಗೆ ಸಂದ ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ಅಂಗೀರಸಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಸಿ
4 ರ ಬ ೧೦ ಗುರುವಾರದಲಿ   ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇ
5 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಗಜಬೆಂಟೆಕಾರ ಜವಾಜಿಕೋಳಾಹಳ
6 ಹನೂಮಂತಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಪುರ
7 ದೇವಂಣಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಉ
8 ಮತೂರಮಠಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮದ ಶಾಸನ ಅ
9 [ದೆಂತೆಂದರೆ]ಹಾಂನಬಾಳಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
10 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸುಂಕ ಸು
11 ವರ್ನಾದಾಯ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ   ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ   ನಿರು
12 ಧ್ವಕೆ ಸಲುವ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಂಹ್ಮದಾಯ ಕಳ ಕೊಡಗಿ ಮುಂತಾದ ಸ್ವಾನ
13 ಮಾನ್ಯವನು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿಯಲು ಉಳದ ನಡಸಿ ಅರಮನೆಗೆ
14 ಸಲುವ ಆದಾಯವನು ಆ ನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ಆ ನಿರಾಸಿಮ
15 ರದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ಹೊಂನರಬಾಳಗ್ರಾಮವನು
16 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ   ಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆ ನಿರಾ
17 ಸಿಮಠಕ್ಕೆ ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸಲುಉದು ಎಂದು ಆ ನಂ
18 ಜರಾಯರು ದರ್ಮಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಶಾಸನ

ಹಿಂಭಾಗ

19–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಯಾ ಧಂಮಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದರು ವಾರ
25 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
26 ಹರು | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
27 ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ |[1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

28 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿ
29 ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ |[1]

232 (IV ಚಾ ನ 108)

ಕೊಂಡರಬಾಳು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಊರ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Kali Era 4641, Śaka 1462, Śārvari, Āshāḍha ba 5, corresponding to 1540 A D, June 24 (not verifiable)

It registers the renovation of the well by Kāḷa Mallikārjunadēva and Kempina Liṅgaṇṇodeya, the manager (*pārupatyakāra*) probably of the *matha*, at the instance of Channa Basavarājadēva, the senior pontiff of the Upparigeya-matha at Ummattūr The record states that this work was undertaken at a time when grains were sold at 7 *mānas* for a *hana* and when men ate men, probably indicating a period of famine

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಕಲಿ
2 ಯುಗ ಪ್ರಮಾಣು ಲೆಕ್ಕ ೪೩೨೦೦೦ ಕ್ಕೆ ಸಂದ
3 ಷ೯ ೫ ೪೬೪೧ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ
4 ೧೪೬೨ ಸಂದ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಅಶಡ
5 ಬ | ೫ ಲು | ಶ್ರೀಮತು ಉಮತ್ತೂರ ಉಪ್ಪರಿಗೆ
6 ಯ ಸಿಂಹಸನದ ಮಹಮಹಾತ್ತ್ರನೊಳ
7 ಗಾದ ಹಿರಿಯಯಡೆಯ ಪ್ರಾಮಾಣದ
8 ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕಾ
9 ಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಪಾರುಪತ್ಯಕಾಜ
10 ಕೆಂಪಿನ ಲಿಂಗಣೊಡೆಯರುದೇವರು ಕೂ
11 ಡಿ ಕಟ್ಟಿದ ಭಾವಿಯ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವನು
12 ಮಾಡಿದರೂ | ಮಂಗಳವಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ
13 ಆ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನನಾ ದಾನ್ಯಉ ಹಣ ೧
14 ಕ್ಕೆ ೭ ಮಾನಮಾಜಿ ಮನುಶ ಮನು
15 ಶರ ತಿಂದರು ಆಗ ಗೆಇಸಿದರೂ

233 (IV ಚಾ ನ 109)

ಭಂಡಿಗೆರೆ

ಮಗ್ಗೀಗುಡೀ ತಿಟ್ಟನ ಹೊಲದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that during the rule of Kṛishnarāya, a *mahāpradhāna* (name lost) made a grant of lands in Mageyada-sīme, formerly belonging to Haradanahaḷḷi, to god Anilēśvara

It is dated Śaka 1 , Śrimukha, Bhādrapada śu 5 It is in characters of c 16th century

[1] ಕ್ರಿಮೀಃ

and the king may be identified with Krishṇadēvarāya of Vijayanagara If so, the Śaka year might be 1435, when the *tithi* corresponds to 4th September, 1513 A D, the month being Nija Bhādrapada

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧ ನೆಯ
3 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ
4 ೫ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಕ್ರುಷ್ಣರಾಯರೂ
5 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಮಹಾಪ್ರಧಾನಿ
6 ನಾ ಮಾ ರಾಜಗಳುಂ ಶ್ರೀಮಂ
7 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅ
8 ಚಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗರಂಗಭೋಗನ
9 ಡೆವ ಮರ್ಯಾದೆ ಹರದನ[ಹ]ಳ್ಳಿಗೆ ಪೂರ್ವ
10 ದಲ್ಲಿ ಸಲುವ ಮಗೆಯದ ಸೀಮೆಯ
11 ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಅದು ಯಿಷ್ಟನು ಆಚಂದ್ರಾ
12 ರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ಸೇವಾ ನಡೆವನು
13 ಯಾರ್ದೀ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
14 ಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಧರ್ಮವನೂ ಅಳು
15 ಹಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲೂ ಕ
16 ಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನೂ ಕಪಿಲೆಯ
17 ನೂ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ ದಾನ
18 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
19 ನುಪಾಲನಂ । ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
20 ಲ [ನಾ] ದಚ್ಯುತಂಪದಂ॥[1]

234 (IV ಚಾ ನ 110)

ಥಂಡಿಗೆರೆ

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Vengaḷarājayya, agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēśvara* Timmayyadēva-mahā-arasu of Nandyāla, made a gift of areca garden to god Aṇilēsvara This chief belonged to the Āraviḍu family The record may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂ
2 ದ್ಯಾಲದ ತಿಂಮೈಯ್ಯದೇವಮಹಾ ಅ[ರ]ಸುಗ
3 ಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ವೆಂಗಳರಾಜಅಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಚ
5 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಧಾರಾಪೂ
6 ರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ತೋಟದ ಅಡಕೆಯ ಮರ

[1] ಶ್ಲೋಕ

7 ದ ಸ್ಥಳ ಸಾ ೨ | ೨೦೦ ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳು
8 ಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ
9 ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯ
10 ನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ದಾನಪಾಲನಯೋ
11 ರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವ
12 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

235 (IV ಚಾ ನ 137)

ಬಸವಾಪುರ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದ ಬೇಲಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1239, Naḷa, Śrāvaṇa ba 2, Friday, corresponding to 1316 A D, July 23 The Śaka year was current

The extant portion of the record refers to the reign of Vīraballāḷa (III) and states that Mādappa-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka established an *agrahāra* named Vidyānidhi Prasanna-Kēśavapura It then appears to register a grant by the *mahājanas* headed by Kāvadēva kramita The details are lost It mentions Mādi-seṭṭi, son of Kempa-seṭṭi, the *paṭṭanasvāmi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ
2 ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾ
3 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾ
4 ಳದೇವರಸರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನೀಲಗಿರಿ
7 ಸಾಧಾರ ಯಿಂಮಡಿರಾ
8 ಹುತರಾವು ಪೆರುಮಾಳಿದಂಣಾ
9 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪದಂಣಾ
10 ಯಕರು ಮಾಡಿದಗ್ರಹಾರದ
11 ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಪ್ರಸಂನಕೇಶವಪು
12 ರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
13 ಹಾಜನಂಗಳು ತಂತಮೊಳು ಸರ್ವ್ವೈ
14 ಐಕಮತ್ಯವಾಗಿ ಶಕವರುಷ ೧
15 ೨೩೯ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
16 ವಣ ಬ ೨ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು
17 ಕಾವದೇವಕ್ರಮಿತರ ಮಾಟವೆ
18 ರ್ಗ್ಗಡಿತನದಲ್ಲಿ ಎಂಮ ಪಟ್ಟಣಗೇ
19 ರಿಗೆ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಕೆಂಪಸೆಟ್ಟಿಯ
20 ಮಗ ಮಾದಿಸೆಟ್ಟಿ ಮೊದಲಾದ[2]

236 (IV ಚಾ ನ 192)

ಬಸವಾಪುರ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph records a gift of the village Kannanakatte Basavāpura, a hamlet of Mēlūr of Hosanāḍ-sthaḷa, in Terakaṇambe-rājya, which was originally being held as *śrōtri-guttige* for 40 *hons*, as *sarvamānya* to a deity (name not specified), by Vīra Honna-vodeya, son (?) of Vīra

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

Naññjarāja-vodeya, the chief of Ummattūr Terakanāmbe-rājya is said to have been received by donor as *umbali* The details about the family of the chief are lost

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi, Dvitīvaiśākha (*i e* Nija Vaiśākha) 10 The fortnight is not the specified The details correspond to 1492 A D , May 7, if the *tithi* fell on the bright fortnight or, May 21, if it were the dark fortnight

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೧೪ ಸಂ | ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತಿವಇ
3 ಶಾಖ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಮಹಾ
4 ಅರಸಂಕಸೂರೆಗಾಱ ಘೇಕಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ
5 ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಆ ಉಂಮತ್ತೂರ
6 ರಾಜಒಡೆಯರ ಕೊಮಾರ ಹೊಯಸಳರಾಜ್ಯಾಧೀ
7 ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಒಡೆಯರು ನಿತ್ಯನಿರಂ
8 ಜನ ಸತ್ಯಪ ಕೋಶವು ತ್ತಿ ಒಡೆಯರು ದೇವರ ಕೊಮಾ
9 ರರು ವೀರಹೊನ್ನ ಒಡೆಯರು ದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಗ್ರಾಮದ
10 ಶಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಮಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ನಡ
11 ದು ಬಾಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯರಾಜ್ಯದ ಹೊಸನಾಡ ಸ್ಥಳದ
12 ವೇಲೂರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಕಂನನಕಟ್ಟೆಯ ಬಸವಪುರವನು
13 ಂಮುಪಟದ ಆರೋಗಣೆಯ ಸಂಧಾನಕ್ಕೆ ಸಮರ್ಪಿಸಿ
14 ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ
15 ಯ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ಪ್ರಾಕು ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಲ್ವತ್ತು ಹೊಂ
16 ನಿಗೆ ಕ್ರೋತ್ರಿಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ನಿಮಗೆ ನಡೆದು ಬರುತ್ತಾಯಿದ್ದ
17 ಸಂಮಂಧ ಆ ಬಸವಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾ
18 ದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ನಿಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸಮರ್ಪ್ಪಿ
19 ಸಿ ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ
20 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಳ ಕೊರಾರ ಅಡುಮನೆ
21 ಭೂಮಿ ಮುಂತಾದ ಯೇನುಳ್ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಆಗುಮಾ
22 ಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಆ ಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
23 ಗುಳ್ಳ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧ
24 ಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸ
25 ಮಸ್ತ ಬಳಿಸಹಿತವಾ

237 (b 1931–49)

ಬಸವಾಪುರ

ರಸ್ತೆ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

It records that Būtarasa, younger brother of Satyavākya Permānaḍi, died at Kudirūr (?) after

displaying valour in a battle His uncle (*māma*) Timpamedeya granted Mādavādi as *bālgalchu* The inscription also refers to Bāna-gāmuṇḍa The record may be assigned to c 9th–10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ಕೊವಳಾಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಶಿವಮ್ಮಾರನಡಿ
3 ಗಳಾ ತಮ್ಮಂ ಬೂತರಸ ತನ್ನ ಕುದಿರೂರೊಳ್ಳವಿ ಬವರದೊಳ್ಳೆ
4 ಚ್ಚುಜುಬಿ ಸತ್ತೊ ಅವರ ಮಾಮ ತಿಮ್ಪನೆಡೆಯ ಮಾದವಾಡಿಯ ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು ಕೊಟ್ಟೊ

ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯಲ್ಲಿ

5 ಮಚ್ಚ	8 ಬಾಣ	11 ಮರಿಯಾ
6 ಜ-ವರ	9 ಗಾವುಣ್ಡ	12 ದಿಯೊ
7 ರಸ	10 ಬಾಳ್ಗಚ್ಚು	13 ಕೆ ಸ

14 ಲ್ಪುವು ಇದ ಅವನೊರ್ವ್ವನು ವೋಹಡೊಳು ಅಳುಪಿ
15 ವಾರಣಾಶಿಯನಟಿದ ವಾವದೊಳು

238 (o 1931–50)

ದೊಳ್ಳಿಪುರ

ಊರಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಶೀರುಹಳ್ಳಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ

This inscription records the gift of the village Guḍḍavādi to Periya-bhattāraka, son of Vēdavyāsa, surnamed Kūrattu, *purōhita* of the temple of Ranganātha at Śrīrangam The record refers to the rule of Narasimha (Narasimha III) from his capital at Dōrasamudra The gift was made by the *prabhu-gaudas* named and also others of Kāre-nāḍ It appears to refer to several bodies also But the portion containing these details are lost

It is dated Śaka 1212, Virōdhi, Āshāḍha śu 11, Thursday, Anurādha-nakshatra corresponding to Thursday, 30th June, 1289 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಸರಣು ಶ್ರೀ ಹರಿಯೇ ಸರಣು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಸಕಳವಿಬು
2 ಧಜನಸಂಸ್ತೂಯಮಾನಗುಣಗಣಾಸ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪ
3 ರಮೇಸ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲ್ಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರ
5 ಚಂಡಏಕಾಂಗವೀರನಸಹಾಯ[ಸೂರ] ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾ
6 ಮ ಸಂಗ್ರಾಮಭೀಮ ವೈರೀಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾ
7 ಚಾರ್ಯ್ಯನು ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳಬು
8 ಜಬಳ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹ್ವದೇವರ್ಸ್ಸರು ಶ್ರೀ ಮದ್ರಾ(ಳ)ಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊ
9 ಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದಾಲ್ಲಿ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಜಗದ್ವಿನಮ
10 ತಿವೀರ್ಯ್ಯರುಂ ಭೂದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ ಮೇಳಿವಾಹನಪ್ರಸಾದಜನಿತಜೀವನರು
11 ಬಲಭದ್ರದೇವರಪುತ್ರರುಂ ವ್ಯಾಳಿಧ್ವಜವಿರಾಜಮಾನರಾಜಹಂಸರುಂ ಎಂಭತ್ತನಾಲ್ಕುಲಕ್ಷ
12 ಯೋನಿಮುಖಜೀವಕ್ಕಾದರರುಂ ಎಲ್ಲಾ ಸಮಯಕ್ಕುತ್ತ್ರಮರ್ಮ್ಮನೆಯೆನಿಪರುಂ ಸಮಸ್ತಧ

13 ಮ್ಮರ್ಯಪ್ರತಿಪಾಲಕರುಂ ಆಶ್ರಿತಜನಕಲ್ಪವೃಕ್ಷರುಂ ದೇವದ್ವಿಜಕ್ಷತ್ರಿಯಗ್ಗರ್ ತ
14 ಲೆಬಾಗುತ್ತ ಬೆಸಗೆಯ್ಯು ನಡುವ ಸಜ್ಜನಮಕ್ಕಳುಂ ಶ್ರೀಪಾತುಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
15 ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹ್ಯದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ
16 ರು ಯಿಷ್ಟರು ಮಾರನಾಡದ ಕಾಚ್‍ನಾಡ
17–19 (ನವೆದಿದೆ)

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಚಪಾಡಿಯ ಅಲ್ಲಾಳಗವುಡ ನಗರಲ ಕೊಡಿಯಾಂಡೆ।
21 ಹಂಡರಕನಹಳ್ಳಿಯ ಚಿಕ್ಕಗವುಡ ಹಟಲಕೋಟೆಯ ಮ
22 ರಬೆಗವುಡ ರಾಘವಗವುಡ ತಿಬ್ಬಿಹಳಿಯ ಮಾದಿಗವುಡ
23 ಎಚಿಗನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗವುಡನೊಳಗಾ[ದ] ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ
24 ವುಡುಗಳ್ಕೂಡಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷಂ ೧೨೧೨ನೆಯ ವಿರೋ
25 ಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಸು ೧೧ ಬ್ರಿ। ಅನುರಾಧ ನಕ್ಷ
26 ತ್ರದಲು। ಶ್ರೀರಂಗದ ಶ್ರೀ ರಂಗನಾಥನ ಪ್ರೋಹಿತ ಕೂ
27 ರತ್ತು ಶ್ರೀ ವೇದವ್ಯಾಸಚತುಂಗವೆಬಂಡವೆರುಮಾಳಾದ ಪೆಂಯ
28 ಭಟ್ಟಾರಕರಿಗೆಂಡು ಯಣ್ಣೆನಾಡ ಗುಡ್ಡಪಾಡಿಯನು ಚತುಸ್ಸೀಮಾಂ
29 ತದೊಳಗಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಈ ಧರೆ ಚ
30 ಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರ್ ತಾರಾಂಬರರುಳ್ಳನಕ

239 (ಠಿ 1931–51)

ಹೊಂಗಲವಾಡಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಮಾರಿಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a gift of income from several taxes, of the value of 33 *gadyānas* The details are lost It refers to Timma-nāyaka, an officer under Sāluva Gōvindarāja, stated to be ruling at Navilūr

It is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Jyēshtha ba 10, corresponding to June 3, 1518 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಬ ೧೦ ಲು ಸ್ವ
4 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಸಾಳುವ
5 ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳ ಕಾರ್ಯ್ಯಕರ್ತ್ತರಾದ ತಿಂ
6 ಮನಾಯಕನವರೂ ನವಿಲೂರಲಾಳುತ್ತ
7
8 ಮಂಟವಕೆ
9 ಸುಂಕ
10 ಹೊರವಾರು
11 ಹರಾ ವಾಧವರ್ಯ
12 ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗ ೩೩ ಅಕ್ಷರದಲು ಮೂವತ್ತಮು

13–15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ
17 ಗೋಉ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹರು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾ
18 ಸಾಸನ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

240 (ಂ 1931–56)

ಪುಣಜೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph records the gift of the village Gājanūr in Uḍuvanka-nāḍ, lands in Haradanahaḷḷi-sthala, as also the village Puṇajūr, yielding an annual income of 44 *gadyāṇas*, by the *gaudas* of the village Hongaṇṇihaḷḷi for worship and offerings and burning a perpetual lamp in the temple of god Divyalingēśvara Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ It refers to the rule of Dēvarāya (II) of Vijayanagara and mentions Dēva-daṇṇāyaka

It is dated Śaka 1351, Samaya (Saumya), Chaitra śu 15, corresponding to 20th March, 1429 A D There occurred a lunar eclipse on that day

1 ಶ್ರೀ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ
3 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು
4 ಮಾತ್ಯ ದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಯರ್ಕೈಯರವರು
5 ಯಿದ್ದರ್ಲ್ಲಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಕವರುಷ ೧೩೫೧ನೆಯ ಸಮಯಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
6 ತ್ರಸುಧ ೧೫ರಲು ಶ್ರೀ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ದಿಬ್ಬಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ ಧರ್ಮ ನಡವಂತಾಗಿ ಉಡು
8 ವಂಕನಾಡ ಗಾಜನೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಕಳಿಮಡಿಯ
9 ಹುರ ಹರಗಲು ಪಡಲಮಲೆಯ ಕೆಂಮಂಣು ದೇಮಿಗೆಪುರದ
10 ದೇವರ ತೋಟ ಬಡಗಲು ಅಣಿಲೇದೇವರ ಹೊಲ ಗದೆ
11 ಮಡಿಲೆಯ ದ ಹೊಂಗಂಣಿಯಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾ
12 ಮದ ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದನಸಾಸನ ಈ ಗ್ರಾಮದಿಂ ಬಡಗಲು ಉಡುವಂಕನಾಡ
13 ಪುಣಜೂರ ಗ್ರಾಮಾ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸೇರಿದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಹು
14 ಡಿಕೆ ಮನೆ ಗುತ್ತಗೆ ಬಸ್ತಿ ಗೋಮಾಳ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ
15 ಛತ್ರಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಈ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾ
16 ದಾಯ ಹೊಲವಾಖು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಆಗಾಮಿಮೊದಲಾದ ಅ
17 ಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯ ಆಗುಮಾಡಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕುಳ ಗ ೪೪ ಹೊಂನು ಅಕ್ಷರದಲು [1]

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

241 (೦ 1928-43)

ಪುಣಜೂರು

ಹರದನಹಳ್ಳಿ-ಸತ್ಯಮಂಗಲದ ರಸ್ತೆಯಲ್ಲಿ ಹತ್ತೊಂಬತ್ತನೆಯ ಮೈಲಿಕಲ್ಲಿನ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records a grant of land of the sowing capacity of 10 *khandugas* in the village Oragāl by the thousand *brāhmanas* of the village Majūr to the temple got constructed by Mallayya

It is dated Śaka 904, Chitra Śrāvaṇa śu 10, Monday The cyclic year is Chitrabhānu The *tithi* occurred on 982 A D , August 2, when the weekday was Wednesday If the *tithi* is a mistake for śu 1, it would regularly correspond with 982 A D , July 21, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ಪೊಂಭೈನೂಱನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರ
2 ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಸೋಮವಾರದನ್ದು ಮಜೂರ ಸಾಯಿರ ಒ
3 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಂ ಮಲ್ಲಯ್ಯನುಂ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣೊರಗಾಲಲ್ಪದಿಕ್ಕ
4 ಣ್ದುಗಂ ಇದನಾವನಳಿ'ದನಳಿವವಂ ಕೆಱೆವಯುವಾರವೆಯುಂ ವಾ
5 ರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಳಿ'ದ ಬ್ರಹ್ಮಹತಿಕಾಱಂ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೊ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
7 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

242 (೦ 1931-55)

ಅಟ್ಟುಗುಳಿಪುರ

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of land described as *kappina-mūleya-hola*, by Saṇṇapa-gauda, younger brother of Chennigayya of Attuguḷiyapura to a Vīraśaiva priest named Lingaṇṇa-vodeya-dēva, disciple of Annadānidēva for feeding guests

The record is dated the year Durmukhi, Chaitra su 1, Monday It is in characters of c 17th century The corresponding date may be 1656 A D , March 17, the Śaka year being 1578

1 ದುರ್ಮುಖಿ ಸಂವತ್ಸರದ[2]
2 ಚೈಯಿತ್ರ ಸು ೧ ಯಿ ಸೋಮವರ
3 ಶ್ರೀಮತು ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧ ಶಿವಾಚಾರ
4 ಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಾಪ್ರುತ್ಸಿವಾಹಾ
5 ಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಅಂನದಾನಿದೇ
6 ವರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಣವೊಡೆಯರ
7 ದೇವರಿಗೆ ಅಟ್ಟುಗುಳಿಯಪುರ
8 ದ ಚೆಂನಿಗಯ್ಯನವರ ತಂಮ ಸಂಣಪಗ
9 ವುಡನವರು ತಂಮ ಸೂತ್ರಗುತ್ತಿಯ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
10 ಲುವ ಕಪ್ಪಿನಮೂಲೆಯ ಹೊಲನ್ನೂ ಅತಿತಿಪಾಲ್ಕ
11 ಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆ ಕೊಡಗೆ ಯಿಂತಪ್ಪುದ ಸಲ್ಲ[ದ]ಳು
12 ಪಿದಂತಹವರು ಗಂಗೆತಡಿಯಲಿ ಕ
13 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವಿರಿ
14 ಯಿದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಸತ್ತಕತ್ತಿಯ
15 ತಿಂದು ತೊರಳೆಯ ನೀರ ಕುಡಿ
16 ದು ಹೋಗುವರು

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಮೊದಲ ಒಂಭತ್ತು ಸಾಲುಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

243 (o 1931–48)

ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone was set up in memory of Bayiru, by his father Sonṇeya-nāyaka in Śati-nāḍ It is dated the year Sarvadhāri, Kārttika śu 1 The record may be assigned to the 17th century The intended date seems to be 1648 A D, October 7

1 ಸರ್ವ್ವಧಾ[ರಿ] ಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಶಟಿನಡಲಿ
2 ಸೊಂಣೆಯನಾಯಕರು ತಂನ ಮಗ ಬಯಿರುವಿಗೆ ಹೊಇಸಿದ
3 ವೀರಗಲು

244 (o 1928–41)

ಪುರ

ಹಾಳುಕೋಟೆಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription records the setting up of a stone by Siddha-gauda (son of?) Dēvaṇṇa Mādarasa, and grandson (?) of Dēvara Mādi-gauda of Toṇḍanūr The record is dated Jaya, Śrāvaṇa ba 11, the details being insufficient for verification

1 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೧೧ರಲು ತೊಂ
2 ಡನೂರ ದೇವರ ಮಾದಿಗವುಡನ ಮಗ ದೇವಂಣ
3 ಮಾದರಸ ಮಕ್ಕಳು ಸಿದ್ಧಗವುಡ
4 ನಿಲಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

245 (o 1928–42)

ಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged record is dated Śaka 1462, Vikāri, Phālguna śu 5, corresponding to 1540 A D, February 12, the Śaka year being current

It seems to register a land grant on a rental basis of 12 *varahas*, made at the instance of Narasayya Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೨
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಕಾರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮ
3 ನರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ವರದ ಅರಸರು ಕ
4 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಯ ಕಲ್ಲಪಟಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
5 ನೂರ ಗ್ರಾಮವ
6–8 (ಸವೆದಿವೆ)
9 ಕಾಣಿಕೆ
10 ಮನೆ ಕಳ ತೋಟ ಬಿಟ್ಟರು

11 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿ
12
13 ಅಕ್ಷರದಲು ಹನ್ನೆರಡು ವರಹ ಮಾಗಿ
14 . ಕಟಿಗೆ ಅನ್ಯಾಯ ಅದಕು ಇಲ್ಲ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
15 ಸ್ಥಾನ ಮಾನ್ಯ ಅಳುಪಿದ
16 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

246 (IV ಚಾ ನ 135)

ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ)

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is dated Śaka 1534, Paridhāvi, Māgha śu 13, corresponding to 1613 A D , January 24 It refers to the rule of Venkatapatirāya (I), described as *mahāmandalēśvara*, and registers a gift of the village Channappanapura, for worship, offerings etc , of the deities Kumbhēśvara, Vīrabhadra and Basavēśvara on the hill of Amachavādi, by Nañjarāja-vodeya, son of Channodeya, the chief of Hadinād province

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಭ್ಯು[ದ]ಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ ೧೫೩೪
3 ಸಂದ ಸಲುವ ಪರಿದಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ
4 ಶು ೧೩ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀವೇಂಕಟಪತಿರಾಯರು
6 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡ
7 ಸೀಮೆಯ ಅರಸುಗಳು ಚೆಂನೊಡೆಯರ ಕೊಮಾ
8 ರ ನಂಜರಾಜೊಡೇರು ಆಮಚವಾಡಿಯ
9 ಬೆಟ್ಟದ ಕುಂಭೇಶ್ವರದೇವರು ವೀರಭದ್ರದೇವರು
10 ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪಡಿ ದೀವ ಹೂ
11 ವಿನ ಕೋಟಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ಚೆಂನಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮ
12 ೧ನು ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮ
13 ಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಭೂಮಿಯ
14 ಕಾಡಾರಂಭ ನೀರಾರಂಭ ಮಗ್ಗ ಮನೆ ವಣ ಯೇನುಂ
15 ಟಾದಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವೂ ಸಲೂದು ಯೆಂದು ಕೊ
16 ಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾತಮಾನ್ಯ ಪೂರ್ವ ಮರಿಯಾದೆ
17 ಇದಕ್ಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು

247 (೦ 1928–40)

ಚನ್ನಪ್ಪನಪುರ (ಚನ್ನಾಪುರ)

ಬಂಜರು ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the construction of a *mantapa* by Yarapa-nāyaka, son of Rāma-nāyaka It is dated the year Rudhirōdgāri, Chaitra śu 1 These details cannot be verified The characters may belong to c 17th century

1 ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಚಯಿತ್ರ ಸುಧ ೧ ಲೂ
3 ರಾಮನಾಯಕರ ಮ
4 ಗ ಯರಪನಾಯಕ ಕ
5 ಟಿಸ್ತ ಮಂಟಪ ನಮ
6 ಸ್ಕಾರಾಯ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ll

248 (IV ಚಾ ನ 136)

ಗುಡ್ಡದಪುರ

ವೀರಭದ್ರ ದೇವಾಲಯದ ಒಳಬಾಗಲಿನ ಮೇಲ ಬರೆದಿರುವುದು

It records that Lingājammanni of Krishna-vilāsa, queen of Krishnarāja-vodeya, son of Chāmarāja voḍeya and Kempa Nañjamāmbā got the temple of god Vīrabhadra of Añchavāḍi renovated

The given date Śaka 1748, Vyaya, Bhādrapada ba 1, Sthiravāra (Saturday) corresponds to 1826 A D, September 17 The weekday was Sunday

1 ಅಂಚವಾಡಿ ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರದೇವರಿಗೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಗಳು । ೧೭೪೮ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವ್ಯಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ

2 ೧ ಸ್ಥಿರವಾರದಲು ॥ ಶ್ರೀಮತ್ಸಮಸ್ತಭೂಮಂಡಲಮಂಡನಾಯಮಾನನಿಖಿಲದೇಶಾವತಂಸ ಕರ್ನಾಟಕ ಜನಪದಸಂಪದದಿಷ್ಠಾನಭೂತ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರನಗ

3 ರಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನಮಧ್ಯದೇದೀಪ್ಯಮಾನಾವಿಕಲಸುಧಾಕರ ಕುಲಕ್ರಮಾಗತರಾಜಕ್ಷಿತಿಪಾಲ[ಶ್ರೀ]ಮುಖನಿ ಖಿಲ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚ

4 ಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾಪ್ರತಿಮವೀರನರಪತಿ ಬಿರುದೆಂತೆಂ

5 ಬರಗಂಡ ಲೋಕೈಕವೀರ ಯದುಕುಲಪಯಃಪಾರಾವರಕಳಾನಿಧಿ ಶಂಖಚಕ್ರಾಂಕುಶಕುಠಾರ ಮಕರಮತ್ಸ್ಯ ಶರಭಸಾಳ್ವಗಂಡಭೇರುಂಡಧರಣೀವರಾಹ

6 ಹನುಮದ್ಗರುಡಕಂಠೀರವಾದ್ಯನೇಕಬಿರುದಾಂಕಿತರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿ ಕೆಂಪನಂಜ ಮಾಂಬಾಗರ್ಭಸುಧಾಬ್ಧಿರಾಕಾಸುಧಾಕರಾಯ

7 ಮಾನ ಶ್ರೀ ಚಾಮುಂಡಿಕಾವರಪ್ರಸಾದೋದ್ಭವ ಆಳಿದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ

8 ರವರ ಧರ್ಮಪತ್ನಿಯಾದ ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸದ ಲಿಂಗಾಜಮ್ಮಣಿಯವರು ದೇವಸ್ಥಾನ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ಮಾಡಿಸಿದ ಸೇವೆ ॥

249 (IV ಚಾ ನ 138)

ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1598, Nala, Chaitra ba 5 The *tithi* corresponds to 1676 A D, March 24

It registers a royal grant of the village Bommanahaḷḷi for maintaining a feeding house at Haradanahaḷḷi by Dēvarāja-voḍeyarmiyya, son of Dēvarāja-voḍeya of Mysore The gift village is said to have been situated in Uḍuvanka-nāḍ-sthaḷa

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು[ದ]ಯ ಶಾಲಿ

2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೫೯೮ನೆಯ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ

3 ನವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾ

4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀ

ರ ಮೈಸೂರು ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರ ಕುಮಾರು ದೇವರಾಜವಡೆ
6 ಯರ್ಯ್ಯನವರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗ್ಯೆಯುತಿರಲೂ ಹರದನಹ
7 ಳಿಯಲು ನಂಮ್ಮ ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರಿಗೆ ಅಂನಛತ್ರ ನ
8 ಡೆವ ಮರಿಯಾದಿಗೆ ದಾರಾದತ್ತ್ಯವಾಗಿ [ಕೊಟ್ಟದು ಉಡುವಂ]
9 ಕನ್ನಡ ಸ್ತಳದ ಬೊಂಮ್ಮನಹಳ್ಳಿಗ್ರಾಮ ೧ ನು ನಾವು ಕೊ
10 ಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಶೀಮೆ ವಳಗ
11 ಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲೂ ಕೋಟೆ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆ ವ
12 ಳಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಾದಾ
13 ಯಮಂನು ವಳಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕ
14 ಸ್ತಾಯಾಗಿ ನಡ್ಸಿಬರಲುಳ್ಳವರು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ
15 ಸಿಲಾಸಾಸನ ॥ ಯಿಾ ದರ್ಮವಂನು ಅಳುಪಿ
16 ದಂತ್ತಾವರು ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಕಪಿಲೆಯಂನು ವಾ
17 ರಣಾಸಿ ತೀರದಲಿ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕೆ ಹೋಹರು ॥
18 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ। ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲ
19 ನಂ। ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ। ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭ
20 ವೇತ್ತು ॥[1]

250 (IV ಚಾ ನ 139)

ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

It records that all the merchants of different places having assembled together as *mahānād* agreed to celebrate the natal star of god Venkataramana of Śrīnivāsapura by collecting cess (*mogama*) on merchandise passing through that village at the rates stipulated on the several articles of sale, the income from which was to be utilised for that purpose

The given details of date, *viz*, Śaka 1655, Pramādicha, Āśvija śu 3, Sunday, correspond regularly to 1733 A D , September 30

ಶುಭಮಸ್ತು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೫೫ ಸನ್ದ
2 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶುದ್ಧ ೩ ಭಾನು
3 ವಾರದಿವಸ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರದ ಸುಪ್ರಸಂನ
4 ವೆಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯಂ
5 ನೂ ನಾಲೂ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
6 ಪುರದ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆ
7 ನಂಮಿಂದಾ ನಡೆಯಾಬಗ್ಗೆ । ನಾಲೂ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ
8 ಪ್ರಮಾದೀಚನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜಶುದ್ಧ ೩ ಭಾನುವಾರದ್ದಿವಸ । ನಾಲೂ ಮಹಾ
9 ನಾಡವರ್ತ್ತಕರು ಯಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ । ಸ್ವಾಮಿ ಸೇವೆಯನ್ನು ಮಾಡಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದವನ್ನೂ ತೆಗ

[1] ಓಲೈಕ

ದುಕೊಂಡು । ನಮ್ಮ ಸಟ್ಟಿ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಮನೋಹರುಷದಿಂದಾ ನಾವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ಬಿ
ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಮೊಗಮೆ ತಾಂಬ್ರ ಚೊಪ್ಪೇಡಿನ ಕ್ರಮುವೆಂತೆಂದರೆ । ಈ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
ಪುರದ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ ಬರುವಂಥಾ ಹೇರುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟುಬರುವ ಮೊಗಮೆ । ಹೊಗೆಸೊ
ಪ್ಪು ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ತುಪ್ಪದ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಯಂಣೆ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧
ಜವಳಿ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಹಸುಬೆಯ ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಗೋಣಿ ಹೇರು
೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ನೂಲು ಹೇರು ೧ಕ್ಕೆ ತಾರ ೧ ಅಕ್ಕಿ ಭತ್ತ ಮುಂತಾದವಿದಳದ ಹೇರು
ಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಹೇರು ೧ ಕ್ಕೆ ತಾರ ॥ ಈ ಮೇರೆಯಲ್ಲಿ । ನಾಲು ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾ
ನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ । ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣ
ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಂಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯು ನಮಿಂದ ಆಚನ್ದ್ರಾ
ರ್ಕ್ಕವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡೆ ನಾಲೂ ದೇಶದ ಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ । ಈ
ಶ್ರೀನಿವಾನಪುರದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ಯಾವ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೇರುಗಳು ಬಂ
ದರೂ । ಬಂದ ಹೇರುಗಳಿಗೆಲ್ಲಾ ಮೊಗಮೆಯತ್ತಿಕೊಂಡು । ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರ
ಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳಕ್ಕೈಙ್ಕರ್ಯದ ಸೇವೆಯನ್ನೂ ಮಹಾ
ನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರ ಸೇವೆಯಾಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಣ್ಡು ಬರುವಹಾಗೆ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪು
ರದ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾರ್‍ರು ಶ್ಯಾನಭಾಗರಿಂಗೆ । ನಾಲು ಸಟ್ಟಿಸಮಸ್ತರೆಲ್ಲಾ ಕೂಡಿ ಹೇಳಿ
ಕೊಣ್ಡುಯಿಧೇವೆಯಾದ್ದರಿಂದಾ । ಆದೇ ಮೇರೆಗೆ । ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರದ ಚತು
ಸ್ಸೀಮೆ ಮಾರ್ಗ್ಗದಲ್ಲಿ । ಹೇರುತರುವಂಥಾ ವರ್ತಕರೆಲ್ಲಾ ಮೊಗಮೆ ಕೊಟ್ಟುಕೊಣ್ಡು ಬ
ರೋದು । ಈ ಸುಪ್ರಸನ್ನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಾ ಸೇವೆಗೆ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕ
ರು ವಪ್ಪಿ ಬರೆದುಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರ ಚೆಪ್ಪೇಡಿನ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಮೊಗಮೆ ಕೊ
ಟ್ಟುಕೊಂಡು ಬನ್ದವರು ಯಲ್ಲಾ ನಮ್ಮ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತಕರ
ಕೂಲು ಕೊಡದೆರುದ್ದಂಡ ಮಾಡಿದವರೆಲ್ಲಾ ದೇಶದೇಶದ ಮಹಾನಾಡ ವರ್ತ್ತ
ಕರ ಕೂಟಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲಾಯಂದು ತಾಂಬ್ರಚಪ್ಪೇಡಿನ ಶಾಸನದಲ್ಲಿ
ಬರದು ವಪ್ಪವನ್ನು ಯಿಕ್ಕಿ ಯಿಧೇವೆ ಅದೇ ಮೇರಿಗೆ ಶ್ರೀನಿವಾಸ
ಪುರದ ಸುಪ್ರಸಂನ ವೇಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಹಿರೀತಿರುನಾಳ
ಕ್ಕೈಂಕ್ಕರ್ಯಸೇವೆಯನ್ನು ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರೂ ॥ ಶ್ರೀಃ ॥
ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪ
ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು ॥[1] ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ಶ್ರೀಃ ॥
ಮಹಾನಾಡದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ್ತ
ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಮಹಾ ಡಿಪ್ತ್ಯಕ್ಕೆಲ್ಲಾ
ಹೊರಗು । ಉಪ್ಪಹೇರಿನ ವರ್ತ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಚ
ಡಿಹೋಗೇ ಸೊಪ್ಪಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಬಾಣ
ಹೇರಿನವರು ನೂಲಿನ ಹೇರು ಹತ್ತೀ ಹೇರಿನ ವರ್ತ್ತಕ
ರ ವಪ್ಪಿತ । ಭತ್ತ ರಾಗಿ ವಿದಳ ಚಿಲುವಾನೆ ಹೇ
ರಿನ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿತ । ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣದ
ವರ ವಪ್ಪಿತ । ಮಹಾನಾಡುದೇಶದ ವರ್ತಕರ ವಪ್ಪಿ
ತ ॥

[1] ಶ್ಲೋಕ

251 (IV ಚಾ ನ 140)

ವೆಂಕಟಯ್ಯನಛತ್ರ

ಊರಿನ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿ

It records that Timmarasayya as also the *sthānikas* and the *sēnabōva*, made a gift for the celestial *linga*, at the command of god Anilēśvara It may mean that the gift was made to the deity Anilēśvara

The epigraph may be assigned to c 16th century

1 ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರ ದೇವರ
2 ನಿರೂಪದಿಂ ತಿಮ್ಮರಸಯ್ಯ
3 ನವರು ಸ್ಥಾನಿಕರೂ ಸೇನಬೋ
4 ವ ದಿಬ್ಯಲ್ಲಿಂಗಗೆ ಸರ್ವಮಾಂ
5 ನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ದಾನ ಕೊಡಗಿ ||

252 (IV ಚಾ ನ 130)

ಅಂಚವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ದೊಂಬರಕೊಡಿಗೆ ಹೊಲದ ಬಳಿ ಒಣಿಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records the grant of the village Oḷakuppehaḷḷi as *nettaru-koḍage* to Mañche, a barber of that village, who fought and fell in a battle between two individuals, Arekōhanda and Bayichaṇa of Añchavāḍi (?)

It is dated Śaka 1303, Raudri, bright fortnight of Āśvija The day of the fortnight is lost The day occurs sometime in August-September, 1380 A D , the Śaka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರುಷ ೧೩೦೩ ನೆಯ
2 ರೌದ್ರಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀ
3 ಜ ಶು ಅಂಚವಾಡಿ
4 ಯ ಬಯಿಚಣಬಸ
5 ನವರು ಅಂಚ
6 ವಾಡಿ ಅರೆಕೋಹಂ
7 ದ ಕೂಡೆ ಕಾಳೆಗವಾ
8 ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ನಾವಿದ
9 ಮಂಚೆ ಕಾದಿ ಬಿದ್ದ
10 ಲ್ಲಿ ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ ನೆ
11 ತ್ತರು ಕೊಡಗೆ
12 ಕಂಬ ೧೦೦ ಶ್ರೀ

253 (IV ಚಾ ನ 131)

ಅಂಚವಾಡಿ

ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription refers to the rule of Hoysala Nārasimha and to Mallaṇṇa, an officer probably in charge of the administration of Kaiyara-nāḍ and Pakaḷi-nāḍ It also mentions Mañchayya, the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ All other details are lost

It is dated Śaka 1195, Śrīmukha, dark fortnight of Pushya The *tithi*, *nakshatra* and other details are lost The date falls sometime in December-January 1273–74 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭ ವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥಿವೀವ
2 ಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಯಾ
3 ದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಂಯುಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾ
4 ಜ ಮಲೆಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯೇಕಾಂಗವೀರ
5 ನಸಹಾಯಸೂರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ವೈರೀ
6 ಭಕಂಠೀರವ ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯದ ವರ್ದ್ಧ
7 ನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
8 ಹೊಯಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರ
9 ದ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳ್ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
10 ಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಕೈಯರನಾಡ ಪಕಟ್‍ನಾಡ ಅಧಿಕಾರಿ ಪರಮ
11 ವಿಸ್ವಾಸ ಪರಮ ದಾಯಭ್ಯಾ ಮಲಣ್ಣನವರು
12 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾಪ್ರಭು ಎಡತಲ
13 ಣ್ಣದ ಮಂಚಯ್ಯನವರು ಸೊ ಸ್ಥಿರ ರಾಜಧಾನಿಯ ಸುಖರಾಜ್ಯ
14 ಗೆಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ೧೧೯೫ನೆಯ ಶ್ರೀಮುಖ
15 ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಬ ವಾರ ಸಂಕ್ರಮಣ
16 ನಕ್ಷತ್ರ

254 (IV ಚಾ ನ 132)

ಅಂಚವಾಡಿ

ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಆಂಜನೇಯ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1469, Krōdhi, Kārttika ba 3, Mandavāra These details are irregular The given Śaka year corresponds to the cyclic year Plavanga when the *tithi* occurred on 1547 A D , October 31, Monday But in the year Krōdhi (Śaka 1466) the *tithi* occurred on 1544 A D November 2, Sunday

It registers a gift of the villages Amchavādi and Hiriyūru in Amachavādi-sthala, with all its incomes, as *umbali* to Chikkapparasa-gauda of Hadināḍ by *dalavāyi* Tippaṇa-nāyaka under order from *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalairājayyadēva, during the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
2 ೧೪೬೯ನೆಯ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀ
3 ಕ ಬ ೩ ಮಂದವಾರದಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
4 ರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಉತ್ತಿ
5 ರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾ
6 ಅರಸುಗಳ ನಿರೂಪದಿಂದ ದಳವಾಯಿ ತಿಪ್ಪಣನಾಯಕರು ಹದಿನಾಡ
7 ಚಿಕ್ಕಪ್ಪರಸ ಗಉಡಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಸಿಲಾಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಹದಿನಾ
8 ಡಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಅಮಚವಾಡಿಯ ಸ್ಥಳ ಅಮಚವಾಡಿಹಳ ಹಿರಿಯೂರುವೊಳಗಾದ
9 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತ್ವೋಟ ತುಡುಕೆ ಕುಟಿದೆರೆ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ವೊದಲಾದ ಪಯಿದ
10 ಗಳು ಸಹವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆಉ ನೀನು ನಿಂನ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆ

11 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹೆಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ
12 ಸಿಲಾಶಾಸನ॥ ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನು ಪಾಲನಂ
13 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
14 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

255 (IV ಚಾ ನ 133)

ಅಂಚವಾಡಿ

ಕಾಳಿಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಏರಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in c 16th century characters, registers a gift of land to Basavarasa as *dāna-godage* by Timme-nāyaka under the orders of Gōvindarāja-vodeya It is dated the year Vikrama, Jyēshtha ba 7 If Gōvindarāja-vodeya could be identified with Sāḷuva Gōvindarāja, a subordinate under Krishnadēvarāya, the Vijayanagara king, the date may probably be equated with 1520 A D , June 7

1 ವಿಕ್ರಮಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೭
3 ಲು ಗೋವಿಂದರಾ
4 ಜವೊಡೆಯರ ನಿ
5 ರೂಪದಿಂ ತಿಂಮೆ
6 ನಾಯಕರೂ ಬಸವ
7 ರಸ್ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊ
8 ಲ ಬೇಲಿ ನೆರುವೆ ದಾ
9 ನಗೊಡಗೆ

256 (IV ಚಾ ನ 134)

ಅಂಚವಾಡಿ

ಕ್ಯಾತೇದೇವರಗುಡಿ ಬಳಿಯಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone registers the death of Meḷeya Puṇasuga (?) in the first year of rule of Nītimārga Permānadi, the Ganga king It mentions Permādi-gāvunda of Amachavāḍi The record was written by Dhara, son of Gavaḷi-setti It is in characters of c 8th-9th centuy

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೊವಳಾ
2 ಲಪುರವರೇಸ್ವರ
3 ನನ್ದಗಿರಿನಾಥಂ ಶ್ರೀ
4 ಮತ್ ನೀತಿಮಾ
5 ರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗ
6 ಳ ಪಟ್ಟಂಗಟ್ಟಿದ ಪ್ರ
7 ಥಮವರಿಷ ಅ
8 ಮಚವಾಡಿಯ ಪೆ
9 ರ್ಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡನ
10 ಲ ಕೊಳ ಆದಿತ್ತನ ಮೆಳೆಯ ಪುಣಸು
11 ಗ ಸತ್ತಂ ಇದ ಬರೆದಂ ಗವಳಿಸೆಟ್ಟಿಯ
12 ಮಗ ಧರಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

257 (IV ಚಾ ನ 129)

ಕೊಟ್ಟಗಾರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahaḷḷi of Añchavādi-staḷa by Rāmappayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D, March-April

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೫೭ ನೆಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
5 ತ್ರ ಬ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಯುತರಾಯ
7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
8 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
9 ನವರು ಅಂಚವಾಡಿಯ
10 ಸ್ಥಳದ ಕೊಟ್ಟಕನಹಳ್ಳಿಯ
11 ಉಮ ಚ್ಕೈ ಚೈಬಾಗರದ
12 ೨೦೦ ಮರ ಗ
13 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಯು
14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ
15 ರು ಕೊಟ್ಟ ಮರಿಯಾದಿ

258 (IV ಚಾ ನ 111)

ಕೊಟಿಗನಹಳ್ಳಿ

ಮುನನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, *viz*, the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmapanāyaka, the agent for the affairs of *mahāmaṇḍalēśvara* Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śankaralinga The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century The given date details may probably correspond to 1523 A D, October 9

1 ಂಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್ಯ
3 ಕ್ಕೆಕರ್ತ್ರರಾದ ತಿಂಮಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
4 ದ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಮ
6 ದಕು ಕನಮಾಳಿಯುಮನೆ ವಾಗಿ
7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಆಡು
8 ಮನೆವಣ ಕೆಳವೊಣ
9 ಂತಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುವಂನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
10 ವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
11 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಸು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

12 ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ
13 ಉಭಗಳವ್ರುಂ ತೇಱು
14 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತ್ತಿವಸ
15 ಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ ಗ ವ್ರಾಹು ಗ ೩ ವುಂ
16 ತೆಱುವೆ ಪಾರ್ತ್ತಿವ ಸಂವತ್ಸರ

259 IV (ಚಾ ನ 112)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Śubhakrit, Vaiśākha śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಭಕ್ರುತು ಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ
3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ
5 ರಂಗಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ
6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ
7 ಲುವ ಸಂಬಳ ಸರದಿಗಳಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು
8 ಗ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಡಸಲದ ಗ ೨೫
9 ಯಿಾ ಯಿಾಪತ್ತಯಿದು ಹೊಂನು
10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆರೂ
11 ಬ್ಬರು ವೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ
12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳಲ್ಲಿ ಲ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ
13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗದು
14 ಕೊಳಲ್ಲಿಲಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ
15 ದಂಮುವ

260 (IV ಚಾ ನ 113)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1290, Kīlaka, Vaiśākha ba 5, Monday, Śravaṇa-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya (II) and to his minister Basavayya-daṇṇāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatima (?) is said to be administering the Hoysaḷa country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhaḷḷi, besides income from *kula, bali* and *binugudere* to god Anilēśvara of Haradanahalli, for worship and offerings by all the *gaudas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sthala*) of Yeṇṇe-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaudas* etc , of Haradanahaḷḷi, Amacha-vādi etc

257 (IV ಚಾ ನ 129)

ಕೊಟ್ಟಿಗಾರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮನಿವೇಶನಕ್ಕ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

It seems to record a gift of certain lands in Kottakanahalli of Añchavādi-stala by Rāmappayya during the reign-period of Achyutarāya-mahārāya Details are lost

It is dated the dark fortnight of Chaitra, in the year Śaka 1457, Manmatha corresponding to 1535 A D , March-April

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
3 ಷ ೧೪೫೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾ
4 ನ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
5 ತ್ರ ಬ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
6 ಜಾಧಿರಾಜ ಅಚ್ಯುತರಾಯ
7 ಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾ
8 ಜ್ಯಂಗೆಯ್ವಲಿ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
9 ನವರು ಅಂಚವಾಡಿಯ
10 ಸ್ತಳದ ಕೊಟ್ಟಕನಹಳ್ಳಿಯ
11 ಉಮ ಚ್ಕಿ ಚ್ಕೆಬಾಗರದ
12 ೭೦೦ ಮರ ಗ
13 ದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಚ್ಯು
14 ತರಾಯಮಹಾರಾಯ
15 ರು ಕೊಟ್ಟ ಮರಿಯಾದಿ

258 (IV ಚಾ ನ 111)

ಕೊಟಗನಹಳ್ಳಿ

ಮುನನಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of land, probably on a rental basis, for a specified period of time commencing from the date of the record, *viz* , the year Svabhānu, Kārttika śu 1, by Timmapanāyaka, the agent for the affairs of *mahāmandalēśvara* Sāluva Gōvindarāja-vodeya, at the latter's instance, to Śankaralinga The name of the father of the donee and other details are lost

It is in characters of c 16th century The given date details may probably correspond to 1523 A D , October 9

1 ಂಸ್ವಬಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧ ಲೂ
2 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯರ ಕಾರ್‍ಯ್ಯ
3 ಕ್ಕೆಕರ್ತ್ತರಾದ ತಿಂಮಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮದನಿಯ
4 ದ ರುದ್ರ ಲಿಂಗಯನ ಮಗ ಸಂಕರಲಿಂಗಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿ
5 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಆ ಮ
6 ದಹು ಕನಮಾಳಿಯಮನೆ ವಾಗಿ
7 ದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲು ಅಡು
8 ಮನೆವಣ ಕೆಳವೊಣ
9 ಂತಾಗಿ ವ್ರಾಕಿನಲುವಂನು ಕೊಟಾರುವಗೆ
10 ವನು ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವದು ಗ್ರಾ ಸ
11 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಸು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ

12 ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ
13 ಉಭಗಳವೃಂ ತೇಱು
14 ತಾರಣ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸ
15 ಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಬ ೩೦ ನಿಲಗೆ ತೆಱುವ ಗೆ ವ್ರಾಕು ಗ ೩ ವೃಂ
16 ತೆಱುವೆ ಪಾರ್ತ್ಥಿವ ಸಂವತ್ಸರ

259 IV (ಚಾ ನ 112)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಒಂಪನೆಯ ಕಲ್ಲು

It is dated the year Śubhakrit, Vaiśākha śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 14th-15th century

It seems to record that only 15 *hons* from out of the temple treasury of god Anilēśvara was spent for paying the salaries of palace guards (?) and nobody received any amount out of the balance of 25 *hons* It probably means that others who were entitled to receive such payments did not actually receive it, and made it over as offering The exact import of the record cannot be made out

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಬಕೃತು ಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೧ ಲೂ ದೇವ
3 ರಸಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕೋನಮರಸಯ್ಯ
4 ನವರೂ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಂಗ
5 ರಂಗಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ
6 ದೇವಭಂಡಾರದಿಂ ಅರಮನೆಗೆ ಸ
7 ಲುವ ಸಂಬಳ ಸರದಿಗಳಿಂಗೆ ಬಿಟ್ಟುದು
8 ಗ ೧೫ ಉಳಿದು ಖಡಸಲದ ಗ ೨೫
9 ಯಿಾ ಯಿಾಪತ್ತಯಿದು ಹೊಂನು
10 ಅದೇ ದೇವರ ಭಂಡಾರದಲ್ಲಿ ಆರೂ
11 ಬ್ಬರು ವೆಗಳವಾಗಿ ವೊಂದು ಹಣವ
12 ನೂ ತೆಗೆದುಕೊಳಲ್ಲಿಲ ಚಂದ್ರಗಿರಿ ವಿರಾಡ
13 ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡಿಗೆ ಸರದಿಯೆಂದು ಯೇನೂ ತೆಗದು
14 ಕೊಳಲ್ಲಿಲಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯಿ
15 ದಂಮವ

260 (IV ಚಾ ನ 113)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1290, Kīlaka, Vaiśākha ba 5, Monday, Śravaṇa-nakshatra The details correspond to 1368 A D , May 8, Monday

It refers to the rule of Vīra Bukkaṇṇa-voḍeya (II) and to his minister Basavayya-daṇṇāyaka. The latter's subordinate Gaṇapatima (?) is said to be administering the Hoysaḷa country to the south of the river Kāvēri It registers a grant of lands etc , in Mātruhaḷḷi, besides income from *kula*, *bali* and *binugudere* to god Anilēśvara of Haradanahaḷḷi, for worship and offerings by all the *gaudas* of Uyyamapaḷḷi described as the first village (*prathama-sthala*) of Yenne-nāḍ, the *mahājanas* of Kēśavapura also called Nagara and several *gaudas* etc , of Haradanahaḷḷi, Amachavādi etc

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೨೯೦ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
2 ವಯಸಖ ಬ ೫ ಸೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋ[ಗ]ದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
3 ಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾ
4 ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ
5 ನ ಮಂತ್ರಿಮುಖದರ್ಪಣ ಸಕಳದರ್ಮ್ಮಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
6 ವ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರವೆಸಿಪ ಗಣಪತಿ
7 ಮ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಸಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
8 ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
9 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಾವಸೀಕ್ಷೇತ್ರಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
10 ರಪ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಯಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪ
11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
12 ಬಿದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವ್ವಾರ್ಚ್ಚ್ಯಬಾಹತ್ತರವಿನಿಯೋಗ ಶ್ರೀಕಾರಿ
13 ಯಕ್ಕೆ ಆ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಪ್ರಥಮ ಸ್ಥಳದ ಉಯ್ಯಮವಳ್ಳಿಯ ಮಂಚೆಗೌಡ
14 ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
15 ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಅಮಚವಾಡಿಯ ಕೊಂ
16 ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
17 ಹೊಂನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
18 ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಗಉಡುಗಳು ತಂಮಡಿನಾಡಿಂಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನುಗುದೆಜ್
19 ವ ಮಾತ್ರಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಜ್ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ
20 ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋ
21 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೇಕಮತ್ಯ
22 ವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
23 ಕವಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
24 ಶಾಸನ || ಅಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರಮ ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯಪು
25 ರುಶಗರ್ಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷ
26 ಯ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕು ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
27 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾ
28 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
29 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[2] ದಾನ
30 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
31 ತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2]

261 (IV ಚಾ ನ 114)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Harihara II and states that Āchaṇṇa-vodeya,

1 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpradhāna* Magappa-dannāyaka was governing the Hoysaḷa country It registers a gift to god Anilēsvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Śaka 1320, Īśvara, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
3 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯಭಂಡಾರವೆನಿಪ ಅಚಂಣವೊಡೆಯರು ಹೊಯ್
5 ಸಳದೇಶವನಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾಂ
6
7 ಶ್ರೀಜ
8 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಹರನಾಮಕಧೆಯ ಅನಿಲೇ
10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ

262 (IV ಚಾ ನ 115)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hiriya Bācharasayya of the village Bīchanahaḷḷi with all its incomes from loom (*magga*), *manevana*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Aṇilēśvara Achyutadēva-mahārāya was the ruling king

It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *tithi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿ
4 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
5 ನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅನಿಲೇ
6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಮೂಱನೆಯ ಜಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಮೃತ
7 ಅಮೃತಪಡಿ ನಂದಾದೀವೆ ನಡೆವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
8 ವನು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
9 ಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಪೊಳವಾಱ ಹೊಱವಾಱ
10 ಸುಂಕಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ನಡೆವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಶನ ಯಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅರೊಬ್ಬ
12 ನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಂ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೧೦ನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
2 ವಯಿಸಖ ಬ ೫ ಸೋ ಶ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರ ಶುಭಯೋ[ಗ]ದೊಳು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
3 ಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾ
4 ಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾ
5 ನ ಮಂತ್ರಿಮುಖದರ್ಪಣ ಸಕಳದವ್ಯಾಧಾರಕ ಬ್ರಹ್ಮಕುಲದೀಪಕನಪ್ಪ ಬಸವಯ್ಯದಂಣಾಯ್ಕರು ರಾಜ್ಯ
6 ವ ಪ್ರತಿಪಾಲಿಸುವ ಕಾಲದಲು ಅವರ ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರವೆಸಿಪ ಗಣಪತಿ
7 ಮ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಹೊಯಸಳಭುಜಬಳದೇಶದೊಳಗೆ ಕಾವೇರಿಯ ದಕ್ಷಿಣ
8 ಭಾಗದ ಅಧಿಕಾರವ ಮಾಡುವ ಕಾಲದೊಳು ಯೆಂಣೆನಾಡೊಳಗೆ ಪು
9 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರ ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ಪಾವನೀಕೃತಮಪ್ಪ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ವ
10 ರಪ್ರದಾಯಕ ದಿಬ್ಯಲಿಂಗ ಅಣಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮೃತಪ
11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಗಂಧ ಪಂಚಪರ್ವ್ವದ ಗ್ರಹಣ ಯುಗಾದಿ
12 ಬಿದಿ ಚಯಿತ್ರ ಪಯಿತ್ರ ಸರ್ವ್ವಾರ್ಚ್ಚನಾಹತ್ತರವಿನಿಯೋಗ ಶ್ರೀಕಾರಿ
13 ಯಕ್ಕೆ ೫ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಪ್ರಥಮ ಸ್ಥಳದ ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿಯ ಮಂಚೆಗೌಡ
14 ಜಕ್ಕಿಗೌಡ ಸಿಂಡಗೌಡ ಮಾರಗೌಡ ಇಂತಿವರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗೌಡುಗಳು ಕೇಶ
15 ವಪುರವಾದ ನಗರದ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ಅಮಚವಾಡಿಯ ಕೊಂ
16 ಗಗೌಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಮೋಟಗೌಡ ಕಾಡಗೌಡ ಮಲೆದೇವನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಂಣ
17 ಹೊಂನಹಳ್ಳಿಯ ಕೆಲಗೌಡ ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಅಲಾಳನಾಥ ಗೋಪಿನಾಥ ಇಂತಿ
18 ವರರೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಗಉಡುಗಳು ತಂಮಡಿನಾಡಿಂಗೆ ಕುಳ ಬಳಿ ಬಿನುಗುದೆಜ್
19 ವ ಮಾತ್ರುಹಳಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಕೆಜ್ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಮುಂತಾದ ಸಮಸ್ತ
20 ಪ್ರಾಪ್ತಿಯ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಅಷ್ಟಭೋ
21 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಮುಂತಾಗಿ ಏನುಳ್ಳದನೂ ತಂಮೊಳು ಸರ್ವೇಕಮತ್ಯ
22 ವಾಗಿ ಅಧಿಕಾರಿ ಸಿರಿಯಂಣನ ಮುಂದಿಟ್ಟು ಹಿರಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
23 ಕವಾಗಿ ಸರುಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅಣಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾ
24 ಶಾಸನ || ಅಕ್ಷಯ ಸುಖವಿರವು ಮನೀಕ್ಷಿಸಿ ರಕ್ಷಿಸಿದ ಪುಣ್ಯಪು
25 ರುಶಗ್ಗಕ್ಕುಂ ಬಕ್ಷಿಸಿದಾತನು ಸಂತಾನಕ್ಷಯ ಆಯುಕ್ಷ
26 ಯ ಕುಲಕ್ಷಯಮಕ್ಕುಂ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
27 ಹರೇತಿ ವಸುಂದರಾ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
28 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||[2] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
29 ಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[2] ದಾನ
30 ಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾ
31 ತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2]

261 (IV ಚಾ ನ 114)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription refers to the rule of Harihara II and states that Āchaṇṇa-voḍeya,

[1] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಶ್ಲೋಕ

a subordinate of *mahāpradhāna* Magappa-dannāyaka was governing the Hoysala country It registers a gift to god Aṇilēśvara for burning a perpetual lamp But the details are all lost

It is dated Śaka 1320, Īśvara, Bhādrapada śu 15, Friday, corresponding regularly to 1397 A D , March 9, Friday The Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
2 ಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರ ಮಹಾರಾ
3 ಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯ
4 ಕರ ಬಲದಕಯ್ಯ ಭಂಡಾರವೆಣಿಪ ಅಚಂಣವೊಡೆಯರು ಹೊಯ್ಸ
5 ಸಳದೇಶವನಾಳುತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಆ ಊರ ಸುಂಕ ಕಾರಿ
6
7 ಶ್ರೀಜ
8 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೩೨೦ನೆಯ ಯೀಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
9 ಸು ೧೫ ಸು ದಕ್ಷಿಣವಾರಣಾಸಿ ಪರನಾಮಧೇಯ ಅಣಿಲೇ
10 ಶ್ವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ

262 (IV ಚಾ ನ 115)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

The inscription registers a gift by Hiriya Bācharasayya of the village Bīchanahaḷḷi with all its incomes from loom (*magga*), *manevana*, etc , besides lands and gardens etc , to provide for offerings and burning a perpetual lamp in the temple of Aṇilēśvara Achyutadēva-mahārāya was the ruling king

It is dated Śaka 1454, Nandana, Māgha ba 3, Tuesday The details regularly correspond to 1533 A D , January 28 if the *tithi* were śu 3 Otherwise, the corresponding date would be February 12, the weekday being Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ ಸಾ
2 ೧೪೫೪ನೆಯ ನಂದನಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೩ ಮಂಗಳವಾ
3 ರದಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರು
4 ಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮಂ
5 ನ್ ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇ
6 ಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಪೂಜನೆಯ ಕಾವದ ಅಭಿಷೇಕ ಪಂಚಾಮ್ರುತ
7 ಅಮ್ರುತಪಡಿ ನಂದಾದೀವ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಬೀಚನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮ
8 ವನು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದ
9 ಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಪೊಳವಾಚ್ ಹೊಅವಾಚ್
10 ಸುಂಕಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
11 ಗಿ ನಡೆವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ ಯಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅರೊಬ್ಬ
12 ನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಶಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ತಂ

13 ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನುಂ ಕಪಿಲೆಯನುಂ ಕೊಂದ ಮೋಹಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
14 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
15 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1] ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

263 (IV ಚಾ ನ 116)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿರುವ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1239, Naḷa, Śrāvaṇa śu 3 Friday corresponding to 1316 A D, July 23 The Śaka year was current

The epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva III and to *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka It registers the construction of the temple of Aṇilēśvara and a gift of lands in Kambhahaḷḷi for burning a perpetual lamp, by Māra-gauḍa, son of Purusa-gauḍa of Mārga in Enne-nāḍ (?) The donor appears to have been a subordinate of Mādhava-dandanāyaka

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಮಹಾರಾಜಾ
ಧಿರಾ
2 ಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ
ಯಾ
3 ದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮ
4 ಣಿ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
5 ಹೊಯಿಸಣಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ
6 ರಸರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರಲು ಸಕಗರಡ
7 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಕೊಂಗರಮಾರಿಕೊಂಗದಿಸಾಪಟ್ಟ
8 ಯಿಂಮ್ಮಡಿರಾಹುತ್ತರಾಯ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ
9 ಧಾನಂ ಮಾಧವದಂಡನಾಯಕರ ಮನೆಗೊಡುವಂ
10 ಣೆನಾಡ ಮರ್ಗ್ಗಯದ ಪುರುಸಗೋಡನ ಮಗ
11 ಮಾರಗೋಡನು ಆ ಊರ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವ
12 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
13 ಡೆ ಶಕವರುಷ ೧೨೩೯ ನಳಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಶ್ರಾ
14 ವಣ ಶುದ್ಧ ತದಿಗೆ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ದೇವಾ
15 ಲ್ಯವನು ಮಾಡಿಸಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ
ಬೆದ್ದಲು
16 ಕಂಭಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ೬೦೦ ಬಂಡಿಗೆಜ್ಜೆಯದುಂಬಿನ
17 ಕೆಳಗೆ ಸಲಗೆ ಬೆದೆಗೆಜ್ಜೆಯನೂ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬೆ
18 ದ್ದಲು ಮೂನೂಱನು ಸಾವಹೊತ್ತಿನಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ
ಸಿಲಾಶಾ
19 ಸನ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
ಹರೇತಿ ವಸುಂ
20 ಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
ಜಾ
21 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[1]ಗೌಡನ ಪಪ್ಪ ಶ್ರೀಅಣಿಲೇಶ್ವರ

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

22 ಅಣಿಲಸೂ
23 ರದೇವರ ಧ
24 ರ್ಮ್ಮನನೂ ಆ
25 ವದನೂ ಅಳಿ
26 ಹಿದ
27
28 ಕವಿಲೆಯ
29 ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
30 ಹೋಹರೂ ॥

1 ಶ್ಲೋಕ

264 (IV ಚಾ ನ 117)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಲ್ಲು

It records that while Vira Bukkanna-vodeya was ruling, Nāgarasa, the household officer of *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāyaka made a grant of income from tax on *kodagedere*, on 1500 *kambhas* of land originally donated to the god, for burning a perpetual lamp and for offerings to god Anilēsvara of Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ

It is dated Śaka 1285, Sōbhakrit, Pushya su 12, Monday, corresponding regularly to 1363 A D December 18

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಅರಿ
2 ರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾ
3 ಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯ
4 ರು ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬಸವೆಯ
6 ದಂಣ್ನಾಯರ ಮನೆಯ ಅಧಿಕಾರಿ ನಾ
7 ಗರ್ಸರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೮೫ ನೆಯ ಶೋ
8 ಭಕ್ರುತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೨ ಸೋ
9 ಯೆಂಣ್ನೆನಾಡ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
10 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ಅಮೃತಪ
11 ಡಿ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಪೂರ್ಬ್ಬದಲುಳ್ಳ ದೇವ
12 ದಾನದ ಬೆದ್ದಲಾ ಕಂಭ ೧೫೦೦ ಗದ್ದೆ
13 ಬಿಟ ಖ ೧ಕ್ಕೆ ಉಳ್ಳ ಕೊಡಗೆದೆಱೆಯ
14 ನು ಆ ಗಉಡಗಳಿಗೆ ಉಳವ ಕಡಿಪಾ
15 ಕೊಟ್ಟು ಯಿ ದಂಮ್ಮ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
16 ಯಾಗಿ ನಡಉದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸ
17 ನ || ದಾನವಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇ
ಯೋನು
18 ವಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ
ವಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
19 ಪದಂ |[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ
ವಸುಂ

265 (IV ಚಾ ನ 118)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನಯ ಕಲ್ಲು

This completely worn out inscription refers to the rule of Vira Dēvarāya-vodeya and mentions Hariyappa-daṇṇāyaka, and the *gaudas* of Haradanahaḷḷi All other details are lost It is dated the year Viśvāvasu, Mārgaśira śu 5 It is in characters of c 15th century The given details of date may probably correspond to 1425 A D , November 15

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಿಶ್ವಾವಸು ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ರ್ಗ್ಗಸಿರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯಒಡೇರು
3 ಪ್ರುಥ್ವೀರಾಜ್ಯವನಾಳುವಲ್ಲಿ ಹರಿಯಪ್ಪದಂಣಾಯಕರು
4 ವೊಡೆಯರ ಕಾಲದಲು
5 ನವರು ಹದರನಹಳ್ಳಿಯ ಗಉಡ[2]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಮುಂದೆ ಶಾಸನ ಸವೆದ ಹೋಗಿದೆ

269 (IV ಚಾ ನ 122)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The given details of date *viz*, Śaka 1460, Vilambi, Bhādrapada *śu* 7 correspond to 1538 A D, September 1

It registers a gift of the village Kabāla in Uḍuvankanāḍ-sthaḷa, of Hadināḍ, with all its lands, income from taxes like *manevana*, *tondu*, *handaludere*, etc, to god Anilēśvara by Yelappayya at the instance of Rāmābhattayya, during the reign-period of Achyutadēva mahārāya Hadināḍ is said to have belonged to the chieftaincy of the donor The record ends with the statement that it is the *dharma* of Timmarasa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೦ ಸಂದ
2 ವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಶುದ್ಧ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಅಚ್ಯುತದೇವಮ
3 ಹಾರಾಯರೂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರ ಧಂಮ್ಮಾದಿಂ ಯೆಲಪ್ಪ
4 ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
5 ಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಅಂಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಸಲುವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ನಂಮ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ
6 ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ವೊಳಗಾದ ಉಡುವಂಕನಾಡಸ್ಥಳದ ಕಬಾಳ ಗ್ರಾಮವನೂ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
7 ಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ
8 ಬೆದ್ದಲು ಕೋಟೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ತೊಂಡು ಹಂದಲುದೆರೆ ಮುಗ್ಗ ವೊಳವಾಜು ಹೊರವಾಜು ಸುಂಕ
9 ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ತಕ್ಕಿಲು ಕರೆಗಾಡು ಯೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಂಮ್ಯಉ ದೇವತಾ
10 ಸೇವೆಗೆ ಭೂಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ।
11 ಯಿಾ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆರೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
12 ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನು ಕಪಿಲೆಯನು ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರೂ। ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾ
13 ಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ॥[1] ತಿಂಮರಸರ ಧರ್ಮ್ಮ೦

270 (IV ಚಾ ನ 123)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

It registers a grant of the village of Channiganapura in Amachavāḍi-sthaḷa with all its lands and incomes, to god Anilēśvara, for worship and offerings, by Narasappayya, for the merit of Krishṇappayya, the agent for the affairs of *mahāmandalēśvara* Timmarājayya

It is dated the year Paridhāvi Bhādrapada su 12 These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 14th–15th century -

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
2 ದ ಶು ೧೨ ಲು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ
3 ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಕೃ
4 ಷ್ಣಪ್ಪಯ್ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ನರಸ

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ವೈಯ್ಯನವರು ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಅಂಗಭೋ
6 ಗ ವಲ್ಲಕ್ಕಿ ಸೇವೆ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಅಮುಚ
7 ವಾಡಿಯ ಸ್ತ್ಥಳದ ಚೆಂನಿಗನವೂರದ ಗ್ರಾಮವ
8 ನೂ ದಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
9 ಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋ
10 ಟ ತೂಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ಮಗ್ಗ ವೊಳವಾಱು
11 ಹೊಱವಾಱು ಸುಂಕ ಯೇನುಂಟಾದ ಸಮಸ್ತ
12 ಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವ
13 ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಧರ್ಮವ
14 ನೂ ಅಳುಹಿದವರೂ ವಾರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
15 ಯಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳನೂ ಗೋವನೂ ಕೊಂದ ದೋಷಕೆ ಹೋ
16 ಹರೂ

271 (IV ಚಾ ನ 124)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It is dated Śaka 1566, Pārthiva, Vaiśākha śu 6, Monday, Punarvasu-nakshatra, corresponding regularly to 1645 A D , April 21 The Śaka year would, however, be 1567

It registers the consecration of god Kāḷahastīśvara, to the west of the (shrine of) Divyalinga by Lingayya, son of Bairo-dēva of Haradanahalli, on the specified date The names of donor's grandfather and great-grandfather, Dēvarasayya and Chikkanṇarasa respectively, are given The latter was the *sānabhōga* of the place and they belonged to Kauṇḍinya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೬೬ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪಾರ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೬ ಸೋಮವಾರ ೧೦ ನೆ ಘಳಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಪುನರ್ವಸೂ ನಕ್ಷತ್ರದಲಿ ಮಿಥುನ ಲಗ್ನದ
3 ಪುಷ್ಕಲಾಂಶದಲಿ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯಲು ಯಿಹ ಕೌಂಡಣ್ಯಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಸ್ತ್ಥಳದ ಶಾನಬೋಗ
4 ಚಿಕ್ಕಂಣರಸರ ದೇವರಸೈಯನವರ ಮಕ್ಕಳು ಬೈರೊದೇವರ ಮಗ ಲಿಂಗಯ್ಯನು ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲಿ
5 ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು ||

272 (IV ಚಾ ನ 125)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit epigraph, in Kannada script, records the consecration of Kālahastīsvara-linga by

Lingayya-mantri on the date specified, *viz*, the year Pārthiva, Vaiśākha śu Monday (*Himakara vilasadvāsara*) The record may be assigned to c 17th century Lingayya is said to have written the record

ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮಾಂಲಿಂ
2 ಗೈಯ್ಯಮಂತ್ರೀ ವರಲಶಿತಕ್ರುತೇ
3 ಸಾರ್ಥದೇ ಪಾರ್ಥಿವಾಬ್ಧೇ ವೈಶಾಖೇ
4 ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ಹಿಮಕರವಿಲಸದ್ವಾಸ
5 ರೇ ಭೂಶುರೇಢ್ಯಾನಂದಾಘಸ್ರೇ ದಿತೇರ್ಭೇ
6 ಶುಭಮಿಥುನತನೌ ದಿವ್ಯಲಿಂಗಸ್ಯ
7 ಪಶ್ಚಾತು ಚಕ್ರೇ ಶ್ರೀಕಾಳಹಸ್ತೀಸ್ವರ
8 ರುಚಿವಿಲಸಃ ನಾಮಲಿಂಗಪ್ರತಿಷ್ಠಾಂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[1]

ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ

9 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
10 ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತಾನುಪಾಲನಂ
11 ಪರದತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿ
12 ಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು |[2] ದಾನಪಾಲನ
13 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೆ ದಾನಾಛೇಯೋದ್ರಪಾ
14 ಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
15 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ |[2] ಲಿಂಗೈನ ಬರಹ

TRANSLITERATION

Right side

1 śubhamastu śrīmāṃ Liṃ
2 gaiyya-maṃtrī vara-laśita-krutē
3 sārthadē Pārthivābdhē Vaiśākhē
4 śukla-pakshē Himakara-vilasad-vāsa
5 rē bhūśurēḍhy-ānaṃdā-ghasrē ditērbhē
6 śubha-Mithuna-tanau Divyaliṃgasya
7 paśchātu chakrē śrī-Kāḷahastīśvara
8 ruchi-vilasaḥ nāma-liṃga-pratishṭhāṃ śrī śrī

Left side

9 śubhamastu svadattāṃ dviguṇaṃ
10 puṃṇyaṃ para-datānupālanaṃ
11 para-datāpahārēṇa sva-dataṃ ni
12 shphalaṃ bhavētu | dāna-pālana
13 yōr-madhye dānāchēyōdra-pā
14 lanaṃ dānāt svargam-āpnōti pā
15 lanād-achchutaṃ padaṃ | Liṃgaina baraha

273 (IV ಚಾ ನ 126)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the installation of the image of Dakshiṇāmūrti by Hanumantayya, son of Muddayya and grandson of Dēvaṇapparasa of Kāśyapa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhā residing at Rāmasamudra The image was set up to the south of the *divya-linga* *i e* the main deity

It is dated Śaka 1675, Śrīmukha, Chaitra śu 7, Tuesday, corresponding to 1753 A D, April 10

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯು[ದ¹]ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೭೫ನೆ
2 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವ[ತ್ಸ*]ರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೭ ಮಂಗಳವಾರ ಸೂರ್ಯ್ಯಪೂರ್ವಪ್ರತಿಷೆಯುದ
೭ ಗಳಿ
3 ಗೆಯಲಿ ವ್ರಿಷಭಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರ ದಕ್ಷಿಣದಿಗ್ಭಾಗದಲಿ ರಾಮಸಮುದ್ರದಲಿರುವ ಕಾಸ್ಯ
4 ಪಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್‌ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ವೀರದೇವಣಪ್ಪರಸರ ಪೌತ್ರರಾದ ಮುದ್ದಯ್ಯ
ನವ
5 ರ ಪುತ್ರರಾದ ಹನುಮಂತಯ್ಯನು ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿಸ್ವಾಮಿಯವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಮಾಡಿ ಕೃತಾರ್ಥನಾದನು

274 (IV ಚಾ ನ 127)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸರಸ್ವತೀ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ವಿಗ್ರಹದ ಹಿಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1406, Krōdhi, Māgha ba 10, Monday These details are irregular The given *tithi* occurred on Thursday, 1485 A D, February 10

The first part of the record registers a gift of the village Haradanahaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ to god Aṇilēśvara by *mahāmaṇḍalēśvara* Dēpaṇṇa-voḍeya, son of Immadirāya-voḍeya, for worship and offerings The latter portion of the record, from line 16 onwards, which is badly damaged refers to the grant of villages like Honnagoṇḍanahaḷḷi, Puṇajūr and Hāruvahaḷḷi in Uḍuvanka-nāḍ, Mārēhaḷḷi in Eṇṇe-nāḍ, the income from tax on weekly fairs (*santheya sunka*) levied at Haradana-haḷḷi, one *tāra* per each *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḍuvanka-nāḍ, grant of gardens etc, to the same deity, all these made on an earlier occasion But the details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ[1]
2 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೦೬ ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಬ ೧೦ ಸೋ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವೀರಅನೆಯದೇಂ
4 ಟೆಯು ಇಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ದೇಪಂಣವೊಡೆಯರು
5 ಪ್ರುಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗ್ಯವಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀದಿವ್ಯಲಿಂಗ ಶ್ರೀ ಅಣಿ
6 ಲೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ಅಮ್ರುತಪಡಿ ನಂದಾದೀವ ಶ್ರೀಅಂಗಭೋಗರಂಗ
7 ಭೋಗ ನಡವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆಯಲ್ಲಿ ಯೆಂಣೆನಾಡುಸ್ಥಳದ ಹರದನಹ
8 ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟನಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸ
9 ಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ ಪೊಳವಾಲು ಹೊ
10 ಜವಾಲಿ ಸುಂಕ ಬಡಗಣ ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಹಾನೆವಾಲು ಯೇನುಂ
11 ಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಉ ಅಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ದೇವರ ನೇವೇನಡ
12 ವ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾ
13 ರಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳನು ಕಪಿಲೆಯ
14 ನು ಕೊಂದ ದೋಷಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋ
15 ನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[2] ಶ್ರೀ

[1] ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

16 ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಉ ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಥೆಯ ಸುಂಕ । ತಾವರೆಕ
17 ಟ್ಟ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪೃಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯೆ
20 ತ್ತಿದ ಪ್ರಮಾಣಿಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವೊಂದು ತಾರದ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಪೇವಂಗೆ ಸಲೂದು ॥
21 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಱು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣೆ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದೆ ಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಖಲಿಣವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಗೊಂ
24 ಡನ ೧ ತೋಟ ೧ ಭಾರತಿಗಳ
25 ದ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27–29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಜೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಱೆ ಕೆಳಗೆ ಖಂ ಬಡಗೀ ಲು ಖ ೧ ಮಾದಿಯನೂರಲು ಖ ೧ ಬೆಪ್ಪ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗೆ ಸಾಂಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲು ೧೦೦ ಕಂಣನೂರಲು ೧೦೦ ಯುಗ್ಗಲೂರಲು ೧೦೦
36 ಮುದಿಗೆಱೆಯಲು ೧೦೦ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರತಿಗಳ ದಿಬ್ಬ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ೧೦೦ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೆಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

275 (XIV ಚಾ ನ 256)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Vīraballāḷa was ruling, a pillar in the *ranga-mantapa* of the Anilēśvara temple at Mageya in Eṇṇe-nāḍ, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moḷe-gauda Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Madhava-daṇṇāyaka

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday The king may be identified with Vīraballāḷa III The given *tithi* would correspond to 1340 A D , January 10, the weekday being Monday This appears to be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವುತ್ತ
2 ಖಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ
4 ದಣ್ನಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ
5 ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಮಗೆಯದ
6 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ

7 ಟಪದ ಕಂಭ ೧ ನೂ ಅವ್ರೂ
8 ರ ಮೊಳಿಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ
9 ಚಿಗೌಡನು ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ
10 ಮಂಗಳಮ
11 ಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ[1]

276 (XIV ಚಾ ನ 257)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-mantapa* by Hireya-gauda, son of Ore-gauda

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
3 ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎ
4 ಣ್ಣೆನಾಡ ಮುಗೆಯೂಡ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಿಂಭಾಗ

5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೂ ಮಾರಿಹಿನೆಯ ಒರೆಗವುಂಡನ ಮಗ ಹಿರೆಯಗ
6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

277 (XIV ಚಾ ನ 258)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275-276 above, the donor of the pillar was Mādi-gauḍa, son of Mādaya and (grandson) of Miṇḍa-gauda

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎಣ್ಣೆನಾಡ
3 ಮೊಗ್ಗೆಯಾದ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ
4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೂ ಆ ಪೂರ
5 ಮಿಂಡಗವುಡನ ಮಾದೆಯ ಮಗ ಮಾ
6 ಡಿಗವುಡನೂ ಮಾದೆಯನಾ ಮಾಡಿ
7 ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] 10-11ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

16 ಪೂರ್ವ್ವದಲ್ಲಿ ಕೊಟ್ಟಲು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ ಸಂಥೆಯ ಸುಂಕ | ತಾವರೆಕ
17 ಟ್ಟ ಯೆಂಣೆನಾಡ ಸ್ಥಳದ ಮಾರೇಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ
18 ಸ್ಥಳದ ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪೊಣುಜೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹಾ
19 ರುವಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಡುವಂಕನಾಡ ಸುಂಕದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಯಿ
20 ತ್ತಿವ ಪ್ರಮಾಣಗೆ ಹಣವಿಗೆ ವೊಂದು ತಾರವ ಲೆಕ್ಕದಲ್ಲಿ ದೇವರಿಗೆ ಸಲೂದು ||
21 ಹಿರಿಯಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಯೇರಿಯತಾಳಲು ಅಡಿಕೆಯಮರದ ತೆಙ್ಞು
22 ಹುಸಾ ೩ ಜಣೆ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಅಲ್ಲಿಯ ಅಡಕೆಯತೋಟ
23 ಗದ್ದ ಕಡಹಿನಲ್ಲಿ ಖ ೧ ಖಲಿಣವಪ್ಪಯ್ಯನವರು ಕೊಟ್ಟ ಹೊಂನಗೊಂ
24 ಡನ ೧ ತೋಟ ೧ ಭಾರಶಿಗಳ
25 ದಿ ಟಲಕೊ
26 ಅಯ್ಯ
27–29 (ಸವೆದಿದೆ)
30 ಯಲು ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
31 ಱೆಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ ೧ ನ ಹಳ್ಳಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಖ
32 ಹೊಸಗೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಖ ಯೆಂ ವಳವಲೂ ಖ
33 ಪೂಕೆಱೆ ಕೆಳಗ ಖಂ ಬಡಗೀ ಲು ಖ ೧ ಮುದಿಯನೂರಲು ಖ ೧ ಬೆದ್ದ
34 ಲು ಬೆಂಗೂರಲು ಕಂಬ ೬೦ ಮಯ್ಯನಪುರದ ಬಾಗೆ ಸಾರಿಗೆ ಕಂಬ ೨೦೦
35 ನಾಗಿವಳ್ಳಿಯಲು ೧೦೦ ಕಂಣನೂರಲು ೧೦೦ ಯಿಗ್ಗಲೂರಲು ೧೦೦
36 ಮುದಿಗೆಱೆಯಲು ೧೦೦ ತಾಳವಾಡಿಯಲು ಭಾರಶಿಗಳ ದಿಬ್ಬ ಳನು
37 ಕೊಟ್ಟ ತಂನ ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ ೧೦೦ ಹನೆಯಂಮುಳಲು ೫೦ ಯೆಡತಲೆಯ
38 ಲು ೫೬

275 (XIV ಚಾ ನ 256)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಭದ ಮೇಲೆ

It states that while Viraballāḷa was ruling, a pillar in the *ranga-mantapa* of the Anilēśvara temple at Mageya in Eṇṇe-nāḍ, was caused to be erected by Mañchi-gauḍa, son of Moḷe-gauḍa Mageya is said to be the place of birth of *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka

It is dated the year Pramādi, Māgha śu 10, Friday The king may be identified with Viraballāḷa III The given *tithi* would correspond to 1340 A D , January 10, the weekday being Monday This appears to be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವುತ್ತ
2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿ ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನು
3 ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವ
4 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ
5 ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಮಗೆಯದ
6 ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂ

7 ಟಪದ ಕಂಭ ೧ ನೊ ಆವೂ
8 ರ ಮೊಳೆಗವುಡನ ಮಗ ಮಂ
9 ಚಿಗೌಡನು ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭ
10 ಮಂಗಳಮ
11 ಹಾ ಶ್ರೀ(ಶ್ರೀ)[1]

276 (XIV ಚಾ ನ 257)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This also contains the same date as No 275 above Only the fortnight has not been specified The corresponding date would also be the same as in the above

It refers to the erection of another pillar in the same *ranga-mantapa* by Hireya-gauda, son of Ore-gauda

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುವುತ್ತಮಿರಲು
2 ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
3 ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ ಎ
4 ಣ್ಣೆನಾಡ ಮುಗೆಯುದ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ

ಹಿಂಭಾಗ

5 ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂ ೧ ನೊ ಮಾರಿಹನೆಯ ಒರೆಗವುಂಡನ ಮಗ ಹಿರಿಯಗ
6 ವುಡನೂ ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

277 (XIV ಚಾ ನ 258)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನೈರುತ್ಯದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record is identical with Nos 275–276 above, the donor of the pillar was Mādi-gauḍa, son of Mādaya and (grandson) of Miṇḍa-gauda

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ ದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯುವುತ್ತಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದಣ್ಣಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ತಳ ಎಣ್ಣೆನಾಡ
3 ಮೊಗ್ಗಯುದ ಅಣಿಲೇಶ್ವರದೇವರ ರಂ
4 ಗಮಂಟಪದ ಕಂಬ ೧ ನೊ ೮ ವೊರ
5 ಮಿಂಡಗವುಡನ ಮಾಡೆಯ ಮಗ ಣಾ
6 ಡಿಗವುಡನೂ ಮಾಡೆಯನಾ ಮಾಡಿ
7 ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ
8 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

[1] 10-11ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು 5-6ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

278 (XIV ಚಾ ನ 259)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This is yet another identical record of the same date and purpose The person who caused this pillar to be erected was Mōṭa-gāuḍa, son of Rāma-ganda of Kalukaṇi

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತ
2 ಮಿರಲು ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೦ ಸು ಶ್ರೀಮನುಮ
3 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾಧವದ
4 ಂಣ್ನಾಯಕರ ಜಂಮಸ್ಥಳ ಎ
5 ಣ್ನೆನಾಡ ಮಗೆಯದ ಅಣಿ
6 ಲೇಸ್ವರದೇವರ ರಂಗಮಂಟಪದ
7 ಕಂಭ ೧ ನೂ ಕಲುಕಣಿಯ ರಾ
8 ಮಗವುಡನ ಮಗ ಮೋಟಗವುಡನು ಮಾ

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಡ್ಸಿದ ಕಂಭ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

279 (XIV ಚಾ ನ 260)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸುಖನಾಸಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು ತೊಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This label record on the stone cistern reads *Benakana bakti* It appears to suggest that it was the gift of Benaka

ಬೆನಕನ ಬಕ್ತಿ

280 (XIV ಚಾ ನ 261)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗೆ ಪಂಚಾಂಗದ ಜಗತಿಯ ಸುತ್ತಲೂ ಇರುವ ಶಾಸನ

This worn out inscription records a gift for a lamp (*dīpa-sēve*) to god Aṇilēśvara All details are lost It referes to the rule of Vīra Dēvarāya-voḍeya and to a *gauda*

It is dated Śaka 1337, Manmatha, Māgha *śu* 1, Monday The *tithi* corresponds to 1416 A D, January 1 But the weekday was Wednesday

ಪಶ್ಚಿಮ ದಿಕ್ಕು

ಶ್ರೀಸುಭಮಸ್ತು ಸಖವರುಸ ೧೩೩೭ ನೆಯ ಮನುಮಧಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀವೀರದೇವರಾಯ
ವೊಡೆಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯಿವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾಪ್ರ

ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕು

ಗೆಯ ಧಂಮ ವಿಠ ಯಾಪ್ರರು ಸಗ್ಗ

ಪೂರ್ವ ದಿಕ್ಕು

ದೇವರಿಗೆ ಮಾಡ್ಸಿದ ದೀಪಸೇವೆ ಆ ಗವುಡನ ಪೊಪ್ಪ ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರು

281 (XIV ಚಾ ನ 262)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ದಕ್ಷಿಣಬಾಗಿಲ ಮೇಲುಭಾಗದಲ್ಲಿ

The label record states that the door-way was got done by Lingaṇa, son of Haradayya belonging to Ātrēya-gōtra

ಆತ್ರೇಯ ಗೋತ್ರದ ಹರದಯ್ಯನ ಮಗ ಲಿಂಗಣ ಮಾಡ್ಸಿದ ಬಾಗಿಲವಾಡ

282 (XIV ಚಾ ನ 263)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It records the setting up of two pillars at the door-way of the Śambhunātha temple at Maggeya by Mūli-bhakta, son of Jagabhakta Māreya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಗ್ಗೆಯದ ಶ್ರೀ
2 ಸಂಭುನಾಥದೇವರ ಬಾ
3 ಗಿಲುವಾಡದ ಕಂಭ ಎರ
4 ಡನೂ ಜಗಭಕ್ತಗ ಮಾರೆ
5 ಯನ ಮಗ ಮೂಲಿಭಕ್ತನು
6 ಮಾಡ್ಸಿದ ಕಂಭಸ್ತನಕ್ಕೆ ಅ
7 ಡಿಮೆಯಾಗಿಹನು ಮಂಗಳ
8 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

283 (XIV ಚಾ ನ 264)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಐದನೆಯ ಕಂಭದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

It records the erection of a pillar by Nāgaṇṇa, son of Bayichi-seti

1 ಬಯಿಚಿಸೆಟಿಯ
2 ರ ಮಗ ನಾಗಂಣ
3 ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಭ
4 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

284 (XIV ಚಾ ನ 265)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದಲ್ಲಿ

It states that it (*i e* the icon of Tāṇḍavēśvara) is the service of Nañjarājayya, son of

Vırarājayya, and grandson of *dalavāyı* Doddayya, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhā, the chief of Kaļale It is in characters of c 19th century

1 ಬಾರಧ್ವಾಜನಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರ‍ೃಕ್ಶಾಖಾ
2 ನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈ
4 ಯನ ಸೇವೆ ||

285

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮಣಿ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional image of the goddess Manōnmanıyamma

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಖ್ಯಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಳಿಲೆ ದೊಡಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜ್ಯೆಯ ಅರಶಿನವರ
2 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಯೆಯ್ಯ ಅರಶಿನವರ ಸೇವೆ |

286

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284–85, this inscription is found on the pedestal of the image of the goddess Pārvatı

ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕಳುಲ್ಯೆ ವೀರರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜೈಯನವರ ಸೇವೆ

287 (XIV ಚಾ ನ 266)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc , to the *matha* at Haradanahaḷḷı All other details are lost

1 ಸಮ[1]
2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
3 ದೇವಸ್ತಾನಕೆ ಬಡಗ
4 ಲ್ಲ ನೆಟು ಕೊಟಲು ಅ
5 ಯಿರುವರಿ ಯಿಾ ಮಠಕ್ಕೆ ಸಾಲು

---

[1] ಮೇಲ್ಭಾಗ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದು ಹೋಗಿದೆ

6 ಭುಕನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡನ್ನೆಳದ
7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ ಗ್ರಾ
8 ಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಡು ಮನೆವಣ
9 ವೊಳವಾಋ ಹೊಜಿವಾಋ ಮತೀನಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚೆಂದಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಇಯಾಗಿ ಹರ
11 ದನಹಳಿ ಮಟಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
12 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಷಸನ ||

288 (XIV ಚಾ ನ 267)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gōpālakrishṇa temple) by Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya, of Tagaḍūr The date details cannot be verified The record may be assigned to c 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು ವ್ಯಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಸುದ್ಧ ಬೌಳ ಸ
3 ಪ್ತಮಿಯಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜ್ಜೆಯ್ಯನ ದೇವಾಸ್ಥ
5 ತ್ರಿ ಪುಜೆಗೆ ವಳ್ಳೊಪ್ರ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಶರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಭದ್ದೆ ೨೦ ಹೊಲ

289 (c 1928–38)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*sēnabōva*) of Haradanahaḷḷi It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು
3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
4 ಸೇನಬೋವ ಲಿಂಗ
5 ಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ರಾಮಪ್ಪನವರು
7 ಕಟಿಸ್ತ ತೂಂಬು ಶ್ರೀ

290 (c 1928–39)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಆಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1518 A D , December 11 All other details are lost

Vīrarājayya, and grandson of *dalavāyi* Doddayya, of Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhā, the chief of Kaḷale It is in characters of c 19th century

1 ಬಾರಧ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಅಶ್ಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರೃಕ್ಶಾಖಾ
2 ನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌ
3 ತ್ರರಾದ ಕಳಲೆ ವೀರರಾಜ್ಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಜೈ
4 ಯನ ಶೇವೆ ||

285

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಮನೋನ್ಮಣಿ ಅಮ್ಮನವರ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription, similar to No 284 above, is engraved on the pedestal of the processional image of the goddness Manōnmaniyamma

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಖ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಕಳಲೆ ದೊಡಯ್ಯಾ ಅರಶಿನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೀರರಾಜ್ಜೈಯ ಅರಶಿನವರ
2 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಜೈಯ್ಯಾ ಅರಶಿನವರ ಸೇವೆ |

286

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಪಾರ್ವತಿ ಉತ್ಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above Nos 284–85, this inscription is found on the pedestal of the image of the goddess Pārvati

ಭಾರದ್ವಾಜಸಗೋತ್ರದ ಆಶ್ಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖಾನುವರ್ತಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡೈಯನವರ ಪೌತ್ರರಾದ ಕಳುಲೈ ವೀರರಾಜ್ಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜ್ಜೈಯನವರ ಶೇವೆ

287 (XIV ಚಾ ನ 266)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription records a gift of some lands and income from taxes etc , to the *matha* at Haradanahaḷḷi All other details are lost

1 ಸಮ[1]
2 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರಮ
3 ದೇವಸ್ತಾನಕೆ ಬಡಗ ,
4 ▯ ನೆಟು ಕೊಟಿಉ ಅ
5 ಯಿರುವರಿ ಯಿಾ ಮಠಕ್ಕೆ ನಾಲು

1 ಮೇಲ್ಭಾಗ ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ

6 ಭುತನಕ್ಕೆ ನಲುವ ಹದಿನಾಡಸ್ತ್ಥಳದ
7 ನು ನಿಮಗೆ ನಾವು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ ಗ್ರಾ
8 ಮಕೆ ಸಲುವ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಆಡು ಮನೆವಣ
9 ವ್ರೊಳವಾಲು ಹೊಬವಾಲು ಮತೇನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವ
10 ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಚಂದಾರ್ಕ್ಕಸ್ತ್ಥಾಇಯಾಗಿ ಹರ
11 ದನಹಳಿ ಮಟಕೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹದ
12 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಷಸನ ||

288 (XIV ಚಾ ನ 267)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗ್ರಾಮದ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರ ಮುಖದಲ್ಲಿ

This record is dated the year Vyaya, Phālguna ba 7 and registers a gift of land for offerings to the deity (obviously of the Gōpālakrishna temple) by Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya, of Tagadūr The date details cannot be verified The record may be assigned to c 18th century

1 ಶ್ರೀಮುತು ವ್ಯಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸುದ್ಧ ಬೌಳ ನ
3 ಸ್ತ್ರವಿಃಯ.ಲು ತಗಡೂರ ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆ
4 ರ ಮಕ್ಕಳು ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯನ ದೇವಾವ್ರು
5 ತ್ರಿ ಪುಜೆಗೆ ವಳ್ರೊಪ್ರತ್ತಿನ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಕರಣು ಮಾಡಿದ್ದು ಘದ್ದೆ ೨೦ ಹೊಲ

289 (ರ 1928–38)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಬಲಭಾಗದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction of a sluice to the tank by Ramappa, son of Lingappayya, the village accountant (*sēnabōva*) of Haradanahaḷḷi It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika śu 5, these details being insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು
3 ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
4 ಸೇನಬೋವ ಲಿಂಗ
5 ಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕ
6 ಳು ರಾಮಪ್ಪನವರು
7 ಕಟಿಸ್ತ ತೂಂಬು ಶ್ರೀ

290 (ರ 1928–39)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಅಣೆಕಟ್ಟಿನ ಬಳಿಯಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription is dated Śaka 1440, Bahudhānya, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1518 A D , December 11 All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ
7
8 ಹರಿಹರ ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು
9
10 ಸುಂಕ ಸರ್ವದಾಯ
11 ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
12 ಮನಃಪೂರ್ವ
13 ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
14 ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

291 (ಂ 1923–58)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgarī, registers a royal gift of the *agrahāra* Hampāpura at Tirumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvērī and the Kapilā, in Satyāgāla-sthaḷa to 12 *brāhmaṇas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkaṭarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāṭa country around the Kāvērī, over which they thereupon ruled from the city of Mahisūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

Chāma-bhūpāla
- Timmarāja
- Krishṇa-mahipati
- Beṭṭada Chāmarāja
  - Rāja
    - Narasa
      - Chāmarāja (in his family)
        - Immaḍi Rāja
          - Kaṇṭhīrava Narasa (in his family)
            - Dēvaraāja (in his family)
              - Chikadēvarāja
                - Kanthīrava Narasa (Chikkarāja)
                  - Krishṇarāja *m* Dēvīramambā
                    - Krishṇarāja II

This king Krishnaraja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows

Kāntarāja
- Nañjarāja
  - Basavarāja
    - Nañjarāja
- Doddayya
  - Vīrarāja
    - Dēvarāja

This Dēvarāja asumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Midigēśi, Māgadi etc Nañjarāja was the minister and held all power (*sarvādhikāra*)

When Nañjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇvapuri, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given

Gōvinda-danāyaka
(in his family)

Gōpālārya
|
Krishnārya
|
Timmappārya
|
Venkatapati *m* Kāvā

The record is dated Śaka 1666, Raktākshi, Vaiśākha-paurnami, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *śrī Veṃgaṭēśvara*

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]

2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂ

3 ಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ

4 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭರಫಲೈರತ್ಯರ್ಥನಾಮಾಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನ

5 ತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ ।[2] ದ್ವಾರಕಾ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುದ್ಧ

1 ಶುಭವಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೦ ನೆಯ
3 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ವೃಷ್ಯ ಶು ೧೦ಲು
4 ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
5 ಮನಾಯಕರ ನಾಯಕರು
6 ನಾಡನಾಳುವಲ್ಲಿ
7
8 ಹರಿಹರ ಗೆ ಕೊಟ್ಟುದು .
9
10 ಸುಂಕ ಸರ್ವದಾಯ
11 ಡಮನಾಯಕನು ತಂನ
12 ಮನಃಪೂರ್ವ
13 ಗೋವ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
14 ಶಸನ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

291 (೦ 1923–58)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ರಾಮಕೃಷ್ಣ ಜೋಯಿಸರಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate grant in Sanskrit and Kannada engraved in Nāgarī, registers a royal gift of the *agrahāra* Hampāpura at Tirumukūṭa, on the bank of the confluence of the Kāvēri and the Kapilā, in Satyāgāla-sthaḷa to 12 *brāhmanas* named The gift was made at the instance of the minister Venkatapati and hence the gift village was named after him as Venkatarāmasamudra

The record recounts the genealogy of the rulers of Mysore who are stated to have belonged to the Yadu family, members of which, sometime later, moved into the Karnāta country around the Kāvēri, over which they thereupon ruled from the city of Mahisūr The genealogy of these rulers as given herein is as follows

Chāma-bhūpāla

Timmarāja | Krishna-mahipati | Beṭṭada Chāmarāja

Beṭṭada Chāmarāja
Rāja
Narasa
Chāmarāja (in his family)
Immaḍi Rāja
Kanṭhīrava Narasa (in his family)
Dēvaraāja (in his family)
Chikadēvarāja
Kanthīrava Narasa (Chikkarāja)
Krishṇarāja *m* Dēvīramambā
Krishṇarāja II

This king Krishṇarāja had two ministers one of whom belonged to the Kalale family His genealogy is as follows

Kāntarāja

Nañjarāja — Basavarāja — Nañjarāja

Doddayya — Vīrarāja — Dēvarāja

This Dēvarāja assumed command of the imperial army and defeated the chiefs of Miḍigēśi, Māgaḍi etc Nañjarāja was the minister and held all power (*sarvādhikāra*)

When Nañjarāja retired, Venkatapati became the minister in his place His ancestors lived in Kāṇvapuri, Gōvinda-danāyaka being his fore-father His genealogy also is given

Gōvinda-danāyaka
(in his family)

Gōpālārya
|
Krishnārya
|
Timmappārya
|
Venkatapati *m* Kāvī

The record is dated Śaka 1666, Raktākshi, Vaiśākha-paurṇami, Sunday, lunar eclipse regularly corresponding to 1744 A D , April 15

The record was composed by Krishṇa-dikshita of Kāśyapa-gōtra and Sāma-śākhā It ends with the sign manual *śrī Vemgaḷēśvara*

ಮೂಲಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚನ್ದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]

2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಃ ಸ ಪಾತು ವಃ । ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ।[1] ಕಲ್ಯಾಣಾಯಾಸ್ತು ತದ್ಧಾಮ ಪ್ರತ್ಯೂ

3 ಹತಿಮಿರಾಪಹಂ । ಯದ್ಗಜೋಪ್ಯಗಜೋದ್ಭೂತಂ ಹರಿಣಾಪಿ ಚ ಪೂಜ್ಯತೇ ।[1] ಅಸ್ತಿ ಕ್ಷೀರಮಯಾದ್ದೇವೈರ್ಮಥ್ಯಮಾನಾನ್ಮಹಾಂಬುಧೇಃ । ನವನೀತಮಿವೋದ್ಭೂತಮ

4 ಪನೀತತಮೋಮಹಃ ।[1] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯಸ್ತಪೋಭಿರತುಲೈರನ್ವರ್ಥನಾಮಾಬುಧಃ ಪುಣ್ಯೈರಸ್ಯ ಪುರೂರವಾ ಭುಜಬಲೈರಾಯುರ್ದ್ವಿಷಾಂ ನಿಘ್ನ

5 ತಃ । ತಸ್ಯಾಯುರ್ನಹುಷೋಸ್ಯ ತಸ್ಯ ಪುರುಷೋ ಯುದ್ಧೇ ಯಯಾತಿಃ ಕ್ಷಿತೌ ಖ್ಯಾತಸ್ತಸ್ಯ ಯದುರ್ಯದೀಯ ಯಶಸಾ ವ್ಯಾಪ್ತಂ ಮಹೀಮಂಡಲಂ ।[2] ದ್ವಾರಕಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ , ಅಶುದ್ಧ

6 ನಗರಪ್ರಾನ್ತೇ ಸನ್ತತಿಸ್ತಸ್ಯಸನ್ತತಾ | ಸರ್ವಕಾಮಸಮೃದ್ಧಾಭೂತ್ ಕ್ಷೋಣಿರಕ್ಷಣದೀಕ್ಷಿತಾ |[1] ತತ್ರೋ
ತ್ಪನ್ನಾಃ ಕತಿಚನ ಯಾದವಾನ್ತೇ ಯದೃ
7 ಚ್ಛಯಾ | ಕರ್ಣಾಟದೇಶಮಾಜಗ್ಮುಃ ಕಾವೇರ್ಯಾಲಙ್ಕೃತಂ ನೃಪಾಃ |[2] ರಮಣೀಯಂ ಸಮಾಲೋಕ್ಯ
ದೇಶಂ ಸರ್ವಗುಣಾನ್ವಿತಂ | ಅತ್ರೈವ ವಸತಿಂ ಚ
8 ಕ್ರುರ್ಮಹೀಶೂರಪುರೋತ್ತಮೇ |[1] ತದ್ವಂಶೇ ಚಾಮಭೂಪಾಲಃ ಸಂಜಜ್ಞೇಽರಿನಿಷೂದನಃ | ಯಶಸ್ವೀ
ನರಪಾಲೇಷು ಯದೋಃ ಕೃಷ್ಣ ಇವಾನ್ವಯೇ |[1] ತತ್ಸೂನುರ್ಭುವಿ ತಿಮ್ಮರಾ
9 ಜನೃಪತಿರ್ಗಾಂಭೀರ್ಯಶೌರ್ಯಾನ್ವಿತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿಸ್ತದನುಜಃ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಾನ್ವಿತಃ |
ಧೀಮಾನ್ಬೆಟ್ಟದಚಾಮರಾಜನೃಪತಿಸ್ತಸ್ಯಾನುಜೋ
10 ಭೂದ್ಬಲೀ ತಸ್ಮಾದ್ರಾಜಮಹೀಪತಿಃ ಸಮುದಭೂತ್ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಪುನಃ |[3] ಸೋಯಂ ರಾಜನೃಪಾ
ಗ್ರಣೀಸ್ತಿರುಮಲಕ್ಷ್ಮಾಪಾಲರಾಯಂ ಜವಾಜ್ಜಿತ್ವಾ
11 ದೋರ್ಯುಗವಿಕ್ರಮಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀರಙ್ಗಪುರ್ಯಾಂ ಸುಧೀಃ | ಆರುಹ್ಯಾದ್ಭುತಚಿತ್ರರತ್ನಖಚಿತಂ
ಪ್ರೋತ್ತುಙ್ಗಸಿಂಹಾಸನಂ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಶ್ರಿಯಮಾ
12 ಪ ತತ್ರ ನಿಖಿಲಕ್ಷೋಣೀಶವನ್ದ್ಯಾಂಘ್ರಿಕಃ |[3] ತಸ್ಯಾಸೀನ್ನರಸಾವನೀಶ್ವರವರೋ ವಿದ್ವಜ್ಜನಶ್ಲಾಘಿತಸ್ತತ್ಸೂನು
ರ್ಭುವಿಚಾಮರಾಜನೃಪತಿರ್ಭೂಮಂ
13 ಡಲಾಖಂಡಲಃ | ತದ್ವಂಶೇ ಕ್ಷಿತಿಪಾಗ್ರಣೀಃ ಸಮಭವತ್ಪ್ರಖ್ಯಾತಶೌರ್ಯೋದಯಃ ಶ್ರೀಮಾನಿಮ್ಮಡಿರಾಜರಾ
ಡ್ಭುಜಬಲೈಶ್ಚಕ್ರೇ ಸ್ವಚಕ್ರೇ ಮಹೀಂ |[3] ತದ್ವಂಶೇಭೂದ್ರಘು
14 ಪತಿರಿವ ಸ್ತೂಯಮಾನಾಪದಾನಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕಂಠೀರವನರಸರಾಡ್ಬಾಹುಜಾನಾಮಗ್ರಗಣ್ಯಃ | ಯಸ್ಯಾಸೀದ್ದೈ
ನೃಹರಿಚರಣೇ ಭಕ್ತಿರಾನನ್ದಸಾನ್ದ್ರಾ ಮಾನ್ಧಾತಾರಂ ಪೃಥು
15 ಮಪಿ ನಲಂ ಯಸ್ತು ಕೀರ್ತ್ಯಾತಿಶೇತೇ |[4] ತದನ್ವಯೇ ಸಮುದಭೂದ್ದೇವರಾಜಮಹೀಪತಿಃ | ಅತ್ರಾಸಮ
ಗುಣಭ್ರಂಶಂ ಮೌಳಿರತ್ನಂ ಮಹೀಭುಜಾಮ್ |[3] ತದ್ವಂಶೇ
16 ಚಿಕದೇವರಾಜಧರಣೀದೇವೇಂದ್ರನಾಮಾಜನಿ ಶ್ರೀಕಣ್ಠೀರವಶಬ್ದಪೂರ್ವನರಸಕ್ಷೋಣೀಪತಿಸ್ತತ್ಸುತಃ | ತತ್ಸೂ
ನುರ್ವರ ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿಃ ಶ್ರೀ
17 ಚಿಕ್ಕರಾಜಾತ್ಮಜೋ ವಿಷ್ಣೋಃ ಶ್ರೀರಿವ ಯಸ್ಯ ಪಟ್ಟಮಹಿಷೀ ದೇವೀರಮಾಂಬಾಭಿಧಾ |[3] ಯದ್ದಾನಾಂಬುಭಿ
ರೇವವಾರಿಧಿರಸಾವಾಪೂರಿ ಯತ್ತೇಜಸಾಮುದ್ಯೋ
18 ತೇನ ಹತದ್ಯುತಿರ್ದ್ಯವಿಪರಂ ಭಾನುಃ ಕಶಾನುಃ ಕೃತಃ | ಯತ್ಕೀರ್ತಿರ್ಭುವಿ ದುಗ್ಧವಾರಿಧಿರಿತಿ ಸ್ವರ್ಗೇ ತು
ಗಙ್ಗೇತ್ಯಧೋಲೋಕೇ ಶೇಷ ಇತಿ ವ್ಯಧಾದ್ಬಹುವಿಧಾ
19 ಮೇಧಾಬುಧಾನಾಂಪರಂ |[3] ತಸ್ಯಾಸೀತ್ತನಯೋ ನಯೋಜ್ವಲಗುಣಃ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಸ್ಸುಧೀಃ ಯಸ್ಯಾಂ
ಸಂಸಮುಪೇಯುಷೀ ವಸುಮತೀ ನಾದ್ಯೇತಿದಿಗ್ದನ್ತಿ
20 ನಾಮ್ | ನೈವ ಕ್ಷೋಣೀಭೃತಾಂ ನ ವಾ ಫಣಭೃತಾಮೀಶಸ್ಯ ಕೂರ್ಮಸ್ಯ ವಾ ನಾಪ್ಯೇತತ್ಕುಲಭೂಷ
ಣಾಯಿತನೃಪಸ್ಯಂಸಸ್ಥಲೀನಾಂ ನವಾ |[3] ವೀಟೇ ಯಸ್ಯ ವಿರೋ
21 ಧಿಭೂಪತಿಶಿರಃಕೋಟೀಷು ಜೇಜೀಯತೇ ಯತ್ತೇಜಸ್ತ್ರಸರೇಣುರೇವ ಗಗನೇ ಭಾಸ್ವಾನಿತಿ ದ್ಯೋತತೇ |
ಯತ್ಕೀರ್ತಿಸ್ತು ವಿರಾಜತೇ ಹರಿದುರೋಜಾಗ್ರೇಷು ಹಾ
22 ರಾವಲೀ ಯದ್ದಾನ ಶ್ರವಣೇನ ನಮ್ರಶಿರಸಃ ಕಲ್ಪದ್ರುಮಾನನ್ದನೇ |[3] ಅಸ್ತಿ ಶ್ರೀಕಳಿಲೇನೃಪಾನ್ವಯಲಸತ್ಸ್ವ
ಚ್ಛಾಂಬುರಾಶೇರ್ವಿಧುಃ ಕೀರ್ತಿಸ್ಫೂರ್ತಿರಿವ

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ
5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

23 ರಾಜಿತತ್ರಿಭುವನಃ ಶ್ರೀಕಾನ್ತನಾಮಾ ನೃಪಃ । ತಸ್ಮಾನ್ತಾಂ ತನಯೌ ನಯೋಜ್ಜ್ವಲಗುಣೌ ಶ್ರೀನಂಜರಾಜ
ಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮದ್ದೊಡ್ಡಯಭೂಪತೀ ಸಹಭವೌ ಶ್ರೀರಾಮ

24 ಕೃಷ್ಣಾವಿವ ।[1] ಸೈನಾನ್ಯಂ ಸಮವಾಪ್ಯ ವೈರಿನಗರೀರಾಕ್ರಮ್ಯ ತತ್ತಚ್ಛಿರೋರಾಜಪ್ರತ್ನಕಿರೀಟಕೋಟಿಷು
ಪದಂ ಸವ್ಯಂನ್ಯಧತ್ತಾಮುಭೌ । ರಾಜಶ್ರೀಬಸ

25 ವಾವನೀಶತಿಲಕ ಶ್ರೀವೀರರಾಜ(ಜ)ಪ್ರಭುರ್ವಿಖ್ಯಾತೌ ತನಯೌ ತಯೋರಭವತಾಂ ಕೀರ್ತ್ಯಾ ಪ್ರತಾಪೇನ ಚ।[2]
ತತ್ರಾದ್ಯಃ ಪೃತನಾಧಿಪತ್ಯಪದವೀಮಾರುಹ್ಯ ರಾಜ್ಯ

26 ಶ್ರಿಯಂ ವೃದ್ಧಿಂ ಪ್ರಾಪಯತಿಸ್ಮ ವಿಕ್ರಮಭರೈಃ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಪ್ರಭುಃ । ದಾನಾನಿ ಕ್ಷಿತಿಮಂಡಲೇ ಕಿಲ ತುಲಾ
ದೀನಿ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯೋ ಚಿರಾನ್ನಾಶಾಮೀನದೃಶಾಂ ನಿಜೇ

27 ನ ಯಶಸಾ ಕೌಶೇಯಮಪ್ಯಾದಿಶತ್ ।[1] ರಾಜಶ್ರೀವರವೀರರಾಜತನಯೌ ಶ್ರೀದೇವರಾಜಪ್ರಭು ಶ್ರೀಮನ್ನಂ
ಜಮಹೀಪತೀ ವಿತರಣಸ್ವಲ್ಪೀಕೃತಸ್ವದ್ರುಮೌ । ರಾ

28 ಜೇತೇ ಭುವಿ ರಾಜರಾಜವಿಭವೌ ಭೂದೇವಸಂರಕ್ಷಕೌ ಪ್ರತ್ಯರ್ಥಿಕ್ಷಿತಿಪಾಲಸೇವಿತಪದೌ ಗಾಂಭೀರ್ಯಶೌರ್ಯಾ
ನ್ವಿತೌ ।[1] ತತ್ರಾದ್ಯಃ ಪರರಾಜದರ್ಪದಲನಃ ಶ್ರೀದೇವ

29 ರಾಜಪ್ರಭುಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತೇರ್ವಿಜಯತೇ ಸೇನಾಧಿಪತ್ಯಂ ವಹನ್ । ಯಶ್ಚಕ್ರೇ ವಿಡಿಗೇಶಿ ಮಾಗಡಿ
ಲಸತ್ಸಾಪನ್ದಮುಖ್ಯಾನ್ಪಹೊನ್ದೇಶಾನ

30 ನ್ಯನ್ಯಪಾಲಕೈರ್ಭುಜಬಲಾಜ್ಜೇತುಂ ತ್ವನಾಥ್ಯಾನ್ ವಶೇ।[1] ಸರ್ವಾಧಿಕಾರಪದಮಸ್ಯ ಭಜನ್ನೃಪಸ್ಯ ಶ್ರೀನಂಜ
ರಾಜನೃಪತಿರ್ಜಯತಿಸ್ಮ ಭೂಪೌ । ಯಸ್ಯಾಥ

31 ಪದ್ಮನವರಾಜಮಹೀಪತೀನ್ದ್ರಾತ್ ಸುಮೀನನಯನಾ ಜನನೀ ಚ ಯಸ್ಯ ।[3] ಬ್ರಹ್ಮಾಂಡಂ ವಿಶ್ವಚಕ್ರಂ
ಕನಕಗಜಹಯಸ್ಯನ್ದನಾನ್ಗೋಸಹಸ್ರಂ ಕ

32 ಲ್ಪದ್ರುಂ ಕಲ್ಪವಲ್ಲೀಂ ನಿಜತನುತುಲಿತಂ ಹೇಮ ಹೈರಣ್ಯಗರ್ಭಂ । ಅಬ್ಧೀನ್ಸಪ್ತಾನಿ ಪೀಠಾನಜಿನಕನಕಜಂ
ಧೇನುಯುಗ್ಮಂ ಧರಾಂ ಚ ಪ್ರಾದಾದ್ಯೋ ಭೂಸು

33 ರೇಭ್ಯೋ ಯದನುಮತಿವಶಾನ್ನಂಜರಾಜಕ್ಷಿತೀಶಃ ।[4] ಶ್ರೀಗೋವಿನ್ದದಣಾಯಕಃ ಪ್ರಭುವರಃ ಶ್ರೀ ಕಣ್ವಪುರ್ಯಾ
ಮಭೂದ್ಗ್ರಾಮಾಣಾಮಧಿಪಃ ಪ್ರಶಸ್ತಮ

34 ಹಿಮಾ ದ್ವಾತ್ರಿಂಶತಃ ಕೀರ್ತಿಮಾನ್ಯಃ ಪ್ರಖ್ಯಾತಮತಿರ್ಯಥಾಕವಿಗುರೂ ಭೃಗ್ವಂಗಿರೋವಂಶಯೋಃ
ಸ್ವೀಯಸ್ಯ ಪ್ರಥಯಾಂ ಚಕಾರ ನಿತರಾಂ ವಂ

35 ಶಸ್ಯ ಕೀರ್ತಿಂ ತಥಾ।[1] ತದ್ವಂಶೇ ಕಲಶಾಂಬುಧಾವಿವ ಶಶೀ ವಿದ್ಯಾವಸ್ತ್ವಧಾನಾಂ ಪ್ರಿಯೋ ಗೋಪಾಲಾರ್ಯ ಇತಿ
ಪ್ರಸಿದ್ಧಮಹಿಮಾ ಜಾತಃ ಸುಧೀ

36 ರ್ಧಾರ್ಮಿಕಃ । ಯಸ್ಯಾಲಂಕೃತಭೂತಲಸ್ಯ ನಿತರಾಂ ಗೋಪಾಲಪಾದಾಬ್ಜಯೋಃ ಭಕ್ತಿಃ ಸತ್ಪುರುಷಾರ್ಥದಾ
ಸಮಭವತ್ಶ್ರೀಯೋರ್ಧನಃ ಸರ್ವದಾ ।[1]

37 ತತ್ಸೂನುಃ ಪ್ರಿಯದರ್ಶನಸ್ಸುಮನಸಾಂ ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯನಾಮಾಭವದ್ಧರ್ಮೈಕಪ್ರವಣೋ ವಿಹಾರನಿಲಯಃ
ಸೌಜನ್ಯದಾಕ್ಷಿಣ್ಯಯೋಃ । ಯಃ ಶ್ರೀ

38 ರಂಗಪುರೀಮುಪೇತ್ಯ ವಚಸಾ ಬುಧ್ಯಾ ಚ ವಾಚಸ್ಪತೇರನ್ಯೂನಃ ಪ್ರಭುರಂಜನಂ ವಿರಚಯನ್ನಿನ್ಯೇಸ್ಮ
ಬನ್ಧೂನ್ಸತಾಮ್ ।[1] ಪುತ್ರಸ್ತಸ್ಯ

39 ವಿಶಿಷ್ಟಬುದ್ಧಿರುದಭೂದ್ವಿದ್ವಜ್ಜನೈಕಪ್ರಿಯಃ ತಿಮ್ಮಪ್ಪಾರ್ಯ ಇತಿ ಪ್ರಥಾಂ ಸುಮಹತೀಂ ಪ್ರಾಪ್ತಸ್ಸತಾಮ
ಗ್ರಣೀಃ । ಯನ್ತ್ರೈಸ್ತ್ರೈರ್ನಿಯಮ್ಯ

40 ರಭೀಷ್ಟಫಲದಾನಾರಾಧ್ಯದೇವೋತ್ತಮಾನಥಾಜೀದಭಿನನ್ದ್ಯಮಾನಚರಿತಃ ಸದ್ಭಿರ್ಗುಣೈಸ್ಸನ್ತತಂ।[1] ತಸ್ಯಾಧೀತ
ಸಮಗ್ರಯಾಜುಷಮ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[3] ವಸಂತತಿಲಕ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

41 ಹಾಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರಸ್ಯ ೬ ಶ್ರೀಮಾನ್ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತಿಲಕಃ ಪುತ್ರೋಜನಿಷ್ಟೋತ್ತಮಃ । ಯಃ ಶ್ರೀ
ರಂಗಪುರೇ ವಸನ್ಪ್ರತಿದಿನಂ

42 ಶ್ರೀವೇಂಕಟೇಶಂ ಭಜನ್ಭಾರದ್ವಾಜಕುಲಾಗ್ರಣೀರ್ವಿಜಯತೇ ಭೂದೇವಸಂರಕ್ಷಕಃ ।[1] ಯಃ ಸೇನಾಧಿಪ
ದೇವರಾಜಮತುಲಂ ಶ್ರೀನಂಜರಾ

43 ಜಪ್ರಭುಂ ಸನ್ತೋಷ್ಯ ಸ್ವಗುಣೈರನನ್ಯಸುಲಭೈಸ್ಸರ್ವಾರ್ಥಸಂಸಾಧಕಃ । ಕ್ಷೋಣೀಶಾಧಿಪತೇರದಭ್ರಯಶಸ
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾ

44 ಜಪ್ರಭೋರ್ಮನ್ತ್ರಿತ್ವಂ ಸಮುಪಾಶ್ರಿತೋ ವಿಜಯತೇ ಸರ್ವಾತಿಶಾಯೀಧಿಯಾ ।[2] ಯೋ ದಾನಾನ್ಯತನೋದ್ಬ
ಹೂನಿವಿಧಿವತ್ಕಿಂಚಾಗ್ರಹಾರಾನ್ಬಹೂನ್ಯಸ್ಯ

45 ಬ್ರಾಹ್ಮಣಪಾಲನೇಷ್ವವಿಚಲಂ ವಾತ್ಸಲ್ಯಮನ್ಯಾದೃಶಂ । ಯಃ ಸ್ನಾನೇ ಚ ಜಪೇ ಪುರಾಣಪಠನೇ
ದೇವಾರ್ಚನೇ ಭೋಜನೇ ವಿಪ್ರೈರ್ಭಾ

ಹಿಂಭಾಗ

46 ತಿ ಸಮನ್ವಿತಃ ಕವಚಿತಃ ಸದ್ಭಿಃ ಸಹಸ್ರಾಧಿಕೈಃ ।[2] ತಸ್ಯಾಸೀಲ್ಲಲನಾ ಸಮಾಗುಣಗಣೈರ್ಲಕ್ಷ್ಮೀಭವಾನ್ಯೋಃ
ಸತೀ ಶ್ರೀಕಾ

47 ವೇರ್ಯಾಭಿಧಾ ದಯಾರ್ದ್ರಹೃದಯಾ ಸೂರ್ಯಂ ಪ್ರಭೇವಾಶ್ರಿತಾ । ಅತ್ರೇರದ್ಭುತಕರ್ಮಣಃ ಕಿಲ ಯಥಾ
ಭವ್ಯಾನಸೂಯಾ ತಥಾ ಯಾ ಧರ್ಮಾದಿಪುಮರ್ಥಸಾಧನ

48 ವಿಧೌ ಭರ್ತುರ್ಗೃಹೀತವ್ರತಾ ।[2] ಸೋಯಂ ವೇಂಕಟವತ್ಯಮಾತ್ಯತಿಲಕಃ ಪತ್ನ್ಯಾ ಸಹಾಭೀಷ್ಟಯಾ
ಧರ್ಮಂ ಕೀರ್ತಿಕರಂ ವಿಚಾರ್ಯ ಸುಚಿರಂ ಕ

49 ರ್ತುಂ ಸ್ಥಿರಂ ಕಂಚನ । ಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀ ಪ್ರವಿಲಸತ್ಕ್ಷೇತ್ರೇ ಮಹಾಪುಣ್ಯದೇ ಪ್ರಖ್ಯಾತಶ್ರಿಯಂ
ಅಗ್ರಹಾರಮಕರೋಚ್ಛ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜಾ

50 ಜ್ಞಯಾ ।[2] ತೇನಾತ್ಯದ್ಭುತಕರ್ಮಣಾ ವಿರಚಿತಃ ಶ್ರೀ ತ್ರಿರ್ಮಕೂಟೇ ಮಹಾಕಾವೇರೀ ಕಪಿಲಾನದೀಪ್ರವಿಲ
ಸತ್ಕ್ಷೇತ್ರೇಗ್ರಹಾರೋತ್ತಮಃ । ಸ

51 ದ್ವಿತ್ರೈರ್ವಿಮಲೈರ್ದ್ವಿಜಾತಿಮಣಿಭಿರ್ಯಃ ಸನ್ತರಾಂ ಯೋಜಿತೋ ಭೂದೇವ್ಯಾ ಮಣಿಹಾರವದ್ವಿಜಯತೇ
ಶ್ರೀಕುಂಭಜೇಶಪ್ರಿಯಃ ।[2] ಶಾಲಿವಾಹ

52 ನನಿರ್ಣೀತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ದಶಭಿಶ್ಶತೈಃ । ಸಮನ್ವಿತೇ ಚ ಷಟ್ಪಷ್ಟ್ಯಾ ಷಟ್ಕೃತ್ಯೈರಪಿವತ್ಸರೈಃ ।[3] ರಕ್ತಾಕ್ಷಿವತ್ಸರೇ
ಮಾಸಿ ವೈಶಾಖೇ

53 ರವಿವಾಸರೇ । ಪೌರ್ಣಮಾಸ್ಯಾಂ ಸೀತಭಾನೋರುಪರಾಗೇ ಮಹಾದಿನೇ ।[4] ಅಗ್ರಹಾರಮದಾದ್ಭಕ್ತ್ಯಾ
ವಿಪ್ರೇಭ್ಯಃ ಪ್ರೀತಿಪೂರ್ವಕಂ । ಕಾ

54 ವೇರ್ಯಾ ದಕ್ಷಿಣೇ ಭಾಗೇ ಸತ್ಯಾಗಾಲಸ್ಥಲೇ ಸ್ಥಿತಂ ।[3] ಮುಲ್ಲೂರುಗ್ರಾಮಸೀಮಾಯಾಃ ಪ್ರಾಚೀಮಾ
ಶಾಮುಪಾಶ್ರಿತಂ । ನದ್ಯಾಃ ಸಹ್ಯಾದ್ರಿಜಾಯಾಸ್ತು

55 ದಕ್ಷಿಣಾಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ[3] ಶ್ರೀದಾಸನಪುರಗ್ರಾಮಾತ್ಪಶ್ಚಿಮಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ । ಮುಡುಗುನ್ದೂಸ್ಯ
ಸೀಮಾಯಾ ಉತ್ತರಸ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಸ್ಥಿತಂ ।[3]

56 ಪ್ರತಿನಾಮ್ನಾ ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರ ಇತಿ ಕೀರ್ತಿತಂ । ಹಂಪಾಪುರಾಭಿಧಂ ಗ್ರಾಮಂ ಸರ್ವಸಸ್ಯಸಮನ್ವಿ
ತಮ್ ।[5] ಸರ್ವಮಾನ್ಯಂ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಂಯುತಂ ಚ ಸ

57 ಮನ್ವಿತಃ । ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಜಲಾನ್ವಿತಂ[3] ಅಕ್ಷೀಣಾಗಾಮಿಸಂಯುಕ್ತಮಷ್ಟಭೋಗ್ಯಾಂ
ಸಭೂರುಹಂ । ವಾಪೀಕೂಪತಟಾಕೈಶ್ಚ ಕಚ್ಛೈನಾ

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

5 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

58 ಓ ಸಮನ್ವಿತಂ |[1] ಪುತ್ರಪೌತ್ರಾದಿಭಿರ್ಭೋಗ್ಯಂ ಕ್ರಮಾದಾಚನ್ದ್ರತಾರಕಂ | ದಾನಾಧಿವಿಕ್ರಯಾಣಾಂ ಚ
ಯೋಗ್ಯಂ ವಿನಿಮಯಸ್ಯ ಚ |[1] ಅಂಶೈರ್ದ್ವಾದಶಭಿರ್ಯುಕ್ತಂ ಸ
59 ಗೃಹಂ ನಿರುಪಾಧಿಕಂ | ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ ಕುಟುಂಬಿಭ್ಯಸ್ತೇಭ್ಯಸ್ತು ನ ಮಮೇತಿ ಚ |[1] ಸಹಿರಣ್ಯಪಯೋಧಾರಾ
ಪೂರ್ವಕಂ ಪ್ರದದೌ ಪ್ರಭುಃ | ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರಾಖ್ಯೇ
60 ಹ್ಯಗ್ರಹಾರವರೇ ದ್ವಿಜಾಃ |[2] ವೃತ್ತಿಮನ್ತೋ ವಿಲಿಖ್ಯನ್ತೇ ವೇದವೇದಾಂಗಪಾರಗಾಃ | ಕೌಣ್ಡಿನ್ಯಗೋತ್ರಜೋ
ಧೀಮಾನ್ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣಾತ್ಮಜಃ |[1] ಸುಬ್ಬಾಶಾಸ್ತ್ರೀ
61 ಯಾಜುಷೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ| ನಾರಾಯಣಾರ್ಯತನಯಃ ಶ್ರೀಬೋಧಾಯನಸೂತ್ರವಾನ್ |[2]
ನರಸಿಂಹಾಭಿದೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಗಾ
62 ರ್ಗ್ಯಗೋತ್ರೋದ್ಭವೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ವೇಂಕಟಾರ್ಯಜಃ |[1] ಧೀಮಾನ್ವೇಂಕಟರಾಮಾಖ್ಯ
ದೈವಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರಜೋ ಧೀಮಾನ್ನರಸಿಂಹಾ
63 ರ್ಯನನ್ದನಃ |[1] ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯಃ ಸೂನು
ರ್ವೇಂಕಟೇಶ್ವರಶಾಸ್ತ್ರಿಣಃ |[2] ಶ್ರೀಕೇಶವಾಭಿಧಃ ಸೂರಿರ್ಯಾಜುಷೋ
64 ತ್ರೈಕವೃತ್ತಿಕಃ | ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ರೈಕಾಂ ಶ್ರೀ ವೇಂಕಟಪತೇಸ್ಸುತಃ[1] ಯಾಜುಷೋ ವೆಂಕಟಗಿರಿರ್ಧೀ
ಮಾನ್ ವೃತ್ತಿಂ ಸಮಶ್ನುತೇ | ತಮ್ಮಾಭಟ್ಟಾ
65 ಭಿಧೋತ್ರೈಕಾಂ ಯಾಜುಷೋ ಹರಿತಾನ್ವಯಃ |[2] ಕೋಟಂಭಟ್ಟಸುತೋ ಧಿಮಾನ್ವಿಪ್ರೇನ್ದ್ರೋ ವೃತ್ತಿ
ಮಶ್ನುತೇ | ಕೌಶಿಕಾನ್ವಯಜೋತ್ರೈಕಾಂ ನಾರಾಯಣತನೂದ್ಭವಃ |[1]
66 ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟಾಭಿಧೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ | ಹಿರಿಯಣ್ಣಸುತೋ ಧೀಮಾನ್ಯಾಜುಷೋ
ಹರಿತಾನ್ವಯಃ |[1] ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟಾಭಿದೋತ್ರೈಕಾಂ ದೈವ
67 ಜ್ಞೋ ವೃತ್ತಿಮಶ್ನುತೇ| ಭಾರದ್ವಾಜಾನ್ವಯೋತ್ರೈಕಾಂ ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಯನನ್ದನಃ |[1] ಯಾಜುಷೋ
ವೇಂಕಟಾದ್ರ್ಯಾಖ್ಯೋ ಧೀಮಾನ್ವೃತ್ತಿಂ ಸಮ ಶ್ನುತೇ | ಬ್ರಾಹ್ಮಣೇಭ್ಯಃ
68 ಪ್ರದಾಯ್ಯೆವಂ ದಶವೃತ್ತೀರ್ವಿಚಕ್ಷಣಃ |[1] ವೃತ್ತಿದ್ವಯಂ ಸ್ವಪುತ್ರಾಯ ಪ್ರದದೌ ಚ ಸುಧೀರ್ಮುದಾ |[1]
ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮದ ಸಾಮುನಮುದ್ರೆಕಲ್ಲುಗ
69 ಳ ನೆಟ್ಟ ವಿವರ | ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯ ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು | ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಈ ಮಲ್ಲಿ
ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಕೊಡಿಗೆಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ತೆವ
70 ರಿನಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇವಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು | ಆ ಗ್ರಾಮದ ದಾಸನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ
ಮೂಡದಿಕ್ಕಿಗೆ ಈ ಗ್ರಾಮದ ಯಲ್ಲೆ ಕೊನೆಯಾಗಿ
71 ಇದ್ದದರಿಂದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ದಾಸನಪುರದ
ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯದ ಹಾಲುಗೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಬಡ
72 ಗದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ದಾಸನಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಯಲ್ಲೆ ಹಾಲುಗೆರೆ
ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು | ಇದ
73 ಕ್ಕೆ ತೆಂ | ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾಪ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ದೇವೇಗೌಡನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು
74 ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂ | ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹಂಚಿಗ್ಗೆರೆ ಯೇರಿಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ
ಆಗ್ನೇಯ ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾ
75 ಗಿ ಯಲ್ಲೆ ನಡದ್ದರಿಂದ ಈ ಕೆರೆ ಬಲಗರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ | ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರ ಹಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ
ಹಂಚಿಗೆರೆ ಏರಿಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

76 ಲ್ಲು ।ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಾಂಕೊಡಗೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ಕಿವಂನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು

77 ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯಲ್ಲೆ ನಡದ್ವರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ಕಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ

78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ಕಿವಂನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯೆರಡುಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತ್ರಸಟ್ಟೀ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೆಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತಿ

79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತ್ರವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ಕಿವಂನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟೆ ಬಲಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ

81 ಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲ ನಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ

82 ಮಧ್ಯ ಮಹನ್ತ್ರವಡೇರ ಕಟ್ಟಿಗೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾ। ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ। ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ। ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ

84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಬು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಬು ತೋಟದ ಕಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲೇ ಮಧ್ಯ

85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲ ಕಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ

86 ಲು ಹಂಪಾಪುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ಕಿವಂನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ

87 ಲೆ ಕಿವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಿ ಯಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವೀರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ

88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು। ಅನ್ತು ೨೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರೀ ನದಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಈ ಚತುಸ್ಸೀಮೋ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿಂಯೂರ ಸುಂ

89 ಕ ಪೊಮ್ಮು ಮಂತಾದ್ದು ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವೃ ವೃತ್ತಿವ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯಂದು ಬರೆಶಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಏಕ್ಯೆವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ

90 ಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ[1] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ಧೀಮಾನ್ವಿದ್ವಾನ್ಸ್ರೀಕೃಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತಃ। ತಾಮ್ರಶಾಸ

91 ನಗಾನ್ ಶ್ಲೋಕಾನುಕ್ತ್ವಾಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ ।[1] ಶ್ರೀ ವೆಂಗಟೇಶ್ವರ

TRANSLITERATION

Front

1 śubham-astu । śrī-Gaṇādhipatayē namaḥ namas-tuṃga-śiraś-chumbi chandra-chāmara-chāravē । trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē

2 Harēr-līlāvarāhasya daṃshṭrā-daṃḍaḥ sa pātu vaḥ । Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chchhatra-śriyaṃ dadhau । kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyū

1 ಶ್ಲೋಕ

3 ha-tımırāpahaṃ I yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Harınāpı cha pūjyatē I astı kshıramayād
dēvaır-mathyamānān mahāṃbudhēh I navanıtam ıvōd-bhūtam n

4 panīta-tamō mahah I tasyāsit tanayas-tapōbhır-atulaır-anvarthanāmā Budhah puṇyaır-
asya Purūravā bhuja-balaır-Āyurdvıshām nıghna

5 tah I tasyāyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātıh kshıtau khyātas-tasya Yadur
yadīya-yaśasā vyāptaṃ mahīmaṃdalaṃ I Dvārakā

6 nagara-prāntē santatıs-tasya santatā I sarva-kāma-samrıddhābhūt kshōṇī-rakshaṇa-
dıkshıtā I tatrōtpannāh katıchana Yādavās-tē yadrı

7 chchhayā I Karnāta-dēśaṃ ājagmuh Kāvēryālankrıtam nrıpāh I ramaṇiyaṃ samālōkya
dēśam sarva-guṇānvıtaṃ I atraıva vasatıṃ cha

8 krur-Mahīśūra-purōttamē I tad-vaṃśē Chāma-bhūpālah saṃjajñē'arı-nıshūdanah I yasasvī
narapālēshu Yadōh Krıshna ıvānvayē I tat-sūnur-bhuvı Tımmarā

9 ja-nrıpatır-gāṃbhīrya-śauryānvıtah śrīmān Krıshṇa-mahīpatıs-tad-anujah praudha-
pratāpānvıtah I dhīmān Bettada-Chāmarāja-nrıpatıs-tasyānujō

10 bhūd balī tasmād Rāja-mahīpatıh samudabhūt sāmrājya-lakshmyā punah I sōyaṃ Rāja
nrıpāgraṇīs-Tırumala-kshmāpāla-rāyaṃ javāj jıtvā

11 dōryuga-vıkrama-krama-bharaıh Śrīrangapuryām sudhīh I āruhyādbhuta-chıtra-ratna-
khachıtam prōttunga-sıṃhāsanaṃ sāmrājya śrıyam ā

12 pa tatra nıkhıla-kshōṇīśa-vandyāṃghrıkah I tasyāsin-Narasāvanīśvara-varō vıdvajjana-
ślāghıtas- tat-sūnur-bhuvı Chāmarāja-nrıpatır-bhū-maṃ

13 ḍalākhaṃḍalah I tad-vaṃśē kshıtıpāgraṇīh samabhavat prakhyāta-śauryōdayah śrīmān
Immadı Rājarāḍ-bhuja-balaıs-chakrē sva-chakrē mahīṃ I tad-vaṃśē-bhūd Raghu

14 patır-ıva stūyamānāpadānah śrīmān Kaṃṭhīrava-Narasarāḍ-bhūbhujām-agragaṇyaḥ I
yasyāsıd vaı Nrıharı-charaṇē bhaktır-ānanda-sāndrā Māndhātāraṃ Prıthu

15 m apı Nalaṃ yas-tu kīrtyātıśētē I tad-anvayē samudabhūd Dēvarāja-mahīpatıh I atrā-
samaguna-bhraṃśaṃ maulı-ratnaṃ mahībhujāṃ I tad-vaṃśē

16 Chıkadēvarāja-dharaṇīdēvēndra-nāmājanı śrī-Kaṇṭhīrava-śabda-pūrva-Narasa-kshōṇī-
patıs-tat-sutah I tat-sūnur-vara-Krıshnarāja-nrıpatıh śrī

17 Chıkkarājātmajō Vıshṇōh Śrīr-ıva yasya pattamahıshī Dēvīramāmbābhıdhā I yad-danā
ṃbubhırēva vārıdhır-asāv-āpūrı yat-tējasām udyō

18 tēna hata-dyutır-dyavı-paraṃ Bhānuh kaśānuh krıtah I yat-kīrtır-bhuvı dugdhavārıdhır-
ıtı svargē tu Gangēty-adhōlōkē Śēsha ıtı vyadhād bahu-vıdhā

19 mēdhā budhānāṃ paraṃ I tasyāsıt tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Krıshṇarājas-sudhīh
yasyāṃsaṃ samupēyushī vasumatī nādhyētı dıgdantı

20 nām I naıva kshoṇībhrıtām na vā phaṇabhrıtām Īśasya Kūrmasya vā nāpy-ētat kula-
bhūshaṇāyıta-nrıpatyamsa-sthalīnāṃ navā I vītı yasya vīrō

21 dhı-bhūpatı-śırah-kōtıshu jējıyattē yat tējas-trasa-rēṇur-ēva gaganē Bhāsvān ıtı dyōtatē I
yat-kırtıstu vırājatē harıd-urōjāgrēshu hā

22 rāvalī yad-dāna-śravaṇēna namraśırasah kalpadrumā Nandanē I astı śrı-Kaḷılē nṛıpānvaya
-lasat-svachchhāṃburāśēr-Vıdhuh kīrtı-sphūrtı-vı

23 rājıta-trı-bhuvanah Śrīkānta-nāmā nṛıpah I tasyāstām tanayau nayōjjvala-guṇau śrī-
Naṃjaraja-prabhu śrīmad-Doḍḍayabhūpatī sahabhavau śrī-Rāma

24 Krıshṇāv-ıva I saınānyaṃ samavāpya vaırı-nagarīr-ākramya tat-tachchhırō rājad-ratna-
kırıta-kōtıshu padaṃ savyaṃ nyadhattām ubhau I rāja-śrī-Basa

25 vāvanīśa-tılaka-śrī-Vırarāja(ja)prabhur-vıkhyātau tanayau tayōr-abhavatāṃ kīrtyā
pratāpēna cha I tatrādyah pṛıtanādhıpatya-padavīm āruhya rājya

76 ಲ್ಲು । ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಹಂಪಾಪುರ ಅಗ್ರಹಾರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾರದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಾರಿಕೊಡಗೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ ಮೂಡಲ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು

77 ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದ ಮಧ್ಯ ಮೂಡಲಾಗಿ ಯೆಲ್ಲೆ ನಡದ್ವರಿಂದ ಇದೇ ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಮೂಡಲು ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ದೊಡ್ಡ

78 ಯರೇಹೊಲದ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಈ ಯೆರಡುಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಾನ್ತಸಟ್ಟೀ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ದೊಡ್ಡ ಯರೆಹೊಲದ ಮೂಲೆ ತೆ

79 ವರ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮಹಾನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಬಡಗಲು ಕಲ್ಲೀಗೌಡನ ಹೊಲದ ಮೂಡಲು ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

80 ಲು ಈ ಯಲ್ಲೀ ಮಧ್ಯ ಈ ಕಟ್ಟೆ ಬಲಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯದ ದಾರಿಗೆ ಬಡಗಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಇದಕ್ಕೆ ಪ

81 ಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲದೆಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಕೆಂಪಲಿಂಗನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಮೂಡಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾಪುರ ಕೊಲ್ಲಾಗಾಲ ಸಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ

82 ಮಧ್ಯ ಮಹನ್ತವಡೇರ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂಪಾ। ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಮುಡುಗುಂಡದ ದೇವೇಗೌಡನ ಹೊಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕ

83 ಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ। ಶಂಕರನಪುರದ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ ಮೂಡಲಾಗಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಹಂ। ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಹೊನ್ನ

84 ಹೊಳೆಗೆ ಪಡುವಲು ಉಪ್ಪಲಿಗ ಶಂಬು ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಈ ಶಂಬು ತೋಟದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಲ್ಲೀ ಮಧ್ಯ

85 ಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗ

86 ಲು ಹಂಪಾಪುರ ಮುಲ್ಲೂರ ಯಲ್ಲೆ ಮಧ್ಯ ಶಿವನೇಗೌಡನ ತೋಟದ ಆಗ್ನೇಯ ಭಾಗ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಪಡುವಲಾಗಿ ಇದೇ ತೋಟದ ನೈರುತ್ಯಮೂ

87 ಲೆ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಯಿ ಯಲ್ಲೆಯ ಮಧ್ಯ ಮಾದೇಗೌಡನ ವೀರತ್ತನ ತೋಟಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ನೆಟ್ಟ ಕ। ಇದಕ್ಕೆ ಬಡಗಲು ಹೊನ್ನಹೊಳೆಗೆ

88 ಪಡುವಲು ಕಾವೇರಿಗೆ ತೆಂಕಲು ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು। ಅನ್ತು ೨೮ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮಧ್ಯ ಕಾವೇರೀ ನದಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕಲು ಈ ಚತುಸ್ಸೀಮೋ ಮಧ್ಯದ ಹಳ್ಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಸಂಂ

89 ಕ ಪೊಮ್ಮು ಮಂತಾದ್ದು ಬುದ್ಧಿನಿರೂಪಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ ಸಕಲವು ವೃತ್ತಿಪ್ರಾಪ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಸಲುವುದು ಯಂದು ಬರೆತಿಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರ ಶಾಸನ ಏಕ್ಯೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇ

90 ಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ। ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುನ್ಧರಾ[1] ಕಾಶ್ಯಪಃ ಸಾಮಗೋ ಧೀಮಾನ್ವಿದ್ವಾನ್ಕ್ರಿಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತಃ। ತಾಮ್ರಶಾಸ

91 ನಗಾನ್ ಶ್ಲೋಕಾನುಕ್ತ್ವಾಲಿಖ್ಯ ವಿರಾಜತೇ ।[1] ಶ್ರೀ ವೆಂಗಟೇಶ್ವರ

TRANSLITERATION

Front

1 śubham-astu। śrī-Gaṇādhipatayē namah namas-tuṃga-śiraś-chumbi chandra-chāmara-chāravē। trailōkya-nagarārambha-mūla-stambhāya Śambhavē

2 Harēr-līlāvarāhasya daṃshṭrā-daṃḍah sa pātu vah। Hēmādri-kalaśā yatra dhātrī chchhatra-śriyaṃ dadhau। kalyāṇāyāstu tad-dhāma pratyē

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

3 ha-timirāpaham I yad gajōpy-Agajōdbhūtaṃ Harināpi cha pūjyatē I asti kshīramayād
dēvair-mathyamānān mahāṃbudhēh I navanītam ivōd-bhūtam a
4 panīta-tamō mahah I tasyāsīt tanayas-tapōbhir-atulair-anvarthanāmā Budhah puṇyair-
asya Purūravā bhuja-balair-Āyurdvishāṃ nighna
5 tah I tasyāyur-Nahushōsya tasya parushō yuddhē Yayātih kshitau khyātas-tasya Yadur
yadīya-yaśasā vyāptam mahīmaṃdalaṃ I Dvārakā
6 nagara-prāntē santatis-tasya santatā I sarva-kāma-samriddhābhūt kshōṇī-rakshaṇa-
dīkshitā I tatrōtpannāh katichana Yādavās-tē yadri
7 chchhayā I Karnata-dēśaṃ ājagmuh Kāvēryālankritam nripāh I ramaṇīyaṃ samālōkya
dēśam sarva-guṇānvitaṃ I atraiva vasatiṃ cha
8 krur-Mahīśūra-purōttamē I tad-vaṃśē Chāma-bhūpālah saṃjajñē'ari-nishūdanah I yaśasvī
narapālēshu Yadōh Krishna ivānvayē I tat-sūnur-bhuvi Timmarā
9 ja-nripatir-gāṃbhīrya-śauryānvitah śrīmān Krishṇa-mahīpatis-tad-anujah praudha-
pratāpānvitah I dhīmān Bettada-Chāmarāja-nripatis-tasyānujō
10 bhūd bali tasmād Rāja-mahīpatih samudabhūt sāmrājya-lakshmyā punah I sōyaṃ Rāja
nripāgraṇīs-Tirumala- kshmāpāla-rāyaṃ javāj jitvā
11 dōryuga-vikrama-krama-bharaih Śrīrangapuryām sudhīh I āruhyādbhuta-chitra-ratna-
khachitam prōttunga-siṃhāsanaṃ sāmrājya śriyam ā
12 pa tatra nikhila-kshōṇīśa-vandyāṃghrikah I tasyāsīn-Narasāvanīśvara-varō vidvajjana-
ślāghitas- tat-sūnur-bhuvi Chāmarāja-nripatir-bhū-maṃ
13 ḍalākhaṃḍalah I tad-vaṃśē kshitipāgranīh samabhavat prakhyāta-sauryōdayah śrīmān
Immadi Rājarāḍ-bhuja-balaiś-chakrē sva-chakrē mahiṃ I tad-vaṃśē-bhūd Raghu
14 patir-iva stūyamānāpadānah śrīmān Kaṃṭhīrava-Narasarāḍ-bhūbhujām-agragaṇyah I
yasyāsīd vai Nrihari-charaṇē bhaktir-ānanda-sāndrā Māndhātāraṃ Prithu
15 m api Nalaṃ yas-tu kīrtyātiśētē I tad-anvayē samudabhūd Dēvarāja-mahīpatih I atrā-
samaguna-bhraṃśaṃ mauli-ratnaṃ mahībhujāṃ I tad-vaṃśē
16 Chikadēvarāja-dharaṇīdēvēndra-nāmājani śrī-Kaṇṭhīrava-śabda-pūrva-Narasa-kshōṇī-
patis-tat-sutah I tat-sūnur-vara-Krishnarāja-nripatih śrī
17 Chikkarājātmajō Vishṇōh Śrīr-iva yasya pattamahishī Dēvīramāmbābhidhā I yad-danā
ṃbubhirēva vāridhir-abhūv-āpūri yat-tējasām udyō
18 tēna hata-dyutir-dyavi-paraṃ Bhānuh kaśānuh kritah I yat-kīrtir-bhuvi dugdhavāridhir-
iti svargē tu Gangēty-adhōlōkē Śēsha iti vyadhād bahu-vidhā
19 mēdhā budhānāṃ paraṃ I tasyāsīt tanayō nayōjvala-guṇah śrī-Krishṇarājas-sudhīh
yasyāṃsaṃ samupēyushī vasumati nādhyēti digdanti
20 nām I naiva kshoṇibhritām na vā phanabhritām Īśasya Kūrmasya vā nāpy-ētat kula-
bhūshaṇāyita-nripatyamsa-sthalīnāṃ navā I vītī yasya virō
21 dhi-bhūpati-śirah-kōtishu jējiyattē yat tējas-trasa-rēṇur-ēva gaganē Bhāsvān iti dyōtatē I
yat-kirtistu virājatē harid-urōjāgrēshu hā
22 rāvalī yad-dāna-sravaṇēna namraśirasah kalpadrumā Nandanē I asti śri-Kalilē nripānvaya
-lasat-svachchhāṃburāśēr-Vidhuh kīrti-sphūrti-vi
23 rājita-tri-bhuvanah Śrīkānta-nāmā nṛipah I tasyāstām tanayau nayōjjvala-guṇau śrī-
Naṃjaraja-prabhu śrīmad-Doḍḍayabhūpatī sahabhavau śrī-Rāma
24 Krishṇāv-iva I sainānyaṃ samavāpya vairi-nagarīr-ākramya tat-tachchhirō rājad-ratna-
kirīṭa-kōtishu padaṃ savyaṃ nyadhattām ubhau I rāja-śrī-Basa
25 vāvanīśa-tilaka-śrī-Vīrarāja(ja)prabhur-vikhyātau tanayau tayōr-abhavatāṃ kīrtyā
pratāpēna cha I tatrādyah pritanādhipatya-padavīm āruhya rājya

26 śriyaṃ vriddhiṃ prāpayatisma vikramabharaih śrī-Vīrarājaprabhuh I dānāni kshitimaṃ-
dalē kila tulādini dvijēbhyō chiran-nāśā-minadriśām nijē

27 na yaśasā kauśēyam apyādiśat I rāja-śrī-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-
srīman-Namja-mahipatī vitarana svalpikrita-svardrumau I rā

28 jētā bhuvi Rājarāja-vibhavau bhūdēva-saṃrakshakau pratyarthi-kshitipāla-sēvita-
padau gāmbhīrya-śauryānvitau I tatrādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva

29 rāja-prabhuh śrimat-Krishna-mahipatēr-vijayatē sēnādhipatyam vahan I yaś-chakrē
Midigēśi-Māgadi-lasat-Sāvandi-mukhyān bahūn dēsān a

30 nya-nripālakair-bhuja-balāj-jētuṃ tva-sādhyān vaśē I sarvādhikāra-padam asya bhajan
nripasya śri-Naṃjarāja-nripatir-jayatisma bhūmau I yasyā bha

31 vad Basavarāja-mahīpatindras-tātah Sumimanayanā janani cha yasya I Brahmāṃḍaṃ
Viśvachakraṃ kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasram ka

32 lpadrumṃ kalpavalliṃ nija-tanu-tulitaṃ hēma-Hairanyagarbham I abdhīn bhūtāni sirān
ajina-kanakajaṃ dhēnu-yugmaṃ dharām cha pradād yō bhūsu

33 rēbhyō yad-anumati-vaśān Naṃjarāja-kshitiśah I śri-Gōvinda-danāyakah prabhu-varah
śrī-Kanvapuryam abhūd grāmāṇām adhipah praśasta-ma

34 himā dvātriṃśatah kīrtimān yah prakhyāta-matir-yathā kavi-gurū Bhrigv-Angirō
vaṃsayōh svīyasya prathayām chakāra nitarām vaṃ

35 sasya kīrtim tathā I tad-vaṃśē Kalaśāṃbudhāv-iva Śasī vidvān budhānāṃ priyō
Gōpālārya iti prasiddha-mahimā jātah sudhī

36 r-dhārmikah I yasyālaṃkrita-bhūtalasyanitarāṃ Gōpāla-pādābjayōh bhaktih sat-puru-
shārthadāsam-abhavat śrēyōrthinah sarvadā

37 tat-sūnuh priya-darśanas-sumanasām Krishṇārya-nāmā bhavad dharmaika-pravaṇō
vihāra-nilayah saujanya-dākshinyayōh I yah Śrī

38 raṃgapurīm upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēr-anyūnah prabhu-raṃjanam vira-
chayan indhē sma bandhus-satām I putras tasya

39 viśishta-buddhir-udabhūd vidvajjanaika-priyah Timmappārya iti prathāṃ sumahatīṃ
prāptas-satām agranih I yas-taistair-niyamai

40 r-abhishta-phaladān ārādhya dēvōttamān abhrājid abhinandyamāna-charitah sadbhir-
guṇais-santataṃ I tasyādhīta samagra-yājushama

41 h-Āpastaṃba-sūtrasya hi śrimān Vēmkatapatyamātya-tilakahi putrō-janishtōttamah I yah
Śrīraṃgapurē vasan pratidinaṃ

42 śrī-Vēṃkatēśaṃ bhajan Bhāradvāja-kulāgraṇēr-vijayatē bhūdēva-saṃrakshakah I yah
sēnādhipa-Dēvarājam atulam śrī-Naṃjarā

43 ja-prabhum santōshya sva-gunair-ananya-sulabhais-sarvārtha-saṃsādhakah I kshōṇiśādhi
patēr-adabhra-yaśasaś-sri-Krishnarā

44 ja-prabhōr-mantritvaṃ samupāśritō vijayatē sarvātiśāyī dhiyā I yō dānāny-atanōd
bahūni vidhivat kiṃchāgrahārān bahūn yasya

45 brāhmana-pālanēshv-avichalaṃ vātsalyam anyādrisam I yah snānē cha japē purāna-
pathanē dēvārchanē bhōjanē viprair-bhā

Back

46 ti samantatah kavachitah sadbhih sahasrādhikaih I tasyāsīl-lalanā samāguna-ganair-
Lakshmī-Bhavānyōh satī śrī-Kā

47 vēryâbhidhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhēvāśritā I Atrēr-adbhuta-karmanah kila
yathā bhavyānasūyā tathā yā dharmādi-pumartha-sādhana

48 vidhau bhartur-grihīta-vratā I sōyam Vēṃkatapaty-amātya-tilakah patnyā sahābhishtayā
dharmam kirtikaraṃ vichārya suchiram ka

49 rtum sthiram kaṃchana I Kāvērī-Kapilā-nadi-pravilasat-kshētrē mahā-punyadē prakhyāta
śriyaṃ agrahāram-akarōch-chhri-Krishnarājā

50 jñayā I tēnātyadbhuta-karmanā virachitah sri-Tirmakūtē mahā-Kāvēri-Kapilā-nadī-
pravilasat-kshētrē grahārōttamah I sa

51 dvrittair-vimalair-dvijāti-manibhir-yah santarāṃ yōjitō Bhūdēvyā maṇi-hāravad vijayatē
sri-Kumbhajēśa-priyah I Śālivāha

52 na-nirmitē Śakābdē dasabhiś-sataih I samanvitē cha shatshashthyā shatśatair-api
vatsaraih I Raktākshi-vatsarē māsi Vaiśākhē

53 Ravi-vāsare I paurnamāsyāṃ sitabhānōr-uparāge mahā-dinē I agrahāram-adād bhaktyā
viprēbhyah priti-pūrvakaṃ I Kā

54 vērya dakshinē bhāgē Satyāgāla-sthalē sthitaṃ I Mullūru-grāma-simāyāh prāchim āśām
upāśritaṃ I nadyāh Sahyādrijāyās-tu

55 dakshināyāṃ diśi sthitam sri-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyāṃ diśi sthitaṃ I Muḍugun
dasya simāyā uttarasyām diśi sthitaṃ I

56 pratināmnā Vēṃkatarām-samudra iti kirtitaṃ I Hampāpurābhidham grāmaṃ sarva-
sasya-samanvitaṃ I sarvamānyam chatus-simā-samyutaṃ cha sa

57 mantatah I nidhi-nikshēpa-pāshāṇa-siddha-sādhya-jalānvitaṃ akshināgāmi-saṃyuktam
ashta-bhōgyām sa-bhūruhaṃ I vāpī-kūpa-tatākaiś-cha kachchēnā

58 pi samanvitam I putra-pautrādibhir-bhōgyaṃ kramād āchandra-tārakam I dānādhi-
vikrayānām cha yōgyaṃ vinimayasya cha I aṃśair-dvādaśabhir-yuktam sa

59 griham nirupādhikam I Brāhmanēbhyah kutuṃbibhyas-tēbhyas-tu na mamēti cha I sa-
hiranya-payōdhārā-pūrvakam pradadau prabhuh I Vēmkatarāma-samudrākhyē

60 hyagrahāra-varē dvijāh I vrittimantō vilikhyantē vēda-vēdāṃga-pāragāh I Kauṇḍinya-
gōtrajō dhimān Sūryanārāyaṇātmajah I Subbāśāstrī

61 Yājushōtra vrittimēkām samaśnutē I Nārāyanārya-tanayah śrī-Bōdhāyana-sūtravān I
Narasiṃhābhidōtraikām Yājushō vrittim aśnutē I Gā

62 rgya-gōtrōdbhavōtraikāṃ Yājushō Vēṃkatāryajah I dhimān Vēṃkatarāmākhya daivajñō
vrittim asnutē I Ātrēya-gōtrajō dhimān Narasimhā

63 rya-nandanah I Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittimēkāṃ samaśnutē I Bhāradvājānvayah
sūnur-Vēmkatēsvarasāstrinah I sri-Kēśavābhidhah sūrir-Yājushō

64 traika-vrittikah I Bhāradvājānvayōtraikām śrī-Vēṃkatapatēs-sutah I Yājushō Vēṃkata-
girir-dhimān vrittiṃ samaśnutē I Tammābhattā

65 bhidhōtraikāṃ Yājushō Haritānvayah I Kōtaṃbhatta-sutō dhimān viprēṇdrō vrittim-
aśnutē I Kauśikānvayajōtraikāṃ Nārāyaṇa-tanūdbhavah I

66 Timmābhattābhidhō dhimān Yājushō vrittim-aśnutē I Hiriyanna-sutō dhimān Yājushō
Haritānvayah I Subbābhattābhidhōtraikāṃ daiva

67 jñō vrittim-asnutē I Bhāradvājānvayōtraikāṃ Sitārāmārya-nandanah I Yājushō Vēmkatā-
dryākhyō dhimān vrittim samaśnutē I Brāhmaṇebhyah

68 pradāyaivaṃ dasa-vrittir-vichakshaṇah I vritti-dvayaṃ sva-putrāya pradadau cha sudhir
mudā I Vēṃkatarāma-samudraveṃba grāmada vāmana-mudre kalluga

69 ḷa netta vivara I i grāmakke iśānya Kāvērige teṃkalu I Dāsanapurada yalle madhya i-
Mallikārjuna-svāmiyavara kodige-holakke mūdala teva

26 śrıyam vrıddhım prāpayatısma vıkramabharaıh śrī-Vırarājaprabhuh I dānānı kshıtımaṃdalē kıla tulādını dvıjēbhyō chırān-nāśā-mınadı ıśām nıjē

27 na yaśasā kauśēyam apyādıśat I rāja-śrı-vara-Vīrarāja-tanayau śrī-Dēvarāja-prabhu-śrīman-Namja-mahıpatī vıtarana svalpīkrıta-svardrumau I ıā

28 jētē bhuvı Rājarāja-vıbhavau bhūdēva-saṃrakshakau pratyarthı-kshıtıpāla-sēvıta-padau gāṃbhīrya-śauryānvıtau I tatrādyah para-rāja-darpa-dalanah śrī-Dēva

29 rāja-prabhuh śrımat-Krıshna-mahıpatēr-vıjayatē sēnādhıpatyaṃ vahan I yaś-chakrē Mıdıgēśı-Māgadı-lasat Sāvandı-mukhyān bahūn dēsān a

30 nya-nrıpālaka'r-bhuja-balāj-jētum tva-sādhyān vasē I sarvādhıkāra-padam asya bhajan nrıpasya śrı-Naṃjarāja-nrıpatır-jayatısma bhūmau I yasyā bha

31 vad Basavarāja-mahīpatındıas-tātah Sumınanayanā janani cha yasya I Brahmāṃdam Vıśvachakraṃ kanaka-gaja-haya-syandanān gō-sahasraṃ ka

32 lpadruṃ kalpavallıṃ nıja tanu-tulıtaṃ hēma-Haıranyagarbhaın I abdhīn bhūtānı śırān ajına-kanakajaṃ dhēnu-yugmaṃ dharām cha pradād yō bhūsu

33 rēbhyō yad-anumatı-vaśān Naṃjarāja-kshıtıśah I śrı-Gōvında-danāyakah prabhu-varah śrī-Kanvapuryam abhūd grāmāṇām adhıpah praśasta-ma

34 hımā dvātrıṃśatah kīrtımān yah prakhyāta-matır yathā kavı gurū Bhrıgv-Angırō vamsayōh svıyasya prathayām chakāra nıtarām vaṃ

35 śasya kīrtıṃ tathā I tad-vaṃśē Kalaśāṃbudhāv-ıva Śası vıdvān budhānāṃ prıyō Gōpālārya ıtı prasıddha-mahımā jātah sudhī

36 r-dhārmıkah I yasyālaṃkrıta-bhūtalasyanıtarāṃ Gōpāla-pādābjayōh bhaktıh sat-puru-shārthadāsam-abhavat śrēyōrthınah sarvadā

37 tat-sūnuh prıya-darsanas-sumanasāṃ Krıshṇārya-nāmā bhavad dharmaıka-pravaṇō vıhāra-nılayah saujanya-dākshınyayōh I yah Śrī

38 ramgapurım upētya vachasā budhyā cha Vāchaspatēı-anyūnah prabhu-ramjanaṃ vıra-chayan ındhē sma bandhus-satām I putras tasya

39 vıśıshta-buddhır-udabhūd vıdvajjanaıka-prıyah Tımmappārya ıtı prathāṃ sumahatıṃ prāptas-satām agranīh I yas-taıstaır-nıyamaı

40 r-abhıshta-phaladān ārādhya dēvōttamān abhrājīd abhınandyamāna-charıtah sadbhır-guṇaıs-santataṃ I tasyādhīta samagra-yājushama

41 h-Āpastaṃba-sūtrasya hı śrīmān Vēṃkatapatyamātya-tılakah I putrō-janīshtōttamah I yah Śrīraṃgapurē vasan pratıdınaṃ

42 śrī-Vēṃkatēśaṃ bhajan Bhāradvāja-kulāgraṇēr-vıjayatē bhūdēva-saṃrakshakah I yah sēnādhıpa-Dēvarājam atulaṃ śrī-Naṃjarā

43 ja-prabhuṃ santōshya sva-guṇaıı-ananya-sulabhaıs-sarvārtha-saṃsādhakah I kshōṇıśādhı patēr-adabhra-yaśasaś-srı-Krıshṇarā

44 ja-prabhōr-mantrıtvam samupāśrıtō vıjayatē sarvātıśāyī dhıyā I yō dānāny-atanōd bahūnı vıdhıvat kımchāgrahārān bahūn yasya

45 brāhmana-pālanēshv-avıchalaṃ vātsalyam anyādrısaṃ I yah snānē cha japē purāna-pathanē dēvārchanē bhōjanē vıpraır-bhā

Back

46 tı samantatah kavachıtah sadbhıh sahasrādhıkaıh I tasyāsīl-lalanā samāguna-gaṇaır-Lakshmī-Bhavānyōh satī śrī-Kā

47 vēryābhidhā dayārdra-hridayā Sūryam prabhēvāsritā I Atrēr-adbhuta-karmanah kila
yathā bhavyānasūyā tathā yā dharmādi-pumartha-sādhana
48 vidhau bhartur-grihīta-vratā I sōyam Vēmkatapaty-amātya-tilakah patnyā sahābhishtayā
dharmam kutikaram vichārya suchiram ka
49 rtum sthiram kamchana I Kāvēri-Kapilā-nadi-pravilasat-kshētrē mahā-punyadē prakhyāta
śriyam agrahāram-akarōch-chhri-Krishnarājā
50 jñayā I tēnātyadbhuta-karmanā virachitah sri-Tirmakūtē mahā-Kāvēri-Kapilā-nadī-
pravilasat-kshētrē grahārōttamah I sa
51 dvrittair-vimalair-dvijāti-manibhir-yah santarām yōjitō Bhūdēvyā mani-hāravad vijayatē
śrī-Kumbhajēśa-priyah I Śālivāha
52 na-nirnitē Śakābdē dasabhiś-śataih I samanvitē cha shatshashthyā shatśatair-api
vatsaraih I Raktākshi-vatsarē māsi Vaiśākhē
53 Ravi-vāsare I paurnamāsyām sitabhānōr-uparāge mahā-dinē I agrahāram-adād bhaktyā
viprēbhyah priti-pūrvakam I Kā
54 vēryā dakshinē bhāgē Satyāgāla-sthalē sthitam I Mullūru-grāma-sīmāyāh prāchim āśām
upāśritam I nadyāh Sahyādrijāyās-tu
55 dakshināyām diśi sthitam śrī-Dāsanapura-grāmāt paśchimasyām diśi sthitam I Mudugun
dasya sīmāyā uttarasyām diśi sthitam I
56 pratināmnā Vēmkatarāma-samudra iti kīrtitam I Hampāpurābhidham grāmam sarva-
sasya-samanvitam I sarvamānyam chatus-sīmā-samyutam cha sa
57 mantatah I nidhi-nikshēpa-pāshāna-siddha-sādhya-jalanvitam akshīnāgāmi-samyuktam
ashta-bhōgyām sa-bhūruham I vapi-kūpa-tatākaiś-cha kachchēnā
58 pi samanvitam I putra-pautrādibhir-bhōgyam kramād āchandra-tārakam I dānādhi-
vikrayānām cha yōgyam vinimayasya cha I amśair-dvādaśabhir-yuktam sa
59 griham nirupādhikam I Brāhmanēbhyah kutumbibhyas-tēbhyas-tu na mamētu cha I sa-
hiranya-payōdhārā-pūrvakam pradadau prabhuh I Vēmkatarāma-samudrākhyē
60 hyagrahāra-varē dvijāh I vrittimantō vilikhyantē vēda-vēdāmga-pāragāh I Kaundinya-
gōtrajō dhīmān Sūryanārāyanātmajah I Subbāśāstrī
61 Yājushōtra vrittimēkām samaśnutē I Nārāyanārya-tanayah śrī-Bōdhāyana-sūtravān I
Narasimhābhidōtraikām Yājushō vrittim aśnutē I Gā
62 rgya-gōtrōdbhavōtraikām Yājushō Vēmkatāryajah I dhīmān Vēmkatarāmākhya daivajñō
vrittim asnutē I Ātrēya-gōtrajō dhīmān Narasimhā
63 rya-nandanah I Lakshmīpatir-bahvrichōtra vrittimēkām samaśnutē I Bhāradvājānvayah
sūnur-Vēmkatēśvaraśāstrinah I sri-Kēśavābhidhah sūrir-Yājushō
64 traika-vrittikah I Bhāradvājānvayōtraikām śri-Vēmkatapatēs-sutah I Yājushō Vēmkata-
girir-dhīmān vrittim samaśnutē I Tammābhattā
65 bhidhōtraikām Yājushō Haritānvayah I Kōtambhatta-sutō dhīmān viprēndrō vrittim-
aśnutē I Kauśikānvayajōtraikām Nārāyana-tanūdbhavah I
66 Timmābhattābhidhō dhīmān Yājushō vrittim-aśnutē I Hiriyanna-sutō dhīmān Yājushō
Haritānvayah I Subbābhattābhidhōtraikām daiva
67 jñō vrittim-aśnutē I Bhāradvājānvayōtraikām Sītārāmārya-nandanah I Yājushō Vēmkatā-
dryākhyō dhīmān vrittim samaśnutē I Brāhmanebhyah
68 pradāyaivam dasa-vrittīr-vichakshanah I vritti-dvayam sva-putrāya pradadau cha sudhīr
mudā I Vēmkatarāma-samudravemba grāmada vāmana-mudre kalluga
69 la netta vivara I i grāmakke iśānya Kāvērige temkalu I Dāsanapurada yalle madhya i-
Mallikārjuna-svāmiyavara kodige-holakke mūdala teva

70 rınalı paduva-mukhavāgı neṭṭa kallu । ıdakke teṃkalu । ī grāmada Dāsana purada yalle madhyadallı mūḍadıkkıge ī grāmada yalle koneyāgı
71 ıddadarıṃda Hālugere holada tevarınallı netta kallu । ıdakke mūḍalu Hampāpura Dāsana purada yalle madhyada Hālugere holakke bada
72 ga-dıkkına tevarınallı netta kallu । ıdakke teṃkalu Hampāpura Dāsanapura agrahārada yalle Hālugere holada tevarınallı netta kallu । ıda
73 kke teṃ । Hampāpura agrahāradelle madhya Mahāntavadēra kattege mūda netta ka । ıdakke teṃkalu Haṃpāpura agrahārada madhya Dēpē-gaudana kattege mūḍalu
74 netta ka । ıdakke teṃ । Hampāpura agrahāradelle madhya Haṃchıggere yērı-mēle netta ka । ıdakke āgnēya Hampāpura agrahārada madhya mūdalā
75 gı yalle nadaddarıṃda ī kere balagereyallı netta ka । ıdakke mūḍalu Haṃpāpura agrahāra delle madhya Haṃchıgere ērıge mūḍala netta ka
76 llu । ıdakke mūḍalu Haṃpāpura agrahāra Kollāgaradelle madhya Mārı-kodage holakke mūḍala holada tevarınallı netta ka । ıdakke teṃkalu
77 Haṃpāpura Kollāgālada madhya mūdalāgı yelle nadaddarıṃda ıdē holada tevarınallı neṭṭa ka । ıdakke mūdalu Kollāgāladelle madhya dodda
78 yarēholada īśānya-dıkkına tevarınallı netta ka । ıdakke teṃkalu ī yeraḍu yalle madhya Sāntasaṭṭi-kaṭṭege mūḍalu dodda yare holada mūle te
79 varamēle netta ka । ıdakke teṃkalu yalle madhya Mahāntavadēra kattege baḍagalu Kallēgauḍana holada mūdalu tevarınallı neṭṭa ka । ıdakke teṃka
80 lu ı yallē madhya ī katte balagereyallı neṭṭa ka । ıdakke teṃkalu Haṃpāpura Kollāgālade lleya madhyada dārıge baḍagalāgı neṭṭa kallu ıdakke pa
81 ḍuvalu Haṃpāpura Kollāgālaḍelleya madhya Keṃpalıṃgana kattege mūḍalu netta ka । ıdakke paḍuvalu Haṃpāpura Kollāgāla Samkaranapurada yalle
82 madhya Mahantavaḍēra kattege paduvalu neṭṭa ka । ıdakke paḍuvalu Haṃpā । Śaṃkaranapurada yalle madhya Muḍugumdada Dēvēgaudana holakke teṃka
83 lu netta ka । ıdakke paduvalu Haṃ । Śaṃkaranapurada yalle madhya Honnahoḷege mūḍalāgı netta ka । ıdakke paduvalu Ham । Mullūra yallē madhya Honna
84 hoḷege paduvalu uppalıga Śaṃbu tōṭakke paduvalu neṭṭa ka । ıdakke badagalu ī Śaṃbu tōtada tevarınallı netta ka । ıdakke badagalu yallē madhya
85 Lıṃgēgauḍana tōtakke paḍuvalu netta ka । ıdakke baḍagalu Yammē-Lıṃgēgauḍana tōtakke paduvala tevarınallı netta ka । ıdakke badaga
86 lu Haṃpāpura Mullūra yalle madhya Śivanēgauḍana tōtada āgnēya-bhāga tevarınallı netta ka । ıdakke paduvalāgı ıdē tōtada naırutya mū
87 le-tevarınallı netta ka । ıdakke badagalu yī yalleya madhya Mādēgaudana Vırattana tōtakke paduvalu neṭṭa ka । ıdakke badagalu Honnahoḷege
88 paḍuvalu Kāvērıge teṃkalu netta kallu । antu 28 kallugaḷa madhya Kāvērī-nadıyıṃdaṃ teṃkalu ī chatus-sīmē-madhyada hallı Hırıyūra suṃ
89 ka pommu muṃtāddu buddhı-nırūpa-prakārakke sakalavu vrıttı-prāptıyallı saluvudu yaṃdu bareśıkoṭta tāmra-śāsana ēkaıva bhagınī lōkē sarvē
90 shām ēva bhūbhujāṃ । na-bhōjyā na-karagrāhyā vıpra-dattā vasundharā Kāśyapah Sāmagō dhīmān vıdvān śrī-Krıshṇa-dīkshıtah । tāmra-śāsa
91 na-gān ślōkān uktvālıkhya vırājatē । śrı-Veṃgatēśvara

292 (ಂ 1930-13)

ಹರದನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರಿಂದ ಹಾಜರುಮಾಡಲ್ಪಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record purports to register a grant by the king Ballāḷa, in the presence of the *guru* Gōsalārya, consisting of certain rights and honours to the heads of the five Vīraśaiva-mathas named Chandraṇi-matha, Kañchi Telugānyada-matha, Vāṇijyapuri-matha, Kemballū-matha, and Mahalingi-matha

Gōsalārya is stated to be the head of the Vāṇijyapuri (Haradanahaḷḷi)-matha and son of Appaṇārya, belonging to a lineage of royal preceptors and a descendant of Maruḷārya The record recounts several miracles performed by him

The record next gives the achievements of god (?) Mahadēvēśvara and registers the gift to the Vāṇijya-matha of jurisdiction over the five temples and a share of one fifth of the income earned in a Virakta-matha named Uri-gaddige on the Mādēśvara hill and the perpetual ownership of the villages Rājanahalli and Basavanapura including the right to collect taxes such as *kādāramba*, *nirāramba* (tax over lands irrigated), taxes over shops (*pomme-sunka*), income from temples, income from the lands of *Brāmaṇas*, tax on all stone monuments, tax on all bulls allowed to roam in the land (pastures), etc All the income of the above villages was to be given away for the feeding and illumination expenses in the *maṭha* At the end of the inscription is found the signature of the king as Allāḷanātha

It is dated Śaka 1246, Tāraṇa, Māgha śu 3 Śaka 1246 corresponds with Raktākshi and not Tāraṇa which occurred in Śaka 1266 Taking 1246 as a mistake for 1266 the date may be equated with January 7, 1345 A D , although these details cannot be verified The Hoysaḷa king Vīraballāḷa referred to herein may probably be Ballāla IV But the palaeography of the record betrays its spurious nature

ಮುಂಭಾಗ

ಶ್ರೀ

1 ಶ್ರೀ ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೆ ॥ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]

2 ॥ ಶ್ರೀಮದ್ಗೋಸಲಾರ್ಯಯತಿಪ್ರಸೀದ ॥

3 ಶ್ರೀಮತ್ಸಚ್ಚಿದಾನಂದ ನಿತ್ಯಸಂಪೂರ್ಣ ಅವಿರಳಜ್ಞಾನಾನಂದ ಪರಂಜ್ಯೋತಿಸ್ವರೂಪ ಜಗದ್ವಿಸ್ತಾರ ಮೂಲ ಸ್ಥಂಭಾಯಮಾನ ಚ

4 ರಾಚರಜಗಜ್ಜಾಲ ಜನ್ಮಕಾರಣೀಭೂತ ಶೃತಿಸ್ಮೃತಿಪುರಾಣಾಗಮೇತಿಹಸಷಟಸ್ಥಳ ಪರಬ್ರಹ್ಮೇಷ್ಟಲಿಂಗಾರಾಧಕತತ್ವ

5 ಮಸ್ಯಾದಿಮಹವಾಕ್ಯವಿಚಾರಧುರೀಣ ಶ್ರೀಮದ್ವಾಣಿಜ್ಯಪುರಿಮರಾಧಿಪತಿ ಅನಾದಿಗಣಮರುಳಾರ್ಯವಂಶ ಪರಂಪರಾನುಗ

6 ತಪರಿವಿಡಿದ್ರಾಜಗುರು ಅಪ್ಪಣಾರ್ಯನಿಜಗರ್ಭಸಂಜನಿತ ವೇದವೇದಾಂತೋಪನಿಷತ್ಸಾರೋದಿತ ಮಹನಿಜ ಪಟ್ಟಮೂರ್ತಿಯಾಗಿ

7 ಕಲ್ಲುಗೂಳಿಯಂ ನುಡಿಸಿ ಹಂದವಡಿಯನೆಂಬುವನ ದಾಸೋಹದಲ್ಲವಗೆ ಘೃತಕಡಮೆಯಾಗ ಕುಂಭೋದಕವ ತರಿಸಿ ಉಣಬಡಿಸಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಕುಲಾಂತರವಿಗೆ ಕೂಟವಾಲುಗಳಂ ವಿಂಗಡಿಸಿ ಮುನೂರುಮೂವತ್ತ್ಯೈದು ಪಂಗಡ[ಗ]ಳನಾಗಮಾಡಿ ತತ್ತ್ವಂಗೆ ಆರಾಧ

9 ಕರಾಗಿಯು ಕೋವಿನಕೆರೆ ಸಾಸಲರಾಯನೆಂಬುವಗೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣ ನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಮಲೆನಾ

10 ಡಿಗೆ ಪಟ್ಟವಂ ಕಟ್ಟಿ ಕುಳವಂದಕೆ ನಂಬತ್ತು ತ್ರಯಪಣದಂತ್ತೆ ಯಲ್ಲರೊಳು ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂನು ಪಡೆದು ಪಡಿವತ್ತಿ ದೇಶಕ್ಕೆ ಪ್ರ

11 ಯಾಣಮಾಡಿ ಸರ್ಪ್ಪದಷ್ಟನಾದ ರಾಜನ ಮಗನಂ ಬದುಕಿಸಿ ವಾದದಲ್ಲಿ ಗೆಲದು ನಾಮುವಂನು ತೆಗಿಸಿ ಭಸ್ಮವಂ ಇಡಿಸಿ ಲಿಂಗಧಾರಣೆ

12 ಯಂ ಮಾಡಿ ತುಳುವ ದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ತುಲಕಾಣ್ಯರಿಗೆ ಮಹಿಮೆಯಂ ತೋರಿ ಶತಪವಾಡಮಹನೀಯರೆಂದು ಬಿರುದಂ ಪಡೆದ

13 ಶ್ರೀಮದ್ಘೋನಲಾರ್ಯವರ್ಯಸ್ವಾಮಿ ಸನ್ನಿಧಾನ ಸಂಕಾಶೆ। ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿತ್ವಿವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ

14 ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೨೪೬ನೆಯ ತಾರಣಸಂಬತ್ತರದ ಮಾಗ ಸು

15 ದ್ಧ ತದಿಗೆಯಲು ದಕ್ಷಿಣದೇಶ ವಿಜಯಯಾತ್ರೆಯಲು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನಕ್ರಮವೆಂತೆಂದೊಡೆ ॥ ೧ ಹಿರಿ ಮಡಿವಾಳದ ಶಿವ

16 ನಂಕಾರೇಶ್ವರರಿಗೆ ಚಂದ್ರಣಿಮಠದವರು ೨ ಮಾದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕಂಚಿತೆಲುಗಾಣ್ಯದ ಮಠ ೩ ನಂದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಶ್ರೀವಾಣಿಜ್ಯಪುರಿಮಠ

17 ೪ ಸಿದ್ದೇಶ್ವರರಿಗೆ ಕೆಂಬಲ್ಲೂಮಠ ೫ ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರರಿಗೆ ಮಹಲಿಂಗಿಮಠವೆಂತಲೂ ಈ ಪಂಚ್ಯೈದು ಲಿಂಗಗಳಿಗೆ ಈ ಮಠಗಳೆಂದು ವಿಧಿ

18 ಸಿ ತತ್ತ್ರದೇವಸ್ಥಾನಕೆ ನೇರಿದ ತಂಮಡಿಗಳು ಶಿಷ್ಯರು ಬೇಡಗಂಪಣಗಳಿಗೆ ತತ್ರಮಠಾಧಿಪತಿಗಳೇ ಲಿಂಗಧಾರಣ ತೀರ್ಥ ಪ್ರಸಾದಗಳಂ

19 ಕೊಟ್ಟು ಅವರಿಂ ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕೆಗಳಂ ತೆಗೆದು ಆ ದೇವಾಲಯಂಗಳಲಿ ನಡೆಯುವ ಯಲ್ಲಾ ಕಾರ್ಯಗಳಂ ನಡೆಸ ತಕ್ಕುದೆಂದು ನೇಮಿಸಿರುತೇ

20 ವೆ ಶ್ರೀಮಾಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯು ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಯದೊಳು ಇದು ಕನ್ಯಾಳದೇಶಕ್ಕೆ ಬಂದು ಸಮಸ್ತದೇವತೆಗಳು ಶ್ರವಣನಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವದಂ

21 ನೋಡಿ ಅವನಂ ಸಂಹಾರಮಾಡಿ ಪ್ರಭುಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯರಿಂದ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿಕೊಂಡು ವಜ್ರಮಲೆ ಯಲಿ ನೆಲೆಗೊಂಡು ಆಲಂಬಾಡಿ ಜುಂಜೇಗಉಡನಿಂದ ವಂ

22 ದು ಅಂಕಣ ದೇವಾಲಯವಂ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಂಡು ಭೂಸುರನಿಂ ಬೇಡರಕಂನಯನಿಂದ ಪೂಜಿಸಿಕೊಂಡು ಬೇಡರ ಕಂನಯನ ದೃಢಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ

23 ಮೋಕ್ಷವಂ ಕೊಟ್ಟು ಕುಂನಪನಾಗರುಸೀಮೆ ಇದ್ದ ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನ ಮನೆಯಲಿ ಕೊಂಗ ದೊರೆಯು ಹೆಣ್ಣುಕೇಳಿದ್ದರಿಂದ

24 ಅವರು ತಲೆತಪಿಸಿಕೊಂಡು ಹೋಗುತಬರಲು ದಾರಿಯಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾನದಿಯು ಅಡಲಾಗಿದುದರಿಂ ದಾಟ ಲಸಾಧ್ಯಮಾಗಿ ಪಾ

25 ರ್ವತಿ ಅಂಶಳಾದ ಭದ್ರಕಾಳಿಅಂಮನವರಂ ಭಜಿಸಲು ಆ ದೇವಿಯು ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷಳಾಗಿ ಇವರ ಮನೋಭೀಷ್ಟವಂ ನೆರವೇರ್ಸಿ ನದಿಯಿಂ ದಾಂಟಿ

26 ಡಿಸಿ ಹೊರಗೆ ಬಂದು ಇತಪ್ಪರ ಮಕ್ಕಳಾದರೆ ಭದ್ರಿ ಭದ್ರಯೆಂಬ ಹೆಸರಂ ಕೊಡುತ್ತೇವೆಂದು ಹೇಳಿ ನೇರಳೆಕೆರೆ ಯಲಿ ಸ್ಥಳವಾಗಿದ್ದ

27 ರು ಮೇಲಿನ ಮಂಚಮಠದ ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಬಂದು ಬೇಡಗಂಪಣಕ್ಕೆ ಲಿಂಗಧಾರಣೆಯಂ ಮಾಡಿ ರಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕ ರಿಗೆ ಪ್ರೋಕ್ಷಣೆ

28 ವೆಗೆ ಕರ್ತನಮಾಡಿ ಶ್ರೀಮಹದೇವನು ಉಪ್ಪಲಿಗಶೆಟ್ಟಿಯ ಪೃಥಕ್ಕೆ ಮೆಚ್ಚಿ ಗುಡ್ಡನಮಾಡಿ ಯಂಣೆಮಜ್ಜನದ ಸೇವೆಗೆ ಕರ್ತನ

29 ಮಾಡಿ ಭಕ್ತರುಗಳಿಂ ದೇವಾಲ್ಯವಂ ವಿಸ್ತರಿಸಿ ಇದಕೆ ಪೂಜಾಕರ್ತರು ಆಲಸಾಲಂಮಠ ವಂಸಸ್ಥರಾದ ಕೊಟ ಮಾದ ತಂಮಡಿಕಾಳ

30 ಮಾದ ತಂಮಡಿಸಂತತಿಯವರಿಂದ ಕಾಡವೀರ ತಮ್ಮಡಿಮಕ್ಕಳು ಪೂಜವಿರುದ್ಧವಂ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ವ್ಯಾಜ್ಯಕೆ ಬರಲು ಇದಕೆ ಮೊ

31 ದಲಾಳಿಯಾದವನ ಮೊಂಣುವಾಲಿನವನ ಶಿವಾಗಮದ ಸೇವೆಗ ನೇಮಿಸಿ ಹುಡುಗರು ಪೂಜಾಕರ್ತರೆಂದು ಇವರು ಉತ್ತರಭೂಮಿಗೆ ತಿಂಗ

32 ಇಲ್ಲವೆಂದುಮಾಡಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂಣನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಬಿಳಿಚತ್ರಿ ಪಂಜೆ ಮಂಚ ತೋಡ ಬಳೆ ಶಾಲು ನಾಮ ಸಹ ಕೊಟ್ಟು ಕಂ

33 ಪಣಕ್ಕೆ ಕರ್ತನೆಂದು ನಿಂನ ತದ್ವಂಶಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ನಡಿಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ನಿಯಮಿಸಿ ಪಟಗಾರ ರಾಯಂ

34 ಣನಾಯ್ಕರ ವಂಶದವರು ಪಂಡೇಶ್ವರತಂಮಡಿಗಳು ಮಹತ್ತು ಶಿಷ್ಯರುಗಳು ಹಿಂಡಿ ರಾಮನ ಗುಂಪು ಬೆಳೆಕೂಟ ದೊಂಣೆಕೂ

35 ಟ ಗುಮರನಕೂಟ ಮಿಂಡಗುಡ್ಡವಾಲಿನವರು ಕೆರಣೆವಾಲಿನವರು ಶಿವನಂಕಾರೇಶ್ವರನ ವಕ್ಕಲಿನವರು ಈ ಪ(ಂ)ಙ್ತ್ಯಾಇದು

36 ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೇಲುವಿಚಾರ ಅದಿಕಾರವನು ಶ್ರೀವಾಣಿಜ್ಯಮಠಾಧಿಪತಿಗಳಿಗ ಬಿಟ್ಟು ಮಾದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟದ ಉರಿಗದ್ದಿಗೆಯಂ

37 ಬ ವಿರಕ್ತಕಟ್ಟೆಯಲಿ ಅಇದನೆ ಮಂದು ಬಾಗ ಕಾಣಿಕೆ ಕೊಡುವದಲದೆ ರಾಯನಹಳ್ಳಿ ಬಸವನಪುರಯಂಬ ಗ್ರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

38 ಗಳಂ ಬಿಟ್ಟು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕಾಡಾರಂಬ ನೀರಾರಂಬ ಗೊಪ್ಪಲ ಪೊಂಮೆಸುಂಕ ದೇವಾದಾಯ ಬ್ರಂಹಾದಾಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಬಿಟ್ಟ ಬಸವ ಮೊ

39 ದಲಾದುವುಗಳನ್ನು ಈ ಮಠಕೆ ಅಮೃತಪಡಿ ದೀವಾರಾಧನೆ ಕಾರ್ಯಂಗಳಿಗಾಗಿ ಕೊಡುವದಲದೆ ನಿಂಮ ತದ್ವಂಶ ಪರಂಪರೆಯಾ

40 ಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಇ ಆಗಿ ನಡೆಸಿಕೊಂಡು ಬರತಕ್ಕುದೆಂದು ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನ ಇದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತ

41 ಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಕಪಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ

42 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೆ ಕ್ರಿಮಿಃ ॥[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ॥ ಶ್ರೀ ॥

ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ

293 (IV ಚಾ ನ 93)

ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1454, Nandana, Dvitīya Bhādrapada śu 10 Monday, corresponding regularly to 1532 A D , September 9

[1] ಶ್ಲೋಕ

It registers a gift of the village Mallayyanapura in Arakothāra-sthaḷa to Vīrabhadra-nāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakothāra, as *prabhu-kodage* by Perumāla-adhikāri, an officer of king Achyutarāya of Vijayanagara to whose rule the record refers

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುᵒದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೪ ಸಂದ ನಂ
3 ದನಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯ್ಯ ಭಾದ್ರಪದ
4 ಶು ೧೦ ಸೋಮವಾರದಲೂ । ಶ್ರೀಮ
5 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
6 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಅಚ್ಯುತರಾಯಮ
7 ಹಾರಾಯರು ಪ್ರಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈವಲ್ಲಿ
8 ಆ ಮಹಾರಾಯರ ರಾಜಕಾರ್‍ಯ್ಯಕೆ ಹಿತಾರ್ಥ
9 ನಾದ ಪೆರುಮಾಳಅದಿಕಾರಿಗಳು ಅರಕೊಟಾ
10 ರದ ಕಾಮ್ಯಪ್ಪನಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ವೀರಭದ್ರ
11 ನಾಯಕರಿಗೆ ಅರಕೊಟಾರಸ್ತಳಕೆ ಸಲು[ವ] ಮ
12 ಲ್ಲಯ್ಯನಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ದನೂ ಪ್ರಭುಗೊ
13 ಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ
ಚತು
14 ಸ್ಸೀಮೆ ವಿವರ ಬಂಡಿಮೂಕಿ ಹೊಲದಿಂ ತೆಂಕಲು
15 ಕಾಡಕಟ್ಟೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಅಕ್ಕಿದೋಣಿಯಿಂ
16 ಬಡಗಲು ಊರ ಯಿಂ ಮೂಡಲು
17 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
ಊರಮುಂದ
18 ಣ ಕೆಱೆಯ ಹ ಯೆರಿ ಕ
ಅಂ೦ ವೊ
19 ಱೆಯ ಅಡು ಯಿಂತೀ ಸೀಮೆಯೊಳ
ಗಾದ
20 ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಅಡು ಮನೆವನ ಸುಂಕ ಸು
21 ವರ್ನಾದಾಯ ಯೇನುಂಟಾದ ಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆ
22 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅ
23 ನುಭವಸಿಕೊಳ್ಳಬಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
24 ಡಗಿ ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದ
25 ತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
26 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1]

294 (೬ 1931–47)

ಗಾಳಿಪುರ

ಮುದಿಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಕರಿಮರದ ವಂಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಅಡಿಗೆಮನೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the name of Hiri Chennarāja of Arikothāra. It is dated Śaka 1688, Vyaya, Māgha ba 14, corresponding to February 27, 1767 A.D. It is possible that the person mentioned had something to do with the temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
3 ಲಿವಾಹನ ಸಕ
4 ವರುಷ ೧೬೮೮
5 ಸಂದ ವ್ಯಯ ಸಂ
6 ಮಾಗ ಬ ೧೪ ಲು
7 ಅ[ರಿ ಕೊಟಾರದ]ಹಿರಿ
8 ಚೆಂನರಾಜ

295 (IV ಚಾ ನ 204 ಮತ್ತು 205 , ೬ 1937–52)

ನರಸಮಂಗಲ

ರಾಮಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

The record refers to the rule of Hoysala Vīraballāla (III) and registers the grant of the

1 ತಿಲ್ಲಿಕೆ

village Narasimhamangala with all its revenues from *siddhāya, hodake hombali āduvana* etc , for the services of god Rāmanātha of the place The donors appear to be Bila Chokkayya-daṇṇāyaka who is eulogised, Bōgayya-daṇṇāyaka and others A certain *mahāpasāyita* (name lost) appears to have been ruling over Tore-nād The record is engraved on two different stones

The given date details *viz* , Śaka 1258, Dhātu, Māgha ba 14 Thursday, Śivarātri, correspond regularly to 30th January, 1337 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಸಮಸ್ತ ಭುವನಾ
2 ಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
3 ಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ಯಾದವ ಕುಲಾಂ
4 ಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆ ಪರೊಳುಗಂಡ ಮಲೆ
5 ರಾಜರಾಜ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂರ ಶನಿವಾರ
6 ಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಕರಾಮ ನಿಶ್ಯಂಕ ಪ್ರತಾಪ
7 ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಉತ್ತರದಿ
8 ಶಾವರ್ತ್ತಕ್ಕೆ ದಿಗುಬಿಜಯಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂಕಥಾವಿ
9 ನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು
10 ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರ
11 ಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ಸಮಸ್ತಸೇನಾಧಿಪತಿ ಪ
12 ಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ ಯುಮವರಾದಿತ್ಯನ್ನೆಗಾಲ್ಲ
13 ಪಾರ್ತ್ಥಂ ಕಿಕಣ್ಣಂಬಿನಾದ ಬಿಲುವಿದ್ಯೆರಾಮಂ ಶ
14 ರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರಂ ಗೋತ್ರಪವಿತ್ರಂ
15 ಬಂಧುಜನಚಿಂತಾಮಣಿ ಸಾಲಮಂನೆಯ ಬೇ
16 ಂಟೆಕಾಜಿಂ ಸ್ವಾಮಿಸಂತೋಷ ಸ್ವಾಮಿದ್ರೋಹರ
17 ಗಂಡಂ ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟಪ್ರತಿಪಾ
18 ಳಕಂ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಕಟಿದ
19 ಲ್ಲಗು ಶ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀ
20 ಪಾದಾರಾಧಕರುಂ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕರು
21 ಂ ಪರಬಳಸಾಧಕರುಮಪ್ಪ ಬಿಲಚೊಕ್ಕಯ್ಯ
22 ದಂಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಪ ಟದಂಣ್ಣಾಯಕ
23 ರುಂ ಬೋಗಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕರುಂ
24 ಪ್ರಮುಖವಾಗಿ ನೀಲಗಿರಿಯ ಕಟ
25 ನು ಮಹಾಪಸಾಯಿತ[1]
26 ಣ್ಣನವರು ತೊರೆನಾಡ
27 ರವ ಮಾಡುತ್ತಿರ್ದ್ದಲಿ ನರಸಿಂಹ
28 [ಮಂಗ]ಲದ ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವರ ಶ್ರೀ ಕಾರ್ಯ್ಯ
29 ಕ್ಕೆ ಆ ನರಸಿಂಹಮಂಗಲವನು ಸಿದ್ಧಾಯ
30 ಹೊದಕೆ ಹೊಂಬಳಿ ಆಡುವಣ ಮಗ್ಗ ಕಾಣಿ
31 ಕೆ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲ ಕಿಱುಕುಳವನು ಬಿಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವ
32 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ತಗಡೂರು ಸರಗೂರು ಮುಖ್ಯ
33 ವಾದ ಆ ನಾಡ ಕೈಯಲು ಧಾರೆಯ
34 ನೆಱದು ಶ್ರೀರಾಮನಾಥದೇವಂಗೆ ಸ
35 ಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟು ಸ
36 ಕವರುಷದ ೧೨೫೮ನೆಯ ಧಾತುಸಂವತ್ಸ
37 ರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಬ್ರಿಹವಾರದ ಶಿವರಾತ್ರಿ
38 ಯ ದಿನದ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮ ಕಾರು
39 ಕರವ ಕಟ್ಟಿ ರಾಗಿ ಅಳಿಹಿ
40 ಕೊಂದವರು ಶ್ರೀಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲು ಗೋ
41 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರ ಸಹಸ್ರ ವಧೆಯ ಮಾಡಿದವ
42 ರು ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವ
43 ಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
44 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[2] ಮಂಗ
45 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

296 (0 1937-48)

ನರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in Tamil language and in Tamil and Grantha script, records the grant of

---

1 ೨೫ನೆಯ ಸಾಲಿನಿಂದ ಮುಂದುವರಿದ ಶಾಸನವನ್ನು ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ಕೊರೆದಿದೆ

2 ಓಷ್ಟೀಳ

four *salagas* of land in Rāmasamudra and thousand *man* in the hamlet called Jagatappapāḷi as *tiruvidaiyāttam* to god Janārdanaperumāḷ of Narasingamangala by *mahāpradhāna, Immadi rāhuttarāya* Perumāḷadēva-dannāyaka, during the reign-period of the Hoysaḷa king Ballāḷa. We know from other records that Perumāḷadēva-dannāyaka was administering under Ballāḷa III. The date is not given in this record.

The record may palaeographically be assigned to the 13th–14th century.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಲ ವೀರವ
2 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯ
3 ವ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಕ್ಕ
4 ಮುಡಕ್ಕುಲೈಯರಿಲ್ ಶ್ರೀಮನ್
5 ಮಹಾಪ್ರಧಾನನ್ ಇಮ್ಮಡಿರಾ
6 ಹುತ್ತರಾಯನ್ ನೀಲಗಿರಿಸಾ
7 ಧಾರನ್ ಶಿತಕರಗಣ್ಡನ್
8 ಪೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವದಣ್ಣಾ
9 ಯಕ್ಕರ್ ನರಸಿಙ್ಗಮಙ್ಗ
10 ಲತ್ತಿಲ್ ಜನಾರ್ಧನಪೆರು
11 ಮಾಳುಕ್ಕು ರಾಮಸಮುದ್ರತ್ತಿ
12 ಲ್ ಕೀಟ್ ಅಮುದುಪಡಿಕ್ಕಾಗ

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಕಾನಿರ್ ಮೂಲೈಯಿಲೆ ವಿಟ್
14 ಟ ಕಳನಿ ನಾಲು ಸಲಗೈ
15 ಜಗತಪ್ಪಪಾಳಿಯಿಲೇ ಮಣ್
16 ಆಯಿರಮುಮ್ ವಿಟ್ಟೇನ್
17 ಪೆರುಮಾ[ಳ*]ದೇವನೇನ್
18 ಇ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್
19 ತೈ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತೈ
20 [ಅ]ಟಿಪ್ಪಿನವನ್ ಗಙ್
21 ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲೇ ಗೋ
22 ವೈ ವದಿಚ್ಚ ಪಾವತ್ತೇ ಪೋ
23 ವನ್

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śri Pōsala Vira Va
2 llāḷadēvan prithivīrajya
3 m paṇṇiy-aruḷānikka
4 Muḍakkulaiyaril śrīman
5 mahāpradhānan Immadi-rā
6 huttarāyan Nilagiri-sā
7 dhāran śitakaragaṇḍan
8 Perumā[ḷa*]dēva-daṇṇā
9 yakkar Narasingamanga
10 lattil Janārdhanaperu
11 māḷukku Rāmasamudratti
12 l kiḷe amudupadikkāga

Back

13 kānir mūlaiyile vit
14 ṭa kalani nālu salagai
15 Jagatappapāḷiyilē maṇ
16 āyiramum vittēn
17 Perumā[ḷa*]dēvanen
18 i-tiruvidaiyāttat
19 tai i dharmmattai
20 [a]ḷippinavan Gan
21 gaikkaiaiyilē gō
22 vai vadichcha pāvattē pō
23 van

297 (c 1937–49)

ನರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಬಲಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record in characters of c 14th century seems to state that the office of *nambi* of the temple was conferred upon Jiṭṭeyapa-bhaṭṭa.

1 ನಂಬಿ ಜಿ
2 ಟ್ಟಿಯುವಭ
3 ಟ್ಟರಿಗೆ ದೇವರ
4 ಸ್ತಾನವ ಕೊಟ್ಟ
5 ರೂ

298 (ಂ 1937—50)

ನರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

The epigraph seems to record the setting up of the oil-mill by Kāda-gauda, son of Kavuṭa-gauda who was the son of Kātadēva of Mēlūr, for services of god Rāmanāthadēva

The record may be assigned to c 14th century

1 ಶ್ರೀರಾಮ[ನಾ]
2 ಥದೇವಂಗೆ [ಮೇ]
3 ಲೂರ ಕಾಟ[ದೇ]
4 ವನ ಮಗ ಕ[ವು]
5 ಟಗೌಡನ ಮ[ಗ ಕಾ]
6 ಡಗೌಡನ[ಕ್ಕಿದ]
7 ಗಾಣ ಶ್ರೀ[ರಾಮ]
8 ದೇವ

299 (ಂ 1937-51)

ನರಸಮಂಗಲ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ನೈರುತ್ಯದಲ್ಲಿ ಸಪ್ತಮಾತೃಕೆಯರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಹೊದ್ದಿಕೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the gift of a rice land for god Rāmanātha of Narasimhamangala by *mahā-pradhāna* Kētaya-daṇṇāyaka, son of Mādappa-daṇṇāyaka

It is dated the cyclic year Bhāva No other details are given The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ಭಾವಸಂವತ್ಸರದಂದು ಶ್ರೀ
2 ಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಮಾ
3 ದಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
4 ಗ ಕೇತೆಯದಂಣ್ಣಾಯ
5 ಕರು ನರಸಿಹಮಂಗಲದ
6 ರಾಮನಾಥದೇವಂಗೆ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದೆ ಸ ೨೪
8 ಕಂ ನಡ್ಡಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

300

ಕೂತನಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription, of the reign of the Ummattūr chief Chikkarāya, son of Vīra-Nañjarāya, is dated Śaka 1432, Pramōda, Māgha ba 7, corresponding to 21st January, 1511 A D

It registers the sale of the village Kūtanapura by the chief, for 1170 *gadyānas* to Tirumala-seṭi, son of Bayira-seṭi, who was the *paṭṭanasvāmi* of Terakaṇāmbe, with the condition that he should pay to the treasury of Rāmedēva of Narasumangala eleven *gadyānas* every year and an

additional five *gadyānas* once in three years This village, which originally belonged to Vīrabhadra-seṭṭi, son of Kempakētappa-seṭṭi, is said to have been escheated to the chief after the death of Vīrabhadra-seṭṭi

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೨ ಸಂದ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
5 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರಸೆಟ್ಟಿಯ
6 ಮಗ ತಿರುಮಲೆಸೆಟಿಯರಿಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮದ
7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರಸೆ
8 ಟ್ಟಿ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಆವನ ಊಡಉಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಉ ಅಪು
9 ತ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹ ಕ್ರೂತನಪುರದ ಸರ್ವ
10 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ತಾಗಿಯು ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
11 ಆ ಕ್ರೂತನಪುರದ ವೊಂದು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರಸೆಟಿ ಅನುಭವಸುತಿದೂ ಆ
12 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ನೀಉ ಆ ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭ
13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
14 ದು ಭಾಗೆ ಕುಳ ತೆಮುವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹಂನೊಂ
15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಉವರುಷಕೆ ವೊಂದುಬಾರಿ ಅಯಿದು ಹೊಂ
16 ನನೂ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ರೂತನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ವೊಂದು
17 ನಿಂಮು ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಱಯೆಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ಹಾಗ ಚಿಂನ ಉಳಿಯದೆ
19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಉ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಂಮು ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಉದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಊರಮುಂದೆ ನೆ
21 ಡಿಸಿಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾತನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯಿದಲ್ಲದೆ
22 ಬಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿನ ನೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಅಉದು
23 ಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಶ್ರೀ

301 (IV ಚಾ ನ 202)

ಅರಕಲವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavāḍi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, in the presence of god Viṭhalēśvara, on the bank of the Tungabhadrā, obviously at Hampe, by Rangarājayyadēva, son of *mahāmaṇḍalēśvara* Timmayadēva-mahā arasa of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The gift village was situated in Terakanāmbe-sime which had been given to him as *amara-nāyakatana* by *komāra* Krishṇa-rājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual *śrī Krishna*

It is dated Śaka 1477, Rakshasa, Śrāvana ba 8 The *tithi* corresponds to 1555 A D, August 10

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು[ದ]ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೭ ಸಲುವ ರಾಕ್ಷಸಸಂ [1]

2 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬ ೮ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಸಿವ
ರಾಯಮಹಾರಾಯ

3 ರು ವಿಜಯನಗರದೊಳಗೆ ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಕಾಸ್ಯಪಗೋತ್ರದ
ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರದ

4 ಆಶ್ವಲಾಯನಶಾಖೆಯ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಗೊಬೂರ ತಿಂಮೆಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ
ಪ್ರಿಯಪುತ್ರ

5 ರಾದ ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಪೂರ್ವ್ವಕ

6 ವಾದ ಮಹೋತ್ಸವಂಗಳಿಗೆ ದಂಡನಿಕ್ಕಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಕೊಮಾರ ಕೃಷ್ಣರಾಜಯ

7 ನವರು ನಮಗೆ ಅಮರನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ಸೀಮೆಗೆ ಸಲುವ ಆಚಿಕಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾ

8 ಮ ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ಆಚಿಕಲವಾಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ

9 ರಂಗರಾಜಪುರವನು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ
ಸಲುವ ಗದ್ದೆ

10 ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ಹುಡಿಕೆ ಅಡುಮನೆ ಕಳ ಕೊಡಾರ ಸುಂಕ ಚರಾದಾಯ ಆಡುದೆರೆ[2] ಗಣಾಚಾರ ಪಂಚಾಳ
ಯುಳ್ಳವ ಆಗು ಮಾ

11 ದಾಚುಕೆ ಬಿಸುಗು ದೆಸೆವೊಕ್ಕಲು ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟ

12 ಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಗೊಬೂರ ತಿಂಮಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರ ರಂಗರಾಜಯ್ಯನವರು

13 ತೆರಕಣಾಂಬಿಯ ವರದರಾಜದೇವರಿಗೆ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣಜಯಂತಿಯ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ತುಂಗ

14 ಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವೀರಲೇಶ್ವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಆಚಿಕಲ

15 ವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಮೇಲೂರಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಪೊಡಯಪ್ಪಗಳ ಬಿಜನಪುರದಿಂ ಲಿಂ

16 ಗಪ್ಪನಪುರದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸುವಾಚರ ದಾಸಹಳಿಯಿಂದಂ ಪಡುವಲು ಬುಜಗವಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಯಿ

17 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯವೊಳಗಾದ ಆಚಿಕಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮ ಆ ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ ಸಹವಾಗಿ ತೆರಕಣಾಂಬಿ

18 ಯ ವರದರಾಜದೇವರ ರಥೋತ್ಸವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ಆಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ ಯಜುಶಾಖೆಯ
ಗೊಬೂ

19 ರ ತಿಂಮಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರರು ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು

20 ಆಚಿಕಲವಾಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ರಂಗರಾಜಪುರವನು ಶ್ರಿವಾಚವಾಗಿ ಧಾರೆಯಿಚುಕೊಟೆವಾಗಿ

21 ಯೀ ಗ್ರಾಮವು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವುಬಹ ಭೂದಾನ ಧಂರ್ಮಸಾಧನ ||[1]

22 ಗ್ರಂಥಾ | ಸ್ವದತ್ತಾದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
ಭವೇತು[3]

23 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ[3]

24 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
ಪದಂ[3]

25 ರಂಗರಾಜಯ್ಯನ ಬರಹ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

[2] 'ಹವಾ' ಎಂಬುದನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

[3] ಶ್ಲೋಕ

additional five *gadyānas* once in three years This village, which originally belonged to Vīrabhadra-seṭṭi, son of Kempakētappa-seṭṭi, is said to have been escheated to the chief after the death of Vīrabhadra-seṭṭi

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೨ ಸಂಪ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಮಾಘ ಬ ೭ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನ
4 ಂಜರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರರಾದ ಚಿಕ್ಕರಾಯರು ತೆ
5 ರಕಣಾಂಬೆಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ಬಯಿರಸೆಟ್ಟಿಯ
6 ಮಗ ತಿರುಮಲೆಸೆಟಿಯರಿಂಗೆ ಕೊಟ ಗ್ರಾಮದ
7 ಪುರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ವೀರಭದ್ರಸೆ
8 ಟ್ಟಿ ಕಾಲನ ಹೊಂದಲಾಗಿ ಅವನ ಊಡಲುಯನೆಲ್ಲವನು ನಾಲು ಅಪು
9 ತ್ರಿಕೆಯಾಗಿ ಕೊಂಡೆವಾಗಿ ಅವನಿಗೆ ನಡೆದುಬಹ ಕ್ರ್ಶ್ನಪುರದ ಸರ್ವ
10 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ತಾಗಿಯ ನಾಲು ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ
11 ಆ ಕ್ರ್ಶ್ನಪುರದ ವೊಂದು ಭಾಗಿಯ ವೀರಭದ್ರಸೆಟಿ ಅನುಭವಿಸುತಿದೂ ಆ
12 ಸ್ವಾಂಮ್ಯವನು ನೀಉ ಆ ಪ್ರಾಕು ಮರಿಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಆಗುಮಾಡಿ ಅನುಭ
13 ವಿಸಿಕೊಂಡು ನರಸುಮಂಗಲದ ರಾಮದೇವರ ಭಂಡಾರಕ್ಕೆ ವರುಷ ವರುಷ
14 ದು ಭಾಗೆ ಕುಳ ತೆಮವಂತಾಗೆ ಗ ೧೧ ಅಕ್ಷರದಲು ಹಂನೊಂ
15 ದು ಹೊಂನು ವರಿ ಮೂಱುವರುಷಕೆ ವೊಂದುಬಾರಿ ಅಯಿದು ಹೊಂ
16 ನನೂ ದೇವರ ಭಂಡಾರಕೆ ಸಲಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಆ ಕ್ರ್ಶ್ನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ವೊಂದು
17 ನಿಂಮ ಕೈಲಿ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಸಲಿಸಿಕೊಂಡುದು ಗ ೧೧೭೦ ಅಕ್ಷರದ
18 ಲೂ ಸಾವಿರದ ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನನೂ ಹಾಗ ಚಿಂನ ಉಳಿಯದೆ
19 ಈಸಿಕೊಂಡೆಉ ಆ ಗ್ರಾಮವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚ
20 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಉದು ಯೆಂದು ಆ ಕೂತನಪುರದ ಉರಮುಂದೆ ನೆ
21 ಡಿಸಿಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಸ್ವಾನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದಿ ಯಿದಲ್ಲದೆ
22 ಬಿರಾಡ ಕಾಣಿಕೆ ಕಡಾಯ ಬಿಟ್ಟಿ ಬೆಸ ಸೊಲ್ಲಿಗೆ ಮಲ್ಲಿಗೆ ಅಉದು
23 ಯಿಲ್ಲ ಯೆಂದು ನೆಡಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ಶ್ರೀ

301 (IV ಚಾ ನ 202)

ಅರಕಲವಾಡಿ

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಅಂಕದ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, and registers a gift of the village Arakalavādi renamed Rangarājapura, along with its hamlet Mallayyanapura, to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, in the presence of god Viṭhalēśvara, on the bank of the Tungabhadrā, obviously at Hampe, by Rangarājayyadēva, son of *mahāmandalēśvara* Timmayadēva-mahā-arasa of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajus-śākha The gift village was situated in Terakanāmbe-sime which had been given to him as *amara-nāyakatana* by *komāra* Krishṇa-rājayya Rangarājayya wrote the record which ends with the sign-manual *śrī Krishna*

It is dated Śaka 1477, Rākshasa, Śrāvana ba 8 The *tithi* corresponds to 1555 A D, August 10

302 (IV ಚಾ ನ 196)

ದಾಸನಪುರ

ಗ್ರಾಮ ನಿವೇಶನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The record is dated Śaka 1458, Durmukhi, Jyēshtha śu 5, corresponding to 1536 A D, May 25

It registers a gift of the village Timmappanapura, a hamlet of Yennegumbha, as also some lands at Yeṇṇegumbha in Terakanāmbe-mūdana-sime by Sōmaśilādēu Rāvuttarāya-mahāpātre-arasu, at the instance of king Achyutadēvarāya, to god Tirumalanāthadēva of Terakanāmbe *alias* Kudugulūr, in Baḍagu-nāḍ of Hoysaḷa-dēsa The Terakaṇāmbe-sime is said to have been under the chieftaincy (*nāyakatana*) of the donor who is described as *Tilladā-besakāra*

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ ಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾ
2 ರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯು
3 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರು[ಷ] ೧೪೫೮ ಸಂದು ನಡವ ವರ್ತಮಾನ ದುರ್ಮುಖಿಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಶು ೫ ಲು || ಹೊಯಿಸಣದೇಶದ ಬಡಗುನಾಡ ಕುಡುಗುಲೂ
5 ರಿಂಬ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
6 ತಿರುಮಲನಾಥದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ವೀರಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗೈ
8 ಉತ್ತಂಯಿರಲು ಅವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಶ್ರೀತಿಲ್ಲದಾಬೆಸಕಾರ ಶ್ರೀಸೋಮಶಿಲಾದೇಉ
9 ರಾಉತ್ತರಾಯಮಹಾಪಾತ್ರೆಅರಸುಗಳೂ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲೆದೇವರ
10 ಅಮೃತಪಡಿ ಮಾಸಪಡಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ | ನಮಗೆ
11 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ನಡದುಬಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ಮೂಡಣಸೀಮೆಯ ಯೆಂಣೆಗು
12 ಂಭದ ಕಾಲುವಳ್ಳಿಯ ತಿಂಮಪ್ಪನಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಯೆಂ
13 ಣೆಗುಂಬದ ಬಡಗಣ ನೀಲಶಾಳಹೊಲದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಆ ಹೊಲ
14 ವನೂ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ವೊಳಗಾಗಿ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟು ಚಲುವಾನ ಸುಂಕಗಣಾಬಾ
15 ಳ ಯೆಲೆತರಗು ಮಾದಾಚಿಳೆ ತಳವಾಚಿಕೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ಮುಂಬಾಳ ಹೊಟ
16 ಸಲುವಳಿ ಮುಂತಾದ ಕುಳಗಳೆಲವನೂ ಹಿರಿ ಅರಮನೆಯಲಿ ತಹೆಉತ್ತಾರವನೂ
17 ಮಾಡಿಸಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಕುಳವನೂ ಕಡಿದು ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರ್‍ಪಾಕ್ಷೇಶ್ವರನ ಸಂನಿಧಿಯ
18 ಲ್ಲಿ ಯೇಕಾದಶಿ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯ
19 ವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸೊ   ಪಾತ್ರೆ ಅರಸುಗಳು ತೆರುಕಣಾಂಬೆಯ ತಿರುಮಲದೇ
20 ವರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆನೆರದು ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿಾ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲು
21 ವ ಚತುಸೀಮೆಯೆಲ್ಲೆಗಲ್ಲಿನ ವಿವರ | ಯೆನೆಗಹಳಿಯಿಂ ತೆಂಕ
22 ಲು ಕೊಡಮಾಲುವೊಡ್ಡರಹಳ್ಳಿಯಿಂ ಬಡಗಲು

303 (IV ಚಾ ನ 197)

ಎಣ್ಣೆಗುಂಬ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the 40th year of Kulōttunga-

1 ತ್ರೈ

Chōḷa, identical with Kulōttunga I It records the gift of 2000 *kuḷi* of lands to god Tiruvirāmīśvaramudaiya-mahādēva of Erumaikumba by Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ-āḷvān, Kāchchala-kongavēḷān and a *gāmuṇḍa* (name lost) of this village in Ennai-nād in Gangaikoṇḍa-śola-valanād in Mudigondaśōla-mandalam Further gift of income from taxes like *madapariyāḷa, puluvari, vettuvari* etc, by the *urōm* and the *gāmuṇḍas* made over to Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *matha* of this place and his four younger brothers who got built the temple (*śrīkōyil*) of Tiruvirāmīśvaramuḍaiya-mahādēva, is recorded The boundaries of the gift land are specified

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಕ್ರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ
2 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋಳದೇವರ್
3 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ೪೦ ದಾವದು ಮುಡಿ
4 ಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು
5 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳ
6 ನಾಟ್ಟು ಎಣ್ಣೈನಾಟ್ಟು ಎರು
7 ಮೈಕುಮ್ಬತ್ತು ಮಾಲನ್ ಗಙ್
8 ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಡಾ
9 ಳ್ವಾನುನ್ ನಾಗನ್ . ಕೊ
10 ಣ್ಡಶೋಳಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಕಾ
11 ಚ್ಚಳಕೊಙ್ಗವೇಳಾನುನ್ ಎನ್
12 ಗಳೂರ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯ
13 ಮಹಾದೇವರ್ಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ
14 ತಿರುಕ್ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು
15 ದೇವದಾನಮ್ ವಿಟ್ಟ ಕುೞಿ ಆ
16 ಯಿರಮುಮ್ ಏಂಕೀೞ್ ವಿಟ್ಟಕುೞಿ ಆ
17 ಯಿರಮುಮ್ ಇವ್ವೂರ್ಮಡಮುಡೈಯಾರ್
18 ದೇವಶಿವಪಣ್ಡಿತರ್ ಮಗನ್
19 ಅಮುರ್ತಕಾತ್ತಾರರ್ ಇನ್ದ
20 ಶ್ರೀಕೋಯಿಲ್ ಇವರುಮ್ ಇವರ್
21 ತಮ್ಬಿಮಾರ್ ನಾಲ್ವರುಮ್ ಎಡುಪ್ಪಿತ್
22 ತಮೈಯಿಲ್ ಇವರ್ಗಳ್ ಅಯ್
23 ವರ್ಕ್ಕುಮ್ ಮಡಪರಿಯಾೞುಮ್ ಪು
24 ಲುವರಿಯುಮ್ ವೆಟ್ಟುವ
25 ರಿಯುಮ್ ಎಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟ ವನ್
26 ಗುವರಿಯುಮ್ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡ
27 ವಾರಲ್ಲಾದೋಮಾನೋಮ್
28 ಊರಮುಙ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳುಮ್ ಇ
29 ನ್ದ ಧರ್ಮತ್ತೈ ಯರಕ್ಕುವಾನ್
30 ಗಙ್ಗೈಯಿಡೈ ಕುಮರಿಯಿಡೈ ಕು
31 ರಾಪ್ಪಶುವೈಕೊನ್ರ ಬ್ರ
32 ಹ್ಮತ್ತಿಯಿಲೆ ಪೋವಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī chakravattigaḷ śrī
2 Kulōttungaśōladēvar
3 kku yāṇḍu 40 dāvadu Muḍi
4 goṇḍaśōla-maṇḍalattu
5 Gagnaikondaśōlavaḷa
6 nāttu Eṇṇaināttu Eru
7 maikumbattu mālan Gan
8 gaikoṇḍaśōḷavaḷanāḍ-ā
9 ḷvānun-Nāgaṉ ko
10 nda śōḷa-gāmuṇḍanum Kā
11 chchalakonga-vēḷānun en
12 galūrt-Tiruvirāmīśvaram-udaiya
13 mahādēvarkku vitta bhūmi
14 tirukkōyilukku vadakku
15 dēvadānam vitta kuḷi ā
16 yiramum ēri-kīḷ vitta kuḷi ā
17 yiramum ivvūr-madam-udaiyār
18 Dēvaśiva panditar magan
19 Amurtakāttārar inda
20 srīkōyil ivarum ivar
21 tambimār nālvarum eḍuppit
22 tamaiyil ivargal ay
23 varkkum maḍapariyāḷum-pu
24 luvariyum vettuva
25 riyum eppērppatta van
26 guvariyum koḷḷakkaḍa
27 vārallādōm-ānōm
28 uramun-gāmuṇdugalum i
29 ndadharmattai yarakkuvān
30 Gangaiyiḍai-Kumariyiḍai ku
31 rār-paśuvaik-konra bra
32 hmōttiyile pōvān

304 (IV ಚಾ ನ 199)

ಮಾದಲವಾಡಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the grant of 100 *bhattas* of land at Beḷavāḍi by Saigotta to Vēḷemaḷalpāchāri (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi It is in characters of c 9 th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾ
2 ರವಳ್ಳಿಯ ರುದ್ರಯ್ಯ
3 ನ ವೇಳೆಮಳಲ್ಪಾ
4 ಚಾರಿಗೆ ಬೆಳವಾಡಿ
5 ಯೊಳ್ ನೂಱುಂ ಭ
6 ತ್ತದ ಮಣ್ಣಂ ಕೊ [ಟ್ಟ]
7 ಸೈಗೊಟ್ಟನ್

305 (IV ಚಾ ನ 198)

ಮಾದಲವಾಡಿ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

The extant portion of this badly worn out inscription of king Krishṇadēvarāya is dated Śaka 1448 corresponding to 1526-27 A D All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರರಾಜಾಧಿರಾಜ
2 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಹಮುಸು
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೮ಕೆ ಕಲಿವರುಷ ವರ್ತಮಾ
4 ನ
5–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
12 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವು | ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ |
13 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
14 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
15 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ |
16 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]

306 (IV ಚಾ ನ 193)

ಕಿಲಗೆರೆ

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This epigraph states that during the reign of Hoysala Viraballāḷadēva(III), Vira Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷa-daṇṇāyaka, governing Padinālku-nāḍ from Terakaṇāmbi, made a grant of the village Kelligere and its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nād, granted to him by the

1 ಶ್ಲೋಕ

king for the *anga-ranga- bhōga* and other offerings to god Gōpināthadēva caused to be consecrated by Chāmavve daṇṇāyakiti, wife of Allappa-daṇṇāyaka, at Terakanāmbe The donor belonged to Moda-kula and is described as the lord of Svastipura

The record is dated Śaka 1240, Kāḷayukta, Vaiśākha śu 5, Thursday, Śravana-nakshatra These details correspond to 1318 A D , April 6 But the *nakshatra* was Mrigaśira

ಆದ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿಯುರ್ಯ್ಯಸ್ಯಾತ್ಸ್ವಿಷ್ಣುಃ ಪ್ರುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವ್ವದಾ ಧತ್ತೇ ವಿಶ್ವಂಬರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾ
ಗ್ರೇ ನರ್ತ್ತಕೀ ಶ್ರಿಯಂ ||[1] ಸಸಿರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ವ್ಯಕ್ತಾರ್ತ್ಥಂತು ಮನೋಹರಂ
ಗೋಪೀನಾಥವುರೀ ಯಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನಂ ||[1] ಶ್ರೀ ಬಲ್ಲಾಳಮಹೀಪಾಳಃ ಪಾಲಯನ್ನಖಿಳಾಂ
ಮಹೀಂ ಜಯತ್ಯಸೌ ರಿಪುಸ್ತೋಮಹಾರೀ ಕಂಠೀರವಾಕೃತಿ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀಪೃ
ಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಧ
ನಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
ಳುಗಂಡ ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಯೇಕಾಂಗ
ವೀರ ಚೋಳರಾಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಪಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವಶ್ರೀಣೇತ್ರ
ರಾದಿತ್ಯ ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ಅಸಹಾಯಶೂರ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಶ್ರೀವಿಶ್ವೇಶ್ವರದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ
ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ
ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ || ಪಹತಿತನಮೋಡಸಂತತಮಿಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪ
ತಿ ಕಮರಪರಿವೃಢ ಕರಿವರಕುಲಸಿಖರಿವಿನುತಮವನಿತಳಂ ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲತಿ
ಮಿಳಮಾರ್ತ್ತಂಡ ಸಿತಗರಗಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂಗದಿಶಾಪ
ಟ್ಟ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಜಲದುರ್ಗ್ಗಪುಂಡರೀಕಹೃದಯಶಲ್ಯ ಹೊಯಿಸಳರಾಜ್ಯ
ಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಅಭಿನವಮದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯಕುಲಕಮಲವನಕುಂಜರೇಶ್ವರ ಶರ
ಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂ
ಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ಬ್ಬಸ್ವಾಪಹಾರ ಕೀರ್ತ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭ ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
ದಿಬ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾಧಕ ಪರಾಶರ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರ
ಸಾದ ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತನಿರತ ಏಕಾಂಗವೀರ ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಭುಜಂಗ ಸಾಲಮನ್ನೆಯಬೇಂಟೆಕಾಱ
ಅನವರತಕರ್ನ್ನಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾಪ್ರವಾಹ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಸ್ವಸ್ತಿಪು
ರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಶ್ರೀಪೆರುಮಾಳುದಂಣ್ನಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧವದಂಣ್ನಾಯಕರು ತೆರ
ಕಣಾಂಬಿಯ ನೆಲವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸು
ತ್ತಮಿರ್ದ್ದು ಧರ್ಮ್ಮಚಿತ್ತರಾಗಿ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೪೦ನೆಯ ಕಾಳಯುಕ್ತಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಸು ೫ ಗು
ರುವಾರ ಸ್ರವಣನಕ್ಷತ್ರವಾದ ಪುಣ್ಯತಿಥಿಯಲು ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಣ್ನಾಯಕರ ಅರಸಿಯ
ರು ಚಾಮವ್ವೆದಂಣ್ನಾಯಕಿತಿಯರು ತೆರಕಣಾಂಬಿಯಲು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯ ಮಾಡಿಸಿದ ಶ್ರೀಗೋ
ಪೀನಾಥದೇವರ ಅಂಗಭೋಗರಂಗಭೋಗ ಸಮಸ್ತ ಪಡಿಗೋಸುಗರ ಆ ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಆ ಮಾ
ದಪ್ಪದಂಣ್ನಾಯಕರಿಗೆ ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಕರುಣಿಸಿದ ಹೊಸಬಾಳಿನಾಡೊಳಗಣ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಯನೂ
ಅದರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪೀನಾಥದೇವರಿಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ಬ್ಬಕಂಮಾಡಿ ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯ
ವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯ ಸೀಮಾಕ್ರಮವೆಂ
ತೆಂದಡೆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಯ ಈಶಾನ್ಯದಲು ಹುಲಿಗನವೊರಡಿಯಿಂ ನಡದು ಸಿಂಗಸಮುದ್ರವಂ ಕೂಡಿ
ದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಹೊಸಳ್ಳಿಗೆ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಱೆಗೆ ಆ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಱೆ ಹೊರಗಣ ಹಳ್ಳದಲು

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಗದ್ಯ

33 ಸೀಮೆ ನಡದು ಗಟ್ಟೆಯ ತೆಂಕಣ ಆಲವೆ ಆಲದಿಂ ತೆಂಕಣ
34 ಸೀಮೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು ಉಜುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
35 ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಡ್ಡೆ ಅಲ್ಲಿಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಆ ವೀರಕಲ್ಲ ನೊರಡಿಯನಿಳಿದು
36 ಅಲ್ಲಿಂದ ಸಸಿನ ಯಂತಾಗಿಳಿಪು ಕೂಡಿದ ಹಳ್ಳ
37 ವೆ ಆಲತೂರಿಂದಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜೆಯಿಂ ಸೀಮೆ ಆ ಸೀಮೆ . ಕದಿಂ ತೆಂಕಲು ನಡದು
38 ಗೆ ಕೆಲ್ಲಗೆಜೆಗಂ ಸೀಮೆ ನಿಹನೊರಡಿ ಆ ಮೂಡ ಮುಂತಾಗಿಳಿದು ಬಡಯಿಯೊ
39 ಳ್ಳವ ಕೂಡಿದ ಕೆಂಬರಲೆಯ ಹಳ್ಳವೆ ಕೆಂಗುಡಿಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಸಸಿನ ನಡ
40 [ದು] ಪಡುವಲು ನಡದು ಯ ಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ನಡದು ಆಲದಮರನೆ ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡು
41 ವಲು ನಡದು ವೊರಡಿಯನಿಳಿದಡೆ ಬೊಂಮನಹಳ್ಳಿಗಂ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ವೊರಡಿಯ
42 ಪಡುವಣಿಂ ಸಸಿನ ಹೇರೊಬ್ಬೆ ನಡೆದು ಬಡಗ ಮುಂತಾಗಿ ನಡದು ಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಿ
43 ಳಲಮರ ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಲದೊಳಗಣ ಕಂಡುಗಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ ಬಡಗ ಕೆಲ್ಲಗೆಜೆಯಿಂ ದೇವಿ
44 ಯಕೆಱೆಗೆ ಬಂದು ಕೂಡಿದ ನಿಳಲಮರ ಹುಣಸೆಯ ಪಡುವಣ ಕಿಲ್ಲಿಕೆಱೆಗಂ ಮಾದರವಾಡಿಗಂ ಸೀಮೆ
45 ಅಲ್ಲಿಂ ಪಡುವ ಮುಂತಾಗಿ ನಡದು ಹೊತ್ತೂರ ಮುಂದಣಿಂದಿಡಿದುಬಂದು ಕೆಲ್ಲಗೆಜೆಯ ಕೆಱೆಯ ಹೊರಹ
46 ಳ್ಳವೆ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆ ಧಮಾದರವಾಡಿ ಬಡಗಣೆಂದಿಡಿದುಬಂದು ಹುತ್ತೂರ ಮುಂದಣ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳವೆ
47 ಕೂಡಿದ ಮುಸುವಳನ ಹಳ್ಳವೆ ಹುತ್ತೂರಿಂಗಂ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಹಳ್ಳದಿಂ ಬಡಗ ನಡದು ಮುಂಡಳಿ
48 ಕನಕೆಱೆಯಿಂ ತಿರಕಣಂಬಿಗಂ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಗಂ ಸೀಮೆ ಆ ಕೆಱೆಯಿಂ ಸಸಿನ ಮೂಡಲು ನಡದು ಹುಲಿಗ
49 ನವೊರಡಿಯ ಕೂಡಿತ್ತು ॥ ಇಂತೀ ಪ್ರಸಿದ್ಧಸೀಮಾಸಮಂನುತವಾಗಿ ಆಕ್ಕರವಾಗಿ ಪೂರ್ಬಾಯ ಅ
50 ಪೂರ್ಬಾಯ ವೊದಲಾದ ಸಮಸ್ತನೂ ಸರ್ಬ್ಬಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ಬ್ಬಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ನಿಧಿನಿ
51 ಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಯಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಮಸ್ತಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ
52 ಆಳುವರ ಮುಂದೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಆ ಕೆಲ್ಲಿಗೆಜೆ
53 ನೂ ಆ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಬೆಲಕುಪ್ಪೆಯನೂ ಶ್ರೀಗೋಪೀನಾಥದೇವಂಗೆ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟದ
54 ಕ್ಕೆ ಪ್ರಮಾಣವಾಗಿ ಬರೆಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನವಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಶ್ರೀವೀರಮಾಧ
55 ವದಂಣ್ನಾಯಕರ ಶ್ರೀಹಸ್ತದ ವೊಪ್ಪ ॥ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
56 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ದಾನಪಾಲನ
57 ಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ[1]
58 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾ
59 ವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ[2]

307 (IV ಚಾ ನ 194)

ಕಿಲಗೆರೆ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

It records a grant of the village Kilagere in Terakaṇāmbi-sīme, as *dāsōha* to Linganṇa of the Śrīrangapattana-matha by Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu

The given date, Śaka 1532, Sādhārana, Jyēshtha ba 5, corresponds to 1610 A D , June 1

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೨ ಸಂ
3 ದ ವರ್ತಮಾನ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೫ ಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಶಾಲಿನಿ

5 ಡಲೇಶ್ವರ ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾ
6 ಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀ
7 ರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮರವ ಹೋಳಿನಹಲ
ಲಿಂ[ಗಂ]ಣಗೆ
8 ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಶಾಸನ ನಂಮ
ತೆರಕಣಾಂಬಿಶೀ
9 ಮೆಯ ಕಿಲಗೆರೆಯ ಗ್ರಾಮವನೂ ನಿಮಗೆ
ದಾನೋಹ
10 ಕೊಟ್ಟೆಉ ನೀಉ ಯಿಾ ಊರನು ನೀಉ
ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯ
11 ವಾಗಿ ಚತುಶ್ಸೀಮೆಯ ಗದ್ದೆ ಬದ್ದಲು ತೋಟ ಸಕ
12 ಲಾದಾಯವನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
13 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ
14 ಶಿಲಾಶಾಸನ ದಾನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವ
15 ಮಯ್ರ್ಯಾದೆ ಇದಕೆ ಆರು ಅಳುಪಿ
16 ದರೂ ತಂಮ ತಾಇಗೆ ತಪ್ಪಿದಹಾಗೆ ॥ ಶ್ರೀ

308 (IV ಚಾ ನ 195)

ಕಿಲಗೆರೆ

ಮಾರೀಚಾವಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers an interesting episode of Hariyanna, son of Huliyara Hāyanna, stopping the horse called Parvatanātha which jumped into the valley (or river ?) scared as it was by seeing a boar *Mahāmandalēsvara* Vīra Pārvatirāya-odeya, son of king Vīra Vijayarāya, who was administering Terakanāmbi-rājya was, at that time, riding on that horse in the hunting ground to the east of the hill of Tirumalanātha The record describes it as a *jayastambha* set up in memory of this event

It is dated Saka 1347, Visvāvasu, Jyēshtha ba 11, Tuesday, corresponding regularly to 1425 A D , June 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ
3 ೧೩೪೭ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ವಿ
4 ಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
5 ಷ್ಟ ಬ ೧೧ ಮಂ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮ
6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
7 ಶ್ರೀ ವೀರಶ್ರೀ ವಿಜಯರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಕು
8 ಮಾರ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪಾರ್ವ
9 ತಿರಾಯರೊಡೆಯರು ತಾವು ಆಳುವ ತೆರಕಣಾಂಬೆ
10 ಯರಾಜ್ಯದ ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇವರ ಬೆಟ್ಟದ ಮೂ
11 ಡದ ಹಳ್ಳದ ಬೇಟೆಯ ಬೈಲಿನಲ್ಲಿ ತಾವು
12 ಆದ ಪರ್ವ್ವತನಾಥನೆಂಬ ಕುದುರೆಯ ಮೇ
13 ಲೆ ಇದ್ದು ಹಂದಿಯಂ ಕಂಡು ಅಂಜಲು
14 ಹಳ್ಳವಂ ದಾಟೆ ರಳಗೆ ಹುಲಿಹ
15 ರ ಹಾಯಂಣನ ಮಗ ಹರಿಯಂಣಗ
16 ಳು ನಿಲ್ಲಿಸಿದ ಜಯಸ್ತಂಭದ ಕುರುಹಿನ
17 ಕಲ್ಲು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ॥

309 (IV ಚಾ ನ 191, ಎ 1937–47)

ಕೊತ್ತಲವಾಡಿ

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಜಗಲಿಯಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the consecration of god Varadarāja, also called Allālanātha, by Mādhava-dannāyaka who was governing Padināl̤ku-nād from Terakanāmbi The donor was the son of Perumāl̤udēva-dannāyaka and grandson of Bhimadēva of Modayakula Kētaya-dannāyaka, known to be the son of Mādhava-dannāyaka is found associated with his father in making a grant of lands to the god Ballāl̤a III is said to be ruling from his capital at Dōrasamudra

310 (IV ಚಾ ನ 203)

ಕಟ್ನವಾಡಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಒತ್ತಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Nārasimha (Hoysala Narasimha II) and registers a grant of the village Kattaṇavāḍi in Enne-nāḍ to god Nagarēśvara of Edatale by the *mahāprabhu-gāvuṇḍas* of Hadināḍ comprising of Kumāra-nāḍ, Hiriya-nāḍ and Tore-nāḍ

The given date details, Śaka 1194 Āngīrasa, Māgha śu 13, Wednessday correspond regularly to 1273 A D , February 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮ
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ
4 ದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ಬ್ಬಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದ
7 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೌರ್ಯ್ಯನೇ
8 ಕಾಂಗವೀರ್ಯ್ಯ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
9 ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ಚೋಳರಾಯ
10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಪಾಂಡ್ಯರಾ
11 ಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
12 ವರ್ತ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
13 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷ೧
14 ೧೧೯೪ ಅಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ
15 ಮಾಘ | ಸು | ೧೩ ಬು | ಶ್ರೀಮತು
16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ
17 ತೊಱೆನಾಡಾದ ಕರೆಯುಗಾವುಂಡ
18 ರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ
19 ಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡುಗಳು ಎಡತಲೆ
20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ನೆನಾಡ ಸ್ಯಾ
21 ಉಕಮುಂಡನುತ್ತ ಕಟ್ಟಣವಾಡಿಯನು
22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯ ಆಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
23 ರುಳ್ಳ ದಮ್ಮ್ರನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
24 ಪೂರ್ವ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ನ
25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತಳಿಯ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ನಳಿದ .

311 (೦ 1937–45)

ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the seting up of the slab called Hanumanakallu in honour of a person named Konaya by the chiefs (?) of Ugonekōte

The record seems to belong to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗೊನೆಕೊಟರಾಯರ ಕೊ
2 ನಯಗೆ ನಟುಕೊಟ ಹನು
3 ಮನ ಕಲು ಇದನಳಿ
4 ಒದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ
6 ಹೋಹರು ॥ ಮಂಗಳ

The record ıs dated Śaka 1225, Śōbhakṛit, Chaitra ba 1, Syātı (Svātı)-nakshatra corresponding regularly to April 3, 1303 A D

Cf No 306 above

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮದ್ಭಾಗವತಪ್ರೇಮಸಿದ್ಧಿಪ್ರದಜನಾರ್ದನಃ ॥ ಶ್ರೀಕಾ[ಞ್ಚೀ ಶ್ರೀ]
2 ಪುರೀನಾಥ ಶ್ರೀನಾಥೋ ಜಯತಿ ಪ್ರಭುಃ ॥[1] ಗಂಭೀರಂ ಮಧುರಂ ವ್ಯಕ್ತಂ
3 ಗವಜ್ಜನಸುಖಪ್ರದ ಶ್ರೀಮದಲ್ಲಾಳನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸ[ನಂ][1]
4 [ಸ್ವ]ಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ[ಶ್ವ]
5 [ರ] ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ವಿಮಣಿ ಸಂಯು
6 [ಕ್ತ್ವ]ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಕರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮ್ಮೂಲನ ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
7 ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ್ಯೇತ್ಯಾದಿಪಿತುರನ್ವಯಾಗತಗುಣಯು[ಕ್ತ]
8 ಶ್ರೀ ಸೋಮೇಶ್ವರಕುಮಾರ ನಾರಸಿಂಹದೇವಂ ವಿರಾಜಿಸುತ್ತಿರ್ಪ್ಪನಂ । ತತ್ಪುತ್ರಂ
9 ಕಾಂಚೀಪುರಸ್ಥಾಪಿತಶಿಲಾಸ್ತಂಭನುಂ ಅಬದೇಶಮಾರ್ಗ್ಗಂಬೋಧಿಕುಂಭೋದ್ಭ[ವ]
10 ನುಂ ಅಶೇಷಾನಂತವಿರಾಜಿತಚರಿತ್ರನುಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
11 ಹೊಯ್ಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳರಾಯಂ ದೋರಸಮುದ್ರದ
12 ಲ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ । ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಶ್ರೀಮನ್ಸೊಡೆ
13 ಯಕುಲಕುವಳಯಾನಂದಚಂದ್ರನೆನಿಪ ಭೀಮದೇವನ ಕುಮಾ[ರ]
14 [ಸಿ]ತಗರಗಂಡ ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರಸಿಮಡಿರಾಹುತ್ತರಾಯನಪ್ಪ ಪೆರುಮಾಳ
15 [ದಂ]ಡನಾಥನ ಸುಪುತ್ರರುಂ ಶ್ರೀಮತು ಹೊಯ್ಸಳರಾಯರಾಜ್ಯ[ಪ್ರತಿ]
16 ಷ್ಠಾಕಾರರುಂ ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಕೊಂಗರಮಾರಿಯರಸು
17 [ಗಂ]ಡರಾಮನಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹ[ರಣ]
18 ಪಾಂಡ್ಯಬಳಕಮಳವನಕುಂಜರರುಂ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ[ರುಂ]
19 ಕೀರ್ತ್ಯಂಗನಾವಲ್ಲಭರುಂ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪ[ದ್ಮಾರಾ]
20 ಧಕರುಂ ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದರುಂ
21 [ಏಕಾ]ದಶೀವ್ರತನಿರತರು ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣಪ್ರಿಯರುಂ ಕರ್ಪ್ಪೂರಕನ
22 ಕಪ್ರವಾಹರುಂ ಪರದೇಶೀಪರನಾರೀಸಹೋದರರುಂ ಸ್ವಸ್ತಿಕಪುರ[ವರಾ]
23 ಧೀಶ್ವರರುಮೆನಿಪ ಮಾಹಾಮಹಾಮಂಡಲಿಕನುಂ
24 ನಾಡಧೀಶ್ವರನುಂ ತೆರಕಣಂಬಿ ನೆಲೆವೀಡಿನೊಳು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದ[ದಿಂ]
25 ಪದಿನಾಲ್ಕುನಾಡುಮಂ ಪಾಲಿಸುತ್ತಮಿರ್ದ್ದು । ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ನೆ
26 ಯ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೧ ಪಾ ಶ್ಯಾತಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ತೆರಕ
27 ಣಾಂಬಿಯೊಳು ಶ್ರೀವರದರಾಜ ಅಲ್ಲಾಳುನಾಥ[ನಂ] ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿಸಿ ಆ ದೇವರಿಗೆ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ಯನಿತುಮಂ ಪಡೆದು ಆ ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯ
29 ಕರುಂ ಕೇತೆಯದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ
30 ಕಂ ಮಾಡಿಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಶ್ರೀ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
31 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
32 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

---
1 ಶ್ಲೋಕ

310 (IV ಚಾ ನ 203)

ಕಟ್ನವಾಡಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Nārasimha (Hoysala Narasimha II) and registers a grant of the village Kattaṇavāḍi in Eṇṇe-nāḍ to god Nagarēśvara of Edatale by the *mahāprabhu-gāvuṇḍas* of Hadināḍ comprising of Kumāra-nād, Hiriya-nād and Tore-nād

The given date details, Śaka 1194 Āngirasa, Māgha śu 13, Wednesday correspond regularly to 1273 A D , February 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚವು
2 ಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ
3 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಸ್ವರ
4 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಬ್ಬ್ರಜ್ಞ ಚೂಡಾಮಣಿ
5 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊ
6 ಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದ
7 ನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಸೌಯ್ಯ್ರನೇ
8 ಕಾಂಗವೀಯ್ಯ್ರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ
9 ಗಿರಿದುಗ್ಗ್ರಮಲ್ಲ ಚೋಳರಾಯ
10 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾಯ್ಯ್ರ ವಾಂಡ್ಯರಾ
11 ಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
12 ವರ್ತ್ತಿ ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು ಪ್ರಿಥ್ವೀ
13 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರ್ಷವು
14 ೧೧೯೪ ಆಂಗಿರಸಸಂವತ್ಸರದ
15 ಮಾಘ । ಸು । ೧೩ ಬು । ಶ್ರೀಮತು
16 ಕುಮಾರನಾಡಾದ ಹಿರಿಯನಾಡಾದ
17 ತೊಱೆನಾಡಾದ ಕರೆಯಗಾವುಂಡ
18 ರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಹದಿನಾಡ ನಾಡ ಮ
19 ಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡುಗಳು ಎಡತಲೆ
20 ಯ ನಗರೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ಎಣ್ಣೆನಾಡ ಸ್ವಾ
21 ಉಕಮಂಡನುತ್ತ ಕಟ್ಟಣವಾಡಿಯನು
22 ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾಯ್ಯ್ರ ಆಚಂದ್ರಾದಿತ್ಯ
23 ರುಳ್ಳ ದಮ್ಮ್ರನಡವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
24 ಪೂರ್ವ್ವಕಸು ಮಾನ್ಯ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ
25 ಮಸ್ತ ಪತ್ತೆಲಿಯ ಧಮ್ಮ್ರಕೆ ನಳಿದ

311 (೦ 1937–45)

ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the seting up of the slab called Hanumanakallu in honour of a person named Konaya by the chiefs (?) of Ugonekōte

The record seems to belong to the 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಉಗೊನೆಕೊಟರಾಯರ ಕೊ
2 ನೆಯಗೆ ನಟುಕೊಟ ಹನು
3 ಮನ ಕಲು ಇವನಳಿ
4 ಹಿದವ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ
5 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ
6 ಹೋಹರು ॥ ಮಂಗಳ

312 (ಒ 1937 46)

ಉಗನೆದ ಹುಂಡಿ

ಹೊಲದ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ಹೂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1065, Śubhakṛit Śrāvana ba 5, Monday These details are irregular The given cyclic year occurred in Śaka 1044 If this is correct, the intended date may be 24th July, 1122 A D

It registers the construction of the temple of Rāmadēva and a grant of one *pala* of land and oil from the oil-mill by Chati-gavuṇḍa and Dēva-gāvuṇda, the *herodeyas* (*hiriya-odeya*) of Uguneya in Enne-nāḍ The recipient of the grant was Rāmalinga-paṇḍita, son of Dēva-jiya of Chāḷikya-vamsa The record refers to the rule of Hoysaḷa Vishṇuvardhana

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮ
2 (ನು)ನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲನ
3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣು
4 ವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂ
5 ಬತ್ತಱುಸಾವಿರರಾಜ್ಯ ಸುಕಸನ್ಕಥಾವಿನೋದದಿ
6 ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತಮಿರೆ ಸಕವರುಷ
7 ಗತೇಷು ಶಾಸಿರದಅಱುವತ್ತೈಯ್ದನೆಯ ಸು
8 ಭಕ್ರಿತುಸಂವಚ್ಚರ ಸ್ರವಣ ಬಹುಳ
9 ಪಞ್ಚಮಿ ಸೋಮವಾರದಲು ಎಣ್ಣೆನಾ
10 ಡ ಉಗುನೆಯದ ಹೇರೊಡೆಯರು ಚವ
11 ಣ್ಡಗವುಣ್ಡನ ಮಗ

ಹಿಂಭಾಗ[1]

12 ಚಟಿಗವುಣ್ಡ ಕಾಟಯ್ಯಗ
13 ವುಣ್ಡನ ಮಗ ದೇವಗವು
14 ಣ್ಡನು ರಾಮದೇವರ ದೇವಾಲ್ಯ
15 ವ ಮಾಡಿ ಅ ಒನ್ದು ಪಲ ಮಣ್ಣು ಗಣ
16 ದೆಣ್ಣೆಯುಮಂ ಚಾಳಿಕ್ಯ ವಂಸದ ದೇವಜೀ
17 ಯರ ಮಗ ರಾಮಲಿಂಗಪಣ್ಡಿತರ ಕಾ
18 ಲಂಕರ್ಚ್ಚಿ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟರು
19 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ಬ ಯೋ ಹ[3]
20 ರೇತಿ ವಸುನ್ಧರಾ ಶಷ್ಟಿರ್ವ
21 ವರುಸಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ[2]

313 (IV ಚಾ ನ 200)

ದೇವಲಾಪುರ

ಉತ್ತರ ಬಾಗಿಲಿನ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary record refers to Rāja-vodeya and Dēvarāja All other details are lost

It is dated the year Paridhāvi, Pushya śu 12, Monday The record is in characters of c 17th century

---

1 ಈ ಬಾಗದಲ್ಲಿ ಮೇಲುಗಡೆ ಲಿಂಗದ ಚಿತ್ರವಿದ್ದು ಅದರ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಕೈಮುಗಿದು ನಿಂತಿರುವ ಭಕ್ತನ ವಿಗ್ರಹವಿದೆ ಲಿಂಗದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ 'ಬಾವಜಿಯರ ಸೊರೂಪ' ಎಂದು ಕೆತ್ತಿದೆ

2 ಕೊನೆಯ ಈ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡವಾಗಿ ಕೆತ್ತಲಾಗಿದೆ

3 ಶ್ಲೋಕ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೨ ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಧಿರಾಜ ರಾಜವಡೆಯರು
3 ಸ್ಥಳದಲಿ ದೇವರಾಜ
4–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ಕ್ರಮಾರಂಪರಿಯಾಗಿ ಯಂದುವ ಸಲುವ

314 (IV ಚಾ ನ 201)

ದೇವಳಾಪುರ

ಅದೇ ಊರಿನ ಉಪಾಧ್ಯರ ಭಟಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registeis a grant of land to a deity (name not clear) by Sambudēva, son of Sātera-gavuda and giandson of Onagara Sosava-gavuda of Sotiyūr in Tore-nād, during the reign-period of Hoysala Nārasimha

It is dated the year Bahudhānya, Āshādha su 1, Monday These details correspond to 1218 A D, June 25 This appears to be the intended date Hence, the king referred to may be Narasimha II

ಪೂರ್ವಮುಖ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
2 ರ್ತಿ । ಹೊಯಿಸಳ ವೀರನಾ
3 ರಸಿಂಘದೇವ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯುತ್ತಿರ್ಪ್ಪಲಿ ಬಹುಧಾನ್ಯ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಸು ೧
6 ಸೋ ತೊರೆನಾಡ ಗುತ್ತಗೆಯು
7 ಪಳದ ಸೊತಿಯೂರ ಒನ
8 ಗರ ಸೊಸವಗವುಡನ ಮ
9 ಗ ಸಾತೆರಗಉಡನ ಪು
10 ತ್ರ ಸಂಬುದೇವನು ಜ
11 ಮಿತ ವ ದೇವರಿಗೆ
12 ಉಪಾರಕ್ಕೆ ಆ ದೇವಾ
13 ಲಯದ ಮುಂದ

ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

14 ಬಿಟ್ಟ ಮಂಣು ಯ
15 ಯಿಂನೂಱು ೫೦ ಯ
16 ರಯ
17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
18 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
19 ರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ
20 ಸಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾ
21 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
22 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

315 (೦ 1937–43)

ಉಡಿಗಾಲ

ವೆಂಕಟಸ್ವಾಮಿ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a fragmentary record The left and bottom portions of the stone are broken It is dated Saka 1473, Virō[dhikrit], Jyēshtha su 10 The *tithi* corresponds to May 14, 1551 A D

[1] ಓಟ್ಟಿರುವ

It seems to register a grant of a village (name lost) in Hadi-nāḍ to a *nāyaka* of Arekothāra by Timmaiāja arasa of Nandyāla, who was a subordinate of Sadāśivarāya of Vijayanagara, to whose reign-period the record belongs All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ನ ಶಕವರು ೧೪೭೩ ಸಂದ ವಿರೋ[ಧಿಕೃತ್ಸಂ]
3 ವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾ
4 ಜ ರಾಜಪರಮೇಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸದಾಶಿ
5 ಯರು | ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾರಾ
6 ತ್ತಿರಾಜ್ಯಂಗೈವಲ್ಲಿ ಆ ಮಹಾರಾಯರ
7 ಕಾರ್ತರಾದ | ನಂದ್ಯಾಲದ ತಿಂಮರಾಜ
8 ಅರಸುಗಳೂ ಅರೆಕೊರಾರದ ಶಿ
9 ಯಕಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯ ಕ್ರಮವೆಂ
10 ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹದಿನಾಡ ಸೀ .
11 ಯಗಾಲವ ಗ್ರಾಮವನೂ ಆ ಕಾಲು
12 ರ ಸಹವಾಗಿ ನಿನಗೆ ಕೊಡಗಿ
13 ಗಿ ಪ್ರಾಕು ಪ್ರಮಾಣಿನಲಿ
14 ಗದೆ ಬೆದಲು

316 (c 1937–44)

ಉಡಿಗಾಲ

ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಬೊಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that it is the gift land (*kodagiya-hola*) of Lingeya The record may be assigned to c 17th century

1 ಲಿಂಗೆಯನ
2 ಕೊಡಗಿ ಹೊಲ

317 (c 1931–38)

ಕೆಂಗಾಕಿ

ಊರ ಮುಂದಿನ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription states that the land (wherein the stone is set up ?) is a gift of Vira-nāyaka It is in characters of c 18th century

1 ವಿರನಾ
2 ಯಕರು
3 ಕೊಟ್ಟ ಕೊ
4 ಡಗೆ

318 (ಂ 1931–39)

ಸಾಗಡೆ

ಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಭಾಗದ ನಿಲುವುಗಲ್ಲು ಕಂಬದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record states that the pillar was caused to be erected, in front of the temple of Kēsava-dēva, by Honna-gavunda son of Kēsi-gavuṇḍa of Abbāgilu at the cost of 1 *gadyāna* It is dated the year Āngirasa, Māgha su 2, Sunday The record may be assigned to c 13th century. The given details correspond regularly to 1273 A D , January 22 This might be the intended date

1 ಆಂಗಿರಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಮಾ
3 ಘ ಸು ೨ ಆ । ದಂ
4 ದು ಅಬ್ಬಾಗಿಲ
5 ಕೇಸಿಗವುಂಡನ
6 ಮಗ ಹೊಂನಗ
7 ವುಂಡ ಕೇಸವ
8 ದೇವರಿಂಗೆ ಮಾಡಿ
9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

319 (ಂ 1931–40)

ಸಾಗಡೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಬಲಭಾಗದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This is a similar record, of the same date The donor is however, Kelladāsa, son of Banka-gavunda of Vuyadahaḷḷi

1 ಆಂಗಿರಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಮಾಘ
3 ಸು ೨ ಆ ದಂದು ।
4 ವುಯುದಹಳಿಯ
5 ಬಂಕಗವುಂಡನ
6 ಮಗ ಕೆಲ್ಲದಾ
7 ಸನು ಕೇಸವದೇ
8 ವರಿಗೆ ಮಾಡಿ
9 ಸಿದ ಕಂಬ ಗ ೧

320 (ಂ 1931–41)

ಸಾಗಡೆ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗಿರುವ ಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಕೊನೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the pillar made at a cost of 9 *gadyānas* is the gift of Gavateyara Honimaya, a goldsmith of Ummattūr It is dated the year Pramāthi The record may be assigned to the 14th century

1 ಪ್ರಮಧಿ ನವಕ್ಷ
2 ರದ ಉಮತುರ ಗವಟೆಯರ ॥
3 ಅಕಸಲೆಸೆಟ್ಟಿ ಹೊನಿಮಯಕ
4 ಬಾಕು ಕಂಬ ಕಂ ಗ ೯

321 (IV ಚಾ ನ 190)

ಮೂಡನಕೋಡು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹರಿಜನ ಕೇರಿ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Excepting the date details viz , Śaka 1464, krit, Mārgaśira śu 1, all others details are lost in this fragmentary record The given tithi occurred on November 8, 1542 A D The cyclic year was Śubhakrit

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ನ ಶಕವರುಷಗಳ೧೪೬೪ ಸಂದ ಕೃತುಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೧[1]

322 (IV ಚಾ ನ 162)

ಕುಲಗಾಣ

ಬಲವಾಸುದೇವ ದೇವಾಲಯದ ಬಾಗಿಲಿನ ದಕ್ಷಿಣದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿದ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters refers to the rule of Hoysaḷa Vira Nārasimhadēva and registers a grant of 30 *gadyānas* to [Vi]chchanḍi-ai[n]gai by Mēḷeya-dannayaka and Vittalan, son of Kētta chetti of Sankaraipādi and mentions a circumambulatory passage (*tirunadaimāligai*) in the temple of Vāsudēva

This is dated Śaka 1143, Dhātu, Tulā These details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1139, when the month corresponds to September-October, 1216 A D

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ] ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್
2 [ಪಣ್]ಣಿ[ಯ]ರು[ಳಾ]ನಿರ್ಕ್ಕ ಶಕವರ್ಷಮ್ ೧೧೪೩ ಶೆನ್
3 [ಱ ದಾತು] ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತುಲಾಮಾಸತ್ತಿಲ್ ಶ್ರೀ
4 ಪೆರುಮಾ[ಳು]ನ್ ಮೇಳೆಯದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ
5 [ರು*]ಮ್ ಶ್ಶಙ್ಕರೈಪಾಡಿ ಕೇತ್ತಚೆಟ್ಟಿ ಮಗನ್
6 ವಿಟ್ಟಲನ್ ಶ್ರೀವಾಸುದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುನ
7 ಡೈಮಾಳಿಗೈ [ವಿ]ಚ್ಚಣ್ಡಿಐಙ್ಗೈಕ್ಕು
8 ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩೦ ಮ್ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 [svasti śri] Vīra-Nārasimhadēvan prithivīrājyam
2 [paṇ]ṇi[ya]ru[ḷā]nirka Śaka varsham 1143 śen
3 [ṟa Dātu] samvatsarattu Tulā-māsattil śrī
4 perumā [ḷu]n Mēleya-dannāyakka
5 [ru*]m-s Śankaraipādi Kēttachetti-magan
6 Vittalan śrī Vāsudēvapperumāḷ tiruna
7 ḍaimāḷigai [Vi]chchandiaingaikku
8 kudutta ga 30 m maṃgaḷa mahā śri śrī

---
1 ಮುಂದೆ ಅಕ್ಷರಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

323 (IV ಚಾ ನ 163 ಎ)

ಕೊಲಗಾಣ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, registers a gift of 4 *gadyānas* to god Vāsudēvaperumāl of Kolgaṇa by Bhīmāchāri, son of Rāmāchāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
2 ರಾಮಾಚಾರಿ ಮಗನ್ ಭೀಮಾಚಾರಿ ಪಣಿಕ್ಕುಕ್ಕು
3 ಡುತ್ತ ಗ ೪ ॥ ಮಂಗಲ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Kolganattu
2 Rāmāchāri magan Bhīmāchāri paṇikkuk-ku
3 ḍutta ga 4 ॥ maṃgala mahā śrī

324 (IV ಚಾ ನ 163 ಬಿ)

ಕೊಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮಹಾದ್ವಾರದ ಮೇಲೆ ಹಾಸುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 13th century, refers to the deity Vāsudēvaperumāl All details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಪಙ್ಗುಳತ್ತು ಮಮ್
2 ಕ ಬೋಗಮ್ ತ್ತ ವೇದಿ ಗ ೨ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudēvaperumāḷukku Panguḷattu mam
2 ka bōgam tta vēdi ga 2 ॥

325 (IV ಚಾ ನ 164)

ಕೊಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಮೊದಲನೆಯ ಕಂಬ

This and 15 others below (Nos 326-340), engraved on as many pillars, are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century

This mentions that Vīma-gāvunda, son of Sangu, of Kolgaṇa, caused the pillar to be made at the cost of 3 *gadyānas*, in the temple of Vāsudēvaperumāḷ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ಸ
4 ಙ್ಗುವಿನ್ ಮಗನ್ ವೀಮ
5 ಗಾವುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿ
6 ತ್ತ ಕ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 Kolganattu Sa
4 nguvin magan Vīma
5 gāvuṇḍan śeyvi
6 tta ka || ga 3

326 (IV ಚಾ ನ 165)

ಕುಲಗಾಣ

ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This is a similar record which states that Kāmanna, son of Mudikkulaiya Tippa-gāmuṇḍa of Kolgana, got a pillar erected in the same temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್
4 ತು ಮುಡಿಕ್ಕುಲೈಯ ತಿ
5 ಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮ
6 ಗನ್ ಕಾಮಣ್ಣನ್ ಶೆ
7 ಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Kolganat
4 tu Mudikkulaiya Ti
5 ppa-gāmuṇḍan ma
6 gan Kāmannan śe
7 yvitta kambam || ga 3

327 (IV ಚಾ ನ 166)

ಕುಲಗಾಣ

ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Kēśavadēva, son of Āḷvān of the village Pittaiyapaḷḷi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ
2 ಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಪಿಟ್ಟೈ
4 ಯಪಳ್ಳಿ ಆೞ್
5 ವಾನ್ ಮಗನ್ ಕೇಶವ
6 ದೇವನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vā
2 sudēvappe
3 rumāḷukku Pittai
4 yapaḷḷi Āḷ
5 vān magan Kēśava
6 dēvan seyvitta
7 kambam ॥ ga 3

328 (IV ಚಾ ನ 167)

ಕುಲಗಾಣ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Gōvindāṇḍai, son of Vikkāndai of Kadattūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾ
2 ಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್
4 ಕದತ್ತೂರ್ ವಿಕ್
5 ಕಾಣ್ಡೈ ಮ
6 ಗನ್ ಗೋವಿ
7 ನ್ದಾಣ್ಡೈ
8 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕ
9 ಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vā
2 sudēvappe
3 rumāḷukku k
4 Kadattūr Vik
5 kāṇḍai ma
6 gan Gōvi
7 ndāṇḍai
8 śeyvitta ka
9 mbam ॥ ga 3

329 (IV ಚಾ ನ 168)

ಕುಲಗಾಣ

ಐದನೆಯ ಕಂಬ

This record refers to Kēta-gāmunda, son of Vima-gāmuṇḍa, of Kolgana, and another person (name lost) who got the pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪೆರುಮಾ
3 ಳುಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣ
4 ತ್ತು ವೀಮಗಾಮುಣ್ಡ
5 ರ್ ಮಗನ್ ಕೇತ[ಗಾ*]ಮು
6 ಣ್ಡರುಮ್
7 ಯುಞ್ಞಿಶ್ಯೆಯ್ವಿತ್ತ ಕ
8 ಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvaperumā
3 ḷukku Kolgaṇa
4 ttu Vīma-gāmuṇḍa
5 r magan Kēta-[gā*]mu
6 ṇḍarum
7 yuñi-śeyvitta ka
8 mbam ॥ ga 3

330 (IV ಚಾ ನ 169)

ಕೊಲಗಾಣ

ಆರನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Uyyarusan, son of a person described as *Nityavinōda-Brahmārāya-sēnabōva* of Periya-nāḍ *alias* Idai-nād caused the pillar in the same temple at the cost of 3 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಪೆರಿಯನಾಡಾನ ಇಡೈ
4 ನಾಟ್ಟು ನಿತ್ಯವಿನೋದ
5 ಬ್ರಹ್ಮಾರಾಯ ಸೇನಬೋ
6 ವ ನ್ ಮಗನ್ ಉಯ್
7 ಯರುಸನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
8 ಬಮ್ ‖ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 Periyanāḍ-āna Idai
4 nāṭṭu Nityavinōda
5 Brahmārāya sēnabō
6 va n magan Uy
7 yarusan śeyvitta kam
8 bam ‖ ga 3

331 (IV ಚಾ ನ 170)

ಕೊಲಗಾಣ

ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

Mañjūriyaṇan, son of Mārpoli-gāmundan, got this pillar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾ
3 ಳುಕ್ಕು .
4 ಮಾರ್ಪೊಲಿಗಾಮುಣ್
5 ಡನ್ ಮಗನ್ ಮ[ಞ್ಜೂ]ರಿಯ
6 ಣನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ‖ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumā
3 ḷukku
4 Mārpoligāmuṇ
5 dan magan Ma[ñjū]riya
6 ṇan śeyvitta
7 kambam ‖ ga 3

332 (IV ಚಾ ನ 171)

ಕೊಲಗಾಣ

ಎಂಟನೆಯ ಕಂಬ

Viḍā-gāmuṇda, son of Gavundappan, of Kolgaṇa got this pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು ಗ
4 ವುಣ್ಡಪ್ಪನ್ ಮಗನ್
5 ವಿಡಾಗಾಮುಣ್ಡನ್
6 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 Kolganattu Ga
4 vundappan magan
5 Viḍā-gāmuṇḍan
6 śeyvitta kambam

333 (IV ಚಾ ನ 172)

ಕುಲಗಾಣ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar is Chakkāchāri, son of Kuppāchāri of Kolgaṇa

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕ್ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
4 ಕ್ಕುಪ್ಪಾಚಾರಿ ಮಗನ್
5 ಚಕ್ಕಾಚಾರಿ ಶೆಯ್
6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್
7 || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 k-Kolgaṇattu
4 k-Kuppāchāri magan
5 Chakkāchāri śey
6 vitta kambam
7 || ga 3

334 (IV ಚಾ ನ 173)

ಕುಲಗಾಣ

ಹತ್ತನೆಯ ಕಂಬ

Rāmāṇḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr, got this pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕ್ಕದತ್ತೂರ್ ವಗ
4 ತ್ತಾಣ್ಡೈ ಮ
5 ಗನ್ ರಾಮಾಣ್ಡೈ
6 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
7 ಬಮ್ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 Svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷukku
3 k-Kadattūr Vaga
4 ttāṇḍai ma
5 gan Rāmāṇḍai
6 śeyvitta kam
7 bam || ga 3

335 (IV ಚಾ ನ 174)

ಕುಲಗಾಣ

ಹನ್ನೊಂದನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar who hails from Kadattūr is lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ
2 ವಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
3 ಕದತ್ತೂರ್ ಣ್
4 ಡೈ ಮಗನ್ . ದಾ
5 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
6 ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsudē
2 vapperumāḷukku
3 Kadattūr n
4 ḍai magan dā
5 n śeyvitta kam
6 bam ॥ ga 3

336 (IV ಚಾ ನ 175)

ಕುಲಗಾಣ

ಹನ್ನೆರಡನೆಯ ಕಂಬ

Perumāḷ, son of Kēśavadāsar, one of the *śrīvaishṇavas*, is said to have caused the pillar in the temple at the cost of 3 *gadyānas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ವಾಸುದೇವಪ್ಪೆ
3 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಶ್ರೀ ವೈ
4 ಷ್ಣವರ್ಗಳಿಲ್ ಕೇಶ
5 ವದಾಶರ್ ಮಗನ್ ಪೆರು
6 ಮಾಳ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Vāsudēvappe
3 rumāḷukku śrīvai
4 shṇavargaḷil Kēśa
5 vadāśar magan Peru
6 māḷ śeyvitta
7 kambam ॥ ga 3

337 (IV ಚಾ ನ 176)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This damaged record refers to the village Kolgana and god Vāsudēvaperumāḷ Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಕೊಲ್ಗಣತ್ತು
4 ಮಹಾ ಜನು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Kolgaṇattu
4 mahā pasu . .

338 (IV ಚಾ ನ 177)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This record mentions that Śāmaya-nāyaka, son of *chattiragaṇḍa* Śingappa-cheṭṭi of Tōttiyūr caused the pillar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ತೊತ್ತಿಯೂರಿ
4 ಲ್ ಚತ್ತಿರಗಣ್ಡನ್
5 ಶಿಙ್ಗಪ್ಪಚೆಟ್ಟಿ
6 ಮಕ್ಕಳ್ ಗಂಗ
7 ಮೆಂಗ ಶಾಮಯನಾ
8 ಯಕ್ಕನ್ ಅವರ್
9 ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ಕಮ್
10 ಬಮ್ ॥ ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kkut-Tōttiyūri
4 l chattiragaṇḍas
5 Śingappa-cheṭṭi
6 makkaḷ Gamga
7 memga Śāmayanā
8 yakkan avar
9 śeyvitta kam
10 bam ॥ ga 3

339 (IV ಚಾ ನ 178)

ಕುಲಗಾಣ

ಹದಿನೈದನೆಯ ಕಂಬ

Tāyiya-nāyaka, son of Āriyamayumuga-nāyaka got, the pillar erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸು
2 ದೇವಪ್ಪೆರುಮಾಳು
3 ಕ್ಕು ಅರಿಯಮಯುಮು
4 ಗನಾಯಕ್ಕನ್ ಮ
5 ಗನ್ ತಾಯಿಯನಾಯ
6 ಕ್ಕನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ
7 ಕಮ್ಬಮ್ ॥ ಗ ೩
8 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vāsu
2 dēvapperumāḷu
3 kku Āriyamayumu
4 ga-nāyakkan ma
5 gan Tāyiya-nāya
6 kkan seyvitta
7 kambam ॥ ga 3
8 mamgaḷa mahā śrī śrī

340

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This inscription refers to Perumāḷ[dēvan] Mañchaiyan and the temple of Vāsudēvaperumāḷ Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇ
2 ವಪ್ಪೆ[ರುಮಾ]ಳುಕ್ಕು ಪೆ
3 ರುಮಾಳ್[ದೇವನ್] ಮಞ್
4 ಚೈಯನ್ ಕಾಱನ್
5 ಮುಗ[ನ್]
6 ಕ ಕ

TRANSLITERATION

1 svasti śri Vāsudē
2 vappe[rumā]ḷukku Pe
3 rumāḷ [dēvan] Mañ
4 chaiyan kāran
5 muga [n] ,
6 ka ka

341 (IV ಚಾ ನ 179)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಾವಿಯೊಂದರ ಸಮೀಪದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged and incomplete Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 12th century, seems to refer to some gift for maintaining a perpetual lamp to god Vāsudēvaperumāl Except for the mention of a person (name lost) who probably instituted a *sandhi*, other details are lost

1 ಶ್ರೀ [ಏ] ಮಾಣ್ಡ[ನಿಮ್ಮಾ]ಣ
2 ಮಾಣಿಕ್ಕ
3 ಸನಮ್
4–11 (ಕಲ್ಲು ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ)
12 ವಾಸು
13 ಮಾಳು ರು ತಿರುನನ್ದಾವಿ
14 ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ[ವ]ದಾಗವುಮ್ [ಆಚ]
15 ಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ [ಕಡ]ವಿದಾಗ ತಿರು .
16 ಮ್ ಪೆರುನ್ದುಡೈಯಿಲ್
17 ಳುಮ್ ಪರಿ[ದಾ]ನಮ್ ಇರಣ್ಡ[ಚ್]
18 ಮ್ ಪಣ್ಣಿ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಕ
19 ನೈಯುಞ್ಞೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಗಳ್
20 ವರಙ್ಗಪೆರುಮಾಳಿಟ್ಟ ಸನ್ದಿ

TRANSLITERATION

1 śrī [ē] māṇḍa[nimmā]ṇa
2 māṇikka
3 sanam
4–11 (stone peeled off)
12 Vāsu
13 māḷu ru tirunandāvi
14 chellak-kaḍa[va]dāgavum [ācha]
15 ñ-chellak-[kaḍa]vidāga tiru
16 m perundudaiyil
17 ḷum pari[dā]nam iraṇḍa [ch]
18 m paṇṇi viṭṭēn ka
19 naiyuñ-ñeluttak-kadavagaḷ
20 varangaperumāḷ-itta sandi

342 (IV ಚಾ ನ 180)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is also a damaged and fragmentary Tamil record, in Tamil and Grantha characters of the same period All details are lost

ಶ್ರೀ ಏತತ್ ಣ್ಡನಿಮ್ಮಣ್ಡ . ಣಿಕ್ಕ

TRANSLITERATION

śrī ētat ṇda-nimmaṇda ṇikka

343 (IV ಚಾ ನ 181)

ಕುಲಗಾಣ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ

This damaged record both in Kannada and Tamil languages but in Tamil characters, commences with a Sanskrit invocation to *jina-śāsana* It then refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Ballāḷa II and registers a gift to the *basadi* at Kolgaṇa by the sixty (*ii-muppadu) prabhu-gāmuṇḍas* of Iḍai-nāḍ *alias* Periya-nāḍ in Gangaikoṇḍaśōla-vaḷanāḍ of Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍala The gift was made over to Singanadēva, disciple of *mahāmaṇḍalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirājadēva)

The record is dated Śaka 1092, Vijaya, Kārttika, su 10, Uttirattādi-nakshatra The details are irregular since the given Śaka and cyclic years do not tally In the year Vijaya the *tithi* occurred on October 17, 1173 A D The *nakshatra* was Dhanishtha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಬ್ಯುದ್ಯೆಯು
2 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಞ್ಛನಮ್ |
3 ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಮ್ ಜಿನಶಾಸನಮ್ ||[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ ನಾಸಿರದತೊಣ್ಣೂಱ್
5 ಱಡನೆಯ ವಿಜೆಯುಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕೆ
6 ಶುದ್ಧ ದಸಮಿ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿಯುಮ್
7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂ
8 ಡಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲ್ಕ್ಕಾಡು
9 ಕೊಣ್ಡ ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೊಬ್ಬುಉಚ್ಚಂಗಿವನವಾ
10 ಸಿಪಲಶಿಗೆ ವೆತ್ತುಱ್ರ ಆದಿಯಾಗ ಕೊ
11 ಣ್ಡ ಬುಜವಲವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವದ್ಧನ ಪೊಯ್ಸಳ
12 ವೀರ ಶ್ರೀವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃಥುವೀ
13 ರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋ
14 ಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳ
15 ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆಂಯುನಾಟ್ಟಿಲ್

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಡುಗಳೋಮ್ ಕೊಲ್ಗಾನ
17 ತ್ತಿಲ್ ಬಸ್ತಿಕ್ಕು
18 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಲಾ
19 ಚಾರಿಯರಾನ ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವರುಡೈಯ ಶಿ
20 ಷ್ಯನ್ಯವರು ಸಿಙ್ಗನದ್ದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾರಾಪೂ
21 ರ್ವಕಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇಡೈನಾಡು
22 ಈರ್ಮುಪ್ಪದು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾಮುಣ್ಡುಗ
23 ಲೋಮ್ ಇನ್ದದಮತ್ತೈ ಆಳನಳಿ
24 ತ್ತಾರಾದನ್ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕ್ಕಾರಾವಾನ್
25 ಗಂಗೈಕರೈಯಿಲ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrı jayārbhudaıya
2 śrīmat-paramagaṃbhīra-syādvād-āmōgha lāñchanam I
3 jıyāt-traılōkya-nāthasya śāsanam jınaśāsanam II
4 svastı śrī Sakavarısha sāsırada tonnūr
5 reḍaneya Vıjeya saṃvatsarada Kātthıka
6 śuddha dasamı Uttıraṭṭādıyum
7 svastı śrīmanu mahāmaṃ
8 dalēśvara Tıibhuvanamalla Taḷaıkkādu
9 koṇḍa Komgu-Naṃgalı-Korru-Uchchaṃgı-Vanavā
10 sı-Paḷaśıge Petturaı ādıyāga ko
11 nḍa bujavalavıragaṃga Vıshṇuvaddhana Poysaḷa
12 vīra śrī Vallāḷadēvar prıthuvī
13 rājyam paṇṇı aruḷānırka Muḍıgoṇḍaśō
14 ḷa-maṇḍalattu Gaṃgaıkoṇḍaśōḷa-vaḷa
15 Idaı-nād-āna Perıya-nāttıl
16 samasta-prabhu-gāmuṇḍugalōm Kolgāna
17 ttıl bastıkku
18 svastı śrīman-mahāmaṇḍalā
19 chārıyar-āna Śrīpādırājadēvaruḍaıya śı
20 shyany-avaru Sınganaddēvarkku dārāpū
21 rvakam-paṇṇık-kuduttōm Idaı-nāḍu
22 īr-muppadu samasta-prabhu-gāmuṇduga
23 lōm ında damattaı āḷan alı
24 ttār-ādan pañchamahāpātakkār-āvān
25 Gaṃgaıkaraıyıl

344 (IV ಚಾ ನ 182)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This stone is inscribed on both sides On one side is found a record in Kannada, while on

the other side there is a record in Tamil language and characters (No 345 below) This is dated the year Plava, Pushya śu 3, Tuesday It may be assigned to c 13th century These details may be equated regularly with 1241 A D , December 17, if the *tithi* is a mistake for śu 13

It seems to register a grant of income from taxes by *mahāpradhāna, sēnādhipati, sarvādhikāri* Kēteya-daṇḍanāyaka to a *basadi* of Kolugaṇa, in Ede-nāḍ It refers to a certain tax-officer of Kundatūr

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪಲವಃ ಸಂವತ್ಸರದ
2 ಪುಶ್ಯ ಸು ೩ ಮಂಗಳವಾರದ
3 ಂದು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರ
4 ಧಾನಂ ಸೇನಾಧಿಪತಿ ಸರ್ವ್ವಾ
5 ಧಿಕಾರಿ ಮಹಾಪಸಾಯ್ತಂ ಕೇ
6 ತೆಯದಂಡನಾಯಕ ಹಾಲ್ಸು
7 ವಯ್ಯಂಗಳ ಎಡೆನಾಡ ಕೊಲುಗಣ
8 ದ ಬಸದಿಯು ದೇವದಾನ ಕುಂದ
9 ತೂರ ಸುಂಕ ಯಗ್ಗಯನ್ ಚಿನ್ನ
10 ಗೊಡ ಮಸ ಒಳವಾಱುಹೊ
11 ಱವಾಱು
12 ಸ
13 ರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಉತ್ತರಾ
14 ಯಣ ಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಧಾರಾ
15 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು ||

345 (IV ಚಾ ನ 182)

ಕುಲಗಾಣ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

This Tamil record of c 13th century refers to the grant of land by Chōḷa-gāmuṇḍa, Kēta-gāmuṇḍa and others, after purchasing it from Gangamaṇḍala nāḍāḷvān of Kundattūr Other details are lost as the record is damaged

1
2 ಲ್‌ಗಾಣತ್ತು ಮುಡಕ್ಕುಳೈ
3 ಯನ್ ವಿಕ್ಕಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ಚ್
4 ಚೋೞಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಕೇತಗಾಮುಣ್ಡನು
5 ಮ್ ಕುನ್ದತೂರಿಲೇ
6 ಮಕ್ಕಳ್ ಗಙ್ಗಮಣ್ಡಲನಾಡಾೞ್ವಾನ್ ಪಕ್
7 ಱಿಲ್ ಪೊನ್ನಱಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮಣ್ಣಱಕ್ಕೊ
8 ಣ್ಡ ಕುನ್ಱತ್ತೂ ಕ್ ಕೊಲ್ಗಣತ್ತಿಲ್
9
10 ವಮ್ಮಚ್ಚಗ್ಗಾ
11 ಮುಣ್ಡನುಕ್ಕು ಒರು ವೇಲಿ ವೀ ಗಾಮುಣ್ಡಱ್ಕು
12 ಒರು ವೇಲಿ .
13 ಮುಣ್ಡಱ್ ಧಮ್
14 ಮಮ್

TRANSLITERATION

1
2 lgāṇattu Muḍakkuḷai
3 yan Vikki-gāmuṇḍan magan ch
4 Chōḷa-gāmuṇḍanum Kēta-gāmuṇḍanu
5 m Kundatūrilē
6 makkaḷ Gangamaṇḍala-nāḍāḷvān pak
7 ṟil ponnaṟak-kuḍuttu maṇṇaṟak-ko
8 ṇḍa Kunṟattū k-Kolgaṇattil
9
10 Vammachchag-gā
11 muṇḍanukku oru vēli Vī gāmuṇḍarku
12 oru vēli
13 muṇḍar dham
14 mam

346 (IV ಚಾ ನ 183 , ೦ 1931–37)
ಕುಲಗಾಣ
ಪಟ್ಟಮಠ್ಕ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mitana, by *mahāpradhāna*, Kētaya-dannāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Vishu, Makara 17, corresponding to 1282 A D , January 11

1 ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೪ನೆಯ
2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಕ
3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅದ್ದ್ಯ
4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೇತ
6 ಯದಣ್ಣಾಯಕರು ರ ವ
7 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಗ ೦
8 ದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಕೆಲ
9 ಸೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ
10 ಗ್ಗ ೯೦ ೫ ಮಣ್ಣ ದ
11 ವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ೪ ||
12 ಡಿತ . ೦ ಸಬೆಯಾ
13 ನಡೆವಂತಾಗಿ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಗಿ
15 ಕೊಟ್ಟಉ

347 (೦ 1925–106)
ಕುಲಗಾಣ
ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *chaityālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānāchārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original[1]

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows

Mādhava
|
Vishnuvarmagōpa
|
Mādhava
|
Avinīta
|
Durvinīta
|
Mushkara
|
Śrīvikrama
|
Śivakumāra — Śrīvallabha

[1] N Lakshminarayanarao and R S Panchamukhi *Karnatakada Arasumanetanagalu*, pp 151–52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinīta, Mushkara and his successors are all described herein as *Pṛthivī-kongaṇi vṛiddharāja* Śivakumāra (*i e* Śivamāra) is also given the titles *Sthiravinīta* and *Avanimahēndra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nād or Kodagūr-vishaya by Pallavējarasa Kaṇṇamman of Gañje-nād and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vriddharāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2 ಶ್ರಮಹಾಚಾರ್ಯ್ಯಸಾಧಿತಃ ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕ
3 ರಾಕ್ರಮಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರ
4 ಣ್ವಾಯನಸಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧ [ರ್ಮ್ಮ]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋರ[1]ಸಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಮ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
6 ಕಚತುರ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ[2]ಸ್ಯ ಭಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
ರಾತ್ಮಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಮುಷ್ಕರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
ಶ್ರೀಮ
10 ತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕಷೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
11 ಯೋಗನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸ್ಯ
12 ಘನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಯೂಖಪುಞ್ಜಪಿಞ್ಜರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನ[3]ಸುಭಗೇ ರಿ ನೃಪತಿಗಜಾಶ್ವರಥನರೋರುವನ
14 ಲೋಕ ಸಮ[4]ದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿಶಯನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತಾ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
16 ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂನ್ನಾಡಾ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರಾ ಚೆದಿಲಕ್ಕೆ ಕರ್ಗ್ಗಲಪ್ಪೊಲ ತ್ತಟುವಳ್ಳು

---

[1] 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[2] 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[3] 'ನ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[4] 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

346 (IV ಚಾ ನ 183, ಂ 1931–37)

ಕುಲಗಾಣ

ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription records a gift of lands to some person (name lost) son of Mitana, by *mahāpiadhāna*, Kētaya-dannāyaka and others

It is dated Śaka 1204, Vishu, Makara 17, corresponding to 1282 A D, January 11

1 ಸಕವರಿಷ ೧೨೦೪ನೆಯ
2 ವಿಸುಸಂವತ್ಸರದ ಮಕ
3 ರ ಮಾಸ ೧೭ ದಿನದ ಅರ್ದ್ದ
4 ಉದಯದಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
5 ಪ್ರಧಾನಂ ರಾಉತ್ತರಾಯ ಕೇತ
6 ಯದಣ್ಣಾಯಕರು ರ ವ
7 ದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಗ ಂ
8 ದಣ್ಣಾಯಕರುಂ ಕೆಲ
9 ಸೆ ಮಿಟಣನ ಮಗ
10 ಗ್ಗ ೯೦ ೫ ಮಣ್ಣು ದ
11 ವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ೪ ||
12 ಡಿತ ಂ ಸಬೆಯಾ
13 ನಡೆವಂತಾಗಿ ಧಾ
14 ರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಗಿ
15 ಕೊಟ್ಟೆಉ

347 (ಂ 1925–106)

ಕುಲಗಾಣ

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ಬಳಿ ಇದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of 5 copper-plates, of Ganga Śivamāra II It is in Sanskrit engraved in Kannada script The first plate, engraved only on the inner side, is broken and its right side is thus lost This and the next three plates form one grant The fifth plate, engraved on both sides, is not a part of this record It has been thought that this was probably another copy of the grant, the original of which, containing only four plates, had been presented to the *chaityālaya* while the fifth plate of the present set happens to be a part of the copy of the grant probably handed over to *sthānāchārya*, the recipient of the gift This lone plate has somehow been tagged on to the original[1]

The genealogy of the Gangas as narrated in this record is as follows

Mādhava
|
Vishnuvarmagōpa
|
Mādhava
|
Avinīta
|
Durvinīta
|
Mushkara
|
Śrīvikrama
|
Śivakumāra — Śrīvallabha

[1] N Lakshminarayanarao and R S Panchamukhi *Karnātakada Arasumanetanagaḷu*, pp 151–52

It may be noted that according to the known genealogies Śrīvikrama's eldest son was Bhūvikrama who is referred to as Śrīvallabha in the present record Avinita, Mushkara and his successors are all described herein as *Prithivi-kongaṇi vriddharāja* Śivakumāra (*i e* Śivamāra) is also given the titles *Sthiravinīta* and *Avanimahēndra*

The record, which is undated, but is in characters of 7th-8th century, registers grants of lands and garden to the *chaityālaya* of Kallipusūr in Kodagun-nād or Kodagūr-vishaya by Pallavēḷarasa Kaṇṇamman of Gaṅje-nād and others with the permission of the king It is interesting to note that the king is referred to also as Muttarasa which is, obviously, the Kannada form of Vriddha-rāja Chandrasēnāchārya was the recipient of the gift

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯ
2 ಶ್ರಮಣಾಚಾರ್ಯ್ಯಸಾಧಿತಃ ಸ್ವಖಾಡ್ಗೈಕ
3 ರಾಕ್ರಮಯಶಸಃ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರ
4 ಣ್ವಾಯನಸಗೋತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವರ್ಮ್ಮ ಧ [ರ್ಮ್ಮ]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಯುಕ್ತಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋರ[1]ನಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುವರ್ಮ್ಮಗೋಪಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಅನೇ
6 ಕಚತುರ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಸಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾ
7 ಜಸ್ಯ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜ[2]ಸ್ಯ ದಾಗಿನೇಯಸ್ಯ ಶ್ರೀಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯಾ
8 ವಿನೀತನಾಮ್ನಃ ಪುತ್ರಸ್ಯ ಶ್ರೀ ದುರ್ವ್ವಿನೀತನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾಧಿಪತೇ
ರಾತ್ಮಜಸ್ಯ ಶ್ರೀ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಮತ್ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಥಿತಮುಷ್ಕರದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವ್ವವಿದ್ಯಾಪಾರಗಸ್ಯ ಸೂನೋಃ
ಶ್ರೀಮ
10 ತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮದ್ವಿತೀಯನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಸರ್ವ್ವವಿದ್ಯಾನಿಕಷೋಪಲಭೂತಸ್ಯ ಪ್ರ
11 ಯೋಗನಿಪುಣತರಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮೋಪಾರ್ಜಿತಾನೇಕಜನಪದಸ್ಯ ಪ್ರತಾಪೋಪನತಸಕಲಸಾಮನ್ತಸ್ಯ
12 ಭುವನವಿನೀತಸ್ಯಾತ್ಮಜೇ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜೇ ಪ್ರಣತಾನೇಕರಾಜಸ್ಯ ಮಕುಟಮಣಿಮ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಯೂಖಪುಞ್ಜಪಿಞ್ಜರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನ[3]ಸುಭಗೇ ರಿ[4]ನೃಪತಿಗಜಾಶ್ವರಥನರೋರುವನ
14 ಲೋಕ ಸಮ[4]ದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭೀಸಮಾನನಿರತಿಶಯನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲ
15 ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತೌ ಮನೋವಿನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಪೃಥಿವೀ
16 ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿಖ್ಯಾತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕ ಜನಪದಾಧಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂನ್ನಾಡಾ ಕಲ್ಲಿಪುಸೂರಾ ಚೆದಿಲಕ್ಕೆ ಕಗುರ್ಲಪ್ಪೊಲ ತ್ತಟುವಳ್ಳು

[1] 'ರ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[2] 'ಜ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[3] 'ನ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
[4] 'ಮ' ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

18 ವೇರೆಯುಂ ವಸದಿಗಾಲುಂ ಎರಡು ಕಳನಿಱುಂ ತೋಟ್ಟಮುಂ ಮನೆತ್ತಾನಮು[ಂ] ಪೃಥಿವಿಕೊಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನು ಮತದೊ

19 ಳಂ ಪಲ್ಲವೇಳಾರಸರ್ಪ್ಪೊಯ್ಯಾರ್ ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ವ್ಯ]ಲಕರೆಯುಂ[1] ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಜಾದಿಗಾಲು ಕೊಲಿಗನ್ನೆಱಿಕ್ಕಾಲು ಒನ್ದು ತೋಟ್ಟಮುಂ ಅ

20 ಱು ಕಟನಿಱುಂ ಪೃಥಿವಿಕೊಂಗಣಿಮುತ್ತರಸರನುಮತದೊಳಂ ಗಙ್[3]ನಾಡ ಕಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಪೊಯ್ಯಾರ್ ಚನ್ದ್ರಸೇನಾಚಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ಯ್ಯರ್ ಕರ್ತಾರರಾಗ ಅದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಪನ್ನಿವರುಂ ಅಯ್ಯಾಸಮನ್ತರುಂ ನಾಲತ್ತಾಣೆಯುಂ ಇದಾ

22 ನಳಿದೊನ್ಪಙ್ಚಮಹಾಪಾತಗನಪ್ಪೊನ್ ○ ಬಹುಭಿರ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಕ

23 ರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಲಂ ||[2] ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಷಂ ಘೋ

24 ರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೆ ವಿಷನೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

25 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುನ್ಧರಾ ಷಷ್ಟಿಂವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಘೋರೇ ತಮಸಿ ವರ್ತತೇ ||[2] ಮಾರಗೊ

26 ಟ್ಟಿಯರೊಂದು ತೋಟ್ಟಂ ಪೊಯ್ಯಾರ್ ದೇವರಾ ಪಸುಗೊಟ್ಟೊಂದು ತೋಟ್ಟಂ ಕೊಣ್ಡತ್ತು ||○|| ಗಂಜನಾಡ

27 ಕ್ಕಣ್ಣಮ್ಮನ್ ಕೊಡಗೂರ್ನ್ನಾಡಾಳ ಒರಂಕಲ್ಪೊಯ್ಯರುಂ ಸೀವಾಲ್ಪೊಯ್ಯರುಂ ಇರ್ವ್ವರುಂ ತುಪ್ಪೂರಾಳೆ ಅರಸರಾನ

28 ನುಮತಪ್ಪಡಿಸಿ ಪೊಯ್ದುದು ತುಬ್ದಲ್ಕಾಲ್ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಚದಿಯಕ್ಕೆ○

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

29 ಯೂಖಪುಙ್ಗಪಿಙ್ಗರಿತಾಂಗುಷ್ಠೇ ವರಯುವತಿಮನೋನಯನಸುಭಗೇವ ರಿಪುನೃಪತಿಗಜಾ

30 ಶ್ವರಥನರೋರುವನಲೋಕಸಮುದದ್ವಿರದತುರಗಾರೋಹಣೋಪಭಿನಮಾನನಿರತಿಶ

31 ನಿಜಶರೀರಶ್ರೀವಲ್ಲಭೇ ಸಕಲಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತೌಮನೋವಿ

32 ನೀತಸ್ಯ ಭ್ರಾತಾ ಶಿವಕುಮಾರಃ ಶ್ರೀಮತ್[ಪೃ*]ಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜಃ ಸ್ಥಿರವಿನೀತಃ ಅವನಿಮಹೇನ್ದ್ರವಿ [ಖ್ಯಾ]

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

33 ತಃ ಪಾಣಾಟಪುನ್ನಾಟಾದ್ಯನೇಕಜನಪದಾಧಿಪತಿಃ ಪೃಥಿವೀಂ ಪರಿಪಾಲಯತಿ ಕೊಡುಗೂರ್ವಿಷಯೇ

34 ಕೆಲ್ಲಿಪುಸುಗೂರ್ನಾಮಗ್ರಾಮೇ ಜಿನಾಲಯಾಯ ವಸದಿಕಾಲುಂ ಜಾತಿಕಾಲುಂ ಮೇಲ್ಪಾಟುಂ ಕೊಲಿ

35 ಗನ್ನೆಱಿಕ್ಕಾಲುಂ ಕಗುರ್ಲದಾಪೊಲತ್ತಟುವಳ್ಪವೆರೆಯುಂ ಎಱುಕಟನಿಱುಂ ನಾಲ್ಕು ತೋಟ್ಟಮುಂ ಮ

36 ನೆತ್ತಾಣನದು ಚನ್ದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯರ್ಗೆ ಉದಪೂರ್ವ ಕೊಟ್ಟಾರ್ ಅದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿ ಕೊಟ್ಟೆಯರುಂ ಕಾರೆಅರಕ

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti śrī jitam bhagavatā śrīmaj-Jāhnavēya

2 Śramaṇāchāryya-sādhitaḥ sva-khāḍgaika

3 rākrama-yaśasaḥ dāruṇāri-gaṇa-vidāra

4 ṇvāyana-sa-gōtrasya śrīmat-Komgaṇivarma dha[rmma]

---

1 'ಕೊಕಂದಿಯುಂ [ವ್ಯ]ಲಕರೆಯುಂ' ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ '+' ಚಿಹ್ನೆಯನ್ನು ಹಾಕಿ ಬರೆದಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 'ಞ'ವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

Second plate, front

5 yuktasya śrīman-Mādhava-mahādhirājasya priyōra[1]sasya śrī-Vishnuvarmagōpa-mahādhirājasya anē

6 ka-chaturdanta-yuddhāvāpta-chatur-udadhi-salilāsvādita-yaśasah putrasya srīman-Mādhava-mahādhirā

7 jasya putrasya srīmat-Krishṇavarma-mahādhirāja[2]sya bhāginēyasya śrīmat-Koṃgaṇi-Vriddharājasy-Ā

8 vinita-nāmnah putrasya śrī-Durvinita-nāmadhēyasya samasta-Pānāta-Punnātādhipatēr ātmajasya śrī

Second plate, back

9 mat-Koṃgaṇi-Vriddharājasya prathita-Mushkara-dvitīya-nāmadhēyasya sarva-vidyā-pāra-gasya sūnōh śrīma

10 t-Prithivīkomgaṇi-Vṛiddharājasya Śrīvikrama-dvitīya-nāmadhēyasya sarva-vidyā-nikashōpalabhūtasya pra

11 yōga-nipuṇatarasya śrī-vikramōpārjitānēka-janapadasya pratāpōpanata-sakala-sāma-ntasya

12 ghanavinitasyātmajē śrīmat-Prithivīkoṃgaṇi-Vriddharājē pranītānēka-rājasya makuta-maṇi-ma

Third plate, front

13 yūkha-puñja piñjaritāṃgushṭhē varayuvati-manōnayana[3]-subhagē ripu-nṛipati-gajāśva-rathanarōru-vana

14 lōka sama[4]da - dvirada - turagārōhaṇōpabhi - samāna-niratiśaya-nija-śarīra-Śrīvallabhē sakala

15 Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapadādhipatau manō-vinītasya bhrātā Śivakumārah śrīmat-Prithivī

16 komgaṇi-Vriddharājah sthiravinītah avani-mahēndra-vikhyātah Pānāta-Punnātādyanēka-janapadādhi

Third plate, back

17 patih prithivīṃ paripālayati Kodugūn-nāḍa Kelliputūra chediakke Kargulappola Ttatuvalḷu

18 vereum vasadigālum eraḍu kaḷaniuṃ tōṭṭamuṃ manettānamu[ṃ] Prithivikoṃgaṇi Mutta-rasar-anumatado

19 ḷam Pallavēlārasar poydār Kokaṃdiyuṃ [Maiḷlakereyuṃ[5] Mēlpālum Jādigālu Koligan-kerekkālu ondu tōttamuṃ ī

20 ru kaḷaniuṃ Prithivikoṃgaṇi Muttarasar-anumatadolaṃ Gañje-nāḍa Kannamman poydār Chantasēnāchā

---

[1] The letter *ra* is written below the line

[2] The letter *ja* is written below the line

[3] The letter *na* is written below the line

[4] The letter *ma* is written below the line

[5] The words *Kokamdiyum [Maiḷlakareyum* are written below the line, with a + mark indicating its position

Fourth plate, front

21 ryya karıtārar-āga adarkke sākshı Kellıpusūr pannırvarum aysāmantaruṃ nālattānıum ıdā

22 n aḷıdon pañcha-mahā-pātagan appon ‖○‖bahubhır vasudhā bhuktā rājabhıs Saka

23 rādıbhıh yasya yasya yadā bhūmı tasya tasya tadā phalaṃ ‖ dēvasvam tu vıshaṃ ghō

24 ram na vıshaṃ vısham uchyate vısham-ēkākınaṃ hantı dēvasvaṃ putra pautrıkaṃ ‖ sva-dattaṃ paradattaṃ vā

Fourth plate, back

25 yō harēta vasundharā shashthıṃ varsha-sahasrānı ghōrē taması vartatē ‖ Mārago

26 tterar oṃdu tōttaṃ poydār dēvarā pasu goṭṭ oṃdu tōṭṭaṃ kondattu ‖○‖ Gaṃjenāda

27 k Kaṇṇamman Koḍagūr-nāḍāḷa Oraṃkalvoygaruṃ Sīpālvoygaruṃ ırvvarum Tuppūrāle-arasarān a

28 numantappadısı poydadu Tuḷdıkāl Kıllıpusūı chıdıyakke○

Fifth plate, front

29 yūkha puñja-pıñjarıtāṃgushthē varayuvatı-manō-nayana-subhagē rıpu-nrıpatı gajā

30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samada-dvırada-turagārōhaṇōpabhī samāna nıratıśa

31 nıja-śarīra-Śrīvallabhē saka[1]la Pāṇāta-Punnāṭādyanēka-janapatādhıpatau manōvı

32 nītasya bhrātā Śıvakumārah śrīmat-[Prı*]thıvıkoṃganı-Vrıddharājah sthıravınītah avanı-mahēndra-vı[khyā]

Fifth plate, back

33 tah Pāṇāta-Punnātādyanēka-janapadādhıpatıh prıthıvīṃ parıpālayatı Kodugūr-vıshayē

34 Kellıpusugūr-nāma-grāmē jınālayāya Vasadıkāluṃ Jātıkāluṃ ¡Mēlpāḷum Kolı

35 gankerekkāluṃ Karguladā-pola Ttaṭuvalluvereuṃ eḷu-kaḷanıuṃ nālgu-tōṭṭamuṃ ma

36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva kottār adarkke sākshı Kottearuṃ Kāre araka

348 (೦ 1931–35)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mill, states that ıt was set up by Hārava-gauda, son of Hıre Tıruma-gauda and Āla-gauda, son of Kacha-gauḍa It ıs dated Śaka 1295, Parıdhāvı, Āśvayuja śu 4, correspondıng to October 1, 1372 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ
2 ೧೨೯೫ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಆಸ್ವಿ ಸು । ಚ
4 ವುತ್ತಿಗೆ ಹಿರೆ ತಿರುಮಗ
5 ವುಡನ ಮಗ ಹಾರ
6 ವಗವುಡ ಕಚಗವುಡ
7 (ಡ)ನ ಮಗ ಆಲಗವುಡ
8 ರು ನಡ್ಸಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹ

[1] The letter ka ıs wrıtten below the lıne

349 (ಂ 1931–36)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kamı-baguta by Vīra-nāyaka and others

1 ಶ್ರೀ ವೀರನಯಕರು
2 ಹಲರು ಕಮಿಬ
3 ಗುತಗೆ ಕಲ ಹಕಿದ
4 ತೋಟ್ಟ | ಗೋವ ಕೊಂವ ಪ
5 ಪಕೆ ಹೋಹ

350

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kāvōja, son of Vırōja, set it up in memory of Upıliga Sınga It is dated the year Pramāthı, Bhādrapada su 15 The details are not sufficient for verification

1 ○ ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ಲು ಉಪಿಲಿಗ ಸಿಂ
2 ಗಂಗು ಆ ಪೂರ ವೀರೋಜನ ಮಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

351 (IV ಚಾ ನ 142)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasımha (III) and registers a gift of the village Keṛehaḷḷi, by the *gāvundas* of Hadınāku-nād, to god Mūlasthāna of Tagadūr

The given details of date, *viz*, Śaka 1198, Yuva, Kārttika śu 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂ
6 ರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
7 ಕರಾಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರ[ವ] ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
8 ಮಗರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೋ
9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ

Fourth plate, front

21 ryya karttārar-āga adarkke sākshı Kellıpusūr pannırvarum aysāmantarum nālattānıum ıdā
22 n aḷıdon pañcha-mahā-pātagan appon ‖○‖bahubhır vasudhā bhuktā rājabhıs Saka
23 rādıbhıh yasya yasya yadā bhūmı tasya tasya tadā phalaṃ ‖ dēvasvam tu vıshaṃ ghō
24 ram na vıshaṃ vısham uchyate vısham-ēkākınaṃ hantı dēvasvaṃ putra pautrıkaṃ ‖ sva-dattaṃ paradattaṃ vā

Fourth plate, back

25 yō harēta vasundharā shashṭhıṃ varsha-sahasrānı ghōrē taması vartatē ‖ Mārago
26 tterar oṃdu tōṭṭaṃ poydār dēvarā pasu goṭṭ oṃdu tōṭṭaṃ kondattu ‖○‖ Gamjenāḍa
27 k Kanṇamman Kodagūr-nādāḷa Oraṃkalvoygaruṃ Sīpālvoygaruṃ ırvvarum Tuppūrāle-arasarān a
28 numantappadısı poydadu Tuldılkāl Kıllıpusūr chıdıyakke○

Fifth plate, front

29 yūkha puñja-pıñjarıtāṃgushthē varayuvatı-manō-nayana-subhagē rıpu-nrıpatı gajā
30 śva-ratha-narōru-vana-lōka samada-dvırada-turagārōhaṇōpabhī samāna nıratıśa
31 nıja-śarīra-Śrīvallabhē saka[1]la Pāṇāta-Punnāṭādyanēka-janapatādhıpatau manōvı
32 nītasya bhrātā Śıvakumārah śrīmat-[Pṛı*]thıvıkoṃganı-Vrıddharājah sthıravınītah avanı-mahēndra-vı[khyā]

Fifth plate, back

33 tah Pāṇāṭa-Punnātādyanēka-janapadādhıpatıh prıthıvīṃ parıpālayatı Kodugūr-vıshayē
34 Kellıpusugūr-nāma-grāmē jınālayāya Vasadıkāluṃ Jātıkāluṃ [Mēlpāḷum Kolı
35 gankerekkāluṃ Karguladā-pola Ttaṭuvaḷḷuvereuṃ elu-kaḷanıuṃ nālgu-tōṭṭamuṃ ma
36 nettāṇanadu Chandrasēnāchāryarke uda-pūrva kottār adarkke sākshı Kottearuṃ Kāre araka

348 (o 1931–35)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಬನ್ನಿಮಹಂಕಾಳಿಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record, engraved on an oil mill, states that ıt was set up by Hārava-gauḍa, son of Hıre Tıruma-gauda and Āla-gauda, son of Kacha-gauḍa It ıs dated Śaka 1295, Parıdhāvı, Āśvayuja śu 4, correspondıng to October 1, 1372 A D The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ
2 ೧೨೯೫ ಪರಿಧಾವಿಸಂ
3 ವತ್ಸರದ ಅಸ್ವಿ ಸು । ೪
4 ವೃತ್ತಿಗೆ ಹಿರೆ ತಿರುಮಗ
5 ವುಡನ ಮಗ ಹಾರ
6 ವಗವುಡ ಕಚಗವುಡ
7 (ಡ)ನ ಮಗ ಆಲಗವುಡ
8 ರು ನಡ್ಸಿ ಗಾಣ ಮಂಗಳ ಮಹ

[1] The letter *ka* ıs wrıtten below the lıne

349 (ಂ 1931–36)

ಹಿರೇ ಬೇಗೂರು

ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 18th century records the gift of a garden to Kami-baguta by Vira-nāyaka and others

1 ಶ್ರೀ ವೀರನಯಕರು
2 ಹಲರು ಕಮಿಬ
3 ಗುತಗೆ ಕಲ ಹಕಿದ
4 ತೋಟ್ಟ । ಗೋವ ಕೊಂಡ ಪ
5 ಪಕೆ ಹೋಹ

350

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ನವಗ್ರಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಹಿರಿಯಮ್ಮನ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone inscription, in characters of c 13th century, states that Kāvōja, son of Virōja, set it up in memory of Upiliga Singa It is dated the year Pramāthi, Bhādrapada su 15 The details are not sufficient for verification

1 O ಪ್ರಮಾದಿಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೫ಲು ಉಪಿಲಿಗ ಸಿಂ
2 ಗಂಗು ಆ ವೂರ ವೀರೋಜನ ಮಗ ಕಾವೋಜ ಹೊಯಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

351 (IV ಚಾ ನ 142)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಹನುಮಂತದೇವರ ಗುಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysala Narasimha (III) and registers a gift of the village Kerehalli, by the *gāvundas* of Hadināku-nād, to god Mūlasthāna of Tagadūr

The given details of date, *viz*, Śaka 1198, Yuva, Kārttika śu 1, Monday, correspond regularly to 1275 A D, October 21

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ
2 ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ದ್ವಾರಾವತೀಪು
3 ರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ
4 ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳು
5 ಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರಚಂಡನಸಹಾಯಶೂ
6 ರನೇಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂ
7 ಕರಾಮ ವೈರಿಭಕಂಠೀರ[ವ] ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ್ಯ
8 ಮಗಧರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ ಪಾಂಡ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಹೊ
9 ಸಳ ಶ್ರೀಮನ್ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ

10 ಗೈವುತ್ತಮಿರೆ || ಶಕವರ್ಷ ೧೧೯೮ ಯುವಸಂವ
11 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಹದಿನಾಕುನಾಡ ಸ
12 ಮಸ್ತ ಗವುಡಂಗಳು ತಗಡೂರ ಶ್ರೀಮೂಲಸ್ತಾನ
13 ದೇವಂಗೆ ಕೆಱೆಹಳ್ಳಿ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಂತರವನೂ ಆ
14 ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಂಬರೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಧಾರಾ
15 ಪೂರ್ವಕವಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟೆವು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆನೆಳುಪಿಂದವಂ ಗಂಗೆ
16 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯಂ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
17 ನು | ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ |
18 ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

352 (IV ಚಾ ನ 141)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಕರೆ ಏರಿ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, in characters of c 9th–10th century, states that Tribhuvanayya, a *perggade* of Nolamba, after having paid homage to Permādi made a gift of land below the tank called Sivayyanakere, which was being administered by him, as *bittuvatta*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನೊಳಂಬನ ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ತ್ರಿಭು
2 ವನಯ್ಯಂ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯನೋಲಗಿಸಿ ಸಿವ
3 ಯ್ಯನಕೆಱೆಯನಾಳುತಮಿರ್ದ್ದಾಕೆಱೆಯ ಬಿ
4 ಟ್ಟುವಾಟಮಂ ಬಿಟ್ಟರಿದನಾವಾನಾನುಮಳಿಪಿ
5 ಕೊಣ್ಡಾತನೀಕೆಱೆಯುಮಂ ವಾರಣಾಸಿಯು
6 ಮನಳಿದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

353 (IV ಚಾ ನ 143)

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬನವನಹಳ್ಳಿಗೆ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged Tamil record, in Tamil and Grantha characters of c 11th–12th century, commences with the eulogy *samastabhuvanāśraya pañchaśata-vīraśāsana*, etc , of the *Ayyāvole* guild All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ
2 ಪಞ್ಚಶತವೀರಶಾಸನಲಕ್ಷಣಾ
3 ಲಂಕೃತವಕ್ಷಸ್ಥಲ ಭುವನಪರಾಕ್ರಮ
4 ಶ್ರೀ ವಾಸುದೇವಕಣ್ಡ ಪತ್ರೋ
5 ಟ್ಟವ ಶ್ರೀಅಯ್ಯಾವೊೞಿಱ್ಪುರಪರಮೇಶ್ವರ
6 ಕ್ಕು ಕ್ಕಲ್ಮೇಲಿಯ
7 ಬೋಗತ್ತಿಲೆ ಶಯನಪ್ಪುಮ್
8 ಚೆೞ್ಕ್ಕೋಲೆ
9
10 ಪಟ್ಟಣಮುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti sri samastabhuvanāśraya
2 pañchaśata-vīraśāsana-lakshanā
3 laṃkrita-vakshasthala-bhuvanaparākrama
4 śrī Vāsudēvakaṇḍa patrō

[1] ಶ್ಲೋಕ

5	chchava srI Ayyapoḷirpura-paramēśvari	8	chengule
6	kku kkal-mēḷiya	9	
7	bōgattiḷe śayanantium	10	pattaṇamum

354

ಕೆರೆಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ದೊರೆತ ತಾಮ್ರಶಾಸನ[1]

This is a new set of seven copper-plates recently discovered, and now acquired by the Institute of Kannada Studies The sixth plate is broken at the middle and the right side of the plate missing It is in Sanskrit language and Kannada script The first and the seventh plates are engraved only on their inner sides while the other five plates have been engraved on both the sides

The record refers to the rule of Nitimārga Ereganga II, son of Būtuga I and recounts his genealogy The details of date and grant are engraved on the 6th plate, which, unfortunately, is broken The extant portion refers to Śaka 827, [śu] 14, Monday, Punarvasu-nakshatra These details correspond to 906 A D , January 12, when the weekday was Sunday

It registers a grant of land, the details of which are lost, to Śivārya, after laving his feet, by the king It seems to state that the donee officiated in a coronation and mentions Konganād-vishaya But the details are lost The boundaries of the gift land are given Viśvakarma is said to have written the record

The donee mentioned herein may probably be identified with his namesake figuring in the Gattavādi plates wherein Nitimārga Ereganga is stated to be making the grant at the instance of his uncle That record is dated one year earlier, in Śaka 826 = 904 A D

Cf E C Vol III (1974) Nj 402

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಜಿತಂ ಭಗವತಾ ಗತಘನಗಗನಾಭೇನ ಪದ್ಮನಾಭೇನ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಾಹ್ನವೇಯಕುಲಾಮಲವ್ಯೋಮಾವ ಭಾಸನಭಾಸ್ಕರಃ

2 ಸ್ವಖಡ್ಗೈಕಪ್ರಹಾರಖಣ್ಡಿತಮಹಾಶಿಲಾಸ್ತಂಭಲಬ್ಧಬಲಪರಾಕ್ರಮೋ ದಾರುಣಾರಿಗಣವಿದಾರಣೋಪಲಬ್ಧ ವ್ರಣವಿಭೂಷಣವಿಭೂ

3 ಷಿತಃ ಕಾಣ್ವಾಯನಸಗೋತ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತುರನ್ವಾ ಗತಗುಣಯುಕ್ತೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯವಿ

4 ಹಿತವೃತ್ತಿಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪಾಲನಮಾತ್ರಾಧಿಗತರಾಜ್ಯಪ್ರಯೋಜನೋ ವಿದ್ವತ್ಕವಿಕಾಞ್ಚನನಿಕಷೋಪಲ ಭೂತೋ ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ

5 ಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಲೋ ದತ್ತಕಸೂತ್ರವೃತ್ತೇಃ ಪ್ರಣೇತಾ ಶ್ರೀಮಾನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪಿತೃಪೈತಾಮ

6 ಹಗುಣಯುಕ್ತೋನೇಕಚಾತುರ್ದ್ದನ್ತಯುದ್ಧಾವಾಪ್ತಚತುರುದಧಿಸಲಿಲಾಸ್ವಾದಿತಯಶಾಃ ಶ್ರೀಮದ್ಹರಿ ವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರೋ

7 ದ್ವಿಜಗುರುದೇವತಾಪೂಜನಪರೋ ನಾರಾಯಣಚರಣಾನುಧ್ಯಾತಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ ವಿಷ್ಣುಗೋಪಮಹಾಧಿ ರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ತ್ರ್ಯಂಬಕಚ

---

[1] ಇದು ಈಗ ಕನ್ನಡ ಅಧ್ಯಯನ ಸಂಸ್ಥೆಯಲ್ಲಿದೆ

8 ರಣಾಂಭೋರುಹರಜಃಪವಿತ್ರೀಕೃತೋತ್ತಮಾಂಗಃ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮಕ್ರಯಕ್ರೀಯಿತರಾಜ್ಯಃ
ಕಳಿಯುಗಬಳವಂಕಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

9 ವಸನ್ನ ಧರ್ಮ್ಮವೃಷೋದ್ಧರಣನಿತ್ಯಸನ್ನದ್ಧಃ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಶ್ರೀಮತ್ಕದಂಬ
ಕುಳಗಗನಗಭಸ್ತಿಮಾ[ಲಿ]
10 ನಃ ಕೃ[ಷ್ಣ*]ವರ್ಮ್ಮಮಹಾಧಿರಾಜಸ್ಯ ಪ್ರಿಯೋ ಭಾಗಿನೇಯೋ ವಿದ್ಯಾವಿನಯಾತಿಶಯಪರಿಪೂರಿತಾನ್ತ
ರಾತ್ಮಾ ನಿರವಗ್ರ
11 ಹಪ್ರಧಾನಶೌರ್ಯ್ಯವಿದ್ವತ್ಸು ಪ್ರಥಮಗಣ್ಯಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಃ ಅವಿನೀತನಾಮ
ತತ್ಪುತ್ರೋ ವಿಜೃಂಭಮಾಣಶಕ್ತಿ
12 ತ್ರಯಃ ಅನ್ದರಿಯಾಲತ್ತೂರ್ಪ್ಪೊರುಳರೆಪೆಣ್ಣಗರಾದ್ಯನೇಕಸಮರಮುಖಮುಖಹುತಪ್ರಹತಶೂರಪುರುಷ
ಪಶೂಪ
13 ಹಾರವಿಘಸವಿಹಸ್ತೀಕೃತಾಂತಾಗ್ನಿಮುಖಃ ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯಪಞ್ಚದಶಸರ್ಗ್ಗಟೀಕಾಕಾರೋ ದುರ್ವ್ವಿನೀತ
ನಾಮಧೇಯಃ
14 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ದುರ್ದ್ದಾನ್ತವಿಮರ್ದ್ದವಿಮೃದಿತವಿಶ್ವಮ್ಭರಾಧಿಪಮೌಳಿಮಾಲಾಮಕರಂದಪುಂಜಪಿಂಜರೀ
ಕ್ರಿಯಮಾಣಚರಣಯುಗ
15 ಳ ನಳಿಣ ಮುಷ್ಕರನಾ[ಮ*]ಧೇಯಃ ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಚತುರ್ದ್ದಶವಿದ್ಯಾಸ್ಥಾನಾಧಿಗತವಿಮಳಮತಿಃ ವಶೇಷ
ತೋನವಶೇಷಸ್ಯ ನೀತಿಶಾ
16 ಸ್ತ್ರಸ್ಯ ವಕ್ತೃಪ್ರಯೋಕ್ತೃಕುಶಳೋ ರಿಪುತಿಮಿರನಿಕರನಿರಾಕಾರಣೋದಯಭಾಸ್ಕರಃ ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮಪ್ರಥಿತ
ನಾಮಧೇಯಃ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ತಸ್ಯ ಪುತ್ರಃ ಅನೇಕಸಮರಸಂಘಟಿತವಿಜೃಂಭಿತದ್ವಿರದನಖಕುಳಿಶಾಭಿಘಾತವ್ರಣಸಂರೂಢಭಾಸ್ವದ್ವಿಜಯ
ಲಕ್ಷಣಲಕ್ಷೀಕೃತ
18 ವಿಶಾಳವಕ್ಷಸ್ಥಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಳಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥತತ್ವಸ್ಸಮಾರಾಧಿತತ್ರಿವರ್ಗೋ ನಿರವದ್ಯಚರಿತಃ ಪ್ರತಿದಿನ
ಮಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನ
19 ಪ್ರಭಾವೋ ಭೂವಿಕ್ರಮನಾಮಧೇಯಃ ಅಪಿ ಚ । ನಾನಾಹೇತಿಪ್ರಹಾರಪ್ರವಿಘಟಿತಭಟೋರಸ್ಕವಾಟೋತಿ
ತಾಸ್ಯಕ್‌ಧಾರಾಸ್ನಾ
20 ದಪ್ರಮತ್ತದ್ವಿಪಶತಚರಣಕ್ಷೋದಸಮ್ಮರ್ದ್ದಭೀಮೇ ಸಂಗ್ರಾಮೇ ಪಲ್ಲವೇನ್ದ್ರಂ ನರಪತಿಮಜಯದ್ಯೋ
ವಿಳನ್ದಾಭಿ
21 ಧಾನೇ ರಾಜಶ್ರೀವಲ್ಲಭಾಖ್ಯಸ್ಸಮರಶತಜಯಾವಾಪ್ತಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಳಾಸಃ[1] ತಸ್ಯಾನುಜೋ ನತನರೇನ್ದ್ರಕಿರೀಟ
ಕೋಟಿರ
22 ತ್ನಾರ್ಕ್ಕದೀಧಿತಿವಿರಾಜಿತಪಾದಪದ್ಮಃ ಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾಸ್ವಯಂವೃತಪತಿರ್ನ್ನವಕಾಮನಾಮಾ ಶಿಷ್ಟಪ್ರಿಯೋರಿಗಣ
ದಾರುಣಗೀತಕೀರ್ತ್ತಿಃ[2] ತಸ್ಯ
23 ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶಿವಮಾರಾಪರನಾಮಧೇಯಸ್ಯ ಪೌತ್ರಃ ನಮವನತಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮಕುಟ
ತಟಘಟಿತಬಹಳ
24 ರತ್ನವಿಳಸದಮಾರಧನುಃ ಖಣ್ಡಮಣ್ಡಿತಚರಣನಖಮಣ್ಡಳೋ ನಾರಾಯಣಚರಣವಿಹಿತಭಕ್ತಿಶೂರಪುರುಷ
ತುರಗನ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ವಸಂತತಿಲಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

25 ರವಾರಣಘಟಾಸಂಘಟ್ಟದಾರುಣಸಮರಶಿರಸಿನಿಹಿತಾತ್ಮಕೋಶ್ಯೋ ಜನಕೋಶಃ ಪ್ರಕಟಿರತಿಸಮಯ ಸಮನುವರ್ತ್ತನಚ

26 ತುರಯುವತಿಜನಾಲೋಕಧೂರ್ತ್ತೋ ಲೋಕಧೂರ್ತ್ತಃ ಸುದುಪ್ಪಾರ್ಣಕಯುದ್ಧಪ್ರಾಧ್ವರ್ಗಜಪ ಸಂವದಹಿತಗಜಘಟಾಕೇಸರಿರಾಜ

27 ಕೇಸರೀ | ಅಪಿ ಚ | ಯೋ ಗಂಗಾನ್ವಯನಿರ್ಮ್ಮಲಾಂಭರತಲವ್ಯಾಭಾಸಪ್ರೋಲ್ಲಸನ್ಮಾರ್ತ್ತಣ್ಡೋರು ಭಯಂಕರಶ್ಚ ಭಕರಸ್ಸನ್ಮಾರ್ಗ್ಗರತ್ನಾಕರಃ ಸೌ

28 ರಾಜ್ಯಮುಪೇತ್ಯರಾಜಸಮಿತೋ ರಾಜಾನ್ನ್ಯೈರುತ್ತಮೋ ರಾಜಶ್ರೀಪುರುಷಸ್ಥಿರಾ ವಿಜಯತೇ ರಾಜನ್ಯ ಚೂಡಾಮಣಿಃ ಅಪಿ

29 ಚ | ಕಾಮೋ ರಾಮಾಸು ಚಾಪೇ ದಶರಥತನಯೋ ವಿಕ್ರಮೇ ಜಾಮದಗ್ನ್ಯಃ ಪ್ರಾಜ್ಞಸ್ಸರ್ವ್ವಾರ್ಥ ಬಲೇ ಬಹುಮಹಶಿರವಿಸ್ವಪ್ರಭು

30 ತ್ವೇ ಧನೇಶಃ ಭೂಯೋ ವಿಖ್ಯಾತಶಕ್ತಿಸ್ಫುಟತರಮಖಿಲಂ ಪ್ರಾಣಿಜಾತವಿದಾತಾ ಧಾತ್ರಾ ಸೃಷ್ಟಪ್ರಜಾನಾಂ ಪತಿರಿತಿ ಕವಯೋ

31 ಯಂ ಪ್ರಶಂಸನ್ತಿ ನಿತ್ಯಂ |[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿದಿನಪ್ರವೃತ್ತಮಹಾದಾನಜನಿತಪುಣ್ಯಾಹಘೋಷಮುಖರಿತ ಮಂದಿರೋದರೇಣ ಶ್ರೀ

32 ಪುರುಷಪ್ರಥಮನಾಮಧೇಯೇನ ಪೃಥುವೀಕೊಂಗಣಿಮಹಾಧಿರಾಜಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಪ್ರತಾಪವಿನಮಿತ ಸಕಳಮಹೀಪಾ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

33 ಲಮೌಳಿಮಾಳಾಲಾಳಿತಚರಣಾರವಿನ್ದಯುಗಳೇ ನಿಜಭುಜವಿರಾಜಿತಸಿತಿತಖಡ್ಗಪಟ್ಟಸಮಾಕೃಷ್ಟನಿಷ್ಟಧರಾ ವಾಳಾವಲ್ಲಭಜ

34 ಯಶ್ರೀಸಮಾಲಿಂಗಿತಃ ಅಪಿ ಚ | ಯಸ್ಮಿನ್ನಯಾಶವತಿಕೋಪವಶಮ್ಮಹೀಶೇ ಯಾನ್ತಿಕ್ಷಣಾದಹಿತಭೂಮಿ ಭುಜೋ ರಣಾ

35 ಗ್ರೇ ಅನ್ಯಾವಳೀವಳಯಭೀಷಣವಸ್ತ್ರಕಸ್ಯ ವಕ್ತ್ರಾನ್ತರಕ್ಷತಜಕರ್ದ್ದಮದುನ್ನಿರೀಕ್ಷ್ಯಂ |[2] ಸ ತು ವಿಖ್ಯಾತ ವಿಮಳಗಂಗಾನ್ವಯನಭಸ್ಥ

36 ಳಭಸ್ತಿಮಾಲೀ ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಃ ಶ್ರೀ ಶಿಮಾರದೇವಃ ನೈಗೊ ಟ್ಟಾಪರನಾಮಾ ಕ

37 ನೀಯಾನ್ನಿಜಯಾದಿತ್ಯಃ ತಸ್ಯಾಸೀತ್ಸ್ವಜಯಾಂಗನಾಸಂಶ್ಲಿಷ್ಟವಕ್ಷಃ ಸಂಕ್ಷಿಪ್ತಕಾಳೇಯಚರಿತೋಭವತ್ | ಅಪಿ

38 ಚ ಭರತ ಇವ ಕಳತ್ರಂ ಮೇದಿನೀಮಗ್ರಜಸ್ಯ ಪ್ರಯತಮತಿರಗಮ್ಯಾಮ್ಮಾನ್ಯತೇಸ್ಮಾವಗಣ್ಯ ಸ ತು ಸಕಳಧರಾಯಾಂ

39 ಧಾರಿಣೀನಾಥಸಂತತ್ಪ್ರಥಿತನಿಜಗುಣೋಪಿ ಶ್ರೀಮಾನ್ ಸದ್ಗುಣಾಢ್ಯಃ[3] ಶಶಧರಕರನಿಕರವಿಶದ ನಿಜಯಶೋರಾಶಿ

40 ವಿಶದೀಕೃತವಿಶ್ವವಿಶ್ವಂಭರಾಚಕ್ರವಾಳಃ ಸಮಧಿಗತಸಕಳರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಲಿಂಗಿತೋತ್ತುಂಗವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ | ದಾನೇ ಕಾನೀನ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

41 ಮುರ್ವ್ವೀಭರಭರಣವಿಧೌ ಶೇಷಮಾರ್ಯ್ಯಂ ಚ ಪಾರ್ತ್ಥಂ ಗಂಭೀರ್ಯೇ ವಾಹಿನೀಶಂ ಕಲಿಯುಗ ಚರಿತೋದನ್ವತಃ ಕೋಪಣೇ ಚ ದಕ್ಷಂ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರ

[2] ವಸಂತತಿಲಕ

[3] ಮಾಲಿನಿ

42 ನ್ನದ್ಯಾಪಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಧೋಯಂ
ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ಶಂ ।[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ
ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ವರ್ಣ್ಣ ಮನ್ದರಾಚಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾಣ್ಣರ್ವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಧಿ
ರೂಢವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪ್ತೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ*]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪ್ರಪಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿದ್ಯುತ್ತಧೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ
ಪ್ರವಾಹೇ ಸನೋ ಭೀಮೋ ಯು

46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾಚಾಮಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ವಾ
ಚಾಗ್ರಜೇಲ್ಲೀಲಯಾ ।[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಳಲಾಟಸನ್ನಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರ
ಧಿಷ್ಠಿತಂ ವ

48 ಲ್ಲಭಸೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕುಳಂ ಜಯಾಸ್ತ್ರಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಯ
ಹತಯ[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಃ ಭಗವದರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ
ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಶಬಳಿತಚರಣಾ
ರವಿನ್ದಯುಗಳಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ । ಅಪಿ ಚ । ಯಚ್ಚ್ಯೋದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ
ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮಾರ್ಗ್ಗಾಕೃಪ್ತ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಳೋದ್ಯೋತ
ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೇ ವಂಗಾಟಪೈತ್ಯಾಂ
ಮಗಧನರಪಾದ್ಯೋಶಳನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರೇಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ನೈರ್ಶ್ವಸೌರ್ಯೈನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ
ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿಡವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೇ । ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಃ
ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ । ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತರುಜ[F]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರವಿಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀರ್ವ್ವ[5]
ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯದ್ಭ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಪ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರ[5] ಕೋಪೇ ಯಪ್ರಳಯಾನಳಮ್ಮುಖ
ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಮ್ಮಂಗ

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ

2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

5 ವಸಂತತಿಳಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೋ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜ ಕೊಂಗನ್ವಾರಣಬಸ್ಥಾರಕ
ರಾಬ್‌ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಪಂಚಮಯ್ಯುರ್ಕ್ತಂ ವ್ರಾಕ್ತನಯೋ
59 ಗತಮ್ಯರಿಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀಪಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂತ್ಸಾರಿತಸಕಲಕಲಂಕಸ್ಯ ಸಾಸಾ ಪ್ರಸಣ
ಮಾತ್ರೇಣೈವೋಪನಮಿತಗರ್ವಗಳಗ್ರಿ
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃನ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ಥಸಂಸಕ್ತಾಂತರಪವನಸ್ಯ ಕ್ಷಿತಿಸ್ಯ
ಪರಮುಜ್ಜೈನಸ್ಯ ಗುಣಡುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯವೋಳವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಲಯಕರ್ಣಾಧಿತಾಯಾಂ |
ಆಶೀರ್ವಾದಪರಂವ
62 ರಾಪರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಳದಿತಾ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತಿವಿಸ್ವಶೀಳಸಮಿತಾ ಸ್ವತಾಂಶಸಪಾತ್ರತಾ
ಶಿಕ್ಷಾ ಶಿದ್ಯುದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ದ್ರ
63 ಬ್ಬಳಬ್ಬವೃಧುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾಮೆಂಡಿಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಸುತೇವಾಸಿಥಿ |[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿಪತ್ಪ್ರಥಮಯಿವ
ಪ್ರತಿದಿನಮನ್ವ
64 ಳದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಸ್ಯತ್ಯಸ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮುಪಜೀಯಸ್ಯ
ವಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಕಬಂಧಾತ್ರಿಕಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಃಪಿಶಾಚಃ ಯಸ್ಯಾಸಿ ಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ಘೋತರಕ್ತಪ್ರಸಿ
66 ಕ್ತೇ ಜ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವಶಬ್ದಾಪನಾಶೇ ಸ್ವ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ವಾಭೂತವರ್ಗೋ
ಹರಿಕುಳಶ ಹತಾದ್ಭೂಭೃತೋನೇಕಶೋ
67 ವಾ |[2] ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯವೀರ್ಯಂ ಸೂಚುರಾಸಾದು
ಗಾಣೀಂ ಪೃಧುತರಮಿದಿಗೇನ್ಯಾಳ
68 ಕೈಲೇನ್ದ್ರದುರ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತಿಪ್ಪೇಬು ಮಠ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಯೇಂಜಬಾದ್ಯಾನಧೃಷ್ಯನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ಝು]
69 ಡಿತ ವಂಗಳಪ್ಡಗ್ಗವದ್ಗ ವಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಚಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯಶಬ್ಬಯಬ್ಬಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೀಳಿತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವ್ಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಪ್ನಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿವಾಳಿತಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ*

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಸವರ್ಷೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಸ್ಯಾಂ ವನವ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಯನಾಮ್ನೇ ಪಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕಂಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

42 ಸ್ಸದ್ಬ್ಯಾಪಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಧೋಯಂ ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ತಂ ||[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ಧರ್ಣ್ಣಮನ್ದರಾಚಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ ಬಳಾಬ್ಧಿರ್ವ್ವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಭಿ ರೂಡವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪ್ರೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ*]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪ್ರಪಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿಷ್ಯತ್ಕೃತೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ ಪ್ರವಾಹೇ ಸವೇ ಭೀವೇ ಯು

46 ದ್ಧಭೂನಾಗವೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾ ಜಾಮಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ವಾ ಚಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ ||[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಳಲಾಟಸನ್ಪಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನ್ನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರ ಧಿಷ್ಠಿತಂ ವ

48 ಲ್ಲಭನೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕುಳಂ ಜಯಾಸ್ತಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಙ್ಗ ಹತಯು[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಿಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ಭಗವದರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಲಾಮಕರಂದರಜಸ್ಸಬಳಿತಚರಣಾ ರವಿನ್ದಯುಗಳಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ | ಅಪಿ ಚ | ಯಚ್ಛ್ರೋದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ರಾಮಂ ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮಾನ್ಧಾತೃಪ್ರ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತಸ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಪ್ರಾಣಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೇ ವಂಗಾಙ್ಗಪಿಙ್ಗಳ ಮಗಧನರಪಾಟ್ಕೋಶಳನ್ನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ಪಿತೀಣ್ಯೈರ್ಶ್ಯನ್ಯೈರ್ಭ್ಯೈ ನರಪತಿವಿಮುಖ್ಯೈರಂತಿಜನಃ ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿದಪುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೀ | ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜೇ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ | ತಸ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುಜ[ರ್]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರವಿಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀನ್ದ್ರ ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಬ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯುರಿಸೂಚೂರ್ಯನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೀಸ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರ[5] ಕೋಪೇ ಯಾಜ್ಞಳಯಾನಳಮ್ಮುರು ಕುಜನ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀಪ್ಯಾಂಗ

---

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ವಸಂತತಿಲಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೋ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜಃ ಕೊಂಗನ್ವಾರಣಬನ್ಧ ಪಾರಕ
ರಾಣ್ ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಪಂಚಮುಯ್ಯುರ್ಕ್ತಂ ಪ್ರಾಕ್ತನಯೋ
59 ಗತಮ್ಯಾಂಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀಮಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂಡೂರೂತ್ವಾಂತಸಕಳಕಳಂಕಸ್ಯ ಸಾಪೂ ಪ್ರಸಣ
ಮಾತ್ರೇಣೈವೋಪನಮಿತಗರ್ವಗಳಗ್ರ
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ಮಣ್ಡಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಾನುಸಾಸತ್ಯಾಪರಪಜಸನ್ವೃತ್ತಸ್ಯ
ಪರಮಜೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಪರನಾ
61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯಮೋಘವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಖಿಳಾವಯವಶೋಭಿತಾಯಾಂ |
ಆಶೀರ್ವಾದಪರಂಪ
62 ರಾಪರಿಣತಾ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಳಿದಿತಾ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಳಸಮಿತಾ ನೃತ್ಯಾದಿಸಿದ್ಧ್ಯಾತತಾ
ಶಿಕ್ತ್ವಾ ಶಿದ್ಧ್ಯುದಯೋಯಳಜ್ವಳತತಾ ಚನ್ದ್ರೋ
63 ಬ್ಬಳಬ್ಬಪೃಥುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾಮೆಂಬಗಂಗಭೂತಳಪತಿರ್ಜ್ಜಾತಸ್ಸುತೇಮಾಸಿಧಿ |[1] ಸ ಜು ಪ್ರದಿಪತ್ಕಳಾಧರಯಿವ
ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ
64 ಉದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಪೃತೃವ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲದೇವೇನ ಶ್ರೀಮಜ್ಜಿಯಪ್ಪ
ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯತ್ಕಬಂಧಾಶ್ರಿತಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಃಪಿಶಾಚಃ ಯಸ್ಯಾಸೇಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇದ್ಧೂರ್ತರಕ್ತಪ್ರಸಿ
66 ಕ್ತೇ ಚ್ಛಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಧವಳಜ್ಯೋಪನಾಶೇ ಸ್ಮೃ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಚ್ಛಾರ್ಘಾತವರ್ಗೋ
ಹರಿಕುಳಿಶ ಹತಾದ್ಭೂಭೃತೋನೇಕತೋ
67 ವಾ |[2] ತಸ್ಮಿನ್ಯುದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾರ್ಯ್ಯವೀರ್ಯ್ಯಂ ಸೂಜುಂರಾಣಾದು
ಗಾಣೇಂ ಪೃಥುತರಮಿದಿಗೇನ್ನಾಳ
68 ಶೈಳೇನ್ದ್ರದುರ್ಗ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾಸ್ತಿಪ್ಪೇಣು ಮರ್ತ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಪಂಜಬಾದ್ಯಾನಧೃಷ್ಯಾನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ಝು]
69 ಡಿತಿ ವಂಗಳಪ್ಪುರ್ಗ್ಗವದ್ಗರ್ವಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯಶಃಪ್ರಯಃಪ್ರಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೀಳೀಕೃತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವ್ಯಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣೇಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತಪಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿಪಾಳಿತಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ*

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷೇಷ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಷಪಕ್ಷೇ ಪುನರ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಶ್ಯಾಂ ವನವ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾರ್ಯ್ಯನಾಮ್ನೇ ಪಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕಂಣಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ

* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

42 ಸ್ಸದ್ಭಾಡಬಾಗ್ನಿಶ್ಶರಣಮುಪಗತಸ್ಯಾಮನೇ ವಜ್ರಬದ್ಧಂ ಪ್ರಾಕಾರಂ ಪ್ರಾಣಭಾಜಾಂ ಸ್ಥಿತಿಕರಣ ವಿಧೋಯಂ
ವದನ್ತಂ ಪ್ರಜೇ

43 ತಂ ।[1] ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ
ನಾಮಧೇಯಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ನಿಜಭು

44 ಜೋದ್ದರ್ಣ್ಣಮನ್ದರಾಜಳಪ್ರಘಟಿತವಿಶ್ವವಿದ್ವಿರ್ಬಳಾರ್ಣ್ಣವೋದ್ವೃತ್ತರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಶ್ಲಿಷ್ಟ ಸಮಾಭಿ
ರೂಢವಕ್ಷಃ ಅಪಿ ಚ ಚಾಪೋ

45 ನ್ಮುಕ್ತ[ಶ*]ರೋತ್ಕರಾಗ್ರಪ್ರಪಿಹಿತೇ ಚಣ್ಡಾಸಿ ವಿಸ್ಪುತ್ತಥೌ ಕೋಪೋದ್ದಾಮಗಜೇನ್ದ್ರನೀಳಜಳಧೇರಕ್ತ
ಪ್ರವಾಹೇ ಸಮೇ ಭೀಮೇ ಯು

46 ದ್ಧಘನಾಗಮೇ ಹಯಮಹಾವಾತೇ ರಿಪೂನೂರ್ಜಿತಾನ್ ರಾಜಾ ಚಾಮಡಿನಾಮ್ನ ಯಸ್ಸಮಜಯದ್ರಾ
ಜಾಗ್ರಣೀರ್ಲ್ಲೀಲಯಾ ।[2] ಪ

47 ಲ್ಲವರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟಕುರುಮಾಗಧಮಾಳವಚೋಳಲಾಟಸನ್ನಲ್ಲಚಳುಕ್ಯವಂಶಜಮಹಾನೃಪತಿಪ್ರಮುಖೈರ
ಧಿಷ್ಠಿತಂ ಪ

48 ಲ್ಲಭನೈನ್ಯಮುನ್ನತಮತಂಗಜವಾಜಿಭಟಾಕುಟಂ ಜಯಾಸ್ತ್ರಲ್ಲಲನಾಕ್ಷವಾರಿನಿವಹೇಮಸಮಂ ಸಮರಣ್ಣ್ಯ
ಹತಯ[3]

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

49 ಸ ತು ನೀತಮಾರ್ಗಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಃ ಭಗವದರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ
ಚರಣಾರವಿನ್ದಮಧುಪಾಯಮಾನಮಾ

50 ನಸಃ ಎಱೆಗಂಗದೇವಃ ತತ್ಪುತ್ರಃ ಸಮಸ್ತಸಾಮನ್ತಮೌಳಿಮಾಳಾಮಕರಂದರಜಶ್ಶಬಳಿತಚರಣಾ
ರವಿನ್ದಯುಗಳಸ್ಸಮಧಿಗ

51 ತಸಮಸ್ತವಿದ್ಯಾವಿದ್ಯೋತಿತಾಂತರಾತ್ಮಾ । ಅಪಿ ಚ । ಯಚ್ಚ್ರೀದ್ಯೋತ್ಕಲಿಕಾಲವೃತ್ತಿವಿಮುಖಂ ಕಾಮಂ
ಗುಣಾನಾಂ ಗಣೈರ್ಮ್ಮನ್ದಾಕೃಪ್ರ

52 ಮುಖಾಧಿರಾಜಚರಿತೈಸ್ಸಂಭೂಷಿತನ್ಸರ್ವ್ವತಾ ಕೋಪೋತ್ಪಾತಕೃಪಾಣಖಣ್ಡಿತರಿಪುಕ್ಷ್ಮಾಪಃ ಕುಳೇದ್ಯಾತ
ಕೃತ್

53 ಮಾರಾಕಾರತಯಾ ಮನಸ್ಸುವಿಚರನ್ ಕಾನ್ತಾಜನಾನಾಂ ಭುವಿ[4] ಇಮೇ ವಂಗಾಟಪ್ಪೈಣ್ಡ್ಯಾ
ಮಗಧನರಪಾಟಿಳ್ಯೋಶಳನೃಪಾಃ

54 ಅಮೀ ಕಾಳಿಂಗಾಂಧ್ರಾಂದ್ರಾವಿಳನರನಾಥಶ್ಚ ಸುಹೃದಃ ವಿಶೀರ್ಣ್ಣೈಶ್ಶಸ್ತ್ರೈರ್ನ್ಯೈನರಪತಿವಿಮುಕ್ತೈರಿತಿಜನಃ
ಪ್ರಶಂಸಾ ಯಸ್ಯಾ

55 ಳಂ ಮಿದವುರನಿತಂ ಸಾಮಿಯರಣೇ । ಸ ತು ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಃ
ರಾಜಮಲ್ಲಪ್ರಥಮ

56 ನಾಮ । ತನ್ಯಾನುಜೋ ವಿಜಿತದುಜ[ರ್]ಯರಾಜರಾಜೋ ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿರ್ಮ್ಮರವಿವಪ್ರಥಿತಂ ಹರೀರ್ವ್ವ
ದ್ವಿಷ್ಟರ್ಮ್ಮಹೇನ್ದ್ರಮಜಯಬ್ಬ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

57 ರಿಯೂರಿಸೂಜೂರ್ಯರ್ನ್ಯತ್ರ ಸಾಮಿಯರಣೇಷ್ಯತ ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರಃ[5] ಕೋಪೇ ಯಬ್ರಳಯಾನಳರ್ಮ್ಮರು
ಕುಜಸ್ಯಾಗ್ರೇ ಸತೀರ್ಮ್ಮಂಗ

1 ಸ್ರಗ್ಧರೆ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ವಸಂತತಿಳಕ

58 ಜಃ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞಃ ಸಕಳಾಗಮೋ ಗಜಮಹಾಶಾಸ್ತ್ರೇ ಕವೀನ್ದ್ರಾತ್ಮಜ. ಕೊಂಗನ್ಪಾರಣಬನ್ಪ ವಾರಕ
ರಾಜ್‌ಜಿತ್ವಾ ರಣೇ ಸಂಚಮಯ್ಯುರ್ಕ್ಕತ್ತಂ ಪ್ರಾಕೃತನಯೋಃ
59 ಗತಮ್ನುಳಶತಾನೇಕೋಗ್ರಹೀದುಗ್ರಹೇ |[1] ತಸ್ಯ ಸೂದೂರೂತ್ಸಾಂತಸಕಳಕಳಂಕಸ್ಯ ಸಾಮಾ ಪ್ರವಣ
ಮಾತ್ರೇನ್ಯೆವೋವನಮಿತಗರ್ವಗಳಗ್ರಿ
60 ಹೀಗೃಹೀತವಿಗ್ರಹೀ ಭೂಭೃದ್ವೃಣ್ಣಳಸ್ಯ ಸಮಸ್ತ್ರಶಾಸ್ತ್ರಾರ್ತ್ಥಾನುಸಾನಸತ್ವಾವರನಚಸಪ್ರವೃತ್ತಸ್ಯ
ಪರಮಶ್ಯೈನಸ್ಯ ಗುಣದುತ್ತರಂಗೋಲಪರನಾ
61 ಮಧೇಯಸ್ಯ ಸ್ವಸ್ಯವೋಳೆವರ್ಷಶ್ರೀಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲವಸುತಾಯಾಂ ಲಕ್ಷಣನಿಲಯಾನಯಶೋಃಚಿತಾಯಾಂ |
ಆಶೀರ್ವ್ವಾದಪರಂವ
62 ರಾಪರಿಣತೌ ಕಲ್ಯಾಣಕಲ್ಲೋಲ್ಯುದಿತೌ ಶ್ರೀಹ್ರೀಕೀರ್ತ್ತಿವಿಶಿಷ್ಟಶೀಳಸಮಿತೌ ನೃತ್ಯಾದಿಸಿದ್ಧಾತತೌ
ಶಿಕ್ಷೌ ಶಿಧ್ಯುದಯೋಲಯಳಜ್ವಳತತೌ ಚಿನ್ದ್ರೌ
63 ಬ್ಬಳಬ್ಬವೃಧುಶ್ರೀಮಥ್ಯಾನೆಂಜಿಕೆಗಂಗಭೂತವಪತಿರ್ಜಾತಸ್ಸುತೇವಾಸಿಧಿ |[1] ಸ ತು ಪ್ರತಿಪತ್ಕಳಾಧರಯಿವ
ಪ್ರತಿದಿನಮಸ್ತ
64 ಉದಯಪ್ರವರ್ದ್ಧಮಾನಕಳಾಭಿರಭಿವರ್ದ್ಧಮಾನಸ್ಸ್ವಪೃತೃವ್ಯೇಣ ರಾಜಮಲ್ಲವರ್ಮ್ಮೇನ ಶ್ರೀಮದ್‌ಜಿಯಸ್ಯ
ಪಟ್ಟಬದ್ಧಃ ಅ

ಐದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

65 ಪಿ ಚ | ಯುದ್ಧೇ ನೃತ್ಯಕ್ಕುಲಂಧಾತ್ರಿತಯಮನುಗತಾಶೇಷರಕ್ಷಾಪ್ರಿಶಾಚಃ ಯಸ್ಯಾಸೀಸಂ ಪ್ರಹಾರಾತ್ಪತಿತ
ಗಜಗತೇರ್ದ್ಧೂತರಕ್ತಪ್ರಸಿ
66 ಕ್ತೇ ಚ್ಯಾಭೂಮೀರಕ್ತವೃಷ್ಟೇ ಚಿರಮಿವ ಭವರಮ್ಯಾಪಸಾರೇ ಸ್ತ್ರ ಸದ್ಯೋದ್ಯಾಗಜ್ವಾಭೂತವರ್ಗೋ
ಹರಿಕುಳಿಶ ಹತಾದ್ಯೂಭೃತೋನೇಕತೋ
67 ವಾ |[2] ತಸ್ಯಸ್ಯದ್ಧೇ ಮಹೇನ್ದ್ರಂ ಬಳಮಿವ ಬಳಭಿದ್ಯೋ ಜಘಾನಾಯ್ಯ್ವವೀರ್ಯ್ಯಂ ಸೂಜಿಂರಾಣಾಮ
ಗಾಣೀಂ ಪೃಥುಕರಮಿದಿಗೇನ್ಯಾಳ
68 ಶೈಳೇನ್ದ್ರದುರ್ಗ್ಗಾನ್ ಅನ್ಯಾನ್ಸಿತ್ವೇಜು ಮರ್ತ್ರಲಿಹಮತಿಶಯವಾನ್ಸೆಂಜಬಿಾದ್ಯಾನಥೃಪ್ಯನ್ ವಿಗ್ರಹ್ಯಾನಗ್ರ
ಹೀದ್ಯೋ [ಧ್ರು]
69 ಡಿತಿ ವರಿಗಳದ್ವಗ್ಗನದ್ಗರ್ವಜಳಂ |[2] ತೇನ ಶರತ್ಸಮಯಸಮುದಿತವಿಶದತರಶಿಶಿರಕಿರಣನಿಕರಾಯಮಾ
70 ನಪಟುತರಯಶಚ್ಛಯಚ್ಛಯೋಧಿನಿಮಜ್ಜನೋನ್ಮಜ್ಜನೋನ್ಮೂಳೀಕೃತಕಳಿಮಳಿನಃ ಗೇಯವಾದ್ಯನೃತ್ಯ
ವಿದ್ಯೋಪವಿ
71 ದ್ಯಾಭರತೇನ ಮಹಾವೈಯಾಕರಣಪ್ರಮಾಣಿಕೇನ ಸ್ವಸ್ಥಸಮಸ್ತಾಭಿಗಾಮಿಕವಿಜಿಗೀಷುಗುಣಮಣಿ
ವಿಭೂಷಣ
72 ಭ್ರಾಜಮಾನನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗೇಣ ಸಮನ್ತಸಾಮನ್ತಲಾಲಾಟಘಟ್ಟಿತವಾದಾರವಿನ್ದದ್ವಯೇನ ಧಾತ್ರೀ
ನಿರವಗ್ರಹೇಣ ಪರಿವಾಳಿತಃ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ*

73 ತೇನ ಸಪ್ತಾವಿಂಶತ್ಯುತ್ತರೇಷ್ವಷ್ಟಶತೇಷು ಶಕವರ್ಷಸ್ವತೀತೇಷು ಪ್ರವರ್ತ್ತಮಾನೇ
74 ಕ್ಷಪಕ್ಷೇ ಪುನರ್ವ್ವಸುನಕ್ಷತ್ರೇ ಸೋಮವಾರೇ ತಿಥೌ ಚತುರ್ದ್ದಶ್ಯಾಂ ವನವ
75 | ಲವೇಯ ಕುಳಾಯ ಶಿವಾಯ್ಯನಾಮ್ನೇ ವಾದೌ ಪ್ರಕ್ಷಾಳ್ಯ ಉದಕಧಾರಾ[ಪೂ]
76 ದತ್ತಃ ಯಃ ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯೇ ಕಣಿಕಾಂ ಸಹಸ್ರಂ ಧೃತ್ವಾ ಬ
77 ಭರ್ತ್ತುಃ ಪಟ್ಟಂ ಬಬಂಧ ಚಿರಬಂಧಯುತೇ ಮೃಧಾನ್ತೇ | ಯಸ್ಯ ಪಿತಾಭವ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ, ಅಶುದ್ಧ
* ಈ ಹಲಗೆಯ ಅರ್ಧಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

78 ರಾಜ್ಯಭರಂ ನಿಖಿಳಮವಹಚ್ಛ್ರೀಃ ಯಸ್ಯಾಭವಜ್ಜನಯಿತಾಜನ ಕ
79 ಪ್ರತಾಪವಿನಯಾದಿಭಿರುತ್ತಮತ್ವಾ । ಚಿವೃತ್ತ್ವನಾಮಪುರುಷೇಷು ಯ
80 ನ್ನೀತಿಮುಕೂಡಲೆ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದೇವಗೆಱೆಯಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಸೆಕ್ಕಿಗೆಡಲೆ

ಆರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

81 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದಕ್ಷಿಣಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ಪೆರ್ವ್ವಣಬನೆಯಿ ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೇರೊ
82 ತೊಳ್ಳಿಯಿ । ಅನ್ತೆ ಕಲ್ಸರದೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಬೆಂಬನಾಲ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅ
83 ತ್ತುದರೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪಟ್ಟಗಲ್ಲ । ನೈಋತ್ಯಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ ಪಾನನ್ದ ಪಡಿಯ । ಅನ್ತೆ
84 ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆಬ್ಬುವ್ವಿಳೆ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ದುಣ್ಡಲ್ಗಟ್ಟ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿ ।
85 ಯ ನಡುಗಲ್ಲ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಒಳಗಲ್ಲ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಅಂಬರಿವ
86 ಪಳ್ಳಮಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಮೂಡ ಪೇರೊಟ್ಟಿಯಿ । ಇತನಸ್ಯಾನ್ದಿಶಿ
87 ರೋಣಯಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಕಳಪ್ಪರ್ಳ್ಳಮಿ । ಅನ್ತೆ ಬನ್ದು ಪೆರ್ಬ್ಬಳ್ಳನು । ಅ
88 ವಿಂಶತಿನಿಷ್ಕಪ್ರಮಿತಂ ಸಿದ್ಧಾಯ ತಯಾಸ್ಯ ಹೇಮದಾತವ್ಯಂ ಗ್ರಾಮಸ್ಯ
89 ಶಾಕ್ಷಿಣಃ ಷಣ್ಣವತಿಸಹಸ್ರವಿಷಯಪ್ರಕೃತಯಃ ಸ್ವದತ್ತಾಂ

ಏಳನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

90 ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಸ್ವದಾತುಂ ಸುಮಹಚ್ಛಕ್ಯಂ ದುಃಖಮನ್ಯಸ್ಯ ಪಾಲನಂ ದಾನಂ ವಾ
ಪಾಲನಂ ವೇತಿ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ||[1]
91 ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ವಿಷಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹನ್ತಿ ಬ್ರಹ್ಮಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ||[1]
ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ ಭುಕ್ತಾ[1]
92 ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿ ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾ ಫಳಂ[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ
ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾ
93 ಲೇ ಕಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇನ್ದ್ರಾನ್ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ
ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ○[2] ಸರ್ವ್ವಕ
94 ಲಾಧಾರಭೂತ ಚಿತ್ರವಿನ್ಯಾಸ ವಿಶ್ವಕರ್ಮ್ಮ ಶಾಸನಂ ಲಿಖಿತಂ○

TRANSLITERATION

First plate, back

1 svasti jitam bhagavatā gata-ghana-gaganābhēna Padmanābhēna śrīmat-Jāhnavēya-
kulāmala-vyōmāvabhāsana-bhāskaraḥ
2 sva-khaḍgaika-prahāra-khaṇḍita-mahā-śilā-stambha-labdha-bala-parākramō dāruṇāri-
gaṇa vidāruṇōpalabdha-vraṇa-vibhūshaṇa-vibhū
3 shitaḥ Kāṇvāyana-sa-gōtraḥ śrīmān-Komguṇivarmma-dharmma-mahādhirājas-tat-putraḥ
pitur-anvāgata-guṇa-yuktō vidyā-vinaya-vi
4 hita-vṛittiḥ samyak-prajā-pālana-mātrādhigata-rājya-prayōjanō vidvat-kavi-kāñchana-
nikashōpala-bhūtō nīti-śāstra
5 sya vaktṛi-prayōktṛi-kuśalō Dattaka-sūtra-vṛittēr-praṇētā śrīmān-Mādhava-mahādhi-
rājaḥ tat-putraḥ pitṛi-paitāma

---

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿನಿ

6 hā-guna-yuktōnēka-chāturddanta-yuddhāvāpta-chatur-udhadi-salilāsvādita-yaśāh śrī-madd-Harivarmma-mahādhirājah tat-putrō

7 dvija-guru-dēvatā-pūjana-parō Nārāyana-charanānudhyātah śrīmāt-Vishnugōpa-mahā dhirājah tat-putrah Tryambaka-cha

8 raṇāmbhōruha-rajar-pavitri-kritōttamamgah sva-bhuja-baḷa-parākrama-kraya-kriyita-rājyah Kaliyuga-bala-pamkā

Second plate, front

9 vasanna-dharmma-vrishōddharaṇa-nitya-sannaddhah śrīman-Mādhava - mahādhirājah tat-putrah śrīmat-Kadamba-kuḷa-gagana-gabhasti-mā[li]

10 ḥ ah Kri[shṇa*]-varmma-mahādhirājasya priyō bhaginēyō vidyā-vinayātiśaya-paripūri-tāntarā'mā niravagra

11 ha-pradhāna-śauryya-vidvatsu prathama-gaṇyah śrīmān-Komguṇi-mahādhirājah Avinīta-nāma tat-putrō vijrimbhamāṇa-sakti

12 trayah Andari-Ālattūrp-Poruḷare-Peṇṇagaḍādy-anēka-samara-mukha - makha-huta-prahata-śūra-purusha-paśūpa

13 hāra-vighasa-vihastīkritāmtāgni-mukhah Kirātārjunīya-pañchadaśa-sargga-ṭīkā-kārō Durbbinīta-nāmadhēyah

14 tasya putrah durddānta-vimardda-vimridita-vishvambharādhipa-mauḷi-māḷā-makaramda-pumja-pimjarī-kriyamāṇa-charana-yuga

15 ḷa-naḷina-Mushkara-nā[ma*]dhēyah tasya putrah chatur-ddaśa-vidyā-sthānādhigata-vimaḷa matih vaśēshatōnavaśēshasya nīti-śā

16 strasya vaktri-prayōktri-kuśaḷō ripu-timira-nikara-nirākaranōdaya-bhāskarah Śrīvikrama-prathita-nāmadhēyah

Second plate, back

17 tasya putrah anēka-samara-samghaṭṭita-vijrimbhita-dvirada-nakha-kuliśābhighāta-vrana-samrūdha-bhāsvad-vijaya-lakshaṇa-lakshīkrita

18 viśāḷa-vakshasthalah samadhigata-sakaḷa-śāstrārtta-tatva-samārādhita-trivarggō nira vadya-charitah prati-dinam-abhivarddhamāna

19 prabhāvō Bhūvikrama nāmadhēyah api cha I nānā-hēti-prahāra-pravighaṭita-bhatōra ah-kavātōtthitā-srik-dhārā-sva

20 da-pramatta-dvipa-śata-charana-kshōda - sammaddha-bhīmē samgrāmē Pallavēndra n-narapatim-ajayad-yō Viḷandābhi

21 dhānē rāja-Śrīvallabhākhyas-samara-śata-jayāvāpta-lakshmī-viḷāsah tasyānujō nata-narēndra-tirīta-kōti-ra

22 tnārkka dīdhiti-virājita-pāda-padmah Lakshmyā svayamvrita-patirn-Navakāma-nāmā-śishṭa-priyōri-gaṇa dāruna-gita-kirttih tasya

23 Komguṇi-mahārājasya Śivamārāpara-nāmadhēyasya pautrah samavanata-samasta-sāmanta-makuta-tata bahaḷa

24 ratna-vilasad-amara-dhanuh khaṇda - mandita - charana-nakha - maṇdaḷō Nārāyaṇa-charaṇa-vihita bhakti-śūra-purusha-turaga-na

Third plate, front

25 ra-vāraṇa-ghaṭā-samghatta-dāruṇa-samarati-rati-nihitātma-kōpō-bhīma-kōpah prakata-rati-samaya-samanuvarttana-cha

26 tura-yuvati-janālōka-dhūrttō lōka-dhūrttah sudurddānēka-yuddha-mūrdhna-vijaya-sampad-ahita-gaja-ghatā-kēsari-rāja
27 kēsari I api cha I yō Gamgānvaya-nirmalāmbhara-tala vyābhāsana-prōllasan-mārttandōri-bhayamkaraś-śubhakaras-sanmārgga-rakshākarah sau
28 rājyam upētya rāja-samitō rājan-gunair-uttamō rāja-Śrīpurushaś-chiram vijayatē rājanya chūdāmanih api
29 cha I Kāmō rāmāsu-chāpē Daśaratha-tanayō vikramē Jāmadagnyah prājyaiśaryyē Balājir-bahu-maha-sira-visva-prabhu
30 tvē Dhanēśah bhūyō vikhyāta-śakti sphutataram-akhilam prāna-bhāja vidhātā dhātrā srishta-prajānām patir iti kavayō
31 yam praśamsanti nityam I sa tu prati-dina-pravritta-mahādāna-janita-punyāha-ghōsha-mukharita-mamdirōdarēna Śri
32 purusha-prathama-nāmadhēyēna Prithuvīkomganī-mahādhirājah tat-putrah pratāpa-vinamita sakala-mahīpā

Third plate, back

33 la-mauli-mālā-lālita-charanāravinda-yugalē nija-bhuja-virājita-nitita-khadga-patta-sam-akrishta-nishta-dharāpālā vallabha-ja
34 ya-śrī-samālimgitaih api cha I yasmin prayātav-ati-kōpa-vaśam-mahisē yānti kshanād-ahita-bhūmi-bhujō ranā
35 grē antrāvalī-valaya-bhīshanav-antakasya vaktrāntara-kshataja-karddama-durnnirīk shyam I sa tu vikhyāta-vimala-Gamgānvaya-nabhastha
36 la-ghabhasti-māli Komgunī-mahārājādhirāja-paramēśvarah śrī-Śimāvāradēvah Saigottā para-nāmā ka
37 nīyān Vijayādityah tasyāsīt sajayāmganā-samślishta-vakshah samkshipta-kālēya-charitō bhavat I api
38 cha Bharata iva kalatram mēdinīm agrajasya prayata-matir-agamyām mānyatē smāva garhya sa tu sakala-dharāyām
39 dhārinī-nātha-samsat-prathita-nija-gunōpi prēmavān sad-gunaughaih śaśadhara-kara-nikara-viśada-nija-yaśō-rāśi
40 viśadīkrita-viśva-visvambharā-chakravālah samadhigata-sakala-rājya-lakshmī-samālimg-tōttumga-vakshah api cha I dānē Kānīna

Fourth plate front

41 m urvvī-bhara-bharana-vidhau Śēsham āryau cha Pārthaṃ gambīryē Vāhinīsam Kaliyuga-charitōdanvatah śōshanē cha daksham
42 ssad-bhādabāgniś-saranam upagatasyāmanē vajra-baddham prākāram prāna-bhājām sthiti-karana-vibhōyam vadantam prajē
43 tam I sa tu Satyavākya-Komgunivarmma-dharmma-mahārājādhirāja-Rājamalla-prathama nāmadhēyah tat-putrah nija-bhu
44 jōr-ddanda-Mandarāchala - pragathita-viśva - vidvith - balārnavōdvritta - rājya - lakshmī samā-ślishta-samābhirūda-vakshah api cha chāpō
45 nmukta-[śa*]rōtkarāgra-prishitē chandāsi-vidyut-tathau kōpoddāma-gajēndra-nīla-jala dhē rakta-pravāhē samē bhīmē yu

46 ddha-ghanāgamē haya-mahāvātē ripūn-ūrjitān Rajārāmadi nāmna-yas-s imajayad-rājī-granir-lılayā | Pa

47 llava-Rāshtrakūta-Kuru-Māgadha-Māḷava-Chōḷa-Lāḷa-sanvalla-Chalukya-vamśaja-mahā-nripati-pramukhair-adhishtitam Va

48 llabha-sainyam unnata-matamgaja-vāji-bhatā-kūtam jay īs-tal-lalanaksha-vāri-nivahēma-samam samaraṇya-hataya

Fourth plate, back

49 sa tu Nītamārga-Komgunivarmma-dharmma-mahārājādhirājē bhagavad-Arurhad-bha-ttāraka-charanāravinda-madhupāyamāna-mā

50 nasah Eregamgadēvah tat-putrah samasta-sāmanta-mauli-māl i-makaramda-rajaś-śab alita-charanāravinda-yugaḷais-samadhiga

51 ta-samasta-vidyā-vidyātītāmtarātmā | api cha | yai-prōdyot-Kali-kāla-vritti-vimukham kāmam gunānām gaṇair-mMāndhātri-pra

52 mukhādhirāja-charitais-sambhūshitas-sarvvatā kōpōtkhāta-kripāna-khandita-ripu-kshmā-pah kuḷēdyāta-krit

53 Mārākāratayā manas-suvicharan kāntā-janānām bhuvi imē Vamgāi-Paundrā-Magadha-narapān-Kośala-nṛipāh

54 amī Kālimg Āmdhram Drāvila-nara-nāthaśva suhridah viśirnnais śastraughai-nara-pati-vimuktair-iti janah praśamsā yasyā

55 ḷam midavuranitam Sāmiya-raṇē | sa tu Satyavākya-Komgunivarmma-dharmma-mahā-rājādhirājē Rājamalla-prathama

56 nāma | tasyānujō vijita-du[r]jaya-Rājarājō Lakshmi-patirm-Muravriva prathitam Harir-vvah dvishtarm-Mahēndram ajaya-bBi

Fifth plate, front

57 riyūri-Sūrūryyanyatra-Sāmiya-raṇēpyata Būtugēndrah kōpē-yar-prajayānajāmkuru kujas-tyāgrē satimm-amga

58 jah sarvvajñah sakaḷāgamē gaja-mahā-śāstrē karēnvātmajah Komgan-vāraṇa-bandha-vāra-karan-jitvā raṇē pamchamar-yyuktam prāktana-yō

59 gatam kari śatānēkō grahidugrahē | tasya Sūdūrūtsārita-sakaḷa-kalamkasya nāmā śra-vaṇa-mātrēnaivōpanamita-garva-gaḷa-gra

60 hī-grihīta-vigrahī-bhūbhrid-maṇdalasya samasta-śāstrārtthānuśāsi-satyāvara-vachana vrittasya parama-jainasya Guṇadutlaramgōpara-nā

61 madhēyasya svasty-Amōghavarsha-śrī-prithvī-vallava-sutāyām lakshana-nikhiḷāvaya-śōbhitāyām | āśirvvāda-parampa

62 rā-pariṇatau kalyāna-kallyōditau śri-hri-kirtti-viśishta-śīla-samitau nrityādi vidyā-tatau śiktau śidyudayōyala-jvaḷa tatau Chandrō

63 bbaḷabbā-prithu-śrīmathyām Eregamga-bhūtaḷa-patir-jātas-sutēvā nidhi | sa tu pradipat kalā-dhara-yiva prati-dinam askha

64 ḷadaya-pravarddhamāna-kaḷābhir-abhivarddhamānas-sva-pritṛivyēṇa Rājamalla-dēvēna srimad-Ereyappa-patta-baddhah a

Fifth plate, back

65 pi cha | yuddhē nrityat-kulam dhātri tayam anugatāśēsha rakshar-piśāchah yasyā-sēsam prahārāt patita-gaja-gatēr-ddhūta-rakta-prasi

66 ktē jyā-bhūmī-rak[ś]a-vrishtē chiram iva bhavaśarpāpa-nāśēsma sadyōd-yā garjjā bhuta-vargō hari-kuḷiśa-hatād-bhū-bhritōnēkatō

67 vā I tasmin yuddhē Mahēndram balamiva baḷa-bhidyō jaghānāryya-vīryyā Sūrurānā-dugānim prithu-tara Midigesyala-

68 śailēndra-durggān anyās-Tippēru-Marralibam-atiśayavān Pemjarādyān adhrishyan vigrahyān agrahīd yō [jha]

69 diti paiigaḷad-durggavad-garvva-jalaṃ I tēna śarat-samaya-samudita-viśada-tara-śiśira-kirana-nikarāyamā

70 na-patu-tara-yasar-prayai-payōdhi-nimajjanōnmajjanōnmūli-krita-kaḷi-malinah gēya-vādya-nritya-vidyōpavi

71 dyā Bharatēna mahā-vaiyākaraṇa-pramāṇikēna svastha-samastābhigāmikavijigishu guṇa-mani-vibhūshaṇa

72 bhrājamāna Nītimārggēṇa samasta sāmanta-lālāṭa-ghattita-pādāravinda-dvayēna dhātri-niravagrahēṇa paripāḷitah

Sixth plate, front

73 tēna saptā-viṃśaty-uttarēshv-ashta-śatēshu Śaka-varshashv-atītēshu pravartthamānē

74 ksa-pakshē Punavvasu-nakshatrē Sōmavārē tithau chaturddasyām vanava

75 I lapēya-kuḷāya Śivāryya-nāmnē pādau prakshāḷya udaka-dhārā[pū]

76 dattah yah Koṃga-nādu-vishayē karinām sahasraṃ dhṛitvā ba

77 bharttuh paṭṭaṃ babamdha chara-baṃdhayutē mṛidhāntē I yasya pitā bhava

78 rājya-bharam nikhiḷamavahachchhah yasyābhavad-janayitājanaka

79 pratāpa-venayādibhir-uttamatvā I biprat-svanāma-purushēshu ya

80 nīti mukūdale ante bandu Dēvagereye ante bandu Nekkigedale

Sixth plate, back

81 ante bandu dakshiṇasyāndiśi pervuṇuseye ante bandu pēro

* 82 toḷliye I ante kalsarade I ante bandu Bembanāle I ante-bandu a

83 ttudare I ante bandu pattagalle I nairityandiśi Pānandipadiye I ante

* 84 ante bandu Peḷdumjile I ante bandu Dundalgulde I ante bandu pēroḷbeye I

85 ya nadugalle I ante bandu oḷigalle I ante bandu ambariva

86 paḷḷame I ante bandu mūda pērolbeye I isanasyāndisi

87 rōṇiye I ante-bandu Kalarppaḷḷame I ante bandu perbbaḷḷame I a

88 viṃśati-nishka-pramitaṃ siddhāya tayāsya hēmadātavyaṃ grāmasya

89 śākshinah Shaṇṇavati-sahasra-vishaya-prakritayah sva-dattāṃ

Seventh plate, front

90 vishtāyāṃ jāyatē krimih svandātuṃ sumahachchhakyaṃ duhkkam anyasya pālanaṃ dānam vā pālanaṃ vētti dānāch-chhrēyōnupālanaṃ II

91 na visham visham ity-āhu brahmasvaṃ visham uchyatē visham ēkākinaṃ hanti brahma-svaṃ putra-pautrikaṃ II bahubhir-vvasudhā bhuktā

92 rājabhis-Sagarādibhih yasya yasya yadā bhūmi tasya tasya tadā phal[aṃ] ... [a]nyōyaṃ dharmma-sētun-nripāṇām kā

* A portion of this plate is broken and lost

93 tē kālē pālanīyō bhavadbhih sarvvān ētān bhāvinah pārthivēndrān bhūyō bhūyō yāchatē
Rāmabhadrah sarvva-ka
94 lādhāra-bhuta-chitra-vinyāna Visvakarmma śāsanām likhitam

355 (IV ಚಾ ನ 144)

ಮಲೆಯೂರು

ಊರ ಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1344, Śubhakrit, Śrāvaṇa śu 15, lunar eclipse corresponding regularly to 1422 A D, August 2

It registers the gift of the village Maleyūr with all its lands and incomes etc, excepting the tank and lands gifted to god Vāsudēva, by prince Vīra Harihararāya (III), son of Dēvarāya, to god Śrīvijaya of Kanakagiri

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ
3 ಜಿನಶಾಸನಂ ॥[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೪ನೇ ಶುಭಕೃ
5 ತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೫ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮ
6 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರದೇ
7 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀವೀರಹ
8 ರಿಹರರಾಯರು ಸೋಮಗ್ರಹಣದಲ್ಲು ಕನಕ
9 ಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲು
10 ವ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಮೊದಲಾದ ದೇವತಾವಿನಿ
11 ಯೋಗಕ್ಕೆ ಮಲೆಯೂರು ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ
12 ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಸುವರ್ಣ್ನಾದಾ
13 ಯ ಹೊಂನು ಹೊಂಬರಿ ಸುಂಕ ತಳ
14 ವಾರಿಕೆ ಗ್ರಾಮದ ಮಣಿಯ ಪೊಸಗೆ ಮ
15 ದುವೆ ಕ್ಷೌರ ಉಲವೆ ಸರದಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪ
16 ಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿ ಮುಂ
17 ತಾಗಿ ಯೇನುಳ್ಳಂಥಾ ಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಾದಾ
18 ಯಸಹಿತ ಆ ಮಲೆಯೂರು ಗ್ರಾಮವಂ
19 ನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾದ ಶಾಸನದತ್ತವಾಗಿ
20 ವಾಸುದೇವರ ಕೆರೆ ಗದ್ದೆ ಸ್ವಾನಮಾನ್ಯಗಳು
21 ಹೊರತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರ
20 ದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿ
23 ರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

---

1 ಕ್ರಿ[illegible]

356 (IV ಚಾ ನ 145)

ಮಲೆಯೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanātha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Śrīparvata *Sthānika* Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Śaka 1358, Rākshasa, Āshāḍha śu 10, corresponding to 1435 A D, July 5, the Śaka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಚ್ಛಕವರು
2 ಷ ೧೩೫೮ | ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ |
3 ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಪರ್ವ್ವ
4 ತದ ಬಿಕ್ಷಾರ್ತ್ಥಿವೊಡೆಯರವರ
5 ಆಜ್ಞಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಚಿಂನ
6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ
7 ರ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂ
8 ದಾದೀವಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನೀ
9 ಕ ಸೋಮಾದಿತ್ಯಅ
10 ರದ ಆಗ ಕಾಣಿಕೆ
11 ಅಳಿಉ ಅನ್ಯಾಯ
12 ಗಾಣಿಕೆಉ
13–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
16 ಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)

357 (IV ಚಾ ನ 146)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattākalanka-munipa of the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರದೇವನಂ
2 ದಿತಜಿನಾಂಘ್ರಿದ್ವಂದ್ವ
3 ಸಂಧಾರಿತಂ ಪ್ರೇಮಂ
4 ಬೆತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಿಂದಂ
5 ಕೋಭಿತಂ ಸದ್ಗುಣೋದ್ಭಾವಂ
6 ಪೊಸ್ತುಕಗಚ್ಛ ದೇಶಿಗಣದೊಳ್ ವಿ
7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಕಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ
8 ಕಲಂಕಮುನಿಪಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ
9 ಜಿತಂ ||[1]

358 (IV ಚಾ ನ 147)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Śaka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi*, Īśvara, Śrāvana ba 12, Kāvyavāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

regularly correspond to 1517 A D , August 14 However, the Saka year was current

It states that Munichandra, disciple of the sage Vratipati also known by the same name Munichandra, attained *samādhi* His disciple, Vrishabhadāsa-varni wrote this verse composed by Vidyānanda-upādhyāya

1 ಶ್ರೀ ॥ ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವ್ಯೋಮಪಾಥೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿಸಂಖ್ಯೇಶ್ವರೇ ಶ್ರಾವಣೇ ತತ್ಕೃಷ್ಣ

2 ಪಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ವಾದಶತಿಥಿಯುತಸತ್ಕಾವ್ಯವಾರೇ ಗುರೌಭೇ । ಆದ್ಯಂಘ್ರಿ

3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಶಿ

4 ಷ್ಯೋ । ಲೇಭೇ ಚೇತ[ಃ]ಕ್ಕೃತಾರ್ಹತ್ಪದಯುಗಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವ

5 ರ್ಯ್ಯಸ್ಸಮಾಧಿಂ ॥[2] ತಚ್ಛಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿನಾ ಲಿಖಿತಂ ॥ ಪದ್ಯಮಿದಂ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾ

6 ಯೇನ ಕೃತಂ ॥ ಶ್ರೀ ॥

TRANSLITERATION

1 śrī ॥ Śākēbdē vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi-saṃkhy-ēśvare Śrāvaṇē tat-kṛishṇa

2 pakshētra tad-dvādaśa-tithi-yuta-sat-Kāvya-vārē Gurau-bhē । ādyaṃghrau

3 kanyakāyāṃ yati-pati-Munichaṃdrāryya-varyāgra-śi

4 shyō । lēbhē chēta[ḥ]-kkritārhat-pada-yuga-Munichaṃdrāryya-va

5 ryyas-samādhim ॥ tach-chhishya Vrishabhadāsa-varṇinā likhitaṃ ॥ padyam-idaṃ Vidyā-naṃdōpādhyā

6 yēna kritam ॥ śrī ॥

359 (IV ಚಾ ನ 148)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಣದ ನಿಷಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālōgra-gana, got incised by his disciple Ādidāsa

It is in characters of c 16th century Cf No 358 above

1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ

2 ಚಂದ್ರದೇವರ ಪಾದ ಅವರ

3 ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ ಬ

4 ರೆಸಿದ ॥

360 (IV ಚಾ ನ 149)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಒಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakshmisēna-munīśvara got initiated taking refuge in Pārśvanātha-jina on the Hēmādri Vijayappaiyya got incised the footprints

[2] ಸ್ವರ್ಗ್ಗಕೆ

356 (IV ಚಾ ನ 145)

ಮಲೆಯೂರು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a gift of income from taxes for a perpetual lamp to god Sōmanātha of Maleyūr by Chinnayyadēva, the servant of Bhikshārthi-vodeya of Srīparvata *Sthānika* Sōmāditya appears to be the recipient of the gift

It is dated Saka 1358, Rakshasa, Āshāḍha su 10, corresponding to 1435 A D, July 5, the Saka year being current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಸಕವರು
2 ಷ ೧೩೫೮ | ರಾಕ್ಷಸ ಸಂ |
3 ಆಷಾಢ ಶು ೧೦ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಪರ್ವ
4 ತದ ಬಿಕ್ಷಾರ್ತ್ಥಿವೊಡೆಯರವರ
5 ಆಜ್ಞಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ಚಿಂನ
6 ಯ್ಯದೇವರವರು ಮಲೆಯೂ
7 ರ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥದೇವರ ನಂ
8 ದಾದೀಪಕ್ಕೆ ಅಲ್ಲಿಯ ಸ್ಥಾನೀ
9 ಕ ಸೋಮಾದಿತ್ಯಅ
10 ರದ ಆಗ ಕಾಣಿಕೆ
11 ಅಳಿಉ ಅನ್ಯಾಯ
12 ಗಾಣಕೆಉ
13–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾ
16 ಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)

357 (IV ಚಾ ನ 146)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಬ್ರಹ್ಮದೇವರ ಪೂಜೆಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ

This inscription, assigned to c 19th century, eulogises Bhattākalanka-munipa of the Pustaka-gachchha and Dēsi-gana

1 ಶ್ರೀಮದ್ದೇವರದೇವವಂ
2 ದಿತಜಿನಾಂಘ್ರಿದ್ವಂದ್ವ
3 ಸಂಧಾರಿತಂ ಪ್ರೇಮಂ
4 ಚಿತ್ತ ಸಮಸ್ತಭವ್ಯಜನರಿಂದಂ
5 ಶೋಭಿತಂ ಸದ್ಗುಣೋದ್ದಾಮಂ
6 ಪೊಸ್ತಕಗಚ್ಛ ದೇಶಿಗಣದೊಳ್ ಬ
7 ಭ್ರಾಜಿತಂ ಸತ್ಕಲಾರಾಮಂ ಭಟ್ಟಾ
8 ಕಲಂಕಮುನಿಪಂ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಸಂಪೂ
9 ಜಿತಂ ||[1]

358 (IV ಚಾ ನ 147)

ಮಲೆಯೂರು

ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೊಣೆಗೆ ಉತ್ತರ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣದ ಅರೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit inscription is dated Saka 1440, expressed by the chronogram *vyōma-pāthōnidhi-gati-sasi*, Isvara, Srāvana ba 12, Kāvyavāra (Friday), Guru (Pushya)-nakshatra Thees details

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ

regularly correspond to 1517 A D, August 14 However, the Saka year was current

It states that Munichandra, disciple of the sage (yatipati) also known by the same name Munichandra, attained *samādhi* His disciple, Vrishabhadāsa-varṇi wrote this verse composed by Vidyānanda-upādhyāya

1 ಶ್ರೀ || ಶಾಕೇಬ್ದೇ ವ್ಯೋಮಪಾಥೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿಸಂಖ್ಯೇಶ್ವರೇ ಶ್ರಾವಣೇ ತತ್ಕೃಷ್ಣೇ[1]
2 ಪಕ್ಷೇತ್ರ ತದ್ವಾದಶತಿಥಿಯುತಸತ್ಕಾವ್ಯವಾರೇ ಗುರೌಭೇ | ಆದ್ಯಂಘ್ರೌ
3 ಕನ್ಯಕಾಯಾಂ ಯತಿಪತಿಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವರ್ಯಾಗ್ರಶಿ
4 ಷ್ಯೋ | ಲೋಭೇ ಚೇತ[ಃ]ಕ್ಕೃತಾರ್ಹತ್ಪದಯುಗಮುನಿಚಂದ್ರಾರ್ಯ್ಯವ
5 ರ್ಯ್ಯಸ್ಸಮಾಧಿಂ ||[2] ತಚ್ಛಿಷ್ಯ ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣ್ಣಿನಾ ಲಿಖಿತಂ || ಪದ್ಯಮಿದಂ ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾ
6 ಯೇನ ಕೃತಂ || ಶ್ರೀ ||

TRANSLITERATION

1 śrī || Śākēbdē vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi-saṃkhy-ēśvare śrāvaṇē tat-krishnē
2 pakshētra tad-dvādaśa-tithi-yuta-sat-Kāvya-vārē Gurau-bhē | ādyaṃghrau
3 kanyakāyāṃ yati-pati-Munichaṃdrāryya-varyāgra-śi
4 shyō | lōbhē chēta[h]-kkritārhat-pada-yuga-Munichaṃdrāryya-va
5 ryyas-samādhim || tach-chhishya Vrishabhadāsa-varṇninā likhitaṃ || padyam-idaṃ Vidyā-namdōpādhyā
6 yēna kritaṃ || śrī ||

359 (IV ಚಾ ನ 148)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಸೇನಗಣದ ನಿಷಿಧಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

It states that the footprints are of Munichandradēva of the Kālōgra-gaṇa, got incised by his disciple Ādidāsa

It is in characters of c 16th century Cf Na 358 above

1 ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿ
2 ಚಂದ್ರದೇವರ ಪಾದ ಅವರ
3 ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ ಬ
4 ರಸಿದ ||

360 (IV ಚಾ ನ 149)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಬಲಿಕಲ್ಲಿಗೆ ಈಶಾನ್ಯದ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This Sanskrit record states that Lakshmīsēna-munīśvara got initiated taking refuge in Pārśvanātha-jina on the Hēmādri Vijayappaiyya got incised the footprints

---

[2] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
1 ಜಿಣ್ಣ
2 ದೇವರು

ಇದರ ಮೇಲುಗಡೆ
1 ಶುಭ
2 ಚಂದ್ರದೇ
3 ವರು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
1 ಪಂಡಿತದೇವರು
2 ಅಭಯನೊ
3 ರಿಗಳು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
1 ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವರು ಶ್ರೀ

ಇದರ ಕೆಳಗೆ
1 ಹರಿಹರಸ
2 ನೆರಿಗಳು

ಇದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ
1 ಕನಕನೆರಿಯರು

364 (IV ಚಾ ನ 152)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, in two verses, eulogises respectively Chandrakirti and Kūchirāja, son of Brahma It is in c 19th century characters

1 ಕೋಕಿಲಲಲನಾಲಾಪನಕೌಶಲಜನಿತಾವಲೇವ
2 ಲೋಪಕರಃ । ಶ್ರೀ ಚಂದ್ರಕೀರ್ತ್ತಿಸುಮುನೇರ್ಬ್ಭಾವಕಚೂ
3 ಡಾಮಣೇರ್ವ್ವಾಣೀ ॥[1] ಸಾರತರವಿಭವದೊಳ್ಸ
4 ಕುಮಾರತೆಯೊಳ್ಸುಜನವೃತ್ತಿಯೊಳ್ಬ್ರಹ್ಮ
5 ಸುತಂ । ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾಜಂ ಗೋರಾ
6 ಜಂ ಕೂಚಿರಾಜ ಸಿತಗರ ಗಂಡಂ ॥[2]

365 (IV ಚಾ ನ 153)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಪೂರ್ವಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records that Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhaṭṭāraka of Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Koṇḍakundānvaya and Pustaka-gachchha, and Lalitakīrti-bhattāraka, disciple of Lalitakīrti-bhattāraka caused an image of Vijayadēva to be made in Kanakagiri for use in their tomb

It is dated Śaka 1277, Manmatha, Chaitra ba 14, Thursday The *tithi* corresponds to 1355 A D , April 12, when the weekday was Sunday If the *tithi* were śu 14, it would correspond to March 27, of that year, when the weekday was Friday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ ದೇಶಿಯಗಣ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಪನ
2 ಸೋಗೆಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯರಾಜಗುರು ಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯ ಸಮಯಾಚರಣರುಮ

1 ಆರ್ಯೆ
2 ಕಂದ

3 ಷ್ಯ ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿಷ್ಯರು ತೆಲುಗಲದಿದೇವರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರ ಶಿ
4 ಷ್ಯರು ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕರು ಸಕವರುಷ ೧೩೭೭ ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಚೈತ್ರ ಬಹುಳ ೧೪ ಗುರುವಾರದಲ್ಲು ತಮ್ಮ ನಿಸಿಧಿ ನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಕನಕಗಿರಿ
6 ಯಲ್ಲು ಮಾಡಿಸಿದ ವಿಜಯದೇವರ ಪ್ರತಿಮೆಗೆ ಅವರ ಮುಖ್ಯವಾದ ಆ
7 ಚಾರ್ಯ್ಯ ಓಲಗರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

366 (IV ಚಾ ನ 154)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಗುಂಡಿನಲ್ಲಿರುವ ಚಂದ್ರಪ್ರಭಸ್ವಾಮಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮದ ಅರೆಯಲ್ಲಿ

It records that Dēvachandra caused the genealogy of his forefathers to be written in the year Śaka 1760, Vardhamāna year 2501, Viḷambi, Vaiśākha śu 3, Thursday, which corresponds to Friday, April 27, 1838 A D

1 ಶ್ರೀ[1]
2 ಶ ೧೭೬೦
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವರ್ದ್ಧಮಾನಾಬ್ದಾಃ ೨೫೦೧ ವಿಳಂಬಿಸಂ
4 ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಗು । ಶಾ । ದೇವಚಂದ್ರನು ಪಿತ್ರ[1]
5 ಸಂತಾನಮಂ[1] ಬರಸಿದಂ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

367 (IV ಚಾ ನ 155)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ತುದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮಾನಸ್ತಂಭದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the name (?) of *śrī tam sam śrī Śiṛasōmarā* This is dated Śaka 1366, Mārgaśira śu 10, corresponding to 1444 A D , November 20

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೩೬೬ ಸಂವ
2 ತ್ಸರ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರ ಶು ೧೦ ಉ ಶ್ರೀ
3 ತಂ ಸಂ ಶ್ರೀಶಿರಸೋಮರಾ

368 (IV ಚಾ ನ 156)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕೋಟೆಯ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of c 17th century seems to record the setting up after repair of a lamp-pillar, described as *tōrana-stambha* by *rāya karaṇika* Dēvarasa, in the name of his father Chandappa

[1] "ಶ್ರೀ", "ಪಿತ್ರ" ಮತ್ತು "ಸಂತಾನಮಂ" ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲ್ಪಟ್ಟಿವೆ

1 ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವನು ಮಾಡಿ ನ ಜಿನಬಿಂಬ[ವ]
2 ನಮುನಿಗಳಪ್ರತಿಬಿಂ ಂಕಿತಮುಪ್ಪ ತೋ
3 ರಣಸ್ತಂಭದಲ್ಲಿ ರಾಯ ಕರಚಕ ದೇ
4 ವರಸರು ತಂಮ್ಮ ಪಿ ತೃಗಳು ಚಂದ
5 ಪ್ರಗೂ ಮಾಯಿಗ ಕೀತಿಯನು ನಿ
6 ಲಸಿ ದೀಪಸ್ತಂಭೋ[ನ್ನ]ತ ತೋರಣ
7 ಯನು ಮಾಡಿಸಿದ

369 (IV ಚಾ ನ 157)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record ascribed to c 14th century contains an eulogy of Bāhubalipandita-dēva, disciple (*nandana*) of Nayakirti-brati, of Mūla-sangha, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachchha and Koṇdakundānvaya He is said to be a poet in two languages, and well-versed in astrology

1 ಬಾಹುಬಲಿಪಂಡಿತದೇವರು |
2 ನಯಕೀರ್ತ್ತಿಬ್ರತಿನಂದನಂ ಸಕಳವಿ |
3 ದ್ಯಾಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿಶ್ವಯಂ ದ್ವಯ
4 ಭಾಷಾಕವಿಶಾಸ್ತ್ರನೇತ್ರ
5 ನುರುಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ
6 ನರ್ವ್ವಾಂಘಾಕಂ ನಯಯೋ
7 ಕ್ತಂ ವರಮೂಲಸಂಘದೊ
8 ಳಯಂ ದೇಸೀಗಣಾಗ್ರೇಸರ
9 ಂ ಪ್ರಿಯದಂ ಪೊಸ್ತಗಗಚ್ಛ
10 ವೊರ್ನ್ನತಿಳಕಂ ಶ್ರೀಕೊಂ
11 ಡಕುಂದಾನ್ವಯಂ ||[1]

370

ಮಲೆಯೂರು

ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This short inscription of c 18th century states that the feet of Padmāvati are the refuge

1 ಶ್ರೀ ಪದ್ಮಾವತಿ ಪಾ
2 ದಾರವಿಂದವೇ ಗತಿ ||
3 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ[2] ರಸ್ತು
4 ಶ್ರೀ[2] ಶ್ರೀ[2]

371 (IV ಚಾ ನ 158)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಚಪ್ಪರಮಂಟಪದಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It refers to Vidyānandasvāmi in the beginning and registers a gift of the village (?)

1 ವುತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ನಾಗರಾಕ್ಷರ

Kinnaripura for the worship of Pārśva on the Kanakāchala during the performance of *pañcha-parvas* and for feeding ascetics daily, by Chikkatāyi, a Jaina devotee whose husband Achyutavīrēndra-śikyapa, son of Achyutarājēndra was a great physician It is said that their son Vidyāsāra (?) was also a physician

This record is dated Śaka 1103, Plava, Āśvija śu 10, Thursday, corresponding to 1181 A D, September 19, Saturday

1 ಶ್ರೀವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿನಃ ॥ ಚಿಕ್ಕತಾಯಿಗಳು ॥
2 ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರಾದ್ದೀಯಮಾನಸುತೋ
3 ವರಃ । ಶ್ರೀಮದಚ್ಯುತವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಯಪಾಖ್ಯೋ ನೃಪಾ
4 ಗ್ರಣೀಃ ॥[1] ತಸ್ಯ ಭಿಷಗ್ವರಃ ॥ ಕಮಲಜಕುಲಜಾತೋ ಜೈ
5 ನಧರ್ಮ್ಮಾಬ್ಜಭಾನುರ್ವ್ವಿದಿತಸಕಲಶಾಸ್ತ್ರಸ್ಸದ್ಬುಧಸ್ತೋ
6 ಮಸೇವ್ಯಃ । ಮುನಿಜನಪದಭಕ್ತೋ ಬಂಧುಸತ್ಕಾರದಕ್ಷೋ
7 ಧರಣಿಪವರವೈದ್ಯೋ ಭಾತಿಪೃಥ್ವೀತಲೇಸ್ಮಿನ್ ॥[2] ತಸ್ಯ ಕು
8 ಲವನಿತಾ ॥ ತ್ರಿವರ್ಗ್ಗಸಂಸಾಧನಸಾವಧಾನಾ ಸಾಧ್ವೀ ಶು
9 ಭಾಕಾರಯುತಾ ಸುಶೀಲಾ । ಜಿನೇಂದ್ರಪಾದಾಂ
10 ಬುಜಭಕ್ತಿಯುಕ್ತಾ ಶ್ರೀಚಿಕ್ಕತಾಯೀತಿ ಮಹಾ
11 ಪ್ರಸಿದ್ಧಾ ॥[3] ಪ್ಲವಾಬ್ದೇಪ್ಯಾಶ್ವಿನೇ ಶುಕ್ಲದಶಮ್ಯಾಂ
12 ಗುರುವಾಸರೇ । ಕನಕಾಚಲಪಾರ್ಶ್ವೇಶಪೂಜಾರ್ತ್ಥಂ ಪಂ
13 ಚಪರ್ವ್ವಸು ॥[1] ಮುನೀನಾಂ ನಿತ್ಯದಾನಾರ್ತ್ಥಂ ಶಾಸ್ತ್ರದಾ
14 ನಾಯ ಸಂತತಂ । ಚಿಕ್ಕತಾಯಿನಾ ವಿಖ್ಯಾತಾ ದತ್ತಾ ಶ್ರೀಕಿಂನ
15 ರೀಪುರಾ ॥[1] ತಯೋಃ ಪುತ್ರಃ ॥ ವಿದ್ಯಾಸಾರಃ ಸದಾಚಾರಸ್ಸು
16 ಮನಾ ಬಂಧುಪೋಷಕಃ । ಹೃದ್ಯಃ ಪೂಜ್ಯೋ ಭಿಷ
17 ಗ್ರಾಜಃ ತತ್ವಶೀಲೋ ವಿರಾಜತೇ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
18 ವಾ ॥ ಈ ಶಾಸನದ ಶಕವರ್ಷ ೧೧೦೩ ನೇ ಪ್ಲವಸಂ ॥

TRANSLITERATION

1 śrī-Vidyānaṃda-svāminah ‖ Chikkatāyigalu ‖
2 śrīmad-Achyutarājēṃdrād-diyamāna-sutō
3 varah । śrimad-Achyutavīrēṃdra-śikyapākhyō nṛipā
4 graṇih ‖ tasya bhishag-varah ‖ Kamalaja-kula-jātō Jai
5 na-dharmmābja-bhānurv-vidita-sakala-śāstras-sad-budha-stō
6 ma-sēvyah । muni-jana-pada-bhaktō baṃdhu-satkāra-dakshō
7 dharaṇipa-vara-vaidyō bhāti-prithvitalēsmin ‖ tasya ku
8 la-vanitā ‖ tri-vargga-saṃsādhana-sāvadhānā sādhvi śu
9 bhākāra-yutā suśīlā । Jinēṃdra-pādāṃ
10 buja-bhakti-yuktā śrī-Chikkatāyīti mahā
11 prasiddhā ‖ Plavābdēpy-Āsvinē-śukla-daśamyāṃ
12 Guruvāsarē । Kanakāchala-Pārśvēśa-pūjārtthaṃ paṃ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಮಾಲಿನಿ
3 ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ)

13 cha-parvvasu ‖ munînâm nitya-dānārttham śâstra-dā
14 nāya samtatam । Chikkatâyitu vikhyātā dattā śrī-Kimna
15 ripurā ‖ tayōh putrah ‖ Vidyāsārah sahâkāras-su
16 manā bamdhu-pōshakah । hridyah pūjyō bhisha
17 g-rājah tatva śilō virājatē ‖ sva-dattam para-dattam
18 vā ‖ i-śâsanada Śaka-varsha 1103 nē Plava-sam ‖

372 (IV ಚಾ ನ 159)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This Nāgari record is engraved on a set of three copper-plates There is writing on both the faces of the II plate, while only the inner faces of the I & III are engraved upon It registers a grant of the village Maleyūr and its hamlet Hunusūrapura, together with all lands and income from taxes pertaining thereto to god Vijayanātha of Kanakagiri, by *kumāra* Harihararāya-voḍeya (Harihara III), son of Dēvarāya II of Vijayanagara, in the presence of god Triyambaka The gift was exclusive of the paddy land under the tank in front of the village formerly granted to god Vāsudēva of Kolagana The gift villages are said to be in Kolagana of Terakanāmbe-rājya which was being administered by the prince
The details of date *viz*, Śaka 1344, Śubhakrit, Śrāvana śu 15, Sunday, lunar eclipse correspond regularly to 1422 A D , August 2

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ । ಜೀ
2 ಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಜೈನಶಾಸನಂ ‖[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
3 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೩೪೪
4 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
5 ಶು ೧೫ ಆ ಲು ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯ
6 ದೇವರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ
7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ದೇವರಾಯ
8 ಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹರರಾಯರೊಡೆಯರು
9 ಆ ಕನಕಗಿರಿಯ ಶ್ರೀವಿಜಯನಾಥದೇವರ ಅಮೃ
10 ತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾ
11 ಸನ ತಮಗೆ ಕೊಟ್ಟಹ ತೆರಕಣಾಂಬೆಯ ರಾಜ್ಯಕ್ಕೆ ಸ
12 ಲುವ ಕೊಲಗಣದ ಭಾಗೆಯ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ರ
13 ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ
14 ಆರವೆಂನು ನೇಲುಬಂನು ಅಡದೆರೆ ಕುಂಬಾರದೆರೆ ಕಲ್ಲ
15 ಮನೆ ಕೊಡಿಗೆ ದೇವದಾನ ಬಿನುಗು ಬೆಸವಕ್ಕಲು ಹೊಂನು ಹೊಂ
16 ಬಳಿ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗ ಸುಂಕ ದಣ್ಣಾಯಕರಸ್ವಾಮ್ಯ ಮುಂತಾ
17 ಗಿ ಪ್ರಾಕುಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಭವಿ

1 ಶ್ಲೋಕ

18 ಸಿಕೊಂಬ ಮಲೆಯೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ರ ಕಾಲುವಳ್ಳಿ ಹುಣು
19 ಸೂರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಭಯಂ ಗ್ರಾಮ ೨ ಕ್ಕಂ ಹಿರಿಯಮ
20 ನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಪ್ರಮಾಣ ಗ ೨೩೦ ಅನಂತರ ಸರಸ್ಥೆಯಿಂ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ಗ ೮ ‘ ೧ ವೃಭಯಂ ಗ ೨೩೮ ‘ ೧ ಕ್ಕೆ ಪ್ಪವಸಂವಚ್ಛ
22 ರಕ್ಕೆ ನಿಂದ ಕುಲ ಗ ೧೫೦ ಗೆ ಬೇರೆ ಹಿರ್ಗಿಚಿಹೋದ ಹುಣು
23 ಸೂರುಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕಂ ಗ ೩೦ ನಲಿವ ಪುದ್ದ ಗ ೧೩೦
24 ಅನಂತರ ಆವೂರ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂಬಂಧ ಆರ್ದ್ಧ
25 ಜಯ ಮೂರು ಗ ೪ ಕಣ ಅದೇ ಮೂರು ಗ ೩ ವೃಭಯಂ ಗ ೭ ವೃಭ
26 ಯಂ ಗ ೧೨೭ ಕ್ಕಂ ನಿವರಕುಲ ಗ ೭೬‘೦ || ಸುಂಕ ಗ ೨೫
27 ‘೩|| ಗ್ರಾಮುಗ ಅಣ ಗ ೧ ‘ ೨ ನಾಡುದಲವಾರಿಕೆ
28 ಗ ೭‘೩ ಕಾಣಿಕೆಯಿಂ ಗ ೮ ಜವಳಿಯ ಮೂರು ಗ ೨||
29 ವ್ವಲುವೆ ಗ ೨|| ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ಗ ೦|| ಮಾಧವ ಪ
30 ಟ್ಟಣದ ಸರಧಿ ಗ ೧|| ೨ ಮಲ್ಲೂರು ಏಲಗತೂರಧಿ ಗ ೨
31 ‘ ೨|| ಜಾಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸರಧಿ ‘೨ ತಣ್ಣಲೆಕೊಟ್ಟ ಸೋ
32 ಗೆಯ ಸರಧಿ ಗ ೧ ‘ ೪| ವೀರಣ್ಣನ ವರ್ತ್ತನೆ ಗ ೧ ೮
33 ಡಕೆಯಮುರ್ದ ಗ ೪ ಕಣಜದ ಮುರ್ದ ಗ ೩ ಅಂತು ವರಹ
34 ಗ ೧೨೭ ಅಕ್ಷರದಲು ನೂರಿಪ್ಪತ್ತೇಳು ಹೊಂನಿನ ಮಲೆಯೂ
35 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನೂ ಸೋಮಗ್ರಹಣಪುಣ್ಯಕಾಲ ಶುಭಕೃತುಸಂ
36 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ತ್ರಿಯಂಬಕದೇ
37 ವರ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನ(ದಾನ)ಧಾರಾ
38 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆರೆದು ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ
39 ಮೆಯಲ್ಲಿ ಮುಕ್ಕೊಡೆಯ ಕಲ್ಲನು ನೆಟ್ಟಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

40 ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ
41 ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾ
42 ಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವಸ್ವ
43 ಥ್ಯೀ ಸಮಸ್ತಬಲಿಸಹಿತ ದೇವರ ಅಮೃತಪಡಿಗಂ
44 ಗರಂಗಭೋಗವೈಭವಕ್ಕೆ ಧಾರೆಯನ್ನು ಯರದು ಕೊಟ್ಟ
45 ವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಚಿತ್ತೈಯಿಸು
46 ವುದೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ
47 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೆ ಪರಂ ಪಾ
48 ಲನಮೇವ ಚ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋ
49 ತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ
50 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
51 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
52 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಕೊಲ
53 ಗಣದ ವಾಸುದೇವರಿಗೆ ಮಲೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

54 ಯಯೂರಲಿ ಕೊಟ್ಟ ಹ ವ್ವೂರು ಮುಂದಣ
55 ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ಚತುಃಸೀಮೆಯ
56 ಲ್ಲಿ ಪ್ರಾಕುಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ನೀರುವರಿದು
57 ಬೆಳವ್ಯೆಷ್ಟು ಗದ್ದೆ ಹೊರುತೆ ಸ್ಥಾನಮಾ
58 ನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಬರಹೂರು ಒದಿರು
59 ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ವಿರೂಪಾಕ್ಷ[2]

373 (IV ಚಾ ನ 160)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ಸಂಪಿಗೆ ಬಾಗಿಲ ಪಶ್ಚಿಮ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This badly damaged inscription refers to a gift of 20 *hons* by a certain *setti* of Malayūr whose name is not clear The interest accrued upon this amount, at the rate of 2 *hanas* per 10 *hons* every month was to be utilised for the service of waving lamp (*ārati-sēve*) to god

It is dated Śaka 1414, Paridhāvi Chaitra śu 1 The *tithi* corresponds to 1492 A D, February 28

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ
2 ಕವರಿಷ ೧೪೧೪ನೆಯ ವರ್ತ್ತಮಾ
3 ನ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ತ್ರ ಶು ೧ಲೂ ಕನಕಗಿರಿಸ್ಥ ಶ್ರೀವಿಜ
5 ಯನಾಥ
6 ಯ್ಯಾಕ್ಕೆ ಮಲಯೂ ದ
7 ಮುಂಣನೆಟ್ಟಿಯ
8 ಟ್ಟಿಯರು ಕನಕಗಿರಿಯ ಯ
9 ಉ ರೆಯ ಸಮಸ್ತ .
10 ತಿಂ ೧ಕ್ಕೆ ಹತ್ತು ಹೊಂನಿಗೆ ಯರಡು ಹ
11 ಣ ಬಡ್ಡಿಯಲು ಕೊಟ್ಟದ್ದು ಅಕ್ಷರ
12 ದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನು
13 ಗೆ ವೊಪ್ಪತ್ತು
14 ದಿ ೧ಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ
15 ಖಂ ‖ ಕೊಳಗದ
16 ದೀಪ ಆರತಿ ಸೇವ
17 ಹಾಗ

374 (IV ಚಾ ನ 161)

ಮಲೆಯೂರು

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದಲ್ಲಿ ಮುನಿಚಂದ್ರ ನಿಷಿಧಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

It states that a *nishidhi* was set up in memory of Munichandradēva of Mūla-sangha and Kālōgra-gana and the footprints of that teacher were also incised by his disciple Āviyanna

It is dated the year Īśvara, Śrāvana ba , the *tithi* and other details not being specified It is in characters of c 16th century

1 ಈಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಬಹುಳ ಶ್ರೀಮೂಲ

---

2 ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

2 ಸಂಘ ಕಾಲೋಗ್ರಗಣದ ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವಂಗೆ ನಿಸಿಧಿ
3 ಯಾಇತು ಅವರ ಪಾದವನ್ನು ಅವರ ಶಿಷ್ಯ ಆದಿದಾಸ
4 ಆವಿಯಂಣಗಳು ಮಾಡಿಸಿದರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

375

ಮಲೆಯೂರು

ಕೋಟೆಯ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ಆರೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record mentions the imprecations on those who trespass the fort

1 ಕಲ್ಲಕೋಟೆ ಬಳಸಿ ಹೆಕವರವ್ವೆ
2 ಮಾದಿಗ । ಹೆತ್ತ ಸೂತಕ ಸತ್ತ
3 ಸೂತಕದರು ಸಂಪಗೆಬಾಗಿಲಿಂದ
4 ವೊಳಕ್ಕೆ ಹೋದರೆ ಮಾದಿಗನ ಮ
5 ಕ್ಕಳು

376 (೦ 1931-27)

ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa III and records a grant of 1000 *mannus* of dry land by the *praje-gavuḍas* of Mēlubhāgi and of Mukodihaḷḷi headed by Kalla-gavuḍa, Anka-gavuda and Chika-gavuḍa to Viṭhaṇṇa the nephew (*aḷiya*) of Kātu-daṇḍanāyaka

The given date details *viz*, Śaka 1237, Rākshasa, Māgha ba 1 Vaddavāra correspond regularly to 10th January, 1316 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ
2 ರ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರ್ಸ್ಸ
3 ರು । ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದ ಸಕವರ್ಷ
4 ೧೨೩೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ
5 ದ ಮಾಘ ಬ ೧ ವ । ದಂದು ಮೇಲುಭಾಗಿ
6 ಕಲ್ಲಗವುಡ ಕಪ್ಪಗವುಡನ ಮಗ
7 ಅಂಕವುಡ ಮುಂತಾಗಿ ಸಮಸ್ತ
8 ಪ್ರಜೆಗವುಡುಗಳು ಕಾಟುದಂಣ್ನಾಯ್ಕ
9 ರ ಅಳಿಯ ವಿಠಣ್ಣಂಗೆ ಮು
10 ಕೊಡಿಹಳ್ಳಿಯ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆ
11 ಗವುಡುಗಳು ಚಿಕಗೌಡ ಮು
12 ಂತಾಗಿ ಆ ಮುಕೊಡಿಹಳ್ಳಿಯ

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಲ್ಲಿ ಸಾವಿರ ಮಂ
14 ಣ್ಣು ಬೆದೆ
15 ಗದ್ದೆಯು ಧಾರಾ
16 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ
17 ಆ ವಿಠಣ್ಣಂಗೆ
18 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕರುಳ್ಳಂ
19 ನವರ ಕೊಟ್ಟರ್
20 ಗಂಗೆ
21 ಯ ತಡಿಯುಲು ಕವಿ
22 ಲೆಯ
23 ಕೊಂದ ಬ್ರಾ
24 ಹ್ಮಣ

377 (ಂ 1931–28)

ಮುಕ್ಕಡಿಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮುಂದಿನ ಬಸವ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

The stone bull on the pedestal of which this inscription is incised, is stated to be the work of an *āchāri* (stone-mason) whose name is not clear, while the lamp-pillar in front, is said to be the gift(?) of Ragiyabe

It is dated the year Durmati, Mārgaśira These details are insufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

ಎಡಭಾಗ

1 ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರ
2 ಮಾರ್ಗಸಿರಮಾಸದಲ್ಲಿ

ಮುಂಭಾಗ

3 ರುಡಗಲಿ
4 ಯಾಚಾರಿ ಮಾಡಿದ ರಿಷಭ

ಬಲಭಾಗ

5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಗಿಯ
6 ಬೆ ಮಾಡಿದ ದೀಯಕಂಬ

378 (ಂ 1931–29)

ಬಸ್ತಿಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಜಿನದೇವರ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone of c 10th century, refers to Andiya-gāmuṇḍa Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮ ರ
2 ಣ್ಡಿಯ ಗಾಮುಣ್ಡಂ ಯಾ
3-7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ವನಿಙಾದು
9 ಶತ್ರು ಶಗ್ಗ
10 ಯುದಂ ಮಬ್ಗಳ
11 ಮಹ ಶ್ರೀ ।

379 (ಂ 1931–33)

ಕೇತಹಳ್ಳಿ

ಹೊನ್ನಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record belongs to the reign-period of Dēvarāja-vodeyarayya, son of Dēvarāja-vodeya of Maisūr. It is dated Śaka 1590, Kilaka, Nija Āshāḍha śu 2 The *tithi* corresponds to 1st July, 1668 A D

It registers a royal gift of the village Kētihaḷḷi in Terakanāmbi-sthaḷa, for feeding in the Mahattina-matha, got newly constructed by Amritamma, the queen-mother, in the town of Maisūru

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ
2 ಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
3 ಭವೆ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
4 ರುಷ ೧೫೯೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ನಿಜಆ

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ಷಾಢ ಶು ೨ಲೂ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಮೈಸೂರ ದೇವರಾಜುವಡೆರವರ ಕುಮಾರರಾದ
7 ದೇವರಾಜುವೊಡೆರ್ಯಯ್ಯನವರೂ ಮೈಸೂರ ಪೂರ ಪೋಳಗಣ ಮಹ
8 ತ್ತಿಗೆ ಅಂಮನವರು ಅಮ್ರುತಂಮನವರು ನೂತನವಾಗಿ ಕ
9 ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನಮರದ ಅಂನದಾನದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ
10 ದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಿರಕಣಾಂಬಿಯ
11 ಸ್ತಳದ ಕೇತಿಹಳಿ ಗ್ರಾಮವನೂ ಮೈಸೂರ ಪೂರ ಪೊಳಗೆ ಅಮ್ರು
12 ತಂಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸ್ತ ಮಹತ್ತಿನ ಮರದ ಅಂನದಾನದ
13 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತು
14 ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕ್ಕೆ ಆಡು ಮಗದ
15 ಟೆ ಹೊಗಗಣ ಬೇಡಿಗೆ ರವಸ ಮುಂತಾ
16 ದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಸರ್ವಆದಾಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಮೈಸೂರ ಪೂರ ಪೊಳಗೆ ಅಮ್ರುತಂಮನವ
18 ರ ಮಹತಿನಮರದ ಅಂನದಾನದ ಧರ್ಮವನೂ ಆ
19 ಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬರಲುಳವರು
20 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ । ದಾನಪಾಲ
21 ನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
22 ನಾ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪ
23 ದಂ[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ
24 ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ । ಪರದತ್ತಾಪ
25 ಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
26 ತು[1] ಪರಮೇಶ್ವರಾಯ ನಮಃ

380 (೦ 1931–34)

ಕೇತಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬೇವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಹಾಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of the village Harnvage, with all its incomes, as *śrōtriya* to Chikka Malla-vodeya of Tagadūr by Mallappa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya Mahāpātra-ayya The donor had received the village for his *nāyakatana* by Achyutarāya, the Vijayanagara king

It is dated Śaka 1452, Vikriti, Māgha ba 5, Sunday, corresponding to 1531 A D , February 5

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅವಿಘ್ನಮಸ್ತು
2 ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೫೨ ವರ್ತಮಾನ
3 ಕ್ಕೆ ಸಲು ವಿಕ್ರುತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬಹುಳ ೫ ಆ ದಲು ಶ್ರೀ ಮ
4 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ಮೂರುರಾಯರಗಂಡ ವಿಜಯ ಶ್ರೀವೀರಅ
5 ಚ್ಯುತದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು ಯಿಂಮಡಿರಾಹುತ್ತ

1 ಪ್ಲೋಕ

6 ರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರ ಅಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಮಲ್ಲಪನಾಯಕರು ತಗಡೂ
7 ರ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೀ ಹರುವಗೆಯ ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾ
8 ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರು ನಮಗೆ ನಾ
9 ಯಕತನಕೆ ವಾಲಿಸಿದ ಗ್ರಾಮ ಗಸು ಶ್ರೋತ್ರಿ
10 ಯದ ಶಿಲಾಶಾಸನವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಲುವ ಚ
11 ತುಸೀಮೆ ಕೊರಾರ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಕುಂಬಾಜಿದೆ
12 ದ ನೂರವರ್ತನೆ ಸ್ಥ
13 ಲದ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸರ್ವ್ವ ಆದಾ
14 ಯವನು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಗದ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯ ವಿವರ
15 ಸಂವತ್ಸರದ ಆ
16 ಶ್ವೀಜ ಬ ೧೦ ಕಾ
17 ರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು
18 ಟ್ಟ
19–21 (ಸವೆದಿದೆ)
22 ಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾ
23 ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿ
24 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರೂ
25 ವಂದಗೆಯ

381 (ಲ 1931–24)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಊರ ಮಧ್ಯೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary inscription is dated the month Āśvija, all other details being lost It is in characters of c 15th century It records the gift of five villages as *umbali* Details about the donor and the donee are lost It refers to the *prabhus* of Tagadūr

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಮಾಸದಂದು
3
4 ಗ್ರಾಮದ
5 ರಾಯರಿ
6 ಉಂಮತೂರ ಸೀಮೆ
7–13 (ಸವೆದಿದೆ)
14 ಮದಸಿಹ
15 ವಾಗಿ ಹರಿ
16 ಪುರ ೧ ಅಂತು
17 ಗ್ರಾಮಗಳು ೫ ಉಂಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾ
18 ಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಗಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ
19 ಇರುವಂಥ ಸರ್ವ್ವಸಾಮ್ಯವನೂ ಆ
20 ಗುಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನು
21 ಭವಿಸಿಕೊಂಡು ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುವರ್ಗಕೆ

382 (ಲ 1931–25)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record, in Tamil and Grantha characters, records the consecration of the god

Sōmanāthadēva and the gift of 2 *vēlis* of land for food offerings to the deity, by Sagarar Mudu-gāmundan, Lachchā-gāmundan and others (named) The gift was made over to the *stānapati* Dēvarāsi-paṇḍita *alias* Chikkāṇḍai

It is dated Śaka 1057, Rākshasa, Mithuna, ba 5, Aviṭṭa-nakshatra, Sunday, corresponding to 1135 A D, June 2

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು
2 (ಯಾಣ್ಡು) [ಆ]ಯಿರತ್ತೈಮ್ಬತ್
3 ತೇೞು ಸೆನ್ನ ರಾಕ್ಷಸ
4 ಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಮಿತುನಮಾಸ
5 ಮ್ ಪಿಱನ್ದ ಎಟ್ಟಾಮ್ನಾಳ್ ನಾ
6 ಯಿಱ್ಱುಕ್ಕಿೞಮೈಯು ಪರಪ
7 ಕ್ಷತ್ತು ಪಞ್ಚಮಿಯುಮ್ ಪೆಱ್
8 ಱ ಅವಿಟ್ಟತ್ತು ನಾಳ್
9 ಸಗರರ್ ಮುಡುಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಲ
10 ಚ್ಚಾಗಾಮುಣ್ಡುಗಳ್ ಸ
11 ರಯ ಕಾಳಗಾಮುಣ್ಡ[ನ್]ಮಗ
12 ನ್ ಮಞ್ಚಗಾಮುಣ್ಡನ್ ರಶ
13 ದಸಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗ ಮಾರಗಾ
14 ಮುಣ್ಡನುಂ ಇವರ್ಗಳ್ ದೇವ
15 ರ್ ಪಿರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣಿ ಶ್ರೀ
16 ಸೋಮನಾದದೇವರ್ ನಿವಿದಿಕ್ಕಾ
17 ಗ ಮಞ್ಚರತ್ತು ಇ ಸ್ತಾನಪ
18 ತಿ ದೇವರಾಶಿಪಣ್ಡಿತರಾ
19 ನ ಚಿಕ್ಕಾಣ್ಡೈಕ್ಕು ಧಾ
20 ರಾಪೂರ್ವಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತ
21 ಇರಣ್ಡು ವೇಲಿ ಇ
22 ದಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ಅೞಿಪ್ಪಿನಾರಗಿಲ್
23

TRANSLITERATION

1 svasti śri Śakarai-yāṇḍu
2 (yāṇḍu) [Ā]yirattaimbat
3 tēḷu senna Rākshasa
4 samvachcharattu Mituna-māsa
5 m piranda eṭṭām nāḷ nā
6 yirruk-kiḷamaiyu parapa
7 kshattu pañchamiyum per
8 ra aviṭṭattu nāḷ
9 Sagarar Mudu-gāmundan La
10 chchā-gāmuṇḍugal Sa
11 raya Kāḷa-gāmuṇḍa[n] maga
12 n Mañcha-gāmuṇḍan Raśa
13 daśa-gāmuṇḍan maga Māra-gā
14 muṇḍanum ivargaḷ dēva
15 r piradishtai panni śrī
16 Sōmanādadēvar nividikkā
17 ga Mañcharattu i stānapa
18 ti Dēvarāsi-paṇḍitarā
19 na Chikkāṇḍaikku dhā
20 rāpūrvam pannik-kuḍutta
21 irandu vēli i
22 dammattukku alippināragil
23

383 (c 1931-26)

ತಮ್ಮಡಿಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, records the gift of money from Kannalam(?) (*Kannalattu-panam*) by Dāsa-gāmuṇḍa, son of Mārapuli-gāmuṇḍa of Tammadippaḷḷi for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

It is dated Śaka 1100, Durmukhi, Chaitra These details are apparently irregular, since in that year (1178 A D), Sōmēśvara was not at all ruling If the Śaka year were to be 1160, the corresponding year *viz*, 1238-39 A D, would fall in the reign-period of the king; this might be the date intended The given details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋ
2 ಮೀಸ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿ
3 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
4 ಯರುಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಸಕ
5 ರೈಯಾಣ್ಡು ಆಇರತ್ತೊ
6 ರುನೂಱು ನೆನ್ರ ವಿಡ
7 ದ್ದುರ್ಮಖಿಸಂವ
8 ತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರಿಮಾಸ
9 ತ್ತು ತಮ್ಮಡಿಪ್ಪಳ್
10 ಳಿಯಿಲ್ ಮಾರಪುಳಿಗಾ
11 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದಾ
12 ಸಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಸೋ
13 ಮನಾದದೇವರ್ಕ್ಕಣ್
14 ಣಲತ್ತು ಪಣಮ್ ತಿರು
15 ವಿಳಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಧ
16 ಮ್ಮ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Sō-
2 mīsvaradēvan pri
3 virājyam paṇṇi
4 y-aruḷānirka Saka
5 rai yāṇḍu Āiratto
6 ru nūru senra vida
7 d-Durmakhi-saṃva
8 tsarattu Chittiri māsa
9 ttu Tammaḍippaḷ
10 ḷiyil Māiapuḷi-gā
11 muṇḍan magan Dā
12 sa-gāmuṇḍan Sō
13 manādadēvark-Kaṇ
14 ṇalattu paṇam tiru
15 viḷakkuk-kuḍutta dha
16 mma

384 (IV ಚಾ ನ 106)

ಹೆಗ್ಗೊರಾರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೌಳಿಯಲ್ಲಿ

It records the grant of lands to Ningayya, the *sthānika*, resident of Muttage village, for the service of the god Rāmayya It is dated the year Sarvajit, Phālguna śu 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th-16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧ ಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು
2 ನು ಮುತ್ತಗೆಯ ಗ್ರಾಮದ ಹೆಗೊರರ ಗೊರ
3 ಸ್ಥಾನಿಕ ನಿಂಗಯ್ಯನಿಗೆ ರಾಮಯ್ಯದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಮು
4 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಗದ್ದೆ ಹಿರೆಕಂಥ ೪೦೦ ತೋಟ ಕಲವೆಯ ಬಳಿ
5 ತಿಯ ಕಂಥ ೬೦೦ ಗದ್ದೆ ಎರೆಯಹೊಲ ಖ ೧ ಕ್ಕೆ ಕೆಳಗಳ ಗದ್ದೆ ಖ ೧
6 ನ್ನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ದೇವರಿಗೆ
7 ತ್ರಿನ ನಯಿವೇದ್ಯ ದೀಪ ಧೂಪ ಗಂಧ . ಈ ದರ್ಮವನು ನಡಿ
8 ಸದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು

385 (ರ 1930-14)

ಹೆಗ್ಗೊಠಾರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಬಸರಿಮರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 9th century states that Chāvundabbe, wife of Permādi-gāvunda and daughter of Jōgabbe, the *sūle* (illegitimate wife) of Nītimārga-permānadi the Ganga king, got the temple erected This might be the same as the present Rāmēśvara temple

The record refers to the year Śubhakrit, Bhādrapada, which is said to be 3936 (years?) of the coronation of the king These details are irregular If 3936 is a reference to the Kali Era, the corresponding year would be Rākshasa and not Śubhakrit

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀರಜ್ಯ ವಿಜಯಾ ನೀತಿ
2 ಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪಟ್ಟಂ
3 ಗಟ್ಟಿದ ೩೯೩೬ ಆ ಸುಭ
4 ಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಭದ್ರ
5 ಪದಮಾಸದ ಪೆಱ್ಕಲೆದಿವಸ
6 ಮಾಗೆ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿಯ ಸೂಳೆ ಜೋಗ
7 ಬ್ಬೆಯ ಮಗಳ್ ಸಿಗೆಸದ ಪೆರ್ಮ್ಮಾ
8 ಡಿಗಾವುಣ್ಡನ ಪೆಣ್ಡತಿ ಚಾವುಣ್ಡ
9 ಬ್ಬೆ ಆ ದೇಗುಲವ ಮಾಡಿಸಿ ತೆರ
10 ಗಾಲಂ ದವಟ್ಟ ಬಿಟ್ಟರ್ ಇದನೞಿದಂ
11 ಕೆಱೆಯುಂ ವರಣಾಸಿಯುಮಂ ಕ
12 ವಿಲೆಯುಮನೞಿದಂ

386 (ರ 1930-15)

ಹೆಗ್ಗೊಠಾರ

ಕೆರೆಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಬಸರಿಮರದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a charter of lease of the village Pura, belonging to Heggothāra, by the priest (*nambi*) Ankappaya, by order of Bālakrishṇadeva, to Malingaiya for a period of 3 years *viz*, Durmukhi, Hēmalambi and Vilambi, at a specified rate which is enhanced every year It was fixed at 2 *gadyānas* in the first year, 4 in the second and 6 in the third

The record is dated the year Durmukhi, Āsvija śu 3 The details cannot be verified It may be assigned to the 16th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಆಸ್ವಿಜ ಶು ೩ಲು ಶ್ರೀ ಬಾ
3 ಲಕ್ರುಷ್ಣ ದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ನಂಬಿ
4 ರ ಅಂಕಪ್ಪಯನವರು ಹೆಗ್ಗೊಠರ
5 ದ ಮಾಲಿಂಗೈಯಗೆ ಆ ಹೆಗ್ಗೊ[ಠಾ]ರಕ್ಕೆ ಸಲು
6 ವ ಪುರ ನಿನಗೆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಲ್ಲ
7 ವರ್ಶ್ಯ ವಿವರ ಆ ಪುರಕೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆ
8 ಯೊಳಗಾದ ಸರ್ವಸ್ವಮ್ಯಾವ ಅ[ನು]ಭವಿಸಿಕೊಂ
9 ಡು ನೀನು ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಗೆ ತೆಱುವದು ಗ ೨೦
10 ಹೆಮಳಂಭಿಗೆ ತೆಱುವದು ಗ ೪೦ ವಿ
11 ಳಂಭಿಸಂವತ್ಸರಕ್ಕೆ ನಿಂದ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿ
12 ನೀನು ಧೆಱುವದು ಗ ೬೦ ಯಿದಲ್ಲದೆ ಅ
13 ಕಾಣಿಕೆ ಭೇಡಿಗೆ ಇಲ್ಲವೆಂ
14 ದು ಕೊಠ ಕಲ್ಲಪಟ್ಟಿ

387 (ರ 1930-16)

ಹೆಗ್ಗೊಠಾರ

ಊರ ಮುಂದಿನ ಕಾಳಿಂಗಮರ್ದನ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ದೇವರ ಹಿಂದುಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of the Vijayanagara king, Krishnadēvarāya, and records a

gift of the village Heggothāra and its hamlet Pura (?) in Tagadūr-sthala, of Ummattūr-sīme, for the services of god Bālakrishna of Bammāpura, under instructions from the king issued to *avasarada* Dēmarasayya The latter portion which is damaged, refers to some income from taxes The gift was made in the presence of god Viṭṭhalēśvara on the banks of the Tungabhadrā in Pampā-kshētra

It is dated Śaka 1449, Sarvajit, Pushya su 7, Sunday, Makara-sankramana corresponding regularly to 29th December, 1527 A D

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೯
2 ನೆಯ ವರ್ತ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೭ ರವಿವಾರ
3 ದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣ
4 ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲಾ ಸಮಯದಲ್ಲಿ ಅ
5 ವಸರದ ದೇಮರ್ಸಯ್ಯನವರ ನಾಯಕತನದ ವಳಿತಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ವುಂಮ್ಮತ್ತೂರ
6 ಸೀಮೆಯಲ್ಲಿ ತಗಡೂರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಹೆಗ್ಗೊರಾರವನೂ ಆ ಹೆಗ್ಗೊರಾರಕ್ಕೆ ಸಲುವ
7 ಪುರ ಮಾರ್ಗ್ಗ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯಗಳನು ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಅವಸ
8 ರದ ದೇಮರಸಯ್ಯನವರಿಗೆ ನಿರೂಪವನು ಪಾಲಿಸಿ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸ[ರ]ದ ಪುಷ್ಯ
9 ಶು ೭ ರವಿವಾರ ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲು ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರುಪಾಕ್ಷೇಶ್ವ
10 ರನ ಸಂನಿಧಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲ್ಲಿ ಬಂಮಾಪುರದ ಶ್ರೀ ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಬಾಲ
11 ಕೃಷ್ಣದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ಆ ಹೆಗ್ಗೊರಾರ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಸರಮಾರ್ಗ್ಗ
12 ಮೊದಲಾಗಿ ಏನುಂಟಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ದಲ್ಲಿ ದೇವಾದಾ
13 ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಗೌಡಸೇನಬೋವರರ ಕೊಡಗೆ ಗೊಡಗಿ ರಾಮಯ್ಯಾದೇ
14 ಸಂತೆಯಸುಂಕ
15 . ನಲುವಳಿಯ
16 ವಾಗಿ ದೇಮರ್ಸಯನವರ
17 ದ ಅನಂತಪುರದ ದಾನಧಾರಾ
18 ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ
19 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಠ
20 ಗಳನು ಸ ಯಬಾಲ

388 (ಂ 1927–107)

ಹೆಗ್ಗೊಠಾರ

ಊರ ಬಳಿ ಇರುವ ಗುಡ್ಡದಲ್ಲಿ ಗುಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This badly damaged inscription records a gift of the village Krishnāpura, free of taxes, for offerings and *dīpārādhana* service of god Gōpālakrishna It refers to *pradhāna* Nañjayya, probably an officer under Krishnadēvarāya of Vijayanagara to whose reign the record belongs

It is dated Śaka 1442, Vikrama, Pushya ba 10, corresponding to January 3, 1520 A D

1 ಶ್ರೀಮತೇ ರಾಮಾನುಜಾಯನಮಃ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
3 ವಾಹನಶಕವರ್ಷ ೧೪೪೨ ಸಂದ ವಿಕ್ರಮ

4 ಸಂವತ್ಸರ ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
6 ಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣದೇವಮಹಾರಾಯರು ಪೃ
7 ಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವಲ್ಲಿ
8–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ಶ್ರೀ ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವರ ಪಡಿತರ ದಿ
11 ಪಾರಾಧನೆ ವಾಗಿ ಈ ಕೃಷ್ಣಾಪುರ ಗ್ರಾಮವನು
12 ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಇದನು ಪ್ರಧಾನ
13 ನಂಜಯ ಸಲಿಸಿಕೊಡುವರು
14–16 (ಚಕ್ಕೆ ಎದ್ದುಹೋಗಿದೆ)
17 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷ
18 ಷ್ಟಿವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]
19 ನಂಜಯ

389 (IV ಚಾ ನ 184)

ಹರವೆ

ಆದೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ

It records the setting up of the *nishidi* of Sōmāyi, elder wife of Dēvarasa It is dated Śaka 1408, Parābhava, Āśvija śu 13 The *tithi* corresponds to 1486 A D , October 11

The upper part of the stone is found to contain some carved images below which the names of those representing them, are engraved They are Prabhēndudēva, Chandappa, Dēvarasa, Prabhāchandradēva, Gummāyi and Hiriya Sōmāyi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೪೦೮ನೆಯ ಪರಾಭವ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೩ ಲು ನಿಲಿಸಿದ
3 ದೇವರಸರ ಹಿರಿಯ ಹೆಂಡತಿ ಸೋಮಾಯಿಯ
4 ನಿಷಿದಿಯ ಕಲ್ಲು

ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಬೊಂಬೆಗಳ ಮೇಲೆ

ಪ್ರಭೇಂದುದೇವರುಗಳು
ಚಂದಪ್ಪಗಳು
ದೇವರಸರು

ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವರುಗಳು
ಗುಂಮಾಯಿಗಳು
ಹಿರಿಯ ಸೋಮಾಯಿ

390 (IV ಚಾ ನ 185)

ಹರವೆ

ಅದೇ ಬಸದಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಶಾಸನ ಮಂಟಪದ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

It states that Dēvarasa, the accountant (*karanika*) of *mahāmandalēśvara* Vira Sōmerāya-vodeya, having got a *chaityālaya* and a kitchen (*pākaśāle*) constructed at Harave, had the deity of Ādi-paramēśvara consecrated therein For its regular worship and for distribution of food,

1 ಕ್ರಿಮಿಃ

the chief, Sōmarāya-vodeya, made a grant of land below the tank which he had caused to be excavated at Sōmasāgara in Uyamahaḷḷi-sthaḷa His son, Nañjarāya-voḍeya also made a gift of land and house in Harave after purchase It further registers a grant of arecanut and cocoanut garden by Chandappa, with the consent of his kith and kin

This is dated Śaka 1404, Śubhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 1482 A D , March 24

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫ ಲೂ ತರಣಿಕುಲಸಂಭವ ಗಣಾಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ವೆಸಾಳಹನುಮಂತ ಆರಸಂಕಸೂನೆ

2 ಗಾಜಿ ಗಜಬೇಂಟೆಕಾಱ ಜವಾದಿಕೋಳಾಹಳ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಸೋಮರಾಯ ಒಡೆಯರ ಕರಣೀಕ ದೇವರಸನು ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಚೈತ್ಯಾಲಯ ವಾಕ

3 ಶಾಲೆಗಳ ಮಾಡಿಸಿ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡಿದನು‖ ಆ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ತ್ರಿಕಾಲದ ದೇವಪೂಜೆ ಚಾತುರ್ವರ್ಣ್ಣದ ಆಹಾರದಾನ ತದರ್ಥವಾಗಿ ಆ ಸೋಮರಾಯವಡೆಯರು ಉ

4 ಯಮಹಳ್ಳಿಯ ಸ್ಥಳದ ಸೋಮಸಾಗರದಲ್ಲಿ ತಾನು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆಯ ಕೆಳಗೆ ಕೊಳಗನಪುರದ ಎರೆಯಗದ್ದೆ ಖ ೩ ಆ ಕಟ್ಟೆಯ ಕೆಳಗೆ ಖ ೨ ಉಭಯಂ ಅಯಿಖಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟರು | ಅವರ

5 ಕುಮಾರ ನಂಜೆರಾಯವೊಡೆಯರು ಈ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಹನ್ನೆರಡು ಹೊಂನನೂ ಕುಳವ ಕಡಿದು ಸಾವಿರದ ಮೂನೂಱು ಬೆದ್ದಲನೂ ಆ ಬಸದಿಯ ಮುಂದ ಯೆಂಟಂಕಣ ಮನೆಯನು ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವ

6 ಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು | ಚಂದಪ್ಪಗಳು ತನಗೆ ಯಾ ಹರವೆಯಲ್ಲಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬಂದ ಅಡಕೆತೆಂಗಿನ ತೋಟವನೂ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ‖ ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾತ್

391 (IV ಚಾ ನ 186)

ಹರವೆ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ವಾಯವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph seems to record an existing social practice in Harave that a bride was not to pay any gold if she were to pay tax (?) The purpose of the record is not quite clear

It is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 3

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಅಂಗೀರಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪ
4 ದ ಶು ೧ ಬುಧವಾ
5 ರದಲು ಹರವೆ ಗ್ರಾ
6 ಮದಲು ವಿವಾ
8 ಹವ ಹೆಂಣು ಮ
8 ಗಳು ಲೆಖಕಟ್ಟೆ
9 ವಾದರೆ ಬಂಗಾ
10 ಕ್ಕೆ ಕಾರಣವಿಲ್ಲವೆಂದು
11 ಇದಕ್ಕೆ ತಪ್ಪಿ
12 ದರೆ ಮಹತ್ತಿಗೆ ಹೊ
13 ರಗು ನಾಯ ತಿಂದ

392 (IV ಚಾ ನ 187)

ಹರವೆ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಒಳಬಾಗಿಲಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

It records that Nañjayya, son of Nañjayya had the god Basavaraja consecrated and for its worship made a grant of land and house in Harave, with the approval of his wife and son

It is dated Śaka 1409, Plavanga, Āśvayuja ba 2 The *tithi* corresponds to 1487 A D , October 4

1 ಬಸವರಾಜದೇವರ ಕೊಡಗೆಯ ಭೂ
2 ಮಿಗೆ ನಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನಕ್ಕೆ ಜಯ
3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವರ್ಷ
4 ೧೪೦೯ ಸಂದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂ । ಆಶ್ವಯಿಜ ಬ ೨ ಲು ನಂಜ
6 ಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜಯ್ಯನು ಬಸವರಾಜ
7 ದೇವರನು ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನು ಮಾಡ್ಸಿ ಆ ದೇವರ
8 ಅಮೃತಪಡಿ   ಪೂವರದ ಕೊಡಗೆ
9 ಯ   ೦ಗೆ   ಸಹ ೧
10 ಹರವೆಯ   ಲ ೧ ಗದೆ ೧ ಹೊಲ ೧
11 ಯಾ ಮೂಬು   ಅನು   ಅಂಕಣ ಕೆರೆ
12 ಯಲು ಮೂಅಂಕಣ ಮನೆಯನೂ
13 ನಾನು ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆನು
14 ಶ್ರಿವಾಜಾ । ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂ
15 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
16 ಶ್ರೀಮಿ ॥[1]

393 (IV ಚಾ ನ 188)

ಹರವೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಈಶಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಂಕರೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the son (name lost) of Ankana-gauda of Tagaḍūr, the *mahāprabhu* of Hiriya-nād, who appears to have made a gift of the oil-mill

1 ಶ್ರೀಮತು ಹಿರಿಯನಾಡ ಮಹಾ
2 ಪ್ರಭು ತಗಡೂರ ಅಂಕನ
3 ಗಉಡನ ಮಗ ಬ
4 ಯ ಬಿ
5 ಡಿಸಿದ ಗಾಣ
6 ಚ್ ಎತ್ತಿನಡದ ವಾಲೆ ಮಂ
7 ಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

394 (IV ಚಾ ನ 189)

ಹರವೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ನೈಋತ್ಯದಲ್ಲಿ ಹೊಲದ ದಕ್ಷಿಣ ಬದುವಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records a grant of lands and garden originally gifted to him by the *prabhu* of Tagadūr by Chandappa, son of Dēvappa of Harave, to provide for offerings to his family god Ādiparamēśvara of the *basti* at the place and for the distribution of food to the four castes

[1] ಕೊಟ್ಟೆ

It is dated Śaka 1404, Śubhakrit, Chaitra śu 5, corresponding to 24th March, 1482 A.D

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋ
2 ಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ
3 ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ
4 ೧೪೦೪ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೫
5 ಲೂ ಹರವೆಯ ದೇವಪ್ಪಗಳ ಮಗ ಚಂದಪ್ಪನು ತಂಮ ಕುಲಸ್ವಾಮಿ
6 ಹರವೆಯ ಬಸ್ತಿಯ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರನ ಅಮೃತಪಡಿ ಚಾತುರ್ವ್ವ
7 ರ್ಣ್ನದ ದಾನ ತದರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತಗಡೂರ ಪ್ರಭುಗಳು ಎನಗೆ ದಾನಾರ್ತ್ಥವಾ
8 ಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸ್ಥಾನನಿರ್ದ್ದೇಶದ ವಿವರ ‖ ಊರಿಂದ ನೈರುತ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ
9 ವಿಭೂತಿಯ ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯಗಳ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಗ ೩೦ ತೆಂಕಲು ವಿ
10 ಭೂತಿ ನಂಜಪ್ಪನ ಹೊಲ ತೋಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಯೆರೆ ಹೊಲಕ್ಕೆ
11 ಹೋಹ ಪ್ರೋಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಸಿವನೈಯ್ಯನ ಅಡುವಿಂ ಮೂಡ
12 ಣ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಸ್ಥಳ ಹೊಲ ಗದ್ದೆ ಅಡಕೆ ತೆಂಗು
13 ಎಲೆಯತೋಟ ಒಳಗಾದ ಕ್ಷೇತ್ರದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವನೂ ಸ್ತ್ರೀಪು
14 ತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಪತ್ನದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಿಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ
15 ಆದೀಶ್ವರಗೆ ಎನಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥವಾಗಿ ತ್ರಿವಾಚಾ ಕೊಟ್ಟೆನು ‖
16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ
17 ರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[1]

395 (o 1931–22)

ಹರವೆ

ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಬಾವಿಯ ಹತ್ತಿರ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the setting up of the inscribed slab with the emblems of *linga* and the moon carved thereupon It is dated the year Kāḷayukti, Phālguṇa ba 10, Monday The inscription may be assigned to c 19th century The intended date might be 1859 A D , March 28, Monday, f d t 12

1 ಕಾಳಾಯುಕ್ತಿ ಸ
2 ಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬಹುಳ
3 ೧೦ ಸೋಮವಾರ ದಿವಸ ಲಿ
4 ಂಗ ಚಂದ್ರ ಸ್ಥಾಪನೆವು

396 (o 1931–23)

ಹರವೆ

ಮೂಡಿ ಬಾವಿಯ ಪಶ್ಚಿಮದ ಕಡೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a house in the village Harave to Nañjinātha-voḍeya, son of Vibhūti Viśvapati-vodeya, a Vīraśaiva priest, by *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-voḍeya The given date details viz , Śaka 1415, Pramādicha, Mārgaśira ba 5, correspond to 1493 A D , November 28

1 ಶಿಥಿಲ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೧೫ ಪ್ರಮಾದೀ
3 ಚಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿ
4 ರ ಬ ೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹ
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ
7 ರು ಹರವೆಯ ವಿಭೂ
8 ತಿಯ ವಿಸ್ವಪತಿವ್ವ ಡೆಯರ ನು
9 ಮಿತು ನಂಜನಾಥವ್ವ ಡೆಯರಿ
10 ಗೆ ದಮ್ಮಾರ್ಥ್ಧವಾಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮ
11 ಹಡುವಲು ಬಗೆ ೭ ಕಂ ೩ ಅ
12 ಕಣ ಮನೆಯನು ಕೊಟ್ಟರ್

397 (೦ 1931-21)

ಹರವೆ

ಊರಿನವರೊಬ್ಬರ ವಶವಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record is engraved on both sides of a single copper-plate It purports to bestow upon Huchcha Basavappa of Harave, certain titles, besides empowering him to collect certain taxes by Dēvarāja-vodeya, the king of Mysore, and the pontiffs of Vīraśaiva *mathas* as also merchants (named) of Śrirangapattaṇa, Mysore and Ānegondi

The record is dated Śaka 1634, Vikrama, Chaitra ba, 3 These details are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1622, while Nandana was the year occurring on Śaka 1634 On neither of these two dates was Dēvarāja-vodeya ruling It also refers to *dalavāyi* Doddayya and others who do not figure in the period to which it purports to belong The genuineness of the record is not beyond suspicion

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶಂಗಳು ೧೬೩೪ ನೆ
2 ವಿಕ್ರಮನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೩ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀಮತು ಮೈಸೂರು
3 ಸಂಸ್ಥಾನದ ಆಳಿದ ಮಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವರಾಜವಡೆಯರವರು ದಳವಾಯಿದೊ
4 ಡ್ಡೈಯ್ಯನವರು | ಆನೆಗುಂದ್ದ | ಸಂಸ್ಥಾನದ ವಿರಜಿಅರಶಿನವರು | ದಳವಾಯಿ
5 ಯವರು ರಾಜೋಟಿಮಠದ ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ | ಆನೆಗುಂದಿಮಠದ ಚಂನ
6 ಪ್ಪಸಾಗಳು | ಬಾಳೇಹಳಿಮಠದ ದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿಗಳು | ಶಿವಗಂಗೆ
7 ಮಠದ ಶಿದ್ಧಬಸವಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗದು (ಳು) | ಕೊಡಗಲ್ಲುಮಠದ ಜೋತಿಬಸವಪ್ಪ
8 ಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಸಾರಂಗಮಠದ ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿಗಳು ಪರ್ವತಮಠ
9 ದ ವೀರಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಮುಂಡಗಳಿಮಠದ ಫಲಹಾರಸ್ವಾಮಿಗಳು
10 ಸುತ್ತೂರುಮಠದ ಪಚಿಕಂಠಿಸ್ವಾಮಿಗಳು | ಅನೆಗುಂದಿ ಬಸೂಲಿಂಗಶೆಟ್ರು
11 ಚವುದ್ರಿಕರ ಬಸಪ್ಪಶೆ[ಟ್ರು] | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜಶೆಟ್ರು ಚವು
12 ದ್ರಿ ವೀರಭದ್ರಶೆಟ್ರು | ಮೈಸೂರುದೇಶದ ಶಾಂತಶೆಟ್ರು | ಚವುದ್ರಿ ಬಸಪ್ಪಶೆಟ್ರು ನಂಜ
13 ನಗುಡ | ನಂಜಶೆಟ್ರು | ವ [ನಾ]ಡೂ ದೇಶದವರು | ಹರವೆ ಹುಚಬಸವನಿಗೆ | ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ
14 ದಾನಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ | ಅದಾಗಿ ನಂಜನಗೂಡಿನಲ್ಲಿ [ಚಾ]
15 ಡ(?)ಗೆದದರಿಂದ | ನಿನಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಯಿರುವ | ಬಿರುದುಗಳು | ಸತ್ತಿಗೆ ಸೂರ್‍ಯಪಾಲಿ | ಭೂ
16 ರಿಕಹಳೆ | ತಂಮಟೆ | ಕೊಂಬು | ಬಾಣ | ಗಂಡುಗತ್ತಿ | ಪಾಶುಪತ | ಗಜದಂಡ |
17 ಶ್ವೇತಚತ್ರಿ | ಚಾಮರ | ಯೀ ಬಿರುದುಗಳು | ಹೊಕ್ಕಳಘಂಟೆ | ಹುಲಿಚ
18 ರ್ಮ | ನೆಲುಹುಲ್ಲಿನ ಪೆಂಡ್ಯ | ಸಹ ಕೊಡಿಸಿ | ಯಿರುವೆವೆ | ನಂಮ ದೇಶದಲ್ಲಿ |

19 ಕುಳ ೧ ಕೆ | ವರುಷ ೧ ಕ್ಕೆ ‘ ೧ ವೋರೆ ನಿಂನ ದೇವರಿಗೆ ತೆಗೆದುಕೊಳ್ಳುವದು | ಯ
20 ರಾದರು ಕೊಡದೆ ತಕರಾರು ಮಾಡಿದರೆ | ಕುಲಕ್ಕೆ ದೂರಸ್ತರು | ನೀನು ಯಾ
21 ವ ಸ್ತ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಯಿದ್ದಾಗ್ಯು ನಿನಗೆ ಕಂದಾಯ | ಕಾಣಿಕೆ | ಬಿಟ್ಟಿ | ಬೇಗಾರ್ರಿ ಯೋನು ಕೆ
22 ಲಸವಿಲ್ಲ | ನಾಲ್ಕು ದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ | ಯವಕಡೆ ಬಂದಲ್ಲಿ | ಅ ಸ್ತ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಅಡ್ಡಿ ಮಾಡದೆ
23 ನಡಶಿಕೊಂಡು ಬರುವದು | ಯಾವಸ್ತ್ಥಳದಲಿ ಕುಳ ತಂಪದೆ ಯಿತಿಕೊಳು =
24 ದಂಲ್ಲಿ ಯಿವನಿಗೆ ಅಡಿಮಾಡದೆ ನಡಕೊಂಡು ಬರ್‍ರುವದು | ಯೀ ದರ್ಮ
25 ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರಾವಗಿ ನಡಸಿಕೊಂಡು ಬರೂವದು—ಯಿದಕೆ ಯರದರು
26 ತ್ತಪ್ಪಿದಾರೆ ಕ್ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋಹತ್ಯಮಾಡಿದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರ್‍ರು | ಮು
27 ಸಲ್ಲುಮಾನವರಂಲ್ಲಿ ತಪ್ಪಿದಡೆ— ಮುಖ್ಯಾದಂಲ್ಲಿ ಹಂಧಿ ಕುಯಿವ ಪಪಕೆ ಹೋಗು

ಹಿಂಭಾಗ

28 ವದು ಯಂಭದಾಗಿ ಧರಾಸಿಕೊಟ ದಾನಾಶ್ಯಸಾನ | — ಶ್ಲೋ = || ಸ್ವದ
29 ತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಂಣ್ಯಂ ಪಾರದತ್ತನುಪಾಲಾನಂ | ಪಾರದತಾಪಹರ್‍ರೇಣಾ
30 ಸ್ವಾದತ್ತಂ ನಿಷ್ಪಲಂ ಭವೇತ್ತು ||[1] = || = || ಯಿ ೨ ರಳಿ
31 ಆಳಿದ ಮಹಸ್ವಾಮಿ ಥೆವರಜೆಂಶಿನವರ ರುಜು | ಅನೆಗುಂದಿದೆಷದ ಬಸಲಿಂಗಶೆಟುರ್‍ರುಜು
32 ಅರಿಕಟಿಮಟದ ರುದ್ರಮುನಿಸ್ವಮಿಗಳ ರುಜೂ | ಬಳಿಹಳಿ ಮಾಟದದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು
33 ಸಾರಂಗಮಟದ ಚಂದ್ರಸೆಕರಶ್ವಮಿಗಳ ರೂಜು | ಶಿವಗಂಗಮಾಟದ ಶಿದ್ದಬಸಪ್ಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು
34 ಷರುವತ್ತಮಾಟದ ವೀರನಂಗಪಸ್ವಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು | ಕೊಡಗಲು ಮಟದ ಚೊತ್ತಿಬಸಪಸ್ವಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು
35 ಮುಂಡುಗಲಿಮಾಟದ ಪಲ್ಲಹರಸ್ವಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು | ಚದ್ರಿ ಕಂಬಸಪ್ಪಶಟಿ ರ್‍ರುಜು
36 ಆನೆಗುಂದಿ ವೀರರಾಜೆಅರಸಿನಾವರ ರ್‍ರುಜು | ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ದೇಶದ ನಂಜಶೆಟ್ರ್‍ರು ರುಜು
37 ರಾಜೊಟಮಾಟದ ವೀರಭಂಡ್ರಸ್ವಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು | ಚಾವುದ್ರಿ ವಿರಬದ್ರಶೆಟ್ರ ರ್‍ರುಜು
38 ಆನೆಗುಂದಿಮಾಟದ ಚಂನಾಪಸ್ವಾಮಿಗಳ ರ್‍ರುಜು | ವ್ಯೆಸೂರದೇಷದ ಶಾಂತಶೆಟ್ರ್‍ರು ರ್‍ರುಜು
39 ಮಹನಡುದೇನದವರ ರುಜು || ೦ ನಂಜಿನಗುಡ ನಂಜಷೆಟ್ರ ರುಜು
40 ಶನುಭಗ ರಾಮುಪ್ಪನ ರುಜು | ಚೌದ್ರಿ ಭಸವ್ವನವರ ರುಜು
41 ಶ್ರೀ ಹರವೆ ಭಸಪ್ಪ ಪ್ರಸಂನ್ನಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ||

398 (೦ 1931–44)

ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಆಂಜನೇಯ ವಿಗ್ರಹದ ಕೆಳಗಣ ಶಾಸನ

This records the gift of *vundemāneya* (name of a field ?) as *umbali* to Katōja, son of Mañchōja, by Mādiyappa, the *nāḍagauḍa* of Uyyamahaḷḷi, and all the *gauḍas* headed by Dēmappa

It is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 5, Vaḍḍavāra (Saturday) The record may be assigned to c 17th century Hence, the intended date might be 1692 A D , August 6

1 ಅಂಗಿರಸಂವ | ಬಾದ್ರಪ
2 ದ ಸು ೫ ವ ವುಯ್ಯಮಹ
3 ಳಿಯ ನಾಡಗವುಡ ಮಾ
4 ದಿಯಂಣ ಡೇಮಪ್ಪ ಇವರೊ
5 ಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಗವುಡು
6 ಗಳು ಮಂಚೋಜನ ಮಗ
7 ಕಟೋಜಗೆ ವುಂಡೆಮಾನೆಯನಂ ಕೊ
8 ಡಗೆಯಾಗಿ ಕಲ್ಲ ಹುಇ
9 ದು ಕೊಟ್ಟ ವುಂಬಳಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

1 ಶ್ಲೋಕ

399 (ಂ 1931-45)

ಉಯ್ಯಮಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription registers the grant of income from tolls in the village Uyyammahalli to god Hanumantadēva during the period of the king (?) Rāmadēva This undated record may be assigned to c 16th century

1 ರಾಮದೇವನ ಕಾಲ
2 ದಲಿ ಉಯಂಮಹಳ್ಳಿಯ
3 ಸುಂಕದಾಯವನು
4 ಶ್ರೀ ಹನುಮಂತದೇವರ ದೀಪಕೆ
5 ಕೊಟ್ಟರು ಆ ದಂಮನಾವನಾದರು
6 ಅಳಿಪಿದಡೆ ಗಂಗೆ ತಡಿ
7 ಯಲಿ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂ
8 ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
9 ರೂ

400 (ಂ 1931-30)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಅಡ್ಡಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This modern inscription is dated in the Kali, Śaka and Christian eras and records the renovation of the Nañjuṇḍēśvara temple at Nañjēdēvanapura by Maranakaṇa Chikka Mallē-gauda

The details of date given are Śaka 1787, Kali 4966, A D 1865, Krōdhana, Śrāvana śu 5 The *tithi* corresponds to 1865 A D , July 27

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಬ್ಧ್ಯಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಹಾ
2 ಬ್ದಾಃ ೧೭೮೭ ಕಲಿಶಾಬ್ದಾಯ
3 ೪೯೬೬ ಯಿಂಗಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೫ನೆ ಕ್ರೋಧ
4 ನಸಂ ‖ ಶ್ರವಣ ಶು ೫ ಲು ನಂಜೇದೇವನಪು
5 ರದ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರ ‖
6 ಮಾಡಿಸಿಧು ಮರನಕಣ ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲೇಗೌಡ ಶೇವಾರ್ಥ

401 (ಂ 1931-31)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯಲ್ಲಿ ಲಿಂಗದ ಹಿಂದೆ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

It registers the gift of the village Daṇāyakanapura in Uyyambaḷi-sthaḷa for the services of god Nañjunḍēśvara and feeding of six Brāhmaṇas daily by Perumāḷe-adhikāri at the instance of Achyutarāya, the king of Vijayanagara Dēvēśa-bhaṭa appears to be the recipient of the gift

It is dated the year Khara, Chaitra śu 15, lunar eclipse day The date intended seems to be 1531 A D , April 1

1 ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ[1]
2 ಅಚುತರಾಯ ಮಹಾರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂದ [ವೆರು]

[1] ಮೊದಲ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '೦' ಗುರುತಿದೆ

3 ಮಾಳಿಅಧಿಕಾರಿಅಯನವರು ಸೋಮಗ್ರಹಣ ಪುಂಣ್ಯಕಾಲ
4 ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀ ನಂಜುಂಡೇಶ್ವರದೇವರ ಮಧ್ಯಾನಕಾಲದ ಅಭಿಷೇ
5 ಕ ನೈವೇದ್ಯ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣ ಭೋಜನ ೭ ಕ್ಕೆ ಶಲುವಾಗಿ ಉಯಂಬಳಿಯ
6 ಸ್ತ್ಥಳದ ದಣಾಯಕಪುರದ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆ ಕೆಚ[3] ಯಿಷ್ಟನು ಸರ್ವ
7 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನು ದೇವೇಶಭಟರ
8 ಗಳು ಯಿ ಧರ್ಮ

402 (೦ 1931–32)

ನಂಜೇದೇವರಪುರ

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the gift of the village Āsiri, by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Rāmayyadēva-vodeya to Hariya after purchase

The record is dated the year Plavanga, Āshāḍha śu 1 These details are insufficient for verification The record is in characters of c 16th century

1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಡ ಶು[1]
2 ೧ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರರಾಮ
3 ಯ್ಯದೇವವೊಡೆಯರು ಹರಿಯರಿಗೆ ಬಿಕ್ರಾರ್ಥ ಕೊ
4 ಟಂಥ ಕೊಡಗೆಯಾಸಿರಿಯನೂ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಆ
5 ಸಿರಿಯಿಂ ಮೂಡಲು ಆಸರಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆ ಚತು
6 ಸೀಮೆ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆಸಿ
7 ರಿಯನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನಡವುದು
8 ಯಿದಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ
9 ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

403 (೦ 1931–46)

ಕಾಳೆನಹುಂಡಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ವಾಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a lease-deed of the village Kolegaṇapura and some lands in Sōmasamudra for an annual rental (*pura-guttige*) of 16 *gadyāṇas* made by Maleppa-voḍeya to Lingaṇṇa-vodeya, son of Nañjayya-vodeya The latter was to be exempted from payment of certain taxes and was also permitted to utilise water from the tank (*katte*) for irrigation The grant was written by Sōmarasa of Mallanūr At the end is found the sign-manual *Nañjayadēvaru*

It is dated the year Īśvara, Kārttika śu 1 The record may be assigned to c 17th century

1 ಯಿಾಶ್ವರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಲು ಮಲೆಪ್ಪವೊಡೆಯ[2]
2 ರೂ ನಂಜಯ್ಯಒಡೆಯರ ಮಕ್ಕಳು ಲಿಂಗಂಣವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ ಪು

---

1 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

2 ಮೊದಲ ಮೂರು ಮತ್ತು ಆರನೆಯ ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಆರಂಭದಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ

3 ರ ಗುತ್ತಿಗೆ ಕೊಳಗನಪುರಕ್ಕೆ ಗ ೧೩ ॥ ಸೋಮಸಮುದ್ರ ಗದ್ದೆ ಗ ೩ ಉಭಯಂ ತೆ
4 ರುವುದು ಗ ೧೬೦ ಖಣಾ ಕರಂಗೆ ಯಿಲ್ಲ ಸುಂಕ ಗಣಾಚಾರ ಯಿಲ್ಲ ಸ್ವಾತ್ಸಮಾನ್ಯ ಪ್ರ
5 ವರ್ತಮರಿಯಾದಿ ಕಟೆಯ ನಿರನೂ ನಿಂಮ ಗದೆಗೆ ಕೊಡುತೆಲು ಆ ಕಟ್ಟೆಯಲು
6 ಕಟು ಕಾರಗಣಸು ಯೇನನಾದರೂ ಬಿತ್ತಿಕೊಂಬಿರಿ ಒಳವಾಟು
7 ಹೊರವಾಟು ಪುರದೊಳಗು ಯೆಂದು ಮಾಲ್ಲನೂರ ಸೋ
8 ಮರಸನ ಬರಹ ॥ ನಂಜಯದೇವರು

404 (ೂ 1931-43)

ಸೋಮಸಮುದ್ರ

ಕಾಳಿಕೆರೆ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This records the construction of a tank by Ammadi-gāvunda, son of Bijayita-gāvunda of Kiruvusūr by taking one-tenth ? (*dassiva*) of the share of land belonging to (?) Noḷambeya-gāmuṇḍa, as *bittuvatta*

The record refers to the rule of Chāḷukya Permāḍi and is dated Śaka 916, Vijaya, Chaitra, corresponding to 993 A D , March-April The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಚಾಳುಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾಡಿ ಪ್ರಿಥುವಿ
2 ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಸಕಕಾಲಂ ನೊಂಭೈನೂ
3 ಱಪದಿನಾಱನೆಯ ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ
4 ವಮುಂ ಚೈತ್ರಮಾಸಮಾಗೆ ಕಿಱುವುಸೂರ
5 ಪೆರ್ಗ್ಗಲಿಯರ ಬಿಜಯಿತಗಾವುಣ್ಡನ
6 ಮಗಂ ಅಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡಂ ನೊಱಂ
7 ಬೆಯಗ್ಗಾವುಣ್ಡನ ಭಾಗದ ದಸ್ಸಿವ
8 ಭಾಗಂಗೊಣ್ಡು ಕೆಱೆಯ
9 ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ಇದಱ ಬತ್ತುವಟ್ಟವ
10 ನೞಿಪಿಕೊಣ್ಡವ ದೇಗುಲವಂ ಬಸ
11 ದಿಯುಮಂ ಕವಿಲೆಯುಮಂ ಕೆಱೆಯು
12 ಮಂ ಬಾಣರಾಸಿಯುಮನೞಿದಂ
13 ಇ ನಾಲ್ವರುಂ ಬಿಟ್ಟರ್

405 (ೂ 1931-42)

ಸೋಮಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

The epigraph records the renovation of the tank called Sōmasamudra at Uyyambaḷḷi, originally got excavated by *mahāmaṇḍalēśvara* Sōmēdēva-mahā-arasa of Ummattūr, by Bhāḷalōchana-nāyaka, son of Vīrabhadra-nāyaka of Arekuṭhāra The tank breached in Śaka 1475, Pramādicha, Kārttika and remained unrepaired for 16 years till the year Śukla, Kārttika śu 1 This latter date corresponds to 1569 A D , October 11

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವ
2 ರ ಅನೆಯಬೆಂಟೆಯರಾಯರು ಉಂಮ
3 ತ್ತೂರ ಸೋಮದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ಉಯ್ಯ
4 ಂಬಳಿಯ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಸೋಮಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಕೆಱೆಯ
5 ನೂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ಕೆಱೆಯೂ ಬಹುಕಾಲವಿದ್ದು । ಕಾರಿ

6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೫ ಸಂದ ಪ್ರಮಾದೀಚನ
7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆಲಾ ೧೬ ವರು
8 ಷ ಬಿದ್ದುಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲ ಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಅರಿಕುಠಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
11 ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

406 (ಂ 1930–17)

ತಿರುಗೊರಾರ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

- This much worn out record refers to the rule of the Chōḷa king *parakēsari* Rājēndrachōḷadēva It seems to record the death of a hero in a cattle-raid All details are lost

The record is dated the 5th regnal year, Śaka 939, Naḷa, Bhādrapada śu 15, Thursday, corresponding to 1016 A D, August 20, Monday The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ತಿರುನಿಲಮಡನ್ದೈಯುಂ
2 ಚೆಲ್ವಿಯುಂ
3 ಪೊಡವ
4 ಪರೆಯ
5 ಇಟಿಕ ಮುಡಿಯುಂ
6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
7 ಚನ್ದರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ಲುತಂ ಣ್ಣಿಂ
8 ಪರಕೇಸರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಕ್ಕೆ ಯಾಣ್ಡಯ್ದು
9 ನೆಯ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರ
10 ಭಾದ್ರಪದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಣಮಾಯುಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
11 ಕಲಾಳ
12 ಯ್ಯ ತಾಱುವಂ ಕೊಂ
13 ಬೆಸನಗಯ್ದೊಡೆ
14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
15 ಚೋಟತ್ತರ ಮಗಂ
16 ಪಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

407 (ಂ 1930–18)

ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gauda of

Badanaguppe by Sāḷuva Timmarāja, at the instance of Krishnarāya But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāya-mahārāja The record may be assigned to c 15th century

1 ೦ ಶ್ರೀ ನಿಜದಲಿಂಗನೆ ಗತಿ
2 ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂ[ಗ]ಗತಿ ಶ್ರೀ ಬುಜಂ
3 ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲವಮಂ ವರು
4 ಷವುಂ ಮಾಸಾಂಕವುಂ ಪಕ್ಷವುಂ ದಿ
5 ನವುಂ ಸುವಾರವುಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನವನಾಳು
8 ವ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ
9 ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ ಆಳು
10 ವ್ವಂಮತೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬದಣಗು
11 ಪ್ಪೆಯು ವೀರಶ[ಗ]ವುಡಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯದ
12 ಪ್ರಿಕ್ತ್ರಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿಯು ಸಂ
13 ಬಕಿಪುರದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಎಕೆ
14 ಯ ವಿವರ ಕಾಡುಯಗದಯ ಬ
15 ದನಗುಪ್ಪೆಪ್ರರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಡರ
16 ತೆ ಕಲುಂಪಯ ಪಾ
17 ಯಗಡ ಮೂಡಳ ತೆವರುಂ ಬನ
18 ದಾಲದ ಮೂಡಳ ತೆವರು ಪಗ್ಗೊರಾ
19 ರದ ಯಲ್ಲೆ ಯೆಂರಡುಂ ಕೂಡಿದಲ್ಲೆ ಮುರಿ
20 ಯಾಲದ ಬಡಾವ್ರ

408 (IV ಚಾ ನ 95)

ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣವಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th–10th century seems to register a gift of ghee b, Permānadi The exact import cannot be made out It refers to the *mahājanas* (?) of Molēḷdūr

1
2 ಪುರವರೇಶ್ವ
3 ನ್ದಿಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀ
4 ಶ್ರೈಮ್ಮರ್ನಡಿಗಳು
5 ಮೋಳೇಲ್ದೂರ ಮಹಾ
6 ಜನಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಸ್ತಿತಿ
7 ತುಪ್ಪಮು ಸೊಲ್ಲ
8 ಗೆಯ ಮೊನ್ನ ಬ್ಗಂ
9 ಇಲ್ಲಕೂಟಿ (ಡ
10 ಬಳ್ಳವೋಲೇರಿ ಇ
11 ದನಳಿದೊ ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯು ಕವಿ
13 ಲೆಯ
14 ದೊಂ

409 (IV ಚಾ ನ 96)

ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಕೋಟೆವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīraballāḷadēva, who took Taḷaikkāḍ, Kongu, Nangali etc It refers to Padi-nāḍ and to Nārasimhadēva All other details are lost It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನು
2 ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ

6 ವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೭೫ ಸಂದ ಪ್ರಮಾದೀಚಸ
7 ಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಮಾಸದಲ್ಲಿ ವಡೆ೧ ೧೬ ವರು
8 ಷ ಬಿದ್ದುಯಿರಲಾಗಿ ಶುಕ್ಲ ಸಂವ[ತ್ಸ]ರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
9 ಕ ಶು ೧ ದಲ್ಲಿ ಅರಿಕುಠಾರದ ವೀರಭದ್ರನಾ
10 ಯಕರ ಮಕ್ಕಳು ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕರು
11 ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವ ಮಾಡಿದರೂ ಮಂಗಳಮಹಾ
12 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

406 (೦ 1930–17)

ಕಿರುಗೊರಾರ

ಊರಿನಲ್ಲಿ ತೋಟದ ಬಾವಿಯ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This much worn out record refers to the rule of the Chōḷa king *parakēsari* Rājēndrachōḷadēva It seems to record the death of a hero in a cattle-raid All details are lost

The record is dated the 5th regnal year, Śaka 939, Naḷa, Bhādrapada śu 15, Thursday, corresponding to 1016 A D , August 20, Monday The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುಮನ್ನಿವಳರ ತಿರುನಿಲಮಡನ್ದೈಯುಂ
2 ಚೆಲ್ವಿಯುಂ
3 ವೊಡವ
4 ಪರೆಯು
5 ಇಟಿಶ ಮುಡಿಯುಂ
6 ಮಾಡಿಯುಂ ಮುನ್ನರವ
7 ಚನ್ದರ ಮಾಡಿಯುಂ ಇವಿಯುಲ್ದುತಂ ಙ್ಗಂ
8 ಪರಕೇಸರಿಯಾನ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಕ್ಕಿ ಯಾಣ್ಡುಪಯ್ದ
9 ನೆಯು ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಂಗಳ್ ೯೩೯ ನೆಯ ನಳಸಂವತ್ಸರ
10 ಭಾದ್ರಪದ ಮಾಸಾದ ಪುಣ್ಣಮಾಯುಂ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿವಾರದಂದು
11 ಕಲಾಳ
12 ಯ್ಯ ತುಱುವಂ ಕೊಂ
13 ಬೆಸನಗೆಯ್ದುಡಿ
14 ಬೆಂಕೊಂಡ ಕಲಿಯಾಳ
15 ಚೋಳಚಿತ್ತರ ಮಗಂ
16 ಪಿಟ್ಟಂ ಸನಿಕರ

407 (೦ 1930–18)

ಶಂಭುಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಶಂಭುಲಿಂಗ ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಆಗ್ನೇಯ ಮೂಲೆಯಲ್ಲಿ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This undated epigraph registers the grant of the village Sambakipura to Virappa-gauda of

Badanaguppe by Sāluva Timmarāja, at the instance of Krishnarāya But, in the beginning, the record refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Vira Dēvarāya-mahārāja The record may be assigned to c 15th century

1 ೦ ಶ್ರೀ ನಿಜದಲಿಂಗನೆ ಗತಿ
2 ಶ್ರೀ ಸಂಬುಲಿಂ[ಗ]ಗತಿ ಶ್ರೀ ಬುಜಂ
3 ಗನೆ ಮತಿ ಜನಕಾದಿಸನಕಾಲಮಂ ವರು
4 ಷಮಂ ಮಸಾಂಕಮಂ ಪಕ್ಷಮಂ ದಿ
5 ನಮಂ ಸುವಾರಮಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾಯಮಹಾ
7 ರಾಜ ರಾಯಸಿಂಹಾಸನಮನಾಳು
8 ವ ವೀರನೃಪತಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿರೂಪ
9 ದಿಂದ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ ಆಳು
10 ವ್ತಂಮತೂರಿಗೆ ಸಲುವ ಬಡಗು
11 ಪ್ಪೆಯ ವೀರಪ[ಗ]ವುದಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯದ
12 ವ್ರಿತ್ತಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯು ಸಂ
13 ಬತ್ತರದ ಚತುಸೀಮೆಯ ಎರೆ
14 ಯ ವಿವರ ಕಾಳೆಯಗಪಯ ಬ
15 ದನಗುಪ್ಪೆ ಪ್ರರಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಬಡರ
16 ವೆ ಕಲಂಜೆಯ ವಾ
17 ಯಿಗಡ ಮೂಡಳ ತೆವರು ಬನ
18 ದಾಲದ ಮೂಡಳ ತೆವರು ವೆಗ್ಗೂರಾ
19 ರದ ಯೆಲ್ಲೆ ಯೆರಡುಂ ಕೂಡಿದಲ್ಲೆ ಮುರಿ
20 ಯಾಲದ ಬದುವು

408 (IV ಚಾ ನ 95)

ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಗ್ರಾಮದ ಉಗ್ರಾಣಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

The damaged record of c 9th-10th century seems to register a gift of ghee by Permānaḍi The exact import cannot be made out It refers to the *mahājanas* (?) of Moḷeḷdūr

1
2 ಪುರವರೇಸ್ವ
3 ಸ್ವಿಗಿಂನಾಥ ಶ್ರೀ
4 ಶ್ರೀಪೃರ್ಥ್ವಿನಡಿಗಳು
5 ವೊಳೇಲ್ದೂರ ಮಹಾ
6 ಪಕ್ಕೆ ಬಟ್ಟ ಸ್ತ್ರಿತಿ
7 ತುಪ್ಪವಮು ನೊಲ್ಲ
8 ಗೆಯ ಮೆನ್ನಿ ಬಗ್ಗಂ
9 ಇಲ್ಲಕೂಬೆಗ್ಗೆ
10 ಬಳ್ಳವೊಳೇರಿ ಇ
11 ದವಳಿದೊ ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯು ಕವಿ
13 ಲೆಯು
14 ದೊಂ

409 (IV ಚಾ ನ 96)

ಮಳೂರು (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ತೋಟವೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil inscription, in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viraballāḷadēva, who took Taḷaikkād, Kongu, Nangali etc It refers to Padi-nāḍ and to Nārasimhadēva All other details are lost It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನು
2 ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ

3 ತಲೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಂಗು ನಂಗಿಲಿ ಕೊಯುತ್ತೂರ್
4 ಉಚ್ಚಂಗಿ ವನವಶಿ ಪಾನುಂಗಲ್ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
5 ಣ್ಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ
6 ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ವೀ
7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗೆ
8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
9

TRANSLITERATION

1 svasti śrī samasta-praśasti-sahita śrīmanu
2 mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla
3 Talaikkāḍu Kongu Nangili Koyuttūr
4 Uchchangi Vanavaśi Pānungal Kadivāga-ko
5 ṇḍa Śanivārasiddhi giridurggamalla
6 pratāpa-Poysaḷa Vī
7 ravallāḷadēvan Padināttu śrimat-Dugge
8 śvariyāna dēvar śri Nārasiṃhadē
9

410 (IV ಚಾ ನ 94)

ಮೂಡಲಪುರ

ಮಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village prcbab'y by Chennarāja-vodeya of Ari-koṭāra The name of the ruler is lost But he is said to be the son of Chikkarāya It refers to Basavappadēva of Kallamūdlapura Details are lost

It is dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1 These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1436 A D , April 17 But the Śaka year would be 1358 Śaka 1340 corresponds to the cyclic year Viḷambi, when the *tithi* occurred on April 7, 1418 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಚೆಂ
6 ನರಾಜವೊಡೆಯರು
7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಂಮ
8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡ್ಲಪುರದ ಬಸವಪ್ಪದೇವರ
8 ಮಣಿಂಕಾರದೇವಂಗೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ[1]

---

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

YALANDUR TALUK

1 (IV ಯಳಂ 1)

ಯಳಂದೂರು

ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gaurīśa of Yeḷeyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padi-nād It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein

- Singedēpa-bhūpa (Dēpēndra)
  - Rāma-nṛipāla
  - Chenna-nṛipāla
    - Tirumalarāja
      - Mudda-bhūpa (Muddēndra)
    - Nañjarāja

The record states that Rāma-nṛipāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490, Vibhava, corresponding to 1568-69 A D Tirumalarāja, elder brother of Nañjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Sinaguṇḍala and Chiñchanapura to the same god Gaurīśvara

On the date specified *i e* Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D, Mudda-bhūpa got a tower and a *mantapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

3 ತಲೈಕ್ಕಾಡು ಕೊಙ್ಗು ನಙ್ಗಿಲಿ ಕೊಯತ್ತೂರ್
4 ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಶಿ ಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಕಡಿಯಾಗಕೊ
5 ಣ್ಡ ಶನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ
6 ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ವೀ
7 ರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗ
8 ಶ್ವರಿಯಾನ ದೇವರ್ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇ
9

TRANSLITERATION

1 svasti śrī samasta-praśasti-sahita śrīmanu
2 mahāmaṇḍalēśvara Tribhuvanamalla
3 Taḷaikkāḍu Kongu Nangili Koyuttūr
4 Uchchangi Vanavaśi Pānungal Kadiyāga-ko
5 ṇḍa Śanivārasiddhi giridurggamalla
6 pratāpa-Poysaḷa Vī
7 ravallāḷadēvan Padināttu śrīmat-Dugge
8 śvariyāna dēvar śrī Nārasiṃhadē
9

410 (IV ಚಾ ನ 94)

ಮೂಡಲಪುರ

ಮಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಪೂರ್ವ ಕಡೆ ಗೋಡೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant of a village probab y by Chennarāja-\odeya of Arikoṭāra The name of the ruler is lost But he is said to be the son of Chikkarāya It refers to Basavappadēva of Kallamūdlapura Details are lost

It is dated Śaka 1340, Nala, Vaiśākha śu 1 These details are irregular The given *tithi* corresponds to 1436 A D , April 17 But the Śaka year would be 1358 Śaka 1340 corresponds to the cyclic year Vilambi, when the *tithi* occurred on April 7, 1418 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ
2 ವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೩೪೦ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
3 ವಾದ ನಳಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶುದ್ಧ ೧ ಲು
4 ಚಿಕ್ಕರಾಯರ ಕುಮಾರರು ಮಹಾರಾಯ
5 ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುವಲು ಅರಿಕೊಟಾರದ ಚೆಂ
6 ನರಾಜವೊಡೆಯರು
7 ರು ನಮಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ನಂಮ
8 ಂದುನ ಕಲ್ಲಮೂಡ್ಲಪುರದ ಬಸವಪ್ಪದೇವರ
8 ಪಣಂಕಾರದೇವಂಗೆ ಶಿವಾರ್ಪಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
10 ಗ್ರಾಮಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ[1]

---

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ

ಯಳಂದೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

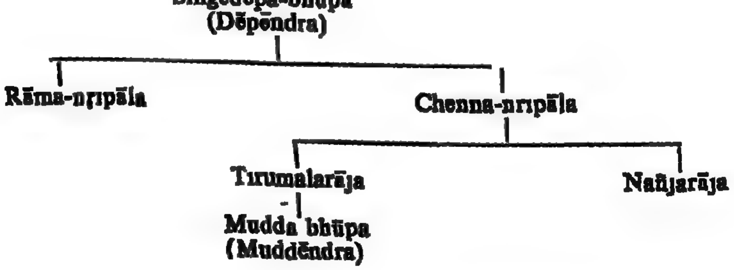
YALANDUR TALUK

1 (IV ಯಳಂ 1)

ಯಳಂದೂರು

ಗೌರೀಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands, garden etc, to god Gaurīśa of Yeḷeyendūr, by Mudda-bhūpa, the chief of Padi-nād It recounts the genealogy of his family whose earliest member is said to be Singedēpa-bhūpa This chief got the temple constructed and made arrangements for worship therein



The record states that Rāma-nṛipāla made a gift of the village Ganuganūr in Śaka 1490, Vibhava, corresponding to 1568-69 A D Tirumalarāja, elder brother of Nañjarāja is also stated to have donated the villages of Vadiyarapura, Sinaguṇḍala and Chiñchanapura to the same god Gaurīśvara

On the date specified i e Śaka 1576, Jaya, corresponding to 1654-55 A D, Mudda-bhūpa got a tower and a *mantapa* erected and some shrines constructed wherein he got five *lingas* consecra-

ted A number of gifts for several temple servants and professionalists like the musicians, dancers, and drummers, all of whom rendered different services, made by Muddarājaiyya, the same as Muddi-bhūpa, are also recorded on the backside of the stone

The record, composed by Sāsalayya, was written by Rasika-pandita, son of Bommaṇa-pandita

ಪಠ್ಯಭಾಗ

1 ಶ್ರೀಮಚ್ಛಿವಾಯ ನಮಃ ||ಕಂ||
2 ಶ್ರೀಗೌರೀಕುಚಕುಂಕುಮರಾಗಾಂಕಿ
3 ತವಕ್ಷನೆನೆವ ಗೌರೀನಾಥಂ ಯೀಗೆ ಸುಖೋದಯಮಂ
4 ಕರುಣಾಗಾರಂ ಮುದ್ದಭೂಮಿಪಂಗತಿವುದದಿಂ || ಹಿಮಾ
5 ಚಲಕ್ಕೆ ತೆಂಕಣದೆಸೆಯೊಳ್ನೀಲಗಿರಿಯಿರ್ಪ್ಪದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲ ಮಹೀ
6 ಶ್ವರಂ ತಪಮಂ ಮಾಡುತ್ತ ದೇವಗಂಗಾಜಲಮಂ ಕಮ
7 ಂಡಲಮೊಳ್ತುಂಬಿಕೊಂಡಿರಲಲ್ಲಿಗೆ ನಂದೀಶ್ವರಂ ಬಂದೆಲೆ ಮುನಿ
8 ವರ ಈ ಕಮಂಡಲೋದಕಮನುತ್ತರಮುಖಮಪ್ಪಂತೆ ಪರಿಯಿ
9 ಸೊಂದು ನದಿಯಂ ಮಾಡದು ಪುಣ್ಯನದಿಯಪ್ಪುದು ಸಕಲಜನ
10 ಗ್ಗೆ ಭುಕ್ತಿಮುಕ್ತಿಯಂ ಕುಡುಉದೆಂದು ನಿರೂಪಿಸಲಂತೆಗೆಯ್ವೆನೆ
11 ಂದಾ ಕಮಂಡಲವಾರಿಯನುತ್ತರಾಭಿಮುಖಮಾಗಿ ಪರಿವಂ
12 ತೆ ಮಾಡಿ ಸುವರ್ಣ್ನವತಿಯೆಂಬ ಪೆಸರನಿತ್ತನಾ ನದಿಯ ತೀರದಲ್ಲೊಂದು
13 ಪುರಮಿರ್ಪ್ಪುದದ ಮಹಿಮೆಯೆಂತನೆ ||ಕಂ|| ನಳಿನಜನಖಿಳಪು
14 ರಂಗಳನಳವಡೆ ನೃಪಸಲ್ಕುಳಂಕಮಾಡುವೆನುತ್ತಂ ಇಳೆಯೊಳ್ಪ್ರಸತೀ
15 ಪುರವೊಂದೆಳೆಯೆಂದೂರೆಂಬ ಪೆಸರನಾಗಳ್ಕರೆದಂ ||ವ|| ಇಂ
16 ತಪ್ಪ ಪುರಕಮಲಕ್ಕಷ್ಟದಳಂಗಳಾವವೆನೆ ಪೂರ್ವ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ಗಂಗಾಧರ
17 ಯುತನ್ವೇತಶಿಲಾದ್ರಿ | ಪಾವಕದಿಕ್ಕಿನೊಳ್ಮಾರಾಪುರೋವಕಂರನ್ನ
18 ಮಲ್ಲಿನಾಗ್ಮಹೀಧರಂ | ದಕ್ಷಿಣದೊಳೀಶದ್ವಾದಶಲೀಲಾವಮೂರ್ತ್ತಿಕೋಭಿ
19 ತ ಸುರಗಿಧರಾಧರಂ | ನೈರುತ್ಯನೊಳ್ಬಂಕಯೆತ್ತ ಶಂಕರೇಶ್ವರನಗಂ | ಪಶ್ಚಿಮ
20 ದೊಳ್ಜಂನೂರನಿಕಟಸ್ಥಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಾಲಂಕೃತಮಹೀಧರಂ |
21 ಮಾರುತಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ಕಂಭುಲಿಂಗಾವನೀಧರಂ | ಉತ್ತರದೊಳ್ಮಲ್ಲೇಶ್ವರವಿ
22 ರಾಜಮಾನಪ್ರಥಮಶ್ರೀಶೈಲಂ | ಈಶಾನ್ಯಾಶಾಭಾಗದೊಳ್ನೀಲಕಂ
23 ಠನಿವಾಸಿತನಿರ್ಮ್ಮಲಾಚಲಮಿಂತಷ್ಟಶೈಲಂಗಳಷ್ಟದಳಂಗಳಾಗೆ ತಪ್ಪ
24 ರಕಮಲಕರ್ಣ್ನಿಕೆಯಂತೆ ನೆಲಸಿ || ಶ್ರೀಪರಮೇಶ್ವರನಾಸ್ಥಲಮಂ
25 ಪವಿತ್ರಮಂ ಮಾಡಿ ರಕ್ಷಿಪ್ಪೆನೆಂದು ಬಂದು ಚತುರ್ಯ್ಯುಗಂಗಳೊಳಾ
26 ಯಾಯುಗಂಗಳೊಳೊಂದೊಂದು ಪೆಸರನೊಂದೊಂದು ವರ್ಣ್ನಮಂ ಧ
27 ರಿಸಿ ಭಕ್ತರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನದೆಂತೆನೆ | ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ತ್ರಿಪುರಾಂತಕಂ
28 ಶುದ್ಧಸ್ಫಟಿಕಪ್ರತೀಕಾಶಂ | ಜಮದಗ್ನಿಯಿಂ | ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನೀಲಕಂಠ
29 ಂ ಪಿಂಗಲಾಂಗಂ ರಘುನಾಥನಿಂ | ದ್ವಾಪರದಲ್ಲಿ ಲೋಕೇಶ್ವರಂ ಪಾಂಡು
30 ಪುತ್ರರಿಂ ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಗೌರೀಶ್ವರಂ ಇಂದ್ರನೀಲನಿಭಾಂಗಂ ಪದಿ
31 ನಾಡ ನೃಪಾಲರಿಂ ಪೂಜೆಗೊಂಡನದೆಂತೆನೆ || ಸಿಂಗದೇವಭೂಪಂ ಗು
32 ಡಿಯಂ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪೂಜಿಸಿದನಂತುಮಲ್ಲದೆ || ಕಂ || ತ್ರಿಪತಿವಿಭವಂ ಮನಸಿ
33 ಜರೂಪಂ ದೇವೇಂದ್ರಸೂನು ರಾಮನೃಪಾಲಂ ಭೂಪಕುಲತಿಲಕನಖಿಳ

34 ಕಲಾಪರಿಣತನಾಳುತಿರ್ದ್ದ ಪದಿನಾಡುಗಳಂ || ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ || ೧೫೫೦ ನೆಂದ
35 ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ || ಅಣಿಯರದಿಂ ಗೌರೀಶನ ಗುಣನಿಧಿಪ್ರೋಜಾರ್ತ್ಥವಮಾ
36 ಗಿ ತದ್ಭೂಪಾಲಂಗಣುಗನೂರಾಖ್ಯಾನಗರಮನೆಣಿಕೆಯನುಳಿದಿತ್ತನಿಂ
37 ಕೃತಾರ್ತ್ಥನೊ ಜಗಮೊಳ್ ||[1] ಆತನನುಜಾತನಪಿರೋರ್ವ್ವಿತಳನುತನಮಳ
38 ಕೀರ್ತ್ತಿಚೆಂನನೃಪಾಲಂ ನೂತನಮದನಂಗನಿಪಮ್ಯಾರ್ತಸುತಣ್ಯರ್ಂಜರಾ
39 ಜ ತಿರುಮಲರಾಜರ್ ||[1] ಮತ್ತಮಾ ನಂಜರಾಜಾಗ್ರಜಂ ತಿರುಮಲರಾಜ
40 ಂ || ಇತ್ತಂ ವಡಿಯರಪುರಮಂ ಬಿತ್ತರವೆತ್ತಿನವ ಸೀನಗುಂಡಲಮಂ ಭೂಸ್ತ್ರೀ
41 ತ್ತಮನತಿಮುದದಿಂ ದೇವೋತ್ತಮ ಗೌರೀಶ್ವರಂಗೆ ಚಿಂಚನಪುರಮಂ ||[1] ವೃ || ಯಶೆ
42 ವಾ ಭೂವನ ಸೂನು ಸತ್ಯನಿಧಿ ಸದ್ಧರ್ಮ್ಮಾನ್ವಿತಂ ಸಂತತಂ ಕುಸಲಂಪಪ್ಟುಜಃ
43 ಯಾಳುತಿರ್ದ್ದ ಪದಿನಾಡಾಖ್ಯಾತ ಭೂಭಾಗಮಂ ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಾರಿಪದಾ
44 ಂಬುಜಾತನವಭೃಂಗಂ ಯಾಚಕಾಧಾರನೇನೊ ಸುಧಾಚಕ್ರಪರಿಲ್ಪರಾಜಿ
45 ಸಿದನೋ ಮುದ್ದೇಂದ್ರಭೂಪಾಲಕಂ ||[2] ಮತ್ತಂ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
46 ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರ್ಷ || ೧೫೫೬ ನೆಂದ ಜಯಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲಿ || ಕಂ || ತಂ
47 ತಪ್ಪ ಮುದ್ದಭೂಪತಿ ಸಂತಸದಿಂ ತೋಂಟ ಗದ್ದೆ ಕೊಂಡಂಗಳ[3]ಗಳ್ ಕಂತುಗಿ
48 ರಿಕುಲಿಶಗೌರೀಶಾಂತಂಗೊಲಿದಿತ್ತನೇನುದಾತ್ತನೊ ಜಗದೊಳ್ || ಭೂಪತಿ
49 ತಿಲಕಂ ಮತ್ತಂ ಗೋಪುರಮಂ ಕೆಲಬು ಗುಡಿಗಳಂ ವರಣಮನಗಜಾಪತಿಗೌರೀ
50 ಶಂಗೆ ಶಚೀಪತಿನಿಭನೊಲ್ದು ರಚಿಸಿದಂ ಮಂಟಪಮಂ ||[1] ಪಂಚಲಿಂಗಪ್ರತಿ
51 ಷ್ಠೆಯನೇಂ ಚದುರನೊ ತೀರನಖಿಳವೈಭವಮಂ ಶೋಭಾಂಚಿತ ಗೌರೀನಾಥ
52 ಂಗಂ ಚೆಚ್ಚರದಿಂದೆ ಮಾಡಿಸಿದನವನೀಶಂ ||[1] ಯಿಂತತಿಭಕ್ತಿಯ ಮುದದಿ
53 ಂ ಕಂತುನಿಭಂ ಮುದ್ದನೃಪತಿ ವಿರಚಿಸಿ ಪಡೆದಂ ಸಂತಾನಮ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯಮನ
54 ಂತೆ ಸ್ಥಿರಾಯುಮಂ ಶ್ರೀಯುಮಂ ಶಂಕರನಿಂ ||[3] ಬರೆದಂ ಬೊಂ
55 ಮಣಪಂಡಿತ ವರತನಯಂ ರಸಿಕಪಂಡಿತಂ ಪೇಳ್ದನಿದಂ ಸರಸಕವಿ ಸಾಸ
56 ಲಯ್ಯಂ ವರಯಿಸಿದಂ ಮುದ್ದಭೂಪನನೆನೆ ಮೆಚ್ಚುದರಾರ್ ||[1] ಪುತ್ರಾನ್ಪೌತ್ರಾನ್ ಪ್ರಪೌ
57 ತ್ರಾನ್ಗಜರಥತುರಗಾನ್ ಸ್ವರ್ಣ್ಣಪೂರ್ಣ್ಣಾನುದೀರ್ಣ್ಣಾನ್ ಕೋಶಾನ್ದೇಶಾನ್ ಪ್ರಕಾ
58 ಶಾನ್ಸ್ವಭಕರಣಗುಣಾಧಾರದಾರಾನುದಾರಾನ್ | ದತ್ವಾ ಭಿಕ್ಷ್ಯಾಪ
59 ದೋರ್ವ್ಯಾತ್ತ್ರಿಪುರಭಿದಮಲಾಂ ಬುದ್ಧಿ ವೃದ್ಧಿಂ ಸಮೃದ್ಧಿಂ ವೈದುಷ್ಯಾ
60 ಯುಷ್ಯಮುಷ್ಯಾಗದಪದತನುತಾಂ ಮುದ್ದರಾಜಂ ಕ್ಷಿತೀಂದ್ರಂ[4]
61 || ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವ
62 ದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ||[4] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧ
63 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[5] ದಾನಪಾಲನ
64 ಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ | ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದ
65 ಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[4] ಶ್ರೀ ||

ಹಿಂಭಾಗ

66 ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರದೇವರ ಎ
67 ನಿಯೋಗಕ್ಕೆ ಮುದ್ದರಾಜಯ್ಯನ

---

[1] ಕಂದ

[2] ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

[3] ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

[4] ಸ್ರಗ್ಧರೆ

[5] ಶ್ಲೋಕ

ವರು ಕೊಟ್ಟ ಬಿಡುಸ್ವಾಸ್ತಿಯ ವಿವ
ರವೆಂತೆನೆ | ಯಳಂದೂರ ಗದ್ದೆ
ಗಳಲ್ಲಿ ದರ್ಪ್ಪಣದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ
ಸೀಗುರಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗುಂಬಾ
ರತಿಯವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಮಂಗಳಾಷ್ಟಕದ
ವರಿಗೆ ಖಂಡುಗ ೧ | ಮಂಗಳಾರತಿಯವರಿಗೆ
ಖಂಡುಗ ೨ | ನರ್ತ್ತನದವರಿಗೆ ಖಂಡುಗ ೧ || ಯ
ರೆಯೂರ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ | ಮೇಳದ ಸೇರುವಗಾಱನಿಗೆ ೧
ಖಂಡುಗ | ಚವರದವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಗಾರೆಯ
ವರಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಹೂವಾಡಿಗನಿಗೆ ೧ ಖಂಡುಗ | ಅ
ತನಿಗೆ ತೋಟ ೧ | ಸೋಮವಾರ ಶುಕ್ರವಾರ ಧನುರ್ಮ್ಮಾಸ
ಗಳಲ್ಲಿ ವಿಶೇಷನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೨ ಖಂಡುಗ | ಅಂಮನವ
ರಿಗೆ ದಧ್ಯೋದನ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ೧ ಖಂಡುಗ || ಹೊಸಹಳ್ಳಿ
ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ತಾಳದವರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ |
ಮದ್ದಳೆಗಾಱರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ಗೌಡಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ನ
ಂಗೀತಗಾಱರಿಗೆ ಭೂಮಿ ೧೦೦ | ನಟ್ಟುವರಿಗೆ ಭೂ
ಮಿ ೧೦೦ || ಯಳಂದೂರು | ಯರಯೂರು | ಮದ್ದೂರು |
ಗುಂಭಳ್ಳಿ | ಅಂಬಳೆ | ಹೊಂಮ | ಹೊಂನೂರು | ಕೆಸವತ್ತೂರು |
ಅಗರ | ಈ ಗ್ರಾಮಗಳಲ್ಲಿ ಗದ್ದೆ ೧ ಖಂಡುಗಕ್ಕೆ ಸ್ವಾಮ್ಯ ೧ ಕೊಳಗ |
ಭೂಮಿ ೧೦೦ಕ್ಕೆ ೧ ಕೊಳಗ | ಯರಭೂಮಿ
ನೂಱಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿ ೧ ಕಟ್ಟು | ರಸಬಂಡನೂಱು ಭೂಮಿಗೆ
೨ ಬಳ್ಳ | ಬೆಲ್ಲ ಸಾವಿರಕ್ಕೆ ೧೦ ಬೆಲ್ಲ || ಪದಿನಾಡ ನೃಪಾಲ
ರಿಂ ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮ ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ಸ್ವಾಮ್ಯ
ಗಳನವಹರಿಸಿದವಂಗೆ ಕಾಶಿಯೊಳ್ಮಾಡಿದ ಗೋವಧೆ
ಗುರುದಾರಾಗಮನ ಸುರಾಪಾನ ಇವು ಮೊದಲಾದ ಪಾ
ತಕಗಳಪ್ಪವು || ಶ್ರೀಗೌರೀಶಾಯ ನಮಃ || ಶ್ರೀ[1]
ಭದ್ರಂ ಭೂಯಾತ್ || ಶ್ರೀ[2]

2 (IV ಯಳಂ 2)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗೋಪುರದ ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

This interesting record of the period of Rāmarāja-nāyaka states that when some of the barbers and washermen like Amsamāna, Honna, Dūma, Chaṇḍa and Chāma claimed that the potters were not entitled for *kālugaru* and *mēlukaṭṭu*, the potters proved that they were entitled for the same by undergoing successfully an ordeal in the presence of god Divyaliṅgēśvara of Haradanahaḷḷi

It is in the 17th century characters

1 ಇದು ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

2 ಇದು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

1 ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರ ರಾಮರಾ
2 ಜನಾಯಕರ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಕುಂಭಾ
3 ರಸ್ವಾಮಿಗಳ ನಾಸನದ ಕ್ರಮ | ಕಾ
4 ಮ | ಅಂಸಮಾನ | ಹೊಂನ | ಧೂಮ | ಚಂ
5 ಡ | ಇವರು ನಾಯುಂದರು ಆಸಗರು
6 ಕುಂಬಾರರಿಗೆ ಕಾಲುಗರು ನೇಲುಕಟ್ಟು
7 ಯಿಲ್ಲ ಯೆನಲಾಗಿ ಕುಂಬಾರಸೆಟ್ಟಿಗಳು
8 ಉಂಟುಯೆಂದು ಹರದನಹಳ್ಳಿಯ
9 ಲ್ಲಿ ದಿವ್ಯಲಿಂಗೇಶ್ವರನ ಮುಂದ ಕುಪ್ಪದ
10 ಲ್ಲಿ ಕೈಯಿಕ್ಕಿ ಗದ್ಯಾಗ ಬರದ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮ
11 ಕುಂಭರರಿಗೆ ಕಾಲುಗುರು ತೆಗಉಣ ಮೇಲಕ
12 ಟ್ಟು ಕಟ್ಟುಣಯೆಂದು ಭರದ ಸಾಸನ | ಜಾತಿಯ ತೆ
13 ರುಹು ೯ ವರಹ ಚಿಂನ ೫ ವರಹ ಯುಳವಂದೂ
14 ರ ಹೆಂಣು ಬದುಕು ತಪ್ಪಿದರೆ ೫ ವರಹಾಕ ಭ
15 ಡುಣ ೬ ವರಹಾಕ್ಕೆ ಕೊಡುಣ ಧರ್ಮ್ಮದ ಮಾಂ
16 ತೆಣಿಗೆ ಚಿಂನ ೭ ವರಹ ವಸ್ತ್ರಕಾರ ೭೦ ಸ
17 ವೆಂಗೆ ಚಲುವಾರ ಜಾಮ ಶುಭಮಸ್ತು ||

3 (IV, XIV ಯಳಂ 3)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ವಾರಶಾಲೆಯ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This incomplete and damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva The extant portion seems to refer to the month Mithuna and mentions Vēlāpura All other details are lost

1 ಶ್ರೀಮ
2 ಶ್ರೀ ವೀರಬ
3 ಳದೇವನ್ ಪ್ರಿ
4 ಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ
5 ನ್ಱಿಕ್ಕ
6 ಸರತ್ತು ಮಿತು
7 ಯಱ್ಱು
8–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ವೇಲಾಪುರತ್ತು
13 ಅಸೇಷ
14
15 ಮರುಮಗನ್
16 ಪಟ್ಟಣತ್ತು
17 ಉಳ್ಳಾಗ
18

TRANSLITERATION

1 śrīma
2 śrī Vīraba
3 ḷadēvan pri
4 jyam paṇṇi
5 nṟikka
6 sarattu Mitu
7 yaṟṟu
8-11 (worn out)

12 Vēlāpurattu
13 asēsha
14
15 marumagan
16 pattanattu
17 ujjāga
18

4 (XIV ಯಳಂ 72)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಪಂಚಲಿಂಗಶಾಲೆಯ ಐದು ಗರ್ಭಗೃಹಗಳ ದ್ವಾರಗಳ ಮೇಲ್ಗಡೆ ತೊಲೆಗಳ ಮೇಲೆ

These label-records of the 17th century are engraved each on one of the doorways of the cells behind the Gaurisvara temple They indicate the names of deities installed therein as Ēkāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Arunāchalēśvara, Kāḷahastisvara and Chitambarēśvara

1 ಯೇಕಾಂಬರೇಶ್ವರ
2 ಜಂಬುನಾಥೇಶ್ವರ
3 ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ
4 ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವರ
5 ಚಿತಂಬರೇಶ್ವರ

5 (IV ಯಳಂ 6)

ಯಳಂದೂರು

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹೊರಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲು

This incomplete, damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvara and refers to some grant *Mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdimangalam, Pramulāṇḍai-chetti and a *pattanasāmi* are also referred to

The extant portion of the record refers to the year Krōdhi In the reign-period of Sōmēśvara this cyclic year occurred in 1244-45 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರಸೋ
2 ಮೇಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವಿರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ
3 ಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸೆನ್ರ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು
4 ಲ್ಲಾರತ್ತು ಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು
5 ಯಾನ ಚೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಜ
6 ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ ಸಾಙ್ಗನ್ ಕ್ಕೈಯಿಲ್
7 ಪ್ರಮುಲಾಣ್ಡೈಚೆಟ್ಟಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpa-chakravatti Poysaḷa śri Vira Sō
2 mēśvaradēvan prithivi-rājyam paṇṇiy-aruḷāniṛka śa
3 karai yāndu senra Krōdhi-saṃvatsarattu
4 llārattu p-Padināttu

5 yāna Chōḷēndrasiṃha-chaturvēdi-mangalattu mahāja
6 pattanasāmi magan Sāngan kaiyil
7 Pramulāṇḍai-chetti

6 (IV ಯಳಂ 7)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another incomplete and damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters that refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva It refers to the provision made for a perpetual lamp to god Kapālisvaramuḍaiyār by the *mahājanas* of Chōḷēndrasiṃha chaturvēdi-mangalam in Padi-nād It mentions Veḷḷappi-nāḍ

It is dated the year Sādhāraṇa, Māśi 20, Sunday In the reign-period of Sōmēsvara the cyclic year occurred in Śaka 1172 when the other details correspond to 1251 A D, February 12

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್
2 ಸರತ್ತು ಮಾಶಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ಸೆನ್ರ ನಾಯಱ್ಱುಕಿೞಮೈ
3 ಯಿಲ್ ಪ್ರಥಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ಸೋಮೇ
4 ಶ್ವರದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಪದಿನಾಟ್ಟು
5 ಯಾನ ಚೋೞೇನ್ದ್ರಸಿಂಹಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲ
6 ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ವೆಳ್ಳಪ್ಪನಾ
7 ಟ್ಟು ಇರವಿಸತ್ತಸನುಕ್ಕು
8 ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶ್ರೀಕಪಾಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಒರು ತಿರು
9 ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Śakarai yāṇḍu Sādhāraṇa-saṃvat
2 sarattu Māsi-māsam 20 senra Nāyarru kiḻamai
3 yil prathāpa-chakravatti Poysaḷa śrī Sōmē
4 śvaradēvan prithivi-rajyam paṇṇi aruḷānikka Padinattu
5 yāna Chōḷēndrasiṃha-chaturvēdi-mangala
6 ttu aśēshamahājanangaḷōm Veḷḷappanā
7 ttu Iravisattasanukku
8 kudutta parisāvadu śrī Kapālīśvaram-udaiyārkku oru tiru
9 nandāviḷakkum

7 (IV ಯಳಂ 8)

ಯಳಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This is also an incomplete and damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters

16 ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ
18 ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ದ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ
19 ಯೆಱಿನ್ದು ವೀಱಿಯಞ್ಚೆಯ್ದದು ಪ
20 ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡನ
21 ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳತ್ತು ನೞಿ
22 ೬೦ ಇನ್ದ ಕುೞಿ ಅರುಬದು ಇವ
23 ನ್ ಮಕ್ಕಳುಳ್ಳದನೈ ಸೆಲು
24 ತ್ತಿ ಇವನ್ ವಂಶಮುಳ್ಳ ತನ್
25 ನಾಳುಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕು
27 ತ್ತೋಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾಸ್ಥಾಹಿಯಾಗ
28 ತ್ತೈ ಅೞಿಮ್ಬಿನಾರ್ಗಳ್ ಗಂ
29 ಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕುರಾಲ್ಪ್ಪಶು
30 ಕೊನ್ಱ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrī Vīra Na
2 rasimhadēvan prithivī-rā
3 jyam paṇṇi arulānirka
4 Iḷamarudūr-āna Rājakēsarina
5 llūr nālukūrril samasta g
5 āmuṇḍu
7 galum st-
8 ānikarum
9 miḷamayum
10 viyābāriga
11 lum aya
12 ṇikku
13 Menga
14 ḷūr nāvida Udayachchan magan
15 Kēttaikku pramāṇam pan
16 ṇik-kuduttapadi Kshaya-saṃ

Back

17 vatsarattuch-Chittirai
18 māsattu inda nāvidan puli
19 yerindu vīriyañcheydadu pa
20 kku ivanukku nēttal kudan
21 gai karikūdapaḷḷattu naḷi
22 60 indakuḷi arudabu iva
23 n makkaluḷḷ-adanai selu
24 tti ivan vaṃśam-uḷḷa tan
25 nāḷuñ-chellakkadavadāga
26 dhārāpurvam paṇṇik-ku
27 ttōm āchandrāsthāhiyāga
28 ttai aḷimbinārgaḷ Gam
29 karaiyilk-kurālppaśu
30 k-konra pāvattil [pō]

10 (IV ಯಳಂ 4)

ಯಳಂದೂರು

ಕಾರೇಪುರ ಮಠದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc , in Ammele, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthaḷa for extra services therein But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *seṭṭis*, *dāsadavaru*, etc , joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc , in the *maṭha*

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvaṇa śu 12 The *tithi* corresponds to 1775 A D , August 8

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ॥ ಶುಭಮಸ್ತು
2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು
5 ೧೬೯೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರವಣ ಶುದ ೧೨ । ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾದಿರಾಜ ರಾ
7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪನಪ್ರತಿಮವೀರನ
8 ರಪತಿ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರೈಯನವರು ಮೈಸೂ
9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಶ್ರೀರಂ
10 ಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಸನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
11 ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಳವಂದೂ
12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೇಪುರದ ಮಟದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯ
13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಳವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅನೇಕ ಸ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಟಿಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮ್ಮತದ ಮೇಲೆ ಬರಿಸಿ ವ
15 ಸಿಸ್ತ ದರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತ್ತೆಂದರ ಪ್ರಕು ಯಾ ಬ
16 ಸವೇಸ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಸಹ ಶಿಲಾ
17 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ಆಂಮೊಳಯಲ್ಲಿ ನಡದು ಬಂದ ಗದ್ದೆ ಹೊ
18 ರತಾಗಿ ಹೆಚ್ಚು ಕ್ಯವೆ ಬಗ್ಯ ಯಾ ಮಠದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನ
19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
20 ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರೇಪುರದ ತೋಟ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾವು ಹೊ
21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ
22 ರದಲ್ಲಿ ಕಸ್ತ್ರೀಪು ಆಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ
23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಾ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡವ
24 ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಯಾ ಮಟದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನದ
25 ನ ಶ್ಯಾಸ್ವತವಾಗಿ ನಡದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ದರ್ಮ
26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯಂಬದ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಾ
27 ಬಗೆ ತೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ
28 ಸಲುವದೂ ತೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪'೦ ಹಾದ ಕಂದಾ
29 ಯ ಕಂ ಗು ೧'೨ ಸುಂಕಂ ಗು ॥೧ ಉಬಯಂ ಕಂ ಗು ೫॥೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಲು
30 ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಣಾಂತ್ರಕ್ಕು ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಉ
31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯತಿರಿಗೆ ಮುಂಕ್ತಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಳವಂ
32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಚಾವಡಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗೆ ಸ್ತಳದ ಅಧಿಕಾರ
33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗೆ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸನ್ಮತಿಮಾಡಿ ಯಾ ಬಗೆ
34 ಧರ್ಮಕೆ ಅಪೋಹ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ಯಾಸನವಂನು ಬರಿಸಿ ಅ
35 ಶೇಷಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೇಕೋತ್ತ
36 ರಶತ್ತಕುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಟಿಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ
37 ಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸಮೇತ ಶ್ರೀಗೌರೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

16 ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ಕ್ಷಯಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ
18 ಮಾಸತ್ತು ಇನ್ದ ನಾವಿದನ್ ಪುಲಿ
19 ಯೆಱಿನ್ದು ವೀಱಿಯಞ್ಚೆಯ್ದದು ವ
20 ಕ್ಕು ಇವನುಕ್ಕು ನೇತ್ತಲ್ ಕುಡಬ
21 ಗೈ ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳತ್ತು ನೞಿ
22 ೬೦ ಇನ್ದಕುೞಿ ಅರುಬದು ಇವ
23 ನ್ ಮಕ್ಕಳುಲ್ಲಡನೈ ಸೆಲು
24 ತ್ತಿ ಇವನ್ ವಂಶಮುಳ್ಳ ತನ್
25 ನಾಳುಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ
26 ಧಾರಾಪೂರ್ವಮ್ ಪಣ್ಣಿಕ್ಕು
27 ತ್ತೋಮ್ ಆಚನ್ದ್ರಾಸ್ಥಾಹಿಯಾಗ
28 ತ್ತೈ ಆೞಿಮ್ಬಿನಾರ್ಗಳ್ ಗಂ
29 ಕ್ಕರೈಯಿಲ್ಕುರಾಲ್ಪ್ಪಶು
30 ಕೊನ್ನ ಪಾವತ್ತಿಲ್ [ಪೋ]

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrī Vīra Na
2 rasiṃhadēvan prithivi-rā
3 jyam paṇṇi aruḷānirka
4 Iḷamarudūr-āna Rājakēsarina
5 llūr nālukūrril samasta g
5 āmuṇdu
7 galum st-
8 ānikarum
9 miḷamayum
10 viyābāriga
11 lum aya
12 nikku
13 Menga
14 ḷūr nāvida Udayachchan magan
15 Kēttaikku pramāṇam pan
16 ṇik-kuduttapadi Kshaya-saṃ

Back

17 vatsarattuch-Chittirai
18 māsattu inda nāvidan puli
19 yerindu vīriyañcheydadu pa
20 kku ivanukku nēttal kuḍan
21 gai karikūdapaḷḷattu naḷi
22 60 indakuḷi arudabu iva
23 n makkalull-adanai selu
24 tti ivan vaṃsam-uḷḷa tan
25 nāḷuñ-chellakkadavadāga
26 dhārāpūrvam paṇṇik-ku
27 ttōm āchandrāsthāhiyāga
28 ttai aḷimbinārgaḷ Gam
29 karaiyilk-kurālppaśu
30 k-konra pāvattil [pō]

10 (IV ಯಳಂ 4)

ಯಳಂದೂರು

ಕಾರೇಪುರ ಮಠದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription states that besides lands, gardens etc , in Ammele, lands in Kārēpura also had been granted previously by the kings to god Basavēśvara of Kārēpura-maṭha in Yalavandūr-sthaḷa for extra services therein But these lands at Kārēpura having been taken back by the palace, all the *setis*, *dēśadavaru*, etc , joining together, agreed to pay certain extra taxes and granted lands to maintain the feeding charity etc , in the *matha*

The charter was issued during the reign of Chāmarāja-vodeya, the Mysore king The details of the date given in the record are Śaka 1697, Manmatha, Śrāvana śu 12 The *tithi* corresponds to 1775 A D , August 8

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಶಿವಾಯ ನಮಃ ॥ ಸುಭಮಸ್ತು

2 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ

3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು

5 ೧೬೭೭ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಮನ್ಮಥನಾಮಸಂ

6 ವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ ೧೨ । ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾ

7 ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪಪ್ರತಿಮವೀರನ

8 ರಪತಿ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರ್‍ಯನವರು ಮೈಸೂ

9 ರನಗರದ ಉಭಯಕಾವೇರೀಮಧ್ಯದಲ್ಲು ಯಿಹ ಶ್ರೀರಂ

10 ಗಪಟ್ಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನರೂಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ

11 ಪೃಥ್ವೀಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಯುತ್ತಯಿರಲು ಯಳವಂದೂ

12 ರಸ್ತಳದ ಕಾರೇಪುರದ ಮಠದ ಶ್ರೀಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಮಿಯ

13 ವರ ಸಂನಿಧಾನಕ್ಕೆ ಯಳವಂದೂರಲ್ಲು ಯಿಹ ಅಸೇಷ ಸ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ಟಿಸಮಸ್ತರು ದೇಸದವರು ಸಂಮ್ಮತದ ಮೇಲೆ ಬರೆಸಿ ಪ

15 ಟಿಸ್ತ ಧರ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರ ಪ್ರಕು ಯಿ ಬ

16 ಸವೇಶ್ವರ ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಸಹ ಶಿಲಾ

17 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಾಗಿ ಅಂದೊಳಯಲ್ಲಿ ನಡದು ಬಂದ ಗದ್ದೆ ಹೊ

18 ಲಕಾಗಿ ಹಚ್ಚು ಕ್ಯನೆ ಬಗ್ಗೆ ಯಿ ಮಠದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನ

19 ದಾನಕೆ ಸಹಾ ಅರಸುಗಳು ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು

20 ಕೊಟ್ಟಿದ್ದ ಕಾರೇಪುರದ ತೋಟ ತೆಂಗು ಹಲಸು ಮಾಉ ಹೊ

21 ಲ ಸಹಾ ಸಕಳಾಯ ಹುಟುವಳಿಯು ನಂದನಸಂವತ್ಸ

22 ರದಲ್ಲಿ ತಸ್ತೀತು ಅಗಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸೇರಿಹೋದ್ದರಿಂದ ನಾ

23 ಉ ಸಮಸ್ತರು ಕೂಡಿ ಯಿ ಬಸವೇಶ್ವರದೇವರಿಗೆ ನಡವ

24 ನೈವೇದ್ಯ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಯಿ ಮಠದಲ್ಲಿ ನಡವ ಅಂನದ

25 ನ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ನಡದು ಬರಬೇಕೂ ದೊರೆಗು ಧರ್ಮ

26 ಕೀರ್ತಿಗಳು ಬರಬೇಕು ಯೆಂಬುದ ಕುರಿತು ಯೋಚಿಸಿ ಯಿ

27 ಬಗೆ ತೋಟದ ಹಣ ಹೊಲದ ಕಂದಾಯದ ಹಣ ಸಹಾ

28 ಸಲುವದೂ ತೋಟ ಸಕಳಾಯ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ ಗು ೪'೦ ಹಾದ ಕಂದಾ

29 ಯ ಕಂ ಗು ೧'೨ ಸುಂಕಂ ಗು ॥೧ ಉಬಯಂ ಕಂ ಗು ೫॥೩ ಹಣವನ್ನು ನಾಲು

30 ಹದಿನೆಂಟು ಬಂಡಾಂತ್ರಕ್ಕೆ ವಿರಾಡಮಾಡಿಕೊಂಡು ಅರಮನೆಗೆ ನಾಲು

31 ಕೊಡುವ ಕಂದಾಯತಿರಿಗೆ ಮುಂಗ್ರಾದಕ್ಕೆ ಹೆಚ್ಚಿಸಿಕೊಂಡು ಯಳವಂ

32 ದೂರ ಕಸಬೆ ಚಾವಡಿಗೆ ಸಲ್ಲಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವ ರೀತಿಗೆ ಸ್ಥಳದ ಅಧಿಕಾರ

33 ಸ್ತರು ಸಾಮಾಧಿಕರಿಗೆ ಸಹಾ ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಸಮ್ಮತಿಮಾಡಿ ಯಿ ಬಗೆ

34 ಧರ್ಮಕೆ ಅಪೋಹೆ ಬಾರದಂತೆ ತಾಂಬ್ರದ ಸ್ಯಾಸನವಂನು ಬರಿಸಿ ಅ

35 ಶೇಷಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು ಅಧಿಕಾರಸ್ತರು ಅಷ್ಟಾದಶವರ್ಣಯೇಕೋತ್ತ

36 ರಶತ್ರಕುಲಸ್ತರು ಮುಂತಾದ ಸಟಿಸಮಸ್ತರ ಮುಂಧಿಟು ಚತುರ್ದ

37 ಶಭುವನಾಧೀಶ್ವರರಾದ ಪಾರ್ವತೀಸಮೇತ್ತ ಶ್ರೀಗೌರೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವ

[1] ಶ್ಲೋಕ

38 ರ ದಿವ್ಯ ಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ ಸಂನಿಧಾನಂದಲ್ಲಿ ಯಿಾ ದರ್ಮಶ್ಯಾಸನವಂನು
39 ನಾಲು ಸಮಸ್ತರು ತ್ರಿಕರಣಶುದ್ಧವಾಗಿ ವಪ್ಪಿ ತ್ರಿವಾಚಾದಾರಾಪೂರ್ವಕ
40 ವಾಗಿ ಸಮರ್ಪಿಸಿ ಕಾರೇಪುರದ ಮರದ ಬಸವೇಸ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ವಪಿಸ್ತ
41 ಧರ್ಮಶ್ಯಾಸನ ಯಿಾ ಬಗೆ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಬಂಡಾಂತ್ರದವರು ನಂಮ ಸಂಮ್ಮತ್ರಾದಿ
42 ಂದ ವಪ್ಪಿಯಿರುವ ಹಣಗಳಂನು ಅರಮನೆಗೆ ಕೊಡದೆ ಯವಯ ವರ
43 ರುದಂರಾಗತದಲ್ಲಿ ರಟಪುಗಳ ಮಾಡಿದೆ ಉಂಟಾದರೆ ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯ
44 ಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊರಗು ‖ ಯಿದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ‖ ಆದಿತ್ಯಚಂದ್ರನಿಲೋನಲ
45 ಶ್ಚ ದ್ಯೌರ್ಭೂಮಿರಾಪೋ ಹೃದಯಂ ಮನಶ್ಚ ಅಹಶ್ಚ ರಾತ್ರಿಶ್ಚ ಉಭೇ ಚ
46 ಸಂದ್ಯೇ ದರ್ಮಸ್ಯ ಜಾನಾತ್ತಿ ನರಶ್ಚ ವ್ರಿತ್ತಿ[1] ಸ್ವದತ್ತ ದ್ವಿಗುಣಂ [ಪುಣ್ಯಂ] ಪರದ
47 ತ್ತನುಪಾಲನಂ ಪಾರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತೂ[1]
48 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮದ್ಯೇ ದಾನಾಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾಸ್ವರ್ಗಮ[ವಾ]
49 ಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖[1]

11 (XIV ಯಳಂ 84)

ಅವರ್‌ಕಂದಹಳ್ಳಿ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This is a fragmentary record, in Nāgari characters ‹ is not clear

15

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕೆಂಕೆರೆ ಕಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This record, referring to the rule of Hoysaḷa king Vīra Nārasiṁhadēva is dated Śaka 1204, Chitrabhānu Māgha śu 13 Monday, Punarvasu-nakshatra The given *tithi* corresponds to 1283 A D, January 13 But the week-day was wednesday

It registers a gift of land as *kodage* by the *mahājanas* of Hosūr *alias* Bairamangala to the *uppiligas,* described as the *besavakkalu*

1 ○ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸ
2 ಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು
3 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ
4 ಕವರುಷ ೧೨೦೪ ಸಂದ ಚಿತ್ರಭಾನು
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ |ಸು| ೧೩ |ಸೊ| ಪುನರ್ವ್ವ
6 ಸುನಕ್ಷತ್ರದಲು ಹೊಸೂರಾದ ಯಿಳಚಲ
7 ಹೊದವಿಚಲು ಬೈರಮಂಗಲದ ಆಶೇಷ
8 ಮಹಾಜನಂಗಳು ಬೆಸವಕ್ಕಳು
9 ಉಪ್ಪಿಲಿಗರಿಗೆ ನಾಲು ಬಿಟ್ಟ ಕೊಡಂಗೆ ಕುಡಿ
10 ನೀರಕೆಱೆಯ ಒಳಗೆಱೆಯ ಕೆಬ್ಬೆಲೆ
11 ಯ ಗುಂಡಗೆ ಕೆಳಗೆ ಅಮ್ಮೆಕೆಯ ನಮ್ಮ
12 ಸೀಮೆಯಿಂದ ಬಡಗಲು ದಾಸರ
13 ಹೊಲಕ್ಕೆ ಪಡುವಲು ಕರುಮಾಣ
14 ದೇವರ ರಾದಾನಕ್ಕೆ ತೆಂಕಲು ಯೀ ಚ
15 ತುಸೀಮೆಯಿಂದೊಳಗಾದ ಮಣ್ಣನು ಮಹಾ
16 ಜನಕ್ಕೆ ಬೆಸಗೈದಿರ . ಲು ಬಿಟ್ಟ ಯ ಉಪಿಲಿಂಗೆ
17 ಸಿದ್ಧಾಯ ಸೇನೆ ಕೊ ಚಂದ್ರಾ
18 ರ್ಕತಾರಂಬರ ಬಿಟ್ಟರು ಮಂಗಳಮ
19 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

16 (IV, XIV ಯಳಂ 13)

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the lake Taṇṇinēri and the hall (*ambalam*) in the *agrahāra* which are caused to be made by Paradēśi-malaiyarasan Sirumayan Kōttupukkan of [Po?]nnūr It is dated the year Siddhārthi, Chitra

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ನ್ನೂರಿಲಿರುಕ್ಕು
3 ಮ್ ಪರದೇಶಿಮಲೈ
4 ಯರಶನ್ [ಸಿರು]ಮಯ
5 ನ್ ಕೋಟ್ಟು[ಪು]ಕ್ಕ
6 [ನಿ]ರವಿ ಸಿದ್ಧಾ
7 ರ್ತ್ಥಿಸಂವಚ್ಛ
8 ರತ್ತು ಚಿತ್ರಾಮಾ
9 ಸಮ್ ಇವ್ವಗ್ರಹಾ
10 ರತ್ತು ತಣ್ಣಿನೇರಿ
11 ಯುಮ್ ಅಮ್ಬಲಮುಮ್ ಇ
12 ವನ್ ಶೆಯ್ವಿ
13 ಚ್ಚ ಧರ್ಮ್ಮಮ್ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 nnūril-irukku
3 m Paradēśimalai
4 yaraśan [Siru]maya
5 n Kōttu [pu]kka
6 [ni]ravi Siddhā

7 rtthi-samvarsa	11 yum ambalamum ı
8 rattu Chitrā-mā	12 van śeyvı
9 sam ıvv-agrahā	13 chcha dharmmam ‖
10 rattu Tanninēri	

17 (IV ಯಳಂ 14)

ಹೊನ್ನೂರು

ಅದೇ ಕಟ್ಟೆಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, seems to record a land grant as *dēvadāna* to god Periyanagarīśvaram-udaiya-nāyanār of Talaikād *ulas* Rājarāja-puram in Vadakarai-nād by Nānādēśiyan Ambala[vagaram] of Ponnūr in Gangaikondaśōla-valanād, the Two-six thousands and the body *tiśaiyāyirattaiññūrruvar* of the Eighteen countries It further mentions a number of *gāmundas* who figure as witnesses to this gift

ಮುಂಭಾಗ

1 ನ್‌ನವಿ ಡಾತ್ರಿ [ಕೀ]
2 ಲತ್ತು ವ [ಡ*] ಕರೈನಾಟ್ಟುತ್ತ [ಟ್ರೈ]
3 ಪುರತ್ತು ಪೆರಿಯ ನಗರೀಶ್ವರಮುಡೈ
4 ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾ
5 ಪ್ಪೊನ್ನೂರ್ ನಾನಾದೇಶಿಯನ್ ಅಮ್ಬಲ
6 [ವಗರ]ಮುಮ್ ಇರಡರುಸಾಯಿರಮುಮ್ ಪಟ್ಟಣ
7 ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬುವಿ ದೇಶಿ ತಿಶ
8 ಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಇದಕ್ಕ್ ನಿ
9 ಜ್ಜೆಯ ರಾಜೇನ್ದ್ರಪ್ಪೆರುಗಾಡಿ

ಹಿಂಭಾಗ

10
11 ಞ್ಜರಮುಕ್ಕು
12 ಕ್ಕೈ ವೀರಗಙ್ಗ [ರಾಶರ್] ದೇವನಾನ ಅರ[ಮುಮ್]
13 ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ[ಶೋೞ] ರ್ಕ್ಕು ಊರ್
14 ಣ್ಡನುಮ್ ತನ್ನ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ಉಳ್ಳಿಟ್ಟ ಊರೊಮ್
15 ಞ್ಜಿಲ ಅಟ್ಟಿಪಾಟ ಲ್ ತೆನ್ನ್ರೈಕ್ಕರೆ
16 ಗಾಡಿಕಾಲಿಲ್ ನೂಱು ಬಾಗತ್ತಿಲಿನ್ ತೞಯಿಳಾದಾಜ್
17 ರು ಕಣ್ಡಗಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅರತ್ತುಕ್ಕು ಲೈ ರತ್ತು
18 ಯಚ್ಚಕ್ಕರತ್ತುಕ್ಕು ಅಲಙುಕಾಲಿಲೇ [ಮುಪ್ಪದಿಲ್] ದ [ನ]
19 [ತ್] ತುಕ್ಕು ಞ್ಞಲಮ್ಬುಱುಟ್ಟಯಿಲ್ಪದಿ . ಅಮಱುವಮ್
20 ಮತ್ತು ಸವೈಕ್ತುಬ್ಬುಡುತ್ತ
21 ಣ್ಡ ಪಣ್ಡಿತರು ಮಾದಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್ ತನ್ನ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನುಮ್
22 ಳಿಟ್ಟ ಊರೋಮ್ ಅಜಮಱುವಣ್ಣಮಲ್ಲದು

11	mum pattaṇamum padiṇen	13	taiññūrrurōm padı
12	.	14	[ısaında]muda[]ıvaı] vī

20 (o 1928–55)

ಮಲ್ಲಿಗನಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ್ಡಕೆರೆ ತೂಬಿನ ಬಳಿ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the construction oı a *matha* and the grant of a plot of wet land of the sowing capacity of 10 *khandugas* below the tank of the village for the feeding of *jangamas* frequenting the *matha* (*charantigala dāsōha*), by Channarājadēva, disciple of Sōmaśivāchārya The record, in characters of c 17th century, is dated the year Āngirasa, Bhādrapada śu 1, Wednesday These details regularly correspond to 1692 A D , August 3

1	ಆಂಗೀರನಸಂವತ್ಸರ ಭಾದ್ರ	6	ಹಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ಖಂ ೦ ‖ ‖ ೦ ಹತ್ತು
2	ಪದ ಶು ೧ ಬುಧವಾರದಲು	7	ತೂಬಿಗೆ ಮೂಡಲು ಬಡಗವಾಗಿ
3	ಸೋಮಶಿವಾಚಾರ್ಯರ ಶಿಶ್ಯ	8	ರುವ ಹಳ್ಳದ ಭೂಮಿಯನ್ನು ಬಿಟ್ಟು
4	ಚಂನರಾಜದೇವರು ಮಠವ	9	ಕೊಟ್ಟರು
5	ಕಟ್ಟಿಸಿ ಚರಂತಿಗಳ ದಾಸೋ	10	[1]

21 (o 1928–51)

ಕೆಸ್ತೂರು

ಊರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿರುವ ಕುಂಟೆಯ ಬಳಿ

This records the construction of a *mantapa* for the use of Chikkappadēvaru, by the disciples of Hiriyodeya It is dated the cyclic year Rākshasa, Phālguṇa śu 5, Friday The characters appear to be of the 16th century The details may correspond to 1556 A D , February 15, the weekday being Saturday

1	ಶ್ರೀಮತು ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ ಫಾ	4	
2	ಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು ಲು ಹಿರಿಯೊಡೆ	5	ಧರ್ಮಾರ್ಥ ಕಟ್ಟಿಸಿಕೊಟ್ಟ ಮಂ
3	ಯರ ಶಿಷ್ಯರು ಚಿಕಪ್ಪದೇವಂಗೆ	6	ಟಪ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

22 (o 1928–52)

ಕೆಸ್ತೂರು

ತಲಕಾಡಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಬೇಲಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is a memorial stone recording the death of Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gaunda It is

1 ಶಾಸನದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಕಟ್ಟಡದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದೆ

dated the year Jaya, Kārttika śu 5 These details are not sufficient for verification The record may be assigned to c 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಸಂ
2 ವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೫
3 ಲು ನಾಗಗೌಂಡ
4 ನ ಮಗ ದೇವಗೌಂಡ ದೇ
5 ವಲೋಕಕೆ ಸಂದ

23 (XIV ಯಳಂ 82)

ಕೆಸ್ತೂರು

ಪಾಳ್ಯಿತಾಳು ವಾಳು ಬಸವೇಶ್ವರದೇವಸ್ಥಾನದ ಹತ್ತಿರ ಇರುವ ಶಾಸನ

This badly damaged inscription seems to register a grant of lands and taxes to a Vīraśaiva *matha* by the *mahājanas*, *prajes* etc The extant portion refers to *sthānika* Varadayya, Nandi-nāḍ and god Mallinātha Details are lost It refers to the rule of Hoysaḷa Ballāḷa (III)

The record, which is in characters of the 14th century, is dated Siddhārthi, Āshāḍha su 1 Monday It may be equated with 1319 A D, June 19 But the weekday was Tuesday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪ
2 ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀವೀ
3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಮಿರೆ ಸಿಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ
5 ಸು ೧ ಸೋಮ ಶ್ರೀಮತ್
6 ಹಾಜನಂಗಳುಂ ಸಮಸ್ತಪ್ರಜೆಗಳು
7 ಯ ಮಹತ್ತಿಂಗೆ ವೀರ
8 ಯ ರಯ್ಯ ಅ ಪಟ
9 ಕಯ್ಯನ ಯ್ಯನ ಮಗ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಸೋವ
10 ನಂದಿನಾಡ
11 ರಾವಲನಂಜ್ಯ ಮಹಾಗಣಗ
12 ಗ ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
13 ವಕಲೊಳಗಣ ಘರಘರ
14 ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ
15 ಯ ಹೊಲ ಸ
16 ದುಸಾವಿರ ಹೊಲಕೆ
17 ಗ ಪಿಂಡಾದಾನ ಮಲಯಗ
18 ಗಿಯಾಗಿ ಸಾವಿರ
19 ಮಾರಿಯ ಸಿದ್ಧಾ
20 ನೂ
21 ಹಾಂಗೆ ಯನು
22 ಪಿದಬುಂಟು ಯ ಗಂಗೆಯನು
23 ವನೂಹಕೆಪ ನೂ ಕೆಬ್ಬನೂ ದೇವಪ

ಹಿಂಭಾಗ

24 ಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಗಪ್ಪ
25 ನೂ ಯವರು ಯಿದ
26 ಂದಮಲಿ ಆವ ಅಳಿಉಅ
27 ನ್ಯಾಯ ಆಉದೂದಿಲ್ಲ
28 ಯಾ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಸ್ಥಾನಿಗವರದ್ಯೆಉ
29 ಮಹಾಜನಂಗಳು ಗವುಡುಗಳು ನಿ
30 ಂಮ ಮಲಿನಾಥಪಾದಘರದ ಬಕತಿ
31 ಗೆ ಆರು ಲ್ಲ ಗ ನೆ ಮಾಡುವರು ಆರು
32 ಅಳಿಹಿ ಮಾಡಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
33 ಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದವನ ಪಾ
34 ಪದಲು ಹೋಹರು ರಾಜದ್ರೋಹಿ ಸಿವ
35 ದ್ರೋಹಿ ಗುರುದ್ರೋಹಿ ಹು
36 ಗೆಯ ಕಯು ವಿಧಿದ ನು ದವನು .
37 ಹಡದಲೂಹಿದೊಳಗೆಯಲೂ ಬಂದದಲೂ
38 ಲಜುವನು

24 (೦ 1928–53)

ಹೊಸೂರು

ಕುಂತೂರಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಕಾಲುವ ಬಳಿ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

s fragmentary epigraph records the construction of a *mantapa* and the consecration of numān therein, for the food-offerings of which a gift of 5 *kolagas* of land was also made ›vanna-setti for the merit of his parents

It is dated the year Vikrama, Pushya su 5, Monday The Śaka year is lost Since the cord may be assigned to c 17th century, the details of the date may correspond to 1640 A D, December 7

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ
2 ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೫ ಸೋವ-ವಾರದಲು ಶ್ರೀಮತು
3 ಸೋವಂಣಸೆಟ್ಟಿಯುರು ತನ್ನ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೆ
4 ವಾಪ್ತಿಯಾಗಬೇಕೆಂಡು ಮಂಟಪವ ಕಟ್ಟಿಸಿ ಶ್ರೀ ಹನುಮಂ
5 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಯನೂ ಮಾಡಿಸಿ ಆ ದೇವರ ನೈವೇದ್ಯ ಪೂಜೆ ಪರ
6 ಕ್ಕೆ ತಮ್ಮ ಕ್ರಮವಾಗಿ ಬಂದಿರುವ ಆಲದಮರದ
7 ಯಲ್ಲಿ ಅಯಿದು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯನೂ
8 ಕೊಟ್ಟರು

25 (೦ 1928–54)

ಹೊಸೂರು

ಪ್ರಭುದೇವರ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಪಾಳುಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the grant of land to Bhadrappadēvaru of a *matha*, by Nañjapparasa for the merit of Mādappa-nāyaka The record is dated the year Naļa, Māgha śu 1 The date is not verifiable It is in c 16th century characters

1 ನಳಸಂವತ್ಸ ಮಾಗ ಸು ೧
2 ಲೂ ಮಾದಂಣನಾಯಕರಿಗೆ
3 ಧರ್ಮ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ನಂಜ
4 ಪ್ಪರಸರು ಮಠದ ಭದ್ರಪ್ಪದೇ
5 ವರಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
6 ಹೊಲ ೦ ॥ ೦ ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಯಿ
7 ದಕೆ ತಪಿದವರು ಗಂಗೆಯು
8 ಬ್ರಹ್ಮಣರ ಕೊಂದ ಪಾತಕದ
9 ಲಿ ಹೋಹರು ಶಿವಪಾದವೇ
10 ಶರಣು ಶ್ರೀಶ್ರೀ

26 (IV ಯಳಂ 31)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮೂಲಸ್ಥಾನೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and the next inscription (No 27) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters This seems to state that Kōra-gāmuṇḍa got the pillar raised

This and the following six records (Nos 27–32) are in characters of c 15th century

1 ಕೋವರಿಲ್ ಕೋ   2 ರಗಾಮುಣ್ಡು   3 ವ್ವಚ್ಚ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Kōvaril kō   2 ragāmundu   3 vvachcha kambam

27 (IV ಯಳಂ 35)

ಯರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This mentions Kēśi-gāmuṇḍan as the son of Rācha-gāmuṇḍan

1 ರಾಚಗಾ
2 ಮುಣ್ಡನ್
3 ಮಗನ್ ಕೇಸಿ
4 ಗಾಮುಣ್ಡನ್

TRANSLITERATION

1 Rāchagā
2 mundan
3 magan Kēsi
4 gāmuṇḍan

28 (IV ಯಳಂ 32)

ಯರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This and the following two inscriptions (Nos 29–30) are in Nāgari characters This record registers the name of Lakhaṇṇa Other details are not clear

1 ಕವಿ   2 ಗಳ ಮಾಕ್ಕಳ   3 ಲಖಣ್ಣನು

29 (IV ಯಳಂ 33)

ಯರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

This reads *Vuana*

ವಿಠಣ

30 (IV ಯಳಂ 34)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It reads *vagannıga katı Mādanna mı*

1 ವಗಣಿ ಗ ಕತಿ 2 ಮಾದಣ್ಣ ಮಿ

31 (IV ಯಳಂ 36)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the charity of Guṇḍeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ 2 ದಂಣ್ಣಾಯಕರ ದಂಮದ ಕಂ 3 ಬ

32 (IV ಯಳಂ 37)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the gift of Vīraya, the *alıya* of Rāmalıngadēva of Alagōḍu

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ 2 ಯ ವೀರಯನ ದನ್ಮ

33 (XIV ಯಳಂ 75)

ಯೆರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the sale of a house to Chuñcha-gauḍa and others (named), by Krishṇa-hebāruva for 180 *gadyānas* The details of date of the record *viz*, Prajōtpattı, Bhādrapada ba 10 cannot be verified It is in characters of c 16th–17th century

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕ್ರುಷ್ಣಹೆಬಾ
3 ರುವರು ಚುಂಚಗಉಡ ಕೆಂಪರಾ
4 ವಳಗಉಡ ರಾವಳಗಉಡ ಅರಸ
5 ಗಉಡನವರಿಗೆ ನಂಮ ಮನೆಸೀವೆ ಕ್ರ
6 ಯ ಗ ೧೮೦ ನಂಮ ಅಡಕೆ ನಿಲವಿಗೆ
7 ವಲ್ಲರಾಸಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಂದ
8 ದ್ದು

34 (XIV ಯಳಂ 76)

ಯರಿಯೂರು

ಗೋಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಶಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Lingappa vodeya, disciple of Hiriyodeya at Yereyūr It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

1 ಸಿಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು
2 ೧೫ಲು ಯರೆಯೂರಲು ಯುರೂ ಹಿ
3 ರಿಯೊಡೆಯರ ಶಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಣ್ಣ
4 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಂಡಾಯು ಗದ
5 ಗದಿರನ ಮು
6 ಮುದ್ರೆಯುಕಲಿ ನೆಟ್ಟು
7

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮುಂಭಾಗ

8 ಬಾಡಗೆ
9 ೨೦೦೦ ಆ ಖಂಡು
10 ಗದೆಯ ಹಚ
11 ಕೆ
12 ಕೊಂಮ
13 ನು ಸಿದಲಿಂಗ
14 ಣ್ಣವೊಡೆಯ
15 ರವರ
16 ಸಿದಾರ್ತಿ ಮಾಘ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಒಡೆಯರು ಮರೆ
18 ಡೆಯರಿಗೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

19 ಸೀಮೆಯ ಕ್ರಯ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲು
20–21 (ಸವೆದಿದ)

35 (XIV ಯಳಂ 77)

ಯರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ[1]

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vāraṇāsi All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]shya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧
2 ಷ್ಯ ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ
3 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವೀರ
4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮ
5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ
6 ಫ್ರಹಾರಂ ದಕ್ಷಿಣವಾರ
7 ದ ಯರೆಯೂರ ಶ್ರೀವರ್ಷ
8 ಮನೆಗೆ ಕೆಱುವ ಕುಳಬ
9 ಯನೂ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
10 ರಾಯ ಒಡೆಯರ
11 ದಣ್ಣನಾಯಗ

---

[1] ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

30 (IV ಯಳಂ 34)
ಯೆರಿಯೂರು
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It reads *vagannıga katı Mādanna mı*

1 ವಗಣಿ ಗ ಕತಿ 2 ಮಾದಣ್ಣ ಮಿಃ

31 (IV ಯಳಂ 36)
ಯೆರಿಯೂರು
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಆರನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the charity of Guṇḍeya-heggaḍe who was a (?) *dannāyaka*

1 ಗುಂಡೆಯಹೆಗ್ಗಡೆಯ 2 ದಂಣ್ಣಾಯಕರ ದಂಮದ ಕಂ 3 ಬ

32 (IV ಯಳಂ 37)
ಯೆರಿಯೂರು
ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಏಳನೆಯ ಕಂಬ

It states that the pillar was the gift of Vīraya, the *alıya* of Rāmalıngadēva of Alagōḍu

1 ಅಲಗೋಡ ರಾಮಲಿಂಗದೇವರ ಅಲಿ 2 ಯ ವೀರಯನ ದಮ್ಮ

33 (XIV ಯಳಂ 75)
ಯೆರಿಯೂರು
ಮನೆಯೊಂದರ ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This records the sale of a house to Chuñcha-gauḍa and others (named), by Krishṇa-hebāruva for 180 *gadyāṇas* The details of date of the record *viz*, Prajōtpattı, Bhādrapada ba 10 cannot be verified It is in characters of c 16th–17th century

1 ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತ್ಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಕ್ರುಷ್ಣ ಹೆಬಾ
3 ರುವರು ಚುಂಚಗಉಡ ಕೆಂಪರಾ
4 ವಳಗಉಡ ರಾವಳಗಉಡ ಅರಸ
5 ಗಉಡನವರಿಗೆ ನಂಮ ಮನೆಸೀಮೆ ಕ್ರ
6 ಯ ಗ ೧೮೦ ನಂಮ ಅಡಕೆ ನಿಲವಿಗೆ
7 ನಲ್ಲರಾಸಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಂದ
8 ರ್‍ರೊ

34 (XIV ಯಳಂ 76)

ಯರಿಯೂರು

ಗೋಳಿಹಳ್ಳದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಶಾಸನ

This worn out inscription, also of the same period as No 33 above, records the sale of a land to Lingappa vodeya, disciple of Hiriyodeya at Yereyūr It is dated the year Siddhārthi, Māgha śu 15 (not verifiable)

1 ಸಿಧಾರ್ತ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು
2 ೧೫ಲು ಯರೆಯೂರಲು ಯಿರೂ ಹಿ
3 ರಿಯೊಡೆಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಂಣ
4 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೆಂಡಾಯ ಗೆವ
5 ಗವಿರನ ಮು
6 ಮುದ್ರೆಯಳಲಿ ನೆಟ್ಟು
7

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮುಂಭಾಗ

8 ಬಾಡಗೆ
9 ೩೦೦೦ ಆ ಖಂಡು
10 ಗದೆಯ ಹಲ
11 ಕೆ
12 ತೆಂಪು
13 ಸು ಸಿದಲಿಂಗ
14 ಣವೊಡೆಯ
15 ರವರ
16 ಸಿದಾರ್ತಿ ಮಾಘ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

17 ಒಡೆಯರು ಮಾರಿಒ
18 ಡೆಯರಿಗೆ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗ

19 ಸೀಮೆಯ ಕ್ರಯ ಅಕ್ಷರವಲ್ಲು
20–21 (ಸವೆದಿದೆ)

35 (XIV ಯಳಂ 77)

ಯರಿಯೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ[1]

This fragmentary epigraph in characters of c 15th century, seems to register a grant and refers to the village Yereyūr which seems to have been described, in the record as the southern Vārāṇāsi All other details are lost

The extant portion refers to the month [Pu]shya ba 6, Sunday, the Śaka year and the cyclic year being lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರ್ಷ ೧
2 ಷ್ಯ ಬ ೬ ಭಾನುವಾರದ
3 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾವೀರ
4 ಜಯ ವಿರುಪಾಕ್ಷಮಾ
5 ರಲು ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿ
6 ಶೃಹಾರಂ ದಕ್ಷಿಣವಾರ
7 ದ ಯರೆಯೂರ ಶ್ರೀಮದ್
8 ಮನೆಗೆ ಕೆಜುವ ಕುಳಬ
9 ಯನೂ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
10 ರಾಯ ಒಡೆಯರಿ
11 ರಣನಾಯಗ

[1] ಈ ಕಲ್ಲಿನ ಎಡಭಾಗ ಮತ್ತು ಕೆಳಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ

36 (XIV ಯಳಂ 78)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಣೈ ಅ
2 ಯುಮ್ ಐಮಣಿಕ್
3 ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ
4 ನಾನ ಮಡುರಾನ್
5 ಎೞುಬಡು ಸ
6 ತ್ತೈ ಮುೞು
7 ಯ ಮುದಿನ್ರಿ
8 ನ ಇಱೈಗನ
9 ಕಿ ನಿಗೞ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
11 ಣಿ ವೀರ

TRANSLITERATION

Front

1 ṇai a
2 yum Aimaṇik
3 duvittān ko
4 n-āna Madurān
5 eḻubadu sa
6 ttai muḻu
7 ya mudinri
8 na iṟaigana
9 ki nigaḻa

Back

10 na chakkaramādi
11 ṇni vira

37 (XIV ಯಳಂ 79)

ಯೆರಿಯೂರು

ಯೆರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhīma, son of Mora-moraḍe It is in characters of the 15th century

1 ಮೊರಮೊರಡೆಯ
2 ಮಗ ಬೀಮನ ಧರ್ಮ್ಮ

38 (XIV ಯಳಂ 80)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th–14th century records that Chikka Melaya-daṇṇāyaka, son of *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka was the *sthānika,* obviously of that temple

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
2 ಮೆಳೆಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
3 ಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕಮೆಳೆಯದಣ್ಣಾ
4 ಯಕರು ಸ್ಥಾಸಿಕರು

39 (೦ 1938–71)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯವಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Baḷḷāḷadēva and states that the temple of Vallāḷḷiśvara in Maraiyūr, also called Uttamaśōḷanallūr in Padi-nād in Gangaikondaśōḷa-vaḷanād, of Muḍigondaśōḷa-maṇḍalam was got constructed by the king. It further states that Kandaiyāmānan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḷudēva. The year Naḷa given in the record corresponds to 1196–97 A.D., occurring in the reign period of Ballāḷa II.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡ
2 ಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದೀಶ್ವ
3 ರ ಸಿಷ್ಟಲೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ
4 ವಲ್ಲಾಳುದೇವ ಪೃಥುವಿರಾಜ್ಯಮ್
5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯಮ್ ದುಷ್ಟನಿ
6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ಟರ್ ಪರಿಪಾಲಿತ್ತು ಶೇನ್ನೈ
7 ನಿರ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಂಡಲತ್ತು
8 ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಟ್ಟು ಪಡಿನಾ
9 ಟ್ಟು ಮರೈಯೂರಾನ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರ್ ನ
10 ಳಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರಮೆ
11 ಮಪ್ಪಿತ್ತಾನ್ ವಲ್ಲಾಳುದೇವನ್ ವಲ್ಲಾ
12 ಳುದೇವರ್ಕ್ಕಾಗ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಣಿಕ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್
13 ಡು ಶೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾನ್ ಕನ್ದೈಯಾಮಾಣನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa
2 lēśvara tribhuvanamalla Nīlagiri-puravarādīśva
3 ra sishṭalōkāśriya prabalakrama
4 Vallāḷudēva pruthuvi-rājyam
5 uttarōttaram-abhyudayam dushta-ni
6 graham śishṭar paripālittu śenai
7 nirka Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gaṃgaikondaśōḷa-vaḷanāttu Padinā
9 ttu Maraiyūr āna Uttamaśōḷanallūr Na
10 ḷa-samvatsarattu Vallāḷiśvaramē
11 m-appittān Vallāḷudēvan Vallā
12 ḷudēvarkkāga ittiruppaṇi-kaikkoṇ
13 du śeluttakkaḍavān Kandaiyāmāṇan

40 (IV ಯಳಂ 41)

ವಂದ್ಯೂರು

ದೇಶೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *kandugas* of wet land (*nirmmannu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḷdūr, for the temple got constructed by Pollayya.

It is dated Śaka 904, Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 10, Monday. The *tithi* corresponds to 982 A.D., August 2, when the weekday was Wednesday.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕಬವರ್ಷ ಪೊಂಭನೂಱನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರ

36 (XIV ಯಳಂ 78)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

The purport of this fragmentary Tamil record in Tamil and Grantha characters, engraved on both sides of the slab, is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಣೈ ಅ
2 ಯುಮ್ ಐಮಣಿಕ್
3 ಡುವಿತ್ತಾನ್ ಕೊ
4 ನಾನ ಮದುರಾನ್
5 ಎೞುಬಡು ಸ
6 ತ್ತೈ ಮುೞು
7 ಯ ಮುದಿನ್ರಿ
8 ನ ಇಱೈಗನ
9 ಕಿ ನಿಗೞ

ಹಿಂಭಾಗ

10 ನ ಚಕ್ಕರಮಾದಿ
11 ಣಿ ವೀರ

TRANSLITERATION

Front

1 nai a
2 yum Aimanik
3 ḍuvittān ko
4 n-āna Madurān
5 eḷubadu sa
6 ttai muḷu
7 ya mudinri
8 na iraigana
9 ki nigaḷa

Back

10 na chakkaramādi
11 ṇni vira

37 (XIV ಯಳಂ 79)

ಯೆರಿಯೂರು

ಯೆರಿಯೂರಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗುಂಡುಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a pillar by Bhīma, son of Mora-morade It is in characters of the 15th century

1 ಮೊರಮೊರಡೆಯ
2 ಮಗ ಬೀಮನ ಧರ್ಮ

38 (XIV ಯಳಂ 80)

ಯೆರಿಯೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ, ಕಬರಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 13th–14th century records that Chikka Meḷaya-dannāyaka, son of *mahāpradhāna* Meḷaya-dannāyaka was the *sthānika*, obviously of that temple

1 ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ
2 ಪೆಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮ
3 ಕ್ಕಳು ಚಿಕ್ಕನೊಳಯಂಪಣ್ಣಾ
4 ಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕರು

39 (೦ 1938–71)

ಯೆರಿಯೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysala Ballāladēva and states that the temple of Vallāḷḷiśvara in Maraiyūr, also called Uttamaśōḷanallūr in Padi-nād in Gangaikondaśōḷa-valanād, of Mudigondaśōḷa-mandalam was got constructed by the king It further states that Kandaiyāmānan undertook to carry out the services (of the god) for the merit of Vallāḷudēva The year Naḷa given in the record corresponds to 1196–97 A D , occurring in the reign period of Ballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್ಡ
2 ಲೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾದೀಶ್ವ
3 ರ ಸಿಷ್ಟಲೋಕಾಶ್ರಿಯ ಪ್ರಬಲಕ್ರಮ
4 ವಲ್ಲಾಳುದೇವ ಪೃಥುವಿರಾಜ್ಯಮ್
5 ಉತ್ತರೋತ್ತರಮಭ್ಯುದಯಮ್ ದುಷ್ಟನಿ
6 ಗ್ರಹಮ್ ಶಿಷ್ಟರ್ ಪರಿಪಾಲಿತ್ತು ಶೆನೈ
7 ನಿರ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಂಡಲತ್ತು
8 ಗಂಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಟ್ಟು ಪಡಿನಾ
9 ಟ್ಟು ಮರೈಯೂರಾನ ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರ್ ನ
10 ಳಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳೀಶ್ವರಮೇ
11 ಮಪ್ಪಿತ್ತಾನ್ ವಲ್ಲಾಳುದೇವನ್ ವಲ್ಲಾ
12 ಳುದೇವರ್ಕ್ಕಾಗ ಇತ್ತಿರುಪ್ಪಣಿಕೈಕ್ಕೊಣ್
13 ಡು ಶೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾನ್ ಕನ್ದೈಯಾಮಾಣನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇḍa
2 lēśvara tribhuvanamalla Nīlagiri-puravarādīśva
3 ra sishṭalōkāśriya prabalakrama
4 Vallāḷudēva pruthuvi-rājyam
5 uttarōttaram-abhyudayam dushṭa-ni
6 graham śishṭar paripālittu śenai
7 nirka Mudigondaśōḷa-maṇḍalattu
8 Gaṃgaikondaśōḷa-vaḷanāttu Padinā
9 ttu Maraiyūr āna Uttamaśōḷanallūr Na
10 ḷa-saṃvatsarattu Vallāḷīśvaramē
11 m-appittān Vallāḷudēvan Vallā
12 ludēvarkkāga ittiruppaṇi-kaikkoṇ
13 du śeluttakkadavān Kandaiyāmāṇan

40 (IV ಯಳಂ 41)

ಮದ್ದೂರು

ದೇವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ

This registers a gift of 10 *kandugas* of wet land (*nirmmannu*) in Oregāla by the thousand Brāhmaṇas of Maḷdūr for the temple got constructed by Pollayya

It is dated Śaka 904, Chitrabhānu, Śrāvaṇa śu 10, Monday The *tithi* corresponds to 982 A D , August 2, when the weekday was Wednesday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರುಷ ಪೊಂಬೈನೂರನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರ

2 ದ ಶ್ರಾವಣಮಾಸದ ಸುದ್ಧ ದಶಮಿ ಸೋಮವಾರದನ್ದು ಮದ್ದೂರ ಸಾಯಿರ ೭
3 ಬ್ರಾಹ್ಮರುಂ ಪೊಲ್ಲಯ್ಯನ ಮಾಡಿಸಿದ ದೇಗುಲಕ್ಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣೂರಿಗಾಲಲ್ಪದಿಕ್ಕ
4 ಣ್ಣುಗಂ ನೀಮ್ಮಣ್ಣು ಇದನಾವನ ಒವನಳಿದವಂ ಕೆಡೆಯುವಾರವೆಯುಂ ವಾ
5 ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯ ನಟಿವ ಬ್ರಹ್ಮಹತಿಕಾಳಂ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರ
6 ದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರಿಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
7 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕೃಮಿ ॥[1]

41 (೦ 1928–56)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Vira Bukkarāya of Vijayanagara and registers grants of lands and a garden, and income from *hasarada-sunka* by the *mahājanas*, the *nād* of the place headed by Māyi-setti etc, and all the *gauda-praje* of Maddūr *alias* Upēndrapura for reciting the Vēdas and Purānas and feeding pilgrims in the temple of god Dēsinātha

It is dated Śaka 1302, Raudri, Māgha ba 1, Monday, Rōhiṇi-nakshatra The given *tithi* corresponds to 1381 A D, January 11 But the weekday was Friday and the constellation Pushya If the *tithi* were su 11, the details would regularly correspond to 1381 A D, January 7 This appears to be the intended date The ruling king on this date was Harihara II and not Vira Bukkarāya as stated (Cf No 42 below)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶಕವರುಷ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧ ಸೋ ರೋಹಿಣೀನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಪೂರ್ವದಕ್ಷಿಣಪಶ್ಚಿಮಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈವುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದನೇಕಮಹಾಜನಂಗಳು ಆ ಊರ ಮಾಯಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೇತಮಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿಯೊಳಗುಳ್ಳ ನಾಡ ಸಮಸ್ತರು ಹಲವು ಸಮಸ್ತ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ತಂಮೊಳಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಆ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇಸಿನಾಥ ದೇವರಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮಪುರಾಣ ಅಭ್ಯಾಗತರ ನಿತ್ಯಾಹಾರ ವೇದಪಾರಾಯಣ

2 ತಿರುಪ್ಪಾಯಿ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಊರ ಮೂಡಣ ಮಾಯಣ್ಣನ ಭೂಮಿಯೊಳಗೆ ಇಕ್ಕಣ್ಡುಗ ಗದ್ದೆ ಹೊಲ ತೋಟ ಸಹ ಆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳ ಅನುಮತದಿಂದ ಆ ಮಾಯಿಸೆಟ್ಟಿವೊಳಗುಳ್ಳವರು ಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಮತ್ತಂ ಆ ಊರ ಹಸರದ ಸುಂಕವಂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ನಡೆವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀ ದೇಸಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವಪ್ರಜೆಗಳು ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1]

42 (೦ 1938–73)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ತಳಪಾದಿಯ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Vira Hariyappa-vodeya and registers a grant by the

[1] ಶ್ಲೋ ೮

mahājanas of Maddūr *alias* Upēndrapura and other officials as stated in No 41 above for similar services in the same temple The grant consisted of incomes from customs on areca-nut etc

This is dated Śaka 1302, Raudri, Māgha śu 11, Monday, Rōhiṇi-nakshatra These details regularly correspond to 1381 A D, January 7 (Cf No 41 above)

ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಂ ೧೩೦೨ನೆಯ ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧೧ ಸೋ ರೋಹಿಣಿನಕ್ಷತ್ರದಲು ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅ

ಪೂರ್ವಮುಖದ ತಳಪಾದಿಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

ರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀವೀರಹರಿಯಪ್ಪೊಡೆಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳೂ ಅ ಊರ ಮಾಯಿಸೆಟ್ಟಿ ಕೇತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿಯರು ಪೊಳಗಾದ ಸಮಸ್ತಹಲರೂ ಸಮಸ್ತಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ತಂಮೊಳಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಅ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥದೇವಂಗೆ ಶ್ರೀ ರಪಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ | ಪುರಾಣ ನಿತ್ಯಹೋಮ ವೇದಪಾರಯಣ ಶ್ರೀ

2 ತಿರುಪಾಟ್ಟು ಯಿಷ್ಟು ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕೆಉ ಕೂಡಿ ಮಾಡಿದ ಕಡಕಟ್ಟು ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ ಅಡಕೆ ಲಕ ೧ ಕಂ ಹ || ೬ ಗುತಿಗೆ ೬ ೦ | ಹಲುಗ ೬ ೦ = ಉಳಂಥ ಹಳುಕು ಮುಂದೆ ಶ್ರೀಕಲುಮಾಣಿಕದೇವರುಘೆ ನಡದು ಬಂದ ಮರಿಯಾದೆ ಉಳಂಥಾಹ ಪರಿಹಾರದ ಸುಂಕಉ ಎಂದೆಂದೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ ನಡವಂತಾಗಿ ಯೀ ಶ್ರೀ ದೇಶಿನಾಥ[ದೇ]ವರುಗೆ ವೊಡಂಬಟ್ಟು ಬಿಟ್ಟ ಧಂರ್ಮ | ಸುದತ್ತಂ || ಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ

43 (XIV ಯಳಂ 158)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This and five others below (Nos 44-48) are Tamil inscriptions in Tamil and Grantha characters of c 13th century This mentions that a Vijayanallulān Kūttanārk-karandai got the pillar erected

1 ವಿಜಯನಲ್ಲು
2 ಬಾನ್ ಕೂತ್ತ
3 ನಾರ್ಕ್ಕರಣ್
4 ಡೈ ಶೇವಿತ್ತ
5 ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Vijayanallu
2 ḷān Kūtta
3 nārk-karaṇ
4 ḍai śēvitta
5 kambam

44 (XIV ಯಳಂ 159)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This record states that an individual (name not clear), son of Ambil-uḍaiyār Chāmuṇḍāḻvār caused the pillar to be erected

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಅಮ್ಬಿಲು
3 ಡೈಯಾರ್
4 ಚಾಮುಣ್ಡ
5 ಆೞ್ವಾರ್ ಮ
6 ಮಾರಣ
7 ವಾನ್ ಶೇವಿ
8 ತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Ambil-u
3 ḍaiyār
4 Chāmuṇḍ
5 āḻvār ma
6 mārana
7 vān śēvi
8 tta kambam

45 (XIV ಯಳಂ 160)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

The name of the donor of this pillar is also not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಮಣ್
2 ಡಲಪಾ ಯಿಲ್
3 ಪುರ ಕೊಣ್ಡ
4 ನಮ್ತಲೈ ತ
5 ಕಾಣ್ಡ
6 ವಿತ್ತ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti Maṇ
2 dalapā yil
3 pura koṇḍa
4 namtalai Ta
5 kāṇḍa
6 vitta kambam

46 (XIV ಯಳಂ 161)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಬಸವನ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

This incomplete record refers to a merchant, Mayilāppuḍaiyār-vaḍugan Tiruvirāmēśvaram-uḍaiyār A certain headman (*kilān*) of the village Mangalam who raised this *nandi-maṇḍapam* is also mentioned

1 ನನ್ದಿಮಣ್ಡಪಮ್
2 ಇವ್ವೂರಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ವ್ಯಾ
3 ಬಾರಿ ಮಯಿಲಾಪ್ಪುಡೈ
4 ಯಾರ್ ವಡುಗನ್ ತಿರುವಿರಾ
5 ಮಿಶ್ವರಮುಡೈಯಾರುಮ್ ಮ
6 ಙ್ಗಲನ್ ಕಿಳಾನ್ ಕಾಮಾ

TRANSLITERATION

1 nandi-maṇḍapam
2 ivvūril-irukkum vyā
3 bāri Mayilāppuḍai
4 yār Vaḍugan Tiruvirā
5 miśvaram-uḍaiyārum Ma
6 ngalan-kiḻān kāmā

47 (IV, XIV ಯಳಂ 42)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This records the death of Mākka-māyiletti in a cattle-raid He was the son of Vīra-māyilaṭṭi and grandson of Piḷḷaipaṭṭattil, described as the *naduvirukka* officer of Ānudappu-mudali Vidipparan-Mārapon of Perumarudūr *alias* śrī Śavanamādēvi-chaturvēdi mangalam

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಶ್ರೀ ಶವನಮಾದೇವಿ
2 ಚ್ಚತು
3 ರ್ವೇದಿ
4 ಮಙ್ಗಲ
5 ತ್ತು ಆ
6 ನುಡಪ್ಪಮುದಲಿ ವಿಡಿಪ್ಪರನ್ ಮಾರಪ್ಪೊನಡುವಿರುಕ್
7 ಕೈಪ್ಪಿ
8 ಳ್ಳೈಪಟ್
9 ಟತ್ತಿಲ್
10 ಮಗನ್ ವೀರ
11 ಮಾಯಿಲಟ್
12 ಟಿ ಮಗನ್
13 ಮಾಕ್ಕಮಾಯಿಲೆಟ್ಟಿ ತೊ [ಯ]ಮಿಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr āna śrī Śava-namādēvi
2 ch-chatu
3 rvēdi
4 mangala
5 ttu Ā
6 nudappamudali Vidipparan Mārapon-aduviruk
7 kaip-pi
8 ḷḷai-pat
9 tattil
10 magan Vīra
11 māyilat
12 ti magan
13 Mākka-māyiletti to [ya] mittuppattān

48 (IV ಯಳಂ 43)

ಮದ್ದೂರು

ಬಿಸಿಲಮಾರಿಗುಡಿಯ ಕಂಬದ ಮೇಲಿನ ಶಾಸನ

This incomplete record registers a gift of gold for a perpetual lamp to god Iśvara-appa of

Perumarudūr *alias* Pañchavalı-mahādēvıch chaturvēdı-mangalam by some private ındıvıduals lıke Kūttabırān-battar, Ādavala-bıttar and others

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಪಞ್ಚವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ಈಶ್ವರಅಪ್ಪಾ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಪೊನ್
3 . ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರುಮ್ ಆಡವಲಬಟ್ಟರು

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Perumarudūr-āna Pañchavalı-mahādēvıch-chaturvēdı-mangalattu śrī
2 Iśvara-appā vaıtta tırunandāvılakku onrukkum pon
3 nāyaka-battarum Kūttabırān-battarum Ādavala-battaru

49 (XIV ಯಳಂ 170)

ಮದ್ದೂರು

ಚಕ್ರಪಾಣಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, ın faulty Sanskrıt mıxed up with Kannada, registers the grant of the village Maddūr whose boundarıes are enumerated, to Dēvasvāmı, by Krishnarāja The gift was made on the banks of the Tungabhadrā The donee was a resident of Jenana and belonged to Kauśika gōtra

It ıs dated Śaka 885, Rudhırōdgārı, Āshādha śu 3, Sunday, Dakshıṇāyana-sankrāntı The details correspond to 963 A D , May 28, Thursday, ıf the month ıs Adhıka or, June 26, Friday, ıf the month ıs Nıja There was no *sankramana* on these days But the palaeography of the record ıs clearly of the 12th century This record, though not genuıne, may, quite possibly, be a later copy of an original record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿತಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ವಷ್ಟೇಷು
2 ಪಂಚಾಶೀತ್ಯುತ್ತರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಷಾಢ ಸು ೩ ಆದಿವಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
4 ಪ್ರಸಾದಿತ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯುಸ
5 ಮಾವಾಸಿದವಿಜಯಸ್ಯ ಕಂತಾರದಿವಸದ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರೇ ಮ
6 ದ್ದೂರಂ ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಜೆನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
7 ತ್ರಪ್ರವಚಾಮಾಯ್ರ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಯಾಂ ದಿಶಿ ತುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹ
8 ಳ್ಳ ಮುಂದೆ ಮಳೆಗ ನಡವ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟಿಇಂ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳ ತೆಂಕಲು
9 ನೊಸೆಹಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶಿ ಗದಿಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗ
10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮಡಣ ಭಾಗ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಿ ಕೊಡೆನಡಿಕನ ಮೇಲ್ವ
11 ಣೆ ಮುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳತು ಮೆಟ್ಟನ ಹೆಬ್ಬಟೆ ಮುಂದೆ ಕಡವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
12 [illegible] ಅ ಕೆಜಿಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಚಂಡಿಬನ
13 ಲೆಳದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಪುಳಿಗಡಪಿನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳ ನೈರಿಂತ್ಯಾಂ
14 ದಿಶಿ ಕಮಂಡಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಪಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡದು

15 ವಾಸನಕೆಱೆಯ ಹೆಳವೊಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತಿಗೊಡಲ ಮುಂಪೆ ಕುರು
16 ಟುಪಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಡುವ್ವೊಳರಾಗಿ ಪಡುವ ಸಿರಿತೊಱೆಯ ಕೂಡಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿಶಿ
17 ಪಳದೊಱೆಯಿಂ ಪೆರೆ ಕೊಂಗುಳಲಿಡೆ ಎಱೆ ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಱಿಂದಂ ಮಗ್ಗೂರ ಕಾ
18 ಲುವೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ತಿವರು ಮುತ್ತ್ರೋಣಿಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯ
19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯವ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕನ್ನವೆಕೆಱೆಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
20 ಳವಳೂರ ಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ಹೆದೆವರು ವೃತ್ತರಾಯಾಂ ದಿಶಿ ದಿವಾಕರಕಟ್ಟದಿಂ ಮೂಡ
21 ಲಿಳಿದು ಪನಂಬಡಿ ಏರಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುವೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿಪೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
22 ಹೆರೊಜೆ ಶ್ರೀತೊಱೆಯಂ ದಾಡಿ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಜೆ
23 ಏಡಿದು ವಡಾರಿಯಾಲದಿಂದಂ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬೆಱೆಯಿಂ ನಡದು ಕಳಕಾ
24 ಲುವೆ ನೇರಿಯಾಗಿ ತುಂಗನವೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಪಳ್ಳವ
25 ಕೂಡಿತು ಮದೂರ ಸೀಮೆ ॥ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
26 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
27 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ।[1]

50 (XIV ಯಳಂ 171)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chandarasa renovated the ruined Nīlamāṇikka temple at Upendrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāṇa-bhaṭṭa*, who were temple officials

It is dated Śaka 1297, Rākshasa, Phālguṇa śu 5, Friday, corresponding to 1376 A D, February 25 But the weekday was Monday

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೈ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ । ಸುಧಾರಾಕೃತ್ತಿಕೇಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ [2]
2 ಯ । ಸಿತೇಚ ಭೂಯ್ಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತ್ಯಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ । ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ । ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು । ಗ
3 ತಿನಕ್ಷೆ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೇ ಪಾಲಯತ್ಯಖಿಳಾಂ ಮಹೀಂ । ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಭಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣೀಂ । ಶ್ರೀವೀರಬು
4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು । ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸೌ । ಉಪೇಂ
5 ನಾಮಾ ಪಶಿರೋಮಣಿಃ । ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಜ್ಞೆಯನು ಚಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರ ಪುರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

Perumarudūr *alias* Pañchavalı mahādēvıch chaturvēdı-mangalam by some private ındıvıduals like Kūttabırān-battar, Ādavala-bıttar and others

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರಾನ ಪಞ್ಚವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ಈಶ್ವರಅಪ್ಪಾ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಪೊನ್
3 . ನಾಯಕಬಟ್ಟರುಮ್ ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರುಮ್ ಆಡವಲಬಟ್ಟರು

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Perumarudūr-āna Pañchavalı-mahādēvıch-chaturvēdı-mangalattu śrī
2 Iśvara-appā vaitta tırunandāvılakku onrukkum pon
3 nāyaka-battarum Kūttabırān-battarum Ādavala-battaru

49 (XIV ಯಳಂ 170)

ಮದ್ದೂರು

ಚಕ್ರವಾಣಿ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record, ın faulty Sanskrıt mıxed up with Kannada, regısters the grant of the village Maddūr whose boundarıes are enumerated, to Dēvasvāmı, by Krıshnaıāja The gıft was made on the banks of the Tungabhadrā The donee was a resıdent of Jenana and belonged to Kauśika gōtra

It ıs dated Śaka 885, Rudhırōdgārı, Āshādha śu 3, Sunday, Dakshıṇāyana-sankrāntı The detaıls correspond to 963 A D , May 28, Thursday, ıf the month ıs Adhıka or, June 26, Frıday, ıf the month ıs Nıja There was no *sankramana* on these days But the palaeography of the record ıs clearly of the 12th century This record, though not genuıne, may, quıte possıbly, be a later copy of an orıgınal record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷಾದಿತಸಂವತ್ಸರಶತೇಷ್ವಷ್ಟೇಷು
2 ಪಂಚಾಶೀತ್ಯುತ್ತರೇಷು ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಆ
3 ಷಾಢ ಸು ೩ ಆದಿವಾರೇ ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ
4 ಪ್ರಸಾದಿಕ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶ ಶ್ರೀ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮಳೆಯುಸ
5 ಮಾವಾಸಿದವಿಜಯಸ್ಯ ಕಂತಾರದಿವಸದ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರೇ ಮ
6 ದ್ದೂರಂ ವಾರಿಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಜೆನನಗ್ರಾಮವಾಸ್ತವ್ಯಂ ಕೌಶಿಕಗೋ
7 ತ್ರಪ್ರವಚಾಮಾಯ್ರ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಾಯಾಂ ದಿಶಿ ತುಂಗನ ಮೂಡಣ ಹ
8 ಳ್ಳ ಮುಂದೆ ಮಳೆಗೆ ನಡವ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟೆಇಂ ಮೂಡ ಹೊಸಹಳ್ಳ ತೆಂಕಲು
9 ನೊಸೆಹಳ್ಳ ಆಗ್ನೇಯಾಂ ದಿಶಿ ಗದಿಗನಮಲೆಯ ಪಡುವಣ ಭಾಗೆ
10 ನಾಲೆಗೋಡಲಮ್ಮಡಣ ಭಾಗೆ ದಕ್ಷಿಣಾಂ ದಿಶಿ ತೊಡೆನಡಿಕಿನ ನೋಲ್ಪ
11 ಜೆ ನುಂದೆ ನಡೆದು ಎಳತು ಪೆಟ್ಟನ ಹೆಬ್ಬಟೆ ಮುಂದೆ ಕದವಲ ತೆಂಕಣ ಬ
12 ಟೆ ಆ ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕಡೆಗೋಡಿ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಂದು ಪಂಡಿಬನ
13 ಲೆಳದು ಹೇರೊಬ್ಬೆ ಪುಳಿಗಡಪಿನೊಳು ಕೂಡಿ ಕಡವಲಹಳ್ಳ ನೈರಂತ್ಯಾಂ
14 ದಿಶಿ ಕಮಂಡಲಿನ ತೆಂಕಣ ಹಳ್ಳದಿಂ ಕುರುಟುಪಳ್ಳದ ಮೇಲೆ ನಡದು

15 ವಾಸನಕೆಱೆಯ ಹಳೆವೊಡವಿನ್ನಡದು ಕಳತ್ತಿಗೊಡಲ ಮುಂಪೆ ಕುರು
16 ಟುಪಳ್ಳದ ತೆಂಕಣಡುವೂಳರಾಗಿ ಪಡುವ ಸಿರಿತೊಱೆಯ ಕೂಡಿ ಪಶ್ಚಿಮಾಂ ದಿಶಿ
17 ಪಳದೊಱೆಇಂ ಪೆರೆ ಕೊಂಗುಳಲಿಡೆ ಎಱೆ ಆಲಂಗಾಲ ಕಳಱಿಂದಂ ಮಾರೂರ ಕಾ
18 ಲುವೆಯ ದಾಟಿ ಹುಂಗಿಯ ಕೆವರು ಮುತ್ತೋಱೆಯಂ ದಾಟಿ ಕಾಡಚ್ಚಂಬಳ್ಳಿಯಿ
19 ಮೂಡಲು ಪಡುಗಲು ವಾಯುವ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಕನ್ನವೆಕೆಱೆಯ ದಾಟಿ ಮೂಡಲು ಯೆ
20 ಳವಳೂರ ಕೆಱೆಯೊಳಗಣ ಹೆದೆವರು ವೃತ್ತರಾಯಾಂ ದಿಶಿ ದಿವಾಕರಕಟ್ಟದಿಂ ಮೂಡ
21 ಲಿಳಿದು ಪನಂಬಡಿ ಏಱಿ ಮಳವಳೂರ ಕಾಲುವೆಯಂ ದಾಟಿ ಲಾಕ್ಕಿಪೆಳ್ಳಿಯ ಬಡಗಣ
22 ಹೆರೊಬೆ ಶ್ರೀತೊಱೆಯಂ ದಾಡಿ ಈಶಾನ್ಯಾಂ ದಿಶಿ ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿಯ ಬಡಗ ಹೆರೊಬೆ
23 ವಿಡಿದು ವಡಾರಿಯಾಲದಿಂದಂ ಬೆಳ್ಳೂರ ಹೆಬ್ಬಟ್ಟೆಇಂ ನಡವು ಕಳಕಾ
24 ಲುವೆ ವೇರೆಯಾಗಿ ತುಂಗನವೊಳುಹಿಯ ಮೂಡಣ ಪಳ್ಳವ
25 ಕೂಡಿತು ಮದ್ದೂರ ಸೀಮೆ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹ
26 ರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
27 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1]

50 (XIV ಯಳಂ 171)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಾತಾಳಾಂಕಣದಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಬಾಗಿಲಿಗೆ ಎಡಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This epigraph records that Chandarasa renovated the ruined Nilamāṇikka temple at Upāndrapura (Maddūr) by the order of Nāgarasa, minister of the Vijayanagara ruler Bukka I and made also grant of lands for the temple and also to several individuals like *Purāṇa-bhaṭṭa*, who were temple officials

It is dated Śaka 1297, Rākshasa, Phālguṇa śu 5, Friday, corresponding to 1376 A D, February 25 But the weekday was Monday

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ಸರಸ್ವತ್ಯೈ ನಮಃ । ಶ್ರೀ ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯನಾಥಾಯ ನಮಃ । ಸುಧಾಂಶಾಕೃತಿಶೇಯುಕ್ತಾ ಪರುಷೇ ರಕ್ಷಸಿವಾ [2]
2 ಯ । ನಿತೇಜ ಭೂಯ್ಯಾಂ ಭಾರ್ಗವ್ಯಾಂ ರೇವತ್ಯಾಂ ಸುಪ್ರತಿಷ್ಠಿತಂ । ಶಕವರುಷ ೧೨೯೭ನೆಯ ರಾಕ್ಷಸಸಂ । ಫಾಲ್ಗುನ ಶು ೫ ಶು । ಗ
3 ತಿನಕ್ಷ ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಭೂಪಾಲೇ ಪಾಲಯತ್ಯಖಿಲಾಂ ಮಹೀಂ । ಚತುರಂಬುಧಿಮಾಲಾಭಿಃ ಶೋಭಿತಾಂ ಶುಭಲಕ್ಷಣೇಂ । ಶ್ರೀವೀರಬು
4 ಯ ಸಮುದ್ರಮಧ್ಯಭೂಮಿಯನು ಸುಖದಲು ಪಾಲಿಸುತ್ತಿರಲು । ನಾಗರಾಜಮಹಾಮಂತ್ರೀ ಶಾಸನಂ ಪಾಲಯತ್ಯಸೌ । ಉಪೇಂ
5 ನಾಮಾ ವಶಿರೋಮಣಿಃ । ನಾಗರಸ ಮಹಾಮಂತ್ರಿಯ ಆಜ್ಞೆಯನು ಚಂದರಸರು ಉಪೇಂದ್ರ ಪುರದಲು ಧರ್ಮವಮಾಡಿ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

[2] ಪಂಕ್ತಿಗಳ ಕೊನೆಯಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ

6 ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯಮಂದಿರಂ। ಜೀರ್ಣಮುದ್ಧಾರಯಾಮಾಸ ಚಂದ್ರಃಶ್ಚಂದ್ರಿಂ ವಿಧಾರ್ಮಿಕಃ॥[1] ಯಿವೊ

7 ಗು ಆಡಕೆ ಅತಿಲಕ್ಕ ೧ ಕ್ಕೆಲ್ಂ ಸಲುಉದು ಹೇಙಿಗೆ ಮೂಲ್ಯ ಬಳ್ಳ ಸಲುಉದು ನೆಲವೆಂಟ್ಟು ಸಲುಉದು ಶೂದ್ರ

8 ಹದಿನೆಂಟು ಗ ಸಲುಉದು ಭೋಗದೇವಂಗೆ ಆ ತಿರುವಿಡಯಾಡದ ಮೂಡಣ ಹೊದಿಯಲು ಗದ್ದೆ ಕಂ ೯೦೦ ಸಲುಉ

9 ಗೆ ಗದ್ದೆ ಕ ೨೦೦ ಸಲುಉದು ಪುರಾಣಭಟ್ಟರಿಗೆ ಗದ್ದೆ ಕಂ ೧೫೦ ಸಲುಉದು ಯಿ ದೇವಾಲ್ಯದ ಪೊಳಗಣ ಕಲ್ಲಮಾಂಟಪವನೂ ಕ್ಯೇ

10 ಮಾಡಿ ಹೊಱಗಣ ಮಾಳಿಗೆಯನೂ ಹೊಸ್ತಾಗಿ ಮಾಡಿಸಲಾಗಿ ಯಿ ಧರ್ಮ ಚಂಡಯರ

11 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ| ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ॥[1] ಶಾಸನಲು ಸೇನಬೋವ

12 ಬರಹ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

51 (XIV ಯಳಂ 162)

ಮಡ್ಡೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟವದ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This and four others below (Nos 52-55) in Tamil and Grantha characters of c 13th century, engraved on the pillars, are in Tamil

This mentions that Tiruvarangaperumāḷ son of Kṛpā peruvaniyan-kūttāndai of Muḍigoṇḍa śōlapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍapaṭṭaṇam, got the pillar made at the cost of 3 *gadyāṇas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುಡಿ
2 ಙ್ಡ ಶೋಳಪುರಮಾ
3 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್
4 ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಕಿಪಾ
5 ಪೆರುವಣಿಯನ್ ಕೂ
6 ತ್ತಾಣ್ಡೈಮಗನ್ ತಿ
7 ರುವರಙ್ಗಪೆರುಮಾ
8 ಳ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ತೂಣ್
9 ಗ ೩ ॥

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Muḍi
2 ṇḍaśōḷapuram-ā
3 Dēśi-uyyakoṇ
4 ḍa-paṭṭaṇattu Kṛpā
5 peruvaniyan kū
6 ttāṇḍai magan Ti
7 ruvarangaperumā
8 ḷ śeyvitta tūṇ
9 ga 3 ॥

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

52 (XIV ಯಳಂ 163)

ಮಂದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬ

This refers to an individual (name lost) of Perumarudūr Puduppaḷḷi who got a pillar made

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಪೆರುಮರುದೂ
3 ಪುದುಪ್ಪಳ್
4 ಳ ಳ್ಳಿಕಾರ
5 ನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್
6 ತ ತೂಣ್ ||=
7 ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Perumarudū
3 puduppaḷ
4 ḷ ḷḷikāra
5 n śeyvit
6 ta tūṇ ||=
7 ga 3

53 (XIV ಯಳಂ 164)

ಮಂದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಂಬ

This pillar was the gift of Śirāmadēvan, son of Āyuppiḷḷai of Periālattūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆ
2 ರಿಆಲತ್ತೂ
3 ರ್ ಆಯುಪ್ಪಿಳ್
4 ಳೈ ಮಗನ್ ಶೀರಾ
5 ಮದೇವನ್ ಶೆ
6 ವಿತ್ತ ತೂಣ್
7 ಗ ೩ ||=

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pe
2 riālattū
3 r Āyuppiḷ
4 ḷai magan Śīr
5 āmadēvan śe
6 vitta tūṇ
7 ga 3 ||=

54 (XIV ಯಳಂ 165)

ಮಂದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬ

The donor of this pillar was Pattividivāṇḍai of the village Ogaiyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಗೈಯೂರು
3 ಡೈಯಾನ್ ಪ
4 ಟ್ಟಿವಿದಿವಾ
5 ಣ್ಡೈ ಶೆವಿ
6 ತ್ತ ತೂಣ್ ॥=

TRANSLITERATION

1 svasti śri
2 Ogaiyūru
3 daiyān Pa
4 ttividivā
5 ṇḍai sevi
6 tta tūn ॥—

55 (XIV ಯಳಂ 166)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gives the names of the donor of the pillar and of his father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಮರುದೂರಿಲ್ ಕ
3 ನಾಲೈ
4 ನ್ದಾಕುಲದಿ
5 ಞ್ದು ನಮಾಸ
6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
7 ಅರಿ ಶೆಯ್ವಿತ್
8 ತೂಣ್ ಗ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Marudūril Ka
3 sālai
4 ndākuladi
5 ndu Namāsa
6 magan Kētta
7 ări śeyvit
8 tūn ga

56 (XIV ಯಳಂ 172)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ಕೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a beam (*bhāravaddige*) to the Chakrapāṇi temple at Maddūr by Maṇḍala-sāhaṇi, the *patta-sāhani* of Śrīranga-dannāyaka

The details of the date are Śaka 1165, Śōbhakrit, Śrāvaṇa ba 5, Sunday, Rōhiṇi-nakshatra The *tithi* corresponds to 1243 A D , August 6 But the weekday was Thursday and constellation Aśvini

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೬೫ ಸೋಬಕೃತುಸಂ । ಸ್ರವಣ ಬ ೫ ಆ । ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಣ್ಣಾಯ-ಕರ ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ ॥

57 (XIV ಮಳ 167)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Siya-gāmuṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* at the cost of 3 *gadyāṇas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಪಳ್ಳಿಕಾ ಮುಣ್ಡ
2 ಗನ್ ಶಿಯಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗವಿದಿ ಗ ೩ ||

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr Puduppaḷḷi Paḷḷikā muṇḍa
2 gan Śiyagāmuṇḍan seyvitta nāgavidi ga 3 ||

58 (XIV ಮಳ 168)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂ ಹು 3 ತ್ತೋ ಯ ಶೆವಿತ್ತ
2 ಮು ಳಾನ್ ಮಣ್ಡಲ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudū Hu 3 t-Tō ya śevitta
2 mu ḷān maṇḍala

59 (XIV ಮಳ 169)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Ādiyāṇḍai from (?) Mugaiyūr got the *nāga[vidi]* made (cf No 57 above)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗ್ಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್ 2 ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mugaiyūru udaiyān 2 Ādiyāṇḍai seyvitta nāga

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಒಗೈಯಯೂರು
3 ಡೈಯಾನ್ ಪ
4 ಟ್ಟವಿದಿವಾ
5 ಣ್ಡೈ ಶೆವಿ
6 ತ್ತ ತೂಣ್ ॥=

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Ogaiyūru
3 ḍaiyān Pa
4 ttividivā
5 ṇḍai sevi
6 tta tūn ॥=

55 (XIV ಯಳಂ 166)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಂಬ

It gives the names of the donor of the pillar and of his father But they are only partly preserved It refers to Marudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
2 ಮರುದೂರಿಲ್ ಕ
3 ಸಾಲೈ
4 ನ್ದಾಕುಲದಿ
5 ಣ್ಡು ನಮಾಸ
6 ಮಗನ್ ಕೇತ್ತ
7 ಆರಿ ಶೆಯ್ವಿತ್
8 ತೂಣ್ ಗ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī
2 Marudūril Ka
3 sālai
4 ndākuladi
5 ṇḍu Namāsa
6 magan Kētta
7 āri śeyvit
8 tūn ga

56 (XIV ಯಳಂ 172)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಮಧ್ಯದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers the gift of a beam (*bhāravaddige*) to the Chakrapāṇi temple at Maddūr by Maṇḍala-sāhaṇi, the *paṭṭa-sāhaṇi* of Śrīranga-daṇṇāyaka

The details of the date are Śaka 1165, Śōbhakṛit, Śrāvaṇa ba 5, Sunday, Rōhiṇi-nakshatra The *tithi* corresponds to 1243 A D, August 6 But the weekday was Thursday and constellation Aśvini

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೬೫ ಸೋಭಕೃತುಸಂ । ಸ್ರವಣ ಬ ೫ ಆ । ರೋಹಿಣಿ ನಕ್ಷತ್ರದಂ
2 ಶ್ರೀರಂಗದಂಣ್ಣಾಯ-ಕರ ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ ಮಾಡಿಸಿದ ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ ॥

57 (XIV ಯುಳಂ 167)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This and two others below (Nos 58-59) are in Tamil language and Tamil and Grantha characters of c 13th century This states that Śiya-gāmuṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* at the cost of 3 *gadyāṇas*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ ಪಳ್ಳಿಕಾ ಮುಣ್ಡ
2 ಗನ್ ಶಿಯಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗವಿದಿ ಗ ೩ ||

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudūr Puduppaḷḷi Paḷḷikā muṇḍa
2 gan Śiyagāmundan seyvitta nāgavidi ga 3 ||

58 (XIV ಯುಳಂ 168)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲೆ

This damaged inscription seems to refer to the erection of the doorway by a person (name lost), of Perumarudūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರುಮರುದೂ . ಹು   3 ತ್ತೋ ಯ ಶೆವಿತ್ತ
2 ಮು ಳಾನ್ ಮಣ್ಡಲ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Perumarudū Hu   3 t-Tō ya śevitta
2 mu ḷān maṇḍala

59 (XIV ಯುಳಂ 169)

ಮದ್ದೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಾಗಿಲ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This states that Ādiyāndai from (?) Mugaiyūr got the *nāga[vidi]* made (cf No 57 above)

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಗೈಯೂರು ಉಡೈಯಾನ್   2 .. ಆದಿಯಾಣ್ಡೈ ಶೆಯ್ವಿತ್ತ ನಾಗ

TRANSLITERATION

1 svasti srī Mugaiyūru udaiyān   2 Ādiyāṇḍai śeyvitta nāga

60 (IV ಯಳಂ 44)

ಮದ್ದೂರು

ಅಂಗಡಿಯೊಂದರ ಕೈಸಾಲೆಯ ಮುಂದೆ ಹೂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record of the reign-period of Hoysala Nārasimha seems to refer to the excavation of a tank, probably in Maddūr *Mahāpradhāna, sarvvādhikāri, daṇḍanāyaka* Bittimayya is mentioned Date and other details are not available in the record which may be assigned to c 12th–13th century

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ತಳಕಾಡು
2 ಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವನೆಹಾನುಂಗಲು
3 ಚ್ಚಂಗಿಗೊಂಡ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ಹೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ
4 ನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿಲ್ಲಿ
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ ದಂಡ
6 ನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಮೆಯ್ಯಂನ ಕಟೆಯಲು ಮ
7 ದ್ದೂರ ಲೋಕಪುರೋ ಕೆಱೆಯನು
8 ಗಗೆ ಭರ
9 ರಂಬಿಟ್ಟ ನಾವನಾಗಿ ಪೊ
10 ಪ್ಪ ನಡಸದೆ ಕಿಡಿಸಿದವನು ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ
11 ಯಲು ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದಂತಹ ಪಾಪವನಯ್ದು

61 (IV ಯಳಂ 38)

ಮದ್ದೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription registers the gift of a house to Mambōja, son of *kañchagāra* Pemmōja, the brazier, in appreciation of his workmanship, by all the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr Karati of Vudugundūr was the *māsaveggade* at the time of the grant

It is dated Śaka 1258, Dhātu, Jyēshtha ba 3, Wednesday, regularly corresponding to 1336 A D, May 29

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ೧೨೫೮ ಸಂದ ವ
2 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಧಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ
3 ಬ ೩ ಬು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಶ್ರೀ ಮ
4 ದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳು ವುದುಗುಂದೂರ ಕ
5 ಱತಿ ಮಾಸವೆಗ್ಗಡೆತನದಲು ಕಂಚಗಾಱ ಪೆಂಮೋಜನ ಮ
6 ಗ ಮಂಬೋಜಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ‖
7 ಆ ಮಂಬೋಜನು ತಂನಂಗದ ಕೆಲಸಗತಿಯಿಂದ ಮಹಾಜ
8 ನಂಗಳ ಮೆಚ್ಚಿಸಿದನಾಗಿ ಆ ಮ[ಹಾ]ಜನಂಗಳು ಕರುಣಿಸಿ ಕೊಟ್ಟ
9 ಮನೆ ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣದಿಂ ಮೂಡಲು ಸವಣನ ಪೆಕ್ಕೊಡೆವೆ ಕತಿಂ
10 ತೆಂಕಲು ಸಿಂವೊಡೆಗೆ ಹೋದ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ರಮಾ
11 ಯುನ್ನತೆಯ ೧೮ ವೃದ್ಧನ ಗಡಿಬದಲೆ ಕಂಬ ೩೦ ಆ ಹಾ
12 ಗೆ ಮನೆಗಳ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಆ ಮಂಬೋಜನೂ ಆ ಸೀಮೆವಲಿ ಮಾ
13 ಡಿಪ ಕಂಚಗಾಱರ ಮಕ್ಕಳ ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾ
14 ಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಉಚಿತವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ

ಶ್ರೀಮಾನುಪೇಂದ್ರ ಶ್ರೀ[1]

[1] ದೇವ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

62 (IV ಯಃಂ 39)

ಮದ್ದೂರು

ಹೊಲಸ್ತ್ರೋಂವರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva III and registers a grant by the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūr during the *māsa[v]eggade[t]ana* of Asamadēva son of Allāḷadēva, to six persons (named) for having built a new Upēndrapaṭṭana in a site nearby. It states that 6 houses of a bigger dimension and 2 houses of a lesser dimension were given over as *mānya* to the *paṭṭanasvāmis* and *biraṇas* (?), while the remaining houses were all meant for people of lower social status described as *binugus*. It further lays down the tax to be paid for the houses during different periods, for the first 3 years there would be no tax, while thereafter taxes were fixed at enhanced rates every year till the 6th year after the completion of the construction of the houses. It is interesting to note that from line 38 onwards the record, in Kannada, is engraved by making use of Nāgari, Tamil, Grantha and Kannada scripts alternately either for words or for letters.

It is dated Śaka 1250, Vibhava, Chaitra śu, 13, Thursday, corresponding regularly to 1328 A.D., March 24.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರ
2 ವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯ್ಸಳ ಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀ
3 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
4 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಶಕವರುಷ ||
5 ೧೨೫೦ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲು
6 ತಿಹ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
7 ಶು ೧೩ ಬ್ರಿ ಶ್ರೀಮತ್ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯಮಾಹಾ
8 ಗ್ರಹಾರಂ ಉದುಭವಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಶ್ರೀಮದು
9 ಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮದಶೇಷಮ
10 ಹಾಜನಂಗಳು ತಂತ್ರಮಂತ್ರಾಚಾರ್ಯ್ಯರ ಅ
11 ಣಂಚಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯರ ಅಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮ
12 ಕ್ಕಳು ಅಸಮದೇವರ ಮಾಸಡೆಂಡೆತನದಲು
13 ವಿರಂಕಳಾನಪಿಳ್ಳನ್ ಮಾರಾಡಿಸೆಟ್ಟಿ ದೇವಣ್ಣನ ಮ
14 ಗ ಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿ ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕಂಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಅ
15 ಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟಿಯ ಮಗ ಮಾಯಣ್ಣ ವಿರಂಕಿಳಾನ್ರಾ
16 ಕರವೈಜ ಎಕ್ಕಟ್ಟಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಮಂಣಪ್ಪ ಇಂ
17 ತು ಆರುಪ್ರಜೆಗೆಯೂ ಚಿರದುವಿನ ಬೆದ್ದಲೊ
18 ಳಗೆ ಹೊಸತಾಗಿ ಉಪೇಂದ್ರಪಟ್ಟಣವ ಕಟ್ಟುವಂತಾಗಿ
19 ಬರದುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರ[ಮ]ವೆಂತೆಂದಡೆ|೦| ಅ ಚಿರ
20 ದುವಿನ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸಭೆಯರ ವಿಸೋತ್ತರಗೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲ
21 ಸರಿನದಿಂ ಬಡಗಲು ಅಗಲುಲಯಿಂ ಮೂಡಲು
22 ಗಟ್ಟೋಜಿ ಪರಿಯಂತರ ಉಳ್ಳ ಬೆದ್ದಲೊಳಗೆ ಸ್ವಾ

23 ಯರಲವ ಸೂರ್ಯ್ಯಪೃಥ್ವೀಗಳನೂ ನಡು
24 ವೆ ಹತ್ತುಕೆಯ್ಯಗಲದ ಮಲಿಯು
25 ಯನೂ ಕಳಪು ತೆಂಕಲು ಪಡುವಲಾ
26

ಹಿಂಭಾಗ

27 ಮಾಡ್ಸಿ ಬಿನುಗುಗಳಿಗೆ ಅಚುಗ್ಗೆಯಗಲ ಇ
28 ಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದಲಿ ಮನೆಗಳನು ಮಾಡಿಸಿ ಪಟ್ಟ
29 ಣಸ್ವಾಮಿಗಳಿಗೆ ಹಂನೆರಡು ಕಯ್ಯಗಲ ಮೂ
30 ವತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಆಚು ಮನೆ ಮಾನ್ಯ ಬಿರಣಗ
31 ರಿಗೆ ಅಚುಗ್ಗೆಯಲಿ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಎರಡು ಮ
32 ನೆ ಮಾನ್ಯ ಅಂತು ಮಾನ್ಯದ ಮನೆ ೮ ಕಳದು ಉಳಿದ ಮನೆಗ
33 ಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂಱು ವರುಷ ಮಾ
34 ನ್ಯ ನಾಕನೆಯ ವರುಷ ಹಂನೆರಡು ಕೈಯಗಲ ಮೂವತ್ತು
35 ಕಯ್ಯುದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗು
36 ತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮನೆವಣ ವಣ ಪ ೫ ಐ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಐ
37 ದನೆಯ ವರುಷ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
38 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಗ ೧ ಕ್ಕೆ ಮರ್ಯಾದೆ ತಿಱುವರು ಮೂರನೆಯ (ರು)
39 ವರುಷ ಲಾಣ ಎಂದೆಡಿಂಗೆ ಯೂಗಲ ಹ [ನೆ] ಡು ಕೈಯಗಲ
40 ಮೂವತ್ತು ಕಯುದ್ದದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಳಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟು
41 ಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ [ಗ] ೧ ಪ ೫ ಐ ಮರ್ಯಾದೆ ವರುಷ
42 ಮಾಡಿದ ಮನೆ ಬಿಳುಮನೆ
43 ಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿಗಳು ಎಂದಾಕೊ ಅಳಿಪಿದುವರು
44 ೧ ಗಿನ ಮನೆಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಮೂರು ವರುಷ
45 ಮಾನ್ಯ ನಾಕನೇಯ ವರ್ಷ ಆಱು ಕಯ್ಯಗಲದ ಇಪ್ಪತ್ತು ಕೈಯುದ್ದ
46 ದ ಮನೆ ೧ ಕ್ಕೆ ಅಲಿವು ಅನ್ಯಾಯ ಆಱಮನೆ ಣ ಪ [೨] ಐ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ ತೆ
47 ಱುವರು ಐದನೆಯ ವರುಷ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಮರ್ಯಾದೆ ತಿರು
48 ವರು ಆಱನೆಯ ವರುಷಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಎಂದಂದಿಗೆಯೂ ಅಳಿವು
49 ಅನ್ಯಾಯ ಗೂಡಿ ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆಯಾಗಿ ಪ ೫ ಮರ್ಯ್ಯಾದೆ
50 ಮಾನ್ಯ ತಪ್ಪು ತಪ್ಪಿಡಿ ಬಣ್ಣ
51 ಕ್ಕೆ ತ ಮಹಾಜನಂಗಟು ಕಯ್ಯುದದ
52 [ಆಱು]ಗೆಯಲಿ [೨೦] ಕೊಂಬರು ಮ ಜನಂಗಳು ಬಪ್ಪೊ
53 ಮಾವನೊಡ ಅಳಿಯ [ನ]ಗೆ ಅಳಿ[ದ]ನೊಡನೆ ಮಾವಂಗೆ
54 ಮಿಲ್ಲ

63 (IV ಯಳಂ 40)

ಮದ್ದೂರು

ಹೊಲಪೊಂಪರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers a grant to five persons (named) by the *mahājanas* of Upēndrapura, which is Maddūr All other details are lost

The details of the date *viz*, Śaka 1249, Prabhava, Māgha ba 8, Thursday, correspond regularly to 1328 A D, February 4

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರ್ಷ
2 ೧೨೪೯ ಸಂದು ವ
3 ರ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಭ
4 ವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೮
5 ಬ್ರ ಶ್ರೀಮತ್ಸಚಿವನಮಸ್ಯಮಹಾ
6 ಗ್ರಹಾರಂ ಶ್ರೀಯರ್ಬಿಸ
7 ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರವಾದ ಮ
8 ದ್ದೂರ ಶ್ರೀಮಹಾಜನಂಗಳು ತಂತ್ರ
9 ಮಂತ್ರಚಿಂತಾಮಣಿ ಶುದ್ಧಶ್ರವಣಪ್ರಾಚಾ
10 ರ್ಯ್ಯರ್ ವಿಶ್ವೇಶ್ವರದೀಕ್ಷಿತುಪಾಧ್ಯಾಯ
11 ಙ್ಞಂ ಸ್ಥಳವಾಸ
12 ದಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಗುರು ಸೋಮಕ್ರೀಡ
13 ಹರಿಹರಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕ
14 ಳು ದೇವಣ್ಣಭಟ್ಟಯ್ಯಂಗ
15 ಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾರ
16 ಯಸಗ ಕೇತಸತಕ್ರಿಯನಾಯಕನು
17 ನಮಲಪ್ಪ ಕೇಸಂಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ನಾಗಣ್ಣ
ಹೋಯ್ಯ
18 ಸಹಣಿಯ ಮಗ ಹರಪ್ಪ ಇಂತಿ ಐವರಿ
19 ಗೆಯೂ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮ[1]

64 (c 1928–57)

ಮದ್ದೂರು

ಊರಿಗೆ ಒಂದು ಮೈಲಿ ದೂರದಲ್ಲಿ ತೋಟವೊಂದರ ಬದುವಿನಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the gift of a field of the sowing capacity of 1 *khanduga* to god Sōmēśvara by all the *nāda-gauda*s of Upēndrapura (Maddūr) for the merit of Tirumalarāya

It is dated the year Svabhānu, Śrāvaṇa śu 10 The record is in characters of c 16th century If Tirumalarāya could be identified with his namesake, the king of Vijayanagara, the given details of date (not verifiable) may correspond to 1583 A D, July 19

1 ಸ್ವಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ್ಧ ೧೦
2 (ಶು ೧೦)ಲೂ ತಿರುಮಲರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮ
3 ವಾಗಲೆಂದು ಶ್ರೀಮದುಪೇಂದ್ರಪುರದ
4 ಸಮಸ್ತ ನಾಡಗೌಡುಗಳು ಸೋಮೇಶ್ವರ
5 ದೇವರಿಗೆ ನೈವೇದ್ಯಕ್ಕೆಂದು ದಾನವಾಗಿ ಬಿಟ್ಟು
6 ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಖಂ ೧ ಇದನು ಆರೊಬ್ಬರು
7 ಅಳುಪಿದರು ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
8 ಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

65 (IV, XIV ಯಳಂ 16)

ಕೆಬ್ಬವಾಡಿ

ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph appears to record the gift of a village to Gurulingadēva and Śankaradēva probably by Ankuśarāya, an official The name of the ruler is lost The details of the date given in the record *viz*, Śaka 1675, Nala, Māgha, are irregular The year Nala occurred in Śaka 1658 The *tithi* might have occurred in January–February 1737 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹ

[1] ಮುಂದಿನಭಾಗ ಹಾಳಾಗಿದೆ

2 ನಶಕವರ್ಷ ೧೬೭೫ ನೆಯ ನಡುವ ವರ್ತಮಾನ ನಲುವ ನಳ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಗ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯ
5 ತ್ತಿರಲು ತದಾಸ್ಥಾನಕೆ ಸಲುವ ಯನ ಕವೊಡೆಯರ
6 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಅಂಕುಶರಾಯ ಹಳಿಯ
7 ಅಗ್ರಾಸನದ ಪ್ರನಂಣಗ
8 ಮೂಗೂರಸೀಮೆ •
9 ಕಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋ
10 ವು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಒಡೆಯರು
11 ಭಕ್ತರುಗಳ ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕೆ
12 ಹೋಗುವರು ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು
13 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
14 ತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ
15 ಭವೇತ್ ||[1] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ
16 ಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾ
17 ನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋ[illegible] ಪಾಲನಾದಚ್ಯು
18 ತಂ ಪದಂ[1] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
19 ಯೀ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಾಸನಸ್ತರು ಗು
20 ರುಲಿಂಗದೇವರು ಸಂಕರದೇವರು

66 (XIV ಯಳಂ 157)

ಕಟ್ನವಾಡಿ

ಬಸವನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to a *kodige* by Chikkadēvaya Lingana-voḍeya It is in characters of c 16th century

1 ಚಿಕ್ಕದೇವಯ ಲಿಂ 2 ಗಂಣವೊಡೆಯನ 3 ಕೊಡಿಗೆ

67 (IV ಯಳಂ 45)

ಅಗರ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನರಸಿಂಹ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Rāmayya, son of Mallayya, of Badaneya-hāḷ in Ādavāni-sīme and seal-bearer (*mudre-manushya*) of Mallarasa-ayya, the chief minister (*sirapradhāna*) of Singana-nāyaka had the pond in the temple of Yōgā Nārasimha of Durgāgrahāra, which had been in ruins for long, renovated He is stated to have also held the *pārupatya* of that place

This is dated Śaka 1454, Khara, Āśvayuja śu 10 The *tithi* corresponds to 1531 A D, September 29 The Śaka year was current

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರುಷಂಗಳು ೧೪೫೪ನೆಯ ಖರಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೦ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾ
5 ರದಲಿ ನೆಲಸಿದ ಶ್ರೀಯೋಗನಾರಸಿಂಹನ
6 ಪ್ರತಿಷ್ಠಾ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ನೇಮಿತವಾದ ತಿರು
7 ಕೊಳನೂ ಅನೇಕ ಕಾಲಾ ಖಿಲವಾಗಿ ಬಿ
8 ದ್ದಿರುತಿರಲಾಗಿ ಸಿಂಗಣನಾಯಕ್ಕರ
9 ಸಿರಪ್ರಧಾನರಾದ ಮಲ್ಲರಸಅಯ್ಯ
10 ನವರ ಮುದ್ರೆಮನುಷ್ಯನು ಆದವಾನಿಯ
11 ಸೀವೆಯ ಬಿದನೆಯಹಾಳ ಮಲ್ಲಯ್ಯ
12 ನ ಮಗ ರಾಮಯ್ಯನೂ ಯೀ ದುಗ್ಗಾ
13 ಗ್ರಹಾರದ ಪಾರುಪತ್ಯವನು ಮಾ
14 ಡುತಲೂ ಯೀ ತಿರುಕೊಳಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲನೂ
15 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಆ ತಿರುಕೊಳದಲ್ಲಿ ಹೂಳಿದ
16 ಮಣ್ಣನೂ ತೆಗಸಿ ಜೀರ್ಣೋಧಾರ
17 ವನೂ ಮಾಡಿಸಿದನೂ ಮಂಗ
18 ಳಮಹಾ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
19 ನಷ್ಟಂ ಕುಲಂ ಭಿನ್ನಗನೇಕ
20 ಲಾಪಂ ವಿಧ್ರಷ್ಟರಾಜ್ಯಂ ತಿಪರಂ
21 ಗತಂ ಚ । ಗಾಂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾನ್
22 ದೇವ ಶಿವಾಲಯಂ ಚ ಯ
23 ಉದ್ಧರೇತ್ಪೂರ್ವಚತುರ್ಗ
24 ಣಸ್ಯಾತ್ ॥[1]

68 (XIV ಯಳಂ 104)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This and the following 64 records (Nos 69-132) are engraved in Tamil and Grantha characters Some of them are in Sanskrit

This record of c 12th century registers a grant of 6 *pons* for burning a perpetual lamp before god Singapperumāḷ by Kunrachchi-chettiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಕ್ಕುನ್ರಚ್ಚಿಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಯಿರಣ್ಡು ನಿಲೈ (ತಿರು)
2 ತಿರುನುನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ವೈಚ್ಚು ಯಿಟ್ಟ ಪೊನ್ ಆಱು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Singapperumāḷukkuk-Kunrachchi chettiyār yirandu nilai (tiru)
2 tirunundāviḷakku vaichchu yiṭṭa pon āru

69 (XIV ಯಳಂ 105)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This record of the same period registers a similar gift of 3 *pons* for the same purpose by Agudiyāṇḍāḷ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಅಗುಡಿಯಾಣ್ಡಾಳ್ ಮೂನ್ಱು ಪೊನ್
2 ನ್ನಾಲ್ ವಿಟ್ಟ ತಿರುನುನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ಱು

[1] ಉಪಜಾತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Singapperumāḷukku Agudiyāndāḷ mūnru pon

2 nnāl vitta tirunundaviḷakku onru

70 (XIV ಯಳಂ 106, 107)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಮುಖಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳು

This record of c 11th century seems to register a gift of land for raising a flower garden (*tirunandāvanam*) for god Ātkoṇḍapiḷḷai *alias* Singapperumāḷ of Tiruvārūr, and for the maintenance (*sividam*) of one worker, who, obviously was to upkeep the garden A sum of 3 *pons* and 5 *paṇams* was also gifted by Veṇṇaikkanttādan, son of Gōtamanyirunāki-battar

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಾರೂರ್ ಆಟ್ಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯಾನ ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಗೋತಮನ್ಯಿರುನಾಕಿಬಟ್ಟರ್
ಮಗನ್ ವೆಣ್ಣೈಕ್ಕನ್[1]ತ್ತಾದನ್ ತಿರುನನ್ದಾವನಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿವ

2 ತೆಱ್ಕಿಲ್ ತಿರುನನ್ದವನತ್ತಿಲೇ ಒರು ಆಳ್ ಪೇಱು ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವ ಆಲಳ್ ಕೊಲ್ಲೈ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್
ವಿಟ್ಟು ಯಿದುಕ್ಕು ಸಿವಿದಮ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು ಪಣಮ್ ಅಞ್ಜು

TRANSLITERATION

1 svasti śri Tiruvārūr Ātkoṇdapiḷḷaiy-āna Singapperumāḷukku Gōtamanyirunākibattar
magan Vennaikkan[n]t-tādan tirunandāvanam chandrādiva

2 terkil tirunandavanattilē oru āḷ-pēru chandiradittava ālaḷ kollai araikkāṇiyum viṭṭu
yidukku sividam pon mūnru paṇam añju

71 (XIV ಯಳಂ 108)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿ ತೇರುಮಂಟಪದ ಒಳಗಡೆ ವಾಯುವ್ಯ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record, in Sanskrit, seems to refer to the chiefs (*mahājanas?*) of Koḷḷāgaram, Muḍigoṇda, Tiraiyūr, Kellūr and Kannamangala who appear to have made some gift (?) to god Narasimha of Dauggākara i e , Durggai-agara It is in characters of c 13th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳಾಗರಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

2 ರಾಜಜನಗ್ರಾಮೋಸ್ತಿರಸ್ತಿರೈಯೂರ ಸುದಾಲಾಕಕ್ರ

3 ಜಾಃ ಕೆಲ್ಲೂರ ಕೊಣ್ಣ್ರಸು ಕಣ್ಣಮಂಗಲ ವರನ್ಯ

4 ಮೋಃಶಾಃ ಪತಿಸತ್ತ್ರಧಾನಪುರುಷಾಸ್ಸಮೂರ್ಧ್ವಯ

5 ಸಿಂಹವೇಷ ಹರಯೋಃ ದೌಗ್ಗಾಕರಸ್ಥಾಯಿನೇ ಶ್ರೀ

---

1 ‘ ನ್ ’ ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 The letter ‘n’ is written above the line

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Koḷḷāgaram Mudıgoṇḍa
2 Rājajanagrāmēs-saras-Tıraıyūra subālākakra
3 jāh Kellūra Koṇmasu Kannamamgala varanya
4 mēśāh patısat-pradhānapurushās-sambhūya
5 sımha-vēsha Harayē Dauggākarasthāyınē śrī

72 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಅದೇ ತೇರುಮಂಟಪದ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುತ್ತಲೂ ಅಲ್ಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಹಾಸಿರುವ ಮತ್ತು ಕಟ್ಟಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯದು

This fragment of c 12th century mentions the places Duggaıyār-agaram and Ilavakkūr It ıs dated the year Nandana and the month Māsı

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಶ್ರೀ
2 ದುನಾಟ್ಟು ಇಲವಕ್ಕೂರ್ತ್ತುಳೈ
3 ನನ್ದನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸ

TRANSLITERATION

1 svastı śrīmar Duggaıyār-agarattu śrī
2 dunāṭṭu Ilavakkūrttulaı
3 Nandana-saṃvatsarattu Māsı-māsa

73 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period as No 72 above mentions a certain Sırāma-baṭṭan

ಮಗನ್ ಶಿರಾಮಬಟ್ಟನ್

TRANSLITERATION

magan Sırāma-baṭṭan

74 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of the same period refers to a person Gaṇattūrān and mentions the wage of 3 *gadyānas* paid to an individual

The extant portion seems to mention the year Parıdhāvı and the month Vaıkāsı

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಆಳ್ ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮಱ್ಱರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ದವದು

TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 rıyār magan Ganattūrān vaıt
4 chaya 8 ōr-āḷ kūlı mūnru ga jā
5 dhāvı-sammarśarattu Vaıkāsı
6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment ın characters of c 13th century ıs ın Sanskrıt and Tamıl It eulogıses kıng Narasımha and refers to god Sıngaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೇ ಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಡ್ಕ ದವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಮ್ಹೋನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಶೀನ್ದ್ರ ದೇ
10

TRANSLITERATION

1
2 tōyakumārapratbıtaprathūlaśara-[saṃ]kıpatımērētyagrāmē ggayār-agarattu Sıngaperumāḷukku chandrādı
3 [hı]rakarākhyē vıhıtavasatayē śrī-Narasımhāya-rājñē pradarāvat māga nadakkak-kadavadāga na
4 raṃ sakala gunanıdhau sarvabādhāvıhīnam
5
6 ra Hımagırı-duhıtuh prādurāsīn-Nṛısımhah
7 sı[m*]ha-charah pāyān-Nrısımhō-nıśam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

76 (XIV ಯುಳಂ 109)

ಅಗರ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record ın characters of the same period as No 75 above refers to (king ?) Nārasımha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದಿವಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasımha
2 yakka udaıya
3 ttırai-māsa mu
4 o ndādıvıgaı

77 (XIV ಯುಳಂ 109)

ಅಗರ

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* suklāshtamı (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ
2 ನ್ಮಾಚ್ಚಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtē Śuklāshtamyātva Pushyē
2 nmāchsakra-supūjıta-stutı

78 (XIV ಯುಳಂ 109)

ಅಗರ

ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-viḷakku*) by an individual, probably Manavālan It is in characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಟಿ ಇವ್ವೂರ್ ನ
2
3 ಮಣವಾಳನುಮ್ ಉ

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಆಳ್ ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮರ್ಶರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ದವದು

TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 riyār magan Ganattūrān vait
4 chaya 8 ōr-āḻ kūli mūnru ga jā
5 dhāvi-sammarśarattu Vaikāsi
6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೇ ಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಕ್ಕ ಡವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಂಹೋ ನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತೇಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾಶೀನ್ನೃ ದೇ
10

TRANSLITERATION

1
2 tōyakumāraprathitaprathūlaśara-[saṃ]kipatimērētyagrāmē ggayār-agarattu Singaperumāḻukku chandrādi
3 [hi]rakarākhyē vihitavasatayē śrī-Narasiṃhāya-rājñē pradarāvat māga nadakkak-kadavadāga na
4 raṃ sakala gunanidhau sarvabādhāvihīnam
5
6 ra Himagiri-duhituh prādurāsīn-Nṛsiṃhah
7 si[m*]ha-charah pāyān-Nrisimhō-niśam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

76 (XIV ಯಳಂ 109)
ಅಗರ
ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record ın characters of the same period as No 75 above refers to (king ?) Nārasimha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion ıefers to the month Chittirai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದೀವಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasımha
2 yakka udaıya
3 ttıraı-māsa mu
4 o ndādıvigaı

77 (XIV ಯಳಂ 109)
ಅಗರ
ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* suklāshtamı (śu 8) and Pushya It appears to be ın Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ
2 ನ್ಮಾಚ್ಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtē Šuklāshtamyātva Pushyē
2 nmāchsakra-supūjıta-stutı

78 (XIV ಯಳಂ 109)
ಅಗರ
ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maıntenance of a lamp (*Kuttu-vilakku*) by an ındıvidual, probably Maṇavālan It ıs ın characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಯಿ ಇವ್ವೂರ್ ವ
2
3 ಮಣವಾಳನಂಮ್ ಉ

The extant portion seems to mention the year Paridhāvi and the month Vaikāsi

1 ಶ್ರೀ ಮ
2
3 ರಿಯಾರ್ ಮಗನ್ ಗಣತ್ತೂರಾನ್ ವೈತ್
4 ಚಯ ೮ ಓರ್ ಆಳ್ ಕೂಲಿ ಮೂನ್ರು ಗ ಜಾ
5 ಧಾವಿಸಮ್ಮೈಶರತ್ತು ವೈಕಾಸಿ
6 ಡವದು

TRANSLITERATION

1 śrī ma
2
3 riyār magan Gaṇattūrān vait
4 chaya 8 ōr-āḷ kūli mūnru ga jā
5 dhāvi-sammaiśarattu Vaikāsi
6 davadu

75 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment in characters of c 13th century is in Sanskrit and Tamil It eulogises king Narasimha and refers to god Singaperumāl of Duggayār-agaram

1
2 ತೋಯಕುಮಾರ ಪ್ರಥಿತ ಪ್ರಥೂಲಶರ [ಸಂ]ಕಿಪಟಿಮೇರೇತ್ಯಗ್ರಾಮೇ ಗ್ಗಯಾರಗರತ್ತು ಸಿಙ್ಗ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
3 [ಹಿ]ರಕರಾಖ್ಯೇ ವಿಹಿತ ವಸತಯೇ ಶ್ರೀನರಸಿಂಹಾಯರಾಜ್ಞೈಪ್ರದರಾವತ್ ಮಾಗನಡಕ್ಕಳ್ ಡವದಾಗ ನ
4 ರಂ ಸಕಲಗುಣನಿಧೌ ಸರ್ವಬಾಧಾವಿಹೀನಮ್
5
6 ರ ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತುಃ ಪ್ರಾದುರಾಸೀನ್ನೃಸಿಂಹಃ
7 ಸಿ[ಮ್*]ಹಚರಃ ಪಾಯಾನ್ನೃಸಿಂಹೋನಿಶಮ್
8 ನ್ ಪುರುಷಾಂಸ್ತ್ರೀಷಾ
9 ಶ್ರೀ ಗಂಗರಾತೀನ್ದ್ರ ದೇ
10

TRANSLITERATION

1
2 tōyakumāraprathitaprathūlasara-[saṃ]kipatimērētyagrāmē ggayār-agarattu Singaperumāḷukku chandrādi
3 [hi]rakarākhyē vihitavasatayē śrī-Narasiṃhāya-rājñai pradarāvat māga naḍakkak-kaḍavadāga na
4 raṃ sakala gunanidhau sarvabādhāvihīnam
5
6 ra Himagiri-duhituh prādurāsīn-Nṛisiṃhah
7 si[m*]ha-charah pāyān-Nrisimhō-nisam

8 n purushāms-tēshā
9 śrī Gamgarātındra dē
10

76 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record ın characters of the same period as No 75 above refers to (king ?) Nārasımha and records the gift for a perpetual lamp The extant portion refers to the month Chittırai

1 ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹ
2 ಯಕ್ಕ ಉದೈಯ
3 ತ್ತಿರೈ ಮಾಸಮು
4 ಒ ನ್ದಾದೀವಿಗೈ

TRANSLITERATION

1 śrī Nārasımha
2 yakka udaıya
3 ttırai-māsa mu
4 o ndādıvıgaı

77 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragment of the same period mentions the *tithi* śuklāshtamı (śu 8) and Pushya It appears to be in Sanskrit

1 ತುಷ್ಟೇ ಶುಕ್ಲಾಷ್ಟಮ್ಯಾತ್ವ ಪುಷ್ಯೇ
2 ನ್ಮಾಚ್ಸಕ್ರಸುಪೂಜಿತಸ್ತುತಿ

TRANSLITERATION

1 tushtē Šuklāshtamyātva Pushyē
2 nmāchsakra-supūjıta-stutı

78 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಏಳನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This refers to the maintenance of a lamp (*Kuttu-viļakku*) by an ındividual, probably Maṇavāḷan It is in characters of c 13th-14th century

1 ಇರುನಾಟು ಇವ್ಪೊರ್ ನ
2
3 ಮಣವಾಳನುವ್ ಉ

4 ಕಿ ಟ್ರಿ ಕೊಣ್
5 ಕ್ಕುತ್ತುವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ನಡಕ್ಕ ಯಿರಣ್ಡು

TRANSLITERATION

1 irunāḷi ivūr na
2
3 Maṇavāḷanum u
4 • ki rri kon
5 kkuttuviḷakkum ch·ndrādittavarai naḍakka yiraṇḍu

79 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragment of the same period seems to refer to the purchase of temple sites at Māmpaḷḷi and another place (name lost) and to the additions made to these later

1 ಙ್ಗಲ ಮನೈ ಒನ್ರುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್ ಪಳ್ಳಿಮನೈ ಅರೈಯು ಆಗ ಮ
2 ದುವಾಙ್ಗಿ ಇದು ಪಿನ್ ವೇಣುಮಾನ ಅಗಯಿಡುಗೈಯಾಲೇ ಇವ್ವಿರು

TRANSLITERATION

1 ngala manai onrum Māmpaḷḷiyil paḷḷimanai araiyu āga ma
2 duvāngi idu pin vēṇumāna agayiḍugai-yālē ivyiru

80 (XIV ಯಳಂ 109)

ಅಗರ

ಒಂಬತ್ತನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This record of c 12th century characters mentions a person called Irāmabaṭṭan (cf No 73 above)

ಪ ಮಗನ್ ಇರಾಮಬಟ್ಟನ್ ಗ ಶ್ರೀ ಸೇನ

TRANSLITERATION

pa magan Irāmabaṭṭan ga śrī Sēna

81 (IV, XIV ಯಳಂ 46)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರಭಾಗದ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the installation of a perpetual lamp by Viravali Iḷaiyāḷvān

1 ವೀರವಲಿ ಇಳೈಯಾೞ್ವಾನ್ ವೈತ್ 2 ತ ನನ್ದಾದೀವಿಗೈ ಒನ್ರು

TRANSLITERATION

1 Viravali Iḷaiyāḻvān vait 2 ta nandādivigai onru

82 (IV ಯಳಂ 48)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಹೊರಗಿನ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This seems to record the gift for a perpetual lamp by Viravali Iḷaiyāḻvān (Cf No 81 above)

1 ವೀರವಲಿ ಇಳೈಯಾೞ್ವಾನ್ ಇವನ್ 2 ನನ್ದಾದೀವಿಗೈ ಒನ್ರು

TRANSLITERATION

1 Viravali Iḷaiyāḻvān ivan 2 nandadivigai onru

83 (IV ಯಳಂ 47)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಮುರಿದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for burning a perpetual lamp to god Singaperumāḷ by Kaladikiriyāḻvān It is dated the year Plava, Āvani, the details being insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ಲವ
2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು
3 ಆವಣಿಮಾಸಮ್ ಕ
4 ಲದಿಕಿಱಿಯಾೞ್ವಾ
5 ನ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರು
6 ಮಾಳುಕ್ಕು ಒರು ತಿರುನ
7 ನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾ
8 ದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲ
9 ಕುಡುತ್ತ || ಗ ೩

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Plava
2 saṃvatsarattu
3 Āvani-māsam Ka
4 ladikiriyāḻvā
5 n Singaperu
6 māḷukku oru tiru na
7 ndāviḷakku chandrā
8 dityavarai chella
9 kuḍutta || ga 3

84 (IV ಯಳಂ 49)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in Sanskrit refers to Vishṇu-daṇḍādhipa who appears to have made a gift

1 [ಮಣಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಣ್ಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರೀತ್ಯಾಭೂಯಪತಿಪ್ರ
2 ಮ್ಮತೇನಾದಂಾದಾಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮಶೇಷಬಾಧವಿ

TRANSLITERATION

1 [mani] śri Vishnu-dandādhipah prītyābhūya-patipra
2 mmatēnādrirād-ichandrārkkam-aśēsha-bādhavi

85 (IV ಯಳಂ 50)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of c 12th century refers to Duggaiyār-agara and seems to record a gift of gold by a *mahāpradhāna, dandanāyaka* whose name is lost The extant portion refers to the year Sarvadhāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು
2 ಕ್ಕು ಶ್ರೀಮಾನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದಣ್ಡನಾ
3 ಯಙ್ಗಳ್ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿ
4 ಮೂನ್ರು ಪೊನಿ (ನಿ)ಲ ದನ್ಮ ವಡ್ಡಿ ಯಾಲೇ

TRANSLITERATION

1 svasti śrimad-Duggaiyār-agarattu
2 rkku śrīmanu mahāpradhāna dandanā
3 yangaḷ Sarvadhāri-samvatsarattu chi
4 mūniu poni (ni) la danma vaddiyāle

86 (IV ಯಳಂ 51)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription record refers to the rule of Virabaḷḷāḷadēva and registers a gift of 160 *pons* to god Singaperumāḷ by all the *prabhu-gāmundas* of Idai-nād *alias* Periya-nād It mentions the *tiruvidaiyāttam* land of the temple

It is dated the year Pramādicha, Aippasi, Vishu, amāvāsya, Monday These details correspond to 1193 A D , October 26, Tuesday falling in the reign-period of Viraballāla II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡಂ ಕದನ
3 ಪ್ರಚಣ್ಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
4 ವರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಯರುಳಾನಿಣ್ಣ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ತಿಙ್ಗಳ್ಕಿಟಮ್ಬೆಯುಮಾನ್ ಅಮಾವಾಸಿಯುಮಾನ್ ಪೆಱ ಐಪ್ಪ
5 ಸಿ ವಿಷುವಿನ್ ನಾಳ್ ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ ಮುಣ್ಡಗಳೋಮ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್
6 ಟಮ್ ಪಾಡಿ ಪೆರುನೂಳುಕ್ಕು ನಡನ್ದುವರುಗಿಱ ಪೊನ್ನೂಱ್ಱುರುಬದುಮ್ ಪೊನ್ನುಮು ಶ್ರೀಕಾರಿಯ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī samastabhuvanāśraya srī prithvīvallabha mahārājādhirāja-paramesvara Dvārāva
2 ti-puravarādhīśvara Yadavakulā samyaktvachūdāmaṇi maleparoluganḍaṃ kadana
3 prachaṇḍan-asahāyaśūran ēkāṃgavīra niśśaṃkamalla śrīmat pratāpa-chakravatti śrī Vīravallāladē
4 varu prithvīrājyam-panniy-aruḷāniṟkka Pṛmādicha sammarachharattut-Tingaḷkiḷamaiyum amavāsiyum perra Aippa
5 si Vishuvin nāl Idai nād-āna Periya-nāṭṭu samasta prabhug-gāmiṇḍagaḷōm Singaperu-māḷ tiruvidaiyāt
6 tam pādi perumālukku nadandu-varugira pon nūrarubadum ponnum śrīkāriya

87 (IV ಚಿಂ 59)

ಅಗರ

ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments The first of them, dated the year Durmukhi, refers to 14 *kolagas* (of land ?) Details are lost The second is dated the year Ā anda, Āni and registers a gift of gold to *pillai* by a lady Details are lost The third fragment registers a gift to god Kēśavadēva and refers to a *dandanāyaka*

I 1 ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
2 ಪದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್

II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಱ್ ಗರತ್ತು
2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಆನ
3 ನ್ದ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್
4 ಪೆರುಮಾಳ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ ಮಣ್ಡ
5 ಲಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ತೋಟ್ಟಙ್ಗಳಿಲ್
6 ಕಮುಗು
7 ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಗ ೧೦ಕ್ಕುಮ್

III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರ್ಕ್ಕು ತಿರು
2 ನಾಮತಿ
3 ನಾಗದಣ್ಣನಾಯಕ್ಕ

TRANSLITERATION

I 1 Durmukhi-saṃvatsarattu Ā
2 padināḷu kulagum

II 1 svasti śrīmār-Dur garattu
2 asēsha mahājangaḷōm Āna
3 nda samvarsarattu Āni-māsam
4 perumāl brāhmaṇi maṇḍa
5 likku vitta tōṭṭangaḷil
6 kamugu
7 ppiḷḷaikku ga 10 kkum

1 [ಮಣಿ] ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಣ್ಡಾಧಿಪಃ ಪ್ರೀತ್ಯಾಭೂಯಪತಿಪ್ರ
2 ಮ್ಮತೇನಾದರಾದಾಚನ್ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಮಶೇಷಬಾಧವಿ

TRANSLITERATION

1 [mani] śri Vishnu-dandādhipah prityābhūya-patipra
2 mmatēnādarād-āchandrārkkam-asēsha-bādhavi

85 (IV ಯಳಂ 50)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription of c 12th century refers to Duggaiyār-agara and seems to record a gift of gold by a *mahāpradhāna, dandanāyaka* whose name is lost The extant portion refers to the year Sarvadhāri

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು
2 ರ್ಕು ಶ್ರೀಮಾನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ದನ್ಡನಾ
3 ಯಙ್ಗಳ್ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿ
4 ಮೂನ್ರು ಪೊನಿ (ನಿ)ಲ ದನ್ಮ ವಡ್ಡಿ ಯಾಲೇ

TRANSLITERATION

1 svasti śrimad-Duggaiyār-agarattu
2 rkku śrimanu mahāpradhāna dandanā
3 yangaḷ Sarvadhāri-samvatsarattu chi
4 mūnru poni (ni) la danma vaddiyāle

86 (IV ಯಳಂ 51)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This inscription record refers to the rule of Viraballāḷadēva and registers a gift of 160 *pons* to god Singaperumāḷ by all the *prabhu-gāmundas* of Idai-nād *alias* Periya-nād It mentions the *tiruvidaiyāttam* land of the temple

It is dated the year Pramādicha, Aippasi, Vishu, amāvāsya, Monday These details correspond to 1193 A D , October 26, Tuesday falling in the reign-period of Viraballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಶ್ರೀಪೃಥಿವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವ
2 ತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಯಾದವಕುಲಾ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವ ಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆಪರೊಳುಗಣ್ಡಂ ಕದನ
3 ಪ್ರಚಣ್ಡನಸಹಾಯಶೂರನೇಕಾಂಗವೀರ ನಿಶ್ಯಂಕಮಲ್ಲ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
4 ವರು ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಲ್ಪ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ತಿಙ್ಗಳ್ಐಪ್ಪಸಿಯುಮ್ ಅಮಾವಾ
ಸಿಯುಮ್ ಪೆಱ ಐಪ್ಪ
5 ಿ ವಿಷುವಿನ್ ನಾಳ್ ಇಡೈನಾಡಾನ ಪೆರಿಯನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ರಭುಗಾ ಮುಣ್ಡಗಳೋಮ್ ಸಿಙ್ಗಪೆರುಮಾಳ್
ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್
6 ಟಮ್ ಪಾಡಿ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ನಡನ್ದುವರುಗಿ ಪೊನ್ನೂಱ್ಱುರುಬದುಮ್
ಪೊನ್ನುಮ ಶ್ರೀಕಾರಿಯ

TRANSLITERATION

1 svastı śrı samastabhuvanāśraya srī prıtı ıvallabha ma' ārājādhırāja-paramesvara Dvārāva
2 tı-puravarādhıśvara Yadavakulā . samyaktvachūdāmanı maleparoḷugandam kadana
3 prachaṇdan-asahāyaśūran ekāṃgavıra niśśamkamalla śrımat pratāpa-chakravattı śrı Vīravallāladē
4 varu prıtıvīrājyam-pannıy aruḷāniıkka Prı mādicha sammarchararattut-Tıngaḷkıḷamaıyum amavāsıyum perra Aıppa
5 sı Vısbuvıa nāl Idaı nād-āna Perıya-nāṭṭu samasta prabhug-gāmıṇḍagaḷōm Sıngaperu-māḷ tıruvıdaıyāt
6 tam pādı perumālukku nadandu-varugıra pon nūrıaıubadum . ponnum śrīkārıya

87 (IV ಯಳಂ 59)

ಅಗರ

ವರದರಾಜ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳು

These are 3 separate fragments The first of them, dated the year Durmukhı, refers to 14 *kolagas* (of land ?) Details are lost The second is dated the year Ānanda, Ānı and registers a gift of gold to *pillaı* by a lady Details are lost The third fragment registers a gift to god Kēśavadēva and refers to a *danḍanāyaka*

I 1 ದುರ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
2 ಪದಿನಾಲು ಕುಳಗುಮ್

II 1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ ಗರತ್ತು
2 ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಆನ
3 ನ್ದ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸಮ್
4 ಪೆರುಮಾಳ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಮಣ್ಡ
5 ಲಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ತೋಟ್ಟಙ್ಗಳಿಲ್
6 ಕಮುಗು
7 ಪ್ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಗ ೧೦ ಕ್ಕುಮ್

III 1 ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರ್ಕ್ಕು ತಿರು
2 ನಾಮತಿ
3 ನಾಗದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕ

TRANSLITERATION

I 1 Durmukhı-saṃvatsarattu Ā
2 padınālu kulagum

II 1 svastı śrīmār-Dur garattu
2 aśēsha mahājangaḷōm Āna
3 nda samvarsarattu Ānı-māsam
4 perumāl brāhmaṇı maṇda
5 lıkku vıṭṭa tōttangaḷil
6 kamugu
7 ppıḷḷaıkku ga 10 kkum

III 1 śrī Kēśavadēvarkku tiru
2 nāpati
3 nāga-daṇḍnāyakka

88 (IV . XIV ಯಳಂ 60 ಮತ್ತು 61)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record refers to the rule of Hoysala Vīra Sōmēśvaradēva and registers a grant of arecanut gardens in several places by *mahāpradhāna*, Pergādidēva-daṇḍanāyaka, the *mahājanas*, *śrīvaishnavas*, *periyanānādēsi* and the *Gāngar* of Durgaiyār-agaram The record was engraved by Tirumērkoppal Tirumāṇikkam of Durgaiyār-agaram

It is dated the year Durmukhi, Āvaṇi It would correspond to 1236 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶುರದೇವರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ದುರ್ಮುಕಿ ಸಮ್ವ ಚರತ್ತು ಆವಣಿಮಾಸತ್ತು ಸಿರಿದುಗ್ಗ ಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗ

2 ಸಿರಿಮನುಮಹಾಪ್ರದಾ ಙ್ಗ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಪೆರ್ಗ್ಗಡಿದೇವ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಸಮ್ಪದಿ ನಾಡುಮ್ ಪದಿನೆಟ್ಟುಮ ಲತ್ತು ಸಿರಿವಯಿಷ್ಣವರ್ಗಳುಮ್

3 ಪೆರಿಯನಾನಾದೇಶಿಯುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ ಶೋಳಪು ದೇಶ್ಯಮುಡಿ ವಡು ಕಟನಿಕ್ಕು ಗಾಙ್ಗರುಮ್ ಕುರ್ಕೈವರಕುರ್ಕೈನ್ನ್ದ ಕೈ ಕೂಡಿಸಮತ್ತು ಶೀಮದ್ದುಗ್ಗ ಯಾರಗರತ್ತು ತಿರುಮೇರ್ಕೋಯಿಲ್ ತಿರುಮಾಣಿಕ್ಕ

4 ವರ್ ವೆಟ್ಟಿನಪಡಿಕೇ ಕಾಣಿಯುಮ್ನಾ ರ್ಕ್ಕುರು ವಿ ಗಮ್ ಕಮುಗು ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಮೇರ್ಪಡಿ ವಿಟ್ಟಾರ್ನಡುವಿಲ್ ಸದಿರಮ್ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಕಲವೂಙ್ಗ

5 ಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗುನಿಲ[ಙ್ಕಾ]ಣಿಯುಮ್ ನಾ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಶಿಙ್ಗಪ್ಪುರತ್ತು ಕೋವಿಲ್ ಢಕ್ಕೈಪ್ಪಾಡಗಮ್ ಕಮುಗು

6 ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗುನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ರಿಂಗೈಯುಮ್ ಕೀಲ್ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾವುಮ್ ಪುತ್ತೂರ್ವಾಸುದೇವಬಟ್ಟರ್ ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾಗಾಣಿ ಅರೈ ಮುನ್ದಿರಿಗೈ ಕಿ ಕಾಲುಮ್

7 ಎಮ್ಬೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇಟ್ಟಿಇಙ್ಕೆಕ್ಕಡವನ್ ಉಮಿಯೂರ್ ಗೋ ಮಗನ್ ಮುಟ್ಟು ಕ್ಕೈನಿಲಮ್ ಕಾಣಿ ಅರೈಕಾಣಿಮುನ್ದಿರಿಗೈಯುಮ್ ಚದಿರಮ್ ನಿಲಮ್ ನಾಲುಮಾವುಮ್ ಅಲ್ಲಾಳವಿಳಾಗ

8 ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಡು ಮಾಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿರುತ್ತಿ ನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಡುಮಾವುಮ್ ಏಂಕುಟಿ ಕೀ ರ್ವೈ ನಿಲಙ್ಕುಟಿ ಇರುನೂರುಮ್ ಸೆ ಕಟ್ಟಿನಿಲಙ್ಕುಟಿ ಮೂನ್ರು

9 ದುಮ್ ಸಾನ್ಪಾರ್ವಿಡಪ್ಪಙ್ಗಲ್ ನಿಲಮ್ ಅರೈಮಾವುಙ್ಕನ್ದನಿಲವ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟ ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಶೀವೈಕುನ್ದಮ್ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ಇಕ್

10 ಗ್ರಾಮತ್ತುಕ್ಕುವರ್ ಮಾಗ-ಹ್ತುಕ್ಕುವರ್ ಕೊ ಕ್ಕುವರ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕುವರ್ ವಾಗಿ ಗೆಙ್ಗೈಕ್ಕರ್ರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಸುವೈಕ್ಕೊನ್ರಾನ್ಪಾವತ್

11 ಶ್ರೀಮಾನ್ ತಿರು ತ್ತಿಲ್ ತ್ತು ಕಪ್ಪುರೊನ್ರು ಇ ಕ ಇ ಮಹಾಜನತ್ ಗಳುಮ್ ವಿಳಙ್ಗಕ್ಕಿಟು

12 ವಾಟನೋಕ್ಕ ಕಮುಗು ನಿಲಮ್ ಮಾಗಾಣಿ ಮುನ್ದಿರಿಗೈಯುಮ್ ನಿಲ ಮಾವುಮ್ ಪು ತಿ ರುಗ ಇ ವಿಟ್ಟ ಕಮುಗು

13 ನಿಲಮ್ ಅರೈಕ್ಕಾಣಿ ಮುನ್ದಿರಿಗೈ ಕಾಲುಮ್ ಆಗ ಕೀೞ್ ಕಮುಗುನಿಲಮ್ ಇರಣ್ಡು ಮ್
ಮು ವೈ ವಾಸಮ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ನಮ್ಬಿಮಾರುಮ್ ಕಮುಗು ವೈತ್ತು ಸೆ
14 ದುಇಪ್ಪಿರಮಾಣಙ್ಗಳಿಲ್ ಪಟ್ಟಪೋನ್ ನಾರ್ಪದುಮ್ ಮರಮು ಶೆ ತ್ತನ್ದು ಇದು ೩ ಮರ್
15 ಮಸಮಾನ ಲು ಗಿರಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮಾತೊ ನ್ ಙ್ಗಳುಕ್ಕುಮ್ ಮತ್ತು ನಾನಾ
ದೇಶಿಕ್ಕು ದಾ ಮೆಡಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ವ್ವೂರಿ ಷಮ್ ವಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīrasōmīśuradēvar pṛithivīrājyam panni aruḷānirka Durmuki samva charattu Āvani māsattu siri Duggayār-agarattu aśēshamahājanga
2 sirimanu mahāpradā nga-daṇḍanāyaka Pergāḍidēva-daṇḍanāyaka Sampaḍi-nāḍum Padineṭṭuma lattu sirivayishnayargaḷum
3 Periyanānādēsiyum Mudigoṇḍaśōḻapuram-āna Dēśi-uyyakkondaśoḻapu dēsyamudi vadu kaḷanikku Gāngarum kuraivarakuraindu kaikādi samattu śimad-Duggayāri agarattu Tirumēr-kōyil-tirumānikka
4 m veṭṭinapadikō kāṇiyum nā rkkuru vi gam kamugu nilan-kāniyum mērpad-viṭṭār naduvil sadiram kamugu nilam araikkāniyum Kalavūrra
5 p-pādagam kamugu nilan-[kā]niyum nā viṭṭa kamugu nilam araikkāniyum Śingai ppurattu kōvil datalaip-pādagam kamugu
6 nilam araikkāṇiyum vāḷanōkka kamugu-nilam māgāni mundirigaiyum kīḻ kamugu nilam araimāvum Puttūr Vāsudēvabaṭṭar vitta nilam araimāgāṇi araimundirigai ki kālum
7 emberumāḷukku irai irukkak-kadavna Umiyūr Gō magan murru śai nilam kān-araikāṇi mundirigaiyum chadiram nilam nālumāvum Allāḷavilāga
8 nilam iraṇḍu mākkāṇiyum virutti nilam iraṇdu māvum ērikuḻik-ērvai nilan-kuḻi iru nūrum se karai nilan-kuḻi mūnru
9 dum sāndārpāvidap-pangil nilam araimāvuch-chendi nilam araik-kāniyum vitta viṭṭa nilam kāniyum Śivaikundam nilan-kāṇiyum ik
10 grāmattukkum mārgattukkum ko nānādēśikkum vāgi Gengaik-karaiyil kurāl pasuvai konrān pāvat
11 śrīmān tiru ttil ttu tappuronru i ka i mahājanat gaḷum viḷangak-kiḻi
12 vāḷanōkka kamugu nilam māgāṇi mundirigaiyum nila māvum pu ti ruga i vitta kamugu
13 nilam araik-kāṇi mundirigai kalum āga kīḻ kamugu nilam iraṇḍu m mu vaivāsam ikkōyil nambimārum kamugu vaittu se
14 du i ppiramāṇangaḷil paṭṭapōn nārpadu maramu śe t-tandu idu si mar
15 masamana lugirāmattukku māto n ngaḷukkum mattu nānādēśikku dā medi k-kuduttōm vvūri sham vi

89 (XIV ಯುಳಂ 136)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of land by Manni, wife of Kuṅgippērperumāḷ of Duggaiyār-agaram to the god of that place

The extant portion refers to the month Tai, probably of the year Pingala It is in characters of c 13th century

1 ದೇವನ್ ಪ್ರಿ
2 ಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿ ರ್ಕ
3 ಬ್ಳ ವತ್ಸರತ್ತು ತ್ತೈಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮ
4 ದ್ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಕುಙ್ಗಿಪ್ಪೇರಿಪೆ
5 ರುಮಾಳ್ ಬ್ರಹ್ಮಣಿ ಮನ್ನಿ ಇವ್ವೂರ್ ಪೆರಿ
6 ಯಕ್ಕು ಣ್ಡಿ ಧಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ
7 ನಿಲಮ್ ಕಲಿಙ್ಗೈ ನಾಲಾಮ್ಪಾಡಗಮದು

TRANSLITERATION

1 dēvan pri
2 thivirājyam paṇṇiy-aruḷāṇirka
3 nḷa vatsarattut-Tai-māsam srima
4 d-Duggaiyār-agarattu Kungippēripe
5 rumāḷ brahmani Manni ivvūr peri
6 yarkku ndi dhammattukku viṭṭa
7 nilam kalingai nālām-pādagam-adu

90 (XIV ಯಳಂ 138)

ಅಗರ

ದುಗ್ಗಾ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹೊರಬಾಗಿಲಿನ ಕಲ್ಲು ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This mentions that this beam was caused to be made by Gōvinda-chetti, son (?) of Paramēśvara-nāyaka

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುಡೈಯ ಗೋವಿನ್ದಚೆಟ್ಟಿ ಉತ್ತರಮ್ ಒನ್ರುಮ್

TRANSLITERATION

svasti śrī Paramēśvara-nāyakkarudaiya Gōvinda-chetti uttaram onrum

91 (XIV ಯಳಂ 139)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

The donor of this pillar is Pasupati of Muttaippuram

1 ಮುಟ್ಟೈಪ್ಪುರತ್ತು
2 ಪಸುಪತಿ ಕಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Muttaippurattu
2 Pasupati kambam

92 (XIV ಯಳಂ 140)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ

It states that this pillar was caused to be made by Sungattilchchellar It is in characters of c 13th century

1 ಸುಙ್ಗತ್ತಿ 2 ಲ್ಚ್ಚೆಲ್ಲ 3 ರ್ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 Sungatti 2 lchchella 3 r tūn

93 (XIV ಯಳಂ 141)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಆಗ್ನೇಯದ ಕಂಬ

It states that Varada of Vēdakompuram got the pillar made cf No 92 above

1 ವೇದಕೊಮ್ಬು 2 ರತ್ತು ವರದ 3 ರ್ ತೂಣ್

TRANSLITERATION

1 Vēdakompu 2 rattu Varada 3 r tūn

94 (XIV ಯಳಂ 142)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಮತ್ತು ಪಶ್ಚಿಮ ತಳಪಾದಿ ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva and records the grant of *tirumadaivilāgam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpaḷḷi and the income from taxes like *siddāya-iṛai* and *taṛi-iṛai* for the management of temple affairs and food offerings to the goddess by Śrīranga-daṇṇāyaka *alias* kumāra Pergādidēva, the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, *periyadēśi*, all the *samayas*, the *dēśi* of Muḍigoṇḍa, the *mahāvaḍḍaviyāhāri* named Polantiruttālai maḷavāḷar and Nambukaṇṇi-chetti

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಹೊಯ್ಸಳವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್‌ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಙ್ಕ್ರ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗೈ
ಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಶ್ರೀರಙ್ಗದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರುಮಾನ ಕುಮಾರಪೆರ್ಗ್ಗಾ
2 ಡಿದೇವನುಮ್ ಪೆರಿಯದೇಶಿಯುಮ್ ನೂತ್ತ ಸಮ್ಯ[ಯತ್ತಾ]ನ್ನೈಯ ಸಮ್ಯಯಮುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
ತ್ತಿಲ್ ದೇಶಿಯುಮ್ ಶ್ರೀಮನ್‌ಮಹಾವಡವಿಯಾಬಾರಿ ಪೊಲನ್ತಿರುತ್ತಾಲೈ ಮಳವಾಳರುಮ್
3 ನಮ್ಬುಕಣ್ಣಿ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರುಮ್ ಮುನ್ನ[ದಾ]ಗ ಇದ್ದೇವಿಯುಡೈಯ ಸೀಕಾರಿಯತ್ತುಕ್ಕು ನಾಳ್ಳೊನ್ರುಕ್ಕು
ಅಮುದುಪಡಿ ಅರಿಸಿ ಕುಳಗ ನಾಲು ವಳ್ಳ ಇರಣ್ಡು ಕಱಿಅಮುದು ಪರುಪ್ಪು
4 ಸಿದ್ದಾಯಮುಮ್ ತಿರುಮಡೈವಿಳಾಗಮ್ [ಪಾ]ಟುಮನ್ನೈ ಮುಪ್ಪದುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಲ್‌ಮನ್ನೈ
ಇರಣ್ಡುಮ್ ಇವ್ವೈಮಣ್ಡಲ್ ಉಳ್ಳ ಇಙ್ರೈಯುಮ್ ತಱಿಯಿಙ್ರೈಯುಮ್ ಆಗ ಇ
5 ತ್ತನ್ನೈ ಆಯಮುಮ್ ಕೊಣ್ಡು ಇವ ಮ ಗ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರ್ರೈಯಾಗ ಚೆಲ್ಲಕಡವದು ಇದುಕ್ಕು
ಇಲಙ್ಗಣಮ್ ಪಣ್ಣಿನಾಂ ಉಣ್ಡಾಗಿ ಇರಣ್ಡು
6 ಸಮ್ಯಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು ಇರಾಜ್ಯಕರ್ಮ್‌ದುರೋಗಗಳ್ಕ್ಕೇ ದೇವಯಿಡ್ಡೈ ಮಣ್ಣುಮ್
ಮನ್ನೈಯುಮ್ ಇನ್ನೈಯುಮ್ ಹಿಡಿತ್ತಾರುಣ್ಡಾಗಿಲು ವೈತ್
7 ತಾಗಿಲ್ ಇರಶದುರೋಗಿ ಳ್ ಇರಣ್ಡು ಸಮ್ಯಯತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ದು ದು ಇಲಙ್ಗಣಮ್ ಪಣ್ಣಿ
ನಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈ -

8 ಕಾರ್ಪ್ಪಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ಪಾವಂಕ್ಕೊಳ್ವಾನ್ ॥ . ಕೋಯಿಲ್ ಕ ಕ್ಕುಡಿನಿಲ ವೂ ಡೈಯಾನುಕ್ಕು
9 ನೈಕ್ಕು ತೆಱ್ಕ್ಕು ಮನೈಯುಮ್
10 ನಾ ಮುನ್ನೂಱುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುೞಿ ೫೩ ಮ್ ಕುಡಙ್ಗೈ ವಿಟ್ಟೋಮ್
11 ಮ್ ನೇನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Poysala Vīra Sōmiśvaradēvan prithivirājyam paṇṇi aruḷāniṛkka śrīma-Durgaiyāragarattu aśēsha mahājanangaḷum Śrīranga-dannāyakkarum-āna kumāra Pergā
2 didēvanum periyadēśiyum mūtta samai[yattā]naiya samaiyamum Mudigoṇḍattil dēśiyum sriman mahāvadaviyābāri Polantiruttālai malavālarum
3 Nambukaṇṇi-chettiyārum munn[ad]āga iddēviy-udaiya sikāriyattukku nāḷi-onrukku amudupadi arisi kuḷaga nālu vaḷḷa iraṇdu kariamudu paruppu
4 siddāyamum tirumadaivilāgam [pā]ḷḷumanai muppadum Māmpaḷḷil manai iraṇdum ivaimarril uḷḷa iraiyum tariyiraiyum āga i
5 ttanai āyamum konḍu ina ma ga chendirādittavaraiyāga chellakadavadu idukku ilanganam paṇṇinār-uṇḍāgi iraṇdu
6 samaiyattukkum nānādēśikku irālvārkum durōgigaḷkē dēvayidai mannum manaiyum inaiyum pidittār-uṇḍāgilu vait
7 tāgil iraśadurōgi | iraṇdu samaiyattukkum du du ilanganam paṇṇinār-uṇḍāgil gengaikkarai
8 kārpasuk kuttinā pāvan-koḷvān ; kōyil ka kkudinila vū daiyānukku
9 raikku terkku manaiyum .
10 nā munnūrum maṇ vi kuḷi 53m kudangai vittōm
11 m nen

95 (XIV ಯಳಂ 143)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam for worship, food offerings, and burning 2 perpetual lamps and 30 *sandhi* lamps to the deity It also records a gift of 40 *gadyāṇas* for the coating of the image (*tirumēr pūchchu*) and also for other purposes which are not clear It further seems to register a gift of money incomes Manikarai-nād and Eṇṇai-nād are referred to

The extant date portion refers to the year Krōdhana It is in characters of c 13th century

1 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್ದುಗ್ಗಯಾರಗರ
2 ಮ್ ವಿರುದರಾಜಭಯಂ[ಕ]ರಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ತ್ತೂರ್
3 ಜನ್ನಿದ್ಗಙ್ಗುಪ್ಪೆಯಿಲ್ ಕು ನವಾಗ ನಿಯ ಇವ್ವೂರಾಲ್
4 ಜ್ಕೈ ಬಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಕೋಟ್ಟವಾಯ್ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕು ತೆಱ್ಕು ಇ

5 ಣ್ಡಾಬ್‌ಕಣ್ಣಾಱ   ತುರತ್ತಿ   ಮಟಾ   ತಿರತ್ತಿ
6 ಆಯಿರಙ್ಕುಟಿ ಇವ್ವೂ   ಕ್ಕ   ನುಕ್ಕು   ಕೊಣ್ಡು ಆ   ಱ
7 ಮರಿಕರೈನಾ   ಟು ಕ   ಸ್ವಾಮಿ   ಲ್   ನತ್ತು ವಿ
8 ಕಾಯ್‌ಕಱಿ ನೆಯ್ ಉಪ್ಪು ಮಿಳಗು ತಯಿರ್ ಇಲೈ   ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ:   ರ್   ಮೂಣ್ರೇ ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕ್ಕುಮ್ ಎಣ್ಣೈ
9 ನಾಡು ತಿರು   ರಿಯಿಟ್ಟದ್ದುಕ್ಕು ೪ ತಿರು   ತಿ   ಸತ್ತೂ   ಕಿ   ಡ   ವೂರ್ಗಳ್ ಇಡುಕ್ಕು ಅೞಿವು   ತಿರುಪ   ದಾಮತ್ತುಕ್ಕು   ಮ್   ಕೆನ್ದಾರುಕ್
10 ಕು   ಱಚ್ಚಮ್ ಗ ೪   ನ್ ತಿರುಮೇಱ್ಪೂಚ್ಚುಕ್ಕು ಗ ೪೦   ಇತ್ತುಡನ್   ಆಯಮ್   ಮ್ ಪದಿನಾಱು ಕಾಣಿಯಿಲ್   ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆಱು ಕಾಣಿ ನಿಕ್ಕಿ   ತ್ತುಕಾಣಿ
11 ಲ್   ಳ್ಳಇಱೈಯುಮ್ ಇ   ಕಾಣಕೋಣಮ್ ಮಣಲ   ಲ್   ಇಱೈ   ಕ್ಕ   ಱ್   ಟ್ಟೆಯಿ ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆಮ್ಪಾಪುಟ್ಟೈ   ನೆಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವೂರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವೂರಿಲ್ ಸಿದ್ಧಾ   ಕುೞಿ   ಇ   ಣ್ಡಾಯಿರ ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಱ್ಱವೈ

TRANSLITERATION

1 Krōdhana-saṁvatsarattu Ā māsam śrīmat-Dugg ıyār-agara
2 m Vırudarājabhayaṃ[ka]ra-chaturvēdı-mangalattu ıruḳḳum vūr
3 nandıñjappayıl ku namāgı nıya ıvvūrāl
4 raı ḷattukku vadakku Kulōttungaśōḷa-vāyḳḳ āluḳku ṭerku ı
5 ndān-kaṇṇārra turattı m ıḷā tırattı
6 āyıran-kuḷı ıvvū kka nukku koṇḍu ā ra
7 Marıkaraı-nā tu ka svāmı l nattu vı
8 kāykarı ney uppu mıḷagu tayır ılaı pākku śrī r mūnrē-mukkāl tırunandāvılaḳḳu 2 sandıvılakku 30 kkum Eṇṇaı
9 nādu tıru rıyıṭṭaddukku 4 tıru tı sattū kı da vūrgaḷ ıduḳḳu aḻıvu tırupa dāmattukku m kendāruk
10 ku ḷachcham ga 4 n-tırumērpūchchukku ga 40 ıttudan āyam m padınāru kāṇıyıl sanādu bāgam āru kāṇı nıḳḳı ttukāṇı
11 1 ḷla ıraıyum ı kāṇakōnam-manala 1 ıraı kka ı ttaıyı-nellu salagaı 10 m kempāputtaı nel 30
12 Magalavūrıl nel salagaı 40 dum Kalavūrıl sıddā kuḷı ı ṇḍāyıramum ıvaıyırravaı

96 (XIV ಯಳಂ 144)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c 13th century mentions a *sthānapati*

1 ಇ
2 ನ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ವಿ
3 ಯುಮ್ ದನ್ಮಾದ
4 ಡ ಸ್ಥಾನಪತಿ
5 ನ್ನಾಡು ನಡನ್ದ
6 ಪ ದಮ್ಮಾದ

8 ಕಾಱ್ಪಸುಕ್ಕುತ್ತಿನಾ ಪಾವನ್‌ಕೊಳ್ವಾನ್ ||. ಕೋಯಿಲ್ ಕ ಕ್ಕುಡಿನಿಲ ವೂ ಡೈಯಾ
ನುಕ್ಕು
9 ರೈಕ್ಕು ತೆಱ್ಕ್ಕು ಮನೈಯುಮ್
10 ನಾ ಮುನ್ನೂಱುಮ್ ಮಣ್ ವಿ ಕುೞಿ ೫೩ ಮ್ ಕುಡಙ್ಗೈ ವಿಟ್ಟೋಮ್
11 ಮ್ ನೆನ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Poysala Vıra Sōmıśvaradēvan prıthıvırājyam paṇṇı aruḷānırkka śrıma-Durga-ıyāragarattu aśēsha mahājananga]um Śrıranga-dannāyakkarum-āna kumāra Pergā
2 dıdēvanum perıyadēśıyum mūtta samaı[yattā]naıya samaıyamum Mudıgoṇdattıl dēśıyum śrıman mahāvadavıyābārı Polantıruttālaı malavālarum
3 Nambukaṇṇı-chettıyārum munn[ad]āga ıddēvıy-udaıya sikārıyattukku nāḷ-onrukku amudupadı arısı kuḷaga nālu vaḷḷa ırandu karıamudu paruppu
4 sıddāyamum tırumadaıvılāgam [pā]ḷumanaı muppadum Māmpaḷḷıl manaı ıraṇdum ıvaımarrıl uḷla ıı aıyum tarıyıraıyum āga ı
5 ttanaı āyamum kondu ına ma ga chendırādıttavaraıyāga chellakadavadu ıdukku ılanganam paṇṇınār-uṇdāgı ıraṇdu
6 samaıyattukkum nānādēśıkku ırālvāıkum durōgıgaḷkē dēvayıdaı maṇṇum manaıyum ınaıyum pıdıttār-uṇdāgılu vaıı
7 tāgıl ıraśadurōgı | ırandu samaıyattukkum du du ılanganam paṇṇınār-uṇdāgıl gengaıkkaraı
8 kārpasuk kuttınā pāvan-kolvān ı kōyıl ka kkudınıla vū daıyānukku
9 raıkku terkku manaıyum
10 nā munnūrum maṇ vı kuḷı 53m kudangaı vıttōm
11 m nen

95 (XIV ಯಳಂ 143)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record registers the gift of a village (name not clear), and of lands in Duggayār-agaram *alıas* Vırudarājabhayankara-chaturvēdı-mangalam for worship, food offerıngs, and burnıng 2 perpetual lamps and 30 *sandhı* lamps to the deity It also records a gift of 40 *gadyānas* for the coatıng of the ımage (*tırumēı pūchchu*) and also for other purposes which are not clear It further seems to register a gift of money ıncomes Marıkaraı-nād and Eṇṇaı-nād are referred to

The extant date portion refers to the year Krōdhana It ıs ın characters of c 13th century

1 ಕ್ರೋಧನಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮತ್‌ದುಗ್ಗಯಾರಗರ
2 ಮ್ ವಿರುದರಾಜಭಯಂ[ಕ]ರಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಇರುಕ್ಕುಮ್ ವೂರ್
3 ಸನ್ಧಿ ಜ್ಞಾಪ್ಪಯಿಲ್ ಕು ನವಾಗಿ ನಿಯ ಇವ್ವೂರಾಲ್
4 ಟ್ಟಿ ಟಟ್ಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಕೋಟಿವಾಯ್ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕು ತೆಱ್ಕು ಇ

5 ಣ್ಡಾನ್‌ಕಣ್ಣಾಱ್ಱ ತುರತ್ತಿ ಮುೞಾ ತಿರತ್ತಿ
6 ಆಯಿರಙ್ಕುೞಿ ಇವ್ವೂ ಕ್ಕ ನುಕ್ಕು ಕೊಣ್ಡು ಆ ಱ
7 ಮರಿಕರೈನಾ ಟು ಕ ಸ್ವಾಮಿ ಲ್ ನತ್ತು ವಿ
8 ಕಾಯ್‌ಕಱಿ ನೆಯ್ ಉಪ್ಪು ಮಿಳಗು ತಯಿರ್ ಇಲೈ ಪಾಕ್ಕು ಶ್ರೀ ರ್ ಮೂನ್ರೆ
ಮುಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೨ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ೩೦ ಕ್ಕುಮ್ ಎಣ್ಣೈ
9 ನಾಡು ತಿರು ರಿಯಿಟ್ಟದ್ದುಕ್ಕು ೪ ತಿರು ತಿ ಸತ್ತೂ ಕಿ ಡ ವೂರ್ಗಳ್
ಇದುಕ್ಕು ಅೞಿವು ತಿರುಪ ದಾಮತ್ತುಕ್ಕು ಮ್ ಕೆನ್ದಾರುಕ್
10 ಕು ೞಚ್ಚಮ್ ಗ ೪ ನ್ ತಿರುಮೇಱ್ಪೂಚ್ಚುಕ್ಕು ಗ ೪೦ ಇತ್ತುಡನ್ ಆಯಮ್ ಮ್
ಪದಿನಾಱು ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಸನಾಡು ಬಾಗಮ್ ಆಱು ಕಾಣಿ ನಿಕ್ಕಿ ತ್ತುಕಾಣಿ
11 ಲ್ ೞ್‌ಇಱೈಯುಮ್ ಇ ಕಾಣಕೋಣಮ್ ಮಣಲ ಲ್ ಇಱೈ ಕ್ಕ ಇ ಟ್ಟೈಯಿ
ನೆಲ್ಲು ಸಲಗೈ ೧೦ ಮ್ ಕೆಮ್ಪಾಪುಟ್ಟೈ ನೆಲ್ ೩೦
12 ಮಗಲವೂರಿಲ್ ನೆಲ್ ಸಲಗೈ ೪೦ ದುಮ್ ಕಲವೂರಿಲ್ ಸಿದ್ದಾ ಕುೞಿ ಇ ಣ್ಡಾಯಿರ
ಮುಮ್ ಇವೈಯಿಱ್ಱವೈ

TRANSLITERATION

1 Krōdhana-saṁvatsarattu Ā māsam śrīmat-Duggıyār-agara
2 m Vırudarājabhayam[ka]ra-chaturvēdı-mangalattu ırukkum vūr
3 nandıñjappayıl ku namāgı nıya ıvvūrāl
4 raı ḻattukku vadakku Kulōttungaśōla-vāykkālukku terku ı
5 ndān-kaṇṇāṟṟa turattı mıḻā tıratti
6 āyıran-kuḻı ıvvū kka nukku koṇdu ā ṟa
7 Marıkaraı-nā ṭu ka svāmı l nattu vı
8 kāykaṟı ney uppu mıḷagu tayır ılaı pākku śrı r mūnrē-mukkāl tırunandāvılakku 2 sandıvılakku 30 kkum Eṇṇaı
9 nādu tıru nyıṭṭaddukku 4 tıru tı sattū kı da vūrgaḷ ıdukku aḻıvu tırupa dāmattukku m kendāruk
10 ku ḻachcham ga 4 n-tırumēṟpūchchukku ga 40 ıttudan āyam m padınāṟu kāṇıyıl sanādu bāgam āṟu kāṇı nıkkı ttukāṇı
11 1 ḻla ıṟaıyum ı kāṇakōnam-maṇala 1 ıṟaı kka ı ṭṭaıyı-nellu salagaı 10 m kempāputtaı nel 30
12 Magalavūrıl nel salagaı 40 dum Kalavūrıl sıddā kuḻı ı ṇḍāyıramum ıvaıyıṟṟavaı

96 (XIV ಯಳಂ 144)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary and damaged record of c 13th century mentions a *sthānapati*

1 ಇ
2 ನ್ನೈತ್ತುಕ್ಕು ವಿ
3 ಯುಮ್ ದನ್ದಾದ
4 ಡಿ ಸ್ಥಾನಪತಿ
5 ನ್ದಾಡು ನಡನ್ದ
6 ಪ ದಮ್ದಾದ

TRANSLITERATION

1 ı
2 nmattukku vı
3 yum danmāda
4 dı sthānapatı
5 n-nādu nadanda
6 pa dammāda

97 (XIV ಯಳಂ 145)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record in Sanskrit verse contains one of the rare *prasastıs* of Kulōttunga I, the Chōḷa king The engraver of the record is Singaḷāntakan *alias* Madaıātakadayanaman Kaṇṇukkınıyan-kānı-āḷan

1 ಚೋಳ ಪ್ರತ್ಯಕ್ಷವಿಷ್ಣುವೆ ನ್ದನಜಪಾ
2 ಚುರ ಶರಮು ಚಾ ಪಞ್ಚ ಪಞ್ಚಾನನ ಶ್ರೀದಗ್ದ್ವ ರೋತ್ತಾರದುರ್ಗ್ಗಮ್
3 ತೃಣಮಿವ ಸ ಯಥಾ ಖಾಣ್ಡವಮ್ ಪಾಣ್ಡುಸೂನುಃ ವಿಷ್ಟ್ವದತ್
4 ಕೇರಳಾನಾಮ್ ಬಲಮತಿಬಹಳಂ ಶ್ರೀಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗ ಚೋಳ
5 ಶ್ಚಕ್ರೇ ಶಕ್ರಪ್ರತಾ ಪ ಸ್ತ್ರಿಭುವನ ವಿಜಯಸ್ತಮ್ಭಮುಮ್
6 ಭೋಧಿಪಾರೇ ೭ ಸ್ವದತ್ತಾಮ್ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
7 ತ ವಸು[ನ್ದ]ರಾಮ್ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
8 ಕೃಮಿ।[1] ಇವ್ವೂರ್ತ್ತಟ್ಟಾನ್ ಸಿಙ್ಗಲಾನ್ತಕನಾನ ಮದರಾತಕದಯನಮನ್ ಕಣ್ಣುಕ್ಕಿನಿಯನ್
6 ಕಾಣಿ ಆಳನ್ ಎನ್ನೆಟುತ್ತು ಇವೈ

TRANSLITERATION

1 chōla pratyaksha vıshṇuve ṇdanajapā
2 chura-saramuchā pañcha Pañchānana śrī dagd-Vārōttāra-durggam
3 tṛınam-ıva sa yathā Khandavam Pāṇḍu-sūnuh vıshṭvādat
4 Kēraḷānām balamatıbahaḷaṃ śrī Kulōttunga-chōla
5 ś-chakrē Śakrapratāpa s-trıbhuvana vıjayastambham-am
6 bhōdhıpārē ² svadattām paradattām vā yō harē
7 ta vasu[nda]rām shashṭhı-varsha-sahasrānı vıshthāyaṃ jāyatē
8 krımı I ıvvūrt-tattān Sıngılāntakan-āna Madarātakadayanaman Kaṇṇukkınıyan
9 kānı-ālan enneluttu ıvaı

98 (XIV ಯಳಂ 146)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣ ಗೋಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮತ್ತು ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription contains a part of the *praśastı Pugalśūlnda punarı* etc , of Kulōttunga I

1 ಶ್ಲೋಕ

It records a royal grant of a village, name lost, but also known as Rājēndrasōla-chaturvēdi-mangalam in Padi-nād of Gangaikondasōḷa-valanād in Mudigondasōla mandala and also some lands in three villages which were brought together into one and renamed as Virudarāja-bayankara-chaturvēdi-mangalam, as *brahmadēya iraiyili* to the *bhattas* on the occasion of *pushpābhishēka* in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kānchipuram The gift was made on the representation of Mājagurukkal It further records the remission from several taxes due from the *brahmadēya* lands which were made over as *sarvamānya* This also records the grant of the village Agaram by the king

The record further refers to the renewal and confirmation of earlier grants of lands in the village Virudarājabayankara-chaturvēdi-mangalam, by the king in his 34th regnal year

1 ವಿಯಿರ್ ಪೊನ್ನೇಮಿಯಳವ್ವನ್ ತಣ್ಣೇಮಿ ವಿಳ
2 ರೈಯಿಯಾಟ್ಟಿವಮ್ ವಯಿರಾಗರತ್ತು ವಾರಿಯಯಿನ್ರ್ಸೈಕ್ಯೊನ್ದ
3 ವಾಗ್ಗೈಕೊಡಿತ್ತನ್ರಿಕೈತ್ತೇಮರುಗವಲಪ್ಪ್ವಮ
4 ಕಡವುಡಿಯಾಗಕ್ಕೊನ್ನಿಲವೇನ್ದರ್ಕೂಡ ಮುನ್ನೈ ವನಮ
5 ಳಾಗವೆಂಙ್ಗಳುನ್ತನಾಡು ತಿರುನಿಲವೆಣ್ಣಲತ್ತು
6 ರೈ ಮುರ್ರೈನಿಪ್ಪರ್ ವಿಲಙ್ಗ
7 ರತ್ತಿಡೈಕ್
8 ನ್ನಾಳಾಕ್ಕೊ
9 ಕೋಡಾವಿಕ್ಕ ಕಲ್ಲದರ್ನಙ್ಗಲಿ ತುಡಙ್ಗವಣಲೂರ್ನಡುವೇನ್ದ
10 ರೈಯಳವುನ್ ಕಣಾವ್ವಾಟ್ ವೆಙ್ಗಳೂರುವ್ ವಿಟ್ಟ ತನಾನ್ರವಮುವ್ ಕೂರಿಸೆನ್ ವೀರವುಙ್ಕೈಡಪ್ಪ
11 ಮಲೈಗಳು ಮುಡುಗು ನೆಳಿಪ್ಪ ಇಟೀನ್ದ ನದಿಗಳುಙ್ಗುಟನ್ರಡೈನ್ದೋಡವಿಟುನ್ದ ಕಡಲ್ಗಳುನ್ತ
12 ತ್ತಲಮರಕ್ಕು ದಿಕ್ಕೈತ್ತನ್ನಾಳುಗನ್ದು ತಾನುನ್ತನ್ನೈಯುಮ್ ಪನ್ನಾಳಿಟ್ಟ ಪಲ ಪಲ ಮುಡುಗುವ್ವು
13 ದಿಮರ್ರಾಙ . ತಿರುವುವ್ ಪಟಿಯುಗನ್ದು ಕೊಡುತ್ತ ಪುಗಟಿನ್ ಸೆಲ್ವಿಯುವ್ ವಾಳಾ ರೊಣ್ಣಣ್ಣಡನ್ದಿ
14 ವು ಮಿಳಾಡು ಕೊಡುತ್ತ ವೇಙ್ಗಿನಿರೈಯುವ್ ಗಙ್ಗಮಣ್ಡಲಮುಙ್ ಸಿಙ್ಗಣವ್ವುನ್ನುಮ್ವಾಳಿ ಯಿರಣ್ಡುನೊರು ವಿಕ್ಕೈ ಕೈಕ್ಕೊ . ಳಿಯಿಣ್ಣಿಯ ಪುಗಟ್ಕೋಡು ಪಾಣ್ಣಿವಂ
15 ಣ್ಣಲಮುವ್ ಕೊಳ್ಳ ತಿರುವಿಳತ್ತೈತ್ತು ವೆಳ್ಳವರು ಪಂತ್ತಙ್ಗಳುವ್ವೊರುಕಂತ್ತರಙ್ಗಳುನ್ತನ್ದಿರವಾರಿಯು ಮುಡೈ ವನ್ನು ವಡಕಡಲ್ತನ್ನಡಲ್ಪಡ
16 ವರ್ಗ ವೋಲತ್ತನ್ ಪೆರುಙ್ಸನ್ನೈಯ್ಯ ವಿವಿಪ್ಪಙ್ಗವರ್ಕೈವರುವ್ ಪೊರುದ ತಙ್ ವೆನ್ನಿಳಿತ್ತೋಡಿ ಅರಣ್ಯೆ ಕ್ಕಾಡಜಿತ್ತುಡೈತ್ತು ನಾ
17 ಟ್ಟಪ್ಪಡುತ್ತು ಮಙ್ಗವನ್ತಮ್ ವನಸರತಿರಯುವ್ವೋಙ್ಗವೆಙ್ಗುರ ವೇಙ್ಗ
18 ತ್ತಿ ಮುತ್ತಿನ್ ಸಲಾಬಮುಮ್ಮುತ್ ಪೋ ಲುವ್ ನ್ಗರಿಪಡುವ್ವೊ
19 ಡಿಕ್ಕುಡಮಲೈನಡು ಸಾವರಲ್ಲಾಮ್ ತನಿವಿಸುವ್ವೀರ ಮಾವೇರ
20 ರುತ್ತಪ್ಪಡ ನೆಂದೊರು ನಿಲೈಗಳಿಟ್ಟರುಳಿತ್ತಿರಲ್
21 ತಿರುಪ್ಪಯತ್ತಲಙ್ಗಲುವ್ವೋಲ್ವೀರಮುನ್ತಿಯಾಗವುಮ್ ವಿಳ
22 ಙುಡುಡೈಯಾಳ್ವೋಡು ವೀಟ್ರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜಕೇ ರಿ ಪವರ್ರ
23 ಯಾವ್ವುದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಕೋಟಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಡಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಕೋ

24 ಮಙ್ಗಲಮಗರಙ್ಗ್ಯುದ್ದ ಡಿ ಚಕ್ಕರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಕೋ

25 ಟದೇವ [ರ್*]ಕು ಯಾಣ್ಡು ಪ ನಿರಣ್ಡಾವದು ಕಾಞ್ಚೀಪುರತ್ತಿಲೇ ನ್ದರುಳಿಯಿರುನ್ದು ಇವ್ವಿರಣ್
ಆಸತ್ತಿಲ್ ತಿರುವೆಗಮ್ಬುಮುಡೈಯಾರ್ಕೋಯಿಲಿಲೇ ಪುಷ್ಪಾಭಿಷೇ

26 ಗಮ್ಬಣ್ಣಿಯರುಳುಗಿರ ಕಾಲತ್ತಿಲೇ ವಿ ಪುರಾನ ಮಾಜಗುರುಕ್ಕಳ್ ವಿಣ್ಣಪ್ಪವನ್ ಸಿಯ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾ

27 ಟ್ಟು ಪದಿನಾಟ್ಟು ಮಙ ರಾನ ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋಳಚ್ಚಾವ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲಮುಮ್ ಇವ್ವೂ ಪಿಡಾಗೈ
ಗಳುಮಿನ್ನಾಟ್ಟುತ್ತುರೈ ಮುಳ್ಳೂರುಮ್ ಸಿರಿಯ ಕಲವೂರುಮ್ ಮುನ್ನು

28 ಡೈಯಾರ್ಕೈಯುಮ್ ಪಙ ಯ ಮದ ಇಮ್ಮೂನ್ನೂರುಮ್ ಓರೂರಾಯ್ ಕ್ಕೂಡಿ ವಿರುದರಾಜಬ
ಯಙ್ಕರಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲಮೆನ್ನು ನ್ತಿರುನಾಮತ್ತಾ ಲಿಲ್ವೂರ್ಗಳಿಲ್ನಾರ್

29 ವಾಲಿಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕು ಡುವುಪಟ್ಟ ನಿಲಙ್ಗಳ್ ಕಮ್ಬಯನೂಱ್ರ ಟ್ಟು ಚತುರ್ವೇದಿಭಟ್ಟಗಳ್ಕ್ಕು
ಕ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ ಇಱೈಯಿಲಿಯಾಕ್ಕಿಯರುಳಿ ಇವ್ವೂರ್ ಉಳ್ಳ

30 ಊರ್ಕ್ಕಾಟಿಙ್ಗಕ್ಕುವರ್ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ಮಾಡೈಕ್ಕೂಲಿ ದಶವನ್ದಮುಮ್ಪಿಂಯಮಾಡೈ ಪೊ ಚ್ಚಿಣ್ಣ
ಮುಮ್ ಕಾಲಳವುಕೂಲಿಯುಮ್ ವಿಟ್ಟೀ ಕಚ್ಚಾನಮುಮ್ ಸಿರುಸುಙ್ಗ

31 ಮುಮ್ ಪರ್ರೈಯರ್ವರಾ ಡಾಗ ಮ್ ತಱಿಯಿಱೈ ತಟ್ಟಾಪ್ಪಾರ್ ಮುಮ್ ವಣ್ಣಾಪ್ಪಾರೈ
ಯುಮ್ ತಿರುವಟುದಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪಾಟ್ಟಮುಮ್ ಬ್ಗಯಿಡಙ್ಗೈ ಮಗಮ್ಮೈಯುಮ್

32 ಕಣಕ್ಕಮ್ಮಣಮ್ಮೈಯು ನ ಸಿಲ ಅನ್ತರಾಯಙ್ಗಳುಮ್ ಕ ಮಙ್ಗುಮ್ ಎಪ್ಪೇರ್ಪ್ಪಟ್ಟ
ಅನ್ತರಾಯಙ್ಗಳುಮಾಗ ಸಸುನವಸ್ಯಮಾಕ್ಕಿ ಎಱೈಕ್

33 ಕುಮ್ ಅಗರಮ್ ನೀರ್ವಾರ್ತ್ತರುಳಿ ಅಪ್ಪಡಿಕ್ಕುಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡತ್ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟ್ಟಿ
ನ್ದರುಳಿನ ತಿರುವಾಯ್ಕ್ಕೇಳ್ವಿಪ್ಪಡಿ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲ ತಟೈಕ್

34 ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತಿಲ್ ಮಣ್ಡಲಮುದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರ ತೊಣ್ಡೈ ನಾಕ್ಕುಮ್ ದಣ್ಡ
ನಾಯಕಕ್ಕಣಕ್ ಣುಕ್ಕವಿಟುಪ್ಪಣ ಯಕ್ಕುಮ್ ಅದಿಕಾಂಗಳ್ ರಾಜಮಾಣಿಕ್ಕಮೂ
ವೇನ್ದವೇಳಾಕ್ಕು ಸಾ

35 ದಞ್ಚೆಯ್ದರುಳಿವನ್ದು ಅವರ್ಗಳುಮ್ ತಙ್ಗಳುಕ್ಕು ಪ್ರಸಾದಞ್ಚೆಯ್ದರುಳವಿತ್ತ ತಿರುಮುಗಮ್ಬ
ಇಮ್ಮಣ್ಡಲ ತಿಲ್ ಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ಎಱೈಕ್ಕುಮ್ ಅಗರಮಾ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ

36 ಯಾಣ್ಡು ಮುಪ್ಪತ್ತುನಾಲಾವದು ಕಾಞ್ಚೀಪುರತ್ತಿಲ್ ಕೋಯಿಲಿಲುಳ್ಳ ಲೈ ಅಭಿಷೇಗಮಣ್ಡಪತ್ತಿಲ್
ಕಾಲಿನ್ಗರಾಜ ಲೇ ಪೆರುಮಾಳೆಟುನ್ದರುಳಿಯಿರುಕ್ಕ ವೇಸಾಲಿಪ್ಪರ್ರೈಯ ವಿಣ್ಣಪ್ಪತ್ ಮರು

37 ದೂರಾನ ಪಞ್ಚವನ್ಮಾದೇವಿಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ವಡಪಿಡಾಗೈ ಬೂತನ್ಪಳ್ಳಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ವಡಙ್ಕ
ಡೈಯ್ ವಿರುದರಾಜಬಯ ಕರಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ನಿಲಕ್ಕೋಡುಞ್ಚೋನಞ್ಜೈಯಿಲುಮ್
ಪುನ್ಸೈಯಿ

38 ಲುಮ್ಮಾಗ ಇರುಪದಿಙ್ಕು ನಿಲಮಿವ್ವೂಕ್ಕು ನಾ ಮುನ್ಪು ಕುಡುತ್ತ ಪಂಶೇ ಸ್ವಪ್ನವಸ್ಥಮಾಕ್ಕಿ
ಕುಡುತ್ತೋಮೆನ್ನು ನೀರ್ವಾರ್ತ್ತರುಳಿ ಎಱೈಕ್ಕುಮಿಱೈಯಿಲಿಯಾಗಕ್ಕುಡುತ್ತರುಳಿ ಪುರವುವಂ
ಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿ

39 ಡುವಿತ್ತರುಳಿ ಡಿಗೊಣ್ ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತಿಲ್ಪುರವುವರಿಯಿಲುಮ್ ವರಿಯಿಲ್ಲಿಡತ್ತಿರುವಾಯ್ಮೊಟ್ಟಿನ್ದರುಳಿ
ಮಣ್ಡಲ ಮುದಲಿಗಳಾಯ್ ನಿನ್ರ ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋಳಬ್ರಮ್ಮಾದಿರಾಜರುಕ್ಕು ತಿರುಮುಗಮ್
ಸಾದಮ್ ಸೆಯ್ದರುಳಿ

40 ವನ್ದು ಅವರುಮ್ ಪ್ರಸಾದಞ್ಜೆದರುಳಿವನ್ದ ತಿರು

41 ವಿಲ್ಲಿಡುವಿತ್ತು ತಙ್ಗಳ್ ಕಾಣಿಯುಮ್ ಪುರವುವಂ

42 ರುಪ ಱ್ ವೇಲಿ ನಿಲಮುಮಳನ್ದುವಿಟ್ಟು ಎಲ್ಲೈ

43 ಇನ್ದ ಶ್ರೀ ಗ್ರಾಮಮ್ ವಿರುದರಾಜಬಯಙ್ಕರಚತುರ್

44 ಗ್ಗಾ ಪ್ರತಿಷ್ಟೈಯುಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಿನ ಚಕ್ರವತ್ತಿಗಳ್ ಶ್ರೀ

45 ನಿತ್ಯ ವಾನ್ಯ ಜಯಶ್ರೀ(ನಿಯತಾವಾಸುವಕ್ಷಸ್ಥ
46 ಸಾಮಾನ್ಯೋಯ ಧರ್ಮ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾ
47 ಸರ್ವಾನೇತಾನ್ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ತ್ಥಿವೇ
48 ವಿಷ್ಣುಕೋಯೂಷು ಶುಷ್ಕಕೋ ರ
49 ಹಾರಿಣಃ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
50 ಕವಸೇತ ಪೂರ್ನ್ವೃದತ್ತಾ ದ್ವಿಜಾತಿ
51 ಬ್ರಹ್ಮದೇಯೂಪಹರ್ತ್ತೃಣಾ ಇಗ್ರಾಮತ್ತುಕ್ಕುನ್ ಸೆಯ್ದಾ
52 ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುಮ್ ಪ್ರಯಾಗೈಯಿಲುಮ್ ಶ್ರೀ ಕಾಶಿಯಿಲುಮ್ ವೇದವಿದ್ವಾನ್ಗಳಾಯಿರು
ಯಿರ ಬ್ರಾ
53 ಹ್ಮಣರ್ಕ್ಕು ಕನ್ನೋಡು ಕೂಡ ಅಲವಾಕರಪ್ಪಣ್ಣ ದಾನಪಣ್ಣಿನಾರ್ಕ್ಕಳ್ ಎಲವ್ ಪೆರುವಾರ್ ಗಸ್ನೋ
54 ಕ್ಕ ಕನಿನೈತ್ತಾರುವನ್ ಸೆಯ್ವಾರುವನ್ ಶೆಯ್ಗೈಕ್ಕುಡಲ್ಪಟ್ಟಾರುವನ್ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರತ್ತಿಲುವನ್ ಪ್ರಯಾ
ಗೈಯಿಲುವನ್ ಗ
55 ಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲುವನ್ ನೂರಾಯಿರವನ್ ವೇದಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈಯುವನ್ ನೂರಾಯಿರುಬ್ಬಕರಾಲ್ ಸ್ವಸುವೈಯು
ಬಕ್ಕೊನ್ಬಾರ್ಗಳಾಕ್
56 ಕುವಾರ್ || ಬ್ರಹ್ಮಣೇ ನಮಃ ವಿಷ್ಣವೇ ನಮಃ ಗಣಪತಯೇ ನಮಃ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 . viyir ponnēmiyaḷavun taṇṇēmi viḷa
2 raiyiṭṭam vayirāgarattu vāriy-ayirnunaik-konda
3 vāgai-śūḍit-tenriśait-tēmarugamalappūma
4 tadamudiyāgat-tonnilavēndar śūda munnai manu
5 lāgam enganunt ānādu tirunilaveṇṇilattu
6 rai murai nirppa vilangi
7 rattidaik
8 nnuñcho
9 kōdāvikka kalladar Nangali tudangi Maṇalūr naduvēnda
10 raiyalavum kanumpat Vengaḷūrum viṭṭa tanmānamum kūrinen vīramun-kiḍappa
11 malaigaḷu mudugu nelippa ilinda nadigaḷuñ-chulanrudaindōda vilunda kadalgaḷun ta
12 ttalamarak-ku diśait-tannāḷ-ugandu tānun-iānaiyum pannāḷ-iṭṭa pala pala mudugum pa
13 dirmāri tiruvum paḷiy-ugandu kodutta pugaḷin selviyum vāḷūron-kanmad andai
14 mu miḷādu kodutta Vēngarin-iraiyum Ganga-maṇḍalamuñ-Singaṇamm-ennum-pāniy-iraṇḍum oru viśai kaikko ḷiy-iṇḍiya pugaḷōdu Pāndi-ma
15 ndalamum koḷḷa tiruviḷattadaittu Veḷḷavaru parittangaḷum porukarittarangaḷum tandira-vāriyumuḍai vandu vadakadal tenkaḍal pada
16 rvadupōlat-tan peruñsēnaiyai ēvip-pañchavar-aivarum poruda tañ ven-neḷittōdi araṇai kkādarat-tudaittu nā
17 ttip-paduttu marravan-tam vanasarar tiriyum pōrra veñjura mērri
18 tti muttin salābamum mut pō lum ngaripaḍumai
19 dik-Kudamalai nadu sāvarellām tanivisumpēra māvēri
20 ruṭppada neidoru nilaigaḷ-iṭṭaruḷit-tiral
21 tiruppayattalangaḷum pōl vīramun-tiyāgamum viḷa
22 ḷudaiyāḷḷōdu virrirundaruḷiya kōvirājakē riparma

23 yāvudu Mudıgoṇdaśōḷa-m.ṇdalattu Gangaıkondaśō
24 Mangalam-agarañche\da dı chakkaravattıgaḷ śrı Kulōttungaśō
25 ḷadēva[r*]ku yāndu pa nıraṇḍāvadu Kāñchıpurattılē ndarulıy-ırunda ıvvıran āsa-
ttıl Tıruvegambam-udaıyār-kōvılılē pushpā-abhıshē
26 gam paṇṇıy arulugıra kālattılē Vı vur-āna Māḷagurukkaḷ vıṇṇappam sıya Mudı-
gondaśōḷa-maṇḍalattu Gangaıkoṇḍaśōḷa-valanā
27 ttu Padı-nāttu Maḷa rāna Rājēndraśōḷach-chāvmapēdı-mangalamum ıvvū pıḍāgaı-
galum ın-ṇaṭṭut-turaı Mullūrum sırıya Kalavūrum munnu
28 daıyīraıyum Paḷa ya mada ımmūṇr-ūrum ōr-ūrāyk-kūdı Vırudarājabayankarach-
charuppēdı-mangalam ennun-tırunāmattāl ıvvūrgaḷıl nār
29 pālıl-ellaıkku duvupattı nılangaḷ kampayanūrmē ttu chatuppēdı-bhattagaḷkku ka
brahmadēya ıraıyılıy-ākkıy-arulı ıvvūr uḷḷa
30 ūrk-kaḷañjukkum kachchānamum mādaıkkūlı daśavandamum perıya-mādaı po
chchınnamum kāl alavu-kūlıyum vıttē kachchānamum sırusunga
31 mum paraıyarvarī dāga m tarıy-ıraı taṭṭārppā mum vaṇṇārppāraıyum tıruva
ḷudı nāṭṭuppāttamum ngaı-yıdangaı magamaıyum
32 kaṇakkam-kaṇamaıyu na sıla antarāyangaḷum ka marrum eppērppaṭṭa
antarāyangaḷum āga sasunavasayamākkı erraık
33 kum Agaram nırvārttaruḷı appadıkku puravuvarıyılum varıyıllıdat-tıruvāymoḷ-
ındaruḷına tıruvāykēlvıp-paḍı varıyıllıttu Mudıgondasōla-mandala Taḷaık
34 kād-āna Rājarājapurattıl mandala-mudalıgaḷāy nınra Toṇḍaı nārkkum daṇḍanāyakak
kaṇak ṇukkavıḷuppaṇa yarkkum adıkārıgaḷ Rājamānıkkamūvēnda-vēlā
rkku sā
35 dañ-cheydaruḷı vandu avargaḷum tangaḷukku prasādañ-cheydaruḷıvıtta tırumugam pa
ımmandala tıl puravuvarıyılum varıyıllıduvıttu ērraıkkum Agaramā svastı śrī
36 yāndu muppattunālāvadu Kāñchıpurattıl kōyılıl-uḷḷa laı abhıshēga-manḍapattıl Kālın-
garāja lē perumāḷ eḷundaruḷıyırukka Vēsālıpparaıya vıṇṇappat Maru
37 dūr-āna Pañchavanmādēvıch-charuppēdımangalattu vadapıdāgaı Būtanpaḷḷı nılattılē
vadarkadaıy Vırudarājabay ı karach-charuppēdımangalattu nılattōḍuñ-chō-nañsaıyı-
lum punsaıyı
38 lummāga ırupadırru nılam ıvvūrkku nā munbu kudutta parıśē svapnavastham-ākkı
kuḍuttōm-enru nīrvārttaruḷı erraıkkum ıraıyılıyāgak-kuduttarulı puravuvarıyılum
varıyıllı
39 duvıtt-aruḷı dıg oṇ śōḷamaṇḍalattıl puravuvarıyılum varıyıllıdat-tıruvāymoḷındarul
maṇḍala-mudalıgaḷāy nınra Rājēndraśōḷa-brammādırājarukku tırumugam sādamı
seydaruḷı
40 vandu avarum prasādan-sēdaruḷıvanda tıru
41 vıllıduvıttu tangaḷ kānıyum puravuvarı
42 rupa . r vēlı nılamum aḷanduvıttu ellaı
43 ında śrīgrāmam Vırudarājabayankara-chatup
44 ggā pratıshthaıyum paṇṇıy-aruḷına chakravattıgaḷ śrī
45 nıtya vānka jayaśrīnıyatāvāsuvakshastha
46 sāmānyōya dhammasētunrıpā
47 sarvār-ētān bhāvınah pātthıvē
48 vıshvatōyāsu śushkukō ra
49 hārıṇah shashtırvarsha sahasrānı

50 kavasēta pūrvaidattā-dvijāti
51 brahmadēyāpahat-tiṇā i-grāmattukkun seydā
52 Kurukshētrattilum Prayāgaiyilum śrī . ṇā asiyilum vēdavidvāngaḷāy-iru yira bhā
53 hmaṇarkku kanrōdu kūḍa alamkārampanni dāna paṇṇinārkkuḷḷa ēlam peruvār gamnō
54 kki tan-inaittārum śeydārum śeygaikk udaḷpattārum Kurukshētrattilum Prayāgaiyilum Ga
55 ṅgaikkaraiyilum nūrāyiram vēdabrāhmaṇaraivum nūrāyiran-kurālppasuvaiyun-konrārg-galāk
56 kuvār II Brahmaṇē namah Vishṇavē namah Ganapataye namah śrī

99 (XIV ಯಳಂ 119)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record of c 11th century, registers the gift of 5 *panas* for a *sandhi* lamp to the goddess Durggayār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದುಱ್ಗ್ಗಯಾಱ್ ಗೈಯಾಕ್ಕುಮ್ ರು ಲೈ (ಲ) ಯೆನ್ ವೈತ್
2 ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಪಣ ೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri śrīmar-Durggayār gaiyārkkum ru lai (la)yen vait
2 sandiviḷakku oru pana 5 chandrādit

100 (XIV ಯಳಂ 122)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of 11th-12th century is in Tamil characters only It registers the gift of a lamp by Tirunallujān Pichchan-dēvan

1 ಶ್ರೀ ತಿರುನಲ್ಲುೞಾನ್ ಪಿಚ್ಚನ್ದೇವನ್ ಇಟ್ಟ 2 [ವಿ*]ಳಕ್ಕೊನ್ರು ೫೫ ||

TRANSLITERATION

1 śrī Tirunallujān Pichchan devan itta 2 [vi*]lakkonru 55 II

101 (XIV ಯಳಂ 123)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription mentions a *sivabrāhmana* (name lost)

1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯಡುಜೆಯಿಕ್ಕು ಚ

TRANSLITERATION

1 bhattan kūtta pon mūnru 2 lē śivabrāhmaṇar yadujeyikku cha

102 (XIV ಯಳಂ 120)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakanmigal* Details are lost

1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಮಿಗ ಲ್ ಪೆ ಣ್ಡು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ಯವರೈ) ವದು

TRANSLITERATION

1 ruvi kkana tiru
2 dēvakaṇmiga l pe ṇḍu chandrādittavarai
3 (dityavarai) vadu

103 (XIV ಯಳಂ 121)

ಅಗರ

೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyānas* made by a person whose name is not clear

1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟ ಗ ೩ ಕೊಙ್ಗಾಲ್ 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

TRANSLITERATION

1 Irāman itta ga 3 Kongāl 2 var-padi 35

104 (XIV ಯಳಂ 125)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyānas* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಗ ೩

TRANSLITERATION

svasti śrī Madhusūdan vaichcha tirunandāviḷakku oru ga 3

105 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Mañchapōvan after purchase from Sīmān It also records the gift of 6 *gadyānas* from out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಮಞ್ಚಪೋವನ್ ತುರೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನ್ಪಕ್ಕಲ್ಕೊಣ್ಡ ನಿ
2 ತ್ತಲಾನ ಪಙ್ಗುಳಿ ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಡು ದೇವರ್ಕು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಱೈ ಪಙ್ಗುನಿ ಉ
3 ತ್ತಿರತ್ತುಕ್ಕು ಕುರೈವರುಪ್ಪು ಇಡುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svasti śri Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Mañchapōvan turaikālil Sīmān pakkal konda ni
2 ttal-āna Panguḷi-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-irai Panguni-u
3 ttirattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

106 (XIV ಯಳಂ 126)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kuḷi* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Śiyagan from out of his share of 200 *kuḷi* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ[ಳೋಮ್] ಸಮ್
ಪೊ ಗಳ್ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
2 [ಲ್ಲೈಯಮ್]ಪುರತ್ತು ಶೀಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ತನ್ ಪಙ್ಗಿಲೇ
ಇಱೈಓಱ್[ಱ]ದುರೈಯಾಲ್ ಇರುನೂರುಕುಳಿಯಿಲ್ ನೂರು ಕುಳಿ[ಕಾಲು]
3 ಇರುಕ್ಕ ಕಡವನಾಗಕ್ ಕೊಣ್ಡ ಗ [೨೦೦]

TRANSLITERATION

1 svasti srī Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyārkku kkōyil stānapatiga[ḷōm] sam po
gaḷ Nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru
2 [llaiyam] purattu Śiyagan nān idakku , dittavarai tānē tan pangilē irai ōr[ra]
duraiyāl irunūru kuḷiyil nūru kuḷi[kālu]
3 irukka kaḍavan-āga (k)koṇḍa ga [200]

107 (XIV ಯಳಂ 127)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *sthānapati* is stated to have been the recipient

1 ಭಟ್ಟನ್ ಕೂತ್ತ ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು 2 ಲೇ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ ಯಡುಜೆಯಿಕ್ಕು ಚ

TRANSLITERATION

1 bhattan kūtta pon mūnru 2 lē śivabrāhmanar yadujeyikku cha

102 (XIV ಯಳಂ 120)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣ ದ್ವಾರದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions certain *dēvakanmigal* Details are lost

1 ರುವಿ ಕ್ಕಣ ತಿರು
2 ದೇವಕಣ್ಮಿಗ ಲ್ ಪೆ ಣ್ಡು ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ
3 (ದಿತ್ಯವರೈ) ವಡು

TRANSLITERATION

1 ruvi kkana tiru
2 dēvakanmiga l pe ndu chandrādittavarai
3 (dityavarai) vadu

103 (XIV ಯಳಂ 121)

ಅಗರ

೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is another fragmentary record of c 14th century It refers to the provision of 3 *gadyānas* made by a person whose name is not clear

1 ಇರಾಮನ್ ಇಟ್ಟ ಗ ೩ ಕೊಙ್ಗಾಳ್ 2 ವರ್ ಪಡಿ ೩೫

TRANSLITERATION

1 Irāman itta ga 3 Kongāl 2 var-padi 35

104 (XIV ಯಳಂ 125)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರ ದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This registers the gift of 3 *gadyānas* by Madhusūdan for burning a perpetual lamp It is in characters of c 13th century

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಧುಸೂದನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒರು ಗ ೩

TRANSLITERATION

svasti śrī Madhusūdan vaichcha tirunandāvilakku oru ga 3

105 (XIV ಯಳಂ 126)

ಆಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of lands to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Mañchapōvan after purchase from Sīmān It also records the gift of 6 *gadyānas* frcm out of the tax-income for celebrating the festival *Panguni-uttiram*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕು ಮಞ್ಚಪೋವನ್ ತುರೈಕಾಲಿಲ್ ಸೀಮಾನ್ಪಕ್ಕಲ್ಕೊಣ್ಡ ನಿ
2 ತ್ತಲಾನ ಪಙ್ಗುಳಿ ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟುಕ್ಕೊಣ್ಡು ದೇವರ್ಕ್ಕು ವಿಟ್ಟಾನ್ ಇದಿಲಿಱೈ ಪಙ್ಗುನಿ ಉ
3 ತ್ತಿರತ್ತುಕ್ಕು ಕುರೈವರುಪ್ಪು ಇದುಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಗ ೬

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvirāmiśvaram-udaiyārku Mañchapōvan turaikālil Sīmān pakkal konda ni
2 ttal-āna Panguḷi-ponnara-vittuk-kondu dēvarku vittān idil-irai Panguni-u
3 ttirattukku kuraivaruppu idukku kudutta ga 6

106 (XIV ಯಳಂ 126)

ಆಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 13th century registers the grant of 100 *kuḷi* of land along with the income from taxes by Nāchchiyār who purchased it for 200 *gadyānas* from Śiyagan from out of his share of 200 *kuḷi* for burning a perpetual lamp to the deity Tiruvirāmiśvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗ[ಳೋಮ್] ಸಮ್ ಪೊ ಗಳ್ ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
2 [ಲ್ಲೈಯುಮ್]ಪುರತ್ತು ಶಿಯಗನ್ ನಾನ್ ಇದಕ್ಕು ದಿತ್ತವರೈ ತಾನೇ ತನ್‌ಪಙ್ಗಿಲೇ ಇಱೈಏಱ[ಅ]ದುರೈಯಾಲ್ ಇರುನೂರುಕುೞಿಯಿಲ್ ನೂರು ಕುೞಿ[ಕಾಲು]
3 ಇರುಕ್ಕ ಕಡವನಾಗಕ್ ಕೊಣ್ಡ ಗ [೨೦೦]

TRANSLITERATION

1 svasti srī Tiruvirāmīsvaram-udaiyārkku kkōyil stānapatiga[ḷōm] sam po gaḷ Nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru
2 [llaiyam] purattu Śiyagan nān idakku , dittavarai tānē tan pangilē irai ēr[ra] duraiyāl irunūru kuḷiyil nūru kuḷi[kālu]
3 irukka kaḍavan-āga (k)konda ga [200]

107 (XIV ಯಳಂ 127)

ಆಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record registers the gift of gold for burning a perpetual lamp The *sthānapati* is stated to have been the recipient

ಆಳ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು ಗ   ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ್ ವಸಮ್ ಇಪ್ಪೊನ್

TRANSLITERATION

āḷ-nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru ga   ikkōyil stānapatigaḷ vasam ippon

108 (XIV ಯಳಂ 128)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vīravallāḷadēva The details of date *viz*, Srārvari (Sārvari) and Punguni are insufficient for verification The cyclic year Sārvari occurs in 1180 A D, and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III It is not possible to identify the ruler But, palaeographically the record may be assigned to c 13th century

It records that *kūttāduvār*, *danāyakar*, Maliaṇan, Gangaṇan and others, the heads of six religions met at the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūngar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram The boundaries of the gift lands are specified Also the signatories of the grant, like the *daṇṇāyaka*, and Malliyaṇnan are mentioned

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ್ರಾರ್ವ[ರಿ]ಸಂವಚ್ಛರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗೈಯಾರಗ

2 ವಿೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನ್ನಾರ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಡನ್ನಾಯ   ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎಟುನ್ದರುಳಿ ಇರುನ್ದು ವಮೊತ್ತ ಸಮಯ

3 ಕೂತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಙ್ಗಣನುಮಾಗ ಇವನ್ನೈ

4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲ್ಕಾದು ಮಹಾಜನಙ್ಗಳು

5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟ[ನಿನಡುವ]ಕಾಡುಮ್ ವಿ

6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಿಲ್ ತಿರುಮದಿಳೋಡು ಪ್ರಮಾ   ತಿರುಕಾಮಕೋಟ್ಟು ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ತಿರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೈಕ್ಕ್ಕಯಾಲಿನ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾವ ವಟಿಕ್ಕು ಇಮದಿಳ್ ಅರು   . [ಣ]ಮ್ ವಣ್ಣ ಆರು[ಕ್ಕೆ] ತಿರುವೆಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟಿಯಿಲೇ ಪ್ರವಕ್ಷಿಣಮ್ಪಣ್ಣಗೈಕ್ಕು ವೋಜ್ ಜನಙ್ಗಳ್ಕೈಕೊಟ್ಟ ವೇಣ್ಡಿಕೊಳ್ಗ್ಲಯಾಲೇ ಪಳ್ಳೈಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು

7 ಕಿಟಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೊಲ್ಗಳ   ಊ ತಿರುಮದಾ   ಪುದಿ ಅಗಳುಕ್ಕು ತೆಙ್ಕು ಪಳ್ಳೈಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟಿ ನೀಙ್ಗಲಾಗ ವಿಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗವುಮಿದುಕ್   ಟೋವಿವ್ವ ಞ್ಞಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಪಳ್ಳೈಮದಿಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ]ಡವೋ   ವೋಮಾಗವು ವಿಸ್ಪಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಞ್

8 ಜೊಕ್ಕನಾರಣ್ಕೈ ಇವ್ವಗರವ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ಉಡುತ್ತೋಮ್ ಆಟುಸನ್ಯೆಯತ್ತುಲೈವರಾನ ಕೂಙ್ಗರ್ದೇವದಾನಮಾಗೈಯಿನಾಲ್   ಇಪಳ್ಳ್ಯ ಶ್ರೀರೆಟುತ್ತು ಶ್ರೀ ರುಕ್ಕು ನಮ್ಬ ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ ರೆಟುತ್ತು [ವಿ]   ಮಲಿಯಣ್ಣನೆಟುತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ನೇವಲರ್ ಗಙ್ಗಣನ್

9 ಎಟುತ್ತು ಓದಶ್ವರಾಗಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಪನ್ನೈಮಙ್ಪುರುಷನ್ ಒಪಮ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Vīra Valāḷadēvan prıthıvırājyam panı aruḷānırka Śrāva[ri] saṃvarchcharattu Panguṇı-māsam śrımar-Dugaıyār-aga
2 mīśvaram-udaıya-nāyannār kōvılıl koṇḍannāya tırukāvaṇattu kūḍı eḷundaruḷı ırundu mūtta-samaya
3 Kūttāduvārum daṇḍāyakarum Malıananum Ganganaṇum-āga ıvanaı
4 varōm ınāyanār vadakkal kādu mahājanangaḷu
5 kku pramāṇam paṇik-kuduıapadı kaḷa[nnaduva]kāḍum vı
6 Pēdarattu vadakkıl tırumadılōdu pramā Tırukāmakōttu-nāchchıyāraı tıru pratıshtıkkaıyāl ın-nāchchıyāraı pradakshına[patha]māra vaḷıkku ımadıḷ aru [na]m paṇṇa Āru[raı] tıruvegarattukku vaḷıyılē pradakshınam paṇṇugaıkku mēr janangalaı kūttı vēndıkoḷgaıyālē paḷaıymadıḷukku
7 kıḷakku nōkk-ııukollaı ı tııumadā pudı agaḷukku terkku paḷaıymadıḷukku vadakkuv-Agaraıtukku vaḷı nıngal-āga-vıttu koḷḷakadavom āgavum ıduk tōm ıvvañjaṇa kōlukku kıḷakku palaımadıḷukku vadakku [pōka]davō vōm-āgavum ıppadı samadıttu pramāṇam pınnıch
8 Chokkanāıanaı ıvv-Agaram kudı nām kallılē vettı kuduttōm ērusamaıyat-talaıvar-āna Kūngar dēvadānam-āgaıymāl ıpañchapōr eḷuttu śrı rukku namba dannāyakkar eḷuttu[vı] Malııyaṇṇan eḷuttu odenna Sēvalar-Ganganan
9 eḷuttu pıdaśvar-āgı Padı-nāttu panaımar-puruṣhan opam

109 (XIV ಸಂ 137)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr All other details are lost

ಎ) 1 ಣ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ನಗರ್ ಏರಿಯುಮ್ ಅನೈಯುಮ್ ಕರಂಬು ನಿಲಮ್ ಒರುಮ್ಮಾವುಮ್
2 ದಲ ಕುಮ್ ನ್ತಿರುನನ್ದವನಮ್ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿ ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟರ್
ಬಿ) 1 ಕಾಣಿಯುಮ್ ಸಯುರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ತೆ
2 ಯುಮ್ ಕೆಲ್ಲೂರ್ವಿಟ್ಟವುಮ್
3 ರೈ ಮಾವುಮ್ ಉಮಯೂನಾ ತೊಟ್ಟಕ್ಕ

TRANSLITERATION

a) 1 n-kāṇıyum nagar ērıyum anaıyum karambu nılam-orum-māvum
2 dala kum-n-tırunandavanam nılan-kāṇı Bhāskara-battar
b) 1 kāṇıyum sayurak-kuḍaıyal śudakku te
2 yum Kellūr vıttavum
3 raımāvum Umayūnā tōṭṭakka

ಆಳ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು ಗ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿಗಳ್ ವಸಮ್ ಇಪ್ಪೊನ್

TRANSLITERATION

āḷ-nāchchiyār vaichcha tirunandāviḷakku onru ga ikkōyil stānapatigaḷ vasam ippon

108 (XIV ಯಳಂ 128)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ

This slightly damaged record refers to the rule of Vīravallāladēva The details of date *viz*, Srārvari (Śarvari) and Panguni are insufficient for verification The cyclic year Śarvari occurs in 1180 A D, and 1300 A D, falling respectively in the reign-periods of Ballāla II and III It is not possible to identify the ruler But, palaeographically the record may be assigned to c 13th century

It records that *kūttāduvāi*, *daṇāyakai*, Malliaṇan, Gangaṇan and others, the heads of six religions met at the *tirukāvaṇam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār and gave an undertaking to the *mahājanas*, who endowed the wet and forest lands in the village Kūngar as *dēvadāna* to the god of Durgaiyār-agaram The boundaries of the gift lands are specified Also the signatories of the grant, like the *daṇṇāyaka*, and Malliyaṇnan are mentioned

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ಶ್ರಾರ್ವ[ರಿ]ಸಂವಚ್ಛರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸತ್ತು ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗೈಯಾರಗ

2 ವೀೀಶ್ವರಮುಡೈಯನಾಯನ್ನಾರ್ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಕೊಣ್ಣಾಯ ತಿರುಕಾವಣತ್ತು ಕೂಡಿ ಎಟುನ್ದರುಳಿ ಇರುನ್ದು ವಾತ್ತ ಸಮಯ

3 ಕೂತ್ತಾಡುವಾರುಮ್ ದಣಾಯಕರುಮ್ ಮಲಿಅಣನುಮ್ ಗಙ್ಗಣನುಮಾಗ ಇವನ್ನೈ

4 ವರೋಮ್ ಇ ನಾಯನಾರ್ ವಡಕ್ಕಲ್ಕಾದು ಮಹಾಜನಙ್ಗಳು

5 ಕ್ಕು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣಿಕ್ಕುಡುತಪಡಿ ಕಟ[ನಿನಡುವ]ಕಾಡುಮ್ ವಿ

6 ಪೇದರತ್ತು ವಡಕ್ಕಿಲ್ ತಿರುಮದಿಳೋಡು ಪ್ರಮಾ ತಿರುಕಾಮಕೋಟ್ಟು ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ತಿರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೈಕ್ಕೈಯಾಲಿನ್ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ಕ್ಕೆ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಾ[ಪಥ]ಮಾನ ವಟಕ್ಕು ಇಮದಿಳ್ ಅರು [ಣ]ಮ್ ಪಣ್ಣ ಅರು[ಕ್ಕೆ] ತಿರುವಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟಿಯಾಲೇ ಪ್ರದಕ್ಷಿಣಮ್ಪಣ್ಣುಗೈಕ್ಕು ವೋಜನ್ ಜನಙ್ಗಳ್ಕೈಕೂಟ್ಟ ವೇಣ್ಡಿಕೊಳ್ಗೈಯಾಲೇ ಪಳ್ಳಿಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು

7 ಕಿಟಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿರುಕೊಲ್ಲೈ ಉಮ್ ತಿರುಮದಾ ತ್ತುದಿ ಅಗಳುಕ್ಕು ಕಿಙ್ಕು ಪಳ್ಳಿಯ್ಮದಿಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಗರತ್ತುಕ್ಕು ವಟು ನೀಙ್ಗಲಾಗ ವಿಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಕಡವೋಮಾಗವುಮಿದುಕ್ ಟೋಮಿವ್ವ ಇ್ಣಣ ಕೋಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಪಳ್ಳಿಮದಿಟುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು [ಪೋಕ]ಡವೋ ವೋಮಾಗವು ಮಿಪ್ಪಡಿ ಸಮದಿತ್ತು ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಚ್

8 ಜೊಕ್ಕನಾರಣ್ಣೆ ಇವ್ವಗರಮ್ ಕುಡಿ ನಾಮ್ ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ಕುಡುಕ್ಕೋಮ್ ಅಱುಸಮ್ಯೈಯತ್ತಲೈವರಾನ ಕೂಙ್ಗರ್ದೇವದಾನಮಾಗ್ಯಯಿನಾಲ್ ಇಪಣ್ಣುಪ್ಪೋರಿಟುತ್ತು ಶ್ರೀ ರುಕ್ಕು ನಮ್ಪ ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ ರೆಟುತ್ತು [ವಿ] ಮಲಿಯಣ್ಣನೆಟುತ್ತು ಒಡೆನ್ನ ಸೇವಲರ್ ಗಙ್ಗಣನ್

9 ಎಟುತ್ತು ಪಿದಪ್ಪರಾಗಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಪನ್ನೈಮಪ್ಪುರುಷನ್ ಒಪಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri Vira Valāḷadēvan prithivirājyam pani aruḷānirka Śrārva[ri] saṃvarchcharattu Panguni-māsam śrimar-Dugaiyāi-aga
2 milśvaram-uḍaiya-nāyannār kōvilil koṇḍannāya tirukāvaṇattu kūdi eḻundaruḷi irundu mūtta-samaya
3 Kūttāduvārum daṇāyakarum Malhananum Gangananum-āga ivanai
4 varōm ināyanār vadakkal kādu mahājanangaḷu
5 kku pramāṇam paṇik-kudutapadi kaḷa[ninaduva]kādum vi
6 Pēdarattu vadakkil tirumadilōdu pramā Tirukāmakōttu-nāchchiyārai tiru pratishtikkaiyāl ni-nāchchiyārai pradakshina[patha]māra vaḷikku imadil aru [ṇa]m panṇa Āru[rai] tiruvegarattukku vaḷiyilē pradakshinam pannugaikku mēr janangaḷai kūtti vēṇḍikoḷgaiyālē paḷaiymadiḷukku
7 kilakku nōkk-iiukollai r tirumadā pudi agaḷukku tenkku paḷaiymadiḷukku vadakkuv-Agarattukku vaḷi ningal-āga-vittu koḷḷakadaivōm āgavum iduk tōm ivvañjaṇa kōlukku kiḷakku palaimadiḷukku vadakku [pōka]davō vōm-āgavum ippadi samadittu pramāṇam pannich
8 Chokkanāranai ivv-Agaram kudi nām kallilē vetti kuduttōm ārusamaiyat-talaivar-āna Kūngar dēvadānam-āgaiyināl ipañchapōr eḻuttu śri rukku namba dannāyakkar eḻuttu[vi] Malliyannan eḻuttu odenna Sēvalar-Gangaṇan
9 eḻuttu pidaśvar-āgi Padi-nāttu panaimar-purushan opam

109 (XIV ಯಳಂ 137)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragmentary record mentions an individual Bhāskara-bhattar and the village Kellūr All other details are lost

ಎ) 1 ಣ್ಕಾಣಿಯುಮ್ ನಗರ್ ಏರಿಯುಮ್ ಅನೈಯುಮ್ ಕರಮ್ಬು ನಿಲಮ್ ಒರುಮ್ಮಾವುಮ್
2 ಡಲ ಕುಮ್ನ್ತಿರುನನ್ದವನಮ್ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿ ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟರ್
ಬಿ) 1 ಕಾಣಿಯುಮ್ ಸಯುರಕ್ಕುಡೈಯಲ್ ಶುಡಕ್ಕು ತೆ
2 ಯುಮ್ ಕೆಲ್ಲೂರ್ವಿಟ್ಟವುಮ್
3 ರೈ ಮಾವುಮ್ ಉಮಯೂನಾ ತೊಟ್ಟಕ್ಕ

TRANSLITERATION

a) 1 n-kāṇiyum nagar ēriyum anaiyum karambu nilam-orum-māvum
2 dala kum-n-tirunandavanam nilan-kāni Bhāskara-battar
b) 1 kāṇiyum sayurak-kudaiyal śudakku te
2 yum Kellūr viṭtavum
3 raimāvum Umayūnā tōttakka

110 (IV . XIV ಯಳಂ 57)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vıravallāḷadēva and registers the grant of land as *saıvamānya* by the *mahājanas* of the village for food offerings to god Tıruvırāmīśvaram-udaıyār on the occasion of *tıruppallı-e'ıchchı* conducted every month

It ıs dated Nandana, Panguni, 10, Tuesday Uttıram-nakshatra, corresponding to 1293 A D , March 4, Wednesday The kıng referred to ın the record may be ıdentified with Ballāḷa III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ನಂದನಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಉದಿಯಾನ[1]

2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮ್ ಶೆವ್ವಾಯ್‌ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿನ್ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಉಡೈ

3 ವೀರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುನ್]ಏರಿಕೀೞ್ ತಿರುಚ್ಚೂಲಕ್ಕಲ್ಲುಕ್ಕುಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮುಮ್ ಇನಾಯನಾರ್ಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗ

4 ೞಕ್ ಅರಿಸಿ ಮಾದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿಎೞುಚ್ಚಿ ಅಮುದುಶೆಯ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೆಯಿಱ್ಕು ರಾಲ್ ಪ್ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲ್ ಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತ್ಯ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vıra Vallāḷadevan prıthuvırājyam pannı aruḷānırka Nandana sanvarchcharattu Pangunı māsam udıyāna[2]

2 kshattu daśamıyum Śevvāyk-kıḷamaıyum perra Uttırattılılnāḷ śrīman yā ttu aśēsha-mahājanangalōm udaı

3 vırāmīsuram-udaıyārukku kappa[nadavun] ērikīḷ tıruchchūlakkallukk utppaṭṭa nılamum ınāyanārkku sarvamānyamāga

4 ḷak arısı māda tıruppalḷıeḷichchı amuduśeya ı dharmmattukku tappınavan Gemgaık-karayır-kurālppaśuvaık-konrān pāpattul pōvan ıppa tya

111 (IV . XIV ಯಳಂ 56)

ಅಗರ

ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaḷa Nārasımha and ıs dated Śaka 1212, Vıkrıtı, Arppası 20, śu 12, Tuesday, Uttırattādı-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D, October 17

This ıs a charter whereby Āḷvān-battan the *sthānapatı* of the temple of Tıruvırāmīśvaram-udaıyār, ın Durggaıyār-agaram of Padı-nāḍ, and the famıly members of Tıruchchırrambalam-uḍaı yār and others made over the rıght of worshıp for 19 days out of 30(*muppadunālvallam*)ın the five

1 ‘೨೫’ ಅಥವಾ ‘ಉತ್ರಾಯನ’ ಎಂದು ಓದಬಹುದು

2 May be read as ‘25’ or ‘Utrāyana’

temples *viz*, Tiruvirāmīśvaram, Vēḷaikkārīśvaram, Sompādavalliyārkōvil, Sūryadēvarkōyil and Koṇḍīśvaram-udaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Taḷaikkād *alias* Rājarājapuram in Vadakarai-nād and to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūtta* (elder) and *iḷaiya* (younger) *samaya-dēsi* who were to protect the charter The donees were also given the right of property to the house-sites (*griha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷīśvara and Satyajñānīśvara The charter is said to bear the signatures of Āḷvān-baṭṭan, and others mentioned above

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥು[ವೀರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ಣಿಯರು]
ಳಾ[ನಿ]ನ್ಱ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ಱ ವಿಕ್ರಿತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆಣಿಪ್ಪಸಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ತಿಯದಿ
ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತ್]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ಱ ನೆ[ಕ]ಟಿನ್ಱನಾಲ್ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿ ಪದಿಣಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್
ದುಗ್ಗ ಅರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಪಾ
ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆಟ್ವಾನ್
2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುಚಿಱ್ಱಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ವೆನ್ಱುಗಳ್ [ಉ]ವ್ವೈಅವ್ವೈ ಪೆ[ರಿ]ಅರ[ಸ]ನ್ನಿಪಾ ಪಮ್ಮಿ
ಅಣ್ಣನ್ಗಳ್ ಮಗ ವ್ವೈಯುಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಮರುಮಗಳ್ ನನ್ವೆರುಮಾರುವಾ ಇ [ಪಡಿ]
ಕ್ಕೈನ್ಱು ವಡಕರೈನಾಟ್ಟು ತಲೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎಟುಪ ಸುಮಯಮ್ ಪನ್ ಪಾ
ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಳ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನಿಚ್ಚಮಳಗುಮ್ ಆ
3 ರು ನವೈಯ ತಲೈವರ್[ತಿರು]ವಟಿಮುದಲಿಆರ್ಕ್ಕಳ್ [ಕಡ]ದಾ ಟುವಾರ್ರುಕ್ಕು ಪಾಕ್ಕಟ್ ತವನ್
ಮಲ್ಲಅರುಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಳ್ಳೈಯ್ಕ್ಕುಮ್ ಕುಳ್ಳೈಆಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟುಲಿಯಣ್ಣನ್
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನುಕ್ಕುಮ್ ನ್ಱು ಚೆಲ್ವರಾನ [ಪೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್
ಶಿಲಾಶಾ
4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್ವೇಳೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಶ್ರೀ] ರತ್ತು
ಸೊಮ್ಪಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕೋಯಿಲ್ ಸೂರ್ಯದೇವರ್ಕೋಯಿಲ್ ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಮುಪ್ಪದು
ನಾಳ್ವಟ್ಟತ್ತುಪ್ಪತಿನ್ಱಿಣ್ಪದು ನಾಲುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್[ಳಿ]ಯಿಲ್ ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತ್ತಿರುಚ್ಚಿಱ್ಱ
ಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ಪಿರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಣೆದ] ಶಿಲ ಪಾತಳ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ಕಾಲಪೂಜೈ ಪು
5 ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ವೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರಮುಮ್ಕೀಚೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣರುಮ್ ಮುಟ್ಟುಮುಳ್ಳ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ
ಗಳುಮ್ ನಾನ್ ಅವ[ರ್]ಗಳ್ಕ್ಕೆ ದೇವರ್ಕಳ ಸುಮನ್ಱು ದಣ್ಡತ್ತು ಪೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪೃಣ್ಣೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ದ ಆ
ಇರಣ್ಡಾಯಿರಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ವರುಮಿರುಕ್ಕಯಾಲಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ
ಜ್ಞಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಗ್ರಹಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಪಳ್ಳಿಗಳಿನ ಪಿನ್ಪು ನ್ದ ಮರಿಯಾದಿ ಮುಟ್ಟಾ
ಮಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ
6 ಂಗಳು ಮುಟ್ಟ ಆ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವಂಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ಪ
ತ್ತು ಶಾಸನಮುಮ್ಪಣ್ಣಿಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇವ್ವೂರ್ಮಹಾಜನಮ್ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ*] ಇಳ[ಯಸಮ]ದೇಶಿ
ಇವರ್ಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಆಟ್ವಾನ್ಬಟ್ಟರೆನ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ವುಡ್ಡುಮ್ ಇನ್ದ
ಅಯ್ವೋಮು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸಮದೇಶಿಯಿವರ್ಗಳ್ ಮುನಡತ್ತಾ
ದೊಟಿಯಿಲ್ ಶಿವದ್ರೋ
7 ವಮ್
8 ಆಟ್ವಾನ್ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಅನ್ವೈವರೆಟುತ್ತು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa srī Vīra [Nā]rasiṃhadēvan prithu[vīrā]jyam paṇ

110 (IV, XIV ಯಳಂ 57)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vıravallāḷadēva and registers the grant of land as *sarvamānya* by the *mahājanas* of the village for food offerings to god Tıruvırāmīśvaram-udaıyār on the occasion of *tiruppalli-eḻuchchı* conducted every month

It is dated Nandana, Pangunı, 10, Tuesday Uttıram-nakshatra, corresponding to 1293 A D, March 4, Wednesday The king referred to in the record may be identified with Ballāḷa III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ನಂದನಸಂವ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಪಙ್ಗುನಿ ಮಾಸಮ್ ಉದಿಯಾನ[1]

2 ಕ್ಷತ್ತು ದಶಮಿಯುಮ್ ಶೆವ್ವಾಯ್‌ಕ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉತ್ತಿರತ್ತಿಲಿನ್ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ ಯಾ ತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮ್ ಉಡೈ

3 ವೀರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಾರುಕ್ಕು ಕಪ್ಪ[ನದವುನ್]ಏಂಕಿೞ್ ತಿರುಚ್ಚೂಲಕ್ಕಲ್ಲುಕ್ಕುಟ್ಪಟ್ಟ ನಿಲಮುಮ್ ಇನಾಯನಾರ್ಕ್ಕು ಸರ್ವಮಾನ್ಯಮಾಗ

4 ಲಕ್ ಅರಿಸಿ ಮಾದ ತಿರುಪ್ಪಳ್ಳಿಎೞುಚ್ಚಿ ಅಮುದುಶೆಯ ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಿನವನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಱ್ಕು ರಾಲ್ ಪ್ಪಶುವೈಕ್ಕೊನ್ನಾನ್ ಪಾಪತ್ತಿಲ್ ಪೋವನ್ ಇಪ್ಪ ತ್ಯ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vıra Vallāḷadevan prıthuvırājyam paṇṇı aruḷānırka Nandana sanvarchcharattu Pangunı māsam udıyāna[2]

2 kshattu daśamıyum Śevvāyk-kıḻamaıyum perra Uttırattılinnāḷ śrīman yā ttu aśēsha-mahājanangalōm uḍaı

3 vīrāmīśuram-uḍaıyārukku kappa[nadavun] ēnkiḻ tıruchchūlakkallukk utppaṭṭa nılamum ınāyanārkku sarvamānyamāga

4 lak arısı māda tıruppaḷḷıeḻichchı amuduśeya ı dharmmattukku tappınavan Gemgaık-karayır-kurālppaśuvaık-konrān pāpattıl pōvan ıppa tya

111 (IV, XIV ಯಳಂ 56)

ಅಗರ

ಅದೇ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This refers to the rule of Hoysaḷa Nārasımha and is dated Śaka 1212, Vıkrıtı, Arppası 20, śu 12, Tuesday, Utturattādı-nakshatra These details correspond regularly to 1290 A D, October 17

This is a charter whereby Āḻvān-baṭṭan the *sthānapatı* of the temple of Tıruvırāmīśvaram-udaıyār, in Durggaıyār-agaram of Padı-nāḍ, and the family members of Tıruchchırrambalam-udaıyār and others made over the right of worship for 19 days out of 30(*muppadunālvaliam*) in the five

1 'ಽ೫' ಅಥವಾ 'ಉತ್ರಾಯನ' ಎಂದು ಓದಬಹುದು

2 May be read as '25' or 'Utrāyana'

temples *viz*, Tiruvirāmīśvaram, Vēḷaikkārīśvaram, Sompādavaḷḷiyārkōvil, Sūryadēvarkōyil and Koṇḍīśvaram-uḍaiyār and the right of enjoyment of the properties and incomes, to the *sthāna-pati* of Taḷaikkād *alias* Rājarājapuram in Vaḍakarai-nāḍ and to the members of the family of Tiruvaḷi-mudaliār, the chief of six *samayas*, with the permission of the king and in the presence of the *mahājanas*, the *mūtta* (elder) and *iḷaiya* (younger) *samaya-dēsi* who were to protect the charter. The donees were also given the right of property to the house-sites (*graha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷīśvara and Satyajñānīśvara. The charter is said to bear the signatures of Āḷvān-baṭṭan, and others mentioned above.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳಶ್ರೀವೀರ[ನಾ]ರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥು[ವೀರಾ]ಜ್ಯಮ್ಪಣ್[ಣಿಯರು] ಳಾ[ನಿ]ನ್ಱ ಸಕವರುಷಮ್ ೧೨೧೨ ಶೆನ್ನ ವಿಕ್ರಿತಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಅಱ್ಪಸಿಮಾಸಮ್ ೨೦ ತಿಯದಿ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ[ತ್]ತು ದ್ವಾದಶಿ ೧೨ ಶೆನ್ನ ಸೆ[ಕಿ]ಬಮೈನಾಳ್ ಉತ್ತಿರಟ್ಟಾದಿ ಪದಿನಾಟ್ಟು ಶ್ರೀಮತ್ ದುಗ್ಗ ಅರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶುರಮುಡೈಯಕೋ[ಯಿಲ್]ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ಗೌತಮಗೋತ್ರತು ಮ ಬಟ್ಟನ್ ಮಗನ್ ಆೞ್ವಾನ್

2 ಬಟ್ಟನುಮ್ ತಿರುವಿಱ್ಮ್ಪಲಮುಡೈಯಾರ್ನಮ್ಬಿಗಳ್ [ಉ]ಮೈಅಮ್ಮೈ ಪೆ[ಂ]ಅರ[ಸ]ನ್ನುಮ್ ನಮ್ಮಿ ಅಣ್ಣನ್‌ಗಳ್ ಮಗ ಮ್ಮೈಯುಮ್ಮಕ್ಕಳ್ ಮರುಮಗಟ್ ನಮ್ಬರುಮಾರುಮ್ ಇ[ಪಡಿ] ಕ್ಕೈನ್ದು ವಡಕರೈನಾಟ್ಟು ತಲೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರತ್ತು ಎೞುಪ ನುಮುಮ್ ಪನ್ ಪನ್ ಸ್ತಾನಾಪತಿಕ್ಕಳ್ ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟರ್ ಕುನಿಚ್ಚಮಆಳಗುಮ್ ಆ

3 ರು ನಮ್ಮೈಯ ತಲ್ಲೈನ್[ತಿರು]ವೞಿಮುದಲಿಆರ್ಮಕ್ಕಳ್ [ಕಡ]ದಾ ಟುವಾರ್ರುಕ್ಕು ಮಕ್ಕಟ್ ತಮ್ ಮಲ್ಲಅರುಣನ್ ಮಗನ್ ಉಡೈಯಪಿಳ್ಳೆಯನ್‌ಕ್ಕುಮ್ ಕುಳೈಞ್ಞಯನ್ ಮಗನ್ ಕುಟ್ಟುಲಿಯಣ್ಣನ್ ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನುಕ್ಕುಮ್ ನ್ದು ಚೆಲ್ವರಾನ [ವೆ]ಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ ಮಗ[ನ್]ತ್ತಮ್ಮನುಕ್ಕುಮ್ ಶಿಲಾಶಾ

4 ಸನ ಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತಪಡಿ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮ್‌ವೇಳೈಕ್ಕಾರೀಶ್ವರಮ್ [ಶ್ರೀ] ರತ್ತು ಸೊಮ್ಪಾದವಳ್ಳಿಯಾರ್ಕೋವಿಲ್ ಸೂರ್ಯದೇವರ್ಕೋಯಿಲ್ ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಮುಪ್ಪದು ನಾಳ್ವಟ್ಟತ್ತುಪ್ಪತಿನ್ನೊಣ್ಣದು ನಾಳುಮ್ ಮಾಮ್ಪಳ್[ಳಿ]ಯಿಲ್ ವಯಿಚ್ಚನಾದೀಶ್ವರ ತಿರುಚ್ಚಿಱ ಮ್ಪಲಮುಡೈಯಾರ್ ಓರಾತ್ತಿಯುಮ್ [ಇಗಹೆದ] ಸಿಲ ಪಾತರ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ಕಾಲಪೂಜೈ ವು

5 ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಮೇನೋಕ್ಕಿನ ಮರಮುಮ್ ಕೀೞ್ನೋಕ್ಕಿನ ಕಿಣರುಮ್ ಮುಱ್ಱುಮುಳ್ಳ ಅ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿ ಗಳುಮ್ ನಾನ್ ಅವ[ರ್]ಗಳ್ಕ್ಕ ದೇವರ್ಕು ಸುಮನ್ದು ದಣ್ಡತ್ತು ಪೊನ್ನುಕ್ಕುಪ್ಪೈಯಿಡ[ತ್ತು] ಇನ್ದ ಅ ಇರಣ್ಡಾಯಿರಮುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ವರುಮಿರುಕ್ಕಯಾಲಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳುಮ್ ಪಾತಾಳೀಶ್ವರಮ್ ಸತ್ಯ ಞಾನೀಶ್ವರಮಿಕ್ಕೋಯಿಲ್ಗಳಿಲ್ ಗ್ರಹಕ್ಷೇತ್ರಮ್ಪಳ್ಳಿಗಳಿನ ಓನ್ನು ನ್ದು ಮುಂಯಾದಿ ಮುಟ್ಟಾ ಮಾಲ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವೋ

6 ರಗಳು ಮುಟ್ಟ ಅ ಸಕಲ ಪ್ರಾಪ್ತಿಗಳುಮ್ ಶ್ರೀ ವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವರಿಡುವಿತ್ತು ಧಾರೈಯುಮ್ ವಾರ್ ತ್ತು ಶಾಸನಮುಮ್ಕುಡುಪ್ಪಿತ್ತು ಇವ್ವೂಮ್ಮಹಾಜನಮ್‌ಮೂತ್ತಸಮ[ಯ] ಇಳ[ಯಸಮ]ದೇಶಿ ಇವರ್ಮುನ್ನಾ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಮ್ಪಣ್ಣಿಕ್ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಆೞ್ವಾನ್ಬಟ್ಟರೇನ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಮೂಱ್ಱುಮ್ ಇನ್ದ ಅಯ್ಯಾವೊಳು ಮಹಾಜನಮ್ ಮೂತ್ತಸಮಯಮ್ ಇಳಯಸಮದೇಶಿಯುಮವರ್ಗಳ್ ಮುನಡತ್ತಾ ದೊಱೈಯಿಲ್ ಶಿವದ್ರೋ

7 ಹಮ್

8 ಆೞ್ವಾನ್‌ಬಟ್ಟರ್ ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಅನ್ನೈವರೆೞುತ್ತು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa śrī Vira [Nā]rasiṃhadēvan prithu[vīrā]jyam paṇ

[niy-aru]ḷa[ni]rkka Saka varusham 1212 śenra Vikriti saṃvatsarattu Arpasi māsam 20 tiyadi pūrvapaksha[t]tu dvādasi 12 śenra Se[ki]ḷamainā] Uttirattādi Padi-ṉāttu srimat Duggaār-agarattu Tiruvirāmīśuram-uḍaiār kō[yil] stānāpatigaḷ Gautamagōtratu Ma battan magan Āḷvān

2 battanum Tiruchirrambalam udaiyār peṇdugal [U]rraiammai Pe[ri]ara[sa]nnum Pemmi-annamgaḷ maga mmaiyum makkaḷ marumagaḷ Namberumārum i[padi] śaindu Vadakaiaināttu Taḷaikkād-āna Rājarājapurattu eḷupa aumum pan m stānāpatikkaḷ Rājarāja-battar Kunichchama-alagum ā -

3 ru samaiya talaivar[Tiru]vaḷimudaliār makkaḷ [kada]da tuvārrukku makkat tam Mallaaiunra magan Udaiyapiḷaiykkum Kuḷaiñchayan magan Kuttuliyaṉṉan Malli-yaṉṉanukkum ndu chelvar-āna [Pe]mmiyaṉṉan maga[n]t-Tammanukkum śilāśā

4 śana pramānam paṇṇikkuduttapadi Tiruvirāmīśvaram Vēlaikkārīśvaram [srī] śaitu Sompādavaḷḷiyāikōvil Sūryadēvarkōyil Kondiśvaram-udaiyār muppadu nāḷvattaitup-pattonbadu nāḷum Māmpaḷ[ḷi]yil Vayichchanādiśvarat-Tiruchchirrambalam-udaiyār pirāttiyum [iganeda] sila pārtu ikkōyil kālapūjai pu

5 kōyilgaḷil mēnōkkina maramum kīnōkkina kiṇarum marrumulla ā sakala prāptigalum nān ava[r]galai dēvarku sumanda dandattu ponnukkup-punaiyida[ttu] inda 8 iranda-yiramum inda ayvarum-irukkayāl ikkōyilgalum Pātaḷiśvaram Satyañānīśvaram ikkōyil-gaḷil grahakshētram paḷḷigal era pinbu nda mariyadi muttāmal nadattak-kadavō

6 rigaḷu mutta ā sakala prāptigaḷum śri Vira Nārasiṃhadēvar-iduvittu dhāraiyum vārpittu śāsanamun-kuduppittu ivvūr mahājanam mūttasama [ya*] Iḷa [yasama]dēśi ivar munnā dhārāpūrvakam paṇṇik-kuduttēn Āḷarbaṭtaren inda ayvarkum inda ayvōmu mahā-janam mūttasamayam iḷayasamadēśiy-ivargal ma nadattādoḷiyil śivadrō

7 vam

8 Āḷvānbaṭtar utpatta anaivar eḷuttu

112 (IV ಯಳಂ 58)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This fragment refers to the rule of Hoysaḷa Vira Nārasimhadēva All other details are lost

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪ ಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇವನ್ ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣ

TRANSLITERATION

svasti śri pratāpa-chakravatti Poysaḷa śri Vira Nārasiṃhadēvan prithivirājyam-paṇṇ

113 (IV ಯಳಂ 55)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This refers to the rule of Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva It is in Tamil characters only

1
2 ಶ್ರೀವೀರಸೋಮೀಶುರದೇವರ್ ರಾಚ್ಚಿಯಮ್

TRANSLITERATION

1
2 śri Vira Sōmīśuradēvar rāchchiyam

114 (IV , XIV ಯುಳಂ 52)

ಅಗರ

ದಕ್ಷಿಣಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record is dated the year Sādhāraṇa It states that the *stānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvara received 10 *gadyānas* from Vallāḷabhattan of Bhāradvāja-gōtra, a resident of Vanniyūr for white-washing the *maṇḍapa* It also states that an interest of 3¾ *gadyānas* accured upon that sum was used for the food offerings to the deity The record appears to be incomplete

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ತೈಮಾದಮ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
2 ವನ್ನಿಯೂರಿಲ್ ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರತ್ತು ವಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟನ್ ಕೈಯಿಲ್ ಇಕ್ಕೋ
3 ಯಿಲಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿ ಇನ್ತಿರುಮಣ್ಡಪತ್ತುಕ್ಕು ಸುಧೈ ಇಡ ವಾಙ್ಗಿನ ಗ ೧೦ ಇ
4 ಪ್ಪೊನ್ಪತ್ತಿಲ್ ಪೊಲಿಶೈಯಾಲ್ ಗ ೩¾ ಇಪ್ಪೊನ್ ಮೂನ್ರುಮುಕಾಲುಮ್ ಕೊ
5 ಣ್ಡು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಳಿ ಉಳಕ್ಕರಿಶಿ ತಿರುವಮುದುಪಡಿಯು ಇದುಕು ತಕ್ಕ ಮೇಲ್ವಿಯಮುಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti sri Sādhāraṇa samvatsarattu Tai-mādam Tiruvirāmīśvaram-udaiyarkku
2 Vanniyūril Bhāradvāja-gōtrattu Vallāḷa-bhattan kaiyil ikkō
3 yilil stānapati in tiru-mandapattukku sudhai ida vāngina ga 10 i
4 ppon pattil poliśaiyāl ga 3¾ ippon mūnru mukālum ko
5 ndu nityam nāḷi uḷakkariśi tiruvamudupadiyu iduku takka mēlviyamum

115 (IV , XIV ಯುಳಂ 54)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This records a gift of 3 *gadyānas* made over to *dēvakanmis* of the temple by Nallammai of Gangaiyāḍi for maintaining a perpetual lamp in this temple

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಗಂಗೈಯಾಡಿ ನಲ್ಲಮ್
2 ಮೈ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ೦
3 ರು ಗ ೩ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
4 ಮ್ಮಿಗಳ್ ವಶಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri Gamgaiyādi Nallam
2 mai vaichcha tirunandāviḷakku o
3 ru ga 3 ikkōyilil dēvakan
4 mmigaḷ vaśam

116 (XIV ಯಳಂ 130)

ಅಗರ

ಉತ್ತರಗೋಡೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು ಹಾಗೂ ಇತರ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record is in eight fragments The purport of the first is not clear The second seems to record the gift of lands, while the third refers to the income from house tax (*manaiy-irai*) made over to the *sthānapati* for food offerings and lamp The fourth and fifth pieces also record a similar provision for the same purpose The sixth seems to refer to a *dēvadāna* grant The seventh and eighth pieces mention the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār in Padi-nād and its *sthānapati*

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಟ್ಟೋವನ್
2 ಯಕ್ಕನು
3 ವನ್ ಇದ್ದನ್
4 ತ್ತುಕ್ಕು ವಿಕ್ಕಇಣ್
5 ನ್ನವನ್ ನರಗಿ
6 ಲ್ ಕಡವಾನಹ ಕ
7 ಷ್ಟ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಪೂಟ್ಟೈ ಎಟ್ನಾಲ್ ಉ
2 ನತ್ತಿಚ್ಚ್ಯಯಾಲುವನ್ ಗಾ
3 ಲ ತಾನಾಪತಿಗಳ್ ವಿಚ್ಚು ಇ
4 ಕ್ಕು ಗ ಳ ಪರುನಾಯುವನ್ ಇ
5 ವನ್ ನಾಳೊನ್ರು ಅಮುದು
6 ಕ್ಕು ತಿರುವಿಳಕ್ಕು ಎಣ್ಣೈ
7 ಪಲವರ್‍ಕ್ಕೆ
8 ದಚ್ಚು ವಾಪವನ್ ಉಚ್ಚು

ಮೂರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಲವಿನಾಲುವನ್ ಗ ೩೦ ಪ ಳ ಮನ್ನೈಯುಚ್ಚೈ
2 ಯಾಲ್ ಗ ೩ ಅಮುದುನೆಯ್ದ್ದ ನನ್ಮ್ರಲಯುಚ್
3 ಯಾಲ್ ಪುಗುನ್ದದಿಲ್ ಕೋಯಿಲ್(ಲ)ವೋಲ
4 ವಾರತ್ತಿಲ್ ಕಟ್ಟಕಡವದು ನೆಲ್ಲುಕ್
5 ಮುದು ಉಟಕ್ಕು ಪರುಪ್ಪು ಮುದ ಮೂವ ಟಿಕ್ಕು ತಯಿರ
6 ಅಡೈಕ್ಕಾ ೩೦ ಇಲೈ ರಸನ್ತೇನ್ಮಾಯ್ ೧೦ ಮಾ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 .
2 ಡುಪ್ಪದಿ
3 ದುಕ್ಕೈಯ್
4 ಡ್ಯೆಯಾರ್
5 ಕೋಯಿಲ್ ತಿರು
6 ವಿ

ಐದನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಳ ನೆಲ್ಲುವನ್
2 ಡೆ ಇ[ಡು]ನೆಯ್ಯ್ಯು
3 ಕ್ಕಡವವನ್ ಎಡ
4 ಡು ಮಿಗುದಿ ಉಳ
5 ಅರುಸಿಕುಳಗವನ್
6 ಇರುಗು ಕಟ್ಟಿಯ

ಆರನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1
2 ತಾರುಣ್ಣಾಗಿಲುವನ್
3 ಣ್ಯೆಯವನ್ ಓಡಿತ್ತ
4 ಣ್ಣಾಗಿಲುವನ್ ಇರಾ
5 ದುರೋಗಿಗಳ್ ಸ
6 ದುರೋಗಿಗಳಿಲ್ ಇನ್
7 ದೇವದಾನದಿಲ್

ಏಳನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ಇನ್ನು ನಾವು
2 ವೀರಾಮೀಶುರವು
3 ಚ್ಚು ಪದಿನಾ
4 ಮರುದು
5 ಲ್ ಟ್ಟನ್
6 ಟಿ ನಾನೂರುಕ್ಕು
7 ಕಾಲು ನಿಚ್ಚ
8 ವೃವನ್ ಚ್ಚುವನ್

9 ಪೆಱಿ ಮ ನವುಮ್
10 ಕೊಳ್
11 ಮೂಲ

ಎಂಟನೆಯ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

1 ತ್ತು ಉಡೈಯರ್ ತಿರುವಾ
2 ಮುಮ್ ಇ ಕೋಯಿಲ್ ಸ್ತಾನಪತಿ

TRANSLITERATION

First fragment

1 ttōm .
2 yakkanu
3 m iddan
4 ttukku vikkan
5 nnavan naragi
6 l kadapānaha ka
7 . shta

Second fragment

1 pūttai ōlinal u
2 nattiraiyālum gā
3 la-tān'patigaḷ virru i
4 kku ga 4 parunāyum i
5 m nāl onru amudu
6 kku tiruviḷakku ennai
7 palavarai
8 darku pāpam undu

Third fragment

1 lavinālum ga 30 pa 4 manaiy-iraiy
2 āl ga 3 amuduseyda nanmālayach
3 yāl pugundadil kōyil(la)mēlav
4 vārattil katta kadavadu nelluk
5 mudu uḷakku paruppu muda mūvaḷakku tayira
6 adaikkā 30 ilai rasan-tēnkāy 10 mā

Fourth fragment

1
2 duppadi
3 dukkaiy
4 daiyār
5 kōyil tiru
6 vi

Fifth fragment

1 . ḷa nellum .
2 . de i[du]neyy-una
3 k-kadavam eda
4 du migudi ula
5 arusikuḷagam
6 irugu kariya

Sixth fragment

1
2 tārundāgilum
3 naiyam piditta
4 ṇdāgilum irā
5 duiōgigaḷ sa
6 durōgigaḷil in
7 dēvadānadil .

Seventh fragment

1 inru nāma
2 virāmisuram-u
3 rku Padi-nā
4 marudu
5 l tta-n
6 li nānūrukku
7 kālu nirka
8 vum rrum
9 peri ma navum
10 koḷ
11 mūla

Eighth fragment

1 ttu udaiyar Tiruvā
2 mum i kōyil stānapati .

117 (XIV ಯುಳಂ 124)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, dated the year Sādhāraṇa, registers a gift of lands made after purchase, probably

from Virabhadrapiḷḷai for the worship of the *nāyanār*. The gift was made over to Sūryadēva-bhatta. But the name of the donor and other details are lost.

1 ತಲ ವೀರಬದ್ಧಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲೆಕ್ಕು ಕೊಣ್
2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಳೈಕ್ಕುಕ್ಕೊ
3 ಣ್ಡುಳ್ಳನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕಿಣಱ್ೞೈ
4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲುಳ್ಳ ನೆಲ್ಲುಮ್
5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾಯಿನಾರ್ಕು ಪೂ
6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಕಾಣಿ
7 ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವ ಬಟ್ಟರ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್
8 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು

TRANSLITERATION

1 tala Virabaddirapiḷḷai viḷekku koṇ
2 du ivan pakkal nān viḷaikkuk-ko
3 ṇdulla nu irunda ikkiṇarridai
4 yum māvadaiyāl uḷḷa nellum
5 āga ittanaiyum innāyinārku pū
6 jaikku kuduttēn ikkōyil kāṇi
7 Sūryyadēva-battarkku kuduttēn
8 Sādhāraṇa saṃvarsarattu

118 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyāṇas* of gold by Dāmōdira Nārāyaṇan of Kunṟam, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram. The gift was made over to the *dēvakanmis* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗಯಾರಗರತ್ತು
2 ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
3 ಕುನ್ಱತ್ತು ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯ
4 ಣನ್ ಆಚನ್ದ್ರಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕ
5 ವಯ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ಱು ಪಣ
6 ಗ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿಶೈ
7 ಕೊಣ್ಡು ಶೆಲುತ್ತಕಡವರ್
8 ದೇವಕನ್ಮಿಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī śrīmar-Dugayār-agarattu
2 Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyārkku
3 kunrattu Dāmōdira Nārāya
4 ṇan āchandrāvasthāyuvakka
5 vayta tirunandāviḷakku onru paṇa
6 ga 3 ipponnin poliśai
7 koṇdu seluttakadavar
8 dēvakanmigal

119 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pons* entrusted to the *dēvakanmis* by Paradēśi Malaiyāḷan Unnichchirāma-seṭṭi for burning a perpetual lamp.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
2 ಲೈಯಾಳನ್ ಉಣ್ಣಿಚ್
3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವರ್ಕು
4 ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
5 ಕು ಒನ್ರು ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
6 ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
7 ಮಿಗಳ್ ವಸವನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Paradēśi Ma
2 laiyāḷan Uṇṇich
3 chīrāma-śetti dēvarku
4 vaichcha tirunandāviḷak
5 ku onru pon mūnru
6 ikkōyilil dēvakan
7 migaḷ vasam

120 (XIV ಯಳಂ 112)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapati*, by Selvāndai, younger sister of Makkaṇāchchi, daughter of Umayāḷvi, the *dēvaradiyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nāli* of rice for food offerings to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವ್ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮು
2 ಡೈಯಾರ್ಕು ದೆವೂರಡಿಯಾಳ್[1]
3 ಉಮಯಾಳ್ವಿ ಮಗಳ್ ಮಕ್ಕಣಾಚ್ಚಿ
4 ತಙ್ಗೈ ಸೆಲ್ವಾಣ್ಡೈ ತಿರು
5 ವಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾಳಿ ಅರಿ[ಶಿ*]ಕ್ಕು
6 ಗ ೪೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್
7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ತಾನ
8 ಪತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvvirāmīśvaram-u
2 daiyārkku Dēvūr-adiyāḷ[1]
3 Umayāḷvi magaḷ Makkaṇāchchi
4 tangai Selvāndai tiru
5 vamudupadikku nityam nāḷi ari[si*]kku
6 ga 45 chandrādityavarai selut
7 tak-kadavargaḷ ikkōyilil tāna
8 pati

121 (XIV ಯಳಂ 113)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysaḷa Nārasiṃhadēva, four rows of houses, (*nālu*

1 ಶಾಸನದಾರೆ 'ದೇವರಡಿಯಾಳ್' ಎಂದಿದ್ದಿರಬಹುದು

1 'dēvaradiyāḷ' seems to be the more likely reading of the text

from Virabhadrapiḷḷai for the worship of the *nāyanār* The gift was made over to Sūryadēvabhatta But the name of the donor and other details are lost

1 ತಲ ವೀರಬದ್ದಿರಪಿಳ್ಳೈ ವಿಲೆಕ್ಕು ಕೊಣ್
2 ಡು ಇವನ್ ಪಕ್ಕಲ್ ನಾನ್ ವಿಳೈಕ್ಕುಕ್ಕೊ
3 ಣ್ಡುಳ್ಳನು ಇರುನ್ದ ಇಕ್ಕಿಣಟ್ರಿಡೈ
4 ಯುಮ್ ಮಾವಡೈಯಾಲುಳ್ಳ ನೆಲ್ಲುಮ್
5 ಆಗ ಇತ್ತನೈಯುಮ್ ಇನ್ನಾಯಿನಾರ್ಕ್ಕು ಪೂ
6 ಜೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲ್ ಕಾಣಿ
7 ಸೂರ್ಯ್ಯದೇವ ಬಟ್ಟರ್ಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತೇನ್
8 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು

TRANSLITERATION

1 tala Vīrabaddirapiḷḷai vilekku koṇ
2 ḍu ivan pakkal nān viḷaikkuk-ko
3 ṇḍuḷḷa nu irunda ikkiṇarriḍai
4 yum māvaḍaiyāl uḷḷa nellum
5 āga ittanaiyum innāyinārku pū
6 jaikku kuḍuttēn ikkōyil kāṇi
7 Sūryyadēva-battarkku kuḍuttēn
8 Sādhāraṇa saṃvarsarattu

118 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪೂರ್ವಮುಖಮಂಟಪದ ಎಡಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* of gold by Dāmōdira Nārāyaṇan of Kunram, for burning a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār of Durgaiyār-agaram The gift was made over to the *dēvakanmis* who were to carry out this endowment from out of the interest on the endowed amount

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಮದುರ್ಗಯಾರಗರತ್ತು
2 ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು
3 ಕುನ್ಱತ್ತು ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯ
4 ಣನ್ ಆಚನ್ದ್ರಾವಸ್ಥಾಯುವಕ್ಕ
5 ವಯ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ಱು ಪಣ
6 ಗ ೩ ಇಪ್ಪೊನ್ನಿನ್ ಪೊಲಿಶೈ
7 ಕೊಣ್ಡು ಸೆಲುತ್ತಕಡವರ್
8 ದೇವಕನ್ಮಿಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī śrīmar-Dugayār-agarattu
2 Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyārkku
3 kunrattu Dāmōdira Nārāya
4 ṇan āchandrāvasthāyuvakka
5 vayta tirunandāviḷakku onru pana
6 ga 3 ipponnin poliśai
7 koṇḍu seluttakaḍavar
8 dēvakanmigaḷ

119 (XIV ಯಳಂ 110)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record registers an endowment of 3 *pons* entrusted to the *dēvakanmis* by Paradēśi Malaiyāḷan Unnichchirāma-śetti for burning a perpetual lamp

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪರದೇಶಿ ಮ
2 ಲೈಯಾಳನ್ ಉಣ್ಣಿಚ್
3 ಚೀರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದೇವರ್ಕು
4 ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
5 ಕು ಒನ್ರು ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
6 ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್
7 ಮಿಗಳ್ ವಸಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Paradēśi Ma
2 laiyāḷan Unnich
3 chirāma-śetti dēvarku
4 vaichcha tirunandāviḷak
5 ku onru pon mūnru
6 ikkōyilil dēvakan
7 migaḷ vasam

120 (XIV ಯಳಂ 112)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 45 *gadyānas* made over to the *sthānapati*, by Selvāndai, younger sister of Makkaṇāchchi, daughter of Umayāḷvi, the *dēvaradiyāl* (courtesan of the temple) for the daily supply of a *nāli* of rice for food offe ings to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ತಿರುವ್ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮು
2 ಡೈಯಾರ್ಕು ದೆವೂರಡಿಯಾಳ್[1]
3 ಉಮಯಾಳ್ವಿ ಮಗಳ್ ಮಕ್ಕಣಾಚ್ಚಿ
4 ತಙ್ಗೈ ಸೆಲ್ವಾಣ್ಡೈ ತಿರು
5 ವಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ನಿತ್ಯಮ್ ನಾೞಿ ಅರಿ[ಶಿ*]ಕ್ಕು
6 ಗ ೪೫ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್
7 ತಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ತಾನ
8 ಪತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Tiruvvirāmīśvaram-u
2 daiyārkku Dēvūr-adiyāḷ[1]
3 Umayāḷvi magaḷ Makkaṇāchchi
4 tangai Selvāndai tiru
5 vamudupadikku nityam nāḷi ari[si*]kku
6 ga 45 chandrādityavarai selut
7 tak-kadavargaḷ ikkōyilil tāna
8 pati

121 (XIV ಯಳಂ 113)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record states that during the rule of Hoysaḷa Nārasimhadēva, four rows of houses, (*nālu*

---

1 ಶಾಸನಪಾಠ 'ದೇವರಡಿಯಾಳ್' ಎಂದಿದ್ದಿರಬಹುದು

1 'dēvaradiyāḷ' seems to be the more likely reading of the text

śiragil manaigal) were made over to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of Durgaiyāi-agaram and that a gift of income from the *siddāya* upon half of each of the houses measuring 22 ft was also made over for celebrating the festival in the month of Kārttigai The grant is stated to have been made in the presence of the *mahājanas* The boundaries of the houses are recorded

It is dated the cyclic year Prabhava, Arpasi 20, other details not being given This year occurs only in 1267 A D, falling in the reign-period of Narasimha III The given details correspond to October 18 which might be the intended date

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರನಾರಸಿಂಹದೇ
2 ವನ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ [ಅರು*]ಳಾನಿರ್ಕ್ಕ ಪ್ರಭವಸಙ್ವತ್ಸರತ್ತು ಅಱ್ಪಸಿ
3 ಮಾಸಮ್ ೨೦ ಶೆನ್ರ ನಾ ಶ್ರೀಮನ್‌ದುಗೈ(ಗ)ಯಾರಗರತ್ತು ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿ
4 ರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದಾನಮ್ ತಿರು ರ್ಕು ಪೊಟ್ಟೈ ಮದುರಾ
5 ನ್ತಕವದಿಕ್ಕು ಕಿಳಕ್ಕು ಮುನ್ನಾಱುಕ್ಕು ತೆರ್ಕು ಪ್ಪಿಡಾರಿಕೋಯಿಲುಕ್ಕುಮ್ ವಿ
6 ಕ್ಕಿರಮಶೋಳನ್ ಕುಳತ್ತುಕ್[ಕು*] ಮೇರ್ಕು ಪೊತ್ತಗಮ್‌ಯಾದಿಪಾ ಕಿಡು ಉಳ್ಳ
7 ಕೊತ್ತ ನಲ್ಲತ್ತಿಲೆಡುಮನೈ ನಾಲುಶಿಱಗಿಲ್ ತೆಣದಿರ್ಕು ಮುನ್ನಮ್ ಇ
8 ಮ್ಮನೈಗಳ್ ಎಳಿದಿವಿಚ್ಚು ಕಾಣ್ಡವರ್(ಗಳ್)ಗಳುಕ್ಕು ಕಿಳ ಮಡ ರುಬತ್ತಿರಣ್ಡಡಿ ಆ
9 ನ ಅರೈಮನೈಕ್ಕು ಇನ್ನಾನರುಕ್ಕು ವರಷಮೊನ್ರುಕ್ಕು ಸಿದ್ದಾಯಮ್ ಕಾ
10 ನ್ತಗೈ ಮಾಸತ್ತಲೇ ಇಯನಾರುಕ್ಕು ಮಿರುತ್ತುವರಕ್
11 (ಕ)ಕಡವರ್ಗಗಳಾಗವುಮ್ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಯಿರುನ್ದು ಕಲ್‌ವೆ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakravatti Poysaḷa śrī Vira Nārasimhadē
2 van prithuvirājyam paṇṇi [aru*] ḷānirkka Prabhava-saṅgvatsarattu Arpasi
3 māsam 20 śenra nā srīman Dugai(ga)yār-agarattu udaiyār Tiruvi
4 rāmīśvaram-udaiyār dānam tiru rku poṭṭai Madurā
5 ntakavadikku kiḷakku munnāiukku terkup-Pidāri-kōyilukkum Vi
6 kkiramaśōḷan-kulattuk[ku*]mērku pottagam yādipā kidu uḷḷa
7 kotta nallattil edumanai nāluśiragil tenadirku munnam i
8 mmanaigaḷ eḷidivichchu kāndavar(gal)galukku kiḷa mala rubattiraṇdadi ā
9 na araimanaikku innānarukku varusham onrukku siddāyam Kā
10 ntagai māsattalē iyanārukku m-iruttuvarak
11 (k)kadavargaḷ-āgavum mahājanangaḷum yirundu kal ve

122 (XIV ಯಳಂ 114)

ಅಗರ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This registers a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the temple of Tiruvirāmiśvaram-udaiyār by Īśanrān, the *kiḷavan* (*kilān*) of Nāyaru in Tondai-nād, entrusted to the *dēvakanmis*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ತೊಣ್
2 ಡೈನಾಟ್ಟು ನಾಯಱ್ಱು ನಾಯಱುಕಿೞವನ್ ಈಸನ್
3 ರಾನ್ ವೈಚ್ಚ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರು
4 ಮೂನ್ರು ಇಕ್ಕೋವಿಲಿಲ್ ದೇವಕನ್ಮಿ
5 ೞ್ ವದಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಸೆಲುತ್ತ
6 ಕ್ಕಡವರ್ ।—

TRANSLITERATION

1 svastı srI Tıruvırāmīśvaram-udaiyārkku Ton
2 daı-nāttu Nāyarru-nāyaru-kıḻavan Isan
3 rān vaıchcha tırunandāvılakku onru
4 mūnru ık-kōvılıl dēvakanmı
5 ḻ vadam chandrādıttavaraı selutta
6 k-kadavar ।—

123 (XIV ಯು೪೦ 115)

ಅಗರ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records a gift of 3 *gadyānas* for a perpetual lamp in the same temple, made over to the *dēvakarmıs* by Aıyya-bhatta

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ದು ಐಯ್
2 ಯಭಟ್ಟನ್ ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುನ್ ಗ ೩ ಪೊಲಿಸೈ
3 ಯಾರ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಸೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವಾಳ್ ದೇವಕರ್ಮಿಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Tıruvırāmīśvaram-udaıyārku du Aıy
2 ya-bhattan vaıtta tırunandāvıḷakku onrun ga 3 polısaı
3 yār chandrādıtyavaraı seluttakkadavāḷ dēvakarmıgaḷ

124 (XIV ಯು೪೦ 116)

ಅಗರ

ಅದೇ ಮುಖಮಂಟಪದ ಕಂಬ

This appears to be an incomplete record referring to the pillars (*tun*), and beams (*nāga-vēdıgaı*) of the steps (*sōpana*) It mentions an individual Korrananda Mādēvan Kullaıyan The exact import of the record is not clear

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಉಡೈಯಾರ್ ತಿರುವಿರಾ
2 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಸೋಪಾ
3 ನತ್ತು ತೂಣ್ ನಾಲುಮ್ ನಾಗ
4 ವೇದಿಗೈ ನಾಲುಮ್ ಕೊಱ್ಱ
5 ನನ್ದ ಮಾದೇವನ್ ಕುಲ್ಲೈಯ
6 ನೊಕ್ಕಲುಕ್ಕು ಆರೋಗ್ಯಜ್ಞಾನಂ

TRANSLITERATION

1 sti śrī udaiyār Tiruvirā
2 miśvaram-udaiyār sōpā
3 nattu tūṇ nālum nāga
4 vēdigai nālum Korra
5 nanda Mādēvan Kullaiya
6 n-okkalukku ārōgya-jñānaṃ

125 (XIV ಯಳಂ 117)

ಅಗರ

ದಕ್ಷಿಣ ಮುಖಮಂಟಪದ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This states that this, i e , the pillar, is the gift of Kuppayan

1 ಕುಪ್ಪೈಯನ್
2 ದಱ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

1 Kuppayan
2 darmam

126 (XIV ಯಳಂ 118)

ಅಗರ

ಆಗ್ನೇಯದ ಕಂಬ

This record mentions an individual Ānaimēlamudiyār of Kuṇdūr, who probably donated the pillar

1 ಕುಣ್
2 ಡೂರ್ ಆನೈ
3 ಮೇಲಮುದಿ
4 ಯಾರ್

TRANSLITERATION

1 Kun
2 dūr-Ānai
3 melamudi
4 yār

127 (XIV ಯಳಂ 131)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಸುಖನಾಸಿಯ ಬಲಗಡೆ ಕಲ್ಲುಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the provision made for burning a *sandhi* lamp to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram The record is incomplete

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮರ್‌ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತುನ್ ತಿರುವಿ
2 ತ್ತಿ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrīmar Duıgaıyār-agaıattun-Tıııuvı
2 ttı sandıvılakku onrukku ık-kōyılıl

128 (XIV ಯಳಂ 132)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಅಮ್ಮನವರ ಗುಡಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಭುವನೇಶ್ವರಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the provision made for burning a perpetual lamp in the temple of god Tıruvırāmīśvaram-udaıyār of Durgaıyār-agaram The name of the donor is lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ದುಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯರ್
2 [ವೈತ್ತ] ಧಮ್ಮಮ್ ಇದೇ(ದ)ವರ್ಕು ತಿರುನುನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒ
3 ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದು

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Durgaıyār-agarattu Tıruvırāmīśvaram-udaıyar
2 [vaıtta] dhammam ıdē(da)varku tırunundāvıḷakku o
3 chandırādıttavaraı chellakkadavadu

129 (XIV ಯಳಂ 133)

ಅಗರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This seems to register the provision made for the supply one *urı* of oıl foı lamp Details are lost

(ಎ) 1 ಯ ಒಡ್ಕಣ್ಡು ಇವ್ವೂರಿಲಿರಣ್ಡು ಉ
2 ಮುರಿಯೆಣ್ಣೈಯಾಲ್ ಇನ್ದ ವಿಳಕ್ಕು ಸೆ
3 ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇವ್ವೂ ಸ ಯು
4 ಮ್ಮ ಆಳಿವು ಸೇದಾನ್ ಗಙ್ಗೈಕ

(ಬಿ) 1
2 ತ್ತೇನ್ ಮಂಗಲ ಮಹಾಶ್ರೀ

TRANSLITERATION.

(a) 1 yun kaṇdu ıvvūril-ıraṇdu 1"
2 m-urıy-ennaıyāl ında vıḷakku se
3 vıttōm ıvvū sa yu
4 mma aḷıvu sēdān Gangaı-ka

(b) 1
2 ttēn maṃgala mahā śrı

130 (XIV ಯಳಂ 134)

ಆಗರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಮೇಲ್ಚಾವಣಿಗೆಯಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record contains eight fragments registering different grants to god Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār by private individuals for food offerings, flower-garden etc

a) 1 ಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್
2 ಳಿಯರಿಶಿ ಅಮಿದುಪಡಿ ಚನ್ದಿರಾದಿ

b) 1 ವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯ ಮಹಾದೇವರ್ಕ್ಕು ರುಪ್ಪುಡೈ ವ ದೀಶ್ವರಮುಡೈ
2 ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಶಿವಬ್ರಾಹ್ಮಣರ್ಪಕ್ಕಲ್ ಒಡುಕ್ಕಿನ ನ್ರು ನೋಕ್

c) 1 ಹಿಯಲು ದೂರ್ಪಸಿವಗಪ್ಪ ಅನಯನುಮ್ ಣ
2 ವರ್ಕು ತಿರುನನ್ದವಮಾಗ ಚೆಲ್ಗೈಕ್ಕು ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೇ

d) 1 ಲ ಪಲಿಮರುವಾಲೇ ಒರು ತಿರುನನ್ದ

e) 1 ಮಹಾದೇವರ್
2 ನ್ಭಟ್ಟನ್ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಿ ಸತ್ಯಭಾ

f) 1 ಅಮ್ಮಾನ್ ಪೂಷಣಮಾಣಿಕ್ಕಮ್
2 ಟ್ಟು ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ ನಿಲಮ್ಮುಕ್

g) 1 ಕ್ಕೋಯಿಲಿಲ್ದ್ದೇವರಡಿಯಾಳ್ ಪೆರಿಯಾಣ್ಡಿಯಿನ್
2 ಲ್ ಮು ತ್ತಿಲ್ ಇರಣ್ಡು ದಿಕ್ಕು ಮೇರ್ಕು ಮೂನ್ರು ಪೊ

h) 1 ವೈತ್ತ ತಿ ಸಾನಿಯುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿ

TRANSLITERATION

a) 1 mīśvaram-udaiyār-kōyil
2 ḷiy-ariśi amidupadi chandirādi

b) 1 virāmīśvaram-udaiya-mahādēvarkku ruppudai va dīśvaram-udai
2 k-kōyilil śivabrāhmaṇar pakkal odukkina nru nōk

c) 1 hiyalu dūrpasivagappa anayanum ṇa
2 varku tirunandavam-āga chelgaikku kondu viṭṭē

d) 1 la palimaruvālē oru tirunanda

e) 1 mahādēvar
2 n-bhaṭṭan brāhmaṇi Satyabhā

f) 1 ammān Pūshaṇamāṇikkam
2 ttu kondu viṭṭa nilam muk

g) 1 k-kōyilil d-dēvaradiyāḷ Periyāṇḍiyin
2 l-mu ttil iraṇḍa dikku mērku mūnru po

h) 1 vaitta Ti sāniyum ippadi

131 (XIV ಯಳಂ 135)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗಡೆ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಗಡೆಯಲ್ಲಿ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva and registers a grant to Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agaram as *dēvadāna*

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಗಾಮಣ್ಡಲೇಸು
2 ಕ ವೀರಸೋಮೇಸುರದೇವರ್ ದಿಕ್ಕಿರಾಚ್ಚಿಯುಮ್
3 ಅರುಳಾನಿರ್ಕ ತಿ ಲ್ ಇದುರ್ಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್
4 ಡೈಯಾಳ್ ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾ ದೇವ[ದಾ]
5 ಳವೈ ಎಲ್ಲಾಮದಿಮನಮ್ ತ್ತೆಣ್ಡಿ ಯ

TRANSLITERATION

1 sti sriman magāmandalēsu
2 ka Vira Sōmēsuradēvar dikki-rāchchiyam
3 aruḷānirka ti l i-Durgaiyār-agarat
4 daiyāḷ Tiruvirāmīśvaram-udaiyā dēva[da]
5 lavai ellāmadimanam tteṇḍi ya

132 (XIV ಯಳಂ 129)

ಅಗರ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the gift of income from fixed tolls on (?) elephant camel, horse, cattle and donkey, by the *nānādēśis*, to the *nāyanār* at the rate of 1 *gadyāna*, half (?), quarter (*bāga hāga*), $\frac{1}{16}$ (*visam*) and $\frac{1}{32}$ (*arai visam*) respectively

1 ನಾಯನಾರ್ಕು ತ್ತ ನಾ
2 ನಾದೇಸಿಯುಮ್ ಕೂಡಿ
3 ವೈತ್ತು ಕುಡುತ್ತ ಸುಙ
4 ಗಮ್ ಆನೈಕ್ಕು ಗ ೧ ೲ
5 ಟ್ಟಿಯ್ತಕ್ಕು ಕ್ಕುದಿ
6 ರೈಕ್ಕು ಬಾಗಮ್ ಎರು (ದ್)
7 ದುಕ್ಕು ವೀಸಮ್ ಗಡೈ
8 ಕ್ಕು ಅರೈವೀಸಮ್ ಇಪ
9 ಡಿ ಕುಡಾದಾರ್ ಸಿ
10 ದನೈಯುಮ್ ನರಗತ್ತಿಲ್ ಕಡಪ್
11 ಪರ್ಗಳ್ |||—

TRANSLITERATION

1 nāyanārku tta nā
2 nādēsiyum kūdi
3 vaittu kudutta sun
4 gam anaikku ga 1 o
5 ṭṭaikku k-kudi
6 raikku bāgam eru (d)
7 dukku visam gadai
8 kku araivisam ipa
9 ḍi kudādār si
10 danaiyum naragattil kadap
11 pargaḷ |||—

133 (IV ಯಳಂ 53)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th–18th century states that it is the service of Śivaśankara-daḷavāyi

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ಸೇವೆ

134 (XIV ಯಳಂ 62)

ಅಗರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc, by Ara bemalādēva of Durggayār-agara which is described as *anādi agrahāra*

The details of the date *viz*, Raudra, Māgha ba !, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧
2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುರ್ಗ್ಗ ಯ
3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಅ ಬೆಮಲಾದೇವಂಗ
4 ಳು ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾಱರು
5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಿಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ
6 ಯಿವರು ಕಂಡೆ
7 ನೂ ಅರು ತಿಂಮ್ಮ್ಯಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ
9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಉಱುದು ಬಿದಗೆಯಉ ಗಜಾ ಜ
10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗ ಳ ಕಂಮಾರರು ಗ ಳ
11 ನಾಯಿಂದರು ಗ ಳ ಯಿಾ ಹೊರಸ್ತ್ರ[ಳ]ಗಳ ಗ ೧
12 ಮ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಆಳಉ
13 ಅಂನ್ಯಾಯ ಅಉ ಮಾ ರು
14 ನಂಮ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೊಳಗೆ ಥಾ
15 ಗಉ ಸಹಿಂಮಾಡಿ ಕಾಣೆ ಂವಯೂಬಿ
16 ನೆ ೧ ಬಡಗೆಣ ನಾಯಿಂಡಲ
17

135 (XIV ಯಳಂ 151)

ಅಗರ

ಮಹಾಂತರಮಠದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya, the chief of Ummattūr, to Ārādhya-odeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūr The record is dated the year Śubhakṛit, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D, January 21, during the reign of Vīra Nañjarāya

1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಲೂ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ
5 ನು ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ
6 ಳದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
7 ರರು ಆರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ

136 (XIV ಮಾ. 147)

ಅಗರ

ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯ ತೂಬಿನ ಒಳ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Sōmēśvara-dēva and mentions that Perumāḷadēva made a re-settlement of the village Durgaiyār-agaram Further details cannot be made out The record is dated the cyclic year Kilaka, Chittirai su 5 corresponding to 1248 A D March 1

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವ
2 ನ್ ಪೃಥುವೀರಾಚ್ಚಿಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯ
3 ರುಲಾನಿರ್ಕ ಕೀಲಕಸಮ್ಮಚ್ಚರತ್
4 ತು ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷ
5 ತ್ತು ಪಞ್ಚ
6 ಮಿಯುಮ್ ಪೆಯ್ರ ನಾಳ್
7 ಪ್ರಬನಾನ ರಿತೂ ನಾ
8 ಗನಾಯುಳ್ಳ ಪೆರುಮಾಳ್ದೇವ
9 ಅನಾದಿ
10 ಗಯಾರಗರತ್ತು .
11
12 ಯೆಲ್ಲಾಮ್ ಕಟ್ಟುವಿತ್ತು ಪುನಪ್ರತಿ
13 ಷ್ಠಪಣ್ಣಿನಾನ್ ಸಾ ಪಮಾ
14 ದಾ ರ ತಿರುವಾಣ ನಾನ್ ತಿರುತ್ತ
15 [ಮಲ್] . ಸೆಯ್ವಿಚ್ಚ
16 ಸ್ತು ತ್

TRANSLITERATION

1 svasti śri Vira Sōmiśvaradēva
2 n prithuvirāchchiyam paṇṇiy-a
3 rulānirka Kilaka sammachcharat
4 tu Chittirai-māsattu pūrvapaksha
5 ttu pañcha
6 miyum peira nāḷ
7 Praban-āna ritū nā
8 ganāy-uḷḷa Perumāḷdēva
9 anādi
10 gayār-agarattu
11
12 yellām kaṭṭivittu punar prati
13 shthapanninān sā pamā
14 dā ra tiruvāna nān tirutt
15 [āmal] seyvichcha
16 stu t

137 (XIV ಮಾ. 148)

ಅಗರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record, also in Tamil and Grantha characters, refers to the gift of Dēvanārungāṇa-nada-chetti of Kuḷalūr, a merchant of Dēśi-uyyakkoṇḍaśōḷappattaṇam

1
2 ಲ್ ನತಾ
3 ಕೊಣ್ಡ ಶೋಟ
4 ಮಾಳ್ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್
5 ಕೊಣ್ಡ ಶೋಟಪ್ಪಟಣತ್
6 ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾರಿ ಕುಟಲೂರು
7 ನ್ ದೇವನಾರುಙ್ಗಾಣ
8 ನಡಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ದರ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

1
2 1 natā

133 (IV ಯಳಂ 53)

ಅಗರ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂಭಾಗ ಪೀಠದ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record of c 17th–18th century states that it is the service of Śivaśankara-daḷavāyi

ಶಿವಶಂಕರದಳವಾಯ ಸೇವೆ

134 (XIV ಯಳಂ 62)

ಅಗರ

ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the lease of space on rental basis for persons of various professions like blacksmiths, goldsmiths, barbers etc, by Ara bemaladeva of Durggayār-agara which is described as *anādi agrahāra*

The details of the date *viz*, Raudra, Māgha ba 1, are not sufficient for verification The record is in characters of the 14th century

1 ಶ್ರೀ ರಉದ್ರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧
2 ಶ್ರೀಮತು ಅನಾದಿ ಅಗ್ರಹಾರಂ ದುಗ್ಗ ಆಯ
3 ರಗರದ ಶ್ರೀಮದಜ ಬೆಮಲಾದೇವಂಗ
4 ಳು ಆ ಊರ ಬಿಜಯರು ಕಂಮಾಆರು
5 ಅಗಸಾಲೆಯರು ನಾಯಿಂದರು ಯಕ್ಕಿರಿಕೊಟ್ಟ
6 ಯಿವರು ತಂಡೆ
7 ನೊ ಆರು ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯಂದೆ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು
8 ಕೊಟ್ಟು ಗುತ್ತಿಗೆ ಜಾಗ ಆ ಗುತ್ತಿಗೆಯಾಗಿರುವ
9 ಸಂದಕ್ಕೆ ತ್ಯಉಉದು ಬಿದಗೆಯಉ ಗಜಾ ೫
10 ಅಗಸಾಲ್ಯಯರು ಗ ೮ ಕಂಮಾರರು ಗ ೮
11 ನಾಯಿಂದರು ಗ ೮ ಯಿಾ ಹೊರಸ್ತ[ಳ]ಗಳ ಗ ೧
12 ಮ ಕಂದಾಯವಾಗಿ ತ್ಯರವರು ಆಳಉ
13 ಅಂನ್ಯಾಯ ಆಉ ಮಾ ರು
14 ನಂಮ ಅಗ್ರಹಾರದ ವೊಳಗೆ ಥಾ
15 ಗಉ ಸಹಿರಿಮಾಡಿ ತಾಣಿ ಂವಯಿಾಜಿ
16 ನೆ ೧ ಬಡಗಣ ನಾಯಿಂದಲ
17

135 (XIV ಯಳಂ 151)

ಅಗರ

ಮಹಾಂತರಮಠದ ಹೊರಗಡೆ ಜಗಲಿಗೆ ಕಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription in characters of the 15th century, records the gift of a house by *mahāmaṇḍaleśvara* Vira Nañjarāya, the chief of Ummattūr, to Ārādhya-oḍeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūr The record is dated the year Śubhakṛit, Māgha śu 13, which corresponds to 1483 A D, January 21, during the reign of Vira Nañjarāya

1 ಶುಭಕೃತ್ಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಮಾಘ ಶು ೧೩ ಲೂ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯ
5 ನು ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮ
6 ಳದೇವೊಡೆಯರ ಕುಮಾ
7 ರರು ಆರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗೃಹಂ

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *olera* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmaladēvodeva of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ಸಜನಸುದ ವಿರೂ ವನ
5 ರುಮುವ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪಒಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ಮೆಂಚಿ ಅ [1]
11 ಮಕೊಟ . ಣಿ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗಡ

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th-16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavaṇṇa-odeya of Kinnāli by Nañjarāya vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ನರಣಿಂದ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಣಾಂ ಪಾಲೇ ಪಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ಸ್ಸಾರ್ವಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ಏಕೈವ ಭ
3 ಗಿನಿಃ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಸರ್ವೇಷಾ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ತಿಷ್ಠತಿ ಭೂ ತ್ಭ್ಟೆ ತ್ರಾಣಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ಯಭ
5 ಯರಾ ತಿಷ್ಟಿ ಮಹೀವೃತಿಮತಾಂ ಶ್ರೀ

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

3 kondaśōḷa
4 māḷ Dēsi-uyyak
5 kondaśōḷappataṇat
6 til viyabāri Kuḷalūr-u
7 n Dēvanārungāna
8 nada-chettiyār darmam

138 (XIV ಯಳಂ 149)

ಅಗರ

ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Śripurusha and states that when his queen Vine ttimmadi was governing Maḷaveḷḷūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ
2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯ
3 ವರಾವೀಅನ್ತ್ರಜ್ಜರಂ ಎನೆ
4 ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಮ..ವೆಳ್ಳೂರಾಳೆ ಕೆ
5 ಜನನೆಜಡೆವರ್ ಅಮಸು
6 ಯನಾಲ್ವದಿನ್ವರ್ಕ್ಕಂ ಒನ್ದುನ್ದಿಙ್ಗಳ್ಕೆ
7 ಪರ್ವ್ವಂ ಎಟ್ಟ ಇಲ್ಲೆ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರವೇಜಿ
8 ಎಟ್ಟುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇಪ್ಪದಿನ್ವರಾಎಟ್ಟು
9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ತಲೆಪ್ಪೊಱೆಯಕ್ಕಸುಙ್ಕಂ
10 ಕ್ಕು ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರಂ ಇ ಆ
11 ನ್ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕು
12 ಪೊನ್ ಈ

139 (XIV ಯಳಂ 150)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattarayya by Basavanna-odeya of Kennēri It refers to Vira Achyutarāya It is dated Śaka 1433, Durmati, Bhādrapada śu 10 The *tithi* corresponds to 1501 A D, August 23 But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ
2 ನ ಶಕವರುಷ
3 ೧೪೩೩ನೆಯ ದುರ್ಮತಿ
4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ
5 ೧೦ ಕೆಂನೇರಿಯ ಬಸವಂಣ
6 ವೊಡೆಯಂಗೆ ಭಟ್ಟರ
7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
8 ಗಿಬಂದ
9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ
10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವತೊ
11 ಡಿಯರ ಮನೆ
12 ಆಯಿದ
13 ಯ ಲಿಂಗಣ
14 ಮೂಘಂಡುಗ ಗದೆಯ
15 ಯಿ ಯರಡು ಹೀವೆ
16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ
17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನುದ
18 ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ
19 ನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ
20 ಲು

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmajadēvodeya of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ನಮಸ್ತ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ಸಜನನುದ ವಿರೂ ಪನ
5 ರುವಾಪ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪವಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು ಗಳ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ಮೊಚ ಆ [1]
11 ಮಕೊಟ . ಡಿ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗದೆ

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th–16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavaṇṇa-odeya of Kinnāli by Nañjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ಸರಹಿಂದ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಣಾಂ ಪಾಲೇ ಪಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ನ್ಸಾ೦ನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ಏನ್ನ ಶಿ
3 ಸಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣ ಸಪ್ತಾಶ್ಚ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ತಿಷ್ಠತಿ ಭೂ ತ್‌ಚ್ಚ ತ್ರಾಣಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ನ ತಿ
5 ಯಠಾ ಶಿಷ್ಟ ಮಹೀನ್ಯಾತಿಮಾತಾಂ ಕ್ರೀ

---

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

3 kondaśōḷa
4 mūḷ Dēsi-uyyak
5 kondaśōḷappataṇat
6 tıl vıyabārı Kuḷalūr-u
7 n Dēvanārungāna
8 nada-chettıyār darmam

138 (XIV ಯಳಂ 149)

ಅಗರ

ಕೆರೆಯ ಅಂಗಳದಲ್ಲಿ ಹಿರಿಯತೂಬಿನ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph in the 8th century characters refers to the rule of Ganga Śrī-purusha and states that when his queen Vıne ttınımmadı was governıng Maḷaveḷḷūr, a person, whose name is not clear, granted exemption from forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to the Forty of Amasu, and impressment of bullocks, and a similar exemption from tolls on head-loads to the Twenty

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀಪುರುಷ
2 ರಾಜರ್ ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಕೆಯೆ
3 ವರಾವೀಅನ್ತೃಱ್ಪುರಂ ವಿನೆ
4 ತ್ತಿನಿಮ್ಮಡಿ ಮಳವೆಳ್ಳೂರಾಳೆ ಕೆ
5 ಱಮನೆಬಡೆವರ್ ಅಮಸು
6 ಯನಾಲ್ವದಿನ್ವರ್ಕ್ಕುಂ ಬಿನ್ದುಬ್ಬೆ ಬಿಟ್ಟ ಕ್ಕೆ
7 ಪರ್ವ್ವಂ ವಿಟ್ಟ ಇಲ್ಲ ಕೊಡೆಕ್ಕು ಮರವೋಱು
8 ಎಱ್ತುಕೊಳ್ ಇಲ್ಲೆ ಇರ್ಪ್ಪದಿನ್ವರಾಏಱ್ತು
9 ಕೊಳ್ ಇಲ್ಲ ತಲೆಪ್ಪೊಱೆಯಕ್ಕಸುಙ್ಕಂ
10 ತ್ತು ಸರ್ವ್ವಪರಿಹಾರಂ ವಿ ಱು
11 ನ್ನ ಮಹಾಪಾತಕನಕ್ಕು
12 ಪ್ಪೊನ್ ಈ

139 (XIV ಯಳಂ 150)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record seems to register a grant of land made after purchase from Bhattarayya by Basavanna-odeya of Kennērı It refers to Vıra Achyutarāya It is dated Śaka 1433, Durmatı, Bhādrapada śu 10 The *tithi* corresponds to 1501 A D, August 23 But the Śaka year would be 1423 and not 1433 as stated in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಾಲಿವಾ
2 ನ ಶಕವರುಷ
3 ಗಳಊಡನೆಯ ದುರ್ಮತಿ
4 ಯ ಭಾದ್ರಪದ ಸುದ
5 ೧೦ ಕೆಂನೇರಿಯ ಬಸವಂಣ
6 ವೊಡೆಯರಿಗ ಭಟ್ಟರ
7 ಯ್ಯಗಳಿಂದ ಕ್ರಯವಾ
8 ಗಬಂದ
9 ಕಲ್ಲಿನೊಳಗಾದ
10 ಣ ಮನೆ ತಪರ್ವತೊ
11 ಡೆಯರ ಮನೆ
12 ಆಯಿದ
13 ಯ ಲಿಂಗಣ
14 ಮೂಘಂಡುಗ ಗದೆಯ
15 ಯಿ ಯರಡು ಸೀಮೆ
16 ವರಾಧೀಶ್ವರ ಶ್ರೀ
17 ವೀರ ಅಚುತರಾಯನವರ
18 ಹಾಕಿಸಿಕೊಟ ಕ್ರಯದ ಸಾಧ
19 ನದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕ
20 ಲು

140 (XIV ಯಳಂ 152)

ಅಗರ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th century, registers the sale of some land to a *odeya* (name not clear), son of Malapa-odeya and grandson (?) of Nirmajadēvodeya of Huliyūr

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿ
2 ತಂ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭೃಂಗಿನಾ
3 ಥ ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ
4 ಸಜನನುದ ವಿರೂ ಷನ
5 ರುಮಪ ಹುಲಿಯೂರ ನಿರ್ಮಳ
6 ದೇವೊಡೆಯರ ಮಲಪಒಡೆಯ
7 ರ ಮಕಳು ಗಣ ಜಡೆಯ
8 ರಿಗೆ ಯಾ
9
10 ವೆಂಚಿ ಅ [1]
11 ಮಕೊಟ . ಡಿ
12 ಕ್ರಯಸಾಸನ
13 ದ ಗದೆ

141 (XIV ಯಳಂ 153)

ಅಗರ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription in the 15th–16th century characters, records a grant of some lands as a *kodage* to Basavanna-odeya of Kinnāli by Nañjarāya-vodeya, probably the chief of Ummattūr

1 ವೀರ
2 ನಂಜರಾಯವೊ
3 ಡೆಯರು ಕಿಂನಾಲಿಯ
4 ಬಸವಂಣಒಡೆ
5 ಯರಿಗೆ ನರಹೆಂದ ಕೊ
6 ಡಗೆ ಗದೆ ಮುವತ್ತು ಕೊ
7 ಳಗ

142 (XIV ಯಳಂ 154)

ಅಗರ

ಮತ್ತೊಂದು ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit record in Tamil and Grantha characters, contains only a portion of the imprecatory verses

1 ಶಾಂ ಪಾಲೇ ಪಾಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ
2 ನ್ಪಾಲನ್ ಭೂಯೋ ಭೂಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಭದ್ರಃ ಏವ್ಯಥಿ
3 ಸಿನಃ ಕ್ರಿಷ್ಣಸರ್ಪಾಶ್ಚ ಜಾಯನ್ತೇ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯಾ
4 ಪಹೃತಿ ಭೂ ತ್ಪಕ್ಷ ಶ್ರಾಚಾನ್ಯ ಚಿದಾನ್ಯತಿ
5 ಯರಾ ಶಿಷ್ಟ ಮಹೀಮ್ಯತಿಮಾತಾಂ ಕ್ರಿ

[1] ೧೦-೧೩ನೆಯ ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

TRANSLITERATION

1 nām pālē pālē pālanıyō bhavadbhıh
2 ndrān bhūyō bhūyō yāchatē Rāmabhadrah vındhya
3 sınah Krishṇasappāśch ı jāyantē brahmadēyā
4 tishthatı bhū tchche trāci ānya chıdānnya
5 yarā śishtı mahimmatımatām śrē

143 (XIV ಯಳಂ 155)

ಅಗರ

ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record ın Tamil and Grantha characters, states that originally Kulōttunga made a grant of the village Durgaıyār-agaram to 108 brahmırs and that 120 years thereafter, in the year Krōdhı, Sankara-nāyakar, the *mahāpatlavıyābāı ı* made a re-settlement of the village, by excavating a big tank and a spring channel with a sluice (*tūmbu*), renovating temples and setting up institutions for learning *sāstıas* The *praje* of the *ūr* were to protect the charity

The gift ıs stated to have been made ın the year Krōdhı, 120 years after the original grant Obviously, according to the reckoning of 60 years' cycle, the original grant appears to have been made ın the year Krōdhı But since this year occurs in the reign-period of all the Chōḷa kings bearing that name, it is not possible to identify Kulōttunga It is also not possible to state the characters of the record, since the oııginal stone is not available now

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಱ್ಡು
2 ಱ್ಗ್ಗೈಯಾರಗರಮ್ಮುನ್
3 ಬು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋೞ
4 ಚಕ್ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸರ್ವಮಾ
5 ದಾಪರಿಯಾರಮಾಗ ನೂಱ್ಱೆಟ್
6 ಟು ಶತುರ್ವೇದಿಭಟ್ಟರ್ಗಳು
7 ಕ್ಕು ದಾನಮ್ಪಣ್ಣಿನೂಱ್ಱಿರುಬ
8 ದು ವರುಷತ್ತುಕ್ಕುಪ್ಪಿನ್ ಕುರೋದಿ ಸಂ
9 ತ್ಸರತ್ತು ರಾಜಿಗತ್ತಿನಾಲೇ ಇರಡ
10 ಱಿಱ್ಱಿನ್ದು ಸಿರ್ಮೈಯುನ್ತ್ರಕ್ಕೈಯುಮಾನ
11 ಡೆತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾ
12 ಬಾಂ ದಾನಙ್ಗಕೋಟ್ಟತ್ತು ಸಙ್ಕರನಾ
13 ಯಕ್ಕರ್ ಪು ಣ್ಯಯಾಚ್ಚದ್ಙ್ಗೞ್ಮೈವಿಡುವಿತ್
14 ಗಿರಾಮತ್ತೈ ಪುನಪ್ಪ್ರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ
15 ಇವ್ವ್ರಪ್ಪೆರಿಯೇರಿಯುಙ್ಕಲ್ಲುವಿತ್ತು ಪೂಱ್
16 ಱಿಕ್ಕಾಲುಙ್ಕಲ್ಲುವಿತ್ತು ತೂಮ್ಬುವಿಡುವಿತ್ತು
17 ನೇಕ ಶಾಸ್ತ್ರಙ್ಗಳೈಯುಮ್ ಪ್ರದಿಷ್ಟಿತ್ತು ದೇವಾಲ
18 ಯಙ್ಗಳೈಯುಮ್ ಪುನರ್ಪ್ರದಿಷ್ಟೈ ಪಣ್ಣುವಿತ್ತು
19 ಇವ್ವ್ರಿಲೆಲ್ಲ್ರಯಿಲುಳ್ಳ ಇಪ್ಪಿರಜೆ ಇ(ತ)
20 ತ್ತನ್ಮೈಯುಮ್ ರಕ್ಷಿತ್ತು ನಿಲ್ಲೈ ನಿರುತ್ತಿನಾನ್ ಶ್ರೀಮಾನ್

21 ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾಬಾರಿ ದಾನಞ್ಜಕೋಟ್ಟತ್ತು ಸಙ್
22 ಕರನಾಯಕ್ಕರಗ್ಗಿರಾಮಮುಮ್ ಏರಿಯುಮ್ ವೂಱುಕ್ಕಾಲು
23 ಮ್ ಇಸ್ಸಙ್ಕರನಾಯಕ್ಕರ್ ದನ್ಮಮಿವರೈ ಅಜ(ನ್)
24 ನ್ದ್ರತಾರಮ್ ಶ್ರೀಕೈಯಿಲಾಸವಾಸಿಯಾನ ಪರಮೇಶ್ವರನ್
25 ರಕ್ಷಿಕ್ಕ

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmar-Du
2 ıgaıyār-agaram mun
3 bu Kulōttungasō
4 ḷach-chakkaravattı sarvapā
5 dāparıyāram-āga nūrret
6 ṭu śaturvēdıb-baṭṭargalu
7 kku dānam paṇṇı nūrrıruba
8 du varushañ-chenra Kurōdı śaṃ
9 tsarattu rājıgattınālē ırada
10 ḷa aḷındu sıraıyum taḷaıyumāna
11 dettu śrıman mahāpattavıyā
12 bārı dānañja-kōttattu Sankaranā
13 yakkar pu ṇaıyāch-changōlaı vıduvıt
14 gırāmattaı punap-pıradıshṭhaı paṇa
15 ıvvūrp-perıyērıyun kalluvıttu vūr
16 ruk-kālun-kalluvıttu tūmbum-ıduvıttu
17 nēka śāstrangalaıyum prıdashtıttu dēvāla
18 yangaḷaıyum punar-prıdıshtaı paṇṇuvıttu
19 ivvūrıl-ellaıyılulla ıppıraje ı(ta)
20 ttanaıyum rakshıttu nılaı nıruttınān śrīman
21 mahāpatta-vıyābārı dānañja-kōṭṭattu San
22 karanāyakkar-aggırāmamum ērıyum vūrrukkālu
23 m ıs-Sankaranāyakkar danmam ıvaraı aja(n)
24 ndratāram śrī Kaıyılāsavāsıy-āna Paramēśvaran
25 rakshıkka

144 (XIV ಯಳಂ 156)

ಅಗರ

ಕಿನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗದ್ದೆಯೊಂದರ ತೆವರಿನಲ್ಲಿ

This too fragmentary a record refers to Chandāchārı All other details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಚಂದಾಚಾರಿ
2 ಯಾ ಯವರ ವರು
3 ನ ಯಿವ ಂ ರಾಯ
4 ವಾಲು

145 (IV ಯಳಂ 63)

ಅಗರ

ಜೋಯಿಸರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hosūr and Ankanahaḷḷi, of Haradanahaḷḷi-sthala in Vichāra-chāvadi-valita of Mahiśūra-nagara-hōbaḷi, executed by kin Krishnarāja-odeya, to *mutālika* Venkatarāmaiya, for a sum of 4267 *varahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through Vīra-seṭṭi of Koḷāgāla It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguna ba 12, corresponding to 1763 A D , March 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
2 ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ॥[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
3 ಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
4 ವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೪ ಸಂ
5 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
6 ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
7 ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೋಳಾಗಾಲದ
8 ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
9 ಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವ
10 ಡಿವಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥಳದಲ್ಲು ವ್ರಾಕು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
11 ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನಿರ್ರಿನಲ್ಲು ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ । ಅಚ್ಚು
12 ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೧೦ ' ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯|೦ ನುಳಿದು
13 ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦। ||ಕೆ ಪಂಣ್ಯ ಸಹಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
14 ಗು ೪೨೬ || ೭ ||೦ ನಾನೂರಇಪತ್ತಾರು ವರಹಾಉ ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
15 ಟ್ಟುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
16 ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬೭ ||೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
17 ವಿರದಯಿಂನೂರಅರವತ್ತೇಳು ವರಹಉ ಐದು ಹಣವಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೋಳಾ
18 ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಪಟಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
19 ರಣ ಯಿ ಗದ್ದೆ ಹುಟುವಳಿಯಂನ್ನು ನಿನಿಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
20 ಯಿರುವದ ಕುರ್ತು ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಿ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿ
21 ಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಿಗೆ ಸಲುವದು । ಯಿಲಿಂದಂ ಮುಂ
22 ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಅದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
23 ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
24 ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು । ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
25 ಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ್ಯಾ । ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
26 ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
27 ಕ್ರಿಮಿಃ ।[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ।

---

1 ಶ್ಲೋಕ

146 (IV, XIV ಯಳಂ 66)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ವೈದ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147-48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulaiññanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi-maṇḍalasāmi Vasudēvar Aṇṇāmalaiyar for the supply of 2 *nāḷi* of rice daily for feeding two pilgrims (*dēśāntri*) in the temple of Vayattaya-nādachchuram (Vaidyanāthēśvaram) udaiya-nāyanār

It is dated in the year Virōdhi, Kārttika These are insufficient for verification It is in characters of c 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರ
ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಟುನಡೈ ನಾಳೊನ್ರೈಕ್ಕು ಇರುನಾಳಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಮಿರು
ವರ್ದೇಶಾನ್ತಿ

2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವರ
ಣ್ಣಾಮಲೈಯರ್ಕುಳಞ್ಞಾನೇರಿಯಿಲ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಳಿ ಇರುನೂಱು ಇದುಕ್ಕು ಯಾವನೊ

3 ರುವನಿಡೈವಿಲಙ್ಗಿನವನ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಸುವೈ ಕೊನ್ರ ಪಾವತ್ತಿಲ್ಪೋವಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kāttigai-mādam udaiyār Vayattayanādachchuram udaiya-nāyanār-kōyilukku vaṭunadai nāḷ-onraikku irunāḷi arisi prasādam iruvar dēśānti

2 rigaḷukkuch-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-mandalasāmi Vāsudēvar-aṇṇāmalaiyar Kuḷaiññānēriyil vitta kuḷi irunūru idukku yāvan-o

3 ruvan idaivilanginavan Gangaikaraiyil kurār paśuvai konra pāvattir-pōvān

145 (IV ಯಳಂ 63)

ಅಗರ

ಜೋಯಿಸರ ವಶವಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This copper-plate record registers a sale-deed of lands situated in Hosūr and Ankanahaḷḷi, of Haradanahaḷḷi-sthaḷa in Vichāra-chāvadi-valita of Mahiśūra-nagara-hōbaḷi, executed by king Krishnaraja-odeya, to *mutālika* Venkatarāmaiya, for a sum of 4267 *varahas* and 5 *hanas* which was paid into the treasury through Vira-setti of Koḷāgāla. It is dated Śaka 1684, Chitrabhānu, Phālguṇa ba 12, corresponding to 1763 A D , March 9

ಶುಭಮಸ್ತು । ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾ
ದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀ ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚ
ಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭ
ವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೬೮೪ ನೆಂ
ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಚಿತ್ರಭಾನುನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಬ ೧೨ ಲ್ಲು ಶ್ರೀ
ಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರಾಪ್ರತಿಮಪ್ರೌಢಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ
ಮಹಿಶೂರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜಒಡೆಯರೈಯ್ಯನವರು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾಗಾಲದ
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುತಾಲಿಕ ವೆಂಕಟರಾಮಯ್ಯಗೆ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಕ್ರಯಭೂದಾನ ತಾಮ್ರ
ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಮಹಿಶೂರನಗರದ ಹೋಬಳಿ ವಿಚಾರದಚಾವ
ಡಿವಳಿತದ ಹರದನಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥಳದಲ್ಲು ನ್ಯಾಕು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಕ್ಕೆ ಶೇರಿದ ಹೊ
ಸೂರು ಅಂಕನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮದ ಗದ್ದೆ ಕೆರೆ ನೀರಿನಲ್ಲು ಕೆಲುವ ಗದ್ದೆ । ಅಚ್ಚು
ಕಟ್ಟು ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೧೦ ' ೦ ಕೆ ಮಾನ್ಯ ಉತ್ತಾರ ಖ ೯।೦ ನುಳಿದು
ನಿಂತ ಗದ್ದೆ ಬೀಜವರಿ ಖ ೧೦೦। ||ಕೆ ಪಂಣ್ಯ ಸಹಾ ಹುಟ್ಟುವಳಿ ಕಂ
ಗು ೪೨೬ || ೭ ||೦ ನಾನೂರಇಪತ್ತಾರು ವರಹಾಉ ಯೇಳು ಹಣ ಅಡದ ಹು
ಟ್ಟುವಳಿ ಗದ್ದೆಯಂನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಅಪ್ಪಣೆಕೊಡಿಸಬೇಕೆಂ
ದು ನೀನು ಹೇಳಿಕೊಂಡು ಯಿದಕೆ ಸಲುಕ್ರಯ ಕಂ ಗು ೪೨೬೭ ||೦ ನಾಲ್ಕುಸಾ
ವಿರದಯಿಂನೂರಅರವತ್ತೇಳು ವರಹಉ ಐದು ಹಣವಂನ್ನು ವರ್ತಕ ಕೊಳಾ
ಗಾಲದ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಮುಖಾಂತ್ರ ಬೊಕ್ಕಸಕ್ಕೆ ಸಾಕಲ್ಯವಾಗಿ ಪಟಿಸ್ತಿಯಾದ ಕಾ
ರಣ ಯಿಾ ಗದ್ದೆ ಹುಟುವಳಿಯಂನ್ನು ನಿನಗೆ ಕ್ರಯಭೂದಾನವಾಗಿ ಕೊಡಿಸಿ
ಯಿರುವದ ತಂತರ್ಕ ಆ ಮೇರೆಗೆ ಯಿಾ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ನಿ
ಧ್ಯಾದ್ಯಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂಮ್ಯಂಗಳು ನಿನಗೆ ಸಲುವದು । ಯಿಲಿಂಪಂ ಮುಂ
ದೆ ನೀನು ಮಾಡುವ ಆದಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತನೆಗು ಸಲೂದಾದ ಕಾರಣ ಪು
ತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರ್ಯವಾಗಿ ನಿರುಪಾಧಿಕ ಸರ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಶಾಶ್ವತವಾಗಿ ಅ
ನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವುದು । ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾ[ಮೇವ ಭೂಭು]
ಜಾಂ । ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಂಹ । ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂದರಾ ||[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1] ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ ।

1 ಶ್ಲೋಕ

146 (IV, XIV ಯಳಂ 66)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ವೈದ್ಯೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಉತ್ತರದ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This and Nos 147–48 below are Tamil records in Tamil and Grantha characters This registers the grant of 200 *kulis* of land in Kulamjanēri by Vēlūr-udaiyān Irumudi mandalasāmi Vasudēvar Annāmalaiyar for the supply of 2 *nāli* of rice daily for feeding two pilgrims (*dēśāntri*) in the temple of Vayattaya-nādachchuram (Vaidyanāthēśvaram) udaiya-nāyanār

It is dated in the year Virōdhi, Kārttika These are insufficient for verification It is in characters of c 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿರೋಧಿಸಮ್ವಚ್ಚರತ್ತು ಕಾತ್ತಿಗೈಮಾದಮ್ ಉಡೈಯಾರ್ ವಯತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರ ಮುಡೈಯನಾಯನಾರ್ ಕೋಯಿಲುಕ್ಕು ವಟುನಡೈ ನಾಳೊನ್ರೈಕ್ಕು ಇರುನಾಳಿ ಅರಿಸಿ ಪ್ರಸಾದಮಿರುವರ್ ದೇಶಾನ್ತಿ

2 ರಿಗಳುಕ್ಕುಚ್ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲನಡಕ್ಕ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವರ ಣ್ಣಾಮಲೈಯರ್ ಕುಳಞ್ಞಾನೇರಿಯಿಲ್ ವಿಟ್ಟ ಕುಟಿ ಇರುನೂರು ಇದುಕ್ಕು ಯಾವನೊ

3 ರುವನಿಡೈವಿಲಙ್ಗಿನವನ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ ಪಶುವೈ ಕೊನ್ರ ಪಾವತ್ತಿಲ್ಪೋವಾನ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Virōdhi-samvachcharattu Kāttigai-mādam udaiyār Vayattayanādachchuram udaiya-nāyanār-kōyilukku vaṭunadai nāḷ-onraikku irunāḷi arisi prasādam iruvar dēśānti

2 rigalukkuch-chandrādittavarai chella nadakka Vēlūr-udaiyān Irumudi-mandalasāmi Vāsudēvar-annāmalaiyar Kuḷamñjānēriyil vitta kuḷi irunūru idukku yāvan-o

3 ruvan idaivilanginavan Gangaikaraiyil kurār paśuvai konra pāvattil-pōvān

147 (IV, XIV ಯಳಂ 67)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ದಕ್ಷಿಣದಿಕ್ಕಿನ ಅಧಿಷ್ಠಾನದಲ್ಲಿ

This record registers a gift by the *nānādēsis* of Māmpaḷḷi nādan-pattanam to the *srīkāryam* in the temple of Vaidyanādhamudaiya-nāyanār who undertook to provide for food offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*)

It is dated Śaka 1223, Plava, Kanni, śu The *tithi* mentioned in the record, cannot be made out now The day falls sometime in the month of August–September 1301 A D, falling in the reign-period of Ballāla III

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಮ್ ೧೨೨೩ ಕೆಲ್ಲ ಅನನ್ತರಮ್ ವತ್ತಿಯಾನಿನ್ರ ಪ್ಲವಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಕನ್ನಿನಾಟು ಪೂರ್ವಪ ಉಡೈಯಾರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿನ್ರ ನಾಯನಾರ್ ಶ್ರೀ ವೈದ್ಯನಾಥಮುಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯತ್ತುಕ್ಕು ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ

2 ನಾಡನ್ ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಶಿ ಎಙ್ಗಳಿಲ್ ಸಮ್ಮದಿತ್ತು ಅಮುದುಪಡಿ ಸಾತ್ತುಪಡಿಕ್ಕುಮ್ ಪಾತ್ತಿರಭೋಗತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ಶವೊನ್ರುಕ್ಕು ಇಮ್ಮುರಿಯಾದಿ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಮ್ ನಡತ್ತಕ್ಕಡವದಾಗವುಮಿಪ್ಪಡಿ ನಡಕ್ಕುಮ್ ಇಡ ದಯಾ

152 (XIV ಯಳಂ 179)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮೂರನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This states that a person, son of Periyadēvāndai the *udaiyān* of Palanigār, got the pillar erected

1 ಪಲನಿಗಾರುಡೈ
2 ಯಾನ್ ಪೆರಿಯದೇ
3 ವಾಣ್ಡೈ ಮಗನ್
4 ಪಮ್ಮಾನಾನ ವ
5 ಕಾರದೇವರ್ ತೇ
6 ಕು ನಿರೈ ನಾಲು
7 ಮ್ಬಮ್ ನಾಟ್ಟಿನಾ
8 ರ್

TRANSLITERATION

1 Palanigārudai
2 yān Periyadē
3 vāndai magan
4 pammān-āna va
5 kāiadēvar tē
6 ku nirai nālu
7 mbam nāttinā
8 r

153 (XIV ಯಳಂ 180)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that this is the pillar erected by a person whose name is partially preserved

1 ಲಮನೈಕಣ್ಡನ್ ಕಣ್ಡನಿ
2 ಱುತ್ತಿನ ಕಮ್ಬಮ್ ಇದು

TRANSLITERATION

1 lamanaikaṇḍan kaṇḍa ni
2 ruttina kambam idu

154 (XIV ಯಳಂ 181)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಐದನೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

It states that Kumaran Mādappan of Peruvembil, got the pillar erected

1 ಪೆರುವೆಮ್ಬಿಲ್ ಕುಮರನ್
2 ಮಾದಪ್ಪನ್ ನಿಱುತ್ತಿನ ಕ
3 ಮ್ಬಮ್

TRANSLITERATION

1 Peruvembil Kumaran
2 Mādappan niruttina ka
3 mbam

155 (IV ಯಳಂ 64)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kumāra Kampanna-vodeya and registers four separate gifts as detailed here (i) cocoanut garden and 15 houses to god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi described as Hariharanātha-pattana, by Appa-nāyaka, (ii) cocoanut garden in front of Sāmakadēvi by Dēvanna-setti, son of Māri-setti, after purchase from Kāli-setti, son of Āndara-setti for the worship and offerings and a perpetual lamp to god Tiyaga-nāyanār consecrated by him, (iii) cocoanut and jack-tree gardens, to god Vaijanāthadēva by Settiyanna and (iv) two *dēvadāna* gardens to the same deity by Āndāru-setti

The record is dated Kali 4470, Saumya, Śrāvana The Śaka year is lost The details correspond to 1359 A D, July-August

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿಯುಗವರುಷ ನಾಲ್ಕು
2 ಮೂವತ್ತಯೆರಡುಸಾವಿರವರುಷಕ್ಕೆ
3 ಷ ೪೪೭೦ ಯಿದ ಕಳೆದು ನಕವರುಷ ೧
4 ವೇಲೆ ನಡವ ಸವುಮ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು
5 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ
6 ಗಭಷ್ವವರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿ
7 ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಂಣವೊಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪಂಣವೊ
8 ಡೆಯರು ಪ್ರಿಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ
9 ಹರಿಹರನಾಥನಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀವೈದ್ಯನಾಥದೇವರ ದೇವದಾ
10 ನಕ್ಕೆ ನಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನ ಭಯಿರದೇವರ ಮೂಡಣ ತೆಂಗಿನ
11 ತೋಟವೂ ೮ ಕೇರಿಯ ಮನೆ ೧೫ ಊ ಅಪ್ಪನಾಯಕ ಧರ್ಮ್ಮ ಅಮ್ರಿ
12 ತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರನಾಳಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಸಾಮಕದೇವಿಯ ಮುಂ
13 ದಣ ತೆಂಗಿನತೋಟ ಚತುಸೀಮೆಯನು ಅಂಡಾರಸೆಟ್ಟಿಯರ
14 ಕಾಳಿಸೆಟಿಯರು ಯಿಾ ಇಬ್ಬರ ಕಯಿಯಲು ಮಾರಿಸೆಟಿಯ
15 ದೇವಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿಯರು ಕೊಂಡು ತಾವು ಬಿಜೆಯಂಗೆಯಿಸಿದ
16 ತೀವಗನಾಯನಾರಿಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಜೆ
17 ಯಂಗೈಸೂದಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ತೊರೆಯ ಪಡುವಣ ತೆಂಗಿ
18 ನತೋಟವು ಚಕ್ಕಚನಕಟ್ಟಿಗೆ ಪುರಾಣವೃತ್ತಿಗೆ ತೆಂಕಣ ಹಲ
19 ಸಿನ ತೋಟವನೂ ವೈಜನಾಥದೇವಂಗೆ ಅಮ್ರಿತಪಡಿ ದೀವಿಗೆ ತಿ
20 ರುಮಾಲೆ ತಿರುನಾಳು ಬಿಜೆಯಂಗೈವುದಕ್ಕೆ ಸೆಟ್ಟಿಯಂಣನು
21 ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ಮುಳ್ಳುವಾಕ್ಕಲ ಮೂಡಣ ದೇವದಾನದ ತೋ
22 ಟ ಯೆರಡೂ ಅಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿಯರು ವೈಜನಾಥದೇವಂಗೆ ಅ
23 ಮ್ರಿತಪಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ ॥ ಯಿಾ ದೇವಂಗಾಳ್ಳ ಸಕಳಸಾಮ್ಯ
24 ತೋಟ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತಿರುವಾಡಠರಣ ಪರಿಕುಲ ಪರಿಚಿಂನ್ನ ಜೀವ
25 ಧನ ಯೇನುಳ್ಳದನೂ ಆವನೊಬ್ಬನು ಮಾಜಿಕೊಂಡಡೆ ಪೊತ್ತಿಯಾ
26 ಡಿವಡೆಮುಡಗಿದ ನ್ಯಾಯಿಕನ ಕಣ್ಣು ಹಿಡಿದವನ ವಿತ್ತ ಅರಮನೆಗೆ ಇ
27 ಹದಿನೆಂಟು ಸನೆಯಡೊಳಗೆ ಆವನೊಬ್ಬನು ಅವನ ಕುತ್ತಿ

28 ಕೆಡಹಿದವನು ವೀರನು ಇಥವರ್ಮ್ಮನವನು ಆವನೊಬ್ಬನು ಕೆಡ
29 ನೆನದವನು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಗೋವ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು
30 ರು ಯಿವರನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪದಲಿ ಹೋಹನು ॥

156 (IV ಯಳಂ 65)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in characters of the 16th-17th century, registers a gift (details not specified) to the sons of Mandyaṇṇa-śeṭṭi and Gōpaṇṇa-śeṭṭi

1
2 ಶ್ರೀಮಂತು ಮಂಡ್ಯಂಣಶೆಟ್ಟಿ
3 ಯರು ಗೋಪಂಣಶೆಟ್ಟಿ
4 ರು ಆ ಚೆಟ್ಟಿಯರ ಮಕ್ಕ
5 ಳುಗಳಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗಿ
6 ಯಾ ಕೊಡಗಿಯನು ಆವ
7 ನೊಬ್ಬನಳುಹಿದರೆ ಗಂ
8 ಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ
9 ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಕೊಂದ ಪಾ
10 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ॥

157 (IV, XIV ಯಳಂ 68)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಕ್ಕಿರುವ ಹಾಳು ಮರದಲ್ಲಿ

This record and two others below (Nos 158-159) are in Tamil language engraved in Tamil and Grantha characters

This damaged record dated in the year Parābhava, refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēśvara and seems to register a grant of *dēvadāna* houses free from taxes Details regarding the donor and the purpose of the endowment are all lost

The cyclic year Parābhava falling in the reign-period of Sōmēśvara, occurs in Śaka 1168 corresponding to 1246 A D This may be the intended year

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವ
2 ರುತಿವೀರಾಜ್ಯಮ್‌ಪಣ್ಣಿಯುರುಳಾ
3 ಕ್ಕ ಸಕರಯಾಣ್ಡು ಶೆನ್ನ
4 ಪರಾಭವಸಂವಚ್ ಮಾದಿ
5 ಕೊಣ್ಡಶೇ ಣ
6 ಮೋ ಯಾ
7 ಕರವಟು ಪೇ
8 ರುನ್ದು
9 ಣ ಸಾ
10 ಣ್ಡು ಪೂರ್
11 ದಿಸು ತ
12 ದಸಪ್ ಪಿಳ್ಳೈ
13 ವಾರುಳ್ಳ ತಿರು
14 ಗಳಿಲ್ ಮಟ
15 ನ್ನು ಅನುಬವಿಕ್ಕ ಕಲ್ವೈವರ್
16 ಪುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನ ಮನೈಗಳಿಲೇ
17 ಪ್ರೇಪಟ್ಟ ಮಯಿಯೆಚ್ಚೈ ತವಿತ್ತು
18 ಮುದಿ ಎಟುತ್ತಿಟ್ಟು ನೀಪ್ಪಾರ್ಕ್ಕಪಡಿ
19 ಯೇ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ
20 ವುಮ್ ಇದ್ದೇವದಾನಙ್ಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Sōmiśva
2 rutivīrājyampaṇṇiy-aruḷā
3 kka Sakarayāndu śenia
4 Parābhava-samvar Mādi
5 koṇdasē ṇa
6 mē yā
7 karamu pē
8 rundu
9 ṇa sā
10 ṇda vūr
11 disu te
12 dasap piḷḷai
13 vāruḷḷa tiru
14 gaḷil maḷa
15 nru anubavikka talaivar
16 vum id-dēvadāna manaigaḷilē
17 ppērpaṭṭi variy-irai tavittu
18 mudi eḻuttiṭṭu nīrpākkapadi
19 yē chandirādittavarai chella
20 vum id-dēvadanangal

158 (IV ಯಳಂ 70)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers the sale of land made tax free by the *aiññūṟṟuvar* after receiving the land value from the *nā nādēsis* of Māmpaḷḷi The lands thus sold appear to be the *madaiviḷāgam* lands belonging to the Piḷḷaiyār temple and situated in *aiññūṟṟuvin perunteru* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇda These lands were made tax free by the Five hundred and the officers incharge of lease of lands (*adaippu-mudali*) of Mudigoṇda, a *sēnāpati*, Vasudēva-perumāḷ, Āḻvān Tiruvāṇḍai, and Vīran Chokkanāyan

The record refers to the rule of Hoysaḷa Vira Nārasingadēva and is dated the year Pramōdūta, Vaikāsi

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಯ್ಸಳ
2 ಶ್ರೀ ವೀರ ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವನ್ ತ್ರಿಭುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
3 ಅರುಳಾನಿನ್ಱ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತು ಮೇಱ್ಪಡಾಗ್ಯ ಮಾಮ್
4 ಪಳ್ಳಿಯಿಲ್ ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವಿನ್ ಪೆರುನ್ತೆರುವಿಲ್
5 ಗಣ್ಡ ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್
6 ಪಿಳ್ಳೈಯಾರ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಲ್ಮಡೈವಿಳಾ ಮು
7 ಡಿಗೊಣ್ಡೈತ್ತತ್ತೈಪ್ಪುಮುದಲ್ ಸೇನಾಪತಿಯಾರುಮ್
8 ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳುಮ್ ಆೞ್ವಾನ್ ತಿರುವಾಣ್ಡೈಯುಮ್
9 ವೀರನ್ ಚೊಕ್ಕನಾಯನುಮ್ ದಣ್ಡಾಯಕರ್ ಮಾಣ
10 ಕ್ಕನ್ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿ
11 ಕ್ಕು ವಿಲೈಪ್ರಮಾಣಮ್ಪಣ್ಣಿ ಕ್ಕುಡುತ್ತಪರಿಸಾವದು
12 ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಸಿಮಾಸಮ್
13 ಇನ್ದ ನಾನಾದೇಸಿಗ್ಗೆಯುಮ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು
14 ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮಣ್ಡ ಅಕ್ಕುಡುತ್ತು ಚನ್ದ್ರಾದಿ
15 ತ್ಯವರ್ಕ್ಕೈ ಯುಙ್ಕೈಯಿಲಿ

TRANSLITERATION

1 svasti srī pratāpa-chakravatti Pōsaḷa
2 śri Vira Nārasingadēvan prituvī-rājyam panni
3 aruḷānirka Mudigondattu mērpidāgai Mām
4 paḷḷiyil aññūrruvin perunteruvil
5 ganda chettiyāi
6 pillaiyār kōyil nalmaḍaviḷā Mu
7 digondaittadaippumudal sēnāpatiyārum
8 Vāsudēva-perumāḷum Āḻvān Tiruvāndaiyum
9 Viran Chokkanāyanum daṇṇāyakar mani
10 chcham Māmpaḷḷi samasta nānādēsi
11 kku vilaipramāṇam paṇṇikkudutta parisāvadu
12 Pramōdūta-samvatsarattu Vaikāsi-māsam
13 inda nānādēsigaiyir ponnarakkoṇḍu
14 aññūrruvarum mannarak-kuduttu chandirādi
15 tyavaraiy-iraiyili

159 (IV ಯಳಂ 71)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This is in characters of c 13th century It registers a grant of tax-free land (*mānniya*) of the *tiruvidaiyāttam* lands of Kēsiya-perumāl by all the *nānādēsis* of Māmpaḷḷi *alias* Viravallāḷa-pattanam

It is dated Kilaka, Chittirai 10, which are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರ
2 ಶಸ್ತಿಸಹಿತಮ್ ಕೀಲಕಸಂ
3 ವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾ
4 ಸಮ್ ೧೦ [ಶ್ರೀ] ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿ
5 ಯಾನ ವೀರವಲ್ಲಾಳಪಟ್ಟ
6 ಣತ್ತು ಸಮ[ಸ್ತ] ನಾ
7 ದೇಶಿಯೋಮ್ [ರಾ]ರ್
8 ಕೇಶಿಯಪೆರುಮಾಳ್[ತಿ]ರು
9 ವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ತಿ
10 ರುಚ್ಚುಱ್ಱುಕ್ಕು [ಮ್ ಮಿ]ಣ್ಡೈ
11 ಯರ್ ತೆರುವುಕ್ಕುಮ್ ಮಾಣ್
12 ಣಿಯ ನಡತ್ತುಮ್ಪಡಿ ಇವ್
13 ವೆಳ್ಳೈಯಿಲ್ ದ[ಸ್ತ]ತ್ತ[ಮ್]

TRANSLITERATION

1 svasti samasta-pra
2 śastisahitam Kilaka-saṃ
3 vatsarattu Chittirai-mā
4 sam 10 [sri] Māmpaḷḷi
5 yāna Vira Vallāḷapatta
6 nattu sama[sta] nā
7 dēsiyōm [rā]r
8 Kēsiya-pērumāḷ[ti]ru
9 viḍaiyāttamāna ti
10 ruchchurrukku[m mi]ndai
11 yar teruvukkum māṇ
12 ṇiya nadattumpaḍi iv
13 vellaiyil da[sta]tta[m]

160 (IV ಯ೪ಂ 69)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಚೌಡೇಶ್ವರಿ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a grant of income from taxes (?) on looms to god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi by the *nānādēśis* The gift was made in order that the Vijayanagara ruler Pratāpa Dēvarāya might obtain universal dominion

It is dated Śaka 1350, Kīlaka, Phālguna śu 5, corresponding to 1429 A D, February 8

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕವರುಷ ೧೩೫೦ನೆಯ ಕೀಲ
2 ಕಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುಧ್ಧ ೫ ಲು ಶ್ರೀ
3 ಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಪ್ರತಾಪದೇವ ಮಹಾರಾಯ
5 ರು ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುಉತ್ತಿಪ್ಪಲ್ಲಿ
6 ಅವರಿದ್ದ ಸಕಲ ಸಾಂಮ್ರಾಂಜ್ಯವಾಗಬೇ
7 ಕೆಂದು ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯಾದ ಹಂಹರನಾಥ
8 ನ ಮಜ್ಜಣದ ಶ್ರೀವಯಿದ್ಯನಾಥದೇವರ
9–10 (ಸವೆದಿವೆ)
11 ವಿನಿಯೋಗ ಪ್ರಿಚ್ಚಕ್ಕೆ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು
12–13 (ಸವೆದಿವೆ)
14 ದೇವರಮಾನ್ಯಲಿ • ೩ ಮಗ್ಗ ೧ ಕ್ಕೆ ಗ ೧
15 ವನು ಕೃಟಂಬರು
16
17 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ

161 (XIV ಯ೪ಂ 173)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Gōpana-setti, having purchased a gift (*kodege*) house at Māmbaḷḷi from Bālasarasvati, granted it to Surige-rāuta, who, in turn, made it over to his *māva* (uncle ?) Narithaṇi-vodeya It is dated Śaka 1427, Krōdhana corresponding to 1505–06 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕ
2 ವರಷ ೧೪೨೭ ನೇ ಕ್ರೋ
3 ಧನಸಂ । ವಚರದ
4 ಲು ಬಾಲಸರಸ್ವತಿಗಳಿ
5 ಗೆ ಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ
6 ಲಿದ್ದ ಕೊಡೆಗೆಯ ಮನೆಸು
7 ಗೋಪಣಸೆಟ್ಟಿಯರು ಕ್ರ
8 ಯಕ್ಕೆ ಕೊಂಡು ಸುರಿಗಿರಾ
9 ಉತರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟರು ಆ
10 ಸುರಿಗಿರಾಉತರು ತಂ
11 ಮ ಮಾವ ನರ್ತ್ಥಣಿವೊಡೆಯ
12 ರಿಗೆ ಕಲ್ಲ ಹಾಕಿ ಕೊಟ್ಟರು

162 (XIV ಯ೪ಂ 174)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 16th century characters, records the sale of a house-site probably by Virupaṇṇa-setti of Māmbaḷḷi and others, to Annadāni-vodeya for 10 *gadyānas*.

Gōpana of Mandya wrote the later part of the record from line 16 while the earlier part appears to have been written by Lingappa, son of Vīrapa

The details of the date given in the record are Raudri, Jyēshtha [ba] 2, Sunday and they may correspond to 1560 A D , June 10, Monday

1 ರಉದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
2 ಠ ೨ ಭಾ ಮಾಂಬಳಿಯ ಸಾಮಂ
3 ವಿರುಪಣಸೆಟ್ಟಿಯರು
4 ನಂಮ ಯಾರಸಾವಂತರು ಸಂ
5 ಕಾರವೊಡಯರು ಅಂನದಾನಿವೊಡೇರಿಗೆ ನಂಮ
6 ಮಾಂಬಳಿಯ ಸಿಸ್ತಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಟರು ನಂಮ ಸೀಮೆಯ ಕ್ರ
7 ಯಸಾಧನವ ಕೊಂಡ ಕೊಡಗೆ ವಿ ಂಬದ್ರಕಂ
8 ತಯ ಸಿದರಾಮೆಯದೇವರ ಮಟಕೆ ಪಡುವಲು ಯಿಂ
9 ಡೆನಾಯಕರ ಘಳಿಗೆ ಬಡಗಲು ಬಯಿಚರುಸೊ
10 ಡೆಯ ಸೀಮೆಗೆ ಮೂಡಲು ಸೂರಿಯಮಟಕೆ ತೆಂಕಲು ಯಾ
11 ಚತುಸೀಮೆಯವೊಳಗಾದ ಅಯಿದು ಅಂಕಣ
12 ಯನು ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕ್ರಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟದು ಗ ೧೦
13 ಸಾಕ್ಷಗಳು
14 ದೇವ ಭೂಮಿದಮಾರ
15 ವೀರಪಲಿಂಗಪನ ಬರಹ
16 ಕ್ರಯ ಗ ೧೦[1]
17 ಯಾ ಸೀಮೆಯ
18 ಆರೊಬರು ವಡ
19 ಸದೆ ಅಳುಪಿದವ
20 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
21 ಲಿ
22 ಕಪಿಲೆ
23 ಯ ಕೊಂದ ಪಾ
24 ಪಕೆ ಹೋಹ
25 ನು ಮಂಡ್ಯ
26 ಗೋಪಣನ ಬೊರ
27 ಹ ||

163 (XIV ಯಳಂ 185)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and three others below (Nos 164–166) are in Tamil engraved in Tamil and Grantha characters This damaged record seems to register a gift of land, after exemption from encumberances like *viṭṭi* and *vidāram*, to the *nānādēśis* of Mamballi *alias* Mallan-pattaṇa It also appears to record a gift of income from house–tax etc , as *sarvamānya*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾಮ್ಪಳ್ಳಿಯಾ
2 ನ ಮಲ್ಲನ್‌ಪಟ್ಟಣಮ್ ಸಮ
3 ಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳುಕ್ಕು ಇವ್ವೂರ್
4 ನಾಙ್‌ವಾಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕುಳ್ ಕುದ
5 ಪ್ಪದವ್ವುದ ವ್ ಬಸದಿ
6 ವಿಟ್ಟಿ ವಿಡಾರಮಿಲ್ಲೈ
7 ನಕ್ಕು ಕಙ್‌ಯವಾಸುಳ್ ನಾ
8 ಕ್ಕು [illegible]ಡಿದ್ ನವಾಡ

1 ಇಲ್ಲಿಂದ ಹನ್ನೆರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

9 ಇಬುತ್ತು ವೋಗಡತ್ತಿಟ್ಟದು
10 ಪೂರ್ವಮಱಯಾದಿ ಮನ್ದೈ
11 ಪಣಮುಮ್ ಪಱರು ಯೆಪೇ
12 ರ್[ಪ]ಟದುಮ್ ಸರ್ವಮಾಱಯ
13 ಮ್ಮವಾನ ಪೆಱವಿಟ್ಟಾರ್
14 ಮಯ ಸರ್ವಮಾ
15 ನಿಯಮ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Māmpaḷḷıy-ā
2 na Mallaṇpattaṇam sama
3 sta nānādēśıgaḷukku ıvvūr
4 nārpāl-ellaıkkuḷ kuda
5 ppadavudı m-basadı
6 vıttı vıdāram-ıllaı
7 naṅjukaraıvāsul nā
8 kku pıdıngınavādu
9 ıḻuttu pōgadat-tıttadu
10 pūrvamarıyādı mandaı
11 paṇamum pararu yepē
12 r[pa]tadum sarvamārıya
13 mmavāna peravıttār
14 maya sarvamā
15 nıyam

164 (XIV ಮುಳಿಂ 186)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಹಿತ್ತಲಿನಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record seems to register a settlement (?) of land, income from house-tax etc, made over to the *nānādēśis* of Māmbaḷḷı *alias* Harıhararāyapaṭṭaṇa Details are lost The record appears to belong to the 14th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮಾಮ್ಪಳ್
2 ಳಿ ಆನ ಶ್ರೀಮನು [ಮಹಾ]
3 ಮಣ್ಡಳೀಶುರ ಹರಿರಾಯ
4 ವಿಭಾಢ ಭಾಷೈಕ್ಕುತ್ತ
5 ಪ್ಪುವರಗಣ್ಡನ್ ಪೂರ್ವಾಪ
6 ಸಮುದ್ದಿರಾಧಿಪತಿ
7 ಹರಿಹರರಾಯ ಪಟ್ಟಣ
8 ಮ್ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳು
9 ಕು ಇವಸ್ತಿ ನಾರ್ಪಾರ್ಕ್ಕೆ
10 ಕ್ಕುಳ್ಳ ಪ್ಪುತ್ತಿರುತ್ತೆಣ
11 ಮ್ ಪಾತಿರಮ್
12 ಇ ಲೈ
13 ಡೈಯರ್ಮ
14 ಕನ್
15 ತ್ತು
16 ಹಕ್ಕಡವದು ಮನ್ನೈಪ
17 ಣಮ್ಮ ಪ್ಪೈ ಪಣ
18 ಇ ವೈ
19 ಕುತ್ತಿಕ್ಕೊಳ್ಳವುಮ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Māmpal
2 lı āna śrīmanu [mahā]
3 mandalıśura harırāya
4 vıbhādha bhāshaıkkutta
5 ppuvaragaṇdan pūrvāpa
6 samuddırādhıpatı
7 Harıhararāya pattana
8 m samasta nānādēsıgaḷu
9 ku ıvastı nārpārkke
10 kkuḷḷa pput-tıruttena
11 m pātıram
12 ı laı
13 daıyar ma
14 kan

15 ttu
16 dakkadavadu manai-pa
17 namma pai paṇa
18 ı vai
19 kuttik-koḷḷavum

165 (XIV ಯಳಂ 184)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th–14th century seems to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nānādēśis*

1 ತಾರೆನುನೊರುತ್ತಾಳಿವನ್ನಿಯಾಯಞ್ಚೆಯ್ದಾ
2 ರ್ಗಳ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
3 ಕ್ಕೊನ್ರ ಪಾಪತ್ತಿಲ್ ಪ್ಪುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
4 ಗರತ್ತಾರ್ಕೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ನಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿಱ್ಱ ನಿ
5 ಲತ್ತೈ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ಡುವಾರುನ್ದೇವರುಮ್
6 ಇವ್ವಿರುವೋಮ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣ
7 ರಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಪೊನ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 tārenum-oruttāḷ-ivanniyāyañcheydā
2 rgal Gangaikkaraiyil gō-brāhmanarai
3 kkonra pāpattir pugakkadavan kōyil nilam na
4 garattār kaiyil yādavā [nakkar] nadu virra ni
5 lattai vadakku nōkki [yā]duvārun dēvarum
6 ivviruvōm ponnarakkondu manna
7 rak-kuduttōm ivviru pon nānādēsikku

166 (XIV ಯಳಂ 176)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Aruḷāḷa-nātha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājanas* of the place But details about the donee, etc , are lost

1 ಶ್ರೀಮನು ಕರತ್ತಿಲಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳುಮ್
2 ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾದನುಕ್ಕು ಅ
3 ವನುದ ತ್ತೈ ಪಾಟಿದ ಜಾ
4 ಯಿಲದು ನಾಂಗಳ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಣ್ಡು
5 ವ್ರಧಿಯಾಗ ಸೆಪ್ಪುನ್ ಡವುಲ ವಿ
6 ಟ್ಟ ಸಿಲ ಎಳ್ಳೆಯಾರ್ ದೇವದಾ
7 ಉಕ್ಕು ಕಿಚಕ್ಕು ಸಿದ ವೆರುವಾ
8 ಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕು ಕೇಶವಪ್ಪೆರುಮಾ
9 ಉಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾರ್ಗ
10 ವಟಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್

TRANSLITERATION

1 śrimanu karattil-aśēsha mahā-
janamgalum
2 bāri Arulālanādanukku a
3 vamuda ttai pāḷada rā
4 yiladu nāmgaḷ vāmgikkondu
5 prathiyāga sempan damaia vi
6 tta nila eḷaiyār dēvadā
7 lukku kiḷakku Singaperumā
8 kku mēkku Kēśava-pperuma
9 ḷukku tekku ubayamaiga
10 vaḷikku vadakku vittōm

167 (XIV ಯಳಂ 175)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಪ್ಪಯ್ಯ ಹಾಜರ್ಪಡಿಸಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c 6th century It has been assigned to c 550 A D

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāśyapa family The genealogy as given here is

Vishnudāsa
|
Rāshtravarma *m* Prabhāvati of the Hārita family
|
Prithvipati — not named

The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded We know, however, that Skandavarma I and Nāgadatta were the two other sons of Rāshtravarma [1] It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishnudāsa though one may infer so

The record contains a description of Pumrāshtra adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣುರುದ್ಯುಕ್ತ ಚಕ್ರಸ್ಫುರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ಜ್ಯೋತಿಷಾಂಸಪ್ರಕಾಶಃ
2 ಫಣಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರಪ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನಶಾಗ್ರೇ ಕಾಲಕಾನ್ತೋಪನಿದ್ರಃ ||[2]
3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಖ್ಯಾತಧೀರ್ವ್ವಿಷ್ಣುದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸಪತ್ನಪ್ರಾಪ್ತಶತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸಮ್ಪದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮ್ಮಃ ಪಥಿಸುವಿಹಿತನತ್ವಾರ್ಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಾಶ್ಚಿರಾಯ[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾಮ್ಬರಪೂರ್ಣ್ಣಚನ್ದ್ರಃ ಶ್ರೀಮಾನ್ಬಭೂವ ನೃಪತಿರ್ಭುವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಾ

---

[1] E.C III (Revised edition 1974), Introduction, p 99
[2] ಮೂಲಿನ

15 ttu

16 dakkadavadu manai-pa

17 namma pai pana

18 i vai

19 kuttik-kollavum

165 (XIV ಯಳಂ 184)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 13th–14th century seems to register a sale of temple lands to the *nagarattār* by two persons, for 2 *pons*, which amount was given to the *nānādēśis*

1 ತಾರೆನುಮೊರುತ್ತಾಳಿವನ್ನಿಯಾಯಞ್ಚೆಯ್ದಾ
2 ರ್ಗಳ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಗೋಬ್ರಾಹ್ಮಣರೈ
3 ಕ್ಕೊನ್ರ ಪಾಪತ್ತಿಲ್ ಪುಗಕ್ಕಡವನ್ ಕೋಯಿಲ್ ನಿಲಮ್ ನ
4 ಗರತ್ತಾರ್ಕೈಯಿಲ್ ಯಾದವಾ [ನಕ್ಕರ್] ನಡು ವಿರ್ರ ನಿ
5 ಲತ್ತೈ ವಡಕ್ಕು ನೋಕ್ಕಿ[ಯಾ]ದುವಾರುನ್ದೇವರುಮ್
6 ಇವ್ವಿರುವೋಮ್ ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣ
7 ರಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇವ್ವಿರು ಪೊನ್ ನಾನಾದೇಶಿಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 tārenum-oruttāḷ-ivanniyāyañcheydā
2 rgal Gangaikkaraiyil gō-brāhmanarai
3 kkonra papattir pugakkadavan kōyil nilam na
4 garattār kaiyil yādavā [nakkar] nadu virra ni
5 lattai vadakku nōkki [yā]duvārun dēvarum
6 ivviruvōm ponnarakkondu manna
7 rak-kuduttōm ivviru pon nānādēsikku

166 (XIV ಯಳಂ 176)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record seems to register some grant, probably of land, made after purchase from Arulāḷanātha, a merchant (?) The donors appear to be the *mahājanas* of the place But details about the donee, etc, are lost

1 ಶ್ರೀಮನು ಕರತ್ತಿಲಕೇಶಮಹಾಜನಂಗಳುಮ್
2 ಬಾರಿ ಅರುಳಾಳನಾದನುಕ್ಕು ಅ
3 ವಮುಡ ತ್ತೈ ಪಾಟಿದ ಊ
4 ಯಿಲದು ನಾಂಗಲ್ ವಾಂಗಿಕ್ಕೊಣ್ಡು
5 ಪ್ರಥಿಯಾಗ ಸೆಮ್ಪನ್ ಡಮಲ ವಿ
6 ಟ್ಟ ಸಿಲ ಎಳ್ಳೈಯಾರ್ ದೇವದಾ
7 ಲುಕ್ಕು ಕಿಟಕ್ಕು ಸಿಙ್ಗವೆರುವಮಾ
8 ಕ್ಕು ಮೇಕ್ಕು ಕೇಶವಪ್ಪೆರುಮಾ
9 ಳುಕ್ಕು ತೆಕ್ಕು ಉಬಯಮಾರ್ಗ
10 ವಟ್ಟಿಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ವಿಟ್ಟೋಮ್

TRANSLITERATION

1 śrīmanu karattil-aśēsha mahā-
janamgaḷum
2 bārı Aruḷāḷanādanukku a
3 vamuda ttai pāḷada rā
4 yiladu nāṃgaḷ vāṃgikkoṇḍu
5 prathiyāga sempan damala vi
6 tta nila eḷan ār dēvadā
7 lukku kiḷakku Singaperumā
8 kku mēkku Kēśava-pperumā
9 ḷukku tekku ubayamarga
10 vaḷikku vadakku viṭṭōm

167 (XIV ಟಿನ 175)

ಮಾಂಬಳ್ಳಿ

ದೇವಾಂಗದ ಶಿವಪ್ಪಯ್ಯ ಹಾಜರ್ಪಡಿಸಿದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This incomplete record consists of four copper-plates, the first and the fourth plates being engraved on the inner side only There is only half a line of writing in the inner face of the fourth plate whereafter the record stops abruptly The writing, which is much worn here and there, is in Kannada characters of c 6th century It has been assigned to c 550 A D

The record stops rather abruptly while giving the genealogy of the chiefs of Punnāta belonging to the Tāmrakāśyapa family The genealogy as given here is

Vishnudāsa
|
Rāshtravarma *m* Prabhāvati of the Hārita family
|
Prithvipati — not named

The record states that Rāshtravarma had three sons, but only Prithvipati's name is recorded We know, however, that Skandavarma I and Nāgadatta were the two other sons of Rāshtravarma [1] It may be incidentally noted that the record does not clearly state that Rāshtravarma was the son of Vishṇudāsa though one may infer so

The record contains a description of Pumrāshtra adorned by the rivers Kāvēri and Kapini

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಒಳಭಾಗ

1 ಜಯತಿ ಜಯನಿಧಾನೋ ವಿಷ್ಣುರುದ್ಯುಕ್ತ ಚಕ್ರಸ್ಫುರಿತಕಿರಣಜಾಲೋ ದ್ಯೋತಿತಾಂಶಪ್ರಕಾಶ
2 ಫಣಿಧೃತಮಣಿಮಾಲಾಜ್ಯೋತಿರುಗ್ರಪ್ರದೀಪೇ ಭುಜಗಶಯನತಲ್ಪೇ ಕಾಲಕಾಲೋಪನಿದ್ರಃ ||[2]
3 ತದನು ಜಯತಿ ರಾಜಾ ಖ್ಯಾತಧೀರ್ವ್ವಿಷ್ಣುದಾಸಃ ಸಮರಜಿತಸಪತ್ನವ್ರಾತದತ್ತಾನುಯಾತ್ರಃ
4 ಕಲಿಯುಗಹತರಕ್ಷಃ ಸರ್ವ್ವದಾ ಯೇನ ಧರ್ಮ್ಮ ಪಥಿಸುವಿಹಿತನರ್ತ್ತಃ ಸಂಪ್ರಯುಕ್ತಶ್ಚಿರಾಯ[2]

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಶ್ರೀತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲಾಮ್ಬರಪೂರ್ಣ್ಣಚನ್ದ್ರ ಶ್ರೀಮಾನ್ಬಭೂವ ನೃಪತಿರ್ಭುವಿ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮ

---

[1] E C III (Revised edition 1974), Introduction, p 99
[2] ಪಾಠ

6 ಯಸ್ಯಾಭಿಮರ್ದ್ದಿತಮದೈಃ ಕ್ಷಿತಿಪೈಸ್ಸಮನ್ತಾದಾಜ್ಞಾ ಧೃತಾ ಸ್ರಗಿವ ಸಾಞ್ಜಲಿಭಿಶ್ಶಿರೋಭಿಃ ||[1]

7 ಸ ರಜಾ ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರಸ್ಯ ಅನೇಕದೇಶಭಾಗವಿದ್ವಜ್ಜನಾಭಿಷ್ಟೂಯಮಾನಯಶಸಃ ಮಹಿಷೀಗವಾ

8 ಶ್ವಾವಿಕಮಣಿಕನಕರಜತಮುಕ್ತಾಪ್ರವಳಾನೇಕಧನಾಢ್ಯಸ್ಥತಜನವತ್ಕುಕ್ಕುಟಸಂಪಾತ್ಯಗ್ರಾಮಸ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ಶಾಲಿವ್ರೀಹಿಯವಗೋಧೂಮರಾಢಕಾದಿಪ್ರತಿವರ್ಷನಿಷ್ಪನ್ನಸಸ್ಯಾಭರಣಸ್ಯ

10 ಆವಾಹವಿವಾಹನಟನರ್ತ್ತನಾದ್ಯುತ್ಸವೇಷು ನಿತ್ಯಪ್ರವೃತ್ತರಾಷ್ಟ್ರೀಯಜನಸ್ಯ

11 ಕದಳೀಕ್ರಮುಕನಾಳಿಕೇರೇಕ್ಷುಪನಸಜಮ್ಬುಕತಾಂಮ್ರೂಲವಕುಲಾಶೋಕಪುನ್ನಗ

12 ನಾಗಾದ್ಯನೇಕವನಷಣ್ಡಗಹನಘನಛಾಯಾಷರೀತೋಭಯತಟರೇಖಾಭಿಃ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಕಾವೇರೀಕಪಿನೀಶ್ರೀನದೀಭಿರಲಂಕೃತಸ್ಯ ವಿದೇಹ ಇವ ಬಭ್ರಾಜ್ಯಮಾನಸ್ಯ

14 ಅಧಿಪತಿಃ ನ್ಯಾಯಾದಪ್ರಚ್ಯುತವೃತ್ತಿಃ ಹಸ್ತಿಶಿಕ್ಷಾದ್ಯನೇಕಶಾಸ್ತ್ರೇಷ್ವಭಿನಿವಿ

15 ಷ್ಟಬುದ್ಧಿಃ ತಾಮ್ರಕಾಶ್ಯಪಕುಲನಂದನಃ ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮಾ ಸರ್ವ್ವಗಸ್ತ್ರೀಗುಣಗಣ

16 ವಿಭೂಷಿತಾಯಾಮ್ ಹಾರೀತ ಯಾಮ್ ಪ್ರಭಾವತ್ಯಾಮ್ ಶ್ರೀನ್ಪ್ಪ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ತ್ರಾನನೇಕಪುರುಷಗುಣಸಮನ್ವಿತಾನ್ಪಾಣ್ಡವತುಲ್ಯಪರಾಕ್ರಮಾನಜೀಜನತ್ ತೇಷು ಜ್ಯೇಷ್ಠಃ

18 ಪೃಥಿವೀಪತಿ[ಃ] ಯುಧಿಷ್ಠಿರಸಮಃ ಅನೇಕಶಾಸ್ತ್ರಪಾರಗತಃ ದೀನಾನಾಥಕೃಪಣಸುಹೃದ್ಬನ್ಧು

19 ದೇವತಾತಿಶಿಷ್ಟಭೃತ್ಯಪುತ್ರಮಿತ್ರಕಳತ್ರಾದಿಷ್ವಿಷ್ಟದಾನವ್ಯಾಪಾರೋಚ್ಛ್ರಿತ ದಕ್ಷಿಣಭುಜಃ

20 ಮಥಮಥಾಯಮಾನಕನಕರಶನಾವಲೀಪರಿಚುಮ್ಬಿತಕಾಮಿನೀಜನಜಘನದೇಶಸ್ಪರ್ಶನವ್ಯಾಪಾರ

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ರತಾಪಘನಭುಜಃ ಅಪ್ರತಿಹತ[2]

TRANSLITERATION

First plate, back

1 jayati jaya-nidhānō Vishṇur udyukta-chakra-sphurita-kiraṇa-jālō dyōtitāṃsa-prakōshthah

2 phaṇi-dhṛita-maṇi-mālā-jyōtir-ugra-pradīpē Bhujagaśayanakāgrē kāla-kāntōpanidrah ‖

3 tadanu jayati rājā khyāta-dhīrv-Vishnudāsah samara-jita-sapatna-vrāta-dattānu-yātrah

4 Kaliyuga-hata-rakshah sampadā yēna dharmmā pathi suvihita-narttāh samprayuktāś-chirāya

Second plate, front

5 śrī-Tāmra-kāśyapa-kulāmbara-pūrnna-chandraś śrīmān babhūva nṛipatir bhuvi Rāshṭra-varmmā

6 yasyābhimarddita-madaih kshitipais samantād-ājñā dhṛitā srag iva sāñjalibhis śirōbhih ‖

7 sa rajā Puṃrāshtrasya anēka-dēśa-bhāga-vidvajjanā-bhishtūyamāna-yaśasah mahishī gavā

8 śvāvika-maṇi-kanaka-rajata-muktā-pravaḷānēka-dhanāḍhya-sthatajanavat-kukkuta-saṃpātya grāmasya

---

1 ವಸಂತತಿಲಕ

2 ಇಷ್ಟೇ ಬರೆದಿರುವುದು

Second plate, back

9 śāli-vrīhi-yava-gōdhūma-rādakādi-prati-varsha-nishpanna-sasyābharaṇasya
10 āvāha-vivāha-naṭa-narttanādyutsavēshu nitya-pravritta-rāshṭriya-janasya
11 kadalī-kramuka-nāḷikēr-ēkshu-pana-a-champaka-tāmbūla-vakul-āśōka punnaga
12 nāgādy-anēka-vana-shaṇḍa-gahana-ghana-chāyā-paritōbhaya-taṭa-rēkhābhiḥ

Third plate, front

13 Kābēri-Kapinī-śrīnadibhir-alaṃkritasya Vidēha iva babhrājyamānasya
14 adhipatiḥ nyāyād aprachyuta-vrittiḥ hasti-śikshādyanēka śāstrēshv abhinivi
15 shṭa-buddhiḥ Tāmrakāśyapa-kula-naṃdanaḥ Rāshṭravarmmā sarvva-striguṇa-gaṇa
16 vibhūshitāyām Hārīta yām Prajāvatyām trin pu

Third plate, back

17 trān anēka-purusha-guṇa-samavitān Pāṇḍava-tulya-parākramān ajijanat tēshu jyēshṭhaḥ
18 Prithivīpati[ḥ] Yudhishṭhira-samaḥ anēka-śāstra-pāragataḥ dīnānātha-kripaṇa-suhrid-bandhu
19 dēvatā-tithi-śishṭa-bhritya-putra-mitra-kalatrādishvishṭa-dāna vyāpārōrjjita-dakshiṇa-bhujaḥ
20 magha maghāyamāna-kanaka-rasanāvali-parichumbita kāminī-jana-jaghanadēśa-sparśana-vyāpāra

Fourth plate, front

21 ratāpa-ghana-bhujaḥ appratihata[1]

168 (XIV ಯಳಂ 190)

ಆಲಕೆರೆ

ಲಿಂಗದಗುಡಿ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಬಳಿ ಹೂತಿರುವ ಶಾಸನ

This record registers a grant of lands to a number of *mahājanas* (named) of Ālakere and Benakere, free from several taxes, for the merit of his master, by Sāḷuva Gōvindarājayya, the chief minister of the Vijayanagara ruler, Krishṇarāya Ālakere, the village granted, surnamed Krishṇasamudra, was situated in Hadināḍ of Hoysaṇa dēśa The gift was made in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra

The details of the date given in the record are Śaka 1441, Pramādhi, Vaiśākha śu 3 They correspond to 1519 A D, April 2

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ವಾಗೀಶಾದ್ಯಾಃ ಸುಮನಸಃ ಸರ್ವಾರ್ಥಾನಾಮುಪಕ್ರಮೇ । ಯಂ ನತ್ವ ಕೃತಕೃತ್ಯಾಸ್ಯು
2 ಸ್ತಂ ನಮಾಮಿ ಗಜಾನನಂ ।[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೪೧ ಯ
3 ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಾಖ ಶು ೩ ಯು ಪುಂಣ್ಯಕಾಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜ
4 ಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ ಗಯಿಯುತ್ತಿರಲು ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರ ನಿ
5 ರೂಪದಿಂ ಅವರ ಶಿರಪ್ರಧಾನರಾದ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಯ್ಯನವರು ಹದಿನಾಡ ಮದ್ದೂ
6 ರಿಗೆ ಸಲುವ ಆಲಕೆರೆ ಬೆನಕೆರೆಗೆ ಸಲುವ ಸೀಮೆಯನೂ ಆ ಕೃಷ್ಣರಾಯರಿಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂ

[1] The record stops at this

[2] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ

7 ದು ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂ
8 ರ್ವಕವಾಗಿ ಅಲಕೆಱೆಯ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಪ್ಪ
9 ವೃತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱೆದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ಮಿಂನರ್ಥೇ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಗೋವಿಂದ
10 ರಾಜೋ ಯಮುದಗ್ರಕೀರ್ತಿಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಶಂ ಚ । ದದೌ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಪರಿತುಷ್ಟಿಹೇತೋರು
11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀಃ ।[1] ಅಲಕೇಱೀತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರಕೇ । ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇಷು ಶಾಸನೇ ।।[2] ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಪದ್ಮನಾಭೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ । ಏಕ
ವೃತ್ತಿಂ ಚ
13 ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ತ್ರಿಂಮಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।
ಚಾಮದ
14 ಗ್ನ್ಯೋ ನಂಜನಾಥೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ರೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ ।
ಕಾಶ್ಯಪೋಪಿ ಚ
15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಹಂಭಟ್ಟೋಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಶ್ಚ ಛಂ
16 ದೋಗ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಛಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕಾಶ್ಯ
17 ಪಶ್ಚ ಗಣಪತಿಶ್ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ದೇವರುಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।
18 ವಿಠ್ಠಲಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಣೋ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[4] ವಾಸಿಷ್ಟಃ ಕೇಶವಶ್ಚೈವ
ಬಹ್ವೃಚೋ
20 ತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ । ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
21 ಯ್ಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಭಾನಂಣಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶಂಕರ
22 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ । ಕೌಂಡಿನ್ಯಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋತ್ರಾರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ ।[3] ಯೀ ಶಿಲಾ
23 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಅಲಕೆಱೆಯ ಅಶೇಷಮಹಜನಂಗಳಿಗೆ ಆ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾ
24 ಯಮಹರಾಯರಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
25 ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
26 ರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರನೆಱೆದು ಕೊಟ ಅಗ್ರರ ಅಲಕೆಱೆ ಬೆನಕೆಱೆಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ
27 ಹೊಳೆತಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳಒಡೇರಕಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿಂದೂ
28 ಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿಂದೂಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಟಿಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
29 ವನಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಕೆಱೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
30 ತೋಪಿದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಡಗಲು
31 ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಗದೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಆ ಗ್ದೆಯಿಂ ಬ
32 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇಹರಹಳಿಗ
33 ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆ ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

34 ಆ ಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾದಿಗಹಳಿಸೀಮೆ
35 ಯಿಂ ಕರಿನಾಥನಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ದೇವಿಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಆ
36 ದೇವಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಕಟ್ಟ ಅಚೆಯಿಂ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಯ ಗದ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು

---

1 ಉಪಜಾತಿ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಚಿಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆಚೆ ತಾಳೆ
38 ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಾಂ ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು
39 ಚಿ ವಿನಹ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ।
40 ಯಿಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಪುಗ್ಗ ಮನೆ
41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
42 ಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
43 ಗಳನೂ ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂದು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿಸಣಪೇಶದ ಹದಿ[1]

169 (XIV ಮಂ 187)

ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

ಮಾಸ್ತಿಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasaiyya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddayyanapura in Maddūr-sthaḷa, to Mādarasaiyya of Maddūr, son of Karigaudayya for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka The record refers to Gōpaṇṇa, Timmarasa and others as signatories

The details of the date given in the record are Śaka 1452, Vikṛiti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A D, January 19

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂ
3 ದ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನಪ ಸಮುದಾಧಿಪ
5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತ್ತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರ
6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕೊಮಾರ ಚಿಕ್ಕಸಿಂ
7 ಗಣನಾಯಕರಿಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ಥಳದಲು
8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಉಂಬ
10 ಳಿತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಯ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಆ ಮದ್ದೂ
11 ರಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರದ ಚತುಸೀಮೆ ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾ
12 ಳಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ತಾಯಿವಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
13 ಚಣನಕೆರೆಯ ತಾಯಿವಳದಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಆಲಕೆಱೆಗೆ ಹೋದ ಬಾಯಿಕೋ
14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೊಲದ ಕಟ್ಟೋಬೆಯಿಂ ಆಲಕೆಱೆಪೊಳಗೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಯಿಂತೀ
15 ಚತುಸೀಮೆಯಪೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುವರ್ಣಾದಾಯ ಗ ೩೨ ಸುಂಕದ
16 ಗ ೧೮ ವುಭಯಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

7 ದು ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕ ದಾನಧಾರಾಪೂ
8 ರ್ವಕವಾಗಿ ಅಲಕೆಱೆಯ ನಾನಾಗೋತ್ರದ ನಾನಾಸೂತ್ರದ ನಾನಾಶಾಖೆಯ ನಾನಾನಾಮಧೇಯರುಮಪ್ಪ
9 ವ್ರಿತ್ತಿಯ ಅಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟರಾಗಿ ಅಸ್ಮಿಂನರ್ಥ್ಥೇ ಶ್ಲೋಕಾಃ ಗೋವಿಂದ
10 ರಾಜೋ ಯಮುಮವಗ್ರ್ಯಕೀರ್ತಿಃ ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂ ಪುರಮಾದ್ಯಕಂ ಚ। ದದೌ ದ್ವಿಜೇಭ್ಯಃ ಪರಿತುಷ್ಟಿಹೇತೋರು
11 ಮಾಮಹೇಶಸ್ಯ ಭುಜಾರ್ಜಿತಶ್ರೀಃ।[1] ಅಲಕೇಜೇತಿ ವಿಖ್ಯಾತೇ ನಾಮ್ನಾ ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರಕೇ। ವೃತ್ತಿಭಾಜೋ
12 ತ್ರ ಲಿಖ್ಯಂತೇ ಶಿಲಾರೂಪೇತು ಶಾಸನೇ ॥[2] ವೈಶ್ವಾಮಿತ್ರಃ ಪದ್ಮನಾಭೋ ವೃತ್ತಿಮೇಕಾಮಿಹಾಶ್ನುತೇ। ಏಕ
ವೃತ್ತಿಂ ಚ
13 ವಾಸಿಷ್ಟಸ್ತಿಂಮಯಶ್ಚಾಪಿ ಬಹ್ವೃಚಃ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸೋ ಬಹ್ವೃಚೋರ್ಧ್ಧಮಶ್ನುತೇ।
ಜಾಮದ
14 ಗ್ನ್ಯೋ ನಂಜಿನಾಥೋ ಬಹ್ವೃಚೋರ್ಧ್ಧಮಶ್ನುತೇ।[3] ಕೃಗ್ವಾಸಿಷ್ಠ್ಯೋ ದೀಕ್ಷಿತಸ್ತು ಪಾದವೃತ್ತಿಮಿಹಾಶ್ನುತೇ।
ಕಾಶ್ಯಪೋಪಿ ಚ
15 ನಂಜುಂಡೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।[3] ಹಂಭಟ್ಯೋಪಿ ವಾಸಿಷ್ಠ್ಯೋ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ
ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರಶ್ಚ ಛಂ
16 ದೋಗ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।[3] ಛಂದೋಗಶ್ಚಾಪಿ ನಂಜಯ್ಯ ಆತ್ರೇಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ। ಕಾಶ್ಯ
17 ಪಶ್ಚ ಗಣಪತಿಶ್ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।[3] ದೇವರುಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಛಂದೋಗಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।
18 ವಿಠ್ಠಲಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚಾಪಿ ಸಾಯಂಣೋ ಬಹ್ವೃಚೋರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ।[4] ವಾಸಿಷ್ಟಃ ಕೇಶವಶ್ಚೈವ
ಬಹ್ವೃಚೋ
20 ರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ। ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ಲಿಂಗಣಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ।[3] ಬೋಧಾಯನಃ ಕೌಶಿಕಶ್ಚ ನಂಜ
21 ಯ್ಯಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ। ಭಾನಂಣಃ ಕಾಶ್ಯಪಶ್ಚೈವ ಬಹ್ವೃಚೋರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ।[3] ಭಾರದ್ವಾಜಃ ಶಂಕರ
22 ಶ್ಚ ಬಹ್ವೃಚಃ ಪಾದಮಶ್ನುತೇ। ಕೌಂಡಿಲ್ಯಃ ಶ್ರೀನಿವಾಸಸ್ತು ಬಹ್ವೃಚೋರ್ದ್ಧಮಶ್ನುತೇ।[3] ಯಿಾ ಶಿಲಾ
23 ಶಾಸನಸ್ತವಾದ ಮದೂರ ಅಲಕೆಱೆಯ ಅಶೇಷಮಹಜನಂಗಳಿಗೆ ಅ ಕ್ರಿಷ್ಣರಾ
24 ಯಮಹರಾಯರಗೆ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜಒಡೆಯರು
25 ಪೊಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದಲಿ ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂ
26 ರ್ವಕವಾಗಿ ಧಾರನೆಱದು ಕೊಟ ಅಗ್ರರ ಅಲಕೆಱ ಬೆನಕೆಱೆಗೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಿವರ
27 ಹೊಳೆತಡಿಯಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಕೊಳ್ಳಿಒಡೇರಕಲಿಂದಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿಮೊ
28 ಱೆಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಮತ್ತಂ ಸಿರಿಮೊಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ತಟಿಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಸಿ
29 ವನಯಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಕುಡಿಕೆಱೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ತೆಂಗಿನ
30 ತೋಪಿದಂ ಬಡಗಲು ದೇವರಹಳಿಕೆಱೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಅ ಕೆಱೆಗೆ ಬಡಗಲು
31 ದೇವರಹಳ್ಳಿಯ ಗದೆಯಿಂ ಮೂಡಲು ಮ್ತಂ ಅ ಗ್ದೆಯಿಂ ಬ
32 ಡಗಲು ದೇವರಹಳಿ ಗ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ಮ್ತಂ ದೇಹರಹಳಿಗೆ
33 ದೇವರಹಳಿಕೆಱ ದೇವರಹಳಿ ಹೊಲ

ಹಿಂಭಾಗ

34 ಅ ಕೆಱೆಗೆ ಬಂದ ಹಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾದಿಗೆಹಳಿಸೀಮೆ
35 ಯಿಂ ಕರಿನಾಥನಪುರದ ಸೀಮೆಯಿಂ ಪಡುವಲು ದೇವಿಯ ಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು ಮತ್ತಂ ಅ
36 ದೇವಿಯ ಹೊಲದ ಪಡುವಣ ಕಟ್ಟೆ ಅಣೆಯಿಂ ಅಕ್ಕಸಾಲೆಯ ಗದ್ದೆಯಿಂ ಪಡುವಲು

---

1 ಉಪಜಾತಿ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪಪಾಠ
4 ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

37 ಕೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯ ಗವಜೀಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಿಂ ಬಡಗಲು ಆಚೆ ತಾಳ:
38 ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಮೂಡಲು ಮತ್ತಂ ಮರಗುತ್ತಗೆಹೊಲದಿಂ ಬಡಗಲು
39 ಚಿ ವಿನಹ ಗೆ ಹೋದ ಭಂಡಿದಾರಿಯಿಂದಂ ಬಡಗಲು ।
40 ಯಿಂತೀ ಚತುಃಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಅಣೆ ಅಚ್ಚುಕಟ್ಟು ಮಗ್ಗ ಮನೆ
41 ವಣ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಮೊದಲಾದ ಏನುಳ್ಳ ಸರ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾ
42 ಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
43 ಗಳನೂ ಬಳಿಸಹಿತವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿ ಬರಿ ಎಂದು ಆ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂ
44 ದರಾಜಗಳು ಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ನಿರೂಪದಿಂ ಹೊಯಿಸಣದೇರಿದ ಹದಿ[1]

169 (XIV ಯಳಂ 187)

ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

ಮಾಸ್ತಿಹೊಲದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription states that Mallarasaiyya, agent for the affairs of Chikka Singana-nāyaka, son of Hiriya Singana-nāyaka, described as the 'dear son' of Achyutarāya, granted as *umbali* the village Karisiddayyanapura in Maddūr-sthala, to Mādarasaiyya of Maddūr, son of Karigaudayya, for a sum of 50 *gadyānas* 32 of which was the amount of land revenue and 18 income from taxes The grant was made under orders from Chikka Singana-nāyaka The record refers to Gōpappa, Timmarasa and others as signatories

The details of the date given in the record are Saka 1452, Vikriti, Māgha su 1, Thursday and they regularly correspond to 1531 A D , January 19

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೨ ಸಂ
3 ದ ವಿಕೃತಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪಮಹಾರಾಯನಹ ಸಮುದಾಧಿಪ
5 ತಿ ಶ್ರೀಮಹಾರಾಯರು ಅಚ್ಯುತ್ತರಾಯರು ಮಹಾರಾಯರ
6 ಪ್ರಿಯಪುತ್ರರಾದ ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ಕುಮಾರ ಚಿಕ್ಕಸಿಂ
7 ಗಣನಾಯಕರಿಂಗೆ ನಾಯಕತನಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹದಿನಾಡಸ್ತಳದಲು
8 ಮದ್ದೂರ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಅವರ
9 ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಮಾದರಸಯ್ಯಗೆ ಉಂಬ
10 ಳಿತಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿಯ ಚತುಃಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಆ ಮದ್ದೂ
11 ರಸ್ತಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರದ ಚತುಃಸೀಮೆ ಕರುಮಾಣಿಕದೇವರ ಮಾ
12 ಳಿಯಬೆಟ್ಟದಿಂ ಬಂದ ಕಾಯಿವಳದಿಂ ತೆಂಕಲು ಬೆಟ್ಟದಿಂ ಪಡುವಲು ಮ
13 ಚಣನಕೆರೆಯ ಕಾಯಿವಳದಿಂದಂ ಬಡಗಲು ಆಲಕೆರೆಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯಿಂದೋ
14 ಲಿಂ ದೇವಿಹೊಲದ ಕಟ್ಟೊಬೆಯಿಂ ಆಲಕೆರೆವೊಳಗೆರೆಯಿಂ ಮುಡಲು ಯಿಂತೀ
15 ಚತುಃಸೀಮೆಯವೊಳಗಣ ಭೂಮಿ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಗ ೩೨ ಸುಂಕದ
16 ಗ ೧೮ ವುಭಯಿಂ ಗ ೫೦ ಅಕ್ಷರದಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಅಯಿವತು ವರಹನ ಸೀಮೆಯನೂ ಮಾದರಸಯ್ಯ
18 ಗೆ ಉಂಬಳಿತಕೆ ಪಾಲಿಸಿದರಾಗಿ ಆ ಹಳಿಯನು ಅನುಭವಿಸಿ
19 ಕೊಂಡು ಸುಖದಲು ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ಆ ಹ
20 ಳಿಯಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ಕಳ ಕೊ
21 ರಾರ ಮಗ್ಗ ಮನೆವಣ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಿ ಬಿಸ ಯೇನುಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಆ
22 ಹಳಿಯಲಿದ್ದ ಆಕ್ಷಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣ
23 ಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಂನ
24 ಪುತ್ರಪಉತ್ರಾಭಿರೂಡಿಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸುಖದಿಂ
25 ಅನುಭವಿಸುವಿರಿಯೆಂದು ಆ ಚಿಕ್ಕಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮ
26 ಲ್ಲರಸಯ್ಯನವರು ಆ ಕರಿಗೌಡಯ್ಯನ ಮಗ ಮಾದರಸಯ್ಯನಿಗೆ ಪಾಲಿಸಿದ ಹಳಿ
27 ಯ ಶಿಲಾಸಸನ ಯಿಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಯಡೆಉರ ಗವುಡಗಳು
28 ಸಿಮುಸಹಲ್ಲರು ಹರಲಕೋಟೆ ಹರದನಹಳಿ ಮೊದಲಾದ ಕುಪ್ಪಗಾಲದ ಸಿಂ
29 ಗಣನಲೂರ ಮಾದೇವಳಿಯಸ್ಥಳದ ಗಉಡಗಳು ಯಿದಕೆ ಮೂಲಸ್ವಾ
30 ಮಿಗಳು ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ಬರಹ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನಹ ಹಸ್ತ ಕೋನೇರಿದೇ
31 ವಗಳ ಮಗ ಗೋಪಣನ ಬರಹ ಆಂಕಪಯನವರು ಮಲಿದೇವಗಳ ಮಗ ತಿಂ
32 ಮರಸನ ಬರಹ ಸಿಂಗಣನಾಯಕರ ನಿರೂಪದಿಂ ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯನ ವೊ
33 ಪ್ಪ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗುವರು ಯಿ ಧಾ
34 ನವ ಅಳುಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಾಂಮನ ತಲೆ ವೊಡೆಯನಿಕಿದ ಪಾ
35 ಪಕೆ ಹೋಗುವುರು ಲ ವಿವಿಧ ಪಾಪಕೆ ಹೋಗುವರು
36 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

170 (XIV ಯಳಂ 188)

ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription refers to the rule of Śrīrangarāya of Vijayanagara and states that Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, the chief of Hadināḍ, granted two villages Māvinahaḷḷi and Karisiddanapura, in Maddūr-sthaḷa which had been given to him as *kāṇāñchi-sthala*, to the stone *maṭha* erected by Mallājamma, daughter of Mallarāja-arasa, the Kaḷile chief The gift was made to the merit of his parents

The details of the date given are Śaka 1571, Sarvajit, Āshāḍha ba 5 and correspond to 1647 A D, July 12 But the Śaka year was 1569 and not 1571 as stated in the record

1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ
2 ವರುಷ ೧೫೭೧ ದನೆಯ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಢ
3 ಬಳ ೫ ಲ್ಲು ಶ್ರೀರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಜತುಸ
4 ಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಶ್ರೀರಂಗರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಯುತಿರಲಾ
5 ಗಿ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು ತಿರಮಲರಾಜನಾಯಕರ ಕೊಮಾ
6 ರ ಲಿಂಗಾರಾಜೈಯ್ಯನವರು ಮಾತಪಿತೃಗಳಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು

7 ದಿಸಾಭಾಗದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಗಿಂಣಲು ಕೊಟಂತ್ತ ನೇಲಳಗವಿ
8 ಯ ಸಂಗನಬಸವರಜದೇವರು ಯೆಳವಂದುರ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿನ
9 ಮಡಿದ ಪಟ್ಟದ ಪರ್ವ್ವತದೇವರು ಮುಖ್ಯರದ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿಗೆ ವಿಭೂತಿ
10 ಮುಂತಾಗಿ ದಂಡಕೋಲು ಗುಂಡಗಪ್ಪರಕ್ಕೆ ಶರಣುಮಾಡಿ ವಿವರ ತ
11 ಂಮ ಪಟ್ಟದ ಶ್ರೀಯರಾದ ಕಳಲೆಯ ಪ್ರಭು ಮಲ್ಲಿರಾಜಅರಸಿನ
12 ವರ ಕೊಮಾರತಿಯರಾದ ಮಲ್ಲಾಜಂಮನವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಮಹಾ
13 ಮಹಾತ್ತಿನ ಕಲ್ಲಮಟಕ್ಕೆ ತಂಮ ಕಾಳಾಂಜಿಸೀಮೆಯವಳಗಾದ
14 ಮದೂರಸ್ತಳದೊಳಗಾದ ಮಾವಿನಹಳಿ ಕರಿಸಿದ್ಧನಪುರ ಯಿ ಯೆರಡು
15 ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸೀಮೆಯಲಿ ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಸಿ
16 ಧಸಾಧ್ಯಜಲಪಾಶಾಣ ಯೆಂಬೀ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಸೀವ್ರ
17 ಅತಿತಿ ಮಹಾಮಹಾತ್ತಿನ ಪರಂಪರಾನ್ವಯವಾಗಿ ಆಚದ್ರಾರ್ಕ್ಕರ್ಂಸ್ತಾ
18 ಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವರಿಯೆಂದು ಸರಣುಮಾಡಿದ
19 ಧರ್ಮ ಸಿಲಾಶಾಸನ ‖ ಗ್ರಂತಾ ‖ ದನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ಶ್ರೇಯೋನು [ಪಾ*]
20 ಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂಪದಂ ‖[1] ಸ್ವದ
21 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದ
22 ತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇ
23 ತಿ ವಸುಂಧರಾಂ । ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[1]

171 (XIV ಯಳಂ 189)

ಮಲ್ಲಾರಪಾಳ್ಯ

ಊರಬಾಗಿಲ ಜಗತೀಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record refers to a grant by some chief (name lost) to Jade Nañjadēva for the merit of Nañjadēva gauda It may be assigned to the 17th century

1 ವಸಂವತ್ಸರದ
2 ಶ ಲು ಯೆಂಮಡ
3 ರಾಜನಾಯಕರು ಉ
4 ಹಳಿಯ ಜೆಡೆನಂಜದೇವ
5 ರಿಗೆ ಕೊಟ ಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ
6 ಂತೆಂದರೆ ನಂಮ ನಂಜದೇವರು
7 ಗಉಡರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇ
8 ಕೆಂದು ಧಾರೆ ಎಱದು
9 ಯೆಳ ದೆ ಆರ
10 ಬುಮಿಯನು ಸಿವಾರ್ಪ
11 ತವಾಗಿ ಕೊಟ ಸುರಗು
12 ಶಿಲಾಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

172 (ಯಳಂ 91, 93 ಬಿ, ಸಿ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಜನಾರ್ದನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳಪಾದಿಯ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This and No 173 below are in Tamil, engraved in Tamil and Grantha characters

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

This record in characters of c 13th-14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddāya* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ತಿರುವರಙ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ಪ್ಪೇ]ದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭೆಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್ಕಿೞಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳಿನ್ ತಿರುಮೇಱ್

2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಎಮ್ಬೆರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ವೆಟ್ಟಿ ಯಿದು ಕಟ್ಟಿನ ಮೂವನ[ಕ್ಕ]ಚ್ಚನಾನಬ್ಬಟ್ಟರ್ಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱು ಯಿವ್ವೂರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ

3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇವ್ವೂರ್ ಜ[ನ]ಙ್ಗಳಿಲಿರುನ್ದು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು [ಪೊ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಅಚ್ಚೊನ್ಱು ಕ್ಕುಮಾಗ [ವ]

4 [ಡ್ಡಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಊರ್ಗ ಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಎಲ್ಲೈಯುಳ್ಳ ನಿಲತ್ತಿಲ್ ಬೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗವುಮ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ

5 ತ್ತ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[ಱನೈ] ಒನ್ಬದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಡುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕ್ಕುಮ್ಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಱುಮ್ [ಯಿ]ನ್ದ ಪೊಲಿಶೈ ಸಿದ್ದಾಯತ್ತಿಲೇ[ಕುಡು] ಕ್ಕಕಡವೋಮ್ ಸಮ್ಮದಿ

6 ತ್ತು ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟಿ ವಿಟ್ಟೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ ಇತ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕಿಲ್ ಪೊನ್ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು ॥ =

TRANSLITERATION

1 svasti śrimat Tiruvaranga[nā]rāyaṇachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka saṃvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyum Pudankiḻamaiyum perra vārat[tu] nāḷin tirumēr

2 kōyilil-emberumānum tirunandāviḷakkum sandiviḷakkum kallil vetti yidu kattina Mūvana[kka]chchan-ānab-battarga[ḷum] vaitta tirunandāviḷakk-onrāl pon mūnru yivvūr Tiruvāṇḍān vai

3 tta tirunandāviḷakk-onrā pon nālu ivvūr ja[na]ngaḷilirundu vaitta [tiru]nandāvilakkāl pon nālu ittirunandāviḷakku [po]nn-ettum sabaiyār kaikkondu achchonru-kkum-āga [va]

4 [ddi] chekku sita-ūrga kkāl tiruvidaiyāṭṭattukku mērku ellaiyur ulla nilattil bōgattinālē chellak-kadavidāgavum pattanasāmi tiruviḷakkāl pon mūnrum vaittār vai

5 tta sandivilakku muppa[ṟanai] onbadumm-āga ippon pannirandum sabaiyār kaikkondu kkummāga vitta innila varusham dōrum [yi]nda polisai siddāyattilē [kudu]kka-kadavōm sammadi

6 ttu ippon kaikondu ikkallilē vettu vittōm immahāsabhaiyōm ittiruvilakkil pon śandirā-dityavarai chellakkaḍavidu ॥ =

173 (XIV ಯಳಂ 92, 93ಎ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಪರ ಕಲ್ಲಿಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c 13th-14th century registers a gift of 3 *gadyānas* by Kēśavan of Parukkañchēri to the *mahāsabhā* of Ganiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana chaturvēdi-mangalam They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārttigai of the year Viśvāvasu

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರಾನ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚ್ಚತುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇರ್ಕ್ಕೋ
ಯಿಲುಕ್ಕು ಪರುಕ್ಕಞ್ಚೇರಿಯಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೇಶವನ್ ಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವಾವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿ
ಗೈಮಾಸಮ್ ಮುದಲಾಗ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳ

2 ಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩ ಇಕ್ಕಚ್ಚಾನ ಮೂನ್ರುಮ್ ಮಹಾಸಭೈಯರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ತಿಙ್ಗಳ್ ಅಚ್ಚೊನ್ರುಕ್ಕು
ಮಾಗ ವಡ್ಡಿಯಿನ್ಕಿಲುಳ್ಳ ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲುತ್ತಕ್ಕಡವರ್ ಇಡುಕು ಮಾಸ

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmat Ganiyanūrāna Tiruvaranganārāyanach-chatuppēdimangalattu tirumērk-
kōyilukku Parukkañchēriyil-irukkum Kēśavanku[māna] Visvāvasu[sam]-varcharatu
Kāttigai-māsam mudalāga tirunandāvila

2 kkuk-kudutta ga 3 ikkachchāna mūnrum mahāsabhaiyar kaikkondu tingal achchonrukku-
māga vaddiyinkilulla vaddiyālē śandirādittavarai cheluttakkadavar iduku māsa

174 (IV ಯಳಂ 25)

ಗಣಿಗನೂರು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttiśvara by Ārakutti of the Bali family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Permānadi Śivaśakti-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant Polalabbe also granted lands for the temple Dinakarayya-setti of Eriyūr wrote the record

The record may be assigned to the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥುವೀರಾ
2 ಜ್ಯಙ್ಗೆಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸಮೇತಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತ ಬ
3 ಲಿವಂಸೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವತ್ಸಳ ಶ್ರೀಮತ್ ಆರಕುಟ್ಟಿ ಆ
4 ರಕುಟ್ಟೀಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಟ್ಟಿ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆವಡೆ ಇಕ್ಕೆರೆಯ್ಯ ಗದ
5 ಯ್ಯಗಳಂ ಕಲಿಯಙ್ಗನಿಂ ಪಡುವಣ ಮಣ್ಣುಂ ಬಡಗಣಪಾಡಿವೆರಸಿ ಮೊ
6 ಳೆವಡೆ ಏಟ್ಟುಣ್ಣುಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರಙ್ಗೆ ಎಳಬ್ಬೆಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಮ
7 ಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಪದಿಕ್ಕೊಳಂ ಆರಾಕೋಣ್ಡದಿಂ ಮೂಡಣಕೋಣ್ಡ ಕಣ್ಡಮುಂ
8 ಮೂರಿಂಬೆಜ್ಜಿತಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಏಟ್ಟುಣ್ಣುಗಂ ಮೂ
9 ಲಲ್ಲಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಮೂಗಣ್ಣುಗಮೂಮಿಾ ದೇಗುಲದ ಬಟಿಯ

This record in characters of c 13th-14th century is dated the year Kilaka, Māsi, su 7, Wednesday It registers a grant of money from several individuals made over to the *mahāsabhā* which, from out of the interest received thereupon and also from out of the *siddāya* income accrued from lands, made provision for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple (Tirumēr-kōyil) Since the record is damaged the details are not clear

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ತಿರುವರಙ್ಗ[ನಾ]ರಾಯಣಚ್ಚತು[ಪ್ಪೇ]ದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾಸಭೆಯೋಮ್ [ಕೀ]ಲಕ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಮಾಸಿಮಾಸಮ್ ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ಪುದನ್‌ಕಿಳಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ವಾರ[ತ್ತು] ನಾಳಿನ್ ತಿರುಮೇಱ್

2 ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಎಮ್ಬೆರುಮಾನುಮ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕುಮ್ ಕಲ್ಲಿಲ್ ವೆಟ್ಟಿಯಿದು ಕಟ್ಟಿನ ಮೂವನ[ಕ್ಕ]ಚ್ಚನಾನಬ್ಬಟ್ಟರ್ಗ[ಳುಮ್] ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱು ಯಿವ್ವೂರ್ ತಿರುವಾಣ್ಡಾನ್ ವೈ

3 ತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ಱಾ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇವ್ವೂರ್ ಜ[ನ]ಙ್ಗಳಿರುನ್ದು ವೈತ್ತ [ತಿರು]ನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ನಾಲು ಇತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು [ಪೊ]ನ್ನೆಟ್ಟುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್‌ಕೈಕೊಣ್ಡು ಅಚ್ಚೊನ್ಱು ಕ್ಕುಮಾಗ [ವ]

4 [ಡ್ಡಿ] ಚೆಕ್ಕು ಸಿತಊರ್ಗ ಕ್ಕಾಲ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಎಲ್ಲೈಯುಳ್ಳ ನಿಲತ್ತಿಲ್ ಬೋಗತ್ತಿನಾಲೇ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದಾಗವುಮ್ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ತಿರುವಿಳಕ್ಕಾಲ್ ಪೊನ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ ವೈತ್ತಾರ್ ವೈ

5 ತ್ತ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಮುಪ್ಪ[ಒನ್ಱು] ಒನ್ಬದುಮ್ಮಾಗ ಇಪ್ಪೊನ್ ಪನ್ನಿರಣ್ಡುಮ್ ಸಬೈಯಾರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕ್ಕುಮ್ಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಇನ್ನಿಲ ವರುಷಮ್ ದೋಱುಮ್ [ಯಿ]ನ್ದ ಪೊಲಿಶೈ ಸಿದ್ದಾಯತ್ತಿಲೇ[ಕುಡು]ಕ್ಕಕಡವೋಮ್ ಸಮ್ಮದಿ

6 ತ್ತು ಇಪ್ಪೊನ್ ಕೈಕೊಣ್ಡು ಇಕ್ಕಲ್ಲಿಲೇ ವೆಟ್ಟು ವಿತ್ತೋಮ್ ಇಮ್ಮಹಾಸಭೈಯೋಮ್ ಇತ್ತಿರುವಿಳಕ್ಕಿಲ್ ಪೊನ್ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಿದು || =

TRANSLITERATION

1 svasti śrimat Tiruvaranga[nā]rāyanachchatu[ppē]dimangalattu mahāsabhayōm [Kī]laka samvatsarattu Māsi-māsam pūrvapakshattu saptamiyum Pudankiḷamaiyum perra vārat[tu] nāḷin tirumēr

2 kōyilil-emberumānum tirunandāviḷakkum sandiviḷakkum kallil vetti yidu kattina Mūvana[kka]chchan-ānab-battarga[ḷum] vaitta tirunandāviḷakk-onrāl pon mūnru yivvūr Tiruvāndān vai

3 tta tirunandāvilakk-onrā pon nālu ivvūr ja[na]ngaḷilirundu vaitta [tiru]nandāvilakkāl pon nālu ittirunandāviḷakku [po]nn-ettum sabaiyār kaikkondu achchonu-kkum-āga [va]

4 [ddi] chekku sita-ūrga kkāl tiruvidaiyāṭṭattukku mērku ellaiyur uḷḷa nilattil bōgattinālē chellak-kadavidāgavum paṭṭanasāmi tiruvilakkāl pon mūnrum vaittār vai

5 tta sandivilakku muppa[6 nai] onbadumm-āga ippon panniraṇḍum sabaiyār kaikkoṇdu kkummāga vitta innila varusham dōrum [yi]nda polisai siddāyattilē [kudu]kka-kadavōm sammadi

6 ttu ippon kaikondu ikkallilē vettu vittōm immahāsabhaiyōm ittiruvilakkil pon śandirādityavarai chellakkaḍavidu ‖ =

173 (XIV ಯಳಂ 92, 93ಎ)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದ ಬೇರೆ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This incomplete record of c 13th-14th century registers a gift of 3 *achchānas* by Kēśavan of Parukkañchēri to the *mahāsabhā* of Gaṇiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana chaturvēdi-mangalam They made provision for a perpetual lamp from out of the compound interest received thereupon, with effect from the month of Kārttigai of the year Viśvāvasu

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ ಗಣಿಯನೂರಾನ ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಚ್ಚತುಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇಱ್ಕೋ
ಯಿಲುಕ್ಕು ಪರುಕ್ಕಞ್ಚೇರಿಯಿಲಿರುಕ್ಕುಮ್ ಕೇಶವನ್ ಕು[ಮಾನ] ವಿಸ್ವಾವಸು[ಸಂ]ವಚ್ಚರತು ಕಾತ್ತಿ
ಗೈಮಾಸಮ್ ಮುದಲಾಗ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳ
2 ಕ್ಕುಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ ೩ ಇಕ್ಕಚ್ಚಾನ ಮೂನ್ರುಮ್ ಮಹಾಸಭೈಯರ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ತಿಙ್ಗಳ್ ಅಚ್ಚೊನ್ರು
ಕ್ಕುಮಾಗ ವಡ್ಡಿಯಿನ್ಕಿಳುಳ್ಳ ವಡ್ಡಿಯಾಲೇ ಶನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಚಲುತ್ತಕ್ಕಡವರ್ ಇಡುಕು ಮಾಸ

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmat Gaṇiyanūrāna Tiruvaranganārāyanach-chatuppēdimangalattu tirumērk-
kōyilukku Parukkañchēriyil-irukkum Kēsavanku[māna] Visvāvasu[sam]-varcharatu
Kāttigai-māsam mudalāga tirunandāviḷa
2 kkuk-kudutta ga 3 ikkachchāna mūnrum mahāsabhaiyar kaikkondu tingaḷ achchonrukku-
māga vaddiyinkiḷuḷḷa vaddiyālē śandirādittavarai cheluttakkadavar iduku māsa

174 (IV ಯಳಂ 25)

ಗಣಿಗನೂರು

ನೀಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This inscription records the grant of lands to god Ārakuttiśvara by Ārakutti of the Bali family during the reign of the Ganga ruler Satyavākya-Permānadi Śivaśakti-bhattāraka who caused the temple to be made received the grant Poḷalabbe also granted lands for the temple Dinakarayya-setti of Eriyūr wrote the record

The record may be assigned to the 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪೃಥುವೀರಾ
2 ಜ್ಯಙ್ಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯಸಮೋಕಗುಣಗಣಾಳಂಕೃತ ಬ
3 ಲಿವಂಶೋದ್ಭವ ಘನರುದ್ರಸ್ವಾಮಿವತ್ಸಳ ಶ್ರೀಮತ್ ಅರಕುಟ್ಟ ಅ
4 ರಕುಟ್ಟೇಶ್ವರಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಟ್ಟಿ ಘನರುದ್ರಂ ಮೊಳೆವಡೆ ಇರ್ಕ್ಕಣ್ಡುಗದ
5 ಯ್ಯೊಳಂ ಕಲೆಯಬ್ಬೆನಿಂ ಪಡುವಣ ಮಣ್ಣುಂ ಬಡಗಣವಾಡಿಪೆರಸಿ ಮೊ
6 ಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಆದಿತ್ಯಭಟಾರರ್ಗ್ಗೆ ಎಳಬ್ಬೆಯಾ ಕೊಟ್ಟ ಮ
7 ಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಪದಿರ್ಕ್ಕೊಳಂ ಅರಾಕೋಣ್ಟದಿಂ ಮೂಡಣಕೋಣ್ಟ ಕಣ್ಡವುಂ
8 ಮಾರಿಬೆಟ್ಟಿಯುಂ ಬಡಗಣ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಏಟ್ಕಣ್ಡುಗಂ ಮಾ
9 ಲಲ್ಲಿಯ ಮಣ್ಣು ಮೊಳೆವಡೆ ಮೂಗಣ್ಡುಗಮೂಮಿಾ ದೇಗುಲದ ಬಟಾಯ

10 ದು ಸಲ್ಬುದು ಇದಂ ಸಿವಸಕ್ತಿಭಟಾರಕರ್ಪಡೆದೋನ್ನರ್ನ್ನಿಯ ಬಟಿ
11 ಯವರಾಳ್ವೊ ದೇಗುಲಮುಂಮನ್ನರೋಂಕ್ಷಿಸುವೊ ಅರಕುಟ್ಟಯಾ ಥ
12 ವ್ಮರ್ದೊಳಿಟ್ಟು ಶಿವ[ಶ]ಕ್ತಿಭಟಾರಕರದ್ದೇಗುಲಮ್ಮಾಡಿಸಿದೊರ್ ಪೊಟಲಬ್ಬೆ
13 ಯ ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣಯ್ಗೊಳ ಇದನಟಿಡೊಂ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕ
14 ವಿಲೆಯುಮನಟಿದೋನ ಗತಿಗೆ ಸಲ್ವಾನಕ್ಕೆ
15 ಎರಿಯೂರ ದಿನಕರಯ್ಯನೆಟ್ಟಯ ಲಿಕಿತಂ

175 (IV ಯಳಂ 26)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಭಾಗದ ಗುಡ್ಡದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 18th century, describes the Nīlakaṇṭhadēva hillock as *Kailāsa*

1 ಶ್ರೀ ನೀಲಕಂಠದೇ
2 ವರ ಪರ್ವತವು
3 ಶ್ರೀ ಕೈಲಾಸಲು

176 (IV ಯಳಂ 27)

ಗಣಿಗನೂರು

ಹೊನ್ನಹೊಳೆಯ ಕಲ್ಲುಕಟ್ಟೆಯ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This 16th century fragmentary inscription states that Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauḍa, chief of Hadināḍ, got the two causeways (*vadavu=oḍḍu*) built by the cartmen (*bhandikāra*) of Nandyāla-sīme

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಹದಿನಾಡಸೀಮೆ ಪ್ರಭು ದೇವಪ್ಪಗಉ
3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ರಾಜನಾಯಕರು ಈ ಕ
4 ಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ನಂದ್ಯಲದಸೀಮೆ ಭಂಡಿಕಾಅರ
5 ಕೈಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದ ವಡಉ ೨

177 (IV ಯಳಂ 28)

ಗಣಿಗನೂರು

ಒಡ್ಡರಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record is a sale deed of one *khanduga* of rice-land costing 20 *hons*, made over to Pāni-pātre-voḍeya of Yereyūr by Timmakka, wife of Timmaya

The record, in characters of the 16th century, is dated Siddhārthi, Chaitra *su* 10 The details are insufficient for verification

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿ
2 ತ್ರ ಶು ೧೦ ಲು ತಿರು
3 ಲಗೌನ ಮಗ ತಿಂಮಯನ ಹೆಂ
4 ಡತಿ ತಿಂಮಕ್ಕನು ಯೆರಿಊರ ಪಾ
5 ಣಿಪಾತ್ರೆವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗದ್ದೆ
6 ಯ ೧ ಉ ಕಂ ಕ್ರಯ ವರಹಾ ಗ ೨೦ ಅ

7 ಕ್ಷರವಲ್ಲು ಇಪ್ಪತ್ತು ಹೊಂನು ಸಂದಿತ್ತು
8 ಈ ಗದ್ದೆಗೆ ಆದಿಯಿಂದ ವಾಯಾಪ್ಯರಿಂದ
9 ಸಾವಂತರಿಂದ ಆವ ಸಿಕು ಬಂದರುಂ
10 ಅಷ್ಟು ವಃನಾಥ ಪರಿಪಾಲಿಸಿಕೊಂ
11 ಡುವೆನು

178 (XIV ಯಳಂ 90)

ಗಣಿಗನೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged epigraph records the grant of land below some tank, as *bitturalta*, by some person who is highly eulogised The record refers to the rule of Satyavākya Permānaḍi, the Ganga king It is in characters of c 9th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸತ್ಯಾವಾಕ್ಯಂ
2 ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ ಪ್ರ
3 ಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತು
4 ಏರೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶತ್ಯಸಾವನೀತ ಸೀತಿನಿರನ್ತರಗುಣಾಗಣ
5 ಳಾಂಕೃತ ಳಾಚಳೋದ್ಭಾಸಿ ಅಹಿತವಿಧ್ವಂ
6 ತ್ಕರ್ಕೀರ್ತ್ತಿನಿರನ್ತ
7 ರಪಾ[ತ್ಕರ]ಶ್ರೀಮಾನ್ ಪೂರ್ವ್ವ
8 ದಿಗ್ಗಗ ಘನರುದ್ರಕ ಕು
9 ವ್ವಿ ಕೆಱೆಗಂ ಕಲ್ಗ ವಡು
10 ವ ಲಾಳ್ವಿತ್ತುವಾಟಂ ಕೊಟ್ಟಾರಿದನ
11 ಟ ರಣಾಸಿಯುಂ ಕವಿಲೆಯುಮನಳಿದೊಂ ||

179 (IV ಯಳಂ 29)

ಗಣಿಗನೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This interesting inscription registers the grant of four (?) villages Gaṇiganūr, Basavaṇṇa-voḍeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila in Gaṇiganūr-sthaḷa of Haḍināḍ-sīme, belonging to the *nāyakatana* of Jagadēkarāya-vodeya, as *rakta-kodage*, to Chāmarasa-vodeya by Divāṇada-voḍeya during the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara, as a compensation since the donee's father Dēvappa-gauḍa was killed unjustly by Sañjarakhān The record states that six villages were granted, but only four are named Divāṇada voḍeya may be interpreted as the *vodeya* (chief) of the *divāna* i e, district, of the *sīme* whose name is not clear

The details of the date given in the record are Śaka 1486, Raktākshi, Kārttika śu 10 They correspond to 1564 A D, October 15

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನ ಶಕವರುಷ ೧೪೮೬ ಸಂ

3 ಡು ವರ್ತಮಾನವಾಗ ರಕ್ತಾಕ್ಷಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತೀಕ ಶು ೧೦
4 ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಸದಾಶಿವರಾಯಮಹಾ
5 ರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾ ನದ ಸೀ
6 ಮೆಯ ದೀವಾಣದವೊಡೆಯರು ಚಾಮರಸವೊಡೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ
7 ದ ವಿವರ ಸಂಜರಕಾನನವರು ನಿಂಮ ತಂದೆ ದೇವಪ್ಪಗೌಡರನು ಅಂನ್ಯಾಯದಲ್ಲಿ ಕೊಂ
8 ದಕ್ಕೆ ಸಲವಾಗಿ ನಾಉ ನಂಮ ರಾಯವೊಡೇರಿಗೆ ಬಿಂನಹಮಾಡಿ ಕಳುಹಿ ನಂ
9 ಮ ಜಗದೇಕರಾಯವೊಡೇರ ನಾಯಕತನಕ್ಕೆ ಸಲೂವ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆವೊಳಗಣ
10 ಗಣಿಗನೂರ ಸ್ಥಳವನು ನಿಮಗೆ ರಕ್ತಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಗಣಿಗನೂರ ಗ್ರಾ
11 ಮ ೧ ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ತೂಬಿಗೆಚೆಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸೇನಗುಂಡಿಲ ಗ್ರಾ
12 ಮ ೧ ಆರು ಗ್ರಾಮವನು ನಿಮಗೆ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮವನು ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪಉತ್ರ
13 ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ
14 ಯಿಹರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೀ ಶಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

180 (IV . XIV ಯಳಂ 30)

ಗಣಿಗನೂರು

ಇನ್ನೊಂದು ಮನೆಯ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records a grant of some villages (names lost) as *umbali* to god Gaurīsvara of Yaḷavandūr by Chāmarasanṇa, the *prabhu* of Hadināḍ-sīme, during the rule of the Vijayanagara king Sadāśivarāya The donor was the son of Dēvaru-gauda Cf No 179 above

The record is dated Śaka 1488, Kshaya, Jyēshṭha ba 3, corresponding to 1566 A D , June 6

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
2 ಲಿವಾಹನನಕವರುಷ ೧೪೮೮ ಸಂದಾ
3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ಕ್ಷಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೩
4 ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇಶ್ವರ
5 ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವದೇವಮಹಾರಾಯರು
6 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾದೇ
7 ವದೇವೋತ್ತಮ ಯಳವಂದೂರ ಶ್ರೀ ಗೌರೀಶ್ವರದೇವ
8 ರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕೆ ಹದಿನಾರಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
9 ದೇವರುಗಳುಡಮಕ್ಕಳು ಚಾಮರಸಂಣಂದರು ಕೊ
10 ಗ್ರಾಮದಾ ದಾನಶಿಲಾಶಾಶನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
11 ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಉಂ
12 ಬಳಿಯಾಗಿ ನಡದು ಬಹ ನಗ
13 ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುವ
14 ನ್ನಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕೀಳಗ್ರಾಮವಿ
15 ಡೆ ಗ್ರಾಮ ೧
16 ಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಗ್ರಾಮ I ಅಂತು ಗ್ರಾಮುಗ

17 ಳ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಹೇಶಿ   ಗದ್ದೆ
18 ಬೆದಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಸಂಂಕವ
19 ಕಾಣಿಕೆ ಬೇವಿನೆಚಗ್ರಾಮ

ಹಿಂಭಾಗ

20–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಆಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯ
25 ಗಳನೂ ನಂಮ   ರಿಗೆ

181 (ಶ 1928–50)

ಗೌಡಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಜಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಳ್ಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This records the grant of land for the service of god Vīrabhadra by Baicha-nāyaka on Śrāvaṇa su 15, of the year Bahudhānya. The details of date are not verifiable. The record is in characters of c 16th–17th century.

1 ಶ್ರೀ ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರ ಶ್ರಾ
2 ವಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಬಯಿಚ
3 ನಾಯಕರು ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ
4 ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಭೂಮಿ ಸೂರ್ಯ
5 ಚಂದ್ರರು ಸಾಕ್ಷಿ ಶ್ರೀ

182 (XIV ಯಳಂ 89)

ವಡಗೆರೆ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಶ್ಚಿಮದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged epigraph refers to the rule of Śrīraṅgarāya II of Vijayanagara and seems to record a grant the details of which are lost. It refers to a *mahāprabhu*.

The details of the date given in the record are Śaka 1503, Vishu, Māgha śu 10. The *tithi* corresponds to 1582 A D, February 2.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
2 ೧೫೦೩ ನೆಂದು ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಗ ಸು ೧೦ ಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರಮೇ
4 ಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀರಂಗರಾಯಮಹಾರಾ
5 ಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮತು
6 ಂಪ   ಮಹಾಪ್ರಭು
7 ನಾಯಕರು
8 ಗುರುಸ್ವಾಮಿಗಳು
9 ರ ಕುಮಾರ ಪ   ಸರ .
10 ಶಕ್ರಮ ನಂಮ   ನಾಡ

11 ಗ ಬಿಮರಸ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲ್ಲಿ
12 ಡನಾಯಕರು ತಂಮ ಗು
13 ಅ ಡಿಗೆ
14–17 (ಸವೆದಿದೆ)
18 ಗಳಾ
19–20 (ಸವೆದಿದೆ)
21 ದಾನ

183 (XIV ಯಳಂ 88)

ಕೃಷ್ಣಾಪುರ

ಕರೆಯ ಏರಿಗೆ ಸೇರಿದಂತೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

Tl e top portion as also both sides of the inscribed slab are broken Hence the recoid is fragmentary Satyavākva appears to bs the ruling Ganga king, when Nitimārga Permānadi made a grant of land as *kal āḷu* with exemption from taxes such as *komara-gadyāna, masivuttige peggade-gānke* and *mattadeve*, to Mallikārjuna in recognition of his valour

The extant portion refers to the date as Śaka 84 , śu Uttarābhādrapada, Thursday, the, name of the month being lost But these details are insufficient for verification

1 ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ
2 ಕೊಲಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮತ್ಪೆ
3 ರ್ಮ್ಮಾಡಿಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರ್ಷಮೆಂಟುನೂಱನಾಲ್ಕು
4 ಷಮಾನದ ಸುಕ್ಲಪಕ್ಷದುತ್ತರಾಭಾದ್ರಪದ ಬೃ
5 ಹಸ್ಪತಿವಾರಮಾಗಿ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್
6 ರಾಜದಣ್ಡದ ಗಿವ್ವವ್ರಕ್ಕೊಂ ಪಲರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆಗಣ್ಡಗಣ್ಡ
7 ತಿಹಿಕನತಿರಥ ಸೊಹಳಿಕನೊಳ್ಪಟ್ಟಾವಕಂ ಗಂಗ
8 ದಿವಸಕ್ಕೆ ತಾಳ್ಕೊಣದೊಡೆ ಬಾಟೆನೊರ್ವ್ವದಟನದ
9 ಯವತ್ಸರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನನಬ್ಗ ಯುದ್ಧಪ್ರಬದ್ಧವೈರಿ
10 ನಕ್ಕಂನಹಿತವಿಧ್ವಂಸಕಂ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ ವೀರಪೆರ್ಮ್ಮ
11 ಡಿರ್ನೆವೃಗುದೊಲ್ವರಂ ಕಲ್ನಾಡು ದಯೆಗಯ್ದರಥ್ಯನ್ತರಸಿ
12 ಋಪಡೆವಳ್ಗ ಮಗದ್ಯಣ ಕೊಮಾರಗದ್ಯಣ ಪೆರ್ಮ್ಮಡಿ
13 ಲ್ತ್ತಸಯುವರಕೆಱ ಮಸಿವಟ್ಟಿಗೆ ಪೆಗ್ಗಡೆಗಾಣ್ಕೆ ನದತ
14 ನಲ್ಲ್ಯಾವಿರವುಗಿಲು ವಟ್ಟದೆಱಯಾಡುವೆಲ್ಲವಂ ಬಿಟ್ಟು ಸ
15 ಹರ ತುದತ್ತಿಯನಿಡೊ ವಾರಣಾಸಿಯು ಕವಿಲೆಯ
16 ಂ ಶ್ರೀ ॥

184 (XIV ಯಳಂ 98)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಕಾರೇಶ್ವರ ಬಾಣೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಎರಡು ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ

This record in Tamil language and characters engraved on two sides of the doorway, refers

to two different gifts The inscription on the left states that this pillar (*tiru-nilaikāl*) was the gift of Dēvaṇan, of Mañchivalēda-nādu The record on the right, states that the donor of that pillar was Mārappan

ಎಡಭಾಗ

1 ಇನ್ದ ತಿರು
2 ನಿಲೈಕಾ
3 ಲ್ ಮಞ್ಚಿ
4 ವಳೇಡನಾ
5 ಡುತ್ತಡೈ
6 ದೇವಣ
7 ನ್ ದನ್ಮಮ್

ಬಲಭಾಗ

1 ಇನ್ದ ತಿರು
2 ನಿಲೈಕಾಲ್
3 ಉಬಯಮ್
4 ಮಾರಪ್
5 ಪನ್ ದನ್
6 ಮಮ್

TRANSLITERATION

Left

1 inda tiru
2 nilaikā
3 l Mañchi
4 valēda-nā
5 dut-tadai
6 Dēvaṇa
7 n danmam

Right

1 inda tiru
2 nilaikāl
3 ubayam
4 Mārap
5 pan dan
6 mam

185 (XIV ಯಳಂ 99)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿಂದೆ ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete Tamil record, engraved on both sides in Tamil and Grantha characters, mentions the names of several individuals like Śāta-gāmunda, son of Vāchchi-gāmunda of Kongula in Vāṇigapaḷḷi, Kulaigan, son of Pērigan etc The purport of the record is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ
2 ಶ್ರೀ ವಾ
3 ಣಿಗಪ
4 ಳ್ಳಿಯಿ
5 ಲ್ ಕೊ
6 ಙ್ಗುಲತ್
7 ತ್ತು ವಾಚ್ಚಿಗಾ
8 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ
9 ಗನ್ ಶಾತಗಾ
10 ಮುಣ್ಡನ್ ಮ
11 ತ್ತಿನ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಣ್ ಪೇರಿ
13 ಗನ್ ಮಗ
14 . ಕುಲೈ
15 ಗನ್ ಇವ
16 ನುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

Front

1 svasti
2 śrī Vā
3 ṇigapa
4 ḷḷiyi
5 l Ko
6 ngulat
7 tu Vāchchi-gā
8 muṇḍan ma
9 gan Śāta-gā
10 muṇḍan ma
11 ttina

Back

12 ṇ Pēri
13 gan maga
14 Kulai
15 gan iva
16 nukku

186 (XIV ಯಳಂ 96)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಬಯಲಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This inscription, in characters of the 10th–11th century, records that Malayya, son of Nāgatiyamma got the image of Vālabbe sculptured by Kallachāri

1 ಶ್ರೀ ನಾಗತಿಯಮ್ಮನ ಮಗಂ
2 ಮಲಯ್ಯಂ ವಾಲಬ್ಬೆಯಂ ಮಾಡಿ
3 ಸಿದಂ ಮಾಡಿದಂ
4 ಕಲ್ಲಚಾರಿ

187 (XIV ಯಳಂ 97)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record engraved on two slabs, registers the grant of land at Gumbahaḷḷi for the service of waving lamps before god Nandikēśvara by Guruliṅganandi and others It is dated Śaka 1434, Āngira, Bhādrapada śu 5, Monday, regularly corresponding to 1512 A D, August 16

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೪೩೪ನೆ
2 ಯ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
3 ಭಾದ್ರಪದ ಶು ೫ ಸೋಮವಾರದಲು
4 ಹೊಸಹೊಳಲಿ ಕಾವಪ್ಪಗಳ ಮ
5 ಕ್ಕಳಾ ಪಕ್ಕೆನಾಥಗಳ ನಯ
6 ಲಿ ನಾಲ್ವತಯ್ವಂದದ ವೊ
7 ದಿಯರಸಿ ಗುರುಲಿಂಗಣಂ
8 ದಿಯರೂ ಗುಂಬಹಳಿಯ
9 ಲ್ಲಿ ನಾಲು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

10 (ಕೊಂಡ) ಹೇರಿಯ ಹಂಚಿಯ ಹೊಲ
11 ನಂದಿಕೇಶ್ವರದೇವರ ದೀಪಾರಾಧೆ
12 ನೆಗೆ ಕೊಟ್ವೆಉ ಯಾ ಭೂಮಿಯ
13 ನಡಸಲಚಿಯದೆ ತಪ್ಪಿದವರು
14 ಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
15 ಕೆ ಹೋಹರು

188 (XIV ಯಳಂ 102)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಪಾಳು ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎದುರಿಗೆ ನಿಂತಿರುವ ದೀಪಮಾಲೆ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This epigraph of c 15th–16th century records the setting up of a lamp-pillar by the sculptor Kito-ōja, son of Kiso-ōja of Gumbihaḷḷi The language used is corrupt

1 ಶ್ರೀ ಕರಿಯ ವೀ
2 ರ ಆಯ
3 ಸವಿ
4 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ
5 ನ್ನಮಃ ಉದಿಲ್ಲ ತೀ
6 ಗೆ ದೇವರು ದೀಪವು
7 ಲೆಯ ಕಂಬ ಕಿಸೊಗ
8 ೞಜನ ಮಗನು ||
9 ಕಿತೊೞಜ ನಿಲಿಸಿ
10 ದ ದೀಪಮಲೆ
11 ಯ ಕಂಬ ಕಿತಾಕಿ
12 ತೊೞಜನ ಅಳಿಯ
13 ಅಜೊೞಜನ ಬ
14 ಗುಂಬಿಹಳಿಯ
15 ಕಿಸೊೞಜನ
16 ಪಾಗ ಕಿತೊೞಜನು

189 (XIV ಮಾಲೂ 103)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂಪಪ ಬಳಿ ಇಪ್ಪ ಕಲ್ಲು

This inscription records the grant for *kereya-bhandi* (?) by Baicha-nāyaka and the eight *prajes* of Gumbahalli It is dated Vikāri, Karttika su These details are insufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು
2 ನಲು ಗುಂಬೆಹಳಿಯ ಬಯಿಚನಾ
3 ಯಕರೂ ಆ ಊರ ಯಂಟು ಪ್ರಜೆಗಳೂ
4 ಡುಗಳು ಕೆಱೆಯಭಂಡಿಯ ಧರ್ಮ ಅಥ
5 ಂದ ಕಾಲನಡವಂನ
6 ಯಿ ಧರ್ಮಕೆ ಅಳುಪಿಹರು ಗಂಗೆತಡಿಯ
7 ಲಿ ತಂಮ ತಾಯಿತಂದೆಯನು ತಂಮ ಶ್ರೀ ಗು
8 ರುವನು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಸ್ವದ
9 ತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ
10 ರುಷ ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

190 (IV, XIV ಮಾಲೂ 10)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಚಾವಡಿಗೆ ಉತ್ತರದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Viravallāladēva and records the death of Dōma Mañchapōvan, son of Āvina Kēttapōvan of Gumbapalli in a fight His sons *pergadi* Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone

The use of Kannada phrase *turu-parivil-kādi* (having fought in a cattle raid) in the record is noteworthy

The record is dated Śaka 1120, Siddhārthi This year Siddhārthi coincides with Śaka 1121, corresponding to 1199–1200 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಳದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾ
2 ಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯಾರುಳನಿಱ್ಕ ಶಕರೆಯಾಣ್ಡು
3 ೧೧೨೦ ಶೆನ್ರ ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವಚ್ಚರತ್ತು ಗುಮ್
4 ಬಪಳ್ಳಿ ಆವಿನ ಕೇತ್ತಪೋವನ್ ಮಗನ [ದೋಮ]
5 ಮಞ್ಚಪೋವನ್ ತುಱು
6 ಪಱಿವಿಲ್‌ಕ್ಕಾದಿ ಪಟ್ಟಾನ್
7 ದಾನ್ ಅವನ್ ಮಕ್ಕಳ್ ಪೆ
8 ಱ್ಗಡಿ ಕೇತ್ತಪೋವನು ಮಾರಪೋ
9 ವನು ಕೆಯಿವಿಚ್ಚ ವೀರಕಲ್[ಲು]

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīravallaḷudēvan prativi-rā
2 jyam paṇṇiy-ārulaniṟka Śakareyāṇḍu
3 1120 śenra Siddhārtthi saṃmichcha-raithu Gum
4 bapaḷḷi Āvina Kēttapōvan magan [Dōma]
5 Mañchapōvan turu
6 parivilak-kādi viḷun
7 dān avan makkaḷ pe
8 rgadi Kēttapōvanu Mārapō
9 vanu śeyivichcha virakal[lu]

191 (IV, XIV ಯಳಂ 11)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomple e record in Tamil and Kannada languages and Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Vīra Sōvidēva

The record is dated Śaka 1161, Śārvari The cyclic year Śārvari coincides with Śaka 1162, corresponding to 1240 A D, falling in the reign-period of Hoysaḷa Sōmēśvara It may not be improbable to identify Vīra Sōvidēva of the record with this king

It refers to Appa-gavuṇḍa, son of Aḷageya-Śivana-gavunda of Mōgūr *alias* Chēranallūr and another individual Gumbahaḷḷi is mentioned in the record

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋವಿದೇವನ್ ಪ್ರತ್ತಿವೀರಾ
2 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ಥಮಿರೆ ಸಖವರಿಷ ೧೧೬೧ ಶಂ
3 ದ ಶಾರ್ವರಿ ಶಂ
4 ಮಚ್ಚರತ್ಥು ಮೋ
5 ಗೂರಾನ ಚೇರ
6 ನಲ್ಲೂರ್ ಅಳ
7 ಗೆಯ ಶಿವನಗ
8 ವುಣ್ಡನ ಮಗ ಅಪ್ಪಗವುಣ್ಡ ಗುಮ್ಬಹಳ್ಳಿ ಪ
9 ಳಯಾಱಿ [ದಿಬಿ]ದ್ಧವಂಖರ [ಕಲ್ಲಿಅಬ]ದ್ಧಮ್ ಧನಮಞ್ಚ
10 ಮಾ[ನ] ಶಿಳಾ [ಲೇ]

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīra Śōvidēvan prattivi-rā
2 jyaṃ geyutthamire Sakhavarisha 1161 śaṃ
3 da Śārvari śaṃ
4 machcharatthu Mō
5 gūr-āna Chēra
6 nallūr Aḷa
7 geya-Śivana-ga
8 vuṇdana maga Appa-gavuṇḍa Gumba-haḷḷi pa
9 ḷayāri [dibi]ddhavaṃkhara [kalliaba]ddham Dhanamañcha
10 mā[na] śiḷā [lē]

192 (XIV ಯಳಂ 94)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗದ್ದೆಯೊಂದರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This record of c 13th–14th century states that Chikka Maḷaya-dannayaka, son of *mahāpradhāna* Maḷaya-daṇṇāyaka was the *sthānika* Cf No 38 above

1 ಶ್ರೀಮಂನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ
2 ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕರ ಮಕ್ಕಳು
3 ಚಿಕ್ಕಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿ
4 ಕರು

193 (XIV ಯಳಂ 95)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಇನ್ನೊಂದು ಗದ್ದೆಯ ತಿಟ್ಟಿಗೆ ಒರಗಿಸಿರುವ ಶಾಸನ

This is similar to the above except that the name *mahāpradhāna* Malaya-daṇṇāyaka is not mentioned in this

1 ಚಿಕ್ಕಮಳೆಯದ
2 ಣ್ಣಾಯಕರು ಸ್ಥಾನಿಕ
3 ರು

194 (XIV ಯಳಂ 101)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 15th century, seems to refer to the sale of 206 *kulis* of land for a sum of money, by Aḷvār to an individual, who was also to pay the tax (*irai ulladu*) Details of the grant are lost

1 ಆೞ್ವಾರೆನ್ ವಿ
2 ಟ್ಟಿಯಕ್ಕನುಕ್ಕು
3 ವಿಱ್ಱ ಕೞನಿ ಕು [೨೦೬] ಕು
4 ಮ್ ಇಱೈ ಉಳ್ಳದು ಎ
5 ನ್ ವೃತ್ತಿ ಮೇಲ್ ಇಱು
6 [ನ್]ದದು ಪರಿಹಾರತ್ತು
7 ಕ್ಕುಡುತ್ತ ಗ

TRANSLITERATION

1 Āḷvāren Vi
2 ttiyakkanukku
3 virra kaḷani ku [206] ku
4 m irai uḷḷadu e
5 n vrittimēl iru
6 [n]dadu parihārattu
7 k-kudutta ga

195 (XIV ಯಳಂ 100)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmaṇṇa, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañchidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Viraballāḷa and is dated the year Kilaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Viraballāla II and Viraballāḷa III-of the Hoysaḷa dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Viraballāla II The details of date would then correspond to 1189 A D, February 16, Thusday

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
2 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯವ್ ಗೆ[ಯ್ಯು]ತ್ತಮ್ಮಿರೆ
3 ಕೀಲಕಸಂವಚ್ಛರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರಯೂರ್ವಳಿಯಾ
5 ಪ[ಮ್ಮಿ]ದೇವನ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
6 ನು ಆ ಮಞ್ಚಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ [ನ]
7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟಿಮಣ್ಣನ ಕ್ರ
8 ಯಾಪ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮ ಎನ್ತೆದ
9 ಡೆ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗೆ
10 ಗೆ ಬನ್ದ ವೀಸೋತ್ರದ ಗುಮ್ಬಯಗ
11 ಳಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
12 ದ್ದೆ ಕಮ್ಬ ೩೧೫ ಬೇಲದ ತೋಟದ ಗ
13 ದ್ದೆ ಕಮ್ಬ ೪೦ ತೋಟದ ಹಿನ್ದೆ ರಾಯ
14 ಣ್ಣಂಗೆ ಪರಿವರ್ತ್ತನೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಬ
15 ೨೦ ನುಳಿಯೆ ಉಳಿದ ಕಮ್ . ತೋ
16 ಲೆ ಮಡಿವಾಳಕಡ್ಡೆಯ ಗದ್ದೆ ಕಮ್
17 ಬ ||೫೫|| ಅನ್ತು ಕಮ್ಬ ೩೯೦ [ಉ?]
18 ಮದ್ಧ್ಯಸ್ಥಮಕಮುನ್ತಿ ಭಯ ಳ
19 ದ[ಮಪಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಶನ್ತ ಳ[ಳ]ವಿಗುಲಕೆ
20 ಗುವ || ಅನ್ತು || ಗ ೧೪೯ || ಅನ್ತು
21 ಯಣ್ಣನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪಮ್ಮಣ್ಣ
22 ನು ಕಟ್ಟಿ ಪೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
23 ಗ ಕೊಣ್ಡು ಬಾಸಿಗನ ಗದ್ದೆ ಕಮ್ಬ
24 ೩೧೫ || ಬೆಲದ ತೋಟದ ಪರಿವರ್ತ
25 ನೆಯನುಳಿಯೆ ಕಮ್ಬ || ೨೦ || ಕೊರ
26 ಟಿನ ಗದ್ದೆ ಕ[ಮ್ಬ]೫೫ || ಅನ್ತು ಕಮ್ಬ

ಹಿಂಭಾಗ

27 || ೩೯೦ ||ನು ಧಾರೆಯನೆ
28 ಅದು ಕೊಟ್ಟು ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು
29 ತನ್ನ ಭಾಗೆಯ ದ ಗ
30 ದ್ದೆಯ ಮೇಲೆ ಗುಮ್ಬಹಳ್
31 ಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಸಱುಮಡಿವ್
32 ಅ[ಲಿ ?]ಗೆಯ ಅರಮನೆಯಿನ್ದ
33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ದ [ಪೆ]ಗಡೆ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಡು
34 ರಾಯಣ್ಣ ತೆರಲಿ[ಸಿ] ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ಏತೇ ದ ಮೇಲೇ
36 ಕೆತ್ತ ಪಂಹಂಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
37 ನ್ದಡಯುದ ಕೆಸರ ಉಪದಿ
38 ಗದ್ದೆ ಕಟಕ ಅಜು ೬ ಗುಣ್ಡಯ
39 ಯರ ಮಾಕ ಲರಸರು
40 ತು ಮ ರು . ವ ದೇವರು ಪೆಮ್
41 ಮಣ್ಣ ಮ್ಗಳ ಮಗ ಅ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣ[ಂ]ಗ
42 ಗೊಣ್ಡ
43 ತ್ತ ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೊಣ್ಡರು
44 ಯ ಸಿವಂ ಅ
45 ಣ್ಣನ್ ಟ್ಟ
46 [ಳ]ವ[ನ್]ಗಯನುಮುತದಿಂ ಬರದ
47 ಸೇನಬೋವನ ಣ

196 (IV ಯಳಂ 17)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurāju-ayya, son of Tirumalarāja-nāyaka of Hadinād, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*pudu attu*,) to celebrate the *navarātri* festival in the temple of god Tiruvengaḷanātha of Bilikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Śaka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *tithi* corresponds to 1667 A D, September 12

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕ ೧೫೮೯ ವರುಷ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು
6 ದ್ಧ ೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ
7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿ
8 ಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾ
9 ಯಕ ಬಿಳಿಕಲ ತಿರುವೆಂಗಳ
10 ನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ
11 ವಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ
12 ಡ ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ
13 ರ ಕುಮಾರ ಮುದ್ದುರಾಜುಅಯ್ಯ
14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪುದಿವಟು
15 ಕಂ ಗ ೩೦ ಮುವತ್ತು ವರಹಾ
16 ಯಾ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ
17 ನವಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ
18 ಸೇವೆಯನು ನಡಸಿಕೊಂ
19 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ।
20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿಂಸಾ

197 (XIV ಯಳಂ 85)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nañjuṇḍāchāri, son of Vīrāchāri

1 ಶಿಲ್ಪಿ । ಶ । ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ
2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ

198 (ಐ 1938–72)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷa (II) It is dated Śaka 1112, Sādhārana, Vaiśakha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D, the weekday being Wednesday

Further details are lost

195 (XIV ಯಳಂ 100)

ಗುಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ಇನ್ನೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, though in Tamil and Grantha characters, is in Kannada language This is a sale-deed of land sold by Pemmaṇṇa, son of Pammidēva, to Rāyanna, son of Mañchidēva The record gives details of land etc

It refers to the rule of Vīraballāḷa and is dated the year Kilaka, Māgha ba 14, the name of the weekday being lost The given year occurs in the reign-periods of both the rulers-Vīraballāḷa II and Vīraballāḷa III-of the Hoysaḷa dynasty The details are insufficient for verification On grounds of palaeography, however, the record may be assigned to Vīraballāḷa II The details of date would then correspond to 1189 A D, February 16, Thusday

ಮುಂಭಾಗ

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು
2 ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಗೆ[ಯ್ಯು]ತ್ತಮ್ಮಿರೆ
3 ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪
4 ವಾರದಂ ಮಾಹದಿಯ ಎರೆಯೂರ್ವಳೆಯಾ
5 ಪ[ಮ್ಮಿ]ದೇವನ ಮಗ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
6 ನು ಆ ಮಞ್ಚಿದೇವನ ಮಗ ರಾಯಣ[ಣ]
7 ಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕಟಮಣ್ಣನ ಕ್ರ
8 ಯಪ್ರಮಾಣದ ಪತ್ರದ ಕ್ರಮ ಎನ್ತೆದ
9 ಡೆ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು ತನ ಭಾಗ
10 ಗೆ ಬನ್ದ ವೀಸೋತ್ರದ ಗುಮ್ಪೆಯಗ
11 ಳಿಯ ಗದ್ದೆಯೊಳಗೆ ಬಾಸಿಗನ ಗ
12 ದ್ದೆ ಕಮ್ಬ ೩೧೫ ಬೇಲದ ತೋಟನ ಗ
13 ದ್ದೆ ಕಮ್ಬ ೪೦ ತೋಟಗೆ ಹಿನ್ದೆ ರಾಯ
14 ಣ್ಣಂಗೆ ಪರಿವರ್ತನೆಯಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ಕಮ್ಬ
15 ೨೦ ನುಳಯೆ ಉಳಿದ ಕಮ್   ತೋ
16 ಲೆ ಮಡಿವಾಯಕೆಡ್ಡೆಯ ಗದ್ದೆ ಕಮ್
17 ಬ ||೫೫|| ಅನ್ತು ಕಮ್ಬ ೩೯೦ [ಳು ?]
18 ಮದ್ಭುಸ್ಸಮಕವೂನ್ತಿ   ಥಯ   ಳ
19 ಡ[ಮಹಾಟ್ಟ]ಕ್ರಯ ಕನ್ತ ಳ[ಳ]ವಿಗುರಕೆ
20 ಗುವ || ಅನ್ತು || ಗ ೧೪೯ || ಅನ್ತು
21 ಯಣ್ಣನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
22 ನು ಕಟ್ಟಿ ಪೊಟ್ಟಣ ಕೈಯೊಳ
23 ಗ ಕೊಣ್ಡು ಬಾಸಿಗನ ಗದ್ದೆ ಕಮ್ಬ
24 ೩೧೫ || ಬೆಲದ ತೋಟನ ಪರಿವರ್ತ
25 ನೆಯನುಳಿಯೆ ಕಮ್ಬ || ೨೦ || ಕೊರ
26 ಟನ ಗದ್ದೆ ಕ[ಮ್ಬ]೫೫ || ಅನ್ತು ಕಮ್ಬ

ಹಿಂಭಾಗ

27 || ೩೯೦ ||ನು ಧಾರೆಯನೆ
28 ಱದು ಕೊಟ್ಟು ಪೆಮ್ಮಣ್ಣನು
29 ತನ್ನ ಭಾಗೆಯ   ದ ಗ
30 ದ್ದೆಯ ತೋಲೆ ಗುಮ್ಪೆಹಳ್
31 ಳಿಯ ಕೆಱೆಯ ಕೆಸಱುಮಡಿವ್
32 ಅ[ರಿ ?]ಗೆಯ ಅರಮನೆಯಿನ್ದ
33 ಬದಿಕೆ ಬನ್ದ [ವೆ]ಗಡಿ ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಡ
34 ರಾಯಣ್ಣ ತೆರಲಿ[ಸಿ] ಪೆಮ್ಮಣ್ಣ
35 ನ್ ತನ ಉಳಿದ ವಿತೇ   ದ ತೋಲೇ
36 ಕೆತ್ತ ಪರಿಹರಿಸಿ ಕೊಡುವನ ಬ
37 ನ್ದಡಯುದ ಕೆಸರ   ಉಪದಿ
38 ಗದ್ದೆ ಕಟಕ ಆಱು ೬ ಗುಣ್ಡೆಯ
39 ಯುರ ನಾಕ   ಲರಸರು
40 ತು ಮ   ರು   ವ ದೇವರು ಪೆಮ್
41 ಮಣ್ಣನ್ ಗಳ ಮಗ ಅ ಕೊಮ್ಮಣ್ಣ[ಂ]ಗ
42   ಗೊಣ್ಡ
43 ವ್ತ   ಹಿಂಯ ಮಾದಕೊಣ್ಡರು
44   ರು   ಸಿವಂ ಅ
45   ಣ್ಣನ್   ಟ್ಟ
46 [ಳ]ವ[ನ್]ಗಯನುಮುತದಿಂ ಬರದ
47 ನೇನಬೋವನ   ಣ

196 (IV ಯಳಂ 17)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This record, engraved on a copper-plate, states that Muddurāju-ayya, son of Tirumalarāja-nāyaka of Hadināḍ, set up a sum of 30 *varahas* as endowment (*pudu allu*) to celebrate the *navarātri* festival in the temple of god Tiruvengaḷanātha of Biḷikal, from out of the interest accrued thereupon

It is dated Śaka 1589, Plavanga, Āsvayuja śu 5 The given *tithi* corresponds to 1667 A D, September 12

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
2 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ
3 ಶಕ ೧೫೮೯ ವರುಷ ಸಂ
4 ದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ಲವಂಗ
5 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಯುಜ ಶು
6 ದ್ಧ ೫ ಯಲ್ಲು ಶ್ರೀದೇವದೇವೋತ್ತ
7 ಮ ದೇವತಾಸಾರ್ವಭೌಮ ಅಖಿ
8 ಲಾಂಡಕೋಟಿಬ್ರಹ್ಮಾಂಡನಾ
9 ಯಕ ಬಿಳಿಕಲ ತಿರುವೆಂಗಳ
10 ನಾಧಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ಮಹಾನ
11 ವಮಿ ನವರಾತ್ರಿ ಸೇವೆಗೆ ಹದಿನಾ
12 ಡ ತಿರುಮಲೆರಾಜನಾಯಕ
13 ರ ಕೊಮಾರ ಮುದ್ದುರಾಜುಅಯ್ಯ
14 ನವರು ಕೊಟ್ಟ ಪ್ರದಿವಟು
15 ಕಂ ಗ ೩೦‘೦ ಮುವತ್ತು ವರಹಾ
16 ಯಾ ಹಣವಿನ ಬಡ್ಡಿಯಲ್ಲಿ ಮಹಾ
17 ನವಮಿಯ ಹತ್ತುದಿನದ
18 ಸೇವೆಯನು ನಡಸಿಕೊಂ
19 ಡು ಬರಲುಳ್ಳವರೂ ।
20 ಶ್ರೀ ಬಿಳಿಗಿಂಸಾ

197 (XIV ಯಳಂ 85)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಗರುಡವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The record in characters of the 19th century, states that the icon was the work of Nañjuṇḍāchāri, son of Vīrāchāri

1 ಶಿಲ್ಪಿ । ಶ । ವೀರಾಚಾರಿ ಮಗ
2 ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ

198 (ರ 1938–72)

ಬಿಳಿಗಿರಿರಂಗನಬೆಟ್ಟ

ಶ್ರವಣನ ಅರೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷa (II) It is dated Śaka 1112, Sādhāraṇa, Vaiśākha śu 5, Thursday It corresponds to 11th April, 1190 A D, the weekday being Wednesday

Further details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀ
2 ರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀ
3 ಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ
4 ಜಿನಶಾಸನಂ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರ
5 ತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ
6 ರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪೃಥುವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲು ಸಕವರುಸ
8 ೧೧೧೨ (೨) ಸಾಧಾರಣಸಂವರದ ವೈ
9 ಸಾಕ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಿಹ
10

199 (IV ಯಳಂ 18)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಮಾದೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record is dated Śaka 1430, Pramōdūta, Bhādrapada ba 5, corresponding to 1510 A D, August 24 The Śaka year would, however, be 1432 and not 1430

It refers to the grant of rent-free land in Yeragamballi to Basavarājadēva and Māligeya-vodeya, son of Chikka Nañjanātha-vodeya of Gumbihalli, by Linganna-vodeya, disciple of Nālvattu Bhāndāri-vodeya, for burning lamps on the fullmoon day, in the month of Kārttika

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ
2 ೧೪೩೦ ಸಂದ ಪ್ರಮೋದೂ
3 ತಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
4 ಬ ೫ ಲು ನಾಲ್ವತ್ತು ಭಾಂಡಾರ
5 ವೊಡೆಯರ ಸಿಷ್ಯರು ಲಿಂಗಂ
6 ಣವೊಡೆಯರುದೇವರು ಬಸವರಾ
7 ಜದೇವರಿಗೆ ಗುಂಬಿಹಳಿಯ ಚಿಕ್ಕ
8 ನಂಜನಾಥವೊಡೇರ ಮಕ್ಕಳು ಮಾಳಿ
9 ಗೆಯವೊಡೆಯರಿಗೆ ಯೆಱಗಂಬ
10 ಳಿಯಲಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನಡಪಬ
11 ಹ ಹೊಲನು ಕಾರ್ತ್ತಿಕದ ಪುಂಣ
12 ವೆಯ ದೀಪಾರಾಧನೆಗೆ ಪಾಲಿಸ್ತೆವು

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಯಿಧರ್ಮ ಕಾರ್ತ್ತೀಕಪೂ
14 ಜೆಯ ಕೆಡಿಸಿದವರು ವಾರ
15 ಣಾಸಿಯ ಗಂಗೆಯ ತಡೇಲಿ
16 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾ
17 ಪಕೆ ಹೋಹರು

200 (IV ಯಳಂ 19)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಶಾಸನ

This inscription registers a grant of land belonging to Bagutayya, after purchase by Honna Viranna-vodeya, disciple of Charitaruva Chinna Viranna-vodeya, disciple of Jideya-kaduvadēva of Yaragamballi, for the illuminations in the month of Kārttika of god Basavēśvara It is dated Śaka 1477, Rākshasa, Māgha śu 10 corresponding to 1556 A D, January 21

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಸ ೧೪೭೭ ಸಂದ ರಾಕ್ಷಸಸಂ
2 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಸುದ್ಧ ಸ ೧೦ ಲು ಯೆಱ ಗಂಬಳಿಯ ವರಸ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

3 ನದ ಜಿಡೆಯುಕಡುವದೇವರ ಸಿಸ್ಯರು ಚಿಂ
4 ಕರುವ ಚಿಂನವೀರಂಣವೊಡೆಯರ ಸಿಸ್ಯರು
5 ಹೊಂಣವೀರಂಣವೊಡೆಯರು ದೇವರು
6 ಅಜಿಗಂಬಳಿಯಲೂ ಇರು ಕರಿಬಸವ
7 ವ್ವನ ಮಗ ಬಗುಕಯನಿಗೆ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
8 ನಡದುಬಹ ವೊಳ ಹಾರುವಿತ್ತಿಯ
9 ಕಂಡುಗಪಲ್ಲಿ ಮೂಜು ಬಾಗೆಯಲ್ಲಿ
10 ಬಗುಕಯ್ಯನ ಬಾಗಯನು ಬಸವೇ
11 ಸ್ವರದೇವರಿಗೆ ಕಾರ್ತ್ತಿಕದ ದೀಪಾರಾಧನೆ
12 ಗೆ ಕೊಂಡು ಕೊಟೆಉ ಭೂಧಸ್ಯ್ರ
13 ಕಾರ್ತ್ತಿಕಪೂಜೆಯ ಕೆಡಿಸಿದವ
14 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ

201 (XIV ಯಳಂ 86)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಶಾಸನ

This epigraph of c 16th century, records a grant by Dēvarayya to Nañjanāthayya probably for feeding the pilgrim guests (*atthi-mahamahamtige*) It refers to Yaragambali and Eḷavandūr

The details of date given *viz*, Plavanga, Mārgaśira su 7, are not sufficient for verification

1 ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ರ್ಗಸಿರ ಸು ೭ ಲು ನಂಜನಾಥಯ್ಯ
3 ಗೆ ದೇವರಯ್ಯನು ಅತ್ತಿಮಹಮ
4 ಹಂತಿಗೆ ಉಕರದಕ್ಷಿಣ
5 ಪೂರ್ವ್ವಪಶ್ಚಿಮದೊಳಗೆ ದಣಂ
6 ಶ ಮಾಡುವ ಹಂಟುಕಂತಿಗೆ
7 ಯನು ಯಜಿಗಂಬಳಿಯ ಮ
8 ಠಾಳಿಗಬೇ
9 ಎಳವಂದೂರ
10–11 (ಸವೆದಿದೆ)
12 ಯದಕೆ ಅವನೊರ್ವ್ವನಳಿಸಿದವನು
13 ಕಾಶಿಯಲು ಗೋವ ಕೊಂದ
14 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ।

202 (XIV ಯಳಂ 87)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಶಾಸನ

This much worn out record refers to Bhujabalarāya and Gumbahaḷi and records a grant, probably to a Virasaiva *matha* at Yaragambali It is dated Śaka 1434, Āngirasa, corresponding to 1512–13 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜೆಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕ
3 ವರುಷ ೧೪೩೪ ನೆಯ ವರ್ತಮಾ
4 ನವಾದ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
5 ಭುಜಬಲರಾಯನ
6–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಗುಂಬಿಹಳಿಯ
9-12 (ಸವೆದಿದೆ)

ಹಿಂಭಾಗ

13 ಯನು ಯೆಜಗಂಬಳಿಯ
14 ಸಿಹ್ಮಾಸನದ ಮಹತ್ತಿ

15 ನೊಳಗಾದ ಪಟದ ಸಿ
16 ವನಂ ರದೇವರಿಗೆ
17 ಆ ಮಿಗೆ ಅರಸಿನ
18 ಯಲ್ಲಿ ಖ ೨ ಗದ್ದೆನು
19 ತೆಕೊಂಡು ಆ ಭೂಮಿ
20 ವಾಗಿ
21 ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
22 ಯಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿ
23 ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಾಶ
24 ನ । ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

203 (IV ಯಳಂ 20)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records the grant of the village (*pura*) by Piriya Perumāḷa to the Śrivaishṇavas The record may be assigned to the 13th century and the details of date, *viz*, Āngirasa, Kārttika śu 1, Saturday, may correspond to 1212 A D, October 27

1 ಅಂಗೀರ್ಸಸಂವತ್ಸ
2 ರದ ಕಾರ್ತ್ತೀಕ ಸು ೧
3 ವ ಶ್ರೀಮತು ಪಿರಿಯ
4 ಪೆರುಮಾಳಿಗರು
5 ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವರಿಂ
6 ಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಪುರ

204 (IV ಯಳಂ 21)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಯ ಕೆಳಗೆ ತೋಟವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record registers a grant of land by Linga-odeya, after purchasing it for 20 *hons* from Paridēvaya The record appears to have been set up by the donee Details are lost It may belong to c 16th century

1 ಲಿಂಗ
2 ನಿರಸದೇವ
3 ಯನು ನಮಗೆ ಯಱ
4 ಂಬಳಿಯ ಹೊಳಗೆಱಿಯ
5 ಗೆ ನಂಮ ಸಱ್ವಮಾನ್ಯದ
6 ಹತ್ತು ಕೊಳಗ ಗದ್ದೆಯ
7 ನು ಕ್ರಯ ಗ ೨೦ ಯಿಪ್ಪತ್ತು ಹೊ
8 ಂನಿಗೆ ಪಱದೇವಯ ಗದ್ದೆಯನು
9 ನನಿಗೆ ಲಿಂಗ
10 ಒಡೆಯರು ಕೊಂಡು
11 ಕೊಟ್ಟರು

205 (IV ಯಳಂ 22)

ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ

ತೋಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record appears to register a grant to Chika Basavappa-oḍeya It is dated Śaka 1443, corresponding to 1521–22 A D All other details are lost

1 ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾ
2 ರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
ಭಾಯ
3 ಶಂಭವೇ[1] ಶಕವರುಷ ೧೪೪೩
ಸಂದ
4 ಯ
5 ಉಗಂಬಳೆಯ ಸಿಂಹಾಸನದ ಜಿಡೆಯ .
6 ಮ ದೇವರ ಶಿಷ್ಯರು ಚಿಕಬಸವಪ್ಪಒಡೆಯ
7 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ [2]

206 (IV, XIV ಯಳಂ 23)

ಯರಗಂಬಳ್ಳಿ

ತಿಪ್ಪೆಹಳ್ಳದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This worn out record in characters of the 15th century, registers a grant of lands at the village Ganiganūr by Nañjarāya to Chaluvarasa, Mala-odeya, Siriyanga-rāvuta and some Vīraśaiva *mathas* like the Nirāsi-matha

ಮುಂಭಾಗ

1 ವಿಬಸಂ
2
3 ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ಶ್ರೀಮತು ನಂಜರಾಯಂ
5 ನಾಮ ಗ್ರಾಮಶಾಸನ ಗಣಿಗನೂರಸ್ಥಳ
6 ಚತುಸೀವೆಯುನೂ
7 ವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮದಲೂ ಶ್ರೀ
8 ಕೊಡಗೆ ಮಾನ್ಯಕ್ಕೆ ಸಲುವ
9 ಯದೇವರಿಗೆ
10 ಡಿ ನದೇವರಿಗೆ ಖಂ | ೦ ಚೋಯುಸರಿಗೆ
11 ಖ ೧|೨ ಳೆ ಚಲುವರಸರಿಗೆ ಖ ೦||೦
12 ಗೆ ಖಂ ಯ ರಿಗೆ ೦ ನಿರ್ವಾಸಿಮಠಕ್ಕೆ ಖ ೧||೦ ಮಲಯು
13 ಡೆಯರಿಗೆ ನ್ತ್ರಳದವೊಡೆಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಘಂಟಿಗೆ ಖಂ||೦
14 ಸಿವಪನಾಯಕರು ಖ ೧ ಆ ವೊಲೆಯ ರಿಗೆ ಖ ೧ ಸಿರಿ
15 ಯಂಗರಾಉತರಿಗೆ ಖ ೩ ವೊಬುಗೊಡಗೆ ಆ ಲಾಯ
16
17 ಆಯತಿಗೆ ಖ ೧
18 ದಾಸಿಯಮಠಕ್ಕೆ
19–20 (ಸವೆದಿದೆ)

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಮುಂದಿನ ಸಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

ಹಿಂಭಾಗ

21 ನಾಲೆ
22 ವನ
23 ಮ
24 ಸ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾ
25 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಕೊಟ ಕ್ರಮಶಾಸನ
26 ಸರ್ವಮಾನ್ಯಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಸಲುಉದು ಯಾ
27 ಅಳುಪಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಗೋಉ
28 ಕೊಂದು ಜಂಗಮಗಳನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

207 (IV ಯಳಂ 24)

ಯೆರಗಂಬಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary inscription seems to record a grant of land, probably belonging to Eragambaḷi-simhâsana, to certain individuals like Aṇnaya-upadya and Chennaya who are referred to It is dated Śaka 1449, Bhādrapada, other details being lost The date coincides with 1527 A D , August-September

1 ರುಷ ೧೪೪೯
2 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ
3 ದ ಅಂಣಯಉಪದ್ಯರು
4 ಆ ವೀರ್ಯ್ಯ ಚೆಂನಯ
5 ಜಿಂಬರು ಎಱಗಂಬಳಿಯ
6 ಸನದ ಜೆಡೆಯ ಕೊಡ
7 ಚತುಸೀಮೆಯ[1]

208 (IV ಯಳಂ 5)

ಅಂಬಳೆ

ಉಪ್ಪರಿಗೆ ಬಸವನ ದೇವಾಲಯದ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph registers the grant of a village (name lost) as *śrōtriya guttige* to Mrityuñjaya-Mallaiya by Chāmarasa-vodeya, the agent for the affairs of Jagadēvarāya Sadāśivarāya, the Vijayanagara king, was then ruling the kingdom The latter part of the record is broken and lost

It is dated Rudhirōdgāri, Bhādrapada ba 10 The Śaka year is lost, but it may be 1485 The given details would correspond to 1563 A D , September 12

---

[1] ಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ಸಾ
3 ವರ್ತಮಾನವಾದ ರುಧಿರೋದ್ಗಾರಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮ
5 ನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ
6 ವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರು
7 ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಜ
8 ಗದೇವರಂಗಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯಕರ್ತರಾದ
9 ಚಾಮರಸವೊಡೆಯರು ಮ್ರುತ್ಯುಂಜಯ
10 ಮಲ್ಲಿನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶ್ರೋತ್ರಿಯವ ಗ್ರಾಮ
11 ಗುತ್ತಿಗೆಯ ಸಾಸನವ ಕ ಮವೆಂತೆಂದರೆ
12 ಅಳಿಯ ಗ್ರಾಮವ ಪುರಸು ಸಿನಿಗೆ ಶ್ರೋತ್ರಿ
13 ಯಗುತ್ತಿಗೆಯ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಪ್ರ

209 (IV ಯಳಂ 9)

ಅಂಬಳೆ

ಸರ್ಕಾರಿ ಚಾವಡಿಯ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಶಾಸನ

This fragmentary record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Nārasimha It is dated Śaka 1191, Vibhava, Jyēshṭha, which corresponds to 1268 A D , May-June The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿನಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾ
2 ಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಲ ಶ್ರೀವೀ
3 ರನಾರಸಿಂಹದೇವರಸರು ಶಕವರುಷ ೧೧೯೧
4 ನೆಯ ವಿಭವಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ

210

ಅಂಬಳೆ

ಕಪಿಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva and registers the grant of 100 *kuḷis* of land, after purchase, by Kēsi-battar *alias* Ambalavar and Dēsiyappan, son of Āḷvāndai-chetti, resident of the village Siganganalūr described as the *kāṇi-ār* and grandson of a *pattanasāmi* (name not given) of Ambaḷai *alias* Chōḷēndrasimha-[cha*] turvēdi-mangalam in Padinād for food offering to god Kavilīśvaram-udaiyār and burning a perpetual lamp

It is dated Śaka [1161], Krōdhi, Āshādha, Anusha-nakshatra These details are irregular The cyclic year corresponds with Śaka 1166, when the Anusha-nakshatra occurred on 19th June, 1244 A D , in the month of Āshādha

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋ
2 ಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರಿಧಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿನ್ರ ಶ
3 ಕರ್ರೈಯಾಣ್ಡು [೧೧೬೧]ಸೆನ್ರ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆ
4 ಷಾಡ ವಾರತ್ತು ಅನುಷನಕ್ಷತ್ರತ್ತುಪ್ಪದಿನಾಟ್ಟು ಅ
5 ಮ್ಬಳೈಯಾನ [ಚೋ]ಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ[ಚ್] [ಚ*]ತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಮಹಾ ಸಭ್
6 ಗಲ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ಮಗನ್ [ಸಿ]ಗಙ್ಗಣಲೂರ್ [ಕಾ]ಣಿಯ ಕಾಣಿಯಿಲ್ ಊ
7 ರಿಲಿರುಕ್ಕುಮವ್ ಆಳ್ವಾಣ್ಡೈಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಮಗನ್ [ದೇ]ಸಿಯಪ್ಪನು
8 ಮ್ ಕೇಸಿ[ಬಟ್ಟರುಮ್] ಆನ ಅಮ್ಬಲವರುಮ್ [ಕವಿ]ಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕ

9 ಕುತ್ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕು ಒನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಅಮುದುಪಡಿ ಅರಿಸಿ
10 ನಾೞಿ ಒನ್ರುಮ್ ಚ್ಚನ್ಪಾಡಿ ಕಲಣಿ ಕುೞಿ [ನೂಱುಕ್]
11 ಕುನ್ ಪೊನ್ನರ ಮಣ್ಣರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಕುಡುತ್ತೋ
12 ಮ್ ಇ ಧರ್ಮ್ಮನ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾ
13 ಗಕ್ಕೊಣ್ಡುಮ್ [ಇಟ್ಟೋಮ್] ಇ ಧರ್ಮ್ಮತ್ತುಕ್ಕುತ್ತಿಙ್ಗುನಿ
14 ನೈತ್ತಾರ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈ ಣ್ಣ
15 ಕ್ಕೊನ್ರಾರ್ ಪಾವ[ತ್ತಿರ್] ಸ್ವದ ಹರೇತಿ
16 ವಸುನ್ಧರಾಮ್ ಷಷ್ಟಿವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾನ್ಜಾಯ
17 ತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ||[1]

TRANSLITERATION

1 svasti sri pratāpa-chakravatti Poysaḷa śrī Vīra Sō
2 miśvaradēvan prathivi-rājyam paṇṇiy-aruḷā nirka Śa
3 karai-yāṇḍu [1161] senra Krōdhi-saṃvatsarattu Ā
4 shāḍa vārattu Anusha-nakshatrattup-Padināttu A
5 mbaḷaiy-āna [Chō]ḷēndra-siṃha[n]-[cha*]turvēdi-mangalattu mahā man
6 gala pattanasāmi magan [Si]ganganalūr [kū] diya Kāṇiyil ū
7 rilirukkum Ālvāndai-chettiyār magan [Dē]siyappanu
8 n Kēsi-[battarum]-āna Ambalavarun [Kavi]līsvaram-uḍaiyārk
9 kut-tirunandāviḷakku onrukkum amudupaḍi arisi
10 nāḻi onrum chchanpādi kaḷaṇi kuḻi [nūruk]
11 kun ponnara mannarak-koṇdu kuduttō
12 m i dharmman-chandrāditya chellak-kadavadā
13 gak-koṇḍum [iṭṭōm] i dharmmattukkut-tinguni
14 naittār Gaṃgaik-karai ṇṇa
15 k-konrār pāva[ttir] svada harēti
16 vasundharām shashti-varsha-sahasrāni vishtāyān-jāya
17 tē krimih ||

211 (XIV ಯಳಂ 83)

ಅಂಬಳೆ

ಊರುಗುಪ್ಪೆ ತೆಂಗಿನತೋಟದಲ್ಲಿದ್ದ ಶಾಸನ

The purport of this fragmentary and damaged record cannot be made out It seems to refer to a gift of income from taxes, due to the royal treasury It is in characters of c 16th–17th century

1 ವರರೂಶ ವರುಷಂಪ್ರತಿ
2 . ಸತಾ ವೊಂಥೆಯರ
ದೆಕಾಣಿ
3 ಡಿ ಅಳಿಲು ಅನ್ಯಾಯ ಉ
4 ನಿಂನ ಶುದ ಆರೊಬ್ಬರು
ಉವ

1 ಶ್ಲೋಕ

5 ನು ಡ ಕಟ್ಟುಮಾಡಿಕೊಣ್ಡು
6 ಶಿದಂಡ ಉಂಡುಗೆ ಕೊ ದರುನಿಗ
7 ಡಿ ಸಲುಉದು ನಂಮ ಅರಮನೆ
8 ಕಾಲು ನಾವೀ ನಿಂಮ ಕಂ
9 ನೆಮ ಪೂರ್ವಮರ್ಯಾದಿ ನಾ ಜಯ
10 ಸಿಂನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
11 ಬರಉದು ಯಂಗ
12

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕು

KOLLEGAL TALUK

1

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Sadāśivarāya of Vijayanagara and registers a grant of the village Hiriyūr in Kologāla-sthaḷa, of Śivanasamudra-sthaḷa in Hadināḍ-sīme, as *pallakkiya-umbali* to Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of that *sīme*, by *mahāmandalēśvara* Rāmarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarāja Tirumalarājarasa

It is dated Śaka 1491, Śukla, Pushya śu 10 The *tithi* corresponds to 1569 A D, December 18

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
2 ಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
3 ರ್ಷ ೧೪೯೧ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನಕ್ಕೆ ಸಲುವ
4 ಶುಕ್ಲಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
5 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
6 ಪ ಶ್ರೀಸದಾಶಿವಮಹಾರಾಯರು [ಪೃಥಿವೀ]ರಾಜ್ಯಂ ಗೆಯು
7 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ[ಶ್ವರ] ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜರಸ
8 ರ ಕೊಮಾರ ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಪ್ರಭು
9 [ರಾ]ಮರಾಜನಾಯಕರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಉಂಬಳಿಯ ಗ್ರಾಮದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಹದಿನಾ
10 ಡಸೀಮೆಯ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ಸ್ಥಳದ ಕೊಳೊಗಾಲದ ಸ್ಥಳವನು ನಿನಗೆ ಪಲ್ಲಕಿಯ ಉಂ
11 ಬಳಿಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಹಳಿ ಹಿರಿಯೂರ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ[ಗಣ]
12 ಗದೆ ಬೆದಲು ಸುಂಕ ಸುವರ್ನಾದಾಯ ಕೋಟೆ ಮೊದಲಾದ ಸಕಲಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಪೂ

14 ರ್ವಮರಿಯಾದಿಯಲಿ ನಿಂನ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾ[ಯಿ]ಗ
14 ಳಾಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬಹಿರಿ ದೇವದಾಯ ಬ್ರಹ್ಮಾದಾಯ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ
15 ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದೆಯಿಂದು ಕೊಟ್ಟ ಕೊಳೊಗಾಲದ ಸ್ಥಳದ ಶಿಲಾಶಾ
15 ಸನ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ [ಪರ]ದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ | ಪರದತ್ತಾ[ಪ]ಹಾ
17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತು[1] ‖ಶ್ರೀ‖

2

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 11th century, commences with the eulogy, *[sa*]masta-bhuvanāsiaya* *sāsana* etc , of the Ayyāvoḷe guild and registers a grant of the villages, exempted from the payment of the tax called *māvāndai*, to god Maṇalīśvaram-udaiya-mādēva foi food offerings and a perpetual lamp It mentions Koḷḷagara *alias* [Tribhuva] na-mādēvi-chaturvēdi- mangala Details are lost

1 ಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ
2 ಸಾಸನಲಕ್ಷಣಲಾ
3 [ಭು]ವನಪರಾಗ್ರಮ ಶ್ರೀ ವಾ
4 ಟಿ ಮೂಲ ಪ[ಶ್ರಾಕ್ಷ]ವ
5 [ಪೊ]ಟ್ಟಿಲ್ ಪತ್ತ(ಅ)ಣ
6 ಯ ಪಟ್ಟನಮುಮ್
7 [ಣಾ]ಯಿರಮುಮ್ ಪದಿನೆ
8 [ಣ್]ಣಿಕ್ಕೈಆಯಿರತ್ತೈ
9 ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ ಪ
10 [ತಾರುಮ್] ಉಡೈಯನಾ
11 ಪದಿನಾಟ್ಟು ಕೊಳ್ಳಗರಾ
12 [ನ]ಮಾದೇವಿಚ್ಚತು[ರ್]
13 ಬ್ಗಲತ್ತು [ಊರುಮ್] ವ
14 ನಾನ ಇ ಪಳ್ಳಿಯುಮ್
15 ಲಾ [ಮ್] ವಳಞ್[ಯರಾಯ]ಮು
16 ನುಕ್ಕುಮ್ ಉರಿಯರಾಗವುಮ್
17 ಪಳ್ಳಿಯುನ್ ದನ್ನ
18 ನೇದೋಮ್ ನೆಯ್ದ ವಂಸಾವದು
19 [ಮ]ಣಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಮಾದೇವ
20 ಮುದುಕ್ಕುಮ್ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊ(ಕ)ನ್
21 ದಮಾಗ ಊರುಮ್ ಪಣ್ಣರಣ್ಣು [ಪ]
22 ಣಮುಮ್ ಮಾವಾನ್ದೈಯುನ್ [ತವಿತ್ತು]
ಕುಡುತ್ತೋ
23 ನ್ ಬೂಮಿ ಳ[ನ್]ಗ[ವ್]ಪಿಞ್ಞೆಯ್ಯಕು ತ
24 ಸಕ್[ಕು] ಧಿಕ್ಕ ವಿಳದ್ಗ
25 ಕಾಣ ಮೂ ವ್ ಅಞ್ಞಪ್ಪುವಾಕ್
26 ನ ವಾಸಿಯುನ್ ರಾಜರಾಜಮುಬಿವಚ್ಚಿ ವ
27 ಞ್ಞಮುಮ್ ಪಲಪಗ್ಗೆ ನುಟುಕ್ಕಿ[ಅ]
28 ಮುಕಣ್ಣಬುಮ್ ಕವನ್ನಕನ್ದಯ
29 [ಬುಮ್] ನೆಮ್[ಪುಟ್ಟಿ] ರುಯ್ಯಕ್ಕೊ
30 ಅಡಿಕ್ಕೀಟ್ ತ ಮರಾವಿತ್ತು ಮಾಲ್ಯೆ
ಯುಮ್
31 ಕಮುಮ್ ಪಲಯ್ ವೆಟ್ಟೊಳ್
32 ನಿಯು ವ್ ಮಲ್ಯೆಮಣ್
33 ಕೊಣ್ದಬುಮ್ ಮಟ್ಟು

TRANSLITERATION

1 masta-bhuvanāśraya
2 sāsana-lakshaṇalā
3 [bhu]vanaparāgrama śrī Vā
4 . ḷi mūla pa[śrāksha]va
5 [po]ḻil patta(ā)ṇa
6 ya paṭṭanamum

1 ಕ್ಷ್ಮಿ ಲ

7 [nā]yıramum Padıne
8 [śı]tıśaı-āyırattaı
9 Padınenbūmı pa
10 [ıārum]ubaıyauā
11 Padı-nāttu Kollagarā
12 [na] mādēvıch-chatu[p]
13 ngalettu [ūrum] va
14 ıāna ı-paḷḷıyum
15 lā [m] Valañjı[yarāya]mu
16 ııukkum urıyarāgavum
17 paḷḷıyum danma
18 sēdōm seyda parısāvadu
19 [Ma]nalīsvaram-uḍaıya-mādēva
20 muduḳḳum tırunandāvılako(ka)n
21 damāga ūrum pannıranḍu [pa]
22 namum māvāṇḍaıyun [tavıttu] kuduttō
23 n hūmı ḷa[m]ga[p]pıñjīyaıku ta
24 n sak[ku] dıśaı vıḷanga
25 kāṇa mā m aññūrruvā[n]
26 na vāsıyum Rājarāja-maḷavachchı vı
27 ñgamum palapagaı nurukkı[a]
28 mukaṇḍanum kavanrakandaya
29 [rum] Nem[puraı] r-uyyakko
30 adıkkıl ta marāvıttu mālaıyum
31 kamum pala y vengol
32 nıyu m malaıman
33 kondārum marru

3

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಧ್ವಜಸ್ತಂಭದ ಮೇಲೆ

This record, dated Śaka 1694, Nandana Chaitra śu 5, corresponding to 1772 A D , April 8, states that ıt (ı e probably, the flag-staff) ıs the service of Annadāna-śettı, son of Vīraśeṭṭı, the merchant (*vaiśya*)

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದಂಗ
4 ಳು ೧೬೯೪ನೆ ಸಂದ ವರ್ತ
5 ಮಾನವಾದ ನಂದನನಾಮ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು
7 ೫ ಲ್ಲೂ ವೈಶ್ಯ ವೀರಶೆಟ್ಟಿ
8 ಮಗ ಅಂನ್ನದಾ
9 ನಶೆಟ್ಟಿ ಶಾವೆ ॥ ಶ್ರೀ

4

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದಿನ ಮೆಟ್ಟಿಲುಗಳಿಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This and two others below (Nos 5-6) are Tamıl ınscrıptıons ın Tamıl and Grantha characters This record of 13th century refers to the rule of Hoysala Vīra Nārasımha and regısters a grant of 1000 *kulıs* of land as *tıruvıdaıyāttam*, by the *mahājanas*, after purchase from the *brāhmanas*, to god Vanduvaraı-perumāḷ, ın the temple of Tırumērkōyıl *alıas* Vıṇṇa-tırumurram of Koḷḷagara *alıas* Trıbhuvanamādēvıch-chaturvēdı-mangalam

It ıs dated the year Tāraṇa, the month beıng Taı The gıven year corresponds wıth both 1224 A D , and 1284 A D ın whıch years, Narasımha II and Narasımha III were rulıng, respectıvely

1 ಕ್ರವತ್ತಿ ಪೊಯ್ಸಳ ಶ್ರೀ ವೀ[ರ]
2 ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವನ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯ
3 ಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ [ಶ್ರೀ]
4 ಕೊಳ್ಳಗರಾನ ತ್ರಿಭುವನ
5 ಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮ[ಙ್]
6 ಗಲತ್ತು ತಿರುಮೇಱ್ಕೋಯಿ
7 ಲಿಲಾನ [ವಿ]ಣ್ಣ ತಿರುಮುಱ್ಱ[ತ್*]ತು ವ
8 ಣ್ದುವೈ ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
9 ತಿರುವಿಡೈಯಾ[ಟ್*]ಟಮ್ ಕೀೞ್ಕರೈ
10 ಕೞನಿ ಕುೞಿ ನಾ ಯಿಲ್[ವಿ]
11 ಟ್ಟ[ದು] ೧[೧೦೦] ತಾರಣಸಂವ
12 ತ್ಸರತ್ತು ತೈಮಾಸಂ
13 [ಅ]ಶೇಷಮಹಾಜನ[ಙ್ಗ]ಳ
14 ಕುೞಿ [ಪಟ್ಟಿ ಬಿರಾ]ಮನ್ನರ್ಕ
15 ಪೊನ್ನರ ವಿಟ್ಟು ಮಣ್ಣರ
16 ಣ್ದು ವಿಟ್ಟ
17

TRANSLITERATION

1 kravattı Poyśaḷa śrī Vı[ra]
2 Nārasıngadēvan prıthıvī-rājya
3 m pannıv-aruḷānırka[śrī]
4 Koḷḷagar-āna Trıbhuvana
5 mādēvıch-chaturvēdı-ma[n]
6 galattu Tırumēr-kōyı
7 lıl-āna [Vı]ṇṇa-tırumurra[t*]tu Va
8 ṇduvaıaı-perumāḷukku
9 tıruvıdaıyā[t*]tam kiḻkaraı
10 kaḻanı kuḻı nā yıl [vı]
11 tta[du] 1[100] Tārana-samva
12 tsarattu Taı-māsaṃ
13 [a]sēsha-mahājana[nga]ḷa
14 kuḻı [pattı bırā]mannark
15 ponnara vıttu manṇara
16 ṇdu vıtta
17

5

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vıraballāladēva and registers a grant of land as *ıraıyılı* to the god Vīrrırundaperumāḷ of [Trı]bhuvana-chaturvēdı-mangala by an ındıvıdual (name not clear) of Dēśıy-uyyakkonda-śōlapattaṇa *alıas* Mudıgondasōlapura ın Padınād

It ıs dated the year Raudra, Chıttıraı The record may be assigned to c 12th century. Hence, the correspondıng year would be 1201 A D , whıch appears to be the year ıntended The record, thus, would belong to Vıraballāḷa II

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ[ಪಡಿನಾ]ಟ್ಟು
ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮುಡಿಗೊ ಮುಡೈ
ಯಾರ್ಕಳಿಯಿಲಾನ್ ವಿಕ್ರ[ಮು]ಣ್ಡೀಶ್ವ[ರ]
2 [ನ್] ಕೊ ಬುವನಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು
ಅಡೈ ಬ್ಙಣ್ಡಾರ್ ಮಗನ್ ವಟ್ಟದೇವನ್ ವಕ್ಕಲ್ ರೌದ್ರಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ
ಕೊಙ್ಗಣಿಕಿೞ್ಕ್ಕಯಿಲೀಲ್ [ತಿ]ಟ್ಟುಕ್ಕೈಲಕ್ಕು ಮುನ್ನಾವುರಾಸಿನ್ದಙ್ಗ
3 [ಟ್ಟು] ಇಱನ್ದಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವುದು ಇಱ್ಕ್ಕಯಿಲಿಯಾಗ ಇದ್ಧಮ್ಮತ್ತಿಕ್ಕು ಅೞಿವ್ವಾನ್ ಗಂಗೈಕ್ಕ
ರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ಪಸುವೈ ವಾರ್ ಇದ್ದನ್[ಮ]ತ್ತೈ ವೀರಶೋೞ ವಣುಕ್ಕರುಮ್ ವೀರ
ಕೊಡಿಯಾರುಮ್ ರಕ್ಷಿಪ್ಪಾರ್ ॥

TRANSLITERATION

1 sti srī pratāpach-chakravatti Viravallāḷadēvan prathuvirājyam panniy-aruḷānirka [Padināḷ]ttu Mudigondaśōḷapuram-āna Dēsiy uyakkoṇda-śōḷapattanattu Mudigo m-udaiyār-taliyilān Vikra[mu]ndiśva[ra]

2 [i] Ko buvanamādēvich-chaturpēdi-mangalattu Virrirunda-perumāḷukku adai ngāndār magan Vattidēvan pakkal Raudra-saṃvatsarattu Chittirai-māsa Konginikuai-yilil [ti] ttuk-kiḷakku munbārāsindan kā

3 [ṇni] i-chandrādittavarai chellakkadavudu iraiyili-yāga iddhammattai aḷippān Gamgaik-karaiyil kurarpasuvai vār iddan[ma]ttai Virasōḷavanukkarum virakoḍiyārum rakshippār ||

6

ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription of c 12th century, records the provision made for maintaining a perpetual lamp in the Vishṇu temple of Koḷḷagara *alias* Tribhuvanamahādēvi-chaturvēdi-mangala by Pulvēlūru-udaiyān, the village accountant The gift was made over to a *nambiyai* (name not clear) of the temple

It is dated the month Kārttika, in the year Śōbhakrit These details are insufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕೊಳ್ಳಗರಾನ ತ್ರಿಭುವನಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲ ನಡು ರು ಮು ತ್ತು ವೀಱ್ಱಿರು

2 ರುಮಾಳುಕ್ಕು ಇವ್ವೂರ್ ಕಣಕ್ಕಕ್ಕಾಣಿಯಾಳನ್ ಪುಲ್ವೇಳುರುಡೈಯಾನ್ ಮಾ ತಿಲ್ಲೈ ಡೈ ರೈಯಾನ

3 ರು ಸೆನ್ರ ಶೋಭಕೃತ್ಸಂವಿಱ್ಸರತ್ತುಕ್ಕಾರ್ತ್ತಿಗೈ ಮಾಸಮ್ ವೃತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್ಕೊನ್ರುಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋ [ಯಿ] ವಲಕ್ಕೂತ್ತನಮ್ಬಿಯರ್ ವಸನ್ಕುಡುತ್ತ

4 ಚನ್ದ್ರಾಕ್ಕವರೈ ಇದ್ದನ್ಮಞ್ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವಮದು

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Koḷḷagarāna Tribhuvanamahādēvich-chaturvēdimangala naḍu ru mu ttu virriru

2 rumāḷukku ivvūr kaṇakkak-kāṇayāḷan Pulvēḷur-udaiyān mā tillai dai raiyāna

3 ru senra Śōbhakṛit-saṃvirsarattuk-Kārttigai māsam vaitta tirunandāviḷakkonrukku ik-kō [yi] valakkūtta-nambiyar vasan-kudutta

4 chandrākkavarai iddanmañ-chellak-kadavamadu

7

ಕುಂತೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1434, Āngirasa, Jyēshtha śu 15, corresponding to 1512 A D, May 30

registers a grant of the village [Kun]tūr in Hadināḍ with all its lands, gardens, income from taxes etc., to Śāntadēva, the Vīraśaiva priest of Sālūr, for the feeding and maintenance of 50 *vodeyas* in the *matha* therein, by Immaḍi Chikkarāya-vodeya, son of Nañjarāya-vodeya, the chief of Ummattūr. The record contains a detailed boundary of the gift village.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೩೪ ಸಂದು ವರ್ತ್ತಮಾನ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
2 ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಶುದ್ಧ ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಮೇಸಾಳಿಪಸುಮ ಜವಾಜಿಕೋ
3 ಲಾಹಳ ಘೇಣಂಕಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಅರಶಂಕಸೂನೆಗಾಜಿ ಗಜಬೇಟೆಕಾಅ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯರಕು
4 ಮಾರರೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾವೀರ ಯಿಂಮಡಿಚಿಕರಾಯವೊಡೆಯರು। ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ ಭ್ರುಂಗಿನಾಥ ವೀ
5 ರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಜ್ಜನಶುದ್ಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪನ್ನರುಮಪ್ಪ ದೇವಾಪ್ರುಧುವೀಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಸಾಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು
6 ಸಿಹ್ವಾಸನಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತು ವೊಡೆಯರನು ಆರೋಗಣೆ ವಸ್ತ್ರ ಕಪ್ಪಡದಿಂದ ಪೂಜೆಮಾಡಿ ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಯಿಹದಕಾಗಿ ಆ ಸಾ
7 ಲೂರ ಶಾಂತದೇವರು ವೊಳಗಾಗಿ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
8 ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಾಉ ಆಳುವ ಹದಿನಾಡ ತುರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ ವೊಳಗು
9 ಳ ಗದೆ ಬೆಜ್ಜಲು ತೋಟ ತುಡಿಕೆ ಕಾಲುವಳಿ ಆರು ಬೇಡಿಗೆ ಬಿನುಗುದೆಱೆ ಕುಂಟಾಋದೆ
10 ರೆ ಆಡದೆರೆ ಗಣಾಚಾರ ವಿಶೇಷ ವಿಕ್ರಯ ಕಾ ದ ಉಭೆಯಮಾರ್ಗ್ಗ ವೊಳವಾರು ಹೊ
11 ರವಾರು ಸುಂಕ ವೊದಲಾದ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ ಸಮಸ್ತ[ಬ] ವಾದ ಕುಂತೂರ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಯೇನು
12 ಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಆಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಪ್ರಾಕು [ವಾ]ಗಿ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಬೆದ್ದಲು ಗ ೯ ಆ
13 ಡುಗ ೮೦ ಮನೆವಣ ಗ ೬೮೪ ಗದ್ದೆ ಗ ೬ ಗ ೬೧೧ ॥ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ [ಹುಟ್ಟ]
14 ದ ಆಗರಕ್ಕೆ ಸಲುತ್ತಿದ್ದ ಹತ್ತಿಸುಂಕ ಉಭ ಕಳಮನೆ ದೇವದಾನ ಕೊಡಗೆ
15 ಹೊಂಮ ಹೊಂಬಳಿ ಹೊಂಗೆ ಹಾಗ ಸುಂ ದ್ದದ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾದ
16 ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮವನೂ ಗ ೨೧೬೨ ॥ ಸ ಕವಾಗಿ [ಮು]ವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲುವಳಿ
17 ಸಹಿತವಾದ ಕುಂತೂರಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ[ಮೆ] ನಂದಿ[ಯಾಗಿ] [ಹೊ]ಲದ ಕಲ್ಲಿನ ಹತ್ತಿರ ನೈರು
18 ತ್ಯಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ದು ಪಡುವ ಮುದ್ರೆಯಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆ
19 ಂಕ ನಡದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ವಡ ದ್ರೆಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡದು ಹುತ್ತದ[ವೊತ್ತಿ]ನಲ್ಲಿ ಪ
20 ಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಂಕ ನಡದು ಹೊಸಕೆರೆಯ ದಂಡಿನ ಹಾದಿಯಿಂ ತೆಂಕಲು ಪಡು
21 ವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅ ಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆಜ ಪೆಕ್ಕರು ಮನೆ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿ ಪಡುವ
22 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ [ಕ]ಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂ [ಕೆರೆಯ]ಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ತೆ
23 ಂಕ ನಡದು ತುಯ್ಯಲತಾಳಕೆರೆಯ ಪ[ಡುವಣ] ಕೋಡಿಯಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡ
24 ದು ಮೂಡಲಾಗಿ ಕೊತ್ತಲೆ ತೊಯ್ಯಲಕೆರೆಯ ಯ್ಯಕಾಳಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ತೆ

25 ಂಕ ನಡದು ಪೊಡೆವಾರದ ಗಿಡುವಿನಲ್ಲಿ ಪಡುವಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಗ್ನೇಯಾದಿಯಾಗಿ ಪಡುವಲು ನಡದು ವಾಯ

26 ವ್ಯಮುಖವಾದ ಲ್ಲಿಂಗಮುದ್ರ್ರಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲ್ಲು ಕೊತ್ತ್ರಲೆಯಾಗಿ ವಿರಪ್ಪಗಕಟೆಯ ತೆಂಕಳ[ತಡಿಯ]

27 ಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲ್ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಬಡಗ ಮುಖವಾದ ಲಿಂ

28 ಗಮುದ್ರ್ರಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡ

29 ದು ಪೊಣಿತ್ತ್ರಲ್ಲಹಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಪೊಂಟ್ಟ ಹೊಲದ ಮೂಡಣ ತ

30 ಲಹಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ತೆಂಕಲಾಗಿ ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಬಡಗಮುಖ

31 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಬಡಗಮುಖವದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದ ತೆಂಕಲು ಕೊ

32 ತ್ತ್ರಲೆ ತಂಮಡಿ ಹೊಲದ ತಲಪಿನಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಕೆಸಲುತೂರ

33 ಯೆಳೆಬೇವಿನ ತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಉಪ್ಪಿನವೋಳೆ ಯಲ್ಲಿ ಬಡಗಮು

34 ಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಹೆಸಗದ ತಾಳಲ್ಲಿ ಯೀಶಾನ್ಯ ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು

35 ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ವಂಟುಗಟ್ಟೆಯಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬ ನಡದು ಪ

36 ಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಹೊಂಗೆತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡ ಮುಖ

37 ದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂ‍ಂ ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಗೋಣಿತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು [ಅ]

38 ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಕಳಿತಾಳಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಬೆಲ್ಲಕ ವಾಡಿಯಲ್ಲಿ

39 ತಾಳೆತಾಳಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲ್ಲು ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಬಡಗ ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗ

40 ಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಪಡುವ ನಡದು ಕೊತ್ತ್ರಲೆಮುಪ್ಪಲಿತಾಳಲ್ಲಿ ಬಡಗಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದ

41 ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಪಡುವಲಾಗಿ ಕೊತ್ತ್ರಲೆ ಬಡಗಮುಖ

42 ವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು

43 ಮೂಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ತಗಲೂರ ಹ್ವಾದಿಯ ಹುಟ್ಟುಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ ಮೂಡಮುಖವಾದ

44 ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ವಾಯುವ್ಯದಲ್ಲಿ ಅಗ್ನಿಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲಿಂದಂ ಮೂಡ ನಡದು [ಮೂ]

45 ಡಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡದು ಕೊತ್ತಲೆ ಅತ್ತಿತಾಳಕೆಱೆಯ ತಡಿಸಲ್ಲಿ ಮೂಡ ಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ

46 ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ [ವೂರೆಯಗ] ಮೂಡಲು ನಡದು ಹರಳಕೆಱೆಯ ವೂತ್ತಿನಲ್ಲಿ ತೆಂಕಮುಖವಾದ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು ಅಹ[ಲ್ಲಿದೆ]

47 ಮೂಡ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲು ಅಲ್ಲಿಂದಂ ಬಡಗ ನಡೆಗ [ಕೊ]ತಲೆಬಗುತನ ಹೊಗುಕೆಱೆಯಲಿ ಹುಟ್ಟು ಗಲ್ಲಿ

48 ನಲಿ ಲಿಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು

8

ಕುಂತೂರು

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Vīra Achyutarāya and is dated Śaka 14[61], , Śrāvana [śu 2], Thursday These details regularly correspond to 1539 A D , July 17

Rāmābhattayya, the officer under the king, is said to have collected 30 *varahas* towards *sambala-sarati* from the village Kuntūr which had been actually gifted to Nañjayyadēva, of Sālūr, a Vīraśaiva priest, as *sarvamānya* But, while the officer was returning after collection, he met the priest who blessed him, whereupon, Rāmābhattayya, in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra, for his merit, once again made that village free from taxes

1 [ಶ್ರೀ ಮಂಹ] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀವಿ
2 [ಜಯಾಭ್ಯು]ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರುಷ
3 ೧೪[೬೧] ಸಂದ ವರ್ತ್ತ[ಮಾನ] ಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ
4 [ಣ ಸು ೨] ಗುರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀ
5 [ರ] ಅಚ್ಯುತಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುವುತ್ತಿರಲು
6 ಅವರ ಭುಜಬಲಪ್ರತಾಪ ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರು ಕುಂ
7 ತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ದೇವಾಪೃಥ್ವಿಯ ಮಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾ
8 ದ ಸಾಲೂರ ನಂಜಯದೇವರಿಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ನಡದು ಬಹ
9 ಕುಂತೂರಲ್ಲಿ ತೆಲುಗಾಣ್ಯವಾದ ಅಷರದಲ್ಲಿ ಸಂಬಳಸರತಿ
10 ಗೆ ೩೦ ವರಹಂನು ತೆಕ್ಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾಗಿ ಆ ಸಾಲೂರ
11 [ನಂ]ಜೇದೇವರು ರಾಮಾಭಟ್ಟಯ್ಯನವರಿಗೆ ಆಶೀರ್ವಾದವ ಮಾ
12 ಡಲಾಗಿ ಆ ಸಂಬಳಸರತಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆ ವರು ವಿರಾಢ ಅನ್ಯ
13 ಡೂಯಿಲ್ಲವೆಂದು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಪಂಪಾಕ್ಷೇತ್ರದ ವಿರೂಪಾ
14 ಕ್ಷದೇವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಧರ್ಮಾರ್ಥವಾಗಿ ತಮಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
15 ಯೆಂದು ಧಾ[ರ]ಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಸಾಧನ ॥ ಶ್ರೀ ॥ ಸ್ವದ
16 ತ್ತಾ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾ
17 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅವನಾ[ನೊ]
18 ಅಳುಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ[ಕೆ]
19 ಹೋಹರೂ ॥

[1] ಶ್ಲೋಕ

9

ಕುಂತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record registers a remission of income from *sambala sarati* due to the palace from the village Kuntūr, belonging to the Vīrasaiva-matha of the place, by Kampārāṇṇa, for the merit of Timmarājayya-Nāriyapparājayya-Aubhaḷarājayya The donor is said to be an agent for the affairs of *mahāmaṇḍaleśvara* Nārapparāja of Nandyāla, who was administering Hadināḍ-sīme It is dated Śaka 1467, Krōdhi, Śrāvaṇa śu 15 corresponding to 1544 A D, August, 3
Cf No 8 above

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವ
2 ರುಷ ೧೪೬೭ ನಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾ
3 ವಣ ಶು ೧೫ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಂದಿಯಾಲ
4 ದ ನಾರಪ್ಪರಾಜಯ್ಯಗಳು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ ಆಳುತ್ತಿರು
5 ಲಾಗಿ ಆ ಸೀಮೆಯ ಕುಂತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದಲ್ಲಿ ಅರಮನೆಗೆ ಸಂ
6 ಬಳಸರತಿ ಆಗಿ ಮೂವತ್ತು ವರಹನ್ನು ತೆಕೊಂಡು ಬರುತ್ತಿರಲಾ
7 ಗಿ ಆ ಕುಂತೂರ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಹಾನಂದೀಸ್ವರಸಿಂಹಾಸನ ಪು
8 ಣ್ಯಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮ ಆ ಮಹನಂದೀಸ್ವರಮಟದ ಮ
9 ಹಾಮಹತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಪಟ್ಟದ ಕೆಂಪನಂಜೇದೇವರಿಗೆ
10 ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯ ನಾರಿಯಪ್ಪರಾಜಯ್ಯ ಅಉಭಳರಾಜಯ್ಯ
11 ನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಅವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ತ
12 ರಾದ ಕಂಪಾರಾಂಣ್ಣಗಳು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ್ಮ
13 ಸಿಲಾಸಾಧನ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಆವನೊರ್ವ್ವ ಅಪಹರಿಸಿದರೆ
14 ಆತನೂ ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
15 ನು ಬ್ರಾಹ್ಮಣ ಹತ್ಯವ ಮಾಡಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ॥ ಸ್ವದತ್ತಂ
16 ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾ
17 ರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ।[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ವಾಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾಂ
18 ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾ
19 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ನ ವಿಷಂ ವಿಷಮಿತ್ಯಾಹು ದೇವಸ್ವಂ ವಿಷಮು
20 ಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಕಂ ॥[1]

10

ಕುಂತೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 10th century, refers to the rule of Nītimārga Permānaḍi when

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

Kundaitūr was being administered by Parabbayarasi of that place, and registers a gift of land for the maintenance (*bharana*) of Parama[satti]-bhatāra of the temple of (?) Mahādēva, by the Twelve (*pannu baiu*) of the place

1 ○ಸ್ವಸ್ತಿ ಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
2 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕೋಳಾ
3 ಳಪುರವರೇಶ್ವರ ನನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಶ್ರೀಮ
4 ತ್ ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗವೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿಗಳ್ ಪ್ರಿ
5 ತುವಿರಾಜ್ಯಙ್ಗೆಯ್ಯೆ ಕುನ್ದತ್ತೂರ ಪರ
6 ಬ್ಬಯರ[ಶಿ]ಯಳ್ವಿರ್ಕ್ಕನ್ದತ್ತೂರನಾಳತ್ತವಿರಿ
7 ಪನ್ನಿಬ್ಬರುಮಿಬ್ಬ ಮಹಾದೇವರನ್ತಾನ[ಮಾ]
8 ಪರಮ[ಸತ್ತಿ]ಭಟಾರರ್ಗೆ ಭರಣ[ಕ್ಕೆಯ ಪ್ಡ]
9 ದೇವರ್ಗ್ಗೆ ಗೊಟ್ಟ ಭೂ
10 ಮಿ ಅರಸರಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ [ಎ]ಙ್ಗ ಮಹೇಶ್ವರ
11 ರಂ ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗಂ ಪನ್ನಿಬ್ಬರ್ರು ಕೊಟ್ಟ ಭೂಮಿ [ಅ]
12 ಧಿಜ ಮೂಡಣದಿಸೆಲಾಙುಗು
13 ಣ್ಡಲು ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಪೆಙ್ಗಾಲ ಪನ್ನಿ
14 ಳ ಮಣ್ಡವಿಮಾಖು ಗುಣ್ಡಲು
15 . ಙುಗೊಳದ
16 ಲಙುಗಣ್ಡುಗ ಥ ಎತ್ತಿಸಿ ಅ ಕ್ಕೆ
17 ಥಳಾರಿಯ ಮಣ್ಣ ಮೂಗಣ್ಡುಗ
18 ಇ ದೇವಿಥಾ
19 ಡೇ ಕೊಲೆಯ
20 ಪ್ರ
21 ತಗಯೂರೆ
22 ಕೊಳ್ಪಕೊನ್ದ
23 ನಾನ್ ಅರಸರಕ್ಕ [ಏನ್ನ]
24 ನ್ದ ಪುಲಿ ಇದಾನ್ ಅ[ಟ]
25 ತ ಕನಕ್ಕ ಬರಣಸಿಯ
26 ಕೊನ್ದ ಕೊಲೆ ಏಯ್ದು

11

ತಗರಪುರ

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Tagavēru, with all its incomes, to Sōmayyadēva-vodeya of Mōgūr, son of Bālodeya or Bālanātha and grand son of Sōmēsvarāchārya *alias* Malhikārjuna, the pontiff of Vira Rudra, king of Ōrungal, by Sāluva Gōvindarāja, younger brother of *mahā-pradhāna* Sāluva Timmarasa, by the orders of king Krishnadhirāja-mahārāya (Krishnadēvarāya), son of Narasimhavarma, of Vijayanagara

It is dated Śaka 1437, Bhāva, Chaitra ba 5, Friday corresponding regularly to 1514 A D, April 14 The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮನೋನಯನವಲ್ಲಭ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾ
2 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮೇದಿನೀಮೀಸರಗಂಡ ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಶ್ರೀಮದ್ದಕ್ಷಿಣಸ
3 ಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜತನೂಭವ ಪ್ರಬಲಪ್ರತಾಪ ಸಕಲಭೂ
4 ಮೀಶ್ವರನಿಕರಮಕುಟವಿನ್ಯಸ್ತಚರಣಾರವಿಂದಯುಗಲ ಸರ್ವ್ವಭುವನಪ್ರಚಾರಕಕುತೂಹಲಿ
5 ತಕೀರ್ತ್ತಿ ಕುಲದೇವತಾಸಹಚರಪರಾಕ್ರಮಪ್ರಸೂತಿ ಪ್ರಥಮಪ್ರಜಾಪತಿ ದುರ್ವ್ವಾರವೈರಿವಕ್ಷಸ್ಥಲ
6 ದಲನಗಲದ್ಧಾರಾರುಧಿರೋವಹಾರಮುರ್ಲ್ಲಲಿತವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀಸಮಾಕರ್ಷಣಮಂತ್ರ ಪಿತ್ರನ್ವಾ
7 ಗತಸಮಸ್ತವಿಬುಧವರಸಂದೋಹಾನಂದಕರಣವಿಚಾರವಿಶಾರದ ಶ್ರೀಮತ್ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ್ಮ
8 ಮಹಾಧಿರಾಯಂ ಸಮಸ್ತಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರಲಾ ರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ತ

9 ನೃಹಾಪ್ರಧಾನ ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸವರ್ಮ್ಮಾನುಮತದಿಂ ತದನುಜ ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗ
10 ಳು ಶಕವರ್ಷ ೧೪೩೭ ನೆಯ ಭಾವಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಬ ೫ ಶುಕ್ರವಾರದಲೂ || ಓರುಂಗಲ್ಲಾ
11 ಭಿಧೇಯಪ್ರವರಪುರವರೋ ವೀರರುದ್ರಾವನೀಶೋ ಬೃಂಗೀಯತ್ಕಂಘ್ರಿಯುಗ್ಮೇ ಭುವಿ ಸರ
12 ಸಿರುಹೇ ಯಸ್ಯ ವಿದ್ಯೋದಯಸ್ಯ || ವಾಣೀ ಧೀಧಾತ್ರವಾದ್ಯುದ್ಧತಮದಕಲಕುಂಭಸ್ಥಲೀಯಾಂಕುಶೀ
13 ಯತ್ಯಾರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜ್ಜುನಗುರುರಭಿನೂತ್ಯಾತ್ರಪೂರ್ವ್ವಃ ಸಮಾಸೀತ್ ||[1] ತಸ್ಯ ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾ
14 ರ್ಯ್ಯವರ್ಯ್ಯಸ್ಯ ತನಯೋ ಭವೇತ್ | ಸಕಲಾಗಮಸಂಪನ್ನೋ ಬಾಲನಾಥೋ ಗುರೂತ್ತಮಃ ||[2] ಇಂ
15 ತನ್ವಯಸಂಶುದ್ಧರಾದ ವೋಗೂರ ಬಾಲೋಡಿಯರ ತನೂಭವ ಸೋಮಯ್ಯದೇವವೊ
16 ಡಿಯರಿಗೆ ದಾನಾರ್ತ್ಥಮಾಗಿ ಶಿಲಾಸ್ಥಾಪನವ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ತಗವೂರ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸ್ಸೀ
17 ಮೆಯ ವಿವರ ಮೂಡಲು ಕುಂಕೂರ ಚಿಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಪುರದ
18 ಚಿಲಕವಾಡಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಪೊಳೆಗಟ್ಟೆಯ ಕೇತದೇವರ ಕಲ್ಲು ೧ ಆಲಿಹ
19 ಳ್ಳಿಯ ಹೂವಿನಕಟ್ಟೆಯ ಕಲ್ಲು ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಕೊಂಮೆಗಟ್ಟೆಯ ತೊರುಳಿಯ ಹಳ್ಳದ ಕಲ್ಲು
20 ೧ ಭೋಗಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣಕೋಡಿಯ ಕಲ್ಲೂ ೧ ಕೆಂಗಡೂರ ಮಾಲಂಗ್ಗಿಯ ತಗವೂರ ತ್ರಿಸಂ
21 ಧಿ ಕಲ್ಲು ೧ ಕುಂತೂರಗುಡ್ಡದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲು ೧ ಇಂತೀ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಕಿನೊಳಗಣ ಮೂವತ್ತ
22 ಯ್ದು ಲಿಂಗಮುದ್ರೆಯ ಕಲ್ಲೊಳಗಾದ ತಗವೂರಗ್ರಾಮದ ಸುಂಕ ಸುವರ್ನ್ನಾದಾಯ ಗದ್ದೆ
23 ಕೋಟ ವಿಶೇಷಚರಾದಾಯ[3] ಮೊದಲಾಗಿ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯ
24 ವೆಂಬಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನು ನಿಂಮ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾನುಮ
25 ತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸಮಸ್ತ ಬಳಿ ಸಹವಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಅನುಭ
26 ವಿಸಿ ಬಹಿರಿ ಯೆಂದು ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಧನ || ಸ್ವದತ್ತಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪೂ
27 ರ್ವ್ವದತ್ತಾನುಪಾಲನಾತ್ | ಪೂರ್ವ್ವದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ
28 ತ್ ||[2] ವನೇ ವನಗತೋ ವಹ್ನಿ ಸ್ವಯಂ ದಹತಿ ತ್ರಿಕುಲಂ ಮೂಲಾನಿ ದಹ
29 ತಿ ಧರ್ಮ್ಮಸ್ಯಾಗತವಾರಗಾತ್ || ಸ್ವದತ್ತಾ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧ
30 ರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[2]
31 ಯೀ ದಾನವನು ಅಳಿಹಿದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂಮ ಗುರು ತಂದೆ ತಾಯಿ
32 ಕಪಿಲೆಯನು ವಧಿಸಿದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

12

ತಗರಪುರ

ಊರ ಹೊರಗೆ ಪಾಳುಬಿದ್ದ ಶಿವಾಲಯದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This incomplete and damaged inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to a certain Bānu-gavuṇḍa, son of Maḍeyara madada-gavuṇḍa of Tagaḷūr All other details are lost The language of the record appears to be Kannada

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ತಗಳೂರ ಮ
2 ಡೆಯರ ಮದದಗವುಣ್ಡ
3 ನ ಮಗಂ ಬಾನುಗವುಣ್ಡ
4 ಣ

[1] ಸ್ರಗ್ಧರೆ
[2] ಶ್ಲೋಕ
[3] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಸೇರಿಸಿದೆ

13

ತಗರಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, engraved on both sides of the stone, is dated the year Kilaka, Chaitra śu 5, Monday, in the reign-period of Hoysala Viraballāla The record is in characters of c 14th century and the king referred to is, in all probability, Ballāḷa III Hence, the given details may correspond to 1308 A D , March 27 But, the weekday was Wednesday

It registers a gift of land to Chandrayya, Virayya and Bammaṇṇa, described as sons of Ballāladēva, by the *sthānapatis* of Ballāḷēśvara temple, one of the five *mathas* of Taḷakāḍ *alias* Rājarājapura, the *gavundas* and others Details are not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊ
2 ಯ್ಸ[ಳ] ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರನ
3 ರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
4 ತಿರೆ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರದ
5 ಚಯಿತ್ರ ಸು ೫ ಸೋ ದಂ
6 ದು ಶ್ರೀಮತು ತಳಕಾ
7 ಡಾದ ರಾಜರಾಜಪುರ
8 ದ ಪಂಚಮಟ ಸ್ತಾನಾಪತಿ
9 ಗಳಲ್ಲಿ ಬಲ್ಲಾಳೇಸ್ವರದೇ
10 ವರ ಸ್ತಾನಾಪತಿಗಳು ಮ
11 ಲ್ಲಿಯಂಣ್ನನವರ ಮಖ
12 ಳು ಮಲ್ಲಿಯಂಣ್ನನು ಅತ
13 ನ ತಂಮ್ಮ [ಮ]ಲ್ಲಿಯಂಣ್ನನವಂ[ಅ]
14 ಜ[ಬ]ದ್ದೆಯು [ಡ]ದ
15 ಖಳು ಅಪ್ಪ ಮಾ[ಇ]ಯ
16 ಂಣ್ನನು ಇವರ ಮಗ ರಾ
17

ಹಿಂಭಾಗ

18 ರ ಮದೆಯ ಸಾವಂದರ ಸಮ
19 ಸ್ತಗಉಂಡುಗಳು ಆ ಸ್ತಾನಿ
20 ಕರು ಬಲ್ಲಾಳದೇವರ ಮಖಳು
21 ಚಂ(ಂ)ದ್ರಯ್ಯ ವೀರ್ಯಯು ಬಂ
22 ಮಂಣ್ನನವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ
23 ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇ ಸಿವಪುರ
24 ಕೆ ಬಿಟ್ಟ ದಂಮ್ರ್ಯದ ಮಣ್ಣು ಮನೆ ಸ್ತಾ
25 ನಿಕ
26
27 ಮಂ ಮಾಡಿಯಲ್ಲಿ ಆ ಸ್ತಾನಿ
28 ಕರ ಆ ಗವುಂಡುಗಳು ಅವನೊ
29 ಬ್ಬ ನಡೆವವರು ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಧ
30 ರೆಚಂದ್ರರುಳ್ಳನ್ನ ವಡೆವಾ ಉಹ
31 ರು . ಗುತ್ತಗೆ ಎರೆ
32 ೧೦೦ ರ ಪ ೪ ಕೆಬ್ಬೆ ೧೦೦ ಕ ಪ ೨
33 ಇ ಪುರಧರ್ಮ್ಮವ ಮಲ್ಲಿ[ಯು]
34 [ಮರ]ದ ಹಳಿಯ
35 ಪುರಮರಿಯಾದಿಯಲು ಇ
36 ಧಂರ್ಮವನು ಆ ಸ್ತಾನಿಕರು
37 ಗವುಂಡುಗಳು ಇ ಪುರವ
38 ನು ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ನ
39
40 ಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸಾಧನ

14

ತಗರಪುರ

ಅದೇ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This is another damaged record of c 14th century, referring to the rule of Viraballāḷadēva,

i e Ballāḷa III It is dated the year Bhāva, Vaiśākha ba 9, (Wednesday), corresponding to 1334 A D, April 28 Thursday It seems to record the names of persons who set up the oil-mill The language used is faulty

1 ಶ್ರೀ ಸೊಸ್ತಿ ಶ್ರೀಸಮಸ್ತ ಶ್ರೀ
2 ವೀ[ರ*]ಬಲ್ಲಳದೇವರು ಪ್ರಿಕುವಿ
3 ರಾಜ್ಯ [ಂ] ಮಾಡುತಮಿರಲು
4 ಬಾವಸ[ಂವ*]ತ್ಸರದ ವೈ ಬ ೯[ಭು]
5 ಂಡಿಯ ಕಂಬಯ ಗಾಣವನು
6 ಮ[ಡಿಸಿ]ದವರು ಚವುಡಯ್ಯ[ನ]
7 [ಮ]ಗ ಹರದಯ್ಯ ಕೊ
8 ಯ್ಯನ ಮಗ ಯಾ ಭಕ್ತ ಕೆ
9 ಡಯ್ಯನ ಮಗ ಹೊಂಬಯ್ಯ
10 ತ್ರಿತಯ್ಯನ ಮಗಂ ಕಂಬಯ್ಯ
11 ಎದು ಮಣ್ಣ ವನು
12 ಡನು ವದುರೊಡೆಯ
13 ರಂದರು ಬರದ ಸಿನ

ಇನ್ನೊಂದು ಕಡೆ

14 ರಾಯಪ
15 ದಂಡಿದ
16 ಡಿ ಯ

15

ಹೊಸಮಾಲಿಂಗ

ಮನೆಯೊಂದರ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This 13th century record refers to the setting up of a hero-stone in memory of Mārapa, son of Gōpanna

It is dated the year Śārvari, Māgha śu 1, Sunday The corresponding equivalent may be 1241 A D, January 14 The weekday would, however, be Monday

ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸುದ ೧ ಆ ಲು ಗೋಪಂಣನ ಮಗ ಮರಪನ ವೀರಗಲ್ಲು

16

ಮುಳ್ಳೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Vīraballāḷadēva and registers a gift of 6 *kāṇis* of land in Ālamatti, as *iraiyili* (free of taxes), to the deity installed in the temple of Vishnu (*Perumāḷ-kōyil*) at Muḷḷūr *alias* śrī Vijayarājach-chaturvēdi-mangalam by Appūdiyarān Tiruvarangach-chelvanakkan, after purchasing the same from the *sabhā* It further registers a grant of 500 *kuḻis* of land by the *mūlaipurusai* to the same god for food offerings It also refers to a grant of 2 *kāṇis* of land provided with lift-irrigation (*pūttaiyil-kāṇi*) facilities

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ
2 ಪ್ರತಾಪಚ್ಚಕ್ರವರ್ತಿ ವೀರವ
3 ಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರಿತುವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪಣ್
4 ಣಿಯರುಳಾನಿಞ್ಞ ಮುಳ್ಳೂರಾನ ಶ್ರೀ ವಿ[ಜ್ಯ]

5 [ಳ]ರಾ[ಳ]ಚ್ಚತುರ್ಪ್ಪೇದಿಮಂಗಲತ್ತು
6 ಪೆರುಮಾಳ್ ಕೋಯಿಲಿಲ್ ಮುಡಿಗೊಣ್
7 ಡತ್ತಿಲ್ ಅಪ್ಪೂದಿಯೇರನ್ ತಿರುವರ
8 ಙ್ಗಚ್ಚೆಲ್ವನಕ್ಕನ್ದರುಳುವಿ
9 ಚ್ಚ ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಪೊನ್ನರ ಇಡ ಇ
10 ಸಭೈಯಾರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಕೊಣ್
11 ಡ ಆಲಮೇಟ್ಟಿಲ್ ಕಾಣಿ ಆಱು
12 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಇಱೈಯಿ
13 ಲಿ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದು ಅಮು
14 ದುಪಡಿಕ್ಕು ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ಅ
15 ತ್ತಿಪಳ್ಳಿ ಮೂಲೈಪುರು
16 ಸೈ ಅಞ್ಞೂಱು ಕುೞಿ ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು
17 ಕೊಣ್ಡದು ಇಱೈಯಿಲಿ ಪೂಟ್
18 ಟೈಯಿಲ್ ಕಾಣಿ ಇರಣ್ಡು [ಇ]
19 ಪಿಳ್ಳೈಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Vıra
2 pıatāpach-chakravattı Vırava
3 llāladēvan Prıtuvī-rājyam pan
4 ṇıy-aruḷānırka Mullūr-āna śrī Vı [jya]
5 [ḷa]rā [ḷa]ch-chaturpēdı-mamgalattu
6 perumāḷ-kōyılıl Mudıgon
7 dattıl Appūdıyēran Tıruvara
8 ngach-chelvanakkand-aruḷuvı
9 chcha pıḷḷaıkku ponnara ıda ı
10 sabhaıyār pakkal kon
11 da Ālamēttıl kāṇı āru
12 chandrādıttavaraı ıraıyı
13 lı chellak-kaḍavadu amu
14 dupadıkku pıḷḷaıkku A
15 ttıpaḷḷı mūlaıpuru
16 saı aññūru kuḷı pıḷḷaıkku
17 kondadu ıraıyılı pūt
18 taıyıl kāṇı ıraṇdu [ı]
19 pıḷḷaıkku vıtta

17

ಮುಳ್ಳೂರು

ದೊಡ್ಡ ಕೆರೆಯ ಮೇಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This ıncomplete Tamıl ınscrıptıon, ın Tamıl and Gran ha characters of c 12th century, mentıons an ındıvıdual (*kılavan*) named Vıllıtaḷuvan, probably an elderly member of the vıllage All detaıls are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ
2 ಯಾರ್ ಪಾಡು ಇವ್ವೂರಿಲ್ ಕಿೞ
3 ಕಿೞವನ್ ವಿಲ್ಲಿತಳುವಾನ್

TRANSLITERATION

1 svastı śrī svastı sa
2 yār pāḍu ıvvūrıl kıḷı
3 kıḷavan Vıllıtaḷuvān

18

ಮುಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamıl record, ın Tamıl and Grantha characters of c 12th century, records

a gift of gold and stipulates that the interest out of it should be utilised, but its exact import is not clear This record is engraved in two lines although the text of both of them is the same Obviously, it has been engraved a second time since the engraver could not accomodate the entire matter in the first line for want of space

1 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ[1]ವುದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗ
2 ದಿತ್ತವರೈ ಪುಲಿಯೂಟ್ಟಾಗ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗ ಕುಡುತ್ತ ಗದ್ಧಾನ

TRANSLITERATION

1 dittavarai puliyūttāga chellak-kada[2]vudāga kuḍutta ga
2 dittavarai puliyūttāga chellak-kadavadāga kuḍutta gaddhāna

19

ಮುಳ್ಳೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged Tamil inscription is in Tamil and Grantha characters of c 12th century The purport of this record is not clear But the extant portion refers to the places Kongu, Nangali, Koyārrūr and the fort Uchchangi This appears to be a part of the *prasasti* of the Hoysaḷa rulers It refers to a share of land Other details are not clear

1 ಕೊಙ್ಗು ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಱ್ಱೂರ್ ಉಚ್ಚ
2 ಪೆರುಮಾಳ್ ಪೊತ್ತಿ ನಿಲತ್ತಿಲೇ ಪೊ
3 ಪಙ್ಗು ಒನ್ಱರೈ ಇದಿಲ್ ಱ

TRANSLITERATION

1 Kongu Nangali Koyārrūr Uchcha
2 perumāḷ potti nilattilē po
3 pangu onrarai idil ra

20

ದಾಸನಪುರ

ಶ್ರೀಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಭಾಗದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers to a service made by Rāmakrishṇappa, son of Hariyappa Aṇṇeyya, grandson of Kṛishnappa and great-grandson of Hariyappa of Kāśyapa-gōtra and Āpastamba-sūtra

It is dated Śaka 1764, Śubhakṛit, Vaiśākha ba 5 corresponding to 1842 A D, May 29

1 'ಡ'ವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

2 The letter 'da' is engraved above the line

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
3 ದಯ ಶಾಲೀವಾಹನಶಕ
4 ವ| ೧೭೭೪ ನೆ ಶುಭ
5 ಕೃತುಸಂ|| ವೈಶಾ
6 ಖ ಬ ೫ ಲ್ಲು ಕಾಶ್ಯ
7 ಪಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬ
8 ಸೂತ್ರ[ರಾ]ದ ಹರಿಯಪ್ಪ
9 ಪ್ರಪೌತ್ರ | ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಪೌತ್ರ
10 ಹರಿಯಪ್ಪ ಅಂಣ್ಣೆಯ್ಯ
11 ಪುತ್ರ ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ಪ
12 ನವರ ಧರ್ಮ್ಮ |

21

ದಾಸನಪುರ

ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This records the service of Annadāna-śetti, son of Vira-śeti of Kolāgāla belonging to the *vaiśya* community

It is dated Śaka 1702, Plava, Vaiśākha, su 15, corresponding to 1781 A D , May 7 But the Śaka year was 1703

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಖವರುಷಂಗ
3 ಳು ೧೭೦೨ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾ
4 ದ ಪ್ಲವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೧೫
5 ಲೂ ವೈಶ್ಯ ಕೊಳಾಗಾಲದ ವೀರಶೆಟಿಯ
6 ಮಗ ಅಂನದಾನಶೆಟ್ಟಿಯ ಶ್ಯಾವೆ ಶ್ರೀ

22

ದಾಸನಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete Tamil record in Tamil and Grantha characters, refers to the rule of *kumāra* Kampaṇa-uḍaiyar, son of Vira Bukkaṇṇa-uḍaiyar and mentions Muḍigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍa-śōḷapattaṇam

It is dated Śaka 1281, Vikāri śu, Friday, Punarpūsa-nakshatra and Rēvati-nakshatra, which is not sufficient for verification The year corresponds to 1359–60 A D

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಕಾರಿ
2 ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಸ
3 ಶರ್ಕೈ ೧[೨೮೧] ಪೂರ್ವ
4 [ಪ]ಕ್ಷತ್ತು [ವೆಳ್ಳಿಕಿೞ]
5 [ಮೈ]ಯುಮ್ [ಪುನರ್]ಪೂಸ
6 ತ್ತು ನಾ ಪೆಱ [ಚೋ]
7 [ೞ]ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮ ಹಾ
8 ಣ್ಡಳೀಸ್ವರ ಹರಿ
9 ಯವಿ[ಭಾಡ] ಭಾಷೆ
10 ತಪ್ಪುವಱರಾಯ ಗ
11 ಣ್ಡ ಇನ್ದಿ ಇ ಯ
12 ಸುರತ್ತಾನ ಸ
13 ಪ[ದಿ] ಶ್ರೀವೀರಬುಕ್ಕಣ್
14 ಣಉಡೈಯರ್ ನ್
15 [ಕು]ಮಾ[ರ] ಕಮ್ಪಣ್ ಉ
16 ಡೈಯರ್ ಪ್ರ[ತಿವೀರಾಜ್ಯ]
17 ಪ್ಪಣ್ ಪಣ್[ಣಿ]
18 ನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊ
19 ಣ್ಡಚೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉ
20 ಯ್ಯಕೊಣ್ಡ [ಶೋೞಪಟ್]ಟಣತ್
21 ತು

TRANSLITERATION

1 [svasti] śrī Vikāri
2 saṃvatsarattu Sa
3 karai 1[281] pūrva
4 [pa]kshattu [Veḷḷikiḻa]
5 [mai]yum [punar] pūsa
6 ttu nā perra [Rē]
7 [ti] nāl śrima hā
8 ndaḷisvara hari
9 ya-vi[bhāda] bhāshe
10 tappuva-irāya ga
11 nḍa indu-i ya
12 surattāna sa
13 pa [di] śrī Vīra-Bukkaṉ
14 na-uḍaiyar n
15 [ku]mā[ra] Kampan u
16 daiyar pra[ttvī-sāmrā]
17 jyam-paṇ [ni]
18 nirka Muḍigo
19 śoḻapuram-āna Dēśi u
20 yyakoṇḍa-[sōḻapat]ṭanat
21 tu

23 (III, XIV ಮ ವ 112)

ಶಿವನಸಮುದ್ರ[1]

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This record consisting of 19 fragments is in Tamil and Tamil and Grantha characters Of these, the first 15 (a-o) may palaeographically be assigned to c 12th century, the subsequent three fragments (p-r) to c 12th-13th century, and the last (s) to c 13th century Only three of these fragments (b, c and ls) are published in the earlier volume

The purport of these cannot be made out The first two fragments seem to refer to the temples of Ulagamuṇḍiśvara, Tillaiy-āḻviśvara and Tillaikkūtta-viṭankara which were constructed Fragments (i) and (k) refer to an individual called Tillai-kūttan and the deity Tiruvīrattānam respectively Details are lost

a) 1 ಪ್ಪಿತ್ತ ಥಮ್ಮ್ಮಾನ ಉಲಗಮುಣ್ಡೀಶ್ವರ
2 ತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಯಾೞೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿ

b) ಎಡುಪ್ಪಿತ್ತ ಉಲಗಮುಣ್ಡೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಆೞ್ವೀಶ್ವರತ್ತುಕ್ಕುಮ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತವಿಟಙ್ಕಱ್
ಕ್ಕುಮ್ ಇಮ್ಮೂನ್ಱ್ ಸ್ಥಾನಮುಮ್ ಜಯಙ್ಗೊಣ್ಡಕೋ ಏಳ್ಳೈನಾಟ್ಟುಕ್ಕರಙ್ಗಡಿಕ್ಕರಙ್ಗ
ಡೈಯಾನ [ಗ]ರತ್ತುಕ್ಕೊಣ್ಡ ಮಣ್ಣ[ಲ]

c) ಕೊಣ್ಡವಳನಾಟ್ಟು ಅ ಯಾನಾ ಪೆಂಯ

d) ಕೋಟಿಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ನಾನ್ ಎಳ್ಳೈ ಅಟಿ

e) ವ್ ಇವ್ವೂರ್ ನಗರತ್ತಾರ್

f) ಗಮುಣ್ಡಾನ್ ಏಂವಯಲ್ ತ [ಅ]

g) ದನ್ ಕೊಣ್ಡು ಇಡೈ

h) ಎನ್ ಕಿೞ್ಯಯಾನ ಉಲ

i) 1 ಡಾನ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತನೆನ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಕೋ
2 ಗಳುಮ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡು ಇದ್ಧಮ್ಮ್ಮುಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿ

j) ಮುಳ್ಳೂರಾನ [ತ ಫ]ಪುರಮಾನ ಉಯಕ್ಕೊಣ್

1 ಇದು ಈಗ ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ತಾಲ್ಲೂಕಿಗ ಸೇರಿದೆ

k) ವೇಳಾನ್ ತಿರುವೀರಟ್ಟಾನಮುಡೈ [ಯ]
l) ನಾನ ಸುವಾಮಿಯೆನ್ ನರ್
m) ನ್ದುನಾಟ್ಟು ಮಲೈಪ್ಪರಗಣ್ಡ ಮೂನ್ರು ನಾಡು
n) ಕ್ಕಾಲ್ ನಾನ್ ಪೊನ್ ಅರ ಇಟ್ಟು ಮನ್
o) ದೇಶಿನಾಯಕ
p) 1 ಚ್ಚತುರ್ಪ್ಪೇದಿಮಙ್ಗಲತ್ತು ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ
2 ಧಮ್ಮನ್ ತಿಙ್ಗು ಪ್ಪಾರ್ ಗಙ್ಗೈಕರೈ
q) 1 ನಾಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪಟ್ಟಣತ್ತುಕ್ಕಾರಿಕುಡಿಕ್ಕೂತ್
2 ನಮಾಗ ಇನ್ದ ಸ್ಥಾನ ಮೂನ್ರುಕ್ಕುಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯವರೈ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವದಾಗಕ್ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟೇನ್ ಏರಿ
r) ರುಳಾನ್ ದೇವನ್ ಚೊರ್ನನ್ ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತ
s) 1 ದೇ[ವ]ನ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಂ ಪಣಿಯರುಳಾನಿರ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿ
2 ದು ಪಡಿಕ್ಕು ತಿರುವಿಳಕ್ಕುಞ್ಚೆಲ್ಲಕಡವದಾಗ ಪೊನ್ನರ

TRANSLITERATION

a) 1 ppitta dhammam-āna Ulagamundīśvara
2 ttukkum Tillaiy-āḷvīśvarattukkum Ti .
b) eduppitta Ulagamuṇdisvarattukkum Tillai-āḷvisvarattukkum Tillaikkūtta-vitankarkkum immūn sthānamum jayangoṇdaśō Viḷainattuk-Karangudik-Kirangudaiy-āna [ga]rattuk-konḍa maṇna[la]
c) koṇda-vaḷanāttu A yānā Periya
d) śōḷappaṭṭanattu nān viḷai ara
e) m ivvūr nagarattār
f) gamuṇdān ērivayal ta[ra]
g) dan koṇdu idai
h) en kiraiy-āna Ula
i) 1 dāna Tillaikkūttanen Mudigondaśō
2 gaḷum kaik-koṇdu iddhammam chandrādi
j) Muḷḷūr-āna [tana]puram-āna Uyakkon
k) vēḷān Tiruvirattānam-udai[ya]
l) nāna Suvāmiyen nar
m) ndu-nāttu malaipparagaṇḍa mūnru nādu
n) kkal nān pon ara iṭṭu man
o) Dēśināyaka
p) 1 ch-chaturpēdi-mangalattu adaippu-mudali
2 dhamman tingu ppār Gangaikarai
q) 1 nāttu Mudigonḍaśōḷapuram-āna Dēśi-uyyakkondaśōḷapaṭṭaṇattuk-Kārikudik-kūt
2 namāga inda sthāna mūnrukkum chandrādityavarai chellak-kadavadāgak-koṇdu vittēn ēri
r) ruḷān dēvan Chornen Tillaikkūtta
s) 1 dē[va]n prathuvī-rājyam paṇṇiy-aruḷā nirka Muḍigondaśōḷapuram-āna Dēśi
2 du padikku tiruviḷakkuñ-chellakadavadāga pon-ara

24

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th-13th century, refers to the Hoysala king Viraballāladēva All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕರವತ್ತಿ ವೀರವಲ್ಲಾ
2 ಲ್ಲೂರ್ ಮಙ್ಗಲಮು
3
4 ಣ್ಡು ಮಣ್ಣರಕ್ಕುಡುತ್ತೇ

TRANSLITERATION

1 svasti sri pratāpa-chakkaravatti Viravallā
2 llūr-mangalamu
3
4 ṇdu mannarak-kuduttē

25

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಅಧಿಷ್ಠಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha charactetrs of c 12th century, registers the gift of 3 *pons* by an individual for burning a perpetual lamp before god Ulagamu[nd]īśvaram udaiyār of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍaśōḷapattanam The *dēvakanmis* of the temple agreed to carry out this endowment

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮು
2 ಗೊಣ್ಡಶೋ[ಳ]
3 ಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯ
4 [ಕೊ]ಣ್ಡಶೋಳ[ಪ]
5 ಣತ್ತು ಉಲಗಮು
6 ಶ್ವರಮುಡೈಯಾ
7 [ಯಿಲ್] ದೇಶಿನಾಯ [ಕ]
8 ಮುಣ್ಡರ್
9 ತಿರುನನ್ದಾವಿಳಕ್
10 ಕುಮ್‌ಪೊನ್ ಮೂನ್ರು
11 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವತ್ [ಸ]
12 ತ ಕಡವೋಮ್ ಇಕ್
13 ಯಿರ್ ದೇವಕನ್ಮಿಗ
14

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Mu
2 gondaśō[ḷa]
3 m-āna Dēśi-uyya
4 [ko]ṇdaśōḷa-[pa]
5 ṇattu Ulagamu
6 śvaram-udaiyā
7 [yil] Dēśināya[ka]
8 muṇdar
9 tirunandāviḷak
10 kum pon mūnru
11 chandrādittavat [se]
12 ta-kadavōm ik
13 yir dēvakanmiga
14

26

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಮುಂದಿನ ಮಂಟಪದ ಹಿಳನಾಳಿಗೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 19th century, mentions Śivanasamudra and the river Kāvēri It seems to refer to some order in connection with which boundaries of land are detailed

1 ಆಗಷ್
2 ಅ ಯಿಲ್ ಸಾನಸ ವ
3 ಲ್ ಕಟ್ಟಯತುರೈ ಅ ವೀಱ
4 ಪ್ಪಡಿಕ್ಕಿ ಶಿವನಸಮುದ್ದಿ
5 [ಪೋ]ಱ ಬಾಟ್ಟೈ ಮಾಱ್
6 ಕ್ಕು ಕೇ ವಿಱೈಯನಮ್
7 ಣ್ಡೇ ಕಾವೇರಿ[ಯಿ]
8 ನ್ನಣ್ಡೇ
9 ಪಳ್ಳತ್ತುಕ್ಕು ಮೇಱ್
10 ಕು ಯಿದು ಮದ್ದಿಯತ್ತಿಲ್
11 ಬೂಮಿ ಯಿಲ್ಲೇ

TRANSLITERATION

1 Āgash
2 a yil sānasa va
3 l kattaı aturaı a Vīra
4 ppadıkkı Śivanasamuddı
5 [pō]ra bāttaı mār
6 kku kē vıraıyanam
7 ṇdē Kāvērı[yı]
8 nnaṇdē
9 paḷlattukku mēr
10 ku yıdu maddıyattıl
11 būmı yillē

27

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record seems to state that the area on the way to [Śivanasamu]dra being overgrown with trees and thereby having given shelter to serpents that caused danger to men and animals, that forest land was given over to a *mudaliyār* (name not clear), obviously for bringing it under cultivation

It is dated Śaka 1743, Vishu, Āśvija śu 10, corresponding to 1821 A.D, October 6, Saturday

1 ದ್ರಕೆ ಹೋಗುವ ಬಾಟಾ ಮಾರ್ಗದ
2 ಗಾಯನ ದಿಟ್ಟಕೆ ಉತ್ತರ ಕಾವೇರೀನದಿ[ಗ]
3 ಗಿನ ಹಳಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಯಿಾ ಮಧ್ಯದ
4 ಭೂಮಿಯಲ್ಲಿ ಛಹಳ ಗಿಡಗಳು
5 ಹಾಉಗಲು ಸೇರಿಕೊಂಡು ಜನಗಳಿಗೆ ಜಿ
6 ಬಹಳ ಉಪದ್ರವಾಗಿಉ
7 ಘಾ ಯಿಾ ಬಗೆ ಅಡವಿಭೂಮಿ ಯಿಂ
8 ಸಮುದ್ರದ ದರಖಾಸ್ತುದಾರು ರಾ
9 ಮೊದಲಿಯಾರಿಂಗೆ ಕೊಟು ಯಿಧೇ ॥ [ಶಾ]
10 ಹನಶಕ ೧೭೪೩ನೆ ವಿಷುನಾ
11 ಅ[ಶ್ವಿ]ಜ ಶು ೧೦ಲ್ಲೂ

28 (III, XIV ಮ ವ 111)

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ವೀರಭದ್ರ ಗುಡಿಯ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಪೂರ್ವಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription refers to the rule of Venkatapatirāya and states that Tirumalarāja-nāyaka, son of Rāmarāja-nāyaka of Hadināḍ established *māhattina matha* in the Vīrēśvara temple at Śivanasamudra and granted certain lands to it for feeding priests and devotees Details of grant cannot be made out

It is dated Śaka 1526, Krōdhi, Śrāvana śu 5 The *tithi* corresponds to 1604 A D, July 21

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
2 ಹನಶಕವರುಷ ೧೫೨೬ನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರ
3 ದ ಶ್ರಾವಣ ಶುದ ೫ ಲು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಶ್ರೀ
4 ವೆಂಕಟಪತಿರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿಉತ್ತಿರಲು ಹದಿ
5 ನಾಡ ರಾಮರಾಜನಾಯಕರ ಕುಮಾರ ತಿರುಮಲರಾಜನಾ
6 ಯಕರು ಸುಜನಶುದಶಿವಾಚಾರಸಂಪ್ಪಂನರಾದ ದೇಶಾಯಿಗ[ರು]
7 ಆಚರಿಸುವ ಅತಿಥಿಮಹಾತ್ಮ್ಯಗಳಿಗೆ ಶಿವನಸಮುದ್ರದ ವೀರೇ
8 ಶ್ವರನ ಗುಡಿಯ[ಲಿ] ಮ[ಠ]ವನು ಮಾಹತ್ತಿನಮಠವ ಮಾಡಿ ಆ
9 ಮಠಕೆ ಕೊಟ ಸ್ವಾಸ್ತೆ ನಂಮ ಹದಿನಾಡ ಸೀಮೆಯೊಳಗಣ
10 ಶಿವನಸಮುದ್ರದಲಿ ಹಿರಿಯಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಖ ೧೧
11 | ೦ ತೋಟ ಸ್ಥಳ ೧೦೦೦ ಬೆದಲು ರಂಗನಾಥದೇವರಗುಡಿ
12 ಯ ತೆಂಕಲು ಹೊಲದ ಕೋಟಿಗೆ ಬಡಗಲು ದಾರಿ[ಯಿ]ಂದ ಪಡುವಲು
13 ಆದಿಯ ಬುಮಿ ನ[ಕೋಟಿಯಿಂ] ಹಿರಿಯ ಕಾಲುವೆಯ ಕೆಳಗಣ
14 ಗದೆ ಖ ೨೫ ಬೆದ ೮ ನಾರಿ ೧ ಜನುಕನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ಸರಗೂ
15 ರಸ್ಥಳದ ಕರಿಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧
16 ವರಹ ಯಿಪ್ಪನು ಕೊಟಿವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮುಗಳು ಗದೆ [ತೋಟ]
17 ಬೆದ್ದಲು ಯಿ ಚತುಸೀಮೆಯನು ಆಗ ಮಾಡಿ ಉ
18 ಕೆ ಬಂದ ಬ ಯ ರೂಕವನು ಆಗುಮಾಡಿ
19 ಂಡುಬಹ ಮೂವತ್ತು ಆ ಯುಹ
20 ೧ ಉ ಯಾಗ ಗನಿ
21 ರು ಅಂನೊದು ಕವನೀಡುವ ಪಾರ್ವ್ವರು
22 ಯ ಗಳಿಗು ಅಂನವನಿಕುವರಿ ಯೆಂದು
23 ನು ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದೆಯಲಿ ನಡೆಸಿ ಬಹಿರಿ ನಾ
24 ಮಹಾ ಂಡುಗು ರಿಕೆನಿಂದ
25 ಸ್ವಾಮಿ ದು ಆ ರಿ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿಗೆ
26 ಗೆಯ ತನವ ಕಾಸಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರಗೋವನು ಸಹಸ್ರ
27 ಹಬ್ರಾಹನು ಕಾಶಿನು ದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಗು
28 ಹಾರ ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾ
29 ನುಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ

30 ಭವೇತು ।[1] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾನಾಂ ಯೋ ಹರೇತ
31 ವಸುಂಧರ ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ [1]

29 (III, XIV ಮ ವ 110)

ಶಿವನಸಮುದ್ರ

ಸೇತುವೆಯ ಮೇಲೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this record, dated August 1832 A D, is to dedicate the bridge in honour of Lushington, the Governor of Madras Presidency, by Sri T Ramaswamy-mudaliar, the landlord

The Lushington Bridge
dedicated to
The Rt H E Honorable Stephen Rumbold Lushington
Goverær of Fort Saint George
by
Triplicany Ramasawmy Moodeliar
Jaghirdar of Seevasamoodrum Sathagal and Belikwaudy
and
Shrotriumdar of Moolloor and Oghanah
as a public testimony of his
personal gratitude
and
as a lasting monument of
the benefits
conferred on the public and commerce
of the country
Begun February 1830
Finished and surveyed by Lieutenant Colonel Maclean
August 1832
by and under the care of
T Ramaswamy Moodeliar

30

ಸತ್ತೇಗಾಲ

ವರದರಾಜಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This slightly worn out inscription of Hoysala Vīraballāḷadēva (III) is dated Śaka 1243, Durmati, Jyēshtha śu 9, Wednesday, corresponding regulary to 1321 A D, May 6

It registers a grant of the village Kūranūru along with its hamlets Maṇali, Danugeri Saragūru etc, by Mādajiya, son of Perumāḷajiya of Baṇḍahaḷḷi to the *mahājanas* of Prasanna Mādhavapura *alias* Kudakūr These had been originally granted by the king, through a copper

[1] ಓದ್ಲಿ ಣ

plate charter, to Mādhava-dandanāyaka, son of Perumāḷa-dannāyaka of Moda-kula It is not clear as to how these came under the possession of Mada jiya It is possible that the latter got it from the former, for the purpose of its being made over to the *mahājanas* of Kudakur

ಮುಂಭಾಗ

1 ಆಪ್ಯಃ ಕ್ರೋಡಾಕೃತಿರ್ಯುಷ್ಮಾನ್ವಿಷ್ಣುಃ
2 ಪ್ರುಷ್ಣಾತು ಸರ್ವದಾ । ಧತ್ತೇ ಭ
3 ರಾ ಯಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾಗ್ರೇ ನರ್ತ
4
5 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತ
6 ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ [ಪರಮೇಶ್ವರ]
7 ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ
8 ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಶನಿವಾರ ಧ್ಧಿ
9 ರಾಯಹುಲಿರಾಯ ಗಂಡಭೇರುಂಡ ಕಂಕಣಾದಿತ್ಯ ಚಕ್ರವ
10 ರ್ತಿ ವಲ್ಲವಾದಿತ್ಯ ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ಜವನಿಕೆನಾರಾಯಣ ಏಕಾಂಗವೀರ ವಾ
11 ಸಂತಿಕಾದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಹೊಯಿಸಣ ಭುಜಬಳಪ್ರತಾಪಚ
12 ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಸುಖದಿಂ [ರಾಜ್ಯಂ]ಗೆಯುತ್ತಿರ
13 ಲು ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಮಹಾಶಿತವ ಮೋಡಸಂತತ[ಿ]ಂಮಡಿರಾಹು
14 ತ್ತರಾಯ ಭುಜದಂಡ ಭುಜಗಪತಿ ಸಮರಪಂವ್ರಿಥ ಸರಿವರಕುಲಶಿಖ
15 ರಿವಿನುತಮವನಿತಳಂ ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೊಡಕುಲಯಕುಲಕಮಲಮಾರ್ತ್ತಂ
16 ಡ ಸಿತ ಕದನಪ್ರಚಂಡ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ ಕೊಂಗಮಾರಿ ಕೊಂ
17 ಗದಿಶಾ[ಪಟ್ಟ] ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಹೊಯಿಸಣರಾಜ್ಯಲಕ್ಷ್ಮೀರಕ್ಷಾಪ್ರಾಕಾರ ಶರಣಾ
18 ಗತವಜ್ರಪಂಜರ ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
19 ನಂ ಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ವಿಶಾಲಮುದ್ರೆಸರ್ವ್ವಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ಪರಾಶರಪರಮ
20 ಭಟ್ಟಾರಕಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಏಕಾಂಗವೀರ ಲಕ್ಷ್ಮೀ[ಭುಜಂಗ] ಕರ್ಪೂರಕನಕಧಾರಾ
21 ಪ್ರವಾಹ ಪರನಾರೀಸಹೋದರ ಅಲ್ಲಾ ಜೇವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಾರಾಧ
22 ಕಂ ಸ್ವಸ್ತಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಪೆರುಮಾಳೆ
23 ದಂಣಾಯಕರ ಕುಮಾರಂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಧವದಂಣ್ಣಾಯಕಂಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇ
24 ವರಸರು ಕಾರುಣ್ಯದಿಂ ಸರ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆ ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಕೊಟ
25 ನೂರನೂ ಆ ಕಾಲುವಳಿ ಸಹಿತವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನವ ಕರು
26 ಣಿಸಿ ಶಕವರುಷ ೧೨೪೩ನೆಯ ದುರ್ಮತಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೯ ಬು
27 ಇಪ್ಪತ್ತಾರು ಮ ವೆಯ

ಹಿಂಭಾಗ

28 ಗಂಡ ಮಂನೆಯ ಎಂಗಬೇಟೆಕಾ
29 ಅ ಗಿಂಡರಮೂಕುತಿ ಂನೆನಾರಾಯಣ ಜಂಗುಳಿಮಂನೆಯ
30 ರಗಂಡ ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ರಾಯ ಬಂಡಹಳ್ಳಿ [ವೆ]ರೂಮಾಳು
31 ಜೀಯರ ಮಗ ಮಾದಜೀಯರು । ಮಲವರಿ ದೆ ಮಂನೆಯರದೆಲ್ಲರ್ಗಳಿಂ ಕಳ
32 ಡೆಡೆಯೊಳಗಿಕ್ಕಿ ದಳನಂ ನೆಱೆಯೊಟ್ಟ
33 ಕೊಟ್ಟು ವಲ್ಲಭ ಪೂಪ್ಪ ಮೊಳುಮಾಡಿ ದೇವರಲ್ಲಿ
34 ನಾರಾಯಣಂ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ಶ್ರೀಮತ್ ಸರ್ವನಮಸ್ಯದಗ್ರಹಾರಂ

35 (ಅಗ್ರಹಾರಂ) ಸಕಲವಿದ್ಯಾನಿಧಿ ಪ್ರಸಂನಶ್ರೀಮಾಧವಪುರವಾದ ಕುಡುಕೂರ ಶ್ರೀಮದ
36 ಶೇಷಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರು ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಬ್ರಶಾಸನದಲು
37 ನೂರು ಆ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಮಣಲಿ ದನುಗೆರೆ ಸರಗೂರು ಉಗುನೆಯ ಹೊಸವಳಿ
38 [ಸಿವನ]ಹಳ್ಳಿ ನಹಳ್ಳಿ [ಹೊಸ]ವೂರು ಆಲಗಿಕೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಬೊಂ
39 ಹಲಿಯಕೋಟೆ ಬೆಳುವಾಗಿಲು ಬಕುಳನತ್ತ[ಣೆ] ಇಂದವಾಡಿ ಮುಂತಾಗಿ
40 ವಜ ಚತುಸ್ಸೀಮಾಸಮನ್ವಿತವಹ ಕಾಲುವಳಿಗಳು ಸಹಿತವಾಗಿ ಟ್ಟ ಬಿಟ್ಟ
41 ಸಮಸ್ತಬಳಿ ಸಹಿತವಾ
42 ಗಿ ಸರ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರವಾಗಿ ತಂಮ ಕುಲಪರಂಪರೆಯಲು ಆಚ
43 ಂದ್ರಾರ್ಕವಾಗಿ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಮಾಡಿ ಸ್ವರುಚಿಯಾಗಿ ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ||
44 ಯಿಂತಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಾರಜೀಯನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಒಪ್ಪ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
45 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ[1]
46 ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾ
47 ಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1] ಸಾಮಾನ್ಯೋಯಂ ಧರ್ಮಸೇತುರ್ನೃಪಾಣಾಂ ಕಾಲೇ ಕಾ
48 ಲೇ ಪಾಲನೀಯೋ ಭವದ್ಭಿಃ ಸರ್ವಾನೇತಾಂ ಭಾವಿನಃ ಪಾರ್ಥಿವೇಂದ್ರಾನ್ ಭೂಯೋ ಭೂ
49 ಯೋ ಯಾಚತೇ ರಾಮಚಂದ್ರಃ ||[2] ಗಂಭೀರಂ ರುಚಿರಂ ಹೃದ್ಯಂ ಸುಮನೋಹರಂ
50 ಮಿದಂ ಶಾಸನಂ ಧರ್ಮಶಾಸನಂ ಮಾದಿಜೀಯ ಒ
51 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಹಾದೇವ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಸಿವನಂಕರಾಜ
52 ದೇವರು

31

ಸತ್ಯಾಗಾಲ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಂಚಲಿಂಗೇಶ್ವರ ಮಂಟಪದ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of the Mysore king Krishnarāja-vodeya (II), from Śrīranga pattana, and states that Chāmarāja-vodeya, son of Lingarāja-vodeya, the chief (*prabhu*) of Yaḷavandūr got a temple constructed and *pañchalingas* consecrated therein and also made a grant of lands in Malidavarāya-samudra of Satyāgāla, after purchase from Krishna-bhatta, for the worship and offerings of the god The grant was made over to the priest Sītaiya, son of Dēvakuppe

The details of the date *viz*, Śaka 1641, Vikāri, Pushya śu 15, correspond to 1720 A D, January 14

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೬೪೧
3 ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ವಿಕಾರಿಸಂವ
4 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮ
5 ದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
6 ಪ್ರಹುಡಪ್ರತಾಪ ವೀರನರಪತಿ ಕೃ
7 ಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರು ಶ್ರೀರಂ
8 ಗಪಟಣದಲು ರತ್ನಸಿಂಹ್ಯಾಶನಾರೂ
9 ಢರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವಿಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ
10 ಗೈಉತಿರಲು ಯಳವಂದೂರ ಪ್ರ
11 ಭುವಾದ ಮಾಂನ್ಯರಾದ ಲಿಂಗರಾ
12 ಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ ಕೊಮಾರ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾಲಿ

13 ರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರು
14 ಗುಡಿಯಂಣು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ
15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾ
16 ಪೂಜೆ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ
17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಆಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕೃ
18 ಷ್ಣಂಬಟನ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಂಣು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು
19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುಪ್ಪೆನ ಮಗ ಸೀತೈ[ಗೆ] ಕೊ
20 ಟು ಯಿಧಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ
22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಸ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

32

ಸರಗೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th–16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagṛiha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr It refers to Hanama-sipāyi of Sivanasamudra

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] [2]
2 ದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ ಸರಗೂರ
3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸಿವನಸಮುದ್ರ
5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮಸಿಪಾಯಿ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂವ ಮ
7 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹ ಗ
8 ರ್ಭಗೃಹದ ಕಲ್ಲು ಸವೆ
9 ದ ಹನಮಸಿಪಾಯಿವೊ
10 ಡೆಯಂಗೆ

33

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bhi?]ksheya-odeya, a Vīraśaiva priest The extant portion refers to Kārttika ba 7

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ ೭[2]
2 ಸುಜನಸುದ್ಧ ಸಿವಾಚಾರಸಂ
3 [ಪ]ಂನರಾದ . ಕ್ಷೆಯುಒಡೆ
4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಸರಗೂರನಾ
6 ತ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
7 . ಗವೆ ಸಲುವ
8 ಕೊಡಗೆಯ ಗದೆ ಬೆದೆಗೆ ಮಾ
9 ಯನೊಳಗಾದ
10 ದೆಯನು ಮಾನೆಯ ಕೆ ಂನೆಯ
11 ಂನಮಂಡೆ ಆ
12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಆ
13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ
14 ಡಿಗೆ ಬ ೩ ಯ ಆ
15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುಉದು
16 ಯುಒಡೆಯ ಸ್ವ
17
18 ವರಿಗೆ

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

19 ಮತು ಆ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
20

21 ಆ ಕೆರೆ
22 ಕ

34

ನರಗೊರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākshasa, Jyēshtha śu 10 These details are insufficient for verification It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmandalēsvara* [Do]da Nañjarāja-odeya Gaṇāchāra-matha, Hadināḍu and *gaṇāchāri* Dēvappa are referred to Details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಶರಣು
2 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇಟತ್ತಮ
3 ಶ್ರೀ ನರಗೂರ ಮಂಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ
5 ಜೇಷ್ಟ ಶು [೧೦]ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
6 [ಲೆ]ಶ್ವರ ಶ್ರೀ[ದೊ?]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ ಒಡೆಯ
7 ರ ಕಾಲದಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ
8 ಸಿವಯ್ಯ ಉಡೇರು ಸಜನಸು
9 [ದ]ಸಿವಾಚಾರ[ನಂ]ಪಂನರುಮಪ್ಪ
10 ಡಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]
11 [ಪ್ಪ]ಯ ಹದಿನಾಡು
12 ಸಂಪಂನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ
13 ಯನ ಮ
14 ಂನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ
15 ಯನವರು ನರಗೂರ ಮಲ್ಲಿ
16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ
17 ಗಣಾಚಾರಮಠದ ಆನೆಯ
18 ಹಣ ಮದುವೆಯ ಕ
19 ಒಕ್ಕಲ
20 ಯ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟಲು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಯಪನು ದೇವ
23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ
24 ಅದಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
25 ಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ
26 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು ಒಡಹು
27 ಟಿದವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಜು
28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂಸ
29 ವ ತಿಂಬನು
30

35

ನರಗೊರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

13 ರಾದ ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರವರು
14 ಗುಡಿಯಂನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಪಂಚಲಿಂಗ
15 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯನು ಮಾಡಿಸಿ ದೇವತಾ
16 ಪೂಜೆ ನೈವೇದ್ಯಕೆ ಸತ್ಯಗಾಲದ ಮಲಿ
17 ದವರಾಯಸಮುದ್ರದ ಅಗ್ರಹಾರದಲ್ಲಿ ಇ[ಹ] ಕೃ
18 ಷ್ಣಂಬಟನ ಸ್ವಾಸ್ತಿಯಂನು ಕ್ರಯಕೆ ಕೊಂಡು
19 ಅರ್ಚಕ ದೇವಕುಪ್ಪೆನ ಮಗ ಸೀತೈ[ಗೆ] ಕೊ
20 ಟು ಯಧಿ[ತು] ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರ
21 ಧತಾನುಪಾಲನಂ ಪರಧತಾಪಹಾರೇಣ
22 ಸ್ವಧತಂ ನಿಃಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

32

ಸರಗೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 15th–16th century, seems to refer to the construction (?) of the central shrine (*garbhagriha*) of the Mallikārjuna temple at Saragūr It refers to Hanama-sipāyi of Sivanasamudra

1 ಶ್ರೀಮನ್ಮ[ಹಾ] [2]
2 ವೋತ್ತ್ರಮ ಶ್ರೀ ನರಗೂರ
3 ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸಿವನನಮುದ್ರ
5 ದಲಿ ಹ[ನ]ಮುಸಿಪಾಯಿ
6 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ಸಾಂವ ಮ
7 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಹ ಗ
8 ರ್ಭಗ್ರುಹದ ಕಲ್ಲು ಸಮ
9 ದ ಹನಮುಸಿಪಾಯಿವೊ
10 ಡೆಯರಿಗೆ

33

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This damaged record of the same period as No 32 above, registers a gift of land to the same god probably by [Bhi?]ksheya-odeya, a Viraśaiva priest The extant portion refers to Kārttika ba 7

1 ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೭[2]
2 ಸುಜನಸುದ್ಧಸಿವಾಚಾರಸಂ
3 [ಪ]ಂನರಾದ ಕ್ಷೆಯಒಡೆ
4 ಯರುನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
5 ದೇವದೇಓತ್ತ್ರಮ ಸರಗೂರನಾ
6 ಥ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
7 ಗದೆ ಸಲುವ
8 ಕೊಡಗೆಯ ಗದೆ ಬೆದೆಗೆ ಮಾ
9 ಯನೊಳಗಾದ
10 ದೆಯುನು ಮಾನೆಯು ಕೆ ಂನೆಯ
11 ಂಮುಂದೆ ಆ
12 ಗೆ ಮುಂದಣ ಕೊಟು ಅ
13 ಯ ಮಾಡಿದಂ ಚ[ಂ*]ದ್ರ
14 ಡಿಗೆ ಬ ಯ ಆ
15 ನೆಯಲಿ ಆ ಧರ್ಮ ಸಲುಉದು
16 ಯಒಡೆಯ ಸ್ವ
17
18 ವರಿಗೆ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

19 ಮತು ಆ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
20
21 ಆ ಕಿಗೆರಿ
22 ಕ್ಕ

34

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record, also of the same period as No 32 above is dated the year Rākshasa, Jyēshtha śu 10 These details are insufficient for verification It seems to register a gift of land and income from some taxes, probably to god Mallikārjunadēva, by *pradhāni* Sivayya, during the reign-period of *mahāmandalēsvara* [Do]da Nañjarāja-odeya Gaṇāchāra-matha, Hadinādu and *ganāchāri* Dēvappa are referred to Details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವೇ ಶರಣು
2 ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇಓತ್ತಮ
3 ಶ್ರೀ ಸರಗೂರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ [ರಾ]ಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ
5 ಜೇಷ್ಟ ಶು [೧೦]ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮ
6 [ಲೆ]ಶ್ವರ ಶ್ರೀ[ದೊ?]ಡ[ನಂ]ಜ[ರಾ]ಯ ಒಡೆಯ
7 ರ ಕಾಲದಲಿ ಯ ಯ ಪ್ರಧಾನಿ
8 ಸಿವಯ್ಯ ಉಡೇರು ನಜನಸು
9 [ದ]ಸಿವಾಚಾರ[ನಂ]ಜಂನರುಮಪ್ಪ
10 ಡಿಯ ಗಣಾಚಾರಿ ದೇ[ವ]
11 [ಪ್ಪ]ಯ ಹದಿನಾಡು
12 ನಂಜಂನರುಮಪ್ಪ ಗಣಾ
13 ಯನ ಮ
14 ಂನ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ನಾ
15 ಯನವರು ಸರಗೂರ ಮಲ್ಲಿ
16 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ
17 ಗಣಾಚಾರಮಠದ ಆನೆಯ
18 ಹಣ ಮದುವೆಯ ಕ
19 ಒಕ್ಕಲ
20 ಯ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
21 ನದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟೆವು ಮಂಗಳ

ಹಿಂಭಾಗ

22 ಯಹನು ದೇವ
23 ಉ ಯರುಗಳಿಗೆ
24 ಆದಂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
25 ಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ
26 ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು ಒಡಹು
27 ಟದವಳ ಹೆಂಡತಿಯ ಮಾಜು
28 ಕೊಂಬನು ನಾಯ ಮಾಂಸ
29 ವ ತಿಂಬನು
30

35

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This record contains only the imprecatory portion

1 ಗಂಗೆ
2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
3 ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹನು
4 ನ ಒಡಹುಟಿದವಳ [ಹೆಂ]
5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಲಿ]ಕೊಂಬನು
6 ನಾಯ [ಅ] ವ ತಿಂಬನು
7

36

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨
2 ಶ್ರೀಮನುಂಮಹಾದೇವದೇ
3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವಂಗೆ
5–10 (ಸವೆದಿದೆ)

37

ಸರಗೂರು

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munipa, a Jaina ascetic, by *sallēka* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ನಂನ್ಯತ್ಯಭಾ[ವ]
2 ರ್ಕ್ಕಲಿತನುಮತಸ್ತಾತ್ವಿಕ್ತಟಿಶ
3 ಹ ನೋದ್ಧರ್ಕ್ಯಾಸ್ಥಾಪ್ಯ ನಾಸಿ[ದ್ಧ]
4 ಶ್ರಿವಧೇಪರಿಣಿತಾವನ್ಯಾನಂಸ್ಥಾ
5 ಪನಾಮಾರ್ದುರ್ಮುಕ್ತ್ಯಸ್ತ್ರೀರೋಭ್ಯಂ
6 ಶೃತಿಸುಭಗತಯಾ ಪ್ರಾರ್ತ್ಥಿತೋ ಮು
7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಸರ್ವ್ವ ನ್ನರ್ಜನೇಗತಂ ಇ
8 ಮುನಿಪ್ಪೋ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾಕ್ಯವಶ್ಯಂ
9 ನಿರ್ಜ ಬಳವಿದಳಿನಿಪ್ರಬ
10 ಳಿನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮುಕಳಿನಿ ಸು
11 ರ ತಿರಭವದಸುರಪಸಗ್ಗತವತಿ ಪ
12 ರಿವೃಕೋರುಸುರನ್ವಿತರಂಜೇಸಃ ॥○॥
13 ಪುವಶ್ಯದ್ಧಲಕ್ಷ್ಯೋಜ್ವಳಿತ ತರಧಿ
14

ಹಿಂಭಾಗ

15
16 ಪುರೀತಬಸೋಭಾಕಿಪಿರೆನ್ದ
17 ರ್ದ್ಧರಂ ವ್ಯತಿೋ
18 ಶ್ರೀಸಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ
19 ಸನ್ಯಾನಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ತುತ
20 ಗುಣಃ ಪಾರ್ಶ್ವೈಸ್ವಯರ್ಕಾಷ್ಠ
21 ವ ಪ್ರಾಪದ್ಬಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ
22 ಮುನಿಪ ಸಲ್ಲೇಕದಿಂ ವೈಭವಂ [1]○
23 ಗುಂಫಬ್ಗ ಭೀರತೀಪಾಬಧೆನಕರನೇ
24 ಜೈನಿಥನ್ಸೆದ್ವ ತೋಸೇಪ್ಯಾಮುಸ್ತತವೋ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

25 ತಿಥ್ಯಂಶಸಮಿತಿಭ್ಯಭೃಭಿರೋಲೀ
26 ವಾದಥ್ರಾಜ್ಯಸದ್ವಿಥವರಚರಂ
27 ತಶ್ಯಸ್ತೋಽದಯೋದ್ಯನ್ನೈೀದಂ ವ್ರಾಪದ್ಪ
28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುಯ್ಯರ್ತಿಪತಿಲ್ಲೋಃಕಾಸ್ತ್ರರಂ
29 ಭಾನು ತ್ ||೦||

38

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ದೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-griha of Kojlagere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

1 [ಕೂವ]
2 [ಧ]ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವೆ
3 ಯ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ
4 ಗುಂಡ ಆದಿತ್ಯಗೃಹಕ್ಕೆ
5 ಕನೆವ್ಪ ಕಬ್ಬಟ್ಪ ನನ್ದಾದೀ[ವ]
6 ಆ ಱು ಗದ್ಯಾಣ ಸಮ್ಬವಾರ .
7 [ವ್ರಂ] ಇರನಾರಾಯ್ದು ನಡಯಿ .
8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸಮ್ಪಯ್ಯನು
9 ಮೂವದಿವ್ಪರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮಮಾ
10 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯಕ್ಕಲ್ಪನಂ ಸಾಬ

39

ಸಿದ್ಧಯ್ಯನಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarāja-nāyaka and Kolāgāla

The given date details, *viz* , Āngirasa, Āśvayuja śu 12, Friday, may correspond to 1572 A D, September 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅಂಗಿರಸಂ
2 ರ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೨ ಶುಕ್ರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಯ ಮಹಾಅರಸು
5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ
6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ
7 ಲು ನು
8 ಗೆ ಹತ್ತುವಣ ಭೂ ಕ
9 ಹೋ[ಹ]ನು
10 ಕೊಂದ ಪಾ .

40

ಗುಂಡೆಗಾಲ

ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śrīrangarāya-mahārāya, the king of Vijayanagara and

1 ಗಂಗೆ
2 ಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ
3 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು
4 ನ ಒಡಹುಟಿದವಳ [ಹೆಂ]
5 [ಡತಿ]ಯ ಮಾ[ಅ]ಕೊಂಬನು
6 ನಾಯ [ಆ] ನ ತಿಂಬನು
7

36

ಸರಗೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ

This worn out record engraved on the same stone, below No 35, is dated the year Śukla, śu 2, other details being lost The extant portion refers to god Mallikārjunadēva

1 [ಶುಕ್ಲ]ಸಂವತ್ಸರದ ಶು ೨
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇ
3 ಮ ಕೆರೆಯ ಮಲಿಕಾರ್ಜುನ
4 ದೇವರಿಗೆ
5–10 (ಸವೆದಿದೆ)

37

ಸರಗೂರು

ಮಾರಮ್ಮನ ಗುಡಿಯ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬಾವಿಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record, in Sanskrit and Kannada verse, appears to be fragmentary, one side of the stone being broken and lost It records the death of Bāhubali-munipa, a Jaina ascetic, by *sallēka* Details cannot be made out It is in characters of c 10th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸಂಸ್ಕೃತ್ಯಭಾ[ವ]
2 ರ್ಕ್ಕಲಿತನುಮತನ್ತ್ಯಾಕ್ಷಿಕ್ತಟಿಶ
3 ಹ ನೋದ್ಧ್ಯರ್ತ್ಯಾಸ್ಥಾಷ್ಯ ನಾಸಿ[ದ್ಧ]
4 ಶ್ರೀವರ್ಧೇವರಿಣಿತಾವನ್ಯಾನಂಸ್ಥಾ
5 ಪನಾಮಾರ್ದುರ್ಮುರ್ಕ್ತಸ್ತ್ರಿರೋಭ್ಯಂ
6 ಶೃತಿಸುಭಗತಯಾ ವ್ಯಾಕ್ತಿರ್ತೋ ಮು
7 ನಿಲಕ್ಷ್ಮ್ಯಾ ಸರ್ವ್ವ ನ್ನರ್ಜನೇಗತಂ ಇ
8 ಮುನಿಪೋ ಬಾಹುಬಲ್ಯಾತ್ಮವಶ್ಯಂ
9 ನಿರ್ಜ ಬಳವಿದಳಿನಿಪ್ರಬ
10 ಳಿನಿ ಬಾಹುಬಳಿನಿಪ್ರಸಿದ್ಧ ಪಮುಕಳಿನಿ ಸು
11 ರ ತಿರಭವದಸುರಪಸರ್ಗ್ಗತವತಿ ಪ
12 ರಿವ್ಯತೋರುಸುರನ್ನಿಕರಿಣೇಸಃ ||○||
13 ಪುವಶ್ಯಾದ್ಧಲಕ್ಷ್ಮ್ಯೋಜ್ವಳಿತ ತರಥಿ
14

ಹಿಂಭಾಗ

15
16 ಪುರೀತಬಸೋಭಾಕಿಪಿರೆನ್ನ
17 ರ್ದ್ಧರಂ ವೃತೋ
8 ಶ್ರೀಸಮಿತ ವರೇ ಧ್ಯಾನಿಕಃ
19 ಸನ್ಯಾನಂ ಧರಾಧಿಪಸ್ತುತ
20 ಗುಣಃ ಪಾಜ್ಯೈಸ್ವಯರ್ಕಾಷ್ಠ
21 ವ ಪ್ರಾಪದ್ಬಾಹುಲಿಪ್ರಸಿದ್ಧ
22 ಮುನಿವ ಸಲ್ಲೇಕದಿಂ ವೃಭವಂ[1]○
23 ಗುಂಭದ್ಗ ಭೀರಶೇಷಾಬಿಧೆನಕರಸೇ
24 ಜೈನಿಧಿಸ್ಸದ್ವ ತೋಸೇಷ್ಯಾಮುಸ್ತತವೋ

[1] ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

25 ಶಿಷ್ಯಂಸಮಿತಿಭ್ಯಭೃಭಿರೋಲೀ
26 ವಾದಭ್ರಾಜ್ಯಸದ್ವಿಧವರಚರಿ
27 ತಸ್ಯಸ್ತ್ರೋದಯೋದ್ಭವಸ್ಯೇದಂ ವ್ರಾವದ್ವ
28 ಹುಲಿ ಪ್ರಭುಯ್ಯಾತಿಪತಿಲೋಕಾಸ್ತ್ರರಂ
29 ಥಾನು ಶ ||೦||

38

ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

ದೊಡ್ಡರಂಗನಾಥನ ಕೆರೆಯ ತೂಬಿನ ಮುಂತೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record, in characters of c 9th century, seems to register a grant of 6 *gadvānas* for maintaining a perpetual lamp in the Āditya-griha of Kollagere Kāmayya, Sampayya and another person (name lost) were to maintain this charity

1 [ಶೂವ]
2 [ಥ]ಶ್ರೀಮುಕ್ತಿ
3 ಯ ಕೊಳ್ಳಗೆರೆ
4 ಗುಂದ ಆದಿತ್ಯಗೃಹಕ್ಕೆ
5 ಕನೆವ್ವು ತಿಬ್ಬಗಟ್ಟಿ ನನ್ದಾದೀ[ವ]
6 ಆ ಱು ಗದ್ಯಾಣ ಸಮ್ಪುವಾರ . .
7 [ವ್ರಂ] ಇನಾರಾಯುದ್ದ ನಡಯಿ
8 ಕಾಮಯ್ಯನು ಸಮ್ಪಯ್ಯನು
9 ಮೂವದಿಮ್ಬರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮನಾ
10 ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ಯರ್ಕ್ಕಳ್ಳನಂ ಮಾಬ

39

ಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This highly damaged inscription of c 16th century, engraved behind the slab containing No 38 above, seems to record some grant But the details are all lost It mentions Rāmarāja-nāyaka and Kolāgāla

The given date details, *viz* , Āngirasa, Āśvayuja śu 12, Friday, may correspond to 1572 A D , September 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಅಂಗಿರಸಂ
2 ರ ಅಶ್ವಯುಜ ಶು ೧೨ ಶುಕ್ರ
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇ
4 ಯ ಮಹಾಅರಸು
5 ರಾಮರಾಜನಾಯಕ
6 ದೇವರು ಕೊಳಾಗಾಲ
7 ಲು ನು
8 ಗೆ ಹತ್ತುವಣ ಭೂ ಕ
9 ಹೋ[ಹ]ನು
10 ಕೊಂದ ಪಾ .

40

ಗುಂಡೆಗಾಲ

ಅಮೃತೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

The record refers to the rule of Śrīrangarāya-mahārāya, the king of Vijayanagara and

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-sime, granted certain lands for the renovation of the ruined Amritēśvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaiśākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D, May 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಭ್ಯು]
2 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಖವರುಶ ೧
3 ೫೧೮ ಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವಸ್ತ್ರರದ ವ
4 ಯಿಶಾಖ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ
6 ಗರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಧ್ವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಂಯ
8 [ಪ್ರಭು] ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾ
9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ತಂಮ ಹೊಂನ್ನಜ(ಉ)
10 ಯನವಂಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗು[ಂಡ]
11 ಶಾಗರದ ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು
12 ಪಾಳಾಗಿಯಿರಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ದೇವರ ಸ
13 [ಕೆಱ]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಖ ೭ ಹೊಲ
14

41

ಪಾಲ್ಯಂ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysala Nārasimha who is given the epithet *Janēkamalla* (*Jagadēkamalla*?), and states that Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnuparigrahita*?) was the *nāttu-gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondaśōla-valanād of Mudigondaśōla-mandala The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named) The exact import of the record is not clear But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony Details are not clear The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāmundan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nād

It is dated the year Subhānu, Āni, paurnami, Uttiram, Monday These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāshāḍha-nakshatra, falling in the reign-period of Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
2 ಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲೈಕ್ಕಾಡುಕೊಣ್ಡು ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಙ್ಗಾ
3 ರ್ ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಾ[1]ಸಿಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಪೆರುನ್ದುಱೈ ಗಟಿಯಾಗಕ್ಕೊ
4 ಣ್ಡ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗಙ್ಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಪ್ಪೊ
5 ಚ್ಚಳದೇವರ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
6 ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳವಳನಾಟ್ಟುತ್
7 ತೆನ್ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ಪರಿಗ್ರಹ
8 ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ದುನಾಡಾಳ್ವಾನುಮ್ ಎನ್‌ಪೆಱ್ಗಡಿಗಳ್[ಯಾ]
9 [ಗು]ಮ್ ವಿಳಙ್ಗ ಕುಮ್ಬನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಙಾರಿಯುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
10 ಪೆಱ್ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆಱ್ಗಡಿ ಕುಣೆಯಮನುಮ್ ಕುನ್ದನ್‌ನಾಟ್ಟು

[1] 'ವಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

11 ಕ್ಕಣಕ್ಕನ್ ದುಕ್ಕನುಮ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಪ್ಪೋವನುಮ್ ಮಲೈಪ್ಪರ
12 ಗಣ್ಡಕ್ಕೇಸರಿಯುಮ್ ಸೋಳನಸಿಙ್ಗನುಕನುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್
13 ಙ್ಗಳಿಲ್[ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎಙ್ಗಳುಡೈಯ ತೆನ್ಕುನ್ದನಾಟ್ಟು
14 ಕ್ಕು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಪೌರ್ಣಮಿಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಮುಮಮ್
16 ತಿಙ್ಗಳ್ಕ್ಕಿಳಮೈನಾಳ್ ನಿಶ್ಚೈಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮ್
17 ದಿನ ಪರಿಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು[ಯಾರ್]
18 ಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು ಇಪ್ಪುಗುಪ್ಪಡಿಗಙ್ಗರಜ್ಜಾಲಮ್ ಪ[ಗ]ರ್ಕುಡಿ [ಪ್ಪುಃಗ]
19 ಅವರಾಗವುಮ್ ಪೋಗಿಲ ಕುಡಿಯ್ಯ ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನಾದಲ್ ಪೆರ್ಗಡಿಗ
20 ಡಲ್ ಊಗ್ಗಾರ್ಮುಣ್ಡಗಳಾದಲ್ ಪೊಙ್ಗಡಿಯ್ಯಪ್ಪೆರ್ಗಡಿ ಎನ್ನು ದು
21 ವಾರಸತ್ತ್ಯಮ್ ತಪ್ಪಿ ತನ್ದ ಪನ್ನುಮ್ ಅಙುವಾನ್ ಗಙ್ಗೈಯಿಡೈ ಕ್ಕುಮರಿಇಡೈ
22 ನುಃನೂಙುಕುರಾಲ್ಪುಸುಕ್ಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯೈಪ್ಪಡುವಾನ್ ತಙ್ಗಳ್
23 ಕ್ಕಾನೇಮಿ ಎನ್ ಇದ್ದಮುಮ್ ತನ್ನಾಡಿತ್ತ್ಯ ವುಮ್ ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡ
24 ವದಾಗಕ್ಕವಿತ್ತ್ಯಕ್ಕಲ್ ನಡುವಿ ಮ ದೇವನಾನ ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಯರ್
25 ಕುನ್ದನಾಡಾಳ್ವನೆನ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಕ್ಕು[ನ್ನನ್] ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ದ್ರ
26 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ಕಣಕ್ಕನ್ ಪಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎಳುತ್ತು |||

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrīman-mahāmaṇḍaḷi
2 śvara Tribhuvanamalla Talaikkādu-Kongu-Nangili-Koyārrū
3 r-Uchchangi-Vanavā[1]si-Pānungal-Peruntur[1]ai gatiyāgak-ko
4 nda [Ja]nēkamal'a bhujabala-vīraganga śrī-Nārasiṃha-Po
5 chchala-dēvar prathuvī-rājyam-paṇṇi aruḷāniṟka Mudigonda
6 śōḷa-mandalattu Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāttut
7 Ten-kundu-nāttu tāttug-gāmundan śrī-Vishnuppariġrahi
8 g-Gangādhirājan Kundu-nāḍāḷvānum en pergadigaḷ-[yā]
9 [gu]m vilanga Kumbanum Kōviradāchāriyum pergadi Kāmanum
10 pergadi Mādanum pergadi Kuniyamanum Kundaṇ-nāṭṭu
11 k-kaṇakkan Dukkanum Kunda-nāttup-pōvanum malaippara
12 gandak-kēsariyum Sōḷana-singanukanum ivvanaivōm
13 ngaḷil [svayadē]vi engaḷudaiya Ten-kundu-nāṭṭu
14 kku maikku kudutta parisāvadu Śubhānu-saṃ

Back

15 vatsarattu Āni-māsattu paurṇamiyum Uttiramumam
16 Tingaḷk-kiḷamai-nāḷ nischaiyittu kallil śāsanam
17 dina pariśāvadu ennudaiya nāttukkuk-kudipppugundu [yār]

[1] This letter is written above line three

states that Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gavuda, chief of Hadināda-sīme, granted certain lands for the renovation of the ruined Amritēśvara temple at Gundasāgara, for the merit of his younger brother Honnajiya

It is dated Śaka 1518, Pārthiva, Vaiśākha ba 1, which is irregular Śaka 1507 was Pārthiva and the details may correspond to 1585 A D , May 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ[ಅಭ್ಯು]
2 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಖವರುತ ಸ
3 ೧೫೧೮ ಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ವೈ
4 ಯಿಶಾಖ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾ
5 ಜಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ರಂ
6 ಗರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವಿರಾ
7 ಜ್ಯಂಗೈಉತ್ತಿರಲು ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯ
8 [ಪ್ರಭು] ದೇವಪ್ಪಗಉಡನವರ ಮಕ್ಕಳು ರಾ
9 ಮರಾಜನಾಯಕರು ತಂಮ ಹೊಂನ್ನಜಿ(ಉ)
10 ಯನವರಿಗೆ ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಗು[ಂಡ]
11 ಸಾಗರದ ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರನ ಗುಡಿಯು
12 ಪಾಳಾಗಿಯಿರಲಾಗಿ ನಾಉ ಆ ದೇವರ ಸ
13 [ಕೆಱೆ]ಯ ಕೆಳಗಣ ಗದ್ದೆ ಖ ೬ ಹೊಲ
14

41

ಪಾಳ್ಯಂ

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimba who is given the epithet *Janēkamalla* (*Jagadēkamalla* ?), and states that Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupaṁgrihita* ?) was the *nāttu-gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondasōḷa-vaḷanāḍ of Mudigoṇḍaśōḷa-mandala The record states that this is a charter issued by this officer and his *pergades* (named) The exact import of the record is not clear But it refers to the establishment of a new colony and seems to lay down certain stipulations for those who desire to emigrate again from out of that colony Details are not clear The record is written by Dukkan, son of Pamma-gāmuṇḍan, the accountant (*kanakkan*) of Idai-Kundu-nād

It is dated the year Subhānu, Āni, paurnami, Uttiram, Monday These details correspond to 1163 A D June 18, Tuesday, Pūrvāshāḍha-nakshatra, falling in the reign-period of Narasimha I

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇ
2 ಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಲೈಕ್ಕಾಡುಕೊಣ್ಡು ನಙ್ಗಲಿಕೊಯಾಟ್ಟಾ
3 ರ್ ಉಚ್ಚಙ್ಗಿ ವನವಾ[1]ಸಿಪಾನುಙ್ಗಲ್ ಪೆರುನ್ತುಱೈಗಳಿಯಾಗಕ್ಕೊ
4 ಣ್ಡ [ಜ]ನೇಕಮಲ್ಲ ಭುಜಬಲವೀರಗಙ್ಗ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಹಪ್ಪೊ
5 ಚ್ಚಳದೇವರ್ ಪ್ರಥುವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
6 ಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡ ಶೋಳವಳನಾಟ್ಟುತ್
7 ತೆನ್ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ಪಂಗ್ರಹಿ
8 ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಜನ್ ಕುನ್ದುನಾಡಾಳ್ವಾನುಮ್ ಎನ್ ಪೆರ್ಗಡಿಗಳ[ಯಾ]
9 [ಗು]ಮ್ ಎಳಙ್ಗ ಕುಮ್ಬನುಮ್ ಕೋವೀರದಾಚಾರಿಯುಮ್ ಪೆರ್ಗಡಿ ಕಾಮನುಮ್
10 ಪೆರ್ಗಡಿ ಮಾದನುಮ್ ಪೆರ್ಗಡಿ ಕುಣೆಯಮನುಮ್ ಕುನ್ದನ್ನಾಟ್ಟು

1 'ವಾ' ಎಂಬ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಮೂರನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

11 ಕ್ಕಣಕ್ಕನ್ ದುಕ್ಕನುಮ್ ಕುನ್ದನಾಟ್ಟುಪ್ಪೋವನುಮ್ ಮಲೈಪ್ಪರ
12 ಗಣ್ಡಕ್ಕೇಸರಿಯುಮ್ ಸೋೞನಸಿಙ್ಗನುಕನುಮ್ ಇವ್ವನೈವೋಮ್
13 ಙ್ಗಳಿಲ್[ಸ್ವಯದೇ]ವಿ ಎಙ್ಗಳುಡೈಯ ತೆನ್ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು
14 ಕ್ಕು ಮೈಕ್ಕು ಕುಡುತ್ತ ಪರಿಸಾವದು ಶುಭಾನುಸಂ

ಹಿಂಭಾಗ

15 ವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಪೌರ್ಣ್ಣಮಿಯುಮ್ ಉತ್ತಿರಮುಮಮ್
16 ತಿಙ್ಗಳ್ಕ್ಕಿೞಮೈನಾಳ್ ನಿಶ್ಚೈಯಿತ್ತು ಕಲ್ಲಿಲ್ ಶಾಸನಮ್
17 ದಿನ ಪರಿಶಾವದು ಎನ್ನುಡೈಯ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕುಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು[ಯಾರ್]
18 ಕ್ಕುಡಿಪ್ಪುಗುನ್ದು ಇಪ್ಪುಗುನ್ದಡಿಗಙ್ಗಳುಕ್ಕಾಲಮ್ ಪ[ಗ]ೞ್ ಕುಡಿ [ಪ್ಪೋಗ]
19 ಅವರಾಗಪ್ಪುಮ್ ಪೋಗಿಲ ಕುಡಿಯ್ಯ ನಾಟ್ಟುಙ್ಗಾಮುಣ್ಡನಾದಲ್ ಪೆರ್ಗಡಿಗ
20 ಡಲ್ ಊಙ್ಗಾಮುಣ್ಡಙ್ಗಳಾದಲ್ ಪೊಙ್ಗಡಿಯೈಪ್ಪೆರ್ಗಡಿ ಎನ್ನು ದು
21 ವಾರಸತ್ತುಮ್ ತಪ್ಪಿ ತನ್ದ ಪಮ್ಮುಮ್ ಅಞ್ವಾನ್ ಗಙ್ಗೈಇಡೈ ಕ್ಕುಮರಿಇಡೈ
22 ಪ್ಪ ಕೋಡಿಕುರಾಲ್ಪಸುಕ್ಕೊನ್ನ ಬ್ರಹ್ಮಹತ್ಯಪ್ಪಡುವಾನ್ ತಙ್ಗಳ್
23 ಕ್ಕಾನೇಮಿ ಎನ್ ಇದ್ದಮುಮ್ ಶನ್ನಾದಿತ್ತ ಪ್ಪುಮ್ ಹೆಲ್ಲಕ್ಕರ
24 ಪದಾಗಕ್ಕವಿತ್ತಿಕ್ಕಳ್ ನಡುವಿ ಮ ದೇವನಾನ ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಯರ್
25 ಕುನ್ದುನಾಡಾಳ್ವಾನೆನ್ ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟುಕ್ಕು[ಕ್ಕನ್] ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇಡೈಕುನ್ದು
26 ನಾಟ್ಟೈರ್ ಕಣಕ್ಕನ್ ಕಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ ದುಕ್ಕನ್ ಎೞುತ್ತು |||

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrīman-mahāmaṇḍaḷi
2 śvara Tribhuvanamalla Talaikkādu-Kongu-Nangili-Koyārrū
3 r-Uchchangi-Vanavā[1]si-Pānungal-Perunturai-gatiyāgak-ko
4 nda [Ja]nēkamal'a bhujabala-vīraganga śri-Nārasimha-Po
5 chchala-dēvar prathuvi-rājyam-paṇṇi aruḷānirka Mudigoṇḍa
6 śōla-maṇḍalattu Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāṭṭut
7 Ten-kundu-nāttu ṟ āṭṭug-gāmuṇḍan śrī-Vishnupparigrahi
8 g-Gangādhirājan Kundu-nāḍāḷvānum en pergadigaḷ-[yā]
9 [gu]m vilanga Kumbanum Kōviradāchāriyum pergadi Kāmanum
10 pergadi Mādanum pergadi Kuniyamanum Kundan-nāttu
11 k-kaṇakkan Dukkanum Kunda-nāttup-pōvanum malaippara
12 gaṇḍak-kēsariyum Sōḷana-singanukanum ivvanaivōm
13 ngaḷil [svayadē]vi engaḷudaiya Ten-kundu-nāttu
14 kku maikku kudutta parisāvadu Śubhānu-sam

Back

15 vatsarattu Āni-māsattu paurṇamiyum Uttiramumam
16 Tingaḷk-kiḷamai-nāḷ nischaiyittu kallil śāsanam
17 dina pariśāvadu ennudaiya nāttukkuk-kudipppugundu [yār]

[1] This letter is written above line three

18 k-kudıpugundu ıppuguppadı Gangaran-kālam pa[ga]rkudı[pōga]
19 avarāgavum pōgıra kuḍıyaı nāttug-gāmundanādal pergaḍiga
20 dal ūrg-gāmundugaḷādal pongudıyaıp-pergadı enru Du-
21 vārasattyam-tappı tanda vamśam aruvān Gangaı-ıdaık-kumarı-ıdaı
22 munūru kurārpasuk-konra brahmavatyappaduvān tangaḷ
23 ttānēmı en ıddhamam śandrādıttya vum chellak-kaḍa
24 vadagak-kavıttaık-kal naduvı ma dēvan-āna Gangādhırāvak
25 Kundunādāḷvānen Kundu-nāttuk-Ku[nyan]ıppadıkku Idaı-kundu
26 nāttır kanıkkan Pamma-gāmundan magan Dukkan eḷuttu ||

42

ಉಗನೆಯ

ಅರ್ಕೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamıl record ın Tamıl and Grantha characters of c 12th century, refers to a Perıya-śōḷadēvan Kaṇḍakka-chakravattı, son of Vuttāyan, as the admınıstratoı of Kundu-nād (*Kundu-nād-udaıyan*) and refeıs to a grant of land by some *gāmundas* to the god Angāıśuram-udaıyar Tırukkāḷ-udaıyan, the *sthānapatı* of the temple receıved thıs endowment The vıllage Ugnaı ıs referred to

The record ıs dated ın the year Bahudānya, Vaıkāśı These detaıls are ınsuffıcıent for verıfıcatıon

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವುತ್ತಾಯನ್ ಮಗನ್ ಪೆರಿ
2 ಯಶೋಳದೇವನ್ ಕಣ್ಡಕ್ಕಚ[ಕ್ರ]ವತ್ತಿ
3 ಕುನ್ದುನಾಡು ಉಡೈಯನ್ ಕಾಲತ್ತಿಲ್
4 ಅಳಗೈನ ಉ[ಗ್]ನೈ ತಿಲ್ ಯ ಗಾವಿಣ್ಡ
5 ನ್ ಮಗನ್ ಮಣ[ಗಾ]ವಿಣ್[ಡ*]ನು ಗಾವಿಣ್ಡನು
6 ಸಿರುವಿಣ್ಣಗರ ನಳಿದು ದಗಶೋಳನಲ್
7 ಲೂರಿಲಿ[ಕ್]ಕು ತಾನಾಪತಿ ತಿರುಕ್ಕಾಳುಡೈಯನ್
8 ಕಲ್ ಅಙ್ಗಾರೀಶುರಮುಡೈಯಕ್ಕು ಶಕವರ್ಷ
9 [ಬ]ಗುದಾನಿಯಸಮ್ಮಚ್ಚತ್ತು ವಯಿಕಾಶಿ ಮಾದ
10 ಕೋಯಿಲ್ ಕುಳಿಕ್ಕು ವ್ವೈವನ್ದಪ್
11 ನ್ ಅಬ್ಬಿರಾಮಣ[ಂ]ಬ್ಬಾಡ[ಗ]ಮುನ್ಬು ಇರುನೂಱು ಇದ್
12 ಮಮ್ ಅಟಿತ್ತ ಗಟಿಗೆ ಕಲ್ಕೈ ಕವಿಲೈ
13 ಕೊನ್ನ

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Vuttāyan magan Perı
2 yaśōladēvan Kaṇḍakka-cha[kra]vattı
3 Kundu-nādu-udaıyan kālattıl
4 Aḷagaına U[g]naı Tıl ya-gāvında
5 n magan Mana-[gā]vıṇ [ḍa*] nu gāvıṇḍanu
6 sıruvınnagara naḷıdu dagaśōḷanal
7 lūrılı[k]ku tānāpatı Tırukkāḷ-udaıyan
8 kal Angārīśuram-uḍaıyakku Śaka-varsha
9 [Ba]gudānıya-sammachchattu Vayıkāśı-māda
10 kōyıl kulıkku vvaı vandap

11 n ab-b rāmana[r] ppāda[ga]munbu ırurūru ıd
12 mam alıtta Gengaıkaraı kavılaı
13 konna

43

ಹಿರದಾಳು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This inscription, in 19th century characters, registers a grant of land to Nañjeppa by Lingana-gauda It is dated the year Dhātu, Śrāvana śu 1 These details are insufficient for verification

1 ದಾತುಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ
2 ಶು ೧ ಲ್ಲು ಲಿಂಗಣಗಉಡರೂ ನಂ
3 ಜೆಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ ಹೊಲ ||

44

ಬಾಣೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Bānūr in Kottanūr-sthaḷa to Ma'anna of [Taḷanūr], as *sarvamānya* by Virūpa-nāyaka, agent for the affairs of a *kampana* (name lost) in Hadinādu-sīme The record is dated Śaka 1530, Plavanga, Vaiśākha śu 2, corresponding to 1607 A D , April 18 However, the Śaka year was current

1 ಶುಭಮಸ್ತು[1]
2 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ]ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಶಾಲಿಯವಾಃಹನಸಕವಂ
4 [ಷ] ೧೫೩೦ನೆಯ ಪ್ಲವಂಗಸಂ
5 ವತ್ಸರದ ವೈಸಾಖ ಶು ೨ ಲು
6 ಶ್ರೀಮತು ಹದಿನಾಡ ಆ
7 ನಾಡಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ ಮು
8 ಕಂಪಣಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ವಿರೂಪ
9 ನಾಯಕರು [ತಳನೂರ] ಮಲಂಣನವರಿ
10 ಗೆ ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದ
11 ರೆ ನಂಮ ಕಂಪಣಕೆ ಸಲುವ ಕೊತ್ತನೂರಸ್ಥ
12 ಳದ ವಳಗಣ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮ ೧ ವನು ನಿ
13 ಮಗೆ ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಕೊ
14 ಟೆವು ಆ ಗ್ರಮದ ಚತುಸೀಮೆಯ ವಳಗಣ
15 [ಅ]ಷ್ಟಭೋಗತ್ಯಮ್ಯವನು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪ
16 ಉತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾ
17 ಗಿ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿ
18 ರಿ ಎಂದು ಕೊಟ ಶಿಲಾಸಸನ
19 ವದ ಕೊಡಗೆ ಶ್ರೀ

45

ಬಾಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th–17th century, registers the grant of the village Bānūr as a *kodage*

[1] ಕಲ್ಲಿನ ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನಿಂದ ಕೆಳಗೆ ಸಾಲುಗಳಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕು ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆ ಅವರ ಅರ್ಥ ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿಲ್ಲ

to Śānta-setti of Pāḷeya by Komāra Pālaya nāyaka of Ālambādi It also refers to some gift made to Honnippa

It is dated the year Bhāva Śrāvaṇa ba 2 (not verifiable)

1 ಬಾವಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ[1]
2 ವಣ ಬ ೨ ಲ್ಲು ಆಲಂಬಾ
3 ಡಿಯ ಕೊಮಾರ ಪಾಲಯನಾ
4 ಯಕರು ಪಾಳೆಯದ ಶಾಂತಸೆಟ್ಟಿ
5 ಯರಿಗೆ ಬಾಣೂರ ಗ್ರಾಮ ೧೫೦ ಸಲು
6 ವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯನು ಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
7 ಕೊಡಗೆಯ ಗ್ರಾಮ || ದಾನಮಾ
8 ನ್ಯ ಪೂರ್ವ್ವಮರಿಯಾದಿ ||
9 ಹೊಂನಿಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

46

ಬಾಣೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a gift of land as charity to Basavayya, son of Lingapa-gauda, at the instance of Malahāri-nāyaka-ayya

The date details *viz*, Plavanga, Āshādha śu 10, are not sufficient for verification It is in c 18th–19th century characters

1 ಪಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಸಾಡ ಶು ೧೦ ಲು
3 ಮಯ ಮಲಹಾಬಿ'ನಾಯಕಅ
4 ಯ್ಯನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲ್ಲಿಂಗಪ
5 ಗಉಡನವರ ಮಗ ಬಸವಯ್ಯಗೆ
6 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮಶಾಸನ ಗ್ರಾಮ
7 ಸಲುವ ಭುಮಿಯ
8 ರಾಸಿ ಕೊಂ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

47

ಬಾಣೂರು

ಹೊಲವೊಂದರ ಕೆರೆಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

This record in characters of c 17th–18th century, is dated the year Durmukhi, Kārttika śu 5 the details being insufficient for verification

It registers a grant of dry land as *sarvamānya* to Lingappa-guaḍa by Timmi yappa-nāyaka

1 ದುರ್ಮ್ಮುಖಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ[1]
2 ರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೫ ಲ್ಲು ತಿಂಮಿ
3 ಯಪ್ಪನಾಯಕರು ಲಿಂ
4 ಗಪ್ಪಗಉಡನವರಿಗೆ ಸ
5 ರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ [ಎ]
6 ರೆಯ ಹೊಲದ ಕೊ
7 ಡಗೆ

1 ಪ್ರತಿಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

48

ಕೊತ್ತನೂರು

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ಹಿಂದ ಗೋಡೆಯೊಳಗಿರುವ ಶಾಸನ

This damaged record of c 18th century, is dated the year Pramādicha, Pushya śu 13, which cannot be verified

It refers to Rangappa-gauda and seems to register a grant of land as *kalnāḍ* Details are lost

1 ○ ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಪುಶ್ಯ ಶು ೧೩ ಲೂ ಶ್ರೀಮತು
3 ರಂಗಪ್ಪಗಉಡ
4 ದೇವರಿ ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ
5 ಗೆ ಕಲ್ನಾಡ ಯ ಹೊಲದಲು
6 ಹೊಲ ನೆಸು ಅನುಭವಿ[ಸಿ]
7 ವಿಸ ನಡುವಣ
8 ಕೆಳಗೆ ತೆಜುವ ಗುತ್ತಗೆ ಜು
9 ಷಣವನು ತೆಜುವ ಂವಕೊ
10 ಗೆ

49

ಕೊತ್ತನೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೂಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 14th century, refers to the reign-period of Hoysaḷa Viraballāḷadēva and records the excavation of a tank and the setting ud of the image of Bhagavati by Mallaiyaren, son of Nārana-tattān

It is dated the year Kōrōdina (Krōdhana) This falls in the reign-period of both Ballāḷa II and III But, on palaeographical grounds, this record may be assigned to the latter king

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರ
2 ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್
3 ಪೃತಿವೀರಾಚ್ಚಿಯವ್
4 ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳ್ಾ
5 ನ್ನಿಱ್ಕಾಲಮ್
6 ಕೋರೋದಿನಸ್ಸಂಬ್
7 ವಱ್ಚ್ಚತ್ತು ನಾರ
8 ಣತತ್ತಾನ್ ಮ
9 ಗನ್ ಮಲ್ಲೈ[ಯ]
10 ರಿನ್ ಇದ್ದನ್ವಮ್
11 ಮ ಕುಳ್ಳಮುಮ್ ಕ
12 ಟ್ಟುವಿತ್ತು ಬಗ
13 ವತಿಯುಮ್ ನಿಱುತ್ತಿ
14 ನ್ನೆನ್ ಮಲ್ಲೈ
15 ರೆನ್ ಸ್ವಸ್ತಿ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vira
2 vallāḷadēvar
3 pritivirāchchiyam
4 panni aruḷḷā
5 nnirkālam
6 Kōrōdinas-san
7 varchchattu Nāra
8 ṇa-tattān ma
9 gan Mallai[ya]
10 rin iddanm
11 ma kuḷḷamum ka
12 ttivittu Baga
13 vatiyum nirutti
14 nnen Mallai
15 ren svasti

50

ತೆಳ್ಳನೂರು

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, registers the gift of the village Tejanūr as *sarvamānya* by a Nayaka (name not clear) described as *mahānāyakāchārya*, to god (?) Nilakanthadēva The gift village was situated in Ko'tanūr-sthala which was under the chieftaincy *(nāyakatana)* of the donor

It is dated the year Rākshasa, Phālguṇa ba 5 These details cannot be verified

1 ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುನ ಬ ೫ ಲ್ಲು[1]
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ[ನಾ]ಯಕಾಚಾರ್ಯ್ಯರಾ
3 ದ ಯಿಂಮುಡಿ ಲಯನಾಯಕರು ನೀಲಕಂ
4 ಠದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟು ಸರ್ವ್ವಮಾಂನ್ಯವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5 ಯ ಕ್ರಮಕ್ಕೆಂದ [ ]ನಂಮ ನಯಕ(ತ)ನಕ್ಕೆ ಸಲ್ಲುವ ಕೊತ್ತ
6 ನೂರುಸ್ಥಳಕ್ಕೆ ಸಲುವ [ತೆಳ]ನೂರ ಗ್ರಾಮವನ್ನು ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾ
7 ಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಚತುಸ್ಸೀಮೆ
8 ಯೊಳಗಣ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆ
9 ಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯವನ್ನು
10 ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಸುಖದಲ್ಲಿ ಯಿಹರಿ ಯೆಂದು

51

ತೆಳ್ಳನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant of the village Tejanūru, as also its hamlet, on rental *(guttage)*, to Kathira-nāyaka, by Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya The annual rental to be paid is stipulated The tenure was to be in force from Kārttika śu 1 of the year Dhātu to Āsvayija ba 30 of Sarvajit

The date portion is lost It is in chrracters of c 16th–17th century

1 1
2 ನರಸಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾದ ಯೆಲ್ಲಪ್ಪ
3 ರಸಅಯ್ಯನವರು ಕಧಿರನಾಯ್ಕನಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗು[ತ್ತ]ಗೆ
4 ತೆಳನೂರು ಗ್ರಾಮ ೧ ಕ್ಕಂ ಆ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವೆ
5 ಸಹಿತ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟ [ಕುಡಿಕೆ] ವಳವಾರು ಹೊಜ
6 ಸಂದು ಧಾರಾಪೂ
7 ರ್ವಕ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯವನು ಅನುಬವಿಸಿಕೊಂಡು ಧಾತುಸಂವತ್ಸರ
8 ದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಆರಭ್ಯವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಆ

---

1 ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ ' ೦ ' ಗುರುತಿದೆ

9 ಶ್ವಯಿಜ[ಬ] ೩೦ ನಿಲಗೆ ಕಂಡಾಯ ಗ ೯ ೯ ೫ ಕೊ
10 ಮಕ್ಕೆ ಬಾ ಗೆ ಬೋಗಾಲ . ಕೆ ಆಟಿ
11 ಸಲುಉಉದು ಯಂದು ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ
12 ಧರ್ಮ

52

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಕಟ್ಟೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This incomplete and damaged record is dated Śaka 1581, Vikāri, Āsviji su 12, the *tithi* corresponding to 1659 A D, September 17

It refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, under the command of Śrīran[ga?]rāya and seems to register a gift to god (?) Yōgīśvara by all the *settis* of Singaṇanallūr and all the *prajes* (?) of Padinād Details are lost

1 ಶ್ರೀ
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾ
3 ದಯ ಶಾಲಿವಾ[ಹ]
4 ನಶಕವರುಷಂ
5 ಗಳಲಗ ಯಂಬ ವಿ
6 [ಕಾ]ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಅ
7 [ಶ್ವಿ]ಜ ಶು ೧೨ಲು ಶ್ರೀರಂ
8 [ರಾ]ಯರ ನಿರುಪದಿಂ
9 [ದ] ದೇವರಾಜವಡೆಯ
10 ಯನವರು ಸ್ವಸ್ತಿಯಾ
11 ಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೈಉತಿರಲು
12 [ಸಿ]ಂಗಣನಲೂರಲಿ ಯಿದಂ
13 ತಾ ಸೆಟಿಸಮಸ್ತರು ಸ್ತಳಪ್ರ
14 ಉ[ಪದಿನಾಡು]ದೇಶದ[ಸ]
15 ಮಸ್ತರು
16 [ಯೋಗೀಶ್ವ]ರ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ
17 ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆ

53

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record of c 18th century refers to the gift land of Vibhu Lingaya, son of *sēnabōva* Nañjuṇḍayya

1 ಬ್ಯನಗೋತ್ರದ ಸೇನಬೋ
2 ವ ನಂಜುಂಡಯನ ಮಗ
3 ವಿಭು ಲಿಂಗಯನ ಕೊಡಗೆ
4 ಯ

54

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದ್ವಾರದ ಹೊರಗಡೆ ನೆಲದಲ್ಲಿ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This seems to state that the five *gaudas*-Lingappa-gauda, Nañjanātha-gauda, Rāmaṇṇa-gauda,

Mallayya-gauda and Lakumana-gauda—who were *mahāpıabhus*, were exemptedf rom payment of toll (*sunka*) for any busıness which they together undeıtook

It ıs dated the year Hēvıḷambı, ba 10 These details are ınsufficıent for verıficatıon It ıs ın characters of c 15th-16th centuıy

1 ಹೇವಿಳಂಬಿಸಂವತ್ಸ[ರ] ಬ ೧೦ ಲು ಕಾ[1]
2 [ಸ್ಕಿ]ರದ ವೊ ಯ್ಯ ವೊ
3 ಡೆಯರ್ಗೆ ಉಡ ಡನುಹಾ
4 ಪ್ರಭುಘಳು ಲಿಂಗಪ್ಪಗಉಡನವರು ನಂ
5 ಜನಾಕಗಉಡನವರು ರಾಮಂಣಗಉಡ
6 ನವರು ಮಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡನವರು ಲಕುಮಂ
7 ಣಗಉಡನವರು ಯಿಂತಿ ಆಯಿವರು ವೊಪ್ಪಿ
8 [ಬ]ವರು ಆವ ಬೆವಹಾರವ ಮಾಡಿದರು ಚಂದ್ರ
9 ಸೂರ್ಯರುಳವರಿಯಂತರ ನ[ಸ್ತ್ಯ ಸ್ಕುಂ]ಮಾ[ನ್ಯ]

55

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record refers to the rule of Harıhararāya, son of Vīra Bukkana-odeya It ıs dated Śaka 1319, Īśvara, Pushya su 15 [Monday] The *tıthı* coıresponds to 1398 A D, January 3 But the weekday was Thursday

It regısters a gıft of ıncome from several taxes, tolls etc, to god Śıvanaṃkāra-dēva of Sıngaṇa nallūrapura, by the *svāmıs* of Ayyāvole, the *halaıu* of *Aıvattāru-dēśa*, the *nānādēśıs* of Kombanalūru, Taḷakādu, Mudıgoṇda, Māmbaḷı Kūdalūıu, Baṇdahalı etc

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾ
2 ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧೀಶ್ವರ ಅರಿರಾ
3 ಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ
4 ಶ್ರೀ ವೀರಬುಕ್ಕಣಒಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಹರಿಹ
5 ರರಾಯರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರಲು ಶಕ
6 ವರುಷ ೧೩೧೯ [ಚಂದ್ರ]ಲು ನಲುವ ಇಶ್ವರಸ
7 ಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೫ [ಸೋ] ಶ್ರೀಮತು ಬಂಡೆಹಳಿ
8 ಗದಿಹಳ[ವ]ನಾಡ ಶ್ರೀ[ವ]ಇಸಂ[ಬಳ]ಯೂ ವನುಂ [ಕೊ]
9 ದೇವರಿಗೆ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಸತ್ಯ
10 ಸಉಚಾಚಾರಚರಿತ್ರರುಂ [ದೇಶಾ]ಧರಣಾಧರ
11 ಣಭೂಷರುಂ ಮಚ[3]ಒಗೆಕಾವರುಂ ಸಿಂಗಣ[ದಿಪ]
12 ರಚಕ್ರವ[ರ್ತಿ]ಯ ಪಟ್ಟದಾನೆಯಂ ಪ್ರಧಾನನಂ
13 [ಕೊ]ಂದ ಪರಬಳಮಲ್ಲರುಂ ಪಾಂಡ್ಯನ
14 ಪಟ್ಟಧಾನಿ ಪಸರವರೆಡ್ಡಿ ಪಡೆಕಲಿಗೊಂಡ
15 ಲಿಗಳುಂ ಶ್ರೀಗ[ಂ]ಗವತಿದೇವಿಯಲ
16 ಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದಕರಪ್ಪ ಅಯ್ಯಾವೊಳೆಯರ
17 ಅಇನೂಱ್ಬರು ಸ್ವಾಮಿಗಳು ಹೆಗಲ

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '॰' ಗುರುತಿದೆ

18 [ನಾ]ಂತರಿ ಹಸುಬೆಯ ಕೊಡುವರುಂ
19 ನೊಸಲನಾಂತರಿ ಕುಲವ ಕಟ್ಟುವರುಂ ಶ್ರೀಗ
20 [ಣೇ]ಶ್ವರ ಗವಡೇಶ್ವರ ಸರಸ್ವತಿದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀ
21 ಪಾದಕರು[ಮು]ಪ್ಪ ಅಯಿವತ್ತಾ ಱಾದೇ
22 ಶದ ಹಲರು ಕೊಂಬ ನ್ನಲೂರು ತಳಕಾಡು
23 ಮುಡಿಗುಂಡ ಮಾಂಬಳಿ [ನ]ತಿಯೂರು
24 ಹರ ಂಗಾಲದಾಯಕ[ಎ]ಕ
25 ಕೂಡಲೂರು ಬಂಡಹಳಿವೊಳಗಾದ
26 ಉಭಯನಾನಾದೇಸಿಹರೂ ಸಿಂಗಣನ
27 ಲ್ಲೂರಪುರಿಯಲಿ[ಹ] ಶಿವನಂಕಾರದೇವರಿಗೆ ಅ
28 ಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಅಯಿವತ್ತಾಱು ದೇಶದ
29 ಹಲರು ಉಪ್ಪ[ಹ] ಉಭಯಮಾರ್ಗಱು ಕೂ
30 ಡಿ ಮಗವೊಯ ಬರದು ಕೊಟ್ಟಂನಿವರ ಎತ್ತಿ
31 ನ ಉಪ್ಪಿನ [ಹ]ತ್ತಿ ಎಲೆ ಅಡಕೆ ವಿಳಗು
32 ಇವಕೆ ವಿಸದ ಮೆಣಸು ಸೀರೆ ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ನೂ
33 ಲು ಇದಕೆ ಹೇಱಿಗೆ ಹಾ ೧ ಕುದುರೆ ಭಂಡಿ ಕೊತ್ತ
34 ಯ ಹಾಗದ ವೀಸದ ಎತ್ತಿನ ಹೇಱು ಉಭಯ
35 ರವ ಮಾರ್ಗ್ಗ ಮಾಱಾಟದ ಎತ್ತಿಗೆ ಹೊ ೧ ನಾವರ
36 ಮ ಎವೆಗ ಹಾ ೧ ಗಾಣಕೆ ಹಾ ೧ ಮಗ್ಗಕ್ಕೆ ಹಾ ೧ ॥ ಶ್ರೀ
37 ಶ್ವರ ಉಭಯ ಮಾರ್ಗ್ಗಕೆ ಹತು ಬಳ ಉ
38 ಹದಿನೆಂಟು ಪಟ್ಟಣದ ಹಲರ ವೊಪ್ಪ
39 ಶ್ರೀ ಹರಿಹರ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹ
40 ರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರುಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
41 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[1] ಇ ಧರ್ಮ[ವ]
42 ನಾರೊಬ್ಬರೂ ವಿರುದ್ಧವ ಮಾಡಿದ ಗಂಗೆಯ ತಿರ
43 ನಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ॥
44 ಇ ಧರ್ಮ್ಮವನೂ ಇಲ್ಲವೆಂಬ ಹಸಿವೆಯ
45 ನಾಗಿ ಇಟಾದು ನಾಯ ನಾಱು
46 ಸಿಸುವಧೆಯ ಮಾಡಿದ ವಿಗತಿಯ
47 [ನೆ]ಯಿದುವವನು ॥

56

ಸಿಂಗನಲ್ಲೂರು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This refers to the rule of Vira Dēvarāya, son of Harihararāya of Vijayanagara and is dated Kali 4522, Śaka 1330, Sarvadhāri, Śrāvaṇa śu 13, Va[ddavāra ?] corresponding to 1408 A D , August 4, Saturday The Kali year was 4509 and not 4522

[1] ಬಿಷ್ಟಾಳ

This is a charter laying down the conditions and terms upon which the *okkalu* were settled in the village Hali Hiriyūru. *Nāda-sēnabōva* Rāyappa wrote the record.

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸುಭಮಸ್ತು ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕಲಿವರುಷ ೪೫೩೫ನೆಯ ಶಕವರುಷ
2 ೧೩೩೦ ನೆಯ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೧೩ ವ । ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮ
3 ಸ್ತಭುವನಭೂಮಂಡಲಭುಜಾದಂಡಕೀರ್ತಿಬ್ರಂಹ್ಮಾ[ಂ]ಡವರ್ತ್ತಮಾನ ರಾ
4 ಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಸಂಗೀತವಿದ್ಯಾಸಾಗರ ಸಾಹಿತ್ಯವಿ[ದ್ಯಾ]
5 ಕಲಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ರಣಮುಖರಾಮ ಗಜಮುಖಭೀಮ ಅ
6 ವಗಡಿಯರಾಯಮಾನಮದಮರ್ದ್ದನ ಭಾಸೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯ
7 ರಗಂಡ ಚತುಃಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಮನ್(ಂ) ಮಹಾಮಂಡ
8 ಳೇಸ್ವರ ಹರಿಹರಮಹಾರಾಯರ ಕುಮಾರ ಶ್ರೀ ವೀರದೇವರಾ
9 ಯ ಮಹಾರಾಯರು ಸಿಂಹ್ವಾಸನದಲೂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯು
10 ತಿರ್ಪಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನ್(ಂ) ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಂಣಾಯಕ ಒಡೆಯ
11 ರ ಅಗ್ನ್ಯಾಧಾರಕರುಮಪ್ಪ ವೀರಂಣಅಯ್ಯಗಳ [ಹು]ರುವಳಿಯ
12 ಕಂಮ್ಮತ್ತದ ಬ-ಡಿಯಹಳಿ ಮೋದೆಯಹಳಿಯ ನಾಡಸಮ
13 [ಸ್ಥ]ಸಾಲುಮೂಲೆಯೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮಯಕ್ಕೆ ಮುಖ್ಯವಾ
14 ದ ಗಉಡು ಚೆಂನಮಾಯಂಣನ್ನವರ ಮಗ ಮಾಯಂಣ ಸಿವನ
15 ಪ್ಪನವರ ಮಗ ಲಿಂಗಂಣ ಮಂಚೆಯನಾಯನವರ ಮಗ ನಂ
16 ಜಣ ಕರಿಯಂಣ [ಮಾ]ನ ಮಗ ಚಿಕಂಣ ಮಾಚಣ ಮಸಣಪ್ಪ ಮಗ ಕಂ
17 ಠಂಣ ಬಂಡಿಯಹಳಿಯ ಮೆರುಮಾಳದೇವನ ಮಾದಂಣ ಮೋಟಗ
18 ಉಡನ ಸಿವ[ಂಣ]ಪ್ಪ ಮೋದೆಯಹಳಿಯ ವಾಸುಗೌಡ ಬಿಂಮಣ ಸಿಂ
19 ದಮಾದೆಯ ಕಾಳಪ್ಪ ಹುಚನಂಜ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ಭೀಮಂಣನ ದೇ
20 ವಪ್ಪ ಸಿಂ[ದ]ನಾಗಂಣದೇವಗಉಡಿಯ ಮೆರುಮಾಳಿಯದೇವೋ
21 ಜನ ಗೌಡಮಂಗಲದ ಹರದೇವ ಮಾಯಿಗೌಡೆಯ ಸಿಂಡೆದೊಡಬೆ ಯ ಕಾ
22 ಮೆಗೌಡನ ಕಾಳ್ಪ ಚೊಕ್ಕಂಣ ಕಂಞನೂರ ದೋಚಿಗೌಡನ ಮಾರ್ಪ ತೆಂಕಣಸ್ಥಳ
23 ದ ಮಾರದೇವ ಕಾಳಬಂಟ ಕಾಳ್ಪ ಸಂಬುದೇವ ಕಾಮ-ಗೌಡದೇವ ಲಿಂಗದೇವ ಕಾಮ
24 ಕ್ತಮಂ ಬಿಟ ಸ್ಥಳದ ರಕ್ಕಸಗೌಡ ಮೂಡಣಸ್ಥಳದ ಹಾರುವಗೌಡ ಕೆಂಪಗೌ
25 ಡ ಕುಙಹಟಿಯಸ್ಥಳದ ಮಲಿಜಯ್ಯ ರಾಯಂಣ ನೆಟಹಳಿಯ ಮಾಳ್ಪ
26 ಕವದಹಳಿಯ ಮಾರುಗುದಿನಾಡಸ್ಥಳದ ಗಂಟಿಯಪ್ಪ ಬಂಮಂಣ
27 ಗೌಡ ಮೊಡಗೌಡ ದೊಡ್ಡಯ್ಯ ಕೆಂಪಣ ಮಾರ್ಪ ಕಾಳ್ಪ ಸಿಂಗಣ ಕಾಳ್ಪ ನೊಲಉ
28 ದಡಣೆಸ್ಥಳದ ಬಂಮಣಸೆಟ್ಟಿಯ ಕೆಂಪಗೌಡ ಸಿಂಡಹಾರಿಯ ಕೆಂವ
29 ಣ ಕರಿಯೇ'ಕಾ ಸಿದ್ದಂಣ ದೇವಂಣ ತೆಲುಗಹಳಿಯಸ್ಥಳದ ಚೊಕ್ಕಂಣ
30 ರಾಯಣ ಕಾಳ್ಪ ಕಿ ಮಲೆಯಸ್ಥಳದ ನೆಟಿಯಪ್ಪ ಬಂಮ್ಮಣ ಊ
31 [ಲಿ]ಗರ [ಬೋ]ಳತಂಮ್ಮಂಣ ಮಾಯಿಗೌಡ ಸೊಂಣಪ್ಪ ನೊಂಣಗೌಡ
32 ಹಳಿಯ ಮೊದೆಹಳಿಯ ಗೊಲ್ಲಗೌಂಡ ಕಿತ್ತಿಗೌಡ ಕೇತಂಣನೊಳ
33 ಗಾದ ಗಉಡುಪ್ರಜೆಗಳೂ ಪಟಣಸ್ವಾಮಿ ಕಟಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಕಂದು
34 ರಾಕಂಣನ ಮಗ ಚಾಲಿಸೆಟಿ ಯಿಂಮುಡಿಸೆಟಿಯ ಮಗ ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ
35 ಕಿತ್ತಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಮಾದಿಸೆಟ್ಟಿ ಆಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಒಳ
36 ಗಾದ ಸೆಟ್ಟಿಸ್ವಾಮಿ ಖಂಡಗುದಲಿ ಚೋಗಾಟಿ ಬಂಮುಸೆಟಿಯ ಮನು

37 ೦ಬ ಕರಿಯ ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಒಳಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಬ್ಯವಹಾರಿಗಳೂ ಬ್ರಾಹ್ಮಣ
38 ಮುಂನೆರ ಉಪಾಧ್ಯರ ಮಗ ಮಂಚಲಪ್ಪಯಾ ನಾಡಸೇನಬೋವ ಪೆರು
39 ಮಾಳದೇವನ ಮಗ ರಾಯಪ್ಪ ಪ್ಪ ಮಾಯಂಣನವರ ಸೇನಬೋ
40 ವ ವೀರಂಣ ಕಾಮಣದೇವಹಿರುನ [ನವ] ಸೇನಬೋವ ಮೋದಾವಿ
41 ಸಿಂಗ ಪೆರುಮಾಳ ಸುಂಕದನಾಯ ಹೊಕ್ಕಣ ಪೆಂಮಣ ನಾಲು
42 ಮೂಲೆಯೊಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟುಸಮೆಯಂಗಳೂ ಕೂಡಿ ಆಚಂದ್ರಾ
43 ರ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾನನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ನಂಮ್ಮ ನಾ
44 ಡಿಂಗೆ ಸಲುವ ಚತುಶೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಹಳೆಹಿರಿಯೂರ ನಾಲು[ಮೂ]
45 [ಲೆ]ಯೊ(ಒ)ಳಗಾದ ಹದಿನೆಂಟುಸಮಯದ ಒಕ್ಕಲುಗಳಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಕ

೧ಂಭಾಗ

46 ಟ್ಟಳೆ ನಂಮ ನಾಡ ಹಳೆಹಿರಿಯೂರ ಮುಂಚು ಮನೆಯ ಮೇಲೆ
47 ಚತುಸೀಮೆ ಸಂಕ್ರಾಸಮಾನ ಮೇಲೆ ಕುಳವಕಟ್ಟಿಕೊಂಬೆವು ಸಷ್ಟ
48 ಯುನವಾಡು ಬಿಟ್ಟಡು ಹುಟ್ಟಿಯುನವ ಹು ಕಟ್ಟಿಕೊಂಬೆವು ಅರ
49 ಮನೆಯರ ಮೊತ್ತವನೂ ತಪ್ಪದೆ ತೆಱುವೆವು ಅರಮನೆ ಇಂ
50 ದ ಬಾಣ ಧಾನ್ಯ ಯತ್ತು ತುಪ್ಪ ಸಬಿರವಮಾಟ್ಟದಳ ನೊಳ ಮು
51 ೦ತಾದ ವೆಚ ವಿರಾತವನೂ ಕುಳನರದಿಯಲಿ ತೆಱುವೆವೂ ಅ
52 ರಮನೆಯಿಂದ ಬಂದ ಉತ್ತಾರ ಬಂದಡೆ ಕು[ಳ]ಸರದಿಯಲಿಉ ತ್ತರಿ
53 ಸಿಕೊಂಬೆವು ನಾಲಬಳೆಯ ಸಿಧಾಯವನೂ ದಾನಹಳಿಯ ದಂ
54 ಡವನೂ ಅರಸುಗಳಿಗೆ ತೆಱುವೆವು ತಪ್ಪು ತಗೆದಿ ದಂಡ ಉಂಡಿಗೆ
55 ಎಂದು ನೆಡೆವಳಿಕಾಱ ಪ್ರಭುಗಳು ಕೊಳಸಲ್ಲ ಪ್ರಥಮಾಸ್ತಳ ಸಂಜಾತವಾ
56 ಡ ಹಳಿಕಾಱ ಪರಹಳಿಗಳ ಉದಿಗಉಡು [ವೊ]ಕ್ಕಯಾಗಿ ಅರಮನೆ
57 ತೆಱುವ ಊರುಗಳನೂ ಉಂಡಿಗೆಯ [ಒ]ಕ್ಕ ಕೊಳಸಲ್ಲ ನಂಮ ನಾಡಹಳೆ ಹಿ
58 ರಿಯೂರುಗಳ ಹದಿನೆಂಟು ಜಾತಿಗೂ ಒಕ್ಕಲು ಹೊಱೆಯಿಲ್ಲ ಗಉಡು
59 ಗಳಿಗೆ ಊರಲು ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಡೆ ಆ ಊರೂ ಆ ಗಉಡನೂ ಆ
60 ಒಕ್ಕಲನಾಳ್ವನೂ ತೆಱುವರು ಒಕ್ಕಲೂ ಊರುಗಳೂ ಓಡಿದಡೆ ಗಉಡುಗ
61 ಳೂ ಯುದಿರು ಹೊಱೆಯ ಕೊಡಸಲ್ಲ ಹದಿನೆಂಟು ಸಮೆಯದವರೂ
62 ಹೋಗಿ ಆ ಒಕ್ಕಲುಊರನೂ ತಂದು ಅವರು ಇದ ಊರಲ್ಲಿಯುೞಿಸಿ ರಾಜಾ
63 ರ್ತವನು ತೆಱಿಸಿ ಕೊಡುವರು ನಾಡವಳಿಕಾಱ ಪ್ರಭುಗಳು ಸಂಜಾತದ ಹ
64 ಳಿಗಳಲು ಒಕ್ಕಲುಗಳ ಕಯ್ಯಲೂ ನಾಲ್ಕರಡು ಹೊಂನು ಕೊಂಡದಱು
65 ೦ದ ಓಡಿಹೋ[ದಡೆ*] ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಪ್ರಭುಗಳ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ಗಉ
66 ಡುಗಳಿಂದ ಅಂನ್ಯಾಯವಿಲ್ಲದೆ ಒಕ್ಕಲು ಓಡಿಹೋದಡೆ ನಾಡಾಗಿ ಆ ಒಕ್ಕ
67 ಲ ಸಿದ್ಧಾಯ ಕಟ್ಟಿಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ನಂಮ ನಾಡಸ್ಥಳದಲೂ ಊರು
68 ಗಳೂ ಓಡಿಹೋದಡೆ ಆ ನಷ್ಟವನೂ ಆ ಸ್ಥಳ (ಸ್ಥಳ)ದ ಗಉಡುಗಳೇ ಕಟ್ಟಿ
69 ಕೊಂಡು ತೆಱುವರು ಒಕ್ಕಲುಗಳೂ ಸತ್ತು ಕೆಟ್ಟುಹೋದರೆ ತಂದೆಯ ಒಡ
70 ವೆ ಮಗಗ ಅಂಣನೊಡವೆ ತಂಮಗೆ ತ[ಂ*]ಮನೊಡವೆ ಅಂಣಂಗಾ
71 ಗಿ ಸತ್ತವನ ಒಡವೆಯನೂ ತೆಗೆಸಿಕೊಂಡು ಅವನು ಅರಮನೆಗೆ ತೆ
72 ಱುವ ಸಿದಾಯವನು ವರುಷ ವರುಷಂ ಪ್ರತಿ ತೆತ್ತು ಬಹರು ಸಿಂಗಣ
73 ನಲೂರ ಸೇನಬೋವ ಸಾ[ಂ*]ಖ್ಯಾಯನಗೋತ್ರದ ವೀರಂಣ ಹಳೆಹಿಂವು
74 ರಲು ಮಾನ್ಯದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು ತೋಟವನೂ ನಾಡಸೇನಬೋವ ರಾ

75 ಯಪ್ಪನ ನಾಡಸೇನಬೋಃಕೆಯನೂ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾ
76 ಗಿ [ನಾಡೆ] ನಡಸಿ ಬಹೆಉೂ ನಾಡಪ್ರಭುಗಳ ತೇಃಜಸ್ವಾಮ್ಯವನೂ ಸ್ವಾ
77 ನಮಾಂನ್ಯ ಪೂರ್ವಮರಿಯಾದ ನಾಡುನಡಸುವರು ಎಂದು ಎಂ
78 ಮ್ಮನಾಡ ಪೂರ್ಬ್ಬಾನ್ವಯದಿಂ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಬರದ ನಾಸನ ಇ ಸಾನನಕ್ಕೆ
79 ಆವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದವನೂ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಮ ತಂದೆಯ
80 ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಃಹರು ಸಾವಿರ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾವಕ್ಕೆ ಹೋಃಹ
81 ರು ಇ ಮರಿಯಾದೆಗೆ ನಾಡಸೇನಬೋಃವ ರಾಯ್ಪನ ಸ್ವಹಸ್ತದ ಬರಹಾ
82 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ಸೇನಬೋವ ಅ ಮಗನ್ ಆನ ಮದಪ್ಪ[1]
83 ನ್ ಎಟುತ್ತು[2] ಯೀಃ ದಿನಂ ಮೊದಲಾಗಿ ಪ್ರಾಕುನಾಡವರ ಹೆ
84 ನರ ಪುಣ್ಯಉೂ ಆ ನಾಡವಳಿಕಾಬ ಪ್ರಭುಗಳ ಮನೆಯ
85 ಉ ಯುದ್ಧ ಹಾಗೆ

57

ಕಾಮಗೆರೆ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಕೊಂಗಳ್ಳಿಯ ದೊಡ್ಡಪ್ಪಯ್ಯನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಎಡಗಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged record refers to the rule of Kampanna-vodeya, son of Vīra Bukkanna-vodeya, the Vijayanagara king It is dated Śaka 1298, Parābhava, Chaitra ba 10, Tuesday These details are not regular Parābhava coincides with Śaka 1288, when the given *tithi* occurred on Sunday, April 5, 1366 A D

It registers a grant of certain taxes for the god Mallinātha of Modehaḷḷi in Baṇḍehaḷḷi-sthāna by Sōvaṇa, Kēteya-nāyaka, the *nānādēsis* and *paṭṭanasvāmis* of Māmbaḷḷi, Modehaḷḷi and Kongu-paṭṭana and several others

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವ
2 ರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧೀಸ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾ
3 ಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀಃವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣಒಡೆಯರ
4 ಕುಮಾರ ಕಂಪಣ್ಣಒಡೆಯರು ಪ್ರಿಥುವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಿ
5 ರಲು ಸಕವರುಷ ೧೨೯೮ ಸಂದತ್ತಮಾನ ಪರಾಭವಸಂ
6 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೧೦ ಮಂ ಶ್ರೀಃಮತು ಬಂಡೆಹಳಿಸ್ಥಾನ
7 ದ ಮೊಡೆಹಳಿಯ ಶ್ರೀಃ ಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಸೋಃವ[ಣ]ಕೇಃ[ತ]
8 ನಾಯ್ಕರ ಧರ್ಮ್ಮ ಪೆರುಮಾಳಭಟ್ಟರ ಅಧಿಕಾರದಲ್ಲಿ
9 ಮಲ್ಲಿಗೌಡ ಬಾಳ್ಳಪುರದ ಸಾತಯ್ಯಗೌಂಡ [ರ]ಟ್ಟ
10 ಗೌಡಸನ್ತ ಯ್ಯ ಧರ್ಮ ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಮೊಡಹಳಿ ಕೊಂ
11 ಗಪಟ್ಟಣದ ಸಮಸ್ತ ನಾನಾದೇಸಿಗಳೂ ಮಗ್ಗಯರ ಗವ್ರ
12 ಡ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನೆಟ್ಟ ಸಹಿತ ಟ್ಟಣವೂ
13 ಸಾ ಳಿಉ ನಾಕುನಾಡೂ ನಗರಮಾಸಮಸ್ತರು
14 ಶ್ರೀಃಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ದೇವರಗೆಜ್ಜೆ ಧರ್ಮ

---

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿ ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

2 ಈ ಅಕ್ಷರಗಳು ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ

15 ನ ದಿನದಲು ಮಾಡಿದ ಕೊಟ್ಟು ಹೇಜು .
16 [ದ]ಯ್ಯುತ್ತಡಿ ೧ ಕ್ಕೆ ಹೆಜ್ಜುಂಕಕ್ಕೆ ಪಣ ೯ ಂದತ
17 ಂತಕಂ ವ ೧ ಪಡುವಣಂದ ಬಹ ಣಸೇನ [ವು]ರದ
18 ಂತಕಂ ವ ೧ ಅಡಿಕೆಯ ಹೇಜು ಹತ್ತುಕಂ ಳ್ದ ವುಳ್ಳು
19 ತಿ ದಳಕೆ ಪ್ರಹರಹೇಜು ೧ ಕಂ ಳಿದಲಿ ಹದಿ

ಹಿಂಭಾಗ

20 ಕಡವ ನಡ ಹೇಜು ಅ[ಜುಂ]ಗೆಯಾ ಹೇಜು ೧ ಕಂ
21 ಹು ೧ ಸೂರೆಯ ಅಚಂಗಡ ತೊತ್ತು ಇವು
22 ಪ್ರಹರ ಯ ೧ ಇ ಮಯರ್ಾದಿಗೆ ಜು ಪಟ್ಟಣ ಒ
23 ಕೊಡಹೆಡಿಗೆ ಪಟ್ಟಣ ಚಿವೆ ಮಾಗ್ಗ೯ ನಾಡೂನೂ
24 ಕೂಡಿ ಒಡಂಬಟ್ಟು ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿನಾಥದೇವಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ
25 ಧರ್ಮ್ಮಶಾಶನ ಇ ಧರ್ಮ್ಮದಲ್ಲಿ ಅ ಪಟ್ಟಣ ಣ ಸಂದು
26 ಹುದು ಇದಲ್ಲದೆ ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಅವನೊಬ ಅಡ್ಡಿ
27 ಮಾಡಿದವನು ಶ್ರೀಗಂಗೆಯಲಿ ಗೋವಧೆ ಬ್ರಾಹ್ಮಣವಧೆ
28 ಯ ಮಾಡಿದ ಪಾಪದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು ‖ ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ
29 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಶುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿ
30 ಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ |[1] ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
31 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

58

ಕಾಮಗೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನಂದಿಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription belonging to the reign of Achyutarāya-mahārāya of Vijayanagara, is dated Śaka 1456, Jaya, Phālguṇa su 5, Sunday, regularly corresponding to 7th February, 1535 A D

It registers a grant of income from *sarati*, *kāṇike* and *bēdige* due to the palace, to god Mallikārjuna of Haleya Mōdahalli in Mōdahalli-sthaḷa of Hadināḍa-sīme, by Mādappayya agent for the affairs of Rāmappayya, an imperial officer who held the chieftaincy of Hadināḍa-sīme The donor is stated to have renovated the lands belonging to the temple which were falling into ruins and made the gift for the merit of his master as also the king

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮ[ಸ್ತು*]ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲೀವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೫೬ನೆಯಜ
3 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶುದ್ಧ ೫ ಮಿಯೂ
4 ರವ್ಯವಾಸರದಲ್ಲೂ ಶ್ರೀಮ(ಂ)ನ್ಮಹಾರಾಜಾ
5 ಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರವಿಜೆಯಾ
6 ಭಿಷೇಕಾದ್ಯಪರಿಮಿತಪರಾಕ್ರಮ [ಅ]ಚುತ
7 ರಾಯಮಹಾರಾಯರೂ ಪೃಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆ
8 ಉತ್ತಿರಲೂ ತತ್ ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಧುರಂಧರನಾ
9 ಗಿಯಿದಂಥಾ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ನಾಯ
10 ಕತನಕ್ಕೆ ಪಾಲಿಸಿದ [ಹದಿನಾಡ]ಸೀಮೆಗೆ

1 ಶ್ಲೋಕ

11 ನಲುವ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯನ್ಪಳದ ಹಳೆಯ
12 ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯಲಿ ಜಗದ್ಧಿತಾರ್ಥ್ಯವಾ
13 ಗಿ ವ ನಂಣವಾದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
14 ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯನವರ ಕಾ(ಂ)ಯ್ಯ[ಕ]ಕರ್ತ್ಯ[ನಾ]
15 ದ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ
16 ನವರಿಗೆ ನಕಲಸಾಂಬ್ರಾಜಪಟ್ಟವಾಗ
17 ಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂ
18 ಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನಲುವಂಥಾ ಗ್ರಾಮ
19 ಕ್ಷೇತ್ರಗಳೂ ಸಿಥಿಲವಾಗಿ ಹೋಗು[ತ್ತಿ]
20 ರಲಾಗಿ ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ಜೀರ್ಣೋಧ್ಧಾರ
21 ವ ಮಾಡಿ ಅಚ್ಯುತರಾಯಮಹಾರಾಯರಿಗೂ ರಾ
22 ಮವಯ್ಯನವರಿಗೂ ಧರ್ಮವಾಗಬೇಕೆಂದು
23 ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯನವರೂ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
24 ವರ[ಲ್ಲಿ] ಅರಮನೆಗೆ ತೆಕೊಂಡು ಬಾಹ ಸಂ
25 ಬಂಥ ಸರತಿ ಕಾಣಿಕೆ ಬೇಡಿಗೆಯನೂ
26 [ಕೊ]ಟ್ಟು [ನಾಉ] ಗ್ರಾಮದಲಿ ಬಿಟ್ಟಿವಾಗಿ ಯೇನ
27 ನು ಮಾಡಲಿಲ್ಲ ಮುಂದೆ ಆವನೊಬನು
28 ಅನ್ಯಾಯವ ಮಾಡಿದರೆ ವಾರಣಾಶಿ
29 ಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
30 ಹನೂ ಬ್ರಮಣನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ
31 ನು ತಾಯ ತಂದೆಯನು ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ
32 ಹೋಹನು

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

33
34 ಯಂದ್ರ ಪ್ರಾ[ಜ್ಯ]
35 ಚಾಂಡಾಲೀಂ
36 ಕಿಮಿದಂ ಪಚ್ಯ
37 ತೇ ತ್ವಯಾ
38 [ಶ್ವಾ]ನಮಾಂಸಂ
39 ಸುರೆಯಾಸಿಕ್ತಂ
40 ಕಪಾಲೇನ ಜಿ
41 ತಾಗ್ನಿನಾ[1]ತೇಷಾಂ
42 ಪಾದರಜೋಭಿಶ್ಯಾ
43 ಚರ್ಮಣಾ ಪಿಹಿ
44 ತಂ ಮಯಾ। ಸ್ವದ
45 ತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪು(ಂ)
46 ಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
47 (ಪರದತ್ತಾನು)ಪಾ
48 ಲನಂ ಪರದತ್ತಾ
49 ಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ
50 ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್[1]

59

ಕಾಮಗೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದ ಪೂರ್ವದ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This record of c 16th–17th century, engraved on the threshold of the temple, mentions the names of sculptors Nañjaiya, son of Āragōja, Āragō[ja], son of Sivanōja and Mallaya, son of Rāmōja Another libel in the same place mentions Bammaṇa, son of Dēvarasa-heggade

ದಕ್ಷಿಣೋತ್ತರವಾಗಿ

1 ಆರಗೋಜನ ಮಗ ನ[ಂ]ಜೈಯ
2 ಸಿವನೋಜನ ಮಗ ಆರಗೋ
3 ರಾಮೋಜನ ಮಗ ಮಲ್ಲಯ

ಉತ್ತರ ದಕ್ಷಿಣವಾಗಿ

4 ದೇವರಸಹೆಗ್ಗಡೆ ಮಗ ಬ[ಮ್ಮಣ]

1 ಶ್ಲೋಕ

60

ಕಾಮಗೆರೆ

ಅದೇ ನವರಂಗದ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾಗಿಲಿನ ಹೊಸ್ತಿಲ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 17th century records the names of certain devotees like Śankaradēva and Nañjeyānde

1 ಶಂಕರದೇವ
2 ಚೆಂನ
3 ನಂಜೆ[ಯಾ]ಂಡೆ
4 [ನೂರ]ಸ

61

ಕಾಮಗೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ದಿಂಡಿನ ಮೇಲೆ

This fragmentary record in characters of c 17th century, seems to register some gift for god Mallikārjuna, the details of which are all lost It refers to Kariyanna and Modahalli

ಒಂದನೆಯ ದಿಂಡು

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಂಗೆ ದು ರ ಮಗ ಕಾರಿಯಂಣನು ಮೊಡೆಯ ಮೊಡಹಳ್ಳಿ
ಯಲುವಜ್ ತೆಂಗು

ಎರಡನೆಯ ದಿಂಡು

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ದಲು ಆವನೊಬ್ಬ ತಪ್ಪಿದರು ಗಂಗೆ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ತಲೆಯ
2 ಹೊಯಿಸಿಕ್ಕಿದ ಪಾ
3 ಪಕ್ಕ್ಯ ಹೋಹನು

62

ಕಾಮಗೆರೆ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಜಾವದಕಟ್ಟೆಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is a charter recording the establishment of a new settlement named Kamparāja-pattana at Modehalli, by the orders of Kampanna-vodeya (Kamparāja), son of Bukkanna-vodeya, the Vijayanagara king It lays down certain privileges and remits certain taxes like *tappu*, *tavudi* fines etc , for the inhabitants following different professions, in the two villages, *viz* , Mōdihalli and Singanallūr, within the jurisdiction of Mudigonda-Māmballi, in Bandehalli-rājya, by Hāle-setti, at the instance of Kampanna-vodeya It is said to be a charter presented to Rākanna, the *pattanasvāmi* of Mōdihali, Singananallūr and other chiefs of the place Right to the property of the deceased has also been defined

The record is dated Śaka 1276, Jaya, Āshādha *śu* 2, Monday corresponding regularly to 1354 A D , June 23

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮ
2 ಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ಚತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
3 ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗ
4 ಂಡ ಶ್ರೀಬುಕ್ಕಣ್ಣವಡೆಯರ ಕುಮಾರ ಕಂಪ
5 ರಾಜನು ಪ್ರಿಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಶಕವರು
6 ಷ ೧೨೭೬ ಸಂವ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೨ ಸೋ ದ
7 ಂದು ಆ ಕಂಪಣ್ಣವೊಡೆಯರ ನಿರೂಪದಿ ಹಾಲೆಸೆ
8 ಟ್ಟಿಯರು ಬಂಡಿಹಳ್ಳಿಯ ರಾಜ್ಯದ ಕಂಪರಾ
9 ಜಪಟ್ಟಣವಾದ ಮುಡಿಗೊಂಡಮಾಂಬಳ್ಳಿಯ
10 ದೆಸೆವೊಳಗಾದ ವೋಡಿಹಳ್ಳಿ ಸಿಂಗಣನಲ್ಲೂರ ವ
11 ಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ರಾಕಂಣ್ಣ ಯಿಮ್ಮಡಿಸೆಟ್ಟಿ ಅಲ್ಲಪ್ಪ
12 ಸೆಟ್ಟಿ ವೊಳಗಾದ ಹಲರಿಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನದಕ್ರ
13 ಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಎರಡೂರ ಹಲರೂ ಕಂ
14 ಪರಾಜಪಟ್ಟಣವ ನೊಡೆಹಳ್ಳಿಯಲ್ಲಿ ಕಟ್ಟುವ ಸಂಬ
15 ಂಧ ಈ ಪಟ್ಟಣಗೆರೆಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳಗೆ ಕಂ
16 ಮಾಟಿ ತೆಲ್ಲಿಗ ನಾವಿದ ಅಸಗನೊಳಗಾದ ಬಿನು
17 ಗುಪ್ರಜೆಯನೂ ಹೆಳಹಿ ಆಗುಮಾಡಿರಲು ಯೀ
18 ಪಟ್ಟಣಗೆರೆಯಲ್ಲಿ ತಪ್ಪು ತಲುಡಿ ದಂಡ ವುಂಡಿಗೆ
19 ಹಾಗದ ಹಸು ಕಂಮ್ಮ ನೀರಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದವ ನೇಣನಲ್ಲಿ
20 ತ್ತವರಿಗೆ ದಂಡವ ಕೊಳಲಿಲ್ಲ ಅಂಣನ ವೊಡ
21 ವೆ ತಂಮಂಗೆ ತಂಮುಂನ ವೊಡವೆ ಅಂಣ್ಣಂ
22 ಗೆ ಹೆಂಣ್ಣುಮಗಳುಯಿದ್ದಡೂ ಆ ಹೆಂಣ್ಣುಮಗ
23 ಳಿಗೆ ಸಲುವುದು ಅರು ಯಿಲ್ಲದವರ ವೊಡ
24 ವೆ ಕೆಟಿ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಆ ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣಗೇ
25 ರಿಯಲ್ಲಿ ಕದ್ದುಬಂದವ ಯಿಡುಪತ್ತಿಬಂದವ ಕೊ
26 ಂದುಬಂದವನಿದ್ದಡೂ ಹೊಱಗು ವಂಪ್ಪನಿ ಕೊಡ
27 ಲಿಲ್ಲ ನಾವು ದಂಡ [ದೋ]ಷವೆಂದುಕೊಳಲಿಲ್ಲ
28 ವರಸ್ಥಳದಿಂದ ವೊಕ್ಕಲು ಬಂದವರನೂರವ
29 ಕ್ಕಲಾಗಿ ವೊಪ್ಪಿಸಿ ಕುಡಲಿಲ್ಲ ಯಿ ಮರಿಯಾ
30 ದಿ ತೇಜಮಾನ್ಯದಲ್ಲಿ ನಡೆವುದು ನಲ್ಲೆತ್ತು ನಲ್ಲಖ
31 ಡ್ಗಾಯ ಗೋಣಿ ಕವಡಿ ಯಿಲ್ಲ ಪಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ ರಾ
32 ಕಣ್ಣಂಗೆ ವೊಂದೆತ್ತಿನ ಸುಂಕಮಾನ್ಯ ವೊ
33 ಡಿಯ ಹಳಯಲ್ಲಿ ಕೊಡಗೆಯಾಗಿ ಹೊಲ ಮ

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

34 ಣ್ಣು ನೂಱು ಎರಡು
35 ಸಲಗೆ ಬೆದೆ ಗದ್ದೆ
36 ಯೀಷ್ಟು ಎಂದೆಂ
37 ದಿಗೂ ಸಲುವು
38 ದು ಯಿ ಮರಿಯಾ
36 ದಿಗೆ ದೇವನೂರ
40 ಮಾದಂಣ್ಣನವರು
41 ಮಾಂಚೆಯನಾ

42 ಯ್ಕ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ಹ
43 ನುಮಜೀಯಂ ಕೇತ
44 ಪ್ಪ ಮಾರಪ್ಪ ವಿಜಯ
45 ಣ್ಣ ಅರಬಗೆ[illegible]
46 ಯ ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ನಾ
47 ಡಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಳ
48 ಪೆರುಮಾಳ-ವೊಳ
49 ಗಾದ ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಜೆ
50 ಗವುಡಗಳೂ ಯೀ
51 ಶಾಸನದ ಮರಿಯಾ
52 ದಿ ನಡಸಿಕೊಡುವೆ
53 ವು ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ
54 ಆವನೊಬ್ಬನಳು
55 ಹಿದಡೂ ಶ್ರೀಗಂಗೆ
56 ಯ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿ ಕಪಿ
57 ಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಪ
58 ದಲ್ಲಿ ಹೋಹರು ಹಾ
59 ಲಿಸಿಟ್ಟಯರ ಪೊ
60 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಬನದಜ
61 ವುಡೇಶ್ವರಿ ನಾಡಿನ
62 ಪ್ಪೊಪ್ಪ ಶ್ರೀಶಿವ
63 ಸಂಕಾರದೇವರು
64 ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ
65 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
66 ನಾಡಚೆನ್ನಿ
67 ಯಮ್ಮಾಳ್ ಇಮ್ [1]

63

ಕಾಮಗೆರೆ

ಅದೇ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This slightly damaged inscription records that the people and *gaundas* made over the fields and houses formerly granted by Hiriya-Kamparāya in Mōdehaḷḷi, surnamed Kamparājapura, to *Brāhmanas* of various *gōtras* (named)

It is dated Śaka 1313, Prajōtpatti, Phālguṇa śu 15, Man[davāra ?] which corresponds to 9th March, 1392 A D The weekday would be Saturday

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವರುಷ ಸಾವಿರದ
2 ಮೂನೂಱ ಹದಿಮೂಱು ಸಂದ
3 ವೇಲೆ ಸಲುವ ವರ್ತ್ತಮಾನ ಪ್ರಜೋ
4 ತ್ಪತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುನ ಶುದ್ಧ ೧೫ [ಮಂ]
5 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ
6 ರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವ
7 ರಾಯರಗಂಡ ಚತುಸ್ಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ
8 ಶ್ರೀವೀರಹರಿಹರಮಹಾರಾಯ
9 ರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುಉತಿರಲು
10 ಹರಿಹರರಾಯರ ಧರ್ಮವಾ
11 ಗ ಶ್ರೀಮತು ಕಂಪರಾಜಪುರವಾ
12 ದ ಮೋಡಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮದಶೇಷ
13 ಮಹಾಜನಂಗಳಿಗೆ ಮೋಡೆಹಳ್ಳಿ

[1] ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಮಿಳು ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿವೆ

14 ಬಂಡಿಹಳಿಯನಾಡ ಕರಿಯಣ
15 ಚಿಂಗನ ಮಾಯಣ ಮಾರಪ ಮಸ
16 ಣಪ್ಪ ಮುಕ್ಕ್ಯಾಡಲ ರಾಕಣ್ಣ ನೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿಯ
17 ಪಿಗುಳನಾಡ ಕಿಕ್ಕೊಂ[ಡೆ]ಯ [ಭರ]ತಗಳು
18 ಡ ತಿಂಗಬಾರಮಾದಣ ಕಾಜುಹಟ್ಟನಾಡ
19 ಮಲ್ಲಿಜೀಯ ವಾವಗಳುಡನೊಳಗಾದ ನಮ
20 ಸ್ತ ಪ್ರಜಗಾಳುಂಡುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ದಾನಶಿ
21 ಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಪೂರ್ವ
22 ಗಲು ಹಿರಿಯಕೇಶರಾಯನು ನಿಮಗೆ
23 ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಡಸಿಬಂದಂಥಾ
24 ಗೃಹಕ್ಷೇತ್ರಂಗಳನೂ ಪೂರ್ವದಲು ಕಂಪ
25 ರಾಯನ ನಿರೂಪದಿಂ ವೋಡೆಹಳ್ಳಿಯ ಶ್ರೀಮಾ
26 ಧವದೇವರ ಉತ್ತರದಿಕ್ಕಿನ ಪಂಚಾಂಗ
27 ದಲು ಹೊಯಿದು ಇದ್ದಂಥಾ [ಗಡಿ]ಬಳಲು
28 ಕಂಬ ೨೦೦ಕ್ಕೆ ಕ್ಷೇತ್ರ ಖ ೧ ಯೀ ಮರಿಯಾದೆ
29 ಯಲು ಸಂದುಬಹಂಥಾ ಕೇತ್ರ ಆ
30 ತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಲ[ಕ್ಷು]ಮರಿಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯ
31 ಗೋತ್ರದ ಅಳಗಪೆರಮಾಳೆಗೆ ಖ ೧ ‖ ವಾಧೂಲಗೋ
32 ತ್ರದ ವೇದಸರಸ್ವತಿಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ‖ ನದ ಕೇ[ಸವ]
33 ನಾಥದೀಕ್ಷಿತಂಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಅಲ್ಲಾಳನಾ
34 ಥದೀಕ್ಷಿತಂಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಕ್ರುಷ್ಣ ದೀಕ್ಷಿತಂಗೆ
35 ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪಗೋತ್ರದ ತಿರುವಾಳಿದೀಕ್ಷಿತರಿ
36 ಗೆ ಖ ೨ ‖ ಕುಂಡಿನದ ಮಂಗಪ್ರವಾಧ್ಯರಿಗೆ
37 ಖ ೨ ವೇದಖಂಡಿಗೆ ಖ ೧ ಪುರಾಣಖಂಡಿಗ
38 ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜ ಅಳಗಿಯವೇದದ ಪುವಾಧ್ಯ
39 ರಿಗೆ ಖ ೧ ‖ ಭಾರದ್ವಾಜ ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟಂಗೆ
40 ಖ ೧ ಶರಮರ್ಷಣದ ಮೊದಲಿಯಉವಾ
41 ಧ್ಯರಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಯಜ್ಞನಾರಣದೀಕ್ಷಿ
42 ತಂಗೆ ಖ ೨ [ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಮಾಧವದೀ]
43 ಕ್ಷಿತಂಗೆ ಖ ೧
44 ಗೋತ್ರದ ಕರುಮಾಣಿಕರ
45 ಅಯ್ಯಗೆ ಖ ೨
46 ರಾಮಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತರು
47 ಮಹಾಜನ ದೆಸದ ಕೃಷ್ಣ
48 ದೀಕ್ಷಿತಂಗೆ [1]

ಹಿಂಭಾಗ

49 ಭಾರದ್ವಾಜ ನಾರಣದೀಕ್ಷಿತ ಖ ೨ ಕಾಶ್ಯಪ

---

[1] ಈ ಮೇಲಿನ ಮೂರು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಶಾಸನದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಎಡಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ ಕೆತ್ತಿದೆ ಬಲಗಡೆಯಲ್ಲಿಯೂ ಒಂದೆರಡು ಸಾಲುಗಳನ್ನು ಕೆತ್ತಿದೆಯಾದರೂ ಅವು ಸ್ಪಷ್ಟವಾಗಿ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

50 ೦ಗೆ ಖ ೧ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರದ ಮಾಣಿಕಾಚಾ
51 ೦ಗೆ ಖ ೨ ಗಉತಮ ಕ್ರಿಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ೦ಗೆ ಖ
52 ೨ ಕಂಡಿ[ನ್*]ದ ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತ೦ಗೆ ಖ ೨ ಭರದ್ವಾ
53 ಜದ ವಾರಣಾಸಿಗಳಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಅ
54 ೦ಗೆ ಖ ೧ ಕಂಡಿನ್ಯದ ಗೆ ಖ ೧
55 ಗವಿಷ್ಠಿರದ[ಸ*]ರ್ವಕ್ರಿತುಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಕ್ರಿಷ್ಣಭಟ್ಟದೀ
56 ಕ್ಷಿತ೦ಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ವಾ ವಾದದೀಕ್ಷಿ
57 ತ೦ಗೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ಅಯಮದೀಕ್ಷಿತ೦ಗೆ ಖ ೧
58 ಸಿತದ ಋಗ್ವೇದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ೦ಗೆ ಖ ೧ ವಾಸಿಷ್ಟದ ಅಲ್ಲಾ
59 ಳನಾಥಉಪಾಧ್ಯ೦ಗೆ ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜದ ನಾಯಕ
60 ನಿಗೆ ಖ ೧ ವತ್ಸದ ಪೆರಿಯ೦ಗೆ ಖ ೧ ವಾಧೂಲದ ದೇ
61 ೦ಗೆ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕದ ಮಾಧವ೦ಗೆ ಖ ೧ ವಾ
62 ಸಿಷ್ಠದ ನಾರಪ೦ಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಗವಿಷ್ಠಿರದ ಬಾ
63 ರಾಯ೦ಗೆ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕದ ಪಿ೦ಯ
64 ಳಿಗೆ ಖ ೧ ಪೌರುಕುತ್ಸದ ವರದ[ಉ]ಪಾಧ್ಯ
65 ೦ಗೆ ಖ ೧ ಅ ಗೋತ್ರದ ಹಸ್ತಿಗಿರಿನಾಥ೦ಗೆ ಖ ೧
66 ಕಂಡಿನ್ಯದ ಪೆರುಮಾಳ೦ಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಅ
67 ಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾ
68 ಥ೦ಗೆ ಖ ೧ ಕವುಸಿಕದ ವರದರಾಜ೦ಗೆ ಖ ೧ ಅ
69 ಗೋತ್ರದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ೦ಗೆ ಖ ೧ ಗಉತಮದ
70 ಪೆರುಮಾಳಗೆ ಖ ೧ ಭಾರಧ್ವಾಜ ದೇವಣಗೆ
71 ಖ ೧ ಲೋಹಿತದ ಪೆರುಮಾಳ೦ಗೆ ಖ ೧ ಭಾರದ್ವಾ
72 ಜ ಹರಿಕೀರ್ತನಭಟ್ಟ೦ಗೆ ಖ ೧॥ ವಸಿಷ್ಠದ ಅಯ
73 ತುಪಾಧ್ಯ೦ಗೆ ಖ ೨ ವತ್ಸದ ಅನಂತ೦ಗೆ ಖ ೧
74 ಆತ್ರೇಯದ ವಿಷ್ಣುಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಭಾರದ್ವಾಜ ಜ
75 ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ೧ ಗಉತಮದ ಪೆರುಮಾಳಿಗೆ ಖ ೧
76 ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ, ಗಂಗಪ೦ಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ವಸಿಷ್ಠದ ಅ
77 ಲ್ಲಾಳನಾಥದೇವ೦ಗೆ ಖ ೨ ಕಉಸಿಕದ ಅ[ಲ್ಲಾ*]ಳಪೆರುಮಾ
78 ಳಿಗೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ಧರ೦ಬ೦ಗೆ ಖ ೧ ಭರದ್ವಾಜ
79 ಅಲ್ಲಾಳ೦ಗೆ ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದ ಅಜ೦ಗೆ ಖ ೧
80 ವೀರಲ್ಲಾಳನಾಥ೦ಗೆ ಖ ೧ ವತ್ಸದ ಲಗಡಿ
81 ಯ ಪೆರುಮಾಳೆ ಖ ೧ ಕಾಶ್ಯಪದ ನಾಯನಾರ್ಯ
82 ಖ ೧ ಭಾರದ್ವಾಜ ವಾ ಖ॥ ಅಜಾ
83 ಲು ಖ ೧ ಅ ವೇಂಗಡಗೆ ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದ
84 ಖ ೧ ಭರದ್ವಾಜ ಅನಂದರು
85 ಖ ೧ ಮಾತ್ರೇಯದ ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ
86 ಖ ೧ ಅ ತ್ತ್ರೇಗಿಯದೀಕ್ಷಿತ೦ಗೆ ಖ ೧
87 ಕಉಸಿಕದ ಉಲ್ಲಪ್ಪಗಳಿಗೆ ಖ ೨ ಕೌಶಿಕ
88 ದ ಹರಿಕಥಾವಲ್ಲಭರು ಖ ೨ ವತ್ಸ
89 ದ ರಾಮಾನುಜನುಪಾಧ್ಯರು ಖ ೧ ಕಂಡಿ

90 ನ ಳೆ ಖ ೧ ಆತ್ರೇಯದ ವೆರಿಪೆ
91 ರುಮಾಳೆ ಖ ೧ ಕಪಿಲ ಗೌರಣ ಖ ೧ ಹ
92 ರಿತದ ಸಕುನಭಟ್ಟರು ಖ ೨ ವಸಿಷ್ಟದ
93 ಆಚಂಣ ಖ ೧ ಗವಿಷ್ಠಿರದ ಅನಂತ್ಪ
94 ಖ ೧ ಗರ್ಗ್ಗದನಾಥ ಖ ೧ ವತ್ಸದ
95 ಅಪ್ಪಣ ಖ ೧ ಕಪಿ[ಲ*]ಗೋತ್ರದ ಮಾಧವಕೃಷ್ಣ ಖ
96 ೧ ನಗಳೂರ ನಾಗವ ಖ ೧ ಭಾರ್ಗ್ಗವ ಆದಿತ್ಯದೇವ
97 ರು ಖ ೧ ವಶಿಷ್ಠಮಾಯಣ ಖ ೧ ಕಉಸಿಕ
98 ಕರುಮಾಣಿಕ ದೇಸಿಕ ಗಳು ಖ ೧ ಕಾಸ್ಯಪದ ಅಪ್ಪ
99 ಖ ೧ ಕುಂಡಿನದ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ಖ ೧
100 ಖ ೧

ಬಲಗಡೆ

101 ಮಹಾಚಾರಿಯ ಭಟ್ಟಂ
102 ಗೆ ಖ ೨ ವಿಶ್ವಾಮಿತ್ರ
103 ದ ಕೃಷ್ಣನಾಥ ಖಂ
104
105 ತಿ ಸೋ[ಮಪ್ಪಗೆ] ಖ ೧
106 ಕುಂಡಿನದ ಅನಂತನಾ
107 ರಾಯಣಗೆ ಖ ೧ ವಿಶ್ವಾಮಿ
108 ತ್ರ ಲಖಣ ಖ ೧ [ಕುಂಡಿ]ನ
109 ನಾಗಪ ಖ ೧ ಕೌಶಿಕ
110 ಖ ೧ ಸೋಮನಾಥ
111 ಪುರದ ಚಾರಣಗೋತ್ರ
112 ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟ ಖ ೧
113 ಕಾಶ್ಯಪದ [ಅಲ್ಲಾಳ] ಖ ೧
114 ಶ್ರೀವತ್ಸದ ಖ
115 ೧ ಭರದ್ವಾಜ ತಳೆಯ
116 ೧ ವತ್ಸದ ಅನಂ
117 ತನಾರಾಯಣ ಖ
118 ೧ ವಸಿಷ್ಟ ಆಚಾರ್ಯ ಖ
119 ೧
120 ವೆರುಮಾಳಗೆ ಖ
121 ೧ ವಲಿಪ ಹಿರಿಯ
122 ದೇವರು ಖ ೧ [ಕೇಚೂರ ರಾ]
123 ಚರಶ ಖ ೧ ಅ(ಂ)ನ್ತು
124 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಕಂ
125 ಮೊದಲಾಗಿ ನಾಯಕ
126 ರಾಯನು ಧಾರಾಪೂ
127 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಸಂ
128 ಬಂಧ ನಾಉ ಕೊಟ್ಟಿ
129 ವಾಗಿ ಪ್ರಹೋತ್ಪತ್ತಿಸಂ
130 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ ೩ಂ
131 ಉ ಸೂರಿಯಗ್ರಹಣದ
132 ಉ ಕಾವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂ
133 ಗಮದಲಿ ಅಗಸ್ತ್ಯನಾ
134 ಥದೇವರ ಸನ್ನಿಧಿ
135 ಯಲ್ಲಿ ಚಿ ತ(ಂ)ಮಣಗ
136 ಳ ಮುಂದಿಟ್ಟು ನಾಉ
137 ನಾಡಾಗಿ ಯೀ ಬ್ರಾ
138 ಹ್ಮಣರಿಗೆ ಎಂದು
139 ಯಿಂದ
140 ಉ ಕೊಟ್ಟ ದಾನ
141 ಶಿಲಾಶಾಸನ ಯೀ
142 ಬ್ರಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರಊ
143 ಹೊ
144 ಱಗು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ
145 ಅವನಾನೊಬ್ಬ ಕಂ
146 ಟಕನಾಗಿ ಬಂದಾ
147 ನು ಅವನು ಗಂ
148 ಗಾ

ಎಡಗಡೆ

149 ತೀರದಲು ಸಾವಿರ
150 ಬ್ರಾಹ್ಮಣರನೂ
151 ಸಾವಿರ ಕಪಿ
152 ಲೆಯನೂ
153 ಸಾವಿರ ಯ
154 ತಿಗಳನೂ

155 ಕೊಂದ ಪಾ
156 ವದಲು ಹೋ
157 [ಹ*]ನು ತಂನ ಬ
158 ಸುರಲಿ ಬಂ
159 ದವುಗಳನೂ ತಾನೆ
160 ಮುದವಳಿಗೆಯಾಗಿ
161 ಮಾಡಿಕೊಂಡ ಪಾಪ[ದ*]
162 ಲಿ ಹೋಹನು ವಾ
163 ರಣಾಸಿಯಲಿ ತಂ
164 ಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳ
165 ನೂ ಕೊಂದವಾವ
166 ದಲಿ [ಹೋ*]ಹನು ಮ
167 ತ್ತಮಿಃ ಶಾಸನಕೆ
168 ಹೊಙಗು ನಾಡಿ
169 ಗೆ ಹೊಙಗು ಹಂ
170 ಹರರಾಯನ ಪಾದಕೆ
171 ತಪಿದವರು ಯಿಃ ಬ್ರ
172 ಹ್ಮಕ್ಷೇತ್ರವನು ಆದಿ
173 ಕ್ರಯದಾನ ಪರಿವರ್ತನ
174 ಕೆ ಸಲ್ಲದು
175 ವಾಗಿ ನಡಸುವೆ
176 ಉ ಹಂಹರರಾಯನ ಧ[1]
177 ರ್ಮ । ದಾನಪಾಲನ
178 ಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾ
179 ನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋ
180 ನು ಪಾಲನಮ್ । ದಾ
181 ನಾತ್ ಸ್ವರ್ಗಮವಾ
182 ಪ್ನೋತಿ ಪಾ
183 ಲನಾದಚ್ಯುತಮ್ಪ
184 ದಮ್[॥-][2] ಸ್ವದತ್ತಾಮ್
185 ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ
186 ಯೋ ಹರೇ
187 ತ ವಸುಂಧರಾ
188 ಮ್ ಷಷ್ಠಿವರ್ಷ
189 ಸಹಸ್ರಾಣಿ
190 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ
191 ಮ್ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿ
192 ಮಿ[ಃ*]॥[2]

64

ತಾಗ್ಯಂ

ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

It records the gift of the doorway, on which the record is engraved, by Dēva-gauda, son of Mari-gauda, of Nellūr to the Jalakaṇṭhēśvara temple

The record is in c 19th century characters

1 ಶ್ರೀ ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ ನಮಃ
2 ನೆಲ್ಲೂರು ಗೌಡ ಮರಿಗೌಡನ ಮಗ ದೇವಗೌಡನ ಸೇವಾ

65

ತಾಗ್ಯಂ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 11th century,

---

1 ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿ ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalērtaru tan tongal*, etc, of the Chōḷa king Rājādhirāja I. It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045–46 A D, and records a grant of two *khandugas* of jawar growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkandaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndraśōḷa gāmunda, the *gāmunḍa* of Kundu-nād Todunūrru-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigondaśōḷa-mandalam

1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಙ್ಗಾ ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದ ಜಯಙ್ಗೊ ಣ್
2 ಡಶೋೞನುಯರ್ನ್ದ ಪೆರುಮ್ಪುಗೞ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
3 [ವರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
5 ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು
6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂಱ್ಱುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರಾನ
7 ರಾಜೇನ್ದ್ರಶೋೞಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಅೞಿಯ ಸೇಗತ್ತು
8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕರೈಕ್ಕಣ್ಡೈಯ್
9 ಯನ್ ಮಾದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಶೋೞಮ
10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಡುಗತ್ತೈಯ್ ಕುಳಗ ವಿದೈಯುಮ್ ವಿ
11 ಟ್ಟೇನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕನ್ದುಮಳಿತ್ತಾ[ರ್]
12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿಱೈಯುಮ್
13 ಮೞಿತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

1 [va]r mudalinar vanangā virrirunda Jayangon
2 ḍaśōḷan-uyarnda perumpugaḷ kōvirājakēsari
3 [varma]r-āna udaiyār śri Rājādirājadēvar
4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Mudigoṇdaśōḷa
5 maṇḍalattu Gaṇgaikoṇdaśōla-vaḷanāttu
6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttug-gāmuṇḍar-āna
7 Rājēndiraśōḷag-gāmundar-aiiya Sēgattu
8 [yu]vilagamāraiyan magan Karaikkaṇḍaiy
9 yan Mādēvarkku dānam-āga viṭṭa chōḷa-ma
10 ṇ iru kandugattaiy kuḷaga vidaiyum vi
11 ttēn idar[ku] vilaiyum kandum alitt[ār]
12 brahmavatti eyduvāgiraiyum
13 m-aḷittār

66

ಕಾಗ್ಗಂ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಸಮೀಪದ ಇರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of c 18th century, is dated the year Virōdhi, Kārttika ba,

the *tithi* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes the details of which are all lost Segeya is mentioned

1 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ
2 [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ಸೆಗೆಯದ
3 ಗೆಯ [ಸು]ಂಕವನು
4 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5–6 (ಸವೆದಿದ)

67

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗತೆ

It records the renovation of the temples of Umāmahēsvara and Virabhadra and the well, said to have been originally consecrated by the Chōlas, but gone to ruins now, by Singe-śetti son of Māda-śetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845–46 A D

1 ‖ ನಮಶಿವಾಯಂ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೬೭ನೆ ಸೆಂದವ ವಿಸ್ವಾವಸು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಭಾವಿ ಸಹಾ ಚೋಳ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಶಿಥಿಲವಾದಂ[ದು] ಸಂಗೆಯ್ಯನ ಮಾದಶೆಟ್ಟಿ ಪುತ್ರ ಸಿಂ[ಗೆ]ಶೆಟ್ಟಿ ಜೀರ್ಣಉದಾರ ‖ ಶ್ರೀ ‖

68

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Śigekere, probably by Kāḷimayya (?) *mahāprabhu* of Baṇḍihaḷi

It is dated the year Ānanda, Jyeshtha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D , May 11, when the weekday was Tuesday

1 ಆನ[ಂ]ದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಠ ಸು [೩] ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮತು [ಬಂಡಿಹ]ಳಿಯ ಮಹಾಪ್ರಭು
8 ಕಾಳಿಮಯ್ಯ
4 ಶಿಗೆಕೆರೆಯ [ನಾ]
5 ಯಕಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
6 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

69

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kōttan *alias*

contains only a portion of the *prasasti*, *Tingalēitaru tan tongal*, etc , of the Chōḷa king Rājādhirāja I It is dated the 28th year of the king corresponding to 1045–46 A D , and records a grant of two *khandugas* of jawai growing land (*chōla-man*) and a *kulaga* of seeds by Karaikkaṇḍaiyan, to god Mādēva at the instance of Rājēndrasōla gāmunda, the *gāmunda* of Kundu-nād Todunūrru-nād in Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanād in Mudigondaśōḷa-mandalam

1 [ವ]ರ್ ಮುದಲಿನರ್ ವಣಙ್ಗಾ ವಿಱ್ಱಿರುನ್ದ ಜಯಙ್ಗೊಣ್
2 ಡಶೋೞನುಯನ್ದ ಪೆರುಮ್ಪುಗೞ್ ಕೋವಿರಾಜಕೇಸರಿ
3 [ಪರ್ಮ]ರಾನ ಉಡೈಯಾರ್ ಶ್ರೀರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್
4 ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು ಇ[ರು]ವತ್ತೆಟ್ಟಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞ
5 ಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋೞವಳನಾಟ್ಟು
6 ಕುನ್ದುನಾಟ್ಟು ತೊಡುನೂಱ್ಱುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರಾನ
7 ರಾಜೇನ್ದಿರಶೋೞಗ್ಗಾಮುಣ್ಡರ್ ಅ. ೨ಯ ಸೇಗತ್ತು
8 [ಯು]ವಿಲಗಮಾರೈಯನ್ ಮಗನ್ ಕಱೈಕ್ಕಣ್ಡೈಯ್
9 ಯನ್ ಮಾದೇವರ್ಕ್ಕು ದಾನಮಾಗ ವಿಟ್ಟ ಚೋೞಮ
10 ಣ್ ಇರು ಕಣ್ಡುಗತ್ತೈಯ್ ಕುೞಗ ವಿದೈಯುಮ್ ವಿ
11 ಟ್ಟೇನ್ ಇದರ್[ಕು] ವಿಲೈಯುಮ್ ಕನ್ಡುಮಱಿತ್ತಾ[ರ್]
12 ಬ್ರಹ್ಮವತ್ತಿ ಎಯ್ದುವಾಗಿಱೈಯುಮ್
13 ಮಱಿತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

1 [va]r mudalinar vanangā virrirunda Jayangon
2 daśōḷan-uyarnda perumpugaḷ kōvirājakēsari
3 [varma]ṇ-āna udaiyār śri Rājādhirājadēvar
4 kku yāndu i[ru]vattettāvadu Muḍigoṇḍaśōḷa
5 mandalattu Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanāttu
6 Kundu-nāttu Todunūrru-nāttug-gāmundar-āna
7 Rajēndiraśōḷag-gāmundar-aiiya Sēgattu
8 [yu]vilagamāraiyan magan Karaikkanḍaiy
9 yan Mādēvarkku dānam-āga viṭṭa chōḷa-ma
10 n iru kandugattaiy kuḷaga vidaiyum vi
11 ttēn idar[ku] vilaiyum kandum aḷitt[ār]
12 brahmavatti eyduvāgiraiyum
13 m-aḷittār

66

ಶಾಗ್ಯಂ

ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಸಮೀಪವ ಇರುವ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This damaged record in characters of c 18th century, is dated the year Virōdhi, Kārttika ba ,

the *tithi* being lost It refers to Hāleya-nāyaka and remission of certain taxes, the details of which are all lost Segeya is mentioned

1 ವಿರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಬ
2 [ದ] ಹಾಲೆಯನಾಯಕರು ಸೆಗೆಯ(ಯ)ದ
3 ಗೆಯ [ಸು]ಂಕವನು
4 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ
5–6 (ಸವೆದಿವೆ)

67

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಬಾಗಿಲ ಬಾಗಿಲುವಾಡದ ಮೇಲುಗಡೆ

It records the renovation of the temples of Umāmahēsvara and Virabhadra and the well said to have been originally consecrated by the Chōḷas, but gone to ruins now, by Singe-śetti son of Māda-śetti, (himself son) of Sangeyya

The record is dated Śaka 1767, Viśvāvasu corresponding to 1845–46 A D

1 ‖ ನಮಃಶಿವಾಯಂ ‖ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕಾಬ್ದ ೧೭೬೭ನೆ ಸೆಂದವ ವಿಸ್ವಾವಸು ನಾಮಸಂವತ್ಸರದಲ್ಲು ಶ್ರೀ ಉಮಾಮಹೇಶ್ವರ
2 ದೇವಸ್ಥಾನ ವೀರಭದ್ರದೇವಸ್ಥಾನ ಮಜ್ಜನದ ಭಾವಿ ಸಹಾ ಚೋಳ ಪ್ರತಿಷ್ಠೆ ಶಿಥಿಲವಾದಂ[ದು] ಸಂಗೆಯ್ಯನ ಮಾದಶೆಟ್ಟಿ ಪುತ್ರ ಸಿಂ[ಗ]ಶೆಟ್ಟಿ ಜೀರ್ನ್ಣಉದಾರ ‖ ಶ್ರೀ ‖

68

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant as *kodagi* to some *nāyaka* (name lost) of Śigekere, probably by Kāḷimayya (?) *mahāprabhu* of Bandihaḷi

It is dated the year Ānanda, Jyeshṭha su 3, Monday It may be assigned to c 15th century and the corresponding date may be 1434 A D , May 11, when the weekday was Tuesday

1 ಆನ[ಂ]ದಸಂವತ್ಸರ ಜ್ಯೇಷ್ಟ ಸು [೩] ಸೋ
2 ಶ್ರೀಮನುಕು [ಬಂಡಿಹ]ಳಿಯ ಮಹಾಪ್ರಭು
8 ಕಾಳಿಮಯ್ಯ
4 ಶಿಗೆಕೆರೆಯ [ನಾ]
5 ಯಕಂಗೆ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿ
6 ಯಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆ

69

ಬಂಡಳ್ಳಿ

ಅರಳಿಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary Tamil inscription refers to a hunting expedition by a hero, Kēttan *alias*

13 llellaiyum marrum
14 eppĕippiit inavayu
15 m saivamanyam-āga kudu
16 ttēn idu ttā
17 kondu pugunda
18 vastay iddai aḷivu
19 seydavanum Gen
20 gaikaranl kurāpasu[v]
21 vai konrān pāvatti
22 lē viluvān

73

ಭದ್ರಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *praśasti* of Kulōttunga I It is dated in his 36th regnal year, corresponding to 1112-13 A D The title *Parakēsari* given in the record is obviously a mistake for *Rājakēsari* The extant portion refers to Virarājēndra-valanād in [Mudi?] gondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಳ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯ[ಮಾ]
2 [ದು] ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ವಳರ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪು
3 ರ ಉರಿಮೈಯಿಚ್ಚಿರನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂ[ಟ್ಟಿ] ಚ
4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟ]ತ್ತುತ್ತಾರಾವರೈನೈತ್ತಿಕ್ಕನೈತ್ತು ತೆನ್
5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಙ್ಗನತ್ತುಪ್ಬುವನಿಮುೞುದುಡೈ[ಯಾ]
6 ವಿಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳ ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾ
7 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋೞದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು [೩೬] ವ[ದು]
8 ಕೊಣ್ಡಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದಿರವ ನಾಟ್ಟು
9 ನಾಟ್ಟು [1]

TRANSLITERATION

1 sti śrī pugaḷmādu viḷanga jaya[mā]
2 [du] virumba nilamagaḷvaḷara malarmagal pu
3 ra urimaiyir-chiranda manimudiśū[tti] Cha
4 kara[kōtta]itut-tārāvaraimait-tikkanaittu ten
5 dātti Virasinganattup buvanimuḷududai[yā]
6 virriruudarula Kōpparakēsarivarmar-āna udaiyā
7 Kulōttungaśōḷadēvarku yāndu [36]va[du]
8 koṇdaśōḷa-mandalattu Virarājēndira-va nāttu
9 nāttu [2]

74

ಜನ್ನೂರು

ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 13th century refers to the rule of Hoysaḷa Vira Narasimha

1 ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

2 The continuation is worn out

It mentions Gangaikondasōḷa Pergadidēva and Mudigondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್
2 ಡಲೀಶುರ ತ್ರಿಭುನಮಲ್ಲತ್ತಟೈ
3 ಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನಙ್ಗಿಲಿ
4 ಕೊಯಾಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನ
5 ಸಿಪೊ[ಚ್ಚ][1]ನುತ್ತುರೈಪಲದಿಸೈ
6 ಕೊಣ್ಡಗಣ್ಡ ಭುಜಬಲ
7 ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊಯ್ಚ್ಚಳ್ಳದೇವ
8 ನಾನ್[2] ವೀರನರಸಿಙ್ಗದೇವನ್
9 ಪಿಟಿತ್ತುವೀರಾಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
10 ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
11 ಸೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
12 ಕೊಣ್ಡಸೋಳಪೆಙ್ಗಡಿದೇವ
13 ಕ್ಕರೈ ಡಲ

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇ
2 dalīśura Tribhunamallat-Taḷai
3 kkādu-Kongu-Nangili
4 Koyārrūr-Uchchangi-Vana
5 si-Po[chcha][3]nutturai-paladisai
6 koṇda-gaṇda bhujabala
7 vīraganga Poychaḷḷadēva
8 n-āna[4] Vīra Narasingadēvan
9 piḷittuvīrājiyam-panni
10 aruḷḷunikka(ka) Mudigoṇda
11 śōḷa-mandalattu Gangai
12 koṇdaśōḷa-pergadidēva
13 kkarai dala

75

ಜನ್ನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gāmuṇḍas* The name of the ruler and all other details are lost

1 ಕು
2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
3 ವೀರಾಣ್ಡ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಡ
4
5 ಣ್ಗಳ್ ಕಣ್ಡನ್ಪಟ್ಟಿ
6
7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯ್ಯ
8 ಮ್ಪಣಿ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ
9–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
12 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
13 ಗಮುಣ್ಡ

TRANSLITERATION

1 ku
2 ṇanan gamuṇḍan magan
3 Virāṇḍa[yan]-gamuṇḍa
4
5 ṇgaḷ kaṇdanpaṭṭi
6

---

1 'ಚ್ಚ'ವನ್ನು 5ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ನ' ವನ್ನು 8ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 The letter *chcha* is written below line 5
4 The letter *na* is written below line 8

13 llellaıyum maııum
14 eppēıppattaaavayu
15 m sarvamānyam-āga kudu
16 ttēn ıdu ttā
17 kondu pugunda
18 vastay ıddaı aḷıvu
19 seydavanum Gen
20 gaıkaraıl kurāpasu[v]
21 vaı komān pāvattı
22 lē vıḷuvān

73

ಭದ್ರಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಮಾರಿಗುಡಿಯ ಎದುರಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record begins with the *praśastı* of Kulōttunga I It ıs dated ın hıs 36th regnal year, corresponding to 1112 13 A D The tıtle *Parakēsarı* given ın the record ıs obviously a mistake for *Rājakēsarı* The extant portion refers to Vırarājēndra-valanād ın [Mudı?] goṇdaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಳ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯ[ಮಾ]
2 [ದು] ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ವಳರ ಮಲರ್ಮಗಳ್ಪು
3 ರ ಉರಿಮೈಯಿಱ್ಚಿಱನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂ[ಟ್ಟಿ] ಚ
4 ಕರ [ಕೋಟ್ಟ]ತ್ತುತ್ತಾರಾವರೈನೈತ್ತಿಕ್ಕನೈತ್ತು ತೆನ್
5 ಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಙ್ಗನತ್ತುಪ್ ಬುವನಿಮುಱುದುಡೈ[ಯಾ]
6 ವೀಱಿರುನ್ದರುಳ ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮರಾನ ಉಡೈಯಾ
7 ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಶೋಳದೇವರ್ಕ್ಕು ಯಾಣ್ಡು [೩೬] ವ[ದು]
8 ಕೊಣ್ಡಶೋಳಮಣ್ಡಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದಿರವ ನಾಟ್ಟು
9 ನಾಟ್ಟು [1]

TRANSLITERATION

1 stı śrī pugaḷmādu vılanga jaya[mā]
2 [du] vırumba nılamagaḷvaḷara malarmagaḷ pu
3 ra urımaıyır-chıranda manımudıśū[ttı] Cha
4 kara[kōtta]ttut-tārāvaıaınaıt-tıkkanaıttu ten
5 dāttı Vīrasınganattup buvanımuḷududaı[yā]
6 vīrırundarula Kōpparakēsarıvarmar-āna udaıyā
7 Kulōttungaśōḷadēvarku yāṇdu [36]va[du]
8 koṇdaśōḷa-mandalattu Vīrarājēndıra-va nāttu
9 nāttu [2]

74

ಚನ್ನೂರು

ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription of c 13th century refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Narasımha

---

1 ಮುಂದಿನ ಭಾಗ ಸವೆದಿದೆ

2 The continuation ıs worn out

It mentions Gangaikondasōḷa Pergadidēva and Mudigondaśōḷa-maṇḍala All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಣ್
2 ಡಲಿಶುರ ತ್ರಿಭುನಮಲ್ಲತ್ತಳೈ
3 ಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನಙ್ಗಿಲಿ
4 ಕೊಯಾಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನ
5 ಸಿಪೊ[ಚ್ಚ][1]ನುತ್ತುಱೈಪಲದಿಸೈ
6 ಕೊಣ್ಡಗಣ್ಡ ಭುಜಬಲ
7 ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊಯ್ಚ್ಚಳದೇವ
8 ನಾನ್[2] ವೀರನರಸಿಙ್ಗದೇವನ್
9 ಪಿೞಿತ್ತುವೀರಾಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ
10 ಅಱುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ (ಕ) ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
11 ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈ
12 ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪೆಙ್ಗಡಿದೇವ
13 ಕ್ಕರೈ ಡಲ .

TRANSLITERATION

1 svasti śrīmanu mahāmaṇ
2 daliśura Tribhunamallat-Taḷai
3 kkādu-Kongu-Nangili
4 Koyārrūr-Uchchangi-Vana
5 si-Po[chcha][3]nutturai-paladisai
6 koṇda-gaṇda bhujabala
7 viraganga Poychaḷadēva
8 n-āna[4] Vira Narasingadēvan
9 piḷittuvirājiyam-panni
10 aruḷḷunikka(ka) Mudigoṇḍa
11 śōḷa-mandalattu Gangai
12 koṇdaśōla-pergadidēva
13 kkarai dala

75

ಜನ್ನೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This fragmentary and damaged inscription of c 13th century refers to several *gāmuṇḍas* The name of the ruler and all other details are lost

1 ಕು
2 ಣನನ್ ಗಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್
3 ವೀರಾಣ್ಡ[ಯನ್]ಗಮುಣ್ಡ
4
5 ಙ್ಗಳ್ ಕಣ್ಡನ್ಪಟ್ಟಿ
6
7 ದೇವನ್ ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯ್ಯ
8 ಮ್ಪಣಿ ಅರುಳ್ಳುನಿಕ್ಕ ಕೊ
9–10 (ಸವೆದಿದೆ)
11 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
12 ಗಮುಣ್ಡನುಮ್
13 ಗಮುಣ್ಡ

TRANSLITERATION

1 ku
2 ṇanan gamuṇdan magan
3 Virāṇda[yan]-gamuṇda
4
5 ṇgaḷ kaṇdanpatti
6

---

1 'ಚ್ಚ'ವನ್ನು 5ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
2 'ನ' ವನ್ನು 8ನೆಯ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
3 The letter *chcha* is written below line 5
4 The letter *na* is written below line 8

7 dēvan prithuvirājyya
8 m-pani-arulļunikka ko
9-10 (worn out)
11 gamundanum
12 gamuņdanum
13 gamuņda

76

ಕುರಹಟ್ಟಿ ಹೊಸೂರು

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph of c 16th-17th century, states that Gaurappa-nāyaka, son of Pāle-nāyaka of Malihali, made a gift of a house of four *ankanas* and a dry field (*higgina hola*) to the *pattana-svāmi* of Ālambādi, whose name is not clear

It is dated the year Paridhāvi, Vaiśākha ba 10, the details being insufficient for verification

1 ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾ
2 ಖ ಬ ೧೦ ಲು ಮಲಿಹಳಿ
3 ಯ ಪಾಲೆನಾಯಕರ ಕುಮಾ
4* [ರ ಗೌ]ರಪ್ಪನಾಯಕರು ಆಲಂಬಾ
5 ಡಿಯ ಪಟ್ಟಣಸ್ವಾಮಿ ನಂಜ
6 ಕೊಟ್ಟ ಕೊಡಗೆಯ ಮನೆ ೪ ಅಂಕ
7 [ಣ] ಹಿಗ್ಗಿನ ಹೊಲ ೧

77

ಮಹದೇಶ್ವರ ಬೆಟ್ಟ

ಮಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸುಕನಾಸಿ ಬಾಗಿಲ ಮೇಲ್ಭಾಗದ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription of c 17th century, is dated the year Yuva, Pushya ba 8 These details are insufficient for verification It seems to refer to the construction of a stone temple, described as a *basadi* and the *ranga-mantapa* by Guruva-seti, son of [Honnanna]-setti

1 ಶ್ರೀಮತು ಯುವಸಂವತ್ಸರಧ ಪುಷ್ಯಮಾಸದ ಬ [೮]
2 ಲ ಬಿಧಿಯಮ ಬಳರ[ವತಿ]ಯ ಹೊನ ಹಲ ೧ .
3 ಬ[ಂ]ಮ ಕಲುಗುಡಿ ಬಸದಿಯುಮಂ ನಿರಾಸಿ ವಿವರ [ಸಿಹ]
4 [ಹೊನಂಣ]ಸೆಟಿ ಮಗ ಗುರುವಸೆಟಿ ರಂಗಮಂಟವ

78

ಮಾರ್ಟಳ್ಳಿ

ಹಳೇ ಗ್ರಾಮದಲ್ಲಿ ವೀರಭದ್ರ ಎಂದು ಕರೆಯುತ್ತಿರುವ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This record in late characters seems to refer to Siddaņa-gauda, son of Vira Chikāna-gau[da*] and to the goldsmith (*akkasāli*) Mādaņņa The purport of the record is not clear

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

1 ವೀರ ಜಿಕಾ
2 ಣಗೌನ ಮ
3 ಗ ಸಿದ್ದಣ
4 ಗೌಡನು
5 ತಂಮಾ[ಳ್ವ]ರು
6 [ವ]ರಾಂಮ
7 ರಿಗೆ ಪುಣ್ಯ
8 ವಗಲಿ
9 ಯೆಂಧು

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವ

10 ಘರಿ
11 ಥ ಜಲ
12 ನಯೊ
13 ತ್ರಹುದ
14 ವಾಗಿ
15 ಅಕಸಾ[ರಿ]
16 ಮೂದ[ಂ]
17 ಣಂಗೆ
18 ಶ್ರೀಶ್ರೀ

79

ಸೂಲವಾಡಿ

ಬ್ರಹ್ಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

It records the construction of the Brahmadēva temple by Āchayya, son of Tammadi Mārayya, at the instance of Brahmadēva, for the merit of Pāleya-nāyaka, the chief of Morata-haḷi

The record is dated Śaka 1502, Vikrama, Śrāvaṇa śu 5 corresponding to 1580 A D, July 17

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫
2 ೦೨ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾಗಿ ನಡೆದುಬಹ ವಿಕ್ರಮಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವಣ ಶು ೫ ಲ್ಲು
3 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಶಿಖಾಮಣಿಯಪ್ಪ ಬ್ರಂಹ್ಮದೇವರ ನಿರೂಪದಿಂ ತಂಮ
4 ಡಿಮಾರಯ್ಯನ ಮಗನು ಆಚಯ್ಯನು ಮೊರಟಹಳಿಯ ನಾಯ್ಕರು ಪಾಲೆಯನಾ
5 ಯ್ಕರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಬ್ರಂಹದೇವರ ಗುಡಿಯನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ದೇ[ವ]
6 ಯ [1]

80

ಸೂಲವಾಡಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದಿನ ಗರುಡಗಂಬದ ಮೇಲೆ

The exact import of this Tamil epigraph in Tamil and Grantha characters of c 17th century, cannot be made out It seems to record the setting up of the pillar (*tala kambam*?) by Kumara-katti-mudaliyār, under the supervision of Chinnavasantarāya-gavunda, by spending *Naiasarā-chāmgayai-pana (Narasarāya-hana?)* It is dated Pirchōrpati (Prajōtpatti), Kārttika 28, which is not sufficient for verification

1 ಪಿಱಚೋಱ್ಪತಿವರುಷಮ್ ಕಾರ್ತ್ತಿಗೈ
2 ೨೮ ಕುಮಾರಕಟ್ಟಿಮುದಲಿಯಾರ್ [ಪಿಱಕಾಡಗ]ಲ

[1] ಮುಂದಿನ ಸಾಲುಗಳು ಗಚ್ಚಿನಲ್ಲಿ ಸೇರಿಹೋಗಿವೆ

3 ಲವ್ ಚ್ಚಿನ್ನವಸನ್ತರಾಯಗ್ಗವುಣ್ಡರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಚಾಮ್‌ಗಯ್ಯೆ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕಮ್ಬಮ್ ವಲ್

TRANSLITERATION

1 Pirachōrpati-varusham Kārtigai
2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakādaga] ni
3 lamch-Chinnavasantarāyag-gavundar pāripattiya
4 til Narasarāchāmgayai panatil talakambam val

81

ರಾಮಾಪುರ

ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪದ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷa (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhān* The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ
2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮ
3 ಣರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
4 ಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿ[ದ್ಧಿ] ಗಿರಿದುರ್ಗ
5 ಲಡಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕ[೦]ಠೀರ
6 ಲ ಚೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ
7 ರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ
8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ
9 ರ್ವ ಕೊಂ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ
11 ಕಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
12 ಸಮುದನಾವತಾರ ಪಾಂಡ್ಯ
13 ದೈಟಲಕಮಲವನ
14 ವೈರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ
15 ಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
16 ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಪಹಾರ ವಲ್ಲಭ
17 ರಾದಿವೇಳ
18 ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಘ ಅಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಮಾ
19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾ[ಧ]ಕ ಗೋಬ್ರಾ
20 ಪಾಯ ಶ್ರೀವ ಭಟ್ಟಾರಕ
21 ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
22 ಕನಕಕಳಪೂರ್ವರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ
23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ

82

ಹನೂರು

ಕಾವಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

... Saka 1444, Vishu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26 ... was current

It registers a grant of the village Kaliyugavādi in Hosanād-sthala of Ummattur-rājya, to god Agastyanātha, by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājarāja, during the rule of Krishnarāya of Vijayanagara

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷಂಗಳು
2 ೦ ಸಾ ೧೪೪೪ಅನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
4 ವೇರಿಕಪಿಲಾನಂಗಮ ಪಂಚಕ್ರೋ(ಶಕ್ಷೇತ್ರ್ಮಲ ಮಧ್ಯಭೂಕಯಿಲಾಸ ಶ್ರೀ
5 ರುದ್ರವಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮರುಮಕೂಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಧ್ವೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಉ ಆ
8 ಉತಿರಲು ಕಉಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ಆವಸ್ಥಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮಸಾದ
10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮ[ಹಾ]ರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸನಾಡಸ್ತಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ
12 ಹೊಳೆ ಕಪಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುಪಣಿ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮ್ರುತಪಡಿಗೆ ತಧಾತಿಕಿ ಶಿವರಾತ್ರಿ ಪುಂಣ್ಯ
13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಂಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವು ಯಿ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಶಣಯಕ್ಷಿಣ
15 ಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂ[ವೆ]ವನು ಅಗಸ್ತನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಉಡಂ
16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

83

ಹನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gauḍas*, like Marasa-gavuda and Viraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Krishnarāya and others like Sāluva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

1 ಮರಸಗ
2 ಉಡ
3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
4 ಪುಂಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಗಉಡ[1]
5 ಪಲದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂನಿ ವಿರಯ[2]
6 ಪಲಂಬ[ವೇ]ತರ್[।][3] [ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ[4]
7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯಾ
8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳಾವತಿಂಮಸ
9 ರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು
10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯುನು ಕಂಡು ಕು
11 ಚದ ತಿಂಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ
12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡನು ಗಉಡ

[1] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ' ಗಉಡ ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ' ವಿರಯ ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
[4] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

3 ಲಮ್ ಚ್ಚಿನ್ನವಸನ್ತರಾಯಗ್ಗವುಣ್ಡರ್ ಪಾರಿಪತ್ತಿಯ
4 ತಿಲ್ ನರಸರಾಚಾಮ್‌ಗಯ್ಯೆ ಪಣತ್ತಿಲ್ ತಲಕಮ್ಬಮ್ ವಲ್

TRANSLITERATION

1 Pirachōrpati-varusham Kārtigai
2 28 Kumarakatti-mudaliar [pirakādaga] ni
3 lamch-Chinnavasantarāyag-gavundar pāripattiya
4 til Narasarāchāmgayai panattil talakambam val

81

ರಾಮಾಪುರ

ಊರಿನ ಕೆರೆಯ ಸಮೀಪ ಕಟ್ಟೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This is a fragmentary and damaged record, in characters of the 14th century It refers to the rule of Hoysaḷa Viraballāḷa (III) and contains several titles attributed to a *mahāpradhāna* The details and the purpose of the record are, however, lost

ಮೊದಲನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರಿಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಪರ
2 ಯಾದವಕುಲಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸರ್ವ್ವಜ್ಞ ಚೂಡಾಮ
3 ಚರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡಭೇರುಂಡ
4 ಚಂಡ ಏಕಾಂಗವೀರ ಶನಿವಾರಸಿ[ದ್ಧಿ] ಗಿರಿದುರ್ಗ
5 ಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕ[ಂ]ಠೀರ
6 ಲ ಚೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ
7 ರ್ಯ್ಯ ಶ್ರೀಮದ್ವಿಷ್ಣುವರ್ಧ
8 ಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳ
9 ರ್ವ ಕೊಂ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

10 ಪ್ರ[ಚಂ]ಡ ಡ
11 ಕಲ್ಯ ಹೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯ
12 ವಮುದನಾವತಾರ ವಾಂಡ್ಯ .
13 ಡ್ಯಬಲಕಮಲವನ
14 ವ್ಯೆರಿಮಂಡಳಿಕಮಾನ
15 ಮ ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
16 ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾರ್ಪಹಾರ ವಲ್ಲಭ
17 ರಾದಿವೇಳ
18 ದುಷ್ಟಜನದುರ್ಲಭ ಅಲ್ಲಾಳ ದಪದ್ಮಾ
19 ರಾಧಕ ಪರಬಳಸಾ[ಧ]ಕ ಗೋಬ್ರಾ
20 ಪಾಯ ಶ್ರೀಪ ಭಟ್ಟಾರಕ
21 ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ
22 ಕನಕಕರ್ಪ್ಪೂರಧಾರಾ ಹಂ ಏಕಾ
23 ದಸಿವ್ರತನಿರತನುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರ

82

ಹನೂರು

ಕೌದಳ್ಳಿಗೆ ಹೋಗುವ ಮಾರ್ಗದಲ್ಲಿ ಹೂಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Śaka 1444, Vishu, Māgha ba 14, corresponding to 1522 A D, January 26 However, the Śaka year was current

It registers a grant of the village Kaliyugavādi in Hosanād-sthala of Ummattūr-rājya, to god Agastyanātha by Sāluva Gōvindarāja, son of Rājarāja, during the rule of Krishnarāya of Vijayanagara

1 ○ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
2 ೦ ಸಾ ೧೪೪೪ನೆಯ ವಿಷುಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೪ ಲೂ ಸ್ವಸ್ತಿ
3 ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ ದಕ್ಷಿಣಪ್ರಯಾಗಿ ದಕ್ಷಿಣಾವಾರಣಾಸಿ ಶ್ರೀ ಕಾ
4 ವೇರಿಕಪಿಲಾಸಂಗಮ ಪಂಚಕ್ರೋಶಕ್ಷೇತ್ರದ ಮಧ್ಯಭೂಕೈಲಾಸ ಶ್ರೀ
5 ರುದ್ರಪಾದ ಸಾಂನಿಧ್ಯವಾದ ತಿರುಮಕೂಡಲ ಶ್ರೀಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ
6 ರಿಗೆ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾ
7 ಪ ಶ್ರೀವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪೃಥ್ವೀ(ವಿ) ಸಾಂಬ್ರಾಜ್ಯಂ ಗೆ
8 ಯ್ಯುತಿರಲು ಕೌಂಡಿಂನ್ಯಗೋತ್ರ ಆಪಸ್ತಂಬಸೂತ್ರ ಯಜುಶಾಕಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜಗಳು ಕೊಟ ಭೂದಾನದ ಧರ್ಮ್ಮಶಾಸ
10 ನದ ಕ್ರಮವೆಂದರೆ ನಮಗೆ ಕೃಷ್ಣರಾಯಮ[ಹಾ]ರಾಯರು ಪಾಲಿಸಿದ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಂ
11 ಮತೂರರಾಜ್ಯದ ಹೊಸನಾಡಸ್ತಳದ ಕಲಿಯುಗವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ತಿರುಮಕೂಡಲ ಕಾವೇರಿ
12 ಹೊಳೆ ಕಪಿನಿಹೊಳೆ ಅಲರೆಕಟುವ ತಿರುವಣಿ ಕೆಲಸಕೆ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ತಥಾತಿತಿ ಶಿವರಾತ್ರೆ ಪುಂಣ್ಯ
13 ಕಾಲದಲಿ ತುಂಗಭದ್ರಾತೀರದಲಿ ವಿರೂಪಾಕ್ಷಲಿಂಗನ ಸಂನಿದಿಯಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಕೊಟೆವು ಯಿಾ ಗ್ರಾಮದ ಚತುಸೀಮೆವೊಳಗಾದ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಣಯಕ್ಷಿಣ
15 ಗಾಮಿಸಿಧಸಾಧ್ಯಗಳು ಯೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಂ[ವೆ]ವನು ಅಗಸ್ತನಾಥದೇವರಿಗೆ ಕಉಡಂ
16 ಶಾಖಾ[ಧ್ಯಾ]ಯರಾದ ರಾಜರಾಜಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜ

83

ಹನೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 16th century states that certain *gaudas*, like Marasa-gavuda and Viraya-gavuda went to Vijayanagara and met the king(?) Krishnarāya and others like Sāluva Timmarasayya and Gōvindarājayya The continuation of the record is lost and hence, further details cannot be made out

1 ಮರಸಗ
2 ಉಡ
3 ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ
4 ಪುಂಣ್ಯ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ ಗಉಡ[1]
5 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿ ವಿರಯ[2]
6 ಫಲಂಬ[ವೇ]ತ್[।][3] [ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ[4]
7 ವಿಜಯನಗರಕ್ಕೆ ಪೋಗಿ ಕೃಷ್ಣರಾಯಾ
8 ರಯನು ಕಂಡು ಸಳುವತಿಂಮಸ
9 ರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿ[ಂ]ದರಜಯ್ಯನು
10 ಕಂಡು ಚಿಕ್ಕರಸರಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕು
11 ಚದ ತಿಂಮಯ್ಯನು ಕಂಡು ಗೋವಿಂ
12 ದರಜಯ್ಯನು ಕಂಡು ಕಲಿಗವಡನು ಗಉಡ

[1] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[2] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ 'ವಿರಯ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ
[3] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ
[4] ಈ ಸಾಲಿನ ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ '[ಜನಹಪ್ಪ]ಗಉಡ' ಎಂದು ಸೇರಿಸಿದೆ

84

ಲೊಕ್ಕನಹಳ್ಳಿ

ಊರಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 9th-10th century, states that this memorial stone (*nisidhige*) was set up by Doramma, in memory of his father Jōgevalla Basavayya, who died by the rite of *sanyasana*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜೋ
2 ಗೆವಳ್ಳ ಬ
3 ಸವಯ್ಯಂ ಸನ್ಯ
4 ಸನಂಗೆಯ್ದು ನಾ
5 ಲ್ಕ ನೋಸ್ತು ಮುಡಿ
6 ಪಿದಂ ಅವರ ಮ
7 ಗಂ ಡೊರಮ್ಮನ್ನಿ ಅ
8 ಪಿದ ನಿಸಿಧಿಗೆ

85

ಬೆಳತೂರು

ರಾಮದೇವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ವಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 17th century, refers to the death of Ayyanna-setti, son of Chikkeya-nāyaka, of Belatūr while attacking a tiger, during the reign of Māyana-nāyaka, younger son of Rāmarāya The hero's younger brother Siddana set up the stone

It is dated the year Kāḷotti (Kāḷayukti), Chaitra śu 5, Morday These details may correspond to March 17, Sunday, 1678 A D

1 ಕಾಳೊತ್ತಿಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸುದ್ದ ೫ ಸೊ ಶ್ರೀ
2 ರಾ[ಮ]ರಾಯರ ಕಿರುಮಕ್ಕಳು ಮಾಯಣನಾಯಕ
3 [ರು] ರಾಜ್ಯವಾಳುವ ಕಾಲದಲ್ಲಿ ಬೆಳತೂರ [ಚಿಕ್ಕೆ]
4 [ಯ]ನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಅಯ್ಯಂಣಶೆಟಿಗಳು
5 ವರು ಗ ನಾಡ ಕೆಸಱತೂರದಲು ಬಿಟ್ಟ
6 ಹೋಗಿ ಹುಲಿಯನಿರಿದು ವೀರಂಗೆ
7 ಅವನ ತಂಮ ಸಿದ್ದಣ ನಿಲ್ಸಿಧ

86

ಬೆಳತೂರು

ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ನೆಟ್ಟಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged Tamil inscription in Tamil and Grantha characters of c 12th century, is dated in the year Prajōpati (Prajōtpatti) and refers to Vilattūr, probably situated in Gangaikondaśōḷa-vaḷanād of Mudigondaśōḷa-mandala All other details are lost

1 ವನ್ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್
2 ನಿಚ್ಚ ಪ್ರ

3 ಜೋಃಪತಿ ಸಮ್ವ
4 ಸ್ಸರತ್ತು ಮುಡಿಗೊ
5 ಣ್ಡಶೋಃಚಮಣ
6 ಲತ್ತು ಗಙ್ಗೈಕೊ
7 ಣ್ಡಶೋಃಚವಳ
8 ನಾಟ್ಟಿಲ್ ತೆ ಕು
9 ನಾಟ್ಟುತ್ತೊ
10 ವಿಳತ್ತೂರ್ ಭೂ
11 ಮಿ
12 ಪೆರುಮಾ
13 ಣ್ಡ
14 ಪಣ್ಣಿ

TRANSLITERATION

1 van pritvirāch
2 nirka Pra
3 jōpati-samva
4 rsarattu Mudigo
5 ndaśōḷa-maṇda
6 lattu Gangaiko
7 ṇdaśōḷa-vaḷa
8 nāttil Te ku
9 nāttut-To
10 Viḷattūr bhū
11 mi
12 perumā
13 nda
14 paṇṇi

87

ಬೆಳತೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This Tamil record in Tamil and Grantha characters of c 12th century, refers to the rule of Hoysaḷa Jagadēkamalla Narasiṃha The continuation of the record is lost

1-2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ವನಮಲ್ಲತ್ತ
4 ಚ್ಚಿಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್ಗುನ
5 ಙ್ಗಿಲಿಕೊ[ಸಾ]ಉಚ್ಚ
6 ರ್ಗಙ್ಗಪಾಡಿನುಳಮ್ಬ
7 ಡಿವನವಾಸಿಉಚ್ಚ
8 ಙ್ಗಿಪಾನುಙ್ಗಲ್‌ಕೊ
9 ಣ್ಡ ಭುಜಭಲವೀರ
10 ಗಙ್ಗ ಪೊಚ್ಚಳ
11 ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ
12 ಶ್ರೀನರಸಿಂಹದೇ[ವ]

TRANSLITERATION

1-2 (illegible) -
3 vanamallat-Ta
4 laikkādu-Kongu-Na
5 ngili-Ko[śā] rri
6 r-Gangapādi-Nulamba
7 di-Vanavāsi-Uicha
8 ngi-Pānungal-ko
9 nda bhujabhalavira
10 ganga Pochchala
11 Jagadēkamalla
12 śri Narasiṃhadē [va]

88

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಜೇಬಿರಾಕ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಒಣೆಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahaḷḷi and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura, in Mudugunda-sthala, to the pontiff (*mahattu*) of Nirāsi-matha at Eragambaḷḷi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmandalēśvara* Nāraparājayya

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Chaitra śu 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯದ್ಭುದಯಾ[1]
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೪೬೬
3 ನಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೆ
4 ಯಿತ್ರ ಶು ೧೨ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ
5 ಮಂನ್‌ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ
6 ಪರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾರ್ಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ತರಾ
7 ದ ವೋಬರಸಆಯ್ಯನವರು ಸಜನಶುಧಶಿವಾಚಾ
8 ರಸಂಪನ್ನರಾದ ನಂಜಿನಾಥ ಭ್ರುಂಗಾನಾಥ
9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ
10 ಪ್ರುಥ್ವಿಮಹಾಮಹತಿನೊಳಾಗದ ಎ
11 ಱಗಂಬಳಿಯ ಸಿಹಾಸನದ ನಿರಾ
12 ಸಿಮಠದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ
13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳಿಯನು
14 ಅದಱ ವೊಳಗದ ಕೋಟೆ ಬೋ
15 ಗಱಪುರ ನಾಗಿದೇವಪುರ

89

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಒಣೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1477, Sadhāraṇa, Phālguna śu 15 This date is irregular Śaka 1472 was Sādhāraṇa and the *tithi* corresponds to 1551 A D, February 20 It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadāśivarāya

It seems to record a grant, probably of a village It refers to Mudigoṇḍa and to certain taxes like *manevana*, *suuka* and *olavāru* Details are all, however, lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ[1]
2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರಶಿನ ಸಾಧಾರಣಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೋ(ಂ)ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು[ತಿರ]
6 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ರಾಜಡೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ[ರ್ತ್ರ]
8 ರಾದ ಧರ್ಮ ಪ್ಪ
9 ಸಜನಶುಧಸಿವಾಚರಸಂಪಂನರಾದ
10 ಹರನೂ ಗೋಪ ಎಱಗ[ಉ]ರ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಅರಂಭದಲ್ಲೂ '0' ಗುರುತಿದೆ

11 ಶಸನದ
12 ಪ್ರಹರಿಯರುಗಳು
13 ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂ[ಮ]
14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮ ನಾಯ್ಯಕತನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳೆ]ಗಣ
15 ಮಂ ಳ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಪಸರದ ಕೊ
16 ದವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮ ವಿ ಸ
17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
18
19 ಹದು ಕ್ರಿದಯುಮ[1]
20–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು

90

ಹೊಂದರಬಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koḷigāla-sthala of Hadināda-sīme to Nilavandadēva, agent of the Maḷavali-simhāsana (a Vīrasaiva *matha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadināḍ, agent of *mahāmandalēśvara* Rājarāja Nārаparāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯವಹ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವುಮ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ
4 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮ
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ
6 ದ್ಯಾ[ಲದ]ನಾರಪರಾಜಮಹಾಅರ
7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾದ ಹ
8 ದಿನಾಡ ಚಾಮಸ್ಸಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ
9 ನಸುಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಾ
10 ಪೃಥ್ವಿಮಹಾಮ ತ್ತಿನೊಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ
11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ
12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
13 ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳಿ
14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ಥಳದ ಹೊಂದರಬಾಳಗ್ರಾಮವ
15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ
16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
17 ರಂಭ

91

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಊರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೊರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th–8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

88

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಬೇಚಿರಾಕ್ ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿಯ ಓಣಿಯಲ್ಲಿನ ಕಲ್ಲು

This fragmentary inscription seems to register a grant of the village Jakkahaḷḷi and its hamlets Kōṭe, Bōgnāpura and Nāgidēvapura, in Mudugunda-sthala to the pontiff (*mahattu*) of Nirāsi-matha at Eragambaḷḷi, by Vōbarasayya, agent of *mahāmaṇḍalēśvara* Nāraparājayya

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Chaitra śu 12, Saturday, corresponding to 1544 A D, April 5

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಉಭ್ಯುದಯಾ[1]
2 ಶಾಲಿವಾಹನರಶಕವರುಷ ೧೪೬೬
3 ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
4 ಯಿತ್ರ ಶು ೧೨ ಶನಿವಾರದಲು ಶ್ರೀ
5 ಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರ ನಾರ
6 ಪರಾಜಯ್ಯನವರ ಕಾಯ್ಯಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾ
7 ದ ವೋಬರಸಅಯ್ಯನವರು ನಿಜನಶುಧಶಿವಾಚಾ
8 ರಸಂಪನ್ನರಾದ ನಂಜನಾಥ ಭ್ರುಂಗಾನಾಥ
9 ವೀರಭದ್ರದೇವರು ಮುಖ್ಯವಾದ ದೇವಾ
10 ಪ್ರುಥ್ವಿಮಹಾಮಹತಿನೊಳಾಗದ ಎ
11 ಱಗಂಬಳಿಯ ಸಿಹಾಸನದ ನಿರಾ
12 ಸಿಮಠದ ಮಹತಿಗೆ ನಾವು ಮುಡುಗುಂ
13 ಡದ ಸ್ಥಳದಲಿ ಜಕ್ಕಹಳಿಯನು
14 ಅದಱ ವೊಳಗದ ಕೋಟೆ ಬೋ
15 ಗಱಪುರ ನಾಗಿದೇವಪುರ

89

ಕೆಂಪನಪಾಳ್ಯ

ಅದೇ ಊರಿನ ಹೊಲವೊಂದರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record is dated Śaka 1477, Sadhāraṇa, Phālguṇa su 15 This date is irregular Śaka 1472 was Sādhārana and the *tithi* corresponds to 1551 A D, February 20 It belongs to the reign-period of the Vijayanagara king Sadāśivarāya

It seems to record a grant, probably of a village It refers to Mudigoṇḍa and to certain taxes like *manevaṇa, sunka* and *olavāṇu* Details are all, however, lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿಯವಾ[ಹ]ನ[1]
2 ಸಕವರುಷ ೧೪೭೭ನೆಯ ವರ್ತನ ಸಾಧಾರಣಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಶು ೧೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾರಾಜಾಧಿ
4 ರಾಜ ರಾಜಪರಮೇ(ಂ)ಸ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಸದಾಶಿ
5 ವರಾಯಮಹಾರಾಯರು ಪ್ರುಥ್ವಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯು[ತಿರ]
6 ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಶ್ರೀ
7 ರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ[ರ್ತ]
8 ರಾದ ಧರ್ಮ ಪ್ಪ
9 ಸಜನಶುಧಸಿವಾಚರಸಂಪಂನರಾದ
10 ಹರನೂ ಗೋಟ ಎಱಗ[ಉ]ರ

1 ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಆರಂಭದಲ್ಲೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

11 ಶಸನದ
12 ಪ್ರಹರಿಯರುಗಳು
13 ಮಸಾಧನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಂ[ಮ]
14 ಅಯ್ಯನವರು ನಂಮ ನಾಯ್ಕತನಕ್ಕೆ ನಾಡ[ವಳ]ಗಣ
15 ಮಂ ಳ ಗಣವಂ ಮುಡಿಗೊಂಡದ ಬಸರದ ಕೊ
16 ಡವನ[ವ]ರು ಗ್ರಾಮ ಏ ಸ
17 ದು ಮನೆವಣ ಸುಂಕ ಒ[ಳ]ವಾರು ಇ
18
19 ಹದು ಕ್ರಿದಯುಮ[1]
20–23 (ಸವೆದಿದೆ)
24 ವಾಪಕೆ ಹೋಃಹರು

90

ಹೊಂದರಬಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಎದುರಿನ ಅಶ್ವತ್ಥಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This registers a grant of the village Hondarabāḷu in Koḷḷgāla-sthala of Hadināda-sime to Nilavandadēva, agent of the Maḷavaḷi-simhāsana (a Virasaiva *matha*) by Chāmarasa-gavuda of Hadinād, agent of *mahāmandalēśvara* Rājarāja Nārapārāja-mahā-arasu of Nandyāla

It is dated Śaka 1471, Saumya, Chaitra śu 5 corresponding to 1549 A D March 4

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯು
2 ದಯವಹ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ
3 ೧೪೭೧ ಸಂದ ಸವುಮ್ಯ [ಸಂವ]ತ್ಸರ
4 ದ ಚಯಿತ್ರ ಶು ೫ ಲು ಶ್ರೀಮಂಮ
5 ಹಾಮಂಡಲೇಸ್ವರ ರಾಜರಾಜ ನಂ
6 ದ್ಯಾ[ಲದ]ನಾರಪರಾಜಮಹಾಅರ
7 ಸುಗಳ ಕಾರ್ಯಕ್ಕೆ ಕರ್ತ್ರರಾದ ಹ
8 ದಿನಾಡ ಚಾಮರ್ಸ್ನಗವುಡನವರು ಸಜ್ಜ
9 ನಸುಧಶಿವಾಚಾರಸಂಪಂನರಾದ ದೇವಾ
10 ಪ್ರುದ್ಧಿಮಹಾಮ ತ್ರಿನೊಳಗಾದ ಮಳವಳಿಯ
11 ಸಿಂಹಾಸನಕೆ ಕರ್ತರಾದ ನಿಲವಂದದೇವರಿಗೆ
12 ಕೊಟ್ಟ ದಾನಸಾದನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ
13 ನಂಮ ಹದಿನಾಡಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ ಕೊಳ
14 ಗಾಲ್ಲದಸ್ಥಳದ ಹೊಂದರಬಾಳಗ್ರಾಮವ
15 ದಾನಸಾದನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ಗ್ರಾ
16 ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
17 ರಂಭ

91

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಊರಿನಿಂದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕಲ್ಲುಮೊರಡಿಯ ಹುಟ್ಟು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This and No 92 below are in early characters of c 7th-8th century This record, in Sanskrit, eulogises the Jaina preceptor Pushpanandi and registers his death

---

[1] ಇಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದಿನ ಭಾಗವನ್ನು ಶಾಸನದ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿದೆ

1 ○ ಶಿಷ್ಯೋ(ಷ್ಯೇ) ಯೋಗ್ಯತಮೇ ನಿಧಾಯ ಮಹತೀಂ ವ್ಯೂಢಾಂ ಸ್ವಯಂ ಶ್ರೇಯಸೀಂ ಚಾರಿತ್ರಸ್ಯ ಧುರಂ ಚ ದುರ್ದ್ಧರತರಾಮಾಚಾರ್ಯ್ಯತಾಂ ಪೂಜಿತಾಂ

2 ಆರಾಧ್ಯಾಮಲಧೀಸ್ತ್ರಿರತ್ನ ತಪ[ಸಿ](ಸಿ) ಪ್ರಾಪುರ್ಮ್ಮಘೋನಃ ಪದಂ । ಸಾಧೂನಾಂ ವಿಧಿರೇಷ ಇತ್ಯುಪದಿಶನ್ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣನ್ದೀ ಗುರುಃ ॥[1]

3 ಆದೀಕ್ಷಾಸಮಯಾದಪಾಸ್ತತಮ[ಸಂ] ಯಕ್ಷಾನ್ನಿರಾಶಿಶ್ರಿಯನ್ ನಾಥಂ ಪಾಲಯಿತುಂ ಸಮರ್ತ್ಥಮಮಲಾಂ ಕಾಲೇ ಕಲೌಮಾಮಿತಿ ॥

4 ಸ್ವರ್ಯ್ಯಾತೇ ಮುನಿಪುಂಗವೇ ಗುಣನಿಧೌ ಶ್ರೀ ಪುಷ್ಪಣನ್ದೀಶ್ವರೇ । ಸ್ತ್ರೈಣನ್ಯೂನಮಪಾಸ್ಯ ಚಾಪಲಮಲಂ ಪ್ರೀತ್ಯಾ ತಪಾಂಸ್ಯಾಚರೇತ್ ॥[1]

5 [ಅ]ಮರತ್ವಂ ವಿಶನ್ತಿ

TRANSLITERATION

1 O śishyō(yē) yōgyatamē nidhāya mahatīṃ vyūḍhāṃ svayaṃ śrēyasīṃ chārıtrasya dhuraṃ cha durdhara-tarām āchāryyatām pūjıtāṃ

2 ārādhy-āmaladhı--trı-ratna-tapa[si](sı)prāpur-mmaghōnah padaṃ । sādhūnāṃ vidhır-ēsha ıty-upadıshan śrı Pushp•ṇandī guruh ॥

3 ādikshā-samayād-apāsta tama[sa]ṃ yakshān ırāśiśrıyan nāthaṃ pālayıtuṃ samartham-amalāṃ kāle Kalau mām ıtı ॥

4 svaryyātē munı puṃgavē guna-nidhau srI Pushpanandīsvarē । straınan-nyūnam-apāsya chāpalam-alam prıtyā tapāṃsyāchaıēt ॥

5 [a]maratvaṃ viśantı

92

ಬಸ್ತಿಪುರ

ಅದೇ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in Kannada and Sanskrit, states that on his preceptor Pushpanandı attaining salvation, Baladēva, determined not to depart from the *nıshıdı* of his *guru*, observed vow for one month and laid down his life He is said to belong to Purımandala

1 ○ ಶ್ರೀ ಅತಿಶಯ ಪುಷ್ಪಣನ್ದಿಮುನಿ ಮುಕ್ತಿಯನೆಯ್ದಿದೊಡಾ ನಿಸಿಧಿಕಾಪ್ರತಿಬ[ದ್ಧ]ದೆ ಪವಿತ್ರ

2 ಮಿದನಾನಗಲೆ[ನ್ದು]ವನೊನ್ದು ನಿಶ್ಚಯಂ । ವ್ರತಪರಿಭಾವಿತಾತ್ಮನನದಿ ಗುರುಭಕ್ತ್ಯಾಸಮೇತನುತ್ತಮೋನ್ನತಗುಣಪೂರ್ಣ್ಣರ್ಣ್ಣವತೆಬದಿ

3 ಪುರಿಮಣ್ಡಲಸನ್ಮುನೀಶ್ವರಂ○[2] ಕೋಪೋಽಸ್ಯಮೋ[ಘ]ಹತದರ್ಪಮೊನ್ದು ಕಿಚ್ಚಿ[ಂ*] ಪಾಪೇನ್ಧನಪ್ರಕರಮಾನ್ತವೆಸುಟ್ಟು ಜಮ್ಬೂದ್ವೀಪಕರವ್ರೋಗಬ್ಬುದಿನ್ತು ಮುಡಿಪ್ಪಿ[3] [ಸ್ವೈರ]

4 ಶ್ರೀಬಲದೇವರಪವರ್ಗ್ಗಸುಖಸ್ಥರಾಯ್ದಾರ್

5 ○ಕಲಿಯುಗಜನಿತಕಳಂಕಂ ಪ್ರವಿಶುದ್ಧ[ಂ]ಕರ್ತ್ತುಮುದ್ಯತೇ[ಜೇ]ಯಂ ಶ್ರೀಪುರಿಮಣ್ಡಲಮುನಿಪತಿ ವಿಚರತಿ ತವಕೀರ್ತ್ತಿರಾಶಕಳಂ ॥[4]

6 ಒನ್ದು ತಿಂಗಳ್ನೋನ್ತು ನಿನ್ದು ಮುಡಿಪ್ಪಿದಾರ್ [ಶ್ರಾ]ವಕರನೊನೆಯ

7 ನುಣ್ಣಾಣು ಕೊ[ಮಾರ]

---

1 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

2 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ (?)

3 ವಸಂತತಿಲಕ, ಅಶುದ್ಧ (?)

4 ಆರ್ಯ

93

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕಡೆಯ ಕುಮುದಪ ಮೇಲೆ

This and 24 others (Nos 94–117) are in Tamil and Tamil and Grantha characters

This record of Hoysaḷa Sōmēśvaradēva is dated the year Hēmalambi, Vraśchaga (Vṛiśchika) śu 5, Monday, Tiruvōṇa-nakshatra The *tithi* corresponds to 1237 A D , November 24 But, the weekday was Tuesday

It registers a gift of lands below the lake, as *iraiyili* along with the income from water-cess, to god Dēśipperumāḷ for *tiruvidaiyāṭṭam*, by Vēlūr-udaiyān-manḍalasvāmi, the officer incharge of lease lands (*aḍaippu-mudali*), Kumarapperuvaṇigan Tirunāḍ-udaiyān and another person (name not clear), after purchase from Kūttāṇḍai Tiruvarangadāsan The boundaries of the gift lands are specified A further grant of lands under the sluice, as *tiruvidaiyāṭṭam*, by Mā[umiyarā]a] Periyakōyildāsan of Kumarap-peruvaṇiganagara is also recorded

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಳ ಸೋಮೀಸುರದೇವನ್ ಪ್ರದಿ[ವಿ*] [ರಾ]ಚ್ಚಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋಳ[ಪು]ರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್[ಯ]ಕ್ಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಹೇಮಳಮ್ಬಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೃಶ್ಚಗ ನಾಯಱ್ಱು ಪೂರ್ವ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಪಞ್[ಚ]ಮಿಯುಮ್ ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿಳಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ತಿರುವೋಣತ್ತು ನಾಳ್ ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಮಣ್ಡಲಸುವಾಮಿ ಆಳ್ವಾ[ಣ್ಡೈ ಪೆ]ಱ್ಗಡಿಯುಮ್ [ಪೆಱ್] [ದಿ] ಉಡೈಯ [ವಿಳವನ್] ವಾಸು [ದೇ]

2 ರುಮ್ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನ್ ತಿರುನಾಡುಡೈಯಾನ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈ[ಯಾ]ನ್ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸರ್ಕ್ಕು ಚಕ್ಕಾನ್ಕುಟ್ಟೈಯು ನೀರ್ಕ್ಕೋಪ್ಪು ನಿರ್ವರಿಯುಮ್ ಪೂಮಾಣ್ಡೈ ಸಾರಿಗೈಯುಮೇರಿಕೀಳ್ ತಿರು ವಾಳಿಕ್ಕಲ್ನಾಟ್ಟಿನ ಪೆರುನಾನ್ಗೆಲ್ಲೈ[ಯು*]ನ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾಗ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಇಱೈಯಿಲಿ[ಯೇ] ಚೆಲ್ಲಕ್ಕಡವುದಾಗಪ್ಪೊನ್ನರಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್ಣರಕ್[ಕು] ಮ್ ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈಕ್ಕು ವೆ[ಟ್] ಯಿದನುಕ್ಕು ಅ ೞಿ

3 ವು ನಿನ್ನೈತ್ತವನ್ ಗಙ್ಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಲ್ಪಸುವೈಕ್ಕೊನ್ನ ನಡಾವಟ್ ಕೊಳ್ವಾನ್ಇನ್ನಿಲ ಮಾಹಿ ಪಿಡಿಪ್ಪಾರ್ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುಕ್ಕೃಗೈಯನ್ ವಳಙ್ಗೈಯಪ್ಪಗೈಯನ್ ಮಾಙಿ ದ್ರೋಹಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನಗರ ಮಾ[ಉಮಿಯರಾಳ] ಪೆರಿಯಕೋಯಿಲ್ ದಾಸ[ನ್] ಆ ಸನ್ದಿ ತೂಮ್ಬಿನ್ ಕೀೞ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟ ನಾನೂಱುಮಾಹಿ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಆಹಿಪಿಡಿತ್ತವನ್ ವಳಙ್ಗೈಯಪ್ಪ ಗೈವನ್ನೇ ।—

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pōsaḷa Sōmisuradēvan pradi [vi*] r[ā]chchiyam paṇṇi aruḷānikka Muḍigoṇḍa-śōḷa[pu]ram-āna Dēsi-uy[ya]kkoṇḍapaṭṭaṇattu Hēmalamba saṃvarsarattu Vraśchaga-nāyariu pūrvvapakshattupañ[cha]miyun Tiṅgaṭkiḷamaiyum peṟṟa tiruvōṇattunāḷ aḍaippu mudali Vēlūr-uḍaiyān Maṇḍalasuvāmi Āḷvā[ṇḍai-pe]ṟgaḍiyum [peṟ] [di] uḍaiya [Viḷavan] Vāsu[dē]

2 rum Kumarap-peruvaṇigan Tirunāḍ-uḍaiyān Kūttāṇḍai[yā]n Tiruvarangadāsarkku Chakkānkuttaiyu nirkkōppu nirvariyum pūmāṇḍai sārigaiyum ērikīḻ tiruvāḷikkal nāṭṭina peru-nāngellai [yu*]n Dēśipperumāḷukku tiruvidaiyāṭṭam-āga chandrādittavarai iṟaiyili[yē] chellakkaḍavudāgap-ponnarak-koṇḍu maṇṇarak-[ku] m Kūttāṇḍaikku ve[ṭ] yidanukku aḻi

3 vu nınaittavan Gaṃgaıkkaraıyıl Kurārpasuvaık-konna nadāvan koḷvān ınnıla māhı pıdıppār rāja-drōhı nāttup-pagaıyan Vaḷañjıyap-pagaıyan mārga-drōhı svastı śrı Kumarapperuvaṇıga-nagara Mā[umıyarā]a] Perıyakōyıldāsa[n] ā sandı tūmbın kıl tıruvıdaıyātta nānūrumāhı vıṭṭēn āhıpıdıttavan Vaḷañjıyap-pagaıvannē

94

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆಯ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This inscription also refers to the rule of Hoysaḷa Sōmēsvaradēva and records the grant of 750 *kulıs* of *ıraıvılı* lands as *tıruvıdaıyāṭṭam* by the officers, Kōdaı-āḷvān, Eduttagaıy-aḷagıyān and Changattaḷaganum Uyakkoṇdapıḷḷaı, after purchase from the merchants of Muḍıgonda, to god Dēśıpperumal of that place

It is dated the year Vıḷambı, Chıttıraı 3, Sunday, Urōśana (Rōhıṇı)-nakshatra These details are irregular The given *tıthı* corresponds to 1238 A D, March 27, when the weekday was Saturday and the *nakshatra* Pūrva Phālguna

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರ ಸೋಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರತಿ[ವೀ*]ರಾಚ್ಚಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಕ್ಕ ವಿಳಮ್ಬಿ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚಿತ್ತಿರೈಮಾಸ . [ನ್] ತ್ರಿತೀಯೈಯು ನಾಯಱ್[ಱು][ಕ್*]ಕಿಳಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಉರೋಶಣನಾಳ್

2 ಕೊಳ್ಳ ಕಾಡೈಪ್ಪು ಮುದಲಿಗಳ್ ಕೋದೈಆಳ್ವಾನುಮ್ ಎಡುತ್ತಗೈಯಳಗಿಯಾನುಞ್ಚಙ್ಗತ್ತಳಗನುಮುಯ ಕ್ಕೊಣ್ಡಪಿಳ್ಳೈಯುಮ್ [ಇವನ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತಿಲ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುತ್ತಿರುವಿಡೈ ಯಾಟ್ಟಮಾಗ

3 ಇಮ್ಮುಡಿಗೊಣ್ಡತ್ತಿಲ್ ವಿಯಾಬಾಂಗಳಿಲ್ ಕೀರನ್ದೈ ಮುಳ್ಳ[ರ್] [ಏಱಾ]ನ್ದೈಯಾನ ಅಳಗಿಯಮಣ ವಾಳದಾಸರುಙ್ಕೀರನ್ದೈ ಪೆರುಮಾ[ಳ್] ತಾಣ್ಡೈಯು ಕೊಙ್ಗಣ ಕ ಆಳ್ವಾನ್ ಮಾರುಞ್ಚಙ್ಗತ್ತಳಗನ್

4 ಮೂರುಮಿವರ್ ಪಕ್ಕಲ್ ಪೊಣ್ಣುಕ್ಕುಡುತ್ತು ಮಣ್ಣು ಕೊಣ್ಡು ವಿಟ್ಟ ಕುಳಿ ೭೫೦ ಮ್ ಅಮುದುಪಡಿಕ್ಕು ಚನ್ದ್ರಾದಿ[ತ್]ತವರೈ ಇಟ್ಟೈಯಲಿ ಇದು ಅಹಿಪಿಡಿತ್ತವನ್ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುಪ್ಪಗೈವನ್ ವ ದ್ರೋಹಿ[1]

TRANSLITERATION

1 svastı śrı Pōsala śrı Vıra Sōmıśvaradēvan pratı [vı*] rāchchıyam paṇṇı aruḷānıkka Vıḷambı-saṃvarsarattu Chıttıraı-māsa [n] trıtıyaıyu Nāyar[ru] [k*] kıḷamaıyum perra Urōśaṇa-nāḷ

2 koḷḷa Kādaıppu mudılıgal Kōdaı-āḷvānum Eduttagaıy - aḷagıyānuñ-Changattaḷaganum Uyakkoṇḍapıḷḷaıyum [ıvan] Mudıgoṇdattıl Dēśıpperumāḷukkut - tıruvıdaı-yāṭṭam-āga

3 ım-Mudıgondattıl vıyābārıgaḷıl Kırandaı Muḷḷa[r] [Erā]ndaıy-āna Aḷagıyamanavāḷa-dāsarun-Kīrandaıperumā[ḷ] tanḍaıyu Kongana ka āḷvān Māruñchangattaḷa-gan

---

[1] ಕೊನೆಯಲ್ಲಿ ಐದು ಸಂಕೇತಗಳನ್ನು ಬರೆದಿದೆ

4 mārum-ivar pakkal poṉṉarak-kuduttu mannarak-kondu vitta kuḻi 750 m amudu-padikku chandrādi[t]tavarai iraiyili idu ahipidittavan rāja-drōhi nāttup-pagaivan va drōhi[1]

95

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಉತ್ತರದ ಕುಮುದದ ಮೇಲೆ

This record refers to the rule of Hoysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva This is a sale deed registering a sale of land belonging to a Śiva temple (*tirunāmattukāṇi*) by the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, in the presence of all the *dēśis* of Dēsi-uyyakkondapattaṇam to Aiyappiḷḷai of Vangida-puram It also states that Aiyappiḷḷai escaped as a culprit, whereupon some fines were imposed upon him It appears that the sale-value of the land was collected from him by the *mahājanas* But the details are not clear

This is dated the year Sādhāraṇa, Karkataka ba 3, Monday, Pūrattādi-nakshatra These details correspond to 1250 A D, November 14 The *nakshatra* was Punarvasu.

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ[ರ್]ರವರ್ತ್ತಿ ಪೋಸಳ ಶ್ರೀ ವೀರಸೋಮೀಶ್ವರದೇವನ್ ಪ್ರತಿವೀರಾಜ್ಜ್ಯಯಮ್ಪಣ್ಣಿ ಯರುಳಾನಿಕ್ಕ ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಕರ್ಕ್ಕಟಕನಾಯಱು ಅವರಪಕ್ಷತ್ತು ತ್ರಿತೀಯೈಯು ನ್ತಿಙ್ಗಟ್ಕಿಟಮೈಯುಮ್ ಪೆಱ್ಱ ಪೂರಟ್ಟಾದಿನಾಳ್ ಶ್ರೀಮದ್ದುರ್ಗ್ಗೈಯಾರಗರತ್ತು ಅಶೇಷಮಹಾಜನ [ಙ್]ಗಳೋಂ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ನಗರಮು ಮ್ ಸಮಸ್ತ ದೇಶಿಯು ಮುನ್ನಾಗ ಇದ್ದೇಶಿಪ್[ವ] ಮತ್ತುಕ್ಕಾಣಿಯಾಗ ವಿಱ್ಱುಕುಡುತ್ತ

2 ನಿಲಮಾವದು ಇವಗರತ್ತು ಮದುರಾನ್ತಕವದಿಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗ ಶೋಳವಾಯ್ ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕುತ್ತೆಱ್ಕು ಇರಣ್ಡಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು ಮೂನ್ಱಾಙ್ಗದಿರತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಮೇಱ್ಕಡೈಯು ನಿಲಮಿರು ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯು ಉಮೈಯೊರ್ಕ್ಕೈಯನ್ಪೆರುಮಾಳ್ ಅದಿಕತ್ತಿಲ್ ತಳ್ಳಿಪ್ಪಾಡಗ ನಿಲಙ್ಕಾಣಿ ಮುನ್ನಿಂ [ಲ್] ಕಿ[ಟ]ಕ್ಕಡೈಯು ಮೂನ್ಱಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು ನಾಲಾಙ್ಗದಿರತ್ತು ನಿಲ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿಟಕ್ಕಡೈಯು ನಿಲಮಿರಣ್ಡು ಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್ ದೇವಾದಿಕತ್[ತಿ]ಲ್ ಇರಣ್ಡಾಮ್ ಪಾಡ

3 ಗ ನಿಲವೊರು ಮಾವಿಲ್ಪಡಕ್ಕಡೈಯು ನಿಲಮುಕ್ಕಿ ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯು ನಿಲಙ್ಕಾಣಿಯಿಲ್ ವಡಕ್ಕಡೈಯಕ್ ಮ್ ಇದ್ಙೀ ಅಱಾಙ್ಗದಿರತ್ತು ನಿಲನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯು ನಿಲಮಿರಣ್ಡು ಮಾವಿಲ್ಪಡ ಕ್ಕಡೈಯು ಕ್ಕಲಙ್ಗೈಯರಗಳದಿಗತ್ತಿಲಿರಣ್ಡಾಮ್ಪಾಡಗತ್ತು ನಿಲವೊರು ಮಾವಿಲ್ [ಮೇಱ್ಕ]ಡೈಯು ನಿಲಮುಕ್ಕಿಮಾವಿಲ್ ಮೇಱ್ಕಡೈಯಕ್ ಲೇ ಮಾದೇವ ವದಿಕ್ಕು ಮೇಱ್ಕು ಇವಾಯ್ಕ್ಕಾಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಇರಣ್ಡಾಙ್ಕಣ್ಣಾಱು ಮುದಱ್ ನಾಲು ಮಾವಿಲ್ ಕಿಟಕ್ಕ ಡೈಯು ನಿಲಮಿರ

4 ಣ್ಡುಮಾವಿಲ್ ವಡಕ್ಕಡೈಯು ಇಕ್ಕನ್ದಙ್ಕರ್ತ್ತರಗಳದಿಗತ್ತಿಲೊಱಾಮ್ಪಾಡಗನಿಲಮೊರು ಮಾವಿಲ್ ತೆಱ್ಕಡೈಯು ಇಳದ್ ಅಗ ವಙ್[ಗಿ]ಡಪುಱಕ್ಕೈಯುಟ್ಪಿಳ್ಳೈವಿಲ್ಕ್ಕಿಕ್ಕೊಣ್ಡೈಯನಾಯಿವನು ಶಾಯಿರುನ್ದ ಇನ್ದ ಐಯಪ್ಪಿಳ್ಳೈಕುಱ್ಱವಾಳನಾಯೋಡಿಪ್ಪೋಗೈಯಾಲ್ದಣ್ಡಮು [ನ್] ಮೇಲೇ ವಿಟುಗೈಯಾಲಿದುಕ್ಕು ಇನ್ದ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳುಮ್ ಆ ನ್ಱಾಕ್ರಯಮಾಗ ಎಮ್ಮಿಲಿಶೈನ್ದವಿಲೈಪೊ ಪೊನ್ನಱಕ್ಕೊಣ್ಡು ಮಣ್

[1] Five symbols are engraved at the end

TRANSLITERATION

1 svastı śrı pratāpach-chak[ka*]ravattı Pōsaḷa śrı Vīra Sōmıśuradēvan pratıvīrāchchıyam paṇnıy-aruḷānıkka Sādhāraṇa-saṃvarsarattu Karkaṭaka nāyarru aparapakshattu trıtıyaıyun Tıngatkıḻamaıyum peıra Pūrattādı nāḷ śrımar-Durgaıyār-agarattu aśēsha mahājana[n]galō Mudıgoṇdaśōlapuram-āna Dēśı-uyakkondapattanattu nagaramu m samasta Dēśıyu munnāpa ıd-Dēśıp [pa] mattukkānıyāga vırru kudutta

2 nılammāvadu ıvagarattu Madurāntakavadıkku mērku Kulōttungaśōḷa-vāykkālukkut-terku ıraṇdān-kannārru mūnrāñchadırattu nıla nā u māvıl mērkaḍaıya nılam ıru māvıl tēıkaḍaıya Umıyūraıyanperumāl adıkattıl talaıppādaga nılan-kānı mundırı [l] kı[ḻa]kkadaıya mūnrān-kannārru nālāñchadırattu nıla nālu māvıl kılakkadaıya nılam ırandu māvıl vadak dēvādıkat[tı]l ıraṇdām pāda

3 ga nılam-oru māvıl vadakkadaıya nılam-araı mavıl terkadaıya nılan-kānıyıl vadakka-daıyak m ıngē āıāñchadırattu nıla nāḷu māvıl terkadaıya nılam-ırandu māvıl vadakkad ıyak-kalangaıyaragaḷadıgattıl-ırandām pādagattu nılam-oru māvıl [mērka] daıy nılam-araı māvıl mērkadaıyak lē mādēva vadıkku mērku ıvvāykā-lukku vadakku ıraṇdān-kaṇnārru mudar nālu māvıl kıḻakkadaıya nılam-ıra

4 ṇdu māvıl vadakkadaıya ıkkandaıtıāragaḷadıgattıl-oıām pādaga nılam-oru māvıl terka-daıya ılan āga Van[gı]dapuratt-Aıyappıḷḷaı vılaıkkuk-koṇḍ-uḍaıyanāy-ıvanu tāyırunda ında Aıyappıḷḷaı kurravālanāy-ōdıp-pōgaıyāl dandamu[n] mēlē vılugaıyāl ıdukku ında aśēsha mahājanangalum ā ndrākrayamāga emmılıśaında vılaıppo ponnarak-kondu man

96

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಪಟ್ಟಿಕೆಯ ಮೇಲೆ

This short and probably incomplete record refers to Hoysaḷa Vıshṇuvardhana who ıs eulo-gised No other detaıls are gıven

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಮಸ್ತಭುವ[ನಾ][ಶ್ರಯ ಶ್ರೀ*] ಪ್ರಥ್ವೀವಲ್ಲಭ ಮಹಾರಾಜ [ರಾ]ಜಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮ ಭಟ್ಟಾರಗ ದುವಾರಪತೀಶ್ವರ [ಯದ]ವಕುಲಾಂಬರದುಮಣಿ ಸರ್ವಜ್ಞ ರಾಜ

2 ಗಿರಿ[ದು]ರ್ಗಮಲ್ಲ ಚಲದಂಗರಾಮ ರಣರಂಗಧೀರ ವೈರೀವಕಣ್ಠೀರವ ಮಳರಾಜ್ಯ ನಿರ್ಮೂಲಕ ಚೋ(ನಾ)ಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ ಕಾಞ್ಚೀಕಾಞನಪುರ ಕಾಡವಕುಲಕರ್ತ ಅಧಿಯಮಪುರಪ್ರವೇಶನಾಶ ನಿಸ್ಸಂಗಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವ[ರ್ತಿ] ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವ [ರ್ಧನ]

TRANSLITERATION

1 svastı srī samasta-bhuva[nā] [sraya śrı*] prathvıvallabha mahārāja [rā]japaramēśvara paramabhattāraga Duvārapatıśvara [Yada]vakulāmbharadumaṇı sarvajña rāja

2 giri[du]rggamalla chaladamgarāma ranaraṃgadhīra vairivakanthīrava Makararājya-nirmmūlaka Chō(nā)larājya-pratishthāchārya Pāndikulasamuddaraṇa Kāñchikāñanapura Kādavakularkata Adhiyamapurapravēśanāśa nissamgapratāpach-chakrava[tti] śrī Vishṇuva[rdhdhana]

97

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಕುಮುದ ಸುತ್ತು ಜಗತಿಗಳ ಮೇಲ

This record refers to the rule of Vīraballāladēva and is dated the year Rudrōrgāri (Rudhirōdgāri), Chittirai 5, Wednesday, Uttirādam, corresponding to 1323 A D , March 30

It states that the *tisai-āyiattaiññūrruvar*, the eighteen towns on the north (*vadagarai-padinettu pattanam*) inclusive of Talaikkād *alias* Rājarājapurm and the eighteen towns on the south (*tenkarai-padinettu-pattanam*) inclusive of Mudigondaśōlapuram *alias* Dēsi-uyyattel, met and announced a gift of one *kulaga* (of paddy ?) from the lands at Mudigondasōlapuram, and fixed sums of money for the worship and celebration of festivals in the Vishnu temple (of god Dēsipperumāl and the goddess Nāchchimār) of the place

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೋಶಳ ವೀರವಲ್ಲಾ[ಳ[*]] ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಜಿಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರು[ಳಾನಿ]ಞ್ಞ ರುದ್ರೋರ್ಙ್ಗಾರಿ ಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಚ್ಚಿತ್ತಿರೈ ಮಾದವ್ ಅಞ್ಜಾನ್ತಿಯದಿ ಬುದನ್ಕಿಟ[ಮೈ]ಯುಮವ್ ಉತ್ತಿರಾಡಮುಮವ್ ಅಷ್ಟಮಿಯುಮವ್ ನಾಳ್ ಸ್ವ[ಸ್ತಿ ಶ್ರೀ]ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟ

2 ಣತ್ತು [ತಿರು]ವೋಟ್ಟೋಯಿಲ್ ನಾಯ್ಯಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಮಣ್[ಣ]ರುಕ್ಕುವ್ ನಾಚ್ಚಿಮಾರುಕ್ಕುನ್ತಿರು ಪ್ಪಣಿಕ್ಕುನ್ತಿರುನಾಳುಕ್ಕುಮ್ಪಟ್ಟಣಪ್ಪರು [ಗ] ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತ ಪಡಿಯಾವದು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾನ್[ಗು] ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬುವಿ ತಿಶೈಆಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂರ್ರುವನುವ್ ತಲೈಕ್ಕಾಡಾನ ರಾಜರಾಜಪುರ ಮುದಲಾನ ವಡಗರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ[1]ಮುಮ್

3 ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಟಪುರಮಾನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯ[ಕ್]ಕಿಲ್ ಆನ ತೆನ್ಕರೈ ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುಟ್ಟಾ ತ್ತುವ್ ನಿಟ್ಟೆವಟ್ ನಿಟ್ಟನ್ದು ಕುಟ್ಟವಟಕ್ಕೂಡಿಯುಮ್ಮಲಿಕ್ಕನ್ದು ಅಞ್ಜೂಟ್ಟುವನಿಲಿರುನ್ದು ದೇಶಿ ಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕುಪ್ಪಟ್ಟಣಪಞ್ಞ ನಿಚ್ಚಯಿತ್ತವಡಿ ಇವ್ವೂರ್ ನಾಟ್ಟಾರೆಲ್ಲೆಯುಳ ಪೊಲಿಕಳಟ್ಟಗ್ ದೋಟುವಾಳಕ್ಕುಮವ್ವೆಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ನೊಟ್ಟುಕ್ಕು ಒರು ಕುಳಗಮುಮ್

4 ನಿಟುಕ್ಕುಮವ್ವೆಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ಕೊಳ್ಳ[ವೋ]ನ್ ಒರುಪಲಮುಮ್ ಎಣ್ಣುಮವ್ವೆಯಿಟ್ಟುಕ್ಕು ಆಯಿರತ್ತುಕ್ಕು ಪ್ಪತ್ತು ಪಾಕ್ಕುವ್ ನದ್ದೈಮಾಕ್ಕಲಡಗಳುಕ್ಕು ವಿಳಗುಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣವ್ ನಾಲುವ್ ಪಾಕ್ಕು ಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣವ್ ಅರೈಕ್ಕಾಲುವ್ ಪುಡವೈ ಕಕವ್ ಪಿಡಾಟ್ಟಿನಾಟ್ ವಡಿಯಲು ಪತ್ತು ನಾಲುಕ್ಕುಪ್ಪಣವ್ ಒನ್ರುಟ್ಟೆಯುಮವ್ ಪುಡವೈಕ್ಕಟ್ಟೊನ್ರಿನಾಲ್ಪಡಿ ನೂ

5 [ಲ್[*]]ಕಿಟ್ಟುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮೂನ್ರೇಮು[ಲ್[*]]ಕಾಲುವ್ ಪಲಮಣ್ಡಲಚ್ಚಾಕ್ಕು ವಟ್ಟುನೂಲ್[ಚು]ವ್ಡೂ ನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣ ಮೂನ್ರುಮ್ ಯೂರಚನ್ದನವ್ ಹುವ್ಡೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮಿರಣ್ಡುಮ್ ಪರುತ್ತಿನೂಲ್ ಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕು ಕಾಲುವ್ ವರುತ್ತಿಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿ

6 ಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕು ಪ್ಪಣ[ವ್[*]] ಒರು ಮಾವುವ್ ನೆಲ್ಲಪ್ಪೊದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮವ್ ಉ ಪ್ಪುವ್[ಪೊ[*]]ದಿಯೊನ್ರುಕ್ಕುಪ್ಪಣವ್ ಒರು ಮಾವುಮ್ ನೆ ಪೊನ್ರುಕ್ಕು ಪಣಮರಕಾಣಿಯುಮವ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಇರುನ್ದು ಕಲ್ಲಿಲುಞ್ಚಿಪ್ಪಿಲುವ್ ವೆಟ್ಟುಕ್ಕುಡುತ್ತೋ[ವ್]

1 'ಣ'ವನ್ನು ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

7 ಕ್ಕಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಮುಟ್[ಪ]ಟ್ಟ ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್‌ಗುದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್‌ಬೂಮಿ ಪದಿನೆಣ್ ವಿಷೈಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತಞ್ಚೆಯ್ದಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಇನದ್ದ್ರ[ರೋ]ಗಿ ಗುರುದ್ರೋಗಿ ಇರಶದ್ರೋಗಿ ಸಮೈಯದ್[ದ್ರೋ*]

8 ಗಿಯಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕೂರಾಟ್ಪಸುವೈವಥಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pōśala Viravallā[ḷa*] prithivirāchchiyam paṇṇiy-aru[ḷāni]rka Rudrōrgāri saṃvatsarattuch-Chittire-mādam aññān tiyadi Budankiḷa[mai]yum Uttirādamum ashtamiyum nāḷ sva[sti śri] Mudigoṇdaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyyakkoṇdapatta

2 nattu [tiru]mār-kōyil Nāyyapperumāḷukku maṇ[ne]rukkum Nāchchimārukkum tiruppaṇikkum tirunāḷukkum paṭṭaṇapparu[gi] nichchayittapadiyāvadu svasti sri nān [gu]-diśaippadineṇbūmi tiśaiy-āyirattaiññūrruvanum Taḷaikkād-āna Rājarājapura mudalāna vadagaiai Padinettuppattaṇa[1]mum

3 Mudigoṇdaśōḷapuram-āna Dēśiy-uyya[t]telāna tenkarai padinettup pattanamu murśāttum niraivar niraindu kuraivarakkūdiy-emmīliśaindu aññūrruvaṇiḷirundu Dēśipperumāḷukkup-pattanapañdi nichchayittapadi ivvūr nārpāl-elleyaḷa poḷikalangaḷ dōrum aḷakkum-avaiyirrukku nūrrukku oru kulagamum

4 nirukkum-avaiyirrukkuk-kolvā[vō]n-oru palamum eṇṇum-avaiyirrukku āyirattukkup pattup-pākkum nadai mākulangalukku miḷagu podiy-onrukkup-panam nālum pākkup podiy-onrukkup-panam araikkālum pudavai śatam pidāraiṇār padiyalu pattu nālukkup-paṇam onraraiyum pudavaik-katt-onrinār padi nū-

5 [t*]tettukkup-paṇamūnrē[mu][k*]kālum pala-mandalach-chākkup-pattunūl [chu]ṇḍonrukkup-panamūnrum yira chandanam chumḍ-onrukkup-paṇam-iraṇdum paruttinūl podiy-onrukku m kālum paruttippodiy-onrukkup-panam arakāni

6 podiy-onrukkup-pana[m*] oru māvum vellap-podiy-onrukkup-panam-arakāniyum uppup [po*] diy-onrukkup-paṇam oru māvum se vonrukkup-paṇam-arakāṇiyum ippaḍikku irundu kalliluñ-cheppilum veṭṭik-kuduttō[m]

7 kkāḍu Mudigonḍam-ut[pa]ṭṭa padinettup-paṭṭaṇamum nāngu-diśaip-padinenbūmi padineṇvishaiyattārum ippaḍikku ahitañcheydār-uṇḍāgil inadd[rō]gi guruddrōgi irāśaddrōgi samaiyad[drō*]

8 gi yāgakkadavargaḷ Gaṃgaikkaraiyil kurārpasuvai vathittāṇumāgak-kaḍavargal

98

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva and registers a grant of land to god Dēsipperumāḷ, of the Vishṇu temple, at Muḍigoṇdaśōlapuram *alias* Dēśiy-uyyakkondaśōḷa-paṭṭanam in Padināḍ of Gangaikoṇdaśōḷa-valanāḍ in Mudigoṇdaśōḷa-maṇdala, by Chokkāṇḍa-pergaḍi *alias* Śrīvaishṇavadāsan, the *kilān* of Rāndampēdu The *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for food offerings to the deity commencing from Monday,

[1] This letter 'ṇa' is written below the line

with Pūsa (Pushya-nakshatra), Vaikāsi, *su* 7, in the year Saumya, Śaka 1111 These details of date correspond to 1189 A D, April 24

This is said to be the charity of Kūttāndai *alias* Tiruvarangadāsa, who was a *kumarap peruvaniga*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರ[ತಿ]ವೀರಾಜ್[ಯ+]ಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳ
ಮಣ್ಡಲತ್ತುಗ್ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಶೋಳ ವಳನಾಟ್ಟುಪ್ಪಡಿನಾಟ್ಟು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ ದೇಶಿ
ಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪಟ್ಟಣತ್ತುತ್ತಿರುಮೇಱ್ಕೋಯಿಲ್ ದೇಶಿಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ರಾಣ್ಡಮ್ಪೇಡು
ಕಿೞಾನ್ ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಡಪೆರ್ಗಡಿಯಾನ ಶ್ರೀವಯಿಷ್ಣವದಾಸನೇನ್ ಶಕರೈಯಾಣ್ಡು ಆಯಿರತ್ತೊರು
ನೂಱ್ಱು ಒರುಬತ್ತೊನ್ಱವಱ್ಱು ತಿರುವಾೞಿಕ್ಕಲ್ಗಳ್ ನಟ್ಟುಕ್ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಇಕ್ಕಮುಗುನಿಲ

2 ನ್ಱುಮ್ಪೆಱ್ಱ ಸೌಮ್ಮ್ಯಸಂವತ್ಸರತ್ತು ವೈಕಾಶಿಮಾಸತ್ತು ಪೂರ್ವಪಕ್ಷತ್ತು ಸಪ್ತಮಿಯುಮ್ ತಿಙ್ಗಳ್ಕಿ
ೞಮೈಯುಮ್ಪೆಱ್ಱ ಪೂಶತ್ತಿನಾಳ್ ಮುದಲ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ನಿತ್ತಮಿರುಕುಲಗವರಿಶಿ ತಿರುಪ್ಪೋನ
ಗಮಮುದು ಶೆಯ್ದರು[ಳು+]ವದಾಗವುಮ್ ಅಮುದು ಶೆಯ್ದರುಳಿನ ಪ್ರಸಾದಮ್ ಎಟ್ಟುಬೋಗ ಇದ್ದೇಶಿ
ಪ್ಪೆರುಮಾಳುಕ್ಕು ಚ್ಚೆಲುತ್ತಿಕ್ಕುಡುಕ್ಕಕ್ಕಡವೋಮ್ ಅಶೇಷ ಮಹಾಜನಙ್ಗಳೋಮಿಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ವಿರೋದ
ನಿನೈತ್ತಾ ರಾಜದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟು[ಪ್ಪಡ್ಡೈ ನೇ]ಲೇಯೇಱ್ಱುಕ್ಕೊಣ್ಡು ಚನ್ದಿರಾದಿತ್ತವರೈ ಯಿಱೈಯಿಲಿ
ಯಾಗ ಕೂಲಿಯುಞ್ಞುಙ್ಗಮುಮುಱ್ಱುಮೆಪ್ಪೇರ್ಪಟ್ಟದುಮ್ ಊರ್ಮೇಱ್ವಿನ ಕಳರೈಕ್ಕುಮಿಱೈಯು
ನಿವನ್ವಳಞ್ಞಿಯಪ್ಪಗೈಯನ್ ಮಾರ್ಗದ್ರೋಹಿ ಗ್ರಾಮದ್ರೋಹಿ ।।—ಇದು ಕುಮರಪ್ಪೆರುವಣಿಗನ್
ಕೂತ್ತಾಣ್ಡೈಯಾನ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸರ್ ಧರ್ಮಮ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Vīravallāḷadēvan pra[ti]vīrāj[ya+]m panniy-aruḷānirka Mudigondaśōḷa
maṇḍalattug-Gangaikondaśōḷa-vaḷa nāṭṭup-Padināttu Mudigondśōḷapuram-āna Dēśiy-
uyyakkondaśōḷapattaṇattut-tirumēṟ kōyil Dēśipperumāḷukku Rāṇdampēdu kiḻāṉ
Chokkāṇda-pergaḍiyāna Śrīvaiyishnavadāsaneṉ Śakarai yāṇdu āyirattoru nūṟṟu
orubattonṟavaṟṟu tiruvāḻik-kaṟkaḷ nattuk-kuduttōm ikkamugunila

2 nṟum peṟṟa Saummya-saṃvatsarattu Vaikāśi-māsattu pūrvapakshattu saptamiyum
Tingaḷkiḻamaiyum peṟṟa Pūśattiṉāḷ mudal chandrādittavarai nittam-iru kulagav-ariśi
tiruppōnagam-amudu seydaru[ḷu+]vadāgavum amudu seydaruḷiṉa pra[sā]dam ettubōga
id-Dēśipperumāḷukkuch-cheluttik-kudukkak-kadavōm aśēsha mahājanangaḷōm-ippadi
kku virōda niṉaittā rājadrōhi nāttu[ppad.i-mē]lēy-ēṟṟukkondu chandirāditta
varaiy-iṟaiyiliyāga kūliyuñ-sungamu maṟṟum-eppērpattadum-ūrmēṟviṉa kaḷaraikkum
iṟaiyu nivaṉ vaḷaññiyappagaiyaṉ mārgadrōhi grāmadrōhi ||—idu Kumarapperuvaṇigaṉ
kūttāṇdaiyāṉa Tiruvarangadāsar dharmam

99

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಮಂಟಪದ ದಕ್ಷಿಣಭಾಗದ ಗೋಡೆಯಲ್ಲಿ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers an endowment of gold by the Jainas and Vaishnavas of Āṇḍupurayūr, a *tiruvidaiyāṭṭam* village, in the presence of all the religious groups of Dēśi-uyyakkoṇḍapattanam, to the drummers, *pudumiyāyattār*, *kammālas*, florist, store-keeper

7 ಕ್ಕಾಡು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಮುಟ್[ಪ]ಟ್ಟ ಪದಿನೆಟ್ಟು ಪಟ್ಟಣಮುಮ್ ನಾನ್ಗುದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿ ಪದಿನೆಣ್ ವಿಷೈಯತ್ತಾರುಮ್ ಇಪ್ಪಡಿಕ್ಕು ಅಹಿತಞ್ಚೆಯ್ದಾರುಣ್ಡಾಗಿಲ್ ಇನದ್[ರೋ]ಗಿ ಗುರುದ್ದ್ರೋಗಿ ಇರಶದ್ದ್ರೋಗಿ ಸಮೈಯದ್[ದ್ರೋ*]

8 ಗಿಯಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಗಂಗೈಕ್ಕರೈಯಿಲ್ ಕುರಾಱ್ಪಸುವೈವಧಿತ್ತಾನುಮಾಗಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Pōśala Vīravallā[ḷa*] prithivīrāchchiyam paṇṇiy-aru[ḷāni]rka Rudrōrgāri saṃvatsarattuch-Chittiṟe-mādam añjān tiyadi Budankiḻa[mai]yum Uttirādamum ashṭamiyum nāḷ sva[sti śrī] Mudigoṇḍaśōḻapuram-āna Dēśiy-uyyakkoṇḍapatta

2 nattu [tiru]mār-kōyil Nāyyapperumāḷukku maṇ[ṇe]rukkum Nāchchimārukkum tiruppaṇikkum tirunāḷukkum pattaṇapparu[gi] nichchayittapadiyāvadu svasti śrī nān [gu]diśaippadineṇbūmi tiśaiy-āyirattaiññūṟṟuvanum Talaikkād-āna Rājarājapura mudalāna vadagaiai Padinettuppattana[1]mum

3 Mudigoṇḍaśōḻapuram-āna Dēśiy-uyya[t]telāna tenkarai padinettup pattanamu murśāttum niṟaivar niṟaindu kuṟaivaṟakkūdiy-emmīḻiśaindu aiñdūṟṟuvaṇiḻirundu Dēśipperumāḷukkup-pattanapañdi nichchayittapadi ivvūr nāṟpāl-elleyaḷa poliḳaḷangal dōṟum-aḷakkum-avaiyiṟṟukku nūṟṟukku oru kulagamum

4 niṟukkum-avaiyiṟṟukkuk-koḷvā[vō]a-oru palamum eṇṇum-avaiyiṟṟukku āyiratiukkup pattup-pākkum nadai mākulangaiukku miḷagu podiy-oṉṟukkup-panam nālum pākkup podiy-oṉṟukkup-panam araikkālum pudavai śatam pidāṟaiṇāṟ padiyalu pattu nālukkup-paṇam oṉṟaraiyum pudavaik-katt-oṉṟināṟ padi nū-

5 [t*]tettukkup paṇamūṉṟē[mu][k*]kālum pala-mandalach-chākkup-pattunūl [chu]ṇḍoṉṟukkup-panamūṉṟum yira chandanam chumḍ-oṉṟukkup-paṇam-irandum paruttinūl podiy-oṉṟukku m kālum paruttippodiy-oṉṟukkup-panam arakāni

6 podiy-oṉṟukkup-paṇa[m*] oru māvum vellap-podiy-oṉṟukkup-paṇam-arakāniyum uppup [po*] diy-oṉṟukkup-panam oru māvum se voṉṟukkup-paṇam-arakāniyum ippaḍikku irundu kalliluñ-cheppilum veṭṭik-kuduttō[m]

7 kkāḍu Mudigonḍam-ut[pa]ṭṭa padinettup-paṭṭaṇamum nāngu diśaip-padinenbūmi padineṇvishaiyattārum ippadikku ahitañcheydār-uṇḍāgil inadd[rō]gi guruddrōgi irāśaddrōgi samaiyad[drō*]

8 gi yāgakkadavargaḷ Gaṃgaikkaraiyil kurāṟpasuvai vathittāṉumāgak-kadavargaḷ

98

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಂಟಪದ ಉತ್ತರ ಮತ್ತು ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆಯ ಜಗತಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription refers to the rule of Hoysala Vīraballāḷadēva and registers a grant of land to god Dēsipperumāḷ, of the Vishṇu temple, at Mudigoṇḍaśōḻapuram *alias* Dēśiy-uyyakkonḍaśōḻapaṭṭaṇam in Padinād of Gangaikoṇḍaśōḻa-valanād in Mudigoṇḍaśōḻa-mandala, by Chokkāṇḍapergaḍi *alias* Śrīvaishnavadāsan, the *kiḻān* of Rāndampēdu The *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for food offerings to the deity commencing from Monday,

[1] This letter 'na' is written below the line

14 ṇdum Sattıgāvundan Mārıpan ā
15 ttarum-āga paṇam mūnrum
16 pa nam mūnrum [ku]ṇundana pa
17 n-ırandum [Pe]ḷḷū[r]paḷḷı
18 [ḷu] tanıyāga panam padınmūn
19 terup-panam ıraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dıttavaraı na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yıttu nadatta kadavōm-ā[ga]

100

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandı* lamps ın the early mornings and noons, to god Vıtankadēva by the *tısaı-āyı-rattaıññūrruvar* of the eıghteen countries and the *[dala]ttaıññūrruvar* of Mudıgondaśōḷa-pura, Śōlapermāvı etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಱ್ಱಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾಳಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱುಣಿ
ಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು[2] ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು [ದಳ]
ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ಱ್)ಱುವ [ಮುಱ್] [ವಗ ಶೋೞಪ್ಪೆ[ರ್ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾೞಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾೞಿ ಎಣ್ಣೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]
ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿನ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ನಿ[ದ್ದನ್]
[ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 kadava[r*]kku verrılaı padınāru[k]ku nellu nāḷıyukku nellum[10] kkurıṇıyum sandı-vıḷakku-sırukālaıkku ıraṇdum maddıyā[na]ttukkuv-[ı]du nā
2 ngu[2] dıśaıp-padınenbūmıd-Dēśı-tıśaıy-āyırattaıññūrruvarum Mudıgoṇdaśōḷapurattu [da]a]ttaıññū(r)rruva [mur] [vaga] śōḷappe[rmā]vı[yōm] ıva [1]
3 la nadaı nāḷıyun-kuduppān nāḷı eṇṇūru āyırattınavāypattum ıttu [ka]davad-āga ıppadı kūdına na rattın-kondu [śrī] Vıtankadēva [r]kun-ı[ddan] [sırukālaı] sandıkku tıruvamudukku

[1] ಈ ಪಂಕ್ತಿಯು ನಂ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ
This line is engraved below the line beginning with the *praśasti* of Kulōttunga I, in No 102 below

(*charakkarai*), etc , of Dēśinārāyaṇa-perumāl temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ
2 [ಪ*]ಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ [ಸಮೈಯ]ಮುಮ್ ಕಾಣ ಆ
3 [ಣ್]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ಮಾ
4 ಆಳುಮ್ ಮುಟ್ಪಟ್ಟ ಸಮಣ ವೈಣ
5 ವ್ವೂರ್ ನಾಯಿನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್[ಪೆ]
6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗತ್ತುಕ್ಕು [ಸೇ]ರ್[ನ್ದ]
7 ಪಡಿಗಳ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮ್ ಪುದು
8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮ್]
9 ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ ಕುಡಿಕ್ಕುತ್
10 ದೇಶಿನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಳುಮ್ಬ
12 ತೊಟ್ಟೈಪಣಮ್ ಆಱುಮ್ ಪಾ
13 [ಲ] ಪಣಮ್ ಆಱುಮ್[ಚ]ರಕ್ಕ[ರೈ]ಪಣಮ್
14 ಇರಣ್ಡುಮ್ ನಕ್ಷತ್ರಗಾವುಣ್ಡನ್ ಮಾಂವಣ್ ಆ
15 ತ್ತಉಮಾಗ ಪಣಮ್ ಮೂನ್ರುಮ್
16 ವ ಣಮ್ ಮೂನ್ರುಮ್ [ಕು]ಣುಬ್ಡನ ಪ
17 ನಿರಣ್ಡುಮ್ [ಪೆ]ಳ್ಳು[ಙ್]ಪಳ್ಳಿ .
18 [ಲು] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮ್ ಪದಿನ್ನಾನ್
19 ತಿರುಪ್ಪಣಮ್ ಇರಣ್ಡು
20 ಕುಡುತ್ತು
21 [ದಾ]ದಿತ್ತವರ್ಕ್ಕೆ ನ[ಡ]
22 ವೇಣ್ಡುಮ್ ಪು
23
24 ಪೊನ್ ಯುಟ್ಟು ನಡತ್ತ ಕಡವೋಮಾ[ಗ]

TRANSLITERATION

1 Dēśi-uyyakkonda
2 [pa*]ttanattu samasta [samaiya]mum kāna Ā
3 [ṇ]du[pu]rayūr tiruvidaiyāttam-āna mā
4 āḷum mutpatta Samaṇa Vaina
5 vvūr nāyinār Dēśinnā[rā]yaṇap[pe]
6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [sē]r[nda]
7 paḍigaḷ kudikku araippanamum pudu
8 niyāyattār kudikku araippanamu[m]
9 utpatta kammaṇigan kudikkut
10 Dēśinā[rā]yanap-perumāḷ tiruvi
11 , tam-āṇa mālaikāra koḷumba
12 tōttai panam ārum pā
13 [ḷa] panam ārum [cha]rakka[rai] paṇam

14 ṇdum Sattigāvundan Mārpan ā
15 ttarum-āga paṇam mūnrum
16 pa ṇam mūnrum [ku]ṇundana pa
17 n-irandum [Pe]ḷḷū[r]paḷḷi
18 [ḷu] taniyāga panam padinmūn
19 terup-panam iraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dittavarai na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yittu nadatta kadavōm-ā[ga]

100

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandi* lamps in the early mornings and noons, to god Viṭankadēva by the *tisaiy-āyirattaiññūrruvar* of the eighteen countries and the *[daḷa]ttaiññūrruvar* of Mudigondaśōḷapura, Śōḷapermāvi etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಱ್ಱಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾೞಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱುಣಿಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು [ದಳ]ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ರ್)ಱುವ [ಮುಱ್] [ವಗ ಶೋೞಪ್ಪೆ[ರ್ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾೞಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ ನಾೞಿ ಎಣ್ಣೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ]ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿಙ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ನಿ[ದ್ದನ್] [ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 kaḍava[r*]kku verrilai padināru[k]ku nellu nāḻiyukku nellum[10] kkuruṇiyum sandiviḷakku-sirukālaikku irandum maddiyā[na]ttukkuv-[i]du nā
2 ngu[2] diśaip-padinenbūmid-Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūrruvarum Mudigoṇdaśōḷapurattu [daḷa]ttaiññū(r)rruva [mur] [vaga] śōḷappe[rmā]vi[yōm] iva [2]
3 la nadai nāḻiyun-kuduppān nāḻi ennūru āyirattinavāypattum ittu [ka]davad-āga ippadi kūdina na rattin-kondu [śrī] Viṭankadēva [r]kun-i[ddan] [sirukālai] sandikku tiruvamudukku

---

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿಯನ್ನು ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

2 This line is engraved below the line beginning with the *prasasti* of Kulōttunga I, in No 102 below

(*charakkarai*), etc , of Dēśinārāyaṇa-perumāl temple It also registers money endowments to some individuals The details are, however, lost The record may be assigned to c 13th-14th century

1 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡ
2 [ಪ*]ಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮಸ್ತ [ಸಮೈಯ]ಮುಮ್ ಕಾಣ ಆ
3 [ಣ್]ಡು[ಪು]ರಯೂರ್ ತಿರುವಿಡೈಯಾಟ್ಟಮಾನ ಮಾ
4 ಆಳುಮ್ ಮುಟ್ಪಟ್ಟ ಸಮಣ ವೈಣ
5 ವ್ವೂರ್ ನಾಯಿನಾರ್ ದೇಶಿನ್ನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್[ಪೆ]
6 ಕೋಯಿಲ್ ಮು[ರಸು]ಭೋಗತ್ತುಕ್ಕು [ಸೇ]ರ್[ನ್ದ]
7 ಪಡಿಗಳ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮುಮ್ ಪುದು
8 ನಿಯಾಯತ್ತಾರ್ ಕುಡಿಕ್ಕು ಅರೈಪ್ಪಣಮು[ಮ್]
9 ಉಟ್ಪಟ್ಟ ಕಮ್ಮಣಿಗನ್ಕುಡಿಕ್ಕುತ್
10 ದೇಶಿನಾ[ರಾ]ಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ತಿರುವಿ
11 ಟಮಾನ ಮಾಲೈಕಾರ ಕೊಳುಮ್ಬ
12 ತೊಟ್ಟೈಪಣಮ್ ಆಱುಮ್ ಪಾ
13 [ಲ] ಪಣಮ್ ಆಱುಮ್[ಚ]ರಕ್ಕ[ರೈ]ಪಣಮ್
14 ಣ್ಡುಮ್ ನತ್ತಿಗಾಪ್ಪಣ್ಡನ್ ಮಾಂಪಣ್ ಆ
15 ತ್ತಿಱುಮಾಗ ಪಣಮ್ ಮೂನ್ಱುಮ್
16 ವ ಣಮ್ ಮೂನ್ಱುಮ್ [ಕು]ಣುಬ್ದನ ಪ
17 ನಿರಣ್ಡುಮ್ [ಪೆ]ಳ್ಳು[ಟ್]ಪಳ್ಳಿ
18 [ಲು] ತನಿಯಾಗ ಪಣಮ್ ಪದಿನ್ಮೂನ್
19 ತಿರುಪ್ಪಣಮ್ ಇರಣ್ಡು
20 ಕುಡುತ್ತು
21 [ದ್ರಾ]ದಿತ್ತವರ್ಕ್ಕೆ ನ[ಡ]
22 ವೇಣ್ಡುಮ್ ಪು
23
24 ಪೊನ್ ಯಿಟ್ಟು ನಡತ್ತ ಕಡವೋಮಾ[ಗ]

TRANSLITERATION

1 Dēśi-uyyakkoṇḍa
2 [pa*]ttaṇattu samasta [samaiya]mum kāṇa Ā
3 [ṇ]ḍu[pu]rayūr tiruvidaiyāttam-āna mā
4 āḷum mutpatta Samaṇa Vaiṇa
5 vvūr nāyinār Dēśinnā[rā]yaṇap[pe]
6 kōyil mu[rasu]bhōgattukku [sē]r[nda]
7 paḍigaḷ kudikku araippaṇamum pudu
8 niyāyattār kudikku araippaṇamu[m]
9 utpaṭṭa kammaṇigan kudikkut
10 Dēśinā[rā]yaṇap-perumāḷ tiruvi
11 ṭam-āṇa mālaikāra koḷumba
12 tōttai paṇam āṟum pā
13 [la] paṇam āṟum [cha]rakka[rai] paṇam

14 ṇdum Sattigāvundan Mārpan ā
15 ttarum-āga panam mūnrum
16 pa ṇam mūnrum [ku]nundana pa
17 ṇ-irandum [Pe]ḷḷū[r]paḷḷi
18 [ḷu] taniyāga panam padinmūn
19 terup-panam iraṇdu
20 kuduttu
21 [drā]dittavarai na[da]
22 vēndum tu
23
24 pon yittu nadatta kadavōm-ā[ga]

100

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಶಿವದೇವಾಲಯದ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಕುಮುದಪಟ್ಟಿಯ ಮೇಲೆ

This damaged record of c 11th century, registers a gift of paddy for food offerings and burning two *sandi* lamps in the early mornings and noons, to god Viṭankadēva by the *tisaiy-āyirattaiññūrruvar* of the eighteen countries and the *[dala]ttaiññūrruvar* of Mudigondaśōḷapura, Śōḷapermāvi etc Details are lost

1 ಕಡವ[ರ್*]ಕ್ಕು ವೆಱ್ಱಿಲೈ ಪದಿನಾಱು[ಕ್]ಕು ನೆಲ್ಲು ನಾೞಿಯುಕ್ಕು ನೆಲ್ಲುಮ್[೧೦] ಕ್ಕುಱುಣಿ ಯುಮ್ ಸನ್ದಿವಿಳಕ್ಕು ಸ್ಸಿರುಕಾಲೈಕ್ಕು ಇರಣ್ಡುಮ್ ಮದ್ದಿಯಾ[ನ]ತ್ತುಕ್ಕುವ್[ಇ]ದು ನಾ
2 ನ್ಗು ದಿಶೈಪ್ಪದಿನೆಣ್ಬೂಮಿದ್ದೇಶಿ ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞ್ಞೂಱ್ಱುವರುಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರತ್ತು [ದಳ] ತ್ತೈಞ್ಞೂ(ನ್)ಱ್ಱುವ [ಮುಱ್ಱ] [ವಗ ಶೋೞಪ್ಪೆ[ರ್ಮಾ]ವಿ[ಯೋಮ್]ಇವ [1]
3 ಲ ನಡೈ ನಾೞಿಯುಙ್ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ನಾೞಿ ಎಣ್ಣೂಱು ಆಯಿರತ್ತಿನವಾಯ್ಪತ್ತುಮ್ ಇಟ್ಟು [ಕ] ಡವದಾಗ ಇಪ್ಪಡಿ ಕೂಡಿನ ನ ರತ್ತಿನ್ಕೊಣ್ಡು [ಶ್ರೀ] ವಿಟಙ್ಕದೇವ[ರ್]ಕು ನಿ[ದ್ದನ್] [ಸಿರುಕಾಲೈ] ಸನ್ದಿಕ್ಕು ತಿರುವಮುದುಕ್ಕು

TRANSLITERATION

1 kaḍava[r*]kku verrilai padināru[k]ku nellu nāḻiyukku nellum[10] kkuruṇiyum sandi-viḷakku-sirukālaikku irandum maddiyā[na]ttukkuv-[i]du nā
2 ngu[2] diśaip-padinenbūmid-Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūrruvarum Mudigoṇdaśōḷapurattu [daḷa]ttaiññū(n)rruva [murr] [vaga] śōḷappe[rmā]vi[yōm] iva [2]
3 la nadai nāḻiyun-kuduppān nāḻi eṇṇūru āyirattinavāypattum ittu [ka]davad-āga ippadi kūḍina na rattin-kondu [śri] Viṭankadēva [r]kun-i[ddan] [sirukālai] sandikku tiruvamudukku

1 ಈ ಪಂಕ್ತಿಯು ನಂ ೧೦೨ನೆಯ ಶಾಸನದ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ I ನ ಪ್ರಶಸ್ತಿ ಪ್ರಾರಂಭವಾದ ಸಾಲಿನ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

2 This line is engraved below the line beginning with the *prasasti* of Kulōttunga I, in No 102 below

101

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This record, of the same period, is in two fragments The first refers to an assembly that met in a *mandapa* when provision was made for food offerings The second fragment refers to a similar provision by the *aññūrruvan* of Mudigondaśōḷapura *alias* Dēśipattaṇa in Padināḍ It further mentions some payments of wages made in the form of lands

A 1 ನಿವನ್ದತ್ತುಕ್ಕು ವೇಣ್ಡುವದು ನೀಕ್ಕಿ ಅತ್ತ
2 ಮಣ್ಡಪತ್ತಿಲ್ ಕೂಡಿ ನಿರನ್ದ ಶ್ರೀ ಬಟ್ಟನ್ ಮು ಉಶಾಯಿ
3 ನ್ ಒರು ಪಲಮುಮ್ ಕುಡುಪ್ಪಾನ್ ಒರು ಪಲಮುಮ್ ಅಳಪ್ ಲ್ ನೂಱ್ಱುವಾಯ್ಮೇ
4 ತೆಯಿರಮುದುರಿಕ್ಕು ನಿಚ್ಚ ನೆಲ್ಲು ನಾೞಿಯು[ನ್] ಕರಿಯಮುದು ಪಾಕ್[ಕು]

B 1 ತ್ತವರೈಯುಣ್[ನಿವ್]ವನ್ದಞ್ಞೆಯ್ದು ಕುಡುತ್ತೋಮ್ ಕಾಲಳವು ಕೊೞ್ಕೂಲಿಯಾಲ್ ಕೂಡಿನ ತ್ತಿಲ್
2 ಟ್ಟು ಪದಿ[ನಾ]ಟ್ಟು ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪ್ಪುರಮಾನ ದೇಶಿಪಟ್ಟಣತ್ತು ಅಞ್ಞೂಱ್ಱುವನ್[ವ]ೞಿಯಾ ಮುನ್
3 ವದು ಇ[ವ್ವೈ]ನಾಱ್ಪಾಲೆಲ್ಲೈಕ್ಕುೞ್ಳು ಕಾಲಳವು ಕೊೞ್ಕೂಲಿಯಾಲ್ ನಿಱುಪ್ಪುನ್ ನಿಱೈವಾಯ್ಮೇಲ ಡೈ ಕೊ
4 ಪದಕ್ಕು ಮೂ ನಾೞಿಯುಙ್ಕರಿಯಮುದುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನೆಲ್ಲು ನಾೞಿಯು ನೆಯ್ಯಮುದು ಆೞಾಕ್ಕು ನೆಲ್ಲು ಇರು ನಾೞಿಯುಮ್

TRANSLITERATION

A 1 nivandattukku vēṇḍuvadu nikki atta
2 maṇḍapattil kūḍi niranda śrī baṭṭan mu ruśāyi
3 n-oru palamum kuḍuppān-oru palamum aḷap l nūṟṟuvāymē
4 teyiramud-urikku nichcha nellu nāḷiyu[n] kariyamudu pāk[ku]

B 1 ttavaraiyun [niv]vandaññeydu kuḍuttōm kālaḷavu koḷkūliyāl kūḍina ttil
2 ttu Padi[nā]ṭṭu digoṇḍaśōḷappuram-āna Dēśipattaṇattu aññūṟṟuvan [va]ḷiyarun
3 vadu i[vai] nāṟppāl-ellaikkuḷḷu kālaḷavu koṟkūliyāl niṟuppun niṟaivāymēla ḍai ko
4 padakku mū nāḷiyun-kariyamudukku nitta nellu nāḷiyu neyyamudu āḷākku nellu iru nāḷiyum

102

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This incomplete inscription commences with the *praśasti* of the Chōla king Kulōttunga I All other details are lost

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪುಗಲ್ಮಾದು ವಿಳಙ್ಗ ಜಯಮಾದು ವಿರುಮ್ಬ ನಿಲಮಗಳ್ ನಿಲವ ಮಲರ್ಮಗಳ್ ಪುಣರ ಉರಿಮೈಯಿರ್ ಚಿರನ್ದ ಮಣಿಮುಡಿಶೂಡಿ ತಿಕ್ಕಣತ್ತುಚ್ಚಕ್ಕರ ನಡಾತ್ತಿ ವೀರಸಿಂಹಾಸನತ್ತು ಬುವನಮುಳುದು[ಡೈಯಾ]ಳೋ[ಡು] ವೀಱ್ಱಿರುನ್ದರುಳಿಯ ಕೋವಿರಾಜ

TRANSLITERATION

svasti śrī pugalmādu viḷanga jayamādu virumba nilamagaḷ nilava malar-magaḷ puṇara urimaiyir chiranda maṇamudiśūdi tikkanattuch-chakkara nadāttu vīrasiṃhāsanattu Buvanamuḷudu[daiyā]ḷō[du] vīrrirundaruḷiya Kōvirāja

103

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹ ಮತ್ತು ಮಂಟಪಗಳ ಪಟ್ಟಿಕೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record refers to the fifth regnal year of a king (name lost), and registers a gift for the daily offerings to the deities Vitankadēva and Nambirāttiyār The name of the donor is lost Mudigoṇdasōla-mandalam is mentioned The record may palaeographically be assigned to c 11th century

1 ಯಾಣ್ಡು ಅಞ್ಜಾವದು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಮ ಲತ್ತು ವೀರರಾಜೇನ್ದ್ರ ಉ[ಯ್ಯಕ್]

2 ಟಙ್ಕದೇವರ್ಕ್ಕು ನಮ್ಬಿರಾಟ್ಟಿಯಾರ್ಕ್ಕು ತಿರುಪ್ಪಡಿಮಾಱ್ಱುಕ್ಕು ನಿತ್ತ ನಿಮನ್ದಞ್ಜೆಯ್ದ ಪರಿಶಾವದು ಕಾ

3 ರುವಮುದುಕ್ಕು ಅರಿಸಿ ಇರುನಾಳಿಯುಮಾಗ ಸ ನ್ನುಕ್ಕುತ್ತಿರುವಮುದರಿಸಿ ಕುಱುಣಿಕ್ಕು ವಿಟ್ಟ ನೆಲ್ಲು

TRANSLITERATION

1 yāndu añjāvadu Mudigondasōḷa-ma lattu Vīrarājēndra-u[yyak]

2 tankadēvarku Nambirāṭṭiyārku tiruppadimārrukku nitta nimandañ-śeyda pariśāvadu kā

3 ruv-amudukku arisi irunāḷiyum-āga sa nrukkut-tiruvamud-arisi kuruṇikku vitta nellu

104

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription contains two fragmentary pieces A and B The first fragment registers the gift made by the *tiśaiy-āyirattaiññūrruvar* of the eighteen countries and the *nagarattār* of Mudigoṇdaśōlapura, for the ornaments to the deities Mudigoṇdiśvara and Dēśivitankadēva The second seems to refer to the provision made for food offerings These records also may be assigned to c 11th century

ಎ 1 . ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡ [ದೇಶಿ] [ಣ್ಡ] ಮುಡಿ
ಗೊಣ್ಡೀಶ್ವರ
2 [ಣವ್] ದೇಶಿವಿಟಙ್ಕದೇವಱ್ಕು ತಿರುವಾಬರಣತ್ತುಕ್ಕು ವದಲ್ಲದು ಇವ್ವತ್ತಮ್ ರಾಜವಿನಿಯೋಗ
ತ್ತುಕ್ಕು ನಗರವಿನಿಯೋಗತ್ತುಕ್ಕು ತ
3 ನಣ್ಬೂಮಿ ದೇಶಿತ್ತಿಶೈಯಾಯಿರತ್ತೈಞೂಱ್ಱುವರೋಮ್ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಶೋೞಪುರತ್ತು ನಗರತ್ತೋ
ಮುಮ್

ಬಿ 1 ಮಿಳಗು
2 ಲಿ ಕೂಡಿನ ಆ ತ್ತಿ ತ್ತಿಲ್ ಮು

TRANSLITERATION

(A) 1 Mudigondaśōḷapuram-āna Dēsi-uyyakkonda [Dēśi] [ṇda] Mudigo-
ndīśvara
2 [ṇam] Dēśiviṭaṅkadēvarku tiruv-ābaraṇattukku vadalladu ivvattam rājaviniyōgattu-
kku nagaraviniyōgattukku ta
3 nanbūmi Dēsit-tiśaiy-āyirattaiññūrruvarōm Mudigoṇḍaśōḷapurattu nagarattōmum

(B) 1 miḷagu
2 li kūdina ā tti ttil mu

105

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಗರ್ಭಗೃಹದ ಪಶ್ಚಿಮಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record, in characters of c 12th century, registers a gift of 5 *panams* by Śōdivēḷān Divasanāga-nambi, the *udaiyān* of [Ka]ṇṇipaḷḷi to god Mudigoṇḍachōḷīsvaram-udaiyār

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋೞೀ
2 ಶ್ವರಮುಡೈಯಾಱ್ಕು [ಕ]ಣ್ಣಿಪಳ್ಳಿ ಉ
3 ಡೈಯಾನ್ ಶೋದಿವೇಳಾನ್ ದಿವ
4 ಸನಾಗನಮ್ಬಿ ವೈತ್ತ ಸನ್ಧಿವಿಳಕ್ಕು ಒ
5 ನ್ಱು ಪಣಮ್ ಅಞ್ಜು ||

TRANSLITERATION

1 svasti śrī Muḍigoṇḍachōḷī
2 śvaram-udaiyārku [Ka]ṇṇipalli-u
3 daiyān Śōdivēlān Diva
4 sanāga-nambi vaitta sandhiviḷakku o
5 nṛu paṇam añju ||

106

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This fragmentary record of the same period as No 105 above, registers a gift of a perpetual

lamp to god Dēśināyakar by Śēkaran Purushamāṇikkach-chetti Two persons Śōdimār and Vēnār undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from the *nādu*

1 ಮಾನ ಶೇಕರನ್ [ಪು]ರುಷಮಾಣಿ
2 ಕ್[ಕ]ಚ್ಚೆ[ಟ್ಟಿ]ಯೆನ್ ದೇಶಿನಾಯ[ಕ*]
3 ರ್ಕ್ಕು ವೈತ್ತ ತಿರುನನ್ದಾವಿ[ಳ*]
4 ಕ್ಕು ಒನ್ರು ಶೋದಿಮಾರುಮ್ [ವೇಣಾ]
5 [ರು]ಮ್ ಕೈಕ್ಕೊಣ್ಡ [ಇನ್]
6 [ನಾಟ್][ಟು*] [ಪೂ]ಲಿಶೈಯಾಲೇ [ಚ]
7 ನ್ದ್ರಾದಿ[ತ್ತ]ವರೈ ಶೆಲುತ್ತ
8 ಕಡವದಾಗ ಕೂಡಿ

TRANSLITERATION

1 m-āna Śēkaran [Pu]rushamāṇi
2 k[ka]ch-che[tti]ven Dēśināya[ka*]
3 rkku vaitta tirunandāvi[ḷa*]
4 kku onru Śōdimārum [Vēṇā]
5 [ru]m kaikkonda [in]
6 [nāṭ] [tu*] [po]liśaiyālē [cha]
7 ndrādi[tta]varai śelutta
8 kadavadāga kūdi

107

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 13th century, refers to a *dēvakanmigal* (name not clear), of the temple of Mudigondisvaram-udaiyār Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡೀ
2 ಮುಡೈಯಾರ್ಕ್ಕು ಇಕ್ಕೋ
3 ದೇವಕ[ರ್]ಮಿಗಳ್ ಅಮ್ಮೈ
4 [ಮಗಳ್] ವೈ[ಕ್ಕೈಕೊಣ್ಡ]

TRANSLITERATION

1 svasti sri Mudigondī
2 mudaiyārku ikkō
3 dēvaka[r]migal Ammai
4 [magal] vai [kaikonda]

108

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ದೇವಾಲಯದ ಪ್ರಾಕಾರದ ದಕ್ಷಿಣದಲ್ಲಿ ನೆಲಕ್ಕೆ ಹಾಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Hoysaḷa Vishnuvarddhana and mentions the place Mudigondaśōḷapura *alias* Dēśiy-uyyakkondapattaṇa All other details are lost

1 ಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಮಣ್ಡ
2 [ಭು]ವನಮಲ್ಲ ತಲಕ್ಕೈರ್ [ಕಾ]
3 [ಗು] ನಬ್ ಲಿಕೋಯಾಡ್ಯೊ
4 [ಬ]ನವಸಿಪಾನಡ ಲ್
5 [ಬು]ಜಬಲಸಹಾಯ[ಶೂ]
6 ಮಲ್ಲ ಶ್ರೀ ವಿ[ಷ್ಣು]ವರ್ದ್ಧನ
7 ದೇವನ್ ಪ್ರಧಿ[ವೀ]ರಾ[ಜ್ಯ]ಮ್
[ಪ]
8 ನಿಅ್ಕ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ
9 [ಮಾ]ನ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊ
10 ಪಟ್ಟಣ ಳಮು
11 [ಮ್]ವಿಳಕ್ ಚಿಜ್[ಪ]

12 ದಿ ಶ್ರೀ ವಲ
13 ಕಂಚ್ಚೆ
14 ರಾರಿಸಿ
15 ಸ

TRANSLITERATION

1 sti srimanu mahāmanda
2 [bhu]vanamalla Talaik[kā]
3 [gu] Nangili-Kōyārrū
4 [Ba]navasi-Pānangal
5 [bhu]jabal-asahāya [śū]
6 malla śri Vi[shṇu]varddhana
7 dēvan prathi[vi]rā[jya]m [pa]
8 nirka Mudigonda
9 [m]-āna Dēśiy-uyyakko
10 pattana ḷama
11 [m]v-ilañ chir[pa]
12 di srī Vala
13 kuchche
14 rārisi
15 sa

109

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಗ್ರಾಮದ ಮಧ್ಯೆ ಮಾರಮ್ಮನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to Śrīranga-dannāyaka, Mudigondaśōla-pattaṇa and Dēsi-uyyakkonḍapattaṇa It is dated Śaka 1151, Viḷambi, Āni These details are irregular Śaka 1151 (current) = 1228-29 A D, corresponds with the cyclic year Virōdhi while Viḷambi fell in Śaka 1160 (1238-39 A D) This Śrīranga-daṇṇāyaka is known to be a general under Hoysaḷa Narasimha II

1 [ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕವ]ರ್ಷವ್ ೧೧೫
2 ೧ ಶೆನ್ನ ವಿಳಮ್ಬಿ[ಸಂವತ್]ಸರತ್ತು
3 ಆನಿಮಾಸತ್ತು ಶ್ರೀಮನ್ ಶ್ರೀ[ರ]ಙ್ಗ
4 ದೆಣಾ ಯಕರುಕ್ಕು ಮುಡಿಗೊಣ್
5 ಡಶೋೞಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್
6 [ಕೊ]ಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು ಮು ತ
7 ಕ್ಕುದ್ದೇಶಿಯಾನ
8 [ಲಿ]ಲಿಲ್

TRANSLITERATION

1 [svasti śrī Śakava]rsham 115
2 1 śenra Viḷambi [saṃvat]sarattu
3 Āni-māsattu sriman Śrī[ra]nga
4 deṇṇāyakarukku Mudigoṇ
5 daśōḷapattana Dēsi-uyyak
6 [ko]ṇḍapattaṇattu Mu ta
7 kud-dēśiy-āna
8 [li]lil

110

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged record refers to the rule of Viraballāḷadēva (II) and appears to state that, at the instance of *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Sōvaṇa-daṇṇāyaka the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nāds* gave gold to the merchants, in exchange of something, the details of which are not clear

It is dated the year Pramōda, Bhādrapada, ba 1, Sunday The record is in characters of c 12th–13th century The details of date regularly correspond to 1210 A D , September 5

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪ್ರತಾಪಚಕ್ಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಶ್ರೀ ವೀ[ರ]
2 ವಲ್ಲಾಳದೇವರ್ ಪೃತಿವೀರಾಜ್ಯಮ್ ಪ
3 ಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಪ್ರಮೋದಸಂವತ್ಸ
4 ರತ್ತು ಭಾದ್ರಭದ ಬಹುಳ ಪಾಡಿಮಿಯುಮ್[1] ಆದಿವಾರ
5 ತ್ತು ನಾಳ್ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರದಾನನು ಪೆರಿಯದಣ್
6 ಣಾಯಕ್ಕರ್ [ಶೋವನ]ದ್ದಣ್ಣಾಯಕ್ಕರ್ ಮು[ನ್ನಿಕ್ಕ]
7 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ಕುಮಾರರ್] ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟು ಸಮಸ್ತಪ್ಪ್ರ
8 [ಪೂ]ಗಾಮುಣ್ಡುಗ[ಳೋಮ್] ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋಳಪುರಮಾನ
9 ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕೊಣ್ಡಶೋಳಪಟ್ಟಣತ್ತ್ಯ
10 ನ ೞಯನಱ್ಕೊ ಪ್ಪೊನ್
11 ವ್ಯಾಬಾರಿಗಳ್ ಟ್ಟೋಮ್ [ಅೞ್ಯ]
12 [ಪಿಚ್ಚು] ವಿಕ್ಕುಡು
13 ತ್ತ ಪಡಿಯಾವದು
14 ಕ್ಕಳ್
15 ಕ್ ಶೋವನದ್ದ

TRANSLITERATION

1 svasti śrī pratāpachakkravarttı śrī Vī [ra]
2 vallāladēvar prıtıvīrājyam pa
3 nniy-arulānirka Pramōda saṃvatsa
4 rattu Bhādrabhada bahuḷa Pādımiyum[2] Ādıvāra
5 ttu nāḷ śrīman mahāpradānanu Periya-dan
6 nāyakkar [Śōvana]d-daṇṇāyakkar mu[nnikka]
7 svastı śrī [Kumārar] Padınālu-nāttu samastap-pra
8 [pū]-gāmuṇḍuga[ḷōm] Mudıgoṇḍaśōḷapuram-āna
9 Dēśiy-uyakkoṇḍaśōḷapattaṇattaı
10 na ḻayanaṟkko p-pon
11 vyābārıgaḷ ttōm [aḻaı]
12 [pıchchu] vik-kudu
13 tta padıyāvadu
14 kkaḷ
15 k-Śōvanad-da

111

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

Barring the name of the king and the cyclic year, no other details in this highly damaged

1 'ಮಿಯುಮ್' ಎಂಬುವನ್ನು ನಾಲ್ಕನೆಯ ಸಾಲಿನ ಮೇಲೆ ಬರೆದಿದೆ

2 The letters 'miyum' are written above line 4

inscription can be made out The ruling king is Narasimha of the Hoysala dynasty and the year Pārthiva This year may be equated either with 1225–26 A D, or 1285–86 A D, falling in the reign-period of Narasimha II or Narasimha III

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ [ಪ್ರತಾಪಚ]ಕ್ಕ[ರ]ವತ್ತಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿ
2 ಙ್ಗದೇವರ್ ಪೃ[ಥಿವೀರಾಜ್ಯಂ] ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ
3 [ಪಾ]ರ್ತ್ತಿವಸಂವತ್[ಸರ]
4
5 ನ ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪ್ಪುರ
6–19 (ಸವೆದಿದೆ)

TRANSLITERATION

1 svasti śrī [pratāpacha]kka[ra]vatti srī Nārasi
2 ṅgadēvar pri[tivirajyam] panniy-arulānirka ,
3 [Pa]rttiva-samvat[sara]
4
5 na kondaśōḷappura
6–19 (Damaged)

112

ಮುದಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record, engraved on both sides of the stone, refers to the rule of Hoysala Vira Nārasimha and is dated Śaka 1200, Bahudhānya, Āṇi 22, śu 2, Sunday, Atta [Hasta]-nakshatra These details correspond to 1278 A D, 17th June, Friday

The exact import of this record is not clear It registers a charter laid down by the *prabhu-gāmuṇḍas* and the eighteen *paṭṭanas* of the fourteen *nāḍs*, in Kumara-nāḍ *alias* Turai-nāḍ, and the residents of Mudigoṇḍa *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍaśōḷapattaṇa, according to which the *gāmuṇḍas* of the *nāḍs* and the *samayas* of the eighteen *paṭṭaṇas* were to follow their own religions and were to receive the income from *nīrkūli*, *kōyilāśai pon* etc It also refers to the wives of these *gāmuṇḍas* etc But the exact meaning of this part of the record is not clear

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶಕಾಬ್ದಮ್ ೧[೨೦೦]ನೆನ್ಱ
2 ಬಹುಧಾನ್ಯ ಸಮ್ವತ್ಸರತ್ತು ಆ
3 ಣಿಮಾಸಮ್ ೨೨ ಶಿನ್ಱ ಪೂರ್ವ್ವಪ
4 ಕ್ಷತ್ತು ದ್ವಿತೀಯೈಯುಂ ನಾಯಱ್ಱುಕ್ಕಿ
5 ೞಮೈಯುಮ್ಪೆಱ್ಱ ಅತ್ತಮ್ ಶ್ರೀಮತು ಹೊ
6 ಯ್ಸಳನಾರಸಿಂಹದೇವರಶರ್ ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಜಿಯ
7 ಮ್ಪಣ್ಣಿ ಅರುಳಾನಿಱ್ಕ ಶ್ರೀಮತ್ಕುಮಾರ
8 ನಾಡಾನ ತುಱೈನಾಟ್ಟುಪ್ಪದಿನಾಲುನಾ
9 ಟ್ಟು ಸಮಸ್ತ ಪ್ರಭುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳುಮ್
10 [ಪ*]ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣಮು ಮುದಿಗೊಣ್ಡಾ
11 ಆನ ದೇಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋಳಪಟ್
12 [ಟ]ಣತ್ತೈರ್[ಕೂ]ಡಿನಜನಙ್ಗಳ್ ಕುಡುತ್
13 ತ ಸಾಧನಮಾನದು ಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು
14 ಣ್ಡ

ಹಿಂಭಾಗ

15 [ನ್ನು]ವೆಣ್ [ಗ]ನಾರುಣ್ಡ
16 ಗಳು ಪದಿನಾಲುನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾ[ಮು*]

17 ಣ್ಡುಗಳ್ ಪೆಣ್ಡುಗಳ್ೈ[ಯು]
18 ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣತ್[ತು]
19 ಸಮಯತ್ತಿನ್ ಪೆಣ್ಡುಗ[ಳೈ]
20 ಮ್ ವೇಣ್[ಡಿನ]ವನ್ ಇಪ್ಪಟ್ಟಣ
21 ತೈ ನಗರತ್ತಾನಾರೆನು[ಕ್ಕು]
22 ವತ್ತನೈ ಕುಡುಕ್ಕಲುಮ್ ಇಪ್ಪಟ್[ಟ*]
23 ಣತ್ತುಕ್ಕು ತಪ್ಪಲುಮ್ ಇರಾ[ಜ]
24 ದ್ರೋಹಿ ನಾಟ್ಟುದ್ರೋಹಿ ಸಮಯ[ದ್ರೋ*]
25 ಹಿ [ಇ]ಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತಿನ್ ನಾನಾಮದತಿ
26 ಪದಿನಾಲು ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡುಗಳು [ಪ]
27 ದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣತ್ತು ಸಮ
28 [ಯ*]ಮನುಬವಿಕ್ಕಕ್ಕದವೋಮ್ ಇಪ್ಪಟ್ಟ
29 ನಾಲು ಕೋಯಿಲು ನೀರ್ಕೂಲಿ ಕೋಯಿಲಾ
30 ಕೈ ಪೊನ್ ಕೊಳ್ಳಕ್ಕಡವರ್ಗಳ್ ಇ
31 [ಯಾದಿರು]ವಮ್ ಇರಕ್ಕೊಣ್ಡವನ್ ರಾಜ

. . .

32 ನಾಟ್ಟುದ್ರೋಹಿ ಸಮಯದ್ರೋಹಿ ಶಿವ .
33 ಶ್ರೀಸೋಮನಾ[ದ]

TRANSLITERATION

Front

1 svasti śrī Śakābdam 1[200] senra
2 Bahudhānya-sammarsarattu Ā
3 ni-māsam 22 śenra pūrvvapa
4 kshattu dvitīyaiyu nāyarruk-ki
5 ḻamaiyumperra Attam srīmatu śi
6 Vīra Nārasimhadēvaraśar pṛithivīrā-
chchiya
7 m panni aruḷānirka śrīmar Kumāra
8 nād-āna Turai-nāttup-Padināln-nā
9 ttu samasta prabhug-gāmuṇḍugalum
10 [Pa*]dinettup-pattaṇamu Mudigondā
11 āna Dēśi-uyakkondaśōḻapat-
12 [ta]nattaik-[kō]dinajanangal kudut
13 ta sādhanamānadu ppattaṇattu
14 ṇda

Back

15 [nyu] veṇ[ga] nār-uṇḍā
16 gira Padinālu-nāṭṭug-gā[mu*]
17 ṇḍugal pendugaḷai [yu]
18 Padineṭṭup-pattanai[tu]
19 samayattin peṇduga[ḷai]
20 m vēṇ[dina]van ippattaṇa
21 tai nagarattānār enu[kku]
22 vattanai kuḍukkalum ippat[ta*]
23 ṇattukkut-tappalum irā[ja]
24 drōhi nāttu-drōhi samaya-[drō*]
25 hi [i]ppattaṇattin nānā madati
26 Padinālu-nāttug-gāmundugalu [Pa]
27 dinettup-pattaṇattu sama-
28 [ya*]m-anubavikkak-kadavōm ippatta
29 nālu kōyilu nīr-kūli kōyilā
30 śai pon kollak-kadavargaḷ i
31 [yādiru]vam-irak koṇḍavan rāja
32 nāttu-drōhi samaya-drōhi Śiva
33 śrī Sōmanā[da]

113

ಮುದಿಗೊಣ್ಡ

ಮುಳ್ಳಾಚ್ಚಮ್ಮ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record of c 12th century, refers to the rule of Vīraballāḷadēva Only the cyclic year Sādhāraṇa and the month Āni are referred to The record may be assigned to Vīraballāḷa II and the year may be equated with 1190–91 A D

It registers a gift of 300 *kulis* of land by Dāsaya-nāyaka, the *adaippu-mudali*, of Mudigonda-śōlapura *alias* Dēśi-uyyakkondaśōlapattana, son of *sēnāpati* Agattiyāndi-nāyaka, to the *valangai senai*, made over to Mikkandar The gift land had originally been leased out to Āla-gāmunda's son (name not clear), who was a member of the body called *viraśōla-anukkar*

1 ವನವಮಲ್
2 [ಲೈಕ್ಕಾಡುಕೊಙ್]ಗುನಙ್ಗಲಿಕೊ
3 ಱ್ಱೂರುಚ್ಚಙ್ಗಿವನವಾಸಿಪಾನುಙ್ಗ
4 ಕೊಣ್ಡ ಭುಜವಳ ವೀರಗಙ್ಗ ಪೊ
5 ಸ್ಸಳ ಶ್ರೀವೀರವಲ್ಲಾಳದೇವನ್ ಪ್ರ
6 ವೀರಾಜ್ಯಮ್ಪಣ್ಣಿಯರುಳಾನಿಱ್ಕ ಮು
7 ಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ ದೇ
8 ಶಿಉಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಶೋೞಪಟ್ಟ
9 ಣತ್ತು ಅಡೈಪ್ಪು ಮುದಲಿ ವಲಙ್
10 ಗೈಕ್ಕುಸ್ಸೇನೈಕ್ಕುಸ್ಸೇನಾಪತಿ
11 ಅಗತ್ತಿಯಾಣ್ಡಿನಾಯಕ್ಕರ್ ಮಗನ್
12 ದಾಸಯನಾಯಕ್ಕನೆನ್ ಸಾಧಾ[ರ]
13 ಣಸಂವತ್ಸರತ್ತು ಆನಿಮಾ[ಸ]
14 ತ್ತು [ಮು]ನ್ನಡೈಪ್ಪಿಲೇ ಮುಳ್
15 ನಾಚ್ಚಿಕೋಯಿಲಿಲ್ ವ[ಡ]ಕ್ಕು ವೀ[ರ*]
16 ಶೋೞವಣುಕ್ಕರಿಲ್ ಆಲ[ಗಾ]
17 ಮುಣ್ಡನ್ ಮಗನ್ [ಕಣ್ಡರ್ಕನ್] ಇವ
18 ಸ್ಸ ಸರಿಕೀೞ್ ಮುನ್ನೂಱು ಕುೞಿ ನಿಲ
19 ಮ್ ಚನ್ದ್ರಾದಿತ್ತವರೈ ಚೆಲ್ಲ
20 ಕ್ಕಡವದಾಗ ವಿಟ್ಟೇನ್ ಮಿಕ್ಕನ್
21 ಡರುಕ್ಕು [ದಾ]ರುವ[ಳು]ಯ್ಕ್[ಕ]ನೆನ್
22 ಇತ್ತೈ ಅೞಿಪ್ಪಾನ್ ಗಙ್ಗೈಯಿಱ್
23 ಕ್ಕುಱಾರ್ ಪಸುವೈ ಕೊನ್ಱ ಬ್ರಮ್
24 ಮೋತ್ತಿ ಪಡುವಾರ್

TRANSLITERATION

1 vanamal
2 [laikkādu-Kon]gu-Nangali-Ko
3 rrūr-Uchchangi-Vanavāsi-Pānunga
4 konda bhujavaḷa Viraganga Po
5 ssaḷa śri Viravallāladēvan pra
6 virājyam paṇṇiy-aruḷānirka Mu
7 digoṇḍaśōḷapuram-āna Dē
8 śi-uyyakkoṇḍaśōḷapatta
9 ṇattu adaippu mudali valan
10 gaikkus-sēnaikkus-sēnāpati
11 Agattiyāndi-nāyakkar magan
12 Dāsaya-nāyakkanen Sādhā[ra]
13 ṇa-saṃvatsarattu Āni-mā[sa]
14 ttu [mu]nnadaippilē Muḷ
15 nāchchi kōyilil va[da]kku Vi[ra*]
16 śōḷav-anukkaril Āla[gā]
17 mindan magan [Kaṇdarkan] iva
18 ssa-sari kīḻ munnūru kuḻi nila
19 m chandrādittavarai chella
20 kkadavadāga vittēn Mikkan
21 darukku [dā]ruva[lu]yk[ka]nen
22 ittai aḻippān Gangaiyir
23 k-kurār pasuvai konra bram
24 mōtti paduvār

114

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಬನವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮೀಪದಲ್ಲಿರುವ ಕೊಳದ ಪಶ್ಚಿಮದಿಕ್ಕಿನ ಸೋಪಾನಕ್ಕೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಮಾಸ್ತಿಕಲ್ಲು

The extant portion of this fragmentary and damaged record of c 13th century, seems to refer to the place Mudigondaśōlapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaśōlapattaṇam

1 ಪ್ಪುರ[ಮಾ]
2 ಟಪಟ್ಟ
3 ಮುಡಿಯನಾ
4 ಯುಮ್ ಇವ್ವೂ
5 ಉಡೈಯ .

TRANSLITERATION

1 ppura[mā]
2 ḷapatta
3 mudiyanā
4 yum-ivvū
5 udaiya

115

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

Only the imprecatory portion of this record of c 14th century, is extant All other details are lost

1 ಗಙ್ಗೈ
2 ಲ್ ಪ[ಸು]ವೈ[ಯುಮ್] ಬ್ರಾಹ್ಮಣ[ನೈ]
3 ದೋಶತ್ತಿಲೇ ಪುಗರ್ಕ್ಕಡವ
4 ಮ್ ಇ ದನ್ಮಮ್ ನಡತ್ತಿನವನ್ ಇದ್ದ[ಮ್] ಮಮ್
5 ಇದನ್ಮತ್ತುಕ್ಕು
6 ಸೇವಿತ್ತಾರ್

TRANSLITERATION

1 Gangai
2 l pa[su]vai[yum] brāhmana[nai]
3 dōśattilē pugark-kadava
4 m i danmam nadattinavan idda[m]mam
5 idanmattukku
6 sēvittār

116

ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record in characters of c 11th century, registers the gift of paddy to god Mudigonda-chōḷiśvarum-udaiyār of Mudigondasōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇdapattanam, by Vīra Nārasinga-śōḷadēva It also seems to refer to the boundaries of land granted by a merchant (name lost) of Rājakēsaripuram in Śōḷamaṇdala

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಶೋೞಪುರಮಾನ
2 ದೇಶಿಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಪಟ್ಟಣತ್ತು [ಮುಡಿ]
3 ಗೊಣ್ಡಶೋೞೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್[ಕ್ಕೋಯಿಲ್]
4 ವೀರನರಸಿಂಗಶೋೞದೇವರ್ ಕುಡುತ್ತ ನೆಲ್
5 ದ್ ಕುನ್ಷ್ನಾಟ್ಟು ಉಡೈಯಾರ್
6 ನಿನ್ರು ಪ್ಪ್ಕಲುಕ್ಕ್ಯನ್ ದೇಶಿನಾಯಗ [ಪೆರುಮಾಳ್]
7 ಚೆಗ್ಗತ್ತಿರುವಾಯಿಕಲುಕ್ಕು ವಡಕ್ಕು ಈಶಾನತ್ತಿನ್
8 ಪುಙ್ಕ್ಕಿಯ್ವತ್ತಾನ್ ಶೋೞಮಣ್ಡಲತ್ತು ಕೊಣ್ಡೀಶ್ವರ
9 ಮಾನ ರಾಜಕೇಸರಿಪುರತ್ತು ವಿಯಾಪಾರಿ ಕುಣ್ಡ
10 ಶೋೞ ವೈ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Mudıgoṇḍaśōḷapuram-āna
2 Dēsı-uyyakkondapaṭṭanattu [Mudı]
3 gondachōḷısvaram-udaıyār-[kkōyıl]
4 Vıra Narasınga-śōḷadēvar kuḍutta nel
5 n-Kundu-nāṭṭu k-udaıyār
6 nınrun-kālu[k]kun Dēśınāyaga[perumāḷ]
7 ṇıgaıt-tıruvāyıkaluḵḵu vadakku īśānattın
8 vuñ-seyvıttāu Śōḷa-maṇḍalattu Toṇḍıśvara
9 m āna Rājakēsarıpurattu vıyābārı Kuṇda
10 sōḷa vaı

117

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This worn out record ıs dated Śaka [1347], Vıśvāvasu, Mārgaḷı, śu, Frıday, Rōhıṇı-nakshatra These details correspond to 1425 A D , November 23, ıf the month ıs Mārgaśıra Other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಶ[ಕಾ]ಬ್ದಮ್ [೧೩೪೭]
2 ವಿಶ್ವಾವಸುಸಂವತ್ಸರತ್ತು
3 ಮಾರ್ಗಳಿ [ಶುಕ್ಲ] ವೆಳ್ಳಿ
4 ಕ್ಕಿಳಮೈಯುಮ್ ರೋಹಿಣಿ
5
6 ದೇವರ್ಕು ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ

TRANSLITERATION

1 svastı śrī Śa[kā]bdam [1347]
2 Vıśvāvasu-samvatsarattu
3 Mārgaḷı [śukla]Veḷḷı
4 kḵılamaıyum Rōhıṇı
5
6 dēvarku Muḍıgoṇḍa

118

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

The top and right side portions of this stone are broken The extant portion of the date details refers to Bhādrapada ba , Frıday, Dakshınāyana-sankramana The record ıs ın characters of c 14th century

It regısters a gift of a village (name lost) ın Hadınād and ıncome from revenues like *siddāya sunka* and *pannāya*, to the Nakhara-jınālaya of [Chan*]draprabhasvāmı for worship and offerings, by several *gāmuṇḍas* and others Details are lost

1 ಯ್ಯಾ
2 ಮುಂ[ಡು]ಗಳು ನವಾ
3 ವತ್ಸರದ ಬಾದ್ರಪದ ಬ [ಶುಕ್ರ]ವಾರ ದಕ್ಷಿಣಾ
4 ಕ್ರಮಣ ದಾನನಿಮಿತ್ತಂ ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಚೋಳ ಪು

5 ದ್ರಪ್ರಭಸ್ವಾಮಿಗಳ ನಖರಜಿನಾಲಯದ ಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾ
6 ದೇವಪೂಜೆಗಂ ಆಹಾ[ರ]ದಾನಕ್ಕಂ ಹದಿನಾಡ
7 ವಳ್ಳಿಯುಂ ಪೂರ್ವ್ವಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಪ[ರ್ಯ್ಯ]
8 [ಮಾ]ದ ಭೂಮಿಯು ಸಿದ್ಧಾಯ ಸುಂಕ ಪನ್ನಾಯ ಸಾದದೆ
9 ವೊಳಗಾಗಿ ಸಮಸ್ತನ್ಯಾಯಮನ್ಯಾಯಮುಂ ಸರ್ವ್ವ
10 ಪರಿಹಾರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆ
11 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ಧರ್ಮ್ಮಂ ಸಲ್ಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದ
12 ತ್ತಿಯುದಿಂದಿನ್ತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾಯ್ವ ಪುರುಷಂ[ಗಾ]
13 ಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಕ್ಕಿಂತಿದ ಕಾಯದೆ ಕಾಯ್ವ ಪಾ[ಪಿ]
14 ಗೆ ವಾರಣಾಸಿಯೊಳೆಕ್ಕೋಟಿಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯುಂ ವೇ
15 ರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಸಾಗು ರ್ಮದೆಂದು ನಾಚಿದಪುವೀ
16 ಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ
17 ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾ
18 ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[2]
19 ಶ್ರೀ ಪಾಲನಕ್ಕ
20 ರ್ ಧರ್ಮ್ಮಂ[3]

119

ಮುದಿಗೊಣ್ಡ

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated Saka 1588, Parābhava, Vaiśākha ba 24, corresponding to 1666 A D , May 17

It registers a gift of 40 *kanthirava gadyānas* the interest upon which was to be utilised for offering cloth on the occasion of Śivarātri, in the Vīraśaiva-matha at Hondarabāḷu, by Basavalingadēva, son of Parama vadeya of Vijayāpura, his wife Chinnamma and their children

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಶಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ
2 ೧೫೮೮ ನಂದ ಪರಭವಸಂವತ್ಸರದ ವೈಸಾಕ ಬ ೨೪
3 ಹೊಂದರಬಾಳ ಸಿಂಹಾಸನದ ಮಹಾಮಹತ್ತಿಗೆ
4 ವಿಜಯಾಪುರದ ಪರಮುವಡೆರ ಮಕ್ಕಳು ಬಸ
5 ವಲಿಂಗದೇವರು ಅ[ವ]ರ [ಪ]ಣ್ಯಸ್ತ್ರೀ ಚೆಂನಮನು
6 ಅವರ ಮಕ್ಕಳು ಯಕಸ್ತರಾಗಿ ಶಿವರಾತ್ರಿಯ ವಸ್ತ್ರದ
7 ಭಕ್ತಿಗೆ ಮಾಡಿದ ಮುಪ್ಪಲ್ಯ ಹತ್ತುವರಗ ಗಟಿ ೯೧
8 ಬಡ್ಡಿ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿಯಲ್ಲಿ ಕಂಠಿರವ ಗ ೪೦ । ಯಾ
9 ವರಹದ ಬಡ್ಡಿ ಗ ಶ್ರೀ ಹಣವಿಗೆ ವಸ್ತ್ರದ ಕೊಂಡು
10 ಯುಡಮಾಡಿಕೊಳ್ಳಿ ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಂದಾ ಧರ್ಮ
11 ಯಾ ಧರ್ಮವನು ಯಾ ಸಿಂಹಸನವುಳ ವರ್ಯ

1 ಪುಷ್ಪಚಿಹ್ನೆ

2 ಶ್ಲೋಕ

3 ಕೊನೆಯ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ತಮಿಳು ಮತ್ತು ಗ್ರಂಥಾಕ್ಷರಗಳಲ್ಲಿವೆ

12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
13 ದನ ॥ ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಪಿಸಿದವರು
14 ನಂವು ಮಹತ್ತು ಕೂಡಿವವರಲ್ಲ ॥

120

ಮುಡಿಗೊಂಡ್ಲು

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಿಾಪದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Śaka 130[3], Durmati, Jyēshtha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday

It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bōgāra*) Vuyyakoṇḍapattana is mentioned All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ [ಅರಿ] ರಾಯವಿಭಾಡ
2 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಇಂ[ದುರಾಯ] ಸುರತ್ರಾಣ [ಚ]
3 ದುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹಂಹರ[ರಾ] ವೊಡೆ ಯರು
4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ದಂ[ಗಳು] ೧೩೦[೩]ನೆಯ
5 [ದುರ್ಮತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
6 ಷ್ಟ ಸು ೧೦ ಸೋ
7 ನೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
•
8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ತಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ
9 ಸಗಳು
10 ಸಾವಿರ ವೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ
11 ದ್ದೆ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇಂತಿನಾ
12 ವೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ
14 ರಾಳ [ಇವ]ರೊಳಗಾದ ತೆಂಗೆ
15
16 [ಮಣ] ವೊಕ್ಕಲು
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ವೊಕ್ಕಲ
20 ಇ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾಚರ
21 ಮಾಗೆ ನಡಸಿಕೊ
22
23 ಭೋಗಾಚರ
24 ವಿಕ್ರಮ
25

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

HUNSUR TALUK

1 (IV ಹು 132)

ಹರವೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gauṇḍa and Basava-gauṇḍa set up the stone. The details are lost. The record seems to refer to the rule of a Hoysaḷa king. Only the cyclic year Parābhava is given. It is in characters of about the 13th century.

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಹೋಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಟ್ಟಗಣ್ಡ ನಂಗಲಿಗೊಣ್ಡನುಚ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಿಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊನ್ದ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸುಗ ಸತ್ತರು ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮುಗೌಣ್ಡನು ಬಸವಗೌಣ್ಡನು ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

2

ಹರವೆ

ಊರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1237, Tāraṇa, Jyēshṭha śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A.D. But, the cyclic year was Rākshasa and not Tāraṇa as stated in the record.

12 ಂತರ ನಡಸುವಣ ಯಂದು ಬರಸಿದ ಸಿಲಾಸಾ
13 ದನ ॥ ಯಿಾ ಧರ್ಮವ ಅಪಲಾಪಿಸಿದವರು
14 ನಂಮ ಮಹತ್ತು ಕೊಡಿದವರಲ್ಲ ॥

120

ಮುಡಿಗೊಂಡ

ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಸಮಿಾಪದ ಮನೆಯೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This badly damaged record refers to the rule of Harihara II and is dated Śaka 130[3], Durmati, Jyēshtha śu 10 Monday It corresponds to 1381 A D , June 2, Sunday

It seems to register a gift of land as *umbali*, oil-mill, income from taxes etc It refers to metal-smiths (*bōgāra*) Vuyyakoṇdapattaṇa is mentioned All other details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ ಮಹಾಮಂಡಳೀಶ್ವರ [ಅರಿ] ರಾಯವಿಭಾಡ
2 ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಹಿಂ[ದುರಾಯ] ಸುರತ್ರಾಣ [ಚ]
3 ತುಸಮುದ್ರಾಧಿಪತಿ ಶ್ರೀಹರಿಹರ[ರಾ] ವೊಡೆ ಯರು
4 ಪೃಥಿವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯಿವಲ್ಲಿ ಶಕಾಬ್ದಂ[ಗಳು] ೧೩೦[೩]ನೆಯ
5 [ದುರ್ಮತಿ]ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇ
6 ಷ್ಟ ಸು ೧೦ ಸೋ
7 ಸೇ ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣದ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
8 ಉಂಬಳಿಯಾದ ತಿರನಾಡಪಟ್ಟಣ
9 ಸಗಳು
10 ಸಾವಿರ ವೊಕ್ಕಲು ಕೊಟ್ಟ ಗ
11 ದ್ದೆ ಸಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ಇಂತಿನಾ
12 ವೊಂದು ಗಾಣಸಹಿತ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯ
13 ದ ಒಕ್ಕಲು ಬಿಟ್ಟ
14 ಕಾಳ [ಇವ]ರೊಳಗಾದ ತೆರಿಗೆ
15
16 [ಮಣು] ವೊಕ್ಕಲು
17–18 (ಸವೆದಿದೆ)
19 ವೊಕ್ಕಲ
20 ಇ ಮರ್ಯ್ಯಾದಿ ಭೋಗಾಚರ
21 ಮಾಗ ನಡಸಿಕೊ
22
23 ಭೋಗಾಚರ
24 ವಿಕ್ರಮ
25

ಹುಣಸೂರು ತಾಲ್ಲೂಕು

HUNSUR TALUK

1 (IV ಹು 132)

ಹರವೆ

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged hero-stone records the death of a hero in whose honour Rāma-gaunda and Basava-gaunda set up the stone The details are lost The record seems to refer to the rule of a Hoysala king Only the cyclic year Parābhava is given It is in characters of about the 13th century

ಮೊದಲನೆಯ ಪಟ್ಟಿ ಹೋಗಿದೆ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಟ್ಟಿಗಣ್ಡ ನಂಗಲಿಗೊಣ್ಡನುಜ ಗಂಗವಾಡಿ

2 ಯ ಟ್ಟಿಯರ ಮುತ್ತಿ ಕೊಣ್ಡ ಭೂಮಿಗೋ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

3 ಸಗ ಸತ್ತರು ಪರಾಭವಸಂವತ್ಸರದಲು ಯಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆ

4 ರಾಮಗೌಣ್ಡನು ಬಸವಗೌಣ್ಡನು ಕಲ್ಲ ನಿಲ್ಲಿಸಿ ಕೆ ಸಲ್ಲಿಸಿದ

2

ಹರವೆ

ಊರಿನ ಪೂರ್ವಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription is dated Śaka 1237, Tārana, Jyēshtha śu 1, Monday corresponding to 5th May, 1315 A D But, the cyclic year was Rākshasa and not Tārana as stated in the record

It registers grants of lands to a *basadi* and to god Rāmayadēva by Sāvantanna The details are lost

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶಕವರ್ಷ ೧೨೩೭ನೆ ತಾರಣ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧ ಸೋ
3 ಶ್ರೀ [ಸಾ]ವಂತಂಣ
4 ಲಿಯ ಆಂಗ ಗ
5 ಧರ್ಮ ಎ ಲಿ ಕೊಡಗೆ
6 ಕೊ ೧ ಯತವತ್ಸದ
7 ಅಂ
8 ನಿಚ
9

ಬಲಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

10 ಬೀಜವರಿ ಖ ೪ ಗೆ
11 ಅಕಿತ ಬಸ್ತಿಗೆ ಕೊ
12 ಟ್ಟವರ್ ಬೀಜವರಿ
13 ಕೊ ೧೦ ರಾಮ
14 ಯದೇವರಿಗೆ
15 ಬೀಜವರಿ ಕೊ ೧೦

3

ಹರವೆ

ಕೆರೆಯ ದಂಡೆಯಲ್ಲಿರುವ ವಾಳು ಈಶ್ವರನ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this damaged record of c 8th century, cannot be made out It seems to refer to the reign of [Śiva]māra and mentions Nirgunda Imprecation is found at the end

1 ಶ್ರೀಮತ್
2 [ಮಾ]ರಮಾಳೆ ನೀರ್ಗುಣ್ಡದ ಸ
3 ಗೆ ರಚಿಂಕ ರದೆ
4 [ಳ] ಕಾರಣ ತ್ರೊಡಂ ಕ
5 [ಲೆ]ಯುನಟಿದ ಪಾತಕನಕ್ಕು

4 (IV ಹು 10)

ಮರೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು[1]

This slightly damaged record belongs to the 9th regnal year of the Chōḷa king Rājēndra-chōḷadēva Only the weekday Sunday and the month Śrāvaṇa are mentioned The date cannot be verified The characters of the record belong to the 11th century Hence, the king may be Rājēndra I

It is a hero-stone which records the death of Rājēndrachōḷa-seṭṭi, son of Varalakshagāvunda, of Bamma-gāvunda-nāḍ It refers to some individuals like Keḷeyabbe, Sirikāvaṇṇa etc , and to a gift of 8 *khandugas* of land

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್ಗೆ
2 ಯಾಣ್ಡು ಒಂಭತ್ತಾವದು ಶ್ರಾವಣಮಾಸ ಆದಿ

[1] ಮೊದಲ ಆವೃತ್ತಿಯ ರೋಮನ್ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ ಪಾಠದಲ್ಲಿ ಇದನ್ನು ಮತ್ತು ಮುಂದಿನ (ನಂ 5) ಶಾಸನವನ್ನು ಒಂದಾಗಿ ಪರಿಗಣಿಸಲಾಗಿದೆ

3 ತ್ಯವಾರದನ್ನು ಕೆ ನಾಡಮರವುರ ವರಲಕ್ಷ ಗಾವು
4 ಣ್ಣನ ಮಗ ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಣನಾಡ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಟನ್ಯೆಟ
5 ಚಲದಙ್ಕರಾಮಂ ಗಡಿಯಂಕ ಮಲ್ಲ
6 ನೆ ಜವದೆಯಱಿಗಂ ಶ್ರೀರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳ ನೆಟ್ಟರ್
7 ಸತ್ತಡೆ ಅಳಸಬಂಧಿಯ ಮಗ ಹು
8 ಲಿಮುದ್ವನಾದ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳನಾಟ್ಟರಯ
9 ಚೋಳ ಜಟ್ಟಯನಜ್ಜ ನಿಕ್ಕಿ ಕೊನ್ದ ಮದ್ದಯ್ಯ
10 ನಂ ಕೊನ್ದು ತಳವತಸ್ತಂ ನಟ್ಟ ಪಯಂಗೆ ಕೆಳೆ
11 ಯಬ್ಬೆಯು ಸಿಂಕಾವಣ್ಣನು ಬಿ ಣ್ಣನು
12 ಜಟ್ಟಯಬಯಲಲರೆದ್ಗ್ಗಿ ಸಲ್ಗಣ್ಣು
13 ಗ ಕಟ್ಟಿದರು ವರಪಡೆಯಲು ಕಯ
14 ದಕೆದ್ಗ್ಗಿ ಎಣ್ಬುಕಣ್ಡುಗ ಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ
15 ಎಣ್ಬು ಸಿರವಿದು ಪೂಯ್ಯ
16 ಸಿದ ಕಲ್ಲು

5 (IV ಹು 11)

ಮರೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record registers a gift of four *khanduṇas* of land, in appreciation of the valour exhibited by a hero named Ipagonda (?) in a cattle raid It seems to refer to Maravura It is in characters of c 11th century Rājēndra-chōḷa-setti and Rājēndra-chōḷa-nāttare are mentioned in the later portion of the record

ಮುಂಭಾಗ

1 ತಪ್ಪ ವ
2 ಕೆಱೆಯಱದೆ ಕವಿ
3 ಲೆಯ ಕೊನ್ದ
4 ಅನುವರುಯುಂ ಮರವುರ
5 ಹಂವಂವಂದಿಱಿಸಲಾ
6 ಐದೆ ಕಳ್ದು ತುಱುಗೊಣ್ಡು
7 ಯೂರಿಕ್ಕಿವಗಾವುಣ್ಡನ ಸೆಱಿ
8 ತುಱು ವ ಕೊಂಲು ಇಪಗೊಣ್ಡ
9 ನ ಒರೆಯ್ಗ್ಗಿ ಮೆಚ್ಚಿ ಕಟ್ಟಿದ ಕೊಡಗಿ
10 ಪಳ್ಳ ಗಟ್ಟಿ ನಾಲ್ಗಣ್ಡುಗ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ವೆಯದ
12 ಐನವವದುಂ
13 ನಗಣ್ಡಯ ' ಮಾರವ .
14 ಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ ಕೊನ್ದರದೆ ಸಿ
15 ಬಿಟ್ಟವಂ ಮು
16 ರವುರ ರಾಜೇಂದ್ರಚೋಳನೆಟ್ಟ
17 ಪೆಗಲ ತಪ್ಪಿ ಹರಿದ ನಾಯಂ
18 ಸೂರ ನೇವಿನಾಯಕಂ ಕಟ್ಟಿಕೊಣ್ಡು ಬಿಡ
19 ಲೊಲದಿಱುದೊಡೆಬ್ದು ಸುಪ್ಪು ಚೊ
20 ಅವನ ಆಯ್ತುತ್ತುಗಂಜನದ ಪತುವೆಯ ಕಟ
21 ತನ್ನು ಅಟ್ಟಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ರಾಜೇನ್ದ್ರ ಚೋಳನಾಟ್ಟ ರೆಯಂ[1]

6 (IV ಹು 1)

ಕಟ್ಟೇಮಳಲವಾಡಿ

ವಂಕಟರಮಣ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a *navaranga* wall of ten squares in the temple of

[1] ಮುಂದೆ ಬರೆವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

god Nadukēri Tirumaladēva of Maḷalavāḍi, by Kōnēri, son of Śrīnivāsayya of Gauḍigere, (a hamlet ?) of Būdanūru

It is dated Śaka 1555, Śrīmukha, Vaiśākha su 2 The *tithi* corresponds to 1633 A D, March 31

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾಭ್ಯುದಯಾ ಶಾಲಿವಾಹನ ಶಕವರು
2 ಶ ೧೫೫೫ ವರುಶ ಸಂದ ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ವಯಿಶಖ ಶು ೨ ಲು
3 ಬೂದನೂರ ಗಉಡಿಗೆರೆಯ ಶ್ರೀನಿವಾಸಯನ ಮಗ ಕೋನೇರಿಯು ಮ
4 ಳಲವಾಡಿಯ ನಡುಕೇರಿ ತಿರುಮಲದೇವರ ನವರಂಗದ ವಜ್ರಭಿತ್ತಿಗೋಡೆ
5 ಹಚು ಅಂಕಣದ ಸೇವೆಯು ತಿರುಮಲದೇವರ ಶ್ರೀಪಾದಕೆ ಸಮರ್ಪ
6 ಣ || ನಿರ್ವಿಘ್ನಮಸ್ತು ||

7 (IV ಹು 2)

ಕಟ್ಟೇಮಳಲವಾಡಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ನಾಲೆಯ ಸ್ನಾನಘಟ್ಟದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬ

This record registers the consecration of the image of Sītārāmasvāmi on the northern bank of the river Lakshmana-tīrtha, by Chikkarājaiya-arasa, son of Venkatakrishṇarājaiya, and grandson of Biḷigiri Chikaiya of Śrīvatsa-gōtra

It is dated the Kali year 4929, Śaka 1750, Sarvadhāri, Māgha su 5, Sunday, Rēvati-nakshatra regularly corresponding to 1829 A D, February 8

1 ಸೀತಾರಾಮಪ್ರಸಂನ್ನ
2 ಹರೇರ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ ಪಾತು ನಃ
3 ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1]
4 ಪುರತಃ ಪ್ರಾಂಜಲಿಂ ವಂದೇ ಮಾ
5 ರುತಿಂ ತವ ಕಿಂಕರಂ ಸುಗ್ರೀವಂ ಭರತಂ
6 ವಂದೇ ವಿಭೀಷಣಮಧಾಶ್ರಯೇ ||[1] ಲಕ್ಷ್ಮ
7 ಣಂ ಚಾಂಗದಂ ವಂದೇ | ಶತ್ರುಘ್ನಂ ಪ್ರಣ
8 ಮಾಮ್ಯಹಂ | ಜಾಂಬವಂತಂ ಚ ವಾಯ
9 ವ್ಯದಳಾದಿಷು ಯಥಾಕ್ರಮಂ ||[1]
10 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾ
11 ಹನಶಖವರುಷಂಗಳು ೧೭೫೦ ಕಲಿ
12 ವರುಷ ೪೯೨೯ನೇ ಸರ್ವಧಾರಿಸಂವ
13 ತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೫ ಭಾನುವಾರ ರೇವ
14 ತಿನಕ್ಷತ್ರ ಮೀನಲಗ್ನದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀವತ್ಸ
15 ಗೋತ್ರದ ಬಿಳ್ಗಿರಿ ಚಿಕ್ಕಯನವ
16 ರ ಪೌತ್ರರಾದ ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣ
17 ರಾಜೈಯನವರ ಪುತ್ರರಾದ
18 ಚಿಕ್ಕರಾಜೈಯಅರಶಿನವರು
19 ಪ್ರತಿಷ್ಠೆಮಾಡಿಸಿದ್ದಂಥಾ
20 ಶ್ರೀ ಸೀತಾರಾಮಸ್ವಾಮಿಯವರು ಲಕ್ಷ್ಮ
21 ಣತೀರ್ಥದ ನದಿಗೆ ಉತ್ರಭಾಗದಲ್ಲಿ ಭ
22 ಕ್ತಾದಿಗಳಿಗೆ ಪ್ರಸಂನ್ನರಾಗಿ ಯಿಥಾರೆ

8 (IV ಹು 5)

ಕಿರಸೊಡ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that the wet land belongs to the *basadi* of Vishnunāthapura

1 ಶ್ಲೋಕ

It is in characters of c 16th century

1 ವಿಷ್ಣುನಾಧಪು
2 ರದ ಬಸದಿಯು
3 ಗದ್ದೆ ಮಂಗಳ
4 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

9 (IV ಹು 3)

ಕೊಂಡಾಳು

ಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ತಳವಾದಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription refers itself to the rule of the Hoysaḷa king Narasimha I and registers an endowment of land and one third of the quit-rent thereupon, made by Harada-gāvunda, son of Tenadankara Bōgeya-sāvanta to the tank and the temple got constructed by Kāḷeya-sāvanta-gavunda, along with the sons of his five brothers The donor is said to have belonged to Toṇḍe-yahāḷa

The details of date given, viz, Śaka 1089, Sarvajit, Chaitra śu 5, Thursday correspond to 1167 A D, March 27 But the weekday was Monday

ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವರ ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂಗುನಂಗಲಿಕೋಳಾಲಹಾನುಂಗಲು ಬನವಾಸೆಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಹೆದ್ದೊರೆಯಾದಿಯಾಗಿ ಶ್ರೀ ನಾರಸಿಂಗದೇವರು ವೃದ್ಧಿರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರುಷ ೧೦೮೯ನೆಯ ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ್ಧ ಪಂಚಮಿ ಬ್ರಿಹವಾರದಂದು ಕೊಂಡೆಯಹಾಳ ತೆನದಂಕರ ಬೋಗೆಯಸಾವಂತನ ಮಗ ಹರದಗಾವುಂಡನು ಕಾಳೆಯಸಾವಂತಗವುಂಡನೊಡವುಟ್ಟಿದ ಪಮುತ್ತ್ರಯ್ವರ ಮಕ್ಕಳು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಕೆಱೆ ಎತ್ತಿಸಿದ ದೇವಾಲ್ಯಕ್ಕೆ ಗದ್ದೆ ಖಂ ೪ ಬೆದ್ದಲೆಯು ತ್ರಿಭಾಗ ಸತ್ತಿಗೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

10 (IV ಹು 4)

ಕೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲು

This inscription records the erection of a pillar described as *kanadi-kamba*, by Mara-gauda Bilana

It is in characters of the 17th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಮರಗೌ 2 ಡ ಬಿಲಣನು ಮಾಡಿಸಿ 3 ದ ಕನಡಿಕಂಬ

11

ಕೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಬದಿಯ ಕಂಬ

This record of the same period as the above, states that the pillar was got done by Mādiyana

1 ಶ್ರೀಮತು ತಂಬಿಗೌಡ ನಾ 2 ನ ಮಗ ಮಾದಿಯಣ 3 ಮಾಡಿಸಿದ ಕಂಬ

12

ಕೊಂಡಾಳು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿರುವ ನಾಲೆಯ ಬಳಿ ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription, engraved in 12th century characters, refers to the reign of the Hoysaḷa king Nārasingadēva (Naras mha I) and registers some grant to Tribhuvanaśakti, probably by a grandson of Kētaya-gauṇḍa The details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
2 ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗೊಣ್ಡ
3 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಶ್ರೀ
4 ಗ ನಾರಸಿಙ್ಗದೇವ
5 ಪ್ರಿಥುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
6 ತ [ದ್ರೋಹ]ರಗಣ್ಡ ಕುಳ
7 ವದ ಕೇತ[ಯ]ಗೌಂಡನ ಮಗ ಯೇ
8 ನವರ ಮಗ ದ್ರೋಹರಗಣ್ಡ ಕುಳವದ
9 ತ್ರಿಭುವನಶಕ್ತಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ [ಧರ್ಮ]
10 ಗಣ್ಡ
11 ಬಿಟ್ಟ ಗದ್ದೆ ವಲಿಟ್ಟು ಹೋದಲಿ
12 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪ[ಕೆ*] ಹೋಹ

13 (IV ಹು 6)

ಮರದೂರು

ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This Kannada record, in Nāgari characters, registers a gift of an oil-mill made by Kempaya-dannāya[ka*] Other particulars are lost It is in characters of c 16th century

1 ಗ ಕೆ
2 ಯನ ಮಗ
3 ಕೆಂಪೆಯದನ್ನಯ
4 ಮಾಡಿದ ಗಾಣದ
5 ಧರ್ಮ

14 (IV ಹು 7)

ಮರದೂರು

ವೇಣುಗೋಪಾಲಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಖಮಂಟಪದ ಪೂರ್ವಭಾಗದ ತೊಲೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that the *gindhagōti* of the temple of Gōpināthadēva is the gift of Gōpi-setti, son of Nāgi-setti, the *pattanasāmi*
It is in characters of the 15th century

ಶ್ರೀ ಗೋಪೀನಾಥದೇವರ ಗಿಂಧಗೋಟಿ ಪಟ್ಟಣಸಾಮಿ ನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಗೋಪಿಸೆಟ್ಟಿಯ ಧರ್ಮ
ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

15

ಮರದೂರು

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription refers itself to the reign of the Hoysaḷa king Jagadekamalla Hoysaḷadēva and is dated Śaka 600, Vyaya, Chaitra śu 14, Thursday The Śaka year is obviously incorrect The cyclic year Vyaya coincides with Śaka 1028, during the reign of Vishṇuvardhana The other details may correspond to 1106 A D, March 20 However, the weekday was Tuesday

It records the grant of some land on the death of Kattiṇeya Kāra-gauda in a cattle-raid during Chigabōva's skirmish

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಳೇಶ್ವ
2 ರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ವಿಷ್ಣುವಂಶೋದ್ಭವ
3 ಶ್ರೀಮತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಗಂಗವಾಡಿನೊಳಂಬ
4 ವಾಡಿಕೊಂಗುನಂಗಲಿಬನವಾಸಿಹಾನುಂಗಲ್ಲುಹಲಸಿ
5 ಗೆಬೆಳುವಲಗೊಂಡ ಭುಜಬಳವೀರಗಂಗ ಜಗದೇ
6 ಕಮ`ಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವರೇಕಛತ್ರದಿಂ ದೋರಸಮು
7 ದ್ರದ ರಾಜಧಾನಿಯೊಳು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಮಿರಲು
8 ಸಕವರುಷದ ೬೦೦ ವೆಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
9 ತ್ರ ಶುಧ ೧೪ ಬ್ರಿಹವಾರದನ್ದು ಚಿಗಬೋವನ ಬ
10 ವರದಲು ಕದಹುಗೋಡಿನ ಕೋವರ ವರದ
11 ವಿಜಿಯಗವುಡನ ಮಗ ಜವನಗವುಡನಾತನ
12 ಮಗ ವಗವುಡನಾತನ ಮಗ ಮಾರಗವುಡ
13 ನಾತನ ಮಗ ಕತ್ತಿಣೆಯ ಕಾರಗವುಡನ ಹಿಂ
14 ಕಿ ತುರುವಂಯುಲು ಬಿದಲಿ ಮಣಿಗಳಬರಿಗ ಕೊಡಗ
15 ಯೊಳಗೆ ಗದ್ದೆ ಕೊಳಗ ೧೦ ಬೆದ್ದಲೆ ಕೊಳಗ ೧ ೮ ಕ
16 ದರಿ ಸಾಕ್ಷಿ ಮಾಚಣ
17 ಕ ಕರಿಕ
18 ಣಲ

16

ರಾಮಪಟ್ಟಣ

ಹೊಳೆಯ ದಡದಲ್ಲಿ ಜೈನಬಸದಿಯಿದ್ದ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಹೂತುಹೋಗಿದ್ದ ಕಲ್ಲು

This epigraph, a portion of which is peeled off, refers to the rule of the Hoysaḷa king Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva who is said to have been ruling Gangavāḍi and Ko[n]gu from Talakāḍu and Kōlālapura

The Hoysaḷa general Chattarāja and his brother Chāvaṇa are stated to have erected two *basadis* as *parōkshavinaya* to their mother Kammavve, at Heṟjjāḍi in Tore-nāḍ The genealogy of the donors is given thus

Śivarāja *m* Ayyākritale
(of the Ganga family)
|
Māra *m* Kammale
|
Chattarāja — Chāvarāja

These were disciples of Ajita-munīndra, or Ajitasēna-bhattāraka, of Dravila-sangha and Arungalānvaya

The record further registers grants of certain lands etc , by Māraya and others The engraver of this beautiful inscription was Chāvāchari

It is dated Śaka 1047, Krōdhi, Jyēshtha ba 1, Mūlā-(nakshatra), Sunday The *tithi* corresponds to 1124 A D , May 31 , but the weekday was Saturday and the *nakshatra* Pūrvāshādha The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಾಮೋಘಲಾಂಛನಂ ಜೀಯಾತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಶಾಸನಂ||[1]
2 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವ
ಕುಳಾಂಬರ
3 ದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲಪರೊಳ್ಗಣ್ಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾವಳೀಸಮಾಳಂಕೃತರಪ್ಪ ಶ್ರೀಮದ್ಭುಜಬಲ
4 ವೀರಗಂಗ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಬಿಟ್ಟಿಗಹೊಯ್ಸಳದೇವರು ಗಂಗವಾಡಿತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರಮಂ ಕೊ[ಂ]ಗೊಳ
ಗಾಗಿ ಯೇಕಚ್ಛತ್ರಚ್ಛಾಯೆಯಿಂ
5 ದಾಳ್ದು ತಳಕಾಡಲು ಕೋಳಾಲಪುರದಲು ಸುಖಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ಸಕವರ್ಷಂ
೧೦೪೭ನೆಯ ಕ್ರೋ
6 ಧಿಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತಿಸುತ್ತಮಿರೆ ○ [ಶ್ರೀಮ]ದ್ರವಿಳಸಂಘೇಸ್ಮಿನ್ನ ರುಂಗಳಃ ಅನ್ವಯೋ ಭಾತಿ
ಯೋ ಶೇಷಶಾಸ್ತ್ರವಾ
7 ರಾಶಿವಾರಗ್ಯಃ[1] ○ ಶ್ರೀಮದ್ದ್ರಾವಿಳಸಂಘದೊಳು ನೆಗರ್ದ್ದರಾಜಾ[ರ್ಯರ್] ಶ್ರೀಮತ್ಸ್ವಾಮಿ
ಸಮಂತಭದ್ರರವರಿಂ ಭ
8 ಟ್ಟಾಕಳಂಕಾಖ್ಯರುದ್ದಾಮಖ್ಯಾತಿಯ ಹೇಮ ಸೇನವಿಶಿಷ್ಟರಿಂದಜಿತಸೇನಾಚಾರ್ಯಭಟ್ಟಾ
9 ರಕರು[2] ○ ಆ ಪರಮಮುನಿಯ ಶಿಷ್ಯವರ್ಗಮವರಮ್ಮರ್ಗೆ ತ್ರೈವಿದ್ಯಭೂಪಾಳಸ್ತುತ್ಯ
ರೆನೆವರ
10 ವನೀತಳದೊಳು[3] ○ ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಾಧಿವಕ್ತ್ರ ಕ ಚತುಷ್ಟಯೈಕನಿಳಯಂ ವಾದಾ
11 ಬ್ಜನಮ್ಯಾಮರಸ್ತೋತ್ರಮಂ ರಕ್ಷಿಸುತಿರ್ಕ್ಕರ್ಮೋಘ ದಿಗೊಣ್ಡು ಪಲ್ಲಿ ವಿಪಿನಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟಪ
12 ಣ್ಡೀಶನ[2] ○ ದಾನಂ ದಾನದಿನಾಬುಧವ್ರಿರ್ಜ ಶೇಷಧರ್ಮ್ಮದೊಳವಿಂ ಧಾತ್ರೀತಳಂ ಧಾ
13 ತ್ರಿಯಿಂ ತಾನುಂ ತನ್ನೊಳೆ ದಾನಮಿನ್ತು ನಿಮಿರ್ದರ್ಸ್ಯೋನ್ಯ ವಡೆದಂ ಶ್ರೀ ಚಟ್ಟದಣ್ಡಾಧಿಪಂ ○ ||[2]
14 ಬೆರಗೞಿಯದ ವಿತರಣದಿಂ ಸೆರಗಱಿಯದ [ಯು]ದ ಸುಚರಿತದಿಂ ಸತ್ಪುರುಷಾ
15 ರ್ತ್ಥರ್ಕ್ಕೆಯ್ದೆ ಕಳಶವಿಟ್ಟಂ ಚಟ್ಟ[3] ○ ಪಿರಿದಾಯಿಗ ಕ್ಷರೆಗ್ಗರದೆ ತಕ್ಕುಪಕ್ಕುಪಯೋಗಿ ಪಿಂ
16 ಬಯ್ಕೆಯ ಧನಂ ಕರ್ಗ್ಗಲ್ಲಗುಣ್ಡಂಗದೇಂ ದೊರೆಯೊ ಗ ಸಾಫಲ್ಯ ಮೆನ್ನೊದರದೋರಂತರೆ
ಶಿಷ್ಟರಂ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
3 ಕಂದ

17 ಕಣಿಪಿದಂ ಕಂಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ ನಂದನಂ ○ ಆತನನುಜಂ ವಿಭವದೊಳಾಖ್ರಿಜ್ಞಾತಂಗೆ ಖಳಿಯೊಳಂಭೋ

18 ದ್ಭೂತಂಗಣಿ ಚಾವರಾಜನೂರ್ಜ್ಜಿತತೇಜ[1] ○ ಕ್ರಮದಿಂ ಗ ಶೌರ್ಯ್ಯಂಗಳಿಂ ನವಸಂದಿರ್ವ ಮ

19 ಹಾನುಭಾವಗುಣದೊಳು ಚಾಮುಂಗೆ ಸಾದೃಶ್ಯಮುಪ್ಪ ಮ ಗರಂ ಸಾಗರೋಪಮ ಮೆಂಬಂತಿಣಿ ತಾನೆ ತ

20 ನ್ನೊಣಿನಲಿನ್ನೇವಣ್ಣಿಪಂ ಬಣ್ಣಿಪಂ[2] ○ ಎಸಕಂಬೆತ್ತಿರೆ ತಾಯ ಖ್ಯಾತಿಸಿಳ್ದಿಸೆಯಲು ಜೈನನಿ ವಾಸಮಂ ಪ

21 ಲವುಮಂ ನಿರ್ವ್ವಂಧದಿಂ ತಾಯ್ಗೆ ಮಾಡಿಸಿ ತದ್ಭಕ್ತಿಯೊಳೆಯ್ದೆ ವಿತ್ತ ಕಂ ಪೂಗಳ್ವಂತು ಕಟ್ಟಿಸಿದಂ ಪಟ್ಟಮನೆಂದಡೇವೊ

22 ಗಳ್ವೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀಧಾಮನಂ ಚಾಮನಂ ||[3] ಮತ್ತಮಖಿಳಭುವನಭಾಗ್ಯೋದಯೋತ್ಪನ್ನರುಮಶೇಷಗುಣ ಸಂಪನ್ನರುಮಪರಿಮಿತ ಭಕ್ತಿಭರವಿನಮದನಿಮಿ

23 ಷಪತಿಮುಕುಟಕೋಟಿಮಣಿಗಣಮರೀಚಿಮೇಚಕಿತಸಮವಸರಣಮಣ್ಡಳ ಶ್ರೀಮದರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರ ಪರಮ ಭಟ್ಟಾರಕ ಪಾದಾರಾಧನಲ

24 ಬ್ಧರತ್ನತ್ರಯಾಭರಣರು | ಮಶರಣಜನೈಕಶರಣರು | ಮನುದಿನಚತುರ್ವ್ವಿಧದಾನಸಂತರ್ಪ್ಪಿತಸಕಳಭವ್ಯ ಜನರು | ಬುಧ

25 (ಧ)ಜನಮನೋರಂಜನರು | ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲವೀರಗಂಗಹೊಯ್ಸಳಸಭಾಸರೋವರರಾಜಹಂಸರುಂ || ಭಾರತೀರತ್ನಾವತಂಸರು ||

26 ದರ್ಪಿಷ್ಟವಿರೋಧಿಹೃದಯಶೂಲರು | ಯಶಶ್ರೀಲೋಳರುಮೆನಿಸಿದಾ ಮಹಾನುಭಾವರನ್ವಯಾವತಾರ ಮೆಂತೆನ್ದೊಡೆ ||

27 ○ ಭುವನಪ್ರಖ್ಯಾತ ಗಂಗಾನ್ವಯಗಗನದಿನೇಶಂ ಮಹೀಪತೀಶಂ ಶಿವರಾಜಂ ತನ್ಮನೋವಲ್ಲಭೆ ಜಿನ ಸಮಯಾಧರೆ ನಾನಾವಿಧ

28 ಕ್ಷಿನ್ನಿವಹಪ್ರಸ್ತುತ್ಯೆಯಾಕ್ಕೃತಲೆಯವ್ವೆಗೆ ಸುತಂ ಮಾರನೇಕಾಂಗವೀರಂ ಯುವತೀಪ್ರುಜ್ಞಾಯುಧಂ ಶಾತ್ರವ ವಿದಳನದಕ್ಷಂ ಜಗ

29 ತ್ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷಂ[4] ○ ಆತನ ಕುಲವಧು ರೂಪವಿನೂತ ವಿಳಾಸೋಪಯುಕ್ತೆ ನಿರ್ಮ್ಮಳಶೀಲಾನ್ವಿತೆ ಮಹಾಸತಿ ಕಮ್ಮಲೆ ಭೂತಳಮಂ

30 ತನ್ನ ಕೀರ್ತ್ತಿಯಿಂ ಮುದ್ರಿಸಿದಳು[1] ಜಗದೊಳಗುಳ್ಳ ನಮ್ಗುಣಗಣಂಗಳ ಪೊಂದೆಡೆಗಯ್ದೆ ಪಂಡು ಗಾಡಿಗೆ ನೆಲೆಯಾದ ಪುಣ್ಯವನಿತಾ

31 ಕೃತಿಯಿಂ ನೆಲೆಸಿರ್ದ್ದವೆಂಬ ಚೂಡಿಗೆ ನೆಲೆಯಾಗಿ ಕಮ್ಮಲೆ ವಿಚಾರಿಸಿ ನೋಪ್ಪೆಡೆ ತಾನೆ ಪಾಟಿ ಸೀತೆಗೆ ಜೊರೆ ಯತ್ತಿಮಬ್ಬೆಗೆನಿಸಿ

32 ಪ್ಪಳಿದೇಂ ಕ್ರಿತಕೃತ್ಯೆಯಾದಳೋ[5] ○ ಮಾರಮಹೀಭುಜಂಗಮೆಸೆವಗ್ಗದ ಕಮ್ಮಲ್ಲನಾರಿಗಂ ಸುತರು ಶ್ರೀರಮಣೀಮನೋರಮಣರಗ್ಗ

33 ದ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯಭಾರವಿಸ್ತಾರಕರಕ್ಷಯ್ಯೈಕಜಿನಶಾಸನದೀಪಕರಾದ ಹೆಪ್ಪುವದ್ದಾರಿಜೆಯಲ್ಲಿ ಚಟ್ಟಮನು ಮಾತನ ತ

---

1 ಕಂದ

2 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ

3 ಈ ಅಕ್ಷರವನ್ನು ಪಂಕ್ತಿಯ ಕೆಳಗೆ ಬರೆದಿದೆ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರ, ಅಪೂರ್ಣ

5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

34 ಮ್ಮನೆನಿಪ್ಪ ಚಾವನು[1]○ ಚಾಳುಕ್ಯಚೋಳಕೊಂಕಣಮಾಳವಮಂಡಳದೊಳೆಸೆವ ಪೊಯ್ಸಳರಾಜ್ಯದ ಮೂಳ
ಸ್ತಂಭಮಿದೆನಿಸಿದ ಲೀಳಾಸಂಪನ್ನ ಸನ್ನಿವಿ

35 ಗ್ರಹಿ ಚಟ್ಟ○[2] ವರಮಜಿನನಿಷ್ಟದೆಯ್ವಂ ಗುರುವಜಿತಮುನೀಂದ್ರಮುಖ್ಯಪೊಯ್ಸಳಭೂಪಂ ಪೊರದಾರ್ದ್ದ
ನೆನಿಪ ಪೆ[ಂ]ಪಿಂ ಧರೆ ಕೀರ್ತ್ತಿಸೆ ನೆಗರ್ದ್ದ ಸಂಧಿವಿಗ್ರ

36 ಹಿ ಚಟ್ಟ○[2] ಫಣಿರಾಜಂಗಮಿವಂ ಪೊಗಳ್ವುದರಿದೆಂಬಂತೊಪ್ಪುವುತ್ತುಂಗತೋರಣಚೈತ್ಯಾಯತನದ್ವಯಂಗಳ
ನವಪ್ಪೆರ್ಜ್ಜಾರ್ದಿಯೊಳ ಲೋಕಭೂಷ

37 ಣಮಪ್ಪಂತಿರಲೆಯ್ದೆ ಮಾಡಿಸಿ ಮಹಾದಾನಂಗಳಂ ಭೂತಳಂ ತಣಿವಂತರ್ತ್ಥಿಯೊಳಿತ್ತುಪಾರ್ಜ್ಜಿಸಿ ಧರಾ
ಪರ್ತ್ತಿಯಂಕಿತೆಯ ಕೀರ್ತ್ತಿಯ[3]○ ಅರಿತುವಿ

38 ಮಾನದೊಂದಸು ಸಾರಿಯ ಜಿನಭವನಯುಗಳಮಂ ನಿರ್ಮ್ಮಿಸಿದ ಶ್ರೀರಮಣರೆನಿಸಿದ ಪೆಂಪಿನುದಾರಶ್ರೀ
ಚಟ್ಟರಾಜನುಂ ಚಾವಣನುಂ[4]○○ ॥ ○ ॥

39 ಶ್ರೀ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷಂ ನಾಸಿರದನಾಲ್ವತ್ತೇಳನೆಯ ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬಹುಳ ಪಾಡಿವ ಮೂಲಾರ್ಕ್ಕ
ವಾರದಂದು ತೊಲೆರಾಶಿ

40 ಯ ಬ್ರಿಹಸ್ಪತಿಲಗ್ನದಲು ತೊಱೆನಾಡ ಹೆಜ್ಜಾರ್ದಿಯಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಣ್ಣನಾಯಕ ಚಟ್ಟಿ
ಮಯ್ಯನುಂ ತಮ್ಮ ಚಾ

41 ವರಾಜನುಂ ಹೆತ್ತತಾಯಿ ಕಮ್ಮವ್ವೆಯರ್ಗ್ಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನಯಕ್ಕೆರಡು ಬಸದಿಯಂ ಮಾಡಿಸಿ ಸಲ್ಲುಮಂ
ಸರ್ವ್ವಬಾಧಾಪರಿಹಾ

42 ರವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟು ಹೆಜ್ಜಾರ್ದಿಯ ಭೂಮಿಕಾಱಿಂ ಕೌಶಿಯಗೋತ್ರ ಬೆನವಂಸದ
ಮಾರಾಯಂ ಮುಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ತಳವ್ರ

43 ತ್ತಿ ಊರಿಂ ತೆ[ಂ]ಕಣರ ಕೆಱೆಯಲ್ಕೊಡೆಹುಯ್ಯನಂ ಬೆಳವಗರ್ದ್ದೆ ಖಣ್ಡುಗ ಎರಡು ತಟ್ಟಿಯಕೆಱೆಯ
ಗರ್ದ್ದೆಯನಿಸು ಆ ಒಳಗೆಱೆಯಿಂ ಮೂ

44 ಡಣ ಕುಮ್ಮ್ರಿಯುಂ ಬಡಗಣ ನೀರುವರಿಯ ಬೆರ್ದ್ದಲೆಯನಿಸುಂ ಬಸದಿಯಿಂ ಬಡಗಣ ಬೆರ್ದ್ದಲೆ ಮೂಡಣ
ಹಳ್ಳ ಹ

45 ಡುವಣ ಓಣಿ ಬಡಗಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಗಡಿಯಾಗಿ ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಬೆದ್ದಲೆಯುಂ ಆ ಹಳ್ಳದ ಹೊಸಗೆಱೆಯಲು
ಮೂಗಣ್ಡು

46 ಗ ಗರ್ದ್ದೆಯುಂ ಊರಿಂ ಬಡಗಣ ತಾವರೆಗೊಳದ ಕೆಲದ ತೋಟದ ಮಣ್ಣು ಹೆಜ್ಜಾದಿ ಕಿಱುಜಾದಿ
ಮೂಕನಹಳ್ಳಿಯ ದೇವಗೊಳಗ ಧರ್ಮ್ಮಗೊ

47 ಳಗ ಕಳದಲೊಂದು ಹೊಱೆ ಎರಡು ಗಾಣದೆಂಣ್ಣೆ ಯುನಿಸುಮಂ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಲು ಧರ್ಮ್ಮಂ
ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ○○○

48 * ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
ಕ್ರಿಮಿ[5]§ ಚಾವಾಚಂ §

17

ರಾಮಪಟ್ಟಣ

ರಾಮೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಕಲ್ಲುಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record, on a stone oil-mill, states that it was got done by Ādi-sāvanta, son of Kētamalli-

1 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ
2 ಕಂದ
3 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
5 ಶ್ಲೋಕ

sāvanta and grandson of Ādi-sāvanta of Hejjādi, in order to provide oil for the perpetual lamp of god Sōmanāthadēva

It is dated the year Chitrabhānu, Śrāvana su 1, Thursday No Śaka year is given The record is in characters of the 14th century and the details may correspond to 1342 A D, 4th July

1 ಶ್ರೀ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂಮುವತ್ಸರದ ಶ್ರಾವ
2 ಣ ಸು ೧ ಬ್ರಿವಾರದಂದು ಹೆ
3 ಜ್ಜಾದಿಯ ಆದಿಸಾವಂತನ ಮಗ ಕೇತಮ
4 ಲ್ಲಿಸಾವಂತನ ಮಗ ಆದಿಸಾವಂ
5 ತ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ[ದೇವ] ನಂದಾದೀವಿಗೆಯ
6 [ಕ್ಕೆ]ಲಕ್ಕೆ ನಡವ ಗಾ[ಣ ಚ]ಂದ್ರ ಸೂರ್ಯ್ಯ
7 ರು[ಳ್ಳನಕ] ನಡವ ಧಂಮ್ಮ್ಯ ಎಡಹಕ್ಕದಲ್ಲಿ
8 ಮಾದಿ
9 ಯ
10 ಬೋವ

18 (IV ಹು 8)

ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪಶ್ಚಿಮ, ನರಸಿಂಹಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಬಲಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This states that (the door-frame) was the gift of Krishnarāja-odeya (III) made in Śaka 1758 *i e*, 1836-37 A D

1 ಶಾಲಿವಾಹನ
2 ಶಕವರ್ಷಂ
3 ಗಳು ೧೭೫೮
4 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜ
5 ಒಡೆಯರವರ
6 ಧರ್ಮ

19 (IV ಹು 9)

ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲ ಎಡಗಡೆ ಚೌಕಟ್ಟಿನಲ್ಲಿ

This registers a similar gift by Venkatasubbayya, son of Yerrapalli Nāraṇappayya It may be assigned to the 19th century

1 ಯರ್ರಪಲ್ಲಿ
2 ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ
3 ನವರ ತನುಜ
4 ಯ ॥ ವೆಂಕ್ಕಟ
5 ಸುಬ್ಬಯ್ಯನ
6 ಶೇವೆ

20 (IV ಹು 12)

ಬನ್ನಿಕುಪ್ಪೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out record registers the grant of the village Bannikuppe by Sankaradeva The details are lost It is in characters of c 17th-18th century

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ರಸಿ
6 ಕ್ಷಹ
7 ಬವಾಡಿಗೆ ಸ
8 ಲುವ ಬಂನಿಕುಪ್ಪೆಯ ಗ್ರಾ
9 ಮವನು ಶ್ರೀಶಂಖರದೇವ
10 ಪನು ಕ್ರಿಷಾ ರ್ಪಣಸ್ತು
11 ವೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಶಾ
12 ಶನ

21

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಆಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āñjanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarāja-vodeya III They got constructed several temples at various places The record states that a temple for god Jayavenkatēśa with the image of Āñjanēya, besides a choultry, were constructed at Biḷikere The donors belonged to Badaga-nād family

The record is dated Śaka 1734, Śubhakrit, Phālguna ba 5, Thursday The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A D

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

1 ಶ್ರೀ
2 ಜಯವೆಂಕ
3 ಟೇಶಪ್ರಸಂನ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
5 ಯಾಭ್ಯುದಯ
6 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
7 ೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ
8 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ
9 ರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ ರಾ
10 ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ತಾನದಲ್ಲಿ
11 ಯಿರುವ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರ ತಂಮ
12 ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ
13 ಪಾಲದಾಸನು ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆ
14 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಕಾಧ್ಯಾಯಿ
15 ಗಳಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಂಸ್ತರುಗ
16 ಳದ ಬೊಕನದ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಮಕ್ಕ
17 ಳು ಸೀನಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಾವು ಉ
18 ಭಯಪುತ್ರರು ಅಂಣತಂಮದರು ಸ
19 ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ
20 ರಿಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ
21 ಶದೇವರು ಪ್ರಸಂನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

22
23 [ವೆಂಕ]ಟೇಶದೇವರ ಸೇವೆ[ಮಾ]
24 ಡಿಕೊಂಡು ಕರಿತುರಗ ಅಂದುಳಕ
25 ಶ್ವೇತಛತ್ರ ಪ್ಯಾವಲಿ ಜಿಂದು ಯಾವತು
26 ತ್ತಿಗದುಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ
27 ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಯು ರಾಮೇಶ್ವರ ಯಿೀ ಆಸೇತುಹಿ
28 ಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯೆ ಯಿರುವ ವಿಶೇಷ
29 ಹಂನೆರಡು ವರುಷ ತುಂಬಿ ಹದಿಮೂರು
30 ವರುಷದ ವಳಗೆ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ
31 ಯಮಠಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲದೇವ
32 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರಾಣದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಕು
33 ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮಂತ್ರಾಪ ಯಿ
34 ದರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿ
35 ರುವ ಮಹಾಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
37 ಪ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ತ್ಥಾನ
38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
39 ಶ್ರಾದ್ಧ ವಿಷ್ಣುಪಾದದಲಿ ಪಿಂಡ ಹಾ
40 ಕಿ ಭ್ರಂಹಕಪಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತ್ರುಗಳು ನ
42 ಂಮ ಉಭಯಪ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
43 ರಾದ ಅಂಣನವರು ವೆಂಕಟದಾ
44 ಸ್ಯೆಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
46 ನಂ ವಂಶಸ್ತರು ವಿಶೇಷ ಪಿತೃಗಳಿ
47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯಿ
49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳಂನ್ನು ದೇವರು
50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ದಿವಸ ಮ್ಯಸೂರು
52 ಸಂಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮ
53–56 (ಸವೆದಿದೆ)
57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
58 ಕೊಡೆ ಗಂಟೆ ಸಹ ತೆಗೆದುಕೊಂಡು
59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರಿಂಗೇರಿಮಠದಲ್ಲಿ ಕೋಟಿಹಸ್ತ
60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
61 ರಾಲಲಾಪವಾಲಕಿಗೆ
62
63 ಬಿ ಯರವರೂ
64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
65 ಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ನಂಮತಿ
66 ಯಿಂದಾ
67 ಯರು ಹ
68 ನ್ಯಮಧ್ವಾದಿಗರುಡಧ್ವಾಜ ವೃಷ
69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟೆ ಮು
71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
72 ಂಬರಿಸಿ ತಿರಿಗಿ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರೆ ಹೊರಡು
73 ವಾಗ್ಯೆ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ಬೊ
74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯಿರು
75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
76 ಂಮ ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಸ್ವಾಮಿಗಳ
77 ವರೂ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರವೆ
78
79 ವಂಬರಿಸಿ ಕೊಟ ಕಾಲದ
80 ಬ್ತು ಕೊಟ ಬಂಗಾರದ ಕಲ
81
82 ಮುಂತಾದ ಪುರಿ
83 ಯಾದಿ ಮಾಡಿ ನಾ
84 ನು ಮಕತದಲಿ
85 ಯ ನಂ
86 ವರಿಗೆ
87 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾ
88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಯಿಪ
89 ಕೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಳಿಸಿದ
90 ಮ್ಯಸೂರ ಯೀ ಪ್ರಸಂನವೆಂಕಟೇಸ್ವ
91 ರ ದೇವಸ್ತಾನದ ಯದುರಾಗೆ ೧೨ ಮನೆ
92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾಸ
93 ಮುಂತಾದ
94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗೆ
96 ಧರ್ಮ ತೀರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯವೆ
97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
98 ಮಧ್ವಶ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರಪುಮಶಿಲಾ
99 ದೇವಸ್ತ್ಥಾನ ಅರ್ಚ್ರ ಅಂಕಣ ಯಿಪತು
100 ಅಂಕಣ ಚಕ್ರ ಯಿದಕೆ ಜಯಪ್ರಾ
101 ಣದೇವರು ಜಯಪ್ರ ರಗಳು ಪೆ
102 ಂಟಾವಿ ಲೋಕೋಪಕಾರಸ
103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುವಂಥಾ
104 ಯ ಧರ್ಮಾರ್ಥ
105 ವಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
107 ಭ್ಯದಿಂದಾ ವಂಶ್ಯಪಾರಂ
108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
112 ೫ ಬ ೫ ದಿವಸ
113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ರೇರಣೆಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
114 ಗಿ ಯಿದಳುದ ಕ್ಯೆಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯಿ
115 ಧಾರೆ ಯಿದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

1–4 (ಸವೆದಿದೆ)
5 ರಸಿ
6 ಕ್ಷಹ
7 ಬವಾಡಿಗೆ ಸ
8 ಲುವ ಬಂನ್ನಿಕುಪ್ಪೆಯ ಗ್ರಾ
9 ಮವನು ಶ್ರೀಶಂಖರದೇವ
10 ಪನು ಕ್ರಿಷಾ ರ್ವಣಸ್ತು
11 ಮೆಂದು ಬಿಟ್ಟ ಸಿಲಶಾ
12 ಶನ

21

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಆಂಜನೇಯಸ್ವಾಮಿ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This inscription rudely engraved on different faces of the two pillars in the Āñjanēya temple, gives an account of the piety and peregrinations all over the country, of Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa who were patronised by the Mysore king Krishnarāja-vodeya III. They got constructed several temples at various places The record states that a temple for god Jayavenkatēśa with the image of Āñjanēya, besides a choultry, were constructed at Biḷikere The donors belonged to Badaga-nāḍ family

The record is dated Śaka 1734, Śubhakṛt, Phālguna ba 5, Thursday The details are irregular The cyclic year corresponds to Śaka 1764 when the *tithi* occurred on Monday, 20th March, 1843 A D

ಬಲಗಡೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

1 ಶ್ರೀ
2 ಜಯವೆಂಕ
3 ಟೇಶಪ್ರಸಂನ
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
5 ಯಾಭ್ಯುದಯ
6 ಶ್ಯಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷಂಗಳು
7 ೧೭೩೪ ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ ಶುಭ
8 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಬ ೫ ನೆ ಗುರುವಾ
9 ರದಲ್ಲು ಆಳಿದಮಹಾಸ್ವಾಮಿ ಕ್ರಿಷ ರಾ
10 ಜವಡಯರವರ ಸಂಸ್ತಾನದಲ್ಲಿ
11 ಯಿರುವ ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರ ತಂಮ
12 ಸುಬರಾಯದಾಸ ಪ್ರತಿನಾಮ ಗೋ
13 ಪಾಲದಾಸನು ಮೌದ್ಗಲ್ಯಗೋತ್ರದ ಆ
14 ಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶ್ಯಾಕಾಧ್ಯಾಯಿ
15 ಗಳಾದ ಬಡಗನಾಡ ವಂಶಸ್ತರುಗ
16 ಳದ ಬೊಕಸದ ಸುಬ್ಬೈಯನವರ ಮಕ್ಕ
17 ಳು ಸೀನಪ್ಪನವರ ಪುತ್ರರಾದ ನಾವು ಪು
18 ಭಯಪುತ್ರರು ಅಂಣತಂಮದರು ಸ
19 ಹ ಉಭಯಸ್ತರಾಗಿ
20 ೦ಂದ ಶ್ರೀವೆಂಕಟೇ
21 ಶದೇವರು ಪ್ರಸಂನರಾಗಿ

ಎಡಗಡೆಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

22
23 [ವೆಂಕ]ಟೇಶದೇವರ ಸೇವೆ[ಮಾ]
24 ಡಿಕೊಂಡು ಕಂತುರಗ ಆಂದುಳಕ
25 ಶ್ವೇತಛತ್ರ ಪ್ಯೆವಲಿ ಜಿಂಡಾ ಯಾವತು
26 ತ್ತೆಗಡುಕೊಂಡು ದೇವರುಸಹಿತ ರಾಜ್ಯ
27 ದಲಿ ಕಾಶ್ಯಯು ರಾಮೇಶ್ವರ ಯೀ ಆಸೇತುಹಿ
28 ಮಾಚಲದ ಮಧ್ಯೆ ಯಿರುವ ವಿಶೇಷ
29 ಹಂನೆರಡು ವರುಷ ತುಂಬ ಹದಿಮೂರು
30 ವರುಷದ ವಳಗ ಕಾಶಿಯಲಿ ವ್ಯಾಸರಾ
31 ಯಮಠಕ್ಕೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲದೇವ
32 ರು ಪ್ರತಿಷ್ಟೆಮಾಡಿಸಿ ಪ್ರಾಣದೇವರ ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ ಕು
33 ಂಬಕೋಣ ರಾಮೇಶ್ವರ ಮುಂತಾದ ಯಿ
34 ದರ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಯಿ
35 ರುವ ಮಹಾಮಹಾಕ್ಷೇತ್ರ

36 ದಲ್ಲಿ ಯಿದೇ ಪ್ರಕಾರಕ್ಕೆ
37 ಪ್ರಾಣದೇವರ ದೇವಸ್ತಾನ
38 ಧರ್ಮಶಾಲೆ ಮುಂ
39 ಕ್ತಾದ್ದು ವಿಷ್ಣುಪಾದದಲಿ ಪಿಂಡ ಹಾ
40 ಕಿ ಭ್ರಂಹಕಪಾಲದಲ್ಲಿ ನಂ
41 ಮ ನಂಮ ಮಾತಾಪಿತೃಗಳು ನ
42 ಂಮ ಉಭಯತ್ರರಿಗೆ ನೇವ್ಯ
43 ರಾದ ಅಂಣನವರು ವೆಂಕಟದಾ
44 ಸ್ಯೆಯೆಂಬುವರು ನಂಮಿಗೆ ಬಾ
45 ಲ್ಯದಲ್ಲಿ ಅವರು ಮುಕ್ತರಾದರಿಂದ
46 ನಂ ವಂಶಸ್ತರು ವಿಶೇಷ ಪಿತೃಗಳಿ
47 ಗೂ ಮುಕ್ತಿಲೋಕಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಬೇಕೆಂ
48 ಬದಾಗಿ ಶ್ರೀಹರಿಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾಗಿ ಯಿ
49 ವಿಸಿಷ್ಟ ಧರ್ಮಗಳಂನ್ನು ದೇವರು
50 ಮಾಡಿಸಿದನೆಂದು ಮನ್ಮಥಸಂವತ್ಸ
51 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧೫ ದಿವನ ಮೈನೂರು
52 ಸಂಸ್ತಾನಕ್ಕೆ ಬಂದು ಮ
53–56 (ಸವೆದಿದೆ)
57 ಗುಕರ ಶ್ರೀ
58 ಕೊಡೆ ಗಂಟೆ ನಹ ಕೆಗೆದುಕೊಂಡು
59 ಗ ೩೦೦ ಶ್ರಿಂಗೇರಿಮಠದಲ್ಲಿ ಕೋಟಿಹನ್ತ
60 ದ ಗಂಟೆ ಶ್ರೀ ತಿರುಪತಿಯಲ್ಲಿ
61 ಕಾಲಲಾಪವಾಲಕಿಗೆ
62
63 ಬಿ ಯರವರೂ
64 ಆಚಾರಪರರೂ ಸ
65 ಹ ವಿಶಿಷ್ಟ ನಂಮತಿ
66 ಯಿಂದಾ
67 ಯರು ಹ
68 ಕ್ಕಮಧ್ವಾದಿಗರುಡಧ್ವಾಜ ವೃಷ
69 ವೀಕ್ಷೇತಾದಿಯಲಿ
70 ಮಿಗಳು ಕೊಟ್ಟಂತ ಜಯಗಂಟೆ ಮು
71 ಂತಾದ ಬಿರುದುಗಳಂನು ಯೀ ದಿವಸಾ ಪರಾ
72 ಂಬರಿಸಿ ತಿರಿಗಿ ಪುನಹಾ ರಾತ್ರಿ ಹೊರಡು
73 ವಾಗ್ಯ ಭವನಾಸಿಗೆ ನವರತ್ನ ಮೂರು ಬೊ
74 ಗನೆ ತುಂಬಿ ಹಿಂದೆ ಬಂದು ಯಿರು
75 ವಂತ ಕೆಲವು ಬಿರುದುಗಳು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ನ
76 ಂಮ ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಸ್ವಾಮಿಗಳ
77 ವರೂ ಕೊಟ್ಟ ಕಾಲಿಗೆ ಹುಲ್ಲ ಸಾರವೆ
78
79 ಪರಾಬರಿಸಿ ಕೊಟ ಕಾಲದ
80 ಬ್ತು ಕೊಟ ಬಂಗಾರಪ ಕಲ
81
82 ಮುಂತಾದ ಮರಿ
83 ಯಾದ ಮಾಡಿ ನಾ
84 ಸು ಮಳತದಲಿ
85 ಯ ನಂ
86 ವರಿಗೆ
87 ಕೃಷ್ಣ ವಿಲಾ
88 ಸದ ಅಗ್ರಹಾರದಲಿ ಯಿಪ
89 ತೊಂದನೆ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ಯಿಳಿಪಿದ
90 ಮೈಸೂರ ಯೀ ಪ್ರಸಂನವೆಂಕಟೇಸ್ವ
91 ರ ದೇವಸ್ತಾನದ ಯಿದುರಾಗೆ ೧೨ ಮನೆ
92 ರಿಗಹಂರ ಶ್ರೀವಾನ
93 ಮುಂತಾದ
94 ಬಿಳಿಕೆರೆ ಬಳಿ
95 ಮಾರ್ಗವಾದರಿಂದ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಗೆ
96 ಧರ್ಮ ಶೇರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ ಜಯವೆ
97 ಂಕಟೇಶದೇವರು ಹನುಮಭೀಮ
98 ಮಧ್ವತ್ರಿಗುಣಾತ್ಮಕಪ್ರತುಮಶಿಲಾ
99 ದೇವಸ್ತಾನ ಅರ್ರು ಅಂಕಣ ಯಿಪತು
100 ಅಂಕಣ ಚತ್ರ ಯಿದಕೆ ಜಯಪ್ರಾ
101 ಣದೇವರು ಜಯತ್ರು ರಗಳು ವೆಂ
102 ಂಬಟಾವಿ ಲೋಕೋಪಕಾರಸ
103 ಧರ್ಮವಾಗಿ ಸಲುವಂಥಾ
104 ಯ ಧರ್ಮಾರ್ಥ
105 ವಾಗಿ ನಂಮ ಆಳಿದ ಮಹಾ
106 ಸ್ವಾಮಿಯವರು ಬಾಲ್ಯಾರ
107 ಭ್ಯದಿಂದಾ ವಂಶ್ಯಪಾರಂ
108 ಮಾನವಾಗಿ ಸಂರಕ್ಷಣೆಮಾಡಿ
109 ದರಿಂದಾ ಮಹಾಸ್ವಾಮಿಯ
110 ವರಿಗೆ ಕೀರ್ತಿ ಬರಬೇಕೆಂಬದಾಗಿ
111 ಶುಭಕೃತುಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗು
112 ಣ ಬ ೫ ದಿವಸ
113 ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುಪ್ರೇರಣೆಯ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣು
ಪ್ರೀತ್ಯರ್ಥವಾ
114 ಗಿ ಯಿದಲುದ ಕೈಯಿಂದಾ ದೇವರು ಮಾಡಿಸಿಯಿ
115 ಧಾರೆ ಯಿದರ ವಿಸ್ತಾರ ಯಾವತ್ತು

116 ವೈಸೂರ ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನಂಮ
117 ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಯಿರುವ ಸಿಲಾ
118 ಶ್ಯಾಸನ ನೋಡಿದಲಿ ತಿಳಿಯಿತ್ತು
119 ಶ್ರೀ || = ||

22

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಒಂದನೆಯ ಕಂಬದ ಉತ್ತರಮುಖ

This label of the 19th century mentions Subarāyadāsa and his wife

1 ಶ್ರೀ
2 ಸುಬರಾಯದಾಸರೂ ಕು
3 ಟುಂಬ

23

ಬಿಳಿಕೆರೆ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಂಬದ ದಕ್ಷಿಣಮುಖ

This is similar to the above and mentions Śrīnivāsadāsa and his wife

1 ಶ್ರೀ
2 ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸರೂ ಕುಟುಂಬ

24 (IV ಹು 137)

ಧರ್ಮಾಪುರ

ಚೆನ್ನಕೇಶವ ದೇವಸ್ಥಾನದ ರಂಗಮಂಟಪದಲ್ಲಿರುವ ಶಾಸನ

The epigraph refers to the rule of Hoysaḷa Nārasimha I from his capital Dōrasamudra and records the conversion of the villages Togaravādi and Manneya Būvanahalli into an *agrahāra* named Dharmāpura, and the gift of the same to god Kēśavadēva by the king, in the presence of *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Bittiyaṇṇa, *hiriya-bhandāri* Hullayya, *pasāyita* Surigeya Nāgayya and Lakumayya The gift was made over to Śrīdhara, the *māliga* of the temple, whose genealogy also is given at the end *Mahāpradhāna* Bittiyaṇṇa, mentioned above of Karṇāta-vaṃsa is said to have made a further gift of income from several taxes like those on imports and exports, taxes on oil-mill, potter, washerman, servant (*tottu*) cart (*bhandi*), basket-weaver, stone-worker, barber and taxes on *sāda*, firewood, *pannāya* on 500 *kulis* etc , to the same deity

It is dated Śaka 1084, Chitrabhānu, Pushya su 3, Thursday, Uttarāyaṇa sankramaṇa These details are irregular The *tithi* corresponds to 10th December, 1162 A D But it was a Monday and there was no *sankramana* on that day

1 ಶ್ರೀಯುವತಿಯುಮಖಿಳಧರಿತ್ರೀಯುವತಿಯುಮೆರಡು ಕೆಲದೊಳಂ ಸೋಂಕಿರೆ ನಾರಾಯಣನಾಗಳು ಕಲ್ಪ
ಲತಾಯುಗ್ಮದ ನಡುವೆ ಕಲ್ಪಕುಜದಂತಿರ್ದ್ದಂ ||[1]

2 ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರೈಲೋಕ್ಯಪೂಜ್ಯಾಯ ಸರ್ವ್ವಕರ್ಮ್ಮಸುಸಾಕ್ಷಿಣೇ ಫಳದಾಯ ನಮೋ ನಿತ್ಯಂ ಕೇಶವಾಯ
ಶಿವಾಯ ಚ ||[2]

3 ತತೋ ದ್ವಾರಾವತೀನಾಥಾಃ ಪೊಯ್ಸಳಾದ್ವೀಪಿಲಾಂಛನಾಃ ಜಾತಾಶ್ಶಶಪುರೇ ತೇಷು ವಿನಯಾದಿತ್ಯ
ಭೂಪತಿ ||[2]ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ಬೆನಯಿತರ

4 ಸನ ತನೆಯಂ ತಾನೆಜಗಭೂಷನೆಱಯಂಗನೃಪಾಳತನಯಂ ವಿನತಕ್ಷಾತ್ರನಿವಹನತವಿಶದಕೀರ್ತ್ತಿ ವಿಷ್ಣು
ನೃಪಾಳಂ ||[3] ಆ ವಿಷ್ಣುದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ವೇ

5 ಳ್ವಡೆ || ವೃತ್ತ || ತುಳುದೇಶಂ ಚಕ್ರಗೊಟ್ಟಂ ತಳವನಪುರ ಪುಚ್ಛಂಗಿ ಕೋಳಾಲವೇಳಂ ಮಲೆವಲ್ಲೂರ್ಕ್ಕಂಚಿ
ಕೊಂಗರ್ಬ್ಬನುವಹಡಿಯಘಟ್ಟಂ ಬಯಲುನಾಡು

6 ನೀಳಾಚಳದುರ್ಗ್ಗಂ ರಾಯರಾಯೋತ್ತಮಪುರಂ ತೆರೆಯೂರ್ಕ್ಕೋವತೂರ್ಗ್ಗೊಂಪವಾದಿಪ್ಪಳಮಂ ಭ್ರೂಭಂಗದಿಂ
ಕೊಂಡತುಳಭುಜಬಳಾಟೋಪನೀ ವಿ

7 ಷ್ಣುಭೂಪಂ ||[4] ತಲೆಮಲೆಯಾದಿಯಾಗಿ ನಿಖಿಳದುರ್ಗ್ಗದ ಘಟ್ಟವನಾವಗಂ ಮಹಾಬಳಪದಘಾತದಿಂದರೆವ
ಸಂಣ್ಣಿಸುತಂ ನಡೆತಂದು ಗರ್ಬ್ಬವರ್ಗ್ಗಲಿಸಿರೆ ಕೊಂ

8 ಗು ಬೆಂಗಿರಿಯ ಮಿಗಂಗಳಂ ನಸಿಮಂತೆ ವಿಷ್ಣು ದೊಳ್ ಕೆಳ್ತನೊತ್ತಲಿಸಿ ಕೌಂಗಿನ ತೆಂಗಿನ ನಂದನಂ
ಗಳಂ ||[5] ಜವನಂ ತಂನಯು ಗಂಡಲಚ್ಚಣವೆನಿಪ್ಪಾ ಮೀಶೆ

9 ಯಂ ತಿರ್ದ್ದಲಂಜುವಿನಂ ಕಂದುಗುಮೆಂದು ಕಾಲುಗುರ್ಗ್ಗಳಾನಮ್ರಾಂಗಳು ಮುಯ್ಯಲಂಜುವಿನಂ ತೇಜದ
ಬೆಂಕೆಯಿಂದವೆನೆಸೀಗೆಂದುದ್ಧತನೃಪರ್ಗ್ಗಳಲಂಜುವಿನಂ ವಿಕ್ರ

10 ಮವಿಭ್ರಮಂ ನೊಗಯಿಸಿತ್ತೀ ವಿಷು ಭೂಪಾಲನೊಳು ||[6] ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀದೇವಿಯೆ ಸತಿಯಾದ
ಮಾಳ್ಕೆಯಿಂ ನೃಪತಿಳಕಂ ಶ್ರೀ ವಿಷ್ಣುವಿಂಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿಯೆ ಸತಿ

11 ಯಾದಳೆಂದೊಡೇ ವಣ್ಣಿಪುದೋ ||[1] ಅಂತವರಿಬ್ಬರ್ಗ್ಗುದಯಿಸಿದಂ ತನೆಯಂ ಕಂಪಿತಾರಿಭೂಭೃತ್ಕುಳ
ನತ್ಯಂತಶುಭಲಕ್ಷಣೋಪೇತಂ ತಾನೆನೆ ನಾರಸಿಂಹಧರಣೀಪಾಳಂ ||[2]

12 ಆ ನಾರಸಿಂಗದೇವನ ಪರಾಕ್ರಮಮಂ ವೇಳ್ವಡೆ || ವೃತ್ತ || ಪರಭೂಪಬೃಂದಮ ಮೆಯಿದೋಱ-ದೊಡವಯ
ವದಿಂ ತೋಱನೇ ಕ್ರೂರದೈತ್ಯೇಶ್ವರವಕ್ಷಕ್ಷೇತ್ರನಿದ್ದಾರಣನಖ

13 ನಿಕರೋಚ್ಚಂಡದೋರ್ದ್ದಂಡಮಂ ಭೀಕರಚಕ್ರಾಕೀರ್ಣ್ಣಗೀರ್ಣ್ಣಾನನಮನೊಗೆದ ಕೂದಾರ್ಡೆಯಂ ಸಂಚ
ಳತ್ಕೇಸರ ಭಾಸ್ವತ್ಕಣ್ಣಮಂ ಗರ್ಗ್ಗರಘನರವಮಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀ

14 ಶಂ ||[4] ತರಳವಿಲೋಚನಾಂಚಳಕೆ ಕಂಪಿನಿತುಂಬರೆ ಬಿಕ್ಕುವಾಗಳಾಂತರಿನರಪಾಳರ ಸಂಕುಳರ ಪಣ್ಣಲೆ ಕಯ್ಗ
ತುರಂಗರಾಜಿಮುಂದುರೆ ಗಜಾಳಿಶಾಲೆಗೆ

15 ಧನಂ ನಿಜಕೋಶ ಗೃಹಾಂತರಕ್ಕೆ ತದ್ಧರಿ ಕಡಿತಕ್ಕವುಂಡಿಗಗವೋಲೆಗಮಿ ನರಸಿಂಗದೇವನ ||[7] ಸ್ವೀಕೃತ
ಚೋಳದೇಶ ಅಧರೀಕೃತ ಮಾಳವಭೂಮಿಪಾಳವಂಗೀಕೃ

16 ತ ಗೂರ್ಜ್ಜರೇಶನುರರೀಕೃತ ವಂಗಮಹೀತಳೇಶವಂಗೀಕೃತ ವಂಗಭೂಮಿಪನವಾವೃತ ಕೊಂಗಕಳಿಂಗರಾಜನ
ಪ್ರಾಕೃತಶೌರ್ಯ್ಯಸಂಪದನನೇಯಗುಣಂ ನರಸಿಂ

---

1 ಕಂದ
2 ಶ್ಲೋಕ
3 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ
5 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ
6 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
7 ಚಂಪಕಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

17 ಹ ಭೂಭುಜಂ ||[1] ಮಾಳವನಳುಮಿದುಳುಗೆ ಖಚನೀರಿಂಗೆ ಪಾಂಡ್ಯನ ಕಾಳಿಜಕ್ಕೆ ನೇವಾಳನ ಬೆಂನಸೂಂಟಗೆಗೆ
ಚೋೞನ ಕಾರಡಗಿಂಗೆ ವಂಗಭೂಪಾಳನ ಬಿಕ್ಕುಗಂಧ್ರ

18 ನರವಾಳನ ಮೂಳೆಗೆ ಕಾಯ್ದು ಖಳ್ಗಮಾಕಾಳಿಯಡುತ್ತರ್ನಿಳ್ಕುವಳು ನಾಲಗೆಯಂ ನರಸಿಂಗಭೂಪನ ||[2]
ಕಂದ || ಮಗನೆನಿಸಿ ತಂದೆಗಿಂದಗಿ ಮಿಗಿರೆಂಬಂತೀ ನೃ

19 ಸಿಂಹನಾಪ್ಪಿರ್ಂ ಕೂಪ್ಪಿರ್ಂ ನೆಗೞ್ದ ಕಲಿವಿಷ್ಣುವಿಂದಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ತ್ರಿಗುಣಂ ಚತುರ್ಗ್ಗುಣಂ ಪಂಚಗುಣಂ
|| ವೃತ್ತ || ಹಡಿದಱಿದಂಪವಾದುಡೆ

20 ದೆ ವಾಂಡ್ಯನ ಚೋೞನ ಗಂಡವಾತು ನೊಮ್ಪರ್ಡಿ ಕುಸಿವತ್ತು ಚೇರನೆದೆ ಹವ್ವನೆ ಪಾ ಪ್ದು(ದು)ದ ಥ್ರ
ನುಬ್ಬೆಗಂಬಡುತವೆ ಕಂದಿದಂ ಕುಸಿದನಾಳ್ವರನಾಲಿ

21 ಸಿ ಪೊಯ್ವ ಭೇರಿಯಿಂ ನಡವೆಡೆಯೊಳು ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಗನೃಪಂ ರಣರಂಗರಾಕ್ಷಸಂ ||[3] ಘನಶೌರ್ಯ್ಯಾ
ಟೋಪದಿಂದಂ ದ್ರವಿಳಮಗಧವಾಂಚಾ

22 ಳನೇವಾಳಲಾಳಾವನಿವಾಳಾನೀಕಮಂ ಸಾಧಿಸಿ ನಿಜಭುಜದಿಂದೆಯ್ದೆ ಪಜ್ಭೂಮಿಯಂ ಸಜ್ಜನವಾಳಂ ಮಾಡಿ
ಕೊಂಡಪ್ರತಿಮನೆನಿಸಿ ಲೋಕಕ್ಕೆಗುರ್ವ್ವಿಗೆ ಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ

23 ನಿವಾಸಂ ತಾಳ್ದಿದಂ ಯಾದವಕುಳತಿಳಕಂ ನಾರಸಿಂಹಕ್ಷಿತೀಶಂ ||[4] ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತವಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾ
ಮಂಡಳೇಶ್ವರಂ ದ್ವಾರಾವತೀ

24 ಪುರವರಾಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತಚೂಡಾಮಣಿ ಶಶಕಪುರನಿವಾಸವಾಸಿ ವಾಸಂತಿಕಾ
ದೇವೀಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ

25 ಮೃಗಮದಾಮೋದ ಹಾವಭಾವವಿಳಾಸ ಭಾಗ್ಯಸೌಭಾಗ್ಯವಿಭ್ರಮಭ್ರಾಜಿತವಿದಗ್ಧವಟಗ್ಗಾಂಜನವಶೀಕ್ರಿತ
ಕುಸುಮನಾಯಕಂ ಸಕಳದೀನಾನಾಥ

26 ವಂದಿಜನಮನೋರಥಫಳಪ್ರದಾಯಕ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲೆಪರೊಳ್ಗಂಡಾದ್ಯನೇಕನಾಮಾಳಿವಿರಾಜಿತಮಪ್ಪ
ಶ್ರೀಮತ್ತ್ರಿಭುವನಮಲ್ಲ ತಳಕಾಡುಕೊಂ

27 ಗುನಂಗಲಿಗಂಗವಾಡಿನೊಣಂಬವಾಡಿಬನವನೆಹಾನುಂಗಲ್ಲುಉಚ್ಚಂಗಿಹಲಸಿಗೆಬೆಳ್ವಲಂಗೊಂಡ ಭುಜಬಳ ವೀರ
ಗಂಗ ಪ್ರತಾಪಹೊ

28 ಯ್ಸಳ ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವರು ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಧಾನಿ ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡಿನಲು ದುಷ್ಟನಿಗ್ರಹ ಶಿಷ್ಟ
ಪ್ರತಿಪಾಳನಂ ಮಾಡಿ ಸುಖಸಂ

29 ಕಥಾವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ವುತ್ತಮಿದ್ದು ಶಕವರ್ಷ ಸಾಸಿರದೆಂಭತ್ತನಾಲ್ಕನೆಯ ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವ
ತ್ಸರದ ಪುಶ್ಯ ಸುದ್ಧ ತದಿಗೆ ಬ್ರಿಹ

30 ಸ್ಪತಿವಾರ ವ್ಯತೀಪಾತಂಕೂಡಿದುತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಮಣದಂದು ಆರಿದವಾಳಿಕೆಯ ತೊಗರವಾಡಿಯಂ
ಮಂನ್ನೆಯ ಬೂವನಹಳ್ಳಿ

31 ಒಳಗಾದ ಹಳ್ಳಿಗಳು ಸಹಿತ ಧರ್ಮ್ಮಪುರವೆಂಬ ಹೆಸರಂ ಮಾಡಿ ಅಲ್ಲಿಯ ಶ್ರೀ ಕೇಶವದೇವರಂಗಭೋಗನಿವೇದ್ಯ
ಸ್ಯಂಡಸ್ಪುಟಿತಜೀರ್ನ್ನೋದ್ಧಾ

32 ರಕ್ಕಂ ಪಾತ್ರಪಾವುಡಕೆ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ದಂಡನಾಯಕ ಬಟ್ಟಿಯಣ್ಣ ಹಿರಿಯ
ಭಂಡಾರಿ ಹುಳ್ಳಯ್ಯ ಪ

33 ಸಾಯ್ತ ಸುರಿಗೆಯ ನಾಗಯ್ಯ ಲಕುಮಯ್ಯಂಗಳ ಸಮಕ್ಷದಲು ಅಲ್ಲಿಯ ಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಅಲ್ಲಿಗೆ ಮೂಲಿಗ
ನಾಗಿ ಶ್ರೀಧರೆಯನ ಕೈ

34 ಯಲು ಶ್ರೀನಾರಸಿಂಹದೇವನು ಸರ್ವ್ವನಮಸ್ಯವಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರಂ ಸಲು
ವಂತಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದತ್ತಿ || ಪರವೃತ್ತ

---

1 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ

2 ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ, ಅಶುದ್ಧ

3 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

4 ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ

35 ರ್ಯ್ಯಪರಂ ಪರಾರ್ತ್ಥಚರಿತಂ ವಾಶಿಷ್ಠಗೋತ್ರಾನ್ವಯಾಂಬುರುಹಾರ್ಕ್ಕಂ ಮಹಿಮಾವಳಂಬನಧಿಕಾಸಂಡೋ
ಕ್ಷವಂ ಸಾಹಸಾಭರಣಂ ನಾಳ್ಪಡಿ ವಿಕ್ರಮಾಂಕನ

36 ದಟಂ ಕರ್ಣ್ಣಾಟವಂಶೋದ್ಭವಂ ಕರವೊಪ್ಪಂ ಬಡೆದಿರ್ಪ್ಪನೂರ್ಜ್ಜಿತಯಶಂ ಶ್ರೀವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧಿಪನು ||[1]
ಮೇರುವಿನತೂಕವಱವಡೆ ವಾರಾಸಿಯ ಗುಂಪನಱವಡಂ ನಿಟ್ಟಿಸಿಯುಂ

37 ತಾರಗಣವೆಣಿಸಲಱವಡೆ ಬಾರದು ಬಿಟ್ಟಿಗನ ಸಹಜಗುಣಮಂ ಪೊಗಳಲು ||[2] ನೀಳಾಚಳಮಂ ಸಾಧಿಸಿ
ಕಾಳನ ತಲೆಗೊಂಡನಿರದೆ ಕೊಂಗರ ಪಡೆಯಂ ಧೂಳಿಪಟಮಾ

38 ಡಿ ಕಿಡಿಸಿದ ಕಾಳಾಂತಕನಲುಕೆ ವಿಷ್ಣುದಂಡಾಧೀಶನು ||[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಸರ್ವ್ವಾಧಿಕಾರಿ
ದಂಡನಾಯಕ ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣಂಗಳು ಬಿಟ್ಟ ದತ್ತಿ

39 ಎಂತೆಂದಡೆ ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದ ಶ್ರೀಕೇಶವದೇವರಿಂಗೆ ಅವೂರ ಮನೆ ಚಿಂನ ಪೊಳವಾಱು ಹೊಱವಾಱು ಗಾಣಪಱ[3]
ಕುಂಬಾಱದೆಱ[3] ಅಸಗದೆಱ[3] ತೊತ್ತು

40 ದೆಱ[3] ಖಂಡಿದೆಱ[3] ಪೊಡ್ಡದೆಱ[3] ಮೇದದೆಱ[3] ಸಾವದೆಱ[3] ಉಮುವಲುದೆಱ[3] ಅಯ್ಗ್ಗು ಬಗುಳಿಯ ಷಣ್ಣಾಯ
ದೆಱ[3] ನಾವಿದದೆಱ[3] ಇನ್ನು ನಿಸಬ ತೆಱೆಯನು ಧಾ

41 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂಮಾಡಿ ಬಿಟ್ಟರು || ಭಾರತವಿಷಯಂ ರಂಜಿಪ್ಪುದಾರಂಜಿಪ ವಿಷಯದಲ್ಲಿ ಕುಂತಳವಿಷಯಂ
ಚಾರುತರಮೆನಿಪ್ಪುವವಱೊಳು ಸಾ

42 ರತರಂ ಗಂಗವಾಡಿನಾಡೆನೆದಿರ್ಪ್ಪಂ ||[2] ನಾಳ್ಕರಮೆಸೆವುದದೀರೇಳುಂ ನಾಕ್ಕಿ ಲಲಾಮಂಬೊಲಿರ್ಪ್ಪದಖಿಳಜನ
ಸಂತತಿಗಂ ಬಾಳ್ಕೆಗೆ ಲೇಸೆನಲಾಂದವಾಳ್ಕೆ

43 ಧನೋತ್ಕರದ ಧಾನ್ಯವರ್ಗ್ಗದ ವೆರ್ಚ್ಚಂ ||[3] ಆಬದೆಱವಟ್ಟು ರಾಗದ ತವರ್ಮ್ಮನೆ ಕುಂದದೆ ಲಕ್ಷ್ಮಿಯಿರ್ಪ
ಹೇರಱತೆಯಶೇಷಸೌಖ್ಯನಿಳಯಂ ಬೆಳಗೆಯ

44 ೞ ಗೊತ್ತು ಸಂದ ವೆರ್ಗ್ಗಡೆಗಳ ಜನುಮಭೂಮಿ ಯೆಳೆಗೆಂಗಿನ ಬಾಳ್ಕೆಲನೆಂದೊಡಿಂನದಂ ನೆಱೆಯನದಾವನುಂ
ಪೊಗಳಲಾಂದವಾಳ್ಕೆಯ ಬೆಂಪನಾ

45 ವನುಂ ||[4] ಕುಲಮಂ ವೇಳ್ವಡೆ ನಂದಿಯಕುಲವಾ ನಾಳುಪ್ರಭುಗಳುಂನತಿಕ್ಕೆಯನಾರಯ್ಯಲನೂನನೆನಲು
ಕಿರದಗುಂದಲೆ ನೂರ್ಯ್ಯಂಗೆ ಪೊ

46 ನ್ನ ಹೊವೆತ್ತಿದಪ್ಪೋಲು ||[3] ಧರೆಗೆ ತಿಳಕಂಬೊಲೆನೆದುತ್ತರದೊಳಹಿಚ್ಛತ್ರವೆಂಬುದದು ಸಲೆ ಸುಖದಾಗರದಗ್ರ
ಹಾರವಲ್ಲಿಯ ಧರಾಮರರು ಸುಖದಿನಿ

47 ಪ್ಪರಿಪ್ಪಂನೆವರಂ ||[2] ಎತ್ತಿ ನ್ನಿ ಸಾಳಗರ್ಗ್ಗಂಗರುದಾತ್ತ(ರ್)ಧಿರ್ಗ್ಬಣಯದಿಂ ಬರುತ್ತಲ್ಲಿಗೆ ಬಂದುತ್ತಮರಂ ವಾಟ್ಬರ್
ರನೆಯ್ದುಪತ್ತಂ ಕರೆ ತಂದು ಲಕ್ಷ್ಮೀವ್ರಿದ್ಧಿ ನಿಮಿತ್ತಂ ||[3] ಪ್ರಾ

48 ವಣ್ಣಂದಕುಳಂ ಹರಿಭಾವಿತನಿಷ್ಕಳಮನಂ ಹರೀಯಿತಗೋತ್ರಂ ತಾನಾ ವಂಶದೊಳುದಯಿಸಿದಂ ಭೂವಿಳಸಿತ
ಕೀರ್ತ್ತಿ ಪುಣ್ಯನಿಧಿ ಕಣ್ಣಮೆಯ್ಯಂ ||[2] ಆತನ ಸತಿ ಸಕಳಗುಣೋಪೇತೆ ವತಿ

49 ಬ್ರತಿ ಸುಲಕ್ಷಣಾನ್ವಿತೆಯದಱಂ ಸೀತೆಯೆನಲಲ್ಲದೇಂ ಮಧುಜಾತೆಯೆನಲು ಮನಸಿಜ ಬಕ್ಕುವೇ ಮಾಚವೆಯಂ||[2]
ಎನೆ ನೆಗಳ್ದ ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆಗವನೂನಗುಣಾನಿಳಯನೆನಿಪ ಕಣ್ಣಮೆ

50 ಯಂಗಂ ತನೆಯರ್ಪ್ಪುಟ್ಟಿದನುಬ್ಬಿರ್ಪ್ರಣುತ ಸುಚಾರಿತ್ರಸಂಪದಂ ಶ್ರೀಧರೆಯಂ ||[3] ಶ್ರೀಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದ
ಸೀಮಾಂತರ ಪೂರ್ವ್ವದಸೆ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಅ

51 ಸುಂಬಾಳಿಂ ತಱೆಯಕಲ್ಲಿಂಗೆ ಹೋದ ದಾರಿಯ ನಾಹಱಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದ ಅಸುಂಬಾಳ
ನಾಗಮಂಗಲದ ತ್ರಿಸಂಧಿ

52 ಯ ಹಾಸಱಗಲ್ಲು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ದಕ್ಷಿಣ ದೆಸೆಯಿಂ ನೋಡಿ ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದಿಂ ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಗೆ ಹೋದ ಬಟ್ಟೆಯ
ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧರ್ಮ್ಮಾಪುರದ ತಱೆಯ

---

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ಕಂದ
3 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
4 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

53 ಕಲ್ಲ ಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿಯ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪಶ್ಚಿಮದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ನಲ್ಲೂರಿಂ ಧಮ್ಮಾಪುರಕ್ಕೆ ಬಂದ ಬಟ್ಟೆಯ ಹಳ್ಳ

54 ದ ದಡದ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಧಮ್ಮಾಪುರದ ಉದ್ಧಾರ ತಿಪ್ಪೂರ ತ್ರಿಸಂಧಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಉತ್ತರದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ಕೊಡನಕೆಱೆಯ ತೆಂಕಣ ಕೋಡಿಯಂ ಹೇ

55 ರೊಬ್ಬೆಯಂ ಕೂಡಿ ಚಂದಣಹುರದ ಹಜೆಗನಹಳ್ಳಿಯ ಬಟ್ಟೆಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಹಿಡಿಂಜೆಯ ಕೊಳ ಧಮ್ಮಾಪುರದ ತಿಪ್ಪೂರ ಚಂಡಣಹುರದ ತ್ರಿಸ

56 ನ್ಧಿಯ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಪೂರ್ವದೆಸೆಯಂ ನೋಡಿ ಹೆಬ್ಬಳ್ಳಂ ಬಿಡಿದು ನಡೆದು ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು ಕೂಡಿತ್ತು ॥ ಈ ಧಮ್ಮಾವನಾವನಾನುಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿದವರು ಗಂಗೆ ವಾ

57 ರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಂ ಹೊಂನಲು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಸಾಯಿರ ವೇದಪಾರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರಿಗೆ ಭಕ್ತಿವೆರಸಿ

58 ಕೊಟ್ಟ ಫಲವನೆಯ್ದುವರು ಈ ಧರ್ಮ್ಮವನಾವನಾನು ಕಿಡಿಸಿದವಂ ಗಂಗೆ ವಾರಣಾಸಿ ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ಸಾಯಿರ ಕವಿಲೆಯಂ ಸಾಯಿರ ವೇದಪಾ

59 ರಗರಪ್ಪ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರುಮಂ ಸಾಯಿರ ತಪೋಧನರುಮಂ ತಂಮ ಸ್ವಹಸ್ತಂಗಳಲು ಕೊಂದ ಪಂಚಮಹಾಪಾತಕ ವಂನೆಯ್ದುವರು ॥ ಪ್ರಿಯ

60 ದಿಂದಿಂತಿದನೆಯ್ದೆ ಕಾವ ಪುರ್ಶಂಗಾಯುಂ ಜಯಶ್ರೀಯುಮಂ ನಿರುತಂ ಸಾಧ್ವರ್ಗು ಕಾಯದಾತನು ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಮಹಾವಾರಣಾಸಿ

61 ಯೊಳೇಳ್ಕೋಟಿ ಮುನೀಂದ್ರರಂ ಕವಿಲೆಯಂ ವೇಧಾಢ್ಯರಂ ಕೊಂದುದೊಂದಯಶಂ ಪೊರ್ದ್ದುಗುಂದೆಂದು ಸಾಱುದಪುದೀ ಶಿಲಾಕ್ಷರಂ ಧಾತ್ರಿ

62 ಯೊಳು ॥[1] ದೇವಸ್ವಂ ತು ವಿಶಂ ಘೋರಂ ನ ವಿಷಂ ವಿಶಮುಚ್ಯತೇ ವಿಷಮೇಕಾಕಿನಂ ಹಂತಿ ದೇವಸ್ವಂ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಿಕಂ ॥[2] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ

63 ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಶಸಹಸ್ರಾಣಾಂ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ॥[2]

25 (IV ಹು 138)

ಧಮ್ಮಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಗಾಣದ ಮೇಲೆ

This record states that Gavuḍi-gavuda, son of Kēta-gavuda, of Dammāpura, had the stone oil-mill made It is dated the year Manmatha, Vaiśākha śu 3, Tuesday Since the record is in characters of the 12th century, the date may correspond to 1115 A D , March 30, Tuesday

ಪೂರ್ವಕಡೆ

1 ಶ್ರೀ ಮನುಮ
2 ಥಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ವಯಿಸಾ
4 ಖ ಸು ೩ ಮಂ ॥
5 ದಂಮಾಪುರದ
6 ಕೇತಗವುಡನ ಮ
7 ಗ ಗವುಡಿಗವುಡ
8 ಮಾಡ್ಸಿದ ಗಾಣದ
9 ಕಲ್ಲು ಚಂದ್ರಾರ್ಕರುಳ್ಳ
10 ನ್ನೆವರ ಸ್ಥಿರಂಜೀವಿ

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ, ಅಶುದ್ಧ
2 ಶ್ಲೋಕ

ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ

11 ಗಾಣದ ಪಲ
12 ಗವುಡಿಗವು
13 ಡರಗೆ ಮಂಗಳ
14 ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

26 (ಂ 1944–17)

ಭವರ್ಗಾಪುರ

ಈಶ್ವರ ದೇವಾಲಯದ ನವರಂಗದ ಕಂಬವೊಂದರ ಮೇಲೆ

This c 15th century record seems to state that the pillar (or, the *navaranga* wherein the inscribed pillar is found) was the gift of Bāvana Sivapa appears to have been a witness It is dated the year Krōdhi, Āshādha ba 5 (not verifiable)

1 ಕ್ರೋಧಿಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಾಡ
2 ಬ ೫ ಲು ಬೂವಣ ಒಪ್ಪಿದರು
3 ಸಿವಪನ ವೊಪ್ಪ

27 (ಂ 1944–16)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಜೈನಬಸದಿ ದಿಬ್ಬದ ಹತ್ತಿರ ಬಿದ್ದಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This worn out label inscription of c 12th–13th century, refers to a Jaina teacher belonging to Pustaka-gachchha and probably Kondakundānvaya It seems to record the consecration of the image

1 ಂ ಕೊಂಡ ಯಡ ಯ ಕುಳದ
2 ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛದ ಭಟ್ಟಾರಕದೇವರು

28

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯೊಳಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ತುಂಡುಕಲ್ಲು

This fragmentary record is highly damaged The extant portion mentions Bivana-gavunda and his son Dēvaji and seems to register some grant

1
2 ಸುರ ಬಿವನಗವುಂಡ
3 ಮ ನ ಮಗಂ ದೇವಳಿ
4 ಯ್ದಿದಂ ಕೊ ಸಾ ರದ ಕೊ
5 ಡಗೆ ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ

29 (IV ಹು 140)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಪಾಳು ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged epigraph seems to register a grant of land to god Lakshminārāyana, by a *nāyaka* All other details are lost It is dated Śaka 1373, Pramōdūta, Kārttika śu 15, Sunday corresponding to 21st October, 1450 A D But, the weekday was Wednesday and the Śaka year current

1 ಶ್ರೀ ನಾರಾಯಣ ಸ್ವಸ್ತಿ, ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿ[ವಾಹನ]
2 ಶಕವರುಷ ೧೩೭೩ನೆಯ ಪ್ರಮೋದೂತಸಂವ
3 ತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧೫ ಆದಿವಾರದಲು ಶ್ರೀಮಂ
4 ಮಹಾಮಂ
5 ನಾಯಕರು ಲಕ್ಷ್ಮಿನಾರಾಯ
6 ಣ ತಂಮ ಪ್ರತಿಮಾ
7 ಕೆಱೆಯ
8 ವಂತಾ ಚತುಸೀಮೆ ದೇವಂಗೆ [1]

30 (IV ಹು 141)

ರತ್ನಾಪುರ

ಕೋಟೆಯಲ್ಲಿ ಹನುಮಂತರಾಯನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ನಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This epigraph states that Mariyama-setti, son of Singa-setti of Maḷalavādi, had the temple of god Kambada Tirumaladēva of Taṟikal renovated Kādi-setti and Kempi-setti, sons of the donor, are also named

It is dated the year Sarvadhāri Kārttika śu 5 The details are not sufficient for verification The characters belong to about the 15th century

1 ಶ್ರೀರಸ್ತು, ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ಕಾ
2 ರ್ತಿಕ ಶುಧ ೫ ಲು ತಱಿಕಲ ಕಂಬದ
3 ತಿರುಮಾಲದೇವರ ಗುಡಿಯನೂ ಮ
4 ಳಲೂವಾಡಿಯ ಸಿಂಗಸೆಟಿ
5 ಯರ ಮಕ್ಕಳು ಮಱಿಯ
6 ಂ ಸೆಟ್ರಿವರು ಜೀರ್ನಉಧಾರ
7 ವ ಮಾಡಿದರೂ ಆ ಸೆಂ
8 ಟರ ಮಗ ಕಾಡಿಸೆಂಟು
9 ರು ಕೆಂಪಿಸೆಂಟುರು

31 (XIV ಹು 144)

ರತ್ನಾಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಗರುಡಗಂಬದ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged record is a charter laying down the punishments to be meted out and fines

[1] ಮುಂದೆ ನಾಲ್ಕು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಹೋಗಿವೆ

levied upon the tenants in the village, including those that may settle down in future, for the crimes they committed

The given date is Hēmalambi, Pushya su 5, Monday It is in c 15th century characters and the details may correspond to 1417 A D , December 13

1 ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇಂ ನಮಃ
2 ಹೇಮಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು
3 ದ್ಧ ೫ ಚಂದ್ರವಾರದಲ್ಲೂ ಯಾ ಪೂರಲ್ಲಿ
4 ಮೊದಲು ಯಿದ್ದ ವೊಕ್ಕಲಿಗೆ ಮುಂದೆ
5 ಬರುವ ವೊಕ್ಕಲಿಗ ಆವ ಬಗೆ ಅಳಿವು ಅಂ
6 ನ್ಯಾಯ ಭಂಡಾರದ್ರೋಹ ಯಿತ್ತ ಕದ್ದವ ಕೊ
7 ತ್ತ ಕದ್ದವ ಆವ ಕರವ ಕದ್ದವನಾದರು ಕೂಡಿ
8 ಬಣ ತಪ್ಪು ಬಾಯಿತಪ್ಪು ಆದರ ಅಪ
9 ವಾದ ಹಂನ್ನೆರಡು ಹಣಹೊಳಗಾಗಿ
10 ಅಲ್ಲಿಂ ಮುಡಿಲಿಟ್ಟ ೭ ೦ ದಿನ ಅ .
11 ಮುಂದ ವರು
12 ಮನೆವಣ
13 ಸುಂಕ
14–16 (ಸವೆದಿದೆ)

32 (IV ಹು 139)

ತರೀಕಲ್ಲು

ಕಾಶೀಲಿಂಗನ ಗುಡಿಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This record is dated Śaka 1591, Saumya, Kārtika śu 12, Sunday, corresponding to 1669 A D , October 26 The weekday, however, was Tuesday

This record refers to the rule of Dēvarāja-vodeya, son of Dēparāja-vodeya of Maisūr, from his capital at Śrīrangapaṭṭana and states that his son Kanthīrava-mahīpāla who had acquired by valour (*vikramārjita)* Koṭṭāgāla in Hosana-nāḍ, situated amidst the Kāvēri and the Kapini, established an *agrahāra* named after himself as Kanthīrava-samudra, which included the village Tarīkallu and 22 other hamlets named, got a canal dug out from Lakshmana-tīrtha and donated the 126 *vrittis*, (125 *vrittis* of land from the 23 villages and 1 *vritti* received from the *mahājanas* for god Lakshmīkānta) among several brahmins who had settled in that new village, as *sarvamānya*

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ ಗಣಾಧಿಪತಯೇ ನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈ
2 ಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[1] ಹರೇರ್ಲ್ಲೀಲಾವರಾಹಸ್ಯ ದಂಷ್ಟ್ರಾದಂಡಸ್ಸ
3 ಪಾತು ವಃ ಹೇಮಾದ್ರಿಕಲಶಾ ಯತ್ರ ಧಾತ್ರೀಚ್ಛತ್ರಶ್ರಿಯಂ ದಧೌ ||[1] ಅಗಜಾನನಪದ್ಮಾರ್ಕ್ಕಂ
ಗಜಾನನಮಹ
4 ರ್ನ್ನಿಶಂ ಅನೇಕದಂತಂ ಭಕ್ತಾನಾಮೇಕದಂತಮುಪಾಸ್ಮಹೇ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
5 ಕವರ್ಷ ಸಾ ೧೫೯೧ ಸಂದ ವರ್ತ್ತಮಾನವಾದ ಸೌಮ್ಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಶುದ್ಧ ೧೨ ಭಾನುವಾಸ
6 ರದಲ್ಲಿ ಕಾವೇರೀಮಧ್ಯವರ್ತ್ತಿಯಾದ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣವೆಂಬ ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರದಲ್ಲಿ ರಂಗನಾಥಸ್ವಾಮಿಯವರ
ಚರಣಾ
7 ರವಿಂದ ಸಂನಿಧಿಯಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಮಂಮೈ
ಸೂರ ದೇವರಾ
8 ಜುವಡೆಯರವರು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಸಿಂಹಾಸನಾಧೀಶ್ವರರಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಪೃಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರ
9 ಲು ಅವರ ಕುಮಾರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ತರಿಯಕಲ್ಲಿಗ ತಾವು ಮಾಡಿದ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾ

[1] ಶ್ಲೋಕ

10 ದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಆತ್ರೇಯ
11 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್ಶಾಖೆಯ ದೇವರಾಜುವೊಡೆಯರ ಪೌತ್ರರಾದ ದೇವರಾಜುವೊಡೆಯರ ಪು
12 ತ್ರರಾದ ಕಂಠೀರವಮಹೀಪಾಲಕರು ತಾವು ತಮಗೆ ವಿಕ್ರಮಾರ್ಜಿತವಾಗಿ ಬಂದ ಕಾವೇರೀ ಕಪಿನೀ ಮಧ್ಯವರ್ತ್ತಿಯಾ
13 ದ ಹೊಸಣಾಡಿನ ಕೊತ್ತಗಾಲಕ್ಕೆ ಸಲುವ ತರೀಕಲ್ಲ ಗ್ರಾಮ ೧ ಈ ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು
14 ಬಸ್ತಿಮಾದಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕರಿಮುದ್ದನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುದ್ದಲಾಪುರದ ಗ್ರಾಮ ೧ ಬಸವನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧
15 ಕುಟ್ವವಾಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ತೆಪ್ಪಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲೊಕ್ಕಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಕುಡಿನೀರಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧
16 ಗೌಡಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಉಯಿಗೌಡನಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಮುಸುಕೆರೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಂದೀಕುಪ್ಪ ಗ್ರಾಮ ೧
17 ಭೀಮನಹಳ್ಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಚಿಟ್ಟನಕುಪ್ಪೆ ಗ್ರಾಮ ೧ ಹೊಸಹಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ವಡ್ಡರಗುಡಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪದ್ಮಲಾಪು
18 ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಪಿಂಡಮಾವಳಿ ಗ್ರಾಮ ೧ ದಾಸನಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಲಿಂಗಸಮುದ್ರ ಗ್ರಾಮ ೧ ನಾಡಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ
19 ಗ್ರಾಮ ೧ ದೇವಲಾಪುರ ಗ್ರಾಮ ೧ ಇಉ ಯಿಪ್ಪತ್ತೆರಡು ಉಪಗ್ರಾಮಗಳು ಸಹವಾಗಿ ಗ್ರಾಮ ೨೩ ಯಿಪ್ಪತ್ತಮೂ
20 ಱು ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳ ಸ್ಥಳದ ಸುಂಕ ನಲ್ಲೂರು ಬಳಿಯ ಲಕ್ಷ್ಮಣತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ನಾಉ ತಂಟಕೊಟ್ಟ ಕಟ್ಟುಕಾಲು
21 ವೆ ಸಹವಾಗಿ ೧೨೫ ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತೈದು ಉರ್ವೃತ್ತಿ ಲಕ್ಷ್ಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿಗೆ ಮಹಾಜನಂಗಳು
22 ಕೊಟ್ಟ ಉರ್ವೃತ್ತಿ ೧ ಉಭಯಂ ೧೨೬ ನೂಱಯಿಪ್ಪತ್ತಾಱು ಉರ್ವೃತ್ತಿಗಳಾಗಿ ಪರಿಚ್ಛೇದವಂ ಮಾಡಿ ಕಂಠೀರವಸ
23 ಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಭಿಧಾನವಂ ಮಾಡಿ ನಾನಾ ಗೋತ್ರದ ನಾನಾ ಸೂತ್ರದ ನಾನಾ ಶಾಖೆಗಳಾದ ಸಕ
24 ಲವಿದ್ಯಾಪಾರೀಣರಾದ ಪಾತ್ರಭೂತರಾದ ಬ್ರಾಹ್ಮಣೋತ್ತಮರಿಗೆ ಯೀ ದಿನದಲ್ಲೂ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾ
25 ಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ನಮಗೆ ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣನು ಸುಪ್ರಸಂನನಾಗಲಿಯೆಂದು ಕೃಷ್ಣಾರ್ಪಣಬುದ್ಧಿಯಿಂದ ಸ
26 ರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಧಾರೆಯನೆಱದು ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ ಯಿಲ್ಲಿಂದ ಮುಂದೆ ಯೀ ಗ್ರಾಮಗಳೊಳಗುಳ್ಳ ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲ
27 ಪಾಷಾಣಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಂಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಂಗಳನು ಅನುಭವಿಸಿ
28 ಕೊಂಡು ನೀವು ನೀವು ಮಾಡುವ ಅಧಿಕ್ರಯದಾನಪರಿವರ್ತ್ತನೆಗಳೆಂಬ ವ್ಯವಹಾರಚತುಷ್ಟಯಕ್ಕೂ ಸಲು
29 ವದು ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟವಾದ ಕಾರಣ ನೀವು ನಿಂಮ ಪುತ್ರಪೌತ್ರಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗ
30 ಳಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಸುಖದಿಂ ಅನುಭವಿಸಿಕೊಂಡು ಬರುವಿರಿಯೆಂದು ಬರಸಿಕೊಟ್ಟ ತಚ್ಛಿಲ್ಲಿಗೆ ಪ್ರತಿ
31 ನಾಮಧೇಯವಾದ ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರವೆಂಬ ಅಗ್ರಹಾರದ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ನಿತ್ಯೋತ್ಸವೋ ಭವೇತ್ತೇಷಾಂ
32 ನಿತ್ಯಶ್ರೀರ್ನ್ನಿತ್ಯಮಂಗಳಂ ಯೇಷಾಂ ಹೃದಿಸ್ಥೋ ಭಗವಾನ್ ಮಂಗಳಾಯತನಂ ಹರಿಃ ‖[1] ಯೇಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋ
33 ಕೇ ಸರ್ವ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ ನ ಭೋಜ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ ‖[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
34 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ ‖[2] ಸ್ವದತ್ತಾಂ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನು
35 ಪಾಲನಂ ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತ್ತಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇತ್ ‖[2] ದಾನಪಾಲನಯೋರ್ಮ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ ದಾನಾತ್ಸ್ವ
36 ರ್ಗ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ‖[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಪವಾದ

[2] ಶ್ಲೋಕ

33 (IV ಹು 143)

ಸೋಮನಹಳ್ಳಿ

ಸೂಳೆಕೆರೆ ದಕ್ಷಿಣಕೋಡಿ ಬಳಿ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, of the reign of the Hoysala king Vishṇuvardha[na] Nārasingadēva (Narasimha I), states that when Changāḷva attacked Bannagavādi and seized the cattle, Muda-gavuṇḍa, Chaka-gavunda and Mādi-gavunda, the *gaudas* of that village fell fighting

1 ಸೊತಿ ಶ್ರೀ ಏಣ್ಣುವರ್ದ್ಧನಾರಸಿಂ
2 ಗದೇವರು ಪ್ರಿತಿವಿರಜಗೆಲು ಚಂಗಳುವ
3 ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ಇಱುದ್ದು ಕಱು
4 ಹಾರಿಯಲು ಕೊಱುವಳ್ಳು ಮುದಗ
5 ಯುಣ್ಡಂ ಚಕಗಣ್ಡಂ ಮದಿಗಣ್ಡ ಇದ ಮು
6 ವರು ಬಿದ್ದರು ಬಣ್ಣಗವಡಿಯ ಗಡು
7 ಗಳು

34 (IV ಹು 142)

ತಿಪ್ಪೂರುಗುಡ್ಡ

ಗ್ರಾಮದ ತುಂಡದ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This short record states that the stone (was erected in memory of ?) Chigappa in the year Khara, Bhādrapada Other details of the date are lost The record is in characters of c 17th century

1 ಶ್ರೀಮಂ ಖರನಂ
2 ಸ ಬದ್ರ
3 ಚಿಗಪ್ಪನ ಕಲು

35 (ಏ 1925–114)

ಕಿರಂಗೂರು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಆಗ್ನೇಯ ಹೊಲಕಟ್ಟೆ ಗದ್ದೆಯಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಶಾಸನ

This epigraph records the grant of 50 *khandugas* of rice-fields by Changāḷvadēvaru and (?) Mariya-perggade Hiḷduvayya to Īśvaradēva, for feeding the poor

It is dated Śaka 1013, Āngirasa, solar eclipse In the Śaka year 1013, corresponding to 1091 A D, a solar eclipse occurred on 9th June in the month of Jyēshtha But the corresponding cyclic year is Prajāpati, and not Āngirasa

ಒಂದನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರಿಷ
2 ೧೦೧೩ ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
3 ಸೂರ್ಯಗ್ರಾಹಣದನ್ದು
4 ಚಂಗಾಳ್ವದೇವರು ಮಾಂ
5 ಯವೆಗ್ಗಡೆ ಹಿಱುವ
6 ಯ್ಯನು ಹಿಱು ವಿಸ್ವ
7 ರದವರ್ಗ್ಗೆ ಆಹಾರದಾ
8 ನಿಯ ಬಹೆಮಾಡಲಾ

ಎರಡನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

9 ಗಿ ಮೂಡಲಾಡ
10 ಬರಬಯಲ
11 ಬೂಮಿ ಐಯ್ವ
12 ತ್ತು ಕಣ್ಣ್ಡಗ
13 ಗಡಯ ಥಾ
14 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
15 ಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ
16 ಭೂಮಿಗೆ ಆ
17 ರು ಅಳಿಹಿದ
18 ರವ್ವೊಡೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

19 ಗಂಗೆಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
21 ಪಲೆಯುಮ ಕೊನ್ದ ಬಹ್ಮಾತಿ
22 ಯಲು ಹೋಹರು

36 (IV ಹು 13)

ಹೆಗ್ಗ್ಗಂಡೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಹಿಣೆಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Viśvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kulōttunga-chōḷa-changāḷvadēva and registers the death of Nātayya, in a cattle-raid Vijavamma made a grant as *kodagi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೧೧೦೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂ
2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
3 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋೞಚಂಗಾಳ್ವದೇವರ ಕಾಲ
4 ದಲು ಹೆಗ್ಗ್ಗಂಡೂರ ಅಣ್ಣ ಯ
5 ಲ್ತುಮ ನ್ದಿ ದರಬ ವ ದ
6 ಗನು ನಾಟಯ್ಯ ತುಱುಹ
7 ರಿಯಲು ಮಗುಚಿ ವೀರನಾ
8 ನೆಯ್ದಿಡಂ ವಿಜವಮ್ಮ ಗೊ
9 ವೆಳಿಱು ಕೊಡುಗಿಯ ಬಿಟ್ಟ

37 (IV ಹು 14)

ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maladhārīdēva of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya, and Hanasōge-baḷi, got made a *gandhagudi* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanahaḷḷi, at a cost of 15 *gadyānas* The record was written at the instance of Bāhubalidēva and Pārśvadēva It is dated Śaka 1225, Śubhakṛit which is equivalent to 1303–04 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪೊ
2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆ
3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇ
4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾ
5 ರಕದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ
6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದೆಂದು ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯ ಬ
7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ೧೫
8 ದಿನಯ್ದುನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು
9 ಬಲಿದೇವರೂ ಪಾರಿಸ್ವದೇವರೂ ಬರಸಿ
10 ದರು[1]ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ
11 ರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

1 ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

38 (ಂ 1925–109)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Svāyi-gauda and Rāya-gauda, son of Muddi-gauda and grand-son of Malli-gauda, a disciple of Anantavīryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhattāraka of Mūla-sangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Ingulēśvara-bali Sculptor Nāgōja, son of Bupoja, carved the image It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇಸಿಗಣ ಪುಸ್ತಕಗತ್ಸ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಯಿಂಗಳೇಸ್ವರದಬಳಿಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೀರ್ತಿಭ

2 ಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಸ್ಯರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡಗಳು ಸ್ವಾಯಿ

3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನವು

4 ಗೌಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರತಿಮೆಸ್ವರು ಮಂಗಳವು

5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

39

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvanna-setti

ಹ ||ಶ್ರೀ ಅ|ಜ್ಞೈ ||ಮಾಹರಾ |ದೇವಂಣಸೆಟಿರಾ ಸೇವಾರ್ಥ ||

40 (ಂ 1925–110)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Kencha (?) of Kallahali belonging to Cheljiyara family, all other details are lost The given date *viz*, Śaka 1198, Āngira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ

2 ಶಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ

3 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ

4 ಶು ೭ ಬು ದಂದು ಚೆಳ್ಳಿಯರಕುಲದ

5 ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಕೆಂ[ಚ] .

6 ಮಗ ಮಾರಗ

ಎರಡನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

9 ಗಿ ಪಮೂಡಲಾಡ
10 ಬರಬಯಲ
11 ಬೂವಿ ಐಯ್ವ
12 ತ್ತು ಕಣ್ನುಗ
13 ಗಡಯ ಥಾ
14 ರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾ
15 ಗಿ ಕೊಟ್ಟರು ಈ
16 ಭೂಮಿಗೆ ಅ
17 ರು ಅಳಿಹಿದ
18 ರಪ್ಪೊಡೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಾರ್ಶ್ವ

19 ಗಂಗೆಯಲು ಬಾಣರಾಸಿ
20 ಯಲು ಬ್ರಾಹ್ಮಣರುಮ ಕ
21 ಪಿಲೆಯುಮ ಕೊನ್ದ ಬಹ್ಮಾತಿ
22 ಯಲು ಹೋಹರು

36 (IV ಹು 13)

ಹೆಗ್ಗಂಡೂರು

ಗ್ರಾಮದ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿನ ಓಣಿಯಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡುಗಳಲ್ಲಿ

This damaged inscription is dated Śaka 1108, Viśvāvasu, corresponding to 1186-87 A D It refers to the rule of *mahāmandalēśvara* Kulōttunga-chōḷa-changāḷvadēva and registers the death of Nātayya, in a cattle-raid Vijavamma made a grant as *kodagi*

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರ್ಷ ೧೧೦೮ ವಿಸ್ವಾವಸುಸಂ
2 ವತ್ಸರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಸ್ವರ
3 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವರೆ ಕಾಲ
4 ದಲು ಹೆಗ್ಗಂಡೂರ ಅಣ್ಣ ಯ
5 ಲ್ತುಖ ನ್ದಿ ದರಬ ವ ದ
6 ಗನು ನಾಟಯ್ಯ ತುರುಹ
7 ರಿಯಲು ಮಗುಟಿ ವೀರನಾ
8 ನೆಯ್ದಿದಂ ವಿಜವಮ್ಮ ಗೊ
9 ವೆಳಜು ಕೊಡುಗಿಯ ಬಿಟ್ಟ

37 (IV ಹು 14)

ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ

ಬಸದಿಯ ಬಾಗಿಲ ಎಡಬದಿಯಲ್ಲಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This inscription states that Padmanandi-bhattāraka, the disciple of Bāhubali Maladhāridēva of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya, and Hanasōge-baḷi, got made a *gandhagudi* (sandal wood door ?) of the *basadi* of Honneyanahaḷḷi, at a cost of 15 *gadyānas* The record was written at the instance of Bāhubalidēva and Pārśvadēva It is dated Śaka 1225, Subhakṛit which is equivalent to 1303–04 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಘ ದೇಸಿಯಗಣ ಪೊ
2 ಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾನ್ವಯ ಹನಸೋಗೆ
3 ಯಬಳಿಯ ಶ್ರೀಬಾಹುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇ
4 ವರ ಪ್ರಿಯ ಸಿಷ್ಯರುಮಪ್ಪ ಶ್ರೀಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾ
5 ರಕದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೨೨೫ ಶುಭ
6 ಕೃತುಸಂವತ್ಸರದಂದು ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯ ಬ
7 ಸದಿಯ ಗಂಧಗುಡಿಯನು ಗದ್ಯಾಣಂ ೧೫
8 ದಿನಯ್ದುನೂ ಕೊಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದರು ಬಾಹು
9 ಬಲಿದೇವರೂ ಪಾರಿಸ್ವದೇವರೂ ಬರಸಿ
10 ದರು[1]ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಇವನಳಿದವ
11 ರು ನರಕಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ||

1 ಈ ವಾಕ್ಯ ನಾಗರಾಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

38 (ರ 1925–109)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಬನದಿಯಲ್ಲಿ ಜಿನವಿಗ್ರಹದ ಪಾದಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This inscription states that the image of Ādi-paramēśvara was caused to be carved by Sivāji-gauda and Rāya-gauda, son of Muddi-gauda and grand-son of Malli-gauda, a disciple of Anantavīryadēva whose preceptor was Jayakīrti-bhattāraka of Mūla-sangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha, Koṇḍakundānvaya and Inguḷēsvara-baḷi Sculptor Nāgōja, son of Bupoja, carved the image It is in characters of c 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಮೂಲಸಂಗ ದೇಸಿಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕುಂಡಕುಂದಾನ್ವಾಯ ಯಿಂಗಳೇಸ್ವರಬಳಿಯ ಶ್ರೀ ಜಯಕೀರ್ತಿಭ
2 ಟ್ಟಾರಕದೇವರ ಪ್ರಿಯಸಿಸ್ಯರು ಶ್ರೀಅನಂತವೀರ್ಯದೇವರ ಪ್ರಿಯಗುಡ್ಡಗಳು ಸ್ವಾಯಿ
3 ಗೌಡ ಮಲ್ಲಿಗೌಡನ ಮಗ ಮುದ್ದಿಗೌಡನ ಮಗ ರಾಯ ಡನು
4 ಗೌಡ ಮಾಡಿಸಿದ ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ ಪ್ರತಿಮೊಸ್ವರು ಮಂಗಳಮು
5 ಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ರೂವಾರಿ ಬುಪೋಜನ ಮಗ ರೂವಾರಿ ನಾಗೋಜ ಮಾಡಿದ

39

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಬನದಿಯಲ್ಲಿ ಜಾಗಟೆಯ ಮೇಲೆ

This 19th century record registers the gift of the gong by Dēvaṇṇa-setti

ಹ ||ಶ್ರಿ ಅ|ಕ್ಯೆ ||ಮಾಹರಾ |ದೇವಂಣಶೆಟಿರಾ ಸೇವಾರ್ಥ ||

40 (ರ 1925–110)

ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮದ ದಕ್ಷಿಣಕ್ಕೆ ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This is a badly damaged record Barring the details of date and the mention of a person (name not clear), son of Keñcha (?) of Kallahali belonging to Chelḷiyara family, all other details are lost The given date *viz*, Śaka 1198, Āngira, Kārttika śu 7, Wednesday corresponds to 1276 A D, October 15, Thursday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ
2 ಶಕಕಾಲ ೧೧೯೮ ಸಂದಿಂ ಬಳಿಕ
3 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ
4 ಸ ೭ ಬು ದಂಡು ಚೆಳ್ಳಿಯರಕುಲದ
5 ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಕೆಂ[ಚ]
6 ಮಗ ಮಾರಗ

41

ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗಾಣದಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ ೪೦ನೆಯ ಶಾಸನದ ಎಡಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ

This is also a damaged record which mentions Bōgaṇṇa, son of Ara-gavuḍa, who seems to have got the oil-mill made It is in characters of the 13th century

1 ಥಗಡರ ಮಲೆ
2 ದ ಅರಗವುಡನ
3 ಮಗ ಬೋಗಂಣಮ
4 ಕಟ್ಟ ರಂ
5 ಗಾಣಕಲು
6 ಲ ಫಲ
7

42 (೦ 1925-112)

ಕೆಲ್ಲಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಕಣ್ಣಾನೂರು ರಸ್ತೆಯ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಗಾಣದ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription, also on a stone oil-mill, is highly worn out and its purport cannot be made out It mentions Bōja-gauda and Mayōja It is in characters of the 13th century

1 ರಣಸಂ
2 ದಿ
3 ದಿಯಾಮಾ
4 ಡವ
5 ಕೊ
6 ಗಉಡರ ಬೋಜ
7 ಉಡರ ಕಾಯಲಿಗೌ
8 ಸಂ ಕಯ್ಯಕೊ
9 ಮಯೋಜನ ಮಗ ಮಾ
10

43 (೦ 1942-74)

ಬೊಮ್ಮಲಾಪುರ

ಹೊಲವೊಂದರ ಒಡುವಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is an epitaph set up in memory of Mākabbe ganti, by Bīcha-gauḍa It is dated Śaka 935, Pramādicha, Āshāḍha śu 10, Monday, corresponding to 21st June, 1013 A D The weekday was, however, Sunday

1 ಶಕವರ್ಷ ೯೩೫
2 ನೆಯ ಪ್ರಮಾದೀಚ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಅ
4 ಷಾಢ ಸು ದಸಮಿ
5 ಸೋಮವಾರದೊಳ್
6 ಮಾಕಬ್ಬೆಗಂತಿಯ
7 ಮಡಿಬದ ಬೀಚಗ
8 ವುಡ ಪರೋಕ್ಷವಿ
9 ನಯಂ ನಿಸಿಧಿಗೆ
10 ಯಕಲ್ಲ ನಿಱಿ
11 ಸಿದಂ ||

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ ತಾಲ್ಲೂಕು

PIRIYAPATTANA TALUK

1 (IV ಹು 15)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಚೌಕಟ್ಟಿನ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscription states that *mahāmandalika*, *mandalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Piriya-rājayadēva, son of Śrīkaṇṭharājaiya, of Harita-gōtra, Rik-śākha and Sōma-vamśa, rebuilt the town of Singapattaṇa and renamed it after himself as Piriyarājapattana, same as the present Piriyāpaṭṭaṇa

It is dated Śaka 1511, Sarvadhāri, Āśvija śu 10, Friday corresponding to 1590 A D , June 29 The weekday was Thursday and the Śaka year current

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತು
2 ಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂ
3 ದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
4 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂ
5 ಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾ
6 ಯ ಶಂಭವೇ ।[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
7 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾ
8 ಲಿವಾಹನಶಕ ೧೫೧೧
9 ನೆಯ ಸರ್ವ್ವಧಾರಿಸಂವ
10 ತ್ಸರದ ಆಶ್ವೀಜ ಶು ೧೦
11 ಶು ಲೂ ಸೋಮವಂಶದ
12 ಋಕುಶಾಖೆಯ ಹರಿತ
13 ಗೋತ್ರದ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈ
14 ಯನವರ ಕೊಮಾರರಾ
15 ದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡ
16 ಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
17 ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾ
18 ಳ್ವ ಶ್ರೀ ಪಿರಿಯ
19 ರಾಜಯದೇವ
20 ಮಹಾಅರಸುಗಳ
21 ವರು । ಯೀಪಟ್ಟಣ
22 ವನು ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರವ

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

23 ಮಾಡಿ ತಂಮ ಹೆಸರ
24 ಲ್ಲಿ ಪಿರಿಯರಾಜಪ
25 ಟಣವೆಂದು ಹೆಸರ
26 ಕೊಟರು | ಯಿಂದಾ
27 ರಭ್ಯ ನಂಮ ರಾಜ್ಯ
28 ದ ಧೊರೆ ಅಗಲಿ ಪ
29 ರರಾಜ್ಯದ ಧೊರೆ ಆ
30 ಗಲಿ ಹದಿನೆಂಟು ಜಾ
31 ತಿ ನೂರೊಂದು ಕುಲ
32 ದವನಾದರೂ ಪಿರಿಯ
33 ರಾಜಪಟಣ ಯಂ
34 [ದವ]ನಿಗೆ ಹೊಬತಂದೆ ಹೊಬ
35 ತಾಯಿಗೆ ಹುಟಿದವ ಸಿಂಗ
36 ಪಟಣಯೆಂದವ ತಂಮ
37 ತಂದೆತಾಯ ಕೊಂದವ ತಂಣ ಹೆ
38 ಂಡತಿಯ
(ಮುಂದೆ ೫ ಪಂಕ್ತಿಗಳಲ್ಲಿ ಅಶ್ಲೀಲೋಕ್ತಿಗಳಿವೆ)

2 (IV ಹು 16)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಚೆನ್ನಿಗರಾಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This inscıiption in Nāgarı scıipt is worn out except for the first line which mentions the god Kēśavanātha and a person Sangapa-se It is in characters of the 16th century

1 ಕೇಶವನಾಥದೇವರಿಂಗೆ ಸಂಗಪಸೆ

3 (IV ಹು 17)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ವಾಜನಹಾಳದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone, records the death of a hero Bayıchanga who fought and fell in a raid during the reign of a Vijayanagara king whose name is lost It refers to a Gangamanāyaka

It is dated Śaka 1428, Kshaya, Bhādrapada ba 30, Sunday The given *tithi* corresponds to 1506 A D , September 17, when the weekday was Thursday The king may be Vıra Narasimha, the elder brother of Krishnadēvarāya

1 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಕವರುಷ ೧೪೨೮ ಸಂದು ವರ್ತಮಾನ ಕ್ಷ
2 ಯಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಬ ೩೦ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲಿ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾ
3 ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಅರಿರಾಯವಿಭಾಡ ಭಾಷೆಗೆತಪ್ಪುವರಾಯರಗಂಡ ಶ್ರೀವೀರ
4 ಘು
5 ವನಯಕರಗಂಡ ಗಂಗಮನಾಯ್ಕನು ಶ್ರೀರ
6 ಲಲಿ ಅರಸು ಹರಿವರ ನೊಟಿ ಹರಿಯಲಿ ಬಯಿಚಂಗ ಬಿಲ್ದು
7 ಕಾದಿ ವಿಜಯಲಕ್ಷುಮಿಯಕೂಡಿ ಹರಿಯ ಚರಣಕೆ ಸಂ
8 ದ ವೀರಗಲಿಂಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

4 (೦ 1925-107)

ಪಿರಿಯಾಪಟ್ಟಣ

ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಲ್ಲಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This 16th century inscription is too fragmentary   It seems to record some grant by Nañjuṇḍarājaya

1 ನಹ ನಂಜುಂಡರಾಜಯ
2 ನ ಪ ಸ
3 ನವಂ ಮಾಡಿಹನು ಮಂಗಳ ಮಹ ಶ್ರೀ

5 (IV ಹು 35)

ಚಪ್ಪರಕೊಡಿಗಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This short record on a hero-stone mentions only the name of the Changāḷva king Pirirāju   It is in 16th century characters

1 ಶ್ರೀಮದ್ವೀರ ಚಂಗ
2 ಉವರಸರು ಪಿರಿರಾಜು

6 (IV ಹು 34)

ಲಿಂಗಾಪುರ

ಕೆರೆಗೆ ದಕ್ಷಿಣ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

The purport of this damaged record on a hero stone, in characters of the 13th century, cannot be made out

1 ಸಮಸ್ತಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ
2 ಸುಪವು ಗ್ಗ ೯ಣ್ಣರಭುಜಬು
3 ಪ್ರಿಧುವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ
4 . .
5 ಸುಭಟರ

7 (IV ಹು 33)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers an endowment made to god Sōmanātha of Huligere by Kalladēva, Muda-gauda and Buchaya, who received it from Hiriyaṇa-Marisōmai[ara]sa

It refers to a Changāḷva king described as Kulōttunga-chōla and to the rule of Dēvarāja   It

also refers to several officers like the *mahāpradhāna*, *tantrapāla*, and *heggade* But the details cannot be made out

The record is in characters of c 16th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿಗತಪಂಚಮಹಾಶಬ್ದ ಮಹಾಮಂಡಲೇಶ್ವರಂ
2 ಧೀಶ್ವರಂ ಕ
3 ಳಸವೋತ ಮಂಡಳಿಕರಗಂಡ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ಸಿರುತ ಮಂಡಲೀಕರುಂ ಗನಿಕುಬಿರುದ ಮಂಡಲೀಕರ
8 ಬಿರುದಬೆನಗೊಂಬಮಂಡಳಿಕರಗಂಡ ಗಂಡರಗೋವ ಕರ್ದುರ್ಂಕಬಲ್ಲ
9 ಗೇಣಂಕಮಲ್ಲ ಕಾಯಕಿವಲಚ ಕರದೀವ ದಡಿಗಬಿರುದರಭೀಮ
10 ಇನ್ತು ಸಮಸ್ತನಮದಿ ಪ್ರಸಸ್ತಿಸಹಿತ ಶ್ರೀಮತುಕುಲೋತಂಗಚೋಳಚ
11 ದೇವರು ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನ ತಂತ್ರಪಾಳ ಯ್ಯಗಲು
12 ಹೆಗ್ಗಡೆ ಶ್ರೀಮನು ಮಹಾಪ್ರಧಾನ ಸೆಟ್ಟಿಯು
13 ದೀವನುಂ ಲಕ್ಷ್ಮದೇವನುಂ ಮಂಚದೇವನುಂ ಬೆರಸು ಸುಕಸಂಕಥಾವಿನೋದದಿಂದೋ
14 ರ್ವ್ವಣೆ ದೇವರಾಜನವರು ರಾಜ್ಯಂಗೆಯ್ಯುತ್ತಮಿರೆ ತತ್ಪಾದಪದ್ಮೋಪಜೀವಿ ಹಿರಿಯಣ ಮರಿನೋವ್ಯಸ
15 ಕೊಟ್ಟದು ಕವಿಯಣನುಂ ವ...ದಗವುಡ ಬುಚಯು ಕಲ್ಲದೇವ ಹಡದು ಧಾರಾ
16 ಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಹುಲಿಗೆಜ್ಜಿಯ ಸೋಮನಾಥದೇವರಿಗೆ ಬಿಟ್ಟನಿನ್ತೀ ಧರ್ಮ್ಮವಂ ಪ್ರತಿಪಾಳಿಸಿ
17 ದವರು ವಾರಣಾಸಿಯಲು ಸಾಸಿರ ಕಪಿಲೆಯುಂ ಕೋಡುಂ ಕೊಳಗುಮಂ ಹೊನ್ನಲು ಕ
18 ಟ್ಟಿಸಿ ಸಬ್ರಹ್ಮಣರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಫಳ ಇ ದರ್ಮ್ಮಮನಳಿದವ ಬ್ರಹ್ಮಣರುಮ ಸಇರ ಕಪಿಳೆ
19 ಯ ವರಣಾಸಿಯಲು ಕೋದ ಫಲ ॥ ಕೊಳಗುವ ಮುತ್ತಿನೆಕ್ಕಸರಹಾರಂಘನಸ್ತನಮುಂ ಲತಾಂಗಿ ವೇಳು
20 ದುಕೂಲದಂಚಿನನೋಸರಿಸಲುತಿಜ್ಪೋಗೆ ಕಂಡು ಕೋಮಳೆಯು ಪೊದಳ್ದ ಪೀವರಕುಚಂಗಳನಪ್ಪಿ
21 ಕೊಡುಗೆ ಸೋಮನಭೀಷ್ಟಸಿದ್ಧಿಯುಂ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾ[2]

8 (IV ಹು 118)

ದೊಡ್ಡನೇರ್ಲೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತೂಬಿನಕೆರೆಯ ಕೋಡಿಯ ಬಳಿ ಮಂಟಿಯ ಮೇಲೆ

This inscription records the grant of the village Tirumalapura to the elders (*piriyaru*) of the Samayāchāra-matha by Vīrap..rājaya, the chief of Nañjarāyapattaṇa, son of Vīrarājaya and grandson of Vīra Śrīkaṇṭharāja, of the Changāḷva family for the merit of his parents

It is dated Śaka 1534, Paridhāvi, Vaiśākha ba 2, corresponding to 1612 A D, May 6

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ಸುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮ(ಸು)ರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭ
3 ವೇ ।[3] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧೫೩೪

---

1 ಚಂಪಕಮಾಲೆ

2 ಶ್ಲೋಕ ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

3 ಶ್ಲೋಕ

4 ನೆಯ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಬ ೨ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾ
5 ದ ಸೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾ
6 ಕಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಳೇಶ್ವರ ಕುಲೋ
7 ತ್ತುಂಗಚೆಂಗಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರ
8 ರಾಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯ
9 ಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರಸು ವೀರಪರಾಜಯನವರು ತಂಮ ತಂದೆ
10 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ತಿರುಮಲಪುರದ ಗ್ರಾ
11 ಮವನು ಬರದನೊರಳ ಸಮಯಾಚಾರದ ಮಠದ ಪಿರಿಯರು
12 ಗಳಿಗೆ ಶಿಲಾಸಾಸನವಾಗಿ ಕಲ್ಲನೆ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟೆಉ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ
13 ಆರೊಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ ಗೋ
14 ಉ ಬ್ರಮರ ಪರಣಾಸಿಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಯೆಂ
15 ದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಸನಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

9 (IV ಹು 119)

ತರೀಕಲ್ಲು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This is another record registering the gift of a village (name lost) by the same chief Vira rājayadēva, to the same *matha* It is da ed Śaka 1541, Raudri, Jyēshtha ba 2, corresponding to 7th June, 1620 A D The details are not verifiable Cf No 8 above

1 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರ(ಸಂರ)ಚಾ
2 ರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1]ನೊಸ್ತು ಶ್ರೀ
3 ವಿಜಯಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕವರುಷ ೧೫೪೧ ನೆಯ ರಉ
4 ದ್ರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೨ ಶ್ರೀ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ಸೋಮವಂಸದ ಹರಿತಗೋ
5 ತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾಯನ ಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೆಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯದೇವಮ
7 ಹಾ ಅರಸುಗಳ ಕೊಮರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕೊಮಾರ ವೀರರಾ
8 ಜಯನವರ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರಾದ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಅರ್ಸು ವೀರ
9 ರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರ್ಸುಗಳು । ಧರ್ಮದ ಸಮಯಚಾರದ ಮಠಕೆ ಸಲವಾಗಿ
10 ಪುರದ ಗ್ರಾಮವನು । ವೀರರಾಜಅರಸುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ ಯೆಂ
11 ದು ಕೊಟ್ಟ ಗ್ರಾಮಕೆ ಸಿಲಾಸಾಸನಕೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

10 (IV ಹು 104)

ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This is dated the cyclic year Śārvari, Jyēshtha śu 10 Palaeographically it may be assigned

[1] ಬ್ಲೀಳ

to the 17th century when the given details correspond to 12th May, 1600 A D, in the reign of Rudragana

It registers a gift of the village Hāranahaḷḷi to god Chandrasēkhara of Kōdumbaḷi, for feeding people during the time of fair (*jātre*) of Annadāni Mallikārjunasvāmi of Bhairavapura, for which purpose a *matha* was built The gift was made by Rudragaṇa of Nañjarāyapattana, the Changālva chief, son of *mahāmandalika*, *mandalēsvara* Kulōttunga-changāḷva Channaya The record is written by the son (name lost) of Dēvappaya, the *sēnabōva* of god Annadāni Mallikārjuna of the village Bettadapura The epigraph is partly damaged

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಾರ್ವರಿಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಶು ೧೦ ಲು ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡ
2 ಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರಮಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ವಂದಾರ ಚೆಂನೆಯವರ ಮಕ್ಕ
3 ಳಾದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರುದ್ರ್ರಗಣಂಗಳವರು । ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಸುಗಿಲದ ಬಗೆಯ ಚಂದ್ರ
4 ಸೇಕರದಾ ನಂಜೈಯನವರ ಗ್ರಾಮಸಿಲಾಸಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ । ನಂಮ್ಮ ತಂದೆಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈಯ್ಯ
ನಂ
5 ಮ ತಾಯಿ ವಲ್ಲಬಾಂಬಾಮ್ಮನವರಿಗು । ರುದ್ರ್ರಗಣಂಗಳವರಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು । ಭೈರವಪುರದ ಅಂ
6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಜಾತ್ರೆಯುಗಳಿಗೆಲು ಅಂನ್ನದಾನದ ಧರ್ಮದ ಮಠವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ
ಆದಿ ಆ
7 ವಾಸ ಕೋಡುಂಬಳಿಯ ಚಂದ್ರಸೇಕರದೇವರ ಬಗೆಯ ಚ ತಂಮ ಗುರುದೇವರು
8 ಸಹಾ ರಾಯರಾ ಮಠದಲಿ ಮೂರ್ತವ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೈಯನವರಿಗು [illegible]
9 ಲ್ಲಬಾಂಮನವರಿಗು ರುದ್ರ್ರಗಣಂಗಳಿಗು ಮುಕ್ತಿಯಾಗಲಿಯೆಂದು ಚಂದ್ರಸೇಕರಪೂಜೆಯನು ಜಂಗಮಾರ್ಚ
10 ನೆಯ ಮಾಡಿಕೊಂಡು ಬಂದು ಆರು ದೇಸಿಪರದೇಸಿಗಳಿಗೆ ಆಸನ ಅಗ್ಗ್ರಣೆಯಾಗಿ ಎಧಿಕರದು ನಿತ್ಯ
ಆವಾಗ
11 ಲು ಮ ಸಕಲವೆಚಕೆ ಸಲವಾಗಿ ನಾಉ ನಿಮಗೆ ಕೊರ ಹಾರನಹಳಿಯ ಗ್ರಾಮ ೧ ನು ಕಲ್ಲ ನಟು
12 ಕೊಟೆಉ ನಕೆ ಬೆಸವಡೆದು ಯಿಲ್ಲ ಯೀ ಗ್ರಾಮವನು ನೀಉ ಅಗುಮಾಡಿಕೊಂಡು ಇಹ
13 ರಿಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟಂಥಾ ಸಿಲಾಸಸಾನ ಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ರಾಜ್ಯದವರಗಳಾಗಲಿ ಪುರಕೆ
14 ಬಂದ ಅಧಿಕಾರಿ ಯೀ ಧರ್ಮ ತಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ಹೆತ್ತತಾಯಿಗೆ ತಪಿದ
15 ಹಾಗೆ ಹೆಂಡರ ಹೊಲಮಾದಿಗರು ಹಾಗೆಯೆಂದು ಕೊರ ಸಿಲಾಸಾಸನಕೆ
16 ಮಂಗಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸೇನಬೋವ ದೇವ
ಪ್ಪಯನವರ
17 ಮಗ ಗುರುನೆಯ್ಯಮಠ

11 (IV ಹು 105)

ಹಾರನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಬೆಟ್ಟದಪುರಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ಪೋಣೆಯಲ್ಲಿರುವ ಗಾಣದಕಲ್ಲು

This epigraph records the erection of an oil-mill by Bayira Virarasa, son of Sāluva-arasa, on Śaka 1294, Paridhāvi, Kārttika śu 11, Sunday The date details regularly correspond to 7th November, 1372 A D

1 ಶಕವರುಷ
2 ೧೨೯೪ ಪ[ರಿ]ಧಾ[ವಿ]ನಂ
3 ವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ
4 ಶು ೧೧ ಆ ಸಾಳುವ

5 ಅರ್ಸರ ಮಕ್ಕಳು
6 ಬಯಿರವೀರರಸು
7 ಗಾಣವ ನೆಡ್ಸಿದ

12 (IV ಹು 113)

ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This inscription on a hero-stone, refers to the reign of *mahāmandalēsvara* Kulōttunga-chōla Changaḷvadēva and records the death of Ankarasa after recovering the cattle in a skirmish when robbers lifted the cattle from Attiyakuppe The hero s son Mahādēva set up the stone as *parōkshavinaya* in Śaka 1095, Nandana, Jyēshtha ba 14, Tuesday corresponding regularly to 1172 A D , May 14, the month being *adhika* The Śaka year was current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂ
2 ಡಳೇಶ್ವರ ಕೊಲತುಂ
3 ಗಚೋಳಚಂಗಳ್ವದೇ
4 ವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
5 ಗೆಯುತಮಿರೆ ಸಕವರುಷ ಸಾ ೧೦೯೫ ನಂದನ
ಸಂವ -
6 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟಬಹುಳ ೧೪ ಮಂಗಳವರದಂದು
ಅತ್ತಿಯಾ
7 ಕುಪ್ಪೆಯ ತು[ಱು]
8 ವಂ ಕಾಂಳ್ಳರು ಕೊಂ
9 ಡಡೆ ಅಂಕರಸ
10 ಕಟ್ಟಿ ತು[ಱು]ವಂ ಮ[ಗು]
11 ಚ್ಚಿ ಸ್ವರ್ಗಗತನಾದ ॥ ಅಂಕರಸನ ಮಗಂ ಮಹಾ
12 ದೇವ ಪರೋಕ್ಷ ವಿ
13 ನೆಯಕೆ ಕಲ್ಲನಿ
14 ಱಸಿದಂ ಮಂಗ
15 ಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

13 (IV ಹು 114)

ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ

ದೊಡ್ಡಮ್ಮನ ಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up by Virapa-gauda in memory of Kari ya Sōyi-gauda, son of Rāma-gonda of Chapparadahaḷḷi, who was the staff-bearer (*badige*) of Hariyappa-odeya The record is dated Śaka 1268, Tāraṇa, Pushya śu 10, Saturday The given details do not tally The *tithi* in the year Tārana corresponds to 15th December, 1344 A D , when the weekday was Wednesday The Śaka year was 1266

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಕವರುಷ ೧೨೬೮
ತಾರಣಸಂವ
2 ತ್ಸರದ ಪುಷ್ಯ ಶು ೧೦ ಶ ಹರಿಯಪ್ಪೊಡೆಯರ
3 ಬಡಿಗೆ ಶ್ರೀಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿಯ
4 ರಾಮಗೊಂಡನ ಮಗ ಕರಿ ಯ ಸೋಯಿಗೌಡ
ಜಿಟ್ಟದ ಕೆ
5 ಯಲಿ
6 ಇಗೊಂಡರ ವೀರಪಗೌ
7 ಡ ಮಾಡಿಸಿದ ವೀರ
8 ಗಲ್ಲು

14 (IV ಹು 111)

ಅಡಗೂರು

ದೊಡ್ಡ ಆಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಒಂದನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone erected by Chikka Būvi-setti as *parōkshavinaya*, to his elder brother Būvi-setti, brother-in-law of Malli-setti, of Vadagūr, who died in a fight that occurred while a marriage party was in procession from the town It refers to the rule of Kulōttunga chōḷa-bhujabala-Changāḷvedēva It is dated Śaka 1097, Jaya, Chaitra śu 13, Thursday The *tithi* corresponds to 18th March, 1174 A D , when the weekday was Monday and the Śaka year current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚೋಳಭುಜಬಳ
2 ಚಂ[ಗಾ]ಳ್ವದೇವರು ಪ್ರಿಥ್ವೀರಜ್ಯಂಗೆಯುತಿರೆ ಸಕವರುಷ ೧೦೯೭ನೆಯ[1]
3 ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಸುದ ೧೩ ಬ್ರಿಹಸ್ಪ
4 ವಡುಗುರು ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಯದನ
5 ಬೂವಿನೆಟ್ಟಿ
6 ಊರ ದಿಬಣ
7 ಕಾದಿ ಸಗ್ಗ ತ
8
9 ಚಿಕ್ಕ ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ ತಂಮಣಗೆ ಪರೋಕ್ಷವಿನೆಯ
10 ಕೆ ಕಲ್ಲನಿಱಿಸಿದಂ ಮಂಗಳ ಮಹಾ
11 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

15 (IV ಹು 112)

ಅಡಗೂರು

ಅದೇ ಆಲದಮರದ ಕೆಳಗೆ ಎರಡನೆಯ ವೀರಗಲ್ಲು

This is another hero-stone in the same place and of the same reign as that of No 14 above set up in memory of Balla-setti, the father-in-law (*māva*) of Malli-setti, of Vādagūr, who died in a cattle raid The stone was set up as *parōkshavinaya* by Būvi-setti, son of the deceased The record is dated Śaka 1097, Jaya, Āshadha śu 5, Wednesday, which corresponds to 6th June, 1174 A D , the weekday being Thursday and the Śaka year current

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ[ಮ]ತು ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವಾರಧೀ
ಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಭು
2 ಜಬಳಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯಂಗೆಯುತ್ತಿರೆ[1]
3 ಶಕವರುಷ ೧೦೯೭ ಜಯಸಂವತ್ಸರದ ಆ
4 ಶಡ ಸುದ್ಧ ೫ ಬು ವಾಡುಗುರ ಮಲ್ಲಿಸೆ
5 ಟ್ಟಿಯ ಮಾವ
6 ಬಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ
7 ತುಱುಗಳ
8 ಮಗುೞ್ಚಿ ಸ
9 ಗ್ಗ ತನಾದ ಮಲ್ಲಿನೆಟ್ಟಿಯ ಮಗ ಬು
10 ವಿನೆಟ್ಟಿ ತ
11 ನ್ದೆಗೆ ಪರೋ
12 ಕ್ಷವಿನೆ
13 ಯಕೆ ಕ
14 ಲಗೆಯಿಸಿ ನಿಱಿಸಿದ ಮಂಗಳಮ
15 ಹ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

1 ಮೊದಲ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳನ್ನು ಅನುರಾಕಾರವಾಗಿ ಬರೆದಿದೆ.

16 (IV ಹು 106)

ಚಾಮರಾಯನಕೋಟೆ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This incomplete record of c 16th century, which contains only the date portion, mentions Vira-nāyaka of Chembarāyanakōte The given date details *viz*, the year Prabhava, Kārttika ba 2, are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮುಖ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬಹುಳ ಬಿದಿಗೆ
2 ಯಲು ಚೆಂಬರಾಯನಕೋಟೆಯ ವೀರನಾಯಕನಿಗೆ [1]

17 (IV ಹು 109)

ಕಣಗಾಲ

ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟಿ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers an endowment (details not given) made by Narasimha, son of Kāśi Narasimha-upādhya of Ātresa-gōtra, Āpastambha sūtra and Yajuś-śākha, to god Chandramaulēśvara during the reign of Krishnarāja-vodeya of Mysore It is dated Śaka 1755, Vijaya, Vaiśākha ba 3, Sunday, which corresponds to 6th May, 1833 A D , Monday

1 ಶ್ರೀಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಯವರು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
3 ಖವರುಷ ೧೭೫೫ನೆ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನ
4 ವಾದ ವಿಜಯನಾಮಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
5 ಖ ಬಹುಳ ೩ ಸೂರ್ಯವಾರದಲ್ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮ
6 ಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಅನೇಕಬಿರದಾಂಕಿ
7 ತಗಳು ಉಳಂತ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ
8 ಯರವರ್‍ರು ಮೈಸೂರ್‍ರು ಸಂಸ್ಥಾನದಲ್ಲು
9 ರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾಗಿ ಪೃಥ್ವೀಸಾಂ
10 ಮ್ರಾಜ್ಯಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರಲು ಅತ್ರೇಸಗೋ
11 ತ್ರದ ಅಪಸ್ತಂಭಸೂತ್ರದ (ಅಪಸ್ತಂ
12 ಭಸೂತ್ರದ)ಯಜುಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
13 ಕಣಗಾಲ ಕಾಶೀ ನರಸಿಂಹ್ವ ಉಪದ್ಯ
14 ರವರ ಪುತ್ರನಾದ ನರಸಿಂಹ್ವನ ಸೇವಾರ್ಥ

18 (IV ಹು 110)

ಕಣಗಾಲ

ಆಂಜನೇಯಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged inscription on a hero-stone refers to a cattle-raid by Balla-kongāḷva and the death of a hero, Manama, while recovering the cows

It is in characters of the 11th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮ
4 ಯ್ಯಾವಂವ ನಾಯ
5 ದ ತುಱುವ ಬಲ್ಲಕೊಂಗಾಳ್ವನಾಳೆತ್ತಲು
6 ಮನಮ ವೈಯಾಱುಬಳ್ಚಿಜಾ
7 ತುಱುವ ಮಗುಳೆ ಬಿದ್ದ ವೀರಗಲ್ಲು

[1] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

19 (IV ಹು 82)

ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂವರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

The record states that during the reign of Hoysaḷa Ballāḷa III, *mahāpradhāna* Singeya-daṇṇāyaka made a grant of the village Haḷaganahalli and certain wet and dry lands The name of the donee is not clear It mentions Allāḷapura It is dated Śaka 1260, Bahudhānya, Bhādrapada, śu 10 corresponding to 25th August, 1338 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಪ್ರಶಸ್ತಿಸಹಿತಂ
2 ಶಕವರುಷ ೧೨೬೦ ನೆಯ ಬಹುಧಾನ್ಯ
3 ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರಪದ ಸು ೧೦ ಲು
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತ್ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
5 ಹೊಯ್ಸಣ ಶ್ರೀವೀರಭುಜಬ
6 ಲಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ಪ್ರಿಧ್ವೀರಾಜ್ಯಂ
7 ಗೆಯ್ವುತ್ತಿರ್ದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾ
8 ಪ್ರಧಾನಂ ಯಿಂಮಡಿರಾವುತ್ತರಾಯ
9 ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾರ ಸಿತಗರಗಂಡ ಸಿಂ
10 ಗ್ಗಯದಂಣಾಯ್ಕರು ಪ್ರಸಿಸ್ತಯಶ
11 ಸಹಿತಂ ನಂದಿನಾಥ ವೀರಭದ್ರ
12 ದೇವ ವಾ
13 ವರು ಲೇಸ್ವರದೇ
14 ವರ ಕುವರ ಕನಾಳ ದೇವೊಡೆಯಂ
15 ಗೆ ಯೀ ಹಳಗನಹಳಿಯನು ಅಲ್ಲಾ
16 ಳಪುರ ಪುರದ ಚತುಸೀ
17 ಮೆಯಲುಳ ಗದ್ದೆ ಬೆದಲನು ಸರ್ವಮಾ
18 ನ್ಯವಾಗಿ ದಾನಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ
19 ಕೊಟ್ಟ ಪುರ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಆವನೊ
20 ಬ್ಬನು ತಪಿದವನು ಗಂಗೆಯಲು
21 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
22 ಹರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ

20 (IV ಹು 83)

ಹಳಗನಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ತಿಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription registers the grant of the village Halaganahaḷḷi to god Śrigiri Annadāni Mallikārjuna by a chief of the Changālva family, son of Śrikantharāja-oḍeya His name, however, cannot be made out It is written by Naññjappa, son of *sēnabōva* Dēvappayya and is engraved by Kammara (the smith ?)

The record is dated Saka 1533, Virōdhikrit, Jyēshtha ba 1, Friday, regularly corresponding to 17th May, 1611 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಸ್ತುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮ(ಸು)ರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯ
3 ನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂ
4 ಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
5 ಕವರುಷ ೧೫೩೩ ನೆಯ ವಿರೋಧಿಕೃತುಸಂವ್ವ
6 ತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಬ ೧ ಸುಕ್ರವಾರ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವ
7 ರಾದ ಸೋಮವಂಶದ ಆತ್ರೇಯಗೋತ್ರದ ಅಶ್ವಲಾ
8 ಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀ

1 ಹ್ವೀಹ

9 ಮಾಂನು ಮಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂ
10 ಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜೊಡೆಯನವ
11 ರ ಕೊಮಾರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ
12 ಸುಧಾಕರ
13 ದೇವ ಅರಸು ಬೀರವಿಸ್ವಜೀಯನವರ ಕೊಮಾ
14 ರೆಯಲಿ ಬಾಳ್ದ ಕಾಯ್ಯುಲ್ಲಿ
15
16 ಳಿಯಂನು ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
17 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
18 ವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗವಿಭವಕೆ
19 ಹಳುಗನಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಶಾ
20 ಸನವಾಗಿ ನೆಟುಕೊಟೆವು ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು ಅರೋ
21 ಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದವರ್ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು ತಂ
22 ಮ ತಾಯಿ ಗುರು ದೈವ
23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ವಾಪಕೆ ಹೋಹರು
24 ಅವನ ತಾಯನ ಹೊಲಮಾದಿಗ
25 ದಹಾಗೆ ಯೆಂದು ಕೊಟ ಸಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭ
26 ಮಸ್ತು ಮಂಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
27 ನೇಸಬೋವ ದೇವಪ್ಪಯ್ಯನ ಮಗ ನಂಜಪ್ಪನ ಬರ
28 ಹ ಕಂಮಾರ ಕಲ ಗೆಯಿದ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

21 (IV ಹು 77)

ಗೋರಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಓಣಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription appears to register a grant to god Annadāni Mallikārjunadēva by Girisa gauda, Puta-seti of Singapattana and Nambivarada during the year Āngirasa No other details of date are given It is in characters of the 16th century

1 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ
2 ಲು ಗಿರಿಸಗ
3 ಉಡ ಪಟ್ಟದ
4 ಅಂನದಾನಿ
5 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
6 ವರಿಗೆ ಸಿಂಗಪ
7 ಟ್ಟಣದ ಪುಟ
8 ಸೆಟಿ ನಂಬಿವರ
9 ದ ಕೊಟಸಾಸ
10 ನ

a grant of some lands, but the details about the donor and the donee are all lost. The signature of certain *gaudas* is found at the end. The record is in characters of the 15th century.

1 ಕಳದ ಮೂಡಲು ಅ
2 ಲ್ಲಿಂ ನಟ್ಟ ಕಲು ಕೊಡಗಿ ಮೂಡಲು ಮಾದೆಯಹಳ ಕಳದ ನಟ್ಟ
3 ವ ಕಲ್ಲಿಂಪೊಳಗುಳ ಮೊದಲೇರಿಯ ಗದ್ದೆಯನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ
4 ಸ್ಥಾಯಿ ಸರ್ವ್ವಬಾಧೆಪರಿಹಾರ ‖ ಸ್ವದತ್ತಾಂ ಪರದತ್ತಾಂ ವಾ ಯೋ
5 ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷ[ಷ್ಠಿ]ರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ಇಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾ
6 ಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ‖[1] ಇ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ಪ್ರತಿಕೂಲರಾದವರು ಗಂ
7 ಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೊಂದ ದೋಷ ವರಣಾಸಿಯ
8 ತಡಿಯಲಿ ಸಹಸ್ರ ಬ್ರಾಹ್ಮರ ಕೊಂದ ದೋಷ ಆ ಗವು
9 ಡುಗಳ ಒಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ ಶ್ರೀ
10 ಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೀಶಾನ್ತಿನಾಥ ‖

27 (IV ಹು 121)

ಬ್ಯಾಡರ ಬೆಳುಗುಲಿ

ಮಾದಿಗರ ಕೊಪ್ಪಲು ಬಳಿ ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of Piiisamudra by Piriya Rājayyadēva, son of Śrikantha rājayya, the chief of Nañjarāyapattana, to god Annadāni Mallikārjuna, for performing worship in the month of Kārttika, for the merit of his deceased son Prānadhāreya Piri-vodeya.

It is dated Śaka 1512, Khara, Kārttika śu 15, which corresponds to 1591 A D, October 22. Khara coincided with Śaka 1513.

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಃಶುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭೇಮೂಲ
2 ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ‖[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಶ ೧೫೧೨ ವ
3 ರುಶ ಸಂದ ಖರಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧೫ಲೂ ಶ್ರೀಮಂಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿ
4 ರಿ । ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ (ಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ)ಕಾರ್ತಿಕಪೂಜೆಯ ದೀಪಕ್ಕೆ । ಸೋಮ
5 ವಂಶದ ಋಕುಶಾಕೆಯ । ಹರಿತಗೋತ್ರದ । ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ
6 ದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾರರಾದ ಪಿರಿಯರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅ
7 ರ್ಸುಗಳವರುಂ ತಮ ಸುಕುಮರ ಪ್ರಾಣಧಾರೆಯ ಪಿರಿವೊಡೇರಿಗೆ ಕೈಲಾಸಪ್ರಾಪ್ತಿ ಆಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಆ ಪ್ರಾಣಧಾರೆಯ ಪಿರಿವೊಡೆಯರ ಹೆಶರಲಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿ ಆಗಿ
9 ನಡದು ಬರಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಪಿರಿಸಮುದ್ರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಶನ । ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜ
10 ರಾಯಪಟ್ಟ[ಣ]ದ ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ । ಮನುಷ್ಯರು ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಆರು ಅಳುಪಿದರು ಅವನಿಗೆ । ಗು
11 ರುದ್ರೋಹಿ । ಲಿಂಗದ್ರೋಹಿ । ಜಂಗಮದ್ರೋಹಿ । ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕ್ಕೆ ಹೊಱಗು
12 ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊಱಗು । ತಂನ ಹೆಂಡತಿಯ ತಂನ ಸಮಾಭವಗೆ ಕೊಟ್ಟ
13 ವನು । ತಂನ ಹೆತ್ತ ತಾಯ ತಾನೇ ವನೂ ‖

1 ಶ್ಲೋಕ

8 (IV ಹು 92)

ಕೂರಗಲ್ಲು

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph on a hero-stone refers to the reign of the Ganga king Permānadi and states iat Ereyappa was ruling Kongal-nād 8000 and Būtuga's queen Paramabbe was ruling Kūrgal records the death of the *gāvunda* of Kūrgal, who fought in a cat le-raid, for which Eıeyappa ranted 3 *khandugas* of land as *kalnādu* This undated record is in characters of c 10th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಪೆರ್ಮ್ಮಾ
2 ನಡಿಗಳ್ಪೃಥುವೀರಾಜ್ಯಂ
3 ಗೆಯ್ಯುತ್ತಿರೆ ಕೊಙ್ಗಲ್ನಾಡೆ
4 ಣ್ಟಾಸಿರಮನೆಱೆಯ
5 ಪ್ಪನಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುಗ್ಗಕಲ್ಲ
6 ಬೂತುಗನರಸಿ ಪರಮಬ್ಬೆ
7 ಯಾಳುತ್ತಿರೆ ಕುಗ್ಗಕಲ್ಲ ಗಾವುಣ್ಡ
8 ತಮ್ಮುತ್ತಿಬ್ಬರ್ ತುಱುಗೊಳೊಳ್ಕಾದಿ
9 ಸತ್ತರ್ ಇವಕ್ಕೆ ಎಱೆಯಪ್ಪರಸರ್
10 ಕೊಟ್ಟ ಮಣ್ಣು ಮೂಗಣ್ಡುಗ ಕಾಲ್ನಡು ಇದ
11 ಕ್ಕೆ ಸಕ್ಷಿ ಮುದಿರಿ ಬೂವಯ್ಯ ಬೆಳ್ಳನ ಕರ
12 ಕುಡಿ ಬಾರದರೆಱೆಯಮ್ಮ ಕೆವೞೆಯಾರಯ್ಯ
13 ಪ

29 (IV ಹು 93)

ಕೂರಗಲ್ಲು

ಮತ್ತೊಂದು ಹೊಲದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers a grant of land and money by Hırı Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka of Rāvandūr, for the supply of flowers throughout the year, for god Mallikārjuna

It is dated Pramāthi, Kārttika śu 1, Monday The characters belong to the 14th century The given details of the date may correspond to 4th October, 1339 A D

1
2 ಪ್ರಮಾಥಿಸಂವತ್ಸರ ಕಾರ್ತಿಕ ಶು ೧ ಸೋ ರಾವಂದೂರೆಡೆಯ
3 ನಾಯ್ಕ ಕಿರಿಯನಾಯ್ಕರ ಮಕ್ಕಳು ಹಿರಿಹಲೆಯನಾ
4 ಯ್ಕ ಚಿಕ್ಕಹಲೆಯನಾಯ್ಕರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
5 ವರಿಗೆ ಹುವಿನತೋಟದ ಬ್ಯವಸಾಯಕೆ ವರಿಸ ಹು
6 ವ ನಡಿಸುವದಕೆ ಜೀವಿತಕು ನೆಲವಾಗಿ ಕೊಟ ಗ
7 ದ ೧೮೨ ತೋಟದ ಬೆವಸಾಯಕೆ ಜೀವಿತ ಗ ೧೦೨ ಉ
8 ಬೆಯಂ ಗ ೨೮೪ ಗ ಕೊಟ ಬೆದಲು ದೇವರಕೆಱೆಯ
9 ಕೆಳಗೆ ಗದೆ ಕೊ ೧೦ ಯಿಷ್ಟು ಕೊಟೆವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವನು
10 ಅರು ಅಳಿಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ
11 ಪಪಕೆ ಹೋಹರು ಯಿದ ಅಳಿಪಿದವರು ನರಕಕ್ಕೆ
12 ಹೋಹರು ಕಕ್ತ್ರಿಯ ತಿಂದವನು ಮಂಗ
13 ಳ ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

30 (IV ಹು 94)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವನಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary epigraph records a grant for a perpetual lamp for god Annadāni Mallikārjuna, by the *prabhus* of nine villages, including Mallapa-gauda and others at the instance of the *māganikāra* whose name is lost He is stated to have come to Changa-nād

The extant portion of this 16th–17th century record refers to the year Dundubhi, Śrā [vana ?]

1 ಶ್ರೀದುಂದುಭಿಸಂವತ್ಸರದ ಶ್ರಾ
2 ಚಂಗನಾಡಿಗೆ ಬಂದ ಮಾಗಣಿಕಾಱ ಚಂ
3 ನವರ ನಿರೂಪದಿಂ ಕಿತೂರ ಬೋಳವಗಉಡರೂ ತುಂ
4 ಗದ ಚೆಂನಂಣ್ಣಗಉಡರೂ ಸಿಲುಕುಂದದ ದೇಬ
5 ಗಉಡರೂ ಕಲ್ಲಹಳಿಯ ಮಾದಪಗಉಡರೂ
6 ಗಳಗನ ಕೆಱೆಯ ವಿರವಗಉಡರೂ ವೊಂಭ
7 ತು ಹಳಿಯ ಮಲ್ಲಪಗಉಡನೊಳಗಾದ ಪ್ರಭು
8 ಗಳೂ ಕೂಡಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
9 ವರಲಿ ನಡವ ನಂದಾದೀಪದ ಧರ್ಮಕ್ಕು ತಿಪ್ಪ
10 ರಸೂ ರಿಯುಂಗಾಗಬೇಕೆಂದು ರದಳ ಮಗ
11 ದ ಸುಂಕವನು ಬಿಟು
12 ಆರೊಬರು ಅಳುಪಿದ
13 ಲೆಯ ಕೊಂದ[1]

31 (IV ಹು 95)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged record registers a grant to god Mallikārjunadēva, probably by Mallaya Details are lost

It is dated the cyclic year Khara, Māgha śu 1, Monday The record may be assigned to the 16th century and hence the details of date may correspond to January 8, 1532 A D

1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಸು ೧ ಸೋ । ಲು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
2 ಯ ವೀರಂಣ ವೊಡೆಯರ ಮಹಲಿಂಗದೇವ
3 ನ ಮಗ - ಲುರ ಗುಡಿಯಸ್ಥಳ ಸ
4 ಮಸ್ತ ಆ ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯಕೆ ಬಿಟ್ಟವಾಗಿ ಯೀ ದರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊಬ
5 ರು ವಾಗಿ ನಡಿಸಿ ಬಹರು ನಡಸದೆ ಅಳಿಪಿದವರು

1 ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಒಡೆದು ಹೋಗಿದೆ

6 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದು ತಿಂದವರು ಕತ್ರಿಯ
7 ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ವೊ
8 ಪ್ಪ ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

32 (IV ಹು 96)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This records the grant of income from *vattane-sunka* and tax on looms, collected from the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallinathapura and Dēvarāyapura, to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri Kudakūr, for offerings and a perpetual lamp, by Hamparasa, the tax officer *(sunkada)* in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya

The record, in characters of the 15th century, is dated the year Āngirasa, Māgha śu 1 Mallikārjunarāya mentioned in the record is probably identical with his namesake, the king of Vijayanagara Hence, the given details of date may correspond to 1453 A D , January 11

1 ಅಂಗಿರಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಘ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀ ಗಿರಿ ಕುಡಕು
3 ರ ಅಂನ್ನದನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇ
4 ವರಿಗೆ ಸುಂಕದ ಹಂಪರಸ
5 ರು ವೊಡವಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ ಮಾನ್ಯ ಮಲ್ಲಿ
6 ಕಾರ್ಜುನರಾಯರಿಂಗೆ ಧರ್ಮ್ಮವಾ
7 ಗಬೇಕಾಗಿ ನಯವೇದ್ಯ ನಂದ
8 ದೀಪಕ್ಕೆ ಸಲುಉದಕ್ಕೆ ಹಿರಿ
9 ಯಪುರ ಚಿಕಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥ -
10 ಪುರ ದೇವರಾಯಪುರ ಯೀ ಪುರ
11 ಗಳು ನಾಲ್ಕರ ವತ್ತನೆಸುಂಕವನು ಮ
12 ಗ ಸುಂಕವು ಯಪಣ ನುಸು ।
13 ಸರ್ವಮಾನ್ಯ । ದೇವಂಗೆ ಬಿಟ್ಟೆವು ಯಾ
14 ಧರ್ಮವನು ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳಿದ
15 ವರು ವರಣಾಸಿಯ ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕ
16 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
17 ಹರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂಬರು
18 ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮವ ಅಳಿದವರಿಗೆ ಯಿಂ
19 ಹಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಪರಗತಿ ಯಿಲ್ಲ ಅ
20 ವರಿಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಮೋಕ್ಷವಿಲ್ಲ ಆ
21 ರೊಬರು ಯೀ ಪುರಗಳೊಳಗೆ ಬೇಡಿಗೆ ಬಿ
22 ರಾಡ ಉಂಡುಗೆ ಯೆಂದಬಸಿದವರು
23 ಹುಳಿತನಾಯ ತಿಂಬರು ಕ
24 ತ್ರಿಯ ಯ ತಿಂಬರು

33 (IV ಹು 97)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This states that Gōparasa of Singapattana, by the order of Dēvarāya-mahārāya, made a grant of Irugaluhalli and Kūrgalu to god Annadāni Mallikārjuna The beginning of the record is damaged The extant portion refers to Māgha śu 1 It is in characters of the 15th century Dēvarāya-mahārāya mentioned herein may be the Vijayanagara king

1
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಸು ೧ ಲು ಅಂನದಾ
3 ನಿ ಬೆಟ್ಟಧಿವಾಸ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ
4 ಅಮೃತಪಡಿ ಅಂಗರಂಗಬೋಗಕ್ಕೆ
5 ಯಿನೇದ್ಯಕ್ಕೆ ದೇವರಾಯಮಾಹರಾಯ
6 ರ ನಿರೂಪದಿಂದ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ
7 ಗೋಪರ್ಸರು ಇರುಗಲುಹಳಿಯ ಕುರ್ಗ
8 ಲ ನಹವಾಗಿ ಹೊಜ
9 ಡಿ ಕಲ್ಲನು ಹಾಕಿಸಿದೆವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕೆ ಚಂಗನಾಡಿಗೆ ಬಂದ ಅರ್ಸುಗಳು
11 ಚಂಗನಾಡು ಗೆಯಿದ ಗಉಡುಗಳು
12 ಕ್ಕಿ ಕೋಟೆಯ ನಾಯ್ಕರು ಮುಂತಾಗಿ ಆ
13 ತಪಿದರು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಬ್ರಾ
14 ರನ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು ಗಂಗೆ
15 ತಡಿಯಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋ
16 ಹರು ಯಿಷ್ಟಕೆ ಅಳಿಪಿದರೆ ಹುಳಿ
17 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

34 (IV ಹು 98)

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಐದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This badly damaged 15th century record seems to record a gift to god Mallikārjuna Details are lost Cf No 31 above

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸ
2 ಮಹಾಲಿಂಗದೇವ
3 ನವರ ಮಕ್ಕ ಯೋನುಳಸ
4 ಯಕೆ ಬಿಟವಾಗಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದ
5 ವರು ಹರು ವಹಸದೆ ಅಳಿಪಿದವರು
6 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಕತ್ತ್ರಿ
7 ತಿಂದವರು ಹುಳಿತ ನಾಯ ತಿಂದವರು ಆ ಮಲ್ಲಯನ ವೊ
8 ಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

35

ಕೊರಗಲ್ಲು

ಹಳೇ ಊರಗುಪ್ಪೆ ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of wet and dry lands, a house and a garden, for the maintenance of *aravattige* (water-shed) in the Mallikārjuna temple on the hill by Huveya-nāyaka son of Chikka Kēteya-nāyaka

It is dated the year Bahudhānya, Pushya ba 13, Tuesday No Śaka year is mentioned The record belongs to the 15th century A D , and the details may correspond to 1459 A D , January 2

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಪುಸ್ಯ [ಬ] ೧೩ ಮ ಚಿಕ್ಕಕೇತಿಯನಾಯ[1]
2 ಕನ ಮಗ ಹುವೆಯನಾಯ್ಕನು ಬಿಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೈವಸ್ತಾ
3 ನೆಲವಾಗಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಯಿಕ್ಕಿಸಿದ ಅಜಿವಟ್ಟಿಗೆಗೆ ಬಿಟ್ಟ ಹೊಲ ಗ
4 ದ್ದೆ ಮನೆ ತೋಟ ಯಿಷ್ಟನು ನಾವು ಆಚಂದ್ರಕಾಲಪರಿಯಂಥ
5 ರವು ನಡೆಸಿಬಹೆಉ ಆರೊಬರು ಯಿ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂ
6 ಲರಾಗಿ ನಡಸುವುದು ನಡಸದೆ ತಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕ
7 ಪಿಲೆಯ ಕೊಂದವರ ಗತಿಗೆ ಹೋಹರು ಕತ್ರಿಯ ವ್ರಿಸಣ
8 ವ ತಿಂದವರು ನಯ ತಿಂದವರು ||

36 (IV ಹು 85)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record in characters of the 16th century, registers the grant of a village made by some Changāḷva chief (name lost), to god Annadāni Mallikārjuna The details are lost The extant details of the date *viz*, Khara, Āshādha, are not sufficient for verification

1 ಕರಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಡ
2 ದಲು ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ
3 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗರಂ
4 ಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ
5 ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ
6 ಅ ರಸ ಜೀಯರು
7 ಹಳಿಗ್ರಾಮವನು
8 ಅಳಿಪಿದರೆ ತಂಮ
9 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಹ್ಮರ
10 ನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ
11 ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

37 (IV ಹು 86)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಊರೊಳಗೆ ಅರಳೀಮರದ ಕೆಳಗೆ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This is a hero-stone set up in memory of Kiḷa-gavuṇḍa, son of Basava-gavuṇḍa of Jōganahaḷḷi, who fought and fell in a battle while recovering the cattle from thieves during the reign of Changāḷva A grant of some land below Kabbanikere seems to have been made in his honour

As regards the date, only Śaka 1052 and Sādhārana are mentioned They correspond to 1130-31 A D

1 ೧೦೫೨ ನೆಯ ಸಾಧಾರಣಸಂವಚ್ಛರ
2 ಚಂಗಾಳ್ವನ ರಾಜ್ಯಂ ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ ಬಸ
3 ವಗ
4 ವುಣ್ಣ

---

[1] ಪ್ರತಿ ಸಾಲಿನ ಆರಂಭದಲ್ಲಿಯೂ '೦' ಗುರುತಿದೆ

5 ನ ಮ
6 ಗ ಕೀಳ
7 ಗವುಣ್ಡ
8 ನಾಗಗವುಣ್ಡ ಲುನಾ ಗನ ಮಗ
9 ನ ಕಳ್ಳ
10 ರು ತುಱು
11 ವ ಸಿ
12 ದಿರು ತು
13 ಱು
14 ಚ್ಚಿ
15
16 ವೊ
17
18 ಱಿರ
19 ರಕ
20 ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಟ್ಟುನಕೆಱ । ಕ
21 ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟುದು ಇ ಮಣ್ಣು ಅಳಿಪಿ
22 ದವ
23 ನರಕಕೆ

38

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyi-gauda, son of Vīra-gauda of Jōganahalli did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D , October 23, which may be taken as the date intended

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿ
2 ಕ ಶು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳಿ
3 ಯ ವೀರಗಉಡನ ಮಗ ಮಾಯಿ
4 ಗಉಡನು ಮಾಡಿ

39 (IV ಹು 87)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕೊರಳಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *nettara-koduge* by Baichappa, son of Marulibharati Nāgappa, to Yisuvappa of Jōganahali for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśira śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಸಿರ ಸು ೧ ಲು ಮರುಳಿಭರತಿ
3 ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಪ್ಪ
4 ನೂ ಜೋಗನಹಳಿಯ ಯಿಸುವಪ್ಪ
5 ಹುಲಿಯ ಯಿಱಿದನಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊ
6 ಡಗೆಯ ಕೊಡಗೆಯನೂ ಆರೊ
7 ಬರೂ ಅಳುಪಿದವರೂ ಸತ್ತ
8 ನಾಯ ತಿಂದವರು ಶ್ರೀ

40 (IVಹು 103)

ಕೊಣಸೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākshapura by Piriyarājayadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celeberate the *Śivarātri* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details *viz* , Śaka 1511, Khara, Kārtika ba 1, are irregular   Khara fell on Śaka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D , October 23

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಶಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಮಹೋತ್ಸವ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ
5 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿತಿಗೆ
6 ಸೋಮವಂಸದ ಋಕುಸಾಕೆಯ ಹಂತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ
7 ಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ್ಯನವರ ಕುಮಾ
8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತಂಮ ಪ
9 ಟ್ಟದ ರಾಣಿವಾಸಕೆ ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು ಅವರ ಹೆಸ
10 ರಲಿ ಕೊರ | ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಸನ | ಯೀ
11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಒರಿ ಆ
12 ಗಲಿ   ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದವ | ಗುರು
13   ಜಂಗಮ | ದ್ರೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ
14 ರಗು | ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕೆ ಹೊರಗು | ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦
15 ಕಪಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ
16 ಥಾದನು ತಪಿದವರ ಹೆಂಡಿರ ಹೊಲೇರು

41

ಕೊಣಸೂರು

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vira-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya śu 5, which is not sufficient for verification   The characters belong to the 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವಸ್ತ್ವರದ ಪುಷ್ಯ ಶುಧ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರ ಬಸ್ತಿಯನು ಕಾಂತೂರ ವೀರಸೆಟಿಯ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರ ಮಾ
2 ಡಿಸಿದ ಸೇವೆ

---
[1] ಒಷ್ಟ್ರ

5 ನ ಮ
6 ಗ ಕೀಳ
7 ಗವುಡ
8 ನಾಗಗವುಡ ಲುನಾ ಗನ ಮಗ
9 ನ ಕಳ್ಳ
10 ರು ತುಱು
11 ವ ನ
12 ದಿರು ತು
13 ಱು
14 ಟ್ಟ
15
16 ವೊ
17
18 ಱರ
19 ರಕ
20 ಕಲ್ಲಿಗೆ ಕಬ್ಬನಕೆಱೆ । ಕ
21 ಮುದ್ದೇರಿ ಮಾನಿ ಬಿಟ್ಟುದು ಇ ಮಣ್ಣು ಅಳಿಪಿ
22 ದವ
23 ನರಕಕೆ

38

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕನ್ನಂಬಾಡಿಯಮ್ಮನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಲಗಡೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ತುಂಡು ಕಲ್ಲು

This fragmentary record in characters of the 16th-17th century, states that Māyi-gauḍa, son of Vīra-gauda of Jōganahaḷḷi did something, the details of which are lost

It is dated Ānanda, Kārttika śu 1, Sunday These details regularly correspond with 1614 A D, October 23, which may be taken as the date intended

1 ಆನಂದಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ
2 ಕ ಶು ೧ ಆ ಜೋಗನಹಳಿ
3 ಯ ವೀರಗವುಡನ ಮಗ ಮಾಯಿ
4 ಗವುಡನು ಮಾಡಿ

39 (IV ಹು 87)

ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ

ಕೊರಳಕಟ್ಟೆ ಏರಿಯ ಕೆಳಗೆ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph registers a grant as *nettara-koḍage* by Baichappa, son of Maruḷiharati Nāgappa, to Yisuvaṇṇa of Jōganahaḷi for killing a tiger

It is dated the cyclic year Bahudhānya, Mārgaśira śu 1 The details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಬಹುಧಾನ್ಯಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗ
2 ಸಿರ ಸು ೧ ಲು ಮರುಳಿಹರತಿ
3 ಯ ನಾಗಪ್ಪಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಬೈಚಂಣ
4 ನೂ ಜೋಗನಹಳಿಯ ಯಿಸುವಂಣ
5 ಹುಲಿಯ ಯಿಱಿದನಾಗಿ ನೆತ್ರಕೊ
6 ಡಗೆಯ ಕೊಡಗೆಯನೂ ಆರೊ
7 ಬರೂ ಅಳುಪಿದವರೂ ಸತ್ತ
8 ನಾಯ ತಿಂದವರು ಶ್ರೀ

40 (IVಹು 103)

ಕೊಣಸೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph registers a gift of the village Virūpākshapura by Piriyarājayadēva, the Changāḷva chief, for the merit of his deceased queen, to celeberate the *Śivarātri* day in the temple of Annadāni Mallikārjuna

The given date details viz , Śaka 1511, Khara, Kārtika ba 1, are irregular Khara fell on Śaka 1513 and taking this as correct, the details correspond to 1591 A D , October 23

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ |[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜ
3 ಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ ೧೫೧೧ ಕರಸಂವತ್ಸರ
4 ದ ಕಾರ್ತಿಕ ಬ ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವಪೇವ್ರೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ೧೧೦ ಅಂ
5 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿತಿಗೆ
6 ಸೋಮವಂಸದ ರುಕುನಾಕೆಯ ಹಂತಗೋತ್ರದ ನಂಜರಾ
7 ಯಪಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾ
8 ರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ತಂಮ ಪ
9 ಟ್ಟದ ರಾಣಿವಾಸಕೆ ಕೈಲಾನವಾಗಲಿಯೆಂದು ಅವರ ಹೆಸ
10 ರಲಿ ಕೊರ | ವಿರುಪಾಕ್ಷಪುರದ ಧರ್ಮಸಿಲಾಸಾಸನ | ಯಿ:
11 ಧರ್ಮಕೆ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ದೊರೆ ಅ
12 ಗಲಿ ಮಕ್ಕಳಾಗಲಿ ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದವ | ಗುರು
13 ಜಂಗಮ | ದ್ರೋಹಿ ತೀರ್ಥಪ್ರಸಾದಕೆ ಹೊ
14 ರಗು | ದೇವಲೋಕ ಮರ್ತ್ಯಲೋಕಕೆ ಹೊರಗು | ಕಾಸಿಲಿ ೧೦೦೦
15 ಕಪಿಲೆಯಂ ಜಂಗಮ ಕೊಂದ ಪಾತಕಕ್ಕೆ ಹೋಗುವನು ಇಂ
16 ಥಾದನು ತಪಿದವರ ಹೆಂಡಿರ ಹೊಲೇರು

41

ಕೊಣಸೂರು

ಶಾಂತೀಶ್ವರ ಬಸದಿಯ ತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

The record states that the *basadi* was renovated by Vira-setti of Kāntūr It is dated Viśvāvasu Pushya śu 5, which is not sufficient for verification The characters belong to the 18th century

1 ಶ್ರೀಮತು [ವಿಶ್ವಾವಸು]ಸಂವಸ್ವರದ ಪುಷ್ಯ ಸುಧ ಪಂಚಮಿಯಲು ಕೊಣಸೂರ ಬಸ್ತಿಯನು ಕಾಂತೂರ ವೀರಸೆಟಿಯ ಜೀರ್ನೋದ್ಧಾರ ಮಾ
2 ಡಿಸಿದ ಸೇವೆ

---
[1] ಶ್ಲೋಕ

42 (XIV ಹು 155)

ಬೂವನಹಳ್ಳಿ

ಚಂದ್ರನಾಥ ಬಸದಿಯ ಚಿಕ್ಕ ಬಿಂಬದ ಕೆಳಭಾಗದಲ್ಲಿ ಬರೆದಿರುವುದು

The first two lines of this inscription are worn out It seems to record the consecration (of the image) by a *gorava* (name not clear), disciple of Bāļachandra-siddhānta-bhatara

It is in characters of c 12th century

1–2 (ಸವೆದಿದೆ)
3 ಬಾಳಚನ್ದ್ರ ಸಿದ್ಧಾನ್ತಭಟರ
4 ಸಿಸ್ಯ ಕೆ ಲಭದ್ರ ಗೊರವರ
5 ಪ್ರತಿಷ್ಟೆ

43 (IV ಹು 88)

ಬೆಕ್ಕರೆ

ಚಂದ್ರಗಟ್ಟವೋಣಿಗೆ ಪೂರ್ವ ವಡ್ಡುಗಲ್ಲುನಾಲಿಗೆ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on two stones, records a grant of the village Bekkanakere for the worship and offerings of Śrigiri Annadāni Mallikārjuna, by Virarāja-voḍeya, son of Śrikaṇṭha-voḍeya, so that merit may accrue to his parents and himself

It is dated the cyclic year Siddhārthi, Āshāḍha śu 1 It is in characters of c 16th–17th century The intended date may be 1619 A D, June 3

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ತಿಸಂವತ್ಸರ
2 ದ ಆಷಾಢ ಸು
3 ೧ ಲೂ ಶ್ರೀಮ
4 ನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ
5 ತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂ
6 ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
7 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗ
8 ಭೋಗವನು ನಡಸುವ
9 ದಕೆ ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆ
10 ಯರ ಕುಮಾರ ವೀರರಾಜ
11 ವೊಡೆಯರು ತಮಗೂ ತಂದೆ
12 ತಾಯಿಗಳಿಗೆ ಧರ್ಮವಾ
13 ಗಲಿಯೆಂದು ಬೆಕ್ಕರೆಯ
14 ಗ್ರಾಮವನ್ನೊಂದನೂ ಕಲ್ಲ
15 ನೆಟು ಕೊಟೆಉ ಧರೆ ಚಂ
16 ದ್ರರು ರವಿ ಪರಿಯಂತ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

17 ದೀರ್ಘಗಾಲಉ ಸಂ
18 ದು ಬಹುದು ಯಿ
19 ದಕೆ ಆವರೊಬರು
20 ಅಳುಪಿದರೆ ಜಂಗಮ
21 ಕೊಂದ
22 ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮ
23 ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ
24 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋ
25 ಹರೂ ॥ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

44 (IV ಹು 89)

ಬೆಕ್ಕರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription appears to refer to a grant of a land

It is in characters of c 17th century

1–6	(ಸವೆದಿದೆ)	10	ಣ್ಣ ಗೊಳರಕ್ಕಂ
7	ದ	11	ಲ್ಲಗೆ ಇ
8	ದುಕಟ್ಟ	12	ಬಿಟ್ಟ ಪೊಲ ಇಟ್ಟ ಹಂಗುರ ಸ್ತ್ರೀ
9	ಜವುರ ಮಗ್ಯ		

45 (IV ಹು 90)

ಬೆಕ್ಕರೆ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ದಕ್ಷಿಣ ಬಾರಕನ ಇನಾಮತೀ ಜಮೀನಿನಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Earlier portion of this record is damaged It registers a gift of land to god Mallikārjuna, by Vīranna who purchased the same from the *mahājanas*, after paying its cost and the tax thereupon Malōja wrote the record which contains the sign-manual *śrī Nandinātha*

The record is in characters of c 14th century

1	ದಂ ಕೊ	10	ಹಾಜನಗಳು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ
2	ದರಾ ಬಡಗಲು	11	ಆ ಪೊರ ಪ್ರಣನಾಥ ನಿತ್ಯವರದ ಮಲ್ಲಿ
3	ಯಲಿ ಸಹ ಗದೆ ಯಿಸ್ಟು	12	ಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಸಲುದೆಂದು ಕಲ್ಲ ನ
4	ಆ ವೀರಂಣಗಳ ಕಯ್ಯಲು ತಹು	13	ಟ್ಟುಕೊಟ್ಟು ಬರಸಿದ ಶಾಸನ ಇಂತ
5	ಕಾಲೋಚಿತ ಕ್ರಯದ್ರವ್ಯವನೂ ಕೊಂಡು	14	ಪ್ಪುದಕ್ಕೆ ಆ ಮಹಾಜನಂಗಳ ಶ್ರೀಹ
6	ನಿಯತಕರವಹ ಸಿದ್ಧಾಯಕೆ ಬೀಜವೊ	15	ಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ[1]ಯೀ ಶಾಸ
7	ನ್ನನು ಕೊಂಡು ಯಿಂ ನೆಯ ಗಟ್ಟೆ ಬಿದ್ದ	16	ನವ ಬರದತ ಮಲೋಜ ಮಂಗಳ
8	ಲಿಂಗೆ ನ್ಯಾಯ ಅಂನ್ಯಾಯ ಅವ ತೆಜು	17	ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
9	ಗೆ ಯಿಲ್ಲೆಂದು ವೀರಣ್ಣಂ[ಗ*]ಳಿಗೆ ಆ ಮ		

46 (IV ಹು 31)

ಕೋಮಲಾಪುರ

ಸರ್ಕಾರಿ ನಿವೇಶನದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

The purport of this worn out epigraph in Sanskrit is not clear The extant portion contains imprecations

It is in characters of c 17th century

(ಮೇಲುಭಾಗ ಸವೆದುಹೋಗಿದೆ)

1	ತತ್ರಗ್ರಾಮೋ ಪ್ರವ್ಯಾವಾನ್	5	ಯೇ ರಕ್ಷಂತಿ ಪ್ರಯತ್ನತಃ । ತೇ ಷ
2	ಭವೇತ್ । ಯಸ್ಸ ಗಂಗಾಯಮು	6	ಪ್ರಮುದ್ಧರಂತ್ಯೇವ ದಶಪೂ
3	ನಯೋಸ್ಸಂಗಮೇ ಪಿತೃಹಾ ಭವೇ	7	ರ್ವಾನ್ ದಶಾಪರಾನ್
4	ತ್ ಗ್ರಾಮಂ ಪ್ರ ನಂ ಧರ್ಮಂ	8	

[1] 'ಶ್ರೀ ನಂದಿನಾಥ' ಎಂಬುದು ಹಾಗರ ಲಿಪಿಯಲ್ಲಿದೆ

TRANSLITERATION

(Upper portion effaced)

1 tatra-gramē dravyāvān
2 bhavēt | yas-sa Gamgā Yamu
3 nayōs-samgamē pitrihā bhavē
4 t grāmam pra nam dharmam
5 yē rakshamti prayatnatah | tē kshi
6 pram-uddharamty-ēva daśapū
7 rvān daśāparān
8

47 (IV ಹು 32)

ಕೋಮಲಾಪುರ

ರಾಮದೇವರ ಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲಿನ ತುಂಡಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription, on a hero-stone, records the death of a hero (name lost), in a fight Gavaḷe-seṭṭi, elder brother (of the hero) is mentioned Other particulars are lost The record may be assigned to the 11th century

1 ಶ್ರೀ ರಾಜಾಧಿರಾ
2 ಪಲ್ಲವಧರೆಯ
3 ದ ಬೆಳ್ಕರೆಯಂ ಪರಿ
4 ಒದಿತಂನ್ಪಕೆಗೊಡ
5 ಕ್ಕ ಕದಿ ನಗ್ಗ ಗಕನಳ್ಪಂ
6 ಅಣ್ಣ ಗವಳಿಸೆಟ್ಟರ್

48 (IV ಹು 30)

ಬಳ್ಳಹಳ್ಳಿ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿ

This is also a fragmentary record issued in the year Visa (Vishu ?), Vi[ra] Basavaṇṇa, son of Arapodeyar and another (Maloḍeyar ?), son of Parvato[ḍe]ya, together presented something, the details of which are not available

It is in characters of c 16th century

1 ವಿಸಸಂಹಚರದ ಅ
2 ರಪೊಡೆಯರ ಮಗ ವೀ
3 ಬಸವಂಣ ಪೊರ್ವತೊ
4 ಯರಮಗ
5 ಮಲೊಡೆಯರು
6 ಯಿಬರು ಕುಡಿ
7 ಟಗರ ಕೊಂಡದು
8 ಯಿ ಚರಹ
9 ಲಿಗಸಂ
10 ಕೊರದು

49 (IV ಹು 18)

ಹಿಟ್ಟಹೆಬ್ಬಾಗಿಲು

ಗ್ರಾಮದವರೊಬ್ಬರ ವಶದಲ್ಲಿದ್ದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This is a set of four copper-plates having the seal of a lion The first and fourth plates are engraved on their inner sides only, while the other two are engraved on both sides The record

registers a gift of the village Kirunīrilli, as a *brahmadēya* to the *brāhmana* Sarvasvāmi, son of Pingalasvāmi of Aupagahani-gōtra and Atharvana-śākha, by the Kadamba king Śiva Mṛigēśavarma The gift consisted of privileges like *abhata-pravēśa* and exemption from *vishti* and *pangu* Kirttivara wrote the record

It is dated the 7th regnal year, Mārgaśira śu 10

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

1 ಸಿದ್ಧಮ್[1] || ಜಯತಿ ಸುರಾಸುರಮಕುಟಪ್ರಣಿಹಿತಮಣಿಕಿರಣಖಚಿ[ತಚರಣಯುಗಃ]
2 ದಣ್ಡಕಮಣ್ಡಲುಹಸ್ತಸ್ತ್ರಿದಶಪ್ರವರಾಸನೇ ಬ್ರಹ್ಮಾ || ಸ್ವಸ್ತಿ ವಿಜಯವೈಜ
3 ಯನ್ತ್ಯಾಮ್ ಸ್ವಾಮಿಮಹಾಸೇನಮಾತೃಗಣಾನುದ್ಧ್ಯಾತಾಭಿಷಿಕ್ತಸ್ಯ ಮಾನವ್ಯ
4 ನಗೋತ್ರಸ್ಯ ಹಾರಿತೀಪುತ್ರಸ್ಯ ಪ್ರತಿಕೃತಸ್ವಾಧ್ಯಾಯಚರ್ಚ್ಚಾಪಾರಸ್ಯ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

5 ಕದಮ್ಬಾನಾಮ್ ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾರಾಜಸ್ಯ ಶ್ರೀವಿಜಯಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ್ಮಣ
6 ಸಂವತ್ಸರೇ ಸಪ್ತಮೇ ಮಾರ್ಗ್ಗಶಿರಮಾಸ ಶುಕ್ಲಪಕ್ಷೇ ದಶಮ್ಯಾಮನಯಾನು
7 ಪೂರ್ವ್ಯಾ ಅನೇಕಜನ್ಮಾನ್ತರೋಪಾರ್ಜ್ಜಿತವಿಪುಲವಿಶಿಷ್ಟಪುಣ್ಯಸ್ಕನ್ಧ[ಃ*]
8 ಮಹತಿಸಮರಸಂಕಟೇ ಸ್ವಭುಜಬಲಪರಾಕ್ರಮಾವಾಪ್ತವಿಶಾಲ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

9 ವಿಭವೈಶ್ವರ್ಯ್ಯಃ ಸಮ್ಯಕ್ಪ್ರಜಾಪರಿಪಾಲನದಕ್ಷಃ ಸರ್ವ್ವಜೀವಬನ್ಧುಃ
10 ದೇವದ್ವಿಜಗುರುಪ್ರಾಜ್ಞಜನಾಭ್ಯರ್ಚ್ಚನಪರಃ ದ್ವಿಜವರೇಭ್ಯೋಜಸ್ರ
11 ಮನೇಕಗೋಸಹಸ್ರನವಕ್ಷೇತ್ರಹಲಷಣ್ಡವಸ್ತ್ರಾನ್ನಗ್ರಾಮಹಿರಣ್ಯಾನ್ನಾದಿ
12 ನೈಕವಿಧಪ್ರದಾನನಿತ್ಯಃ ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಇವ ಧರ್ಮ್ಮಜ್ಞಃ ಪ್ರತರ್ದ್ದನ ಇವ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

13 ಸತ್ಯವಾದೀ ವಿಷ್ಣುರಿವ ಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯಃ ಶ್ರೀವಿಜಯಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ
14 ಮಹಾರಾಜಃ ಬ್ರಾಹ್ಮಣಾಯ ಆಥರ್ವ್ವಣಿಕಾಯ ಔಪಗಹನಿಸಗೋ
15 ತ್ರಾಯ ವೇದವೇದಾಙ್ಗವಿದೇ ಪಿಙ್ಗಲಸ್ವಾಮಿಪುತ್ರಾಯ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮಿನೇ
16 ಕಿರುನೀರಿಲ್ಲಿಗ್ರಾಮಮ್ ಸಪಾನೀಯಪಾತಂ ಸದಕ್ಷಿಣಮ್ ಬ್ರಹ್ಮದೇಯ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

17 ಸಮಯೇನ ಅಭಟಪ್ರವೇಶಮನ್ತ[ಕ್ಕರ]ವಿಷ್ಟಿಕಮ್ಪರಿಹೃತ
18 ಪಙ್ಗ್ರೋತ್ಕೋಟಿಮ್ ದತ್ತವಾನ್ ಯೋಸ್ಯಾಭಿರಕ್ಷಿತಾ ಸ ತತ್ಪುಣ್ಯಫಲಭಾ
19 ಗ್ಭವತಿ || ಅಪಿಚಾತ್ರ ಭೀಷ್ಮಗೀತಶ್ಲೋಕಃ || ಪೂರ್ವ್ವದತ್ತಾನ್ದ್ವಿಜಾತಿಭ್ಯೋ
20 ಯತ್ನಾದ್ರ[ಕ್ಷ] ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಮಹೀಮ್ಮಹೀಮತಾಂ ಶ್ರೇಷ್ಠ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಮ್ ||

ನಾಲ್ಕನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

21 ಇದಞ್ಚ ರಾಮಗೀತಶ್ಲೋಕಃ || ಯಾನೀಹ ದಾನಾನಿ ಪುರಾ ನರೇನ್ದ್ರೈರ್ದ್ದ[ತ್ತಾ]ನಿ ಧರ್ಮ್ಮಾರ್ತ್ಥ[ಯ]ಶ
22 ಸ್ಕರಾಣಿ ಧರ್ಮ್ಮಾನುರೋಧಾನ್ನೃಪಗೌರವಾಚ್ಚ ಮಯಾಪ್ಯನುಜ್ಞಾತಫಲಾನಿ ತಾನಿ ಇದಞ್ಚ
23 ಯೋಸ್ಯಾಪಹರ್ತ್ತಾ ಸ ಪಞ್ಚಮಹಾಪಾತಕಸಂಯುಕ್ತೋ ಭವತ್ಯುಕ್ತಞ್ಚ ಬಹುಭಿರ್ವ್ವಸುಧಾ

---

1 ಈ ಶಬ್ದ 1ನೆಯ ಹಾಗೂ 2ನೆಯ ಸಾಲುಗಳ ಮಧ್ಯವರ್ತಿಯಾಗಿ ಪ್ರಾರಂಭದಲ್ಲಿ ಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದೆ

24 ಭುಕ್ತಾ ರಾಜಭಿಸ್ಸಗರಾದಿಭಿಃ ಯಸ್ಯ ಯಸ್ಯ ಯದಾ ಭೂಮಿಸ್ತಸ್ಯ ತಸ್ಯ ತದಾಫಲಮಿತಿ ॥ [ಕೀರ್ತ್ತಿ]ವ[ರೇ]
25 ಣ ಲಿಖಿತಾ ಪಟ್ಟಿಕಾ ॥

TRANSLITERATION

First plate, back

1 Siddham ||[1] Jayati surāsura-makuṭa-praṇihita-maṇikiraṇa-khachi [ta-charaṇa-yugaḥ]
2 daṇḍa-kamaṇḍalu-hastar padmapravarāsanē Brahmā || svasti Vijaya-Vaija
3 yantyām svāmi Mahāsēna-mātṛigaṇān-uddhyāt-ābhishiktasya Mānavya
4 sagotrasya Hārītīputrasya pratikṛita-svāddhyāya-charchchāpārasya

Second plate, front

5 Kadambānām dharmma-mahārajasya Śrīvijaya Śivamṛigēśavarmmana
6 saṃvatsarē saptamē Mārggaśira māsa sukla-paksha dāśamy ām-anayānu
7 pūrvyā anēka-janmāntar-ōpārjjita-vipula-viśishta puṇya-skandha[h*]
8 mahati-samara-saṃkaṭē svabhujabala-parākramāvāpta-viśāla

Second plate, back

9 vibhavaiśvaryyah samyak-prajā-paripālana-dakshah sarvva-jīva-ba dhuh
10 dēva-dvija-guru prājña-janābhyarchchanaparah dvijavarēbhy-ōjasra
11 m-anēka-gōsahasra-navakshētra-hala-shaṇnivarttanī grāma-hiranyānnādi
12 naika-vidha-pradāna-nityah Yudhishthira iva dharmmajñah Pratarddana iva

Third plate, front

13 satyavādī Vishṇur-iva brahmaṇyah Śrīvijaya Śivamṛigēśavarmma-dharmma
14 mahārājah brāhmaṇāya Ātharvvaṇikāya Aupagahanisa-gō
15 trāya vēda-vēdāngavidē Pingalasvāmi-putrāya Sarvvasvaminē
16 Kiruniriḷi-grāmam sa-pānīya-pātam sa-dakshiṇam brahmadēya

Third plate, back

17 samayēna abhata-pravēśam-anta[shkara]-vishtikam parihṛita
18 pangōtkōtam dattavān yōsya-bhirakshitā sa tatpunya-phalabhā
19 g-bhavati || api ch-ātra Bhīshma-gīta-ślōkah || pūrvva-dattān dvijātibhyō
20 yatnād-raksha Yudhishthira mahīm-mahīmatām śrēshtha dānā-chchhrēyōnupālanam ||

Fourth plate, front

21 idañcha Rāmagīta-ślōkah | yānīha dānāni purā narēndraird-da[ttā]ni dharmmārttha [ya]śa
22 skarāṇi dharmmānurōdhān nripagauravāchcha mayāp-yanujñāta phalāni tāni || idañcha
23 yō syāpaharttā sa pañcha mahāpātaka-saṃyuktō bhavaty-uktañcha bahubhirv-vasudhā
24 bhuktā rājabhis-Sagarādibhih yasya yasya yadā bhūmis-tasya tasya tadā phalam-iti || [Kirtti]va[rē]
25 ṇa likhitā paṭṭikā ||

---

1 This word is written in between the first and the second lines

50 (IV ಹು 115)

ಕೆಸರಕೆರೆ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This highly worn out epigraph appears to register a grant of income from taxes like *manevana*, to Bettada Mallikēśvara It is in characters of the 17th century

1 ಶುಭಮಸ್ತು
2–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಕೊಟ್ಟವಾಗಿ
9 ಆ ಗ್ರಾಮವ
10 ಸಲುವ ಮನೆವಣ
11
12 ಸುಂಕ ಟವಳಿ ಸರ್ವಮಾನ್ಯ ಬೆ
13 ಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿಕೇ
14 ಶ್ವರದೇವರ

51 (IV ಹು 116)

ಅವತಿ

ಹೊಲವೊಂದರಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This fragmentary epigraph of c 9th century, refers to a fight But the details are all lost

1
2 ಮನುಷ್ಯರ್ಕಳುಂ ಇ ಘೂರ[ದೊ]ಳೆಯುಟ್ಟ ಕುಂಜರಟಾದೊ

52 (IV ಹು 91)

ಹೊನ್ನಾಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪೂರ್ವ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone, in characters of c 10th century, records the death of Jettara Uttavayya, the *gavunda* of Chandivaḍi during the raid upon Beḷgali

1 ಶ್ರೀಚನ್ದಿವಡಿಯ ಗವುಣ್ಡ ಜೆಟ್ಟರ
2 ಉತ್ತವಯ್ಯ
3 ಬೆಳ್ಗಲಿಯ ಊರ
4 ಬೀಡಿನೊಳ್ಸತ್ತಂ

53 (IV ಹು 60)

ಆನೆಬಾಳು

ಪಾಳು ಬಸದಿಯಲ್ಲಿರುವ ಜಿನಬಿಂಬದ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿ

This short record gives the date, probably of the installation of the image of Ananta, as Pramādicha, Phālguna śu 10, Sunday Since the Śaka year is not specified the date cannot be verified The record is in characters of c 15th century

1 ಪ್ರಮಾದೀಚಸಂವತ್ಸರದ ಪಾ
2 ಲ್ಗುಣ ಸು ೧೦ ಮಿ ಛಾನು
3 ಅನಂತನ[1]
4 ಪ್ರತಿಮೆ[1]

54 (IV ಹು 61)

ಆನೆವಾಳು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ನೈಋತ್ಯ ಕಂಬದ ಮೇಲೆ

This inscription seems to state that the *basadi* was erected by Honnana-gauda, son of Chikana-gauda, of Ānevāla, for the merit of his parents and forefathers Channappa wrote this record

It is dated the year Sādhārana, Mārgaśira śu 5 These details are insufficient for verification It is in characters of c 15th century

1 ಶ್ರೀಮತ್ಪರಾಮಗಂಭೀರ
2 ಸದ್ಯಾದಮೋಗಲಾಚ್ಛನಂ ಜೀಯ
3 ತ್ರಯಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಶಾಸನಂ ಜಿನಾ
4 ಸಾಶನಂ[2] ಸಾದರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮ
5 ರ್ಗಸಿರಾ ಸುದ್ಧ ಪ ೫ ಯಲು ಆನೆವಾ
6 ಳ ಚಿಕಣಗಉಡರ ಮಗ ಹೊಂನ
7 ಣಗಉಡರು ತಂಮ ತಂಡೆಯಲಿ ಹ
8 ತು ತಯಿಲಿ ಹನ್ನೊದು ಮತಪಿತ
9 ರುಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯಾವಗಬೇಕೆಂದು
10 ಕಟ್ಟಿಸಿ ಧರ್ಮಸಹನ ಚೆನಪ್ಪನ ಬ
11 ರಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

55 (IV ಹು 62)

ಆನೆವಾಳು

ಅದೇ ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ರಂಗಮಂಟಪದ ಉತ್ತರಬಾಗಿಲ ಗರ್ಭಗುಡಿಯ ಬಲಗಡೆ ಗೋಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record refers to the same donor as in No 54 above, but states that the *basadi* for Brahmadēva and Padmāvati was got built by him, for the welfare of his son Bommaṇa-gauḍa

It is also dated in the same year Sadhārana But the month and *tithi* are Māgha and śu 10 respectively These details are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀಮತು ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಮಗಾ
2 ಸುದ ೧೦ ಯಲು ಆನೆವಳ ಚಿಂಕ್ಕಾಣಗಉ
3 ಡರ ಮಕ್ಕಳು ಹೊನ್ನಣಗಉಡರು ತಂಮ ಮ
4 ಗ ಹುಟ್ಟಿದ ಬೊಂಮಣಗಉಡಂಗೆ ಪುಣ್ಯಾ
5 ವಗಬೇಕೆಂದು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಬ್ರಂಮಾದೇವರ ಪದ್ಮ
6 ವತಿಯ ಬಸ್ತಿಯ ಧರ್ಮ್ಮಸಾಸನ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
7 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

---

1 ಉಭಯ ಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿರುವ ಈ ಅಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಒಂದರ ಕೆಳಗೆ ಒಂದನ್ನು ಬರೆಯಲಾಗಿದೆ

2 ಶ್ಲೋಕ, ಅಪುಷ್ಟ

56 (IV ಹು 74)

ಹರದೂರು

ಊರಬಾಗಿಲಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This small epigraph of c 17th century states that Haradūru had been gifted to god Annadāni Mallikārjuna

1 ಯೀ ಹರದೂರು
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾ
3 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ

57 (IV ಹು 75)

ಹರದೂರು

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

It records that Amasiya-ayyā, (son) of Virupayya-amma, in order that merit might accrue to his parents, made a grant consisting of income from and remission of taxes, to god Sōmanātha of Haradūr, to provide for a *matha* and a perpetual lamp It is in characters of the 17th century

It is dated the year Plava, Āshādha ba 1, Monday, corresponding probably to 1661 A D, July 2, Tuesday

1 ಪಲವಸವಚ್ಛರದ ಆಶಾಡ ಬ
2 ೧ ಸೋ ಲು ಹರದೂರ ಸೋಮನಾಥ
3 ದೇವರಿಗೆ ವಿರುಪಯಅಂಮಗಳ
4 ಅಮಸಿಯ ಅಯ್ನಗಳು ಅಂ
5 ವ್ನಗಳಿಗೆ ಪುಣ್ಯ ಆಗಬೇಕೆಂದು
6 ಬಿಟ್ಟ ಅರಂಭದ ಮಟಸಾಮ್ಯ ಬೇಡಿಗೆ
7 ಸಾಹ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಬಿಟ ಮಟ
8 ೧ ಇ ಧಂಮ್ಮಕೆ ಅರೊಬರು ತಪಿದವ
9 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
10 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ನಾಯ ಮಾಲು
11 ಸವ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹ ಶ್ರೀ

58 (IV ಹು 76)

ಹರದೂರು

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಹಿಂಬದಿಯಲ್ಲಿ

This inscription, engraved behind the stone bearing No 57 above, registers a grant for the maintenance of a perpetual lamp to god Sōmanāthadēva of Haradūru by Bayiranna, of the customs (*daneyada sunka*) This is dated the year Plava, Āshādha ba 1, Monday These details are identical with No 57 above The record is in characters of c 17th century The intended date may be 1661 A D, July 2, Tuesday

1 ಪಲವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶಡ ಬ ೧ ಸೋ ಹರದೂ
2 ರ ಸೋಮನಾತದೇವರಿಗೆ ಅವರಳಿಯ ದಣಿಯದ ಸುಂ
3 ಕದ ಬಯಿರಂಣನು ದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆಗೆ ಕೊಟ್ಟ ವು

4 ಗ ಒನಿಕೆ ತೂಬು ಒಂದನು ಮುಂದೆ ಧರೆ
5 ಚಂದ್ರ ಉಳಅಂನ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ ತಪಿದ
6 ವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲೆ
7 ಯ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹನು ನಯ ಮಾ
8 ಉಸವ ತಿಂಟನೂ

59 (IV ಹು 36)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This is a stone charter issued by the Vijayanagara king Tirumalarājayadēva-mahā-arasu to the Changāḷva chief Rudragana, stating that he granted Maḷalavāḍi-sime for offerings etc, to god Annadāni Mallikārjuna so that merit might accrue to his parents Rāmarājaya and Timmājamma It also remitted the tribute (*pagudi*) due from Rudragana *alias* Piriyarāja, son of Śrikanṭharāja, who was the son of Nañjuṇḍarāja The god Śelvapiḷḷai of Mēlukōte and the *Āḷvārs* are cited as witnesses to the grant

The record is dated Śaka 1529, Plavanga, Vaiśākha su 3, corresponding to 1607 A D, April 19

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1]
3 ಶ್ರೀ ಶುಭಮಸ್ತು ಶುಸಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾದೆಸಿಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಶ
4 ೧೫೨೯ ಸಂದ ಪ್ಲವಂಗಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾಖ ಶು ೩ ಲು ಶ್ರೀಮಂಡಲೇಶ್ವರ ರಾ
5 ಮರಾಜಯನವರ ತಿರುಮಲರಾಜಯದೇವ ಮಹಅರಸುಗಳವರು ನಂಜರಾ
6 ಯಪಟಣದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಿ
7 ರುಮಲರಾಯರ ಸುತರಾದ ಸೋಮರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರ ಸುತರಾದ
8 ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರು ರಾಮರಾಜಯನವರಿಗೂ ತಿಂಮಾಜಂಮನವರಿಗೂ ಪುಂ
9 ಣ್ಯವಾಗಲಿಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಯ ಸೀಮೆಯನು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾ
10 ಮಿಯ ಅಂಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗೆ ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶದ ನಂಜರಾಯಪ
11 ಟ್ಟಣದ ಅರಸುಗಳುವುಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಲು ಭೂಮಿಯು ಆಕಾಶವುಂಟಾ
12 ದಪರಿಯಂತರಲು ತಪಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟುಕೊಟೆವು ಕಾಶಿ ಕೇತಾರಾ
13 ನೀಲಕಂಠ ಲೇಪಾಳ ತುಂಗಭದ್ರೆ ವಾರಣಾಸಿ ಆಜಾಕೆಯಾಗಿ ಅಕ್ಷತದಿಗಯ
14 ರಾಮನಾಥಪುರದ ತೀರ್ಥದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಶೈಲಪರ್ವತದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ಆ
15 ಜಾಕೆಯಾಗಿ ತಿರುಪತಿಯ ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥಸ್ವಾಮಿ ಅಜಾಕೆಯಾಗಿ ಕಪ್ಪಿನೀ
16 ಪತಿ ನಂಜುಂಡೇಸರ ಅಜಾಕೆಯಾಗಿ ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ರಂಗನಾಥಸಾಮಿಯ
17 ಜಾಕೆಯಾಗಿ ಕೈಲಾಸ ವೈಕುಂಠವಜಾಕೆಯಾಗಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ
18 ಯ ರಥೋತ್ಸಹದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಶಿಲಾಶಾಸನವನು ನೆಟುಕೊಟೆವು ತಂದೆಲಿ ಹತ್ತು ತಾಯ
19 ಲಿ ಹಂನೊಂದು ಯಿಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೂ ಪುಣ್ಯವಾಗಲಿ
20 ಯೆಂದು ಮಳಲವಾಡಿಸೀಮೆಯನು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂ

---

1 ಶ್ಲೋಕ

21 ಗರಂಗವೈಭವದ ಭೋಗಪಡಿಗೆ ಶಾಸ[ನ]ವ ನೆಟುಕೊಟೆವು ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ
22 ಕೆ ರುದ್ರಗಣಂಗಳಿಗೂ ಕೊಟು ಬರುವ ವಗ[ದಿ]ರೊಕ್ಕವನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶ
23 ದ ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ಅರಸುಗಳು ಉಂಟಾದಪರಿಯಂತರಉ ಯೀ
24 ಭೂಮಿಯು ಯೀ ಆಕಾಶ ಉಂಟಾದ ಪರಿಯಂತರಉ ತಪ್ಪಲಿಲ್ಲವೆಂದು ಪಗು
25 ದಿ ರೊಕವನು ಬಿಟುಕೊಟೆಉ ನಂಜುಂಡರಾಜಗಳ ಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀಕಂ
26 ಠರಾಜಗಳು ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಗ[ಳ] ಕೊಮಾರರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ಕಾ
27 ಲದಲ್ಲಿ ಆದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮುಳಲವಾಡಿ ಸೀಮೆಯು ನಂಜರಾ
28 ಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ವೊಳಗಾಗಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ
29 ಪುರವಾರ್ಗವ ಕೂಡಿದು ರುದ್ರಗಣಂಗಳ ಮೊದಲ ಹೆಸರು ಪಿರಿಯ
30 ರಾಜನು ಚಂಗಾಳ್ವನ ವೊಂಶವನು ಕೂಡಿ ನಂಜರಾಯಪಟಣ
31 ದ ರಾಜ್ಯಕೆ ಅಧಿಪತಿತನಕೆ ಸಲುವನು ನಾಉ ಕೊಟಂಥಾ ಮುಳ
32 ಲವಾಡಿಸೀಮೆಯ ಪಿರಿಯರಾಜನ ಕೂಡಿದು ಬಿಟಂಥಾ ಪ
33 ಗುದಿರೊಕಉ ಪಿರಿಯರಾಜನಿಗೆ ಪಿಟು ಕೊಟುದು ಮುಂದೆ ಶ್ರೀ
34 ರಂಗಪಟಣಕೆ ಬಂದು ನಿಂದಂಥಾ ದೊರೆಯಾಗಲಿ ಮಂನೆಯ
35 ರಾಗಲಿ ಪಾರುಪತ್ಯಗಾಜನಾಗಲಿ ಪ್ರಭುಪಾಳಿಗಾಜನಾಗಲಿ ಯೀ
36 ಅಪಣೆಗೆ ತಪ್ಪಿದವ ತಂನ ಹೆತ್ತತಾಯ ತಾನೆ ತಕಿಸಿಕೊಂಡುಹೋದ
37 ಹಾಗೆ ತಂನವಹ ಮಾನವನು ಅನಾಮಿಕರಂಗ ಕೊಟ ಹಾಗೆ ತಂಮ
38 ಯುಪ್ಪತ್ತೊಂದು ಮಾತಾಪಿತೃಗಳಿಗೂ ಗತಿಗೋತ್ರವಿಲ್ಲದೆ ಕರ್ಮದಲ್ಲಿ ಮು
39 ಳುಗಿ ಯಿರುವನು ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪದ ಯೆಂದು ಲಕ್ಷದ   ಂಭತ್ತಾರು
40 ಸಾವಿರ ಜಂಗಮದೇವರ ಮುಂದೆ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ ಮುಳಲವಾ
41 ಡಿಸೀಮೆಯನು ನಂಜರಾಯಪಟಣದ ರಾಜ್ಯದ ಪಗುದಿರೊಕವನು ರಾಮರಾ
42 ಜಯನವರ ಸುತರಾದ ತಿರುಮಲರಾಜಯನವರ ಕೈಯ್ಯ ಶ್ರೀಕಂಠರಾ
43 ಜಗಳ ಸುತರಾದ ರುದ್ರಗಣಂಗಳವರು ಪಡದಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನಕೆ ಮಂ
44 ಗಲಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ ‖ ಯೀ ಪಖಣಿನು ಮೇಲುಕೋಟೆಯ
45 ಶಿಲಪಿಳಿರಾಯ ಸಾಕ್ಷಿಯಾಗಿ ಹಂನೆರಡು ಆಳ್ವಾರು ಸಾಕ್ಷಿಯಾ
46 ಗಿ ಕೊಟಂಥಾ ಶಿಲಾಶಾಸನ

60 (IV ಹು 37)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಕೋಟೆಗೆ ಈಶಾನ್ಯದಿಕ್ಕಿನಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record, which is slightly damaged at the beginning, states that some *odeya* (name lost) having built a tank, at a cost of 20 *gadyānas*, below the garden named *singara-tōṭa*, so that the garden would not wither, purchased four *khaṇḍugas* of wet land beyond that garden from the *sthānikas* of god Mallikārjuna of Kudukūr and granted it for running an *aravaṭige* (water-shed)

The extant portion of the date mentions only the cyclic year Īśvara The record is in characters of the 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಯೀಸುರಸಂವತ್ಸರದ ಲು
2 ಪ್ರಿತುವೀ ಮೂಲಸ್ತ್ರಾನರ್ಕ್ಷಿ ಕುಡುಕು
3 ರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಒಡೆಯರು
4 ಮಾಡಿದಂತ ದರ್ಮ ಚಿಕ್ಕಪುರದ ಸಿಂಗರದ ತೋಟದ
5 ಕೆಱೆಗೆ ಯಿಪ್ಪತು ಗ ೨೦ ಹೊಂನನಿಕ್ಕಿ ಆ ಸಿಂಗರ
6 ದ ತೋಟ ಒಣಗದ ಹಾಗೆ ಕೆಱೆಯ ಕಟಿಸಿದೆನಾಗಿ ಸಿಂ
7 ಗರದ ತೋಟದ ಕೆಳಗೆ ಕಂತೆಮಲಿನಾತನ ಹೊಲದಿಂ ಮೂಡ ಸ
8 ತಮುಮಲವ ಹೊಲದಿಂ ಪಡುವ ಆಪ್ಪಗೊಂಡನಹಳಿ ಕೆಱೆಯ ತೆಂಕ ಯಿಂತೀ
9 ಚತುಸೀಮೆ ಒಳಗುಳ ನಾಗಂಡುಗ ಗದ್ದೆಯನು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಮನೆ ಸ್ತ್ರಾನಿಕರ
10 ಆಂಕಪ್ಪ ಕವನಮಲ್ಲಪ್ಪ ದೇವಂಣ್ಣ ಚೆನ್ನಮಲ್ಲಪ್ಪ ಕಲ್ಲಪ್ಪ ಯಿಂತಿವರ ಕಯ್ಯಿ
11 ಯಲಿ ನಾಗಂಡುಗ ಗದೆಯ ಕರೆಯವಾಗಿ ಕೊಂಡೆನಾಗಿ ಹರುವಿತಿಯಸ್ತ್ರಳ ಹೊಲದಲಿ
12 ಅರವಟಿಗನು ನರ ಹೊಂನನಿಕ್ಕಿ ಕಟ್ಟಿಸಿದೆನಾಗಿ ಆಕವಿಳಸರ್ವಂಗೆ ನಾಗಂಡುಗ ಗ
13 ದೆಯನು ಆ ಅವಟಿಗೆಯ ನೀರನೆಱೆಹೇಳಿ ಧಾರೆನೆಱೆದು ಕೊಟೆನು ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಧರೆ
14 ಉ ಚಂದ್ರನುಳನಕ ಯೀ ಧರ್ಮವನು ಗುರುದೇವಗಳು ನಡಯಿಸ್ವರು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ತಪಿದ
15 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲಿಯ ಕೊಂದ ಶಿಂದ ಪಾಪ[ದ]ಲಿ ಹೋಹರು ಹುಳು ಕುಂಬಿಯಲಿ

ಹಿಂಭಾಗ

16 ಬೀಳುಹ ಯಿ ಧಂರ್ಮಕೆ ಸಕ್ಷಿ ಕಿತುರ ಕೇತಂಣ ಚಿಲು
17 ಕುಂದದ ದೇವಪ ತುಂಗದ ಆದಿಜಪ ಬೆಳಗೊಡಲ
18 ನೋವಪ ಚಪರಪಹಳಿಯ ನೋಯಗೊಂಡನೊಳ
19 ಗದ ಗವಡುಪ್ರಜೆಗಳು ಯಿಂತೀ ಸಕ್ಷಿಗಳ ಒಪ ಕು
20 ಡುಕುರ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ಮಹಾ ಶ್ರೀಶ್ರೀ

61 (IV ಹು 38)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ತೆಪ್ಪಗೊಳದ ಬಳಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಂಬದಲ್ಲಿ

This epigraph states that the well was constructed by Nañjappayya, son of *sênabôva* Dêvappayya, of Beṭṭadapura. It is dated the year Sādhāraṇa, Kārttika *śu* 5, which is not sufficient for verification. The record is in characters of c. 17th century.

1 ಶ್ರೀ
2 ಸಾಧಾರಣಸಂವತ್ಸ
3 ರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸುಧ ೫
4 ಲು ಬೆಟ್ಟದಪುರದ
5 ಸೇನಬೋವ ದೇವಪ್ಪ
6 ಯ್ಯನವರ ಮಕ್ಕಳು
7 ನಂಜಪ್ಪಯ್ಯನ
8 ವರು ಕಟ್ಟಿಸಿದ ಭಾವಿ

62 (IV ಹು 39)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಉತ್ಸವವಿಗ್ರಹದ ಗುಡಿಯೊಳಗಿನ ಕಂಚಿನ ಘಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

This inscription, engraved on a bell in the Mallikārjuna temple, records that the bell was

donated to god Annadāni Mallikārjuna by the Changālva chief Piriyarājayadēva, for the merit of his parents Śrikantharājayya and Vallabhājamma, as also for the welfare of himself and all the members of his family The bell contains three figures carved with the names Śrikantharāju, Piriyarāju and Vallabhājamma below

It is dated Saka 1511, Vikriti, Āshādha śu 7, Monday, corresponding to 1590 A D , June 29 Vikriti, however, fell on Śaka 1512

1 ಶುಭಮಸ್ತು | ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ೧೫೧೧ ಸಂದ | ವಿಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಆಷಾಢ ಶು ೭ ಸೋಮವಾರ | ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ

2 ತ್ತಮ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ | ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೋಮವಂಶದ ಋಕುಶಾಕೆಯ ಹರಿತಗೋತ್ರದ | ಶ್ರೀಕಂ

3 ಠರಾಜಯನವರ ಕುಮಾರರು ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಕೊಟ್ಟ ಗಂಠೆಯ ಶಾಸನದ ವಿವರ | ಜಂಗಮದ ಪ್ರಸಾದ

4 ಲಿಂಗಕೆ ಸಲುವುದು | ನಂಮ ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯಗು | ನಂಮ ಅಂಮ ವಲ್ಲಭಾಜಂಮನವರಿಗು | ಪಿರಿಯರಾಜುವೊಡೆಯರಿಗು ಕೈಲಾಸ

5 ವಾಗಲಿಯೆಂದು | ವೀರರಾಜವಡೇರಿಗು ಕೈಲಾಸವಾಗಲಿಯೆಂದು | ಚೆಂಗಾಳ್ವವಂಶದವರೆಲ್ಲಾ ಕೈಲಾಸಕ್ಕೆದಿದರೆಂದು ಕೊಟ ಗಂಠೆಯ ಶಾಸನ
ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜು | ಪಿರಿಯರಾಜು | ವಲ್ಲಭಾಜಂಮ[1]

63 (XIV ಹು 145)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನದ ಮೇಲೆ

The inscription states that the brass bull-vehicle was the gift of Nāga-setti, son of Mēgalamane Linganna of Bettadapura, to god Siddu-Mallikārjuna of that place Nāga-setti was a royal merchant (*hajūru-mōdikhāne sāvakāra*) of king Krishnarāja-vodeya of Mysore

The given details of date viz , Śaka 1789, Prabhava, Āśvija, ba 5, Friday, regularly correspond to 1867 A D , October 18

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಆಶ್ವಿಜ ಬಹುಳ

2 ೫ ಸುಕ್ರವಾರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮುಕುಟಮಣಿಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಿತಪದರಾಜೀವರ ಎಗಳರಾದ ಬೆ

3 ಟ್ಟದಪುರದ ಶಿದ್ದುಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ || ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂ

4 ಡಲಾನುಭೂತ ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಶೂರಪುರವರಾಧೀಶ ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ

5 ವರ ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದೀಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೇಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ ನಗಶೆಟಿ

6 ಯು ಮಾಡಿ ವಪಿಸಿದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ವೃಷಭವಾಹನ ಸೇವಾರ್ಥ ||

---

[1] ಈ ಹೆಸರುಗಳೊಡನೆ ಮೂರು ವಿಗ್ರಹಗಳಿವೆ

64 (XIV ಹು 146)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುವಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Śaka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1868 A D , January 25 The weekday would be Saturday

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಗ ಶ್ಧು ೧ ಸೋಮವರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮಕುಟಮಣಿ
3 ಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬೆಟ್ಟದಪುರಾದ ಶಿಲ್ಲಮ
4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸಾಮಿಯವರ ಸಂನ್ನಿಧಿಗೆ ||
5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ
6 ದಿವ್ಯರತ್ನ ಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ
7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ವಾದಸೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದೀಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ
8 ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೋಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ ನಾಗಶೆಟಿಯು ಮಾ
9 ಡಿ ಮಡಿಸಿದ ಹಿತಾಳೆ[1]

65 (XIV ಹು 147)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhāvali* is the gift of Venkataramanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣ್ಯಯನವರ ಧರ್ಮ ||

66 (XIV ಹು 148)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ಕಾರಿ ರಾಜ್ಯ
2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ ಳ ಕಳ ಅರು ಯ ಧರ್ಮ

---

[1] ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

3 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂನ
4 ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಅವ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮವೆಲ್ಲಾ ನಿಸ್ಫಲ
5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿನು ಹೊಲ ಮಾದಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ ಯೆಂದ ಕೊಟ
6 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

67 (ಂ 1924–114)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಾರೀದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīrarāmayyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrapura for the service of god Mallikārjuna It is dated Monday, Phālguṇa su 3, of the year Sarvajit The *tithi* corresponds to 1648 A D, February 16 But the weekday was Wednes 'ay and not Monday as stated in the record

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩
ಸೋಮ
2 ವಾರದಲು ವೀರರಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಂಗಳ
ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಿ
3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು
ಹಿರಿಯ
4 ಪುರ ಬೆಟ್ಟಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾತಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ
5 ಹರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾದರ
6 ಸಮ್ಮತದಿಂದು ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಲ ಕೊ
8 ಳಗದ ಸೀಮೆಯು ದಾನಸಾಸನವ ಹುಡು
9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ
10 ಮಿಯು ಸೋಮಿಂಗೆ ಅರು ಅಳುಪಿದವ
11 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತೆಯ ತಿಂದವರು
13 ಹುಲಿಕ ನಾಯ ತಿಂದವರು

68 (ಂ 1924–115)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kuḍakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places The details are lost It is in characters of c 17th century

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಹಿರಿಯಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ
5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ
6 ನಶಾಸನಕ್ರಮ ಕುಡಕೂರ
7 ರ ಕೊಡಗಿ ೯ ಕೊ
8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು
9 ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಳಿ ಕ
10 ವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
11 ಹುಳಿಕನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿಕ
12 ನಾಯ ತಿಂಟರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

64 (XIV ಹು 146)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ಹಿತ್ತಾಳೆ ನವಿಲುವಾಹನದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, this also records the gift of a brass-peacock vehicle by the same donor to the same god

However, it is dated Śaka 1789, Prabhava, Māgha śu 1, Monday The *tithi* corresponds to 1868 A D, January 25 The weekday would be Saturday

1 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರ್ಷಂಗಳು ೧೭೮೯ನೆ ಸಂ ವರ್ತಮಾನವಾದ
2 ಪ್ರಭವಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದಲ್ಲು ಸಕಲಸುರವರಮುಕುಟಮಣಿ
3 ಗಣಕಿರಣನೀರಾಜಪದರಾಜೀವಯುಗಳರಾದ ಬೆಟ್ಟದಪುರಾದ ಶಿಲ್ಲಮ
4 ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಸಂನಿಧಿಗೆ ॥
5 ಶ್ರೀಮದ್ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಮಹಾರಾಜ ಚಕ್ರವರ್ತಿಮಂಡಲಾನುಭೂತ
6 ದಿವ್ಯರತ್ನಸಿಂಹಾಸನಾರೂಢರಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಿಸೂರಪುರವರಾಧೀಶ
7 ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರವರ ಪಾದಸೇವಕನಾದ ಹಜೂರುಮೋದಿಖಾನೆ ಸಾವಕಾರ
8 ಬೆಟ್ಟದಪುರದ ಮೋಗಳಮನೆ ಲಿಂಗಣ್ಣನ ಮಗ ನಾಗಶೆಟಿಯು ಮಾ
9 ಡಿ ಪಟಿಸಿದ ಹಿತಾಳೆ[1]

65 (XIV ಹು 147)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗುಡಿಯಲ್ಲಿರುವ ದೇವರ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಪ್ರಭಾವಳಿಯ ಮೇಲೆ

It states that the brass *prabhāvali* is the gift of Venkataramanaiya It is in characters of the 19th century

ವೆಂಕಟರಮಣ್ಣಯನವರ ಧರ್ಮ ॥

66 (XIV ಹು 148)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಗ್ರಾಮಸ್ಥರೊಬ್ಬರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of c 17th century seems to record the grant of a village It contains only portions of imprecations

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಒಡೆದುಹೋಗಿದೆ)

1 ಕಾರಿ ರಾಜ್ಯ
2 ದೊರೆಗಳಾಗಲಿ ಳ ಕಳ ಅದು ಯ ಧರ್ಮ

[1] ಮುಂದೆ ತಗಡಿನಿಂದ ಮುಚ್ಚಿ ಹೋಗಿದೆ

3 ಕೆ ತಪ್ಪಿ ಯೆರಡ ನೆನಸ್ತರೂ ಯಿದಕೆ ತಪ್ಪಿದವನು ತಂನ
4 ತಾಯಿಗೆ ತಪ್ಪಿದವನು ಅವ ಮಾಡಿದ ಧರ್ಮನೆಲ್ಲಾ ನಿಸ್ಪಲ
5 ಅವನ ಹೆಂಡತಿನು ಹೊಲ ಮಾದಿಗಂಗೆ ಕೊಟ ಯೆಂಪ ಕೊಟ
6 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಶನಾ ಶ್ರೀ

67 (೦ 1924–114)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಾರೀದೇವಾಲಯದ ಹತ್ತಿರ ಮನೆಯೊಂದರ ಹಿತ್ತಲಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This epigraph, in characters of the 17th century, records the grant of land by Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīrarāmayyadēvayya, with the approval of the inhabitants of the villages Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura and Haradūrapura for the service of god Mallikārjuna It is dated Monday, Phālguna śu 3, of the year Sarvajit The *tithi* corresponds to 1648 A D, February 16 But the weekday was Wednesday and not Monday as stated in the record

1 ಸರ್ವಜಿತುಸಂವತ್ಸರದ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೩ ಸೋಮ
2 ವಾರದಲು ವೀರರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಂಗಳ ಮಕ್ಕಳು ಲಕ್ಕಿ
3 ದೇವಯ್ಯಗಳು ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯಗಳು ಹಿರಿಯ
4 ಪುರ ಬೆಟ್ಟಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾತಪುರ ಮಲ್ಲಾಪುರದ
5 ಹರದುರಪುರ ಅಂತು ಯಲ್ಲಾದರ
6 ಸಮ್ಮಿತದು ಮಹಾಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಪ್ರೀತಿಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ಲ ಕೊ
8 ಳಗದ ಸೀಮೆಯು ದಾನಸಾಸನವ ಹುಡ
9 ಸಿದರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವಸೋ
10 ಮಿಯು ಸೋಮಿಂಗೆ ಅರು ಅಳುಪಿದವ
11 ರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಕತ್ತೆಯ ತಿಂದವರು
13 ಹುಲಿಕ ನಾಯ ತಿಂದವರು

68 (೦ 1924–115)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಇರುವ ಇನ್ನೊಂದು ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the grant of some land in Kuḍakūr (?) by the inhabitants of Hiriyapura and other places The details are lost It is in characters of c 17th century

1–3 (ಸವೆದಿದೆ)
4 ಹಿರಿಯಪುರ ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ
5 ಪುರದಾ ಮಲ್ಲಾಪುರದಾ ದಾ
6 ಸಶಾಸನಕ್ರಮ ಕುಡಕೂರ
7 ರ ಕೊಡಗಿ ೯ ಕೊ
8 ಕೊಡಗಿಯನ್ನ ಕೊಟ್ಟರು
9 ಅಳುಪಿದವರು ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಳಿ ಕ
10 ವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
11 ಹುಳಿಕನಾಯ ತಿಂದವರು ಹುಲಿಕ
12 ನಾಯ ತಿಂಬರು ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

69 (ಬ 1924–116)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಸರಕಾರಿಶಾಲೆಯ ಆವರಣದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲು

This worn out record refers to the rule of Achyutarāya of Vijayanagara and appears to register a grant of land, probably for the service of the god on the hill Details are lost

1 ಮಹಾರಾಜವಮಾ
2 ಪರಮೇಶ್ವರ
3 ಪುತ್ರ ಅಚುತರಾಯ
4 ಬೆಟ್ಟದ ದೇವ
5 ಮ
6 ಯ ಗಾ
ಯ
7–11 (ನವೆದಿದೆ)
12 ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
13 ಧರಾ ಷಷ್ಟಿ ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಠಾ
14 ಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ[1] ಜಾದಗಿದ
15 ಮುದ್ದಗಾವುಣ್ಣ ತಮ್ಮ ಅಯ್ಯ
16 ಗಾ ಯಾ ದರ್ಮ ಯದೇವ

70 (IV ಹು 40)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಬೆಟ್ಟದ ಮೇಲೆ ದೇವಸ್ಥಾನದೊಳಗೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This record registers the grant of the village Bangaruvaḷe to god Annadāni Mallikārjuna by Dāsari-nāyaka of Yitagainūr It mentions Sirangāla-sthala in Arakalagōḍu-sime The gift village appears to have been situated herein The latter portion of the record is worn out It is in characters of c 16th century and is dated the year Chitrabhānu, Śrāvaṇa su 14 These details are not sufficient for verification

1 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ ಸ್ರಾವಣ ಶುಧ ೧೪ ಲು
2 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
3 ಗಿರಿ ಅಂನಧಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿ
4 ಯವರ ದಿವ್ಯಶ್ರೀಪಾದಪದ್ಮಂಗಳ
5 ಲಿ ಯಿಟಗೈಯನೂರ ದಾಸರಿನಾಯ್ಕನು
6 ಕೊಟ್ಟ ಬಂಗರುವಳೆಯ ಗ್ರಾಮನೆಂತೆಂದರೆ।
7 ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ ನಾನು ನಾಡಕಾರ್ಯ ಮಾಡಿ
8 ದೇವರು ಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದಕೆ ನಂಮ್ಮ
9 ಅರುಕಲುಗೋಡಸೀಮೆಯಲಿ ಸಿರಂಗಾಲದ
10 ಸ್ಥಳವನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆನು ಯಿಂದು ಬಿಂ
11 ನಹವ ಮಾಡಿಕೊಂಡದಕ್ಕೆ ನಮ್ಮ ಕುಲಸ್ವಾ
12 ಮಿ ಅಂನಧಾನೀಸ್ವರಸ್ವಮಿಯವರ ಪಾದ
13 ದಾಲಿ ವೀರಣಸ್ವಾಮಿಯವರ ಪಾದ[2]

---
[1] ಕ್ರಿಮಿಃ
[2] ಮುಂದೆ ಕಾಣ ಬರುವುದಿಲ್ಲ

71 (IV ಹು 41)

ಚಿಟ್ಟೆದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The last portion of this epigraph is highly damaged It registers a gift of 33 villages, 12, 8 and 13 of them situated respectively in Tunga, Rāvundūru and Balasōge *sthalas*, in Nañjarāyapattana-sime, by the Changāḷva chief Pirirājayadēva to god Annadāni Mallikārjunadēva, for his own merit and of his parents

The record is dated Śaka 1508, Vyaya, Jyēshtha śu 1, corresponding to 1586 A D , May 9

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಚುಂಬಿ । ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋ
2 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
3 ಸಾಲಿವಾಹನಸಕ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಟ ಸು ೧ ಲೂ
4 ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ । ಸೋಮವಂಶದ ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಆಸ್ವಾಲಯನಾಸೂತ್ರದ
5 ರುಕುಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಮಂಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋ
6 ತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಖಂರರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಗ
7 ರ್ಭಪರಿಪೂರ್ಣಸುಧಾಕರರದ ಪಿರಿಯರಾಜೆಯದೇವಮ.ಹಾಅರಸುಗ
8 ಳು ತಂದೆ ಶ್ರೀಖಂರೊಡೆಯರಿಗು । ತಾಯಿ ವಲ್ಲಭಂಮಗು ಸುತ ಪಿರಿವ್ಪೊ
9 ಡೆಯರಿಗೆ ಪುಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀ
10 ಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ । ಅಂಗರಂಗಭೋಗ ನಯಿವೇದ್ಯಕೆ
11 ನೆಲವಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕದಿಂದ । ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊ
12 ಳಗಾದ । ತುಂಗದಸ್ತಳವನೂ । ಅದಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮಗಳನು । ಪಿರಿಯ
13 ಸಮುದ್ರ ಆನೆವಾಳು ಕಳುಲನಹಳಿ ಲಕೂರು ಆಲಪೂವು ಕೊ
14 ತ್ತವಳಿ ವೇಲೂರು । ಮರದೂರು । ಹುಲಿಯನಹಳ್ಳಿ । ಹಂದಿಗನಹ
15 ಳಿ ಉರುಗುವಳಿ । ಬಿಳುಗಲಿ । ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೧೨ । ರಾವಂದೂರುಸ್ತಳದ ಗ್ರಾ
16 ಮ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ । ಅರಿಯನಹಳಿ । ಹೊಸಹಳಿ । ಬೋಗನಹಳಿ ।
17 ಕೋಡಿಹಳಿ । ನಾಗನಹಳಿ । ಹಂದುರವಳಿ ಸಹ ಗ್ರಾಮ ೮ ಬಳಸೋಗೆಯ
18 ಸ್ತಳಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ ೧೩ ಈ ಹೋಬಳಿ ೩ ಕ್ಕಂ ಗ್ರಾಮ ೩೩ ನು ಸಿ
19 ಸಿ ಕೊಟೆವಾಗಿ ಈ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಆರೊ
20 ಗುರುದಯಿವವನೂ । ವಾರ
21 ಣ । ಶ್ರೀವೀರಜಂಗಮನು । ಸಾವಿರ
22 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹನು
23 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನ ಗಿರಿಯನು ಪ್ರ
24 ಯಿದಕು ತಪ್ಪಿದಡೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾ
25 ಸಿ ತಪಿದರೆ ತಂಮ [2]

[1] ಶ್ಲೋಕ
[2] ಮುಂದೆ ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

72

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Vīrāmbudhi for the merit of Virarāja-voḍeya and Piriyasamudra for the merit of Śrikanthodeya and Vallabhamma, by Piriyodeya The gift appears to have been made as *kāṇāṃji*

ಬಲಭಾಗ

1 ಪಿರಿಯೊಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು
2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ | ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು
3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರ ಸಾ
4 ಸನಾ | ಕಾಣಾಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ
ಕಂಠೊಡೆರಿಗೆ

ಎಡಭಾಗ

5 ಪಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು | ಫಲ
6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಾಗು
7 ಯಂನು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರಸಾಸನ |
9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಾಗೆ

73

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮೆಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadēva*

ರಜದೇವ

74 (IV ಹು 42)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaiyya, son of Chennavira-gauda of Svāsale (Sōsale) made some service (not mentioned) to god Annadāni Mallikārjuna It is in characters of c 17th century

1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರುಷಿ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
2 ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
3 ದ್ವಾಪರಯುಗದಲ್ಲಿ ಪುರುಷಾಮೃಗದ ಕೈಲ್ಲಿಯೂ ಸಿದ್ಧ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೈಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
5 ಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಚೆಂನವೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
6 ಥಾ ಯೀ ಸೇವೆ ಉನತ್ಕ

75 (ಪ 1944–18)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakshināmūrti, as Bahudhānya, Māgha su 1 These details are not sufficient for verification

1 ಬಹುಧಾನ್ಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘ ಸು ೧
4 ಲ್ಲು

76 (ಪ 1944–19)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaiya, son of Śvasili Chennavīra-gauda This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above

1 ಶ್ವಸಿಲಿ ಚೆಂನ್ನವೀರಗಉ
2 ಡರ ಮಗ ಗಂಗಾಧ
3 ರೈಯನ ಶೇವೆ

77 (XIV ಹು 152)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗೆ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-setti of Śirangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7 The year in Christian era is also given as 1868 The details correspond to 14th May

ಇಂಗ್ಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಭವ ಸಂ। ವೈಶಾಖ ಬಹುಳ ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಚಿಕ್ಕಕೋಗ ಚನ್ನಶೆಟ್ಟರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿಗೆ ಯಿ ಗಂಟೆ

78 (XIV ಹು 153)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūrṇamma It is in characters of the 19th century

ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ॥ ಯಡ ॥ ೩ ॥ ಮಗಳೂ ॥ ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮನ॥ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

72

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲ್ಭಾಗದಲ್ಲಿ

This record of the same period as above, registers the grant of Vīrāmbudhi for the merit of Vīrarāja-vodeya and Piriyasamudra for the merit of Śrīkanthodeya and Vallabhamma, by Piriyodeya The gift appears to have been made as *kāṇāṃji*

ಬಲಭಾಗ

1 ಪಿರಿಯೊಡೆಯರು ವೀರಾಂಬುಧಿಯನು
2 ಫಲಪೂಜೆಗೆ | ವೀರರಾಜವಡೆಯರಿಗೆ ಪು
3 ಣ್ಯವಾಗಲಿ ಎಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರ ಸಾ
4 ಸನಾ | ಕಾಣಾಂಜಿ ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ಶ್ರೀ
ಕಂಠೊಡೆರಿಗೆ

ಎಡಭಾಗ

5 ಪಿರಿಯಸಮುದ್ರವನು | ಫಲ
6 ಪೂಜೆಗೆ ವಲ್ಲಭಂಮಾಗು
7 ಯಂನು ಪುಂಣ್ಯವಾಗಲಿ
8 ಯೆಂದು ಕೊಟ್ಟ ಸ್ತಿರಸಾಸನ |
9 ಕೊಟ್ಟ ಧರ್ಮ ವಲ್ಲಭಂಮಾಗೆ

73

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮಟ್ಟಲಿನ ಮೇಲೆ

This 19th century label, engraved by the side of a carved figure of a devotee, reads *Rajadēva*

ರಜದೇವ

74 (IV ಹು 42)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪೂರ್ವಗೋಡೆಗೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph states that Gangādharaiyya, son of Chennavira-gauda of Svāsale (Sōsale) made some service (not mentioned) to god Annadāni Mallikārjuna It is in characters of c 17th century

1 ಕೃತಯುಗದಲ್ಲಿ ದೇವರುಷಿ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
2 ತ್ರೇತಾಯುಗದಲ್ಲಿ ನಾಗಾರ್ಜುನನ ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
3 ದ್ವಾಪರಯುಗದಲ್ಲಿ ಪುರುಷಾಮೃಗದ ಕೈಲ್ಲಿಯೂ ಸಿದ್ಧು ಕೈಯಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಸ್ವಾಮೀ
4 ಕಲಿಯುಗದಲ್ಲಿ ಕಪಿಲೆ ಕೈಲ್ಲಿ ಪೂಜೆಕೊಂಡಂಥಾ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀಪಾದ
5 ಪದ್ಮಂಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಸಲೆಯ ಚೆಂನವೀರಗೌಡರ ಕುಮಾರ ಗಂಗಾಧರೈಯ್ಯನೂ ಮಾಡಿಸಿದಂ
6 ಥಾ ಯೀ ಸೇವೆ ಉನತ್ಥ

75 (ಂ 1944–18)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ನವರಂಗದಲ್ಲಿ ಇಟ್ಟಿರುವ ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ ವಿಗ್ರಹದ ಪೀಠದ ಮೇಲೆ

This small inscription of c 16th century merely gives the date, probably of the consecration of the icon of Dakshināmūrti, as Bahudhānya, Māgha su 1 These details are not sufficient for verification

1 ಬಹುದಾನ್ಯ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಮಾಘ ಶು ೧
4 ಲ್ಲು

76 (ಂ 1944–19)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಉತ್ತರಕ್ಕೆ ಇರುವ ನಂದಿಕಂಬದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಹಾಸು ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This records the gift of the *nandikamba* to god Mallikārjuna by Gangādharaiya, son of Śvasili Chennavīra-gauda This undated record is in c 17th century characters Cf No 74 above

1 ಶ್ವಸಿಲಿ ಚೆಂನ್ನವೀರಗಉ
2 ಡರ ಮಾಗ ಗಂಗಾಧ
3 ರೈಯನ ಸೇವೆ

77 (XIV ಹು 152)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ಬಾಗಿಲ ಎದುರಿಗ ಸಿಡಿಲುಗಂಡಿಯ ಬಳಿ ಗಂಟೆಯ ಮೇಲೆ

It records the gift of a bell to god Mallikārjuna by Channa-seṭṭi of Śirangāla, on Vibhava, Vaiśākha ba 7 The year in Christian era is also given as 1868 The details correspond to 14th May

ಇಂಗ್ಲೀಷು ಸಂ ೧೮೬೮ ವಿಬವ ಸಂ। ವಯಿಶಾಕ ಬಹುಳ ೭ ಯಲು ಶಿರಂಗಾಲದ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ
ಚನ್ನಶೆಟ್ಟರವರು ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಮಿಗೆ ಯಿ ಗಂಟೆ

78 (XIV ಹು 153)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಹಿತ್ತಾಳೆ ಕೊಡದ ಮೇಲೆ

It records the gift of a brass-pot to god Mallikārjuna by Annapūrṇamma It is in characters of the 19th century

ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ॥ ಯಡ ॥ ಕ ॥ ಮಗಳೂ ॥ ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮನ ॥ ಸೇವಾರ್ಥ ॥

79 (XIV ಹು 154)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದಲ್ಲಿ ತಾಂಡವೇಶ್ವರ ಚಂಡಿಕಾಂಬಿಕೆ ವಿಗ್ರಹಗಳ ಪೀಠಗಳಲ್ಲಿ

It states that the images of Tāṇḍavēśvara and Chandikāmbikā are the gift of Nañjarāja-vodeya, the Kalale chief, son of Vīrarāja-vodeya and grandson of Doddaiya, the *dalavāyi* of Mysore He belonged to Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik śākha The record belongs to the 18th century

1 ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ಶಾಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಮಹಿಶೂರ ದಳವಾಯಿ ದೊಡ್ಡಯ್ಯನವರ ಪೌತ್ರ

2 ರಾದ ಕಳುಲೆ ವೀರರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ

3 ಪುತ್ರರಾದ ನಂಜರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯನವರ ಸೇವೆ ||

80 (ಎ 1924–112)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಬೆಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಏಣಿಹನುಮಂತ ದೇವಸ್ಥಾನದ ದೇವರ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

The epigraph of c 16th century, records the names of deities like Lakshmana, Hanumanta, and Makaradhvaja

1 ಲಕ್ಷ್ಮಣದೇವರು

2 ವೀರಹನುಮಂತದೇವರು

3 ಹನುಮಂತದೇವರು

4 ಮಕರಧ್ವಜ ಕುರುಮು

5 ಮಕರ

81 (ಎ 1924–113)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಮಧ್ಯದಲ್ಲಿ ಕನಕದೇವಗವಿಯ ದ್ವಾರದಲ್ಲಿ ಬಂಡೆಯ ಮೇಲೆ

This record states that the cave was excavated by Kankāḷadēva of Haradūr belonging to the line of the illustrious *mahāmahattina* Hasapāda-padanti, for the use of ascetics It mentions Viranna It is dated the year Siddhārthi, *samkrānti* These details are insufficient for verification It is in characters of c 17th century

1 ಸಿದ್ಧಾರ್ಥಿಸಂವಚರದ

2 ಸಂಕ್ರಾಂತಿಯ ಶ್ರೀಮನುತು

3 ಮಹಾಮಹತ್ತಿನ ಹ

4 ಸಪಾದಪದಂತಿ

5 ಹರದೂರ ಕಂಕಳದೇವರು

6 ಮಾಡಿದಂತಹ

7 ಯತಿಜತಿಗಳಿಗೆ

8 ಬಕುತಿ ಗುಹೆ

9 ವಿರಣ್ಣನ

82 (IV ಹು 43)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟದ ಬುಡದಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ

This short epigraph in characters of the 17th century, records the obeisance of Kalakande Malla and Māsavandi-vadēru of Sāvandi to god Mallikārjuna

1 ಶ್ರೀಮತು ಸಾವಂದಿಯ ಕಳಕಂಡೆ ಮಲ್ಲಂ ಮಾಸವಂದಿವಡೇರು
2 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಗೆ ನಮಸ್ಕಾರಾ

83 (IV ಹು 44)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಬಲಗಡೆಯ ಆನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

This label inscription of the 18th century states that the elephant is the *pattadāne* (royal elephant) of god Annadāni Mallikārjuna

ಪ್ರಳೆಯಕಾಲದ ಅನದನಿ ಮಲ್ಲಿಕರ್ಜುನನಾ ಪಟದನೆ

84 (IV ಹು 45)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಗೋಪುರದ ಕೆಳಗೆ ಎಡಗಡೆಯ ಆನೆಯ ವಿಗ್ರಹದ ಮೇಲೆ

Similar to the above, but names the god as Sidla Mallikārjuna

ಪ್ರಳಯಕಾಲದ ಸಿಡ್ಲ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಪಟ್ಟದ ಆನೆ

85 (XIV ಹು 149)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ನೂಳೆ ತೋರಣಗಂಬದ ಮೇಲೆ

It records that the gateway (*tōrana*) of the Annadāni Mallikārjuna temple was caused to be made by Muddu Mallājayya It is in characters of c 17th century

ಶ್ರೀ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಶ್ರೀ ಪಾದಕೆ ಮುದ್ದು ಮಲ್ಲಾಜಯನವರು ಮಾಡಿಸಿದಂಥಾ ತೋರಣದ ಸೇವೆಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

86 (XIV ಹು 150)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅವೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāji

1 ಶ್ರೀಮತೂ ತಿರುಮಲೆಮು ಜಿಮೂತ ಕೆಂ 2 ಪಾಜಿ ಕುಟಿಸಿದ ತೋರಣ

87 (XIV ಹು 151)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮೆಟ್ಟಿಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudragana sākshi* Rudragana mentioned here may be the Changālva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಣ ಸಾಕ್ಷಿ

88 (IV ಹು 46)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the oders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakhanna-vodeya made a grant of Āpagondanahali a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyānas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudukūr It is dated the year Īśvara, Phālguṇa śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

1 ಯಿಃಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಫಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹ
2 ರರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಣ್ಣಾವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕುರ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಚನೆಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಶಸನ ವುದಯದ
4 ಅವಸರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ ಗಂಧ ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಕ
5 ಸ್ತುರಿ ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
6 ಚಪರ್ವ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೩ ಕೆ ಗ ೦॥ ೧ ಪುಷ್ಪಕೆ ಗ ೧॥ ಗಂಧ ಗ ೦॥೭
7 ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಗ ೧ ಕಸ್ತುರಿ ಗ ೦॥ ಕುಂಕುಮ ಗ ೦॥ ಧೂಪಕೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗ ೧೦ ನೈವೇದ್ಯ ಗ ೩॥ ೧ ಅಡಕೆಯೆಲೆಗಂ ಪ್ರತಿವರ್ಷ ೧
9 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಉ ಗ ೫ ನಲ್ಲಯೆಂಣೆಮಜನಕೆ ಗ ೧ ಮ ಇನ್ತು ನಡವ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕಟಳೆಗೆ ಉಭಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ೧ ಕಂ ಗ ೨೫ ವರುಸಂ
11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಅಪಗೊಂಡನಹಳಿಯ ೧
12 ಕಂ ತೆ ..ವ ವರಹ ಗ ೨೫ ಅಕ್ಷರದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತ್ರಯಿದು ಹೊಂನಿಂನ ಯ

13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ರ್ಮ್ಮನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟರಗಿ ಆ ಹಳಿಯ ಚತುರಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯ ಕ ಗದ್ದೆ ಬೆಸ್ದಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ ಗುವಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯಿ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ತಪ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಧರ್ಮ ಸಶನಮಂ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳಿಪಿ
19 ದವರು ಕಾವೇರಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪದಲಿ ಹೋಹರು

89 (IV ಹು 47)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from ?) *mathadeve* of Mallinathapura by Virapa, the body-guard (*amgadhara*) of Santayyadeva-vodeya, to god Srigiri Mallikarjuna The original grant had been made by Lakhanna-vodeya

It is dated the year Subhanu, Asadha su 1 It is in characters of 13th–14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D

1 ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಶಾಡ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸ
3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಸಾಂತಯ್ಯ
4 ದೇವವಡೆಯರ ಅಂಗಧಾರನು ಮ
5 ನೆಯ ವೀರಪನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
6 ನದೇವರಿಗೆ ಲಖಂಣವೊಡೆಯರೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮಠದೇವಿಯನೂ
8 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯಿ
9 ದ ಆರೊಬ್ಬನೂ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ನಡಸಿಬಾರ
10 ದೆ ಅಳಿಪಿದೋರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ
11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದವನು ಯಿ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಕೊಟ ಸಾಸನ ವೊಪ್ಪ
13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ||

90 (IV ಹು 84)

ನೆಲವಾಡಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavadi, for the perpetual lamp of the god Mallikarjuna by Virarajaya, of the Changalva dynasty The donor is said to be the son of Krishnarajayya, grand son of Nanjarajayya, of Vira Nanjarayapattana

It is dated Saka 1539, Paridhavi, Magha ba 10, Tuesday, Mula-nakshatra But, Paridhavi coincided with Saka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D, February 4

1 ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾ[ವಿ]ಸಂವಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಲು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದ್ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
3 ಕವರುಸ ೧೫೩೯ನೆಯ ವರುಸದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸ

86 (XIV ಹು 150)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವಲ್ಲಿ ಗೋಪುರದ್ವಾರಕ್ಕೆ ಮೇಲುಗಡೆ ಎರಡನೆಯ ತೋರಣಗಂಬದ ಅಡ್ಡತೊಲೆಯ ಮೇಲೆ

This record of the same period as of No 85 above, states that the gateway was got constructed by Kempāji

1 ಶ್ರೀಮತೂ ತಿರುಮಲೆಮ ಜಿಮಾತ ಕೆಂ   2 ಪಾಜಿ ಕಟಿಸಿದ ತೋರಣ

87 (XIV ಹು 151)

ಬೆಟ್ಟದಪುರ

ಅದೇ ಬೆಟ್ಟಕ್ಕೆ ಹತ್ತುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದ ಹೊರಗೆ ಮಂಟಪದ ಬಳಿ ಮೆಟ್ಟಿಲಿನ ಮೇಲೆ

The short inscription reads *Rudragana sākshi* Rudragana mentioned here may be the Changālva chief of that name It is in characters of the 16th century

ರುದ್ರಗಣ ಸಾಕ್ಷಿ

88 (IV ಹು 46)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿ ಮುಂದ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription states that under the oders of Vira Harihararāya, the Vijayanagara king, Lakhaṇṇa-voḍeya made a grant of Āpagoṇḍanahalli a hamlet of Singapattana, yielding 25 *gadyānas* of income, for worship and offerings to god Mallikārjuna of Kudukūr It is dated the year Īśvara, Phālguṇa śu 1, corresponding to 18th February, 1398 A D

1 ಯೀಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಪಾಲ್ಗುಣ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ವೀರಹರಿಹ
2 ರರಾಯರ ನಿರೂಪದಿಂ ಲಖಂಣ್ಣವೊಡೆಯರು ಕುಡುಕೂರ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ದೇವತಾರ್ಚನೆಗೆ ಕಟ್ಟಳೆಯ ತಪನ ವುದಯದ
4 ಅವಸರದ ಕಟ್ಟಳೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ಸುಗಂಧದ್ರವ್ಯ ಗಂಧ ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಕ
5 ಸ್ತೂರಿ ಸುಗಂಧಪುಷ್ಪ ಧೂಪ ದೀಪ ನೈವೇದ್ಯ ತಾಂಬೂಲ ಪಂ
6 ಚಪರ್ವ್ವದ ಪೂಜೆಗೆ ವಸ್ತ್ರ ೨ ಕೆ ಗ ೦॥ ೧ ಪುಷ್ಪಕೆ ಗ ೧॥ ಗಂಧ ಗ ೦॥೭
7 ಕರ್ಪ್ಪೂರ ಗ ೧ ಕಸ್ತೂರಿ ಗ ೦॥ ಕುಂಕುಮ ಗ ೦॥ ಧೂಪಕೆರ್ ನಂದಾದೀವಿಗೆ
8 ಗೆ ತುಪ್ಪ ಗ ೧೦ ನೈವೇದ್ಯ ಗ ೨॥ ೧ ಅಡಕೆಯೆಲೆಗಂ ಪ್ರತಿಪರ್ವ್ವ ೧
9 ಕ್ಕೆ ಗ ೧ ಉ ಗ ೫ ನಲ್ಲಯೆಂಣೆಮಜನಕೆ ಗ ೧ ಮ ಇಸ್ತು ನಡವ ಧರ್ಮ್ಮ
10 ಕಟಳೆಗೆ ಉಭಯಂ ಸಲುವ ವರಹ ವ ೧ ಕಂ ಗ ೨೫ ವರುಷಂ
11 ಪ್ರತಿ ನಡಸುವದಕೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಿಂಗಪಟ್ಟಣದ ಕಲುವಳಿ ಅಪಗೊಂಡನಹಳಿಯ ೧
12 ಕಂ ತೆ ಙುವ ವರಹ ಗ ೨೫ ಅಕ್ಷರದಲು ಯಿಪ್ಪತ್ತಯಿದು ಹೊಂನಿಂನ ಯ

13 ನು ಸಿವರಾತ್ರಿಯ ತಿಥಿಯಲಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಸಂನಿಧಿಯಲು ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕವಾಗಿ ದ
14 ರ್ಮ್ಮನಿಮಿತ್ತವಾಗಿ ಸರ್ವ್ವಮಾನ್ಯವಾಗಿ ಲಕಣವೊಡೆಯರೂ ವ ದೇವದಾಯಿಗೆ
15 ಕೊಟ್ಟರಗಿ ಆ ಹಳಿಯ ಚತುರಸೀಮೆವೊಳಗುಳ್ಳ ಕೆಯಿ ಕ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
16 ಕಳ ಮನೆ ಮುಂತಾಗಿ ಏನುಂಳ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಮು ಸು[ವ]ರ್ನದಾಯ ಬ ಗುಮಾಡಿಕೊಂ
17 ಡು ಆ ದೇವರ ಪೂಜಾರಿಗಳು ಯಿ ಕಟ್ಟಳೆಯನೂ ತಪ ಪೂರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ದೇವದಾಯಿ
18 ಯ ಕಟ್ಟಳೆಯ ಧರ್ಮ ಸಕನಮಂ ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳಿಪಿ
19 ದವರು ಕಾವೇರಿಯ ತಡಿಯಲಿ ಪಪದಲಿ ಹೋಹರು

89 (IV ಹು 47)

ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಅದೇ ಸ್ಥಳವಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph seems to register the renewal of a grant of (income from ?) *mathadeve* of Mallinathapura by Virapa, the body-guard (*aṃgadhāra*) of Sāntayyadēva-vodeya, to god Śrīgiri Mallikārjuna The original grant had been made by Lakhaṇṇa-vodeya

It is dated the year Subhānu, Āṣāḍha śu 1 It is in characters of 13th–14th century and the details of the given date may correspond to 20th June, 1403 A D

1 ಸುಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
2 ಆಶಾಡ ಸು ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ಸ
3 ಕಲಗುಣಸಂಪನ್ನರಪ್ಪ ಸಾಂತಯ್ಯ
4 ದೇವವಡೆಯರ ಅಂಗಧಾರನು ಮ
5 ನೆಯ ವೀರಪನೂ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
6 ನದೇವರಿಗೆ ಲಖಂಣವೊಡೆಯರೂ ಬಿ
7 ಟ್ಟ ಮಲ್ಲಿನಾಥಪುರದ ಮಠದೇವಿಯನೂ
8 ದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋಗಕ್ಕೆ ಬಿಟ್ಟೆಉ ಯಿ
9 ದ ಆರೊಬ್ಬನೂ ಯಿ ಧರ್ಮ್ಮವ ನಡಸಿಬಾರ
10 ದೆ ಅಳಿಪಿದೋರಾದಡೆ ತವಗೆ ಗುರುವಿಲ್ಲ ಲಿಂ
11 ಗವಿಲ್ಲ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
12 ದವನು ಯಿ ಅರ್ತ್ಥಕ್ಕೆ ಕೊಟ ಸಾಸನ ಪೊಪ್ಪ
13 ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು ||

90 (IV ಹು 84)

ನೆಲವಾಡಿ

ಊರ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This epigraph records the grant of the village Nelavādi, for the perpetual lamp of the god Mallikārjuna by Vīrarājaya, of the Changālva dynasty The donor is said to be the son of Krishṇarājayya, grand son of Nañjarājayya, of Vira Nañjarāyapattana

It is dated Śaka 1539, Paridhāvi, Māgha ba 10, Tuesday, Mūlā-nakshatra But, Paridhāvi coincided with Śaka 1534 and taking this as correct, the details of date may be equated with 1613 A D , February 4

1 ಶ್ರೀ ಪರಿಧಾ[ವಿ]ಸಂವಸರದ ಮಾಘ ಬ ೧೦ ಲು
2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದ್ಧೆಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸ
3 ಕವರುಸ ೧೫೩೯ನೆಯ ವರುಸದ ಪರಿಧಾವಿಸಂವತ್ಸ

4 ರದ ಮಾಗ ಬ ೧೦ ಯು ಗುರುವಾರದ ಮೂಲನಕ್ಷತ್ರ ವೃದ್ಧಿ
5 ಯೋಗ ವೃಸಬಲಗ್ನದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋತ್ತಮ
6 ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನ್ನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರ ಅಂಗರಂ
7 ಗಭೋಗಕ್ಕೆ ನೆಲವಾಗಿ ಶ್ರೀಮಂ[ಮ]ಹಾಮಂಡಲಿಕ ಮಂಡ
8 ಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ನಂ
9 [ಜ]ರಾಜ್ಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳವರ ಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
10 ನಂಜರಾಜ್ಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ವರಕೊಮಾರರಾದ ಶ್ರೀ
11 ರಾಜ್ಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ವರಸುಪುತ್ರರಾ
12 ಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳವರ ತಂ
13 ರದ ರಾದ ವೀರರಾಜ್ಜೈಯನವರು ತಮಗೆ ಆ
14 ರೋಗ್ಯ ಅಯಿಶ್ವರಿಯ ಅಭಿವ್ರಿಧಿಯಾಗಲೋಸಕವಾಗಿ
15 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯವರಿಗೆ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ದಳು
16 ಲವಾಗಿ ನೆಲವಾಡಿಯ ಗ್ರಾಮವನು ಸ್ಥಿರಸಾಸನ
17 ದ ಸಿಲಾಸಾಸನಾವಾಗಿ ಕೊಟೆಲು ಯೀ ಧರ್ಮಕೆ ಅ
18 ಳುಪಿದರೆ ತಂಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗುರುದೈವವ ೨೧ ವಂಸ
19 ವನು ವಾರಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ಪಪಕೆ ಹೋಹ
20 ಸವಿರ ಜಂಗಮ ಗೋಉ ಬ್ರಮರನು ವಾರಣಾಸಿ
21 ಯಲಿ ಕೊಂದ ಪವಕೆ ಹೋಗುರು ತಂಮ ದೇಹ
22 ವಂನು ಹೊಲೇರು ಮಾದಿಗರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ

91 (IV ಹು 108, 107)

ರಾಜನಬೆಳಗುಲಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಎರಡು ತುಂಡುಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, found engraved on two fragments, are treated as different records in the original edition But they appear to be two parts of one record They are put together here

It seems to register a grant, as *dēvadāna*, by Viranna, whose name appears in both the fragments It cites some individuals as witnesses

The extant portion refers to the year Sarvajit, [Kā]rttika śu 1, Monday The record is in characters of c 15th century The given details may be equated with 1407 A D , October 2 But the weekday was Sunday

ಒಂದನೆಯ ತುಂಡು

1 ಸರ್ವ್ವಜಿತು ಸಂ
2 ತ್ತಿಕ ಸು ೧ ಸೋ ಶ್ರೀಮ
3 ರ ದೇವರ ದಿಬ್ಯಶ್ರೀವಾ
4 ಅಲಾಳಪಟ್ಟಣದರಣಿಯ
5 ದ ವೀರಂಣನು ಆ ದೇವದಾನದ
6 ಲೊಳ ಅಡಕೆಯಮರ ಅಯಿನೂ
7 ಷ್ಟನು ದೇವರ ದೀಪಕೆ ಸುಂಕದ ಲಿಂಗನ
8 ಸ್ರೆಷ್ಟಿಯರ ಕಲದಲಿ ಬಿಟ್ಟು ಬಹರಾಗಿ
9 ನು ದೇವರ ಶ್ರೀಕಾರ್ಯ್ಯಕ್ಕೆ ಸುಂಕದ
10 ನು ಯೆನ್ನು ಸರುಚಿಇಂದ ಬಿ
11 ಟ್ಟನು ಯೀ ಅರ್ತ್ಥಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಬಾ
12 ಳಗೌಡ ಅಸಾತಪ ಚಪ್ಪರದಹ
13 ಳಿಯ ನೋಯಿಗೊಂಡ ಯಿಷ್ಟ್ಯೆಜ
14 ಗೆ ವೀಜ ಬೆಳುಗುಲಿಯ ಸೋಮ

ಎರಡನೆಯ ತುಂಡು

15 ಸಲ್ಲಿಸಿ
16 ಗಂಗೆಯ ತಡಿ
17 ಯಲಿ ತಂಗೇಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊ
18 ಂದ ತಂಣ ಮಾತಾಪಿತುಗಳನು
19 ತಿಂದವ ಕಡಿಪಾಕೆಯ ಯಿಬಿದ
20 ಏವಾದೇವನೋ ಜೋಹಿ ವೀರಂ
21 ಣನ ವೊಪ ಪ್ರೀಕಳಿಕಾದೇವಿ ಸಾ
22 ಕ್ಷಿಗಳ ವೊಪ ಪ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ
23 ಪ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ

92 (IV ಹು 50)

ಕುಡಕೂರು

ಬಸವೇಶ್ವರ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This hero-stone is erected in memory of Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kudukūr, who died in a battle when Peḷtiyūr was destroyed The record refers to the reign of Pampādēvi, daughter of Chālukya Permānadidēva and is dated Śaka 919, Hēmalambi *i e* 997-98 A D The Śaka year would be 920

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕವರ್ಷ ೯೧೯ ನೆಯ ಹೇಮಳಂ
2 ಬಿ ಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿರೆ ಶ್ರೀಮಚ್ಚಾಳುಕ ಪೆರ್ಮಾನಡಿ ದೇ
3 ವರು ತತ್ಪುತ್ರಿ ಶ್ರೀ ಪಂಪಾದೇವಿಯರ ರಾಜ್ಯಾಭ್ಯುದಯದಂದು ಕು
4 ಡುಕೂರ ಈಚಲ ದೋರಯ್ಯನ ಮಗಂ ಮಾರಯ್ಯಂ ಬಿನವಾರನೊ
5 ಳ್ದಿಯ ಪೆಳ್ತಿಯೂರ ಬಿನೊಳ್ಸತ್ತಂ ದೋರಯ್ಯಂ ಕುಡುಕೂರಲ್ಲು
6 ಲ್ಲನ್ನಿರಿಸಿದಂ

93 (IV ಹು 51)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This short epigraph of the 16th century states that the village Kuḍukūr belongs to god Annadāni Mallikārjuna

1 ಶ್ರೀ ಯೀ ಕುಡುಕುರು[1]
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲಿ
3 ಕರ್ಜುನದೇವರುಗೆ

94 (IV ಹು 52)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers an interesting case of concealment of grant of the village

[1] ಪ್ರತಿ ಪಂಕ್ತಿಯ ಮೊದಲಲ್ಲಿ '0' ಗುರುತಿದೆ

Kudukūr made to god Annadāni Mallikārjuna, by the chiefs of Tunga When an enquiry was instituted by the Vīraśaiva priests (*Dīvapritthuvimahattu* and *Kumāramahattu*), Chennappa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hiṭana-hebāgilu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowingly The record stops abruptly at this

It is dated the year Śukla, Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕತ್ತಿರ್ಕ ಸುದ ೧ ಲು
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕರ್ಜುನದೇವರ ತ್ತುರ ಕುಡುಕರ
3 ಮ ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಲಾಪಿಸಿಕೊಂಡಿ
4 ರಲಾಗಿ ದೀವಪ್ರಿತ್ತುವಿಮಹತ್ತು ಕುಮಾರಮಹತು
5 ಕುಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ
6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಚೆಂನಂಣಗಉಡನು ಚಂಗನಡ
7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಿಲ ದೇವಪಯ್ಯ ನನು
8 ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗ ಬಂದು ನನೂ ಅಱಿಯದೆ
9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅಱಿತು ಅಪಹರಿಸ ಕೊಂಡಿ[1]

95 (IV ಹು 53)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portion in the beginning, *viz*, Parābhava, Bhādrapada śu 1, Monday, the rest of the inscription is worn out The record is in characters of the 17th century

The given details may correspond to 1666 A D, August 20, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮುತು ಪರಾ
2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
3 ಪದ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ದನಟ
8 ಸ

96 (IV ಹು 54)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another damaged record, the purport of which cannot be made out It is dated Śaka 1424, Chitrabhānu, Kārttika su 1, Friday The year Chitrabhānu fell on Śaka 1444 If this is correct, the details regularly correspond to October 20, 1522 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ
3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಶುಕ್ರವಾ
5–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಬೆಟ್ಟದ ನವ
9 ಟಿಯಿದ್ದ
10 ದವರೂ ಬಂದವರೂ
11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

97 (IV ಹು 55)

ಕುಡಕೂರು

ಮನೆಯೊಂವರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*mūru-maggada haṇa*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer It is dated the year Āngira, Kārttika śu 1 The details cannot be verified The record is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು
2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬೆಟ್ಟದ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡುಕೂರ ಗ್ರಮದಲಿ
4 ಮೂರುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟಿವಾಗಿ ಯಿ
5 ಧರ್ಮ್ಮವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕ~ಲ್ಲಿ
6 ಯು ಕೊಂಡ ಪಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ

98 (IV ಹು 99)

ಬಾರಸಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the Śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindarāju are extant in this highly worn out inscription The date is irregular

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ
2 ಯ್ಕನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಸಕವರುಷ ಸಾವಿ
4 ರದನನುಱನಾ ೧
5 ೪೪೯ ಸಂದ ಯುವ ಸಂ
6 ವತ್ಸರದ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಗೋವಿಂದರಾಜು
10
11 ಯುದ
12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ
13 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
14

99 (IV ಹು 100)

ಬಾರಸಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Sivunañjadēva It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification

1 ಭ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ
3 ರಾಮಸೆಟ್ಟ
4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ
5 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ
6

Kudukūr made to god Annadānı Mallıkārjuna, by the chiefs of Tunga When an enquiry was instituted by the Vīraśaiva priests (*Dēvaprithuvimahattu* and *Kumāramahattu*), Chennappa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hıtana-hebāgılu went to the *mahattu* and represented that the property was taken unknowingly The record stops abruptly at this

It is dated the year Śukla, Kārttika śu 1 These details are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

1 ಶ್ರೀ ಸುಕ್ಲ ಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಸುದ ೧ ಲು
2 ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪುರ ಕುಡುಕರ
3 ಮ ತುಂಗದ ಪ್ರಭುಗಳು ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡಿ
4 ರಲಾಗಿ ದೇವಪ್ರಿತ್ತುವಿಮಹತ್ತು ಕುಮಾರಮಹತು
5 ಕುಡಿ ದೇವರಪುರವೆಂದು ವಿಚಾರಿಸಿಕೊಂಡು ಬರ
6 ಲಾಗಿ ತುಂಗದ ಚೆಂನಣಗಉಡನು ಚಂಗನಾಡ
7 ಪ್ರಭುಗಳನು ಹಿಟನಹೆಬಾಗಿಲ ದೇವಪಯ್ಯ ನನು
8 ಕೂಡಿಕೊಂಡು ಮಾಹತ್ತಿನ ಬಳಿಗೆ ಬಂದು ನಮ್ಮ ಅರಿಯದೆ
9 ಅಪಹರಿಸಿಕೊಂಡೆ ದೇವಲದ ಅರ್ಥ ಅಪಹರಿಸ ಕೊಂಡೆ[1]

95 (IV ಹು 53)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಪಶ್ಚಿಮಕ್ಕೆ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

Except for the date portion in the beginning, *viz*, Parābhava, Bhādrapada su 1, Monday, the rest of the inscription is worn out The record is in characters of the 17th century

The given details may correspond to 1666 A D, August 20, Monday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಪರಾ
2 ಭವ ಸಂವತ್ಸರದ ಭಾದ್ರ
3 ಪದ ಶು ೧ ಸೋಮವಾರದ
4–6 (ಸವೆದಿದೆ)
7 ದನಟ
8 ಸ

96 (IV ಹು 54)

ಕುಡಕೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another damaged record, the purport of which cannot be made out It is dated Śaka 1424, Chitrabhānu, Kārttika śu 1, Friday The year Chitrabhānu fell on Śaka 1444 If this is correct, the details regularly correspond to October 20, 1522 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ದ ಶಕವರ್ಷ ೧೪೨೪ ನೆಯ
3 ಚಿತ್ರಭಾನುಸಂವತ್ಸರದ
4 ಕಾರ್ತ್ತಿಕ ಶು ೧ ಸುಕ್ರವಾ
5–7 (ಸವೆದಿದೆ)
8 ಬಿಟ್ಟದ ನವ
9 ಟಿಯಿದ್ದ
10 ದವರೂ ಬಂದವರೂ
11 ಪಾಲಿಸೋದು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ
12 ಶ್ರೀ

1 ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

97 (IV ಹು 55)

ಕುಡಕೂರು

ಮನೆಯೊಂವರ ಗೋಡೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription records the grant of income (?) from 3 looms (*mūru-maggada hana*) to god Bettada Mallikārjuna by Puttarasa, the tax officer. It is dated the year Āngira, Kārttika śu 1. The details cannot be verified. The record is in characters of c. 16th century.

1 ಶ್ರೀಮತು ಅಂಗಿರಾಸಂವತ್ಸರದ ಕಾರ್ತಿಕ ಸು
2 ೧ ಲು ಸುಂಕದ ಪುಟ್ಟರಾಸರು ಬೆಟ್ಟದ ಮ
3 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಕುಡುಕುರ ಗ್ರಾಮದಲಿ
4 ಮೂಱುಮಗ್ಗದ ಹಣವ ದೇವರಿಗೆ ಬಿಟಿವಾಗಿ ಯಿ
5 ಧರ್ಮ್ಮವನು ತೆಗೆದವಗೆ ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ಕಪಿಲ್ಲಿ
6 ಯ ಕೊಂದ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹ

98 (IV ಹು 99)

ಬಾರಸಿ

ಬನವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Only the Śaka year 1449 and the cyclic year Yuva and the names Mallikārjuna-nāyaka and Gōvindarāju are extant in this highly worn out inscription. The date is irregular.

1 ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ನಾ
2 ಯ್ಕನ ಮಗ ಶ್ರೀಮ
3 ತು ಶಕವರುಷ ಸಾವಿ
4 ರದನಾನುಱನಾ ೧
5 ೪೪೯ ಸಂದ ಯುವ ಸಂ
6 ವತ್ಸರದ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಗೋವಿಂದರಾಜು
10
11 ಯಿದ
12 ಕೆ ತಪ್ಪಿದವರು ಕವಿಲೆಯ
13 ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು
14

99 (IV ಹು 100)

ಬಾರಸಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is another worn out epigraph referring to Rāma-setti and Sivunañjadēva. It is dated the cyclic year Bhyaya (Vyaya), Kārttika śu 1. These details are not sufficient for verification.

1 ಭ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ
2 ಕಾರ್ತಿಕ ಸು ೧ ಕಸ
3 ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ
4 ಸಿವುನಂಜದೇವ ಕೊ
5 ನಿರೂಪದಿಂದ ಬಿನ್ನಹ
6

100 (IV ಹು 101)

ಬಾರಸಿ

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

The beginning of this inscription is lost Bārasi is said to have been given as a grant to a person (name not given) who was a *sthānika* of the Bettada Mallikārjuna temple It is in 15th century characters

1 ಯ ಬೆಟ್ಟ ಸ್ತ್ರಿಭುವನ
2 ಸರ್ವ್ವಜೀವದಯಾಳು ಕಾಶ್ಯಪ ಕೌಸಿಕ ಪ್ರೋಕ್ತ ಭಾ
3 ರದ್ವಾಜಾಶ್ರಮ ಪಂಚಪರಾಸರ ವಸಿಷ್ಟ ಜಮದಗ್ನಿಭೃ
4 ಗುದೇವಸಪ್ತಕೋಟಿರುದ್ರಾವತಾರ ಯಮನಿಯಮಸ್ವಾ
5 ಧ್ಯಾಯಧ್ಯಾನಧಾರಣಮೌನಾನುಷ್ಠಾನಜಪಸಮಾಧಿಸೀಲಗು
6 ಣಸಂಪಂನರುಂ ಬೆಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಪಾದಾರಾಧಕರ
7 ಪ್ಪ ಸ್ತಾನಿಕ ತಂಮಾ ವರ ಮಕ್ಕಳಿಗೆ ಬಾರಸಿಯ ಧರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ
8 ಮಾಡಿ ನಿಧಿನಿಧಾನಸಹಿತ ಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕತಾರಂಬರ ಸಲುವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟ
9 ದತ್ತಿ || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವರುಷ
10 ಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾನಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ||[1] ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ ತಂಗೇ
11 ಳು ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಬ್ರಹ್ಮತಿ

101 (IV ಹು 102)

ಬಾರಸಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಹಿಂಭಾಗದಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This slightly damaged epigraph of the 16th century registers a grant by Nañjayadēva to god Mallikārjuna and is dated the cyclic year Vijaya, Āshādha ba 14 These details of date are insufficient for verification

1 ವಿಜಯಸಂವತ್ಸರ ಆ ´
2 ಷಢ ಬ ೧೪ ಲೂ ಮಲ್ಲಿಕಾ
3 ರ್ಜುನದೇವರಿಗೆ ಬರಸಯ
4 ನು ನಂಜಯದೇವರು ಆಗ
5 ರ ಧರ್ಮ ನಕ ಕೊಟದು
6 ದೇವರು ಎ
7 ರದ ಕೊಂದವರು
8 ಸ್ತ್ರ ನಯ ತಿಂದವರು ತಂ
9 ತಾಯಿಗೆ ತಪಿದವರು

102 (IV ಹು 49)

ನಂದೀಪುರ

ಬಸವನ ಗುಡಿಯ ಹಿಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription refers to Virarāja-vodeya and is dated Śaka 1485, Chaitra, other details being lost The Śaka year would correspond to 1563 A D

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

1 ಸಕವರ್ಷ ೧೪೮೫ ನೆ
2 ಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ
3 ನಡ ಮಹಾವೀರರಾಜುವೊಡೆ
4
5 ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟ
6 ಆರೊಬ್ಬರು ಅಳು
7 ತಂಪ
8 ಗೆಂಡು
9 ತೆಂಕಮುಖವಾಗಿ
10 ಸುರಿಯ ನೇಮಿಸಿದವರ ಶಾಸಕೆ
11 ಹೋಹರು ಯಿಪ್ಪನು ಅಳಿಸಿದ
12 ವರು

103 (IV ಹು 28)

ಆಯುತನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನಯ ಕಲ್ಲು

This inscription registers a gift of the village Āyitanahaḷi and Mākalahāḷu to god Annadāni Mallikārjunadēva of Śrīgiri, by *mahāmandalika, mandalēsvara* Kulōttunga-changāḷva Vīra Chikka-rāja-vodeya

The record is dated Śaka 1486, Krōdhana, Āshādha śu 1, corresponding to 1565 A D, May 30 The Śaka year is a mistake for 1487

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಸ
3 ಗಳು ೧೪೮೬ ನೆಯ ಕ್ರೋಧನ
4 ಸಂವತ್ಸರದ ಆಸಾಢ ಶು ೧
5 ಲೂ ಶ್ರೀಮಂನ್ಮಹಾದೇವದೇವೋ
6 ತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ
7 ಕಾರ್ಜುನದೇವರ ಅಂಗರಂಗಭೋ
8 ಗ ನಯುವೇದ್ಯಕ್ಕೆ ಸೆಲವಾ
9 ಗಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ
10 ಮಂಡಲೇಸ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂ
11 ಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ ವೀರ ಚಿಕರಾಜುವೊ
12 ಡೆಯರು ಆಯಿತನಹಳಿಯ ಗ್ರಾ
13 ಮ ೧ ಮಾಕಲಹಾಳ ಕೊಟೆಉ[1]

104 (IV ಹು 29)

ಆಯುತನಹಳ್ಳಿ

ಅದೇ ಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This fragmentary record of the 16th century contains only the imprecation

1
2 ಸಿದ ವೋವಾದಿಲಿ
3 ನು ಅಳುಪಿದವನು ತಂನ ದೇಹ ಮಾನ
4 ವನು ಹೊಲೆಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟನೋವಾ
5 ದಿ ಕತ್ತಿಯ ತಿಂದ
6 ನೋವಾದಿ ಮೀಟ್ ಅಳು
7 ನು ಹತ್ತಿದ[1]

[1] ಮುಂದೆ ಸವೆದಿದೆ

105 (IV ಹು 66)

ಚಿಟ್ಟೆದಕುಂಗ

ಊರಬಾಗಿಲ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription in characters of the 15th century, appears to register a grant of certain taxes to god Mallikārjuna of Kudukūr by Vīranna It also seems to register the grant of a loom by an individual (name lost), son of Kēti-seṭṭi

ಮುಂಭಾಗ

1 ಮಸ್ತು
2 ವೀರಂಣನೂ
3 ದೂಂಟಣಿಯು
4 ಲಿ ತುಂಗದ ಪುಂಣ್ಯ
5 ಮ ಯಂಗೆ
6
7 ಗಡೆ
8 ನ ಸುಂಕವನೂ ಕು
9 ಡುಕೂರ ಮಲಿಕಾರ್ಜು
10 ನದೇವರಿಗೆ
11 ಬಿಟೆಉ ಯಿ ದರ್ಮಕೆ

ಹಿಂಭಾಗ

12 ಗಿರಿವು
13 ದೇವರಿಗೆ ಸುಂಕ
14 ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿಮಗ ಜ
15 ಲ್ಲಿಉ ಮಗ್ಗ ೧ ಎರ
16 ಡನೂ ಮಾ ವ
17 ಸುಂಕದ
18 ಪುಣ್ಯವ ಮಾಡಿ
19 ರು ದೇವರ್ಕ್ಕೆ
20 ಮಿದ ಅಳಿಹ ದವ
21 ರಿಗೆ ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ
22 ಗಂ ಡಿಯು
23 ಕವಿಲೆಯು ಕೊಂದು
24 ನಿಗಂಗೆ ಸಲು
25 ಮಂಗಳಮಹಾ
26 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

106 (IV ಹು 67)

ಚಿಟ್ಟೆದಕುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out record seems to register a gift of some village for celebrating (?) a feast (*para*) The extant portion refers to the cyclic year Kilaka It is in characters of the 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶ್ರೀ ಕೀಲಕಸಂ
2 ರದ
3 ರದ
4–5 (ಸವೆದಿದೆ)
6 ಅಯದು
7 ನ ಆಕೆಯಲೂ ಪರವ
8 ಮಾಡುವುದಕ್ಕೆ ತು
9
10 ರೂ ಆ ಗ್ರಾಮ
11 ವ ನಡಯಿಸುವ
12 ಯಿ ಧರ್ಮವ ಅಳಿ
13 ಪಿದವ ಗಂಗೆಯ

ಹಿಂಭಾಗ

14 ನಂ
15 ಬರ
16 ಶ್ರೀ

107 (IV ಹು 68)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out inscription in the same place, which registers a grant of income from taxes to Ādiparamēśvara of Tunga A certain tax officer of Rāvundūr appears to have set up the stone Details are lost The extant portion refers to Śaka 1221, corresponding to 1299–1300 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಸಕವರುಷ ೧೨೨
2 ೧
3 ರದ
4 ಹನೆ
5 ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ
6 ಲ ರಸಚಿಕ
7 ರಣಾಒಡೆಯರಿಂಗೆ ಖಿ
8 ತುಂಗದ ಶ್ರೀ ಆ
9 ದಿಪರಮೇಶ್ವರಿಂಗೆ ರಾತ್ರಿ
10 ಯ ದಾನಂ ಕೊಟವಾಗಿ ರಾ
11 ಉಂದೂರ ಣ್ಯಯದ
12 ಸುಂಕದ ಅಜ್ಜಯ್ಯಾವಿ
13 ಗದ ಮಗ
14 ರನುಳ ಸುಂಕವನು
15 ಕಲ್ಲು ನಟ್ಟು ಧಾರೆಯನೆಱ
16 ದುಕೊಟ್ಟು

ಹಿಂಭಾಗ

17 ಅಧಿಕ ಪುಣ್ಯಾವ ಮಾ
18 ಡಿಕೊಂಡರು ಮುಂದೆ ನಡ
19 ವ ಸುಂಕಿಗರು ಧರ್ಮ್ಮ
20 ವದಾಯಕಂಹ ಅ
21 ಣಿಬ ಕೊಡುವರಿಂಗ
22 ದೇವರಿಲ್ಲ ಗುರುವಿಲ್ಲ
23 ಗಂಗೆಯ ತಡಿಯ
24 ಲಿ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂ
25 ದ ದೋಷವ ಹೋಹರು
26 ಮಂಗಳಮಹಾ
27 ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

108 (IV ಹು 69)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ನಾಲ್ಕನೆಯ ಕಲ್ಲು

This epigraph records the grant of the tax on oil-mill (*gāna-sumka*) made for a perpetual lamp of god Ādidēva It is in characters of the 14th century

1 ಆದಿದೇವರ ನಂದಾದೀವಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಗಾ
2 ಣಸುಂಕವನು ಆರು ಅಳಿಪಿ
3 ದವರು ನರಕಕೆ ಹೋಹರು

109 (IV ಹು 70)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಊರಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This highly worn out inscription of c 14th century registers an *umbali* given to Bīrarāja by an *odeya* of Changa-nād Details are lost

1 ಸ್ವಸ್ತಿಶ್ರೀ
2–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ರಾಜರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳೂ ಚಂಗನಾಡ
10 ಸೀವೆಂಯ ಪಟಣ ವೊಡೆಯರು
11 ಬೀರರಾಜಗಳಿಗೆ ಕೊಟ ಉಂಬಳಿ
12 ಸಾಸನದ
13–22 (ಸವೆದಿದೆ)
23 ಲಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

110 (IV ಹು 71)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete record registers a grant of a number of villages (named), situated in the Tunga-sthala, of Vira Nañjarāyapattanada-sīme to god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, by Piriyarājayadēva of the Changālva family, for the merit of his parents and himself

It is dated Śaka 1508, Vyaya, Chaitra śu 1, corresponding to March 11, 1586 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಛಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗ
3 ರಾರಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ
4 ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರು
5 ಷ ೧೫೦೮ ನೆಯ ವ್ಯಯಸಂವತ್ಸರದ ಚೈ
6 ತ್ರ ಶು ೧ ಲೂ ಯದುಕುಲೋದ್ಭವರಾದ ಸೋ
7 ಮವಂಸದ ಹಾರೀತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯ
8 ನಸೂತ್ರದ ಋಕುಶಾ[ಖಾ*]ಧ್ಯಾಯರಾದ
9 ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಂ
10 ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ ಶ್ರೀ
11 ವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯದೇವಮಹಾಅ
12 ರಸುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿಪೂರ್ನ್ನಸುಧಾಕರರಾದ
13 ಪಿರಿಯರಾಜಯದೇವಮಹಾಅ[ರಸು*]ಗಳು
14 ತಂದೆ ಶ್ರೀಕಂಠವೊಡೆಯರಿಗೂ ತಾಯಿ
15 ವಲ್ಲಭಂಮಂಗೂ ನೊಂತಪಿರಿಯೊಡೆಗೂ
16 ಪುಂಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು । ಶ್ರೀಮಂನ್ ಮಹಾದೇ
17 ವದೇವೋತ್ತಮ ಶ್ರೀಗಿರಿ ಅಂನದಾನಿ ಮ
18 ಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿಯ ಅಂಗರಂಗಭೋ
19 ಗನಯಿವೇದ್ಯಕೆ ಸಲುವಾಗಿ ಭಕ್ತಿಪೂರ್ವಕ
20 ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಸೀಮೆಯೊಳಗಾದ
21 ತುಂಗದ ಸ್ಥಳವನೂ ಆದಕೆ ಸಲುವ ಗ್ರಾಮ
22 ಗಳು ಬಸಮುದ್ರ । ಆನೆವಾಳೂ । ಲಕುದ ।
23 ಕಲುಲಹಳಿ । ಹಂದಿಗನಹಳಿ । ಸುರುಗು
24 ವಳಿ । ಬಿಳಗುಲಿ । ಮರುದೂರು । ಕೊತ್ತುವಳಿ ।[2]

111 (IV ಹು 72)

ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಹೊಲದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers the gift of a field to Lakhapa Nārappa by Ādi-gauda of Tunga on

[1] ಶ್ಲೋಕ, ಅಶುದ್ಧ

[2] ಮುಂದೆ ಬರವಣಿಗೆ ಇಲ್ಲ

Vaiśākha śu 1, the year Śārvari The details of the date are not sufficient for verification The record is in characters of the 16th century

1 ಸಾರ್ವರಿ
2 ಸಮುತ್ಸರದ ವಿಶಾಖ ಸು ೧
3 ಲು ಶ್ರೀಮತು ತುಂಗದ
4 ಆದಿಗಉಡರು ಲಖಪನಾರ
5 ಪ್ಪಗೆ ಕೊಟ ಕೊಡಗಿಯ ಹೊಲ
6 ಆ ಹೊಲನ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಾಲ ಸುಖ
7 ದಲೂ ಭೋಗಿಸುವುದು ಇ ಭೂ
8 ಮಿಗ ತಪ್ಪಿದರೆ ಗಂಗೆಯ ಥ
9 ಡೆ ಕಪಿಲೆಯ ಕೊಂಪವರು ವಾ
10 ರಣಾಸಿಯಲಿ ಬ್ರಹ್ಮಣನು
11 ಕೊಂದ ಪಾಪ ನಾಯ ಪಾಪ್ರಪ ಸ
12 ೦ ಮಾಪ್ರುಪ ತಿಂಪ ದೋಃಪಕೆ
13 ಹೋಹರೂ

112 (IV ಹು 22)

ಕಗ್ಗುಂಡಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಇರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record is dated Śaka 1594, Paridhāvi, Mārgaśira śu 5, Thursday, regularly corresponding to 14th November, 1672 A D

It registers the gift of a village, probably Kaggundi, renamed Dēvarājapura, for the feeding house of some *pattana* (name lost) by Dēvarāja-vodēraiya, described as *mahārājādhirāja*, *rāja-paramēsvara etc* He might be a ruler of the Vodeyar family of Mysore The right side of the middle portion of the stone is broken and some details are lost

1 ಶುಭಮಸ್ತು ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂ
2 ಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ।
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂ
4 ಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾ
5 ಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕವರುಷ ೧
6 ೫೯೪ನೇ ಸಂದ ವರ್ತಮಾನವಾದ ಪರಿಧಾ
7 ವಿಸಂವತ್ಸರದ ಮಾರ್ಗಶಿರ ಶು ೫ ಗು
8 ರುವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾ
9 ಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ
10 ದೇವರಾಜವಡೇರೈ
11 ಟಣದ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಕೊಟ
12 ಡಿಗೆ ಪ್ರತಿನಾಮಧೇಯವಾದ ದೇವರಾಜ
13 ಪುರವೆಂಬ ಗ್ರಾಮವಂನು ಧಾರಾಪೂರ್ವ
14 ಕವಾಗಿ ಯಾ ಸತ್ರದ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಸಲುವ ಅಷ್ಟಭೋ
15 ಗತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಸಲುವದು ಸಕ
16 ಲಸ್ವಾಮ್ಯಗಳು ಸಲುವದು ಯೆಂದು
17 ಕೊಟ್ಟ ಶಾಸನ ॥ ಸ್ವದತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ
18 ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತಾನುಪಾಲನಂ ಪರದ
19 ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದತಂ ನಿಷ್ಫ
20 ಲಂ ಭವೇತ್ ॥[1] ಸ್ವದತ್ತಾ ಪುತ್ರಿಕಾ
21 ಧಾತ್ರೀ ಪಿತೃದತ್ತಾ ಸಹೋದರೀ । ಅನ್ಯ
22 ದತ್ತಾ ಸ್ವಯಂ ಮಾತಾ ದತ್ತಾಂ ಭೂಮಿಂ
23 ಪರಿತ್ಯಜೇತ್ ॥[1] ಯೀ ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅಪ
24 ಲಾಪಿಸ್ತಂಥಾ ಅರಸಗಳಿಗೆ
25 ರೌರವಾದಿ ನರಕ ॥

---

1 ಶ್ಲೋಕ

113 (IV ಹು 23)

ಸಂನ್ಯಾಸಿಪುರ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record registers an unspecified gift by Rājapa-odeya, son of Nañjarājodeya, to Simgama-bhaṭṭa It is dated the year Śrimukha, Māgha 1 These details are insufficient for verification It is in characters of c 16th century

1 ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ
2 ರದ ಮಾಘ ೧
3 ಲು ನಂಜರಾಜೊಡೆಯರ
4 ಕೊಮಾರ ರಾಜಪಒ
5 ಡೆಯರು ಸಿಂಗಮ
6 ಭಟರಿಂಗೆ ಕೊಟರು

114 (IV ಹು 24)

ಸಂನ್ಯಾಸಿಪುರ

ಜೋಡಿದಾರ ನರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಂದ ಬಂದ ತಾಮ್ರಶಾಸನ

This inscription, engraved in Nāgari-characters on a set of three copper-plates, registers a grant of the village Virāmbudhi as an *agrahāra* to Nārasimha-bhatta, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dikshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha by Vira Virēdēva, son of Śrikanthadēva, of the Changāḷva family The grant was made by the chief, in the presence of god Virēśvara, on the occasion of *Śiva-pūja*, during a lunar eclipse

The record commences with a statement in Kannada about the gift Thereafter, it enumerates the genealogy of the Changāḷva family in Sanskrit and repeats the grant details again, whereafter the boundaries of the village are given in Kannada The record ends with the sign-manual—*śrī Virabhadra*

The record is dated Śaka 1489, Prabhava, Māgha śu 10, corresponding to 1568 A D, January 9 However, there was no eclipse on this day

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

1 ಶುಭಮಸ್ತು । ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರ
2 ಚಾಮರಚಾರವೇ । ತ್ರೈಲೋ
3 ಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ॥[1]
4 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶ
5 ಕವರ್ಷ ೧೪೮೯ ವರ್ತ್ತನಕೆ ಸಲುವ ಪ್ರಭವ
6 ಸಂವತ್ಸರದ ಮಾಘ ಶುದ್ಧ ೧೦ ಲು ಹರಿತ
7 ಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ಋಕ್‌ಶಾಖೆ
8 ಯ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
9 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಯದುವಂಶೋದ್ಭವ ರಾಜಾಧಿರಾಜ
10 ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀಕಂ

1 ಶ್ಲೋಕ

11 ರದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕ್ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀ
12 ವೀರ ವೀರೇದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾ
13 ಜಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕ್ ಶಾ
14 ಖೆಯ ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
15 ಕ್ಕಳು ನಾರಸಿಂಹಭಟ್ಟರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಂಮ್ರಶಾಸನ
16 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದರೆ ನಮ್ಮ ಸಿಂಗಪಟ್ಟದ ಸ್ಥಳದ ವೀರಾಂಬು
17 ಧಿಯನು ನಿಮಗೆ ಅಗ್ರಹಾರವಾಗಿ ಸೋಮಗ್ರಹಣ
18 ದ ಪುಣ್ಯಕಾಲದಲಿ ವೀರೇಶ್ವರನ ಸನ್ನಿಧಿಯಲಿ ಶಿ
19 ವಪೂಜಾಸಮಯದಲಿ ಸಹಿರಣ್ಯೋದಕಧಾರಾಪೂ

ಒಂದನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

20 ರ್ವಕವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟೆವಾಗಿ ಆ ವೀರಾಂಬುಧಿಯ ಚತುಃ
21 ಸೀಮೆಯ ವಿವರ ಹಿಟ್ಟನಹೆಬ್ಬಾಗಿಲಿಂದ ಮೂಡ ಕ
22 ಗುಂಡಿಯಿಂದಂ ಬಡಗ ಆಲದಮರದಿಂದ ಪಡುವ ಕ
23 ಲವೊರಟೆಯಿಂದಂ ತೆಂಕ ಇಂತೀ ಚತುಸ್ಸೀಮೆಯೊಳ
24 ನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಅಕ್ಷಿಣಿಆಗಾ
25 ಮಿಸಿದ್ಧ ಸಾಧ್ಯಗಳೆಂಬ ಅಷ್ಟಭೋಗತೇಜಸ್ವಾ
26 ಮ್ಯವನು ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕಸ್ಥಾಯಿಗಳಾಗಿ ಪುತ್ರಪೌತ್ರ
27 ಪಾರಂಪರೆಯಾಗಿ ಸುಖದಲ್ಲಿ ಅನುಭವಿಸಿಬ
28 ಹಿರಿ ಯೆಂದು ಹರಿತಗೋತ್ರದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂ
29 ತ್ರದ ರುಕ್ ಶಾಖೆಯ ಯದುವಂಶದ ಶ್ರೀಮನ್ಮ
30 ಹಾಮಂಡಲೀಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾ
31 ಳ್ವ ರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀವೀರ
32 ಪ್ರತಾಪ ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠೀದೇವ
33 ಮಹಾಅರಸುಗಳ ಕುಮಾರರು ಶ್ರೀವೀರವೀ
34 ರೆದೇವಮಹಾಅರಸುಗಳು ಭಾರದ್ವಾಜಗೋತ್ರ
35 ದ ಆಶ್ವಲಾಯನಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾಖೆಯ
36 ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತರ ಮ
37 ಕ್ಕಳು ನಾರಸೀಹಭಟಂಗೆ ಕೊಟ್ಟ ತಾಮ್ರಶಾ
38 ಸನ ಇಂತಪ್ಪುದಕೆ ಸಾಕ್ಷಿಗಳು ಪಾಲುಪರ್ತಿ
39 ಬಾರೇಶ್ವರದೇವರು ಸೋಮೇ[ಶ್ವ]ರದೇವರು । ಶ್ರೀ । ದಾ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

40 ನಪಾಲನಯೋರ್ಮಧ್ಯೇ ದಾನಾಚ್ಛ್ರೇಯೋನುಪಾಲನಂ
41 ದಾನಾತ್ಸ್ವರ್ಗಮವಾಪ್ನೋತಿ ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ ಪದಂ ||[1]
42 ಏಕೈವ ಭಗಿನೀ ಲೋಕೇ ಸರ್ವೇಷಾಮೇವ ಭೂಭುಜಾಂ
43 ನ ಭೋಗ್ಯಾ ನ ಕರಗ್ರಾಹ್ಯಾ ವಿಪ್ರದತ್ತಾ ವಸುಂಧರಾ[1]
44 ಸ್ವದತ್ತಾ ದ್ವಿಗುಣಂ ಪುಣ್ಯಂ ಪರದತ್ತಾನುಪಾಲನಂ

---

[1] ಶ್ಲೋಕ

45 ಪರದತ್ತಾಪಹಾರೇಣ ಸ್ವದಾನಂ ನಿಷ್ಫಲಂ ಭವೇ[ತ್][1]
46 ಸೋಮಗ್ರಹಣದ ಸಮಯದಿ ಸೋಮಕುಲೋತ್ತುಂ
47 ಗ ವೀರನೃಪಕುಲದೀಪನು ಸೋಮದೀಕ್ಷಿತರ ತನು
48 ಜಗೆ ಸೋಮಪದಪ್ರಿಯಮಹಾಗ್ರಹಾರವ ಕೊಟ್ಟನು[2] ತುಂ
49 ಗಾರಾತಿನೃಪಾಲಶೈಲಕುಲಿಶಃ ಶೃಂಗಾರಹಾರೋ
50 ಜ್ವಲತ್ಸ್ವಾಂಗಶ್ರೀವಿಜಿತತ್ರಿಲೋಕವಿಜಯಾನಂಗೋ
51 ಭವದ್ಭೂತಲೇ । ಗಂಗಾಹಾರಹರಾದ್ರಿಕೀರ್ತಿವನಿತಾ
52 ಲಿಂಗೋತ್ಸವಃ ಕ್ಷಾತ್ರಭೂಶ್ಶೃಂಗಾಳ್ಯಾನ್ವಯವಾರ್ಧಿಪೂ
53 ರ್ಣ್ಣಹಿಮರುಗ್ರಂಗಕ್ಷಮಾವಲ್ಲಭಃ ।[3] ಅರಿಭೂಪಾಲಕರೀಂ
54 ದ್ರಕುಂಭದಳನೇ ಪಂಚಾನನಃ ಸಂತತಂ ಪರವಿದ್ವತ್ಸರಸೀರು
55 ಹಾರ್ಯದಿನಪಃ ಶಸ್ತ್ರಾಸ್ತ್ರದೀಕ್ಷಾಗುರುಃ । ತರುಣೀಲೋಚ
56 ನಲೋಭನೀಯ ವಿಲಸದ್ಗಾತ್ರಸ್ಫುರದ್ದೀಧಿತಿಃ ಪಿ
57 ರಿಯಕ್ಷ್ಮಾಪತಿರರ್ದಿತಾರಿನಿಕರಃ ಕ್ಷ್ಮಾಪ್ರಿಯಾಂ ಬಭೌ ತತ್ಸು
58 ತಃ ।[4] ಅಂಜನಾದ್ರಿಸಮಧೈರ್ಯವಿಶೇಷಃ । ಕಂಜಮಿತ್ರ
59 ಸಮವಿಕ್ರಮಪೋಷಃ । ಮಂಜುವಾಕ್ತ್ವದನುಗೋಗತದೋ

ಎರಡನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಹಿಂಭಾಗ

60 ಷೋ ನಂಜರಾಯನೃಪತಿರ್ವಿತಭಾಷಃ ।[5] ಕಂಜಾರಾತಿ
61 ಮಹಾಕುಲಾಂಬುಧಿ ಲಸತ್ಕಂಜಾರಿರಾತ್ಮಪ್ರಭಾ ಕಂಜಾ
62 ರಿದ್ಯುತಿಸಂಸ್ಫುರಂ ನಿಜಸುಹೃತ್ಪಂಜೋತ್ಪಲಃ
63 ಸಂಬಭೌ । ಸಂಜಾತಸ್ತದನು ಸ್ವವಿಕ್ರಮಮಹಾಕಂಜಪ್ರಿ
64 ಯಾಂಶುಭಟಾ ಭಂಜದ್ವೈರಿನೃಪಾಲಕರ್ದಮರಸೋ ನಂಜುಂ
65 ಡಭೂವಲಭಃ ।[3] ಭೂಕಾಂತಾನ್ವಯವಾರಿಜಾತದಿನ
66 ಪಶ್ರೀಕಾಂತವದ್ವಿಕ್ರಮಃ ಶ್ರೀಕಾಮಾರಿಪದಾಂಬು
67 ಜಾತಯುಗಭೃಂಗಾಕಾರಭಾಕ್ತತ್ಸುತಃ । ರಾ
68 ಕಾಜಾತನಿಶಾಕರಾಯಿತನಿಜಾನೇಕಾರ್ಯ್ಯಕೀರ್ತಿಜ್ವಲ [ಃ]
69 ಕೋಕಪ್ರೀತಿಕರೋಜ್ವಲಂ ನಿಜವಪುಃ ಶ್ರೀಕಂಠಭೂವ
70 ಲ್ಲಭಃ ।[3] ಜನರಾಜದ್ವರವಾಜಿವಾದವಿದಳತ್ಪ್ರ
71 ಧ್ವೀರಜಃ ಪಿಂಜರಂ ನವನಾರೀವರಕುಂಜರಾಂಕ
72 ಬಿಂದಶ್ರೀಕಂಠಭೂಪಾತ್ಮಜಃ । ಶಿವಪೂಜಾಭಿರತಃ
73 ಸದಾ ಯದುಕುಲಾಂಭೋಭೋತಚಿಂತಾಮಣಿರ್ಭುವನೈಕಾ
74 ತುಲವಿಕ್ರಮೋ ಹತಗಜಃ ಶ್ರೀವೀರಭೂವ[ಲ್ಲ]ಭಃ।[4]ಸೋ
75 ಯಂ ಸಂಗರಭೂತಲೇ ಜಗತಿ ವಾ ಜೇಯಂ ಮಹದ್ಭಿ
76 ರ್ಗತಾಪಾಯಂ ವಿಕ್ರಮಭೂರ್ವಿಭದ್ಯಖಚರೈರ್ಗೀಯಂ ಯು
77 ಶಃ ಸಂಶ್ರಯನ್ । ದೇಯಂ ಸತ್ಸುಮಹಾಗ್ರಹಾರಮಭಯೋ

1 ಶ್ಲೋಕ
2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ
3 ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ
4 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
5 ಸ್ವಾಗತ

78 ಪಾಯುಂ ನೃಸಿಂಹಾತ್ಮನೇ ಭೂಯಾತ್ ಕ್ಷೇಮಮಹೋ ಸ ವೀ
79 ರನೃಪತಿಃ ಕಾರ್ಯಾರ್ಥಿತಸ್ವಾಂತಭೂಃ |[1] ಶ್ರೀ | ಆ ವೀ
80 ರಾಂಬುಧಿ ಯಲ್ಲೀ ವಿವರ | ಈಶಾನ್ಯಾದಿಯಾಗಿ

ಮೂರನೆಯ ಹಲಗೆಯ ಮುಂಭಾಗ

81 ಕಲ್ಲು ನೊರಡಿಯಿಂದಂ ತೆಂಕ ನಡೆದುದು ನಾರುಬರದಿ
82 ಯಿಂದಂ ಮೂಡ ಆಲಕಾಳೆನಲಿ ನೆಟ ವಾಮನಮುದ್ರೆ
83 ಕಲು ೧ ಬೆಲಕಾಳಿನಲಿ ನೆಟ ಗುಟಕಲು ೧ ಹೊಂನೆ ಕಾ
84 ಳ ಗು ೧ ಬಸುರಿಕಾಳ ಗುಟ ೧ ಆ ಆಲದ ಗುಟ ೧ ಬಸರೀ
85 ಕಾಳ ವಾ ೧ ಅಗ್ನಿಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕೋಡಿಹೊಳವನಿಂ ಮೂ
86 ಡ ಆಲಕಾಲ ವಾ ೧ ಆ ಪಡುವ ನಡದು | ನೈರ್ಋ ಗು ೧ ನೈ
87 ಋತ್ಯ ದಿಕಿನ ಮತ್ತಿಕಾಳ ವಾ ೧ ಆ ಬಡಗ ನಡದುದು
88 ವೇಲೆ ವಾ ೧ ಕೆರೆಯಿಂ ಪಡುವ ಮಾವಿನ ಗು ೧ ಕೋವಿನಿಂ
89 ಪಡುವ ಮಾವಿನೆ ಗು ೧ ಮತ್ತಿ ಗು ೧ ಅರೆಕಲ ಮೂಡ ವಾ ೧ ವಾ
90 ಯುವ್ಯ ದಿಕ್ಕಿನ ಕಲುವೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾ ೧ ಆ ಮೂಡ ನ
91 ಡದುದು ಕಾಂ ಗ ೧ ಈಶಾನ್ಯ ದಿಕಿನಲಿ ನಾಯುಬರ
92 ದಿಯಿಂ ಮೂಡ ಕಲುವೊರಡಿ ವತ್ತು ವಾಮನಮುದ್ರೆ ೧ ಯ
93 ಲ್ಲ ಕೊಡಿಕು | ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ ವಸುಂ
94 ಧರಾಂ | ಷಷ್ಟಿರ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ
95 ಕ್ರಿಮಿಃ ||[2] ಶ್ರೀ || ಶ್ರೀ ವೀರಭದ್ರ[3]

115 (IV ಹು 27)

ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು

ಕೆರೆಗೆ ಪೂರ್ವ ಕಟ್ಟೆಯ ಮೇಲೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This inscription records the construction of a tank to the east of Chikka Honnūr, by Kotada Tippe-setti of Vijayanagara and states that he made it over to god Tirumaladēva in the presence of the *sthāmkas*, *nambis*, *amgaraka-dāsas*, Virana-ayya of Kariyamaranahalli and others, for the merit of his parents

It is dated Śaka 1345, Śōbhakrit, Vaiśākha śu 5, Thursday, corresponding to April 15, 1423 A D

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮತು ಸಕವರ್ಷ ೧೩೪೫ ನೆಯ ಶೋಭ
2 ಕೃ[ತ್ಸಂವ]ತ್ಸರದ ವಿಶಾಖ ಶುಧ ೫ ಗುರುವಾರದಲೂ ಚಿ
3 ಕ್ಕಹೊನ್ನೂರದ ಮೂಡಣ ಭಾಗದಲಿ | ತಿರುಮಲೆದೇವ
4 ರ ಸಂನಿಧಿಯಲಿ | ಮತ್ಸ್ಯಕೂರ್ಮವರಾಹ ಅಷ್ಟದಿಕ್ಪಾ
5 ಲಕರುಂ ಧರ್ಮದೇವತಾದ್ವಿಜೋತ್ತಮರುಂ | ಆ
6 ತಿರುಮಲದೇವರ ಸ್ಥಾನಿಕರುಂ ನಂಬಿಯರುಂ | ಅಂ

---

[1] ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ

[2] ಶ್ಲೋಕ

[3] ಇದು ಕನ್ನಡ ಅಕ್ಷರದಲ್ಲಿದೆ

7 ಗರಕದಾಸರುಂ । ಕರಿಯಮುರನಹಳಿಯ ವೀರಣಅಯ್ಯ
8 ಗಳುಂ । ಹಾಲರುಂ । ಬಲ್ಲಮುಂನಿಬರುಂ । ಯಿ ದೇವತೆಗ

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಳ ಸಾಕ್ಷಿಯಿಲುಂ ವಿಜಯನಗರದ ಕೋಟೆದ ತಿಪ್ಪಸೆ
10 ಟ್ಟಿಯರು ತಮ್ಮ ತಂದೆತಾಯಿಗಳ ಧರ್ಮಕೆ ಕಟ್ಟಿದ
11 ತಟಾಕ । ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ಸಮರ್ಪ್ಪಣೆ । ಇ ಧರ್ಮ
12 ವನು ಅಳಿದವನು ತಿರುಮಲದೇವರಿಗೆ ತಪ್ಪಿ
13 ಗೋವಧೆ ಬ್ರಹ್ಮವಧೆ ಮಾಡಿದವನು । ಧರ್ಮೋ ಜಯತೂ
14 ಆ ತಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟರ ಒಪ್ಪ । ಶ್ರೀಮಾಯಿಲಾರದೇವ
15 ರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

116 (ರ 1925–108)

ಬೆಸಲಾಪುರ

ಊರ ಬಾಗಿಲಿನಲ್ಲಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This worn out record seems to register the death of Vira-gavada and Masanidēva of Basalava-nād, in a cattle-raid

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ॥ ಸ್ವಸ್ತಿ ॥ ಶ್ರೀಮದಸಮದಿಾಸರರು ತುಂಗಬಳನವಾಳು
2 ದೇವ ವೀರಗವಡನುಂ ಬಸಲವನಾಡ ಮಸಣಿ
3 ದೇವನುಂ ಕಾಳಗಮಾಡಿಗೊಣ್ಡು ತುಱು

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

4 ಕಾದಿ ರ ವಣ್ಣ ದೇಜ
5 ದೇವ
6 ನಿಲಿಸಿದ ವೀರಗಲ್ಲು

117 (IV ಹು 19)

ಕೆಂಪಲಾಪುರ

ಕರಕಂಠೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly damaged and fragmentary record seems to register a grant of paddy field of two *khandugas* below the tank Maltekere and a tank named Dēvakere It refers to a person (name lost) governing Tore-nād-12000 The record is in characters of c 9th-10th century

(ಮೇಲ್ಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

ಮುಂಭಾಗ

1 ವೇಳಿವೃಣ್ಣು ಪೆಟ್ಟನೆ
2 ಳಿಕದಕವನ್ ಪೇಱ
3 ಮಣಿಸಮವಱು
4 ಪರಮುಕ್ಕ ಪತ್ತೊಂಡು ಕ
5 ಳ ಪೆಱಕನ್ ಇಪ್ಪತ್ತು ತ
6 ಆಳುನ್ ಇಪ್ಪತ್ತಾಅಯ್ದು
7 ಮಹಾಜನದಾನಕ್ಕದುದಿಪ್ಪಿ
8 ಗರವನ್ ಎಟ್ಟಪತ್ತಱೊಳೂಮೊಗ
9 ಐ ಜ

ಹಿಂಭಾಗ

10–12 (ಸವೆದಿದೆ)
13 ಜಂಕಯಕಲಿಗರಾ
14 ಇದು ತೊಱನಾಡುಂ ಪನ್ನಿಸಾಸಿ
15 ರಮುಮಾಳೆ ವಚ್ಚರಾವುಟ್ಟಿಗೆ
16 ಅಮುಸುಗೆಯ ಮಟ್ಟಕೆಱ

17 ಕೆಟಿಗ ಇಕ್ಕೆಣ್ಣುಗನ್ನೆಲ್ಲಣ್ಣಂ
18 ಪಲಸಕ್ಕೊರ್ಕಲುಂ ದೇವಕೆಟಿಉ
19 ಕೊಟ್ಟರ್ ಪಾವ್ವರ್ ಎಟಿಅವ್ವ
20 ನೀರ್ಗೋಳರಿಕಾಲಕೊಟ್ಟರ್ ನ[1]

ಎಡಪಾರ್ಶ್ವದಲ್ಲಿ

21 ರದ
22 ಕಸ
23 ವ್ವರ್ಪರಿ
24 ಹಾರಕೊ
25 ಟ್ಟರ್ ೦
26 ಲಿಗಂಗೆ
27 ಇದಕ್ಕೆ
28 ಚಸ್ದ್ರ
29 ಪೊ [1]

(ಮುಂದೆ ಹೋಗಿದೆ)

118 (IV ಹು 20)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ವೀರಗುಡಿಯೊಳಗಿರುವ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳ ಮೇಲೆ

The latter part of this hero-stone engraved on two slabs is damaged The record refers to the rule of Hoysaḷa Vīraballāḷadēva from his capital at Dōrasamudra The extant portion gives the details of date as the year Jaya, śu 13, Thursday, the Śaka year being lost It is in characters of c 12th century The ruler may, therefore, be identified with Ballāḷa II Hence, in the cyclic year Jaya which corresponds with 1174 A D , the other details may be equated either with May 16, Thursday, or October 10, Thursday

It registers a gift of the village Honneyanahaḷḷi and probably some land in Pālpare to Mādappa and Mallappa sons of Mādeya-nayaka, the deceased hero of Kōteyakuppe, as *nettaru-godage*, by Beṭṭarasa-daṇṇāyaka The circumstances under which the hero fell in battle is described in the earlier part of the record The exact import of this, however, cannot be made out

Mādeya-nāyaka appears to have been given the office of 10 horses of Uyeṇabāḷu and to be in-charge of collection of revenue of 1000, in lieu of which ten hamlets of Kōteyakuppe in Kuppa-nād were bestowed upon him, to be enjoyed hereditarily *Mahāpradhāna* Bettarasa-daṇṇāyaka proceeded to Pālpare against Changāḷva Mahādēva whom he killed (?) in battle Thereupon, *mahāmandalēśvara* Pemma Vīrarasa, the Changāḷva assisted by Nandidēva, Udayāditya and the *Kodagas* of all *nādus*, attacked Palpare and fought against Bettarasa-daṇṇāyaka Mādeya-nāyaka seems to have assisted his master in this battle and died The gift was made in honour of this hero

ಮೊದಲನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಶ್ರೀಗಣಾಧಿಪತಯೇನಮಃ ನಮಸ್ತುಂಗಶಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸ್ತಂಭಾಯ ಶಂಭವೇ ||[2]

2 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರಯಂ ಶ್ರೀ ಪೃಥ್ವೀವಲ್ಲಭಂ ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜಂ ಪರಮೇಶ್ವರಂ ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕಂ ದ್ವಾರಾವತೀಪುರವರಾ

3 ಧೀಶ್ವರಂ ಯಾದವಕುಳಾಂಬರದ್ಯುಮಣಿ ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವಚೂಡಾಮಣಿ ಮಲೆರಾಜರಾಜ ಮಲಪರೊಳುಗಂಡ ಗಂಡ ಭೇರುಂಡ ಕದನಪ್ರ

---

[1] ಮುಂದೆ ಕಲ್ಲು ಹೋಗಿದೆ

[2] ಶ್ಲೋಕ

4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ತ್ಸಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರೀಭಕಂಠೀರವಂ ಮು

5 ಗರರಾಜ್ಯ . ರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ । ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಕೆಂಕಣಾದಿತ್ಯ ಕೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸಪ್ತಮಾಳವ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ

6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡನಲು । ಸುಖಸಂಕಥಾ ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ ॥ ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದಯ

7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹತು ಕುಮರಿಯ ಬಾಳಿಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಸವೂ ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೋಟೆ

8 ಯಕುಪ್ಪೆ ಆಸ್ತಿಳಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು ಆತನ ಸಲುವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ

9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂಮಾಡಿ ॥ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಯ್ಯರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ] ಯಾಗಿ ಕ ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ । ಆ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣ್ನಯ್ಯ

10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡದು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಸಿ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಪಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯಿರು ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಪೆಂಮವೀರರ್ಸನೂ ಬಾಳ

11 ಗಡ ನಂದಿದೇವ ಕುಱುಚೆಯರುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂತ್ತಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ನಡಗು ಬಂದು ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಂಯಕರ ಕೂಡೆ ಕಾದಿಲಿ ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

12 ಮವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಭ ರ ದಿವದಾನ ಶ್ರೀ

13 ಹಳಿಕ ಗೆಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟೆ ಕೋಟೆಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕ

14 ಯಂಣನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯವ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ ॥ ಬೆಟ್ಟರ್ಸ

15 ಟಿ ಕೆಡುವಾಗ । ಯದಳಮ ಹ

16 ವೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ದಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಚ ಕಳ ಜಯ

17 ಸು । ಗಿ೩ । ಬ್ರಿ । ಪಂದು । ಅಪ್ಪರಗಣಿ ಯ ರಹು

18 ಪುಬ್ಬುವ್ರಿಷ್ಟಿಗಳೊಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಹಡದ

19 ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪ ಯಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ

20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮ ಯನೂ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಾಯ್ಕರು ಆಚಂ

21 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನು ಮಹಾ ಶ್ರೀ

119 (IV ಹು 21)

ಕೆಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god Karakanthēśvara, by Nañjuṇḍa-śetti, son of Mallaṇṇa

It is dated Prabhava, Āshāḍha ba 6, Monday No Śaka year is mentioned It is in characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A D, June 20, Monday, the month being Adhika Ashāḍha

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ ॥ ಶು । ಶ್ರೀ ॥

2 ಮಲ್ಲಿಂಣನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಭಾವಿ ಸೇ
3 ವಾರ್ಥಾ ಪ್ರಭವ ಸಂ ll ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

120 (ಎ 1925–113)

ಕೆಂಪಲಾಪುರ

ಸಂತಮಾಳವಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anan-nād (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನನನಾಟ ನಾಲ್ಗಾವುಣ್ಡ ಕಾಳುಗ
2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಡ ಸಿತಂನಗಾವುಣ್ಡ ತ
3 ಜಕಯಗಾವುಣ್ಡನ ಯು ಜಗಯ
4 ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ದನಗೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಎಗೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ಅಣಸಿದನ ಆಗಬ್ರದ
7 ಆ ಎಚ್ಚಾಡಿ ಆ
8 ಗಿದರದಟರ್

121 (IV ಹು 25)

ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahāḷu in Belahāḷa-sthaḷa as *pallakkiya-umbali*, by Aubhaḷēśvara-arasu of Nandivāla, to Śrikaṇṭha-vodeya, the Changāḷva chief of Nañjarāyapattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aubhalēśvara-arasu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāla family

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Māgha śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ಸಾವಿರದನಾನೂ
3 ಱಅಱುವತ್ತಾಱು ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆಯು ಬು
5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಾಹಾಮಂ
6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳುವ
7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ನಂದಿವಾಲದ ಅಉಭಳೇಶ್ವರ ಅರ
9 ಸುಗಳೂ ಶಿವರಿಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನೂ ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗೆ ಕೊ

4 ಚಂಡ ಅಸಹಾಯಸೂರ ಏಕಾಂಗವೀರ ಸನಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಗಿರಿದುರ್ಗ್ಗಮಲ್ಲ ತ್ಸಲದಂಕರಾಮ ವಯಿರಿಭಕಂಠೀರವಂ
ಮ
5 ಗರರಾಜ್ಯ ರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಟಾಚಾರ್ಯ | ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯಸಮುದ್ಧರಣ ಕೊಂಕಣಾದಿಷ್ಟ
ಕೊಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಸಪ್ತಮಾಳವ ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಂ ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ
6 ಹೊಯಿಸಳಭುಜಬಳ ಶ್ರೀವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸರು ದೋರಸಮುದ್ರದ ನೆಲೆವೀಡನಲು | ಸುಖಸಂಕಥಾ
ವಿನೋದದಿಂ ಪ್ರಿಥ್ವೀರಾಜ್ಯ ಮಾಡುತಿಹಲ್ಲಿ || ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದಯ
7 ನಾಯ್ಕಂಗೆ ಉಯಿಣಬಾಳು ಹತು ಕುದುರೆಯ ಬಾಳಿಕೆಯನೂ ಕೊಟ್ಟು ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಸವೂ
ವರಣೆಯ ಕಂದಾಯಕೆ ಕುಪ್ಪನಾಡೊಳಗೆ ಕೋಟಿ
8 ಯಕುಪ್ಪೆ ಅಸ್ತೆಳಕೆ ಸಲುವ ಕಾಲುವಳಿ ಹತ್ತನೂ ಆತನ ಮಕ್ಕಳು ಮಕ್ಕಳು ತಪ್ಪದೆ ಆ ಹತ್ತುನಾಡವನು
ಆತನ ಸಉವರಣೆಯ ಕಂದಾಯ ಸಾವಿರಕೆ ಸಲುವಂ
9 ತಾಗಿ ಕಾರುಣ್ಯಂಮಾಡಿ || ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಪ್ರಧಾನಂ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಯ್ಕರ ಕೂಡೆ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ ಹ [ನೆ]
ಯಾಗಿ ಕ ಕೊಂಡು ಬಂದಲ್ಲಿ | ಆ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣ್ನಾಯ್ಕ
10 ರು ಪಾಲ್ಪರೆ ನಡಡು ಚಂಗಾಳ್ವ ಮಹದೇವನನು ಕೆಡ್ಸಿ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಪಟ್ಟಣವನು ಕಟ್ಟಿ ನೆಲೆವೀಡಾಗಿಯಿರು
ತಿದ್ದಲ್ಲಿ ಶ್ರೀಮನುಮಹಾಮಂಡಳೇಸ್ವರಂ ಚಂಗಾಳ್ವ ಪೆಂಮವೀರರ್ನ್ನನೂ ಬಾಳ
11 ಗಹ ನಂದಿದೇವ ಕುಱುಚೆಯುಡೆಯಾದಿತ್ಯದೇವ ಮುಂತಾದ ಎಲ್ಲಾ ನಾಡ ಕೊಡಗರು ಕೂಡಿ ಪಾಲ್ಪರೆಗೆ
ನಡಗು ಬಂದು ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಂಯಕರ ಕೂಡೆ ಕಾದಿಲಿ ಸಂಗ್ರಾ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

12 ಮವಾದ ರಣದಲ್ಲಿ ವಲ್ಲಭ ರ ದಿವದಾನ ಶ್ರೀ
13 ಡಳಿಕ ಗಂಡರಗೋವ ವೀರಘಂಟೆ ಕೋಟಿಯಕುಪ್ಪೆಯ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕ
14 ಯಂಣನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯುವ ಸಹ ಸಂಗ್ರಾಮದಲಿ || ಬೆಟ್ಟರ್ಸ
15 ಟಿ ಕೆಡುವಾಗ | ಯದಳವು ಹ
16 ಜೀರಜಯಶ್ರೀಯನೆಯ್ದಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯಶ್ಯ ಶಕ ಜಯ
17 ಸು | ೧೩ | ಬ್ರಿ | ಪಂಡು | ಅಪ್ಸರಗಣ ಯ ರಡು
18 ಪುಜ್ಪವ್ರಿಷ್ಟಿಗಳೊಳಗೆ ದೇವಲೋಕವ ಪ್ರಾಪ್ತನಾಗಿ ಮಹಪದವಿಯನು ಪಡದ
19 ಆ ಮಾದೆಯನಾಯ್ಕನ ಮಕ್ಕಳು ಮಾದಪ್ಪ ಯಣ ಮಲ್ಲಪ್ಪನೊಳಗಾದವರುಗಳಿಗೆ
20 ನಾಡೊಳಗಣ ಹೊಂನೆಯನಹಳಿಯನೂ ಪಾಲ್ಪರೆಯ ಮ ಯನೂ ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಾಯ್ಕರು ಆಚಂ
21 ದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನೆತ್ತರುಕೊಡಗಿಯಾಗಿ ನು ಮಹಾ ಶ್ರೀ

119 (IV ಹು 21)

ಕಂಪಲಾಪುರ

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಒಳಗಿನ ಬಾವಿಯ ಕಲ್ಲಿನ ಮೇಲೆ

This records the construction of a well for the service of god Karakanthēśvara, by Nañjuṇḍaśetti, son of Mallaṇṇa

It is dated Prabhava, Āshāḍha ba 6, Monday No Saka year is mentioned It is in characters of the 17th century and the given details of date may correspond to 1687 A D, June 20 Monday, the month being Adhika Ashāḍha

1 ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿಗೆ || ಶು | ಶ್ರೀ ||

2 ಮಲ್ಲಂಣನವರ ಮಗ ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ ಗಂಗಾಭಾವಿ ಸೇ
3 ವಾರ್ಥ ಪ್ರಭವ ಸಂ ‖ ಆಷಾಡ ಬ ೬ ಚಂದ್ರವಾರ ಶ್ರೀರಸ್ತು

120 (ಂ 1925–113)

ಕೆಂಪಲಾಪುರ

ಸಂತೆಮಾಳವಲ್ಲಿ ಬಿದ್ದಿರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription seems to record the death probably of Kāta-gāvunda, son of Kalugaya, the *nālgāvunda* of Anen-nād (?) and others But the details are lost It is in characters of the 14th century

ಒಂದನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ಅನನನಾಟ ನಾಲ್ಗಾವುಣ್ಡ ಕಾಳುಗ
2 ಯನ ಮಗ ಕಾಟಗಾವುಣ್ಡ ಸಿತಂನಗಾವುಣ್ಡ ತ
3 ಚಿಕಯಗಾವುಣ್ಡನ ಯು ಜಗಯ
4 ವೀರಗಾವುಣ್ಡ ದನಗೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

5 ಎಗೆ

ಮೂರನೆಯ ಪಟ್ಟಿ

6 ಅಣಪಿದನ ಅಗಬ್ರಡ
7 ಅ ಎಚ್ಚಾಡಿ ಅ
8 ಗದರದಟರ್

121 (IV ಹು 25)

ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಬಳಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers a grant of the village Belahālu in Belahāla-sthala as *pallakkiya-umbali*, by Aubhalēśvara-arasu of Nandivāla, to Śrikaṇṭha-vodeya, the Changālva chief of Nañjarāyapattana The donor is said to have honoured the chief with a palanquin and made over the village for that service Aubhalēśvara-arasu of the record may probably be identified with his namesake, a chief of the Nandyāla family

It is dated Śaka 1466, Krōdhi, Māgha śu 2, Wednesday, corresponding regularly to 14th January, 1545 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು ಶ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜೆಯಾಭ್ಯುದಯ
2 ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ ಸಾವಿರದನಾನೂ
3 ಜಅಱುವತ್ತಾಱು ಸಂದ ಕ್ರೋಧಿಸಂ
4 ವತ್ಸರದ ಮಾಗ ಶುದ್ಧ ಬಿದಿಗೆಯ ಬು
5 ದವಾರದಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
6 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳುವ
7 ಶ್ರೀವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣದ ಶ್ರೀಕಂಠ
8 ವೊಡೆಯರಿಗೆ ನಂದಿವಾಲದ ಅಉಭಳೇಶ್ವರ ಅರ
9 ಸುಗಳೂ ನಿಮಗೆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯನು ಯಿಕ್ಕಿ ಆ ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಗ ಕೊ

10 [illegible] ಉಂಬಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳನ್ತ್ರಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
11 ಮೆಯನು ನಂಮು ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟ ಪ
12 ಲ್ಲಕ್ಕಿಯು ಉಂಬಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಆರೊಬ್ಬರು
13 ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮು ಗುರು ದಯಿವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮ
14 ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
15 ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

122 (IV ಹು 26)

ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kētaya-daṇḍāyaka, the *mahāpradhāna*, son of Nāgiya-daṇḍāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nād, to Rāghavadēva The record is written by *sēnabōva* Allappa and is signed by the donor It is dated Śaka 1267, Tāraṇa, Jyeshtha ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A D The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ‖ ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ರಿ ಯಾವಹಂ । ಹೋ(ರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
2 ಣಾಂ ಚ ಪಕ್ಷನಕ್ಷತ್ರಶಾಸನಂ ‖[1] ಶುಭಮಸ್ತು ‖ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮಾ
4 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಕುಮಾರ ಕೇತಿಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ
5 ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಚಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗಿ
6 ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 ಆ ಬೆಲ್ಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
8 ಅಕ್ಷೀಣಿಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
9 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತ ಬಳಿಸಹಿತ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
10 ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
11 ಗಿ ಒಡೆಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಹಿರಂ
12 ಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
13 ಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ‖ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷ
14 ರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ‖ ಯಿಂತಪ್ಪುದಕೆ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
15 ಬರಹ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಶುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
17 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1]

---

1 ಶ್ಲೋಕ

123 (IV ಹು 48)

ಶೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಅರಳೀಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Setthaḷi, in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sime, for worship and offerings to god Mahādēva, by Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadēvarāya The donation includes *hāvasiga-viniyōga* i e probably distribution, of food offerings to the cooks

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1
2 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ
3 ರಮೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯ
4 ಮಹರಯರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಕೃ
5 ಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹದೇ
6 ವದೇವರಿಗೆ ನ
7 ದೇವರ ಅಭಿಸೇಖ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪ ಬಾಣಸಿಗ
8 ವಿನಿಯೋಗದ ಬಲುಹಕಿಗೆ ಕೋಟೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

9 ಸೀಮೆಯ ತುಂಗಸ್ಥಳದ ಸೆಟಿಹಳ
10 ಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟೆವು ಈ ಗ್ರಾ
11 ಮಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ವಾರ
12 ಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ
13 ಕೆ ಹೋಹರೂ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

124 (IV ಹು 122)

ರಾವಂದೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

his is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made b a-gauda, son of Virabhadra-gauda of Tunga to god (?) Siddha Mallikārjunadēva dūr It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1 These details are nt for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ದುರ್ಮುಕಿಸಂ
ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ
ಹುಳ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾವಂ
ದೂರ ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು
ನದೇವರಿಗೆ ತುಂಗದ ವೀರ
6 ಬದ್ರಗಉಡರ ಮಗ ಜಂ
7 ನಗಉಡರು ಕೊಟ್ಟಂಥ ಸಸ
8 ನದ ಕ್ರಮಯೆಂಥೆಂದರೆ
9 ಯಿ ದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಗೆ ಅ

125 (IV ಹು 123)

ರಾವಂದೂರು

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

ords the death of Srutakirtidēva on the date, Saka 1306, Rudhirōdgari, dvitiya da ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A D His disciple amuni and all the *bhavyas* of Sruta-gaṇa set up the image of Sumati-tirthankara, in his

10 ಟ ಉಂಬಳಿ ಬೆಲಹಾಳು ಬೆಲಹಾಳಸ್ಥಳಕೆ ಸಲುವ ಸೀ
11 ಮೆಯನು ನಂಮ ಸ್ವರೂಚಿಯಿಂದ ವೊಡಂಬಟು ಕೊಟ್ಟ ವ
12 ಲ್ಲಕ್ಕಿಯ ಉಂಬಳಿ ಯಿ ಗ್ರಾಮಸೀಮೆಗಳಿಗೆ ಆರೊಬ್ಬರು
13 ತಪ್ಪಿದವರು ತಂಮ ಗುರು ದಯಿವ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗೋವು ಬ್ರಾಹ್ಮಂ
14 ರನು ವಾರಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹರು ಎಂದು
15 ಕೊಟ್ಟ ಸಿಲಾಶಾಸನ

122 (IV ಹು 26)

ದೊಡ್ಡಬೆಲಹಾಳು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಳಿಯಲ್ಲಿ ದಕ್ಷಿಣ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

Kētaya-daṇṇāyaka, the *mahāpradhāna*, son of Nāgiya-daṇṇāyaka is said to have made a grant of the village Belahāḷu, described as the eastern doorway of Changa-nād, to Rāghavadēva The record is written by *sēnabōva* Allappa and is signed by the donor It is dated Śaka 1267, Tāraṇa, Jyēshtha ba 1, Friday, corresponding to Saturday, 29th May, 1344 A D The Śaka year was current

1 ಶ್ರೀ ॥ ಆಯುಷ್ಯಂ ಬಲಮಾರೋಗ್ಯಂ ಯಶೋವೃದ್ಧಿಶ್ರಿ ಯಾವಹಂ । ಹೋರಾರಾಶಿಗ್ರಹಾ
2 ಣಾಂ ಚ ಪಕ್ಷನಕ್ಷತ್ರಶಾಸನಂ ॥[1] ಶುಭಮಸ್ತು ॥ ಶಕವರ್ಷ ೧೨೬೭ ನೆಯ
3 ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ಜೇಷ್ಠ ಬ ೧ ಶುಕ್ರವಾರದಂದು ಶ್ರೀಮನುಮ
4 ಹಾಪ್ರಧಾನಂ ನಾಗಿಯದಂಣಾಯ್ಕರ ಕುಮಾರ ಕೇತೆಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರುಂ
5 ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಚಂಗನಾಡ ಮೂಡಬಾಗಿಲು ಬೆಲಹಾಳನು ಕೊಡಗಿ
6 ಯಾಗಿ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊಟ್ಟ ದಾನದ ಶಿಲಾಶಾಸನದ ಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ
7 ಆ ಬೆಲ್ಲಹಾಳ ಚತುಸೀಮೆಯೊಳಗುಳ್ಳ ಸ್ಥಾನಮಾನ್ಯ ಕೆಱೆ ಗದ್ದೆ ಬೆದ್ದಲು
8 ಅಕ್ಷೀಣಆಗಾಮಿನಿಧಿನಿಕ್ಷೇಪಜಲಪಾಷಾಣಸಿದ್ಧಸಾಧ್ಯಅಷ್ಟಭೋಗ
9 ತೇಜಸ್ವಾಮ್ಯಸಮಸ್ತ ಬಳಿಸಹಿತ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಸ್ತ್ರೀಪುತ್ರ
10 ಜ್ಞಾತಿಸಾಮಂತದಾಯಾದಾದ್ಯನುಮತಪುರಸ್ಸರವಾಗಿ ಸ್ವರುಚ್ಯಾ
11 ಗಿ ಒಡೆಂಬಟ್ಟು ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರು ಆ ರಾಘವದೇವಂಗೆ ಹಿರಂ
12 ಣ್ಯೋದಕ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಆಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿಯಾಗಿ ನ
13 ಡವಂತಾಗಿ ಬಿಟ್ಟುಕೊಟ್ಟ ಶಿಲಾಶಾಸನ ॥ ನ್ಯೂನಾಕ್ಷರಮಧಿಕಾಕ್ಷ
14 ರಂ ವಾ ತತ್ಸರ್ವ್ವಂ ಪ್ರಮಾಣಮಿತಿ ॥ ಯಿಂತಪ್ಪುದಕೆ ಸೇನಬೋವ ಅಲ್ಲಪ್ಪನ
15 ಬರಹ ಆ ಕೇತಯದಂಣ್ನಾಯ್ಕರ ಸುಹಸ್ತದೊಪ್ಪ ಶ್ರೀ ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ
16 ಸ್ವದತ್ತಂ ಪರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತ್ಸವಸುಂಧರಾಂ ಷಷ್ಟಿರ್ವ್ವರ್ಷಸಹಸ್ರಾಣಿ
17 ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿಃ [1]

[1] ಶ್ಲೋಕ

123 (IV ಹು 48)

ಶೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಅರಳೀಮರದ ಬಳಿ ಎರಡು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This record, engraved on two stone slabs, registers a grant of the village Settihaḷi, in Tunga-sthaḷa of Kōteya-sime, for worship and offerings to god Mahādēva, by Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the Vijayanagara king Krishnadēvarāya The donation includes *bānasiga-viniyōga i e* probably distribution, of food offerings to the cooks

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1

2 ಮನ್ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ರಾಜಪ

3 ರವೇಶ್ವರ ಶ್ರೀ ವೀರಪ್ರತಾಪ ಶ್ರೀ ಕೃಷ್ಣರಾಯ

4 ಮಹರಾಯರ ಕಾರ್ಯಕೆ ಕರ್ತರಾದ ಕೃ

5 ಷ್ಣರಾಯನಾಯಕರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹದೇ

6 ವದೇವರಿಗೆ ನ

7 ದೇವರ ಅಭಿಷೇಕ ಮಂತ್ರಪುಷ್ಪ ಬಾಣಸಿಗ

8 ವಿನಿಯೋಗದ ಬಲುಹಿಂಗೆ ಕೋಟೆಯ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

9 ಸೀಮೆಯ ತುಂಗಸ್ಥಳದ ಸೆಟಿಹಳ್ಳಿ

10 ಯ ಗ್ರಾಮವನು ಕೊಟೆವು ಆ ಗ್ರಾ

11 ಮಕೆ ಅಳುಪಿದವರು ವಾರ

12 ಣಾಸಿಯಲ್ಲಿ ಗೋವ ಕೊಂದ ಪಾಪ

13 ಕೆ ಹೋಹರು ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

124 (IV ಹು 122)

ರಾವಂದೂರು

ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This is an incomplete record in characters of the 17th century, registering a grant made by Channa-gauda, son of Virabhadra-gauda of Tunga to god (?) Siddha Mallikārjunadēva of Rāvandūr It is dated the cyclic year Durmukhi, Chaitra ba 1 These details are not sufficient for verification

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ದುರ್ಮುಖಿಸಂ

2 ವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಬ

3 ೧ ಲು ಶ್ರೀಮತು ರಾವಂ

4 ದೂರ ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜು

5 ನದೇವರಿಗೆ ತುಂಗದ ವೀರ

6 ಬದ್ರಗಉಡರ ಮಗ ಚೆಂ

7 ನಗಉಡರು ಕೊಟ್ಟದ ಸಸ

8 ನದ ಕ್ರಮಯೆಂಥೆಂದರೆ

9 ಯಿ ದೇವರ ಕೊಡಿಗೆಗೆ ಅ

125 (IV ಹು 123)

ರಾವಂದೂರು

ಬಸದಿಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This records the death of Śrutakīrtidēva on the date, Śaka 1306, Rudhirōdgāri, dvitiya Bhādrapada ba 8, Sunday, regularly corresponding to September 20, 1383 A D His disciple Ādidēvamuni and all the *bhavyas* of Śruta-gaṇa set up the image of Sumati-tīrthankara, in his

memory, after renovating the *chaityālaya* Śrutakīrtidēva belonged to the Mūla-sangha, Dēśiya-gaṇa, Pustaka-gachchha, Kondakundānvaya and Inguḷēśvara-baḷi The pontifical genealogy of the deceased ascetic is given as follows

Abhayachandra-siddhānta chakravarti
|
Śrutamuni
|
Prabhēndu
|
Śrutakīrti

ಶ್ರೀಮತ್ಪರಮಗಂಭೀರಸ್ಯಾದ್ವಾದಮೋಘಲಾಂಛ
ನಂ ಜೀಯಾತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಾಥಸ್ಯ ಸಾಸನಂ ಜಿ
ನಸಾಸನಂ ॥[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮದ್ರಾಯರಾಜಗುರು ಮಂ
ಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯರೆನಿಸಿ ಶ್ರೀಮೂಲಸಂಘ
ದೇಶಿಯಗಣ ಪುಸ್ತಕಗಚ್ಛ ಕೊಂಡಕುಂದಾ
ನ್ವಯ ಯಿಂಗುಳೇಶ್ವರದ ಬಳಿ ಶ್ರೀಮದ
ಭಯಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾಂತಚಕ್ರವರ್ತಿಗಳ ಶಿಷ್
ಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತಮುನಿಗಳು ಶಿಷ್ಯರು ಪ್ರಭೇಂ
ದುಗಳು ಅವರ ಪ್ರಿಯಾಗ್ರಸಿಷ್ಯರು ಶ್ರೀ ಶ್ರುತ
ಕೀರ್ತಿದೇವರು ಶಕವರ್ಷ ೧೩೦೬ನೆಯ ರುಧಿ
ರೋದ್ಗಾರಿಸಂವತ್ಸರದ ದ್ವಿತೀಯಭಾದ್ರಪದ
ಬ ೮ ಆದಿತ್ಯವಾರದಲು ಮುಕ್ತಿವಧೂವ
ಲ್ಲಭರಾದರು ತತ್ ಪ್ರತಿನಿಧಿಯನೂ ಸುಮತಿ
ತೀರ್ಥಕರನೂ ಈ ಚೈತ್ಯಾಲ[ಯ]ದ ಜೀರ್ಣೋದ್ಧಾರವ
ಹಲವರ ಶಿಷ್ಯರು ಆದಿದೇವಮುನಿಗಳು
ಶ್ರುತಗಣ ಮುಖ್ಯವಾದ ಸಮಸ್ತ ಭವ್ಯಜನಂಗಳು
ಮಾಡಿಸಿದ ಶಾಸನ ವರ್ದ್ಧತಾಂ ಜಿನಶಾಸನಂ

126 (IV ಹು 124)

ರಾವಂದೂರು

ಕಟ್ಟೆ ಬಸವನಗುಡಿಗೆ ಪಶ್ಚಿಮ ಕಡೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This fragmentary inscription of the 16th century seems to record some grant, the details of which are all lost Only the imprecatory portion is extant

(ಮೇಲುಭಾಗ ಹೋಗಿದೆ)

ವೀರಯ
ಧರ್ಮ
ದರೆ ಗಂಗೆಯ
ತಡಿಯ ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾ
ಪಕೆ ಹೋಹನು ಪಂಚಮಹಾಪಾ
ಪಕೆ ಹೋಹನು ಗುರುದ್ರೋ

[1] ಶ್ಲೋಕ

7 ಹದ ದ್ರೋಹ ನುಕಂಡಂ
8 ಯಲಿ ಶ್ರೀ
9 ಶ್ರೀ ಯಿಂದನು ಅಳು
10 ಪಿದವನುಕತ್ತಿಯ
11 ಯ ತಿಂದವನು

127 (IV ಹು 125)

ರಾವಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

This is another worn out record of the same period as the above (No 126) that registers a grant made by Mallikārjuna-vodeya in Rāvandūr Other details are not clear

1–5 (ನವೆದಿದೆ)
6 . ಡೆಯರ ಕುಮರ ಮಲ್ಲಿಕಾ
7 ರ್ಜುನವಡೆಯರು ಬಿಟ್ಟ ಧರ್ಮ ರಾವಂ
8 ದೂರ
9
10 ಡನೂ ಬಸವ ಜ ದೇವರಿಗೆ ಸಂ
11 ವಾಗೆ ಚಂದ್ರಾ
12 ದಿಯರು ಉಳ
13 ಅಣು
14 ಕೊಂಡ

128 (IV ಹು 126)

ರಾವಂದೂರು

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

This incomplete epigraph contains only the date portion *viz*,, Bahudhānya, Āśvayuja ba 1 which is not sufficient for verification It is also in characters of c 16th century

1 ಬಯುಂದನ್ಯಾಸಾಂವ
2 ತ್ಸರದ ಅಶ್ವಯುಜ
3 ಬ ೧ ರಲು ಸಾ
4 ವ

129 (IV ಹು 127)

ರಾವಂದೂರು

ಮನೆಯೊಂದರ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This worn out epigraph on three slabs, records a grant of several villages (named) in Changa-nād by a chief of the Changālva family whose name is lost Śrikaṇṭharāyadēva-mahā-arasu, son of Vira Nañjuṇḍadēva-mahā-arasu is mentioned The portion containing their genealogy and the name of the donor is worn out It is in characters of the 16th century

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಸ್ತುಂಬಿ
2 ಚಂದ್ರಚಾಮರಚಾರವೇ
3 ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
4 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂ

5 ಭವೇ ||[1] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀವಿ
6 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ
7 ಸಾಲಿವಾಹನ ಸಕ
8 ವರುಷ
9–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ತ್ರದ ಆಶ್ವಾಲಾಯನ
16 ಸೂತ್ರದ ರುಕುಶಾ
17 ಖಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ
18 ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
19 ಡಳಿಕ ಮಂಡಲೇಶ್ವರ
20 ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾ
21 ಳ್ವ ಶ್ರೀವೀರನಂಜುಂಡ
22 ದೇವಮಹಾಅರಸು
23 ಗಳ ಕೊಮಾರ ಶ್ರೀಕ
24 ಂಠರಾಜದೇವಮಹಾಅ
25 ರಸುಗಳ ಗರ್ಭಪರಿ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

26–48 (ಸವೆದಿದೆ)
49 ಣದ ಸೀಮೆ
50 ವಳಗಾದ ಚಂ
51 ಗನಾಡಸ್ತಳ ಗ್ರಾ
52 ಮ ರಾವಂದೂ
53 ರು ಕೋಡಿಹಳ್ಳಿ
54 ನಾಗರಗಟ ಹಂ
55 ಡಿತವಳ್ಳಿ ಹೊ
56 ನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ ಆ
57–58 (ಸವೆದಿದೆ)

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

59 ಹಳಿದೋಸು
60–65 (ಸವೆದಿದೆ)
66 ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗು
67 ರು . ಗೋಉ ಬ್ರಾಂ
68 ಮಹಣ ನು ವಾರ
69 ಣಾಸಿಯಲಿ ಕೊಂದ ವಾ
70 ಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು || ಯಿ
71 ಷ್ಟನೂ ವೀಙ ಆಳು
72 ಬಿದಡೆ ತಂಮ ದೇಹ ಮಾ
73 ನವನು ಪರರಿಗೆ ಕೊಟಹಾ
74 ಗೆ ಮಂಗಳಮಹಾಶ್ರೀ

130 (IV ಹು 135)

ಅರೇನಹಳ್ಳಿ

ಮಾರೀಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲು

This broken record registers a gift of a loom to a *basadi* (name lost) for offerings in the morning The donor whose name also is lost, was the son of Bācharasa of Bukkasāgara The *basadi* is stated to be at Rāvundūr and it might be the same as Sumatinātha-basadi Cf No 125 above

It is dated Śaka 1339, [Hēvi]lambi, Chaitra śu 2, Monday, corresponding to 20th March, 1417 A D The weekday was Saturday

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮಚ್ಛಕವರುಷ ೧೩೩೯ ನೆಯ
2 ಳಂಬಿಸಂವತ್ಸರದ ಚೈತ್ರ ಶು ೨ ಸೊ ರಾಉಂದೂರ
3 ನಾಥದೇವರ ಬಸದಿಗೆ ಬುಕ್ಕಸಾಗರದ ಬಾಚರ್ಸ್ಸ ಮಕ್ಕ
4 ಕರ್ಸ್ಸರು ಉದಯದ ಅಮೃತಪಡಿಗೆ ಅರೆಯ
5 ನ ಕೂಳದ ಮಗ್ಗಂನೂ ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮ್ಯ
6 ವಾಗಿ ಈ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಅನುಕೂಲರಾ
7 ಯಾಗದ ಫಲ ಸಾಕ್ಷಿಕ ಕನ್ಯಾದಾನ

[1] ಶ್ಲೋಕ

8 ಹಸ್ರ್ರಕವಿಲೆಯ ದಾನವ ಮಾಡಿದ ಫಲ
9 ಕವಾದವಂಗೆ ಬಾಣರಾಸಿಯಲ್ಲಿ ತಂ
10 ವಧಿಸಿದ ದೋಷ ಕೆಟ್ ದೇವಾಲ್ಯನೊಡ
11 ದತ್ತ್ತಂ ಪರದತ್ತ್ತಂ ವಾ ಯೊ ಹರೇತಿ ವಸು
12 ಸ್ರಾಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ
13 ಧ್ಯೇ ದಾನಾತ್ ಶ್ರೇಯಸ್ಯ ಪಾ
14 ಪಾಲನಾದಚ್ಯುತಂ
15

131 (IV ಹು 136)

ಹರಳಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This inscription registers an income from levies to god Lakshminārāyaṇa at Rāvandūr Details are lost since the record is worn out It mentions Haraḷahaḷi

It is dated the year Rudhirōdgāri, Śrāvana śu 5 These details are not sufficient for verification The record may be assigned to c 17th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ರುದಿರೋದ್ಗಾರಿ
2 ಸಂವತ್ಸರದ
3 ಶ್ರಾವಣ ಸು
4 ೫ ಲು ರಾವಂದೂ
5 ರ ಲಕ್ಷುಮೀನಾ
6 ರಾಯಣದೇವರಿ
7 ಗೆ ಸ್ತ್ಯಂದಾಯದ
8 ವಗಳು

ಹಿಂಭಾಗ

9 ಜನು ಹ
10 ರಳಹಳಿಯ
11 ದೋವ
12 ದಕೆ
13–14 (ಸವೆದಿದೆ)
15 ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕೆ
16 ಯಾವನಾನು
17 ಬಂ ತಂಪು
18 ತಂದೆ ತಾಯ ಕೊಂ

ಬಲಪಾರ್ಶ್ವ

19 ದ ಪಾಪ
20 ಕ್ಕೆ ಹೋ
21 ಹನು

132 (IV ಹು 63)

ಹಿರೇಮಳಲಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

This Sanskrit inscription registers a grant of the village Hiriya Maḷali by Mahādēva of the Changāḷva family to god Annadāni Linga It contains the genealogy of Changālva dynasty, which is as follows

Changāḷva
|
Nāga
|
Ranga
|
Piryyaṇa
|
Nañja   Mahādēva

It is dated Śaka 1424, Rudhirōdgāri The cyclic year corresponds with Śaka 1425–1503-04 A D

1 ಚಂಗಳ್ವನಾಮರಾಜಾಸೀದ್ದ್ವಾರಾವತ್ಯಾಂ ವಿಧೋಃ ಕುಲೇ । ವಿ
2 ಜಯಾದ್ಬಿಜಲೇಂದ್ರಸ್ಯ ಬಿರುದಾ ನಿಜಹಾರಯಃ ॥[1] ಜಾತಸ್ತ
3 ದನ್ವಯೇ ಧೀರೋ ನಾಗ[ನಾ]ಮಾ ಮಹೀಪತಿಃ । ತಸ್ಮಾದ್ರಂ
4 ಗಧರಾಧೀಶಸ್ತಸ್ಮಾತ್ಪಿರ್ಯ್ಯಣಭೂಪತಿಃ ।[1] ನಂಜಕ್ಷ್ಮ
5 ಮಾಪತಿಸ್ತಸ್ಮಾಚ್ಛೈವಸಿದ್ಧಾಂತಕೋವಿದಃ । ತಸ್ಯಾನುಜೋ
6 ಮಹಾದೇವನೃಪತಿಃ ಖ್ಯಾತವಿಕ್ರಮಃ ।[1] ಚತುರ್ವ್ವಿಂಶ
7 ತ್ಯುತ್ತರ ಚತುಶ್ಶತಸಮನ್ವಿತೇ । ವೃತ್ತೇ ಶಕಾಬ್ದೇ ಸಾಹಸ್ರೇ ರು
8 ಧಿರೋದ್ಗಾರಿವತ್ಸರೇ ॥[2] ಖ್ಯಾತಾನ್ನದಾನಿಲಿಂಗಾಯ ಪರ್ವ್ವ
9 ತಾಗ್ರನಿವಾಸಿನೇ । ಹಿರ್ಯ್ಯಮಳಲೀತಿನಾಮಪುರಂ ಬಕ್ತ್ಯಾ ಸ
10 ಮರ್ಪ್ಪಯತ್ ॥[2] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

TRANSLITERATION

1 Chaṃgaḷva-nāma-rājāsīd Dvārāvatyāṃ vidhōh kulē । vi
2 jayād-Bijalēṃdrasya birudā nijahārayah ॥ jātas-ta
3 danvayē dhīrō Nāga[nā]mā mahīpatih । tasmād-Raṃ
4 gadharādhīśas-tasmāt Piryyaṇa-bhūpatih । Naṃja-ksha
5 māpatis-tasmāch chhaiva-siddhāṃta-kōvidah । tasyānujō
6 Mahādēvanṛipatih khyāta-vikramah । chaturvviṃśa
7 ty-uttara chatuśśata-samanvitē । vṛittē Śakābdē sāhasrē Ru
8 dhirōdgāri-vatsarē ॥ khyāt-Ānnadāni Liṃgāya parvva
9 tāgra-nivāsinē । Hiryyamaḷalīti-nāma-puraṃ baktyā sa
10 marppayat ॥ śrī śrī

133 (IV ಹು 64)

ಹಿರೇಮಳಲಿ

ಅದೇ ಸ್ಥಳದಲ್ಲಿ

This inscription, damaged at the ends refers to the rule of Satyavākya Permānadi, who is stated to be ruling over Gangavāḍi 32000 It is dated Śaka 898, Dhātu, corresponding to 976–77 A D

---

1 ಶ್ಲೋಕ

2 ಶ್ಲೋಕ ಅಪವಾದ

It registers the grant of the village Manalūr in Kuppe-nād, as an *agrahāra* by *mayduna* Gommayya to an individual whose name is lost The donor appears to have himself received the place, or the chieftaincy of the division, from somebody But, it cannot be clearly made out The record was written by Pōchayya, son of Duggamāyya and *aḷiya* (nephew?) of Anavadyayya

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸ[ಕ]ವರ್ಷ ೮೯೮ನೆಯ ಧಾತ್ರುಸಂವ

2 ತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸೆ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಕೊಙ್ಗುಣಿವರ್ಮ್ಮಧರ್ಮ್ಮ

3 ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ ಕುವಳಾಳಪುರವರೇಸ್ವರ ನಂ

4 ನ್ದಗಿರಿನಾಥ ಜಸದುತ್ತರಙ್ಗ ಸಮರಯ್ಯವೀರಂ ಶ್ರೀಮ

5 ತ್ಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿಗಳ್ ಗಂಗವಾಡಿ ತೊಮ್ಭತ್ತಾರ್ಸಿರವು[ಮಾಳೆ]

6 ತ್ತನ್ತ್ತಲ್ವಾಳೊಳಿಟ್ಟು ಮಯ್ದುನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಗೆ ಕುಪ್ಪೆನಾಡ

7 ಪ್ಪನಾಡ ಮಣಲೂರೆಂಬಗ್ರಹಾರದ ವ - ಯ್ಯಗೆ

8 ಮಯ್ದುನ ಗೊಮ್ಮಯ್ಯಂ ಕೊಟ್ಟಗ್ರಾಹಾರಮನಗ್ರಹಾ ಯುಗೆ

9 ಡೊ

10 ಬರೆದನನ

11 ವದ್ಯಯ್ಯನಳಿ

12 ಯ ದುಗ್ಗಮಾ

13 ಯ್ಯನ ಮಗ

14 ಪೋಚಯ್ಯ

15 ಬೆನೆಗಯ್ಯಗ

16 ನಿಙುಸಿ ನ

17 ಗನಾ

18 ಮಾಸ್ತಿತಿಯಾ

19 ಅಸಿದನಿದನ

20 ರಣಸಿಯ

21 ೮

22 ಗಂಙ

23 ಸಕ ಕುಪ್ಪನಡ ಪೆರ್ಮ್ಮಾಳ

24 ಪ್ಪಣ 1

134 (IV ಹು 65)

ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲು

This worn out inscription is a charter registering a grant of all lands in Chikka Maḷale to a deity (name lost) in exchange of villages like Ānevāḷa, Māvatūr and Mēlūr originally granted This was done with the approval of the *nādu* The record was written by Rāmaṇṇa and is dated the year Śōbhakrit, Pushya śu , other details being lost The record may be assigned to c 16th- 17th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಶೋಭಕೃ

2 ತುಸಂವತ್ಸರದ

3 ಪುಷ್ಯ ಸು

4–10 (ಸವೆದಿದೆ)

11 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಸಾಸನ

12 ದಕ್ರಮವೆಂತೆಂದಡೆ ತಾ

13 ವು ಮಾಡಿದ ಆನೆವಾಳ

14 ಮಾವತೂರು ಮೇಲೂರು

15 ಬುವ್ವೂರ ಕೊ

16 ಡಗೆಯುನೂ ನಾಡಿಂ

17 ಗೆ ಬಿಡ್ಡಿಕೊಂಡು ಅದ

18 ಕೆ ಪ್ರತಿಯಾಗಿ ಚಿಕ್ಕಮಳ

ಹಿಂಭಾಗ

19 ಲೆಯ ಚತುಸೀಮೆ

[1] ಕೆಳಗೆ ಹೋಗಿದೆ

20 ಯಲುಳ್ಳ ಗದೆ ದೇವ
21 ರಿಂಗೆ ಕಲ್ಲ ನಟ್ಟು
22 ಬಿಟ್ಟ ದಾನಸಿಲಾ
23 ಸಾಸನ ಯಿದಕ್ಕೆ
24 ಆವ ಅರ್‍ಸುಪ್ರ
25 ಥಾನಿ ಅಳುಪಿದಡೆ
26 ನಾಡ ಸಂಹರ್‍ಸಿಕೊಂ
27 ಡುವರು ಯಿಂತ
28 ಪ್ರುದಕ್ಕೆ ನಾಡೆಲ್ಲೊ
29 ಪ್ಪ ರಾಮಣ್ಣನ ಬರ
30 ಹ ನಾಡ ಅಪ್ಪಣೆ
31 ಯಿಂ ಬರಿದ ನಾಡು ನಗ
32 ದೇವಂಣ್ಣ ಮಾಯಿಗನ
33 ಮಗ ಕೇತ ಶ್ರೀ ಲಕ್ಷ್ಮೀ
34 ನಾಥ ||

135 (IV ಹು 73)

ನಾಗನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿಯಲ್ಲಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This highly worn out inscription records a grant with the consent of Piriyarājayya But all details are lost It is dated Śaka 1507, Pārthiva, Pushya ba 13, corresponding to January 7, 1586 A D

1 ಶುಭಮಸ್ತು || ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿ | ಚಂದ್ರ
2 ಚಾಮರ ಚಾರವೇ | ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭ
3 ಮೂಲಸ್ತಂಭಾಯ ಸಂಭವೇ[1] ಶ್ರೀ
4 ಜಯಾಭ್ಯುದಯ | ಶಾಲಿವಾ ಋ
5 ಹ ೧೫೦೭ನೆಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ
6 ಪುಷ್ಯ ಬ ೧೩ ಯ ರಾದ
7 ಸರ್ವಮಾ ಯ
8 ಳಿಗ
9-15 (ಸವೆದಿದೆ)
16 ಸ್ತಿರಶಾಸನವಾಗಿ ಕೊಟ್ಟ ನೆಲ
17 ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ
18 ಗು ವಾರಣಾಸಿ ಹೋಹರು
19 ಬರು ತಪಿದರೆ ತಂಮತ ಪರರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟ ಹಾಗೆ
20 ಪಿರಿಯರಾಜಯ್ಯಗಳ ವೊಪಿತಾ || ಮಹಾ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

136 (IV ಹು 59)

ಹೆರಿನಹಳ್ಳಿ

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಮುಂದೆ ನೆಟ್ಟಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged inscription records the grant of the village Hedane in Kuppe-nād by *mahā-*

1 ಶ್ಲೋಕ

mandalēśvara Vira Changāḷva, probably to god Rāmēśvara The record may be assigned to c 16th century

ಮುಂಭಾಗ

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಮಧಿ ಸಮ
2 ನಾಯಕ ದೇವಕದಿರು
3 ಸ್ತಿಸಹಿತ
4 ಮನ್ಮಹಾ[ಮಂ]ಡಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ವೀರಚಂಗಾಳ್ವ
5 ದೇವರು ಕುಪ್ಪೆನಾಡ ಬಳಿಯಲು ಹೆದಣಿಯ
6 ಮಾಚಂದ್ರಾರ್ಕ್ಕಸ್ಥಾಯಿವರಂ ಧಾರಾಪೂರ್ವ್ವಕಂ ಮಾಡಿ ಕೊ
7 ಟ್ಟರು ವರುಮೋದುರ ಭೂಮಿ ಕುಡಿನೀರಾವರು ಚಂಗಾ
8 ಳುವದೇವನ ಧರ್ಮ್ಮ ಬೀರುಡೆಯುರು || ಸ್ವದತ್ತಂ ಪ
9 ರದತ್ತಂ ವಾ ಯೋ ಹರೇತಿ ವಸುಂಧರಾ ಷಷ್ಟಿವ್ವರ್ಷ[ಷ]ಸಹಸ್ರ
10 ಣಿ ವಿಷ್ಟಾಯಾಂ ಜಾಯತೇ ಕ್ರಿಮಿ ||[1] ಅವನಾನ್ ಓರ್ವ್ವ ಇ ಧ

ಹಿಂಭಾಗ

11 ರ್ಮ್ಮವನಳಿದ
12 ಗಂಗೆಯತಡಿಯ ಕಂಗೀಳು
13 ಕವಿಲೆಯ ಕೊಂದ ಪಾಪದಲು ಹೋ
14 ಹನು ವ ಕ್ಷಿಣ ದೇವರ ಗ್ರಿಹ
15 ಸ್ವಾಮಿ ರಾಮೇಶ್ವರ
16 ಮಗ ವೊಕಲು ನಾಗಪುರದ ಭೂಮಿಯೊಳ
17 ಗಣ ಹಳ್ಳಿಹೆಡಣನಾಗಪುರದ ಲೋಕಾಮನ
18 ಮಗ ವೊಕಲು ಪುರದಾಯವಾಗಿ ನಿಲಿಸಿದ ಸಾಸನ
19 ಹೆಡಣಾದೆಸೆ ಕೆಱೆಯ ಮೂಡಣ ಕೋಡಿಯ ಅರೆಕಟು
20 ಬಸುರಿಯ ತೆಂಕ ಬಡಗಲು ಗೊದ್ದ ಸೀಮೆ ಕುಲದೇಗಲು ಇ
21 ದಿರು ಮೂಡ್ಲ ಹೊಲಸೀಮೆ || ರಾಮೇಶ್ವರದೇವ ಸಂ
22 ಪೂರ್ನ್ನಮಯಾರ್ಗದೆ ಭೂಮಿ ಗಳ್ದಿಮ ಧಾರಾಪೂ
23 ರ್ವ್ವಕ ರಾಮೇಶ್ವರದ ತೀರ್ಥಗಾದ ಜವೇದರಾಸಿಗವಿಯ
24 ವನು ವೇದರಾಸಿ ದಾನಕೊಂಡು ತಾನು
25 ರಲಾಗಿ ಹೋದನೆಂದು ನಿರಿಸಿದ ಸಾಸನ ನಿರ್ವ್ವಾಪ
26 ರು ||

137 (IV ಹು 57)

ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಪೂರ್ವ ಗಣಪತಿಹೊಲದ ಹುಟ್ಟುಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This record states that Echeya had the god Ganapati consecrated and made a gift of land,

[1] ಷ್ಟಾಲ್

probably situated in Changāḷva Seṭṭiyahaḷḷi It refers to the rule of *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōḷa Changāḷva Odeyā[di*]tya-dēva

It is dated Śaka , Īśvara, Śrāvaṇa ba 8, Monday The record may be assigned to c 11th century and the given details may be equated with 1097 A D , August 3

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಶಕನರಪ
2 ಈಸ್ವರಸಂವತ್ಸರ ಸ್ರವಣ ಬಹಳ
3 ಅಷ್ಟಮೀ ಸೋಮವಾರ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂ
4 ಡಳೇಸ್ವರ ಕುಲೋತುಂಗಚೋಳಚಂಗಾಳ್ವ
5 ಒಡೆಯಾತ್ಯದೇವರು ರಾಜ್ಯಂಗಯುತ್ತಿ
6 ರಲು ಚಂಗಾಳ್ವ ನೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ
7 ಟ್ಟಿದ್ದ ಭೂಮಿ ಯೀ ಧರ್ಮ್ಮಕ್ಕೆ ಯವ
8 ಮಗ ಏಚೆಯ ಗಣಪತಿ
9 ಮಹಾಪ್ರತಿಷ್ಟೆಯಂ ಮಾಡಿಸಿ
10 ಗೆಜ಼ಯಲು ಮನ್ನೆಯ
11 ಗದ್ದೆಯ ಬಿಟ್ಟ

138 (IV ಹು 58)

ಸಂಗರಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ

ಗ್ರಾಮಕ್ಕೆ ಉತ್ತರ ಕೆರೆಗೆ ಹೋಗುವ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ

This damaged record in Nāgari characters, refers to *pracHanda-daṇṇāyaka* Dēvarāya, the minister (*pradhāna*) of Tirumalarāya Details are lost

It is dated Śaka 1445, Tārana, Vaiśākha śu 8, Friday The *tithi* corresponds to 11th April, 1524 A D But, the weekday was Monday and the Śaka year 1446

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದಯ ಶಾಲಿವಾಹನಶಕ
2 ವರ್ಷ ೧೪೪೫ ದ್ಯನೇ ತಾರಣಸಂವತ್ಸರದ ವೈಶಾ
3 ಖ ಸುದ್ಧ ೮ ಶುಕ್ರವಾರದಲು ತಿರುಮಲರಾಯ
4 ರ ಪ್ರಧಾನ ಪ್ರಚಂಡದಣ್ಣಾಯಕರು ದೇವರಾ
5 ಯ ಗದೆಯಲ್ಲಿ ಬಂ
6 ದಗ ರಂಗ[1]

139 (IV ಹು 56)

ಮೇಲೂರು

ಆಂಜನೇಯ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಮುಂದೆ ಇರುವ ಕಲ್ಲು

This damaged inscription registers a grant to provide for a perpetual lamp by *mahāmaṇḍalēśvara* Vīrajaiya, grandson of Śrīkaṇṭharājaiya of the Changāḷva family Details of the record are lost The extant portion refers to Śaka 1537, Rākshasa, other details of date being lost The year corresponds to 1615–16 A D

1 ಶ್ರೀ ಸುಭಮಸ್ತು ॥ ನಮಸ್ತುಂಗಸಿರಶ್ಚುಂಬಿಚಂದ್ರಚಾ
2 ಮರಚಾರವೇ ತ್ರೈಲೋಕ್ಯನಗರಾರಂಭಮೂಲ ಸಂಭವೇ[2] ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಾಭ್ಯು
3 ದಯ ಸಾಲಿವಾಹನಸಕವರುಷ ೧೫೩೭ ರಾಕ್ಷಸಸಂವತ್ಸರ
4 ಕುಲೋಧ್ಭವರಾದ ಸೋಮವಂಶದ ಅತ್ರೇಸ
5 ಸಾಕಾಧ್ಯಾಯಿಗಳಾದ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಮಾಂಡಳೇಶ್ವರ ಚಂಗಾಳ್ವ

1 ಮುಂದೆ ಎರಡು ಪಂಕ್ತಿಗಳು ಕಾಣುವುದಿಲ್ಲ

2 ಶ್ಲೋಕ

6 ಶ್ರೀವೀರ ಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಯೆ ಅರಸುಗಳ ವರಕುಮಾರ
7 ಜೈಯನವರ ಕೊಮರ ವೀರಜೆಯನವರು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾ
8 ಯವರ ನಂದಾದೀಪಕೆ ಸೆಲು
9 ಧರ್ಮಕ್ಕೆ ಅರೊಬ್ಬರು ಅಳುಪಿದರೆ ಗೋಉ ಬ್ರಹ್ಮ
10 ವಾರಣಾಸಿ ಪಾಪಕ್ಕೆ ಹೋಹರು
11 ಗ್ರಾಮ ಶಿಲಾಸಾಸನಕ್ಕೆ ಸುಭಮಸ್ತು ಶ್ರೀ

140 (IV ಹು 117)

ವಡ್ಡರಹೊಸಹಳ್ಳಿ (ಬೇಚಿರಾಕ್)

ಬಸವನಗುಡಿಯ ಬಳಿ ಮೂರು ಕಲ್ಲುಗಳಲ್ಲಿ

This inscription engraved on three stone slabs, registers the grant of the village Hosahaḷḷi to god Annadāni Mallikārjuna by the Changāḷva chief Vira rājaya-dēva for his own merit It is dated Śaka 1507, Pārthiva, Phālguna śu 7, corresponding to February 15, 1586 A D

ಒಂದನೆಯ ಕಲ್ಲು

1 ಸುಭಮಸ್ತು ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀ ವಿಜಯಾಭ್ಯುದ
2 ಯ ಸಾಲಿವಾಹನನಶಕವರುಷ ೧೫೦೭ ನೆ
3 ಯ ಪಾರ್ತ್ಥಿವಸಂವತ್ಸರದ ಪಾಲ್ಗುಣ ಶು
4 ೭ ಲು ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಂಡಳಿಕ ಪಂ
5 ಚಲೇಶ್ವರ ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ಚಂಗಾಳ್ವ
6 ಶ್ರೀವೀರ ರಾಜಯದೇವರು
7 ರು ಅಂನದಾನಿ ಮಲ್ಲಿ
8–9 (ಸವೆದಿದೆ)
10 ದ ಲಿಂಗದದೇವರಿಗೆ ನಮಗೆ ಪುಂ
11 ಣ್ಯವಾಗಬೇಕೆಂದು ಬಯಿಂಸೆಟ್ಟ
12 ಹೊಸಹಳಿಯನು ಆಚಂದ

ಎರಡನೆಯ ಕಲ್ಲು

13 ರ್ಕ್ಕಸ್ತಾಯಿಯಾಗಿ ಸ್ವರುಚಿಕಲ
14 ಶ್ರೀಕರಣ
15
16 . ಚಿಯ್ಯಾ
17 ಯಿರುವ ಮರ್ಯಾದೆ
18 ಹೊಸಹಳ್ಳಿಯ ಗ್ರಾಮವ
19 ನು ಕಲ್ಲ ನೆಟ್ಟು ಕೊಟ್ಟೆಉ ಯೀ ಧ
20 ರ್ಮಕ್ಕೆ ಅರುಪೊಬ್ಬರು ಅಳು
21 ಪಿದರೆ ತಮ್ಮ ತಂದೆ ತಾಯಿ ಗು
22 ರು ದೈವ ಗೋಉ ಬ್ರಾಂಮರು

ಮೂರನೆಯ ಕಲ್ಲು

23 ವಾರಣಾಸಿಯ
24 ಲಿ ಕೊಂದ ಪಾಪಕೆ ಹೋಹ
25 ರು ಯಿಷ್ಟನು ಮೀಱಿದರೆ
26 ತಂಮ ದೇಹವನು ಪರ
27 ರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಹಾಗೆ ॥ ಶ್ರೀಶ್ರೀಶ್ರೀ

141

ಕಿತ್ತೂರು

ಈಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಬಾಗಿಲಿನ ಎಡಭಾಗದ ಅರೆಗಂಬದ ಮೇಲೆ

This 17th century record states that the temple of god Sōmayya had been left half constructed and that Saṇṇa Vōbaḷappa-gauda, son of Mādaṇṇa-gauda got it completed Kaliga built the temple

The details of the date, *viz*, Śubhakṛit, Chaitra śu 1, are not sufficient for verification

1 ಶ್ರೀ ಗುರುವಿನ ಪಾದವೇ ಶರಣು ಸೊಭ
2 ಕ್ರುತುಸಂವತ್ಸರದ ಚಯಿತ್ರ ಸು ೧
3 ಲೂ ಸೋವಯ್ಯದೇವರ ಸಿವಾಲೆಯ
4 ಅರೆಗೆಲಸವಾಗಿ ಯಿರಲಾಗಿ ಮಾ
5 ದಂಣಗಉಡರ ಮಗ ಸಂಣವೋ
6 ಬಳಪಗಉಡರು ಹೊಜಥರದ ಕ
7 ಲುಗೆಲಸ ಮುಂಡಳ[ಂಕಣದ] ಗಂ
8 ಧಗುಟಿಯ ಯ ಗೆ ಗೋಡೆಯ
9 ಕೆಲಸ ಸಿಖರವನು ಕಟ್ಟಿಸಿ ಜೀ
10 ರ್ಣೋದ್ದಾರವ ಮಾಡಿಸಿ ಸೋವಯ್ಯ
11 ದೇವರ ಸೇವೆಯುಂನು ಧರೆ ಚಂದ್ರ
12 ರುಳಲಿ ಪರಿಯಂತರ ಸುಖದಿ
13 [ಂದ] ಯಿರಲಿ
14 ಕಲಿಗ[ಂ] ಮಾಡಿದ ಸಿವಾಲೆ
15 [ಯ] ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ ಶ್ರೀ

142 (IV ಹು 129)

ಕಿತ್ತೂರು

ಊರಮುಂದೆ ಬಿದ್ದಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This much worn out hero-stone in characters of c 12th century, refers to the death of some one on Saturday, in the year Parābhava Mārasingha is mentioned Other details are lost

1 ಪರಾಭವ ಸಂ ಸನಿವಾರದ ತೂರ
2 ಗಡಿ ಸತ್ತನೊ ಮಾರಸಿಂಘಂ ಪ್ರ ಸಿದೊಡೆ
3 ದಂಡಪಯಂಗಾವೃಣ್ಣ ಕ್ಷಿಯ

143 (IV ಹು 130)

ಕಿತ್ತೂರು

ಕೋಟೆಯ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ಇರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This damaged record is on a hero-stone set up as *parōkshavinaya* by Masaṇa-goṇḍa, probably in memory of his father Hemmāḍi-goṇḍa, who died in a battle The name of the ruler and other details are lost The extant portion refers to the bright fortnight of Māgha of the year Śrīmukha It is in characters of the 12th century

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಖವರಿಷ ಸಾಸಿರದೊಂ ನೆ
ಶ್ರೀಮುಖಸಂವತ್ಸರದ ಮಾ
2 ಗಮಾಸದ ಸುದ್ಧ ನು
ಮಾಹಮಂಡಳೇಸ್ವರ ದ್ವಾರಾ
3 ವತೀಪುರವರಾಧೀ ಕ್ರವರ್ತಿ ನಿ
ಗಳಂಕಮಲ್ಲ ಕಡೆಗವ
4 . .
5 ಯ ಮಗಂ ಪೆರಗೆ
6 ಲ್ಲರದೇವ
7–8 (ಸವೆದಿದೆ)
9 ಟ್ಟಗೆಯ ಬ
10 ಬಂಕೆಯ
11 ಟ್ಟೂರ ನಿಜ
12 ಮಂತ್ರಿ ಪು
13 ಮ್ಮಾಡಿಗೊಣ್ಡನೀ
14 ತಿಗನೀರನ
15 ನೆಂಬ ಬಿ
16 ರುದಂ ಕೇಟ್ಟು
17 ಸಂಹರಿ
18 ಯಲು ಹೆ
19 ಮ್ಮಾಡಿಗೊಂಡ್ಡ ವೀರ
ಸಗ್ಗ Fಕೆ ಸ

20 ನ್ನಡಾತನ ಮಕ್ಕಳು . .
ಮಸಣಗೊಣ್ಡನು ಪರೋಕ್ಷೆ

21 ವಿನೆಯ . . . ಜಿಸಿದರು

144

ಕಿತ್ತೂರು

ಕೋಟೆ ಬಾಗಿಲಬಳಿ ನಿಂತಿರುವ ವೀರಗಲ್ಲು

This slightly damaged hero-stone is dated Śaka 930, Kīlaka, Āśvija ba 10, Sunday, regularly corresponding to 1008 A D, September 26

It records the death of Chaṇṇaya, son of Aremārayya, in a cattle raid His younger brother Māchaṇṇa erected the stone after performing the obsequies (*parōkshakriye*)

ಮೇಲ್ಭಾಗ

1 ಶ್ರಿ ಸ್ವಸ್ತಿ ಸಕನೃಪಕಾಲಾತೀತಸಂವತ್ಸರ ಸತಂ
2 ಗ ೯೩೦ ತ್ತನೆಯ ಕೀಲಕಸಂವತ್ಸರಂ ಪ್ರವರ್ತ್ತಿಸುತ್ತಿ
3 ರೆ ಅಸ್ವಯುಜ ಬಹುಳ ದಸಮಿ ಆದಿತ್ಯವಾರದಂದು ಬರೆಗೆ
4 ವಾನ್ವಯಪಪ್ಪ ಕಿತ್ತೂರ ಬಿಜಯಗವುಣ್ಡನ ಮಗ ಅ
5 ಯ್ಯನಜೆಮಾರಯ್ಯನ ಮಗ ಚಣ್ಣಯ ಅವನ [ತುರುಗೊಳ]

ಬಲಗಡೆ ಅಡ್ಡಲಾಗಿ

6 ಆ ಚಣ್ಣನ ತಮ್ಮಂ ಮಾಚಣ್ಣ
7 ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯೆಯಂ ಗೆಯ್ದು ಕಲ್ಲನಿಟಿಸಿದನ್

145 (IV ಜು 128)

ಗೆಳಗನಕೆರೆ

ಮನೆಯೊಂದರ ಗೋಡೆಗೆ ಸೇರಿಸಿರುವ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This damaged epigraph of c 16th century probably registers some grant the details of which are lost The extant date portion mentions the cyclic year Yuva and the *tithi* śu 1

1 ಶ್ರೀಮತು ಯೀವಸಂವತ್ಸ
2 ರ ೧ ಲೂ ಕಿತ್ತೂರ ಸಿದ
3 ಣಗನ ಕೆಚೆಯಾ
4 ರಯಿತ್ತಿಗೆ ವ
5 ಖ ಬೇಡಿಗಯ್ಯ ಕಿ
6 ಯುದನು ಅಳಿಹಿದವ ಯೋಳೆನೆಯು
7 ಪಠಕಕ್ಕೆ ಹೋಹನು ಸತ್ತ ಕಕೆಯು ತಿಂ
8 ದ ಸ

146 (IV ಜು 131)

ತಮ್ಮಾಡಹಳ್ಳಿ

ಮಾರಿಯ ಪೂಜಾರಿಯ ಮನೆಯಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ಕಲ್ಲಿನಲ್ಲಿ

This short epigraph registers a grant by Dēvarāya-odeya to god Chandinātha It is in characters of the 15th century

1 ದೇವರಾಯ ಒಡೆ
2 ಯರು ಚಂಡಿ
3 ನಾಥದೇವಂ
4 ಗೆಬಿರ
5 ಮಗ

147 (IV ಹು 133)

ಮಾಕೋಡು

ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಕಂಬಗಳ ಮೇಲೆ

This epigraph, in 12th century characters, engraved on two pillars, registers the erection of the temple at Mākōdu by Sōmōja It eulogises the donor

ಆಗ್ನೇಯ ಕಂಬ

1 ಸ್ಥಿರಸಲ್ಲಕ್ಷಣಯುಕ್ತಮಾಗೆ ನಯದಿಂ ಮಾಕೋಡಿನೊಳು ವಚ್ಚ ಸಚ್ಚರಿತಂ
2 ಗಭ್ಯುದಯಾರ್ತ್ಥಮಾಗೆ ಭರದಿಂ ದೇವಾಲಯಮ್ಮಾಡಲೆಂದಿರದಾ ಭಿನ್ನ ನೆಗಳ್ಗೆ ಬೇಳ್ಪ
3 ವನಮಂ ವಸ್ತ್ರಾನ್ನಮಂ ಕೊಟ್ಟು ತಾಂ ವರ ಮಾಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಿಯಿನ್ನಿಲಿಸಿದಂ ಸೋ
4 ವೋಜನೀ ಧಾತ್ರಿಯೊಳು ||[1]

ಈಶಾನ್ಯ ಕಂಬ

5 ಏಮಾತ ವಿಭುಧ ಲುಬುಧರನೀ ಮನುಜರ ಬೇಡವೇಡ ಕಲ್ಪಕುಜಾತಂ ಕಾಮಿ
6 ಸಿದುದೀವ ಧೇನುವ ಸೋವೋಜನ ಬೇಡು ಪಡೆವೊ ಕನಕಾಂಬರವ ||[2]

148 (IV ಹು 134)

ಮಾಕೋಡು

ಅದೇ ದೇವಸ್ಥಾನದ ಪ್ರಾಕಾರದಲ್ಲಿ ನೆಟ್ಟ ವೀರಗಲ್ಲು

This highly damaged record on a hero-stone, dated 1087, refers to a *mahāmaṇḍalēśvara* and the death of a hero in a battle The year appears to be reckoned in the Śaka era and the corresponding year would be 1165-66 A D

1 ಸ್ವಸ್ತಿ ಶ್ರೀಮನ್ಮಹಾಮಣ್ಡಳೇಶ್ವರ
2 ಮ ರಾಜ್ಯ
3 ಕಯು
4 ಯುವ
5 ಗ
6 ದು ಕೊಂಡಡೆ ಜಗ ಳು ದೊಡೆ
7
8 ದಿಶಾ
9
10 ಹತ್ತಿ ಸಂವರದಂದು
11 ಸತ್ತ ೧೦೮೭

1 ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ
2 ಕಂದ, ಅಶುದ್ಧ

TRANSLATIONS

CHAMARAJANAGARA TALUK

1 (IV Ch 82)*

Chāmarājanagara

Stone on the pial to the left of the main entrance of the Vīrabhadra temple

May the universal doctrine, the doctrine of the lord of the Kailāsa mountain who is (the possessor) of eight forms, Pināki, the illustrious lord of Gaurī, be victorious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Viśvāvasu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1527, while *mahāmandalēśvara*, *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *vīrapratāpa* Vīra Venkatapatidēva-mahārāya was ruling the kingdom on the earth, the village of Hangarepura (situated) in Uyyambaḷḷi-sthaḷa of the Ummattūr-sīme, formerly a *srōtriya-guttige* of the Vodeyars of Kammaravaḷi, the rent (*guttige*) of which was paid to the chiefs (*prabhus*) of Arakuṭhāra, on this day, Chandraśēkhara-voḍeya, son of Channarāja-voḍeya, the chief of Arekuthāra-sthala and Malarāji-vodeya, son of Vīra Rāmeya-vodeya of that Kammaravaḷḷi, agreeing together, have presented this village of Hangareyapura, to provide for the offerings and the service of dancing girls to our family god, the great god of gods, rejoicer in destroying the sacrifices of Daksha, the god Vīrabhadra of Arekuṭhāra Hence, all the paddy-fields, dry lands, gardens, store-houses, tanks, ponds, fuel, houses, excise, cash-dues, free labour, taxes on import duties, export duties—these and all other incomes in cash formerly belonging to it within its four boundaries, as also the eight rights of possession *viz*, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, ready income and possibilities belong to the service of the god Vīrabhadradēva Good fortune to the charter (*śāsana*) of the village of Hangarapura granted with gold and pouring of libation water, as *sarvamānya*

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protecting of a grant one attains a region from which there is no return He who violates this charity which lasts as long as sun and moon endure on the earth,

*The figures in bracket refer to the Numbers of inscriptions in the previous edition

will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who violates this charity one who gives away his honour to others śrī śrī śrī Chandraśēkhara Mallarāja

2 (IV Ch 83)
Chāmarājanagara
On a stone in the basadi of Pārśvanāthasvāmi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characterestic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Entitled to the five great bands, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of Yādava race, crest jewel of rectitude, champion over Malepas (the hill-chiefs) adorned with these and many other titles, while the illustrious *bhujabala viraganga* Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva, having Gangavādi ninetysix-thousand as far as Kongu under his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, wisdom and happiness from Talakād and also Kōḷālapura, the illustrious lord, sage Samantabhadra, the extolled Dēvākaḷanka, śrī Pūjyānghri (śrī Pūjyapāda) the abode of excellent character and conduct, śrī Vādirāja (an ocean ?), the preceptor of the Draviḍānvaya the ascetic Mallishēṇa, Śrīpāla the one who maintained all the sages and that famous Anantavīrya—(this) is the order Jina being his favourite god, Ajitamunipati his preceptor, the lord of the Hoysaḷas his ruler, he, Punasarāja-danḍādhīśa (a general) who is praised by the wise, caused an abode of Jina (*basadi*) to be made The general Puṇasamma, the moon in increasing the ocean, the multitude of friends, the god of death to the army of opponents, born in the line of great ministers, an emperor among all the skillful exponents of governance (*śāsana-vāchaka-chakravarti*) whose fame has been spread in the three worlds, has Pōchale, who was pure on account of her virtuous character, as his beloved wife Their sons (were) Chāvana, a celestial tree of plenty for those who seek refuge, who defeats the counsel of haughty counsellors, his younger brother Kōrapa well versed in all branches of fine arts, and his younger brother Nāgadēva, foremost among virtuous men, to whose command the (multitude of) ministers bowed (in respect), a Creator (Brahma) possessing the merits of poetic composition The brilliant Punisa-chamūpa, having possessed the praise of being appreciated as *śāsana-vāchaka-chakravarti*, had three sons, *i e*, Chāmarāja, Nākaṇa and Kumarayya who were like three jewels embodied To the learned Chāma-chamūpa was born the son, Punisama-danḍanātha To the eldest of them, Chāvaṇa and his wives Arasikabbe and Chaunḍale, were born world-renowned Puṇisamayya and Biṭṭiga Like a pond which is pleasing on account of the grandeur it possesses due to the springing of lotuses, Punisaga, possessed of renowned conduct, is the abode of grandeur Then Bittiga was born, it was a merit (great fortune ?) for all the friendly people, an augmentation for all the *bhavya* (pious ?) people and the nation gained steadiness Thus the lineage of the great minister shone on the earth To Chāma and his beloved, beautiful wife Arasikabbe was born Puṇisa who was a minister of war and peace (*sandhivigrahi*), of the pure and accomplished king Poysaḷa The great powerful minister of Biṭṭidēva was Punisa who had frightened the Todavas (Tōdas), driven the Kongas underground, slaughtered Poluvas, put to death the Maleyāḷas, frightened the pride of the arms of king Kāḷa and entering the Nīla mountain he brought (?) fame to the goddess of Victory Once, on the Poysaḷa king giving the order, he seized Nilādri by his own pursuance, chasing the Maleyāḷas in the battle and thus having gained the fruits of prowess, he became the master of Kēraḷa And then again, Puṇisa-daṇḍanāthādhipa with pleasure, appeared in Bayal-nād The

ruined officials or businessmen, the cultivator with no seed to sow, the ousted Kirāta (chief) with no power left, who had become his servant to pay homage, he gave them all what they lost—thus protecting the universe continuously got greatness *dandanātha* Punisa who was famous in the world Without room for any fear, in the manner of the Gangas, he, Puṇisarāja-daṇḍādhīśa decorated the *basadis* of the Gangavādi ninetysix-thousand

Be it well On the first day of the dark fortnight of Jyēshṭha *Mūlārkavāra* (Sunday with Mūlā-nakshatra), Tulā-rāśi, Brihaspati-lagna, in the year Durmukhi, of the illustrious Śaka year 1039, Puṇisamayya the minister for peace and war and general made a grant of wet lands for the *basadis* of the Trikūta-basadi which he had caused to be erected in Arakoṭṭāra in Eṇṇe-nāḍ One-thousand *gulis* in a land of ten *khandugas* belonging to Annamārayagere, situated to the west of that village, five hundred *gulis* in the wet land of five *khandugas* under the Heggare situated to the south of the village dry land, four-thousand *gulis* in two *haradari khandugas*, with that village leaving *jakkikolaga* (?), *dharmakolaga* (for charity ?) and *danakoḷaga* (for cattle ?) one *guli*, one load, one *māna* of oil from oil mill, hundred *gulis* of garden and Koḍeyanahaḷḷi situated to the north of that village—(all these) were granted as an endowment with pouring of libation water to Puṇisa Jinālaya

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years If the gift given to this *basadi* is not maintained well, it will be equal to the course of existence of one who killed Brāhmaṇas

3 (IV Ch 84)

Chāmarājanagara

On a stone to the west, in the enclosure of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* including Bitti-gāuṇda, son of Kēta-gāuṇda and Dāse-gauṇḍa, son of Allāḷa-gauṇda of Arakothāra, made a grant (of income from) the water-rate, *nichandi*, benevolences, house tax, *mande-gadyāna*, *āsthege* and *manakkatta* (?), due from the devotees of this god, free of all imposts, for the *basadi* of that village

He who maintains with affection, this charity granted to this *basadi*, accrues merit, he who destroys this with hatred incurs the sin of killing cows and Brāhmaṇas . granted by himself or by others

4 (IV Ch 85)

Chāmarājanagara

On a stone to the south, in the enclosure of the Bhujangēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, Uttarāyaṇa-sankramana, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vishu, of the Śaka year 1102, all the *gavundas* including Biṭṭi-gavuṇda and Dāse-

gavuṇḍa of Arakothāra, made a grant mainly of (income from) taxes like water-rate, *nichandi hombali*, benevolences, house tax, *mande-gadyāna*, *āsthege* and *manakkatta* (?), due from the devotees, free of all imposts, to god Bhujangēśvara

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

5 (IV Ch 86)

Chāmarājanagara

On a stone to left of the mukhamanṭapa of the Chāmarājēśvara temple

To god Chāmarājēśvara together with Kempa Nañjamāmbā Be it well On Monday, the 2nd day of the dark fortnight of Nija Āshādha, in the year Sarvadhāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1750, a full moon come out of the ocean of nectar, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the king of kings and emperors among kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahiśūr, an ornament to the whole earth and the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings (*rājādhirāja*) and supreme lord among kings (*rājaparamēśvara*), *prauḍhapratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea, that is, the Yadu race, who is adorned with numerous insignia (*biruda*) including conch, discus, elephant goad, axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhēruṇda*, *dharanivarāha*, Hanumān, Garuda and lion—adorned with these and many other epithets—Krishnarāja-vodeya of Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, having established Chāmarājanagara, constructed the Chāmarājēśvara temple together with its enclosure, tower adorned with golden pinnacle and *vimāna*, consecrated newly the great *linga* under the name of Chāmarājēśvara, consecrated the goddess named Kempa Nañjamāmbā in the shrine to the left of the god and goddess Chāmuṇḍēśvari, in the shrine to the right of the god, set up a tower on the main entrance to the east, set up the ancient images in the colonnade (*kaisāle*) to the south, a row of *lingas* forming the thousand *lingas* in the colonnade to the west, twenty five statues of different aspects (of Śiva) in the colonnade to the north and building a separate shrine on the south-west side, consecrated the god Nārāyaṇa together with Lakshmī

And, in order to provide for the salaries of the persons in the service of the god Chāmarājēśvara and his attendant gods, and for the due and continual performance without interruption of the ceremonies and illuminations, the daily festivals, the fortnightly festivals, the monthly festivals, the annual festivals and the car festivals, having four thousand and nine hundred *varahas*, and four *hanas* as the fixed sum to be paid every year (*tastik*),-for this amount assigned in the shape of lands Ummattūr one, Navalūr one, Mūdla-agrahāra one, Bēdarapura one, Kattepura one, Śivapura one, Yalakūr one, Hanahaḷḷi one, Sapaipapura one, Haṇdrekanahaḷḷi one, Beṇdaravādi one, Mutige one and Heggothāra one belonging to Chāmarājanagara That these thirteen villages may be maintained for this purpose without interruption and free of all imposts Thus a charter (*sannad*), sealed with the inked stamp, has been issued to the *subēdār* of this *tālōk* The revenue of these villages, in excess of the above mentioned fixed sum, the produce of the *maḍḍi* (a fragrant gum) and red-sanders crops, treasure on surface and underground etc, sandal-wood,

gifts, vowed offerings, fines, *kasaru* and *kasaṭāṭi*, balances and other items in the miscellaneous collections in the temple, are assigned for jewels and vessels for the god Chāmarājēśvara together with Kempa Nañjamāmbā, and for the repairs of the temple and other services The stone images of the crowned queen Lakshmīvilāsa, the lawful queen Krishnavilāsa and the lawful queen Ramāvilāsa together with my own, are set up in the presence of the god In order that this grant may continue for as long as the sun and moon endure, a stone charter has been written and presented (in the holy presence)

The kings, whether they be my own descendants or descendants of other kings who always protect my charities intent on *dharma*,—I bow to their lotus feet with my head

Signature-śrī-Kṛishṇa

6 (IV Ch 87)

Chāmarājanagara

On a stone to the left of the Bāla Kempanañjēśvara shrine to the left of the same temple

On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sādhāraṇa, of the Śālivāhana Śaka year 1772, Doḍḍa Putammaṇṇi, daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Kṛishṇarāja-vaḍeya, consecrated (the god) Bāla Kempanañjēśvara

7 (IV Ch 88)

Chāmarājanagara

On a stone to the right of the same shrine

(God) Bāla Kempadējēśvara consecrated by Puṭṭatāyammaṇṇi, the younger daughter of Chandravilāsa-sannidhāna, the lawful wife of the illustrious *rājādhirāja*, adorned with all titles, the lord of the excellent city of Mahisūr, Krishṇarāja-vodeya, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775

8 (IV Ch 89)

Chāmarājanagara

On the lintel of the Muddu Krishnēśvara shrine in the same temple

God Muddu Kṛishṇēśvara consecrated by Muddu Krishṇājammaṇṇi of *samukhada-toṭṭi*, the lawful wife of the ruling great lord, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Phālguna in the year Virōdhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

9 (IV Ch 90)

Chāmarājanagara

On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūr Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Virōdhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

10 (IV Ch 91)

Chāmarājanagara

On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmīkānta temple

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysala Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttarāyaṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* of Arakothāra including Bitti-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshumīnārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands *[m]chandi* house tax .. *manakkatta* to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

11 (IV Ch 92)

Chāmarājanagara

Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Beṭṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Beṭṭa Chāmēndra, Dēvarajēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sita to that of Kuśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvēndra and Kanthīrava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Pāṇḍya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Mutta and Anantagiri Smiting the Keladi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalēśapura and Arakalgūd Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūr and Honnavalli Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *morasas* and *kuātas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikadēvarāyadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrīmushna in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrīrangapattaṇa and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the obsequies (*śrāddha*) ceremony at Gaya by Krishṇa-yajva Then he (the king) presented two excellent villages to him (Krishṇa yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śālivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon *i e*, 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśirsha, on the auspicious anniversary of the father śrī Dodda Dēvēndra, Chikka Dēvarājēndra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āśvalāyana–sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages *i e*, Kabbilgapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura, and Hullāna, othewise called Krishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakaṇāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (springs), fire wood and *kusa* grass, to the illustrious Krishna-yajva of Śrīvatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrīnivāsārya, grandson of Śrīnivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Krishna, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyana be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc, of the said two villages which were granted to Krishṇa-yajva by Chikkadēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśira, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1597, the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēsvara, praudhapratāpa*, matchless, protector of gods and Brāhmanas, *antembara-ganda* (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājodeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrīrangapaṭṭaṇa, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Dodda Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Krishṇa-dīkshita, the two villages Kabbilganapura, otherwise called Chikkadēvarājapura and Hullāna, otherwise called Krishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudre*) by the side of the Yaḷachi canal, to the south of the valley of Vighnēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *linga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaraguḍi (a shrine ?) of Śilavantanapura

9 (IV Ch 90)

Chāmarājanagara

On the lintel of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

(This is) god Subrahmanyēśvara consecrated by Hosūi Subamma, servant at the feet of the ruling great lord, on Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Virōhikrit, of the Śālivāhana Śaka year 1773

10 (IV Ch 91)

Chāmarājanagara

On a stone to the south of the garbhagriha, in the outer enclosure of the Lakshmīkānta temple

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysala Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom of the world in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, Uttarāyaṇa-sankramana, in the year Vishu, of the Śaka year 1201, all the *gaundas* of Arakothāra including Biṭṭi-gauṇḍa and Dāse-gauṇḍa, made a grant for the god Lakshuminārāyaṇa of that town of wet lands, dry lands *[ni]chandi* house tax . *manakkatta* to all the devotees of this god granted free of all imposts

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

11 (IV Ch 92)

Chāmarājanagara

Copper-plate record in the possession of the āgamika of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Brahma, the father of the world (the creator), was born from the stalk of navel of the husband of Lakshmi who is full of auspicious virtues From Brahma (Pitāmaha) Atri, from Atri Indu, from Indu Budha, from Budha Purūrava, from him Āyu, from Āyu Nahusha was born—from Nahusha Yayāti was (born), from Yayāti king Yadu (was born) His race was settled permanently in the region of the city of Dvārakā Certain descendants of that line came to the country of Karnāta to visit their family god Ramāramaṇa (lord of Lakshmi), the ornament on the peak of Yadugiri Beholding the beauty of that country, they longed to stay there and thus dwelt in Mahishapura, protecting the subjects Among them Beṭṭa Chāmēndra was one who had Timmarājēndra, Krishṇēndra and Chāmarājēndra (by name) as sons Chāmarāja's sons were four Rājēndra, Betta Chāmēndra, Dēvarajēndra and Chāmēndra (Of these) Dēvarāja, like Daśaratha, had four sons all named Dēvarājēndra The eldest of them was Doda Dēvarāja who is verily Raghōttama (who resembled Rāma) and who was attended by his own brothers with great devotion That king justly deserves the name of Dēvarāja who is

always deeply engaged in the protection of the wise and victorious, the refuge of law and justice, an executor (*vidhi*) in tearing asunder the great army of the enemies, eminent on account of mighty prowess, adept in the skill of the art of penetrating the hostile kings His lawful wife was Amritāmbā who, like Sīta to that of Kuśa and Lava, gave birth to Chikka Dēvendra and Kanthīrava There, on the throne of the empire of Karnāta, is seated, the generous Chikka Dēvēndra who possessed the valour similar to that of the great Indra Vanquishing the Pandya king Chokka in the battle in the east, seized (?) the most prominent Tripura, Muṭṭa and Anantagiri Smitting the Keḷadi kings followed by the Yavanas in the west, obtained Sakalēśapura and Arakalgūd Defeating Ranadulākhān in the north, captured Kētasamudra, Kandikere, Handalakere, Gūlūr, Tumukūr and Honnavalli Subduing in battle Musvika (Mustika ?) who was aided by the *morasas* and *kirātas*, he seized Jadaganadurga and renamed it as Chikadēvarāyadurga The excellent Varāha (image) which was lost from Śrimushṇa in course of the Yavana invasion, was brought and established at Śrīrangapattaṇa and worshipped with devotion (by him) The very Chikka Dēvēndra, being urged by devotion to his father, with faith, caused to be performed the obsequies (*śrāddha*) ceremony at Gaya by Krishṇa-yajva Then he (the king) presented two excellent villages to him (Krishṇa yajva) In this regard a copper (plate) charter, according to injunctions of the scriptures, will be written in praise of the donee, the donor and the grant

In the Śālivāhana Śaka year reckoned by sage, treasure, arrow and moon *i e*, 1597, in the cyclic year Rākshasa, on Thursday, the third day of the dark fortnight of Mārgaśirsha, on the auspicious anniversary of the father śrī Dodda Dēvēndra, Chikka Dēva rājēndra, the ocean of auspicious virtues, son of Dodda Dēvēndra, grandson of Dēvarāja, of Ātrēya (gōtra), Āśvalāyana-sūtra and of Bahrik, made a grant of two villages *i e*, Kabbiligapura, otherwise called Chikkadēvarāyapura, and Hullāna, othewise called Krishnāpura, which are situated within the region of the city of Terakanāmbi, (and are) fully endowed with wealth, cattle, grains, water (springs), fire wood and *kusa* grass, to the illustrious Krishna-yajva of Śrivatsa (gōtra), of Yajus, one who performs religious rites according to the *sūtra* of the sage Āpastamba, son of Śrīnivāsārya, grandson of Śrīnivāsa, and who is venerable on account of chanting always the name of Krishna, in the presence of the lotus feet of god Rangēndra (situated) in west (direction), saying that let the illustrious god Nārāyaṇa be pleased, by pouring water with fee of gold, according to the injunctions of scriptures The region and boundary etc, of the said two villages which were granted to Krishṇa-yajva by Chikkadēva will be written in the language of the land

Be it well, on the 3rd day of the dark fortnight of Mārgaśira, (in the year) Rākshasa, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1597, the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, praudhapratāpa*, matchless, protector of gods and Brāhmaṇas, *antembara-ganda* (champion to those who say so and so) being endowed with these and other titles, the illustrious Chikka Dēvamahārājoḍeya of Mysore, while ruling the empire on earth with prosperity, at Śrīrangapaṭṭaṇa, during the auspicious period of (performing the) anniversary ceremony by Chikka Dēvarājodeya, in order that his father Doḍḍa Dēvarāja (should) get the world of Vaikuntha, granted, by pouring of water to Krishṇa-dīkshita, the two villages Kabbiliganapura, otherwise called Chikkadēvarājapura and Hullāna, otherwise called Krishnāpura The particulars of the boundary stones of the four-fold extent of the two villages (are) one stone with the mark of Vāmana (*Vāmanamudre*) by the side of the Yaḷachī canal, to the south of the valley of Vighnēśvara, situated to the north-east of Hullāna hence to the south a stone by the side of the stone with the mark of *linga* on the balk to the west of *takkile* tree of Vaddaragudi (a shrine ?) of Śīlavantanapura

Thence to south, one stone at the cluster of *honge* trees on the balk to the west of Hālana-komari, thence to the south-east, one stone on the eastern balk of the dry land at the group of jack trees of Hullāna, thence to the south one stone on the eastern balk of *kodige* (a rent free land) of Tirumaladēva, situated to the east of Hullāna, from here to the south-east, one stone on the southern balk of *kodige* of Triyambakadēva situated to the north of the eastern outlet of Hulikere (tank), from here to the south, a stone erected to the west of the narrow lane of the village of Tevarinapura situated to the east of the wet and dry lands of Hullāna, from here commencing with the corner of south-west, one stone at the cluster of *lokki* trees of the eastern balk of the *mēlukottalahola* (a dry field), from here to south, one stone is (on) the balk in the place of the dry land of the village of Lokkītālavattinapura situated at the northern balk of *kaljehola* of Dēvana-vodeya, from here to south, one stone is set up at the balk of back to the Kodasōge field situated at the southern balk of this dry field, from here commencing with north-west, one stone is erected at the eastern balk of the dry field situated inside the tank of Kodasōge, from here to west, one stone (is) of northern balk of *kebbehola* (a red coloured dry field) of Kōdī Kodasōge situated to the west of Kammāragatta, from here to west, one stone is (set up) at the northern balk of *mēlukottalahola* of Kodasōge situated at the cluster of *chujjula* trees which is to the south of Kabbiliganapura, from here to west, one stone at the clump of *muttuga* trees situated to the west inside the (tank of) Nāyindanakatte, from here to north, one stone is by the side of the *lingamudre* stone of Kandāgāla situated at the narrow passage of Muṇḍakalli to the west of the road to fair situated to the west of Chikkabiḷugere of Hullāna, from here to north-east, one stone is in the clump of the *takkili* and *chujjulu* trees of Lingē-gauḍa situated to the north of the cluster of *āla* trees of the shrine of Nāyinda (Nāyindaraguḍi)

The excellent eight kinds of enjoyment i e, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities which belong to the region within the aforesaid four boundaries will belong to the illustrious Krishṇa-yajva alone From this day onwards, let Krishṇa-dīkshita enjoy these two villages which are fit to be sold, granted, mortgaged and exchanged by him (Kṛishna-yajva) and which are free of trouble and ever prosperous successively, and his sons, grandsons and great grandsons etc, also enjoy as long as moon and stars endure (May) this copper-plate edict of these two villages which were granted according to the injunction, to the illustrious Krishna-yajva, son of Śrinivāsārya, grandson of Śrinivāsa, born of Śrīvatsa (gōtra) and who knows Yajus (*vēda*), by the king Chikkadēva endowed with the excellent qualities, born of Ātrēya-gōtra, of Āśvalāyana-sūtra, son of Doḍḍa Dēvēndra, grandson of Dēvarāja and of Rik-śākha by pouring water with the fee of gold, be victorious

Tirumalayārya, son of Alagasingarārya, the moon to the ocean, the famous Kauśika line, being at the assembly (a hall of audience) of king Chikka Dēvarāja which was akin to Sudharma (the assembly of Indra) and like Brihaspati, the preceptor of gods, having delighted the wise therein with his excellent speech pregnant with Vedic wisdom, composed the verses of the copper (plate) edict

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains *svarga* (heaven), but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

Śrī Chikka Dēvarāja

12 (XIV Ch 206)

Chāmarājanagara

Above the door–frame of the first shrine by the side of the navaranga in the Chāmarājēśvara temple

Chaluvāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors (*gubbi-kada*) is the service rendered by Chāmappāji to the temple of Chaluvāmbēśvara, set up in the name of the queen mother (*mahāmātuśri*) Chaluvājammaṇṇi, at Chāmarājanagara

13 (XIV Ch 207)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Dēvīrāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvīrāmbēśvara, set up in the name of the queen-mother Dēvīrammaṇṇi at Chāmarājanagara

14 (XIV Ch 208)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Nañjamāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the *karavaṭṭi bakshi* (a palace official) Puttaṇṇa of Hullahaḷḷi, to the temple of Nañjamāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Nañjammaṇṇi at Chāmarājanagara

15 (XIV Ch 209)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Lakshmāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Subbaṇṇa, younger brother of Kunnappū, to the temple of Lakshmāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Lakshmammanni at Chāmarājanagara

16 (XIV Ch 210)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Dēvājāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Hampe-arasa to the temple of Dēvājāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Dēvājammaṇṇi at Chāmarājanagara

17 (XIV Ch 211)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Dēvāmbēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Nañjappa of (the royal) treasury to the temple of Dēvāmbēśvara, consecrated in the name of the queen-mother Hurakki Dēvājammanni at Chāmarājanagara

18 (XIV Ch 212)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the shrine of the processional image at the same place

The processional image (of) Chandraśēkharasvāmi

19 (XIV Ch 213)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame at the southern entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors at the southern entrance of the *navaranga* of temple of god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, is the service-rendered by Javanaiya, the *gurikāra* of the king

20 (XIV Ch 214)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Kempa Nañjamāmbā shrine at the same place

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the (shrine) of (goddess) Kempa Nañjamā mba in the (temple) of god Chāmarājēsvara, by Venkatarāya of Doddaballāpura, the *subēdār* of Chāmarājanagara and servant at the feet of the ruling king, Krishnarāja-vadeya, of Maisūru-samsthāna, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Sarvadhāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1750

21 (XIV Ch 215)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the shrine to the left of entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by the ruling king to the temple of Bālakempanañjēśvara, consecrated in the name of Dodda Puttammanni of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

22 (XIV Ch 216)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the shrine to the right of entrance to the same navaranga

The doorway with brass door-frame and knobbed-doors is the service of the ruling king to the temple of Bālakempadyāvājēśvara, consecrated in the name of Puttatāyammanni of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

23 (XIV Ch 217)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the first shrine in the west and north verandahs of the inner enclosure

Sahasralingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Vīrabhadraiya, the *mōdikhānī bakshi*, to the temple of Sahasralinga, at Chāmarājanagara

24 (XIV Ch 218)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Puṭṭusvāmi of the Madanavilāsatotti, at Chāmarājanagara

25 (XIV Ch 219)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Puṭṭarangēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Puttarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

26 (XIV Ch 220)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvra

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārjunappa of Hosahaḷḷi to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatoṭṭi-sannidhāna

27 (XIV Ch 221)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Aṇtre

Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabēle*), to the Mallīśvara temple consecrated in the name of Chandraśālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

(28 XIV Ch 222)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Lakshmīśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Marimādaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmisvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

29 (XIV Ch 223)

Chāmarājanagara

Above the door frame of the seventh shrine

Dēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājē-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

30 (XIV Ch 224)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighth shrine

Chaluvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishne-arasa to the temple of Chaluvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna

24 (XIV Ch 218)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the second shrine at the same place

Bālachāmarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Dēvarāja-arasa to the temple of Bālachāmarājēśvara, consecrated in the name of Puttusvāmi of the Madanavilāsatotṭi, at Chāmarājanagara

25 (XIV Ch 219)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the third shrine at the same place

Puttarangēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *gurikāra* Mallappa of Ambāvilāsa, to the temple of Puttarangēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the mother of the crown prince (*chikka-buddhi*)

26 (XIV Ch 220)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourth shrine at the same place

Muddulingēśvra

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mallikārjunappa of Hosahaḷḷi to the temple of Muddulingēśvara at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the Madanavilāsatotṭi-sannidhāna

27 (XIV Ch 221)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifth shrine at the same place

Mallēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Aṇṭre

Subbaṇṇa, the *gurikāra* of the royal stable (*khās-tabēle*), to the Mallēśvara temple consecrated in the name of Chandraśālātotti-sannidhāna, at Chāmarājanagara

(28 XIV Ch 222)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixth shrine at the same place

Lakshmīśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Marimādaiya, the *gurikāra* of Ambāvilāsa, to the temple of Lakshmisvara consecrated in the name of Hosa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

29 (XIV Ch 223)

Chāmarājanagara

Above the door frame of the seventh shrine

Dēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Basava rājē-arasa of Turuvēkere to the temple of Dēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Sītāvilāsa-sannidhāna

30 (XIV Ch 224)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighth shrine

Chaluvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Chikka Krishṇe-arasa to the temple of Chaluvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Ramāvilāsa-sannidhāna

31 (XIV Ch 225)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the ninth shrine

Dēvājēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Narase-arasa to the temple of Dēvājēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of the first wife of the king

32 (XIV Ch 226)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the tenth shrine

Mahādēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Dēsē-arasa to the temple of Mahādēvēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Lakshmīvilāsa-sannidhāna

33 (XIV Ch 227)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eleventh shrine

Khāsā Prasanna Nañjarājēśvara

On the brass door-frame

On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramādicha, of Śaka 1775, (the queen of the) Samukhada-totti caused to be made a brass door-frame along with knobs, of the *navaranga* doorway and presented to the temple called Prasanna Nañjarājēśvara, after the name of the king given at the time of his birth, situated in the middle of the row of *lingas* on the western colonnade, in the temple of Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara

34 (XIV Ch 228)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the twelfth shrine

Basavēśvara

On the brass door-frame

The brass plated doorway with knobbed doors is the service rendered by the *bakshi* Dyāvaṇṇa

of Rāmasamudra to the Basavēśvara temple, set up in the name of Chandravilāsa-sannidhāna, at Chāmarājanagara

35 (XIV Ch 229)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the thirteenth shrine

Siddhēśvara

On the brass door-frame

The service of the brass-plated doorway with knobbed doors is rendered by Siddhappa of Nañjanagūdu to the Siddhēśvara temple, at Chāmarājanagara, set up in the name of the second queen (*sannidhāna*) of Bokkasa-totti

36 (XIV Ch 230)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fourteenth shrine

Gavarīpatēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Kāntappa of Kottāgāla to the temple of Gaurīpatīśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Bokkasatotti-sannidhāna

37 (XIV Ch 231)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the fifteenth shrine

Mahālingēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by *aliya* Lingarājē-arasa to the Mahālingēśvara temple at Chāmarājanagara, set up in the name of Krishṇavilāsa-sannidhāna

38 (XIV Ch 232)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the sixteenth shrine

Bāla Nañjarājēśvara

On the brass door-frame

The doorway, with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Mari-

mallappa, the *gurikāra* of Samukhatotti, to the temple of Bāla Nañjarājēśvara, at Chāmarāja-nagara, consecrated in the name of the crown-prince

39 (XIV Ch 233)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the seventeenth shrine

Bhadrēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered to the Bhadrēśvara temple at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Kamāntoṭṭi-sannidhāna, by Krishṇe-arasa, the son-in-law

40 (XIV Ch 234)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the eighteenth shrine

Maridēvēśvara

On the brass door-frame

The doorway with brass door-frame and knobbed doors is the service rendered by Nañjappa of Turuvēkere to the Maridēvēśvara temple, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Manōvilāsa-sannidhāna

41 (XIV Ch 235)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Muddu Krishnēśvara shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Bhadrappa, the *gurikāra* of the royal treasury, to the temple of Muddu Kṛishnēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Samukhatotti-sannidhāna

42 (XIV Ch 236)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Nārāyana shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Angadi Malaiya, the *gurikāra* of the royal *karavaṭṭi*, to the Nārāyaṇasvāmi temple, at Chāmarājanagara

43 (XIV Ch 237)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Dakshināmūrti shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Kapanaiya, the *chamānu-gurikāra*, to the Dakshināmūrti temple, at Chāmarājanagara

44 (XIV Ch 238)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Chandikēśvara shrine in the same temple

Chandikēśvara

The service of the brass-plated doorway is rendered by Basavalingaiya of Arjabegi to the Chaṇḍikēśvara temple, at Chāmarājanagara

45 (XIV Ch 239)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the Subrahmanyēśvara shrine in the same temple

The brass-plated doorway together with knobbed doors is the service rendered by Hosūr Nāgamma to the temple of Subrahmanyēśvara, at Chāmarājanagara, consecrated in the name of Hosūr Subamma

46 (XIV Ch 240)

Chāmarājanagara

On the bell in the Kempa Nañjamāmbā shrine in the same temple

The service of Subaiya, the *śirastēdār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Añche Amritamahal-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

47 (XIV Ch 240a)

Chāmarājanagara

On the bell of Chāmuṇḍēśvari shrine

The service of Subaiya, the *śirastēdār* of Mōdikhāne, grandson of Tippaya, the *bakshi* of Añche Amritamahal-kachēri, to the temple of god Chāmarājēśvara

48 (XIV Ch 241)

Chāmarājanagara

On the pedestals of stone images in the shrine of Bhaktavigraha in the same temple

1 Chaluvājammanṇi of Ramāvilāsa
2 Dēvājammaṇṇi of Lakshmīvilāsa
3 The ruling great-lord, Krishnarāja-vadeya
Krishnēndra with his wives, Dēvājadēvi, Chalvā and Lingasādhvi, prospers in the presence of Chāmarājēśa
4 Lingājammanni of Krishnavilāsa
5 Muddu Krishṇājammanṇi of Samukhada-totti
6 Nañjarāja-bahadar

On the pedestal of copper images at the same place

1 Ramāvilāsa, Chaluvājammaṇṇi
2 Lakshmīvilāsa, Dyāvājammanṇi
3 Krishnarāja-vadeya of Maisūru-samasthāna
4 Krishnavilāsa, Lingājammanṇi
5 Samukhadatotti-sannidhāna, Muddu Kṛishnājammaṇṇi

49 (XIV Ch 242)

Chāmarājanagara

On the brass door-frame of the same shrine

The *phalguni* doorway together with brass door-frame and bell is the service of Bhadrakāḷammaiya, the *gottugāra* to the shrine of the images of royal devotees in front of the Tāṇḍavēśvara shrine at Chāmarājanagara

50 (XIV Ch 243)

Chāmarājanagara

Above the door-frame of the Tāndavēśvara shrine

Tāṇḍavēśvara

51 (XIV Ch 244)

Chāmarājanagara

On the brass frame upon the stone inscription in the same temple

The brass frame to the inscribed stone set up in connection with the grant of villages for the services of the god Chāmarājēśvara, at Chāmarājanagara, by the ruling king, is the service of Changa-śatti Rāma-śatti, the *sarāf* of the royal treasury

52 (XIV Ch 245)

Chāmarājanagara

On the dooı-fıames of the shrınes of twentyfive līlāmūrtıs ın the west and north colonnades of the outer prākāra of the same temple

Western colonnade

1 Chandraśēkaramūrtı
2 Vumā-mahēśvaramūrtı
3 Vrıshabhārūdhamūrtı
4 Tāndavēśvaramūrtı

Northern colonnade

5 Gırıjākalyāṇamūrtı
6 Bhıkshâtanamūrtı
7 Kāmasaṃhāramūrtı
8 Mārkandēya-vara-prasannamūrtı
9 Trıpurasaṃhāramūrtı
10 Jalandhara-haramūrtı
11 Brahma-śıra-chēdanamūrtı
12 Vīrabhadramūrtı
13 Śankaranārāyanamūrtı
14 Ardhanārıśvaramūrtı
15 Kırātārjunamūrtı
16 Kankāḷamūrtı
17 Chandıkēśvara-vara-prasannamūrtı
18 Vıshakanṭhamūrtı
19 Chakradānamūrtı
20 Vıghnēśvara-vara-prasannamūrtı
21 Sōmāskandamūrtı
22 Yēkapādamūrtı
23 Sukhāsīnamūrtı
24 Dakshıṇāmūrtı
25 Mahâlıngōdbhavamūrtı

53 (XIV Ch 246)

Chāmarājanagara

On the door-frames of the cells on the east colonnade at the same place

1 Sacrıfıcıal hall (*yāgaśāle*) 2 Annapūrna 3 Kıtchen (*pākośāle*)

54 (XIV Ch 247)

Chāmarājanagara

On the door-frames of the shrınes of Śaıva devotees on the southern colonnade at the same place

1 Nandını, Sundaramūrtı, Kamalını
2 Appa, Mānıkyavāchaka, Śıvajñānasambandha
3 Trısahasrabhūsura Nılakaṇṭha, Mahādhana
4 Māra, Satyārtha, Vīramandıra
5 Amaranītı, Dāruka, Yenādınātha
6 Kaḷānātha, Byādara Kaṇṇappa, Mānakuñja
7 Śankuvādāya, Gōnātha, Mūrtınātha
8 Skandanātha, Rudrapaśupatı, Nandana
9 Vıchāravanta, Chaṇḍēsvaraṁ, Kulapakshaka
10 Vıdyaśūra, Pūtavatı, Abhūtıchara

11 Nīlanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Charabhūpati, Gaṇanātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakētana
16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

55 (XIV Ch 248)

Chāmarājanagara

Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi-amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankāḷamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

At the same place, on the east

9 Manōnmini-amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāṇḍavamūrti
13 Siddi-Ganapati

At the same place, on the south

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundaramūrti

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

18 Mahēśvari-amma
19 Chāmuṇḍi-amma
20 Brāhmī-amma

56 (XIV Ch 249)

Chāmarājanagara

On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishnarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-katte

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*āliga*)

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēśvara*), *praudha-pratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad, axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmundāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Krishnarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

North side

5 Trimukha-Ganapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇdi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhishtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Srishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

11 Nīlanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Charabhūpati, Gananātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakōtana
16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtinathāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gītānanda

55 (XIV Ch 248)
Chāmarājanagara
Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi-amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankālamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

At the same place, on the east

9 Manōnmini-amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāṇḍavamūrti
13 Siddi-Gaṇapati

At the same place, on the south

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundarāmūrti

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

18 Mahēśvari-amma
19 Chāmuṇḍī-amma
20 Brāhmī-amma

56 (XIV Ch 249)
Chāmarājanagara
On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishṇarāja-vadeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-kaṭṭe

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*āliṇa*)

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja, rājaparamēśvara*), *praudha-pratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Kṛishṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

North side

5 Trimukha-Gaṇapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇḍi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhishtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Sṛishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

11 Nīlanagna, Navanandana, Kalikāma
12 Śrī-Mūla, Dabra-bhakta, Mukhanandana
13 Mārasukumāra, Kaśyanātha, Nirudaśārddūla
14 Matanga, Charabhūpati, Gaṇanātha
15 Parāntaka, Satyadhana, Dharmakētana
16 Pratāpaśūra, Atibhakta, Mānadhana
17 Kalinīti, Kīrtikatha Pañchapāda
18 Ganōllapa, Avikāri, Abhirāma
19 Nirvāchaka, Śaktimanta, Simhaka
20 Bhūtimanta, Sāhasapriya, Kīrtināthāmrita
21 Śūravyāghra, Vibhūtichara, Sahasraka
22 Śambhuchitta, Lōhitāksha, Gitānanda

55 (XIV Ch 248)

Chāmarājanagara

Below the mortar images in the tower of the Goddess shrine

1 Chāmuṇḍi-amma
2 Kempa Nañjamāmbā-amma
3 Sarasvati-amma

In Chāmarājēśvara shrine, below the mortar images on the north side of the vimāna

4 Ardhanārīśvaramūrti
5 Śankaranārāyaṇamūrti
6 Kankāḷamūrti
7 Brahmaśira mu
8 Vīrabhadramūrti

At the same place, on the east

9 Manōnmini-amma
10 Komārasvāmi
11 Chandraśēkaramūrti
12 Tāṇḍavamūrti
13 Siddi-Ganapati

At the same place, on the south

14 Chandraśēkaramūrti
15 Vumā-mahēśvaramūrti
16 Urishabhārūḍhamūrti
17 Kalyāṇasundarāmūrti

In the Chāmuṇḍēśvari shrine, below the mortar images of the vimāna

18 Mahēśvari-amma
19 Chāmuṇḍī-amma
20 Brāhmī-amma

56 (XIV Ch 249)

Chāmarājanagara

On the dhvaja-stambha of the same temple

The gold-covering to the flag staff (*dhvaja-stambha*), is the service of Krishnarāja-vaḍeya, the lord of the excellent city of Mahisūr, to god Chāmarājēśvara, (made) on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the Śālivāhana Śaka year 1748

57 (XIV Ch 250)

Chāmarājanagara

On the upper stone of the Basavana-kaṭte

On the 1st day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Pramādicha, of the Śālivāhana Śaka year 1775, to Dodda Basavēśvara of the god Chāmarājēśvara at Chāmarājanagara the ruling king the service of the royal servant (*ūliga*) .

-

58 (XIV Ch 251)

Chāmarājanagara

On the wall above the inner door of the tower

To god Chāmarājēśvara On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Akshaya, of the Śālivāhana Śaka year 1789, seated on the bright jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among the kings such as Raja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race, and shining in the great state of Mahisūr which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karnātaka country, the illustrious king of kings and supreme lord among kings (*rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*), *praudha-pratāpa*, a heroic king unrivalled for supreme valour, a punisher of those who question his titles, sole hero of the universe, a moon to the sea (that is) the Yadu race, adorned with numerous insignia (*birudas*) including conch, discus, elephant-goad axe, *makara*, fish, *śarabha*, *sālva*, *gandabhērunda*, *dharanīvarāha*, Hanumān, Garuda, and lion—adorned with these and many other epithets, the lord of the excellent city of Mahisūr, a full moon come out of the ocean of nectar (that is), the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vadeya, grandson of Immadi rāja-vadeya, born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbikā, Nañjarāja *alias* Mummadi Kṛishṇarāja-vadeya, belonging to Ātrēyasa-gōtra, Āsvalāyana-sūtra and Rik-sākha, got consecrated the tower with golden pinnacle and presented (the same) as a service

59 (XIV Ch 252)

Chāmarājanagara

Below the mortar images above the outer wall of the same temple

East side

1 Dvibhuja-Ganapati
2 Vudhanda-Gaṇapati
3 Vumā-Gaṇapati
4 Simha-Ganapati

North side

5 Trimukha-Ganapati
6 Chintāmaṇi-Ganapati
7 Vighnarāja-Gaṇapati
8 Praṇama-Gaṇapati
9 Chaṇḍi-Ganapati
10 Haridra-Ganapati
11 Abhishtha-Gaṇapati
12 Siddhi-Gaṇapati
13 Pañchamukha-Ganapati
14 Sṛishtha-Ganapati
15 Mahā-Gaṇapati
16 Ruṇavimōchana-Gaṇapati

17 Vijaya–Gaṇapati
18 Lakshmī–Ganapati
19 Chaturmukha–Gaṇapati
20 Śakti–Gaṇapati
21 Vira–Ganapati
22 Tāndava–Gaṇapati
23 Taruni–Ganapati
24 Duṇdi–Gaṇapati
25 Bāla–Ganapati

West side

26 Chandraśēkharamūrti
27 Vumā-mahēśvaramūrti
28 Vrishabhārūdhamūrti
29 Tāṇdavēśvaramūrti
30 Girijākalyāṇamurti
31 Bhikshātanamūrti
32 Kāmasamhāramūrti
33 Mārkandēya-vara prasannamūrti

60 (XIV Ch 253)

Chāmarājanagara

On a stone leaning on the right outer wall of the Pārśvanātha-basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On Saturday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Īśvara, of the Śaka year 1440, Vīraiya-nāyaka, son of Kāmaivya-nāyaka, the great chief (*mahāprabhu*) of the village Arikuthāra, granted the village Munachanahaḷḷi belonging to this village, to (god) Vijayanātha-dēva, to endure as long as the sun and the moon Let it be auspicious

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

61 (R 1931–12)

Chāmarājanagara

On the pedestal of a image lying in the compound of the same basadi

Boppaya, the lay disciple of Anantakīrtidēva of Mūla-sangha and Kānūr-gana attained heaven by *sanyasana*

62 (XIV Ch 254)

Chāmarājanagara

On the northern basement of Lakshmīkānta temple

Be it well In the year Vishu, of the Śaka year 1262, while Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Śrīvaishnavas of this temple granted this village, with pouring of libation water, to Vālaiyammugiyār-eḍuttagai-alagiyān, a Bhāradvāja, belonging to Iraivānaraiśūr of Siruvengūr *alias* Pugaḷvatti-chaturvēdi-mangala of this *mandala*, who raised the *mahāmandapa* also called *nānūṟṟuvan-mandapa*

63 (XIV Ch 255)

Chāmarājanagara

On the mill-stone lying in front of the travellers' bungalow

Nañjinata-vodeya

64 (R 1931-14)

Kādahaḷḷi

On the Garuda pillar in front of the Basavēśvara temple

Be it well God Vaidyēśvara

Good fortune to the *māna-stambha* set up by Vaidyayya, son of Vāraṇāsi Vaidyappa (who was the son) of Lingapayya of this place, on the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rudhirōdgāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1605

65 (R 1931-13)

Masagāpura

On the sluice of the tank

Be it well In the year Vikāri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka 1639 grant

66 (R 1931-19)

Mariyāla

On a stone set up above the pond to the south-west of the village

This is (the pond named) Amrita-sarōvara got constructed by Putta Nañjave, wife of Mallappa, the chauri-bearer, a servant of the feet of the ruling king of the big kingdom of Maisūru, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramōdūta, of the Śālivāhana Śaka year 1793 May it be auspicious

67 (IV Ch 57)

Kirugusūru

On a stone in a field

On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramōdūta, for the perpetual lamp of the god of Kirugusūr .

68 (IV Ch 58)

Kirugusūru

On a stone in the Sōmēśvara temple

On the 7th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Plavanga, the illustrio . (the possessor of) righteous conduct and pure Śaiva religious practices to the god, having enjoyed the lands belonging to the god, of the *matha* of th village

69 (R 1931-15)

Mādakahaḷḷi

On a stone in front of the Basavēśvara temple

On Sunday (?), the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Devaṇṇāchāri Kuppadahaḷḷi, *vodeyas* of of Bichihaḷḷi Puttanapu of [Mādaka]haḷḷi . of the Brāhmanas

70 (R 1931-16)

Mādakahaḷḷi

On a sati stone set up in front of a pond to the south-west

The wife of Guḷiga, son of Māda-gauṇḍa, became a *sati* (*i e* died along with her husband in the cyclic year Jaya

71 (IV Ch 22)

Kestūru

On a stone in a field

On the 1st day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Pramādicha, Chikka Tammayya granted dry fields (*puñji* ?) to Śāntimalndatta did not get Those who destroy this grant will incur the sin killing of the tawny cows on (the banks of) the Ganges (and) eating the dead dog

72 (IV Ch 23)

Kudēru

On a stone near the Mārigudi .

Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year dhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1500, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Bhujangadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the

illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarājayyadēva-mahā ayya gave a stone charter conferring a village as an *umbali* (rent free land) to Rāmarāja-nāyaka of Hadinād, as follows whereas we have granted to you as an *umbali* and free of all imposts, Kudiheru-sthaḷa within the Ummattūr-sime belonging to our Bhaṇḍāravāda, that Kudiheru village 1, and Mūkahaḷi village 1, together two villages, along with the eight rights of full possession, namely, treasure on the surface and underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, within those four boundaries, may you, your sons, grandsons and descendants continue to enjoy in peace as long as sun and moon endure The gift of the village is made on condition that you continue the (existing) grants to gods, grants to Brāhmanas, rent free grants or release from local taxes

Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making By making a grant one attains heaven but protection of It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

73 (IV Ch 24)

Kudēru

On a stone to the north in the enclosure of the Mallikārjuna temple

Be it well While endowed with all titles, the lord of the four oceans, Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingdom–be it well–on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1331, Devarasa-odeya granted the tax (levied) on 1 loom of Tondina Mārabōva, son of Toreyara Doda Tamma of that Kudiheru and taxes such as *sāmya* and *bedige* (benevolences), free from imposts, as long as sun and moon endure, for the perpetual lamp of god Mallinātha of Kudiheru in Mogūr-nād

Those who destroy this charity will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges

74 (IV Ch 25)

Kudēru

On the balipīṭha in front of the same temple

This (the *balipītha*) is the service rendered by Malle-vadeya son of Chembharama, (at the instance of) the priest (*tammaḍi*) Kempaya Mareya, on the 15th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śubhakṛit This

75 (IV Ch 26)

Kudēru

On a stone in a field to the north-east

- of the bright fortnight of Pushya, in the year Svabhānu of Bammihaḷi that Māthiyoja granted 400 *kam* as *rakta-kodage* moon and sun May it be auspicious

76 (R 1928-37)

Kudēru

On a stone in a field

Be it well On Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Raudri, of the Śaka year 142 , the minister Sōmarasa, under the order (*nirūpa*) of Siddhayya-rāvuta, the *mahāpradhāna* of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Chenna-Nañjarāya-vodeya, got established the village called Rauttapura and granted the right to enjoy income from taxes on looms and houses in that village and remitted the *siddhāya* of 20½ *gadyānas* payable on 3300 land belonging to the village, to Bayirana, the headman of the town (*pura*), with the consent of the *prabhus* and eighteen *prajes* of the village Kudihēru

77 (R 1939-68)

Kudēru

On a stone near the well in the courtyard of the school

Be it well While *pratāpa-chakravartti* Vira Sōmidēvan was ruling the kingdom on earth, in the year Saumya, of the Śaka year 1170, the *kommeyas* of Kuduyeru made a grant to Śirāma dēvar Kēśavan of Arumulai, the land in Vammipaḷḷi and the vacant land in Kudūr with pouring of libation water.

78 (IV Ch 8)

Elkūru

On a stone in the Bhujangēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vishu, of the Śaka year 1203, all the *gāvudas* of this village (including) Javana-gavuḍa, son of Kosandhara Bāra-gavuḍa, Rāya-gavuḍa, son of Aḷageyara-gavuḍa, Bhava-gavuḍa, son of Malli-gavuda, Da ruva-gavuḍa, son of Sankara-gauḍa and Dikuoḷa-gauḍa, son of Bhīmatamma, made a grant to god Bhujangēśvara of Elavakūr, as follows for offerings twice' to the god, perpetual lamp 1, evening lamps 10, morning lamps 5, *prabhāle* 1, *padagala* 2, to *paṭṭatūka* 1, *ga*, censer, lamp, bell, gong, and to the goddess Bhaṇḍāradēvi–offering once in eight days, *nibāgike* one *stānikas* are to maintain this service (*mariyādi*) without any break To these fine (*anyāya*), *soluge* as *sarvamānya*

Those who destroy this charity incur the sin of killing Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

79 (IV Ch 9)

Elkūru

On a stone of Mogukaṭṭe to the west of the village

(In the year) Prajāpa of 93 (Permma ?)naḍigaḷ fought Rājāditya on account of

great initiation a farm south from Kalbappu, having attached like a lad of destroying deity (?) the celebrated *Gangachakrāyudha*, such was the lord of lustre of glory like the lord of Śrī (Vishnu), Hara and Barmma (Brahma) His son, of a splendour like that of the sun, a mine of goodness, looked with grandeur (?) resembling the earth with dignity. In this it is certainly prevailed having observed a vow indeed on the earth they have engaged in Dharma (?), Rāvana and Lakkana much attacking being very bold regarding the destruction of the race, the Nolambas in the battle field ruling three lands (regions ?) in peace Rājiga who was in front the fort of Uchchangi in the Ganga (country) reckoned impossible of capture on account of its great strength Rājiga, who brings prosperity to his subjects (?) in that war, slaying the leader and many others, gaining spoil with his spear, farming them into one (?) thus—with the pride of strength he captured the excellent elepants of enemies thus did he cause to please the *mandalika-trinētra* of war The lord of Lakshmi having the sword Elavakallūr By means of a certain grip of the wrestler, having put down the wrestler (*jettiga*) of Karanadāya (?) did Rājiga come to (?) Elavakalūr The illustrious Ba(Be)rddemayya son of Irmmadi Permmadiyāchārya

80

Elkūru

On another stone in the same place

Gāvunda having died Elavakkalūru (sin) of killing of thousand tawny cows

81

Elkūru

On a stone buried to the east of Basava's shrine

Be it well While Satyavākya-Permānadi was ruling the kingdom on earth, Narasinga, son of [Rēchayya] of the town placing on the throne of Elavakkalūr to Narasi[ngha] gave twelve *mārus* having given to Kāma a *sāiaga* of land for excavating the tank has been given An *okkame-gola* (measure) of paddy in the village is given by the Twelve as immunity (*pariyāra*) Whoever destroys this be (considered?) as the destroyer of the tawny cow at Bāranāsi

82 (IV Ch 10)

Elkūru

On a stone to the north of the same shrine

Be it well Nine hundred and twenty one years since the time of the Śaka king having expired, the year Vikāri being current, be it well, while NītimārgaKonguṇivarmma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovalāla, lord of Nandagiri, *jayadankakāra*, *komara vedanga*, the illustrious Permānadi was ruling the kingdom on earth, born in the Nolamba

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhini of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-vijāsini*, Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vira-Noḷamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadi granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

83 (IV Ch 27)

Heggavāḍi

Stone near Śambhulinga temple

Be it well While Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Ki[laka], of the Śaka year the *elammeyar* (body) and all the *gāmundas* of Pērgaiya-patti, in Idai-nād to god Śambuningadēva

84 (IV Ch 28)

Heggavāḍi

Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikriti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Śambhu nāthadēva, the prominent deity, of Heggevādi son of Kollaka-nāya of that village

85 (IV Ch 29)

Heggavāḍi

On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Mēsha, of the year Śubhakrit, of the Śaka year 1364, Śambu-gāmunda, son of gāmiṇḍa, (himself) son of Kommeyan of Perggaiyavādi, in Idai-nād caused to be made this Śambhunāthadēva temple from the *sukhanāsi* and *garbhagriha* to the *stupi* (finial) 165 *ga* belonging to this

86

Heggavādi

Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmuṇḍan, son of Kommeyar-perggāmuṇḍan Pergaipādi got made

87

Heggavādi

On a pillar at the same place

Be it well Kētta-gāmu[ṇdan], son of Kommaiyar chchi-gāmuṇdan of Pergaipādi

88

Heggavāḍi

On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmundan, son of Kommaiyar Mādi-gāmuṇdan of Pergaipādi

89 (IV Ch 1)

Ummattūru

On a pillar in the navaraṅga-manṭapa of the Ranganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankāranti, on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumāla-adhikāri Challayya, agent for the affairs of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, *dalavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, made a grant of 1 *khanduga* of dry land to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Ranganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūdalu, which is equal to the holy place Kāśi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sīme, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gauda* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vāranāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

90 (IV Ch 2)

Ummattūru

Below the Garuḍa-pillar in the Raṅganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Rangadhāma

family, an ornament to the Pallava family, a Rōhiṇi of rectitude, a Rukmini of the Kali age, devoted to her husband, praised by the world, a crest-jewel of *dharma*, *satya-vijāsini* Prithuvabbarasi, the eldest daughter of Tribhuvana Vira-Noḷamba and dear to the heart and eyes of Gōbindara-dēva, and Permānadi granted to the Twelve of Elavakkalūr free of all imposts

Those who destroy this will incur the five great sins of killing tawny cows and Brāhmanas at Vāraṇāsi He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

83 (IV Ch 27)

Heggavāḍi

Stone near Śambhulinga temple

Be it well While Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in the month Āni, in the year Ki[laka], of the Śaka year the *elammeyai* (body) and all the *gāmundas* of Pērgaiya-patti, in Idai-nād to god Śambuningadēva

84 (IV Ch 28)

Heggavādi

Another stone in the same place

On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vikriti, while Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, for the perpetual lamp of the god Śambhu nāthadēva, the prominent deity, of Heggevādi son of Kollaka-nāya of that village

85 (IV Ch 29)

Heggavādi

On the basement of the vimāna of the same temple

In the reign of in the month Mēsha, of the year Śubhakrit, of the Śaka year 1364, Śambu-gāmunda, son of gāmuṇda, (himself) son of Kommeyan of Perggaiyavādi, in Idai-nād caused to be made this Śambhunāthadēva temple from the *sukhanāsi* and *garbhagriha* to the *stupi* (finial) 165 *ga* belonging to this

86

Heggavādi

Stone set up at the entrance of the same temple

Be it well Māra-gāmuṇḍan, son of Kommeyar-perggāmuṇḍan Pergaipādi got made

87

Heggavādi

On a pillar at the same place

Be it well Kētta-gāmu[ṇdan], son of Kommaiyar chchi-gāmuṇdan of Pergaipādi

88

Heggavādi

On a stone beam of the same temple

Be it well (This is) the *uttaranga* (beam) caused to be made by Māra-gāmundan, son of Kommaiyar Mādi-gāmuṇdan of Pergaipāḍi

89 (IV Ch 1)

Ummattūru

On a pillar in the navaranga-mantapa of the Ranganātha temple

Be it well At the auspicious time of Makara-sankāranti on Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, in order that merit might accrue to Perumāla-adhikāri Challayya, agent for the affairs of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, *daḷavāyi* Ranga-nāyaka, son of Ganga-nāyaka, made a grant of 1 *khanduga* of dry land, to provide for the offering once a day to the great god of gods, god Ranganātha of the village of Ummattūr situated to the south of Tirumakūdalu, which is equal to the holy place Kāśi granted 20000 land to the north of Ummattūru assigned (to him) for his chieftainship in the Ummattūr-sīme, with pouring of libation water, in order that merit might accrue to him at the time of Makara-sankrānti

Whosoever—king, officer, *gauda* or accountant—destroys this work of merit, will be guilty of the sin of killing his own mother, father, cows and Brāhmaṇas, on the Ganges, in Prayāga and Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself

90 (IV Ch 2)

Ummattūru

Below the Garuda-pillar in the Ranganātha temple

(This is) the service of Chaṇṇa to (god) Rangadhāma

91

Ummattūru

On the outer wall of the garbhagṛiha of the Vardhamānasvāmi basadi

(This is) the service to Vardhamānasvāmi (by) Pāyaṇa-paṇḍita of Penugoṇḍe

92

Ummattūru

On a hero-stone to the south-west of the Saptamātrike temple

On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vijaya, Dodatamma, son of Karasa-gauḍa, son of Kala-gauḍa of Ummattūr

93 (IV Ch 5)

Ummattūru

On the tōrana doorway of the same temple

Be it well in the year Beya (Vyaya), of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1324 Yalavadāsa of Harave

94 (IV Ch 6)

Ummattūru

On a stone in front of the Vīrabhadra temple

Be it well of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1430

95

Ummattūru

On the base of the Garuda-pillar of the Bhujangēśvara temple

May it be auspicious Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1476, be it well, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Virupasamudra belonging to Ummattūr-sime (which was) given (to govern) to the illustrious *mahāmandalēśvara* yadēva-mahā-arasu granted a stone charter thus for the merit of Sadāśivarāya, Avubhaḷēśvara-mahā-arasu granted

The land granted to Brāhmaṇas common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed

96

Ummattūru

On the outerwall to the right of the garbhagriha of the same temple

Bhankarasayya

97

Ummattūru

On a fragmentary stone lying in the courtyard of the same temple

. all the *gavudas* Bammeyaṇa, Sambudēva, *kammāra* Sankeya Sankiya-gauḍa, Nunki-gauḍa, *telliga* (oil monger) Kempa tamma—all these *gaudas* having agreed together, granted tūr to god Bhujagēśvara (to provide) for two perpetual lamps and offerings thrice (daily) . land

98 (IV Ch 4)

Ummattūru

On a stone on the Mariseṭṭi-kaṭṭe

Be it well The epitaph set up to *Goveyūṛanvaganḍa*, Aḷḷiya Nāgayya Good fortune

99 (IV Ch 3)

Ummattūru

On a stone in the backyard of a house

Be it well The illustrious ppi bhatāra, having kept a vow, died by *sanyāsana* Chandayya set up the stone Good fortune

100 (IV Ch 7)

Ummattūru

On a stone in the backyard of another house

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1449, *paramēśvara*, *vīrapratāpa*, Krishnarāya Timmarāja-voḍe[ya] everything written grant and protection (protecting) another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself by seizing become fruitless "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers Timmarāja, (son) of Lakkarāja, got

renovated the *garbhagṛiha*, *sukhanāsi* and other parts, by the order of Avasarada Dēmarasaiyya, so that merit and fame might accrue to Krishṇarāya

101 (R 1928–35)
Ummattūru
On a stone lying in a field near a grove in the village

Be it well Rāja-bhatāra vow, died by *sanyasana* Jñāna paṇdita set up the stone

102 (R 1933–46)
Ummattūru
On a slab set up in a field

Obeisance kissing (his) lofty head Be it well on the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka year 1510, while *rājaparamēśvara* [Ven]katapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, for the *angabhōga* of the great god of gods Bhujangēśvara son of Dēvappa-gauda Kālāntaka-vodeya issued a stone charter for the grant of the village as follows as (we) granted the village (named) Kollagauṇḍanapura 1, a hamlet belonging to the village of Ummattūr, free of all imposts, you may enjoy wet lands, dry fields, customs dues, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, garden, flower garden the eight rights of possession, namely, treasure on the surface or underground, water courses, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities within the four boundaries of that village for as long as the sun and moon endure—thus is granted with *sthānamānya*

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

103 (IV Ch 16)
Mūdalagrahāra
On the door of the garbhagriha of the Nārāyanasvāmi temple

The service rendered by Rāmakṛishnaiyya, son of Tiruvengaḍaiyya of Ummattūr, to the feet of (god) Tirunārāyanasvāmi

104 (R 1931–58)
Mūḍalagrahāra
On a stone set up to the west of the Māri shrine

May the god Śiva (known as) Bhujangēśa, residing in the town called Dhattūra, worshipped by the gods headed by Indra, protect the three worlds May Bhujangādhipa, beautiful with his

left half enshrining Gaurī and having the moon's rays as a fly-flap, dwelling in the temple at the village famous on earth as Ummattūr, at a distance of one *yōjana* to the south of the Kāvēri, do always good to us

Be it well On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijaya, of the victorious and prosperous Śaka year 1335, the *prabhu-gavudus* and *nādu-gavudus* including the illustrious chief of Tāyūr-nād, Perumāḷadēva, son of Tāyūr Lakhache-dannāyaka, Nalluva Bāmmana, Kāmmaṇa's son Perumāḷadēva, Rangappa's son Bhalappa, Lakhkhappa's son Chennappa, Anke-daṇṇāyaka's (son) Ankaṇṇa, Singappa's (son) Kāmanna as also Ammava Kāmmana of Tāyūr, Dūma-gauda, Baicha-gauḍa of Ummattūr, Dēvalinga, Kāḷappa Michanna, Kāḷappa of Ganiganūr, Mañchi-gauda of Āludūr belonging to Hiryahaḷḷi, Kāma-gauda, Ninda-gauda of Olahāl, Ballu of Homma, Kāḷappa of Bannihaḷḷi, Bōladēma, Kahi-gauda of Hemmuge, Hemma-gauda of Māvinahāḷaḷḷi, Chaudi gauda, Mañche-gauda of Eriganahalli, Kāma-gauda of Dāsanūr, Chikka-gavuda, Dādateri (?) of Iggali, Makara-gauda's son Kāḷappa, Kalla-gauda of Beḷḷanaḷi, Hiriyapa-gauda of Hiriya Māranahaḷi, Mōdi-gauda's of Hiriyūr, Billa-gauda, Kāḷi-gauda of Belugunda, Kapparavaḷḷi, Dēva-gauda of Hirehaḷḷi, Kāma-gauda s Kāḷappa of Kāḷe-gauda of Muttage, Kā of Maruhaḷḷi, , Rakkasa-gauda, Māramaya-gauda, son of Sāda-gauda of Kirugusūr, of Kāleyahaḷi, Kavilaya of Kāḷigata, Birucha-gauda, these and others of Tāyūr established an *agrahāra* and granted the following edict –

For setting up an *agrahāra* to the east of our village *vṛttis* of land are given with all the rights to of Kaundinya-gōtra Nāgadēva, son of bhaṭṭa, Peddiya of ya-sūtra of Yajus-śākhe of Kauṇḍinya-gōtra, Narahari-vajhya of vajhya son , son son of Māda-vajhya's son Kommā-vajhya's , Peddi-vajhya's son of śākhe Narahari-vajhya's sons of śākhe

To these eighteen families (*gana-sankhye*) of Brāhmanas we have given away, with pouring of water, forest lands, wet lands etc, of the revenue value of twenty *hons* in order to obtain the favour of gods [Umā-Maḷhēśvara and Lakshmīnārāyaṇa, on the day of the solar eclipse, being Thursday, the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, dividing the lands into *vṛttis* and distributing them among the eighteen families (*ganas*) of Brāhmaṇas

The boundaries of this *agrahāra* the circle (*valeyaka*) formed by the four boundaries of the common lands (*aduvala*) given for west of Nandi Hebbāchehaḷḷi, south of Sindadatāḷigallu and west of Kudihēru-sīme, four stones are set up , to the north of Kudihēru-sīme to the north of haḷḷi, the four stones being the boundaries, a stone to the south-west, beginning from its north to the east of the big heap of stones in the *kodage*-land of the *chakra* (village watchman) to the east of the field belonging to god Bhujangēśvara, the four stones set up here being boundaries, four stones set up in *kaṭtobe* (?) being the boundary All the treasures on the surface or underground, springs, minerals possibilities, the eight rights of possession and enjoyment and all other rights have we given you to enjoy in peace as long as the moon and sun endure This is the *dharma-śāsana* (charter of charity) granted by us

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixtythousand years One who takes taxes from un-taxable property will incur He who will get the merit of performing a crore of *yajñas* Of all the gifts the merit gained by the gift of lands never diminishes Between protecting a grant and making a

new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

The signature of the *prabhus* of Tāyūr-nād Vāsudēva The signature of the Ummattūr *gavudus* śri Bhujanganāthadēva

Writing of *sēnabōva* Sankaṇṇa, writing of Sidda

105 (III Nj 150)

Ganaganūru[1]

On a stone oil-mill in a field called Ganagatāḷa

Be it well While, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmandalēśvara, Tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍ, the strong-armed mighty Hoysala Vishnuvarddhana Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, in the dark fortnight of Tohimāsa, in the year Subhānu, the constellation being Aśvini, that Sakka-gāvuṇḍa, son of Tennapakshara Chaṇḍa-gāvuṇḍa of Ganiganūr had a stone oil-mill made Good fortune to this

106 (III Nj 151)

Ganaganūru

On a stone to the west in the Māri shrine

Be it well Famous in the world, five hundred hero Māchayya-gāvuṇḍa
. to Puraparamēśvari Pātālli Maleya Basa daily service
. of this tomb (*gadige*) of Perase

107 (III Nj 152)

Ganaganūru

On a stone in a garden to the north of the village

Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Pushya, in the year Akshaya, Mūdaṇṇa-odeya (granted), with pouring of water wet land of that village an areca garden below Kovegere, to Bhōganāthadēva, *dēvāra-komāra* (son?) of the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Hariyappa-odeya

108 (IV Ch 13)

Āladūru

On a stone set up to the south of the enclosure of the Śambhulingēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth,

[1] This village was in Nanjanagud taluk then, but now it is in Chamarajanagara taluk

mahārājādhirāja, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, lord of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in war, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a lion to the elephant, his enemies, *paramēśvara* Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pārthiva, of the Śaka year 1020, the illustrious *mahāpradhāna* Lakuminārayanadēva-daṇṇāyaka, son of Perumaludēva-daṇṇāyaka granted (the village) free of all imposts, to god Rahamēśvara (Rāmēśvara)

He who violates this charity will incur the sin of sending seven generations of (his) father and mother to the hell the Ganges

109

Āladūru

On an oil-mill near the same temple

Be it well pay customs tawny cows at Vāraṇāsi to (god) [Ham] mēśvaradēva

110 (IV Ch 14)

Āladūru

On a stone to the north-west in a lane leading to Tāyūr

Be it well in the year Svabhānu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1446, the illustrious *mahārājadhirāja*, *rājaparamēśvara*

111 (IV Ch 15)

Āladūru

On a stone to the south of the village entrance

Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Kṛishnadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Krishnarāya-mahārāya and of the Brāhmaṇas on Ummattūr might be continued as long as the sun and moon endure, by order of Krishṇarāya-mahārāya, Dēvarasa-ayya (granted) one village of Āladūr, belonging to Tāyūr-sthaḷa Kauśika

112 (R 1926-103)

Āladūru

On a stone lying on the road to the south leading to Navilugere

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1450, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Krishnadēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that merit might accrue to Vīra Krishnadēva-mahārāya, and by the order of the king, Bayapa-dēvarasa granted, with the consent of the *mahājanas* of that village, the village Arahaḷḷi, as long as the sun and moon endure, to Rāme-jōyisa and also to his brother Linganṇa-jōvisa of Bhāradvāja-gōtra, Āpastamba-sūtra and Yajuś-śākha, on that auspicious moment, with pouring of libation water

Whosoever violates this incurs the sin of seducing his own mother Between protecting a grant and making a new one, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

113 (IV Ch 17)

Bāgali

On a stone to the south of the Bhujangēśvara temple

The valourous emperor Hari-narōttama (*i e* Narasimha-the Hoysala king), who sports in this ocean of the victorious Yādava race like the lustrous blue lotus protects

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhirāja* champion over the Malepas, *gandabhērunda*, the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingom on earth, on Wednesday, the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramādi, of the Śaka year 1201, when there was lunar eclipse, all the inhabitants (*praje*) and farmers (*gaudas*) of Bāguli including Jakka-gauṇḍa, son of Āvachara Rāma-gavuḍa, Mādi-gauda, son of Tonadakara Jaga-gauḍa, Jagganna, son of Māra-gauda, Bari-gavuda, son of Piḷḷe-gauṇḍa, *bāmga* Seti-gavuda, Kāḷagēta-gauda, son of Āvachera Kakki-gavuda, Siriranga-gauda, Ālu-gauda, Bōgaṇṇa, Siṇḍamādi-gauda, Hāruva-gauḍa, son of Āgati-gauda, to provide for the perpetual lamp to the god Bhujangēśvara (granted), with pouring of libation water, to Masanāde's Kharāde's grandson Sambuvāde Māravāde for as long as the sun and moon endure

Whosoever violates this charity will incur the sin of killing Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May it be auspicious

114 (IV Ch 18)

Bāgali

On a second stone in the same place

Be it well Obtainer of the five great instruments, a great feudatory, possessor of the

monkey-banner and the bull-signet, lord of Śōṇitapura, slayer of hostile enemies, ghateyankakāra, champion to the treacherous sāmanta of Makaradhvaja (Manmatha ?) the rutting elephant, the illustrious Kachchāga Nirgundadēva, pergade Jōgapayya, accountant (sēnabōva) Rā [yya] and the Three hundred, together, giving the name (of) Nirgunda-gorava to Kūchi-bhatāraka, the disciple of Abhimānaśaktı, the disciple of Bāla-bojanga chief of the Bhujangēśvara temple of Bālguliyūr, releasing the land (donated) for the (celebration of) festivals of Bojangēśvaradēva of Bāḷguḷiyūr which had been alienated in the meanwhile, four (measures) of red land of Bāḷiyūr, the dark-red soil of sundakāla (?) and the wet land of twelve (measures) of bandimūka (?) were granted for twelve dēvadıus, for their own selves and for the house-yard (in front of the house) and path at back-yard during Uttarāyaṇa-sankrānti, washing the feet of Kūchi-bhatāra by pouring libation water Handful of rice for festival, the ornamental lines drawn by lime or flour etc, the bundle and load of gifts and fee (dakshiṇe) to Brāhmanas on festival occasions were also to be given free of all taxes the gāvundas of Edenād, the gāvundas of the Seventeen eḷapura and pādamūla are the witnesses

Whoever destroys this will incur the five great sins of destroying Śrīparvata, Vāranāsi, tawny cows, Brāhmanas and ascetics He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Vattāchāri, the sculptor of Nirganda wrote this edict Good fortune

115 (IV Ch 19)

Bāgali

On a third stone in the same place

Be it well With the titles the illustrious (while ruling ?) Punnādu-6000, Taleḳāḍ Māydilege, Posavaḷḷi and Madavundu Pemmaṇṇa, son of Banniyamma-setti of Bānalli having attacked and surrounded Dēsinga died The samaya having admired, made a grant, in the place where he lived and fought, to his two younger brothers Vaḷiga and Maṇiga, as immunity

Whoever does not approve of this will be the destroyer of the Eighteen Vāraṇāsi, tawny cow and Brāhmaṇas he will be the murderer of Brāhmaṇas

116

Bāgali

On the northern basement stone of the garbhagriha of the same temple

Be it well While pratāpa-chakravarti śrī Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, in this place, Ambalavanaṇan made (a grant of) one sixth share out of the endowment to Udaiyān

117 (IV Ch 20)

Bāgali

On a stone in the middle of the Idiggere street

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, the champion over the Malepas, Male capturer of Talakāḍu, Gangavāḍi, Noṇambavāḍi, Hanungalu, Halasige and Huligere, the strong-armed Viraganga Vishnuvardhana Hoysaḷadēva was in the illustrious capital increasing, to continue as long as sun, moon and stars endure

A dweller at his lotus-feet was Bamma-gāvunḍa, son of Avañchara Ikkuḍa of Bāguli, in Ede-nāḍ, Bamma-gāvunḍa's son, the governor of Nirugunda-nādu, by order of Ede-nāḍ and Hiriya-nāḍ laid seige to Kūlkulla fort, above the peak of Nilagiri fort, burnt the fort, slew the son of the chief of the fort and facing the enemy force who opposed him, slew them, and by his bravery in war, becoming a *banta*, went to heaven Good fortune Nika gāvunda having performed the obsequies of his father, set up this stone Kontāchāri, son of Konguṇi-āchāri, the blacksmith of Bai in Bāguḷi, having fought in war along with the ruler of the *nāḍu*, went to heaven For him Viḷakāra-gāvuṇḍa and ka-gāvunḍa, together granted a *kodagi* of six selected *kammas* of land to the south of the village

118 (IV Ch 21)

Bāgali

On a stone in front of the Nārāyana temple

talu-gauda, yapa-ganḍa of Bōgandire, Mādi-gāvuḍa, kāva-gavuda, Avachara Kā three *kolagas*

119 (R 1933-47)

Dēmaḷḷi

On a slab set up in a field

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Īśvara, Sāḷuva Gōvindarāja-ayya (granted) to god Purahara Bhujangēśvara of your place, the place (*pura*) Bāguḷi of Ummattūr-sthaḷa, free of all imposts The wet land, dry land *taudu* belonging to this place *pura* granted to this *maṭha*

120 (R 1933-40)

Telanūru

On the tōranagamba in front of the Mahānkāli temple

Be it well While Harihararāya, son of the illustrious *mahāmandalēśvara*, punishre of

enemy, punisher of kings who break their word, lord of the four oceans, Vira Bukkarāya, was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1310, Kāḷkōja, son of goldsmith Sōmōja, got erected the stone gateway (*tōrana*) for the goddess Mahānkāḷı of Teḷḷanūr

121 (R 1933–45)
Telanūru
On the balıpīṭha ın front of the Śambhulıngēśvara temple

The stone made by Kengōja of Teḷanūr

122 (R 1933–41)
Teḷanūru
Slab lyıng on the tank bund

Be ıt well While the obtaıner of the band of five great ınstruments, *mahāmanḍaleśvara*, supreme lord of the cıty of Dvārāvatı, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectıtude, champıon over the Malepas, lord of the earth, (adorned) with these and other tıtles, the ıllustrıous *mahāmandalesvara*, *trıbhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Gangavādı, Noḷambavādı, Kongu, Nangalı, Banavāsı, Uchchhangı and Hānungal, the mighty-armed Vıraganga Jagadēka-malla Nārasınga-Hoysaḷadēva was rulıng the kıngdom on earth, be ıt well, on Monday, the 8th day of the dark fortnıght of the month Kanyā, ın the year Vırōdhı. year 100099 Śaka years(?) havıng lapsed, the sculptor (*vısvakaı ma*) Kētāchārı, son of Konguniyara Māyaṇāchārı (made) thıs *māstı* of Teḷḷanūr

123 (R 1933–42)
Teḷanūru
On a hero-stone at the same place

Havıng pleased, Māchạ-gāvunda, son of Madda-gāvuṇda (who was) the son of Konguṇıgara Kāḷgāvuṇda of Tenaḷanūr and the son-ın-law of Mañcha-gāvuṇda, Bamma-gāvunda, son of Sōma-gāvunda of Tenalavūr and Tandaṭṭı-gāvuṇda of Horamūḷe granted to Katachārı granted to the god the eastern sluıce of the tank at Chāmunḍapura

124 (R 1933–43)
Telanūru
On a broken slab near the parapet of a well by the side of the tank-bund

Stone charter, Teḷa[nūr] ın the Mūgūr-sīme was granted as *pallakkı-umbalı* villages of that Teḷanūr The eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on the

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Śri-Rāmachandra

125 (R 1933–44)

Telanūru

On another broken slab built into the parapet wall of the same well

including the customs dues (incur the sin of) slaughtering tawny cows will be born in He who violates this will have to pay the fine of *komāra-gadyāṇa* (to) Muttara's Soyi (?)

126 (R 1933–38)

Basavaṭṭi

On a slab set up near the Iśvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Śaka king being current, while *prithuvi-konganivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara* Śrīpurusha-permānadi was ruling the kingdom on earth, residing in Taḷavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadere* (taxes on shepherds) due from Kalipattodeya Kurimba-gāvuṇda and Katakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armmeḷeyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bāraṇāsi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Duggumi wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

127 (R 1933–39)

Basavaṭṭi

On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshādha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauda, son of Kēta-gauḍa, (who was) the son of Harati-gauḍa, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

128 (IV Ch 67)

Edūru

On a pillar in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhērunda*, fierce in battle, unassisted hero, *sanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladankarāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇḍyas, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissankapratāpachakravarti*, Hoysaḷa Vīra Somēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Simha, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka, together with all the *prabhu-gāmundas* of Padi-nād, assembled and made a grant of the village Idaiyūr as *dēvadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

129 (R 1933–37)

Eḍūru

On a stone set up in a field to the west of Jānipurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *praje-gauḍas* of Edevūru, *viz* , Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyanna ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōta-gauda and Mallappa-gauda, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Śukla, to Dēvalinga-dēva, is as follows for having built a tank named Dēvalingadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kīlēri*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *kodagi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gauḍas* śri-Dēsinātha (this is repeated six times) śrī Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doḍḍōja, son of Mallōja

130 (IV Ch 54)

Mangala

Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kēṭēdēva temple

Be it well To Mūlasthāna named Nānādēśi Iśvaram-uḍaiyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

131 (IV Ch 53)

Mangala

Another stone in the same place

Kē śirai in Mangala (is) the land belonging to god Mūlasthānam-udaiya-mādēva

surface or underground, springs, minerals, trees, futures, actualities and possibilities within the four boundaries to be enjoyed by (you) and your grandsons in succession, the grant to Brāhmanas, the land granted free of all imports and *sthānamānya* previously made are to be maintained—thus is given a stone charter

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Śri-Rāmachandra

125 (R 1933-44)

Telanūru

On another broken slab built into the parapet wall of the same well

including the customs dues (incur the sin of) slaughtering tawny cows will be born in He who violates this will have to pay the fine of *komāra-gadyāna* (to) Muttara's Soyi (?)

126 (R 1933-38)

Basavatti

On a slab set up near the Iśvara temple

Be it well The year 722 after the time of the Śaka king being current, while *pṛithuvi-konganivarma-dharma-mahārājādhirāja-paramēśvara* Śrīpurusha-permānadi was ruling the kingdom on earth, residing in Talavanapura, on Sunday, the day of solar eclipse, during the month of Pushya, free from imposts for all times, he granted immunity from taxes on two *khandugas* of land and also *kurimbadeṛe* (taxes on shepherds) due from Kalipaṭṭoḍeya Kurimba-gāvunda and Kaṭakaya of Kuripatti (a hamlet of ?) Armmeḷeyapaḷḷi He who collects this tax will be guilty of the sin of slaying Brāhmanas and destroying Bāraṇāsi, *basadis* and tawny cows Kalipattodeya granted and Viśvakarmāchārya of Duggumi wrote this made a gift

Without stealing all should give (the taxes above named)

127 (R 1933-39)

Basavaṭṭi

On an oil-mill set up in a field

Be it well While the illustrious Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 3rd day of the bright half of Āshādha, in the year Vishu, an oil-mill was set up for the service of god Mallikārjuna of Marahaḷḷi by Hara-gauḍa, son of Kēta-gauda, (who was) the son of Harati-gauda, of the village Bhasettiya Nallūr This is the charity of Mādikāḷa of Edeyūr

128 (IV Ch 67)

Edūru

On a pillar in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While the refuge of the whole universe, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the sky, the Yādava family, the crest-jewel of all-wise, king of hill chiefs, champion over Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in battle, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *chaladankarāma*, the sole hero, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the kingdom of Magaras, smiter of the Pāṇḍyas, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissankapratāpachakravarti*, Hoysaḷa Vira Somiśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 10th day of the month Siṃha, in the year Plavanga, of the Śaka year 1169, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷa-daṇṇāyaka, together with all the *prabhu-gāmundas* of Padi-nād, assembled and made a grant of the village Idaiyūr as *dēvadāna* to god Pradēśi-nāyaka of Mōgūr by pouring libation water

He who seizes the land given away by himself, or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

129 (R 1933–37)

Edūru

On a stone set up in a field to the west of Jānipurada-kaṭṭe

The details of the charter (*vōle*) granted by the six *praje-gauḍas* of Edevūru, *viz*, Nāgaṇṇa's (son ?) Dēsiyaṇṇa, Balluva, Dēsiyaṇṇa ayya, Maleyaṇṇa's Dēsiyaṇṇa, Mōta-gauda and Mallappa-gauḍa, on Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Śukla, to Dēvaliṅga-dēva, is as follows for having built a tank named Dēvaliṅgadēvara-kere in our village Edevūr, we have given away as gift, a land of the extent of 100 *mannus*, behind the lower bund (*kilēri*) of the said tank We shall set up a stone in the above said *kodagi* land To this we have all agreed voluntarily and granted this charter

The writing of Ayya The signature of the *gaudus* śri-Dēsinātha (this is repeated six times) śrī Śankaradēvaru, the engraving (*baraha*) of Doddōja, son of Mallōja

130 (IV Ch 54)

Mangala

Stone to the south of the dhvajastambha in front of the Kētēdēva temple

Be it well To Mūlasthāna named Nānādēśi Iśvaram-uḍaiyār of Mangala This charity will not protect the one who does not remember it

131 (IV Ch 53)

Mangala

Another stone in the same place

Kē śirai in Mangala (is) the land belonging to god Mūlasthānam-udaiya-mādēva.

132
Mangala
On the bank of Ālgere-kaṭṭe

Be it well While the goddess of the earth was beaming under his frigned white parasol which resembled the moon in beauty, (the king) wedded the goddess of fortune, wielded the sceptre, and destroyed the dark Kali (age)

(He) bestowed crowns of brilliant jewels, adorned with gold, on his father's younger brother, (his) glorious elder brother, his distinguished younger brothers (young princes) and his royal sons who knew the (right) path (along with the titles) Vānavan (the Chēra rule) of great beauty, Villavan (Vallavan) (the Chālukya title), Mīnavan (the Pāṇḍya king), Gangan, the ruler of the people of Lankā, Pallavan (who wears) golden ankle rings and the protector of the people of Kannakuchchi (Kanyākubja) and granted to these (relatives) of great renown the territories of those (hostile kings)—alongside their father having brought down on his knees Vikramābaraṇan of unfading garlands born of jewels having donned

Among the three kings of the south (Pāṇḍya rulers) he cut off the head of Mānābaranan (which was adorned with) jewels inseparable from the golden crown, seized Vīra Kēraḷan in a battle, who was pleased to get him trampled down by his furious elephant (*Attivārana*) and drove to the ancient Mullaiyūr, Sundara Pāṇḍyan of endless great fame, who lost in a hot battle the royal white parasol, the bunches (of hairs) of the white yak and the throne, who ran away, his crown dropping down, (his) hair being dishevelled, and (his) feet getting tired, he sent the undaunted king of Vēnādu to the country of heaven and destroyed in anger the three (princes) of the famous Irāmagudan

Having sheared the spleens of Villava, (*i e* , Chēra), (who had strength), having captured Vimbiyar, Vattarāja (Vatsarāja) armed with a bow, Akappayan, the Chōḷa on the mad elephant, Kēraḷāntaka laittaraśan, *dandanāyaka* fijayaṇ, Viramānikkan , Nisūḷakarājan Vichchayan etc , these kings who were wearing the anklet along with their numberless elephants, having devastated the seven and a half lakh (country), having razed to the ground the city of , having ploughed the fields and sowed them with the seeds of *kavadigai* on their city of Vēngai the Mānavar (*i e*, the Pāṇḍyas) who were adepts in arts and music, the Chaḷukkiyar of the Vēḷ family or territory, Vallavar, Kauśalar, Vangaṇar, Konganar, Śindurar, yyanar, Śingaḷar, Pangaḷar, ndara and other kings and the riches collected (as) the sixth share (of the produce) of the earth (he) had measured out, and gladly gave away, to those versed in the four Vēdas (*i e* , to the Brāhmaṇas)

In order to be famed in the whole world, (he) followed the path of Manu and performed the horse sacrifice In the 32nd year (of the reign) of (this king) Rājakēsarivarman *alias* Irājādhirājadēva, who was seated (on the royal throne) and who had obtained very great fame (under the name) Jayangoṇḍaśōḷan

133 (IV Ch 52)
Mangala
Stone in front of the Bhōgēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned with by the great edict of five

hundred heroes (*pañchaśataviṛa*) (captives of) Vāsudēva, (the hero of the world), thirty-two *paṭṭanas*, (the twelve thousand children) of Paramēśvari of Ayyapoḷil, *tisai-āyirattaiññūṟṟuvar* of the four directions the *vīrasamaya* ruling over Niṉṉundaṉūr (?) met at Mangala *alias* Yiradāhaḷa (the merchant caravan's camping place), along with us , Dēvāṇḍai-parākrama of the compensation, Mangalam *alias* paḷḷi, thus (we), the *desi-tisai-āyirattaiññūṟṟuvar* of the eighteen countries, arranged by agreement that two *mā* of gold collected from of various countries as *kōyilnuḍal* thus if (it) was not conducted will incur the great sin caused by the killing of tawny cows

The charity will not protect the one who (does not remember it)

134 (IV Ch 49)

Mangala

On the base of the Bhōgēśvara temple, to the east of Ālgeie-kaṭṭe

Gujjya Bhōga-gāvuṇḍa (son of ?) Gariya, of Mangala, erected a Śiva temple as Mūlasthāna the charity of Gujjya-Bhōga-gāvuṇḍa

135 (IV Ch 50)

Mangala

Stone in front of the Basavēśvara temple

fell along with (their) elephants (whose temples) swarmed with bees, (in a battle) Vi(kki) and Vidaiyādittan (Vijayāditya) (Śanga)mayya of great strength (the Chōḷa king) seized (them) along with gold of great splendour and elephants (and steeds) achieved victory in his garment and caused Ko(lli)pākkai, of the enemies, to be burnt by fire With a single unequalled army (he) took the crown of Vikki(ra)mabāhu, the ruler of the people of Lankā the crown of large jewels (belonging to) the lord of Lankā, Vikkiramapāṇḍiya, who having lost the entire southern Tamil country, which had (previously belonged to him), had (entered Īḻam amidst the) seven oceans, the beautiful golden crown of the king of Singaḷa (Simhala), Vīra Salāmēgan, who believing that Īḻam (surrounded by) the ocean was superior to the beautiful Kannakuchchi (Kanyākubja) which belonged to him, had entered (the island) with his relatives (*uravōdu*) and his countrymen who were willing and had put on the brilliant crown, (the king of Īḻam) who having been defeated on the battle-field and having lost his black elephant, had fled ignominiously, and who, when (the Chōḷa) seized his sister along with his daughter (or wife) and cut off the nose of (his) mother, had returned again in order to wipe off the disgrace (caused) thereby, and having fought hard with the sword, had lost in a vigorous battle, and the extremely brilliant crown of large jewels, (of the) king of Īlam, Śīrvallavan (Śrīvallabha), Madanarājan, who had come to Kannaran (Kṛishna) and taken up (his) abode (with him) Having led for the second time a war-like army into the northern region (the Chōḷa king) defeated in battle Gaṇḍar Dinakaran, Nāranan, Gaṇavati, Madhusūdanan (who wore) a garland of flowers (surrounded by) bees, and many other kings, and caused to be destroyed the palace of Chaḷukkiyar in the city of Kampili, whose gardens diffuse fragrance,

having ridiculed that Āhavamalla who was in the front, was afraid when *chakravarti* Vikrama-nāraṇa advancing in front of his father on an elephant ordered his senior soldiers, in the Periyāru with cool waters Telunga Vichchayaṇ and his two brothers for the third time at the camp of the great cool city of Pūṇḍūr (on the banks) of Periyāru (Krishnā)

136
Mangala
On the pavement slab of the Basavēśvara temple

(The record is too fragmentary and the meaning is not clear)
having taken [Vā]ranāsi garden Pemmādi[dō] bōva, Gangaho Polalalōcha [Ti]rumangala fifty families (*okkalu*) Uṇniga got released

137 (IV Ch 51)
Mangala
On a rock near the Jōtikallu-kola

May prosperity be to the doctrine of Jina (This) is the place of epitaph where Guṇanandi-karmmaprakriti-bhatara, disciple of chāryya-bhatara of the illustrious Koṇḍakundānvaya, observing the vow of *sanyasana* for thirty one days, laid down his life

138 (IV Ch 48)
Mangala
On a stone in a house

Be it well On the full moon day (*taledivasa*), of the month of Mārgaśira, in the year Krōdhana, of the Śaka year 887, while Satyavākya-Mārasinghadēva was ruling the kingdom on earth, a grant was made for the livelihood of *perggade* Māchayya, the *gāvunda* of Mangala, for having defeated Gariya, the details of which are as follows The twelve villages are granted, to continue as long as sun and moon endure This grant should not be violated by any one

Whosoever destroys this or directs to destroy this will be guilty of slaying tawny cows at Vāraṇāsi, and will be guilty of committing five great sins

139 (IV Ch 55)

Mangala

On a rock in front of the Gavimaṭha at the foot of the Śankarēśvara hill to the north

May it be auspicious Obeisance to Ganādhipati Be it well In the month of Māgha, of the year named Śukla, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1671, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *mahārāja* Kṛishṇarājaiya was ruling the kingdom on earth, the illustrious Bālai-araśa, along with his wife, having paid a visit to Mangala included within his chiefship, on the auspicious time of the 15th day of the bright fortnight of Māgha, visited the hill and for the worship of god Śankarēśvara, thinking on the verse—"than making a gift oneself, threefold is the merit of maintaining a gift by another"—granted to the feet of the god this land as long as sun and moon endure, to continue to sons and descendents, and acquired the merit of setting up god Śiva

140 (IV Ch 56)

Mangala

In the same place

In the year Bahudhānya, the merchants, farmers and inhabitants, including the manager (*pārupatyagāra*) and the accountant (*śānabhōga*) of the Mangala Six thousand country, having agreed to pay at the rate of one *hāga* in cash for each field or family in Sangayyanakoppalu, to the Gavimatha of god Śankarēśvara, got a charter written and granted

Any person who obstructs this charity will incur the sin of killing the Brāhmanas and the cows at Kāśi Witnesses to this · god Śankarēśvara, Chandra-pushkarani, Sūrya-pushkarani, śri Nañjuṇḍa

141

Maṅgala

In a field to the north of the village

layya's daughter [vu]ndabbe was (ruling ?) Mangala the three tanks of Mangala Poḷalasamudra The Twelve *gāvuṇḍas* granted fourteen *khanḍugas* of wet land this (sin of) slaughtering tawny cows enjoyed (by) several the land to him (is the) earth (*keṛegoḍage*) the lowest sluice grant to the tank

142 (IV Ch 68)

Singanapura

On a stone in a field to the south-east of the village

to the west to the north of Mangala to the (east) of Edeyūru the

boundary of Lakshumīpura to the south the wet and dry lands and whatever within the fourfold boundary having established Mūlasthānapura and Dandupura (?) . (to maintain ?) Nambis, one attendant, one accountant (*ganika*), Hanavadejas (?), two *davangas*, one drummer, one bearer of banner, one player of a metal trumpet, one singer, four dancers, one *anghaṛika* (watchman ?) for the service of god Mūlasthānadēva, for the offerings (to the same) daily 20 for maintaining a perpetual lamp for the worship, offerings and five lamps for god Būtanāthadēva ten outside if anyone does harm this rule of decorum or decency śri Vīraballāḷarāsa, Kāmeya-dannāyaka, *kumāra* Sōmeya kara, Hariyapa, Anantadēva, Bāchapa, Raghunātha-gāvunda, including the *mahājanas* of hundred and one profession (people belonging to various occupations ?) having vowed, lovingly made the grant (To this) the assent of the *mahājanas* Good fortune śrī śrī Janārddana

143 (III TN 136)

Kempanapura[1]

On a broken stone lying to the south of the Mūlasthānēśvara temple in the cocoanut garden in the old village site

Be it well While Nārasmhadēva, adorned with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, capturer of Taḷakāḍu, Kongu, Nangali, Koyatūr, Uchangi, Vanavāsi and Hānungal—was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Vikṛti, of the Śaka year 1092, the constellation being Pushya, I, Chandraśēkhara-mārāya, son of Nāraṇadēva of Vāddhūla-gōtra of Kallūr in Hadi-nāḍ gave, after receiving gold, an equal portion of my share of lands, along with the tree looking up and the well looking down, to Heggeyara Kēta-gaunḍa, Odeya-gauṇḍa, Ādi-gauṇḍa, Kotta-gauṇḍa, Haradagauṇḍa, Annadhamma, Patmanābha and Bhōgapa of Heggoṭṭa Garaja in Eḍenāḍ To this effect the signature of Chandraśēkhara Padmanābha, Dēvamārāya of this place, Āḷvimārāya, Āttikāja Kellama, *sēnabōva* Āriraya, *tammadi* (priest) Mādēva, *paṇḍita* Periyāṇḍa, Perumāḷambi, *bārikaharada* (a merchant), Bōvāchāri, Chōḷāchāri, *Kodavalavakaru* (?), the merchant, oil-monger, are witnesses to this Chikutta, *anugu*-Haleyatta, *kumbara* (the potter)Kēta, *semmachi* (cobler) Madara, *Padevantaka* Vayadara, Mārācheya of Ammele, Baludēva, *tenadakara* Kōtta-gaunda of Homma, Kētāndi-mārāya of Kaṇnavangala, Banka-gauṇḍa of that place, Aḷageya of Mangala, Kotta-gauṇḍa, Kāgeṇiya Kēta-gauṇḍa of Edeyūr and Bōḷa-gauṇḍa of Elavakūr—all these are (also) witnesses to this

This is the writing of Hannibōja

144 (III TN 137)

Kempanapura

On a stone in front of the same temple

Ōm Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The spiritual teacher-Vṛishabhā-

[1] The four inscriptions of this place were originally included in T Narasipur taluk

dhīsa by name, who possesses the glory akin to that of the lustre of moon blossoming on full moon day, luminous on account of mighty power in warding off the speech (the argument) which is against the compact doctrine of *anēkānta*, etc, whose state of perfect tranquility is free from the celestial damsels of heaven (who is free from the passion), who is accomplished on his own accord, the great and who lives (in hermitage) lonely (or, who is devoted to only one object)—shines brightly

Be it well, the illustrious Ekānta Basavēśvaradēva, a teacher (founder) of initiation into the purport that has been propounded in *śruti*, *smṛiti*, *itihāsa*, *purāna* and *āgamas*, preceptor in establishing Vīraśaiva creed, a person who has crossed over the ocean of all *śāstras* (sciences), born in the family of the illustrious Ekānta Rāmēśvara, the very embodiment of Vīrabhadra, the twelfth incarnation of the illustrious Vīra Sōmēsvara whose lotus feet were covered by the array of rays of countless gems set in the crowns of the assemblage of all the illustrious gods, made a grant of wet land 53, below the tank of Kellūru, besides wet land that has been already granted, 300 *kambas* of garden, besides the garden that has already been granted, dry land of 300 *kambas* in the region of Mūrukōḍu of (land ?) of the region belonging to the gods and the fines (collected ?) at the villages of Kellūru, Pura and Muruvāḍi as a token of *vajaparāva* (cancellation ?)

Whoever destroys this will incur the great sin of killing of Brāhmana of Ēkāntarāma

145 (III TN 135)

Kempanapura

Stone standing in the same place

Be it well While the prosperity of the victorious kingdom of the possessor of pure fame, abode of multitude of matchless virtues, the ever increasing, the person who is famous and praised by all the kings, Chōlanārāyaṇa was increasing in peace and wisdom, while the year Khara, of the Śaka year 913, was current, on (the day of) Uttarayana-sankrānti of Pushya (month), of that year, Poleyya of Kellūru made a grant of wet land of 2 *khandugas* at Kirihērūr, garden, and wet land of 10 *khandugas* in his own rent-free land in Nelliguṇḍu at Poginūru, in the presence of god, to Sōmarāsi-bhattāraka of Īśvara line after laving the feet of It has been granted as a charity for education for the feeding of ascetics *mādaka* (?) chunam-plaster and renovations To perform the said one this is the place of renunciation

The destruction of this will be the destruction of Vāraṇāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by oneself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

146 (III TN 138)

Kempanapura

Stone to the east of the village

Be it well Refuge of the whole universe, their breasts adorned by the great edict of five hundred heroes (*pañchasatavīra*), valour of the universe, prisoners of śrī Vāsudēva, the hero of the world,

and so forth, (born as) the children of Paramēśvari of the town of Ayyāpoḷil (Ayyāvoḷe), subduing the host of their enemies, their fame swayed all the directions sceptre kannar made a resolution (and converted) the village (called) Vālūr *alias* Rājādhirāja-chaturvēdi mangalam in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, in Mudiāyiattaññūṟṟuvar *eri-virapaṭṭanam* (by the mercantile organisation, the *tiśai-āyiattaññūṟṟuvar* of Ayyapoḷil) and (this organisation) supplied clothes to the members of higher and lower ranks of the merchant caravans, clothes for a swordsman, oil for the lamp for the god Kavarai-Īśvaram-udaiyār food for the merchant body-guards (*vanśai-makkaḷ*) during their stay and a pig for feeding in memory of the deceased heroes

Karmavāriyam-sēnāpati Padi āṇḍān, Nānādeśiy-uyakkondān, Vīra-śeṭṭi, Vīragaḷam-talaiyuvādarāyan, Rājādhirāja-padinenbūmi-āṇḍān, Kongamandalam-uyyakoṇḍān, Aññūrruvāṇḍān, Dēśa-padaikalya-(ai)-śeṭṭi-karmavāriyam and Nānādēsipperváriyan signed the orders of the convention (*samaiyam*) Dasambi-ulōkamāṇikkaśeṭṭi wrote the (order) according to the regulations the one who does not remember the charity

147 (IV Ch 63)

Homma

On a stone near the Rāmēśvara temple

Be it well While *mahārājādhirāja, paramēśvara-bhaṭāra* Kongani Muttarasa Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth, Dēvēndra-tammadi and Muddegaṇa jointly made a grant (*gōshṭi-dharma*) of land, house and garden, with all immunities, to god Vinītīśvara of Polma The *maltuvas* and Dēvēndra, having purchased the *vāniga-tōṭa* (garden), got constructed the southern porch and the northern porch to Vinītīśvara *Māṇḍa-ten-nandārkkar* and *Māratta-ten-nandārkkar* caused to be made that excellent tower (This is) the grant made by the Twelve and the Seven

Whosoever destroys this is guilty of the five great sins Dēvēndra's sons will protect this

148 (IV Ch 64)

Homma

On a stone set up in front of the Mūlasthānēśvara temple

Bee at the lotus-feet of the great god who is worshipped by the multitude of the illustrious eminent gods, moon to the ocean, the group of best poets and abode of the multitude of virtues, is the great king Bukka His son, a lion to the elephant, the multitude of rising enemies, sun to the lotus eyes of the luminous lady, the fame, of king Sangama is extolled on the earth To Sangama who was like Pāndu, and Kāmāyi were born in due course, cherishingly, Hariyapa, king Kampana, king Bukka, Muddapa and Mārapa The king Bukka, a lion to the rutting elephants, the arrogant kings, was the valourous middle Pāndava (Arjuna), among Pāṇḍavas Pleasingly, the son of that king Bukka, the full moon to the ocean, the excellent *dharma*, a sun to the lotus, the most excellent literature, *bhēruṇḍa* (a bird with two heads) to the multitude of *śarabhas* (fabulous animal with eight legs, represented as stronger than a lion), the enemy-kings, lord of the glory which resembles the white cloud, the smile of Hara, Tārāchala (mountain), the garland of the accomplished excellent stars, and a graceful benefactor of the needy, king

Harihara shines prominently While thus, the brilliant king Harihara, the crest-jewel of kings, was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom at the city of Vijayanagara, be it well, while the illustrious *mahārāja, rājaparamēśvara*, Vira Hariyappodeya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, the dweller at his lotus feet (subordinate), the minister Kampa-mantri, the matchless bee at the pure lotuses, the pair of the feet of the illustrious god Triyambaka-nātha, wise, the moon to the ocean of the nectar, the assembly, has shone on earth The minister Ballapa by name, son of Sangamarāja, a celestial tree to the eminent poets, possessor of the fame which is bright like the moon and the excellent Kunda flower and who is a brilliant bee at the lotus feet of Jinēśvara was ruling the earth by the order of the excellent Kampana, the minister of the king Harihara While that Ballapa was ruling at Hadinād the town, called Homma, has been continuously cherished and is beautiful with the excellent reddish-brown bees desirous of the quintessence of the fragrance of lotuses, and the blue water-lilies and with the cluster of the gardens beautiful with the excellent *champaka*, *chūta* (mango), the best areca nut, *nāranga* (orange) and cocoanut trees that are grown on the banks of the Honnoḷe (river of gold) possessing high waves Vāchaspati (Brihaspati) having studied at Homma has become famous in the court of lord of gods *i e*, Indra, Vāṇi, the goddess of speech, having resided there, became perfect in the excellent arts and the moon came to be adorned by lustre by the contact of splendour of *dharma* that has been practised at Homma on the earth (Such being the case), who does possess the ability to describe the greatness of that village? Be it well On Sunday, the 5th day of the bright half of Śrāvana, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, the *mahājanas* of 108 *vrittis* of Sarvvajñavishnupura Homma *alias* Akaḷanka-chaturvēdi-mangala *i e*, Aḷagha perumāḷ of Pulkūru, Koṇḍāru of Dēśāmangala, Viśvēśvara of Vilakkanderi, Allāḷanātha of Kuru-batti, Kēśava of Vangipura, Chokkakētana of Taḷakādu and *sēnabōva* Allāḷanātha of Kūnadūru etc, who are firm in six philosophies, proficient in several disciplines commencing with logic, grammar, prosody, vocabulary, dance and works of rhetoric, (deeply) engaged in the six duties *i e*, *yajana* (the act of sacrificing), *yājana* (the act of causing a sacrifice to be performed), *adhyayana* (studying especially the *vēdas*), *adhyāpana* (instruction especially in the *vēdas*) *dāna* (granting of gifts), and *pratigraha* (receiving of the grants), well-versed in Rik, Yajus, Sāma and Atharvana-vēdas etc, possessing all the titles, made a grant of wet land situated at Hittina Kodige to the south-west of Homma, having set up stones that bear the mark of trident at boundary (*chaturaśra*), to Bhūtāṇḍi-hāruva, the *sthānika* of that god (of the temple?). as *sarvamānya* (free of all imposts) by pouring libation water with fee of gold as long as moon, sun and stars endure, for the upkeep of religious activities conducted on five occasions, cloth, sandal-paste (?), lamp, incence and offerings to god Mūlasthānadēva, (who is) at the eastern entrance of Homma To this end, the stone charter has been caused to be written and issued

"Whoever looks after it with joy and maintains this, I will remain in the heart of that king In the same way whoever becomes angry or grows hot with this (who does not maintain this?). my elder sister *i e*, Jyēshthā (the goddess of misfortune or poverty) will reside in his abode", thus the goddess Lakshmi is announcing by the beating of drum (*danguṛa*) by the hand of the lady fame under the supervision of the multitude of the guardians of the points of compass He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The writing of Akshārada Gōpaṇṇa

149 (IV Ch 65)

Homma

On a stone set up to the north in front of the Janārdanasvāmi temple

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of fortune and the earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *parama-bhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament the Yādava race, crest-jewel of omniscient, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhēruṇḍa*, fierce in war, unassisted hero, the sole hero, *śanivārasiddhi*, *giridurga-malla*, a Rāma of firm character, lion to the elephants, the enemies, destroyer of the Magara kingdom, establisher of the Chōla kingdom, protector of the Pāndya kingdom, *niśśanka-pratāpa-chakravarti*, the mighty-armed Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was in the royal city of Dōrasamudra ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, on Sunday, the 1st of the bright fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the [Śaka year] 1 7, be it well, adorned with all the titles the burner of the forest of spears, spoiler of the Karṇāṭa camp, tiger to the deer the Kēraḷas, worshipper at the lotus feet of the lord of Kanakasabhā, *arasugandarāma*, the illustrious god Akaḷankanātha that Homma (and) Ālūr in Hadināḍ, that village Hiriyūr Arasugaṇḍa-chaturvēdi-mangala, the *agrahāra* free from all imposts after deducting and three shares to god Kēśava of Ammeḷe in that Homma and after deducting 133 *hāgas* and 3 *pa*, granted that Homma (and) Ālūr with pouring of libation water with a charter

By the order of Vīraballāḷadēvarasa the *kammantigas* of *dēvara-sajjana-vitti*, all the *prabhu-gauḍus* of the Fourteen nāḍs, mainly including the Kumāra-nāḍ Tore-nāḍ, Tagaḍūr and Mōgūr granted that Ālūr of Homma as a *nāḍ* with pouring of libation water to Piḷḷe-nāyaṇār of that region Allappa, son of Muyyanna, the *nāḍa-sēnabōva* of Tore-nāḍ, Chaudappa, Singaṇṇa, Kāmaṇṇa and Sōvanna—altogether five will receive shares with all offerings (*samasta baḷi sahita*) like those *mahājanas* To the *gauḍus* of those two places belong the grant, free of all taxes (*vimsōttara-kodage-mānya*) The grant made in this way (*maryāde*), will last for as long as moon, sun and stars endure The signature of the fourteen nāḍs śrī-Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

150 (IV Ch 66)

Homma

On a stone set up to the south in front of the same temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Yuva, of the illustrious Śaka year 1258, be it well, while the illustrious *pratāpa-chakravarti* Poysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna*, *dannāyaka* of Voruyūr (a general of Voruyūr)

151 (IV Ch 32)

Irasavādi

On a stone in front of the Mārī-chāvadi

On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Viḷambi, of the Śālivāhana Śaka year 1459, *vīrapratāpa* Achyuta-mahārāya's .

152

Irasavāḍi (Suttūru)

On a stone set up in the burial ground

Mārgaśira, in the cyclic year Prajōpatya, by order of the illustrious *mahādi va-dēvōttama* dēva, Tammana-nāyaka of kādu the agent for the affairs of Timmappa nāyaka-voḍeya of Kereyūr granted the village on quitrent through a *srōtriya* stone charter to Rāmarā ka of Hadi-nāḍ thus we have (granted) to you as *srōtriyada-guttige* the village nādasūra-sthaḷa which was granted free of all imposts for the service of god Sōmēśvara of yasūr and you may enjoy the wet lands, dry fields, gardens, *tudike*, tax on fuel, income in gold, dry cultivation, wet cultivation, presents, benevolences, belonging to this place with all rights of possession you may obtain commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year giving *talavṛitti* Thus is granted to you the village, free of all imposts, on rental to you and your sons and grandsons for as long as moon and sun endure

153

Irasavādi (Suttūru)

On a stone on the tank bund to the south of the village

lord of those who bore moustaches, lord of four oceans, the *mahādhirāja*, while his son, (who) inherited valour, prowess, heroism and liberality from his father and who has the jewelled diadems of heroes at his lotus feet, the *mahādhirāja* was ruling the kingdom of the entire earth, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the current cyclic year Dhātu, 1438 Śaka years having elapsed, on the auspicious time, Sāḷuva Gōvinda-rājoḍeya, the head-jewel of the court of that Krishṇarāya, issued a charter granting free of all imposts, a village including wet land, dry field, customs dues, income in gold, *ganāchāra*, and such other possessions belonging to (the village) Jagganānapura of Ammeḷe-sthaḷa, to Mallikārjuna-vodeyadēva of Ummattūr for as long as moon and sun endure

Whoever violates without protecting this gift-village, (he) will incur the sin of slaying *tangelu* Brāhmaṇas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years May there be prosperity for *śiva-śāsana*

154 (R 1928–36)

Gaṅgavādi

In a village site a mile away from Honganūr

Be it well While Vīra Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, Nañjarasa-vodeya granted the right to collect the taxes on looms, together with benevolences, as *mānya*, for the service of the god Nañjanātha of the place

Whoever destroys this

155

Honganūru

On a stone built into the navaranga wall of the Arkēśvara temple

[Be it well] (fifty ?) families (*okkalu*) the wet land within lands granted to Jayākkam in Kilpura

(He) who (seizes) this land without allowing it (to be enjoyed) will incur the sin of slaughtering tawny cows

156

Honganūru

On the kumudapatti of the garbhagṛiha of the same temple

[Bāṇa]rāsi, tawny cows That granted by others .

157(IV Ch 35)

Honganūru

On a stone set up to the west of the peepal platform to the south of the same temple

House granted as a gift to Bōla Mallikārjuna voḍeya, by Nañjarāja-vodeya, on the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Viśvāvasu

158 (IV Ch 34)

Honganūru

On a stone oil-mill in a field to the south of the same temple

On Wednesday, the 5th day of the [bright] fortnight of the Śaka year 1 , *tribhuvana-pratāpa-chakravarti* [Pōśaḷadēva] as *tiruvidaiyāṭṭam*

159 (IV Ch 36)

Honganūru

On a stone set up in front of the Vīrabhadra temple

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, 4529 years of Kaliyuga 422000 having expired, in the year Visvāvasu, Vāraṇāsi Lakhanna was granted the following lands as *sarvamānya* 2 *khandugas* in Honganūr, 1½ *khandugas* from Veṇṭehaḷḷi-hemmūle, 1½ *khandugas* in Nāgivaḷḷi, 30 *da* below the Oḷagere belonging to the tank built by the people (residing) between Ankanahaḷḷi and Kogginahaḷḷi, the amount of tax (levied on) *uppinakāvali*, and dry land in Kāgalavādi 50, of this (retaining) 1 *khanduga* for our family and 1 *khanduga* of wet land for the Brāhmaṇa who cooks and serves the food, the remaining income is to be utilised for maintaining a charity house for the itinerant Brāhmanas, thus was ordered to be granted with pouring of libation water by Nāge-dannāyaka The *mahājanas* and *prabhus* of Honganūr will maintain this charity so that it may not cease Whatever is sold to the *satra* should be free of taxes (*sunkamānya*), (this is) Dēvarasa's charity

Those who destroy this (deed of) charity will incur the sin of slaying cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges This house also (is included)

160 (IV Ch 37)

Honganūru

On a stone by the roadside in Gōvindarāja-agrahāra

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Īśvara, by order of the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya, Sāḷuva Gōvindarājaya, converting the whole of the former tax-free fields and wet lands as an *agrahāra*, made a grant of them to all the *mahājanas* of Honga-agrahāra and also gave them the houses which each possessed in the former Brahma-maṇḍala of Honganūr as tax-free, remitting also free labour, tax for lodgings, *solige*, tax on shops, *sōjige* (?) and all former imposts (*pūrva-maryādi*) Thus was given a stone charter

161 (IV Ch 38)

Honganūru

On a stone to the east of the Mārī-chāvaḍi

On the 10th day of the bright fortnight of [Mārga]śira, in the year Saumya, of the [Śaka] 1471, by order of Dharmayōgi-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara* Rāmarāja-Viṭhalarājayya, Bācharasayya and Chāmarasa-gauḍa of Hadināḍ (laid down) the rules for the cultivation of the wet lands of Honganūr, detailed (thus) if, in addition to the resident cultivators any important resident (*tājishta*) in the neighbourhood plough (there), he may do so in accordance with the charter (*patte*) granted by the *māganikāṟa*, *pārupatyagāṟa*, *gauḍa* and *sēnabōva* and not like the resident ryots

If any one setting at naught this order is not prevented in time by the *karanika* of the *chāvaḍi*, and the *gauḍa* and *sēnabōva* of the village, they will incur the sin of slaughtering tawny cows at Vāraṇāsi and slaying *jangamas*, kings who do so will be guilty of seducing their own mother, he is son of *holeyas*, grants and releases to continue according to ancient custom

162 (IV Ch 39)
Hoṅganūru
On a stone set up to the north of the Mārī-chāvadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Yuva, by order of Sāḷuva Gōvindarājayya in the management of yya-arasa, the details of the area of house-site (*maneya-sīme*) to Doḍana-setti, son of Paṭuni's house five *ankanas*, five *ankanas* to the east of the house of Karastaḷada Basavapa-odeya, together ten *ankanas* of house-site being taken to the palace, the details of house site given in lieu are thus house-site of ten *ankanas* submitted to the palace along with a sealed letter by Naññjedēpa who could not pay the dues (*kuḷasthe*), is granted (to you) in exchange You may enjoy this as long as moon and sun endure

163 (IV Ch 40)
Honganūru
On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple

On the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛit, Vīra Sōmarāya granted a *matha* with devotion, to Ārādhya-voḍeya, son of Malapoḍeya (who was) son of Nirāḷada-voḍeya of Huliyūr

164 (IV Ch 41)
Honganūru
On a piece of stone to the north of the Varadarāja temple

those that granted and those that received whoever destroys this immunity will incur the sin of destroying Bāranāsi To him who maintains (this) there will be prosperity in (his) family, he who destroys, will succumb to Māri

165
Honganūru
On a fragment built into the right side of the navaranga doorway of the same temple

[After] the coronation of vākya Kongupivarma-dharma *rājādhirāja-paramēśvara*, the illustrious [malla]-permānaḍi Ummadarasar Punā to Permmānaḍi

166

Honganūru

Fragment of a pillar buried in front of the Āñjanēya temple on the Bilikere-kaṭṭe

On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Virōdhikrit, *vṛindāvana* (was) consecrated

167

Honganūru

Stone lying near the Āñjanēya temple by the side of the steps of the same tank

(In the reign of) the illustrious Rāja (rāja), who (in) the belief that the goddess of the great Earth as well as the goddess of Fortune, had become his wives, (had) his life as growing strength, was pleased to destroy the ships (at) Kāndalūrśālai and conquered Vengai-nādu, Gangapāḍi, Nulambavāḍi, Dadigaivaḷi, Kollam, Kalingam, Koḷagumale-nādu, and Ījam (Ceylon), by (his) army, which was victorious in great battles, that he was worshipped by all, and deprived the Seliyas of (their) splendour

168

Honganūru

Stone near the sluice of Bilikere

Be it well (This is) the sluice of the tank at Koḷuma in Padināḍ, built by Kachchi-gāmunda, an officer (*mannavar*) of Kalluva Getta-gāmunda, the *gāmunda*

169

Honganūru

On a stone in the pond to the north of the Vināyaka temple

The illustrious Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds The jewel in protecting the universe triumphs friend of hly the feet of Nārasimha a lion to the enemy who has established his rule having resided at the glorious capital of Śrīrangapattana possessor of the lotus feet which are brilliant by the head-jewels of all the kings of the empire the king Narasimha's mind was full of joy on account of numerous grants of villages impossible by mind the earth of emperors (?) temples, tanks etc , the given charity should be as long as moon and stars endure, with this idea a hamlet a village auspicious victory [1]

[1] Since the later part of the slab is under water, the text is incomplete

170

Honganūru

On a second stone in the same pond

On the 12th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, of the Śālivāhana Śaka 1570, Vīra Kaṇṭhīrava Narasarāja-mahīpāla granted 24 villages in Honganūr-sthaḷa, as *Kāśidharma* (This is) the charitable endowment

171 (IV Ch 42)

Honganūru

On a stone to the north-west of a pond

While *rājaparamēśvara*, *vīraprathāpa* Vira Kanthīrava Narasarāja-mahīpāla, seated on the throne in Srīrangapattana, was ruling the empire on earth in peace, in order to maintain several charities at Kāśi, he issued a stone charter of the grant of the village of Honganūr in Hadinād-sime, which he had earned by his valour, as follows for making charities at Kāśi, (namely) the anointing of gods like Viśvēśvara and others, worship, chanting thousand names (*sahasranāma*), illumination, offerings, performing special rites at all auspicious days, making gifts during holy bath in the three months of Kārttika, Māgha and Vaiśākha, feeding dainties to hundred Brāhmanas daily in the *chhatra*, (paying) annual allowance to those who live in Kāśi bathing during Māgha at Prayāga, for these and many other ceremonies, on this day, through our priest Lingā-bhatta, we made a permanent grant of Honganūru-sthaḷa, with gold and pouring of libation water intending it as an offering to Viśvēśvara The hamlets belonging to this Honganūr (are) Kēchambaḷi, Marigaudanapāḷya, Changirigaudanapāḷya and Bellavatte

172 (IV Ch 43)

Honganūru

Stone in front of the Āñjanēya temple of Belikere-kaṭṭe

Be it well, auspicious In the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1380, while *pratāpa-chakravartti* Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth Gōppa-gāmunda of kula, Maśaṇa-gāmuṇda, Channa-gāmuṇda, to Allāḷi-gāmundi tti-gāmuṇḍi as *penvaḷivaḷi* (matriarchal relationship) in the family Singamu

173 (III Tn 139)

Kaṇṇēgāla[1]

Near the dēvaragadde to the south of Ambaḷe canal

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Viśvāvasu Māi-

1 Two inscriptions from this village had been included among inscriptions from T Narasipur Taluk

dikshita, son of Malalinātha-dikshita of Kannavagāla granted a stone charter to god Vaidyanātha of Tajakād as follows as we have sold, for one hundred and fifty *hons*, all the rights of the possession of the holding, (formerly) granted to us by Dēpanna-vodeya all the rights of possession obtained from that holding will be enjoyed (by you) for as long as sun and moon endure (This is)the charter of *dharma* given by all the *mahājanas* of Kannagāla Since the village dues for one holding has been paid with pouring of libation water by Māi-dikshita, from that day onwards there is no village dues Therefore (you) will enjoy (this) for as long as moon and sun endure—thus was given a stone charter To this *mariyāde*, the signature of Māi-dikshita, Viśvanātha, the signature of all the *mahājanas*, Pratāpa-Harihara

174 (III Tn 140)

Kannēgāla

On a stone in the stream near the canal north of the Subrahmanyēśvara temple

While the lord of the excellent city of Kōjāla, lord of Nandagiri, champion, the illustrious Nitimārgga-Permmānadi earth the land given away by himself or by others

175 (IV Ch 33)

Nañjarājapura

On a stone in a field

Let it be auspicious Bowing (before) Gaṇēśa (who destroys ?) fear, (this) charter will be written on stone the current Śālivāhana Śaka year 40th during the year Īśvara by name son of the king His son Krishnarāya chaturvēdimangala which is Karañja-pura the details regarding that Karañjapura will be narrated the big tank, *purāchi* tank(?), the street with trading shops the great avenue to the north of Rāmapura (?) to the east and west royal residence(?), up to the tank to the south from the stones which bear the figures of Vāmana were set up allround within the specified boundary treasures etc, and the eight kinds of possession and enjoyment, free of imposts, will belong to you palace water water from sluice to the gardens near your *agrahāra* from a channel with stone revetment water to gardens and wet lands *agrahāra* Akkijeyahaḷi tax on looms, houses and taxes on imported things will belong to you The previous customs of the region (pertaining) to irrigation from the channel are to be maintained You have to enjoy the holding equal to that of the number of Vana (?) (*vanasama sankhyāsama* ?) The particulars regarding the land holders: one holding for Bhata one *vritti* to Anantarāya to Śrirangarāja-arasu, son of Dēvarāja-arasu Dēva-rāja of Bijabaleyaṇṇa Sōmaji (Sōmayāji) of Upādya of Tirumalarāja of Timmanna of

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

176
Nañjarājapura
On a stone in another field to the south of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Virōdhikrit, Nañjarāja-odeya, the chief (*oḍeya*) of Honganūr, Chengigiri . within the region of Bejalapura belonging to us (was given) to you, you will pay every year *ga* 16, in letters sixteen *hons*, by way of land revenue (*kandāya*) There are no other customs dues, gifts, revenue tax etc The fair of your *pura*, you

177 (IV Ch 79)
Kāgalavāḍi
On a stone to the east of the village entrance

May it be auspicious Be it well 1492 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, the year Pramōdūta being current, on Wednesday, the 2nd day of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rājayadēva-mahā-arasu, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tiruma[la]rājaya made a village grant in Hadināḍ-sīme as an *umbaḷi* to nāyaka of Rāmarāja-nāyaka with the charter thus as we have granted lavādi-sthaḷa of Hadināḍ as an *umbaḷi*, hamlets wet lands, dry fields, customs, dues, income in gold and other eight rights of possession and enjoyment, belonging to that to sons, grandsons and descendants

178 (IV Ch 80)
Kāgalavāḍi
On a stone near the Basava temple

of the (month) Śrāvaṇa, in the year Aubhaḷa-nāyaka . of Timmarasayya, agent (for the affairs) of Achyutarāya-nāyaka, granted a stone charter of *śrōtriyada-guttige* to Parvatayya, son of *sēnabōva* Javaṇayya of Kāgalavāḍi, as follows

179 (IV Ch 59)
Hosahaḷḷi
On a stone set up to the north of the Māri shrine

May it be auspicious Be it well 1425 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having expired, the cyclic year Vilambi being current the illustrious and great *pratāpa* Achyutadēvarāya

180 (IV Ch 11)

Handrakahaḷḷi

On a stone in the Kurubagēri field

On Wednesday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Bahudhānya, be it well, adorned with all the titles, the illustrious *mahājanas* of the great *sarvanamasya agrahāra* Prasanna Allāla having agreed together, caused to be written and granted a stone charter to Gangaṇṇa, Mādana and Mākōja of Handarakkanahaḷḷi as follows Mākōja having named his son after the *mahājanas* the *mahājanas* in the assembly made over, as a *prati-kodagi*, to continue as long as sun and moon endure, the red soil 100 to the north of that Handarakkanahaḷḷi village, the 100 in Kurubageṟe, 100 *madyakas* of wet land below Nirumbakere to be enjoyed by that Mākōja and his family for generations and continue as long as sun and moon endure, without tax Thus was given a stone charter

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

181 (IV Ch 12)

Handrakahaḷḷi

On a stone in the lane called Śivāchāradavara kēri

granted the stone charter signature

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time"—thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers śrī-Allālanātha

182 (R 1931-20)

Haṇḍrakahalli

On a stone oil-mill buried near the Bhīmēśvara temple

Be it well Auspicious While *pratāpa-chakravartti* Poysaḷa śrī Vīra Sōmēśvara was pleased to rule the kingdom on earth, in the month Makara, of the year Vikāri, in Aṇḍarakkanpaḷḷi of Eṇṇai-nāḍ Kōvi-gāmuṇḍa, Nāga-gāmuṇḍa and Vimma-gāmuṇḍa, sons of Kēta-gāmuṇḍa, offered the oil-mill for the holy perpetual lamp of god Vīmēśvaram-uḍaiya-nāyanār

183 (IV Ch 44)

Haḷē Ālūru

On a stone to the right of the Channigarāya temple

Be it well Adorned with all titles, while the illustrious *pratāpa-chakravartti* Hoysaḷa-Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the bright

fortnight of Pushya, in the year Jaya, of the Śaka year 1211, Vīraballāladēva made a grant of the villages of Homma, Ālūr and Hirivūr (?) with all their four boundaries belonging to Hadināḍ in Tore-nāḍ to Sivabaḷa-nāyanār ruler of nka-nāḍ, who was adorned with all titles (like) *Arasuganḍa-Rāma* (forming them) as an *agrahāra* named Arasuganda-Rāma-chaturvēdimangala .. with pouring of libation water and a charter by the order of Ballāḷa dēvarasa, uniting the holdings of the temple and pious men (*sajjanas*) into one,(*dēvara-sajjana-vritti-ēkavāgi*) and all the *prabhu-gavudus* of those two villages *viz*, Tagadūr and Mūgūr in Tore-nāḍ after deducting *ga* 133 and *pa* $3\frac{1}{16}$, the one-third assigned in that Homma for offerings to god Chennakēśava of Ammeḷe, that Homma and Ālūr were granted as *nāḍ* with pouring of libation water The *sēnabōvas* of Tore-nāḍ will receive 2 shares, with all offerings in the same way as the *mahājanas* In this way, granted by the Fourteen *nāḍs* for as long as sun, moon and stars endure The *gavuḍas* of those two villages will receive *kodige* Signature of the *nāḍs* śrī Sōmanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

184 (IV Ch 45)
Halē Ālūru
On a stone to the south of the Dēśēśvara temple

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara,* the subduer of hostile kings, champion over kings who break their words, lord of the four oceans, Vīra Harihararāya was ruling the kingdom on earth from Vijayanagara, 1325 years since the time of the Śaka king having expired, on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Svabhānu, Ālūr-samsthāna, the southern Ayyāvaḷiyūr a royal bee at the feet of the king, liberal, heroic matiya-nāyaka, Raṇaranga yaka, son of Māchaiyya-nāyaka, Vīra Sōmaya-nāyaka, son of Katti-nāyaka Vittheya-nāyaka, son of Eḷameya-nāyaka,—thus seven *nāyanādis*, Singha-gauda's son for the service of dancing (*pātra-bhōga*), to god Dēśinātha in that Ālūru belonging to them *haḷḷa* in wet land , in Hoṇañjaraka-kāḷi in the fields to the north *kam* (at the rate of ?) 2 *ga* for 100 (?) *ga* $19\frac{1}{2}$, in letters ninteen *honnus* and five *hanas*, granted, free of all imposts, with pouring of libation water, for the dancing service, to god Dēśinātha, to continue as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this deed of charity will incur the sin of slaying tawny cows and the Brāhmaṇas on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Let this charity be continued without break, as long as sun and moon endure, by the *nāyaka*, may (god) Dēśinātha, father of Skanda, and who has borne Gangā on his head, protect us

The good hand writing of Varadaṇṇa, son of Anantappa, of Harita-gōtra

185 (IV Ch 46)

Halē Ālūru

On a stone lying in front of the same temple

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Kshaya, by the order of the great god of gods, god Dēśinātha, Chāmarasa-oḍeya granted to the pontiff (*mahāmahattu*) of the *atithi-matha* the (following) property taking possession of all the rice-fields, dry fields, gardens, houses, and whatever else belonging to god Dēśinātha you will enjoy and build with stone the bastion of the enclosure wall, maintain the lamps for the god

186 (IV Ch 69)

Halē Ālūru

Five fragments of a stone in the same temple

May it be auspicious In the 7th year of rule of Udaiyār śrī Vijaya Rājēndradēva *alias* Kōvi Rājakēsari, who took Rattapādi-7½ lakh, set up a pillar of victory at Kollāpura, defeated Āhavamalla at Koppa, on the bank of Pērāru (the big river) and captured his elephants, horses, wives and treasure and performed his victorious coronation and ruled from his valourous throne, the merchant of Madurāntakapura in Kēraḷāntaka-valanāḍ, having purchased 3 *kandugas* of wet land (*kaḷani*) below our small tank (*siri ēri*) (bounded by ?) wet land to the south the wet land of *nāvida* (barber ?) to the north, the dike in the middle, to the east and channel (*nerilu*) to the west from the *padinenbūmi* (body) and the *gāmundas* of Kōmummānasōḷa-vichchādiranallūr, in Padi-nād of Gangaikondaśōḷa-valanād, in Muḍigondaśōḷa-maṇḍala, by paying 20 *antiyakābaranan-mādai* weighed by *Ādiśadanapaṇangādā-nidai* (endowed it) to god Tirumūlastānam-uḍaiya of Ālūr, for food offerings This, the *gāmundas* of Kōmumānaśōḷa-vichchādiranallur, Vimba-perman and Kundanalēgan

187 (R 1937–42)

Halē Ālūru

On a pavement slab in the navaranga of the same temple

Be it well On Monday, the new moon day of the month Rishabha, in the year Prabhava, the constellation being Kārttika, while, valiant to the helpless, *nissankapratāpa* Poysaḷa Vīra-ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Anka-gāmunda, son of Māra-gāmuṇda of Kuṇangil made a gift for a perpetual lamp to god Dēśinātha, in the temple of Tirumūlasthānam-udaiya of Ālūr in Padināḍ, in Gangaikoṇdaśōḷa-vaḷanāḍ of [Mudi]goṇdaśōḷa-maṇdala

Whoever destroys this gift would incur the sin of killing tawny cows and Brāhmanas on the banks of the Ganges and at Kumari This charity will not protect the one who does not remember it Nāraṇāchāri, son of Dēsiyāchāri

188 (R 1937-41)

Halē Ālūru

On a pavement slab at the entrance of the Arkēśvara temple

Be it well While Vira Nārasingadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the new moon day of the month Māsi (Māgha), in the year Dhātu, the 1198th year of the Śaka king, the *tellas* of Ālūr which is the southern Ayyāvaḷe, the three *dēvas* (?) Kuṇin deyas, the families of these together made grants including dry land, wet land and garden to god, as *sarvamānya* and set up a stone

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

189

Halē Ālūru

Stone at the northern entrance of the same temple

Kēralaraśaṇ of Karumanūr, in Veḷḷappa-nāḍ gave a gift of 3 *gadyāṇas* for a perpetual lamp to god Tirumāṇikkāḷvār to be effective from the month of Āḍi, of the year Vilambi The perpetual lamp would last as long as sun and moon (last) This charity has the protection of the *gāmunda*

190

Haḷē Ālūru

On the jagati to the north of the same temple

gāmunda, the *stānapatis* and *ummanigas* of Ālūr are witnesses, the *koḷumu* of Chakkūr, Kadalūr and Pandarakkanapaḷḷi are witnesses, Adiyāṇḍai in Mūlasthāna and Kachchi-gāmuṇḍayan, the *dēvāṇḍai* of Angēsvara, Anga-gāmuṇḍa and Anga-gāvuṇḍa, son of Vallāḷa-gāvuṇḍa are witnesses to this (charity given ?) to Kōvara Māra-gāvuṇḍa Thus, the writing of Śrīpādāḷvān

191

Haḷē Ālūru

On the kumuda in the same place

in the Śaka year 1133, while ruling, Ālūr *alias* Tenkaṇaiya Setti-gāmunda, Bhūtarāya, Kētta-gāmunda, son of Nāṭṭu-setti of Koḷuma gave to Būtta-gāmuṇḍa, to Rāya-gāmuṇḍi as money the *gāmundas* and Kadambas (?)

192

Halē Ālūru

On the southern adhisṭhāna of the same temple

(The record is on four fragments which are damaged No sense can be made out of the extant portions)

193

Haḷē Ālūru

Stone to the south of the Arkēśvara temple

The refuge of all the worlds, their breasts adorned by the great edict of Five hundred (heroes), the hero of the world, Vāsudēva-gaṇḍa eighteen *pattanas*, the Paramēśvari of the town of Ayyapoḻil, remained unequalled (attained) glory and fame spread, the chief of the army from Śō-irugai of Ālūr *alias* Teṇṇaiyya ḻil (southern Ayyāvoḷe) in Padi nāḍ, in (Ga)ngaikoṇḍaśōḻa-vaḷanāḍ, of nda manda(la), the charity of Dēśi Tiśai-āyirattai-ṇūrruvān of Rājēndra of the eighteen countries met in the temple of Tirumūlastānam-udaiyār This charity given to the eighteen countries destroys the *nagarār*, our (village) to the act *māvāṇḍai* (tax)

194 (IV Ch 47)

Halē Ālūru

On a stone in the middle of the garden of the maṭha

He who destroys the grant given by Nañjarāya-odeya (will incur the sin of) killing tawny cows on the banks of the Ganges

195

Haḷē Ālūru

Stone in a mantapa on the bank of the Suvarnāvati river

(May the doctrine of Jina) be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While Vira Nārasiṅgadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Bahudhānya, of the Śaka king's year 1200, all the *vēḷas*, *kōvas*, *kunındas* and *nallodeyas* and their descendants of Ālūr which is the southern Ayyāvoḷe, together caused the *basadi* to be renovated and gave a gift inclusive of wet lands, dry fields, garden and house to the god as *sarvamānya* and with pouring of libation water, handed over the *sthāna* of god Chandranātha to Ādiyaṇṇa and Cheluvaṇṇa, sons of Pārśadēva (who was) a disciple of Mallisēna-Maladhāridēva, the illustrious exponent of many sciences, (himself) a poet and a decla-

mator (*gamaki*) (This is to be enjoyed) in succession for as long as sun and moon endure, the *sthānapatis* of Śiva temples and Vishnu temples are witnesses to (this grant)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

196 (IV Ch 62)

Mallupura

On a stone at the western entrance of the village

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1526, while the illustrious *mahāmandalēśvara*, Venkatapatirāya, son of Vira Yera-Timmarājayya was ruling the kingdom on earth, *kumāra* Nañjarājodeya, son of Channañjeya, the ruler of Hadinādasīme issued a stone charter to Sidda Mallikārjunadēva, agent of the Ummattūr throne, making a grant of the Haradanahaḷḷi-matha and Mallupura with its four boundaries

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāranāsi

197 (IV Ch 81)

Haḷē Saragūru

On a stone near the Vināyaka temple

Charity of Jayanti-Rāmabhaṭṭa of Kāśi

May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 30th day of the dark fortnight of Māgha, in the current year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1683, the illustrious *rājādhirāja*, *rāja-paramēśvara*, *apratima-praudhapratāpa*, *vira-narapati* Krishnarāja-vaḍeyaraiya of Mahiśūr caused to be written and given to Jayanti-Rāmabhatta, a resident of Kāśi, a stone charter of a deed of sale as follows · Rājayanna, *karanika* of the Vichāra-chāvadi and *śānabōva* Lingaiya in this way the year Pramādi the village of Channavadēnapura 1, and the village of Uḷi-Nañjanapura 1, on the Honnahoḷe channel, belonging to this Saragūr village and the Hūvina Saragūr-hōbaḷi of the Haradanahalli-sthaḷa, situated in Vichāra-chāvadi-valita of the Mahiśūranagara-hōbaḷi As you have requested that (the land) may be granted to (you) under a deed of sale for conducting charity Vira . of Koḷēgāla

198 (IV Ch 31)

Hanumanapura (deserted)

Near the paṇiyāla tree

The village of Hanumanapura (belonging) to Chāmarājanagara taluk

199 (IV Ch 75)

Jyōtigandanapura

On a stone in front of the chāvadi in the middle of the village

May it be auspicious Be it well 14 of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years having expired, in the year Vikāri, on the 5th day (*pañchami*) of the bright fortnight of Śrāvana, the constellation being Mṛigasira, Rāma

200

Jyōtigandanapura

On a stone in front of a house

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Khara, the constellation being Uttarāphālguṇa, Śiṇdahāridāsa, son of Mādda-gauṇda of Kattarinata caused to be built the temple of god Gōpināthа and on this constellation got consecrated the god To this god Gōpinātha, in *ranadakumari* (?) 200, to its south, *biyavari* wet land is granted by Yekkaṇa and Pocheya-nāyaka Madhuvarsa, the *bōva*, gave *kha* 1, both *salage* Poche-nāyka *hogalahārya* (?) that *sārige kambha* 100, at Kundagha wet lands *kambha* 100

Whoever thinks of (destruction) to this grant (incurs) the sin of slaying tawny cows on the banks of [Vāra]nāsi śri sri śri

201 (IV Ch 76)

Jyōtigandanapura

On a stone over the sluice of the tank

Be it well On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramāthi, of the Śaka year 1261, the constellation being Rēvati, Brammana, the most faithful minister in the house of the *mahāpradhāna* Kēteya-daṇṇāyaka

202 (IV Ch 70)

Nāgavaḷḷi

On a stone in the backyard of a house

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Pramāthi, Naññjarāya-vadeya granted to Chikaṇa-arasa, the *sēnubōga* of Hāgalabale, in writing (?) Nāgivaḷi-sthaḷa as *kānāchi* free of all imposts Good fortune to this charter

with co-operation, will get the fruit (merit) of granting cow, elephant, horse, wealth, grains, virgin, education and land at sixtyeight holy places the family in succession of Hiriyaṇṇa-vodeya, son of Channabasavaṇṇa-vodeya. the *gavudas*, the *sēnabōvas* and others (*halaru*), having agreed, the local dues, import duties (*oḷavāru*) and export duties (*horavāru*), *pasara* (tax on trade in miscellaneous articles ?) were exempted as *sarvamānya*

Those who violate this with malice will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi

207

Nāgavalli

On a stone lying near the Māri shrine

Be it well On Wednesday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Pramāthi manātadēva of Haradayadēva of Nāgavaḷi (granted ?) to his tenant (*bhūmikāra* ?) house, dry fields wet land 3 *salages* This land and rice-field also belong free of all imposts Sambudēva of Moradiyapura, Honnūrapura

208 (IV Ch 60)

Kūḍlūru

On a stone to the east of the Channigarāya temple

Kūdalū by order of dēva Kōnappa-nāyaka of Vēdagiri, to provide for the illuminations and offerings to god [Kē]sava, so that merit might accrue to Rāma-vodeya (and) Singaṇṇa-nāyaka-ayya, made a grant of land of 400 *kambas* of black soil at Kūdalūr, 143 *gadyānas* for the land gifted to the gods, 182 *gadyānas*–together 294 *gadyānas* at the rate of 1 *ka* for each *ēkādasi* (the 11th day) Nambara Channaiyya will maintain the illuminations and offerings of the god

Without maintaining it if he deceives, he will incur the sin of killing his own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāranāsi If the managers (*pārupatyagāṟas*), *gauḍas* and *sēnabōva* who may come in future, maintain this work of merit, to them will accrue half the merit, without maintaining if they violate, they will incur the sin of killing their own parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi śri śri

209 (IV Ch 61)

Kūdlūru

On a stone in the backyard of a house

guttige ga 4 ' 1—in letters four *hons* and one *haṇa* consecration

210 (IV Ch 105)

Rāmpura

Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Viśvāvasu, the illustrious *..ahamaṇḍalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatiraya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaudanahaḷḷi, in Uyyagaudana-sime by the side of stone henge, to the west of the mound of the gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

211 (IV Ch 104)

Aralīpura

On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshadha, in the year Parābhava, Nañjarāja-vaḍeya son of Channa-vadeya of Hadināḍ, granted the village Araḷiyapura (with all its) four boundaries to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahajanas*

212 (R 1931-18)

Rāmasamudra

On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvari, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa-voḍeya adorned with all the titles, granted 1 *khnaduga* of wet land at Bōrehaḷa belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

213 (R 1931-57)

Būdipadaga

On a stone set up in a field to the west of th

ground stores, hidden treasure, actualities, possiblities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slying of tawny cows, Brāhmanas and their own *ārādhyas* at Vāraṇāsi

214 (IV Ch 78)

Chandakavādi

On a stone in a dry field

On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya, the illustrious Māleyadēva gave (a grant ?) to Varadāri, son of Alājadāsa, Sirāmadāsa, Dendidāsa, Rangadāsa and Amlambadāsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery ?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade* ?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

215 (R 1931–54)

Tonnūr (deserted)

On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Jaya, Maligidda-gaudaraya of Arikuthāra set up a hero-stone for Dēvaṇṇa, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvaṇṇa's wife) Mākavve

216 (IV Ch 30)

Mēlumāḷa

On a stone near the fence to the west of Dēvalli's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gauda gave a stone charter to Channabasava-rājadēva, disciple of Śivarātreyadēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttūr, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennājiyamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahalli belonging to Honganūr-sthaḷa, within our

210 (IV Ch 105)

Rāmpura

Stone lying near the Upparige Basava temple

On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Viśvāvasu, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vira Parvatirāya-vodeya granted to bhakta, a settlement as follows whereas you have built a town in Chandavāḍi in the name of Pārvatiraya-vodeya, by setting up a stone (?) to the west of Uyyagaṇḍanahaḷḷi, in Uyyagaṇḍana-sime by the side of stone henge, to the west of the mound of the gifted wet land, to the north of the road of the village Pura, *goravas*

211 (IV Ch 104)

Aralīpura

On a stone lying in the north east lane

On the 13th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Parābhava, Nañjarāja-vadeya son of Channa-vaḍeya of Hadināḍ, granted the village Araḷiyapura (with all its) four boundaries to Mahantadēva, disciple of Sīlavantadēva (for) the service of the *mahājanas*

212 (R 1931-18)

Rāmasamudra

On a stone set up in a land to the south-east of the village

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śārvari, for the purpose of feeding the *jangamas* of Kebbarūr and Yegālūr belonging to the *samayāchāra* of Mankapaya Linga I, Suragiya Basavaṇṇa-voḍeya adorned with all the titles, granted 1 *khnaḍuga* of wet land at Bōrehaḷa belonging to our (?) *lingamudre* for as long as sun and moon endure

213 (R 1931-57)

Būdipadaga

On a stone set up in a field to the west of the village

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, punisher of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the four oceans, Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingdom on earth, 1330 Śaka years having elapsed, the year Sarvadhāri being current, on Monday, the 15th day of the [bright fortnight of] Mārgaśira, to Kaga of Ammaḷe all the *praje-gāvundas* of Uduvanka-nāḍ made a grant for *anga-ranga-bhōga* and a perpetual lamp to god Mallikārjuna of Gājanūr The stone charter (of that is as follows) the village Masaṇahaḷḷi in Bānagavāḍi and the wet lands, dry fields, tanks, gardens under-

ground stores, hidden treasure, actualities, possibilities, future profit the eight rights of possession and enjoyment within the four boundaries of this village (were) granted with pouring of libation water for as long as sun and moon endure, (thus was) given the charter of grant

This charity will be maintained as long as sun and moon endure

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, while by protection one attains a region from which there is no return The fruits of those who destroy this charity (are) he who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those that destroy this charity will incur the sin of slying of tawny cows, Brāhmanas and their own *ārādhyas* at Vāraṇāsi

214 (IV Ch 78)
Chandakavādi
On a stone in a dry field

On Monday the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, of the year Bahudhānya the illustrious Māleyadēva gave (a grant?) to Varadāri, son of Alāḷadāsa, Sirāmadāsa, Dendidāsa, Rangadāsa and Amlambadāsa and kept in proper state refreshing places, shrines and *mathas* (monastery?) on the way of the village, and constructed a pond (*hokkade*?) in this town

If any one who has himself done injustice makes a grant, his grants will become fruitless

215 (R 1931–54)
Tonnūr (deserted)
On a hero-stone in the fort

On the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, Maligidda-gaudaraya of Arikuthāra set up a hero-stone for Dēvaṇna, son of Mādi-gauda of Tondanūr, and for (Dēvaṇna's wife) Mākavve

216 (IV Ch 30)
Mēlumāla
On a stone near the fence to the west of Dēvaḷḷi's field

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1515 having elapsed, in the year Vijaya, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Venkatapati-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Immadi Rāmarāja-nāyaka, the chief (*prabhu*) of Hadināda-sime, son of Dēvappa-gauḍa gave a stone charter to Channabasavarājadēva, disciple of Śivarātreyadēva, the possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, ruler of the divine and exalted throne of Suttūr, as follows —whereas in order that merit may accrue to our (father) Dēvappa-gauda and our mother Chennājiyamma, we have given, as an offering to Śiva, the village of Hasurahaḷḷi belonging to Honganūr-sthaḷa, within our

Hadināda-sime for securing and enjoying the wet lands, dry fields, garden, store-houses, the (taxes on) sheep and looms, house-tax, dry cultivation and wet cultivation, with the eight rights of possession and enjoyment, namely, treasure on surface or underground, springs, minerals, imperishables and futures, actualities and possibilities belonging to that Hasurahalli village It may be enjoyed by you for your Suttūr throne as long as sun and moon endure—thus was given a stone charter

The benedictory (portion of the) text (*phalagrantha*) Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains *aiśvara pada* The signature of Immadi Rāma-rāja-nāyika śrī srī śrī śrī śrī srī

As we have granted the wet land as a grant to *jangama* in order that our parents may attain the abode of Śiva, whoever destroys this attains the sin of killing cow in Kāsi

217 (IV Ch 77)

Puttanapura

On a stone in a field

May it be auspicious Be it well On Monday, the 15th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1467, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāsiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāmandalēśvara* mahā-arasu (who) was protecting all the grants made to gods, brahmins, impost-free gifts and the like granted in the presence of god Gangādhara situated between the two Kāvēris at Śrīrangapattana, in order that we may attain the next world, for feeding the ascetics of *simhāsana* of Ummattūr, Kunda-gatta-sthala, of Nāgavaliya-sthala, in Hadināda-sīme having the four boundaries the village situated to the east of the village Kundagatta, to the south of the village Beta, to the north of the border of Mādahalli and Hongavādi (is) granted to you free of all imposts Allayya-gauda, Nañjaya-gauda with rights of income, free of all imposts

(Whoever) destroy this charity will incur the sin of killing their own parents and cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi whoever violate this

218 (IV Ch 101)

Hosūru

On a stone set up near the Sōmaśēkhara temple

May it be auspicious Be it well 1680 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, the year Pramāthi being current, while the illustrious *rājādhirāja, rāja-paramēśvara, apratima-praudha-pratāpa, vīranarapati* Krishṇarāja-vadeyaraiya, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana belonging to Mahiśūr-nagara, was ruling the empire on earth in peace, on Friday, the 13th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramāthi, the *gauda-praje*, Brāhmaṇas, merchants, temple priests (*pūjegāra*), holders of *mānyas*, mechanics

(*kaivādadavaru*), commoners (*chaluvanaprajes*) and others of the villages belonging to Ankanahalli Hosūr-sthaḷa, granted, as their service, to provide for the offerings and illuminations of the supreme god of gods, the sovereign of gods, Prasanna Sōmaśēkharasvāmi who is manifest (*prasanna*) at Ankanahaḷḷi-Hosūr in Haradanahaḷḷi-hōbaḷi as follows they would pay to the palace an excess of twelve *hanas* of *kanthiru-gulige* 907, *kanṭhīru-guḷige bēḷe* and *kāsu* towards the *kebekandāya* (tax) For each *khanduga* of tenure wet land, extra tenure of two *koḷagas* Besides the extra amount paid and paddy given at this rate the details of red soil (*yarubhūmi*) granted is as follows in the (area containing) soap-nut plant for 1 *mandusārige*, the revenue (to be paid) *kanṭhīru-gulige* d 13 *dēvarasana-sārige* do, for *āre* (?) the revenue *ru* do 1 , *Dodaiyana-sārige* do, for *āre gu* d 7, for *Nañjana-sārige* 2 d 7 For *khāsaraiyana-sārige* 9247, altogether for *sārige* . the revenue (*kandāya*) *kaṃ gu* 1 d 4 d 7, the house of Chenne-gauda lying by the side of this temple, and smoke-tax (*hogehana* ?)—together *kam gu* 20/7 twenty *hanas* and *bēle* in the tenure wet land (*guttige-gade*) for 10 *khandugas* and ten *koḷagas* of wet land of Javara, tenure 3 *khandugas* three *khandugas*, sixteen *koḷagas* and-two *baḷas* o d At this rate we, having paid land revenue and paddy for tenure wet land, shall maintain red soil and wet lands

Whosoever violate this charity will incur the sin of slaying cows at Kāśi and incur the sin of committing five great sins such as incest with (own) mother etc Witnesses to this, sun and moon etc Witnesses Five elements The stone charter (was) written and granted with one's own self as witness The consent of Gudeli Mahanta Indra asked Chāṇḍāli 'what is this you are cooking?' 'dog's flesh soaked in spirit, in a skull from the fire of the funeral pyre' Whoever takes away the things belonging to (god) Śiva

219 (IV Ch 102)

Hosūru

On a stone set up to the north-east of the same temple

Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1680 having lapsed, in the current year Pramāthi, the illustrious *rājādhirāja*, *paramēśvara*, *apratima-prauḍha-pratāpa*, *vīra-narapati* Krishṇarāja-vadeyaraiya, seated on the jewelled throne at Śrīrangapattana of Mahiśūr-nagara, was (ruling the kingdom on earth) with happiness

220 (IV Ch 103)

Hebbasūru

On a stone covered on a well

Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *pratāpachakravarti* Hoysala Vīra Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of Māgha, in the year Iva, of the Śaka year 1198, Kēte-gauda, son of *Semvisaira puravari* Heggade-gauda of Hebbasūr in Hadinād, Heggade-gauda son of Haramarigauda, Mādi-gauda, son of Modare-gauda and Mādi-gauda (son?) of Sāre-gauda—four, being unable to administer Hebbasūr (assigned to), to sons of Chikkayya, to Nāga-gauda son of Hariya-gauda Chokka-ga , son of Nañja-gauḍa, our

221 (IV Ch 97)

Haralukōṭe

On a stone lying to the west of the Āñjanēya temple

On Saturday (?), the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha *mandalēśvara*, subduer of hostile kings, master of the southern, eastern and western oceans, [Bukka]ṇṇa-vodeya's son Chikka Kam[paṇṇa-vodeya] gave a stone charter to the officer of Hattalakōṭe and the *keyikoḷas* of Hattalakōte as follows yaṇṇa will pay to the officers, to the customs officers, and to whatever taxes are due according to the customs of Hadināḍ The fines imposed on those *keyikoḷas* for faults, annoyance, theft, adultery, injustice, are all remitted Those who keep cows will pay to the officials ½ *ga* according to custom All cows that come may graze freely Whoever casts blame on the officials

222 (IV Ch 98)

Haraḷukōṭe

On a stone set up to the south in the prākāra of the Janārdana temple

Be it well While adorned with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the firmament, the Yādava race, crest-jewel of rectitude adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed Viraganga Vishnu-vardhana pratāpa Nārasimhadēva, having the Gangavāḍi Ninetysixthousand as far as Kongu under the shade of his sole umbrella, was ruling the kingdom in peace, happiness and wisdom, from Dōrasamudra, be it well, on Sunday, the 11th, *ēkādasi* day of the first fortnight of the month Chaitra, in the year Sarvajit, of the illustrious Śaka year 1089, the constellation being Hasta, Tibbahaḷḷi and Beḷḷigere (hamlets) of Haṭṭala *alias* Kēraḷāntaka-chaturvēdi-mangala in Eṇṇe-nāḍ, including the black and red soils, (were granted) to god Kēśava by Mayamallidēva, good son of Nāgadēva of Vaśishṭha-gōtra, Tibbāṇḍi-māräya, Marādi-mārāya, *sāmanta* Māchi, Kēśava-mārāya of Kāśyapa-gōtra, all the *prabhu-gāvundas* of Eṇṇe-nāḍ, *dandanāyaka* Biṭṭiyaṇṇa and *heggaḍe* Tatrahala(?)–(all of us) granted Tibbahaḷḷi, with pouring of libation water, to god Kēśava The *maṇḍalasvāmi* Mallidēva-mārāya, son of Nāgadēva-mārāya, the chief (*odeya*) of Haṭṭalūr, Tibbādiyār and Hoysaḷa-mārāya erected this Vishnu temple

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years To those who maintain this charity given to the Vishnu temple will accrue merit, those who destroy this with malice attain the state of killing cattle and Brāhmaṇas

223 (R 1931–17)

Haralukōṭe

On the top of the same stone

Be it well The illustrious priest Rāma-nambi of Kāśyapa-gōtra is the trustee of this temple (*sthāna*)

224 (IV Ch 99)

Haralukōte

On a stone to the south of the Vīrabhadra temple

May it be auspicious 1445 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the current year Svabhānu, while the illustrious and great Krishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Jaḍeyāru-modaliyār, son of Tiruvengada-modaliyār of Turumudipāka, the *māgaṇikāṛa* of the *vīrapradhāna* Sāḷuva Gōvindarāja-vaḍeya, got consecrated the illustrious, supreme god Vīrabhadradēva at the village Hattalakōte belonging to his *māgaṇi*, and granted lands for the *angabhōga* of the god as follows at Surigehaḷa grove (*marastāna*) 300, at Kaḍeyaghatta *kha* 1, the garden and land of Nañjayadēva to the west of the village and to the north of the canal and in that village garden, black soil *kam* 100, at Maruhaḷi *kam* 100, at Hebbasūr *kam* 100, at Bedamūdalu *kam* 100, at Moraga 100 and at Tibihaḷi 100–all these and whatever grants of lands and all other rights of possession by kings or any one else will belong to Allappa, the agent for the temple of the god He, enjoying all the lands of god and appointing the priests according to his will, but suitable for the services of god, will maintain the temple services from time to time The temple manager (*pārupatyagāra*) should not inquire into the affairs of this, no one else also has any connection with it Allappa is the agent of the temple and no one else has any connection with it Thus has the charter been given

He who destroys this charity will incur the sin of killing his own parents and tawny cows on the banks of the Ganges And one *pasaṇāya* (?) shop in the fair (*sante*) *dēvagoḷaga* 1 Those who destroy this are traitors to the teacher and the committers of five great sins

225 (IV Ch 100)

Karinañjanapura

On a stone set up below a tree near the nīrukaṭṭe to the south–east

The charity of pond done by Kempa Those who destroy this will incur the sin of slaying tawny cows

226 (R 1929–42)

Maladēvanahalli

Hero-stone near the Māramma shrine in the old village site

Be it well In the kingdom of Vīraballāḷa, in course of a cattle-raid in the village, when Vīrapadēva of Maleūr faced several, killed and attained heaven, his wife became a *māsati*

227 (R1929–43)

Maladēvanahalli

Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Vīra Bukkaṇṇoḍeya was ruling the kingdom on earth .

228 (R 1929–44)

Maladēvanahalli

On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year Īśvara, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Vīrayya, belonging to the household (*manevārte*) of Kaḷale Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiyya and grandson of *daḷavāyi* Doḍḍayya

229 (R 1931–52)

Bānagavādi

Slab set up before the Māri shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhirōdgāri, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara*, *Vanki nārāyana*, a knot at the navel (*hokulagantu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparikeya-mata at Ummattūr, belonging to the *mahāmahattu* thus as we have given you on the holy occasion of *ardhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavādi in Ghaḷeya-sthaḷa belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tuḍike* (store house), *ane* (dam), *achchukattu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *kotāra* (granary), *kāḍaramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīrāramba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukuḷa* (tolls on minor articles), *suvarnādāya* (income in gold), *sunka* (customs duties), *bhattādāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vāraṇāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *mānya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

230 (R 1931-53)

Bānagavādi

Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāsi

231 (IV Ch 107)

Hondarabālu (deserted)

On a slab in front of the Basava temple at the wasteweir of Doddakera

Obeisance to Gaṇādhipati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Āngirasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmanḍalēśvara*, *viragajabemhora*, *javājikōlāhaḷa*, Hanūmanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Nañjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tuḍike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabāḷa all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmaṇas, *kaḷa*, *kodugi* and other *sthāna-mānyas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Nañjarāja-odeya, as a work of merit, grant the village of Honnarabāḷu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Nañjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

232 (IV Ch 108)

Hondarabālu (deserted)

On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Śārvari, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *pramānada* Channabasavarājadēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

227 (R1929–43)

Maladēvanahalli

Another stone at the same place

Be it well On the 12th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Śrīmukha of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1273, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Vīra Bukkaṇṇodeya was ruling the kingdom on earth

228 (R 1929–44)

Maladēvanahalli

On a stone set up on the bund of Sampagaudanakere

Be it well 1676 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era and the Kali years 4878 having elapsed, the year Īśvara, the 11th of the cycle years commencing from Prabhava being current, on the 5th day of the bright fortnight of Māgha, this tank is constructed as the charity of Vīrayya, belonging to the household (*manevārte*) of Kaḷale Nañjarājaiyya, son of Vīrarājaiyya and grandson of *daḷavāyi* Doddayya

229 (R 1931–52)

Bānagavāḍi

Slab set up before the Māri shrine

Be it well 1485 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the year Rudhirōdgāri, on the 10th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmappa-nāyaka, son of Kōvuttūr Māyappa-nāyaka, the chief of Mannu-kula, protector of those who take refuge under him, punisher of those who fight with him, *Basavaśankara, Vanki nārāyana*, a knot at the navel (*hokulaganṭu*), a mirror to the wicked, punisher of the kings and warriors who transgress laws of the virtue (*kānti-māḍuva*) gave the following charter to Mādēva, chief of the throne of Upparikeya-maṭa at Ummattūr, belonging to the *mahāmahatnu* thus as we have given you on the holy occasion of *ardhōdaya*, in order that merit might accrue to our parents, in the three *sandhyās* (junctions of time - morning, midday and evening), with the pouring of libation water the village Bānagavāḍi in Ghaḷeya-sthaḷa belonging to our chieftaincy, you may take possession of and enjoy all the rights including all tanks, rice fields, dry lands, gardens, *tudike* (store house), *ane* (dam), *achchukaṭṭu* (area of arable land), *kaḷa* (threshing floor), *kotāra* (granary), *kādāramba* (lands cultivated by natural supply of water like rain), *nīrāramba* (lands cultivated with the help of artificial irrigation), *kirukuḷa* (tolls on minor articles), *suvarnādāya* (income in gold), *sunka* (customs duties), *bhattādāya* (income in paddy) springs, minerals, imperishables, future income, present resources and possibilities within the four boundaries of this village and bless us that merit might accrue to us and by conducting the worship of Śiva you may remain happy Thus is the charter given

He who violates this and confiscates will be guilty of the sin of killing his parents at

Vāraṇāsi He will incur the sin of killing cattle and Brāhmanas He will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges Those who carry on this charity without fail will get the merit of doing thousand horse sacrifices (*aśvamēdha*) Given with pouring of water as a gift and *mānya* (endowment to be respected by all) Protecting another's gift is twice as meritorious as making a gift oneself By confiscating another's gift, even one's own gift is rendered fruitless

230 (R 1931-53)
Bānagavādi
Another stone at the same place

The village (granted) for the charities at Kāśi

231 (IV Ch 107)
Hondarabālu (deserted)
On a slab in front of the Basava temple at the wasteweir of Doḍḍakera

Obeisance to Gaṇādhipati May it be auspicious Be it well On Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Āngirasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīragajabemhora*, *javājikōlāhala*, Hanūmanta-chakrēśvara, [lord of] the city of Saurāshtra, Nañjarāya-odeya, son of Dēpaṇṇa-odeya gave a charter of grant of village to the Ummattūr-matha as follows hamlet, wet lands, dry fields, garden, *tudike*, customs dues and income in gold in the four boundaries belonging to the village Hānnarabāḷa all the possession to that village After maintaining, according to former custom, the grants to temples, grants to Brāhmanas, *kaḷa*, *kodugi* and other *sthāna-mānyas*, the income to the palace should be payable to the charity of Nirāsi-matha Thus did that Nañjarāja-odeya, as a work of merit, grant the village of Honnarabāḷu exempting from all taxes and to continue in succession to that Nirāsi-matha as long as sun and moon endure Thus is the gift charter given as charity by Nañjarāya

Those who violate this charity will incur the sin of slaying tawny cows at Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

232 (IV Ch 108)
Hondarabālu (deserted)
On a stone in a field of the village

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Śārvari, of the Śaka year 1462 and 4641 years out of 432000 in the victorious and prosperous Kaliyuga having elapsed, by order of *pitāmānada* Channabasavarājadēva, the senior pontiff of the *mahāmahattu*

of the illustrious Upparike-throne of Ummattūr, Kāļa Mallikārjunadēva and Kempina Lingenoḍeya, the temple manager (*pārupatyekāra*) together got the well repaired Good fortune, śrī śrī śrī At that time by selling various grains at 7 *māna* for 1 *hana* men ate men, (they) did this at that time

233 (IV Ch 109)

Bhandigere

On a stone to the east of Maggi-guḍi field

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Śrimukha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , while the illustrious great Krishṇarāya was ruling the kingdom on earth, the great minister . rāja, in order to provide for the *anga-ranga-bhōga* of the illustrious great god, the best of gods, the divine *linga* Anilēśvara (granted) wet land and dry fields of Mageya-sime situated to the east of Haradanahaḷḷi These (gifts) granted with pouring of water for the services of god for as long as sun and moon endure, were given (through) a stone charter

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

234 (IV Ch 110)

Bhandigere

On a stone in a garden

Vengaḷarāji-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Timmaiyyadēva-mahā-arasu of Nandyāla, granted, with pouring of libation water, the garden land with *sa* 2/200 for the *angabhōga* of the divine *linga* Aṇilēśvaradēva

Those who violate this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

235 (IV Ch 137)

Basavāpura

On a stone in the fence of a field to the north

Be it well While the refuge of the whole world, favourite of earth and fortune, *mahārājādhirāja* Viraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Nagara *alias* Vidyānidhi Prasanna-Kēsavapura, the *agrahāra* established by Mādappa-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna*, subduer of Nilagiri, Immaḍi Rāhutarāvu, Perumāḷi-

dannāyaka, agreeing unanimously among themselves, on Friday, the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Nala, of the Śaka year 1239, in the *māḷaveggadetana* (leadership?) of Kāvadēva, Mādi-setti, son of Kempa-seṭṭi, the *paṭṭanasvāmi* of our town, *paṭṭanageṟe* etc [1]

236 (IV Ch 192)

Basavāpura

On a stone in a field to the west of the village

Be it well On the 10th day of the second Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1414, the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, the plunderer of the royal battles (*arasanka-sūregāṟa*), *Ghēṇānka-chakrēśvara* hunter of elephants of that Ummattūr rāja-oḍeya's son, lord of the Hoysaḷa kingdom, Vira Nañjarāya-odeya granted a village, along with a stone charter, to Vira Honna-odeya-dēva, son of the ever truthful odeya-dēva, as follows Kannanakatte Basavapura, the hamlet of Mēlūr in Hosanād-sthaḷa of the Terakanāmbe-rājya, which had been received by us as *umbaḷi*, (was) granted for the feeding (*ārōgaṇe*) of having set up stones bearing the sign of *linga* on the four boundaries of that Basavapura Since we have granted to you now, free of imposts, all those rights of possession and enjoyment within the four boudaries of that Basavapura which had been previously granted to you as *śrōtriguttige* for forty *hons*, obtaining and enjoying all the rights of possession including wet land, dry fields, garden, store house, *kaḷa*, *kothāra*, fuel, house and land etc, and (also) the eight rights of possession and enjoyment, *viz*, imperishables, future profit, treasure on the surface and underground, springs, minerals, actualities and possibilities including all

237 (R 1931–49)

Basavāpura

On a hero-stone set up in a wet land by the road-side

Be it well Būtarasa, younger brother of Satyavākya Konganivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaḷāla and lord of Nandagiri, the illustrious Permānaḍi, died in his Kudirūr after displaying valour in the battle His uncle (*māma*) Timpamedeya gave away Mādavādi as *bāḷgaḷchu* Bāṇa-gāmuṇḍa, destroyer of those who feel envious (also is entitled ?) to the privilege of *bāḷgaḷchu*

He who out of greed seizes this will incur the sin of destroying Vāraṇāsi

238 (R 1931–50)

Doḷḷipura

On a stone in a dry land to the west

The divine teacher (*guru*) alone is (my) refuge Hari alone is (my) refuge Be it well While

[1] The rest of the record is worn out

the refuge of the whole universe (*samasta-bhuvanāśraya*), possessed of the assemblage of the qualities praised by all the learned men, *pṛithvīvallabha*, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament *i e*, the Yādava family, crest-jewel of righteousness, king over the Male chiefs, lord of the Malepas, *gandabhērunḍa*, terrible in war, sole hero, unassisted warrior, *śanivärasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in a pitched battle, Bhīma in war, a lion to the elephants, the enemies, uprooter of the Magara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, reviver of the Pāṇḍya kingdom, emperor of undoubted prowess, Hoysala bhuja-baḷa Vīra Nārasimhadēvarasa, was ruling the kingdom on earth, from his capital at Dōrasamudra, in peace and happiness, be it well, possessors of prowess respected by the whole universe, obtainers of boons from the goddess of Earth and of their livelihood by the favour of Indra (*Mēghavāha*), sons of Balabhadradēva, royal swans shining with *vyāli-dhvaja*, respectors of the eighty-four lakhs of living beings, birth place of all religions protectors of all acts of charity, wishing-trees to those who resort to them, righteous men, who bowing their heads obey the gods, Brāhmanas and Kshatriyas, worshippers of the holy lotus feet of the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa śrī Vīra Nārasimhadēva of Māra-nād and Kāre-nād

Be it well On Thursday, the 11th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Virōdhi, of the Śaka year 1212, when the constellation was Anurādha, Allāḷa-gauda of [Am] chavādi, Kodiyāṇde of Nagarala, Chikka-gauda of Haṇdrakanahaḷḷi, Marabe-gauda and Rāghava-gauda of Haṭalakōte, Mādi-gauda of Tibbihaḷḷi, Mōṭa-gauda of Braganahaḷḷi and all *prabhu-gaudus* having assembled, gave away the village Guddavādi in Yeṇṇe-nād with all the rights within its four boundaries, free of all imposts, with pouring of libation water, to last for as long as the earth, moon, sun and stars endure, to Periya-bhaṭṭāraka, the priest (*purōhita*) of god Śrīranganātha in Śrīranga and Kūrattu śrī Vēdavyāsa-chaturiga-piranda-perumāḷ

239 (R 1931-51)
Hoṅgalavādi (deserted)
Stone set up in the Māri shrine

Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1440, be it well, while Timma-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Sāḷuva Gōvindarāja was ruling Navilūr to the *mantapa* customs export duties that charity income from gold *ga* 33, in letters thirty three will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas Thus was given a stone charter Good fortune śrī śrī śrī

240 (R 1931-56)
Puṇajūru
On a stone set up in a field to the north of the village

Auspicious God Aṇilēśvara Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth while the

minister Dēva-daṇṇāyakaraiya be it well On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Samaya (Saumya), of the Śaka year 1351, to maintain the charity of offerings and perpetual lamp of god Dibyalingēśvara Anilēśvara of Haradanahaḷḷi, in Yeṇṇe-nāḍ, the village Gājanūr 1 in Uduvanka-nâd, the land (*haragalu*) at Kaḷimadiya-bura of Haradanahaḷḷi-sthala, the red soil of Paḍalamale of Dēmigepura dēva's garden, (to the) north the field of (god) Aṇilēdēva wet land of Maḍile All the *gaudas* of the village Honganiyahaḷḷi gave (this) charter of grant (*dānaśāsana*) To the north of this village the village Puṇajūr in Uduvanka-nâd, the wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), house, rental (*guttage*), *basti*, grazing land, customs dues, income from gold and income from paddy (*bhattādāya*) to this village—all such rights of possession, and customs dues, income from gold, export duties, and eight rights of possession and enjoyment such as treasure on the surface, treasure under ground, springs, minerals, actualities, possibilities and futures belonging to this village being granted (?), the *kula* of *ga* 44 *hons* in letters belonging, to this village

241 (R 1928–43)

Punajūru

On a stone near the 19th mile-stone on the Haradanahalli-Satyamangala road

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the month Śrâvana, (in the year) Chitra , of the Śaka year 904, ten *kaṇḍugas* of land at Oragāla were granted to the temple caused to be built by the thousand good Brāhmaṇas of Maḷūr and Mallayya

He who destroys this (or) will destroy this will incur the sin of destroying tank, garden Vāraṇāsi, tawny cows and Brāhmaṇas He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

242 (R 1931–55)

Aṭṭuguḷipura

Stone set up in a field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Saṇṇapagavuda, younger brother of Chennigayya of Attuguḷiyapura granted as *koḍagi* the lands known as *kappina-mūleya-hola*, belonging to his *sūtragutta* village to Lingaṇṇa-vodeyadēva, disciple of the illustrious Annadānidēva, possessor of righteous conduct and pure Śaiva religious practices, belonging to the *mahāmahattu* of heaven and earth, for maintaining guests

Those who, without maintaining destroy this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges, those who violate this (will incur the sin of) eating dead donkey and drinking the water of *toraḷe*

243 (R 1931–48)

Bommanahalli (deserted)

Hero-stone near the temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Sonneya-nāyaka caused to be engraved a hero-stone in Śati-nād for his son Bairu

244 (R 1928–41)

Pura

On the first stone near the ruined fort

On the 11th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Jaya, Siddha-gauda, son of Dēvaṇṇa-Mādarasa, (himself) son of Dēvara-Mādi-gauda of Toṇḍanūr caused to be erected (this) stone

245 (R 1928–42)

Pura

On a second stone at the same place

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the current year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1462, by the order of the illustrious Nara•ayya, Varada arasa of rental (*guttige*) *a*) granted as a stone charter the village store house house, threshing floor, garden granted obtaining rights of possession and enjoyment in letters twelve *varahas* to tank no injustice to that as long as sun and moon *sthānamānya* seizes attains the sin of killing

246 (IV Ch 135)

Channappanapura (Channāpura)

On a stone set up to the north-west of the Māri-chāvadi

May it be auspicious Be it well On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1534, while the illustrious *mahāmandalēśvara, rājādhirāja* Venkatapatirāya was ruling the the kingdom on earth, Nañjarāj-oḍeya, son of Chennoḍeya, the ruler (*arasu*) of Hadināḍ-sīme granted the village Channappana-pura 1, as an offering to Śiva to provide for offerings, lights and a flower garden for the gods Kumbhēśvara, Virabhadra and Basavēśvara of the Āmachavāḍi-hill All the rights of possession including dry cultivation, wet cultivation, looms and house-tax etc, within the four boundaries of this village are included Thus was given a stone charter The earlier recognised ownerships (*sthānamānya*) and grants (will be maintained) Those who destroy this will go to hell

247 (R 1928–40)
Channappanapura (Channāpura)
On a boulder in a fallow land

On the 1st day of Chaitra, in the year Rudhirōdgāri, Rāma-nāyaka's son Yarapa-nāyaka got built a *mantapa* Obeisance to Śiva śrī śri

248 (IV Ch 136)
Guddadamaṭha
On the inner door of the Vīrabhadra temple

To god Vīrabhadra of Añchavāḍi Be it well On Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, 1748 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current cyclic year named Vyaya, Lingājammanni of Krishnavilāsa, the lawful wife of the great king (*mahāsvāmi*), born by the great favour of the goddess Chāmuṇḍāmbika, the moon in raising the tide of the ocean, the womb of Kempa Nañjamāmbā, the lawful wife of Chāmarāja-vodeya, seated on the jewelled throne on which had sat successively the kings of kings and emperors among kings such as Rāja-kshitipāla, descended lineally without break from the lunar race and shining in the great Mahiśūr-samsthāna, which is an ornament to the whole earth and which is the abode of wealth of the Karṇāṭaka country, the illustrious *rājādhirāja*, *rāja-paramēsvara*, *praudhapratāpa*, *apratimavīranarapati*, champion over those who question his titles, sole hero of the world, a moon in raising the tide of the Yadu family, having the emblems of the conch, the discus, the elephant-goad, the axe, the crocodile, the fish, the *śarabha*, the *sāḷva*, the *gandabhērunda*, *Dharaṇivarāha*, Hanumān, Garuda and the lion—adorned with these and many other titles Krishṇarāja-vaḍeya, rendered the service of the renovation of the temple

249 (IV Ch 138)
Venkaṭayyanachhatra
Stone in the village

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, 1598 years of the victorious and prosperous Śālivāhana era having elapsed, in the current cyclic year Naḷa, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, the valourous Dēvarāja-vadeyaraiya of Maisūru, son of Dēvarāja-vadeya was ruling the kingdom on earth, in order to provide for a feeding house (*annachhatra*) for Brāhmanas, in Haradanahaḷḷi, we have granted, with pouring of libation water, the village Bommanahaḷḷi 1 in Uduvanka-nāḍ-sthaḷa as our work of charity along with the wet land, dry field, garden, store house, sheep, looms, house-tax, customs dues, income from gold and all such incomes within the four boundaries belonging to this village, for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of Vāraṇāsi It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

250 (IV Ch 139)

Venkaṭayyanachhatra

Copper-plate record in the temple in the village

May it be auspicious Be it well 1655 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, the year named Pramādicha being current, on Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āśvija, in connection with the great holy festival (*tirunāḷ*) service to be rendered by us, to god Suprassanna Venkaṭaramanasvāmi of the illustrious great Śrīnivāsa-kshētra (Śrīnivāsapura), we, all the merchants, belonging to the *mahānāḍ* of different countries, having assembled together[1] rendered the service to god, partook the sacred food (*tīrtha-prasāda*) (and) with the full approval of all our *seṭṭis* and of our own will have agreed and given a copper-plate charter of *mogame* as follows *mogame* (tolls ?) to be paid for the loads brought in the roads leading to Śrīnivāsapura are for 1 load of tobacco *tāra* 1, for 1 load of ghee *tāra* 1, for 1 load of oil *tāra* 1, for 1 load of cloth *tāra* 1, for 1 load of *hasube* (bag) *tāra* 1, for 1 load of jute bag (*gōni*) *tāra* 1, for 1 load of thread (*nūlu*) *tāra* 1, for 1 load of rice, paddy and such other grains *tāra* ½—at this rate, we, all the merchants of the *mahānāḍ* of different countries, together, in order that the service of the great holy festival of god Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi be continued by us permanently for as long as sun and moon endure , all of us of the country, together, collecting the toll (*mogame*) for all the loads by whatever road the loads are brought, within the four boundaries of this Śrīnivāsapura, we, all the *seṭṭis* uniting have represented to the manager (*pārupatyagāra*) and accountant (*śānabhōga*) of Śrīnivāsapura that the service of the great holy festival of Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi should be maintained as the service of the merchants of *mahānāḍ*, accordingly all the merchants that bring loads on this road within the four boundaries of Śrīnivāsapura will have to pay the toll To the service of this Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi, the merchants of the *mahānāḍ*, having agreed caused to be written and given (this) copper charter according to which toll will have to be paid And those who raising objection do not give what has been fixed by the assembly of all the merchants, need not be the members of the assembly of merchants of the *mahānāḍ* of different countries Thus have we written and signed in the copper-plate charter The great holy festival service of the god Suprasanna Vēnkataramaṇasvāmi will be carried on in the same way

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless śrī śrī śrī

The approval of the merchants of the *mahānāḍ* of the country He who violates this an outsider to The sign of the salt load merchants, the approval of the tobacco merchants, the approval of oil load (? *bāne*), thread load and cotton load merchants, the paddy, rāgi, pulses and sundry hock load merchants' approval The approval of eighteen castes (*bana*), the approval of the merchants of the *mahānāḍ* of country

251 (IV Ch 140)

Venkatayyanachhatra

On a stone in a field to the north of the village

(This is) the gift as *kodagi*, made at the command of god Analēśvara by Timmarasayya, the *sthānikas* and the *sēnabōva*, free of all imposts, for the celestial (*dibya*) *linga*

[1] This is repeated with slight modification in the text lines, 7-9

252 (IV Ch 130)

Amchavāḍi

On a stone lying in a lane near the Dombara-kodige land to the north

Be it well On of the bright fortnight of Āsvija, in the year Raudri, of the Śaka year 1303, in the battle between Bayichaṇa Basa and Arekōhanda of Amchavāḍi, Mañche, the barber of that village having fought and died, 100 *kambas* (at) Oḷakuppehaḷḷi were granted (to him) as *nettaru-kodage* (blood gift) śri

253 (IV Ch 131)

Amchavādi

On a stone set up to the south of the Mallēśvara temple to the north-west

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, king of the hill chiefs, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, fierce in battle, the sole hero, the unassisted hero, *sanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in fierce battle, a lion to the elephant, the enemy, destroyer of the Magara kingdom, increaser of the Pāndya kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, *nissanka-pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vira Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the residence of Dōrasamudra, in peace, wisdom and happiness

Malaṇṇa *parama-visvāsa*, the officer of Kaiyara-nād and Pakaḷi-nāḍ and illustrious Mañchayya the *mahāprabhu* of Hiriya-nāḍ were ruling in peace in the secure capital—on the *sankramana* of the dark fortnight of Pushya, in the year Śrimukha, of the Śaka year 1195, the constellation

254 (IV Ch 132)

Amchavāḍi

On a stone set up to the north of the Āñjanēya temple to the west

Be it well On Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Kārttika, in the current cyclic year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1469, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, at the instance of the illustrious *mahāmandalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu, the *dalavāyi* Tippana-nāyaka gave the stone charter of the grant of an *umbali*, to Chikkapparasa-gauda of Hadināḍ, as follows (we have) granted to you the villages Amachavādi and Hiriyūr in Amachavādi-sthaḷa within Hadināda-sīme, as *umbali*, with (all incomes such as) wet land, dry field, garden, store house, sheep- tax, customs dues and income from gold You and your sons and grandsons in succession may enjoy (this) for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Between making a new grant and protecting it, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

255 (IV Ch 133)

Amchavādi

On a stone set up on the southern bund of the Kālikere

On the 7th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Vikrama, at the instance of Gōvindarāja-vodeya, Timme-nāyaka granted lands as *kodage* (with the) fence as the boundary to Basavarasa (This is) a gift as *kodage*

256 (IV Ch 134)

Amchavādi

On a hero-stone near the Kyātēdēva shrine

Be it well In the first year of coronation of Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, lord of the excellent city of Kovaḷāla, lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānadi, Meleya Puṇasuga, (son ?) of Āditta, (son of ?) Permmadi-gāvuṇda of Āmachavādi, died Dhara, son of Gavaḷi-seṭṭi wrote this

257 (IV Ch 129)

Kottagārahaḷḷi

On a stone set up to the east of the village site

Be it well 1457 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka era having elapsed, in the current cyclic year Manmatha, on of the dark fortnight of Chaitra, while the illustrious *mahārājādhirāja* Achyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rāmappayya of Koṭṭakanahaḷḷi in Amchavāḍi-sthaḷa of Chaibāgara 700 trees, wet land, dry field The grant made by Achyutarāya-mahārāya

258 (IV Ch 111)

Kotaganahaḷḷi

On a stone in the right side of the road leading to Musanabetta

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Svabhānu, at the instance of Timmana-nāyaka, agent for the affairs of the illustrious Sāḷuva Gōvindarāja-vodeya, Rudra of Madaniya gave a stone charter to Sankaralinga, son of Lingaya, as follows that

house at Kanamāḷi (?) wet land, dry field, sheep, house tax, *kelavana* (tax on threshing floor ?) within the four boundaries belonging to given previously commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year to 30th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Tārana, this may be enjoyed by cultivation both commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Tārana, to the 30th day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Pārthiva formerly *ga* 3 the year Pārthiva

259 (IV Ch 112)

Haradanahalli

On the first stone set up to the south in the enclosure of the Divyalingēśvara temple

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakṛit, at the instance of Dēvarasayya, after paying *ga* 15 to the palace for the salaries of guards, in connection with the worship and offerings to god Aṇilēśvara, from the temple treasury Kōnamarasayya remitted the remaining *ga* 25 This twenty five *honnu* remained in the same god's treasury No one accepted even one *hana* more No one would accept Chandragiri, *vu ada*, presentation, gift or guard Thus is given a stone charter This charity

260 (IV Ch 113)

Haradanahaḷḷi

On the second stone set up in the same place

Be it well On Monday, the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Kilaka, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1290, the constellation being Śravana, at the auspicious *yōga*, while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, lord of the eastern and western oceans, Vira Bukkanna-voḍeya was ruling the kingdom on earth, and the great minister (*mahāpradhāna*), a mirror to the faces of ministers, supporter of all the *dharmas*, a light of the Brāhmaṇa race, Basavayya-daṇṇāyaka was administering the kingdom, and while Gaṇapatima, considered to be the treasury of his right hand was governing the area south of the Kāvēri in the country of the strong-armed Vishṇuvarddhana-pratāpa-Hoysala, in order to provide for offerings, perpetual lamp, cloth, sandal paste, and (observing) five festivals (*pañcha-parva*), the eclipse, new year's day (*yugādi*), *bidi*, holy-thread festival in Chaitra, *sarvārcha-bāhattara-viniyōga* and other services of the giver of boons, the celestial *linga*, purifier of the holy region of the south, god Analēśvara of Haradanahaḷḷi in Yeṇṇe-nāḍ, all the *gaudus* including Mañche-gauda, Jakki-gauda, Siṇda-gauda and Māra-gauda, of Uyyamapaḷḷi, the first place in that Yeṇṇe-nāḍ, all the *mahājanas* of Kēśavapura *alias* Nagara, and Konga-gauḍa of Amachavāḍi, Mōta-ganda and Kāda-gauḍa of Haradanahaḷḷi, Dēvanna of Maledēvanahaḷḷi, Kela-ganda of Honnahaḷḷi, all the *gaudas* including Alāḷanātha and Gōpinātha of Baṇḍigaudanahaḷḷi, made a grant of the (the taxes such as) *kuḷa*, *bali*, *binugudege* and the tank, garden, wet land, dry field and all such obtainings and the eight rights of possession and enjoy-

ment, *viz*, treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhaḷḷi, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Siriyaṇṇa (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Aniḷēśvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

261 (IV Ch 114)

Haradanahalli

On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the four oceans Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth and Achaṇṇa-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-daṇṇāyaka, was governing the Hoysaḷa country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) Aṇilēśvara of *alias* southern Vāraṇāsi

262 (IV Ch 115)

Haradanahalli

On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bīchanahaḷḷi to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañchāmrita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store house (*tuḍike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return May it be auspicious śrī

263 (IV Ch 116)
Haradanahalli
On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvatī, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of omniscience, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravarti Hoysaṇa-bhujabaḷa Vīra-ballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margaiya in Anṇi-nād (?), the birth place of *sakagaraḍa*, subduer of Nīlagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇilēśvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naḷa, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahaḷḷi 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegeṛe* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature śrī Aṇilēśvara He who destroys the charity of god Anilēśvara will incur the sin of killing tawny cows

264 (IV Ch 117)
Haradanahaḷḷi
On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vīra Bukkaṇṇa-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāya, made a grant of income from *kodagedeṛe* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Enne-nād

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

ment, *viz*, treasure on the surface or underground, springs, minerals, actualities, possibilities, imperishables and futures and anything within the four boundaries of Mātruhaḷi, agreeing among themselves and of their own accord, in the presence of the officer Siriyaṇṇa (they granted them) with pouring of libation water along with gold to god Anikēśvara (Thus) was given a stone charter

That meritorious person who protects this, will attain never ending happiness He who eats (destroys) this will lose progeny, duration of life and family He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

261 (IV Ch 114)

Haradanahalli

On the third stone at the same place

May it be auspicious Be it well While the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, lord of the four oceans Vira Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth and Achanna-voḍeya, considered to be the treasury of his right hand to the great minister Magappa-dannāyaka, was governing the Hoysaḷa country, customs dues of that place On Friday, the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Īśvara of the victorious and prosperous Śaka year 1320, for the perpetual lamp of (god) Aṇilēśvara of *alias* southern Vāraṇāsi

262 (IV Ch 115)

Haradanahalli

On the fourth stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the dark fortnight of Māgha, in the year Nandana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Hiriya Bācharasayya granted with pouring of libation water, the village Bichanahaḷḷi to provide for anointment of the five nectarious substances, (*pañchāmṛita*), offerings and perpetual lamp during the third *jāma* to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store house (*tudike*), sheep, looms, house-tax, import duties, export duties and customs dues and all such rights of possession belonging to that village were granted, along with a charter of charity, for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this work of merit will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one

attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return May it be auspicious śrī

263 (IV Ch 116)

Haradanahalli

On the fifth stone at the same place

Be it well While the asylum of the whole world, *mahārājādhirāja, paramēśvara* lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of omniscience, the illustrious king Vishnuvarddhana-pratāpa-chakravarti Hoysaṇa-bhujabaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Māra-gauḍa son of Purusa-gauda of Margaiya in Anni-nād (?), the birth place of *sakagarada*, subduer of Nīlagiri, a Māri to the Kongas, displacer of Konga, a second Rāhuttarāya, the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dandanāyaka, gave a stone charter to god Aṇilēśvara of that place, as follows on Friday, the 3rd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Naḷa, of the Śaka year 1239, having got the temple built (he) granted dry field at Kambhahaḷḷi 600, below the sluice of Baṇḍigere (a) *salage* of *bedegeṟe* and below the bund dry field 300, for the perpetual lamp The stone charter was given at the time of his death

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixtythousand years Gauda's signature śrī Aṇilēśvara He who destroys the charity of god Anilēśvara will incur the sin of killing tawny cows

264 (IV Ch 117)

Haradanahalli

On the sixth stone at the same place

While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, champion over kings who break their word, Vira Bukkaṇṇa-voḍeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakṛit, of the Śaka year 1285, Nāgarasa, the house-manager of the illustrious *mahāpradhāna* Basaveya-daṇṇāya, made a grant of income from *kodagedeṟe* on *kha* 1 of wet land and 1500 *kambha* of dry field of the gift originally given to god exempting the tax to these *gaudas*, for offerings and perpetual lamp to god Aṇilēśvara of Haradanahaḷḷi in Enne-nād

This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others

265 (IV Ch 118)

Haradanahaḷḷi

On the seventh stone at the same place

May it be auspicious On the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Viśvāvasu, while Vīra Dēvarāya-odeya was ruling the kingom on earth, Hariyappa-daṇṇāyaka in the time of vodeya gauda of Haradanahaḷḷi

266 (IV, XIV Ch 119)

Haradanahaḷḷi

On the eighth stone at the same place

May it be auspicious Be it well While, adorned with all the epithets, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, be it well, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Īśvara, of the victorious and prosperous Śaka year 1320, to provide sandal-paste, musk, saffron, camphor, scented water and offerings to god Anilēśvara, all the smiths (*panchāla*) collecting at the rate of one *hana* for each village from all villages and hamlets granted as a present (*kāṇike*) This charity will continue for as long as sun and moon endure Thus was given the stone charter of charity

267 (IV, XIV Ch 120)

Haradanahaḷḷi

On the ninth stone at the same place

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Dhātu, while Peddarasa was the collector of taxes to god Aṇilēśvara, the house-hold officers thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

268 (IV, XIV Ch 121)

Haradanahaḷḷi

On the tenth stone at the same place

Be it well On the 6th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Krōdhi, after 1476 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa*, Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Aubhaladēva-mahā-arasu of Nandiyāla gave a stone charter to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara, as follows Haradanahaḷi within sime belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*) of the palace for (the merit of) Sadāśivarāya Krishnarāja-ayya, (we have) granted, with pouring of libation water, in

order to provide offerings to god Aṇilēśvara The village red soil Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vāranāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

269 (IV Ch 122)

Haradanahalli

On the eleventh stone at the same place

Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Vilambi, after 1460 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka elapsed, while the illustrious and great Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, as a work of merit of Rāmābhaṭṭayya, Yelappayya granted, with pouring of libation water, the village Kabālu of Uduvankanād-sthala within Hadināḍ belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), to provide for the decorations, festival services (*anga ranga bhōga*) for the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, fuel, house-tax, (fines from) cattle-pound (*tondu*), tax on pendals, looms, import duties, export duties, customs dues, dam, land below tank, *takkilu*, *taṟigādu* and all such rights of possession within four boundaries belonging to that village will continue for the service of the god for as long as earth, moon and sun endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

(This is) the charity of Timmarasa

270 (IV Ch 123)

Haradanahalli

On the twelfth stone at the same place

May it be auspicious On the 12th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Paridhāvi, in order that merit might accrue to Kṛishnappayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Timmarājayya, Narasappaiyya granted, with pouring of libation water the village Chennigānapura of the Amachavādi-sthaḷa for the worship and the palanquin service of god Aṇilēśvara The wet land, dry field, garden, store-house (*tudike*), fuel, house-tax, loom, import duties, export duties, customs dues and all such rights of possession within the four boundaries belonging to that village will continue for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and cattle on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi

271 (IV Ch 124)

Haradanahaḷḷi

On the lintel of the Kālahastēśvara shrine in the enclosure of the same temple

Be it well 1566 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Pārthiva, on Monday, the 6th day of the bright fortnight of Vaiśākha, at the 10th *ghaḷige*, Punarvasu-nakshatra, Mithuna-lagna and *pushkalāṃśa*, Lingayya, resident of Haradanahaḷḷi, son of Bairōdēva, son of Dēvarasaiya, (son of) Chikkaṇṇarasa, the accountant of the place, belonging to Kaundanya-gōtra and Āśvalāyana-sūtra, got consecrated the (image of) Kāḷahastēśvara, to the west of god Divyalinga and became accomplished

272 (IV Ch 125)

Haradanahaḷḷi

On a stone to the right of the same door-way

May it be auspicious On Monday, in the bright fortnight of Vaiśākha, of the fruitful year Pārthiva, during the auspicious Mithuna-lagna, the illustrious Lingayya, the *mantri*, consecrated Kāḷahastīśvara-linga shining with splendour, to the west of Divyalinga May it be auspicious

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant. By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Lingaiyya's signature

273 (IV Ch 126)

Haradanahaḷḷi

On the lintel of the Dakshiṇāmūrti temple in the enclosure of the same temple

May it be auspicious Be it well The victorious and prosperous Śālivāhana Śaka years 1675 having elapsed, in the current year Śrīmukha, on Tuesday, the 7th day of the bright fortnight of Chaitra, in Vrishabha-lagna, 7 *ghaḷiges* before sun rise, Hanumantayya, a resident of Rāmasamudra, son of Muddayya and grandson of Vīra Dēvaṇapparasa of the Kāśyapa-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākha, got consecrated god Dakshiṇāmūrti, on the south side of god Divyalingēśvara and became accomplished

274 (IV Ch 127)

Haradanahalli

On a stone set up behind the Sarasvati image of the same temple

May it be auspicious Be it well On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1406, Dēpanna-vodeya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, a heroic hunter of elephants, Immadirāya-vodeya, (who) was ruling the kingdom on earth, granted, with pouring of libation water, the village Haradanahaḷi in Eṇṇenād-sthaḷa to the illustrious great god of gods, Divyalinga Aṇilēśvara to provide for offerings, perpetual lamp and *anga-ranga-bhōga* The wet land, dry field, garden, store house, fuel, house tax, import duties, export-duties, customs dues, tax on fishing (*pāsevāṟu* ?) in Hiriyakere to the north and all such rights of possession will continue for the service of god for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

Those who destroy this charity will incur the sin of killing their parents and tawny cows on the banks of the Ganges at Vāraṇāsi Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī

Grants previously made (the income from) tax on weekly fairs levied at Haradanahaḷḷi, Tāvarekatte, the village Mārēhaḷi 1 in Eṇṇenāḍ-sthaḷa, the village Honnagoṇḍanahaḷḷi 1 in Uduvankanād-sthaḷa, the village Puṇujūr 1, the village Hāruvahaḷi 1, one *tāra* per *hana* of tax to be remitted to the palace from Uḍuvanka-nād will belong to the god, tax on areca-trees at Eriyatāḷu below the Hiriyakere tank, *sa* 3 cocanut garden, areca garden of that place, in the border of the wet land *kha* 1, 1 of Honnagoṇḍara , given by Khalinavappayya 1 Bharaśi ayya *rājaparamēśvara* 1 *kha* of wet land in *kha* of wet land in the village *kha* of wet land below Hosagere, *kha* below Pūkere *kha* 1 , 1 *kha* of dry field at Mudiyanūr, *kamba* 60 at Bengūru *bāge sārige kamba* 200 at mayyanapura, 100 at Nāgivaḷḷi, 100 at Kaṇṇanūr, at Mudigere 100, at Yiggalūr 100, at Tāḷavādi Bhārati's granted own *koḍagi* land 100, at Haneyammuḷilu 50 and at Yeḍatale 56

275 (XIV Ch 256)

Haradanahalli

On the north-western pillar of the sukhanāsi of the Divyalingēśvara temple

Be it well While Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, 1 pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Eṇṇe-nād, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-dannāyaka, was caused to be erected by Mañchi-gauda, son of Moḷe-gauda of that place Good fortune śrī śrī

276 (XIV Ch 257)

Haradanahalli

On the north-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of Māgha, in the year Pramādi, Hireya-gavuda, son of Ore-gavuṇḍa of Mārahine caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune śrī śri

277 (XIV Ch 258)

Haradanahaḷḷi

On the south-western pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mādi-gavuḍa, son of Mādeya, (himself son) of Miṇda-gavuda of that place caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Aṇilēśvara of Meggeya in Eṇṇe-nād, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune śrī śri

278 (XIV Ch 259)

Haradanahalli

On the south-eastern pillar at the same place

Be it well While Viraballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Friday, the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Pramādi, Mōta-gavuda, son of Rāma-gavuḍa of Kalukaṇi, caused to be made a pillar of the *ranga-mantapa* of god Anilēśvara of Mageya in Enne-nāḍ, the birth place of the illustrious *mahāpradhāna* Mādhava-daṇṇāyaka Good fortune śrī śrī

279 (XIV Ch 260)

Haradanahaḷḷi

On the stone trough in the same sukhanāsi

Benaka's devotion

280 (XIV Ch 261)

Haradanahalli

Around the pañchāṅga-jagati in the shrine of utsava-vigraha of the same temple

May it be auspicious On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the

year Manumatha, of the Śaka year 1337, while Vira Dēvarāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna* . the gift of lamp to the god by The sign-manual of that *gavuda* god Aṇilēśvara

281 (XIV Ch 262)

Haradanahalli

On the top of the southern door of the same shrine

(This is) the door-way caused to be made by Lingaṇṇa, son of Haradayya of Ātrēya-gōtra

282 (XIV Ch 263)

Haradanahaḷḷi

On the right pillar of the sukhanāsi of the shrine of the goddess of the same temple

Be it well Mūli-bhakta, son of Jaga-bhakta Māreya got done two pillars at the door-way of god Śambhunātha of Maggeya (He) would remain a slave, *i e*, a devotee, of the place (*sthāna*) Good fortune śrī śrī

283 (XIV Ch 264)

Haradanahaḷḷi

On the north side of the fifth pillar in the third row of the mukhamaṇṭapa of the same temple

Nāgaṇṇa, son of Bayichi-seṭi caused (this) pillar to be made May it be auspicious śrī

284 (XIV Ch 265)

Haradanahaḷḷi

On the pedestal of the Tāṇḍavēśvara image in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiya, son of Kalule Virarājaiya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* of Mahiśūr, belonging to Bhāradvāja-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhā

285

Haradanahalli

On the pedestal of the processional image of the goddess Manōnmani-amma in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiyya, son of Virarājaiya-arasa and grandson of Kallile Doḍayya-araśa of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

286

Haraḍanahaḷḷi

On the processional image of the goddess Pārvati in the same temple

(This is) the service of Nañjarājaiya, son of Kaḷulai Virarājaiya and grandson of Doḍaiya, the *daḷavāyi* of Mahiśūr, of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha

287 (XIV Ch 266)

Haradanahaḷḷi

On a stone set up in the backyard to the north of the same temple

granted a stone charter as follows to the north of temple (we) having set up the stone gave to this *matha* we have granted to you of the Hadināḍ-sthaḷa belonging to our chieftaincy (*prabhutana*), free of all imposts The wet land, dry field, garden, store house, sheep, house-tax, import duties, export duties and all such rights of possession will have to be enjoyed by the Haradanahaḷḷi-matha for as long as sun and moon endure Thus was given a stone charter

288 (XIV Ch 267)

Haradanahalli

On the north side of the fourth pillar to the south in the Gōpālakrishnasvāmi temple

On the 7th day of the dark fortnight (of the bright fortnight) of Phālguna, of the illustrious year Vyaya, Nañjarājayya, son of Mallarājoḍeya of Tegadūr offered wet land 20, dry land to provide for heavenly and earthly worship and one time offerings

289 (R 1928–38)

Haradanahalli

On a stone in the dam to the right of the sluice of the big tank

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sādhāraṇa, Rāmappa, son of Lingappayya, the village accountant of Haradanahaḷḷi, got constructed (this) sluice śrī

290 (R 1928-39)

Haradanahalli

On a stone near a dam in the village

May it be auspicious On the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1440, while nāyaka of the illustrious *mahāmandalēśvara* nāyaka was ruling Harihara granted customs dues . all the income ḍama-nāyaka, his with pure mind will incur the sin of killing cattle and Brāhmaṇas Good fortune śrī śrī śri

291 (R 1923-58)

Haradanahalli

The copper-plate edict in the possession of Rāmakrishna Jois

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial protect you Obeisance to that abode of auspiciousness, the destroyer of the darkness of obstacles, an elephant, born of non-elephant (*i e*, Agajā-Pārvati) and who is worshipped by even Hari (lion) From the churning of the great milk ocean by the gods was born, like butter, a thing (moon), the disperser of darkness To him was born a son by name Budha, true to his name on account of matchless penance His son was Purūrava who was born on account of meritorious acts To him was born Āyu who, by the strength of his shoulders, destroyed the enemies To that Āyu was born Nahusha His son was Yayāti who was violent in the battle and famous on earth To him was born Yadu by whose fame the entire earth-circle was enveloped His lineage, having continually fulfilled the wishes of all and being bent upon the protection of the earth, was flourishing in the region of the city of Dvārakā Some Yādava princes who were born there, by chance, came to the country of Karṇāta which is adorned by the river Kāvēri Beholding the beauty and the excellences of the country they took up their residence therein, in the excellent city of Mahisūrapura In that line, like Krishṇa in the Yadu family, was born Chāma-bhūpāla, slayer of the enemies and celebrated among kings His son was Timmarāja nripati, who was endowed with profoundity and bravery on earth His younger brother was the illustrious Krishna-mahīpati who was endowed with mighty prowess His younger brother was the wise and strong Bettada Chāmarāja-nripati To him was born Rāja-mahīpati who was endowed with the splendour of universal sovereignty That wise Rāja, foremost among kings, having instantly subdued the king Tirumalarāya by the prowess of the pair of arms, having ascended at Śrīrangapuri, the very high throne variegated with marvellous jewels possessed the lustre of universal sovereignty, his feet being saluted respectfully by all kings His son was Narasa, the excellent among the lords of earth, who was praised by the learned His son was Chāmarāja-nripati who was the very Indra on earth In this line was born the foremost among kings, Immadi-rāja, celebrated for his valour who brought the earth under his

realm by the strength of arms In his line like, Raghupati, was born the illustrious Kanthīrava Narasarâja, the leader of kings, whose noble work was extolled and who had devotion dense with delight at the feet of god Nrihari (Narasimha) and who by his glory surpassed Māndhāta, Prithu and Naļa In his family was born king Dēvarāja, the jewelled diadem of kings which is bereft of defects In his line was born Chika Dēvarāja, who was the very Dēvēndra on earth His son was king Narasa whase name was preceded by the word Kaṇṭhīrava *i e* Kaṇṭhīrava Narasa His son was excellent Kṛishṇarāja-nṛipati, (son of Chikkarâja-Kaṇthirava Narasarâja) whose crowned queen was Dēvīramāmba by name, who was like Lakshmī to Vishṇu The ocean was filled by the libation water that was poured (on the occasion of the grant of gifts) by him (the king), while by the flash of splendour the sun in the firmament was deprived of his lustre—what to say about the fire? The manifold wisdom of learned has declared that his (the king's) glory was the milk-ocean on earth, the river Gangā in the heaven and Śēsha in the nether world His son was the learned Krishṇarāja who possessed virtues which were splendid on account of wisdom The earth having taken recourse to his shoulders, neither preferred those elephants at the points of compass, nor desired the mountains, nor the lord of serpents (Śēsha), nor the tortoise, nor even the shoulders of the kings who were the ornaments of their lineage (such is he) the betel *(vīti—tāmbūla)* from whom will triumph on the tops of the heads of enemy kings, an atom of whose splendour alone, shines like the sun in the sky, whose glory shines as the row of garlands on the top of the breasts, (of the ladies) and by hearing about whose grants, the *kalpa* trees at Nandana garden bow their heads

At Kalile there is a king Śrīkānta by name, the moon to the ocean of pure waters, the shining royal family He had two sons—Naññjarāja and the illustrious Doddaya-bhūpati who possessed virtues which were splendid on account of the wisdom and who were like Rāma and Krishṇa These two having assumed the leadership of army and having occupied the cities of hostile kings placed their left foot on the tops of the jewelled crowns which were shining on the heads of (such and such) kings They had two sons *i e*, Basavarâja, the ornament of kings and the mighty Vīrarāja, who were celebrated on the earth by their glory and prowess The first of them, assuming leadership of army, was increasing the royal wealth by the course of his valour Vīrarāja-prabhu on the circle of earth, bestowing the *tula* and other gifts on Brāhmaṇas, had assigned the silken cloth to the quarters of the compass, the fish-eyed ones (the quarters of the compass are deified as young virgins), by means of (his) glory Dēvarāja-prabhu and the illustrious Naññjarāja-mahīpati, sons of the excellent king Vīrarāja, who by their grants belittled the heavenly trees, who possessed the majesty of Rājarāja (Kubēra), who were the protectors of the Brāhmanas, whose feet were served by the hostile kings and who were endowed with profoundity and heroism, are shining on earth The first of them Dēvarāja-prabhu, the dispeller of the arrogance of the enemy kings, triumphs, having assumed the leadership of the army of Krishna-mahīpati and subduing, with the strength of arms, Midigēśi, Māgaḍi, the shining Sāvandi and many prominent countries which are impossible to be conquered by other kings and brought the same under his sway Having got the office of *sarvādhikāri* of this king, Naññjarāja-nripati was victorious on the earth (His) father was the excellent Basavarāja-mahīpati and mother Mīnanayanā (Mīnākshi ?) The king Naññjarāja having obtained his (the king's) consent made a grant of the following gifts *i e*, *brahmāṇḍa*, *viśvachakra*, the golden elephant, horse and chariot, thousand cows, *kalpadruma* (the tree of plenty), *kalpavalli* (the creeper of plenty), the gold weighed against his own body, *hiranyagarbha*, *abdhin*, *bhūta*, the oxen,

a pair of cows made of gold (which bear the golden skin) and land The excellent lord Gōvinda-daṇāyaka who possessed commendable majesty, who is venerable on account of his fame and who possessed acknowledged intelligence like Kavi (Śukra) and Guru (Brihaspati) of the lines of Bhrigu and Angīrasa respectively, and was the chief of thirty two villages was at Kanvapuri made his family's fame completely celebrated

In that line, learned, scholar pious Gōpālārya of commendable majesty was born like moon in the ocean and was beloved of scholars The earth was adorned by him whose complete devotion at the lotus-feet of god Gōpāla, the bestower of the excellent objects of life has become conducive always to the welfare of the needy His son, pleasant to the sight of wise men, devoted wholly to piety, was Krishṇārya by name, a pleasure-ground of generosity and candour, a friend of the good (people), not less than Vāchaspati (Brihaspati) by his speech and wisdom, who having come to Rangapuri and delighting the lord, was shining His son, with distinguishing knowledge, the only beloved of scholarly people, was Timmappārya, the foremost among good (who) had attained very great celebrity Propitiating the excellent gods who reward the desired objects, by the observance of such and such rules he, the possessor of praise-worthy behaviour (on account of) virtuous nature, shines continually To him of the great Āpastamba-sūtra who was well-versed in the entire Yajus, was born a son, the illustrious, excellent Venkatapati, the ornament of ministers He, the foremost in the line of Bhāradvāja and the protector of Brāhmaṇas living in Rangapura and worshipping daily the god Venkatēśa, triumphs He accomplishing everything and having pleased the unequalled, (the general) commander of army Dēvarāja and Nañjarāja-prabhu, by his virtues which are not easily accessible by others, and having occupied the ministership of Krishṇarāja-prabhu, the lord of the kings and possessor of high fame and surpassing every thing by the wisdom, triumphs He had granted many a gift according to the rule, and also granted many *agrahāras* and (his) matchless tender regarding the protection of Brāhmaṇas was steady While bathing uttering the scriptures (*japa*), reciting the *purāṇas* (Epics like *Rāmāyana*, *Bhārata* and *Bhāgavata* etc ,), worshipping the gods and feeding, he shines forth being surrounded on all sides by more than thousand wise and venerable Brāhmaṇas His faithful wife was Kāvēri by name, who was equal to goddess Lakshmī and goddess Bhavānī whose heart was full of warmth with compassion on account of multitude of virtues and who attached herself to her husband as the aureola to sun Indeed, she has taken a vow (on herself) of pious observance to get accomplished the aims of life commencing with *dharma* of her husband, as the excellent Anasūyā to that of Atri, the performer of marvellous works (The same) Venkaṭapati, the ornament of ministers, having discussed with his dear beloved, to do something, which is pious, which acquires fame, which is solid and which lasts long made by the order of Krishṇarāja, a celebrated, prosperous *agrahāra* in the great sacred place which is shining on account of the rivers Kāvēri and Kapilā The excellent *agrahāra* which has been made by him, at the sacred place called Tirmakūṭa which is shining on account of the great rivers of Kāvēri and Kapilā was peopled together with pure excellent Brāhmaṇas of good conduct and is dear to god Agastyēsvara and triumphs like the necklace of jewels of the goddess Earth In the Śaka year decided by Śālivāhana, which is sixty six coupled with six and ten hundreds i e 1666, on Sunday, the great day (the holy day) of Paurnamāsi, (in the month of) Vaisākha, of (the year) Raktākshi, (when there was) lunar eclipse, he made the grant of the (said) *agrahāra* to Brāhmanas with affection or love

The lord (Vēnkatapati) made the grant of the village Hampāpura by name which is other

wise famous as Venkatarāma-samudra which is situated in Satyāgāla-sthaḷa to the south of the Kāvēri, which is situated to the east of Muḷḷūr, to the south of the river that was born in Sahyādri (Kāvēri), to the west of Dāsanapura and to the north of Muḍugunda region, which is consisting of all kinds of crops and fruits etc, which is free of imposts, which is surrounded on all sides with the fourfold boundary, which is consisting of treasures on surface and hidden, minerals ready income, possibilities, water springs, imperishables, futures, eight kinds of enjoyments, trees, ponds, wells, tanks, grounds bordering on water or cause ways and houses, etc, which is to be enjoyed by sons and grandsons etc, which is fit to be sold, granted or exchanged, which is free of troubles and which is consisting of the twelve parts (*amśa ?*), to Brāhmanas who are house-holders, saying "it does not belong to me or it is not mine, it is to them" (*tēbhyastu na mama*) by pouring libation water with the fee of gold Brāhmanas of the excellent *agrahāra* which is Venkatarāma-samudra by name, who are well-versed in Vēdas and Vēdāngas and who are the possessors of *vrittis* (shares ?), will be mentioned in writing The learned Subbā-śāstri, born in the Kauṇḍinya-gōtra, son of Nārāyaṇa and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the one who is Narasimha by name, son of Nārāyanārya, of Bōdhāyana-sūtra and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the wise astrologer Venkatarāma, son of Venkatārya, born in the Gārgya-gōtra and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the intelligent Lakshmīpati, son of Narasimhārya, of Ātrēya-gōtra and of Bahrik enjoys one *vritti*, a *sūri* (lord or sacrificer) Kēśava by name, son of Venkatēśvara-śāstri, of Bhāradvāja line and of Yajus is of one *vṛitti*, the learned Venkatagiri son of Vēnkatapati, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vṛitti* the best among Brāhmaṇas, the wise Tammā-bhaṭṭa by name, son of Kōtam-bhaṭṭa, of Harita family and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the learned one who is Timmā-bhatta by name, son of Nārāyana, of Kauśika line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the wise astrologer Subbā-bhaṭṭa by name, son of Hiriyaṇṇa, of Harita line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, the intelligent Venkatādri by name, son of Sītārāmārya, of Bhāradvāja line and of Yajus enjoys one *vṛitti*, thus the clear sighted one, or the wise, (in this manner) having granted ten *vrittis* to Brāhmanas, the learned one had granted two *vṛittis* to his son with joy

The particulars of the stones bearing *vāmana-mudra* (sign of dwarf) of the village called Venkatarāma-samudra to the north-east of this village to the south of Kāvēri, a stone is erected facing west to the east of the *kodagi* dry field of Mallikārjunasvāmi at the middle of the boundary of Dāsanapura, to the south at the middle of the boundary of that village and Dāsanapura to the east, boundary of that village being the last, a stone is erected on the balk of the dry field of Hālugere, to the east of this a stone is set up on the balk, to the north of the dry field of Hālugere (situated) of the boundary of Hampāpura and Dāsanapura, to the south of this a stone is set up on the baulk of the dry field of Hālugere which is situated by the boundary of Hampāpura and Dāsanapura-agrahāra, to the south of this, a stone is erected, to the east of Mahāntavadēra-katte (an embankment or a dam) situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south of this, a stone that is set up on the bund of Hañchiggere situated in the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra, to the south-east of this, betwen Hampāpura-agrahāra the boundary having run having towards east, a stone is erected in the right portion of this tank, to the east of this, at the centre of the boundary of Hampāpura-agrahāra to the east of the bund of Hañchigere a stone is set up, to the east of this at the middle of the boundary of Hampāpura-agrahāra and Kollāgāra and to the east of the dry field of Māri *kodage* (land gifted to goddess Māri, free of taxes), a stone is set up on the balk of a dry field, to the south of this the boundary having run towards east, between Hampāpura and Kollāgāla, a stone is set up on the balk of the same dry field, to the east of this, at the centre of the boundary

of Kollāgāla, a stone is set up on the north-eastern balk of the big dark-red dry field (*dodda yarē-hola*), to the south of this, in between these boundaries, to the east of the embankment or dam of Śāntasattikatte, a stone is set up on the balk at the corner of the *yarehola* (dark-red dry field), to the south of this, in the centre of the boundary, to the north of Mahāntavadēra-kaṭṭe (an embankment) a stone is set up on the eastern balk of the dry field of Kallē-gauda, to the south of this, at the centre of this boundary, in the right side of this *katte* (embankment) a stone is set up, to the south of this, a stone is set up to the north of the path that runs between the boundaries of Hampāpura and Kollāgāla, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Kollāgāla a stone is erected to the east of Kempalingana-katte (a dam or embankment), to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura, Kollāgāla and Sankaranapura to the west of Mahāntavadēra-kaṭṭe, a stone is set up to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Śankaranapura, a stone is set up to the south of the dry field of Dēvē-gauḍa of Mudu-guṇḍa, to the west of this, at the centre of the boundary of Hampāpura and Sankrana-pura one stone is erected to the east of Honnathole (a stream), to the west of this at the centre of the boundary of Muḷḷūru and Hampāpura, to the west of Hannahoḷe and to the west of the garden of Upparige Śambu a stone is set up, to the north of this, a stone is set up on the balk of garden of the said Śambu, to the north of this at the middle of the boundary, to the west of the garden of Lingēgauda, a stone is set up, to the north of this, on the balk to the west of the garden of Yammē gauda a stone is set up, to the north of this at the middle of the boundary of Hampāpura and Muḷḷūru, a stone is set up on the balk at the south-eastern portion of Śivanē-gauda, to the west of this, in the same garden on the balk situated in the corner of south-west, one stone is set up, to the west of this, at the centre of this boundary, to the west of the garden of Viratta of Mādē-gauda, a stone is set up, to the west of this, to the south of Honnahoḷe and to the south of the Kāvēri, a stone is set up, thus, within these stones, to the south of the Kāvēri, within the four fold boundary, the village, the customs dues and *pommu* (tax) etc, of Hiriyūru and all, according to the nature of order of (the chief) will be engaged (in getting the *vritti*) To this end the copper-plate edict is being written and issued

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed)

The scholar, wise Krishṇa-dikshita of Kāśyapa (gōtra) and of Sāma (vēda) having said and written the stanzas which are enshrined in the copper edict, shines śrī Vengatēśvara

292 (R 1930–13)

Haradanahalli

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon, kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Let the illustrious sage Gōsalārya favour In the presence of the illustrious Gōsalārya-varya-svāmi, (who is) ever filled by *sat*, *chit*, and *ānanda* (existence, thought and joy), an embodiment of knowledge, bliss and light, the foundation pillar of the (expansion of) worlds, the cause of the creation of the movable and immovable multitude of worlds, worshipper of *ishṭalinga*, which is the supreme being worshipped in six positions (*shat-sthala*) inculcated in *śruti*, *smriti*, *purāna*, *āgama* and *itihāsa*, leader in the deliberations of the great statements (such as) of '*tat-tvam-asi*' (That Art Thou) etc, the head of the illustrious Vāṇijyapuri-matha, son of Appanārya, belonging to the lineage of royal priests,

and descendant of *anādigana* Maruḷārya, the great real embodiment that is born in the essence of Vēda, Vēdānta and Upanishads, who made a stone bull speak, who, during the service of *dāsōha* of Pandavadiya, when ghee ran short, made (him) serve water in the pot (having converted it into ghee), who separated the people belonging to various castes and made them into 335 clans, himself becoming their pontiff, who invested Sāsalarāya of Kōvinakere with *linga*, who installed Rāyaṇṇa-nāyaka as the chief of Male-nād, who received *kattu-kāṇike* (presents) from all at the rate of 27 *panas* for each house (*kula*), who having journeyed to the country of Padipatti brought back to life the king's son bitten by a serpent, who being victorious in a disputation, had the religious mark of *nāmam* removed and got ashes smeared instead and invested him with a *linga*, who having come to Tulu-nād and showed his miraculous power to Tulakānyās (the people of Tuḷu-nād) won the title of 'man of hundred miracles'

Be it well This copper-plate edict has been caused to be written and issued by the refuge of the whole world, lord of the earth, *pratāpa-chakravarti* Hoysala Vīraballāḷadēva during his victorious campaign in the southern region, on the 3rd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Tārana, of the Śālivāhana Śaka year 1246, people belonging to Chandrapi-matha to Śivanankārēśvara of Hirimadivāḷa, Kañchi Telugānyada-maṭha to Mādēśvara, śrī Vāṇijyapuri-matha to Pandēśvara, Kemballūru-matha to Siddēśvara and Mahalingi-maṭha to Brahmēśvra-thus having prescribed these *mathas* for these five *lingas*—the five heads of the *maṭhas* are invested with full jurisdiction over the said five temples, to have full authority over all the officiating priests (*tammadi*) of the said temples and the devotees of those temples including clans of the *bēḍās* (*bēdagampana*) The heads of the said *mathas* alone would invest (the above persons) with *linga* and distribute holy water and food (that has been offered to god) among them and receive in turn dues and presents and look after all the services in the temples Māhadēśvarasvāmi having dwelt for some time in Kattalirājya, then having come to Kanniyāla-dēśa and having seen that all the gods had met in the presence of (?) Śravaṇa, destroyed him, then, being invested with *linga* from the teacher Prabhulingārādhya, settled at Vajramale where he got a temple of one *ankana* constructed by Chuñchē-gauda of Ālambāḍi and wherein a Brāhmaṇa and also Kannayya, the *bēḍa* (hunter), worshipped him (Mahādēśvarasvāmi), being pleased with the firmness (of devotion ?) of Kannayya he gave him liberation While a king of Kongu asked for a bride in the family (house) of Rāyaṇṇa-nāyaka, the chief of *bēdas* in the Kunnapanāgaru-sīme, he (the said Rāyaṇṇa-nāyaka) fled and he had to cross the river Tungabhadrā which could not be forded He prayed to the goddess Bhadrakāḷi, who forms a part of Pārvati The goddess manifested herself and fulfilled his desired objects Thus having crossed the river, he vowed that hereafter if he gets children he would give the names of Bhadra and Bhadri to them and settled at Nēralekere The above mentioned heads of the five *mathas* came and invested the *bēḍa-gampana* with *linga* and Rāyappa-nāyaka was in charge of the service of *ōkali* (sprinkling coloured water over the devotees during certain religious ceremonies) Mahadēva being pleased with the firmness (of devotion) of Uppiliga-seṭṭi, put him in charge of the service of oil-bath ceremony (of the images ?) The temple has been extended by devotees and while the worship by the children of Kāḷamāda-tammaḍi and Kempamāda-tammadi was disputed by the sons of Kādavira-tammadi, the officiating priests of the temple of the family of Ālasālamma was brought forth and in this regard a quarrel has been picked up (To pacify it)—the eldest claimant who is a *monnupālinava* (=a worker in gathering salt bearing earth for salt pans ?) has been appointed for the service of *Śivāgama* (any work inculcating the worship of Śiva and Śakti) while the younger members were appointed as officiating priests The land that was tilled by these has been exempted from taxes

and the white umbrella, *pañche*, *dhōtra* (the cloth), *vanji-tōda* (single bracelet ?), bangles, shawl and deed (*nāme*) were presented to the *paṭagāra* (the weaver) Rāyaṇṇa-nāyaka and he was made the master of the district (*kampana*) and further, he was ordained successively to conduct (the affairs of the temple ?)

The descendants of *paṭagāra* Rāyanna-nāyaka, the *tammadis* (priests) and devotees of Pandēśvara temple, the clan of Hindi Rāma, *bele-kūta* (the assemblage of agriculturists ?), *donne-kūta*, (class of persons that protected the village with their clubs ?), *guparina-kūta* (?)-(families which erect huts ?), *minda-gudli-pālinavaru* (spade-workers ?), *kerene-pālinavaru* (those who work with trowel in putting mortar etc, ?) and Śivanankārēśvara-vakkalinavaru (devotees of the god Śivanankārēśvara) should give the right of supervision (authority) of the said five temples to the chief of Vāṇiyya-matha Besides, one fifth of the presents or fees collected in the Virakta-matha (a monastery) called Unganddige of Mādēśvara-hill, the villages-Rāyanahaḷḷi and Basavanapura, the dry fields, wet lands, *goppala* (?) (newly formed hamlets?) *pomme sunka* (the tax on houses ?) *dēvadāya* and *brahmādāya* (lands allotted free of rent for the support of temples and Brāhmaṇas respectively), the stones that were set up and the Bull (Basava) that has been left out etc, were given for the food offerings and illumination to that *matha* You and your descendants successively have to conduct as long as moon and sun endure To this end this copper-plate edict has been caused to be written and issued

Those who violate this, will incur the sin of killing thousand cows on the bank of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune

Śrī Allājanātha

293 (IV Ch 93)

Mallayyanapura

On a stone built into the wall on the western side in the Māri-chāvadi

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of the second Bhādrapada, in the year Nandana, 1454 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Vira Achyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, the well wisher (agent ?) for the royal affairs of that king, Perumāḷa-adhikāri, granted as *prabhu-godage* the village Mallayyanapura 1 belonging to Arakotāra-sthaḷa to Vīrabhadranāyaka, son of Kāmyappa-nāyaka of Arakotāra The details of the four boundaries of that village are as follows to the south of Bandimāki land, to the west of Kādakatte, to the north of Akkidōni, to the east of   of the place—these four boundaries the tank in front of the place   black soil (*ere*) *ka* 800   fuel and wet land, dry field, fuel, house-tax, customs dues income in gold and all such rights of possession within this *sīme* were granted as *kodagi* to be enjoyed for as long as sun and moon endure

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

294 (R 1931–47)

Gālipura

On a slab set up near the kitchen of the Karimarada Veṅkaṭaramanasvāmi temple on the Mudibeṭṭa hill

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, 1688 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the year Vyaya, Hiri Chennarāja of Arikothāra

295 (IV Ch 204, 205, R 1937–52)

Narasamangala

On two stones to the south of the Rāmaliṅgēśvara temple

Be it well While *nissanka-pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāladēva, obtainer of the band of five great instruments, the asylum of the whole world, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara, parama-bhattāraka*, a sun to the firmament, the Yādava race, a crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, king of the hill chiefs, terrible in war, unassisted hero, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla* and a Rāma in moving battle (or a Rāma of firm character), having made a victorious expedition to the north, was ruling the kingdom on earth in peace, wisdom and happiness, the dweller at his lotus feet, the illustrious *mahāpradhāna, sarvādhikāri*, commander-in-chief (*samasta-sēnādhipati*), *nihattarayōgādhipati* a sun among the glorious, five times equal to Arjuna, lord of Tekanambi (Terakaṇāmbi), a Rāma in the art of archery, an adamantine cage for refugees, purifier of his family, a wishing stone to his relatives, hunter of the multitude of chieftains (*sūlamanneya bēntekāra*), a pleasure to his lord, punisher of those who deceive his lord, vanquisher of the evil, upholder of the good, a sword tucked by Vīraballāḷadēva, worshipper of the divine and lotus feet of god Kīrtinārāyaṇa, subduer of Nīlagiri, subduer of hostile forces, Bila Chokkayya-daṇṇaāyaka (and) Cha ta-daṇṇāyaka, Bōgayya-daṇṇāyaka, mainly these (and others), on the slopes of Nīlagiri, while the *mahāpasāyita* ṇṇa was (governing) Tore-nād, (they) granted that Narasimha-mangala, (free of all imposts), exempting fixed revenue dues (*siddhāya*), *hodake, homball*, tax on sheep, loom, presents and all such petty taxes, for the services of god Rāmanātha of Narasimha-mangala, into the hands (of the chief citizens of) that *nād* including mainly Tagadūr and Saragūr, with pouring of libation water, along with gold, to god Rāmanātha, on Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, for the service to be provided on the *Śivarātri* day

To this charity who pay taxes Those who destroy this will incur the sin of killing thousand Brāhmanas and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī

296 (R 1937–48)

Narasamangala

Stone to the north of the same temple

Be it well While the Hoysala Vīravallāladēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna* among the Muḍakku'aiyar, *Immadi-rāhuttarāya*, *Nilagirisādhāra*, *sitakaraganda* Perumāḷadēva-dannāyaka, granted four *salages* of land in a corner below Rāmasamudra and 1000 *man* in (a hamlet called) Jagatappapāḷi for food offerings to god Janārdana-perumāḷ This (grant) was made by Perumāladēva

One who destroys this *tiruvidaiyāttam* and this pious act will incur the sin caused by killing cows on the bank of the Ganges

297 (R 1937–49)

Narasamangala

On the right side of the same temple

To Jitteyapa-bhatta, the *nambi* (priest), (was) granted (this) *sthāna* in the temple

298 (R 1937–50)

Narasamangala

On a stone oil-mill to the south of the same temple

Kāda-gauda, son of Kavuta-gauḍa, (himself) son of Kātadēva of Mēlūr set up (this) oil-mill to god Rāmanātha śrī-Rāmadēva

299 (R 1937–51)

Narasamangala

On a slab in the ceiling of the mukhamaṇṭapa in the shrine of the Saptamātrikas to the south-west of the same temple

In the year Bhāva, Kō'eya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Mādappa-daṇṇāyaka granted wet land of the sowing capacity of 24 *salages* as a gift to god Rāmanātha of Narasimha-mangala and got set up this stone

300

Kūtanapura (deserted)

On a stone lying in a field

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the dark fortnight of Māgha, in the

year Pramōda, 1432 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, Chikkarāya, son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Naññjarāya-mahārāya granted the village pura along with a stone charter, to Tirumale-seṭṭi, son of Bayira-seṭṭi, the *paṭṭanasvāmi* of Terakanāmbe (thus) when Vīrabhadra-seṭṭi, son of Kempakētappa-seṭṭi died, we have escheated all his property and all the rights of the possession of (the village) Kūtanapura belonging to him we have given you for sale, one share of that Kūtanapura which had been enjoyed by Vīrabhadra-seṭṭi and in that grant previously made, enjoying that right of possession, you will have to pay to the treasury of god Rāmedēva, of Narasumangala, *ga* 11, in letters eleven *hons*, every year and (additional) five *hons* once in three years to the treasury of god Of that Kūtanapura village, one we, having taken from you *ga* 1170, in letters, one thousand one hundred and seventy *hons*, without leaving even a *hāga* of gold, have given you (the village) for sale And that village will belong to you, your sons and grandsons in succession for as long as sun and moon endure Thus a stone charter was set up in front of that Kūtanapura Besides the *sthānamānya* and grants previously made, *biṭṭāḍa*, presents, forced labour, free labour, *besa*, tax for wrong measurement (*sollige*) and *mallige*, were exempted Thus was set up (this) stone charter

301 (IV Ch 202)

Arakalavāḍi

On a stone set up to the west of the village entrance

May it be auspicious Be it well On the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivarāya-mahārāya, seated on the jewelled throne in Vijayanagara, was ruling the kingdom on earth, Rangarājayyadēva-mahā-arasu, dear son of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Timmeyadēva-mahā-arasu of Gobūr, belonging to Kāśyapa-gōtra, Āpastamba-sūtra, and Āśvalāyana-śākha, having prostrated before the god, presented a stone charter to provide for the car-festival and other great festivals to god Varadarāja of Terakaṇāmbe, as follows the village Arakalavāḍi *alias* Rangarājapura with its hamlet Mallayyanapura belonging to Terakanambe-sīme (which was) given to our chieftaincy (*amaranāyakatana*) by *komāra* Kṛishṇarājaya, was granted, free of all imposts, with pouring of libation water along with gold, the wet land, dry field, garden, store-house, fuel, house, *koḷa, kodāra*, customs dues, movables, tax on sheep, *gaṇāchāra*, metal-smiths—all these and tax on basket-making, *binugu, besevokkalu* and the eight rights of possession and enjoyment *viz*, treasure on the surface or underground, springs, minerals, imperishables, future income, actualities and possibilities belonging to that village (were granted) to provide for the car-festival of god Varadarāja of Terakanāmbe Rangarājayya, son of Timmayadēva-mahā-arasu of Gobūr, on the auspicious occasion of the birthday of lord Krishna, on the banks of the Tungabhadrā, in the presence of (god) Viṭhalēśvara, granted, with pouring of libation water along with gold, the village Arakalavāḍi, the four boundaries of which are as follows to the east of Mēlūr, to the south of Voḍayyappagaḷa Bijanapura and Lingappanapura, to the west of Suvārara-Dāsahaḷi, and to the north of Bujagavaḷi Arakalavāḍi within these four boundaries along with that Mallayyanapura (we have) granted for the car-festival of god Varadarāja of Terakaṇāmbe, Rangarājayyadēva-mahā-arasu, son of Timmayadēva-mahā-arasu of Gobūr belonging to

Kāśyapa-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha granted the village Arakalavādi *alias* Rangarājapura by pouring libation water effected by three words This village will continue for as long as sun and moon endure Thus this charter of charity of land (was given)

Verses It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

Rangarājayya's writing śrī-Krishna

302 (IV Ch 196)

Dāsanapura

On a stone in a field to the north of the village site

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May it be auspicious Be it well On the 5th lunar day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the current year Durmukhi, 1458 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, to the illustrious great god of gods Tirumalanāthadēva of Terakanāmbe *alias* Kudugulūr, (situated) in Baḍagu-nāḍ of the Hoysaṇa country, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara vīrabhujabalapratāpa* Achchutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by his order, to provide for the offerings and monthly ceremonies (*māsapadi*) of (god) Tirumaladēva of Terakanāmbe, Tilladā besakāra Sōmaśilādēu-rāuttarāya-mahāpātre-arasu, granted a village along with a stone charter as follows remitting the rent of the village Timmappanapura, the hamlet of Yennegumbha to the east of Terakanāmbe (which was) inherited by us for our chieftaincy (*nāyakatana*), (also) remitting the rent of *niḷalaśāḷahola* to the north of Yeṇnegumbha adding that field to this village and remitting the tax on *chiluvāna* (sundry articles), *ganābāḷa* (*gānāchāra* ?), dry leaves (*eletaragu*), basket making the watch and ward, salt area, *mambāḷa*, export duties and all other taxes payable to the chief palace as also the rent of that village, in the presence of (god) Vithalēśvara of Pampā-kshētra, on the auspicious time of *ēkādaśi*, in order that merit might accrue to Achchutarāya-mahārāya, So pātre-arasu granted, free of all imposts, with pouring of libation water, to god Tirumaladēva of Terukaṇāmbe The four boundary stones belonging to this village are as follows to the south of Yenegahalli, to the north of Kodamāu Voddarahalli

303 (IV Ch 197)

Ennegumba

Stone near the Rāmēśvara temple

In the 40th year of the reign of *chakravarti* Kulōttuṅgaśōḷadeva, Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ-āḷvāṉ, the *mālan* (hunter ?) of Erumaikumba, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanāḍ of Muḍigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, Nāgan kondaśōḷa-gāmuṇḍan, and Kāchchaḷa-kongavēḷān (of this village) made

grant of lands to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttāiar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madaparyāḷai*, *pulivari*, *veṭṭivari* and any other *vaṅguvari* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmuṇḍas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumāri)

304 (IV Ch 199)

Mādalavādi

On a stone to the west of Māri shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Beḷavādi to Vēlemaḷalpāchāri, (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi

305 (IV Ch 198)

Mādalavādi

On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājapārameśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kali year Śālivāhana Śaka 1448 granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one s own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

306 (IV Ch 193)

Kilagere

On a stone at the entrance of the village

Let god Vishṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpīnāthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāḷa, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaḷa-bhujabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Vīraballāḷa-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Vishnuvardhana-chakravarti, sun in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *rāya hulirāya*, *gandabhērunnda*, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a sole hero, establisher of the Chōḷa king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *trinētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanike nārāyana*, unassisted hero, an adamantine cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immadi-rāuttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Māri (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nīlagiri-sādhāra* (subduer of Nilagiri), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamantine cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *mandalikas*, a champion who chased Arasuganda-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷanātha, conqurero of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhaṭṭāraka, devoted to the observance of *ēkādaśi* (*ēkādaśivrata-nirata*), a gallant to Vīralakshmi, hunter of the multitude of chiefs (*sālamanneya bēntekāra*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastipura, Vira Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷu-daṇṇāyaka, while at the place of Terakanāmbi, was ruling Padināḷku-nāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravaṇa, made a grant of the village of Kelligere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nāḍu, which had been given as a favour with kindness by Ballāḷadēva to Mādappa-daṇṇāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpīnāthadēva consecrated by Chāmavve-daṇṇāyakiti, the queen of Allappa-daṇṇāyaka, at Tirakanāmbi in order to provide *anga-ranga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kelligere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kelligere, proceeding from Huliganamoradi, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosaḷḷi and (that) to Kelligere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vīrakallu* (the hillock with hero stone ?) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kelligere that boundary proceeding south the boundary of Kelligere hillock • east etc , descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kenguḍi and Kelligere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahaḷḷi and to Kelligere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc , (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nilalamara* ?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kelligere to Dēviyakere (is the) western boundary of Kelligere and

grant of lands to god Tiruvirāmīśvaram-udaiya-mahādēva of Erumaikumba The grant lands include the *dēvadāna* lands of 1000 *kuḷi*, to the north of the temple and 1000 *kuḷi* below the lake

Amurtakāttārar, son of Dēvaśiva-paṇḍita of the *matha* of this place, and his four younger brothers got this temple (*śrīkōyil*) raised These five were to receive the gift of income from (taxes like) *madaparaiyāḷai*, *puluvari*, *veṭṭuvari* and any other *vanguvaṛi* (The gift was made by) the *ūr* and the *gāmundas*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin caused by killing of tawny cows on the banks of the Ganges and at Kumari (Kanyākumāri)

304 (IV Ch 199)

Mādalavādi

On a stone to the west of Māri shrine

Be it well Saigotta gave hundred of paddyfield (*bhatta*) at Beḷavādi to Vēlemalalpāchāri, (son of) Rudrayya of Māravaḷḷi

305 (IV Ch 198)

Mādalavādi

On the backside of the same stone

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *vīrarājādhirāja* and *rājaparamēśvara* Krishnadēva-mahārāya on Kali year Śālivāhana Śaka 1448 granted, with pouring of libation water along with gold

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one s own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

306 (IV Ch 193)

Kilagere

On a stone at the entrance of the village

Let god Vishṇu, the Being at the beginning who took the form of Boar, on the top of whose tusk the Earth possesses the splendour of the female dancer, cause you to thrive always The command of the lord of Gōpīnāthapura is the code of laws which is excellent, pleasant, charming, full of wisdom and beautiful The king Ballāḷa, the destroyer of the multitude of enemies, the possessor of the form of the lion (who looks like a lion in valour etc), protecting the entire earth, triumphs Be it well While Hoysaḷa-bhjuabala, *nissanka-pratāpachakravarti* Vīraballāḷa-dēvarasa, refuge of whole universe, lord of the earth, *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, the illustrious Vishnuvardhana-chakravarti, sun in

the firmament of the Yādava family, the crest-jewel of the omniscient, king of hill kings, champion over Malepas, *rāya hulirāya*, *gandabhērunnda*, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a sole hero, establisher of the Chōḷa king, eradicator of the Pāṇḍyas, sun to the Pallavas, *trinētra* of the Pallavas, a sun to the emperor of the south, *javanike nārāyana*, unassisted hero, an adamantine cage to refugees, obtainer of the boon from the goddess Vāsantikā, worshipper of the divine lotus feet of Viśvēśvara, was ruling the kingdom on earth in peace be it well, the dweller at his lotus feet, Immadi-rāuttarāya (whose) arm-stick bears the earth which has been encompassed by the lord of snakes, totoise and the assemblage of the excellent elephants, sun to the lotus, the family of Modakulaya (?), champion over adulterers, fierce in battle, Māri (goddess of pestilence) to Kongu (country), dispersor of the Kongu people, *Nīlagiri-sādhāra* (subduer of Nīlagiri), a strong man of hill forts, a piercing thorn to the heart of the lotus, the water fort, a rampart for the protection of the glory of the kingdom of Hoysaḷas, a modern incarnation of Cupid, a powerful elephant to the grove of the lotuses, the family of Pāṇḍyas, an adamantine cage to refugees, a Rāma in war with the hostile *mandalikas*, a champion who chased Arasugandu-Rāma, remover of the whole (pride or) property of Viśālamudre, lover of the lady, the Fame, hard to be attained by the wicked, worshipper of the divine lotus feet of Allāḷanātha, conqurero of hostile forces, obtainer of the graciousness of the boon from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the observance of *ēkādaśi* (*ēkādaśivrata-nirata*), a gallant to Vīralakshmi, hunter of the multitude of chiefs (*sālamanneya bēntekāra*), a constant stream of (libation) waters of camphor, dear to cows and Brāhmaṇas, brother to others' wives, lord of the excellent Svastipura, Vīra Mādhava-daṇṇāyaka, son of Perumāḷu-daṇṇāyaka, while at the place of Terakanāmbi, was ruling Padmālku-nāḍu in peace and happiness, possessing virtuous mind, on the auspicious Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Kāḷayukta, of the Śaka year 1240, when the constellation was Śravana, made a grant of the village of Kelligere and also its hamlet Belakuppe situated in Hosabāḷi-nādu, which had been given as a favour with kindness by Ballāḷadēva to Mādappa-daṇṇāyaka, free of imposts and free of all interruptions, to god Gōpīnāthadēva consecrated by Chāmavve-daṇṇāyakiti, the queen of Allappa-daṇṇāyaka, at Tirakanāmbi in order to provide *anga-ranga-bhōga* and all offerings, by pouring libation water

The course of the boundary of (that) Kelligere and Belakuppe is as follows in the north-east of Kelligere, proceeding from Huliganamoradi, the streamlet of Kembarale which is connected with Singasamudra is the boundary to Hosaḷḷi and (that) to Kelligere, in the streamlet (that runs) outside of that Kere boundary proceeding, a banian to the south of gere to the south of banian tree boundary thence proceeding south a large stone then proceeding south thence proceeding south a clump or mass of stones, thence proceeding south and descending from that hillock of *vīrakallu* (the hillock with hero stone ?) thence straight descending connected streamlet is the boundary from Ālatūru to Kelligere that boundary proceeding south the boundary of Kelligere hillock . east etc , descending the connected stream of Kembarale is the boundary of Kengudi and Kelligere, proceeding straight from that streamlet—proceeding towards west proceeding to the west (there is) banian tree, thence proceeding to the west it descended the hillock (that is) the boundary to Bommanahaḷḷi and to Kelligere, to the west of that hillock, straight proceeding towards big thicket and proceeding to north etc , (there is) a natural rock or stone in the dry field, thence to north an umbrageous tree (*nilalamara* ?), thence proceeding to north (there is) brown stone in the dry field, thence to north the umbrageous trees and tamarind trees which are connected from Kelligere to Dēviyakere (is the) western boundary of Kelligere and

Mādara vāḍi, thence proceeding towards west, in front of Huttūru, the streamlet which runs outside the tank of Kellagere, the big streamlet (*hebbaḷḷa*) which is in front of Huttūru and which has come down from the north of Belakuppe and Dhamādaravādi and which have joined the streamlet of Musuvaḷa, is the boundary to Huttūru and Belakuppe, proceeding to north from that streamlet there is the boundary (?) running from Maṇḍalikanakere to Tirakaṇambi (Terakaṇāmbi) and Belakuppe, (the same boundary?) running straight towards east joined Huliganamoradi Thus, being surrounded by the well known boundaries the villages Kelligere and its hamlet Belakuppe, with *pūrbāya* (the old income) and *apūrbāya* (the new income), free of rent and interruptions (*sarvamānya-sarvabadhaparihara*) and with treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, imperishables and futures were granted to god Gōpīnāthadēva in the presence of the ruler (*āḷuvara munde*) by pouring of libation water, as long as moon and sun endure To this end, as an authority or proof, this stone-charter has been caused to be written and issued The signature (*śrī hastadavoppa*) of Vīra Mādhava-daṇṇāyaka śrī Allalanātha

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers

307 (IV Ch 194)

Kilagere

On another stone at the same place

Be it well 1532 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having elapsed, in the current year Sādhāraṇa, on the 5th day of the dark fortnight of Jyēshtha, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Rāmarāja Tirumalarājayyadēva-mahā-arasu granted a village, along with a stone charter, to Hōlinahala Lingaṇṇa of the Śrīrangapattaṇa-maṭha We have granted to you the village Kilagere, as *dāsōha*, belonging to our Terakanāmbi-sīme You will enjoy this village, free of all imposts, along with wet land, dry field, garden and all other incomes within its four boundaries, for as long as sun and moon endure Thus was given this stone charter *Dānamānya* and grants previously made (are to be maintained) He who violates this will incur the sin of seducing his own mother śrī

308 (IV Ch 195)

Kilagere

On a stone to the west of Māri-chāvadi

On Tuesday, the 11th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the current year Viśvāvasu, after the expiry of 1347 years of the victorious and prosperous Sālivāhana Śaka, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīra* śrī Vijayarāya-mahārāya's son, the illustrious *mahā-*

mandalēśvara Vīra Pārvatirāya-odeya, while seated on his horse called Parvatanātha, in the hunting plain on the banks of the streamlet to the east of the hill of god Tirumalenātha, in the Terakaṇāmbe kingdom which he was governing (?), (that horse) seeing a boar got scared and crossing the stream Hariyaṇṇa, son of Hulihara Hāyaṇṇa set up (this) pillar of victory as a memorial Good fortune śrī

309 (IV Ch 191, R 1937–47)

Kottalavādi

On a slab set up on a platform to the south of the Basava shrine

Victorious is (god) Janārdana who causes success to the illustrious devotees (*bhāgavata*) that love him, the master of Kāñchi purī and the lord of (goddess) Śrī The charter of the illustrious Allāḷanātha which is the charter of righteousness (*dharmaśāsana*) is profound, sweet, clear and brings happiness to the cows and people

Be it well While the asylum of the whole world, the illustrious lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun to the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, uprooter of the Makara kingdom, establisher of the Chōḷa kingdom, upholder of the Pāṇḍyas—possessed of these and other attributes inherited from his paternal ancestors, the illustrious Nārasimhadēva, son of Sōmēśvara was shining

(while) his son *pratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa-bhujabala Vīraballāḷarāya who got erected a stone pillar at Kāñchi, an Agastya to the ocean, the eighteen (?) forts, possessed of a character shining everywhere with infinite lustre, was ruling the kingdom on earth from Dōrasamudra, a dependant on his lotus feet the great son of Perumāḷa-dandanātha, who was a moon in causing delight to the blue lily, the Moḍeya family, and was the son of Bhīmadēva, the punisher of adulterers, conqueror of Nīlagiri, Immadi Rāhuttarāya, the establisher of the Hoysaḷa kingdom, a Rāma in battle, a Māri to Kongas, pursuer of Arasugaṇḍa-Rāma, plunderer of the wealth of Viśālamudre, an elephant to the lotus garden, the Pāṇḍya army, an adamantine cage to the refugees, favourite of the goddess of glory, worshipper of the holy lotus feet of the god Allāḷanātha, obtainer of boons from the great Parāśara-bhattāraka, devoted to the vow of *ēkādaśi*, lover of cows and Brāhmaṇas, bestower of camphor and gold incessantly, brother to the wives of strangers and others, lord of Svastikapura, *mahāmandalika* and lord of nādu, (Mādhava-daṇṇāyaka) was governing the Padināłku-nāḍu in peace and happiness from his residence at Terakaṇāmbi, be it well, on the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the Śaka year 1225, of the year Śōbhakrit, with the constellation Svāti, the above Mādhava-daṇṇāyaka and Kētaya-daṇṇāyaka consecrated god Varadarāja Allāḷanātha at Terakanāmbi and made a grant with pouring of libation water, for the services of the god, after obtaining the same (land ?)

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

310 (IV Ch 203)

Kaṭnavādi

On a stone in the backyard of a house

Be it well While the obtainer of the band of five great instruments, *mahāmanḍalēśvara*, lord

of the excellent city of Dvārāvati, a sun (in the Yādava family), a crest-jewel of omniscience, king of hill kings, champion over the Malepas, *gaṇḍabhēruṇḍa*, fierce in war, unassisted hero, the sole warrior, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, establisher of the Chōḷa king, disperser of Pāṇḍya kingdom, *pratāpa-chakravartti* Nārasimhadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, of the Saka year 1194, the great chief (*mahāprabhu*) and the farmers (*gauḍu*) of Hadināḍ mainly comprising of Kumāra-nāḍ, Hiriya-nāḍ and Toie-nāḍ granted Kattanavāḍi in Eṇṇe-nāḍ, to god Nagarēśvara of Edatale to provide for services for as long as sun and moon endure to continue the charity with pouring of libation water *mānya* Thus was given (this) grant of all the *pattalis* Whoever destroys (this) charity

311 (R 1937–45)

Uganedahuṇḍi

On a stone set up on the road to the south of the Basavēśvara temple

Be it well The chiefs (?) of Ugonekōte set up Hanumanakalu for Konaya He who destroys this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges Good fortune

312 (R 1937–46)

Uganedahundi

On a stone buried on the bund of a field

Be it well While adorned with all the epithets, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, favourite of fortune and earth, *mahārājādhirāja*, *vīraganga* Vishṇuvardhana Hoysaḷadēva was ruling the kingdom of Gangavāḍi Ninety-six thousand, with peace, wisdom and happiness, 1065 years of the Śaka era having expired, in the year Śubhakṛit, on Monday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvana, Chati-gavunda, son of Chavunda-gavuṇḍa and Dēva-gavuṇḍa, son of Kāṭayya-gavuṇḍa, the senior chiefs (*hāriodeya*) of the village Uguneya in Eṇṇe-nāḍ, constructed a temple of Rāmadēva and after laving the feet of Rāmalinga-paṇḍita, son of Dēvajīya of Chāḷikya family, gave him, with pouring of libation water, one *pala* of land and oil in the oil-mill

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

313 (IV Ch 200)

Dēvalāpura

On a stone to the west of the northern gate

May it be auspicious On Monday, the 12th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Paridhāvi, the illustrious *mahārājādhirāja* Rāja-vaḍeya in the place Dēvarāja (grandsons) in succession—thus

314 (IV Ch 201)

Dēvaḷāpura

On a stone lying in Upādhya's bhaṭamānya of the same village

Be it well While *pratāpa-chakravartti* Hoyisaḷa Vīra Nārasinghadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Bahudhānya, Sambudēva, son of Sātera-gauda, (himself) son of Onagara Sosa-gavuda of old Sotiyūr (?) belonging to (?) Tore-nād, granted land two hundred 50 in front of that temple to provide for the offerings of god Jamita va

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

315 (R 1937–43)

Udigāla

On a stone set up in front of the Manṭēsvāmi shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Virō[dhikrit], of the victorious and prosperous Śā[livāha]na Śaka year 1473, the illustrious *mahā[rājādhirā]ja rājaparamēśvara*, Vīra Sadāśi[varāya-mahārāya] Rāmarājayadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Timmarāja arasu of Nandyāla, agent [for the affairs of] that king made a grant as *kodagi* to Śi yaka of Arekothāra, as follows the village yagāla along with that hamlet in Hadināda-sīme belonging to [our] chieftaincy was granted as *kodagi* to you according to former customs wet land, dry field

316 (R 1937–44)

Udigāla

On a stone set up near the Bommanaguḍi to the east

(This is) Lingayya's *kodagi* (gift) land

317 (R 1931–38)

Keṅgāki

On a stone in a field in front of the village

(This is) the gift (*kodage*) of Vira-nāyaka

318 (R 1931–39)

Sāgade

On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Honna-gavuṇḍa, son of Kēsi-gavunda of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāṇa* for god Kēśava

319 (R 1931–40)

Sāgade

On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Kelladāsa, son of Banka-gavuṇḍa, of Vuyadahaḷi caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāṇa* for god Kēśava

320 (R 1931–41)

Sāgade

On a stone pillar in the manṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honnmaya, a goldsmith (*akasāle-seṭṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyāṇas*

321 (IV Ch 190)

Mūdanakōḍu

On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka, in the year kṛit, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira,

322 (IV Ch 162)

Kulagāṇa

Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tulā, in the year Dhātu, of the Śaka year 1143, perumāḷ Mējeya-daṇṇāyaka Viṭṭalan, son of Kētta-cheṭṭi of Śankaraipādi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyāṇas* to Vichchaṇḍi-aingai Good fortune śri śrī

323 (IV Ch 163 A)

Kulagāna

Another stone in the same wall

Be it well Bhīmāchāri, son of Rāmāchari, of Kolgaṇa, granted 4 *gadyānas*, for the service of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune śri

324 (IV Ch 163 B)

Kulagāna

On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Pangulam service *vēdi gadyāna* 2

325 (IV Ch 164)

Kulagāna

First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vima-gāvuṇḍa, son of Sangu, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* (*gadyānas*)

326 (IV Ch 165)

Kulagāna

Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇna, son of Muḍikkulaiya Tippa-gāmunda, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

327 (IV Ch 166)

Kulagāna

Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kēśavadēva, son of Āḷvān of Pittaiyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

328 (IV Ch 167)

Kulagāna

Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvindāṇḍai, son of Vikkāndai of Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

318 (R 1931–39)

Sāgade

On the stone pillar standing in front of the Kēśava temple to the left

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Honna-gavuṇda, son of Kāsi-gavunda of Abbāgilu caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

319 (R 1931–40)

Sāgade

On a pillar at the right side in front of the same temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngirasa, Kelladēva, son of Banka-gavuṇḍa, of Vuyadahaḷi caused to be made a pillar at the cost of 1 *gadyāna* for god Kēśava

320 (R 1931–41)

Sāgaḍe

On a stone pillar in the maṇṭapa in front of the Basavēśvara temple

In the year Pramāthi, Gavateyara Honimaya, a goldsmith (*akasāle-seṭṭi*) of Ummattūr caused to be made a pillar at the cost of 9 *gadyānas*

321 (IV Ch 190)

Mūdanakōdu

On a stone set up in front of the Harijanakēri to the south of the village

Be it well After the expiry of 1464 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka, in the year krit, on the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira,

322 (IV Ch 162)

Kulagāṇa

Stone built into the south wall of the door of the Balavāsudēva temple

Be it well While the illustrious Vīra Nārasimhadēva, was ruling the kingdom on earth, in the month of Tulā, in the year Dhātu, of the Śaka year 1143, perumāḷ Mēḷeya-daṇṇāyaka Viṭṭalan, son of Kētta-cheṭṭi of Śankaraipāḍi, (got built ?) the circumambulatory passage of the temple of Vāsudēva, (and) made over (a gift of) 30 *gadyānas* to Vichchandi-aingai Good fortune śrī śrī

323 (IV Ch 163 A)

Kulagāna

Another stone in the same wall

Be it well Bhimāchāri, son of Rāmāchari, of Kolgaṇa, granted 4 *gadyānas*, for the service of god Vāsudēva-perumāḷ Good fortune sri

324 (IV Ch 163 B)

Kulagāna

On a slab at the entrance of the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, of Panguḷam service *vēdi gadyāna* 2

325 (IV Ch 164)

Kulagāna

First pillar in the same temple

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Vima-gāvuṇḍa, son of Sangu, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* (*gadyānas*)

326 (IV Ch 165)

Kulagāna

Second pillar

To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kāmaṇṇa, son of Muḍikkulaiya Tippa-gāmunda, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

327 (IV Ch 166)

Kulagāna

Third pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kēśavadēva, son of Āḷvān of Pittaiyapaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

328 (IV Ch 167)

Kulagāna

Fourth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gōvindāṇḍai, son of Vikkāndai of Kadattūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

329 (IV Ch 168)
Kulagāna
Fifth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Kōta-gāmuṇḍa, son of Vīma-gāmuṇḍa, of Kolgana and . got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

330 (IV Ch 169)
Kulagāna
Sixth pillar

Be it well To] (the temple of) Vāsudēva-perumāl, Uyyarusan, son of *Nityavinōda-Brahmārāya-sēnabōva* of Periya-nād *alias* Idai-nāḍ got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

331 (IV Ch 170)
Kulagāṇa
Seventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Mañjāriyana, son of Mārpoli-gāmuṇḍa, . got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

332 (IV Ch 171)
Kulagāna
Eighth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ Viḍā-gāmuṇḍa, son of Gavuṇḍappa of Kolgaṇa got the pillar made

333 (IV Ch 172)
Kulagāna
Ninth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Chakkāchāri, son of Kuppāchāri, of Kolgaṇa got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

334 (IV Ch 173)

Kulagāna

Tenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Rāmāṇḍai, son of Vagattāṇḍai of Kadattūr got the pillar erected (at the cost of) 3 *ga*

335 (IV Ch 174)

Kulagāna

Eleventh pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, . dān, son of ṇdai, of Kadattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

336 (IV Ch 175)

Kulagāna

Twelfth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Perumāḷ, son of Kēśavadāsa, one of the *Śrīvaishnavas* got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

337 (IV Ch 176)

Kulagāna

Thirteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, *mahāpasu* . of Kolgaṇa . .

338 (IV Ch 177)

Kulagāṇa

Fourteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Gangamenga Sāmaya-nāyaka, son of *chattiraganda* Singappa-chetti, of Tōttiyūr, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

339 (IV Ch 178)

Kulagāna

Fifteenth pillar

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Tāyiya-nāyaka, son of Āriyamayumuga-nāyaka got the pillar made (at the cost of) 3 *ga* Good fortune, śrī śrī

340
Kulagāna
On a pillar in the same temple

Be it well To (the temple of) Vāsudēva-perumāḷ, Perumāḷ[dēvan] Mañchaiyan kāran muga[n]

341 (IV Ch 179)
Kulagāna
Near a well of the same temple

This is the edict the creator of the mighty cosmos the (*kula*)*māṇikka* gift of a perpetual lamp to god Vāsudēva-perumāḷ to last as long as moon . endures gave 2 (*achchu*) for material in exchange (*paridāṇam*) (they are) enjoined to continue this charity varanga-perumaḷ instituted a *sandhi*

342 (IV Ch 180)
Kulagāna
Another stone in the same place

the creator of the mighty cosmos (*kulamā*)*ṇikka*

343 (IV Ch 181)
Kulagāna
In a field to the north-east of the village

Be it well May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Vijaya, of the Śaka year 1092, the constellation being Uttiraṭṭādi, while the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaikkādu, Kongu, Nangali, Korru (Koyarrūr), Vanavāsi, Palaśige, . Petturai (the Krishṇa river) and others, the strong armed *vīraganga*, Vishṇuvaddhana Poysaḷa vīra śrī Vallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nād *alias* Periya-nād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷa(nād), of Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam (made a gift) to the *basadi* at Kolgāna Be it well All the sixty (*Ir-muppadu*) *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nād (endowed), with pouring of libation water, to Singanadēva, disciple of *mahāmaṇḍalāchārya* Śrīpādirājadēva (*i e*, Vādirājadēva)

He who destroys this pious act will be guilty of five great sins, on the bank of the Ganges

344 (IV Ch 182)

Kulagāna

On a second stone at the same place

Be it well On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Plava, the illustrious *mahāpradhāna*, *sēnādhipati*, *sarvādhikāri*, and *mahapasāyita* Kēteya-dandanāyaka (made) a gift of (income from) the customs dues of Kundatūr import duties and export duties as *dēvadāna* for the *basadi* of Kolugana in Ede-nād (built by ?) Hālsuvayya Yaggaya, Chinnagoda Masa free of all imposts, on the day of Uttarāyana-sankramana, granted with pouring of libation water

345 (IV Ch 182)

Kulagāna

On the back of the same stone

Chōḷa-gāmuṇdan, son of Mudakkulaiya Vikki-gāmuṇda of (Ko)lgāna and Kēta-gāmuṇda purchased the lands in Kunrattūr and Kolgaṇa from Gangamandala-nāḍāḷvān by paying gold (the land value) (A grant) of one *vēli* to Vammachcha-gāmuṇḍa and one *vēli* to Vi gāmuṇda (was made). (This is the) gift of (*gā*)*mundas*

346 (IV Ch 183, R 1931–37)

Kulagāna

On a stone lying in a field to the west

On the *ardhōdaya* of the 17th day of the month Makara, in the year Vishu, of the Śaka year 1204, the illustrious *mahāpradhāna*, *rāuttarāya* Kētaya daṇṇayaka, ri-daṇṇayaka, son of va-daṇṇayaka, Kela son of Mitaṇa, to 5 *mannus* granted 4½ with pouring of libation water (we have) granted

347 (R 1925–106)

Kulagāṇa

Copper-plate record in the possession of a resident of the village

Be it well Victorious is the Adorable, of the illustrious Jāhnavi (Gangā) obtainer of renown and valour by means of (cutting the bands of cruel enemies) with his own sword, at the suggestion of the Jaina teacher born of Kāṇvāyanasa-gōtra was Kongaṇivarma dharma Mādhava-mahādhirāja His own son was Vishṇuvarmagōpa-mahādhirāja His son, possessed of fame acquired in numerous battles against herds of elephants and tasted by the waters of the four oceans, was the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son was Kongani-Vṛiddharāja, named Avinita, nephew of the illustrious Krishṇavarma-mahādhirāja His son was Durvinita by name, lord of the whole of Pāṇāta and Punnāta country His son

was the illustrious Kongani-Vridharāja, well known by his second name Mushkara, who has reached the other end of all the sciences His son was Prithvikongaṇi-Vriddharāja, known by his second name as Śrīvikrama, a touch stone of all learning, clever in practising the teachings of the *sāstras*, (one) who, by the force of his valour, had annexed to his kingdom a number of countries, and with his arms reduced a number of neighbours and was very modest

His son was Prithvīkongaṇi-Vṛiddharāja, by name Śrīvallabha, whose toes were coloured by the rays issuing from the gems of the diadems of many a king bowing at his feet, who was pleasing to the eyes and hearts of beautiful women, who was like a wild elephant destructive of the band of elephants, horses, chariots and infantry of enemies, equal to in the skillful riding over horses, possessed of a beautiful bodily splendour and lord of the whole Pāṇāta and Punnāta country, famous for (his) control of mind

His brother Prithvīkongaṇi-Vriddharāja, known as Śivakumāra, very modest, famous as Avani-mahēndra, lord of the whole Pāṇāta and Punnāta country, is ruling over the earth

Pallavēḷa-arasar made a grant of a dry field, and 2 paddy-fields known as Tatuvalluvēre and Vasadigālu together with a garden and a house-site, with the approval of Kongani Muttarasa (king Śivakumāra) to the *chedia* (*chaitya*) at Kellipusūr of Koḍagun-nād Kannamman of Gaṅje-nād also made a grant of fields known as Kokandi, Mailakere, Mēlapāḷu, Jādigālu and Koligaṅkerekālu together with a gardern and six paddy-fields with the approval of Kongaṇi-muttarasa Chandrasēnāchārya was the recipient The witnesses to this are the Twelve of Kellipusūr, the *ayśūmantas* and the *nālattāni*

He who destroys this aquires the five great sins By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed, whosoever is the lord of the land to him accrues the fruit (of the gift) there of Poison is no poison but the property of the god is said to be poison Poison kills only one where as the property of the god kills even sons and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others will be tormented in terrible darkness for sixty thousand years

Māragoṭṭera granted a garden, a garden was also granted for the maintenance of cattle kept for the service of god While Kaṇṇamman of Gaṅje-nād was governing Kodagūr-naḍ and the two, namely Orankalvōygar and Sipālvoygar were ruling Tuppūr, with the permission of the king made a grant of land known as Tuḷdilkāl to the *chaitya* at Kellipusūr[1] (Then Śivakumāra) made a grant to the *Jināläya* in the village named Kellipusugūr in Kodagūr-naḍ of lands (called) Vasadikālu, Jātikālu, Mēlpāḷu, Koligankerekkālu, Karguladā-pola, Tatuvaḷḷuvere, seven paddy-fields and four gardens together with a house-site to Chandrasēnāchārya, with pouring of water To this, witnesses are Koṭṭelaru and Kāre-araka

348 (R 1931–35)

Hirē Bēgūru

On the stone oil-mill to the left of the Banni Mahankāḷi temple

Be it well On the 4th day of the bright fortnight of *Āśvija*, in the year Paridhāvi, of the Śaka year *1295*, Hāra-gavuda, *son of Hire* Tiruma-gavuḍa and Āla-gavuda, son of Kacha-gavuḍa set up (this) stone oil-mill Good fortune

1 Text found in lines 29-33 engraved on the 5th plate are the same as the one in *lines 13-17 on the* 3rd plate

349 (R 1931-36)
Hirē Bēgūru
On a stone set up in a field

Vira-nāyaka and others (*halaru*) granted a garden with a stone charter therein, to Kami-baguta (He who violates this) will incur the sin of slaughtering cattle

350
Kerehaḷḷi
On a hero-stone in Hiriyammanakaṭṭe in front of the Navagraha temple

On the 15th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Pramādi, (in memory of) Upiliga Singa, Kāvōja, son of Virōja, of that place, set up (this) hero-stone

351 (IV Ch 142)
Kerehalli
On a stone to the north of the Hanumanta shrine

Be it well While the asylum of the whole world, favourite of Fortune and Earth, *mahārājādhirāja*, lord of the excellent city of Dvāravati, a sun to the firmament, the Yādava race, crest jewel of rectitude, king of hill kings, champion over the Malepas, *gandabhērunda*, terrible in war, unassisted hero, the sole warrior, *śanivāra siddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies, establisher of the Chōḷa kingdom, uprooter of the Magara kingdom, upholder of the Pāṇḍyas, the illustrious Hoysaḷa Nārasimha-dēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Yuva, of the Śaka year 1198, all the farmers (*gavudas*) of Hadināku-nāḍ granted, with pouring of libation water, (the village) Kerehaḷḷi with its four boundaries, to god Mūlasthāna of Tagadūr, for as long as sun and moon endure

He who destroys this charity will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

352 (IV Ch 141)
Kerehalli
On a stone in the tank bund of the village

Be it well Tribhuvanayya, the *perggede* of Noḷamba, having paid homage to Permādi, gifted the land below the tank called Sivayyanakere, which was being administered by him, as *bittuvāṭa* He who destroys this will incur the sin of destroying this tank and Vāraṇāsi

353 (IV Ch 143)

Kerehalli

Stone near Basavanahaḷḷi to the south of the village

Be it well The refuge of all the worlds, their breasts adorned with the signs of the great edict of five hundred heroes (*pañchaśatavīra*), the hero of the world, (captives of) Vāsudēva of Paramēśvari of Ayyapolil, renowned for the enjoyment of the lying , the sceptre pattana

354

Kerehalli

Copper-plate record found in the village[1]

Be it well Conquest by the glorious Padmanābha resembling the cloudless sky The illustrious Koṅguṇivarmma-dharmma-mahādhirāja is of Kānvāyanasa-gōtra, an illuminating sun in the clear firmament of the illustrious Gaṅgā family (Jāhnavēya-kula), obtainer of strength and valour by means of the great stone pillar cut asunder with a single stroke of his sword, adorned with the ornament of the wounds received while tearing hosts of his cruel enemies His son, inheritor of the good qualities of his father, possessor of polite behaviour due to his learning, obtainer of sovereignty only for the sake of good government of his subjects, a touch-stone for testing gold, the learned and poets, skilled among those who expound and practise the science of polity, author of (the work) *Dattakasūtravṛtti* (author of the commentary on Dattaka's aphorisms) is the illustrious Mādhava-mahādhirāja His son, endowed with the good qualities of his father and grand father, possessed of fame tasted by the waters of the four oceans and acquired in many battles with elephants, is the illustrious Harivarma-mahadhirāja His son, engrossed in the worship of Brāhmanas, *gurus* and deities, meditating on the feet of Nārāyana, is the illustrious Vishnugōpa-mahādhirāja His son, with his head purified by the pollen from the lotuses, the feet of Triyambaka, purchaser of the kingdom with the price of his strength of arm and valour, ever ready to extricate merit from the thick mire of the Kaliyuga (age) in which it had sunk, was the illustrious Mādhava-mahadhirāja His son, the beloved sister's son of Krishṇavarmma-mahādhirāja, a sun in the firmament of the Kadamba family, of the mind filled with great learning and modesty, possessed of pre-eminent irresistible prowess, worthy of being reckoned first among the learned, was the illustrious Koṅguṇi-mahādhirāja who was famous as Avinīta His son, possessed of the three constituents of (regal) power spreading every where, causer of laughter in the fire, the face of Yama (the god of death), by the oblation of food, the animals, in the shape of victims of heroes offered in the sacrifices of battles at Andari, Ālattūru, Poruḷare, Peṇṇagara and other places, author of a commentary on the fifteenth canto (*sarga*) of the *Kirātārjunīya*, was Durvinīta by name His son, whose pair of lotus feet were rendered yellow by the stream of honey from the garlands on the heads of arrogant kings who were crushed (in battle), was Mushkara by name His son, of clear understanding resulting from the study of fourteen branches of learning, specially skilled among those who expound and practise the science of polity in its entirety, a rising sun in dispelling

[1] This record is now in the possession of the Institute of Kannada Studies

the mass of darkness, the enemies, was the celebrated Śrīvikrama by name His son, with his broad chest bearing brilliant tokens of victory in the shape of (scars of) wounds received in many a battle by the strokes of the thunderbolt, the tusks of lusty elephants, versed in thoroughly understanding the real nature of the meaning of all the sciences, accomplisher of the three objects of life, of blameless conduct, of daily increasing power, was Bhūvikrama by name This king named Śrīvallabha, obtainer of the goddess of Fortune by his victories in a hundred battles, conquered king Pallavēndra in a battle (at the place) named Vilanda, rendered terrible by the dust from the feet of hundreds of elephants intoxicated by drinking the streams of blood issuing from the doors of chest of warriors struck asunder by various kinds of weapons His younger brother, with his lotus feet illumined by the rays of the suns, the jewels on the tops of diadems of bowing kings, the self chosen lord of good fortune, beloved by the good, was named Navakāma, whose fame was sung brightfully by the hosts of enemies He, Konguṇivarma, had also another name Śivamāra His grandson, possessing of the group of nails of feet adorned by the segment of the divine bow (rainbow), the radiance of many a gem set in the crowns of all the bowing feudatory princes, fixing devotion at the feet of Nārāyaṇa, raging with fury at the (head of) battle, harried with the assaults of heroes, horses and groups of elephants, *bhīmakōpa* (terrific in anger) cunning in captivating the sight of young women, skilled in conformity that has been manifest during the time of amorous enjoyment, *lōkadhūrta* (subtle or crafty in the affairs of world), obtainer of the accomplishment of victory at the head of many arduous battles, a lion to the herd of elephants, the enemies, *rājakēsari* (a lion among kings) was Prithuvī-Konguṇi-mahādhirāja who had Śrīpurusha as his first name Ever victorious is the crest-jewel of kings, king Śrīpurusha, a brilliant son in illuminating the clear firmament of the Gangā family, a terror to enemies, doer of good, protector of the virtuous path, possessor of good kingdom, resplendent with excellent qualities in the assembly of kings To women Cupid, in the use of the bow Daśaratha's son (Rāma), in valour Jāmadagnya (Prarśurāma), in great wealth Bajāri (Indra), in great glory or splendour the Sun, in ownership of property Kubēra, possessor of well-known power abundantly and more distinctly, creater (otherwise benefator) of all living creatures, (therefore) a Prajāpati created by Brahma, thus the poets praise him everyday The interior of his palace echoed with the sounds of the religious ceremonies (*punyāhaghōsha*) accompanying the great gifts made by him everyday His son, the possessor of the pair of the caressed by the garlands on the heads of all the kings, who were made to bow on account of lotuses, the feet (his) valour, who is closely embraced by the goddess of Victory over the kings who are groaning and who were brought together by means of the plate (*paṭṭa* ?), the sharp sword which is shining on his shoulder He, the sun in the sky of the celebrated pure Gangā family, was Konguṇi-mahārājādhirāja-paramēśvara, who is Śivamāradēva (Śimāvāradēva, in the text) and who had Saigotta as another name and whose anger in battle drove hostile kings in a moment into the mouth of Antaka (deity of Death), horrid to behold, filled with twining entrails, blood and flesh His younger brother, whose brest was embraced by the lady of Victory and who cut short the (evil) course of the Kali-age, was Vijayāditya Though possessed of the great qualities praised in the assembly of kings on entire earth, this (piously disposed) devout and loving (prince), owing to the assemblage of virtues in him, considered, like Bharata, the Earth (or kingdom) of his elder brother as his wife not to be approached without reproach Brightening the circuit of the whole earth with his mass of fame, brilliant like the row of rays of the moon, with his high breast embraced by the goddess of sovereignty of all the countries that are conquered (by him) –was Satyavākya-Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja, who had Rāchamalla as his first name and whom people described as Karṇa in making gifts, as Śēsha in bearing up the burden

of the earth, as Arjuna in war (?), as an ocean in profoundity, as a powerful submarine fire in drying up the ocean, the evil deeds of the Kali, as a strong rampart of the adamant in protecting refugees and as Brahma in maintaining the living beings (world ?) His son, whose breast which has been ascended and embraced by the glory of the sovereignty that turned up from the ocean the entire army of the enemies, which has been exerted (churned) by the Mandara mountain of (his) own arm-stick or arm staff (and also) who, in the rainy season (the coming of clouds) of terrible battle at Rājārāmadi accompanied with initial rain-drops of arrows shot from the bow, lightning of fierce swords, dark clouds of infuriated elephants, high winds of horses and streams of blood, the eminent king, defeated with ease his powerful enemies, who caused to fall down in battle the Vallabha army, terrible with towering elephants, horses and soldiers, which was commanded or regulated (?) by the great kings of the Pallava, Rāshtrakūṭa, Kuru, Māgadha, Māḷava, Chōḷa, Lāḷa, Sanvalla (?), Chāḷukya kings and others, together with the tears of their wives, and who possessed a mind resembling a bee at the pair of lotus feet of the adorable Arhat-bhaṭṭāraka, was Nitimārga Konguṇivarma-dharma-mahārājādhirāja who is Eregangadēva His son, the pair of whose lotus feet were rendered yellow by the pollen and honey of the garlands that are on the heads of all the feudatory kings and also who has abstained willingly from the raising course of (action of) Kali-age, endowed with multitude of good qualities or virtues, adorned by the conduct akin to that of excellent kings, Mandhāta etc, in every way, who had destroyed (cut) the enemy-kings by the sword that was pulled up by the anger and who by means of his cupid-form pervades the hearts of lovely women, these are the Vangās, the Pauṇḍrās, the Magadha and Kōśaḷa kings, and these the Kalinga, Āndhra and Drāviḷa kings with their allies, that were killed by the weapons (the flow of weapons) discharged by this king thus the valour of whose in the Sāmiya battle did the people praise, was Satyavākya Konguṇivarma-dharma mahārājādhirāja, who had Rājamalla as his first name His younger brother, conqueror of the invincible Rājarāja, was Būtugēndra, who as Vishnu, Mura and as Indra , conquered his enemy Mahēndra in Hiriyūr and Sūrūr as also in the Sāmiya battle The fire at the destruction of the world in anger, a celestial tree in liberality, a Manmatha (Cupid) to women, omniscient in all sciences and sacred works, son of Karēṇu *i e*, Pālakāpya, in the science of elephants, he having vanquished Kongas in battle who (Kongas) resisted his tying up of the elephants and in accordance with the ancient methods mentioned in *Pañchavāri* (?), or *Pañchamari* (?) captured single handed hundreds of elephants which were difficult to catch To him, a devout Jaina, also known as Gunaduttaranga, who kept at a distance all the stains, by merely hearing whose name arrogant kings bowed their proud heads and thus (who) were seized by their throats, who was possessed of truthful speech and conduct as enjoined by the purport of all sciences, and, (be it well), to Chandrōbalabba or Chandrōbbaḷabba, daughter of king Amōghavarsha, a beautiful (lady) with characteristic limps, the result or ripeness of row of the succession of blessings, the source of the channel of good fortune, an assembly of modesty, prosperity, fame and excellent character, educated and well accomplished in dancing and others arts, was born a son, king Ereganga, a treasury of speech (?) As the new moon waxes daily with increasing digits, so he grew with daily increasing knowledge of arts, and was crowned as Ereyappa by his uncle Rājamalladēva In a battle field which was soaked with the blood issuing from the elephants falling under the stroke of (his sword) like mountains struck by the thunder-bolt of Indra and in which demons and *piśāchas* closely followed dancing headless trunks amidst the roars of goblins, the sky and the earth became as it were *pāpanāśa* (?) (destroyer of evil or wicked) through showers of blood, In that battle he slew Mahēndra, as Indra, Bala, and capturing instantly Sūrūr, Nādugāni (Nāḍugāni), the great Midigēsi, (slew) Āḷaśailēndra, (Śūḷśailēndra), the lofty Tippēru, Peñjāru

and other impregnable fortresses brought down the pride of their owners like the down fall of the said fortresses By him a Bharata in the arts, instrumental music and dancing and in other minor arts, an authority to great grammarians, walker in the path of political wisdom or moral philosophy, illuminated by the jewels of all resolute and emulous charming qualities, whose pair of lotus feet were rubbed by the foreheads of all feudatories and plunging into and emerging from the milk ocean of whose spreading fame, resembling the cluster of the rays of the autumnal moon, the stain of Kali, was destroyed—was the Earth protected without any obstruction

By him, while Śaka years eight hundred with twenty seven years have passed, on fourteenth, Monday, under Punarvasu constellation washing the feet to (Lapēya Kuḷāya) Śivārya was granted by pouring of libation water who, in the country of Konga-nâdu, having maintained one thousand elephants tied the fillet to the lord at the end of the battle where the retinue is captured the father of whom procured the entire governing of kingdom (?) who was excellent on account of prowess and modesty etc, (?) among the men who bear his own name (?) proceeding thus Dēvagere-thus (further) proceeding Nekkigeḍale Thus proceeding in the southern direction a big tamarind tree, thus proceeding a big (thicket ?) thus further heep of stones, thus proceeding Bembanāle (?) thus proceeding thus proceeding Pattagalle (?), in the south-west direction Pānandipaḍiye (?), thus thus proceeding Peldumjile, thus (further) proceeding Duṇḍalguḷde-thus proceeding a big thicket (?), nadugallu, thence proceeding Oḷigalle-thus proceeding *ambariva* a streamlet (?), thence proceeding to east a *pērobbe* (a big thicket ?), in the north-east direction thus proceeding Kaḷarpaḷḷa (a low ground or a streamlet ?)-thus further proceeding a big stream (?), an amount twenty *nishkas* (coins) of gold as *siddhāya* has to be paid to the village witnesses of the people of Shaṇṇavati-sahasravishaya, (ninetysix thousand country)

given away by himself will be born as a worm in ordure It is easy to give away what belongs to one, but protecting another's property is very trouble-some Between making gift and protecting a gift (already made) protecting is more meritorious than making a gift Poison is no poison but property of the Brāhmaṇas is said to be poison Poison kills only one whereas the property of Brāhmaṇas kills even sons and grandsons By several kings commencing with Sagara is the earth enjoyed Whosoever is the lord of the land to him accrues fruit (of the gift) there of "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This edict has been written by Chitravinyāsa Viśvakarma (?) who is the abode of all arts

355 (IV Ch 144)

Maleyūru

On a stone in front of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 15th lunar elipse day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Śubhakrit, of the Śaka year 1344, Vira Harihararāya, son of the illustrious *rājādhirāja, rājaparamēśvara* Vira Dēvarāya-mahārāya granted with pouring of libation water, the village Maleyūr inclusive of garden, store house, wet land, dry field, and income in gold, *honnu, hombari*, customs dues, the (right of) watch

and ward (*taḷavāri ike*), *manaya* of the village, (income from) *vosage*, marriage, shaving, *vlape*, *sarada* and the rights of possession, *viz*, treasure on earth or underground, springs, minerals, imperishables and future profit, etc, within the four boundaries of that Maleyūr but exclusive of the tank, wet land and *sthānamānya* granted to (god) Vāsudēva, to provide for the services of *anga-ranga-bhōga* and such other services to god Vijaya of Kanakagiri

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

356 (IV Ch 145)

Maleyūru

On a stone in the Sōmēśvara temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Rākshasa, of the illustrious Śaka year 1358, Chinnayyadēva, bearer of the orders of Bikshārtthi-vodeya of Śrīparvata, granted for the perpetual lamp of god Sōmanātha of Maleyūr presents *alu*, *anyāya* *gānike* free of all imposts (*sarvamānya*) *sthānika* (temple manager) Sōmāditya of that place

357 (IV Ch 146)

Maleyūru

On a stone on the way leading to the Gundina Brahmadēva on the hill

The sage Bhattākalanka is one who is worshipped in the three worlds, who meditates always upon the pair of the feet of Jina, which is adorned by the illustrious god of gods, who is adorned by all affectionate, righteous Jaina devotees, who is bright in the Pustaka-gachchha and Dēśi-gaṇa and who is an abode of good arts including sacred scriptures and virtues

358 (IV Ch 147)

Maleyūru

On a rock to the north of the done and south of the bali-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by sky, ocean, movement and moon (*i e* 1440), on Friday, the 12th day of the dark fortnight of Śrāvana, in the year Īśvara, during Pushya constellation, in the first quarter of Kanyā-māsa, the excellent Munichandrārya who fixed his mind on the pair of the feet of Arhat and who is the chief disciple of the excellent Munichandrārya, the chief of saints, attained *samādhi* This has been written by his disciple Vṛishabhadāsa-varṇi This stanza, has been composed by Vidyānanda-upādhyāya

359 (IV Ch 148)

Maleyūru

On a rock to the north-east of the Sēne-gana niśidhi on the same hill

The footprints of Munichandradēva of Kālōgra-gaṇa, his disciple Ādidāsa wrote (this)

360 (IV Ch 149)

Maleyūru

On a rock to the north-east of bali-kallu on the same hill

In the Śaka year reckoned by earth, elements, category (*padārtha*) and substance (*dravya*) (i e 1579), in the cyclic year Ānanda, on the pious 5th day of the bright fortnight of the excellent month Pushya, Lakshmisēna-munīśvara, the lion to the elephants, the wicked disputants, taking refuge in Pārśvanātha-jina at Hēmādri, got initiation which yields good fruits Vijayappaiyya caused the foot (prints) to be engraved

361 (IV Ch 150)

Maleyūru

On another rock on the same hill, near a heap of stones

In the illustrious Śaka year reckoned by arrow, fire, *vyasana* and *Himagu* (i e 1735), in the year Śrīmukha, on Tuesday, the 13th day of the month of Pushya, in Dhanur-lagna, under Rōhiṇi-constellation, Bhattākalanka, chief of the illustrious Dēsi-gana, the lord of *siddha-simhāsana*, according to the prescribed injunctions of cessation, on this excellent mountain Kanakagiri, attained the heavenly world

362 (IV Ch 151)

Maleyūru

On a stone to the west of the boulder on the same hill

On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Pramāthi, Chandrakīrtti-yōgīśvara himself consecrated the (image of) Chandraprabha with joy The illustrious Chandrakīrttidēva of Kopaṇa, well versed in all arts, the dear chief disciple of Śubhachandradēva, the bee at the lotus feet of Śrutamuni, who belonged Kondakundānvaya, Ingaḷēśvara-baḷi, Dēśi-gaṇa, Pustaka-gachchha and Mūla-sangha and who is the illuminator of the great *Jinadharma* caused (the image of) Chandraprabhasvāmi to be made for his own *nishidhi*

363

Maleyūru

Below the fourteen images on the rock, above inscription No 362

Below the first image
Viththaladēva
Below the second image
Gomaṇa
Below the third image
Mādi-setti

Below the fourth image
Mādavanna
Below the fifth image
Bommaṇna
Below the sixth image
Kūchi-seṭṭi

By its side
Aradēva
By its side
Jinnadēva
Above this
Śubhachandradēva
Below the seventh image
Chandrakīrttidēva of Kopaṇa

By its side
Paṇḍitadēva (and) Abhayasūri
By its side
Mādhavachandradēva śrī
Below this
Harihararasa seṭhi
By its side
Kanaka-seṭhi

364 (IV Ch 152)

Maleyūru

In the same place

The voice of the excellent sage Chandrakīrti, the crest-jewel of learned men, is the destroyer of cuckoo's pride produced by the skilfulness of melodious sound Kūchirāja, the son of Brahma, the champion over adulterers, is Gōrāja (Indra) in wealth of magnificence, Gōrāja in beauty and Gōrāja (Varuṇa) in virtue (the conduct of the virtuous—*sujana vṛitti*)

365 (IV Ch 153)

Maleyūru

On a stone to the east of a boulder on the same hill

Be it well On Thursday, the 14th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Manmatha, of the Śaka year 1277, Teluga Ādidēva, disciple of Hēmachandra-bhaṭṭāraka, the illustrious *rāya-rāja-guru, maṇḍalāchārya, samayācharana*, endowed with all titles and belonging to Mūla-sangha, Dēśiya-gana, Koṇḍakundānvaya, Pustaka-gachcha and Hanasōge-baḷi and Lalitakīrti-bhaṭṭāraka, disciple of Lalitakīrti-bhaṭṭāraka, got an image of Vijayadēva made in Kanakagiri, for use in their *nishidhi* Homage (?) to their chief preceptors Good fortune, śrī śrī śrī

366 (IV Ch 154)

Maleyūru

On a stone to the west of the image of Chandraprabhasvāmi on the boulder, on the same hill

Śrī Śaka year 1760 Be it well In the year of Vardhamāna 2501, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Vijambi, Dēvachandra caused the genealogy of (his) forefathers to be written Good fortune

367 (IV Ch 155)

Maleyūru

Top of mānastambha on the summit of the same hill

On the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the Śaka year 1366, śrī *tam sam* śrī Śirasōmarā (?)

368 (IV Ch 156)

Maleyūru

On a stone to the east of the fort of the temple on the same hill

Having renovated and *rāya karanika* Dēvarasa, in the *tōrana-stambha* which was marked by the images of Jaina ascetics, for his (fore) father (?) Chandappa Māyiga Kētiya set up the lamp post caused the *tōrana* (arched door-way) to be made

369 (IV Ch 157)

Maleyūru

On a stone set up to the south in the enclosure of the Pārśvanātha basadi on the same hill

Bāhubalipaṇḍita-dēva, son of Nayakirti-brati, who bore an appellation as the emperor of all learning, *trimātra* of poetry in two languages, omniscient in the science of astrology, united to virtue, lord of the Mūla-sangha, chief of the Dēśi-gaṇa, an accomplished ornament of Postaka-gachcha, of Koṇḍakundānvaya is a bestower of desired objects

370

Maleyūru

On a stone lying to the south of the Pārśvanātha basadi

The feet of Padmāvati are the refuge śrī śrī śrī śrī

371 (IV Ch 158)

Maleyūru

On a stone in the chappara-mantapa in the enclosure of the same basadi

(Through ?) Vidyānandasvāmi, Chikkatāyi From the illustrious Achyutarājēndra was born a celebrated son, the illustrious Achyutavīrēndra śikyapa by name, who is the leader of kings His physician, born in the family of Brahma, a sun to the lotus, the *jaina-dharma*, well-versed in all sciences, served by the multitude of excellent scholars, an expert in extending hospitality to the kinsmen, and a devotee at the feet of saintly people, the physician of the king, shines, on earth

His virtuous wife, attentive in fulfilling *trivarga* (*dharma*, *artha* and *kāma*), chaste, endowed with beautiful form, well conducted and a devotee at the lotus feet of Jinēndra is Chikkatāyi On Thursday, the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Plava, of the celebrated Chikkatāyi made a grant of Kinnaripura to provide for the worship of Pārśvēśa at Kanakāchala at the five *parvas* (festivals) and for daily gifts to the sages and imparting of instructions permanently Their son, the very essence of learning, venerable, charming, virtuous, benevolent, supporter of kinsmen, addicted to truth and possessing the power of endurance, the king of physicians, shines Given away by himself or by others The Śaka year of this edict is 1103, the year Plava

372 (IV Ch 159)

Maleyūru

Copper-plate record in the same basadi

May the doctrine of Jina, the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda*, be victorious and thrive Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Śubhakrit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1344, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvārāya-mahārāya's son, Harihararāya-oḍeya issued a charter in order to provide for the worship and offerings of god Vijayanātha of Kanakagiri as follows

The village of Maleyūr belonging to Kolagaṇa division, in Terakanāmbi-rājya given to us (*i e* Harihararāya) is to be enjoyed with wet lands, dry fields, gardens, store houses, incomes from *āravannu*, *mēluvonnu*, *adadere*, tax on potter, *kallamane*, *koḍage* (a gift), *dēvadāna* (gift given to gods), *binugu*, *besavakkalu*, *honnu*, *hombali*, *honge*, *hāga*, *sunka* (tax) and the right to property of *dannāyaka* etc, the previous customs and all rights within the fourfold boundary For both the villages *i e*, Maleyūru and its hamlet Huṇusūrapura, the extent (*pramāṇa* ?) of Hiriyamaneyapatte is 230 *gadyāṇas*, then by means of *saraghu* (honey ?), (the tax) is *ga* 8 (*ha*) 1—the total tax (being) from both—*ga* 238 (*ha*) 1 *Kula* (?) that has been left behind for the cyclic year Plava is 150 *gadyāṇas*, 30 *gadyāṇas*, for the village of Huṇasūrapura which has been branched off separately, and 120 *gadyāṇas* for *Naile śuddha* then 4 *gadyāṇas* as *ardha-jaya-mūru* (?) relating to the gift of *sarvamānya* (that was given free of all imposts) of that village, 3 *gadyāṇas* as *kanadē-mūru*—7 *gadyāṇas* of (the aforesaid) both–the details of 127 *gadyāṇas* of the both—*ga* 66 (*ha*) ½ of *nivara-kula* (?), *ga* 25 (*ha*) 3½ of tax (*sunka*), *ga* 1 (*ha*) 2 of *grāmaga ana* (?), *ga* 7 (*ha*) 3 of *nāḍudala-vārike* (?), 8 *gadyāṇas* by means of *kāṇike* 2 *gadyāṇas* from *javaliya-mūru* (cloth bundle), 2½ *gadyāṇas* of *vulupe* (?), *ga* 0 (*ha*) ½ of Bettahaḷḷiya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 2½ of Mādhavapattana-sarathi (?), *ga* 2 (*ha*) 2½ of Mallūru–ēlagatūrathi (?), *ga* (*ha*) 2 of Chaudihaḷḷiya-sarathi (?), *ga* 1 (*ha*) 4½ of Taṇṇile-Kottasōgeya-sarathi (?) 1 *gadyāṇa* of Vīraṇṇa's *varttane* (regular supply) 4 *gadyāṇas* of *adakeya murru* (3 bundles of betelnut ?), 3 *gadyāṇas* of *kanajada-murru* (3 corn-bins)—thus 127 *varahas* in letters one hundred and twenty seven *hons* The village of Maleyūru of 127 *hons* was granted by pouring libation water with fee of gold, in the presence of god Triyambaka, during the auspicious period of lunar eclipse, in the bright fortnight of Kārttika, in the year Śubhakrit and at the four boundaries of the village, the *mukkode* stones were set up As (we have) granted, the imperishables, futures, treasures on surface and hidden, water springs, minerals, ready income, possibilities, the eight rights of possession and enjoyment, with all lands and all imposts or taxes

that are within the four boundaries of the said village, for worship and food offerings of the god, by pouring libation water, these should be enjoyed as long as moon and sun endure Thus being considered, the stone charter has been issued and the gift has been granted

Between protecting a grant and making a (new) grant protecting is more meritorious By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

The wet land which is within the four boundaries and which is irrigated according to convention under the tank in front of the village of Maliyūr and which is granted to god Vāsudēva of Kolagana is excluded and the *sthānamānya* (a rent free land of local authority ?) will be maintained according to former customs śrī Virūpāksha

373 (IV Ch 160)

Maleyūru

On the western side of the Sampige-bāgilu on the same hill

May it be auspicious On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Paridhāvi, of the Saka year 1414, Vijayanātha (resident) of Kanakagiri Malyayū dimmaṇṇa-setti Kanakagiri all For ten *hons*, the interest (is) two *hanas* for 1 month (at this rate) was given For twenty *hons*, in letters, one time for 1 day, lakh *kha* ½ *kolaga* service of waving lamp *hāga*

374 (IV Ch 161)

Maleyūru

On the same hill, on the epitaph of Munichandra

On the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Īśvara, the epitaph (*nishidhi*) (was set up) to Munichandradēva of Mūla-sangha and Kālōgra-gaṇa His disciple Ādidāsa Āviyaṇṇa got incised his (Munichandra's) footprints śri śri śri

375

Maleyūru

On rock to the east of the fort

A cobbler or outcast will the mother of a person who cocks around the fort made of stones If the people who are impure (for the time being) on account of birth and death (occurring among their relatives), enter through the Sampage-door, they are (equal to) the sons of cobbler or outcast

376 (R 1931–27)

Mukkadihalli

On a stone standing in the tank bed to the east of the village

Be it well! While *virapratāpa-chakravarti*, Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Saturday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1237, all the *praje-gavudas* (of Mēlubhāgi) including Kella-gavuḍa of Mēlubhāgi, Anka-gavuda, son of Kappa-gavuda and of Mukodihaḷḷi including Chika-gauḍa, bestowed, with pouring of libation water, to last as long as sun and moon endure, one thousand *mannus* (of dry land) and of wet land in that Mukodihaḷḷi, to Vithaṇṇa, *aliya* (nephew ?) of Kātu-dandanāyaka

(He who violates this) will incur the heinous sin (of slaying of Brāhmanas) and of killing tawny cows on the banks of the Ganges

377 (R 1931–28)

Mukkadihaḷḷi

On the pedestal of the image of Basava in front of the village

In the month of Mārgaśira, of the year Durmati Rudagaliyāchāri made this bull Be it well. Ragiyabe set up this lamp-pillar

378 (R 1931–29)

Bastipura (deserted)

On a hero-stone near the Jina image

Be it well The illustrious raṇḍiya-gāmuṇḍa having stabbed, died and went to heaven Good fortune

379 (R 1931–33)

Kētahaḷḷi

On a slab set up in front of the Honnamma temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well 1590 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, on the 2nd day of the bright fortnight of Nija Āshāḍha, in the current year Kīlaka, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *vīrapratāpa* Dēvarāju-voderaiya, son of Dēvarāju-voḍeya, of Mysore, set up the following stone charter recording the gift of a village for the feeding expenses of *mahattina-matha* (a monastery of the Vīraśaiva sect) newly built by (his) mother Amṛitamma in the town of Mysore As we have granted the village Kētihaḷḷi in Terakaṇāmbi-sthaḷa as an offering to Śiva for the charity of free feeding in *mahattina-matha* built by Amritamma in the town of

Mysore, all the rights of property and income within the four boundaries of these villages including wet land, dry field, garden, store-house, tax on sheep, loom, *hogehana* benevolence, gifts of grain, will be enjoyed and the charity, of providing free meals in the *mahattina-matha* of Amritamma, maintained for as long as sun and moon endure Thus was given (this) stone charter

Between making a new grant and protecting a grant already made, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven, but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless Obeisance to (god) Paramēśvara

380 (R 1931–34)

Kētahaḷḷi

On a slab built into the platform of the neem tree to the south of the same temple

May it be auspicious On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vikriti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, lord of those who bore moustaches on earth, victorious Vira Achyutadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Mallapa-nāyaka, agent for the affairs of Immadi Rāhuttarāya-Mahāpātra-ayya, granted the village Haruvage as *śrōtriya* (quitrent) along with a stone charter, to Chikkamalla-vodeya of Tagadūr granted to us for the office of chieftaincy by Achyutarāya-mahārāya village 1, as the stone charter of quit-rent the four boundaries belonging to that village *kothāra*, dam, area of arable land (*achchukattu*) tax on potters, you will enjoy all the rights and all the income details of property 10th day of the dark fortnight of Āsvija, in the year 1st day of the bright fortnight of Kārttika, for as long as moon whoever violates this will incur the sin of killing tawny cows

381 (R 1931–24)

Tammaḍihalli

Stone in the middle of the village

May it be auspicious in the month of Āśvija, of the year of the village Ummattūr-sīme pura 1—totally villages 5, have been given (by us) as *umbaḷi* and having enjoyed all the rights of possession within the four boundaries of those villages for as long as sun and moon endure, to the *prabhuvarga* (heads of the villages) of Tagadūr

382 (R 1931–25)

Tammaḍihalli

Stone to the north of the Sōmēśvara temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight which is the 8th day in the

current month Mithuna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1057, the constellation being Avitta (Dhanishtha), Sagarar Mudu-gāmuṇda, Lachchā-gāmuṇda, Mañcha-gāmunda, son of Sa raya Kāḷa-gāmuṇda and Māra gāmuṇḍa, son of Raśadaśa-gāmunda—these consecrated the deity (Sōmanāthadēva) and gave a grant of 2 *vēlis* (of land) by pouring of libation water to Dēvarāśi-paṇḍita *alias* Chikkāṇḍai, the *sthānapati* of Mañchara, for food-offerings to god Sōmanāthadēva Whoever destroys this charity

383 (R 1931–26)

Tammadihaḷḷi

Stone to the south of the same temple

Be it well While Vīra Sōmīsvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Chittiri, of the year Durmukhi, of the Śaka year 1100, Dāsa-gāmunda, son of Mārapuli-gāmunda of Tammaḍippaḷḷi made a gift of money from Kaṇnalam (?) for burning a lamp before god Sōmanāthadēva

384 (IV Ch 106)

Heggothāra

On a stone in the enclosure of the Rāmēśvara temple

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sarvajit, the illustrious Hegothāra Gora of the village Muttage (granted) to *sthānika* Ningayya for the services of god Rāmayya granted the land wet land *hire kambha* 400, near the canal of the garden *kambha* 600 of wet land, for 1 *kha* of red soil, wet land (below it) *kha* 1 to be enjoyed as *sarvamānya* and to god offerings at , lamp, incence burning, sandal paste

He who destroys this charity will incur the sin of slaughtering cattle on the banks of the Ganges

385 (R 1930–14)

Heggoṭhāra

On a slab set up in front of the Rāmēśvara temple

Be it well May the illustrious kingdom (*Śrīrājya*) be victorious On the full moon day (*peṟetaledevasa*) of the month Bhādrapada, in the year Śubhakrit, 3936 the year of the anointing of Nītimārga-Permmānadi, Chāvuṇdabbe, wife of Permmādi-gāvuṇda of Sige-nāḍ, and daughter of Jōgabbe, the illegitimate wife (*sūle*) of Permmādi, got this temple erected and granted Teragāla as property of the temple (*dēvāttha*=*dēvasva ?*) He who violates this is the destroyer of tanks, Vāraṇāsi and tawny cows

386 (R 1930-15)

Heggothāra

On a slab leaning against the platform of the basari tree near the tank bund

May it be auspicious On the 3rd day of the bright fortnight of Āsvayuja, in the ye Durmukhi, the priest (*nambura*) Ankappaya, under the order (*nirūpa*) of Bālakrishnadē granted to Malingaiya of Heggothāra. on payment of a fixed annual rent, (the hamlet) Pu belonging to Heggothāra, (through) a stone charter, the details of which are you (the grante must enjoy all the rights over the lands comprising the Pura and pay two *varahas* for (the yea Durmukhi, four *varahas* for Hēmalambi, and six *varahas* for the year Vilambi as quit-rent A other payments like the presents (*kānike*), benevolences (*bēdige*) are remitted Thus is the sto charter granted

387 (R 1930-16)

Heggoṭhāra

On a stone set up behind the image in the Kāḷingamardana temple in front of the village

Be it well On Sunday, the 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarva 1449th year of the victorious and prosperous Śālivāhana era, while the illustrious *mahārājādi rāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Krishnadēvarāya was ruling the earth, the illustrious Krish dēvarāya-mahārāya granted the full rights of the village Heggothāra with its hamlet Pura o skirts? (*puramārga*) belonging to Tagaḍūr-sthaḷa in Ummattūr-sīme, belonging to the chieftai of the secretary (*avasarada*) Dēmarasayya, on the holy occasion of Makara-sankrānti, Sunday, 7th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Sarvajit, in Pampā-kshētra, and in the sac presence of Virūpākshēśvara, on the banks of the Tungabhadra, to the greatest of gods Ba krishnadēva of Bammāpura, for worship and offerings, through an order issued to the secret (*avasarada*) Dēmarasa All the rights over the village Heggothāra including *puramārga, dēvād vara kodige* (grants to the village headman and accountants), grant to Rāmaiyadēva tem (grants for temples), *brahmādāya* (grants for Brahmaṇas), *gauda-sēnabōvara-kodige* inco from tolls at fairs belonging to Anantapura Dēmarasayya, were m with pouring of libation water to last as long as sun and moon endure, to include rights of treasure on surface and underground, water springs, tree-growth, etc,

388 (R 1927-107)

Heggothāra

On a boulder on the hill near the village

Obeisance to the illustrious Rāmānuja Be it well 1442 years of the victorious and p perous Śālivāhana Śaka having expired, on the 10th day of the dark fortnight of Pushya, in year Vikrama, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēsvara, vīrapratāpa* Krishṇad mahārāya was ruling the kingdom on earth, granted this Krishnāpura village,

from all imposts, to provide for the daily offering (*paḍitara*) and worship through waving of lamps, to god Gōpālakrishṇadēva This (will be) maintained by *pradhāna* Nañjaya

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Nañjaya

389 (IV Ch 184)

Harave

In a mantapa to the south of the Ādīśvara basadi

Be it well On the 13th day of Āśvija, in the year Parābhava, of the Śaka year 1408, this epitaph stone of Sōmāyi, the elder wife of Dēvarasa, was set up

Above the figures on the top of the slab

Prabhēndudēva	Prabhāchandradēva
Chandappa	Gummāyi
Dēvarasa	Hiriya Sōmāyi

390 (IV Ch 185)

Harave

On a beam of the śāsana mantapa to the south-east in the enclosure of the same basadi

May it be auspicious Be it well After 1404 years of the Śaka era having expired, in the current year Śubhakrit, on the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, Dēvarasa, the accountant (*karaṇika*) of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Sōmerāya-oḍeya, a descendant of the solar race, emperor in war with the dagger, Hanumān to hated rulers, spoiler of enemy kings in war, hunter of elephants, exulting in musk—having built a *chaityālaya* and a kitchen (*pākaśāle*) in Harave, got consecrated Ādi Paramēśvara And to provide for the worship (*dēvapūje*) of that Ādi Paramēśvara at the three watches (*trikāla*) and for distribution of food to the four classes, that Sōmarāya-voḍeya granted 3 *khandugas* of wet land, (red soil) of Koḷaganapura below the tank built by himself at Sōmasāgara in Uyamahaḷḷi-sthaḷa, 2 *khaṇḍugas* of land below that tank-together 5 *khandugas* of wet land His son Nañjerāya-vodeya, in Harave, granted with pouring of libation water, twelve *hons*, exempting from taxes, thousand and three hundred dry field, and a house of eight *ankanas* in front of that *basadi* Chandappa, with the full approval of his wife, son, relations and heirs, granted areca and coconut garden which he had inherited, free of all imposts, in this Harave May there be prosperity

391 (IV Ch 186)

Harave

On a stone set up to the north-west of the Basava shrine

May it be auspicious On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in

the year Āngira, at Harave, if the bride were to (pay tax?) there is no reason in her paying gold (?)

He who violates this is outside the *mahattu*, (he) ate dog.[1]

392 (IV Ch 187)

Harave

On a stone to the south of the inner door of the same shrine

Victory to the stone charter set up (recording) the gift of land of Basavarājadēva May it be auspicious On the 2nd day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the Śaka year 1409, Nañjayya, son of Nañjayya, having consecrated god Basavarāja, to provide for offerings to that god grants previously made (at) Harave field 1 wet land 1 and dry field 1—these three a house of three *ankanas* in *ankanakere*, I gave with the approval of (my) wife and son, (*trivācha*) effected by three words

He who seizes the land given by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

393 (IV Ch 188)

Harave

On an oil-mill in front of the Śankarēśvara temple to the north-east of the village

• son of Ankana-gauḍa of Tagadūr, the illustrious *mahāprabhu* of Hiriya-nād (set up?) an oil-mill erected with sign-manual Good fortune śri śri śrī

394 (IV Ch 189)

Harave

On a stone set up on the southern ridge of the field to the south-west of the village

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the current year Śubhakrit, after the lapse of 1404 Śaka years, Chandappa, son of Dēvappa of Harave, granted land, presented to him by the chiefs of Tagadūr, to provide for offerings to his family god Ādi Paramēśvara of the *basadi* at Harave and for the distribution of food to the four castes

The details of the location (of the land) are as follows in the south-west of the village, 30 *ga* of wet and dry lands of Vibhūtiya Lingappayya, in the south, dry field and garden of Vibhūti Nañjappa, to the west, the lane leading to the red soil and to the east of Sivanaiyya, the land, wet land, dry field, areca, cocoanut and betel-leaf garden All this was granted to god Ādiśvara, for my merit and with the consent of wife, son, kinsmen and heir, effected by three words (*trivāchā*)

[1] Meaning of this record is not clear

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

395 (R 1931–22)

Harave

Stone set up near a well to the south

On Monday, the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Kālāyukti, (the emblems of) *linga* and *chandra* (moon) were (carved and the inscribed slab was) set up

396 (R 1931–23)

Harave

Stone set up near the mūle-bāvi to the west

May it be auspicious On the 5th day of the dark fortnight of Mārgaśira, in the year Pramādicha, of the Śaka year 1415, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vira Nañjarāya-vodeya gave a house with 2 pillars and 6 *ankanas* to the west of the village, as an act of charity, to Nañjinātha-vodeya, son of Vibhūtiya Viśvapati-vodeya of Harave

397 (R 1931–21)

Harave

Copper–plate record in the possession of a resident of the village

Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Chaitra, in the year named Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1634, the ruling great lord Dēvarāja-vodeya, of the illustrious Maisūru-samsthāna, *dalavāyi* Dodaiyya, Viraje-arasa of Ānegunda-samsthāna, *dalavāyi* Virabhadrasvāmi of Rāchōti-matha, Channappasā[mi*] of Ānegundi-matha, Doda Sangappasāmi of Bālēhaḷi–matha, Siddabasavappasvāmi of Śivagange matha, Jōti Basavappasvāmi of Kodagallu-matha, Chandraśēkharasvāmi of Sāranga-maṭha, Vira Sangappa-svāmi of Parvata-maṭha, Palahāra-svami of Muṇdagaḷi-maṭha, Pachekantesvāmi of Suttūr-matha, Basūlinga-śaṭṭi of Ānegundi, Karibasappa-śetti, the *chavudri*, Nañja-śetti of Śrī-rangapattana-dēśa, *chavudri* Virabhadra-śeṭṭi, Śānta-śetti of Maisūru-dēśa, *chavudri* Basappa-śetti, Nañja-śetti of Nañjanagūd and the people of *nāḍus* and *dēśas* caused a charter of charity to be written to Huchabasavapa of Harave, as follows as you have shown miracles, at Nañjanagūḍ (we have) conferred (certain) titles on you (We have) also given *sattige* (umbrella), *sūripāli* (a kind of sunshade), *bhūri* (a blowing instrument), *kahaḷe* (trumpet), *tammate* (a kind of drum), *kombu* (horn) *bāṇa* (arrow), *gaṇdugatri* (battle-axe), *pāśupata*, *gajadaṇda*, *śvētachhatri* (white parasol) and *chāmara*, also these titles *hokkaḷaghaṇṭe* (a kind of bell to be tied around the navel), *hulicharma* (tiger's skin) and *nelluhullina-penḍya* (a ring of paddy straw for the foot) You are entitled to levy and collect 1 *hana* per family for one year in our country (to provide) for your god Those who object to this, without paying, are to be excommunicated Wherever you stay there will not be taxes (to be paid), presents, free labour, free service of letter (*bīgār*)

for you In whichever direction you may come, in that place this should be maintained without any obstruction In whichever place he collects taxes, without obstructing him this should be maintained This charity should be maintained with restoration and renewal

Those who violate this will incur the sin of slaughtering cattle at Kāśi and in the case of Mussalmans, the violaters will incur the sin of killing pigs in Mecca Thus was written and given this charter of charity Verse it is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

This two, ruling great lord Dēvarāje-arasa's signature, the signature of Basalinga-śetti of Ānegundi-dēśa, the signature of Rudramunisvāmi of Arekate-mata, the signature of Dodda Sangappasvāmi of Bāļehaļi-matha, the signature of Chendrasēkharasvāmi of Sāranga-maṭha, the signature of Siddabasappasvāmi of Śivagange-maṭha, the signature of Vīra Sangapasvāmi of Paruvattu matha, the signature of Jōti Basappasvāmi of Kodagalu-matha, the signature of Pallaharasvāmi of Mundugali-matha, the signature of *chāvudri* Kambasappa setti, the signature of Vīrarāja-arasa of Ānegundi, the signature of Nañja-setti of Śrīrangapattana-dēsa the signature of Vīrabhadrasvāmi of Rāchoṭi-maṭha, the signature of *chāvudri* Vīrabhadra-setti, the signature of Channāpasvāmi of Ānegundi-matha, the signature of Śānta-śetti of Maisūr-dēsa, the signature of Mahanadu-dēśa, the signature of Nañja-seṭṭi of Nañjanagūḍ, the signature of the *śanubhaga* Rāmappa, and the signature of *chaudri* Bhasappa

May Bhasappa of Harave be pleased śrī śrī

398 (R 1931–44)
Uyyamahalli (deserted)
On the pedestal of the Āñjanēya image

On Saturday, the 5th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngīra, all the *gavudus* including Mādiyaṇṇa, the *nādagavuda* of Vuyyamahaḷi and Dēmappa granted *vundemāneya* (name of a field?) to Katōja, son of Mañchōja as *kodige*, setting up inscribed stone srī śrī

399 (R 1931–45)
Uyyamahaḷḷi (deserted)
On a natural boulder in a field to the north

During the time of Rāmadēva, income from tolls of the (village) Uyyamahaḷḷi was granted (to provide) for the lamp of god Hanumanta

Whosoever destroys that will incur the sin of killing Brāhmanas on the banks of the Ganges

400 (R 1931–30)
Nañjēdēvarapura
On a stone crossbeam in the mukhamantapa of the Nañjundēśvara temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhana, of the

victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1787, Kali year 4966 and English year 1865, the temple of Nañjuṇḍēśvara at Nañjēdēvanapura (was) renovated The service rendered by Maranakaṇa Chikka Mallē-gauda

401 (R 1931-31)
Nañjēdēvarapura
On a slab erected behind the linga in the sanctum of the same temple

On the 15th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Khara, on the auspicious time of lunar eclipse, by the order of the illustrious Achyutarāya-mahārāya, Perumāle-adhikāri-ayya granted the village Danāyakapura, with its four boundaries and tank in Uyambaḷi-sthaḷa, free of all imposts, as *kodagi*, to provide for the bath and midday offerings to god Nañjuṇḍēśvara and the feeding of 6 Brāhmanas daily This village, Dēvēsa-bhaṭa's this charity

402 (R 1931-32)
Nañjēdēvarapura
Slab in a field to the east of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Plavanga, the illustrious *mahāmandalēśvara* Vīra Rāmayyadēva-vodeya, having purchased Āsiri and set up stones with the mark of *linga* in the four boundaries to the east and to the north of Āsiri, granted that village (Āsiri) as a gift for alms (*bhiksha*) of Hariya This will be maintained for as long as sun and moon endure Those who seize this will incur the sin of slaying tawny cows on the banks of the Ganges

403 (R 1931-46)
Kāḷanahundi
On a boulder to the north-west of the Āñjanēya temple

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Īśvara, Maleppa-voḍeya granted the village Koḷeganapura on an annual payment of a quit-rent (*puraguttige*), of 13 *gadyānas* and wet land at Sōmasamudra at 3 *gadyānas* together *ga* 16 ' 0 to Lingaṇṇa-vodeya, son of Nañjayya-oḍeya (The donee was) to be exempted from *khana* (threshing-floor tax), *katharige* (granary tax), customs dues and *ganāchāra* and (he was) to enjoy the *sthānamānya* We will provide water from the tank to your wet lands as customary privileges (*pūrvamariyādi*) In that you may sow and grow sugar-cane, and *kāra-genasu* (sweet potato), and whatever (you desire) Import duties, export duties and *puradolagu* (?) (belong to you)

Māllanūra Sōmarasa's writing Nañjayadēva

404 (R 1931-43)
Sōmasamudra
Slab on the bund of the Kāḷikere

Be it well When the illustrious Chāḷukhya-Permāḍi was ruling the kingdom on earth during the 916th year of the time of Śaka, the month Chaitra, of the year Vijaya, Ammaḍi-gāvuṇḍa, son of Bijayita-gāvuṇḍa, *pergaḷiyar* (*pergade?*) of Kiruvusūr took the share corresponding to one-tenth (*dassiva?*) from the share of Noḷambeya-gvārmmaṇḍa and built the tank

He who takes away the *bittuvatta* of this will have destroyed the temple, *basadi*, tank and Bāṇarāsi These four persons have made the gift

405 (R 1931-42)
Sōmasamudra
On the back side of the above slab

May it be auspicious The illustrious *mahāmandaleśvara*, hunter of elephants, Sōmēdeva-mahā-arasu of Ummattūr, having constructed a tank called Sōmasamudra in Uyyambaḷḷi-sthala and after the lapse of a long time, the tank having breached in the month of Kārttika, in the year Pramādicha, 1475th year of the Sālivāhana era, and no repairs having been made for 16 years, on the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, Bhāḷalōchana-nāyaka, son of Virabhadra-nāyaka of Arekuṭhāra repaired the tank. Good fortune śrī śrī śri

406 (R 1930-17)
Kirugothāra
On a stone standing on the bund of the well at a garden of the village

Be it well As his divine body grew, rejoicing that the great goddess of Earth god-dess of Wealth crown on Thursday, the full monday of Bhādrapada, in the year Naḷa, of the Śaka year 939, which was the 5th regnal year of Parakēsari Rājēndra Chōladēva a son of Chōḷattara having chased caused to return the cattle (?)

407 (R 1930-18)
Śambhupura (deserted)
On a stone set up in front of the Śambhulinga Basavēśvara temple

God Nijalinga is the refuge, (god) Śambhulinga is the refuge, god Bujanga is the inspirer During the auspicious time (?) (*janakādisana kālaman*), year, month, fortnight, *tithi* and good weekday The following are the four boundaries of the village Sambakipura, granted as gift on tenure, free from all imposts, to Virapa-gauda of Badanaguppe, belonging to Umattūr, ruled by Sāḷuva Timmarāja, under the orders of the heroic king Krishṇarāya ruling on the

throne of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Dēvarāya-mahārāja The high ground (*tevaru*) to the east of *kāriya-gadde* and the place where the stream belonging to Badanaguppe (village) is forded, the hillock to the east of Banadāla (village), the corner of Mariyāla (village) where the two ends of Heggothāra (village) meet

408 (IV Ch 95)

Maḷūru (deserted)

On a pillar to the south of the store-house of the village

lord of the excellent city of lord of Nandagiri, the illustrious Permānaḍi granted to the *mahājanās* of Moḷēldūr the following settlement (the offering of) *ghī* and *sollage* (of rice) were never (for the offering), for the (offering of) boiled rice, seven *ibbaḷḷa* of good rice (?) (is fixed)

He who destroys this is the destroyer of Vāranāsi and tawny cows

409 (IV Ch 96)

Maḷūru (deserted)

Stone to the south of a garden

Be it well While, endowed with all titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaikkādu, Kongu, Nangili, Koyuttūr, Uchchangi, Vanavāsi and Pānungal, *śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, *pratāpa-Poysaḷa* Vīravallāḷadēva Dugge śvari *alias* srī Nārasimhadē(va) of Padinād

410 (IV Ch 94)

Mūḍalapura

On a slab set up near the wall to the east of Māri-chāvadi

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current year Naḷa, 1340 years of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka having expired, while mahārāya, son of Chikkarāya was ruling the kingdom on earth, Chennarāja-voḍeya of Arikotāra in order that merit might accrue to us, our Basavappadēva of Kallamūdlapura, granted as an offering to (god) Śiva to Vaṇṇakāradēva, as follows

in the Trētā-yuga as Nīlakanṭha, of a tawny body by Raghunātha (Rāma), in the Dvāpara as Lōkēśvara, by the sons of Pāṇḍu, in the Kali-yuga as Gaurīśvara, of a body like sapphire, worshipped by the kings of Padināḍ Thus the king Singedēpa caused the temple to be built and worshipped Besides, that Dēpēndra's son, the king Rāma, glorious as the lord of Śrī (Vishnu), of a form like Manmatha (Cupid), an ornament of the race of kings, skilled in all learning, while ruling Padināḍ, in the Śālivāhana Śaka year 1490, the year Vibhava, of his greatness, that king, the mine of virtue, made a grant of the town called Gaṇuganūr, without any estimation of its value, for the worship of Gauriśa, what a donor was he in the world! His younger brother king Chenna, of spotless fame, like new Manmatha (Cupid) praised in all the world, had the celebrated sons Naññjarāja and Tirumalarāja And that Naññjarāja's elder brother Tirumalarāja, the best among kings, with great joy, granted Vaḍiyarapura, the extensive excellent Sinaguṇḍala and Chiñchanapura for the great god Gaurīśvara That brilliant king's son, a mine of truth, ever filled with merit, governing with great skill the portion of the world called Padināḍu, a new bee at the lotus feet of the enemy of flower-arrowed (Cupid) i e, Śiva, the support of the needy, how nicely did he shine in the realm of earth—the king Muddēndra And in the year Jaya, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka year 1576, that king Mudda, with joy, bestowed gardens, rice fields, ponds and tanks on Gaurīśvara, the thunderbolt to the mountain Manmatha (Cupid), how generous was he in the world! And this ornament of kings, equal to the lord of Śachī (i e, Indra) constructed for Gauriśa the lord of the daughter of the mountain i e, Pārvati, a tower, some shrines, an outer wall and an open hall, and consecrating the five *lingas*, the king caused to be made with eagerness a splendid processional car (*tēru*) for Gaurīnātha Thus, with joy of great devotion, the king Mudda, equal to Manmatha (Cupid), received, from god Śankara, posterity, empire (universal sovereignty), longevity and, in the same manner fortune Written by Bommaṇa-paṇḍita's excellent son Rasika-paṇḍita, composed by the gracious poet Sāsalayya as desired by the king Mudda, who will it not please? May the destroyer of the three cities i e Śiva grant to the king Muddarāja, sons grandsons and great grandsons, elephants, chariots and horses, increased treasuries which are filled with gold, expanded countries, auspicious, virtuous and magnanimous wives, free from all troubles, pure wisdom, welfare and great prosperity, learning and longevity and a body free from ailments

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

The details of the land grant made by Muddarājaiya for the service of god Gaurīśvarādēva Of the wet lands belonging to Yeḷaṇdūr, (land of) one *khaṇḍuga* (a measure) for the mirror-bearers, (land of) one *khanduga* to *sigurs* (chowry-bearers), (land of) one *khaṇḍuga* to the persons who perform *gumbārati* (a round metal vessel used for waving lamp), (land of) one *khanduga* to the persons who recite the eight stanzas of benediction, (land of) two *khandugas* to the persons who perform *mangalārati* (waving a burning lamp) one *khanduga* to the dancers, of the wet lands of Yeriyūru, one *khanduga* to the person in charge of *mēḷa* (group of performers), one *khanduga* to barbers, one *khaṇḍuga* to the plasterers, one *khanduga* to the florists, one garden to that person, two *khandugas* for the special offerings on Mondays and Fridays and during the month of Dhanus, one *khanduga* for offering of the boiled rice mixed with curd and milk etc, to the

goddess, land of 100 (?) to *tāḷadavaru* and land of 100 (?) to the drummers and cymbalists in Hosahaḷḷi-agrahāra, land of 100 (?) to musicians and land of 100 (?) to dancers or actors (*nattuvas*) in the village of Guḍahaḷḷi In the villages of Yariyūru, Maddūru, Gumbhaḷḷi, Ammele (Ambaḷe), Homma, Honnūru, Kesavattūru and Agara, one *koḷaga svāmya* (ownership right) for the wet land of one *khaṇḍuga*, one *kolaga* (a measure) for hundred *bhūmi*, one bundle of cotton for hundred red soil, two *baḷḷas* for the hundred *rasabandabhūmi* (?), ten jaggery cakes (moulded jaggery) for thousand jaggery cakes

Whoever seizes the wet lands, dry fields, villages and gardens etc, granted by the king of Padmādu will incur the sin of killing of cows at Kāśi, sin of enjoying the wife of master and the sin of drinking of liquor etc Obeisance to Gauriśa Let there be auspiciousness

2 (IV Yl 2)

Yaḷandūru

On the left side of the gōpura of the same temple

Śrī Gauriśvara During the period of Rāmarāja-nāyaka, a charter to Kumbharasvāmi (the headman of potters ?) (was issued) as follows when Chāma, Amsamāna, Honna, Dhūma and Chaṇḍa, these barbers and washermen, represented that pairing of the toe-nails and tying of the upper cloth are not allowed for the potters and the chiefs of potters (*kumbāra-settis*), claiming that they had (such a right) (they) established their victory by (the ordeal of) dipping their hands in (boiling) ghee before god Divyaliṅgēśvara in Haradanahaḷḷi, the following charter was written, for the potters, toe-nails are to be paired and the upper cloth tied Thus was it ordered The caste tax is 9 *varahas* gold 5 *varahas* If a woman at Yeḷandūr loses her livelihood (husband) she is exempted from (payment of) and is granted six *varahas* for maintenance, seven *varahas* of gold to the *māniani* (the person) who looks after charities, 70 to *vastakāra* (?) Chaluvāra Chāma Let there be auspiciousness

3 (IV, XIV Yl 3)

Yaḷandūru

On a pillar in the pāṭhaśāle of the same temple

While the illustrious be Viraba(llā)ladēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Mithuna, of the year all the (*mahājanas*) of Vēlāpura son-in-law of the Pattana

4 (XIV Yl 72)

Yaḷandūr

On the beam above the doorways of the Pañchaliṅgaśāle behind the Gauriśvara temple

Yēkāmbarēśvara, Jambunāthēśvara, Aruṇāchalēsvara, Kāḷahastīśvara Chidambarēśvara (names of deities)

5 (IV Yl 6)
Ambaḷe
Stone erected to the east of outer enclosure of the Īśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaḷa Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the year Krōdhi, of the Śaka year Pramulāṇḍai-chetti (purchased?) from Sāngaṇ , son of *paṭṭaṇasāmi* of the *mahājanas* of Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam *alias* in Padināḍ

6 (IV Yl 7)
Ambale
On the basement stone of the same temple

Be it well On Sunday, the 20th day of the month of Māsi, in the year Sādhāraṇa, of the Śaka year , while the illustrious *pratāpa-chakravatti* Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, the *mahājanas* of *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam of Padināḍ, made a grant of to Iravisattasan of Veḷḷappa-nāḍ, for a perpetual lamp to god Kapālīśvaram-uḍaiyār

7 (IV Yl 8)
Ambaḷe
In the same place

Be it well While *pratāpa-chakravatti* Poysaḷa Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Friday, in the month of Māsi, of the year in the Śaka year which is current, the illustrious *mahāpradhāna* Perumāḷdēva-daṇṇāyaka purchased from the *mahājanas* (the lands situated) in the village maṇichchaṇ Pungaṇūr by paying gold (or, the land value) and endowed (it) to god Kapālēśvaram-udaiyār at Aruḷai *alias* Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam, in Padināḍ, for a perpetual lamp as long as sun and moon endure The food-offerings

8 (XIV Yl 73)
Yalandūru
On one of the steps leading to the river Honna-hole

Garden and arecanut trees in the yūr-sthaḷa, the land of palmyra (*tāla*) and bamboo grove, wet land, arecanut garden, the land of cocoanut trees and *tangadi* (a plant?) the land of the flower garden-(these) we (have) granted with the eight kinds of power of enjoyment *i e*, treasure on surface and hidden, water springs and minerals, the imperishables and the future and the ready income and possibilities which are within the four boundaries, to the *mahattina-maṭha* as an offering to Śiva You, the *mahattu*, are to enjoy successively without any interruption as long as sun and moon endure To this end the stone charter has been granted We, having renovated that *maṭha*, offered our devotion as an offering to Śiva

It is twice as meritorious to protect another's gift as to make a gift oneself By seizing what another has given away one's own gifts become fruitless

9 (XIV Yl 74)

Yaḷandūru

Stone in the backyard of a house

Be it well While Vira Narasimhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *gāmuṇḍas*, *stānikas*, *Ilamayai* (body) and merchants of the four divisions of Iḷamarudūr *alias* Rājakēsari-nallūr issued an agreement deed for the year to Kēttai, son of Uḍayachchan, the barber (*nāvidan*) of Mengaḷūr, in the month of Chittirai, of the year Kshaya in this regard relating to the gift as follows this barber, having exhibited heroism by killing a tiger, a grant of 60 *kuḷis* of land as *nattarukudangai* in Karikūḍapaḷḷa, we gave to his sons, with libation of water (It) was to continue till his family exists and as long as sun and moon endure

Whosoever destroys this charity will incur the sin of killing the tawny cows on the banks of the Ganges

10 (IV Yl 4)

Yaḷandūru

Copper-plate record of the Kārēpura-maṭha

Obeisance to Śiva Let it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara* like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 12th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year named Manmatha, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1697, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *prauḍhapratāpa*, unequalled heroic king, Chāmarāja-vaḍeya seated on the jewelled throne of Mahisūr, in Śrirangapattaṇa, situated in the middle of the two streams of Kāvēri, was ruling the kingdom on earth in peace, a charter was written with the approval of all the *seṭṭis* and *dēśadavaru* in Yaḷavandūr, in the presence of god Basavēśvara of the Kārēpura-matha, of Yaḷavandūr-sthala, as follows whereas, besides the rice fields granted formerly in Ammeḷe (Ambaḷe), with the setting up of a stone for the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, for extra services and distribution of food in this *maṭha*, the kings had granted, rent free, the profits of all the dues on gardens, cocoanuts, jack fruits, mangoes and fields—all the produce, and whereas in the year Nandana these were consolidated and appropriated to the palace We all uniting, being desirous that the offerings and illuminations of this god Basavēśvara, and the distribution of food in this *maṭha*, should continue for ever and that the fame and merit (of this) should accrue to the king, thus having thought, (we agreed to the fact) that this kind of money, from garden, the money collected as tax on fields, will belong (to god ?) and *kaṃ gu* 4 (?) the entire income from the garden, *kaṃ gu* 1 2 (?) the rent, *kaṃ gu* 1, the toll, both of them *kaṃ gu* 5 3 *hana*, on this behalf, we, of the eighteen castes have made an agreement to pay in addition to the land and other tax payable by us, and to make over the amount to the *chāvadi* of the Yaḷavandūr-kasaba, having informed the local authorities of the same and obtained their consent And that there may be no setting aside of this charity, we have caused a copper-charter to be written and all the Brāhmaṇas, the officials, the representatives of the eighteen castes and the 101 families, with all the merchants (*seṭṭis*) have presented this charter, in the presence of the divine lotus feet of the ruler of the fourteen worlds, the lord

Gaurisvara along with Pārvati, with pouring of libation water, purified by three fold rites and effected by three words Thus this charter is assigned to god Basavēsvarasvāmi of Kārēpura-matha Whoso objects to act according to this grant and pay to the palace the money which we all, of every caste, have agreed upon, and raises opposition to it, puts himself out of the world of gods and world of mortals Witnesses to this sun, moon, wind and fire, earth and water, day and night, morning and evening and justice, these know a man's actions

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

11 (XIV Yl 84)

Avalkandahalli

On a stone at the entrance of the village

(It is fragmentary and very much damaged) sixteen year of dēva

12 (IV, XIV Yl 15)

Duggahaṭṭi

On a stone in the backyard of a house

On the 13th day of the dark fortnight of Āshādha, of the cyclic year Prajōtpatti, Dēvarāsi-ammanavaru, the mother of Gangarāja-vodeya who is famous with the following titles *i e*, the bestower of prosperity of Gangasamudra, the illustrious *vīraghēṇānka-chakrēsvara* (emperor of dagger), exulting in musk, a Hanuma in artifice and hunter of elephants, made a grant of the village of Dugihaṭṭi (Duggahatti) to fifteen gods, having offered obeisance to Siddhabasavarājadēva, disciple of Mallikārjunadēva Having set up stones with the mark of *linga* on four boundaries (we have) granted it You are to enjoy the tax on looms, houses, the *sollge*, the treasure on surface and hidden, water springs and minerals, imperishables and futures and the ready income and possibilities—the power of enjoyment of these eight kinds, as long as sun and moon endure out of

Whoever destroys this charity will enter the principal hell of *kumbhīpāpa(ka)*, and will incur the sin of killing the cows and Brāhmaṇas and of killing of tawny cow at Kāsi

13 (XIV Yl 81)

Honnūru

On a stone standing on the well

Let it be auspicious The public well is of the *Pārivāra* (a caste) people Be it well The victorious and prosperous

14

Honnūru

On a fragmentary stone on the Kenkere tank bund

In the month of Kārttika, of the third year of the coronation of [Per]mānadi Ponnavayya died in the cattle raid Ponnavayya's elder setting up the stone (grantc five *kuḷa* of wet land under his tank

15

Honnūru

On a stone buried in the same Kenkere tank bund

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hosaḷa Vira Nārasimhadēva was ruling the kingd on earth, on Monday, the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Chitrabhā of the Śaka year 1204, when the constellation was Punarvasu, all the *mahājanas* of Bairamang which is Hosūru (?) we granted land (?) inside the tank, the land below the *kebi* (red ?) well and land of Ammeḷe which are situated to the north of our boundary, to the wes the dry field of *dāsas*, to the south of Karumānadēva—the said lands within the s boundaries, to the *uppiligas*, and the *besavakkalu* to honour them *Uppiligas* are exemp from (?) the *siddhāya* and *sēse* The grant (?) is to endure as long as sun, moon and stars endu Good fortune

16 (IV, XIV Yl 13)

Honnūru

To the east of the same tank bund

Be it well The (lake) Taṇṇinēri and the hall (*ambalam*) of this *agrahāra* is the charit Paradēśi-malaiyarasan Sirumayan Kōṭṭupukkan of [Po]nnūr, made in the month of Chitra, of year Siddhārthi

17 (IV Yl 14)

Honnūru

To the west of the same tank bund

To god Periyanagarīśvaram-uḍai (yār) of Taḷai puram in Vadakarai-nāḍ in lam Nānādēśiyaṉ Ambala [vagaram] of Poṉṉūr in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād Two-six thousands, *pattana* *disai*, and the body *tisai āyirattaiññūrruvar* of the Eighteen co ries, to this Rājēndra-pperugādi Viragangarāśar to Irumaḍi Utt chōla, *ūr*, the *ūrōm* inclusive of (gā)muṇḍa, Panma-gāmunda, made a *dēvadāna* gra wet lands in the south-west at Achchipāḷi, *kandaga* of those who have no tr (rights) (*taḷiyiḷḷādār*) from out of the hundred shares in the *gādi* measure, to thi

in the measure for thirty days, gave (this) grant of *man* of lands in the hilly region as *naiyili* The *ūrōm* inclusive of ṇḍa-pandita, Māda-gāmuṇḍa and Panma-gāmuṇḍa (gave this) The charity will not protect the one who does not remember it All these inclusive of Māchcha-gāmunda in this site

18 (IV, XIV Yl 12)
Honnūru
On the basement stone to the north in the Mahālingēśvara temple

Be it well In the year Virōdhi, of the Śaka year 1113, while the capturer of Palaśigai, Beḷvala (Peḷuvalam)-twelve thousand, the strong-armed Vishṇuvardhana-pratāpa-poysaḷa śri-Vira-vallāḷadeva was ruling the kingdom on earth, *vagai* (survey and settlement officer?) Mārā-gāmuṇḍa, son of Ābādhiruṇa-gāmundaṇ and Herabaḍai-pāchchakku-gāmuṇḍaṇ of Poṇṇūr *alias* Tuḷuvalamahādēvi-chaturvēdi-mangalam, a *brahmadēva* in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam made a grant described as *śrīdaṇa* to god Kulēśvaram-uḍaiya-nāyanār and the goddess Śrīkay-udaiyār of Agara mangala, in Idai-nād of Sōḷa-vaḷanād (The gift was made over to) Māra-gāmunda

19
Honnūru
On the ceiling slab of the mantapa of the Chāmundēśvari temple

while śrī Vala[ḷa]ḷdēva remain unequalled Vēḷāpuram *gāmuṇḍan* seṇ-van paḷavāśi-viran, *māvadai* vi vīra *paṭṭaṇam*, of the Eighteen (countries) (*tidai āyuattaiññūrruvur*) from the period of agreement, these

20 (R 1928-55)
Mallaganahalli
On a stone built into the tank bund near the sluice of the big tank

On Wednesday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngirasa, Channarājadēva, disciple of Sōmaśivāchārya, having got built a *matha* made a grant of wet land of the sowing capacity of 10 *koḷagas* (below the tank), situated to the north-east of the sluice, for the *dāsōha* (feeding) of the *jangamas* (*charantis*)

21 (R 1928-51)
Kestūru
On a stone near a tank about a mile to the village

On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, of the illustrious year Rākshasa, the disciples of Hiriyodeya caused a *maṇṭapa* to be constructed for (the use of) Chikappadēvaru as a charity

22 (R 1928–52)
Kestūru
On a stone near a fence on the road leading to Talakād

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Jaya, Dēva-gauṇḍa, son of Nāga-gauṇḍa entered the world of gods

23 (XIV Yl 82)
Kestūru
On a stone near the ruined Pādritālu Basavēśvara temple

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārthi, the illustrious *mahājanas* and all the people (*praje*), Viraya *heggade* Sōva, son of yya of Nandi-nāḍ to the *mahattu* and *mahāgaṇas* made a grant (?) and in that regard the stone charter is given as follows as *sarvamānya* (free of imposts) thousand dry field offering of oblations (*piṇḍadāna*) thousand (the river) Ganges *hombaḷi*, *hongeppa* and others (?) did not commit (?) any kind of destruction or injustice (?) having agreed Varadaiya, the *sthānika* and the *mahājanas*, *gavudas* for devotion to the feet of Malinātha will do

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the river Ganges and he will be treacherous to the king, to god Śiva and to his preceptor will perish

24 (R 1928–53)
Hosūru
On a fragmentary stone near a channel on the road to Kuntūru

Be it well On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikrama, of the victorious, prosperous Śālivāhana Śaka the illustrious Sōvanna-setti having constructed a *maṇṭapa* and having consecrated (the image of) Hanumān therein, made a grant of wet land of five *koḷagas* for the food offerings and worship of the said god, for (the peace of the soul of) his (departed ?) parents

25 (R 1928–54)
Hosūru
On a stone lying near a ruined well to the north of Prabhudēva hill

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Naḷa, Nañjapparasa made a grant of dry field of ten *kolagas* (of sowing capacity) to Bhadrappadēva of the *matha*, free of all imposts, for the merit of Mādaṇṇa-nāyaka

Whoever violates this will incur the sin of killing of Brāhmanas (on the bank) of the Ganges The feet of Śiva alone are refuge śrī śrī

26 (IV Yl 31)
Yeriyūru
Basement of a pillar in the Mūlasthānēśvara temple

(This is) the pillar set up by Kōra-gāmunda of Kōvaril

27 (IV Yl 35)
Yeriyūru
Second pillar in the same place

Kēśi-gāmuṇḍan, son of Rācha-gāmuṇḍan

28 (IV Yl 32)
Yeriyūru
Third pillar in the same place

Lakhaṇnama, son of kapati

29 (IV Yl 33)
Yeriyūru
Fourth pillar in the same place

Viraṇa

30 (IV Yl 34)
Yeriyūru
Fifth pillar in the same place

(The purport is not clear It mentions Mādaṇna)

31 (IV Yl 36)
Yeriyūru
Sixth pillar in the same place

(This) pillar is a charity by Guṇdeya-heggade who was a (?) *dannāyaka*

32 (IV Yl 37)
Yeriyūru
Seventh pillar in the same place

(This pillar) is the charity of Viraya, son-in-law of Rāmalingadēva of Alagōdu

33 (XIV Yl 75)

Yeriyūru

Inscription built into the southern wall of a house

On the 10th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Prajōtpatti, Krishna-hebāruva sold his house for 180 *gadyāṇas* to Chuñcha-gavuda, Kemparāvaḷa-gavuda, Rāvaḷa-gavuda and Ārasa-gavuda For the heap of betel-nut amount due to the palace

34 (XIV Yl 76)

Yeriyūru

On a stone set up to the south of Gūḷihalla

On the 15th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Siddhārthi, to Lingannavodeya, the disciple of Hiriyodeya of Yereyūr, the land revenue (*kandāya*) having set up a stone bearing the mark rent (for) the 2000 *khandugas* of wet land of Siddalingaṇa-vodeya Siddhārthi, Māgha vodeya to Mari -odeya sale of the field in letters

35 (XIV Yl 77)

Yeriyūru

On a stone in the backyard of a house

Be it well On Sunday, the 6th day of the dark fortnight of [Pu]shya, in the Śaka year 1 , while the illustrious Mahāvira jaya Virūpāksha-ma , be it well, with all the titles *agrahāra* the southern Vāra[nāsi] the illustrious Yereyūru a lessee (*kuḷa*) who has to pay the tax for the house the illustrious, great rāya-oḍeya

36 (XIV Yl 78)

Yeriyūru

Another fragmentary stone in the same place

Aimaṇi gave *ahas* Madurān seventy Chakkaramādini vira (purport is not clear)

37 (XIV Yl 79)

Yeriyūru

On a round pillar to the east of the Yeriyūramma temple

The charity of Bima, son of Moramorade

38 (XIV Yl 80)
Yeriyūru
Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Melaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sthānika*

39 (R 1938–71)
Yeriyūru
Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmandalēśvara, tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nīlagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāḷadēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallāḷīśvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōḷanallūr in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, of Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam was got constructed by Vallāludēvan (the king), in the year Naḷa Kandaiyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallāḷudēva

40 (IV Yl 41)
Maddūru
On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitrabhānu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Maḷdūr made a grant of wet land of 10 *khaṇḍugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmanas, one who destroys tank, garden, Vāranāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

41 (R 1928-56)
Maddūru
On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara*, subduer of hostile kings, *arirāyavibhāda*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vira Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhini, all the illustrious *mahājanas* and the *nāḍ* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-seṭṭi, together with all the *gaudas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing themselves, made a grant of wet land of 2 *khandugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouri libation water, to god Dēsināthadēva of Maddūr for the recitation of *purānas* and *vēdas*, the feeding of pilgrims and for *tiruppāyi śrī-kārya* (the recitation of *Tiruppāvi*, the Tamil son And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of tra that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc , (*hasarada-sunka*) of that vill to god Dēsināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in ord for sixty thousand years

42 (R 1938-73)
Maddūru
Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher the kings who break their words, the lord of four oceans, Vira Hariyappodeya was ruling kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the y Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇi, all the *mahājanas* of Upēn pura *alias* Maddūru and other citizens of the said village including Māyi-setti and Kētam setti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to m tain the services of god i e, recitation of *purānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for recitation of *tiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of cust dues on arecanut *kam ha* 11 ' rental (*gutige*) ' 0¼ *haluga* ' 0⅛ *haluku* (lump ?) and the payn of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity been made to god Dēśinātha which was given the land (?) sixty thousand ye

43 (XIV Yl 158)
Maddūru
On the basement of a pillar of the ranga-manṭapa of the same temple

Vijayanallujān Kūttanārk-karaṇdai got the pillar made

44 (XIV Yl 159)
Maddūru
Second pillar in the same place

Be it well mārana vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got pillar made

45 (XIV Yl 160)
Maddūru
Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

38 (XIV Yl 80)

Yeriyūru

Stone set up to the south of the burial ground to the north of the same temple

Chikka Meḷaya-daṇṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Meḷaya-daṇṇāyaka (is ?) the *sthānika*

39 (R 1938–71)

Yeriyūru

Stone in the middle of the village

Be it well While the illustrious, *mahāmaṇḍalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the lord of the city of Nīlagiri, the refuge of the universe of righteous people, powerful ruler (*prabalakrama*) Vallāḷa-dēva was ruling the kingdom on earth in ever increasing prosperity, punishing the wicked and protecting the righteous, the temple of Vallāḷīśvaram in Maraiyūr *alias* Uttamaśōḷanallūr in Padinād, in Gangaikoṇḍaśōḷa-vaḷanād, of Mudigoṇḍaśōḷa-mandalam was got constructed by Vallāludēvan (the king), in the year Naḷa Kandaiyāmāṇan undertook to carry out this service (of the god) for the merit of Vallāḷudēva

40 (IV Yl 41)

Maddūru

On the northern wall of the Dēśēśvara temple

Be it well On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Chitra-bhānu, of the Śaka year 904, the thousand good (?) Brāhmaṇas of Maḷdūr made a grant of wet land of 10 *khandugas* at Oregāla for the temple which Pollayya had caused to be constructed

Whoever destroys this is the killer of Brāhmanas, one who destroys tank, garden, Vāranāsi and tawny cow Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

41 (R 1928-56)

Maddūru

On the basement stone of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, *arirāya-vibhāda*, punisher of kings who break their words, the lord of the eastern, western and southern oceans, Vīra Bukkarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 1st day of the dark fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation Rōhiṇi, all the illustrious *mahājanas* and the *nād* of the village, including Māyi-setti and Kētamalla-seṭṭi, together with all the *gaudas* of the village of Maddūr *alias* Upēndrapura, agreeing them-selves, made a grant of wet land of 2 *khandugas* together with dry field and a garden, situated on

the lands of Māyanna, to the east of the village, with the consent of all the people, by pouring libation water, to god Dēsināthа of Maddūr for the recitation of *purānas* and *vēdas*, for the feeding of pilgrims and for *tiruppāyi śi l-kārya* (the recitation of *Tiruppāvi*, the Tamil song) And all the people agreeing themselves made the grant of the tax levied on articles of trade that come from trees, creepers, vegetables, leaves and fruits etc, (*hasarada-sunka*) of that village to god Dēsināthadēva, as long as moon and sun endure

Whoever seizes the land given away by himself or will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

42 (R 1938-73)
Maddūru
Another stone in the same basement

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, the lord of four oceans, Vīra Hariyappodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 11th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Raudri, of the Śaka year 1302, under the constellation of Rōhiṇi, all the *mahājanas* of Upēndrapura *alias* Maddūru and other citizens of the said village including Māyi-setti and Kētamalli-setti and all the *praje-gaudus* having agreed among themselves, made a grant in the presence of rapagalu to god Dēśināthadēva of (the said) Maddūru The grant was made to maintain the services of god i e, recitation of *purānas*, *vēdas*, to conduct daily *hōma* and for the recitation of *tiruppāṭṭu* (sacred songs in praise of god Śiva) The grant consisted of customs dues on arecanut *kaṃ ha* 11 ' rental (*gutige*) ' 0½ *haluga* ' 0½ *haḷuku* (lump ?) and the payment of customs dues, in favour of Kalumānikadēva which has been continued as traditionally This has to be continued as long as moon and sun endure and to this end having agreed, the charity has been made to god Dēsinātha which was given the land (?) sixty thousand years

43 (XIV Yl 158)
Maddūru
On the basement of a pillar of the raṅga-maṇṭapa of the same temple

Vijayanallulān Kūttanārk-karaṇḍai got the pillar made

44 (XIV Yl 159)
Maddūru
Second pillar in the same place

Be it well mārana vān, (son of) the illustrious Ambil-udaiyār Chāmuṇḍālvār got the pillar made

45 (XIV Yl 160)
Maddūru
Third pillar in the same place

Be it (well) Maṇḍalapā yil-pura got the pillar made

46 (XIV Yl 161)

Maddūru

On the bottom of a pillar lying behind the bull in the east of the same temple

(This) *nandi-mandapa* (was caused to be made) by Mayilāppudaiyār Vadugan Tiruvirāmiśvaram-udaiyār, a merchant of this place and the *kiḻān* of Mangalam

47 (IV, XIV Yl 42)

Maddūru

On a hero-stone to the west of the same temple

Be it well Mākka-māyiletti, son of Vira-māyilaṭṭi, and grandson of Piḷḷaipattatil, the *naduvirukka* officer of Ānuḍappu-mudali Vidipparan-Mārapon of Perumarudūr *alias* śri Śavanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, died in a cattle-raid

48 (IV Yl 43)

Maddūru

Inscription on a pillar in the Bisila Māri-guḍi

Be it well ṇāyaka-battar, Kūttabirān-battar, Ādavala-battar etc, made a grant of gold for a perpetual lamp of god Īsvara-appā of Perumarudūr *alias* Pañchavali-mahādēvich-chaturvēdi-mangalam

49 (XIV Yl 170)

Maddūru

Stone set up to the south of the Chakrapāṇi temple

Be it well On Sunday, the 3rd day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 885, the day of *dakshiṇāyana-sankrānti*, (the village) Maddūr was granted, by pouring libation water, on the bank of the Tungabhadrā, to Chāmārya of Kauśika-gōtra, a resident of the village Jenana, by Krishṇarājadēvasvāmi who was victorious over Maleya (Malaya mountain) in the southern region

In the eastern direction a rivulet (Hosahaḷḷa), to the east of the trunk road leading to the mountain which is in front of a rivulet to the east of Tunga, to the south *nosepaḷḷa* (a stream), in the south eastern quarter in the western side of *gadiganamale* (?) and in the side of channel (?), in the southern direction, the upper of Todenadaku, walking forth the trunk road to Eḷatumetti (?), further, the southern road of Kadavala (?), coming on the tank bund, on the southern side of that tank, descending at Chaṇḍihi (?), the big thicket, the Kadavala (?) stream joining at Puligadapu, in the south-western direction, from the stream of Kamaṇḍulu, walking by the side of Kurutupaḷḷa and thus walking by Vāsanakeṟe joining Siritore situated to the west of which is to the south of Kurutupaḷḷa, in the western direction from Paḷadoṟe to Pere

Kongulı (?) and from, Ere Ālamgāla-kaḷaru (marshy land), crossing the canal of Madūru and crossing the *muttōni* (a narrow lane ?) by the balk consisting of *hunge* trees, to the east and west of *kādachchambaḷḷi*, in the north-west quarter, crossing Kannavekeṛe, to the east there is (?) inside of the tank of Yelavaḷūru, in the northern direction, from Divākarakatta a dike(?) descending towards east and ascending Panambadi(?), crossing the canal of Malavaḷūru and crossing the *siltore* (a stream) by the side of a big thicket situated to the north of Lakkiveḷḷi (?) in the north-eastern direction from the big thicket to the north of Śivakihaḷḷi, a banian tree (called *Vadāriyāla*)-thence the trunk road Beḷḷūru, thence walking, having the *kaḷakālııe* (a channel) as boundary joining the stream to the east of Tunganamoḷuhi, the boundary of Madūru

Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

50 (XIV Yl 171)

Maddūru

On the wall to the left of the doorway of ranga-manṭapa in the pātāḷānkana of the same temple

Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Sarasvati Obeisance to Nilamāṇikkanātha In the year Rākshasa coupled with Krittika constellation on Friday (?), during Rēvati constellation, was the well consecrated On Friday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1297 while the king Vira Bukka was ruling the earth which shines by the garlands of four oceans and which is characterised by auspiciousness

, While he (Vira Bukka) was ruling the earth which is surrounded by oceans the great minister Nāgarāja was maintaining the order crest-jewel Chandarasa by the order of Nāgarasa-mahāmantri, having granted at Upēndrapura the pious renovated the temple of Nilamāṇikka for one lakh of arecanut is to be paid one *balla* (a measure) is to be given for one *hēṛu* (load on bullocks), land of eight (?) is to be given, eighteen is to be given, for Bhōgadēva (a processional image) wet land of 900 *kam* in the bush to the east of *tiruvidayāda* (a gift given to the Vaishnava temple) is to be given, wet land of 200 *ka* is to belong to , wet land of 150 *kam* is to belong to Purāna-bhatta (one who recites epics in the temple) a stone hall within the temple a house (*māḷige*) outside has been newly constructed this gift of Chanda (?)

Whoever seizes the land given away by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The edict *sēnabōva* writing good fortune śrī śrī

51 (XIV Yl 162)

Maddūru

On a pillar of the ranga-mantapa of the same temple

Be it well Tiruvarangaperumāl, son of Kiṛā peruvaṇiyan-kūttāndai, of Mudigoṇḍasōḷa-puram *alias* Dēsi-uyyakondapattaṇam, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

52 (XIV Yl 163)

Maddūru

Second pillar in the same place

Be it well ḷḷikāran of Perumarudūr Puduppaḷḷi, got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

53 (XIV Yl 164)

Maddūru

Third pillar in the same place

Be it well Śirāmadēvan, son of Āyuppiḷḷai of Periālattūr got the pillar made (at the cost of) 3 *ga*

54 (XIV Yl 165)

Maddūru

Fourth pillar in the same place

Be it well Pattividivāndai, the *udaiyāṉ* of Ogaiyūr got the pillar made

55 (XIV Yl 166)

Maddūru

Fifth pillar in the same place

Be it well Kētta ㅤ ēri, son of Ka ㅤ sālai ㅤ ndākuladi ṇdu Namāsa ㅤ of Marudūr got the pillar made (at the cost of) ㅤ *ga*

56 (XIV Yl 172)

Maddūru

On the central beam to the south in the ranga-manṭapa of the same temple

Be it well On Sunday, the 5th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa in the year Śōbhakrit, of the Śaka year 1165, under the constellation Rōhini, *pattasāhani* and *maṇḍalasāhani* (one who tends and trains the horses) of Śrīranga-daṇṇāyaka caused the *bhāravaḍḍige* (beam) to be constructed

57 (XIV Yl 167)

Maddūru

On a beam in the raṅga-maṇṭapa of the same temple

Be it well Śiya-gāmuṇḍan, son of Paḷḷikā ㅤ muṇḍa of Perumarudūr Puduppaḷḷi caused the *nāgavidi* (beam) (at the cost of) 3 *ga*

58 (XIV Yl 168)
Maddūru
On the door-way of the garbhagriha of the same temple

Be it well   humu   jān   maṇḍala of Perumarudār caused the

59 (XIV Yl 169)
Maddūru
On a cross beam of the Sukhanāsi door-way of the same temple

Be it well Ādiyāṇdai, the *udaiyān* of Mugaiyūr got the *nāgavidi* made

60 (IV Yl 44)
Maddūru
On a stone buried in front of the verandah of a shop

While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, capturer of Taļakāḍ, Kongu, Nangali, Banavase, Hānungal and Uchchangi, *bhujabalapratāpa* Hoysala Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, the illustrious *mahāpradhāna sarvādhikāri*, *daṇḍanāyaka* Bittimaya   a tank for the benefit (?) of the world, in Maddūru

Whoever does not maintain it and destroys it will incur the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi on (the bank of) the Ganges

61 (IV Yl 38)
Maddūru
On a stone in a field

Be it well On Wednesday, the 3rd day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Dhātu, of the Śaka year 1258, while Karaṭi of Vuḍugundūr was holding the office of *mūsaveggade*, all the illustrious *mahājanas* of Maddūru *alias* Upēndrapura, gave a stone charter to Mambōja, son of the brazier (*kañchagāra*) Pemmōja as follows Mambōja having pleased the *mahājanas* in every manner by his workmanship, those *mahājanas* (with compassion) made a gift of a house situated to the east of Upēndrapaṭṭaṇa, to the south of Savaṇa's Pekkodeve (?), to the north of the narrow lane leading to Sirivode   by building houses of 50 *kambas* measured in the *gadiba* (pole) of 18 lengths and Mambōja and the brazier's children and grandchildren of that place are to enjoy, free of imposts, as long as moon and sun endure without fail To this end the grant was made free of cost

The illustrious Upēndra śrī

62 (IV Yl 39)
Maddūru
On a stone in a field

Be it well While the illustrious *pratāpa-chakravarti Hoysala bhujabala* Vira-ballāļadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vibhava, of the Śaka year 1250, all the illustrious *mahājanas* of the rent free *mahā-*

grahāra Maddūru *alias* Udbhava-sarvañja Upēndrapura, during the *māsade oḍetana* of Aḷamadēva, son of Allāḷadēva (son of ?) Annam-bhaṭṭōpādhyāya, preceptor in magical formulae and in the texts of prayer to deities, made a grant (?) to six persons, *viz*, Viramkaḷāne Pichchan-Mārāde-seṭṭi, Mādhava-seṭṭi, son of Dēvaṇṇa, Kañchi-seṭṭi, son of Rāmi-seṭṭi, Māyanna, son of Allappa-seṭṭi, Viramkiḷān Rākaravaija, and Mannappa, son of Ekkaṭṭi-seṭṭi, for the purpose of building Upēndrapattaṇa, anew in the dry fields of *chiraduru* (?) and in this regard a stone charter has been written and issued as follows in the dry land of *chiraduvu* (?) to the north of the stone erected by the members of the *sabha* (*sabheyaru*), to the east of Agalulayi (?) in the dry land upto *gittoṇe* (rock ?) sun and earth deducting south and west, having built houses measuring 6 cubits (*kai*) wide by 20 cubits long for *binugu* (artisans) , 6 houses as *mānya* measuring 12 cubits wide by 30 cubits long to *pattaṇasvāmis*, 2 houses as *mānya* measuring 6 cubits wide by 20 cubits long to *biraṇas* (?), thus rent free houses are eight—deducting these—the remaining houses, for three years from the date of the construction will be free (of rent), in the fourth year, for every house measuring 12 cubits wide by 30 cubits long, house-tax has to be paid to each house at 5 *pa* (*paṇa*) as *kaṭṭuguttage* (lumpsum payment for a certain period) including *alivu* and *anyāya* (fines to be paid for destruction and injustice), in the fifth year for one house the *kattuguttige* including *aḷivu* and *anyāya ga* 1 is to be paid, in the 3rd year for a house of 12 cubits wide and 30 cubits long, house tax has to be paid to each house at *ga* 1 *pa* 5 at *kattuguttage* including *aḷivu* and *anyāya* *biḷumane* (a white house ?) as tax free, *pattaṇasvāmi's* who destroys For three years from the day of completion (?), the houses are exempted from taxes (?) In the fourth year for one house measuring six cubits wide by 20 cubits long two *pa* are to be paid towards *alivu, anyāya* , in the fifth year is to be paid as *kattuguttige*, from the sixth year onwards five *paṇas* as *kaṭṭuguttage* including *alivu* and *anyāya* are to be paid forever *tappu, tavudi* (all such taxes) the *mahājanas* the property of father-in-laws go (belong) to son-in-law and the property of son-in-law is to belong to father-in-law

63 (IV Yl 40)
Maddūru
On a stone in a dry field

Be it well On Thursday, the 8th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the Śaka year 1243, the *mahājanas* of the great rent-free *agrahāra* the illustrious Maddūru *alias* Upēndrapura, during the head-ship of the *tantra-mantra-chintāmaṇi, śuddha śravaṇappāchārya* Vijñēśvara-dikshitupādhyāya, made a grant (?) to five persons *i e*, the illustrious royal priest (*rājaguru*) Sōmakula Devaṇṇa-bhaṭṭayya, son of Harihara-bhatiayya, Māra , son of seṭṭi Asaga Malappa, son of Kētasatakriya-nāyaka, Nīgaṇṇa, son of Kēsari-seṭṭi and Harappa, son of Hōḷiyasāhaṇi, stone charter as follows [1]

64 (R 1928–57)
Maddūru
Stone lying on the edge of a garden, a mile from the village

On the 10th day of the bright fortnight of Śrāvana, of the year Svabhānu, all the

[1] The continuation is lost

nāḍagaudas of Upēndrapura made a grant of one *khanduga* of land for offerings to god Sōmēśvaradēva, for the merit of Tirumalarāya

Whoever destroys this, will incur the sin of killing a cow śrī śrī

65 (IV, XIV Yl 16)

Katnavāḍi

Stone set up to the east of the Basava shrine

Let it be auspicious Be it well during Māgha, in the year Naḷa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1675, the illustrious *mahārājadhirāja* *vīrapratāpa* mahārāya was ruling the kingdom on earth, Ankuśarāya, the officer for the affairs of vodeya of that court Māgūru region will incur the sin of killing parents, cows, Brāhmaṇas, masters and devotees at Kāśi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return śrī śrī śrī Guruliṅga-dēva and Sankaradēva are the *śāsanastas* (recipients of the charter ?) of this village

66 (XIV Yl 157)

Katnavāḍi

On a second stone set up to the east of the same shrine

The grant made by Chikkadēvaya Linganna-vodeya

67 (IV Yl 45)

Agara

On a stone lying to the left of the temple of Lakshmīnarasimha

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Plava, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1454, the holy pond constructed during the consecration of the great god of gods, Yōganārasimha, who took habitation at Durggāgrahāra, having been in ruins for a long period, Rāmayya, son of Mallayya of Badaneyahāla in Ādavāni-sīme (country), who was the seal-bearer of Mallarasa-ayya, the chief minister (*sirapradhāna*) of Singana-nāyaka and was looking after the affairs (*pārupatya*) of Durggāgrahāra, got the sacred pond repaired by stone revetments and removing the silt Good fortune śrī śrī śrī One who rescues or uplifts the perished family, the cloven group of cows (?) the person who was deprived of his kingdom, *tisara* (?), the lost (?) (or the thing that has disappeared ?), the cow, the Brāhmaṇas and the shrines of gods and Śiva will be of *pūrvachatūrgaṇa* (?)

68 (XIV Yl 104)

Agara

On the basement of the mukha-manṭapa in the same temple

Be it well Kunrachchi-chettiyār made a grant of 6 *pons* for burning a two-tiered perpetual lamp before god Singapperumāḷ

69 (XIV Yl 105)

Agara

On the basement to the left in the same temple

Be it well Agudiyāndāḷ granted 3 *pons* to god Singapperumāḷ for a perpetual lamp

70 (XIV Yl 106, 107)

Agara

On the basement of the northern mukha-manṭapa in the same temple

Be it well Vennaikkanttādan, son of Gōtamanyiruṇāki-battar (endowed land) for raising a flower garden (*tirunandāvanam*) for god Ātkoṇḍapiḷḷai *alias* Singapperumāḷ of Tiruvārūr as long as sun and moon (endure) (He) granted land of *araikkāni* in *āḷal kollai* for the upkeep of the garden in the south and 3 *pons* and 5 *paṇams* for the maintenance of one worker (*āḷ-pēṟu*) as long as sun and moon endure

71 (XIV Yl 108)

Agara

On the north-western wall inside the tēru-manṭapa of the same temple

Be it well The chiefs and leading persons of Koḷḷāgaram, Mudigonda Rājajanagrāma (?) Tiraiyur , Kellūru, Koṇmasu and Kaṇṇamangala made a grant (?) to god Hari who assumed the appearance of a lion and who is staying at Duggākara (Agara)

72 (XIV Yl 109)

Agara

On the fragmentary stones built in to the basement of the same tēru-manṭapa and lying round about first fragment

Be it well The illustrious Durggaiyār-agara of *nāḍ* in Ilavakkūr, in the month of Māsi, in the year Nandana

73 (XIV Yl 109)
Agara
Second fragment

Śrīrāma-baṭṭaṉ, son of

74 (XIV Yl 109)
Agara
Third fragment

(The illustrious) Gaṇattūrān, son of riyār granted eight, the wage of 3 *ga* to a person , in the month of Vaikāsi, in the year [pari]dhāvi, to continue

75 (XIV Yl 109)
Agara
Fourth fragment

Tōyakumāra(?) who is famous and greatly skilled in arrows (archery?) having (gone?) to the village (?) to god Singaperumāḷ at (Du)ggayār-agara as long as sun and moon to the king Narasimha who resided hirakara, by name to continue (or, to maintain) the treasure of all virtues, free of all interruptions Nrisimha was born to the daughter of Himagiri *i e*, Pārvati may Nrisimha protect always of those men Gangarātīndradēva (?)

76 (XIV Yl 109)
Agara
Fifth fragment

Śrī Nārasimha (gift) for a perpetual lamp to god yakka-udaiya , in the month of Chittirai, (of the year)

77 (XIV Yl 109)
Agara
Sixth fragment

while pleased on the 5th day of the bright fortnight, under the Pushya constellation well worshipped and praised (?)

78 (XIV Yl 109)

Agara

Seventh fragment

two *nāḷi* of this village, Maṇavāḷan two for a lamp (*kuttuviḷakku*), to conduct as long as sun and moon endure

79 (XIV Yl 109)

Agara

Eighth fragment

One house-site in ngala and half temple-site in Māmpaḷḷi, altogether (two) sites (were) purchased and later necessary additions were made to these two

80 (XIV Yl 109)

Agara

Ninth fragment

Irāma-battaṇ, son of sri Sēna

81 (IV, XIV Yl 46)

Agara

Northern wall of the same temple

Viravali Ilaiyāḷvān installed a perpetual lamp

82 (IV Yl 48)

Agara

On the outer wall of the garbhagriha of the same temple

This Viravali Iḷaiyāḷvān made a gift of a perpetual lamp

83 (IV Yl 47)

Agara

Broken stone lying in the same temple

Be it well In the month of Āvani, in the year Plava, Kaladikiriyāḷvān made a gift of 3 *ga* to god Singaperumāl for burning a perpetual lamp, as long as sun and moon endure

84 (IV Yl 49)

Agara

On a fragmentary stone in the same temple

śri Vishṇu-dandādhipa (a general) with affection respect as long as moon and sun (endure) free (?) of all imposts

85 (IV Yl 50)

Agara

Another fragment in the same place

Be it well! The illustrious *mahāpradhāna*, *daṇḍanāya[ka]* of the illustrious Duggaiyār-agara, made a gift of 3 *pons* from out of the interest, in the month of Chi , in the year Sarvadhāri

86 (IV Yl 51)

Agara

Third fragment in the same place

Be it well! While the refuge of the whole world, lord of earth, *mahārājādhirāja*, *paramēsvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, of Yādava family, the crest-jewel of all wise, champion over Malepas, fierce in battle, unassisted valiant, a sole hero, *niśśankamalla*, the illustrious *pratāpachakravarti* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the new-moonday of Aippasi, in the year Pramādicha, when there was Vishu, all the *prabhu-gāmuṇḍas* of Idai-nād *alias* Periya-nād (granted) the *tiruvidaiyāṭṭam* (land) of Singaperumāḷ temple , (the gift of) 160 *poṇ* in enjoyment of god perumāl of pādi (This) and *poṇ* (were to be made over to) *śrīkāriya*

87 (IV Yl 59)

Agara

Fragmentary stones lying in the Varadarāja temple

I In the year Durmukhi, 14 *kuḷagas* (of land)

II Be it well Of the *mahājanas* of the illustrious Dur[gaiyār-agaram], perumāḷ's wife, in the month of Āni, in the year Ānanda, (made a grant of) *kamugu* (lands) from out of the garden lands made over to a *mandali* to piḷḷai assigned 10 *ga*

III To god Kēsavadēva, for (perpetual lamp) *nāpati* Nāga- dandanāyaka

88 (IV, XIV Yl 60, 61)

Agara

On the basement stone of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Āvaṇi, in the year Durmukhi, all the *mahājanas* of Duggayār-agaram, the illustrious *mahā-pradā*[*na*] nga-daṇḍanāyaka, Peṛgadidēva-daṇḍanāyaka, *Śrīvaishṇavas* of eighteen ma lam and Sampadi-nād, *periyanānādēśi*, the *dēśi* of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍa-śōḷapu and Gāngar assembled together and as engraved by Tirumēr-kōyil Tirumāṇikkam of the illustrious Durgaiyār-agaram, undertook to resolve as follows *kāṇi* ga, *kāṇi* of arecanut garden land was granted thus, ½ *kāṇi* of arecanut garden land, a square in the middle, *kāṇi* of arecanut garden land, forming a portion of a field in the Kalavūr, ½ *kāṇi* of arecanut garden land granted by (us), ½ *kāṇi* of arecanut garden land forming the main portion of a field in the temple of Śingaippuram, arecanut garden land of *māgāṇi* and *mundiri* (1/320), ½ *ma* of arecanut garden land below, ½ *māgāṇi*, ½ *mundiri*, *kīḻkal* (1/1280), granted by Vāsudēva-battar of Puttūr, remission of taxes to god (?) *kāṇi*, ½ *kāṇi*, *mundirigai* (1/320) land and square land of 4 *mā* of Gō magan of Umiyūr, 2 *mākkāṇi* of Allāḷaviḷāgam land, *vṛitti* land of 2 *mā*, 200 *kuḻi* of land adjoining the outlet of a lake (?), 3 *kuḻi* of Se karai land, ½ *mā* of land from out of the share of *sāndārpā* (?), ½ *kāṇi* of sandy land, granted , granted *kāṇi* of land, one *kāṇi* of Śivaikundam land, to the village, to the direction, to the *nānādēśi* of having killed the tawny cows on the bank of the Ganges, the illustrious *mahājanas* to be known arecanut garden land of *māgāṇi*, *mundiri* (1/320), *mā* of land, granted arecanut garden land of ½ *kāṇi*, *mundiri* (1/320), *kīḻkal* (1/1280) thus, 2 arecanut garden land below, *nambimār* of this temple, granting arecanut, in this order, gave 40 *patta-pon*, this village gave to the *mahājanas*, to the *nānādēśi*, (in this) village

89 (XIV Yl 136)

Agara

Fragmentary stone lying to the south in the same temple

While dēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Tai, in the year (Pingaḷa), Manni, wife of Kungippēri-perumāḷ of the illustrious Duggaiyār-agaram, granted land to the god of this place, for in the sluice of that fourth *pādaga* (portion of a field)

90 (XIV Yl 138)

Agara

Stone beam of the outer door-way of the Durgā temple

Be it well Gōvinda-cheṭṭi, son (?) of Paramēśvara-nāyaka (got) a beam (made)

91 (XIV Yl 139)

Agara

Basement of the pillar in the navaranga-manṭapa of the same temple

Pasupati of Muttaipuram (got this) pillar (erected)

92 (XIV Yl 140)

Agara

Basement of the pillar in the sukhanāsi of the same temple

Sungattilchchellar (caused this) pillar

93 (XIV Yl 141)

Agara

On the south-east pillar in the garbhagriha of the same temple

Varada of Vēdakompuram (got) the pillar (made)

94 (XIV Yl 142)

Agara

On the south and west basement stones of the same temple

Be it well While Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, all the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, Pergādidēva, son of (?) Śrīranga-daṇṇāyaka, the *periyadēśi*, all the members (*samaya*) of the senior *samayas* (*mūtta-samayam*), the *dēśi* of Mudigonḍa, headed by (?) the illustrious *mahāvaddavyābāri* Poḷanturuttālai maḷavāḷar and Nambukaṇṇi-chetti, granted for the management of temple affairs (*śrīkāryam*) and for the food offerings of the goddess, 4 *kulagas* and 2 *vaḷḷas* of rice, dhal and vegetables daily, the income from *siddāya*, *tirumadaivilāgam* lands of 30 deserted sites, 2 sites at Māmpaḷḷi, these and income from other taxes, tax on loom (*taṟi-iṟai*) Thus, with all these taxes, (this charity) should be continued as long as sun and moon endure

Those who obstruct this will be traitors to the two *samayas*, *nānādēśi*, *āḷvār*, those who seize (acquire) or mortgage the temple land, sites, cows, (they) will be traitors to the king, those who obstruct to the two *samayas*, will incur the sin of killing tawny cows on the banks of the Ganges (We) made a gift of sites to the south of , land 300 and 53 *kuḷis*

95 (XIV Yl 143)

Agara

On the south wall of the same temple

In the month of Ā , of the year Krōdhana (lands) in the illustrious Duggayār-agaram *alias* Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam out of this village, to

the north of , to the south of Kulōttungaśōḷa canal, 1000 *kuḷis* in the square of the (second) *kannāṟu*, having received in this village vegetables, ghee, salt, pepper, curd leaf arecanut , 3½ for food offerings, 2 perpetual lamps, 30 *sandhi* lamps to in Marikarai nād, villages for Eṇṇai-nād, to this , 4 *ga* for flower garland , 40 *ga* for the coating of the image, along with these, taxes 16 *kāṇi*, exclusive of share of 6 *kāṇi* the income from taxes from out of (10) *kāṇi*, tax from 10 *salages* of paddy 30 of paddy from , 40 *salages* of paddy from Magalavūr, *kuḷi* from Kalavūr 2000, these are endowed

96 (XIV Yl 144)

Agara

On the same wall

danmādadi, the *sthānapati*

97 (XIV Yl 145)

Agara

On the west wall of the same temple

Chōla the incarnate Vishṇu, having (subdued) the five by an army which discharged numerous arrows, having burnt like straw the fort of Rōttāra (*i e*, Kōttāra), just as Arjuna, the son of Pāṇḍu, (had burnt) the Khāadava (forest), (and) having crushed that extremely dense army of the Kēraḷas, that glorious Kulōttunga-chōla, who resembles a lion in majesty (and) Śakra (Indra) in valour, placed on the shore of the ocean a pillar of victory of the three worlds (commemorative of his conquest)

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

These (are) my writing—Singaḷāntakan *ahas* Madarātakadayanaman Kaṇṇukkiniyan-kāṇiāḷan, the goldsmith of this village

98 (XIV Yl 146)

Agara

Fragmentary stones built into the northern and southern walls and lying to the north, of the same temple

went as far as the golden circle (*i e*, Mount Mēru) on the earth, brilliant by deeds of valour and seized a herd of mountains of rut, *i e*, rutting elephants, at Vayirāgaram the army of the king of Konda[ḷa] (whose spear had) a sharp point, (retreated) put on the garland of (victory over) the northern region and having stopped the prostitution of the goddess with the sweet and excellent lotus-flower (*i e*, Lakshmī) of the southern region, while the kings of the earth bore his two feet (on their heads) as a large crown, the ancient king Manu the white light

of the (sacred shadow) of (his) white parasol shone everywhere on the circle of the great earth, lay outside his (i e , Kulōttunga's) beautiful city, being peaked by (kites), (turn out wrong), but bow (in the hand of) Vikkalan was not (even) bent against the (enemy), everywhere from Nangili (of rocky roads)—with Manalūr in the middle, to the Tungabhadrā, there were lying (low) the dead (bodies of) furious elephants, his lost pride and his boasted valour, the very mountains which he ascended bent their backs, the very rivers into which (he) descended whirled and breached (the banks) in their course, (and) the very seas into which (he) plunged became troubled and agitated, (the Chōla) seized simultaneously the two countries (*pāni*) called Ganga-mandalam and Singanam, troops of furious elephants which had been (irretrievably) discarded (by the enemy), crowns of women whose beautiful eyes were as sharp as daggers, the goddess of Fame, who gladly brought disgrace (on Vikkalan) and the great goddess of Victory, who changed to opposite side on account of fear and caused himself and (his) father, who were desirous of the sway over the western region, to turn their backs again and again on many days Having resolved in (his) royal mind to conquer the Pāndi-mandala too, (*i e*, the Pāndya territory) with great fame, (he) despatched his great army, which possessed excellent horses (like) the waves of the sea, war-elephants (like) ships, and troops (like) water, as though the Northern sea was overflowing on the Southern ocean, (he) fully destroyed the forest which the five Pañchavas (*viz*, the Pāndyas) had entered as refuge, when they were routed where (he) fought and fled amidst fear (He) subdued (their) country, drove them into hot jungles (in the midst of) hills, where wood-workers roamed about, and , (he) was pleased to seize the pearl fisheries, the Po(diyil) (hill) where the three kinds of (Tamils existed), the where furious rutting elephants while (all the) heroes in the Kudamalai-nādu (*i e*, western mountainous region) ascended voluntarily to heaven, including so that the enemies might be scattered from their positions acquired in warfare, he was pleased to be seated while his valour and liberality shone like (his) necklace of great beauty and like a flower-garland on (his) royal shoulders In the year of Kōvirājakēsarivarma *alias* While Mangalam in Gangaikondaśōla-valanād, in Mudigondaśōla-mandalam was made an *agrahāra* (*agaram*) during the 12th year of *chakravarti* Kulōttungaśōladēva was pleased to be seated in the temple of Tiruvēgambam-udaiyār at Kāñchipuram, on the auspicious occasion of anointment with flowers (*pushpābhishēka*), on the representation of Māla-gurukkal, the village Mala r *alias* Rājēndrasōlach-chaturvēdi-mangalam in Padinād, of Gangaikonda-śōla-valanād in Mudigondaśōla-mandalam and its hamlets, Mullūr in this *nād*, Siriya Kalavūr and Pala ya mada , all these three villages were brought together into one and renamed as Virudarājabayankara-chaturvēdi-mangalam and granted the lands within the four boundaries of these villages to the *bhattas* as *brahmadēya-iraiyili* The income from taxes due from the lands of these villages namely *ūr-kalañju*, *kachchānam*, *mādaikkūli*, tax on one tenth of the share of the produce (*daśavandam*), *periya-mādai*, *po chchunnam*, cess on articles measured by capacity (*kālalavu-kūli*) was endowed The taxes collected for internal administration (*antarāyam*) inclusive of *gadyāna* (*kachchānam*), minor tolls (*sirusungam*), *paraiyarvarādāga m* (?), tax on weavers (*tari irai*), tax on metal workers (*tattārpā m*), tax on washermen (*vannārppārai*), *tiruva ludi*, (*nāttuppāttam*), (tax on *nādu*?) tax on right-hand and left-hand division of castes (*ngai-yidangai*), customs levied on several specified incoming and out-going articles of merchandise (*magamai*), *kanakkam-kanamaiyu* , and all other *antarāyam* were exempted and the excess above was made over as a brahmin settlement (*agaram*) by pouring water Thus (they were) entered by *puravuvari* officer in the revenue register (*variyilidu*)

On enquiry and at the oral orders (*tiruvāymoḻi*) of the king, the *kēlvi* officer after making entry into the revenue register issued (it) to the chief (*mandala-mudali*) of Taḻaikkād *alias* Rājarājapuram *viz*, Toṇḍai nār, *daṇḍanāyakakkanak* *nukkaviḻuppana* *yar* to the administrator (*adhikāri*) Rājamāṇikkamūvēnda-vēḻār

The royal order thus issued (to us) was caused to be entered into the revenue register by them (the above mentioned officers) of this *mandala* and the excess as *agaram*

Be it well In the 34th year (of the king), on the (auspicious) occasion, when god Kālingarāja lē-perumāḷ being seated in the anointment hall (*abhishēka-mandapa*) in the temple of Kāñchipuram, on the representation of Vēsālipparaiyan, the wet and dry lands of 2 *padiṟṟu* in Būtanpaḷḷi, a hamlet to the north of Marudūr *alias* Pañchavanmādēvich-chaturvēdi-mangalam and the lands to its north, in the village Virudarājabayankarach-chaturvēdi-mangalam, and the lands formerly granted by us to this village was made free from taxes The (excess) was endowed with libation of water as *iraiyili* and thus caused to be entered into the revenue register and (further) into the revenue register of Mudigoṇḍaśōla-maṇḍalam

This oral order of the king was issued to the chief (*maṇḍala-mudali*) Rājēndraśōlabrahmādhirāja Thus the royal order was caused to be entered into the revenue register, their *kāni* was also caused to be entered into the revenue register, measured *vāli* lands, this village endowed to the temple (*i e*, *śrīgrāmam*) within the boundary was established as Virudarājabhayankara-chaturvēdi-mangalam by (the king) *chakravarti śrī*

"This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" for sixty thousand years grant originally made to Brāhmaṇa the person who thieves the gift made to Brāhmaṇa to this village thousand well-versed in *vēdas* in Kurukshētrā, Prayāga and Vāraṇāśi attain the merit of granting well decorated cows with calves to thousand Brāhmaṇas, whoever wishes ill, seizes or allows to be seized will attain the sin of killing hundred thousand Brāhmanas versed in *vēdas* and hundred thousand tawny cows on the bank of the Ganges Obeisance to Brahma, obeisance to Vishṇu, obeisance to Gaṇapati

99 (XIV Yl 119)

Agara

On the southern adhishṭhāna of the Rāmēśvara temple

Be it well To the illustrious (goddess) Durggayār (a gift) of 5 *panas* (was made) for a *sandhi* lamp for as long as sun and moon (endure)

100 (XIV Yl 122)

Agara

In the same place

Tirunallujān Pichchandēvan kept (made a gift of) a lamp 55 ll

101 (XIV Yl 123)

Agara

In the same place

Bhattan 3 *pons* Śivabrāhmaṇas

102 (XIV Yl 120)

Agara

On the western adhishthāna of the southern entrance of the same temple

the illustrious *dēvakanmis* as long as sun and moon endure

103 (XIV Yl 121)

Agara

Stone to the west of inscription No 102

Irāman made a gift of 3 *ga* for the *padi* (offering) of Kongāḷvas 35

104 (XIV Yl 125)

Agara

Northern adhishṭhāna of the same temple

Be it well Madhusūdan made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp

105 (XIV Yl 126)

Agara

In the same place

Be it well Mañchapōvan made a gift of land in Turaikāl to god Rāmēśvaram-udaiyār, after purchasing the from Simān by paying gold Out of the tax-income of this 6 *ga* were given to celebrate (the festival of) *Panguni uttiram*

106 (XIV Yl 126)

Agara

In the same place

Be it well To god Rāmīśvaram-udaiya (made over to ?) the *sthānapatis* of the temple I, Śiyagan of pura, (sold) for this (endowment), for as long as sun and

moon endure, from out of my share of 200 *kuḷis*, 100 *kuḷis*, besides the income from taxes, (gave) for [200] *ga* taken, to Nāchchiyār who gifted it for maintaining a perpetual lamp

107 (XIV Yl 127)
Agara
In the same place

āl-nāchchiyār made a gift of *ga* for a perpetual lamp This *pon* (was) made over to the *stānapatis* of this temple ,

108 (XIV Yl 128)
Agara
In the same place

While Vīravalāladēva was ruling the kingdom on earth, in the month of Panguni, of the year Śārvari, the senior *samayam*, *kūttāduvār*, *daṇḍyakar*, Malianan and Ganganan having met in the *tirukāvanam* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiya-nāyanār of the illustrious Durgaiyār-agaram, (thus all these) gave an undertaking to the *mahājanas* of this and granted the forest lands amidst the wet lands (*kaḷani*) with the rampart to the north of Pēdaram, consecrated the goddess of the Tirukāmakōṭṭam, gave an agreement this rampart on the way to the circumambulatory passage of (the shrine of) this goddess for the circumambulation on the way to Āruraitiruvegaram, convened the above members and requested, the (lands) to the east of old rampart to the south of trench, to the north of old rampart, to obtain the gift (from you) of the pathway to Agaram, granted to this, (the lands) to the east of Vañjaṇakōl, to the north of old rampart Chokkanāranai thus agreed to give an undertaking, and we, the heads of six religions of this Agara, met and caused it to be engraved on stone This Kūngar was a *dēvadāna*, writing (signature) of , signature of our *daṇṇāyakkai*, signature of Malliyaṇṇan, signature of Sēvalar-Gangaṇan, the *panaimar-purusha*, of Padmād, as *pudaśvar* (?) (agreed)

109 (XIV Yl 137)
Agara
In the same place

(a) *kāni*, the lake of the town and all, one *mā* of sterile land, *kāni* of garden land, Bhāskara-batta

(b) *kāni*, excavation of . granted Kellūr . ½ *mā* .

110 (IV, XIV Yl 57)

Agara

On the adhishṭhāna of the same temple

Be it well While Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of in the month of Pangunı, in the year Nandana, at the auspicious time of Uttarāyaṇa, the constellation being Utturam, the *mahājanas* of yā made a *sarvamānya* grant of lands to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār and (supplied) *uḷakku* rice for the food-offerings to this deity on the occasion of *tiruppaḷḷi-eḷichchi* conducted every month

He who violates this pious act will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

111 (IV, XIV Yl 56)

Agara

On the same adhishthāna

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 20th day of Arppasi, corresponding to the 12th day of the bright fortnight, in the year Vikriti, of the Śaka year 1212, when the constellation was Uttirattādi, Āḷvān-baṭṭan, son of Ma baṭṭan of Gautama-gōtra, the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvaram-uḍaiyār, in Durggaiyār-agaram, of Padinād, Umaiammai, wife of Tiruchirṛambalam-uḍaiyār Periarasan, mmai, daughter of Pemmiannamgaḷ, children, daughter-in-law and Nambe-rumār, agreed thus and issued a charter of agreement to *eḷupa ṇum* of Taḷaikād *alias* Rājarāja-puram in Vadakarai-nād, Rājarāja-battar Kunichchama-aḷagu, the *sthānapati*, to the children of Tiruvaḷimudaliār, the chief of six *samayas* Udaiyapiḷḷai, son of Malla-aruṇan, Kuṭṭu-liyaṇṇan Malliyannan, son of Kulañchayan and Tamman, son of chelvar *alias* Pemmi-yaṇṇan (The charter is) that the wife of Tiruchchirṛambalam-udaiyār of Vayichchanādīśvaram of Māmpaḷḷi had the right of worship for 19 days out of 30 (*muppadunāḷ-vaṭṭam*) in the temples of Tiruvirāmīśvaram, Vēḷaikkārīśvaram , Sompādavaḷḷiyār, Sūryadēva and Koṇḍīś-varam-udaiyār and to the services of the temple (of Vayichchanādīśvaram)

I, (the king), have granted to them the trees above, wells below and all other properties and asked them to give surety to the extra dues of income of the god, before this eight, the Two thousand, this five, these temples, right of property to the house-sites (*graha-kshētram*) belonging to the temples of Pātāḷīśvaram, Satyañānīśvaram and the customary dues (collected before) They are enjoined to conduct so as to continue (to enjoy the right of) all the properties Vīra Nārasimhadēva made a grant by pouring of libation water and issued a charter In the presence of the *mahājanas* the elder (*mūtta*) and younger (*iḷaiya*) *samayadāsi* of this village, (the king) gave with libation of water Āḷar-battar, these five, these five *mahājanas*, the elder and younger *sama*(*ya*) *dāsi*, were to protect Failing to conduct (this), (they will be) traitors to god Śiva The signature of all inclusive of Āḷvān-battar

112 (IV Yl 58)

Agara

In the same place

Be it well While the illustrious *pratāpachakravarti* Poysaḷa Vira Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth

113 (IV Yl 55)

Agara

On the north wall of the same temple

Vira Sōmīśvaradēva was ruling

114 (IV , XIV Yl 52)

Agara

On the south wall

Be it well In the month of Tai, of the year Sādhārana, the *sthānapati* of the temple of Tiruvirāmīśvara received 10 *ga* from Vallāḷa-bhaṭṭan of Bhāradvāja-gōtra, (a resident) of Vanniyūr, for white-washing this *maṇḍapa* Out of the interest of 3½ *ga* accrued upon this sum of 10 *ga*, a *nāḷi* and *uḷakku* of rice was to be supplied for the food-offerings and the *mālvıya* according to it

115 (IV , XIV Yl 54)

Agara

In the same place

Be it well Nallammai of Gangaiyādi made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp (in this temple) and made it over to *dēvakanmis* of this temple

116 (XIV Yl 130)

Agara

Fragmentary stones on the northern wall and around

First fragment

(to this) meritorious act

Second fragment

sthānapatis sold and received 4 *ga* offerings daily oil for the lamp

Third fragment

30 *ga* and 4 *paṇas*, the tax on house-site of 3 *ga* for food-offerings . the share of the temple (as a proprietor) to be given, paddy for food-offerings, *uḻakku* gram and 3 *uḻakku* for curd-rice offerings, 30 arecanuts, betel-leaf, 10 cocoanuts, *mā*

Fourth fragment

for the perpetual lamp to the god . daiyār .

Fifth fragment

paddy ghee utilized the balance of *kuḻaga* rice vegetable [for food-offerings]

Sixth fragment

traitors to the king, traitors to the (religion), the *dēvadāna* of the (nādu)

Seventh fragment

to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār ttan of marudu in Padinād

Eighth fragment

the *sthānapati* of this temple, for the (ornaments) to the god of

117 (XIV Yl 124)

Agara

On the same wall

I purchased the lands around the well, from Vīrabhadrapiḻḻai and granted (the same) after purchase as (also) the tax *māvadai* (collected) in the form of paddy and all these, for the worship of this god The *kāṇi* of this temple was endowed to Sūryadēva-bhatta in the year Sādhārana

118 (XIV Yl 110)

Agara

On the left wall of the eastern mukha-mantapa of the same temple

Be it well Dāmōdara Nārāyanan of Kunram made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agara, for as long as sun and moon endure The *dēvakanmis* are to maintain this by taking the interest on this gold endowed

119 (XIV Yl 111)

Agara

On the same wall

Be it well Paradēśi Malaiyāḻan Uṇnichchirāma-śetti made a gift of 3 *pons* to god for one perpetual lamp and made it over to the *dēvakanmis* of this temple

120 (XIV Yl 112)
Agara
On the same wall

Be it well Selvāṇḍai, the temple courtesan, daughter of Umayāḷvi and younger sister of Makkaṇāchchi, made a gift of 45 *ga* for the daily supply of one *nāḷi* of rice, to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār The *sthānapati* of this temple is to maintain (this) for as long as sun and moon endure

121 (XIV Yl 113)
Agara
On stones built into the same wall

Be it well While *pratāpachakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, on the 20th day of the month of Arpasi, in the year Prabhava, the irrigated (*dēva*)*dāna* lands for god Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār of Durgaiyār-agaram to the east of Madurāntakavadi, to the south of *munnāṟṟu* to the west of Piḍāri temple and Vikkiramaśōḷan tank, in the land with , in the four rows of houses that were raised, the houses before the south were alloted, and a gift of income from the *siddāya* tax upon half of each of the houses measuring 22 ft was made over to this god, for celebrating the festival in the month of Kārttigai The stone charter was issued in the presence of the *mahājanas*

122 (XIV Yl 114)
Agara
On the right wall of the same mukha-maṇṭapa

Be it well Iśanrān, the chief of Nāyaru (*Nāyaru-kiḻavan*) in Toṇḍai-nāḍ made a gift of 3 *ga* for a perpetual lamp to god Tiruvirāmiśvaram-uḍaiyār and entrusted to the *dēvakanmis* of this temple who were to maintain (it) for as long as sun and moon endure

123 (XIV Yl 115)
Agara
On the same wall

Be it well The *dēvakarmis* are to maintain, as long as sun and moon endure, a perpetual lamp from out of the endowment of 3 *ga* gifted by Aiyya-bhatta to god Tiruvirāmiśvaram-udaiyār

124 (XIV Yl 116)

Agara

Pillar in the same mukha-manṭapa

Be it well To god Tiruvirāmīśvaram-udaiyār, the four pillars and four beams (*nāga-vēdigai*) of the steps (were gifted by ?) Korrananda Mādēvan Kullaiyan *ārōgya-jñānam* (?)

125 (XIV Yl 117)

Agara

Pillar to the south-west of the southern mukha-manṭapa

(This is) the charity of Kuppayan

126 (XIV Yl 118)

Agara

Pillar to the south-east

Ānaimēlamudiyār of Kuṇḍūr

127 (XIV Yl 131)

Agara

On a slab to the right of the sukhanāsi in the same temple

Be it well For one *sandhi* lamp in this temple of the illustrious Durgaiyār-agaram

128 (XIV Yl 132)

Agara

Stone built into the ceiling of the garbhagriha of the shrine of the goddess in the same temple

Be it well Charity made (to) Tiruvirāmīśvaram-udaiyār of Durgaiyār-agara One perpetual lamp to this god to be maintained for as long as sun and moon endure

129 (XIV Yl 133)

Agara

On the same stone

made a gift of one *uri* of oil for burning a lamp of this place whoever destroys on the (bank) of the Ganges Good fortune

130 (XIV Yl 134)

Agara

Stones built into the roof of the same shrine

a The temple of (Tiruvirā)miśvaram-udaiyār, of rice for food-offerings as long as sun and moon (endure)

b to god Tiruvirāmiśvaram-uḍaiya-mahādēva from the *Śivabrāhmaṇas* in the temple of diśvaramudai(yār)

c gave for raising the flower-garden

d a perpetual lamp

e mahādēvar, Satyabhā , wife of bhattan

f Ammān Pūshaṇamāṇikkan gave lands (after purchase)

g Periyāṇḍi, the courtesan of temple, to the west of three

h Ti sāni granted thus

131 (XIV Yl 135)

Agara

To the south of the doorway of the outer enclosure of the temple

Be it well (While) the illustrious *mahāmaṇḍalēś(vara)* Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the quarters (?) to Tiruvirāmiśvaram-udaiyār of this Durgaiyār-agara *dēvadāna*

132 (XIV Yl 129)

Agara

Stone lying near the same temple

(All the) *nānādēśis* together made a gift of (income from) taxes, to (god) *nāyanār*, fixed at one *ga* for elephant, for camel, quarter (*bāga-hāga*?) for horse, 1/16 for cattle, 1/32 (*araivisam*) for donkey Those who do not pay accordingly would fall into hell

133 (IV Yl 53)

Agara

On the pedestal lying behind the Rāmēśvara temple

(This is) the service of Śivaśankara-daļavāyi

134 (IV Yl 62)

Agara

Stone near the Hanumantarāya shrine

On the 1st day of the dark fortnight of Māgha. in the year Raudra, the illustrious Ara bemalādēva, of Durggayār-agara, an eternal (*anādi*) *agrahāra*, leased out sites on rental, in the land enjoyed (by his father ?) to the *bijayas*, blacksmiths, goldsmiths, barbers . . (They were) to pay thus *bidageyaṟu* (?) 5 *ga*, goldsmiths 8 *ga*, blacksmiths 8 *ga*, barbers 8 *ga* Those (belonging to other places ?) are to pay 1 *ga* as tax *aḷivu, anyāya*, within our *agrahāra*

135 (XIV Yl 151)

Agara

On a stone bench of the Mahāntara-maṭha

On the 13th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Śubhakrit, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Vīra Nañjarāya gave a house to Ārādhya-vodeya, son of Nirmaḷadēvodeya of Huliyūru

136 (XIV Yl 147)

Agara

Stone set up near the main sluice of the tank

Be it well On the 5th day of the first (bright) fortnight of Chittirai month, in the year Kīlaka, while Vīra Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on day Perumāḷadēva having built everything of [Dur]gayār-agara, the eternal *agrahāra*, re-established (consecrated)

137 (XIV Yl 148)

Agara

Another stone in the same place

Dēvanārungāṇanada-chetti of Kuḷalūr, a merchant of Daśi-uyyakoṇḍa-śōḷapaṭṭaṇa made a gift to koṇḍaśōḷa māl

138 (XIV Yl 149)

Agara

On a stone lying in the tank bed near the main sluice

Be it well While Śrīpurusha was ruling the kingdom on earth and when his (?) heroic queen Vine ttimmmaḍi was ruling Maḷavelḷūru, Ke ṇmane-odevar granted exemption from

forced labour and impressment of bullocks on festival days for one month to Forty of Amaru (?), and a similar exemption from impressment of bullocks and from tolls on head-loads to the Twenty all exemptions one who commits the great sins

139 (XIV Yl 150)

Agara

On a stone set up in a wet land

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Durmati, of the Śālivā(ha)na Śaka year 1433, that which has been received by way *of sale* by Basavaṇṇa-voḍeya of Kennēri, from Bhaṭṭarayya within the (boundary) stone, the house of Parvateḍeya Lingana the wet land of three *khandugas* these two lands (*sīme* ?) the lord of the excellent Vīra Achutarāya caused the charter of sale by setting up of stone bearing *lingamudre*

140 (XIV Yl 152)

Agara

Stone set up in a wet land

Be it well Endowed with all titles, with all virtuous and pure, prominently Nandināthа, Bhringināthа and Vīrabhadradēva, to gaṇa-oḍeya, son of Malapa-odeya (himself son) of Nirmaḷadēvoḍeya of Huliyūru, having pleased made a grant the sale deed of wet land

141 (XIV Yl 153)

Agara

Stone set up in another wet land

Vīra Nañjarāya-vodeya having paid obeisance to Basavaṇṇa-oḍeya of Kinnāli *made a* gift of 30 *koḷagas* of wet land

142 (XIV Yl 154)

Agara

On a stone in one other wet land

should be protected by you from time to time (?) , Rāmabhadra beseech again and again will be born as black cobras dwelling of the Vindya [moutains] *brahmadēya* the earth of learned

143 (XIV Yl 155)

Agara

Stone in a garden

Be it well When 120 years after Kulōttunga-chōḷa granted it free from all taxes to 108 *chaturvēdi bhaṭṭas*, the illustrious Durgaiyār-agaram was lying fallow and bushy, being completely destroyed on account of riots, the illustrious Sankara-nāyakkar of dānañjakōttam, the illustrious *mahāvaddavyābāri* (the chief of the merchants), having got the village released and renovated, excavated the big lake and also the spring channel of this village in the year Krōdhi, laid a sluice, established schools (?) of various branches of knowledge (*śāstra*), reconsecrated the temples and settled the village permanently by giving protection to the residents (*praje*) The village, the lake, and the channel are the charity of Sankara-nāyakkar May the god Paramēśvara, the resident of Kailāsa, protect him till the sun and moon last

144 (XIV Yl 156)

Agara

On a stone on the balk of the wet land to the right of the road leading to Kinahaḷḷi

Let it be auspicious of Chandāchāri share

145 (IV Yl 63)

Agara

Copper-plate edict in the possession of an astrologer

May it be auspicious May the bar-like tusk of Hari who took the form of Varāha (boar) for sport, borne on which, the Earth possessed the beauty of an umbrella, with the golden mountain as its finial, protect you Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Chitrabhānu, of the victorious, prosperous, Śālivāhana Śaka year 1684, the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, possessor of matchless, mighty prowess, the brave king, Krishṇarāja-vodeyaraiyya of Mahiśūr executed a copper-plate charter, being a sale-deed of land, in favour of Venkatarāmaiya the *mutālika* (attorney ?) of Vīra-śetti of Koḷāgāla, as follows Whereas you, having requested (me) that the wet land below the tank in the village Hosūru-Ankanahaḷḷi with the sowing capacity of 110 *kha* (*khanduga*), out of which rent free land is of 9 and ¼ *kha*, and remaining wet land of the sowing capacity of 100 and ¾ *kha* having the produce including *panya kam gu* (*kanthīrava guḷige*) 426 *varahas* and 7 *hanas*, which had formerly come to you by purchase in Haradanahalli-sthaḷa, belonging to Vichāra-chāvadi-vaḷita, of Mahisūra-nagara-hōbaḷi might be granted to you by a deed of sale and whereas you have paid the full amount of *kaṃ gu* 4267½ (in words) four thousand two hundred and sixty seven *varahas* and 5 *hanas* into the treasury through the merchant Vīra-śetti of Kolāgāla, the wet land with its produce is given to you by deed of sale, and in

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Krishṇarāja

146 (IV , XIV Yl 66)
Māmbaḷḷi
On the northern adhishṭhāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nāḷi* of rice daily for feeding two itinerary pilgrims (*dēśāntri*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-uḍaiya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-manḍalasāmi Vāsudēvar Aṇṇāmalaiyar, the *uḍaiyāṉ* of Vēlūr made a grant of 200 *kuḷis* of land in Kuḷaiñjānēri

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

147 (IV , XIV Yl 67)
Māmbaḷḷi
On the southern adhishṭhāna of the same temple

May it be auspicious Be it well During the bright fortnight of Kaṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while udaiyār was ruling the kingdom on earth, the *nānādeśis* of Māmpaḷḷi nādan-pattaṇam, having agreed among ourselves gave to the *śrīkāryam* of the temple of Vaidyanādham-udaiya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*) The *śrīkāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure

Whoever some, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmaṇas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges merchants and king, the *sīkar* (*srīkāryam*) undertook to conduct (this) Thus agreed the *dēśis*, including many

148 (XIV Yl 183)
Māmbaḷḷi
On the southern wall of the same temple

Be it well Vē masi ru Kaliyuga

149 (XIV Yl 182)

Māmbaḷḷi

To the left of the western doorway of the same temple

Kāttaniravi, the shepherd of set up (got excavated) a well in Pilperusāttanūr of Veḷlappa-nād

150 (XIV Yl 177)

Māmballi

On a pillar in the ranga manṭapa of the same temple

The chief (*udaiyān*) of Kōttūr, divitankan Tiruveḷichchiḷisiyān erected the two lower pillars

151 (XIV Yl 178)

Māmballi

On the second pillar

(This is) the pillar erected by Chakkanakkaṇda of Dēviyār Sōnārapattil of Veḷlappa-nād

152 (XIV Yl 179)

Māmbaḷḷi

On the third pillar

Periyadēvāndar's son, va kāradōva, the chief of Palangār, got four pillars (?) erected in the southern *nirai*

153 (XIV Yl 180)

Māmbaḷḷi

On the fourth pillar

This is the pillar erected by lamanai-kaṇḍankaṇḍa (?)

154 (XIV Yl 181)

Māmbaḷḷi

On the fifth pillar

(This is) the pillar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembil

accordance therewith, the hidden treasure and other eight rights of full possession will presently belong to you, and any mortgage, sale, gift or transfer you may henceforth make will be valid Therefore, your sons, grandsons and descendants may continue to enjoy it in permanence, without hindrance, and free from all imposts

The land gifted to Brāhmanas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor taxed Whoever seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Krishṇarāja

146 (IV, XIV Yl 66)
Māmbaḷḷi
On the northern adhishthāna of the Vaidyēśvara temple

Be it well In the month of Kārttika, of the year Virōdhi, for the supply of 2 *nāḷi* of rice daily for feeding two itinerary pilgrims (*dēśāntri*), in the temple of Vayattayanādachchuram (Vaidyanāthēśvaram)-uḍaiya-nāyanār, to conduct as long as sun and moon endure, Irumadi-manḍalasāmi Vāsudēvar Aṇṇāmalaiyar, the *uḍaiyāṉ* of Vēlūr made a grant of 200 *kuḷis* of land in Kuḷaiñjānēri

Whoever violates this (pious act) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges

147 (IV, XIV Yl 67)
Māmbaḷḷi
On the southern adhishṭhāna of the same temple

May it be auspicious Be it well During the bright fortnight of Kaṇṇi, in the year Plava, after the lapse of 1223 Śaka years, while udaiyār was ruling the kingdom on earth, the *nānādēśis* of Māmpaḷḷi nāḍan-pattaṇam, having agreed among ourselves gave to the *śrīkāryam* of the temple of Vaidyanādham-uḍaiya-nāyanār, for food-offerings, worship and other temple services (*pātra-bhōga*) The *śrīkāryam* are to maintain this (grant) all through the year as long as sun and moon endure

Whoever some, obstructs this (charity) and does not pay will incur the sin of killing cows, Brāhmanas and (the sin of killing) his mother, father and preceptor on the bank of the Ganges merchants and king, the *sikar* (*srikāryam*) undertook to conduct (this) Thus agreed the *dēśis*, including many

148 (XIV Yl 183)
Māmbaḷḷi
On the southern wall of the same temple

Be it well Vē masi ru Kaliyuga

149 (XIV Yl 182)

Māmbaḷḷi

To the left of the western doorway of the same temple

Kāttanıravı, the shepherd of set up (got excavated) a well. in Pılperusāttanūr of Veḷlappa-nād

150 (XIV Yl 177)

Māmballı

On a pıllar ın the raṅga mantapa of the same temple

The chıef (*udaıyān*) of Kōttūr, dıvıtankan Tıruveḷıchchıḷısıyān erected the two lower pıllars

151 (XIV Yl 178)

Māmbaḷli

On the second pıllar

(Thıs ıs) the pillar erected by Chakkanakkanda of Dēvıyār Sōnāraṇattıl of Veḷlappa-nād

152 (XIV Yl 179)

Māmbaḷli

On the thırd pıllar

Perıyadēvāndaı's son, va kāradēva, the chıef of Palangār, got four pıllars (?) erected ın the southern *nırai*

153 (XIV Yl 180)

Māmbaḷlı

On the fourth pıllar

Thıs ıs the pillar erected by lamanaı-kaṇḍankaṇḍa (?)

154 (XIV Yl 181)

Māmballı

On the fifth pıllar

(Thıs ıs) the pillar erected by Kumaran Mādappan of Peruvembıl

155 (IV Yl 64)

Māmbaḷḷi

On a stone lying behind the same temple

Be it well Kaliyuga years four thirty two thousands years. year 4470 deducting this, during the Śaka year 1 , in the current year Saumya, during the bright fortnight of Śrāvana, Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaleśvara*, subduer of hostile kings champion over kings who break their (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vira Bukkaṇṇa-vodeya, was ruling the kingdom on earth, a charter of gifts was set up for god Vaidynātha of Māmbaḷḷi *alias* Hariharanātha-pattaṇa as follows A cocoanut garden situated to the east of (the temple of) god Bhairava and fifteen houses in that street are the gifts made by Appa-nāyaka for the offerings, lamps and festivals, a cocoanut garden with its fourfold boundary situated in front of (the temple of) Sāmakadēvi, which Dēvaṇṇa-setti, son of Māri-seṭṭi, bought at the hands of Aṇḍāra-seṭṭi's (son) Kāḷi-setti (and) presented to god Tivaga-nāyanār whose consecration was arranged by himself *i e*, Devanna-setti, for offerings, lamps and for the festival, to the west of the river a cocoanut garden and a jack-fruit garden situated to the south of *purānavṛitti* (a portion of land granted to recite *purānas*) of Chakkachana-katte were presented by Seṭṭiyaṇṇa, for offering, lamps, garlands, and for the celebration of festival of god Vaijanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulku channel to god Vaija-nātha-dēva by Āndāru-seṭṭi for offerings

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of this god, gardens, wet lands, dry fields, *tiruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are in the service of god (*parikula* ?), ornaments, live-stock etc , the eyes of the *sthānika* who mortgages it and the money of the persons who take the above things will be (confiscated) to the palace Any one, belonging to eighteen *samayas*, who having stabbed fells him will be a hero Whoever destroys this charity will incur the sin of killing cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

156 (IV Yl 65)

Māmballi

On a stone to the north in the enclosure of the same temple

The illustrious Maṇdyaṇṇa-śetti and Gōpaṇṇa-śeṭṭi made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭṭis*

Whoever destrroys this grant will incur the sin of killing his parents on the bank of the Ganges

157 (IV, XIV 68)

Māmballi

In the dilapidated matha to the east of the same temple

Be it well While Vira Sōmēśvara(dēva) was ruling the kingdom on earth, in the year Parābhava, of the Śaka year Mādikoṇḍaśe to enjoy the chief these *dēvadāna* houses (are) free from any kind of taxes with libation of water to continue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

158 (IV Yl 70)
Māmballi
Stone in front of the Upparige Basavēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, the *madaivilā[gam]* (lands) of the Piḷḷaiyār temple gaṇḍa-cheṭṭiyār (situated) in (the street called) *aññūṟṟuvan peruntеru* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇḍa (were sold), the officers-in-charge of lease of lands (*aḍaippu-mudali*) of Mudigoṇḍa, *sēnāpati*, Vāsudēvaperumāḷ, Āḷvān Tiruvāṇḍai, Vīraṉ Chokkaṇāyaṉ *daṇṇāyaka manichcham* issued a sale-deed charter to all the *nānādēśis* of Māmpaḷḷi fixing the value, thus In the month of Vaikāsi, in the year Pramōdūta, the *aññūṟṟuvar* receiving the land value from these *nānādēśis* gave the land (which was made) tax-free for as long as sun and moon endure

159 (IV Yl 71)
Māmbaḷḷi
Another stone in the same place

Be it well Endowed with all the titles, on the 10th day of Chittirai month, in the year Kīlaka, all the *nānādēśis* of the illustrious Māmpaḷḷi *alias* Vīravallāḷapattaṇam and made a grant of land tax-free (*mānniya*) within this boundary, of the surrounding lands belonging to Vishṇu temple (*tiruvidaiyāṭṭam* lands) of Kēsiya-perumāḷ and street

160 (IV Yl 69)
Māmballi
Stone lying in the Chauḍēśvari temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara* Pratāpadēva mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that he might obtain universal sovereignty the *nānādēśis* agreed to pay 3 *haṇas* from god's *mānya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provide for the expenses of anointment of god Hariharanātha and the expenses of distribution (of offerings) of god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi

161 (XIV Yl 173)
Māmbaḷḷi
Stone lying by the side of the wall of a house

Be it well During the year Krōdhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-setti, having purchased the *kodagi* house belonging to Bālasarasvati at Māmbanaḷi (Māmbaḷḷi), gave it to

155 (IV Yl 64)

Māmballı

On a stone lyıng behınd the same temple

Be ıt well Kalıyuga years four thırty two thousands years year 4470 deductıng thıs, durıng the Śaka year 1 , ın the current year Saumya, durıng the brıght fortnıght of Śrāvana, Be ıt well Whıle the ıllustrıous *mahāmandalēśvara*, subduer of hostıle kıngs champıon over kıngs who break theır (words ?), lord of the four oceans, Kampaṇṇa-vodeya, son of Vıra Bukkaṇṇa-vodeya, was rulıng the kıngdom on earth, a charter of gıfts was set up for god Vaıdynātha of Māmbaḷḷı *alıas* Harıharanātha-paṭṭaṇa as follows A cocoanut garden sıtuated to the east of (the temple of) god Bhaırava and fifteen houses ın that street are the gıfts made by Appa-nāyaka for the offerıngs, lamps and festıvals, a cocoanut garden with ıts fourfold boundary sıtuated ın front of (the temple of) Sāmakadēvı, whıch Dēvaṇṇa-settı, son of Mārı-settı, bought at the hands of Andāra-seṭṭı's (son) Kāḷı-settı (and) presented to god Tıvaga-nāyanār whose consecratıon was arranged by hımself ı e , Devanna-settı, for offerıngs, lamps and for the festıval, to the west of the rıver a cocoanut garden and a jack-fruıt garden sıtuated to the south of *purānavṛıttı* (a portıon of land granted to recıte *purāṇas*) of Chakkachana-katte were presented by Settıyaṇṇa, for offerıng, lamps, garlands, and for the celebratıon of festıval of god Vaıjanātha, a grant of two *dēvadāna* gardens to the east of Mulku channel to god Vaıja-nātha-dēva by Āndāru-settı for offerıngs

Whoever sells or mortgages whatsoever, of the whole property of thıs god, gardens, wet lands, dry fields, *tıruvācharana* (sacred vessels ?), the people who are ın the servıce of god (*parıkula* ?), ornaments, lıve-stock etc , the eyes of the *sthānıka* who mortgages ıt and the money of the persons who take the above thıngs will be (confiscated) to the palace Any one, belong-ıng to eıghteen *samayas*, who havıng stabbed fells hım will be a hero Whoever destroys thıs charıty will ıncur the sın of kıllıng cow and Brāhmaṇa on the bank of the Ganges

156 (IV Yl 65)

Māmbaḷḷi

On a stone to the north ın the enclosure of the same temple

The ıllustrıous Maṇḍyaṇṇa-śettı and Gōpaṇṇa-śeṭṭı made a grant of rent free land to the sons of those *cheṭṭıs*

Whoever destrroys thıs grant will ıncur the sın of kıllıng hıs parents on the bank of the Ganges

157 (IV, XIV 68)

Māmballı

In the dılapıdated matha to the east of the same temple

Be ıt well While Vīra Sōmēśvara(dēva) was rulıng the kıngdom on earth, ın the year Parābhava, of the Śaka year Mādıkoṇḍaśe to enjoy the chıef these *dēvadāna* houses (are) free from any kınd of taxes wıth lıbatıon of water to contınue as long as sun and moon endure, these *dēvadāna*

158 (IV Yl 70)

Māmbaḷḷi

Stone in front of the Upparige Basavēśvara temple

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīra Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, the *madaivilā[gam]* (lands) of the Piḷḷaiyār temple gaṇda-cheṭṭiyār (situated) in (the street called) *aiññūṟṟuvan perunteru* of Māmpaḷḷi, a hamlet to the west of Mudigoṇda (were sold), the officers-in-charge of lease of lands (*aḍaippu-mudali*) of Mudigonda, *sēnāpati*, Vāsudēvaperumāḷ, Āḷvān Tiruvāṇḍai, Vīraṉ Chokkaṉāyaṉ *daṇṇāyaka manichcham* . issued a sale-deed charter to all the *nānādēśis* of Māmpaḷḷi fixing the value, thus In the month of Vaikāsi, in the year Pramōdūta, the *aiññūṟṟuvar* receiving the land value from these *nānādēsis* gave the land (which was made) tax-free for as long as sun and moon endure

159 (IV Yl 71)

Māmbaḷḷi

Another stone in the same place

Be it well Endowed with all the titles, on the 10th day of Chittirai month, in the year Kilaka, all the *nānādēśis* of the illustrious Māmpaḷḷi *alias* Viravallāḷapattanam and made a grant of land tax-free (*mānmya*) within this boundary, of the surrounding lands belonging to Vishnu temple (*tiruviḍaiyāttam* lands) of Kēsiya-perumāḷ and street

160 (IV Yl 69)

Māmbaḷḷi

Stone lying in the Chauḍēśvari temple

Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Kīlaka, of the Śaka year 1350, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēsvara* Pratāpadēva mahārāya was ruling the kingdom on earth, in order that he might obtain universal sovereignty the *nānādēśis* agreed to pay 3 *hanas* from god's *mānya* one *ga* for every loom for as long as sun and moon endure to provide for the expenses of anointment of god Hariharanātha and the expenses of distribution (of offerings) of god Vaidyanātha of Māmbaḷḷi

161 (XIV Yl 173)

Māmbaḷḷi

Stone lying by the side of the wall of a house

Be it well During the year Krōdhana, of the Śaka year 1427, Gōpaṇa-setti, having purchased the *kodagi* house belonging to Bālasarasvati at Māmbanaḷi (Māmbaḷḷi), gave it to

Surigi-rāuta The said Surigi-rāuta (in turn), presented the same to his uncle (*māva*) Narthaṇi-voḍeya by setting up a stone

162 (XIV Yl 174)

Māmbaḷḷi

On a stone erected in the back-yard of a house

On Sunday, the 2nd day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Raudri, Sāmam . Virupana-setti of Māmbaḷḷi Sam kāra-vodeya the *sāvanta* (?) of made a grant within the limits (*sisti* ?) of Māmbaḷḷi to Annadāni-vodeya the particulars regarding the sale-deed of *kodage* (are) as follows We sold to you five *ankanas* of site (for house ?) for 10 *ga*, situated within this four fold boundaries *i e*, to the west of the *matha* of Badrakantaya Sidarāmeyadēva, to the north of the compound (*pauḷi*) of Yinḍe-nāyaka, to the east of the land (?) of Bayicharusoḍeya and to the south of Sūriya-matha Witnesses signature of Dēva Bhūmida, Māra, Virapa and Lingapa Sale for 10 *ga*

Whoever without carrying it out destroys, will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges The signature of Maṇḍya Gōpaṇa

163 (XIV Yl 185)

Māmbaḷḷi

Stone in the back-yard of a house

Be it well To all the *nānādēsis* of Māmpaḷḷi *alias* Mallaṇapattana, land (?) within the four boundaries of this place was granted The (encumberences like) *viṭṭi*, *viḍāram* are exempted and the collections of *panam* per house as of old, and in any other (*pagaru*) was granted as *sarvamānya*

164 (XIV Yl 186)

Māmbaḷḷi

Another stone in the same back-yard

Be it well The illustrious *mahāmandalēsvara*, champion over the kings who break their words lord of eastern and western oceans, made a settlement with the *nānādēsis* of Māmpaḷḷi *alias* Harihararāya-pattaṇa, of the lands within the four boundaries daiyar's (son) income from house-tax *paṇa* (all these to be) paid (?)

165 (XIV Yl 184)

Māmbaḷḷi

Stone in a field

Whoever destroys will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the

bank of the Ganges Yāduvār and *dēvar* sold the temple lands to the north to the *nagarattār* after receiving the land value These two *pons* were (given) to the *nānādēsis*

166 (XIV Yl 176)

Māmballi

Stone in another field

We, all the *mahājanas* of the illustrious *nagara*, purchased from the merchant Aruḷāḷanātha, in lieu of gold (?) and donated land (The land) is to the east of elaiyār *dēvadana* channel, to the west of Singa-perumāḷ (temple), to the south of Kēśavap-perumāḷ and to the north of both the ways

167 (XIV Yl 175)

Māmballi

Copper-plate in the possession of Dēvāngada Śivappayya

God Vishnu, the repository of victories, the possessor of the fore arm and shoulder which are resplendent by the multitude of the rays flashed from the active discus, who is beautiful like a blue-dark cloud, who having reclined on the serpent couch which is powerfully shining by the light emitting from the row of gems possessed by the serpent is meditating, triumphs Then, the king Vishnudāsa, of celebrated wisdom, who has a retinue presented by the multitude of enemies that were vanquished in battle, by whom the abundance of evilness has been destroyed in the Kali age, and by whom justice and morality were put on the right course for a long period, triumphs

The illustrious king Rāshtravarma was a full moon in the firmament the family of Tāmrakāsyapa on the earth, whose command has been borne like a garland of flowers by the kings whose arrogance has been destroyed, and who bore *añjali* (hands placed side by side and slightly hollowed or reverence) on their heads He was the king of Pumrāshtra (Punnāta) whose fame was sung by the learned in several countries, the villages of which were full of wealthy people who possessed she-buffaloes, cows, horses, wollen (blankets), gems, gold, silver, pearls and coral, which was ornamented with annual crops of paddy, (*vrihi*), barley, wheat and pulse etc , whose citizens were constantly engaged in marriages, dramas, dances and other festivities, which was adorned by the rivers Kāvēri and Kapini, whose both sides were covered thickly by the deep dark shadows of groups of forests consisting *kadali* (plantain), *kramuka* (arecanut), *nāḷikēra* (cocoanut), sugarcanes, *panasa* (jack fruit) *champaka*, *tāmbūla* (betel) *vakula*, *aśōka*, *punnāga* and many other trees, which was resplendent like the Vidēha country Rāshtravarma, was the lord of Pumrāshtra, who never swerved from the path of justice, who was well versed in the training of elephants and many other such arts and who was a joy to the Tāmrakāśyapa family He begot three sons from his queen Prabhāvati of Hārita, who was adorned with all the feminine virtues The sons were endowed with masculine qualities and resembled Pāṇḍavās in valour The eldest of them, an equal to Yudhishthira, proficient in many sciences was Prithivipati, whose right hand was engaged in bestowing gifts on the poor, helpless, depressed, friends, relatives, gods, guests, learned, servants, sons, companions, consorts and so forth, while

his other hand was engaged in the action of touching the hip of loving women which was kissed closely by the glittering golden girdles (rows of girdles) uninterrupted

168 (XIV Yl 190)
Ālakere
Inscription buried near the well in the back-yard of Liṅgadaguḍi

May it be auspicious (I) offer obeisance to god Gajānana to whom deities commencing with Brihaspati, having rendered salutations at the beginning of all works, have (thus) successfully accomplished Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Pramāthi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1441, during the auspicious period, while the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara* Kṛishṇarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, by the order of that Krishnarāya, his chief minister Sāḷuva Gōvindarājayya, granted for the merit of that (king) Krishnarāya, in the presence of Virūpāksha-linga of Pampā-kshētra, the lands of Ālakeṟe, Benakeṟe belonging to Maddūru in Hadināḍ to all the *mahājanas* of Ālakere, of various *gōtras*, *sūtras* and *śākhas* and of various names, pouring libation water with the fee of gold Concerning this are the (following) stanzas

Gōvindarāja, who is endowed with towering glory and who has earned prosperity by his arms, made a grant of the village (*pura*) by name Kṛishṇa endowed with such qualities, to Brāhmaṇas in order to cause delight to god Umā-Mahēsha

(The names of) the *vṛitti* holders of Krishnasamudra which is well known as Ālakere will be written in this stone charter Padmanābha of Viśvāmitra (*gōtra*) herein enjoys one *vritti*, Timmaya of Vāśishtha and of Bahvrik one *vritti*, Śrinivāsa of Bhāradvāja and of Bahvrik enjoys half a *vritti*, Naññjinātha of Jāmadagni and of Bahvṛik enjoys half a *vritti*, Dikshita of Vāśiṣṭha and Rik enjoys one fourth *vritti*, Naññjuṇḍa of Kāśyapa and of Bahvṛik enjoys one fourth *vritti*, Hari-bhaṭṭa of Vāśishtha and of Bahvrik, also enjoys one fourth *vritti*, Lakshmidhara of Ātrēya, the singer of Vēdic hymns (*chhandōga*), enjoys one fourth *vṛitti*, Naññjayya, of Ātrēya, singer of Vēdic hymns enjoys one fourth *vṛitti*, Gaṇapati of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Dēvaru of Kāśyapa, the singer of Vēdic hymns, enjoys one fourth, Vithala of Kāśyapa and Sāyaṇṇa of Bahvrik enjoy half *vṛitti*, Kēśava of Vāśishtha and Bahvrik enjoys half, Lingaṇa of Kauśika and Bōdhāyana (*sūtra*) one fourth, Naññjayya of Kauśika and Bōdhāyana one fourth, Bhānaṇṇa of Kāśyapa and of Bahvṛik enjoys half, Śankara of Bhāradvāja and of Bahvṛik enjoys one fourth, Śrinivāsa of Kauṇḍilya and of Bahvṛik enjoys half

Following are the particulars as regards the four boundaries of Ālakere, Benakere which were granted by pouring libation water, with the fee of gold, by Sāḷuva Gōvindarāja-odeya in the presence of Virūpāksha-linga, at Pampā-kshētra, to all the *mahājanas* of Ālakere of Madūru, mentioned in this stone charter, for the merit of Krishnarāya-mahārāya From the bank of the stream to the east, from the stone of Koḷli-odēru to east, and from Sindore to south and from Sindore to the east, from Tatehaḷa (a streamlet) to south, from the Sivanayapura's border (?) to the west, from Kudikere to the west, from the garden of cocoanut trees to the north, from Dēvarahaḷikere to the east and from the land of Dēvarahali which is situated to the north of that tank, to east and from that wet land to the north, from the wet land of

Dēvarahaḷi to the west, and, to the south of Dēvarahaḷi, Dēvarahaḷikere, Dēvarahaḷi's dry field and the streamlet that flows into that tank, to the west of the boundary of Karināthapura and the boundary of Mādigahaḷi of Karumāṇikadēva, to the north of the dry field of the Dēvi (goddess ?) and to the west of the wet land of the goldsmith and beyond the western bund of the dry field of Dēvi, to the north of the narrow lane of Gavarehaḷi on the cart-track leading to to the east of the dry field taken on lease and to the north of Maraguttige the dry field taken on lease to the north of the cart-track leading to

The wet lands, dry fields, gardens, store-houses, dams, and the lands that are irrigated by the said tanks, tax on looms and houses, customs and income in gold etc , and all rights of property, imperishable, futures, treasures on surface and underground water-springs, minerals, ready income and possibilities, right of the power of all these eight sources of pleasures that are within the four fold boundaries are to be enjoyed in peace (by you) Thus that Sāḷuva Gōvindarāja, at the behest of Kṛishṇarāya-mahārāya, Hadi(nādu) of Hoyisana country

169 (XIV Yl 187)

Malhārapālya

On a stone standing in the Māsti-hola

May it be auspicious On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vikṛiti, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1452, the illustrious, the great, *vīrapratāpa-mahārāya*, lord of the ocean, *mahārāya*, Achyutarāya-mahārāya's dear son Hiriya Singaṇa-nāyaka's son Chikka Singaṇa-nāyaka, to whom Hadinād-sthala was favoured by the king for his chieftaincy (*nāyakatana*) by the order of the said Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya, the agent for his affairs granted the village as an *umbaḷi* to Mādarasayya of Maddūr The following are the particulars regarding the four boundaries of the said village The four boundaries are of Karisiddayyanapura belonging to Maddūru-sīme, to the south of the main stream (*tāyivala*) that flowed from the Māḷiyabetta (a hill) of Karumāṇikadēva, to the west of the said hill, to the north of the big stream that flows into Machananakere, to the east of the tank bed of Ālakere (the tank), the back or raised thicket of the Dēvi-field and the main channel (*bāyikōlu* ?) that flows into Ālakere Thus the village, with in the said four boundaries of the revenue value of 50 *ga*–land rent 32 *ga* and taxes 18 *ga*, the total being 50 *ga*–was granted as *umbaḷi* and the same is to be enjoyed in peace

The customs, the land revenue, wet lands, dry fields, threshing floor, granary (*kothāra*), tax on looms and houses, *kāṇike, bēḍige, biṭṭi, bisa* and whatever rights to property, imperishables, futures, the treasures on surface and underground, water–springs, minerals, ready income and possibilities, the right to the power of eight kinds of enjoyments are to be enjoyed in peace by your sons, grandsons and their descendants as long as moon and sun endure Thus, by the command of Chikka Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya granted the village to Mādarasayya, son of Karigaudayya, and the edict in this regard is issued for which the following are the witnesses The *gaudas* of Yeḍeura, Simasahallaru (*samasta-halaru* ?), the *gaudas* of Haralakōte, Haradanahaḷi, Kuppagāla, Singananallūru and Madevaliya-sthaḷa To this, the signature of Mūlasvāmi Mallirasayya, the signature (*hasta*) of Mallarasayya, the signature of Gōpana, son of Kōnēridēva , the signatures of Ankapaya, Timmarasa, son of Malidēva, by the order of Singaṇa-nāyaka, Mallarasayya has agreed (to grant ?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges and incurs the sin of breaking the head of Brāhmanas at Vāraṇāsi and also incur all kinds of sins śrī śrī śrī

170 (XIV Yl 188)

Malhārapālya

On a stone standing in a dry-field

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Sarvajit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1571, while *rājādhirāja, rājaparamēśvara*, the lord of the four oceans, Vira Śrirangarāya was ruling the kingdom on earth, Lingarājayya, son of Tirumalarāja-nāyaka, lord of Hadinādu-sime, offered for the *vibhūti, dandakōlu* (staff) and *gundagappara* (bowl) to the *mahāmahattus* like Mēlaļagavi Sanganabasavarājadēvaru, Pattada Parvatadēvaru of the *mahāmahattina matha* (?) at Yeļavandūru etc, as follows two villages Māvinahaļi and Karisiddanapura belonging to Madūru-sthala of his *kālāñji-sīme* (grant of territory received to be enjoyed for ever) are granted to the Kalla-matha of *mahāmahattu* built by Mallājamma, the daughter of Mallarāja-arasa, the formally installed (*pattada*) chief of Kaļile, for the merit of his parents The imperishables, the futures, treasures on surface and underground, ready income and possibilities, water-springs and minerals within the four-fold boundaries of the said villages, the right of the power of the said eight kinds of properties, are to be enjoyed successively on behalf of the *atiti mahāmahattu*, for as long as moon and sun endure, and thus having taken refuge (in the *gurus*), this stone charter is issued

Between protecting a grant and maki g a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

171 (XIV Yl 189)

Malhārapālya

Stone on the platform at the entrance of the village

On the 5th day of the year Yimmadi rāja-nāyaka issued a charter to Jade Naññjadēva of U haļi as follows By pouring water a grant of land was made (?) for the merit of our Naññjadēvaganda, as an offering to Śiva the stone charter (the means of accomplishment) śrī śrī śrī

172 (XIV Yl 91, 93 b, c)

Ganiganūru

Basement stones of the Janārdana temple

Be it well The *mahāsabhā* of the illustrious Tiruvaranganārāyaṇa-chaturvēdi-mangalam

issued a stone charter on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight in the month Māsi, in the year Kilaka, for burning perpetual and *sandhi* lamps in the Vishnu temple To this Mūvanakkachchan-battar made a gift of 3 *pons* for a perpetual lamp, Tiruvāṇḍān of this village endowed 4 *pons* for a perpetual lamp, the people of this village granted 4 *pons* for a perpetual lamp, for burning this perpetual lamp 8 *pons*, the *sabhanār* undertook to supply one *achchu* from out of the (compound) interest accrued thereupon, made a grant of land within the boundary and to the west of the *tiruvidaiyāttam* (land) of for the enjoyment *pattanasvāmi* made a gift of 3 *pons* for a lamp, 12 *pons* for burning *sandhi* lamps, 36 at 9 each the *sabhā* received and undertook to pay from out of the *siddāya* income and for interest accrued on lands annually This land was granted for food offerings Thus, the *mahāsabhā* received this gold and issued a stone charter The gold donated for this perpetual lamp is to continue for as long as moon and sun endure

173 (XIV Yl 92, 93a)

Ganiganūru

On other stones in the same place

Be it well Kēsavan, a resident of Parukkañchēri gave to the Vishnu temple of the illustrious Ganiyanūr *alias* Tiruvaranganārāyana-chaturvēdi-mangala, from the month of Kārttigai, in the year Visvāvasu, 3 *ga* for a perpetual lamp The *mahāsabhā* received this 3 *kachchāna* (*gadyāna*) and undertook to supply one *achchu* monthly from out of the compound interest received thereupon, for as long as sun and moon endure To this every month

174 (IV Yl 25)

Ganiganūru

Inscribed stone near the Nīlakanṭhēśvara temple

Be it well While Satyavākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well Ghanarudra, born of Bali-vamśa, adorned with truth and all other good qualities, the favourite of his lord Ghanarudra, made a grant of wet land of two *khanduga molevade* (of sowing capacity?), the land to the west of Kaleyanga (?), the land of seven *khandugas* of sowing capacity (?) situated to the north of the village the land of ten *khandugas* of sowing capacity, which was given to Āditya-bhatāra by Eḷabbe, a piece of garden land situated to the east of Ārā garden, the land of seven *khandugas* of sowing capacity situated to the north of Māribeṭṭi and the land of Mālalle (?) of three *khandugas* of sowing capacity situated near the temple to the illustrious god Ārakuṭṭīśvara of Ārakutti This has been received by Sivasakti-bhatāraka who has to look after the temple situated near Nandi (?) Śivaśakti-bhatāraka who is incharge of the grants of Ārakutti caused the temple to be made Poḷalabbe made a grant of land of five *kola(ga)s*

He who destroys this is equal to one who destroys the tawny cow at Vāraṇāsi

The writing of Dinakarayya-setti of Eriyūru

175 (IV Yl 26)

Ganiganūru

On the hillock situated to the left of the same temple

(This is) the mountain of God Nīlakaṇṭha, the Kailāsa

176 (IV Yl 27)

Ganiganūru

On a rock at Honnahoḷe stone dam

May it be auspicious Rāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināḍa-sīme, caused two dykes (*vaḍavu*) in this tank to be constructed by the *bhanḍikāras* (cartmen) of Nandyāla-sīme

177 (IV Yl 28)

Ganiganūru

On a stone lying on the tank bund of Vaddara-kaṭṭe

On the 10th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Siddhārtthi, Timmakka, wife of Timmaya, son of Tirula-gau (Tirumala-gauḍa ?) gave a wet land, the sale price of which was 20 *varahā ga*, in letters twenty *hons* Whatever problem arises from the beginning regarding to this wet land from heirs or kinsmen and dependants (*sāvanta* ?), we give protection (?)

178 (XIV Yl 90)

Ganiganūru

On a stone in the back-yard of a house

Be it well While Satyāvākya Permmānadi was ruling the kingdom on earth, be it well; adorned with truth, propriety and all other good qualities, radiant destroyer of enemies, of perpetual glory pūrva-dignāga Ghanarudra of sowing capacity granted at Vāraṇāsi the killing of tawny cow

179 (IV Yl 29)

Ganiganūru

On the back-side of the same stone

May it be auspicious Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Raktākshi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Saka year 1486, while the illustrious *mahārājādhirāja* Sadāśivarāya was ruling the kingdom on earth, Divāṇa-vodeya of the illustrious great country, granted a stone charter to Chāmarasa-voḍeya, the particulars of

which are as follows In consideration of Sañjarkhān having, unjustly, put to death, your father Dēvappa-gauda, we, having made respectful petition to our Rāya-voḍeya, have granted you Ganiganūru-sthala within the Hadinād country belonging to the chieftaincy of our Jagadēkarāya-voḍeya as *sakta-kodagi* The villages of Gaṇiganūr, Basavaṇṇavodeyarapura, Tūbigere and Sēnaguṇḍila, these six (four ?) villages have we granted to you, which may you, your sons, grandsons and descendants enjoy for as long as moon and sun endure and remain in comfort and peace To this end the edict of *kodagi* is issued śrī srī śrī śrī

180 (IV, XIV Yl 30)

Ganiganūru

On a stone in the back-yard of another house

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the dark fortnight of Jyēshṭha, in the year Kshaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1488, while the illustrious *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Sadāśivadēva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Chāmarasanna, son of Prabhudēva-gauḍa, of Hadināra-sīme, made a grant of a village to god Gaurīśvaradēva, the god of gods of Yaḷavandūru, for worship and offerings, a stone charter (the details) regarding which are as follows Within our Hadināda-sīme which has come down as *umbali* by pouring libation water with fee of gold, to be enjoyed, the villages that belong to the sthaḷa village 1 village of pura village Thus the village (?), wet land, dry field, gardens, store houses, taxes *kāṇike*, futures, ready income, possibilities, the right of the power of the said eight kinds of enjoyment, within the four boundaries of the villages our

181 (R 1928–50)

Gaṇḍahalli

Fragment of a stone lying near the streamlet at the foot of the hill to the east of the village

On the 15th day of the bright fortnight in Śrāvana, in the year Bahudhānya, Bayicha nāyaka made a grant of land to god Vīrabhadra Sun and moon are the witnesses śrī

182 (XIV Yl 89)

Vadagere

On a stone to the west of the Āñjanēya temple

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1503, while the illustrious *mahārājādhirāja, rāja-paramēśvara, vīrapratāpa* Śrīraṅgarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth the great chief nāyaka Gurusvāmi son of during auspicious time ḍaṇāyaka gift Bimarasa

183 (XIV Yl 88)
Krishnāpura
On a stone lying by the side of the tank bund

While Satyavākya the lord of the excellent city of lāla, the lord of Nandagiri, the illustrious Pe ruling on Thursday bright fortnight of sha, in the Śaka year 84 , the constellation being Uttarābhādra, Nītimārga Permānadi granted (some lands) as *kalnātu* with exemption from taxes such as *gāma-gadyana* (?), *komara-gadyana*, *permadi tere*, *masivuttige*, *peggedegānke*, *mottadere* etc to *palamechchegaṇda*, *gaṇda* , favourable to lord, a great warrior, *atiratha* (fighting from a car), of good conduct (*sochalitan*=*suchaṟitan* ?), one who protects the good Ganga noble and heroic Mallikārjuna the staunch opponent of war , the destroyer of the enemies, Satyavākya Vīra Permmā(nadi)

He who destroys this grant the tawny cow at Vāraṇāsi śrī.

184 (XIV Yl 98)
Gumbaḷḷi
On both sides of the doorway in the Kārēśvara Bāṇēśvara temple

Left

this pillar (*tiru nilaikāl*) is the gift of Dēvaṇān of Mañchivaḷēḍa-nāḍu

Right

this pillar is the gift of *ubayam* Mārappan

185 (XIV Yl 99)
Gumbaḷḷi
Hero-stone on the road to Yeragamballi behind the same temple

Be it well Śāta-gāmuṇḍa, son of Vāchchi-gāmunda of Kongula in Vāṇigapaḷḷi, to Kulaigan, son of Pērigan

186 (XIV Yl 96)
Gumballi
On the top of an image, standing in a field to the north of the same temple

Malayya, son of Nāgatiyamma got (the image of) Vālabbe sculptured It was made (sculptured) by Kallachāri

187 (XIV Yl 97)
Gumballi
On two stones set up in a field to the south of the same temple

Be it well On Monday, the 5th of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Āngirasa,

of the Śaka year 1434, Pakkenātha, son of Kāvappa of Hosahoḷalı We, Vodıyarası Guru-lınganandı, granted the dry field called *hëııya hañchıya hola*, purchased by us at Gumbahalı for the service of waving lamps before god Nandıkēśvara

He who violates this, will incur the sın of killıng cows on the (bank of) the Ganges

188 (XIV Yl 102)

Gumballi

On a lamp-post, opposıte to the ruıned Āñjanēya temple

Śrī Karıya Vīra Āyasamı Obeısance to Gaṇādhıpatı The god's lamp-post (?), Kıto-ōja son of Kısoga-ōja, set up (thıs) pillar of row of lamps Of Ājo-ōja, the son-ın-law (?) of Kıtā-kıto-ōja, Kıto-ōja, son of Kıso-ōja of Gumbıhaḷı

189 (XIV Yl 103)

Gumbaḷli

On a stone near a house ın the village

Durıng the brıght fortnıght of Kārttika, ın the year Vıkārı, Bayıcha-nāyaka of Gumbe-halı, the eight *prajes* of the village and the *gaudus* made a gift of *kereyabhandı* (carts meant for the service of tank?)

(Whoever) destroys thıs will ıncur the sın of killıng their own parents, preceptor and tawny cows on the banks of the Ganges He who seizes the land gıven away by hımself or by others will be born as a worm ın ordure for sixty thousand years

190 (IV, XIV Yl 10)

Gumbaḷlı

Hero-stone to the north of the chāvadı

Be ıt well In the year Sıddhārthı, of the Śaka year 1120, while Vīravallāḷadēva was rulıng the kıngdom on earth, Dōma Mañchapōvan, son of Āvına Kēttapōvan, of Gumbapaḷlı fought ın a cattle-raıd and fell His sons *pergadı* Kēttapōvan and Mārapōvan raised the hero-stone

191 (IV, XIV Yl 11)

Gumballı

At the same place

Be ıt well In the year Śārvarı, of the Śaka year 1161, while Vīra Sōvıdēva was rulıng the kıngdom on earth, Appa-gāvunda, son of Aḷageya Śıvana-gavuṇḍa of Mōgūr alias Chēranallūr and of Gumbahaḷlı Dhanamañcha (caused?) the stone to be (engraved ?)

192 (XIV Yl 94)
Gumbaḷḷi
On a stone lying in a wet land

Chikka Maḷaya-daṇāyaka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Maḷaya-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

193 (XIV Yl 95)
Gumbaḷḷi
On a stone resting on a bund of another wet land

Chikka Meḷeya-dannāyaka is the *sthānika* (local authority)

194 (XIV Yl 101)
Gumbaḷḷi
Stone in a dry land

Āḷvār sold [206] *ku* (*kuḷis*) of land to Vi ṭṭiyakkan for *ga* tax (*irai*) which was being levied on my *vṛitti* has to be paid

195 (XIV Yl 100)
Gumbaḷḷi
Stone in another field

Be it well On day, the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Kīlaka, while Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, the sale document with regard to the sale of land (*katimannu*) given by Pemmaṇṇa, son of Māhadiya-Ereyūrvaḷeya Pammidēva to Rāyaṇṇa, son of Mañchidēva is as follows Out of the wet land (called *visōtrada Gumbeyagaḷiya gadde*) which has come to Pemmaṇṇa's share, 315 *kambas* of land called *bāsigana gadde*, 40 *kambas* of *bēlada mēṭina gadde*, (the land) that has been alloted deducting from which 20 *kambas* formerly given to Rāyaṇṇa by exchange, the remaining (land) is *kam* , and (adding) 55 *kambas* of *maḍevāyakeḍaiya gadde* (the wet land situated at a small sluice by the side of a watering channel) thus (together) 390 *kambas* of (land ?) the price is 44 (?) Thus Pemmaṇṇa having received 149 *ga* from Rāyanna (granted) 315 *kambas* of *bāsigana gadde*, after duducting the land exchanged (the remaining) 20 *kambas* from *beladamēṭina gadde* and 55 *kambas* of *koraṭina gadde* Thus Pemmaṇṇa having granted 390 *kambas* of (land) by pouring libation water the wet land that has come to his share (?) Pemmaṇṇa having established ? Rāyaṇṇa who pucrhased the wet land (*pegaḍimannu*) which is situated by the side of the water channel of the tank of Gumbehaḷḷi from the palace (?) his remaining land having cleared away the wet land six *kaṭaka* Pemmaṇṇa's son Kommaṇṇa Hiriya Mādakoṇḍa at the instance of *sēnabōva* wrote (this)

196 (IV Yl 17)

Biligiriranganabetta

Copper-plate record in the Beligirirangasvāmi temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1589, for the service during (the festivals of) *mahānavami* and *navarātri* of the great god of gods, the emperor of deities, lord of all the million worlds, the universe, god Tiruvengaḷanātha of Biḷikal, Muddarājayya, son of Tirumalerāja-nāyaka of Hadinād, made an endowement of *kam gu* (*kanthīrava guḷige*) 30, *i e*, thirty *varahas* From the interest of this sum the service of the ten days of the *mahānavami* is to be carried on Śri Biḷigirisā

197 (XIV Yl 85)

Biligiriranganabetta

On the Garuda-vāhana in the same temple

Sculptor, *ta* Nañjuṇḍāchāri, son of Vīrāchāri

198 (R 1938–72)

Biḷigiriranganabetta

On a stone lying on the rock called Śravanana Are

May it be auspicious May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three words, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well while *pratāpa-chakravarti* Hoysala Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth , on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Sādhārana, of the Śaka year 1112 (2)

199 (IV Yl 18)

Yeragambaḷḷi

Inscription in the enclosure of the Mādēśvara temple

Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōdūta, of the Śaka year 1430, Linganna-vodeyarudēva, disciple of Nālvattu Bhāndāri-voḍeya, granted dry land which has come down as *sarvamānya* at Yeragambaḷi, to Basavarāja-dēva and Māligeya-voḍeya, son of Chikka Nañjinātha-vodeya of Gumbihaḷi for the service of waving lamps (*dipārādhana*) on the fullmoon day, in (the month of) Kārttika

He who destroys this pious act of *Kārttikapūja* will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges at Vāraṇāsi

200 (IV Yl 19)

Yeragamballi

On a second stone in the same enclosure

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Rākshasa, of the Śaka year 1477, Hoṇna Viraṇṇa-vodeyarudēva, disciple of Charitaruva Chinna-Viraṇṇa-vodeya, disciple of Narasanada Jideyakaduvadēva of Yaragambaḷi, purchased from Bagutaya, son of Kari Basavappa of Aiagambaḷi, his one share out of three shares of land of sowing capacity of *kanduga* which has come down as *sarvamānya* and made a grant of the same for the *dīpārādhana* in the month of Kārttika to be rendered to god Basavēsvaradēva

He who destroys this gift of land meant for the service during the month of Kārttika, (will incur) the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi

201 (XIV Yl 86)

Yeragamballi

Third stone in the same place

On the 7th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Plavanga, Dēvarayya made a grant (of land ?) situated within the east, west, north and south (?) of Yaragambaḷi of Eḷavandūru to Naññanāthayya for *atthi mahamahantu* (*atithi mahāmahattu*) for the feeding of the guests who visit the ascetics (?)

Whoever destroys this will incur the sin of killing cow at Kāśi

202 (XIV Yl 87)

Yeragamballi

Fourth stone in the same place

May it be auspicious Be it well in the year Āngirasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, *bhujabalarāya* of Gumbihaḷi wet land of 2 *khandugas* which was taken the same has been granted (?) to Patada Sivanam dēva who is in the order of *mahattu* of Yaragambaḷi-simhāsana That land may you enjoy for as long as moon and sun endure An edict in this regard is issued śrī śrī śrī

203 (IV Yl 20)

Yeragamballi

On a stone near the shrine of Āñjanēya

On Saturday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngirasa, the illustrious Piriya-perumāḷiga made a grant of Pura (a village ?) to the *Śrivaishnavas*

6

Kollēgāla

At the same place

Be it well To god Virriru(ndape)rumāḷ of Koḷḷagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chatur-vēdi-mangala Pulvēḷur-udaiyān, the village accountant (*kaṇakkak-kāṇa*y*āḷan*) of this place, in the month of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, made a gift for a perpetual amp (The gift) was entrusted into the hands of valakūtta-nambiyār of this temple This harity is to continue for as long as sun and moon last

7

Kuntūru

On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āngīrasa of the ictorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājapara-mēśvara pēsāhhanuma*, exculting in musk, emperor of daggers, *arasankasūnegāra*, hunter of lephants, the illustrious great Vīrayimmadi Chikarāya-vodeya, son of the illustrious Vīra Nañjarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *sarvamānya* with all reverence to Śāntadēva ndowed with all the titles–Nandinātha, Bhringinātha, Vīrabhadradēva, and endowed with the xcellent, virtuous, pure practices of Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra-sampanna*) who belonged to he *dēvā-prithvi-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with hem (in the *mahattu* i e, *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this egard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry elds, gardens, store houses, the hamlets, six *bēdige*, *birugudere* (tax on artisans), tax on otters, *ādadere* (tax on sheep and goats ?) *gaṇāchāra* (*viśēsha-vikraya*), special tax on selling (?) tax on incoming and outgoing articles, etc, and right to all property all of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy) *a* 9 on the dry field *ga* 8d0, house tax *ga* 6d4, *ga* 6 on wet land *ga* 6d 1½ ie tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara *kala* hreshing floor), houses, *dēvadāna*, *kodage*, *homma*, *hombaḷi*, tax at the rate of *hāga* for *hon* with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields ?) *ga* 216·2½ (The articulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows ar the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west [*linga*]*mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone , thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing *gamudre* facing west, proceeding further, from *dandina hādi* (the path of army ?) by the side Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing ast is at the tank (?) of *kottaleja-pekkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing est is at a tank (*kere* ?), thence proc ing towards south, a *lingamudre* stone facing west at the estern outlet of Tuyyalataḷakere k), thence proceeding to south, towards east, a *linga-mudre* stone facing west at the gro hyra trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale illage ?), thence proceeding *lingamudre* stone facing west is at the shrub of

of the *Dēśi-tiśaiāyiiattai* of the eighteen countries the *ubhaya-[nānādēśis]*, the *ūr* of Koḷḷagar *alias* na-mādēvich-chaturpēdi-mangalam in Padinād, (this) paḷḷi Vaḷañjiyarāya, the charter (granted) by agreement, is as follows For food offerings and a perpetual lamp to god Manaliśvaram-udaiya-mādēva we gave lands exempting the tax *māvāṇḍai* directions became conspicuous, *aññūṟṟuvan* (*alias*) navāsi, Rājarāja-maḷavachchi, destroyed mukaṇdar, kavanrakandaya ṟu, Nampuṟai r-uyyakko koṇdāṟ and others

3

Koḷḷēgāla

On the dhvaja-stambha in front of the same temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Nandana which is current, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1694, (this is) the service rendered by Annadāna-śetti, son of Vira-śetti, the merchant (*vaiśya*) śri

4

Koḷḷēgāla

Stone built into the steps in front of the same temple

While *chakravatti* Hoysala Vira Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, to god Vaṇduvarai-perumāḷ, in the temple of Tirumērkōyil *alias* Viṇṇa-tirumurram, of Koḷḷagara *alias* Tribhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangalam, 1100 *kuḷis* of wet land below the lake, was granted as *tiruvidaiyāṭṭam* , in the month of Tai, of the year Tāraṇa, by the *mahājanas* after purchase from the Brāhmaṇas, who possessed lands, by paying the land value

5

Koḷḷēgāla

On the kumuda-paṭṭi of the garbhagriha of the same temple

(Be it) well While *pratāpa-chakravatti* Viravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Vikramuṇḍiśvara ṉ, belonging to the temple of Mudigo m-udaiyār of Mudigoṇḍa-śōḷapuram *alias* Dēsi-uyakkoṇdaśōḷapattaṇam, in Padināḍ, granted, after purchase from Vatti-dēvan, son of Adai ngāndār, to god Virrirunda-perumāḷ of (Tri) bhuvanamādēvi-chaturvēdi-mangala, in the month of Chittirai, of the year Raudra The land (granted) is to the east of Kongaṇikiṟaiyiltittu This is to continue as *iṟaiyili* for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges This charity is to be protected by (the body) *viraśōḷa-vaṇukkar* and *virakodiyār*

6
Kollēgāla
At the same place

Be it well To god Virriru(ndape)rumāḷ of Koḷḷagara *alias* Tribhuvana-mahādēvi-chaturvēdi-mangala Pulvēḷur-udaiyān, the village accountant (*kaṇakkak-kāṇayāḷan*) of this place, in the month of Kārttika, in the year Śōbhakṛit, made a gift for a perpetual lamp (The gift) was entrusted into the hands of valakūtta-nambiyār of this temple This charity is to continue for as long as sun and moon last

7
Kuntūru
On a stone in front of the Basavēśvara temple

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Āngīrasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1434, the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara pāsālihanuma*, exculting in musk, emperor of daggers, *arasankasūnegāṛa*, hunter of elephants, the illustrious great Vīrayimmadi Chikarāya-vodeya, son of the illustrious Vīra Nañjarāja-vodeya, be it well, (we) made a gift as *sarvamānya* with all reverence to Śāntadēva endowed with all the titles–Nandināthа, Bhringināthа, Vīrabhadradēva, and endowed with the excellent, virtuous, pure practices of Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra-sampanna*) who belonged to the *dēvā-prithivī-mahāmahattu*, for feeding and providing cloth for fifty *vodeyas*, and living with them (in the *mahattu* i e, *matha*) by offering reverence to the pontifical seat The edict in this regard which has to last for as long as moon and sun endure is as follows The wet lands, dry fields, gardens, store houses, the hamlets, six *bēdige, binugudeṛe* (tax on artisans), tax on potters, *ādadere* (tax on sheep and goats ?) *gaṇāchāra* (*vidēsha-vikraya*), special tax on selling (?) tax on incoming and outgoing articles, etc, and right to all property all of that Kuntūru village having accomplished all these, (may you enjoy) *ga* 9 on the dry field *ga* 8d0, house tax *ga* 6d4, *ga* 6 on wet land *ga* 6d 1½ the tax on cotton collected in this village and was being paid to Āgara *kaḷa* (threshing floor), houses, *dēvadāna, kodage, homma, hombaḷi*, tax at the rate of *hāga* for *hon* with the hamlets, the village of Kuntūru (which yields ?) *ga* 216·2½ (The particulars) of the four boundaries of Kuntūru with its hamlets are as follows near the stone of the dry field *lingamudre* stone facing south-west, to the west a [*linga*]*mudre* stone, thence proceeding to south, facing the east (?) a *lingamudre* stone, thence proceeding to south, by the side of whiteant hill (there is) a stone bearing *lingamudre* facing west, proceeding further, from *daṇḍina hādi* (the path of army ?) by the side of Hosakere towards south there is a *lingamudre* stone facing west, a *lingamudre* stone facing west is at the tank (?) of *kottaleja-pekkaru* (?), thence to south a *lingamudre* stone facing west is at a tank (*kere* ?), thence proceeding towards south, a *lingamudre* stone facing west at the western outlet of Tuyyalatāḷakere (a tank), thence proceeding to south, towards east, a *lingamudre* stone facing west at the grove of palmyra trees (?) on the bund of Tūyyalakere of Kottale (a village ?), thence proceeding to south, a *lingamudre* stone facing west is at the shrub of

vodevāra (?), commencing from south-east, proceeding towards west, the *kottale* (the bastion?) being at south, a *lingamudre* stone facing north is at the southern (shore ?) of Vīrappaga kaṭṭe (a tank?), thence proceeding to west in the south *kottale* (where) there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing to the north, thence proceeding to west, by the narrow lane (which is situated in back yard?) there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to west there is a *lingmudre* stone facing north, at the (eastern) side of *vontihola*, thence proceeding to west *kottale* being in south, there is a *lingamudre* stone facing north, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north, thence to south there is a *lingamudre* stone facing north, at the reaching point (?) of the dry land of *kottale tammadi*, thence proceeding towards west there is a *lingamudre* stone facing north in the grove of margo trees of Kesantūru, thence proceeding to west there is a *lingamudre* stone facing north at Uppinamōḷe, thence proceeding towards west there is a *linga-mudre* stone facing north-east at Hesagadatāḷa, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east at Paṇṭugaṭṭi, thence proceeding to north, *kottale* being to east, there is a *linga-mudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east in *honge-tāla* (the grove of Honge trees), thence proceeding to west, there is a *lingamudre* stone facing east at the grove of Gōni trees, of *kottale* thence proceeding to north there is a *linga-mudre* stone facing east at Kalitāḷu (the milk-hedge?), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone in the grove of palmyra trees on the boundary of Bellakavādi, thence proceeding to north, the *kottale* to west and a *lingamudre* stone facing north, thence proceed-ing to west there is a *lingamudre* stone facing north at *kottale mippilitāḷa*, (a grove), thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, the *kottale* to the west and the *lingamudre* stone facing north, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north, there is a *lingamudre* stone facing east, on a natural boulder, on the way to Tagaūr, thence proceeding to north, in the north-west direction is a *lingamudre* stone facing south-east (?), thence proceeding towards east there is a *lingamudre* stone facing east, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone facing east by the shore or bank of *kottale* Attitāḷakere (a tank), thence proceeding to east there is a *lingamudre* stone facing south by the side of Haraḷakeṛe, thence to the east there is a *lingamudre* stone, thence proceeding to north there is a *lingamudre* stone on a natural rock in Hogukere of *kottale baguta*

8

Kuntūru

On a second stone in front of the same temple

[The illustrious] Be it well On Thursday, the 2nd day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the current year , of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1461, while endowed with all the titles, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, Vī[ra] Achyuta-mahārāya was ruling the kingdom on earth and while his prowess of arms (*bhujabala*-pratāpa – strongman?) Rāmābhattayya, having collected 30 *varahas* in the form of *sambaḷa* (salary) and *sarati*, after some disorder (*telugānya*) had taken place at Kuntūru, a *sarvamānya* belonging to Nañjayadēva of Sālūru, who belonged to the *dēvāpṛthivi mahāmahattu* (pontificate) of Kuntūru-simhāsana, was

returning, that Nañjadēva of Sāluru (having met on the way ?) blessed Rāmābhaṭṭayya, he (Rāmābhaṭṭayya) declaring that hereafter there will be no (collection of ?) *sambaḷa, saraṭi kāṇike, beḍige, vaṟu* and *virāda*, granted (all these) as *sarvamānya* in charity, in the presence of god Virūpāksha of Pampā-kshētra for his merit by pouring of libation water In this regard, the stone edict is issued

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who destroys this will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges

9

Kuntūru

Third stone in the same place

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1467, while *mahāmaṇḍalēśvara* Nārapparājayya of Nandiyāla (Nandyāḷa) was ruling over Hadināḍa-sīme, and when thirty *varahas* towards *sambaḷa* and *saraṭi* due to the palace from Kuntūru-simhāsana of that *sīme* was being brought, a gift was made at the sacred place of Mahānandīśvara-simhāsana which is the (same as) Kuntūru-simhāsana, for the merit of Paṭṭada Kempanañjēdēva of the *mahāmahattu* of Mahānandīśvara maṭa, and of Timmarājayya Nāriyapparājayya Aubhaḷarājayya, by Kampārānna, the agent for their affairs as *sarvamānya* and a stone charter of charity was given in this regard

Whoever seizes this gift, incurs the sin of killing the tawny cow at Vāraṇāsi and the sin of killing a Brāhmaṇa It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Poison is not poison but the property belonging to gods is said to be poison Poison kills only one, whereas the property belonging to gods kills even sons and grandsons

10

Kuntūru

Stone in front of the Mahāliṅgēśvara temple

Be it well While Konguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirāja, the lord of the excellent city of Kōḷāḷa, the lord of Nandagiri, the illustrious Nītimārga Permānaḍi was ruling the kingdom on earth and when Parabbayara[śi] of Kundattūru was ruling Kundattūru, the Twelve, assembling together made a gift of land for the maintenance (*bharaṇa*) of Paramasatti-bhaṭāra of the temple of Mahādēva the land, gifted to god (*dēva*) the land granted by the king (*arasē*) to god Vi(Li)ṅga-mahēśvara is of 4 *khandugas*, the land granted by the Twelve to its east is 6 *gundalu* 3 *khandugas* Puṅgigāla (?) 3 *gundalu* 6 *khandugas* having erected a shrine (?) 3 *khandugas* of land of that goddess whoever destroys this killing at Baraṇasi

11

Tagarapura

On a stone in front of the Māramma shrine

Be it well The refuge of all worlds, the lord of earth, the illustrious *mahārājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, great champion over those who bear mustaches on the earth (*mēdinīmīsaragaṇḍa*), *kathārisāḷuva*, lord of the south-sea, son of Nārasimhavarma-mahārāja, possessor of strong prowess, one who has placed his lotuses, the pair of feet, on the crowns of multitude of kings, companion of the family goddess, the glory which is inclined in manifesting all over the world, fountain-head of valour, excellent lord of people (*prathamaprajāpati*), magic formula in attracting the lady, the glory of valour, who is wayward on account of consuming the offering of the stream of blood that is flowing (due to) the tearing asunder of the breasts of irresistable enemies, skilled on bestowing thought, causing delight to the mulutitude of all the excellent learned men, which has been inherited from (his) father, the illustrious Krishnavarma-mahādhirāya, (Krishṇadēva-mahārāya) was ruling the kingdom on entire earth, under the order of the king (*rāya*) and by the consent of *mahāpradhāna* Sāluva Timmarasavarma, his (Sāḷuva Timmarasa's) younger brother Sāḷuva Gōvindarāja, on Friday, the 5th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Bhāva, of the Śaka year 1437, made a grant of the village Tagavūru as a gift, having set up a stone in this regard, to Sōmayyadēva-vodiya, son of Bālōdiya of Mōgōru, who was born in a pure family (This) Bālanātha is the excellent among preceptors, well-versed in all sciences, and (who is the) son of Sōmēśvarāchāryavarya who is proficient in sciences and at whose lotuses, the pair of feet, the king Vīra-Rudra, the lord of the excellent city of Ōrungallu is a bee, whose word or speech is a goad to the temples of rutting elephant, the arrogant dualist who is also called as a modern (*abhinava* ?) Mallikārjunaguru

The particulars of the four boundaries of the said Tagavūru are as follows To the east there is a stone at the point where Chilakavādi, Tagavūru and Kuntūru meet, a stone at the point where Pura, Chilakavāḍi and Tagavūru meet, a stone of Kētadēva inside the tank, a stone at Hūvinakatte of Ālihaḷḷi, a stone by the streamlet of Toruḷi of Kommegere (a tank) of Kengadūru, stone at the eastern outlet of Bhōgekere (a tank), a stone at the point where Kengadūru, Mālangi and Tagavūru meet, a boulder of Kuntūru-hillock

The taxes, land revenue, wet lands, gardens, special or extra income, tax on movable properties, etc, the treasure on surface or under ground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities and right of enjoyment of all these of Tagavūru village, which are within the thirtyfive *lingamudre* stones set up at the eight directions, may you, your wife, sons, kinsmen, *sāvantas* (subordinates ?) and descendants enjoy with all gifts for as long as moon and sun endure To this end, is made this pious act of charity

It is twice as meritorious to protect the gifts which were already granted as to make a gift oneself By seizing what has been given away earlier, one's own gifts become fruitless The fire that is of forest will burn the forest itself, (but) the violation of *dharma* will burn the family successively with its root

He who seizes the given away by himself will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Those who destroy this pious act, will incur the sin of killing his preceptor (*guru*), father, mother and the tawny cow at Vāraṇāsi

12

Tagarapura

On a stone oil-mill to the east of the ruined Śiva temple outside the village

Be it well Bānu-gavuṇḍa, son of Madeyara Madada-gavuṇḍa of Tagalūru

13

Tagarapura

On a stone in a field

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Kīlaka, Malliyaṇṇa, son of Malliyanna, the *sthānāpati* of Ballāḷēsvaradēva, who is one of the *sthānāpatis* of the five *mathas* of Rājarājapura, *alias* the illustrious Talakādu and his (younger) brother Malliyanna son(?) of Māiyanna and his son leaders (?) (*sāvanda=sāvanta?*) all the *gauṇḍas* issued the edict to Chandrayya, Viraiya and Bammaṇṇa, sons of Ballāḷadēva, which is as follows The house and the land which were given as gifts to this Sivapura *sthānika* any of those *sthānikas* and those *gāvuṇḍas* in charge should have to manage this pious act for as long as the earth and moon endure the rental for (?) dark-red land for 100 *ka* is *pa* 4 and for red-land (*kebbe*) for 100 *ka*, *pa* 2, the gift of *pura* (hamlet) Malliya (matha) of the village the *sthānikas* and *gāvuṇḍas* have to manage this *pura*, according to traditional customs as *sarvamānya* the edict is given.

14

Tagarapura

On a stone oil-mill in the same field

Be it well While Vīraballāḷadēva with all (titles) was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 9th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Bhāva, the oil-mill (of Kambaya of ndi) was caused by the (following) persons Haradayya, son of Chavudayya, son of Ko yya, Hombayya, son of Keḍayya the devotee, Kambayya, son of ttitayya Rāyapa

15

Hosamālingi

On a hero-stone by the side of a house

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Śārvari, the hero-stone of Marapa, son of Gōpaṇṇa (was set up)

16

Mullūru

Stone in a field to the east of the village

Be it well While *vīrapratāpa-chakravarti* Vīravallāladēva was ruling the kingdom on earth, in the temple of Vishnu (*perumāl-kōyil*) at Muḷḷūr *alias* Śrī Vijyaḷarāḷach-chaturvēdimangalam, Appūdiyēran Tiruvarangach-chelvanakkan granted to the deity (*piḷḷai*) installed (by him) at Mudigonda 6 *kāṇis* of land in Ālamēṭṭi, after purchasing (it) from the *sabhā*, by paying the land value, (this grant) is to continue free from taxes (*iṟaiyili*), the *mūlaipurusai* of Attipaḷḷi granted 500 *kuḷis* (of land) to the (same) deity (*piḷḷai*) for food offerings (Also) granted to the god, 2 *kāṇis* of land provided with lift irrigation (*pūttaiyil-kāṇi*) facilities Granted to this god (*piḷḷai*)

17

Mullūru

Stone on the big tank bund

Be it well Kili kilavan Vilhitaḷuvān of this village

18

Muḷḷūru

Second stone in the same place

Gadyāna given to be utilised for as long as moon and sun endure as *paliyāttu* (This is repeated again in the second line)

19

Mullūru

Third stone in the same place

Kongu, Nangili, Koyāṟṟūr, Uchcha[ngi] in the land belonging to god (*perumāḷ*) 1½ share of this

20

Dāsanapura

On a stone built into the front wall of the Śrīkantēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Śubhakrit, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1764, (this) is the charity of Rāmakrishnappa, son of Hariyeppa Aṇṇeyya, grandson of Krishṇappa and great grandson of Hariyeppa, of Kāśyapa-gōtra and of Āpastamba-sūtra

21

Dāsanapura

On a stone built into the wall of the Nārāyanasvāmi temple

May it be auspicious Be it well (This is) the service of Annadāna-śeṭṭi, son of Vira-śeṭi, the merchant (*Vaiśya*) of Koḷagāla (made) on the 15th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the current year Plava, of the victorious and prosperous Śālivāhaha Śaka year 1702

22

Dāsanapura

On a pavement slab of the maṇṭapa of the same temple

Be it well On Friday, in the bright fortnight, of the year Vikāri, of the Śaka year 1281, the constellation being Punar-pūsa and Rēvati (?), the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, punisher of the hostile kings, champion over the kings who break their words, *indu-i* *yasurattāna kumāra* Kampan[na]-udaiya, son of Vira-Bukkanna-udaiya, was ruling the kingdom on earth, of Mudigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakoṇḍaśōḷapattanam

23 (III, XIV Ml 112)

Śivanasamudra[1]

On the kumuda moulding of the garbhagriha of the Sōmēśvara temple

(*a*) the charity made to the temples of Ulagamundiśvara and Tillaiyāḷviśvara raised

(*b*) to the temples of Ulagamundiśvara, Tillai-āḷviśvara and Tillaikkūttavitankar—these three *sthānas* karangudik-kirangudaiyāṇagara of Viḷai-nād in Jayangoṇḍaśō

(*c*) A ya *alias* Periya of koṇḍavaḷanād

(*d*) I purchased of śōḷappattaṇa

(*e*) *nagarattār* of this place

(*f*) *gāmundaṇ* channel of the tank

(*g*) took idai

(*h*) Ula

(*i*) *alias* Tillai-kūttan, Mudigoṇḍaśōḷa received , this charity to (continue) for as long as sun and moon last

(*j*) Muḷḷūr *alias* tanapuram *alias* Uyakkoṇ

(*k*) To god Tiruvirattānam-udaiya , the *vēlān*

(*l*) *alias* Suvāmi

(*m*) the three *nādus* in ndu-nād

(*n*) made after purchase from by paying the land value

(*o*) Dēsināyaka

[1] Now it is in Koḷḷēgāla Taluk

(*p*) the officer in charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of chaturvēdi-mangala
(*q*) Kārikudik-kūt of Mudigondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkonḍa-śōḷapattana, granted (lands) nearby the take to these three temples (*sthāna*) to continue for as long as sun and moon endure
(*r*) (informed orally) to ṛuḷāndēvan by Tillaikkūtta
(*s*) While dēva was ruling the kingdom on earth, Mudigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi , for food-offerings and lamp (granted lands after purchase) by paying the land value

24

Śivanasamudra

At the same place

Be it well The illustrious *pratāpa-chakravarti* Viravallā llūr mangala gave the land

25

Śivanasamudra

Stone built into the southern adhishthāna of the same garbhagriha

Be it well For a perpetual lamp (in the temple) of Ulagamu[ṇḍī]śvaram-uḍaiyār, of Dēśi uyyakoṇḍaśōḷapattaṇa of Mudigondśōḷa , Dēśināyaka munda (gave) 3 *pons* for as long as moon and sun endure This the *dēvakanmis*

26

Śivanasamudra

On the inner ceiling of the manṭapa in front of the garbhagriha of the Māramma shrine

Āgash the highway to go to Śivanasamudra the river Kāvēri, to the north of the streamlet the land in the middle of this

27

Śivanasamudra

At the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āśvija, in the year Vishu, of the Śā(livā)hana Śaka year 1743, the land(?) situated on the highway, leading to [Śivanasamu]dra and to the north of gāyana hill(?) and to the west of the streamlet of the river Kāvēri which being replete with plants, shrubs and snakes gave trouble to the people—this forest land—was given to Rā modaliyār the applicant (*darakhāstudāra*) of [Śivana]samudra

28 (III, XIV Ml 111)

Śivanasamudra

On a stone set up to the east in the enclosure of the Vīrabhadra shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śravana, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śake year 1526, while the illustrious *rājadhirāja* Venkatapatirāya was ruling the kingdom on earth, Tirumalarāja-nāyaka, son of Rāmarāja-nāyaka, for the up keep of *atithi-mahāttu* (hospitality extended to the guests) undertaken by *dēśāyis* (the official heads) who are endowed with the practices of virtuous pure Śaivas (*sajjana-śuddha-śivāchāra*) established a *māhattina-matha* in the Vīrśaiva shrine and (made) a grant of land, free from taxes, to the said *matha* The wet land of 11 | *kha* the garden area of 1000 *bedalu* (dry field), the wet land of 23 *kha*, dry field of 8 (?) and *nāri* 1 situated below the big channel by the side of the fort of Ādiya Bumisa, to the south of the temple of god Ranganātha, to the north of Polade-kōte and to the west of the road— all these belonging to Śivanasamudra in our Hadināḍu-sime and Janukanahaḷi village (1) Karipura village of Saragūru-sthaḷa (1) *varahas*, all these we gave These villages, the wet land, gardens, dry fields within the four boundaries and the cash thirty are to be utilized for feeding Brahmanas Thus it is to be maintained according to age old customs

(Those who violate) this will incur the sin of killing their own parents, thousand cows and thousand Brāhmanas at Kāśi It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless. He who seizes the land given away by himself or by others sixty thousand years

29 (III, XIV Ml 110)

Śivanasamudra

Stone on the bridge

(The record is self evident)

30

Satyāgāla

On a stone standing in front of the Varadarājasvāmi temple

Let the excellent Vishṇu who took the form of a bore, at the tip of whose tusk the earth (?) possesses the splendour of the dancer (?) cause you to prosper always Be it well While with all , the lord of earth, *mahārājādhirāja, paramēśvara* the lord of the excellent city of Dvārāvati, king of hill chiefs, champion over Malepas *Śanivārsiddhi*, *rāyahulirāya*, *gandabhērunda*, the sun of the south emperor, Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth in happiness, a dweller at his lotus feet Immadi Rāhuttarāya of the Moda family Your great arm-stick, bears (?) the earth which has been encompassed by the lord of snakes (Ādiśēsha), the tortoise and which was commanded by the assemblage of the excellent

elephants and the mountain (Mēru ?) Be it well The sun to the lotus, the race of Moḍa-kula, fierce in battle, Immadi Rāvuttarāya, Māri (goddess of pestilence) to Konga, disperser of the Kongas, *Nīlagiri-sādhāra*, (subduer of Nilagiri), a rampart for the protection of the glory of the sovereignty of the Hovisanas, the adamantine cage of refugees, a Rāma in war with hostile *maṇḍalikas*, a champion who pursued Arasugaṇda Rāma, plunderer of everything (that belong to) Viśālamudre, obtainer of graciousness of the boon from the great Parāśara-Paramabhattāraka, (a sole hero), a gallant to *Lakshmī*, a constant stream of libation water of gold and camphor, a brother to others' wives, a devotee at the lotuses, the divine feet of god Allāḷadēva and the lord of the excellent city of Svastipura Perumāle-dannāyaka's son, the illustrious Mādhava-daṇṇāyaka was granted Koranūru with its hamlet as *sarvamānya* (free of imposts) and free of interruptions by pouring of libation water, with kindness, by Vīraballāla dēvarasa In this regard a copper-plate edict is bestowed On Wednesday, the 9th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Durmati, of the Śaka year 1243, twenty six champion the hunter of the deer the *manneya*, a nose ring to strong men, (*gaṇḍara mūkuti*) *nenārāyaṇa*, champion over the multitude of heroes, the adamantine cage of refugees, rāya, Mādajiya, son of Perumāḷajiya of Baṇḍahaḷḷi, having defeated all the chiefs and having destroyed their army god Nārāyana

Be it well Vīraballāḷadēva issued a copper-plate edict wherein hundred and those hamlets (*viz*,) Maṇali, Danugeri, Saragūru, Uguneya, Hosavaḷi, Sivanahaḷḷi, haḷḷi, Hosavūru, Alagikondanahaḷḷi, Bom haḷiyakōte, Beḷuvāgilu, Bakuḷinattani, Indavāḍi etc, the hamlets with their four fold boundaries were granted as *sarvanamasya* and free of all interruptions to all the mahājanas well versed in all branches of learning of the *sarvanamasyad-agrahāra*, treasure house of all learning, Prasanna Mādhavapura *alias* Kuḍukūru by Vīraballāladēva through a copper-plate edict (These villages) with all *balis* (gifts), as *sarvanamasya* (free of all imposts) and free of all interruptions are to be enjoyed successively by their family for as long as moon and sun endure To this end, was the stone charter caused to be written and issued by his own desire To such is Mārajiya's signature

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return "This bridge of *dharma* is common to all kings and should be protected by you from time to time" Thus does Rāmachandra beseech again and again all future rulers This charter edict (is) profound, beautiful, pleasant and very captivating Mādijīya's signature, Mahādēva's signature-Sivanankakāradēva

31

Satyāgāla

On a pillar in the pañchaliṅgēśvara-mantapa of the Iśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Vikāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1641, while the illustrious *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *praudhapratāpa*, *vīra-narapati* (the mighty king) Krishṇarāja-vadeyaraiya, being seated on the jewelled throne at Śrīrangapattṇa, was ruling the empire on

earth in happiness and peace, Chāmarāja-vadeyu, son of the honourable Lingarāja-vadeyaraiya, lord of Yaḷavandūru (Yaḷandūru) caused a temple to be constructed and the *pañchalinga* consecrated and for the offerings and worship of the deity, having purchased the lands situated at Mahdavarāyasamudra of Satyagāla from Krishnam-bata, made a grant of the same to Sītaiya, son of Dēvakuppe the priest

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift one self By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

32

Saragūru

Stone set up in front of the Mallikārjunasvāmi temple

Hanamasipāyi-voḍeya of Sivanasamudra got ready the stones of the sanctorum of the illustrious most elevated god Mallikārjuna of Saragūru to Hanamasipāyi-vodeya (?)

33

Saragūru

At the same place

On the 7th day of the dark fortnight of Kārttika, in the year endowed with the virtuous pure Śaiva practices kaheya-vodeya who made a grant of wet land as *kodage* dry fields to god Mallikārjunadēva, the god of gods and the lord of Saragūru (?) this act of charity odeya Mallikārjua

34

Saragūru

Stone in the back-yard of a house by the side of the same temple

The *guru* alone is the refuge On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Rākshasa, during the period of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Doda Nañjarāya-odeya *pradhāni* Sivayya, *gaṇāchāri* Dē(vappa)ya of endowed with virtous pure Śaiva practices, Hadināḍu and Mallikārjunadēva of made a grant of taxes on elephants of the Gaṇāchāra-matha, marriages cultivators (*okkalu*) of tank to god Mallikārjunadēva, the great god of gods of Saragūru fortune

(He who dertroys this) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges and will be considered as the seller of his sister and wife and as one who eats the flesh of dog

35

Saragūru

On another stone in the same place

will incur the sin of killing the tawny cow on the bank of the Ganges and he will be considered as one who sells his sister and wife He is also considered as one who eats of dog

36

Saragūru

On the lower portion of the same stone

On the 2nd day of the bright fortnight of in the year Śukla, to the illustrious great god of gods kereya Mallikārjunadēva

37

Saragūru

On a stone by the side of a well in front of the Māramma shrine

by the negation of mundane existence removing away being pleasant to listen having requested by the grace of internal conscience the excellent sage Bāhubali who is dependent on his own will Bāhubaḷi, the mighty, who destroying the strength (?) having surrounded contemplative and whose virtues were praised by the kings (by) renunciation, the famous sage Bāhubali attained heaven by *sallēkha*, the magnificent the possessor of good conduct, Bāhubali, the lord of sages went to the other world

38

Siddayyanapura

On a stone set up on the sluice of the Dodda-Rangnātha tank

Six *gadyāṇas* are granted for the upkeep of a perpetual lamp to Āditya-griha of the illustrious Koḷḷagere This has to be maintained by three persons *i e*, Kāmayya, Sampayya and , This pious act for as long as moon and sun endure fortune

39

Siddayyanapura

On the back side of the same stone

May it be auspicious On Friday, the 12th day of the bright fortnight of Āśvayuja, in the year Āngirasa, the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* the great king (?) (*arasu*) Rāmarāja-nāyaka dēva at (?) Koḷāgāla ten *paṇas* will incur the sin of killing

40

Gundegāla

On a stone set up in front of the Amritēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1518, while the illustrious

mahārājādhirāja, *rājaparamēśvara* Śrīrangarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, Rāmarāja-nāyaka, son of Dēvappa-gauda, the chief of Hadināda-sīme, made a grant of wet land of six *khandugas* and dry field below the tank of that god (?), (for the renovation) of the shrine of god Amritēśvara which had been in desolation, for the merit of (his) younger brother Honnaji(ya)

41

Pālyam

Stone set up in front of the Mallēśvara temple

Be it well When the illustrious *mahāmandalēśvara*, *tribhuvanamalla*, the capturer of Talaik-kādu, Kongu, Nangali, Koyārrūr, Uchchangi, Vanavāsi, Pānungal, Peruntuṟai (the Kṛishnā) and others, *Janēkamalla*, (*Jagadēkamalla* ?) the strong-armed Vīraganga Hoysala Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, Gangādhirājan Kundunādālvān, described as a devotee of god Vishnu (*Vishnupadagṛihita*) and the *nāttu gāvunda* of Ten-Kundu-nād in Gangaikondasōḷa-vaḷanād of Mudigondasōḷa-mandala and my *pergades* (who became conspicuous) (*viz.*,) Kumban Kōviradā-chāri, *peṟgadi* Kāman, *peṟgadi* Mādan, *pergadi* Kuniyaman, Dukkan, the accountant (*kaṇakkan*) of Kundu-nād, Sōlana-singan, the chief of Kundu-nād, a lion among the lord of Malaippas (Malepas) (*malaippaḍaganḍai-kāsari*)—all these *mahājanas* issued a charter in our Ten-Kundu-nād, on Monday, the fullmoon day of Āni, in the year Śubhānu, the constellation being Uttiram, having decided, issued a stone charter as follows That (having established a colony) in my *nādu*, those that immigrated, (but later) emigrated from out of that colony, either the *nāttu-gāmundas* or the *peṟgadis* or the *ūr-gāmuṇdas*, he will reach a region of the family of sinners who transgress the family promise made at the entrance described as the promise of golden immigration of *peṟgadis* (*ponguḍiyaip-peṟgadi enru duvārasattyam*), he will incur the sin of killing 300 tawny cows between the Ganges and Kumari (Kanyākumāri) A stone was erected to this pious act for as long as moon and sun endure (The charter was issued) by ma-dēvan *alias* Gangādhirāyak-Kundunādāḷvāṉ and Kunyan of Kundu-nād To this end, this (charter) was written by Dukkaṉ, son of Pamma-gāmundaṉ, the accountant of Idai-Kundu-nād

42

Uganeya

Stone lying near the Arkēśvara temple

Be it well When Periyaśōḷadēvan Kaṇdakka-chakravatti, son of Vuttāyan, was administering Kundu-nād, Mana-gāmuṇda, son of Til yagāmuṇḍa, gāmuṇda of Aḷagaina Ugnai, destroyed the *siruimnaga* (?), purchased from Tirukkāḷ-udaiyan, the *sthānapati* of dagaśōḷa-nallūr and granted to the temple of Angāriśuram-udaiyar, in the month of Vaikāśi, in the year Bahudānya The (gold) received (for the lands)

43
Hiradālu
Inscription in a field behind the Basavēśvara temple

On the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Dhātu Lingaṇa-gauda made a grant of dry field to Nañjeppa as *koḍage*

44
Bānūru
Stone paved near the Basavēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Plavanga, of the victorious and prosperous Śāliyavāhana Śaka year 1530, Virūpa-nāyaka, agent for the affairs of the Mu *kampaṇa*, (a district) within in nāda-sīme of the illustrious Hadināḍu, issued a stone charter to Malaṇṇa of Taḷanūr as follows (We) made a grant of the village of Bāṇūru within the Kottanūru-sthaḷa of our *kampaṇa* as *sarvamānya* to you The right to eight kinds of enjoyments within the four boundaries of that village, may you, your sons, grandsons and descendants enjoy To this end, the stone charter as regards the grant is issued

45
Bānūru
Another stone in the same place

On the 2nd day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Bhāva, Komāra Pālaya-nāyaka of Ālambādi made a grant (of lands) within the fourfold boundaries of the village Bānūr as *sarvamānya* to Śānta-setti of Pāḷeya The gift of land, free of taxes, is according to the traditional customs The gift that was given to Honnippa

46
Bānūru
Stone standing in the same place

On the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Plavanga, by the order of Malahāra-nāyaka-ayya of maya, a charter of grant (was) issued to Basavayya, son of Lingapa-gauda The land belonging to the village will incur the sin of

47
Bānūru
Stone on the balk of a dry field

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Durmukhi, Timmi yappa-nāyaka made a grant of dark-red dry field as *sarvamānya* to Lingappa-gauḍa

48

Kottanūru

On a stone in the pasture-ground behind the Rāvanēśvara temple

On the 13th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Pramādicha, Rangappa-gauda granted as *kalnādu* the dry field that has to be enjoyed the quit-rent on land that has to be paid the *panas* that are to be paid

49

Kottanūru

Stone lying in a field to the east of the village

Be it well In the year Korōdiṇa (Krōdhana), while the illustrious Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, (I) Mallaiyaren, son of Nārana-tattāṇ, (made this) charity of excavating the tank and setting up the (image of) Bhagavati Mallaireṇ Be it well

50

Tellanūru

On a stone in front of the Māri shrine

On the 5th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Rākshasa, Yimmadi laya-nāyaka, the master of the illustrious great nāyakas (*mahānāyakāchārya*) made a grant of land as *sarvamānya* to Nīlakaṇṭhadēva as follows As (we) granted the village of Teḷanūru of Kottanūru-sthaḷa belonging to our chieftaincy (*nāyakatana*), as *sarvamānya*, may you enjoy in peace the eight kinds of rights and full possession of the treasure on surface and underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and the possibilities within the four boundaries of that village

51

Tellanūru

Another stone in the same place

Yellapparasa-ayya, agent for the affairs of Narasappayya gave the village of Telanūru on rental (*guttige*) to Kathira-nāyaka The hamlet, the wet lands, dry fields, gardens, store houses, and taxes on incoming and out going articles, belonging to the village of Teḷanūru are given, with pouring of libation water and are to be enjoyed with all rights, (by paying) 9 ‧ 5 *gadyāṇas* as land revenue for the period commencing from the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Dhātu, to the 30th day of the dark fortnight of Āśvayija, in the year Sarvajit should belong thus the grant was made

52

Sınganallūru

On a stone ın front of the Kaṭṭe Basavēśvara temple

Be ıt well On the 13th day of the bright fortnight of Ā(śvī)ja, ın the year Vıkāri, of the victorious Śālıvāhana Śaka year 1581, while by the order of Śrīrangarāya, Dēvarāya-voḍeya was ruling the empire (?), be ıt well, all the *settıs* of Sıngaṇanalūru, the local people (*stala-praje*) and the *samastas* of Padmādu-dēśa made a gift to Yōgīśvara and ıssued a stone charter as follows

53

Sınganallūru

At the same place

of the gift (*koḍage*) gıven by Vıbhu Lıngaya, son of *sēnabōva* Nañjuṇḍayya of khyana-gōtra

54

Sınganallūru

On a stone paved outsıde the entrance of the Basavēśvara temple

On the 10th day of the dark fortnight of ın the year Hēvıḷambı, Lıngappa-gauḍa, Nañjanātha-gauda, Rāmanna-gauda, Mallayya-gauda and Lakumaṇṇa-gauḍa, these five *mahā-prabhus* (chiefs) gave consent to exempt vodeya of Kāsmıra (Kāśmīra ?) from the payment of toll (*sunka*) for any business he undertook, for as long as moon and sun endure

55

Sınganallūru

Stone ın the enclosure of the same temple

Be ıt well While with all titles, the illustrious *mahāmandalēśvara*, lord of the four oceans, *arırāyavıbhāḍa* (destroyer of enemy-chiefs), champion over those who break their words, Harı-hararāya, son of Vīra Bukkaṇa-oḍeya, was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 15th day of the bright fortnight of Pushya, ın the year Īśvara, of the Śaka year 1319, Vaısambaḷı (?) of the illustrious Banḍehaḷı, rdehaḷı(va)-nāḍ made a gift (?) to god Be ıt well Endowed with all the titles, possessors of truthful and pure conduct and disposition, embellished with *belābharana*(?) (an emblem ?), protectors of persons who take refuge, *mallas* (strong men) to hostile army who killed the *pradhāna* and the favourite elephant of the emperor Sınganādhıpa, valiants who destroyed the army of Passarava-reḍḍı, the royal elephants of the Pāndyās and obtainers of the boon from the goddess Gangavatıdēvı, the five hundred *svāmıs* of Ayyāvoḷe, the devotees

at the divine feet of Gaṇēśvara, Gavaṟēśvara and Sarasvatidēvi, bestowers of *hasube* (a bag) if offered the shoulders (bestowers of the desired objects), persons who determine the caste if the forehead is stretched, the *halaru* of fiftysix countries, the *ubhaya nānādēśu* of Kombanalūru, Taḷakādu, Mudiguṇḍa, Māmbaḷi, Satiyūru, Kūdalūru and Baṇḍahaḷḷi, the *halaru* of the fiftysix countries, and *Uppuha-ubhaya-mārga* jointly executed a deed regarding the *magame* (tax) for the worships, decoration and offerings (*anga-ranga-bhōga*) of Śivanankāradēva at Singana nallūrupura, the particulars of which is as follows *visada* (1/16?) for *viḷagu* (*viḷanga*-a vegetable, and medicinal substance—Embelia ribes) arecanut, betel-leaves, cotton salt and bullocks-*tā*(*tāra*) one, for a load of yarn, *uppinakāvali*, sarees and pepper, to the horse, cart, and *tottu* (servants?) and (*visada*) $\frac{1}{16}$, bullock-load, on both ways the bullock that is being sold *ho* (*honnu*?) one, for thousand *eve*(*yava*-barley?) *tā* one, *ta* one for an oil-mill, *ta* one for a loom, ten *bala* on both the ways? The approval of the *halaru* of eighteen towns (*hadinentu-paṭṭana*) Śri-Harihara

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever opposes or obstructs this charity will incur the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges Whoever negates this charity, will become hungry and stoops to such a level where by he will die a dog's death and gets the misfortune of killing a child

56

Singanallūru

Another stone in the enclosure of the same temple

May it be auspicious Be it well On Saturday, the 13th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Sarvadhāri, of the Śaka year 1330, and the Kali year 4522, be it well, while the possessor of the fame of arm-stick (prowess) which (the fame) enveloped the entire earth-circle, all the worlds and the universe, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, the ocean of the art of music, the great incarnation of the art of literature, Rāma in the forefront of battle, terrible in front of elephants, the crusher of the pride and arrogance of any strong king, champion over the kings who break their words, lord of four oceans, illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Harihara-mahārāja's son Vira Dēvarāya-mahārāya, being seated on the throne, was ruling the kingdom on earth, the chiefs of the *hadinentu-samaya* hailing from all parts of the region (*nādu*) of Mōdeyahaḷi and Bandiyahali which are the *hutuvaliya-kamatus* (*kammatta*? produce of the land that has been cultivated by the owner with his own stock) of Viraṇṇa-ayya, the obedient (servant) of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgaṇṇa nāyaka-odeya, *viz*, Māyaṇṇa, son of Gauḍu Chenna Māyaṇṇa, Linganna, son of Sivanappa, Nañjaṇa, son of Mañchanāyana, Chikaṇṇa, son of Kariyanna, Māchaṇa, Kampana, son of Masaṇappa, Mādena, (son) of Perumāḷadēva of Banḍiyahaḷi, Sivaṇṇappa, (son) of Mōta-gauda, Vāsu-gauda, Bimmaṇa Kālappa, Huja nañja of Modeyahaḷi, Sindamādeya, Dēvappa son of Bhīmaṇṇa of Singananallūru, Haradēva of Gaudamangala son of Perumāḷeyadēvōja Sinda Nāgaṇṇadēva-gauda Chokkaṇṇa, Kāḷpa (Kālappa?), son of Kāme-gauḍa of Sindedodabe of Māyi-gauda, Chokkaṇṇa, Mārapa (Mārappa?) (son of) Dōchi-gauda of Kaṇṇanūru, Māradēva of tenkaṇa-sthaḷa (southern region), Kālabaṇta, Kāḷapa, Sambudēva, Kāma-gauda-dēva, Lingadēva, Rakkasa-gauda of the place (*sthaḷa*) that has been (granted) left as *kāmakta*, Kempa-gauda and Hāruva-gauda of mūḍana-sthala (the eastern

region), Rāyanna and Maliyiyya of Kuruhatiya-sthaḷa, Mālapa (Māḷappa) of Setihaḷi, Kāḷpa, Singana, Kāḷpa, Mārpa, Kempana, Doddayya, Moda-gauḍa, Bammaṇṇa gauda, Gaṇteyappa of Māiugudināda-sthala of Kavadahaḷi, Dēvaṇṇa, Kariyēkā Siddhaṇṇa (?), Kempaṇa of Siṇdahāri, Kempa-gauda (son) of Bammana-seṭṭi of Meludadaṇe-sthaḷa, Kāḷpa, Rāyaṇa, Chokkaṇṇa of Telugahaḷiya-sthaḷa, Soṇnappa, Māyi-gauḍa Ū[ḷi]gara [Bō]ḷatammanna, Bammaṇa and Setiyappa of Ki malcya-sthaḷa, Kōtaṇṇa, Kitti-gauda and Golla-gauṇda of Modehali of Soṇṇagaudahaḷi—all these *gauḍu-praje*—Jāli-seti, son of Kandurākaṇṇa, son of *paṭṭanasvāmi* (the head of the guild of merchants?) Katappa-setti, Kittamalli-setti, son of Yimmaḍiya-seṭi, Mādi-setti, son of Kitta-setti and Gati-setti, son of Ālappa-seṭṭi—all these *seṭṭisvāmis*, Kariyakāli-setti *munumba* (?) of *bōgāṛa* (smith) Bamma-seṭi of *khandagudali* (a kind of hoe?) including the said one and all the merchants (*byavahāri*), *mandala purusha* (officer of the group of villages?) son of venerable Brāhmaṇa Upādhya, [*nāda*] *sēnabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sēnabōva* Viraṇṇa, (son) of Māyaṇṇa, *sēnabōva mēdāvi* (wise?) Singaperumāḷe (son?) of Kāmaṇadēva , *sunkada-nāya(ka?)* (tax officer?) Chokkana and Pemmana—all these *hadinentusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows A system (*kattale*) has been adopted for the farmers of *hadinenṭusamaya* who belong to all parts of Haḷi Hiriyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country) For the houses and lands of Haḷi Hiriyūru of our *nādu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*) Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax) We pay the sum (of the amount) of the palace without fail The fodder (*khāna*), grain, bullocks, ghees, *moḷa sabuava-mattadaḷa* (?) and *viāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family If any remission in this regard comes frsom the palace, (we) take it according to the turn of each family The fines (collected) from Dāahaḷi and *siddhāya* (tax) on *sālabaḷi* (we) pay to the king The chiefs who hold office (*naḍavaḷikāṛa*) should not extract fines, on account of *tappu*, *tagudi*, *danda* and *undige* The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *uṇḍige* and village (*ūrugaḷanū*?) to the palace The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadinenṭujāti* (the eighteen castes of Haḷi Hiriyūru of our *nādu* If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gauḍu* and the master of that farmer had to pay If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaudus* were not to be held responsible for that, but the *haḍinenṭusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves If the farmer flees without any injustice on the part of the *gavudus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhāya* of the farmer In the region of our *nāḍu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gauḍus* alone of the (said) region If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *sidāya* to the palace has to be paid every year by him i e, the property We, Viraṇṇa of Sankhyāna-gōtra, the *sēnabōva* of Singaṇanalūru, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Hali Hiriyūru and the office of the *nāḍasēnabō(ii?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāḍa-prabhus* Thus abiding the ancient custom of our *nāḍu* the edict is written

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nādasēnabōva* Rāypa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nād* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākumādavaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

57

Kāmagere

On a stone set up to the left in front of the Doddappayya temple of the deserted village of Koṅgalli

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmaṇḍaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bukkaṇṇa-odeya's son Kampaṇṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvaṇa Kāte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Modehaḷi of Bandehaḷi-sthāna During the period of office of Perumāḷa-bhatta, Malli-gauḍa, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gauda made a grant All the *nanādēsis* of Kongapattana, Modahaḷi and Māmbaḷḷi the *settis*, *pattanasvāmis*, and *gaudas* of Duggiyara four *rādus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *hejjunka* is *paṇa* 9, *va* 1, that which comes from the west of nasēna-matha va 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēgu*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*tottu*) for one eighth part of a day (*prahara*) *ya* (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included ?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

58

Kāmagere

On a stone set up to the right of nandimaṇṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjuna-dēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷḷi, of Mōdahaḷḷi-sthaḷa of Hadināda-sīme which was granted for the chieftaincy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

region), Rāyaṇṇa and Maliṇiyya of Kuruhatiya-sthaḷa, Mālapa (Māḷappa) of Setihaḷi, Kālpa, Singana, Kāḷpa, Mārpa, Kempana, Doddayya, Moda-gauda, Bammaṇṇa gauda, Gaṇṭeyappa of Mārugudinādа-sthala of Kavadahaḷi, Dēvaṇṇa, Kariyēkā Siddhaṇṇa (?), Kempaṇa of Siṇdahāri, Kempa-gauda (son) of Bammana-seṭṭi of Meludaḍaṇe-sthaḷa, Kāḷpa, Rāyaṇa, Chokkaṇṇa of Telugahaḷiya-sthaḷa, Soṇṇappa, Māyi-gauda Ü[ḷi]gara [Bō]ḷatammaṇṇa, Bammaṇa and Setiyappa of Ki malcya-sthaḷa, Kētaṇṇa, Kitti-gauda and Golla-gauṇda of Modebaḷi of Soṇṇagaudabali—all these *gauḍu-praje*—Jāli-seti, son of Kandurākanna, son of *pataṇasvāmi* (the head of the guild of merchants?) Kaṭappa-setti, Kittamalli-setti, son of Yimmaḍiya-seṭi, Mādi-setti, son of Kitta-setti and Gaṭi-setti, son of Ālappa-seṭṭi—all these *seṭṭisvāmis*, Kariyakāli-seṭṭi *munumba* (?) of *bōgāṛa* (smith) Bamma-seṭi of *khandagudali* (a kind of hoe?) including the said one and all the merchants (*byavahāri*), *mandala purusha* (officer of the group of villages?) son of venerable Brāhmana Upādhya, [*nāḍa*] *sēnabōva* Rāyappa ppa, son of Perumāḷe-dēva, *sēnabōva* Viraṇṇa, (son) of Māyaṇṇa, *sēnabōva mēdāvi* (wise?) Singaperumāḷe (son?) of Kāmaṇadēva , *sunkada-nāya(ka?)* (tax officer?) Chokkaṇa and Pemmaṇa—all these *hadinentusamaya* from all the parts, having assembled, caused a stone charter to be written to endure for as long as sun and moon exist and (the same of) which, is as follows A system (*kaṭṭaḷe*) has been adopted for the farmers of *hadinenṭusamaya* who belong to all parts of Haḷi Hiriyūru which is situated within the four boundaries of our *nāḍu* (country) For the houses and lands of Haḷi Hiriyūru of our *nāḍu*, according to the measurements (*sankyāsama*) of the four boundaries (we) remit the tax (*kula*) Knowing the loss (we) give up (the remittance of tax) and knowing the satisfactory condition we remit (the tax) We pay the sum (of the amount) of the palace without fail The fodder (*khāna*), grain, bullocks, ghee, *moḷa sabuava-māttadaḷa* (?) and *virāda* which are due to the palace will be paid by turn by each family If any remission in this regard comes frsom the palace, (we) take it according to the turn of each family The fines (collected) from Dāahaḷi and *siddhāya* (tax) on *sālabali* (we) pay to the king The chiefs who hold office (*naḍavaḷikāṛa*) should not extract fines, on account of *tappu, tagudi, danḍa* and *umḍige* The villagers who were born in this village and who had come to reside in this village from other villages as farmers need not pay *umḍige* and village (*ūrugaḷanū*?) to the palace The farmer (*okkalu*) is not responsible for the *hadinenṭujāti* (the eighteen castes of Haḷi Hiriyūru of our *nāḍu* If any acquainted farmer flees from the village, the village, the *gauḍu* and the master of that farmer had to pay If farmers and the villages (*ūru*) flee, the *gaudus* were not to be held responsible for that, but the *hadinentusamaya* had to proceed and bring back the said resident-farmers of the village and make them to remain in their erstwhile village and to clear off the royal revenue that has to be paid to the king If the chiefs who hold office take some *hons* from the farmers (*okkalu*) of the village and (as a result of this) if they (the farmers) flee from (the village), this loss also has to be paid by the said chiefs themselves If the farmer flees without any injustice on the part of the *gavudus*, the *nāḍu* being responsible has to pay the *siddhāya* of the farmer In the region of our *nāḍu*, if, the villages flee, the loss thus incurred, has to be paid by the *gauḍus* alone of the (said) region If the *okkalu* dies the possessions of the father will belong to son, elder brother's property to the younger brother, and younger brother's property to the elder brother—thus taking the property of the deceased one, the *sidāya* to the palace has to be paid every year by him i e, the property We, Viraṇṇa of Sankhyāna-gōtra, the *sēnabōva* of Singaṇanalūru, maintain the wet land, dry field and the garden which are free of taxes at Haḷi Hiriyūru and the office of the *nāḍasēnabō(vi?)ke* of Rāyappa for as long as moon and sun endure We up keep the right of the power, respect and the traditional customs of *nāda-prabhus* Thus abiding the ancient custom of our *nāḍu* the edict is written

Whoever violates this edict, will incur the sin of killing his own father and of thousand tawny cows on the bank of the Ganges To this effect *nāḍasēnabōva* Rāypa's signature The writing of Madappa, son of *sēnabōva* Ā in the *nād* Commencing with this day, the merit accrued by the ancients (*prākunāḍavaru*) is in the homes of the *prabhus* who hold office

57

Kāmagere

On a stone set up to the left in front of the Doḍdappayya temple of the deserted village of Kongaḷḷi

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandaleśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Vira Bukkanna-odeya's son Kampaṇṇa-odeya was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 10th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Parābhava, of the Śaka year 1298, Sōvana Kēte [ya]-nāyaka made a grant to the illustrious god Mallināthadēva at Modehaḷi of Bandehaḷi-sthāna During the period of office of Perumāḷa-bhatta, Malli-gauda, Sātayya-gaunda of Bāḷḷapura and Ratta-gauda made a grant All the *nanādēsis* of Kongapattana, Modahaḷi and Māmbaḷḷi, the *settis*, *paṭṭanasvāmis*, and *gauḍas* of Duggiyara four *rāḍus* and all the people of the *nagara* made a grant of Dēvaragere to god Mallināthadēva on the day that was given load for the fifty the *heḷḷunka* is *paṇa* 9, *ia* 1, that which comes from the west of nasēna-matha va 1, for the ten loads of arecanut for one load, for one eighth part of a day (*prahara-hēru*) for the six loads (?) that were carried and for one load (?) *kam hu* 1, to Sūreya-āchari servant (*tottu*) for one eighth part of a day (*prahara*) *ya* (?) 1, To this effect having agreed a grant of charter has been made to god Mallināthadēva that town (is included?) in this meritorious act

Whoever obstructs this meritorious act, will incur the sin of killing cows and Brāhmanas (on the bank) of the Ganges He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Good fortune śrī śrī śrī śrī śrī śrī

58

Kāmagere -

On a stone set up to the right of nandimaṇṭapa of the same temple

May it be auspicious Be it well On Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Jaya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1456, while the illustrious *rājaparamēśvara*, of unlimited prowess and the person who got anointed (to celebrate) his heroic victory, Āchyutarāya-mahārāya was ruling the kingdom on earth, to god Mallikārjuna-dēva, who is graciously present for the good of the universe, at Haḷeya Mōdahaḷḷi, of Mōdahaḷḷi-sthala of Hadināḍa-sīme which was granted for the chieftaincy of Rāmappayya, the great man of that empire, Mādappayya, the agent for the affairs of Rāmappayya, having renovated the decayed lands and villages, granted for the decoration and offerings of that

god Mallikārjuna, in order that merit might accrue to Rāmappayya and Achchutarāya-mahārāya, made a grant of *sarati, kāṇike* and *bēḍige* of the village, which were due to the palace, to god Mallikārjunadēva What else have we not done?

In future, whoever commits injustice (regarding this), will incur the sin of killing the tawny cows at Vāraṇāsi, Brāhmana and the parents Indra asked Chāṇḍāli, "What is this you are cooking?" "Dog's flesh soaked in spirit in a skull, on the fire from the funeral pyre, fearing lest the dust from the feet of those , I have covered it with leather" It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

59

Kāmagere

On the threshold of the eastern door of the navaranga of the same temple

Nañjaiya, son of Āragōja Āragō[ja], son of Sivanōja Mallaya, son of Rāmōja Bammaṇa son of Dēvarasa-heggade

60

Kāmagere

On the threshold of the southern door of the same navaranga

Śankaradēva Chenna Nañje[yā]nde

61

Kāmagere

On the basement stone of the same temple

Kāriyaṇṇa, son of Du ra (made a grant of) coconut trees of Moḍeya Moda haḷḷi to god Mallikārjunadēva

Be it well Whoever violates this, will incur the sin of beheading a tawny cow on the bank of the Ganges

62

Kāmagere

Stone set up near Jāpadakaṭṭe of the deserted village Mōdaḷḷi

Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmaṇḍalēśvara*, the lord of the four oceans, subduer of hostile kings, punisher of the kings who break their words, Bukkaṇṇa-vadeya's son Kamparāja was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Jaya, of the Śaka year 1276, by the order of the said

Kampaṇṇa-vodeya, Hāle-setti granted a charter to the *halaru* including Allappa-seṭṭi, Yimmadi-setti and *Paṭṭanasvāmi* Rākaṇṇa of Singaṇanallūru and Mōdihaḷḷi, in the region of Mudigoṇḍa-Māmbaḷḷi which is Kamparāja-pattana of Bandehaḷḷi kingdom as follows *halaru* of the two villages in connection with the formation of Kamparāja-pattaṇa at Modehaḷḷi made, all *binugu praje* (artisans) including the *kammāias* (smiths), *telligas* (oil-men), *nāvidas* (barbers) and washer-men, who are residing within the four boundaries of this Pattaṇagere, to agree to reside and in this Pattaṇagere they need not pay *tappu, tallḍi, danda, vundige, hāgada* (?) *hasu* (?), *kamma* (?) And one who has fallen into water (?) and one who has hung himself also need not pay The property (*oḍave*) of the elder brother will belong to the younger and the property of the younger will belong to the elder, and if there is a daughter, she will get (the property) The property without heirs will be utilized for the (up keep of) the tank and the temple A thief, destroyer or murderer will be expelled out of Kamparāja-paṭṭana We did not pay *vanpanu* (*vanpāṭṭam*? fixed rent in kind due under a lease-deed which does not provide for any relief against loss due to draught) and the fine for fault We did not accept the farmers coming from other places as the farmers of the village This system will continue with full power There are no *nallettu* (maintenance of cow?), *nallakhaddāya, gōni* and *kavadi* *Paṭṭaṇasvāmi* Rākaṇṇa is exempted for the tax on one bullock One hundred *maṇṇu* of dry field and wet land of two *salages* (of sowing capacity) at Modiyahaḷi belong to Rākaṇṇa as *kodage* for ever We, all the *prajegaudas*, including Mādaṇṇa of Dēvanūru, Mañcheyanāyaka, Mallijiya, Hanumijiya, Kōtappa, Mārappa, Vijayaṇṇa, Mallijiya of Arabagere and the *nādasēnabōva* Allāḷa Perumāḷu continue to maintain the order laid down in this edict

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing a tawny cow near the Ganges The consent of Hāli-setti of Banada Chavudēśvari and the *nādu* Śrī Śivanankāradēva Good fortune śrī śrī śrī Nāda Chenniyammāḷ

63

Kāmagere

On a stone set up in a field in the same Mōḍaḷḷi

Be it well On Tuesday, the 15th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Prajōtpatti, of the Śaka year 1313, while the illustrious, *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara*, subduer of hostile kings, punisher of kings who break their words, the lord of the four oceans, Vīra Harihara-mahārāya was ruling the kingdom on earth, all the *prajegaundus* including Kariyana, Chengana, Māyaṇa, Mārapa, Masaṇappa, of Mōdehaḷḷi of Baṇḍehaḷiya-nādu, Rākanna of Mukkūḍalu, Bharata-gauda of Kikkoṇ[de] of Settihalliya Piguḷanādu(?) Tingabāra Mādaṇa, Pāpa-gauda and Mallijiya of Kāruhatti-nādu granted a stone charter to all the illustrious *mahājanas* of Mōḍahaḷḷi *alias* Kamparājapura, which was granted by Harihararāya as follows In former times, Hiriya Kamparāya had granted lands and houses to you by pouring of libation water Previously by the order of Kamparāya, the land of 1 *khanduga* equivalent to 200 *kambas* measured by the *gadiba* marked on the northern *pañchānga* (basement) of (the temple of) god Mādhavadēva of Mōdehaḷḷi To this effect the land is granted thus One *khaṇḍuga* is to Lakshuma of Ātrēya-gōtra, one and half *khaṇḍugas* to Aḷagaperumāḷe of Ātrēya-gōtra , two and half *khaṇḍugas* to Vēdasarasvati of Vādhūla-gōtra , two *khandugas* to Kēśavanātha-dīkshita of , two *khaṇḍugas* to Allāḷanātha-dīkshita of Viśvāmitra (gōtra?), two *khandugas* to Krushna-dīkshita

of Viśvāmitra, two *khandugas* to Tiruvāḷi-dīkshita of Kāśyapa-gōtra, two and a half *khaṇḍugas* to Manga-vupādhya of Kuṇḍina (gōtra), *Vēda-khanḍiga* (the land meant for the person who recites Vēda) is of one *khanduga*, *Purāṇa-khandiga* (for the person who recites Purāṇas) is of two *khandugas*, one and a half *khandugas* to Aḷagiya Vēdada-vupādhya of Bhāradvāja (gōtra)? one *khanduga* to Śrīrāma-bhatta of Bhāradvāja, one *khanduga* to Modaliya-upādhya of Śathamarshaṇa, two *khaṇḍugas* to Yajñanārana dīkshita of Kāśyapa, one *khanduga* to Mādhava-dikshita of Ātrēya-gōtra, two *khandugas* to Karumāṇikara-ayya of gōtra, Rāmakṛishna-dīkshita , to *mahājana* desada Krishna-dikshita , two *khaṇḍugas* to Nāraṇa-dikshita of Bhāradvāja-gōtra one *khaṇḍuga* to of Kāśyapa, two *khandugas* to Māṇikāchāri of Viśvāmitra, two *khandugas* to Krishṇa-dīkshita of Gautama, two *khaṇḍugas* to Ananta-dikshita of Kuṇḍina, one *khanduga* to Vāranāsi of Bhāradvāja, one *khandiga* to Kāśyapa, one *khanduga* to of Kuṇḍina , two *khandugas* to Sarvvakṛitu (one who performs all kinds of sacrifices) of Gavishṭhira-gōtra (?), one *khanduga* to Krishnabhatṭa-dikshita, one *khanduga* to pāda dīkshita of Ātrēya-gōtra, one *khanduga* to Āyama-dīkshita of Ātrēya, one *khanduga* to Allāḷanātha of Rigvēda of sita (?), two *khandugas* to Allāḷanātha-upādhya of Vāsishta, one *khanduga* to Nāyaka of Bhāradvāja, one *khanduga* to Periyaru of Vatsa, one *khanduga* to De of Vādhūla, one *khanduga* of land to Mādhava of Kauśika two *khandugas* to Nārapa of Vāsishṭa, one *khanduga* to Bā rāya of Gavishṭhira, one *khanduga* to Piriya of Kauśika, one *khanduga* to Varada-vupādhya of Paurukutsa, one *khanduga* to Hastigirinātha of Ātrēya, one *khanduga* to Perumāḷu of Kundina, one *khanduga* to Allāḷa-perumāḷu of Kāśyapa, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātrēya, one *khanduga* to Varadarāja of Kavusika, one *khanduga* to Allāḷanātha of Ā(Ātrēya ?)-gōtra, one *khanduga* to Perumāḷa of Gautama, one *khanduga* to Dēvana of Bhāradhvāja, one *khanduga* to Perumāḷu of Lōhita, one *khanduga* to Harikīrtana-bhatta of Bhāradvāja-gōtra, two *khandugas* to Āyatupādhya of Vasishtha, one *khanduga* to Ananta of Vatsa, two *khandugas* to Vishnu of Ātrēya, one *khanduga* to Perumāḷu of Bhāradvāja, one *khanduga* to Perumāḷu of Gautama, two *khandugas* to Gangapa of Viśvāmitra, two *khandugas* to Allāḷanātha-dēva of Vasishṭha, one *khanduga* to Allāḷa-perumālu of Kauśika, one *khanduga* to Dharambaru of Kāśyapa, one *khanduga* to Allāḷa of Bhāradvāja, one *khanduga* to Ācha of Gargga, one *khanduga* to Pērallāḷanātha, one *khaṇḍuga* to Iagadeya-perumālu of Vatsa, one *khanduga* to Nāyanārya of Kāśyapa, half *khaṇḍuga* to Pa of Bhāradvāja, one *khaṇḍuga* to Āchā , one *khanduga* to Vēngaḍa of Ātrēya, one *khaṇḍuga* to Gargga, one *khaṇḍuga* to Ānanda of Bhāradvāja, one *khanduga* to Śrīranganātha of Ātreya, one *khanduga* to ttalagiya-dikshita of Ā(Ātrēya), two *khaṇḍugas* to Allapaa of Kauśika, two *khandugas* to Harikathāvallabha of Kauśika, one *khaṇḍuga* to Rāmapirānupādhya of Vatsa, one *khaṇḍuga* to ḷe of Kuṇḍina, one *khanduga* of land to Perumāḷe of Ātrēya, one *khanduga* to Gaurana of Kapila, one *khanduga* to Sakuna-bhatta of Harita, one *khanduga* to Āchaṇṇa of Vaśishtha, one *khanduga* to Anantpa of Gavishṭhira, one *khaṇḍuga* to Nātha (?) of Gargga, one *khanduga* to Appana of Vatsa, one *khanduga* to Mādhavakrishṇa of Kapila, one *khanduga* to Nāgapa of Nagaḷūru, one *khanduga* to Ādityadēva of Bhārggava, one *khaṇḍuga* to Māyaṇa of Vaśishtha, one *khanduga* to Karumāṇika-dēsika of Kauśika, one *khanduga* to Appa of Kāśyapa, one *khanduga* to Allāḷanātha of Kuṇḍina, *khanduga* one two *khandugas* to Mahāchārya-bhatta, *khanduga* to Krushṇanātha of Viśvāmitra, one *khaṇḍuga* to Sōmappa of tati?, one *khanduga* to Ananta-nārāyaṇa of Kuṇḍina, one *khanduga* to Lakhaṇa of Viśrā(śvā?)mitra, one *khanduga* to Nāgapa of Kuṇḍina, one *khaṇḍuga* to Kōshika (Kauśika-gōtra ?), one *khanduga* to Śrīrāma-bhaṭṭa of Chāraṇa and of Sōmanāthapura,

one *khanduga* to Allāḷa of Kāśyapa, one *khanduga* to of Śrīvatsa, one (*khanduga*?) to taḷiya (?) of Bhāradvāja, one *khanduga* to Anantanārāyana of Vatsa, one *khanduga* to Āchārya of Vasishta, one *khanduga* to Perumāḷu , one *khanduga* to Valigha (?) Hiriyadēvaru, one *khanduga* to Keḷūra Rācharaśa, thus Nāyaka rāya had granted *brahma-kshētra* etc by pouring libation water On the 30th day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Prajōtpatti, during the solar eclipse, in the vicinity of god Agastyanatha at the confluence of Kapilā and Kāvēri, we as *nādu*, having placed in the presence of Tammana, granted a stone charter to these Brāhmaṇas This *brahma-kshētra* (land belonging to Brāhmanas) is out side of

Whoever becomes a thorn to this meritorious act will incur the sin of killing thousand Brāhmanas, thousand tawny cows and thousand sages He will also incur the sin of marrying his own daughter and incur the sin of killing his parents He will be expelled out of this order and of the country He is the person who errs at the feet of Haribararāya This *brahma-kshētra* is not entitled to be mortgaged, sold, granted or exchanged Thus we maintain (This is) Hariharарāya's gift Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

64

Śāgyam

On the top portion of the front-door of the Jalakaṇṭhēśvara temple

Obeisance to Śrī Jalakaṇṭhēśvara The service of Dēvē-gauda, son of Mari-gauda, the *gauda* of Nellūru

65

Śāgyam

Stone standing in front of the same temple

In the 28th year of the (reign of) *Rājakēsari alias* Udaiyār Rājādhirājadēva, who had obtained great fame (under the name) Jayangoṇḍaśōḷan, was seated (on the royal throne) when all others bowed before (him), at the instance of Rājēndraśōḷa-gāmuṇḍa, the *gāmunda* of Kundu-nāḍ Toḍunūṟṟu-nāḍ, of Gangaikoṇḍaśōḷa-valanāḍ, of Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍalam, Karaikkaṇḍaiyyaṉ, son of Sēgattu yuvilaga-māraiyan granted two *khaṇḍugas* of jawar-growing lard (*chōḷa-man*) to god Mādēva, (and) also granted a *kuḷaga* of seeds

One who destroys this charity by making a sale or lease, will incur the sin of killing Brāhma destroys

66

Śāgyam

On a rock near the Māri shrine

On day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Virōdhi, Hāleya-nāyaka, of Segeya the toll (made) the gift

67

Bandalli

On the doorjamb of the front door of the Īśvara temple

Obeisance to Śiva Be it well During the year Viśvāvasu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1767, Singe-śeṭṭi, son of Sangeyyana Māda-śeṭṭi, renovated the temples of Umāmahēśvara and Vīrabhadra and the bathing well (*majjana-bhāvi*) which had been consecrated by the Chōḷas and were in ruins

68

Bandaḷḷi

On a stone standing in a dry field

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Jyēṣṭha, in the year Ānanda, the illustrious *mahāprabhu* of Baṇḍihaḷḷi Kāḷimayya made a grant to nāyaka Śigekere to last for as long as moon and sun endure

69

Bandalli

Stone set up on the Araḷikaṭṭe

ttayan Kēttaṇ *alias* Tiśaimāṇikka-cheṭṭi, having gone for hunting, pierced (and killed) a tiger and (himself) fell Kēttaṇ Maśaṇaṇ set up the stone for (in memory of) his father

70

Ajjīpura

Stone lying near the Īśvara temple

(Be it) well Ka dāṇeṇ, son of Ādi-gāmuṇḍa of Dēvanūr *alias* Uttamaśōḷapuram granted to god Iḷamiśvaram-uḍaiyār for the daily , paddy made after purchase by paying the value (This is) the writing of Timmayyen

71

Kāñchalli

On the rock of Kaṇkallu-gudda

Commenced from Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Karttika, in the year Bahudhānya, of the Śālivāhana Śaka 1890 and Kali year 4981, (this is) completed on Wedesday, the 10th day of the bright fortnight of Mārgaśira

72

Kandalli

Stone set up in a field

Be it well In the year Pārtta(Pārthiva), while Vallāladēva was ruling the kingdom on earth, Mādappa-daṇṇāyaka, endowed with the titles *Nīlagu isādāra, irumadi-irāguttar* (*Immadi-rāhuttarāya*), granted to Yudikka-achchap Appaṇaṇ and Kadiyarasan, the *mandalikas* of Kuruvaṭṭi-nād The grant includes the well seen below, the tree looked above, the wet and dry lands within the four boundaries and all others were endowed as *sarvamānya*

Whoever destroys this meritorious act will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges

73

Bhadralli

Stone in a field in front of the Māri shrine

(Be it) well In the 36th year of the reign of Kōpparakēsarivarman *alias* Udaiyār Kulōttungaśōḷadēva, who, while the goddess of fame became conspicuous, the goddess of victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, put on the pure jewelled crown by right, subjugating Chakrakūṭa made the wheel of authority roll over all regions, was seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanimuḻududaiyāḷ, of nādu in Vīrarājēndra-vaḷanāḍ in kondaśōḷa-mandalam

74

Channūru

Stone in a dry field in the village

Be it well While the illustrious *mahāmandalēsvara, tribhuvanamalla*, the capturer of Taḷaikkād, Kongu, Nangili, Koyārrūr, Uchchangi, Vanavāsi, Pochchaṇṇutturai, and various directions, *bhujabalavīraganga*, Hoysaḷadēva *alias* Vīra Narasimha was ruling the kingdom on earth, Pergadidēva kkar of Mudigoṇdaśōḷa-maṇḍalam

75

Channūru

Stone set up in a dry field

Virāṇḍayan-gamunda, son of nanan-gamuṇda dēva was ruling the kingdom on earth, gamuṇḍa gamuṇda gamuṇḍa

76

Kurahatti Hosūru

On a stone in a dry field to the east of the village

On the 10th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, Gaurappa-nāyaka, son of Pāleya-nāyaka of Malihaḷi, made a grant of house of four *ankanas* and one dry field called *higgina-hola* to *pattanasvāmi* Nañja of Ālambāḍi

77

Mahadēśvarabeṭṭa

On a stone above the sukanāsi door of the Mahadēśvarasvāmi temple

On the 8th day of the dark fortnight of Pushya, in the illustrious year Yuva, Bidhiyama of Baḷaravati *hala* one the stone temple of Bamma (Brahma ?) *basadi* and Nirāsi (*matha* ?) the particulars Gaurava-seṭi, son of Honaṇṇa-seṭi, (built ?) a *rangamanṭapa*

78

Mārṭalli

On a stone called Vīrabhadra in the old village

Siddaṇa-gauḍa, son of Vīra Chikāṇa-gau(ḍa) (made a grant ?) in order that merit might accrue to Virāmma, his master, to Māda(ṇ)ṇa, the goldsmith śrī śrī

79

Sūlavāḍi

On a stone in the enclosure of the Brahmēśvara temple

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the current year Vikrama, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1502, by the command of the illustrious *mahādēva-śikhāmani* (pre eminent great god) Brahmadēva, Āchayya, son of Tammadi Mārayya, got built the temple of Brahmadēva for the merit of Pāleya-nāyka, the chief of Morataḥaḷi and god

80

Sūlavādi

On the garuḍagamba in front of the same temple

On the 28th day of Kārttigai, in the year Prajōtpatti, under the supervision of Chinna-vasantarāya-gavuṇḍa, Kumarakatti-mudaliyār (got set up) the pillar by spending *Narasarā-chamgayai-pana*

81

Rāmāpura

On the fragmentary stones built into the platform near the tank

Be it well The lord of earth, *mahārājādhirāja*, sun in the firmament of the Yādava family, crest-jewel of omniscience, king of , champion over the Malepas, *gandabhēruṇḍa*, terrible (in war ?) sole hero, *Śanivārasi[ddhi]*, *giridurgamalla*, *ladanka-rāma*, lion to the elephants, the enemies, , establisher of Chōlarāya, , the illustrious Vishṇuvarddha[na] . Vīraballāḷa , the thorne of Hoysala kingdom , an incarnation of Cupid, the grove of the lotuses the army of (Pāndya) of the pride of the hostile *mandalikas*, *Arasugandarāma* seizer of the whole , vallabha , hard to be approached by the wicked , devotee at the lotus-feet of Allāḷa , destroyer of the enemy forces, of cows and Brāhmaṇas, obtainer of the boon from -bhattāraka , the constant flow of camphor and gold , devoted to *ēkādasi-vrata*, the illustrious *mahāpra*

82

Hanūru

On a stone in a dry field on the way to Kaudalli

Be it well On the 14th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Vishu, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1444, be it well, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Vīra Krushṇarāya-mahārāya was ruling the empire on earth, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rājarāja of Yajuś-śākha, Āpastamba-sūtra and Kaunḍinya-gōtra, made a grant of land to god Agastyanāthadēva endowed with all titles at Tirumarumakuḍalu which is the place of the presence of Rudrapāda, which is the abode of Śiva on earth (*bhūkailāsa*), situated in the holy place at a distance of five *krōśas* of the confluence of Kapila and Kāvēri, which is (considered to be) the southern Vāranāsi and southern Prayāga The charter in this regard is as follows We, Sāḷuva Gōvindarāja, son of Rājarāja of śākha, made a grant of the village of Kaliyugavādi of H savāda-sthaḷa, situated in the kingdom of Ummatūru, which has been bestowed on us for the office of chieftaincy (*nāyakatana*), by Krushṇarāya-mahārāya, to god Agastyanātha-dēva, by pouring of libation water with the fee of gold, in the presence of Virūpāksha-linga, on the bank of the river Tungabhadrā, during the auspicious *Śivarātri* for offerings and for sacred

service of the construction of *alare* (steps?) to the rivers Kāvēri and Kapilā The treasures on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, futures, ready income and possibilities within the four boundries of this village and the ownership endowed with full authority of all these eight kinds of enjoyments, is granted to god Agastyanāthadēva

83

Hanūru

Another stone in the same place

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Marasa-gauḍa, Viraya-gauda and Janahappa-gauda, having gone to (the city of) Vijayanagara and having met Kṛishnarāya, Sāḷāva Timmarasayya, Gōvindarājayya, Chikkarasaraya, Kuchada Timmayya and Gōvindarajayya Kaligavadi, Gauḍa

84

Lokkanahaḷḷi

On a stone in a dry field to the east of the village

Be it well Jōgevaḷḷa Basavayya, having observed *sanyasana* and the four vows of austerities, laid down his life His son Doramma set up the *nisidhige*

85

Beḷatūru

On a stone by the side of the Rāmadēva temple

On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra in the year Kālotti (Kāḷayukti), while Māyaṇa-nāyaka, younger son of Rāmarāya was ruling the kingdom, Ayyaṇṇa-seti, son of Chekkeya-nāyaka of Belatūru and having gone ahunt to Kesaraturu of nāḍu stabbed a tiger (and died) Siddaṇa, younger brother of , set up (this stone) for the heroes

86

Belatūru

Stone set up to the right of the door-way of the Mahālingēśvara temple

While van was (ruling) the kingdom on earth, in the year Prajōpati, in Gangaikoṇḍa-śōḷa-vaḷanād of Mudigoṇdaśōḷa-mandala, land at Viḷattūr (to?) god

87

Belatūru

Another stone in the same place

The illustrious *tribhuvanamalla, bhujabala vīraganga* Pochchaḷa (Hovsaḷa) Jagadēkamalla Narasimhadēva, conqueror of Talaikkādu, Kongu, Nangili, Kosārrūr, Gangapādi, Nulamapādi, Vanavāsi, Urchchangi, Pānungal

88

Kempanapāḷya

Stone in a lane in the deserted Jakkahaḷḷi

(Be it well) On Saturday, the 12th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Krōdhi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1466, Vōbarasa-ayya, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* Nāraparājayya made a grant (?) of the village of Jakkahali and its hamlets Kōte, Bōgarapura and Nāgidēvapura situated in Muḍuguṇḍa-sthaḷa, to the *mahattu* of Nirāsi-matha which is within the authority of pontifical seat of Eragambaḷi within the purview of *dēvā-pṛithvi-mahā-mahattu* of which Nañjinātha, Bhrungānātha, Vīrabhadradēva endowed with pure virtuous practices of the Śaivas, was the chief

89

Kempanapālya

Stone set up in a lane leading to a field

May it be auspicious On the 15th day of the bright fortnight of Phālguna, in the year Sādhāraṇa, of the victorious and prosperous Śāliyavāhana Śaka year 1477, while the illustrious *mahārājādhirāja, rājaparamēśvara, vīrapratāpa* Sadāśiva-mahārāya was ruling the kingdom on earth, agent for the affairs of the illustrious *mahāmandalēśvara* rājadēva-mahā arasu, endowed with the pure virtuous practices of the Śaivas Gōpas of Erageūru? the gift made the watchmen (*prahariyaru*) (is) as follows In the *nād* bestowed upon us by our master (*ayya*) for our chieftaincy the *pasara* (?) of Mudigonda the village house tax, tolls, the tax on incoming goods will incur the sin

90

Honḍarabālu

On a stone lying on the aśvattha-kaṭṭe in front of the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Saumya, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1471, Chāmarasa-gauda of

Hadinādu, agent for the affairs of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara*, *rājarāja* Nārapsrāja-mahā-arasu of Nandyāla granted a character to Nīlavanda-deva, the head(?) (*karta*) of the pontifical seat of Maḷavaḷi, which is within the purview of *dēvā-pṛithvi-mahā-ma(ha)ttu*, endowed with pure virtuous practices of the Śaivas, which is as follows As the village of Hondarabāḷu, in Koḷi-gālla-sthaḷa of our Hadinādu-sīme, the wet lands, dry fields within the area of that village

91

Bastipura

On a rock on the hillock to the south of the village

The precepter Pushpaṇandi who is endowed with pure wisdom, himself having placed the great solid auspicious prosperity (*śrēyas*) the wealth of good conduct and the honoured office of the spiritual preceptor which is most difficult to be borne, in the most capable disciple, and having accomplished *triratna* (the three jewels of vows *i e*, *samyag-darśana*, *jñāna* and *chāritrya*) by means of the practice of austerities, attained the abode of Indra (heaven) preaching (thereby) that it is the precept of the saints From the time of initiation into religious observances, the person who discarded the darkness, to protect the able or capable lord (?)—during the age of Kali , while Pushpaṇandiśvara, the excellent among the sages, and the treasure of virtues went to heaven, having verily discarded the fickleness regarding the womankind (?), with joy, observed the penance (?) (they) enter into immortality

92

Bastipura

On the same rock

When the sage Pushpanandi endowed with *atiśaya* (eminence, one of the superhuman-qualities attributed to Jaina Arhats) attained final emancipation, having set up the *niśidhikā* for him, 'surely I shall not leave this pure (*niśidhi*) for ever' thus determining the venerable chief of sages of Purimandala, who is endowed with the devotion to the preceptor and is pervaded with the opulance that has been gained by means of pious observance of austerities became accomplished with noble and excellent qualities like an ocean (?) Even while his humours were not in order, he was for the welfare of others without fail By means of the fire, the penance, having burnt the heap of the wood (*indhana*) the sin and having returned (?) (*mogaḷdu*) to Jambūdvīpa and having died Baladēva attained the bliss of the final beatitude or the emancipation He (?) endeavours to cleanse the stain (*i e*, sin) that was produced during the Kali age of chief of the sages of Purimaṇḍala, your fame traverses having observed the vow for one month died of *śrāvaka* son of

93

Muḍigoṇḍa

On the kumuda to the south of the garbhagriha of the Lakshminārāyana temple

Be it well While Pōsaḷa (Hoysaḷa) Sōmīsvaradēva was ruling the kingdom on earth, Vēlūr-udaiyān Maṇdalasvāmi-Āḷvāṇḍai–pergadi, the officer-in-charge of lease lands (*adaippu-mudali*), *pergadi* Udaiya Viḷavan Vāsudē Kumarapperuvaniganḷ Tirunād-udaiyān issued a stone charter to Kūttāndai, relating to the sale of land to Kūttāṇḍaiyān Tiruvarangadāsar by receiving the land value (from him) The pond called Chakkānkuttai, income from water-cess, from the taxes like *nīrkōppu, pūmāṇḍai, sāḷigai*, the (lands within the) four boundaries below the lake where the boundary stone has been laid were granted to god Dēśipperumāḷ as *tiruvidaiyāttam* for as long as sun and moon last

Whoever destroys this (charity) will incur the sin of killing tawny cows on the bank of the Ganges One who seizes this land becomes a traitor to the king, enemy to the *nāḍu*, foe to *vaḷañjiyan*, and traitor to the principle

Be it well Māumiyarāla Periyakōyildāsan of Kumarap-peruvaniganagara granted lands under the sluice as *tiruviḍaiyāṭṭam*-400 He who acquires that will also be an enemy to *valañjiyan* only

94

Mudigonda

On the kumuda to the west of the same garbhagṛiha

Be it well While the illustrious Pōsaḷa Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 3rd day of Chittirai , in the year Viḷambi, the constellation being Rōhiṇi, Kōdai-āḷvān, Eduttagaiy-aḷagiyā and Changattaḷagan Uyakkoṇḍapiḷḷai, the *kādaippu-mudalis* granted to god Dēśipperumāl of Mudigoṇḍa 750 *kuḷis* of land purchased from Kīrandai Muḷḷar Ēräṇḍai *alias* Aḷagiyamanavāḷadāsar, Kirandaiperumāḷ tāṇḍai, Kongaṇaka āḷvān Māruñchangattaḷagan, the merchants of Mudigonda, by paying the land value and made over (the land) as *iṛaiyili* for food-offerings (to the god) for as long as sun and moon endure Whoever acquires this, will become a traitor to the king, an enemy to the *nāḍu* traitor

95

Mudigonda

On the northern kumuda of the same garbhagriha and the manṭapa

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Hoysaḷa Vira Sōmēśvaradēva was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 3rd day of the dark fortnight of Karkātaka, in the year Sādhāraṇa, the constellation being Pūrattādi, all the *mahājanas* of Durgaiyār-agaram, issued a sale-deed of land and made over the gift of land as *tirunāmattukkāṇi* to god [Dēśipperumāl (?)] The

boundaries of the gift land are to the west of Madurāntakavadi of this *agaram*, to the south of the channel called Kulōttungaśōḷa-vāykkāl, 4 *mā* of land in the third *sadiram* of the second *kaṇṇāṛu*, 2 *mā* of land to the west, 1 *kāṇi* and *mundiri* of the main piece of land (situated) in the administration of Umiyūraiyapperumāḷ in the south, 4 *mā* of land in the fourth *sadiram* of the third *kaṇṇāṛu* in the east, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of in the north, ¼ *mā* of land in the north, *kāṇi* land in the south, 4 *mā* of land in the sixth *sadiram* here in the north, 2 *mā* of land in the south, one *mā* of land in the second *pādagam* (situated) in the administration of Kalangaiyargaḷ in the north, ½ *mā* of land in the west, 4 *mā* of land in the first *sadiram* of the second *kaṇṇāṛu* to the west of vadi in the west, to the north of this channel, 2 *mā* of land in the east, one *mā* of land in the first *pādagam* (situated) in the administration of Kandarttāragaḷ in the north, purchased as in the south by Aiyappiḷḷai of Vangidapuram, this (person)

of his own, this Aiyappiḷḷai escaped as a culprit, (where upon) some fines were imposed upon him, for this (deed or act) all the *mahājanas* collected the sale-value (of the land) from him and also received the land-value for the (sale of) land (sold)

96

Mudigonda

On the paṭṭikā to the south of the same garbhagriha

Be it well While the refuge to the whole universe, the lord of earth, *mahārāja*, *rāja-paramēśvara*, *paramabhaṭṭāraka*, the lord of Dvārāvati, the crest-jewel of the Yādava family, of the wise, *rāja* , the warrior among the hill chiefs, a Rāma in the battle, the hero in the battle field, lion to the elephants, the enemies, the destroyer of the Magara kingdom, the establisher of the Chōḷa kingdom, restorer of the Pāṇḍya family, of Kāñchi, god of Death to the Kādava family, destroyer of (the gates of) Adhiyamapura, *nissanka-pratāpa-chakravarti* Vishṇuvarddhana

97

Mudigoṇḍa

On the southern kumuda and jagati of the garbhagriha and maṇṭapa of the same temple

Be it well While Pōśaḷa Ballāḷa continues to rule the earth, on Wednesday, the 5th day of Chittirai, (the constellation being) Uttirāḍam, (the 8th day) of the year Rudhirōdgāri, the *paṭṭinap-pagudi* (i e, the share of income on merchandise) thus fixed towards the maintenance of the services, and festival for Nāyyapperumāḷ (?) of the sacred western temple, and (his) consort, at Mudikoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍapaṭṭaṇam, the *paṭṭanap-pagudi* thus fixed for (the deity) Dēśipperumāḷ by us, the three caravans after agreement, the thousand and five hundred of (different) directions in the eighteen countries of the four quarters, the eighteen cities (*padinettu-paṭṭanam*) on the north bank including Taḷaikkāḍu *alias* Rājarājapuram, the eighteen cities including Mudikondaśōḷapuram *alias* Dēśi-uyya[kkoṇḍapaṭṭaṇam] on the south bank, having gathered at (the pavilion called) the Aññūṛruvaṉ in full strength, without deficiency

At the shopping centres(?) within the four quarters of this place—(at the rate of) one *kuḷagam* for every hundred that are measured (by the grain measure) one *palam* for that are weighed, ten betel-nuts for every thousand that are counted, four *paṇam* per headload of pepper, one-eighth *paṇam* per headload of betel-nut, one and half *paṇam* per ten by four hundred (pieces) of clothes, three and three-fourth *paṇam* per hundred and eight *padi* (?) of one bundle of clothes, three *paṇam* per every bundle of silk-thread from the stocks of various territories, two *paṇam* per packet of incense and sandal, one-fourth *paṇam* per head load of cotton thread, half a *kāṇi* (i e , 1/160) *panam* per headload of cotton, one *mā* (i e , 1/20) *paṇam* per headload of , half a *kāṇi panam* per headload of jaggery, one *mā panam* per headload of salt and half a *kāṇi panam* per one having thus gathered we got (this agreement) engraved on stone and copper we the eighteen cities including [Taḷaik]kādu, Mudigoṇḍam, the eighteen districts in the eighteen countries in the four quarters

Whoever does harm to this shall become traitor to his classes, preceptors, rulers and the convention and shall also incur the sin of those who kill tawny cow on the bank of the Ganges

98

Mudigoṇḍa

On the northern and southern jagati of the manṭapa of the same temple

Be it well While Vīravallāḷadēvan was ruling the kingdom on earth, in the Śaka year 1111, Chokkāṇḍa-perggaḍi *alias* Śrīvaishṇavadāsan, the *kilān* of Rāndampēdu, granted the arecanut garden laying the boundary stone, to god Dēśipperumāḷ of the Vishṇu temple at Mudigonda-śōḷapuram *alias* Dēśi-uyyakkondaśōḷapattaṇam in Padināḍ of Gangaikoṇḍaśōḷa vaḷanāḍ in Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍala From Monday, the 7th day of the bright fortnight of Vaikāsi, in the year Saumya, under the constellation Pūsa(Pushya), the *mahājanas* who received the gift were to supply 2 *kulagas* of rice daily for the *tiruppōnagam* food-offerings, eight-shares of (that) food offerings were to be made over to god Dēśipperumāḷ Whoever violates this charity, is a traitor to the king Having received as per the (orders) of the *nāḍu*, granted as *iṟaiyili*, for as long as sun and moon endure, the wages, income from toll, the income from tax on the *ūr* and all others (One who violates this charity) is an enemy to *valañjiyan*, a traitor to the principle, and a traitor to the village This is the charity of Kūttāṇḍai *alias* Tiruvarangadāsan, who was a *kumaiappeiuvaniga*

99

Muḍigonda

Stone built into the southern wall of the same manṭapa

In the presence of all the religious groups of Dēśi-uyyakkondapattaṇam, the Jainas and Vaishṇavas of Āṇḍupurayūr, a *tiruvidaiyāṭṭam* village, made an endowment of money to the temple of Dēśinārāyaṇapperumāḷ, at ½ *panam* for the drummers, ½ *panam* for the *pudumi-*

yāyattār, for the *kammāḷas*, 6 *paṇam* for the florist in the *tiruvidaiyāṭṭam* lands of Dēśinārā-yaṇa-perumāḷ . 6 *paṇam* for (2) *paṇam* for the store-keeper (*charakkaṟai*) and endowed 3 *paṇam* for Satti-gāvundan, Māripaṉ and others 3 *paṇam*, 2 . peḷḷūṟpaḷḷi 13 *paṇam* separately 2 *paṇam* . endowed to conduct for as long as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

100

Muḍigoṇḍa

On the kumudapaṭṭi of the garbhagriha and manṭapa of the Śiva temple

10 *kuṟuni* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷi* paddy, for two *sandhi* lamps in the early mornings and noons, this was granted by the Dēśi-tiśaiy-āyirattaiññūṟṟuvar of the eighteen countries of the four quarters, *daḷattaiññūṟṟuvar* of Muḍigoṇḍaśōḷapura, Śōḷapermāvi is to give *nāḷi* of gave 800010 *nāḷi*, received thus and made over to god Vitankadēva, for the early morning *sandhi* and for food-offerings

101

Muḍigoṇḍa

In the same place

A) (Provision made) for food-offerings Śrībaṭṭan met in a *maṇḍapa* gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷi* paddy daily for *uri* of curd-rice vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟkūli* (payment of wages) by the *aññūṟṟuvan* of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśipattaṇa in Padinad payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷi* for *padakku nāḷi* paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *āḷakku* paddy, 2 *nāḷi*

102

Muḍigoṇḍa

In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanimuḻuduḍaiyāḷ Kōvirājakēsari

103

Mudigonda

On the paṭṭika of the same garbhagriha and manṭapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the Vitankadēva and Nambirāttiyār of Vīrarājēndra-uyyak of Mudigondaśōḷa-maṇḍala the details of the edict are as follows for food-offerings 2 *nāḻi* of rice, paddy for *kuṟuṇi* of rice for food-offerings

104

Mudigoṇḍa

In the same place

(A) For the ornaments to the deities Mudigoṇḍīśvara, Dēśivitankadēva of Mudigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśiuyyakkoṇḍaśōḷa-[pattanam] in , for the distribution to be made (*vini yōga*) to the king and the *nagara*, the Dēśi-tiśaiyāyirattaiññūṟṟuvarōm, *nagarattār* of Mudigoṇḍaśōḷapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

105

Mudigonda

On the west wall of same garbhagriha

Be it well To god Mudigoṇḍachōḷēśvaram udaiyār, Śōdivēḷāṉ Divasanāga-nambi, the *udaiyān* of Kaṇṇipaḷḷi, made a gift of 5 *panams* for a *sandhi* lamp

106

Muḍigoṇḍa

On the same wall

alias Śēkaraṉ Purushamāṇikkach-cheṭṭi made a gift of a perpetual lamp to god Dēśināyakar Śōdimār and Vāṇār assembled and undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from this *nāḍ*

107

Muḍigoṇḍa

Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Mudigoṇḍī m-udaiyār, the *dēvakaṉmigaḷ* of this (temple), Ammai magaḷ undertook to

yāyattāı, for the *kammāḷas*, 6 *panam* for the florist in the *tiruvidaıyāttam* lands of Dēsinārāyaṇa-perumāḷ 6 *panam* for (2) *panam* for the store-keeper (*charakkaṟaı*) and endowed 3 *panam* for Sattı-gāvundan, Mārıpaṇ and others 3 *panam*, 2 peḷḷūṟpaḷḷı 13 *panam* separately 2 *panam* , endowed to conduct for as long as sun and moon endure to conduct the endowment of gold

100

Mudıgonda

On the kumudapaṭṭı of the garbhagrıha and mantapa of the Śıva temple

10 *kuṟuni* of paddy for 16 betel leaves and for *nāḷı* paddy, for two *sandhı* lamps in the early mornings and noons, this was granted by the Dēśı-tıśaıy-āyırattaıññūṟruvar of the eighteen countries of the four quarters, *daḷattaıññūṟṟuvar* of Mudıgoṇḍaśōḷapura, Śōḷapermāvı is to give *nāḷı* of gave 800010 *nāḷı*, received thus and made over to god Vıtankadēva, for the early morning *sandhı* and for food-offerings

101

Mudıgonda

In the same place

A) (Provision made) for food-offerings . Śrībaṭṭan met in a *manḍapa* gives one *palam*, measure one *palam* *nāḷı* paddy daily for *urı* of curd-rice vegetable rice, betel-nut

B) Provision made for as long as sun and moon endure by *kāḷaḷavu koṟkūlı* (payment of wages) by the *aññūṟṟuvan* of Mudıgoṇḍaśōḷapuram *alıas* Dēśıpattaṇa in Padınāḍ payment of wages made in the form of lands within the four boundaries, 3 *nāḷı* for *padakku nāḷı* paddy daily for food-offerings, for ghee-rice *āḷakku* paddy, 2 *nāḷı*

102

Mudıgoṇḍa

In the same place

Be it well While the goddess of Fame became conspicuous, the goddess of Victory deserted him, the goddess of Earth became bright, the goddess of Wealth wedded him, putting on the pure jewelled crown by right, made the wheel of authority roll severely over all regions, seated on the throne of heroes with (his queen) Buvanımuḻududaıyāḷ Kōvırājakēsarı

103

Mudigonda

On the paṭṭika of the same garbhagṛiha and mantapa

In the 5th year, a gift was made for the daily food-offerings to the deities, to the Viṭankadēva and Nambirāttiyār of Virarājēndra-uyyak of Mudigondaśōḷa-maṇḍala . the details of the edict are as follows for food-offerings 2 *nāḷi* of rice, paddy for *kuṟuṇi* of rice for food-offerings

104

Mudigoṇḍa

In the same place

(A) For the ornaments to the deities Muḍigoṇḍīśvara, Dēśiviṭankadēva of Muḍigoṇḍaśōḷapuram *alias* Dēśinyyakkoṇḍaśōḷa-[pattanam] in , for the distribution to be made (*viniyōga*) to the king and the *nagara*, the Dēśi-tiśaiyāyirattaiññūṟṟuvarōm, *nagarattār* of Muḍigoṇḍaśōḷapuram of the (eighteen) countries

(B) pepper . met

105

Mudigoṇḍa

On the west wall of same garbhagṛiha

Be it well To god Muḍigoṇḍachōḷēśvaram udaiyār, Śōḍivēlāṉ Divasanāga-nambi, the *udaiyān* of Kaṇṇipaḷḷi, made a gift of 5 *paṇams* for a *sandhi* lamp

106

Mudigoṇḍa

On the same wall

alias Śēkaraṉ Purushamāṇikkach-chetti made a gift of a perpetual lamp to god Dēśināyakar Śōḍimār and Vēṇār assembled and undertook to carry out the endowment from out of the interest collected from this *nāḍ*

107

Muḍigoṇḍa

Stone built into the floor of the same temple

Be it well To god Muḍigoṇḍi m-udaiyār, the *dēvakarmigal* of this (temple), Ammai magal undertook to

108

Mudigonda

Stone paved to the south of prākāra of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍa[lēśvara]*, *[tri]bhuvanamalla*,the capturer of Taḷaikkāḍ, [Kon]gu, Nangili, Kōyārṟūr,Banavāsi, Pānungal, the strong-armed, unassisted hero, malla, Vishnuvardhanadēva was ruling the kingdom on earth, of Mudigonda-śōlapuram *alias* Dēśiy-uyyakkondapaṭṭaṇa

109

Mudigonda

Stone set up near the Māramma shrine in the middle of the village

Be it well In the month of Āṇi, in the year Viḷambi, of the Śaka year 1151, to the illustrious Śrīranga-daṇṇāyaka, , in Mudigoṇḍaśōḷapattaṇa Dēśiuyyakkondaśōḷa-pattaṇa

110

Mudigonda

Second stone in the same place

Be it well While *pratāpa-chakravarti* Vīraballāḷadēva was ruling the kingdom on earth, on Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Pramōda, at the instance of the illustrious *mahāpradhāna* Periya-daṇṇāyaka and Sōvaṇa-daṇṇāyaka be it well, the illustrious Kumāra, the *prabhu-gāmuṇḍas* of the fourteen *nāḍs* of Dēśi-uyyakkonda-śōḷa-pattana *alias* Mudigoṇḍaśōḷapura, gold to the merchants having received Sōvana-da[ṇṇāyaka], sons of

111

Mudigonda

Third stone in the same place

Be it well While the illustrious *pratāpa chakravarti* Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, (in) the year Pārthiva konḍa-śōḷapura

112

Mudigonda

Fourth stone in the same place

Be it well On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight and of the 22nd day of Āṇi, in

the year Bahudhānya, of the Śaka year 1200, the constellation being Hasta, while Vīra Nārasimhadēva was ruling the kingdom on earth, all the *prabhu-gāmundas* of the fourteen *nāḍus* of the illustrious Kumāra-nāḍu *alias* Tuṛai-nāḍu, the eighteen *paṭṭanas* and the residents of Mudigoṇḍāṇ *alias* Dēsi-uyyakkoṇḍaśōḷapattaṇam issued a charter thus The person (who) marries the daughters of the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nādus* to give *vattanai* to the *nagarattār* of this *paṭṭanam* done wrong unto this *pattanam* (will be considered) as traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention We, the *gāmundas* of the fourteen *nāḍus*, the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the (fruits of) good or bad of the four houses of this *paṭṭanas*, were to receive the income from *nīrkūli*, *kōyilāśaipoṇ*

Whoever misappropriates this (transgressing this arrangement), will be a traitor to the king, traitor to the *nādu*, traitor to the convention, traitor to Śiva śrī Sōmanāda [1]

113

Mudigonda

Stone in front of the Mullāchchamma temple

While (*tribhuvanamalla*), the capturer of Taḷaikkād, Kongu, Nangali, Koyāṛṛur, Uchchangi Vanavāsi, Pāṇungal, *bhujabala-vīraganga* Hoysaḷa Vīravallāḷadēva was ruling the kingdom on earth, Dāsaya nāyaka, officer-in-charge of lease lands (*adaippu-mudali*) of Mudigondaśōḷapura *alias* Dēśi-uyyakkoṇḍaśōlapaṭṭaṇa and son of *sēnāpati* Agattiyāṇḍi-nāyaka granted to the *valangai-sēnai*, in the month of Āni, in the year Sādhāraṇa, 300 *kuḻis* of land, originally leased out to Kaṇdarkan (?), son of Āla-gāmuṇda, who was a member of the body called *vīraśōḷa-anukkar* gave with libation of water to Mīkkandar for as long as sun and moon endure

Whoever destroys this will incur the sin of killing the tawny cows on the bank of the Ganges

114

Mudigonda

Māsti-stone built into the steps to the west of the pond near the Basavēśvara temple

pura ḷapatta mudiyanā this village
udaiya

[1] This translation is different from the summary as given in the text portion This is due to the different interpretation given to some of those terms given in the text Translated thus, the summary should read

It registers a charter laid down by the *prabhu gāmundas* of the fourteen *nāḍus* of Kumāra-nādu *alias* Tuṛai nādu, the eighteen *paṭṭaṇas* and the residents of Mudigondān *alias* Dēsi-uyyakkoṇḍaśōlapaṭṭana, according to which the daughters of the *gāmuṇḍas* of the fourteen *nāḍus* and the girls belonging to the convention (*samaya*) of the eighteen *nādus* were to give *vattanai* to the *nagarattār* of this *pattanam* It also records that the *gāmundas* of the fourteen *nādus* and the convention of the eighteen *paṭṭanas* were to enjoy the good or bad of the houses of this *paṭṭaṇa* and to receive, the income from *nīrkūli* and *kōyilāsaipon*

115

Muḍigonda

Second stone in the same place

incur the sin of killing tawny cows and Brāhmaṇa (on the bank of) the Ganges whoever maintains this charity to this charity .

116

Mudigonda

Third stone in the same place

Be it well Vira Nārasingadēva-śōḷan gave paddy (land ?) to the temple of Mudigondachōḷiśvaram-udaiyār of Mudigoṇḍaśōlapura *alias* Dēsi-uyyakkondapattana, (the boundaries of which are ?) the canal to Kudaiyār the channel of Dēśināyagaperumāḷ to the north, . to the north-east The merchant Kuṇda Rajakēsaripura *alias* Toṇḍiśvara . in Śōḷamaṇḍala got made

117

Mudigonda

Fourth stone in the same place

Be it well On Friday, of the bright fortnight of Mārgaḷi, in the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1347, the constellation being Rōhiṇi to god, Mudigoṇḍa

118

Mudigoṇḍa

Fifth stone in the same place

On Friday, of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year *gāmuṇḍas* (?) for making a grant on the occasion of Dakshināyana (?)-sankramana, for the renovation of Nakhara-jinālaya of Chandraprabhasvāmi of Muḍigondachōḷa-Chōḷapura and for the worship and feeding (at the said jinālaya ?) vaḷḷi of Hadināḍu with lands, *siddāya*, *sunka* and *pannāya* within the four customary boundaries, free of all interruptions and imposts, by pouring of libation water to last for as long as moon and sun endure

May he who protects this with love be long lived and prosperous That sinful man who out of anger does not protect this will incur the sin of killing seven crores of sages, tawny cows and those skilled in Vēdas at Vāraṇāsi—thus, declares this edict He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years The grant of Pālanakka (?)

119

Muḍigonda

Stone built into the eastern wall of the Basavēśvara temple

May it be auspicious On the 24th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Parābhava, of Śālivāhana Śaka year 1588, Basavalingadēva, son of Parama-vadēr of Vijayāpura, his virtuous wife Chinnama and the their children together made a grant of 40 *Kanṭhīrava ga* as the interest on 10 *vara ge*, *gati* (?) 91, for the service of cloth (to be supplied) on the occasion of Śivarātri to the *mahāmahattu* of Hondrabāla-simhāsana (*i e*, the pontifical seat)

The gift was made to make it possible to purchase the cloth from the interest that accrues on the said *varahas* This grant is to last for as long as pontifical seat endures To this end the stone charter has been caused to be written

Those who deny this charity are not connected with the *mahattu*

120

Mudigonḍa

On a stone in a house near the Lakshmīnārāyana temple

Be it well While, the illustrious *mahāmanḍalēśvara*, the destroyer of enemy-kings, champion over the kings who break their words, the sultan of Hindu kings, the lord of the four oceans Harihararāya-vodeya was ruling the kingdom on earth, on Monday, the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Durmati of the Śaka year 1303 the thousand farmers of Tiranādapattana which was an *umbali* (a rent free village) *sarvamānya* of Vuyyakoṇdapattana (?) made a grant of wet land and the charter in this regard is as follows we granted to the farmer (*okkalu*) an oil-mill free of imposts the tax on it the land the *okkalu* in this manner of smiths (*bōgāra*) maintain of smiths (?)

HUNASUR TALUK

1 (IV Hs 132)

Harave

On a hero-stone set up in front of the Īśvara temple

(Top portion is worn out) conqueror of Nangali Gangavādi assaulted and killed died In the year Parābhava, Rāma-gaunḍa and Basava-gaunda set up the stone as *parōkshavinaya* to

2

Harave

Stone standing in a field to the east of the village

On Mondy, the 1st day of the bright fortnight of Jyēshṭha, in the year Tāraṇa, of the Śaka year 1237, Sāvantaṇṇa for the *anga* made a grant 1 *koḷaga* 4 *khandugas* of *bījavari* Granted to Ākita-basti, 10 *koḷagas* of *bījavari* to god Rāmaya-dēva and 10 *koḷagas* of *bījavari*

3

Harave

On a stone in the ruined Īśvara temple on the tank bund

while the illustrious māra was ruling, to of Nirgunda attains the sin of killing a cow

4 (IV Hs 10)

Marūru

Hero-stone to the east of the Āñjanēya temple

Be it well On Sunday, in the month Śrāvana, of the ninth regnal year of Rājēndra-chōḷa-dēva, Rājēndra-chōla-setti of Bammagāvunda-nād, son of Varalaksh..-gāvunda of Maravūr in Te nād a Rāma in fierce battle, wrestler in border fights, quick in pouncing Rājēndra-chōḷa-setti died Aḷasabandhi's son Hulimadda *alias* Rājēndra-chōḷa-nāttareya put to death Maddayya who had slain Chōḷa-chatti and seized the place Keḷeyabbe, Sirikāvaṇna and Bi nna granted 4 *khandugas* (of land) in *aredaggi* of Jaṭtiyabayal and eight *khaṇḍugas* of dry land in Varadede to Nāttareya Chōḷa-setti got this eight-sided stone engraved

5 (IV Hs 11)

Marūru

Another stone at the same place

one who kills the tawny cow When Iva-gāvunda having attacked Maravūr in the battle, without facing, carried away the cattle, Ipagoṇda recovered the captives and cows Pleased at his valour granted him a *kodagi* of 4 *khandugas* of wet land below the canal Chōḷa-setti having killed [Ma]ravura Rājēndra-chōḷa-setti the dog which ran away escaping from the shoulders sēvi-nāyaka of sūr having tied it up, without releasing it, fought Thereupon Rājēndra-chōḷa-nāttareya marched upon him, burnt? seized and brought the image of fifty *gaḍyana* and gave it to

6 (IV Hs 1)

Kaṭṭēmaḷalavādi

Stone built into the wall of the mukhamantapa of the Veṅkaṭaramana temple

May it be auspicious Be it well The strong wall (*vajrabhitti*) of ten squares in the *navaranga* (of the temple of) god Nadukōri Tirumaladēva of Maḷalavādi, offered to the feet of (god) Tirumaladēva, is the service of Kōnēri, son of Śrīnivāsaya of Gaudigere in Būdanūr made on the 2nd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Śrīmukha after the lapse of 1555 years of the victorious and increasing Śālivāhana era

7 (IV Hs 2)

Kaṭṭēmaḷalavādi

On a pillar lying near the bathing ghat of the channel to the south of the village

(Let there be) the grace of Sītārāma May the tusk of the boar-like form of Hari which is a stick for the umbrella the earth, topped by the golden mountain as its finial, protect you

First, I, your servant, bow to Māruti with folded hands, and then to Sugrīva, Bharata and Vibhīshana, I bow to Lakshmaṇa and Angada, to Śatrughna I bow and also to Jāmbavanta and Vāyavya, in that order

Be it well God Sītārāmasvāmi, got consecrated to the north of the river Lakshmaṇa-tirtha, by Chikkarājaiya-arasa, son of Venkatakrishṇarājaiya and grandson of Biḷigiri Chikaiya of Śrīvatsa-gōtra, on Sunday, the 5th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Sarvadhāri, of the victorious Śālivāhana Śaka year 1750, the Kali year 4929, the constellation being Rēvati and the *lagna* Mina, stands gracious to (before) the devotees

8 (IV Hs 5)

Kirusodlu

In a wet land to the east of the village

(This is) the wet land belonging to the *basadi* of Vishṇunāthapura Good fortune

9 (IV Hs 3)

Toṇḍāḷu

On the basement stone of the Sōmēśvara temple

Be it well While the illustrious *mahāmandalēśvara, tribhuvanamalla*, conqueror of Taḷekāḍu, Kongu, Nangali, Kōḷāla, Hānungalu and Banavāse, *bhujabaḷa Vīraganga* Vishṇuvardhana Hoysala dēva śrī Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, inclusive of the Heddoṟe (the river Krishna), on Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Sarvajitu, of the Śaka year 1089, Harada-gāvuṇḍa, son of Tenadankara Bōgeya-sāvanta of Toṇḍeyahāḷu, granted to the tank constructed and the temple raised by Kāḷeya-sāvanta-gavunda and the sons of his five brothers, 4 *khanḍugas* of wet land and dry land of three shares of *sattige*

10 (IV Hs 4)

Tondālu

On the left jamb of the same temple

Be it well (This is) the *kanaḍi kamba* (pillar) got done by the illustrious Maragauḍa Bilaṇa

11

Tondāḷu

Pillar to the right of the same temple

(This i e pillar got made by Mādiyana, son of the illustrious Tambi-gauda nā

12

Tondālu

Stone in a field near the channel by the side of the same temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara, tribhuvanamalla,* capturer of Taḷakādu, vīraganga Vishṇuvardhana Nārasiṃgadēva was ruling the kingdom on earth, (this is) the grant made to the champion over traitors Tribhuvanaśakti of Kuḷava, son of himself son of the champion over traitors Kētaya-gauṇḍa of Kuḷava the wet land granted attains the sin of killing a cow

13 (IV Hs 6)

Maradūru

On a stone oil-mill near the Mallēśvara temple

(This is) the charity of oil-mill made by ya's son Kempeya-dannaya[ka]

14 (IV Hs 7)

Maradūru

On the eastern stone beam of the mukhamanṭapa of the Vēnugōpālasvāmi temple

The *gindhagōti* of god Gōpināthadēva is the charity of Gōpi-setti, son of *paṭṭaṇasāmi* Nāgi-seṭṭi Good fortune

15

Maradūru

Stone in a dry field

Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandalēśvara,* lord of the excellent city of Dvārāvati, born in Vishṇuvamśa, the illustrious *tribhuvanamalla,* conqueror of Taḷakādu, Gangavādi, Nolambavādi, Kongu, Nangali, Banavāsi, Hānungallu, Palasige and Beluvala, bhujabala vīraganga Jagadēkamalla Hoysaḷadēva was ruling the kingdom under his sole umbrella from the capital at Dōrasamudra, on Thursday, the 14th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Beya, of the Śaka year 600, in the battle of Chigabōva, Kattiṇeya Kāra-gavuda, son of Māra-gavuḍa, (himself) son of va-gavuḍa, himself son of Javana-gavuda, who was the son of Kōvaravarada Virïya-gavuda of Kadahugōdu, defending the cows, died Manigatibarega (granted) 10 *koḷagas* of wet land and 1 *koḷaga* of dry land Witness to this Māchana Karikaṇala

16

Rāmapattana

Stone buried on the spot where there was a Jaina basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syādvāda* Be it well While the obtainer of five great instruments, *mahāmandalēśvara*, the lord of the excellent city of Dvārāvati, the sun in the firmament, the Yādava family, crest-jewel of rectitude, champion over the Malepas, adorned with these and other titles, the illustrious strong-armed (*bhujabala*) vīraganga Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaḷadēva was ruling the kingdom of the Gangavādi Nintynix thousand including Kongu under the shadow of sole umbrella at Taḷakādu and Kōḷālapura, in peace and wisdom, while the cyclic year Krōdhi, of the Saka year 1047 was current, in this illustrious Draviḷa-sangha Arungaḷānvaya shines with scholars, who crossed the other shore of the ocean, the entire lore of sciences There were celebrated preceptors in the illustrious Draviḷa-sangha commencing from the illustrious Svāmi Samantabhadra, Bhattākaḷanka, hēma who possessed the excellent glory, Ajitasēnā-chārya-bhattāraka with the distinguished *arhats* The disciple of that great sage, destroyer of sins, laudable traividya-bhūpāla, shone on the surface of earth The supremacy of three worlds the abode of four, the multitude of gods which bowed at the lotus feet while protecting the unfailing the forest (or the multitude) of digonḍupalli of Chattapa-daṇḍēśa Charity, (and) from that charity those wise

with the help of that endless merit, the (surface of) earth, from the earth, himself, and in himself again charity, thus mutually growing the general Chatta got By liberality which is without importunity, by that, which (?) does not know evil *i e*, without evil and by good conduct, Chatta was, as if an ornament to the virtuous objects of human pursuit (*purushārtha*) The son of Kammāmbikā had satisfied, as if it seemed to be fruitful to look for the affection the wealth that has been desired later His younger brother Chāvarāja whose valour is established is equal to Hrijjāta (Manmatha *i e*, Bāhubali or *Arhajjāta*-Bharata) in majesty and magnanimity and to moon (?) (*Ambhōdbhūta*) in shining In order who (?) is equal to Chāma as regards the qualities of exalted persons endowed with valour etc as the saying goes that ocean is equal to ocean, likewise he is equal to himself When such is the case, who is able to describe him ? When work was taken up In order that the fame of his mother might shine for ever, Chāma, the abode of prosperity, having caused some Jaina abodes (*nivāsa*) to be constructed with perseverance for mother, and having resorted to the devotion of that kind, consecrated the same, so as to be praised How to praise him ? Further, born from the fortune of entire world, accomplished with endless virtues, possessors of three jewels (*ratnatraya*) which was obtained by the adoration of the feet of the illustrious *Arhat-paramēśvara paramabhattāraka* whose auspicious place of perambulation is furnished with decorations, of dark blue rays (which resemble the eyes of a peacock's tail) that emit from the multitude of the excellent jewels of the crown of the lord of gods who bowed down with unbounded devotional desire, the only refuge to those who are not injurious, the persons who satisfied daily, all the *bhavyajanas* (righteous people), by means of four kinds of grants, the persons who pleased the minds of the wise, the royal swans at the lake the assembly of the illustrious *tribhuvana-malla* vīraganga Hoysaḷa, the crest-jewels of Bhārati, spears to the hearts of the arrogant

hostiles, the persons who roll in the riches of glory—thus these gentlemen were spoken of whose family of succession (is) as follows Śivarāja, sun in the sky of the world famous Gangā family was the king on earth His beloved, the follower of Jaina creed (*jina-samaya*) praised by the multitude of various scholars, was Ayyākritale Their son was Māra a sole hero the Cupid to young women, expert in tearing asunder the enemies and a tree of plenty to the world His great virtuous wife, endowed with the grace of handsome form and pure character was Kammale, who stamped her glory on the earth The multitude of good qualities of the three worlds, having reached at one place, settled in the shape of an auspicious lady the abode of graceful charm, Kammale, being thus considered, has accomplished the customary saying If we ponder as regards this, she is to be considered as equal to Sita and Attimabbe, has she not thus successfully accomplished? Of the brilliant king Māra and the great lady Kammale, there were two sons, Chaṭṭama and his brother Chāva who were the lords of the lady, the prosperity, the propagators of rule of the Poysaḷas and the proper illuminators of imperishable unique doctrine of Jina on the earth Chatta, the *sandhi-vigrahi* (the minister for war and peace) who is endowed with grace has caused to be called as the original foundation pillar of the Poysaḷa-kingdom which is distinguished in the group of kingdoms of Chāḷukya Chōla, Konkaṇa and Mālava The supreme Jina is (his) favourite god, the most excellent Ajita-munīndra is (his) preceptor, the Poysala king is (his) protector and ruler, thus being praised by earth the *sandhi-vigrahi* Chatta was accomplished

Having caused to be constructed at Perjjādi two *chaityāyatanas* (the shrines for Jinas) with arched portals which are the ornaments of the world and which even the king of snakes i e, Śesha could not praise and having granted great gifts to the needy, as if he satisfied the earth, (he) marked the earth with fame Understandingly Chattarāja and Chāvaṇa, the lords of prosperity, who are great and generous, have caused two *jinabhavanas* to be constructed with *vimāna* (tower above the sanctum)

Be it well On Sunday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshta, in the year Krōdhi, of the Śaka year1047, when the asterism was Mūla, the *lagna* Brihaspathi and the *rāśi* (Zodiac house) Tulā, the illustrious *mahāpradhāna*, *dandanāyaka* Chattamayya and his younger brother Chāvarāja having caused two *basadis* to be constructed at Herjjādi of Tore-nādu for the *parōksha-vinaya* of their own mother and granted the same, free of all interruptions, by pouring of libation water

Tala-vrittis (*sthala-vritti*-permanent *vrittis*) that are granted by Mārāya etc , the *bhūmikāgas* (the farmers) of Herjjādi, of Bena-vamsa of Kausiya-gōtra (are) as follows To the south of the village, two *khaṇḍugas* of wet land, where crops were grown by the water supplied by the outlet of the tank (?), all the wet lands of Tattayakere (below the tank), the land to be cultivated during rainy season (*kummari*) to the east of the tank bed (?), all the dry fields by the northern streamlet, the dry field to the north of *basadi*, the eastern streamlet, the western lane and the stone set up in the northt—these forming the boundary, three *khaṇḍugas* of dry land, three *khandugas* of wet land of Hosagere by that streamlet, the garden-land in the vicinity of Tāvaregoḷa to the north of the village, the *dēvagoḷaga* and *dhammagolaga* (a measure of grains that was kept apart at threshing floor for the sake of gods and charity respectively) of Herjādi, Kirujādi and Mūkana-haḷḷi one bundle (of grain stalk) at threshing floor and the oil from two oil-mills—all these were granted as gifts so that this meritorious act may continue for as long as moon, sun and stars endure

He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Chāvāchari (engraved this)

17

Rāmapaṭṭana

On the stone oil-mill near the Rāmēśvara temple

On Thursday, the 1st day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, in the year Chitrabhānu, Ādisāvanta, son of Kētamalli-sāvanta, himself son of Ādisāvanta of Heḷḷādi made a gift of oil mill to supply oil for the perpetual lamp of god Sōmanātha, for as long as moon and sun endure Mādiya-bōva

18 (IV Hs 8)

Mūkanahaḷḷi

On the right jamb of the door-way of the Narasimhasvāmi temple to the west of the village

(This is) the charity of Krishṇarāja-vadeya (made in) the Śālivāhana Śaka year 1758

19 (IV Hs 9)

Mūkanahaḷḷi

On the left jamb of the door-way of the same temple

(This is) the service of Ya[rrapalli] Venkaṭasubbayya, son of Yarrapalli Nāraṇappayya

20 (IV Hs 12)

Bannikuppe

Stone set up on the road leading to the tank

This is the stone *śāsana* (record) of the grant of the village Bannikuppe belonging to bavādi made by Śankharadēvapa as an offering to Krishṇa

21

Biḷikere

On the pillars in the Āñjanēyasvāmi temple

The grace of the illustrious and victorious Venkatēśa Be it well On Thursday, the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the current year Śubhakrit, of the victorious and increasing

Śālivāhana Śaka year 1734, we, the two brothers, Śrīnivāsadāsa and his younger brother Subbarāyadāsa *alias* Gōpāladāsa, sons of Sinappa, (himself) son of Subaiya (an employee) of the treasury (*bokasa*), belonging to Maudgalya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, and to Badaganādu family, residing in the State of the ruling king Krishnarāja-vadeya, together god Venkatēśa being graceful doing the service of god Venkatēśa, and taking elephant, horse, palanquin, white umbrella and all the insignia along with the (image of) god, (visited) Kāśi, Rāmēśvara and (other special holy places) between Sētu and Himāchala for twelve years, within the thirteenth year getting the (images of) gods Lakshmi-Vēnugōpāla and Prāṇadēva consecrated in the Vyāsarāya-matha at Kāśi, similarly (constructing) temples for Prānadēva and choultries in Kumbhakōna, Rāmēśvara and many other great holy places inbetween, offerred oblations (*pinda*=balls of rice to manes) at Vishnupāda and made all kinds of charities as if it was got done by god at Brahmakapāla so that our parents, elder brother Venkatadāsaiya who is venerable to both of us and who died while we were young and the forefathers of our family may attain the immortal world (*muktilōka*) in order to please Śrī Hari

Returning to Maisūru-samsthāna on the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Manmatha, receiving *tode* and *gante* (armlet and bell), 300 *ga*, *kōtihastada gante* in Śringēri-matha, in Tirupati, for the palanquin with the consent of all those including the arthodox with the banner of Madhva, Garuda etc, in Vudavikshētra (Udupi ?) having perused the *jaya-gante* and other insignia granted by the svāmi, filling the bowl (*bhavandsi*) with three handfuls of nine kinds of jems, perusing the badges of honour received previously and *hulla-sārave* (straw rope) to the leg granted by our illustrious Vidyāpūrnasvāmi, while returning in the night granted the golden pinnacle (*kalasa*) and other honours staying in the 21st house in Krishṇavilāsa-agrahāra, got 12 houses (built) in front of Prasanna Venkatēśvara temple of Maisūru Śrīnivasa etc, as it is on the way, near Bijikere, in order that the charity may belong to the king, a stone temple of six *ankanas* with the image of god Jaya Venkatēśa and the image with the triple qualities of Hanuma, Bhima and Madhva, and a choultry of twenty *ankanas*—to this god Jaya Prāṇadēva, a well named Jayapu ra for public utility as a chatiry so that the fame (of such) should accrue to our ruling king who has protected us from our boyhood and in succession, on the 5th day of the dark fortnight of Phālguna, in the year Śubhakrit, at the instance of god Vishnu and as an offering to Vishnu, god (has) got this done from (our) hands. The details about all these may be had by seeing the stone inscription in our temple at Maisūru-samsthāna

22

Bijikere

On the northern face of the first pillar in the same temple

Subbarāyadāsa and his wife

23

Bilikere

On the southern face of the second pillar in the same temple

Śrīnivāsadāsa and his wife

24 (IV Hs 137)

Dharmāpura

Inscription in the rangamantapa of the Chennakēśava temple

When both the youthful Lakshmī and the youthful lady, the entire earth, were touching on both the sides, then, Nārāyaṇa was like a tree of plenty inbetween the pair of the creepers of plenty (*kalpalatā*)

Obeisance always to Kēśava and Śiva who are illustrious and venerable in three worlds, the excellent witnesses of all actions (of beings) and who bestow rewards Of the Poysalas, lords of Dvarāvati having the tiger crest, born in Śaśapura, was king Vinayāditya That celebrated king Benayita's son was king Ereyaga That king Erayanga's son was king Vishṇu whose fame is splendid on account of the humility exhibited by the multitude of humbled kings To describe that Vishnudēva's valour—the Tulu country, Chakragotta, Taḷavanapura, Uchchangi, Kōḷāla, the seven Males (the seven hills ?), Vallūru, Kañchi, Kongu, the clamorous Hadiyaghatta, Bayal-nāḍ, the Nīḷāchaḷa hillfort, the great Rāyarāyapuri, Tereyūr, Kōvatūr and Gondavādi-sthaḷa—all these he took by frown, the king Vishṇu who possessed unequalled proud, strong arms When he had trodden the mighty towering ghats, beginning from Talemale to powder under the tramp of his great army, he marched over and brought down the pride of Kongu and Bengiri, as he rooted out their areca and cocoanut groves Yama (the god of death) feared to trim his (own) moustaches, the sign of his manhood, enemies who prostrate at his toe-nails fear to breath lest the nails may become dull, the proud feared to look lest the flame of his glory consume them, such was the charm of his valour which shone in the king Vishṇu In the manner in which the goddess Lakshmīdēvi was a wife to Vishṇu, (likewise) Lakshmādēvi was the wife to Vishṇu, the ornament of kings When (such is the case) what else is there to describe (?) To such of these two was born king Narasimha who was endowed with all the auspicious signs of fortune and who made to shudder the multitude of the moutains, the hostile kings To describe that Nārasingadēva's valour On the appearance of the hostile kings verily the king Nārasimha (like the god Nārasimha) promptly appear with his barlike arm fierce on account of nails that are engaged in tearing asunder the breast of the lord of the cruel demons, with the mouth accomplished with the swallowing terrible tongue, with his outstreched pointed teeth, with his neck which is luminous by its moving manes and with his deep indistinct roar Even a little redness appearing at the end (corner) of the moving eye of Nārasingadēva (*i e*, if he became angry), the newly decapitated heads of the multitude of the hostile kings will pass into his hand, the row of horses and the herd of elephants (of enemies) to his stables, the wealth (of enemies) to his own treasury, their earth (the hostile kingdom) will enter into his *kadita* (the ledger which list the countries that were won) and the *ōle* (records) and which get his (official) stamp (*undige*) He appropriated for himself the Chōḷa country, eclipsed the Māḷava king, agreed with the Gūrjjara king, extended over the Anga kingdom,

assented to the Vanga king, and removed the Konga and Kalinga kings,—possessed of extraordinary valour—of immeasurable virtues, the king Narasimha King Narasimha s sword, the goddess Mākāḷi (Mahākāli), having become angry stretches her tongue deep into the brain of Mālava, into the Khacha's ? nirige to pierce into the heart of the Pāṇḍya, into the back and waist of Nēpāḷa, into the flesh (*kāi adagu*) of Chōla, into the heart of the Vanga king and into the bones of the Āndhra king Though a son, this Nrisimha was greater than even his father in might and valour—double, treble, quadruple, quintuple of the celebrated hero Vishṇu When the king Pratāpa Narasinga, (the demon) a malignant spirit in the battle field, marched with his sounding drums, and having heard the same, Pāṇḍya's chest split open like a door broken into two, Chōla s brave words diminished a hundred-fold, Chēra's heart suddenly began to palpitate, Āndhra's stoutness was reduced and Āḷva sank down loosing his charm The king Nārasimha, the ornament of the Yādava family, having conquered the multitude of kings of Draviḷa, Magadha, Pāñchāla, Nēpāḷa and Lāla, with the pomp of inspissated valour by his own arms making that earth (the countries that are won) to be inhabited by the virtuous people, thus causing himself to be called (as) an unequalled one and having become a terror or amazement to the world, assumed the universal sovereignty

Be it well Obtainer of great instruments, *mahāmandalēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati, sun in the sky of the Yādava family, crest-jewel of rectitude, obtainer of the grace of the boon from the goddess Vāsantikā, who is dwelling at the abode of Śaśakapura, the fragrance of musk, the grace of gesticulation (*hāva-bhāva*), a person who is beaming with the rapture of the blessedness of prosperity, magic-ointment to the charming coquettish, subjugator of Cupid, the bestower of the desired objects of all the distressed (or the poor), destitute and the bards, king of hill chiefs, champion over Malepas, (a person) who is shining with these and multitude of other titles, the illustrious strong man on the three worlds, the capturer of Taḷakādu, Kongu, Nangali, Gangavādi, Nonambavādi, Banavase, Hānungallu, Vuchchangi, Halasige and Beḷvala, *bhujabala vira ganga pratāpa* Hoysala Nārasimhadēva, while at the illustrious capital of Dōrasamudra, having punished the wicked and having protected the good was ruling the kingdom on earth in peace and wisdom, on Thursday, the 3rd day of the bright fortnight of Pushya, in the year Chitrabhānu, of the Śake year 1084, on the occasion of Uttarāyaṇa-sankramaṇa coupled with Vyatīpata, giving the name of Dharmmāpura to Togaravāḍi of Āridavāḷike and Būvanahaḷḷi of Manne with their hamlets, he (the said king) made a grant of it for the *angabhōga*, offerings, renovation of the temple and *pātrapāvuḍa* (dancing, enacting etc, during the time of worship) of god Kēśava, making it over in the presence of the illustrious *mahāpradhāna daṇḍanāyaka* Bitteyaṇṇa, the senior treasurer Huḷḷayya, the master of the robes (*pasāyita*) Surigeya Nāgayya and Lakumayya, into the hands of Śridhara, the *mū'iga* (the chief man of the temple), free of all imposts, by pouring libation water, to continue for as long as moon, sun and stars endure

The general of Vishnu (i e, Bittiga) possessor of supreme power, the person whose actions are meant for the interest of others, sun to the lotus, the family of Vāśishta-gōtra, one who is endowed with grandeur and majesty, possessor of the elation of great delight, possessor of prowess, ornament and heroism which is fourfold to that of king Vikramānka, born of Karnāta-vamśa (family), having well established his fame, was greatly accomplished One could (as well) know the weight of the mount Mēru, the depth of the ocean and even one could count the multitude of stars looking at (it), but no one is able to praise the inherent virtues of Bittiga

When the general Vishnu conquered Nīlāchala, cut off the head of Kāḷa and destroyed the Kongu army having reduced it into dust, is he not the god of death ?

Be it well The illustrious *mahāpradhāna sarvvādhikāri, daṇḍanāyaka* Bittiyaṇṇa made a grant as follows He granted for god Kēśava of Dharmāpura, the houses of that town, gold, export duties, import duties, tax on oil-mill, tax on potters, tax on whashermen, tax on (those who own) slaves *(tottudeṟe)*, tax on carts, tax on masons, tax on basket-makers, tax on shepherds (*sādadeṟe* ?), tax on *Udurvalu* (*Uṟuvalu* fuel ?) tax of *pannāya* on 500 *gulis* (of land ?) and tax on barbers—thus these taxes, by pouring of libation water

The country of Bharata shines In that splendid country, the country of Kuntaḷa appears more beautiful In that country the most excellent Gangavādi-nādu is shining The *nādu* (division) of Āridavālke, an ornament of the Fourteen-nāḍs, which is for the well-being of the entire human race, on account of its abundance of wealth and corns, shines exceedingly Who will not extol the grandeur of Āridavāḷke which is accomplished, being the abode of dharma, native home of affection, residence of unlimited happiness which is abundant on account of the existence of unwaning prosperity marked with fields of standing crops, the home town of (full of?) big tanks, a living ground for tender arecanut trees To speak of the family it is the family of Nandi, to consider the exaultness of the *nālprabhu* it is undiminished greatnes like a golden flower that has been offered to the sun Ahichchhatra shines as an ornament to the earth in the north That *agrahāra*, currently, is an abode of delight where the Brāhmaṇas live with happiness The Ganga kings having gone there in the course of an illustrious universal conquest, brought from there fifty excellent Brāhmaṇas for the increase of their own prosperity Kaṇṇameya of Prāvatsandakuḷa (?), of Harita-gōtra, whose fame is shining on earth, a treasure of virtues who possessed the mind that meditated steadily on Hari, was born in that family His wife, endowed with all virtues, devoted to her husband, possessed of auspicious and graceful excellence was Māchave—indeed if she is not Sita (on account of the said virtues), is she a human being belonging to Manu s race ? To such an accomplished Māchikabbe and Kaṇṇameya, the abode of not inferior qualities was born a son by name Śridhara of excellent character, who has been landed on earth

The boundary related to Dharmmāpura In the eastern direction a stone set up at Hebbaḷḷa (a streamlet ?) a stone set up (*sāhaṟegallu*?) on the way that runs for Asumbāḷu(?) to Taṟiyakallu, a stone set up (*hasaṟegallu*?) at the meeting point of three villages *i e*, Dharmmāpura, Asumbāla and Nāgavangala, viewing from south, a stone is set up on the way that runs from Dharmmāpura to Muddanahaḷḷi, a stone set up (near) the pond of Hidiñjeya (?) in the meeting place of the three *i e*, Dharmmāpura, Tariyakallu and Muddanahaḷḷi, viewing from west, a stone set up on the bank of the rivulet by the way that runs from Nallūru to Dharmmāpura, a stone erected at the meeting place of three *i e*, Dharmmāpura Uddūru and Tippūru, viewing from north, a stone set up on the way which runs joining the big thicket and the outlet of Kodanakeṟe (a tank) and Haḷeganahaḷḷi of Chandanahura, a stone set up at the place of meeting the three *i e*, Hadiñjeya pond, Tippūru of Dharmmāpura and Chandaṇahura, turning towards east, going along Hebbaḷla (a stremlet ?) it was conneted by the stone set up at the place

Whoever protects this meritorious act, will get the reward caused by granting thousand tawny cows whose horns and hoofs are adorned with gold to Brāhmaṇas well versed in *Vēdas* at Vāraṇāsi, Kurukshētra and on the bank of the Ganges Those who destroy this meritorious act will incur the five great sins caused by killing thousand tawny cows, thousand Brāhmanas well versed in *Vēdas* and thousand pious ascetics who live at Vāraṇāsi,

Kurukshētra and on the bank of the Ganges by their own hands Those who gaurd this with affection will get longevity and victory undoubtedly and those who do not protect this will incur infamy caused by killing seven crores of excellent sages, tawny cows and Vedic scholars at Kurukshētra and Mahāvāranāsi Thus does this stone charter proclaim on earth The poison is not poison but the property of gods is poison Poison kills only one, whereas the property of gods kills even sons and grandsons He who seizes the land given away by himself or by others, will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

25 (IV Hs 138)

Dharmāpura

On the stone oil-mill in front of the same temple

On Tuesday, the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Manmatha Gavudi-gauda, son of Kēta-gauda of Dammāpura got the stone oil-mill made to last for as long as moon and sun remain The merit of this oil-mill is to Gavudi-gauda Good fortune

26 (R 1944–17)

Dharmāpura

On a pillar in the navaranga of the Iśvara temple

On the 5th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Krōdhi, Būvaṇa presented (this pillar) Sivapa's signature

27 (R 1944–16)

Ratnāpura

On the pedestal of a Jina image by the side of the basadi in the fort

bhattārakadēva of Pustaka-gachchha , kuḷa of konda

28

Ratnāpura

Fragmentary stone near the Lakshmīnārāyana temple in the fort

Dēvali son of Bivana-gavuṇda grant of Good fortune

29 (IV Hs 140)
Ratnāpura
Stone near the ruined temple in the fort

Śrī Nārāyana Be it well On Sunday, the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramōdūta, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1323, the illustrious *mahāman* nāyaka Lakshminārayana his of the tank the four boundaries to the god

30 (IV Hs 141)
Ratnāpura
Stone standing behind the Hanumantarāya shrine in the fort

May it be prosperous On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Sarvadhāri, Mariya-seṭṭi, son of Singa-seṭṭi of Maḷalovādi renovated the temple of Kambada Tirumaladēva of Taṛikal That *seṭṭi's* son (is) Kāḍi-seṭṭi Kempi-setti

31 (XIV Hs 144)
Ratnāpura
Stone lying beside the garuḍa-gamba near the same shrine

Obeisance to Gaṇādhipati On Monday, the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Hemaḷambi, whoever commits loss, doing unlawful action, treachery to the treasure, or by stealing ox, stealing the slave and cows, to the inhabitants (*vokkalu*) of this village that have settled now or to those who may come in future in twelve *hanas* *manevana* (house tax) toll

32 (IV Hs 139)
Tarikallu
Stone set up to the south of the Kāsīlinga temple

May it be auspicious Obeisance to Gaṇādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds May the bar like tusk of Hari who took the form of Varāha for sport, borne on which the Earth possessed the beauty of an umbrella with the golden mountain as its finial, protect you We worship both day and night Gajānana who is a sun to the lotus, the Agajānana (face of Pārvati which has not the face of an elephant), who is an *anēkadanta* (giver of several boons, who has more than one tusk) and *ēkadanta* (bears a single tusk)

Be it well After the lapse of 1591 years of the victorious and increasing Śālivāhana era, the year named Saumya being current, On Sunday, the 12th day of the bright fortnight of

Kārttika, while the illustrious *rājādhirāja*, supreme among kings, śrī *Vīrapratāpa*, the illustrious Vīra Dēvarāja-vadeya of Maisūr was ruling the kingdom on earth, seated on the throne of Śrīrangapattaṇa, at the lotus feet of god Ranganātha, in Gautama-kshētra also known as Śrīrangapattaṇa situated amidst the Kāvēri, his son Kanthīrava-mahipālaka granted Tariyakal renamed as Kaṇṭhīravasamudra as an *agrahāra* with the stone charter thus

On this day (he) Kanthirava-mahipālaka, son of Devarāju-vodeya and grandson of Dēparāju-vodeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik śākha, (made a grant) of the village Tarikal belonging to Kottāgāla in Hōsana-nādu, situated between the Kāvēri and the Kapini, which he got through his prowess, and the hamlets belonging to that village, *viz*, Bastimādaḷi 1, Karimuddanahaḷḷi 1, Muddalāpura 1, Basavanahaḷḷi 1, Kuttuvādi 1, Teppasamudra 1, Lokkhalli 1, Kudiniramuddanahaḷḷi 1, Gaudagaudanahali 1, Uyigaudanahaḷḷi 1, Musukere 1, Nandikuppa 1, Bhimanahaḷḷi 1, Chittinakuppe 1, Hosahali 1, Vaḍḍaragudi 1, Padmalāpura 1, Mūdamādaḷi 1, Dāsanapura 1, Lingasamudra 1, Nādappanahaḷḷi 1, Dēvalāpura 1, including these twentytwo villages—total twentythree villages, along with the local customs of these villages and the canal constructed by us from the Lakshmaṇatirtha near Nallūr Dividing these villages into 125 *vritti*s and including one *vritti* granted by the *mahājanas* to god Lakshmikāntasvāmi—total 126 *vritti*s—renaming it Kaṇṭhīravasamudra, (we) granted this day with pouring of libation water with fee of gold, in order that god Lakshminārayaṇa may become gracious and as an act of offering to Krishṇa, to the best of the Brāhmaṇas who are deserving and well versed in all the branches of learning, belonging to various *gōtras*, *sūtras* and *śākhas*, as a *sarvamānya* From now onwards you may enjoy the eight rights and powers of enjoyment including treasure on surface or underground, water springs, minerals, imperishables, future incomes, ready incomes and possibilities The four kinds of transactions *viz*, mortgage, sale, gift and barter that you may enter into are also valid As we have granted, you may enjoy with your sons, grandsons in succession till the moon, sun and stars endure, as a *sarvamānya*, in peace Thus is the stone charter of the *agrahāra* of Tarikal renamed as Kaṇṭhīravapura (given) May there be happiness, wealth and good fortune to you for ever, god Hari who is in the hearts of these is the abode of fortune

The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless Between making a grant and protecting the one already made, protecting is more meritorious than making a grant, by making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return

33 (IV Hs 143)

Sōnahalli

Stone lying near the southern waste-weir of the tank

Be it well While Vishnuvarddha Nārasingadēva was ruling the kingdom on earth, Changāḷuva having attacked Baṇṇagavadi and carried away the cows, Kūruvañcha Mudagaunḍa, Chakagaṇḍa and Madi-ganda attacked and fell (These are) the *gaudas* of Baṇṇagavadi

34 (IV Hs 142)

Tippūrugudde

Stone set up in a field

(This is) the stone (set up) for Chigappa on   Bhādra[pada], in the year Khara

35 (R 1925–114)

Kirangūru

Inscribed stone lying in a field to the south-east of the village

Be it well   On the occasion of the Solar eclipse, in the year Āngira, of the Śaka year 1013, Changāḷvadēva Mariyapergade Hiḷduvayya granted to god Hiḷduvīsvara, for distribution of food, fifty *khandugas* of wet land in the field to the east, with pouring of libation water

Whoever destroys this land gets the sin of killing Brāhmanas and cows in the Ganges at Bāṇarāsi (Bāraṇāsi)

36 (IV Hs 13)

Heggundūru

On fragments of a hero-stone in a lane to the east of the village

Be it well   In the year Viśvāvasu, of the Śaka year 1108, during the reign of the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttunga-chōla Changālvadēva, when Aṇṇa   ya of Heggandūr Nātayya recovered the cows and attained heaven   Vijayamma made a grant of

37 (IV Hs 14)

Honnēnahaḷḷi

Stone to the left of the door-way of the basadi

Be it well   Padmaṇandi-bhattārakadēva, beloved desciple of Bāhubali-maladhāridēva, of Mūla-sangha, Dēsiya-gana, Postaka-gachchha, Kondakundānvaya and Hanasōgeya-baḷi got the *gandhaguḍi* of the *basadi* at Honneyanahaḷi made in the year Śubhakrit, of the Śaka year 1225, at a cost of fifteen *gadyāṇas*   Bāhubalidēva and Pārisvadēva got this written

Good fortune   He who destroys this goes to hell

38 (R 1925–109)

Kallahalli

On the pedestal of the Jina image in the basadi

Be it well   Rāya-gauda, son of Muddi-gauḍa, himself son of Svāyi-gauda Malli gauḍa the

dear lay disciple of Anantaviryadēva, disciple of Jayakīrti-bhaṭṭārakadēva of the Mūlasangha, Dēsi-gana, Pustaka-gachchha and Kuṇḍakundānvaya, got the image of Ādiparamēśvara done Good fortune Sculptor Nāgōja, son of sculptor Bupōja, did it

39

Kallahalli

On a gong in the same basadi

(This is) the service of ha ll tri a l jai ll māharā ll Dōvaṇṇa-setti

40 (R 1925-110)

Kallahaḷḷi

On a stone oil-mill in a field to the east of the tank to the south of the village

Be it well Endowed with all titles, on Wednesday, the 7th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngira, after the lapse of the Śaka years 1194, Keñcha of Kallahali, belonging to the Chelliyara family son Māraga

41

Kallahaḷḷi

On the same stone oil-mill to the left of inscription No 40

Bōgaṇṇa, son of Ara-gavuda of Dhagadaramale the stone oil-mill

42 (R 1925-112)

Kallahaḷḷi

On a stone oil-mill lying by the side of the Kannānūr road

gavuda's Bōja-[ga]uda Mayōja's son

43 (R 1942-74)

Bommalāpura

On a stone set up by the side of a field

On Monday, the 10th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Pramādicha, of the Śaka year 935, Mākabbe-ganti expired Bicha-gauḍa set up the *nisidhi* stone as *parōkshavinaya*

PIRIYAPATTANA TALUK

1 (IV Hs 15)

Piriyāpaṭṭana

On the jamb of the door-way of the Channigarāya temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 10th day of the bright fortnight of Aśvija, in the year Sarvadhāri, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1511, the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍaleśvara* Kulōttunga-changālva Piriyarājayadēva mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaiya of Sōma-vamśa, Rik-śākha and Harita-gōtra having reconstructed this town, named it as Piriyarājapattaṇa after himself From today onwards whoever, whether he be the king of our kingdom or the king of other kingdom, or one belonging to the one hundred and one families of the eighteen castes, calls it as Piriyarājapattana he is the one born to one father and one mother He who calls it Singapataṇa is the one who kills his parents

2 (IV Hs 16)

Piriyāpaṭṭaṇa

On a stone set up near the same temple

To the god Kēśavanātha, Sangapa-se

3 (IV Hs 17)
Piriyāpaṭṭana
Hero-stone in the vājanahālu

On Sunday, the 30th day of the dark fortnight of Bhādrapada, in the year Kshaya of the victorious and increasing Saka year 1428, while the illustrious *mahāmandalīsvara*, destroyer of his enemies, champion over those who break their words, sri *vira-bhu* Gangama-nāyaka, champion over nāyakas when the force of the *arasu* attacked, Bayichanga fell upon it, fought, obtained the dame of victory and associated himself with the feet of Hari Good fortune to the hero-stone

4 (R 1925-107)
Piriyāpaṭṭana
Stone set up at the entrance of the fort

Nañjundarājaya made Good fortune

5 (IV Hs 35)
Chapparakoḍigi (deserted)
Hero-stone in a field

The illustrious Vira-Changāḷuvarasa, Piriraju

6 (IV Hs 34)
Lingāpura
Hero-stone lying in a field to the south of the tank

Endowed with all the titles champion *bhujaba* was ruling the kingdom on earth of the good warriors

7 (IV Hs 33)
Mallināthapura
On a stone near the Basava shrine

Be it well While the obtainer of the five great instruments, *mahāmandalēśvara dhīśvara* champion over the *mandalikas* *mandalikas* so many titles of the *mandalikas* champion over those who question the titles, protector of champions, versed in the dagger fight, (one who) cares not for his own safety, generously grants by inviting, a Bhima to the stoutest titled ones endowed with

these and all other titles, the illustrious Kulōttunga-chōḷa cha the *mahāpradhāna, tantrapāḷa* *heggade* the illustrious great minister *setti* dēva, Lakshmadēva and Mañchadēva (with all these) Dēvarāja was ruling the kingdom in peace and wisdom, the bee at his lotus feet, Hiriyaṇa Marisōmai[ya] granted to Kaviyaṇa Mudagavuda, Buchaya and Kalladēva received and made over for god Sōmanātha of Huligere with pouring of libation water

Whoever protects this charity will get the merit of granting thousand tawny cows, adorning their horns and hoofs with gold, to the good Brāhmanas at Vāranāsi He who destroys this charity attains the sin of killing Brāhmaṇas and thousand tawny cows at Vāranāsi Tell O delicate one the full breasts adorned with the garland of twinkling pearls when the hem of the silken garment is removed and laid bare the large round breasts of that tender damsel bare, seeing, embraced may that (god) Sōma grant the fulfilment of the desires He who confiscates the land given away by himself or by others

8 (IV Hs 118)

Doddanērle

Stone on a mound near the wasteweir of the Tūbinakere to the east of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 2nd day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1534, Viraparājaya, king of Nañjarāyapattaṇa kingdom, a fullmoon to the womb (son) of Virarājaya, (himself) son of the illustrious *mahāmandalika, mandaleśvara* Kulōttunga-changāḷva Vira Śrīkaṇtharājaya, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, made a grant of the village Tirumalapura, in order that merit might accrue to his father and mother and to the elders of the Samayāchāra-matha, by setting up the stone as a stone charter

Whoever violates this charity gets the sin of killing their parents, *guru*, god, cow and Brāhmaṇa at Vāranāsi Thus may there be auspiciousness to the stone charter granted

9 (IV Hs 119)

Tarikallu

Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 2nd day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Raudri, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1541, Virarājayadēva-mahā-arasu, king of the Nañjarāyapaṭṭaṇa kingdom, a fullmoon to the wamb(son) of Virājaya, son of Śrīkaṇtharājayyadēva-mahā-arasu, (himself) son of the illustrious *mahāmandalika, mandaleśvara* Kulōttunga-changāḷva Vira-Nañjarāyadēva-mahā-arasu, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Harita-gōtra, Āsvalāyana-sūtra and Rik-śākha,

granted the village pura to the Samayāchāra-maṭha in order that Virarāja-arasu may obtain merit Good fortune to the village granted and to the stone charter

10 (IV Hs 104)

Hāranahalli

Stone near the Basava shrine

Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Sārvari, Rudragana of Nañjarāyapaṭṭaṇa, son of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍalēśvara* Kulōttunga-changālva Chenneya, worshipper of the god Mallikārjuna, issued the stone charter of the grant of the village to god Chandraśēkhara of Kōdumbaḷi as follows In order that our father Śrīkantharājaiya and our mother Vallabāmbāmma and Rudragaṇa might obtain final beatitude, having erected a *matha* for distribution of food for those who attend the fair of god Annadāni Mallikārjuna of Bhairavapura, caused his *guru* whose original residence god Chandrasēkhara of Kōdumbali to conduct the worship of Chandrasēkhara by staying in the *matha* of the rāja , to minister, to the *jangamas* and to give shelter and food to mendicants and pilgrims so that Śrīkaṇṭharājaiya, Vallabhāmma and Rudragana might obtain final beatitude For the entire expenditure we have granted one village of Hāranahali setting up the stone you may stay here obtaining the income from this village Thus is granted the stone charter

If any one, whether he be of the Nañjarāya-pattana kingdom or an officer who comes to this town, violates this charity it is like violating his father and mother Good fortune to the stone charter so granted

son of Dēvappaya, *sēnabōva* (accountant) of god Annadāni Mallikārjuna of Bettadapura Guruneyya-matha

11 (IV Hs 105)

Hāranahalli

On a stone oil-mill in a lane to the east of the village on the way to Beṭṭadapura

On Sunday, the 11th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Paridhāvi, of the Śaka year 1294, Bayira Virarasa, son of Sāḷuva-arsa set up the oil-mill

12 (IV Hs 113)

Chapparadahalli

Hero-stone near the Mallikārjuna temple

Be it well While the illustrious *mahāmaṇḍaḷēśvara* Kulōtunga-chōla Changāḷva-dēva was ruling the kingdom on earth, on Tuesday, the 14th day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the

year Nandana, of the Śaka year 1095, when thieves carried away the cows of Attiyakuppe, Ankarasa having thwarted, rescued the cows and went to heaven Ankarasa's son Mahādēva set up the stone for *parōkshavineya* Good fortune śrī

13 (IV Hs 114)

Chapparadahalli

Hero-stone set up to the east of the Doddamma temple

Be it well On Saturday, the 10th day of the bright fortnight of Pushya, in the year Tārana, of the victorious and increasing Śaka year 1268, Hariyappa-odeya's staff bearer (*badige* ?) Kari ya Sōyi-gauḍa son of Rāmagonḍa of Chapparadahaḷḷi of the hill Yaleya-gonḍa's (son) Virapa-gauda got made this hero-stone

14 (IV Hs 111)

Aḍagūru

First hero-stone below be big banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōttunga-chōḷa, Bhujabaḷa changāḷvadēva was ruling the kingdom on earth, on Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Būvi-setti, Brother-in-law of Malli-setti, of Vadugūr fought in a procession of marriage party in the town and went to heaven Chikka Būvi-setti set up the stone for his elder brother as *parōkshavineya* śrī śrī

15 (IV Hs 112)

Adagūru

On a second hero-stone below the same banian tree

Be it well While the illustrious lord of the excellent city of Dvārāvati Kulōtunga-chōḷa, Bhujabaḷa-changāḷvadēva was ruling the kingdom on earth, on Wednesday, the 5th day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Jaya of the Śaka year 1097, Balla-seṭṭi, father-in-law (*māva*) of Malli-setti of Vadugūr, having recovered the cows went to heaven Būvi-seṭṭi, son of Balla-seṭṭi got the stone prepared and set up for the *parōkshavineya* of his father Good fortune śrī śrī

16 (IV Hs 106)

Chāmarāyanakōṭe

Hero stone in front of the Basava temple

On the 2nd day of the dark fortnight of Kārttika, in the illustrious year Prabhava, to Vira-nāyaka of Chembarāyanakōte (the inscription stops here)

17 (IV Hs 109)

Kanagāla

Stone set up near the Chandramaulēśvara temple

The illustrious god Chandramauḷēśvara

Be it well 1755 years of the victorious and increasing Śālivāhana-Śaka having lapsed the year named Vijaya being current, on Sunday, the 3rd day of the dark fortnight of Vaiśākha while Krishnarāja-vadeya, possessor of various titles (like) *mahārājādhirāja*, was ruling the kingdom on earth, seated on the jewelled throne in Mahishurru kingdom, (this is) the service of Narasimhva, son of Kāśi Narasimhva-upādya of Kanakāla, belonging to Ātrēya-gōtra, Āpastambha-sūtra and Yajuś-śākha

18 (IV Hs 110)

Kanagāla

Hero-stone set up in front of the Āñjanēya temple

Be it well The illustrious when the servants of Balla-kongāḷva carried away the cows, Manama, having recovered the cows, fell near *iaivāḷi* ? The hero-stone (is set up for him)

19 (IV Hs 82)

Haḷaganahalli

Stone lying in the back-yard of a house

Be it well While endowed with all the titles, the illustrious *pratāpa chakravartti* the illustrious Hoysana *Vīra bhujabaḷa* Ballāladēvarasa was ruling the kingdom on earth, on the 10th day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Bahudhānya, of the Śaka year 1260, the illustrious *mahāpradhāna*, a second Rāvuttarāya, subduer of Nīlagiri, champion over adulterers, Singeya-daṇṇāyaka endowed with titles and fame, granted, for god Nandināthа-Vīrabhadra , to Dēvodeya son of lēsvaradēva, the village Haḷaganahaḷi (renaming it as) Allāḷapura with all the wet and dry lands within the four boundaries of that *pura*, free of all imposts, with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will incur the sin of killing a cow at the Ganges Good fortune

20 (IV Hs 83)

Haḷaganahalli

Stone set up in a heap to the east of the village

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing

his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Virōdhikrit, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1533, a moon Mallikārjunadēva , son of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulōttunga-changāḷva Śrīkaṇṭharājoḍeya of Ātrēya-gōtra, Āśvalāyana-sūtra, and Rik-śākha, born in the Yadu family of Sōma-vaṃśa, granted, when Bīra Visvajīya's son was protecting , for the *anga-ranga-bhōga-vibhava* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri, the village Haluganahaḷḷi setting up a permanent edict

He who destroys this charity will incur the sin of killing his parents, *guru*, god at Vāranāsi It would be like his mother having inter-course with the low born May there be good fortune to the stone charter thus granted *Sēnabōva* Devappayya's son Naññjappa's writing Kammara (the smith ?) did this stone

21 (IV Hs 77)

Gōrahalli

Stone in the lane to the north of the village

In the year Āngira, Girisa-gauda, Puta-seti of Singipattaṇa and Nambivarada granted the charter to god Annadāni Mallikārjunadēva

22 (IV Hs 78)

Alpanāyakanahaḷḷi

Stone set up near the Basava shrine

Be it well On Thursday, the 4th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vishu, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1443, the illustrious *mahāmandaḷika mandalēśvara*, Kulōttunga-changāluva, Vīra Naññjayadēva granted for the *anga-ranga-vaibhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna, the village Ālpanāyakahaḷi free of all imposts He who destroys this charity, in future, will incur the sin of killing cows and Brāhmaṇas on the bank of the Vāraṇāsi It is like killing his parents and committing the sin of eating a dead dog

23 (IV Hs 80)

Halesuragahalli

On the stone bearing the image of Hanumanta in Āñjanēya temple

On Sunday, the 2nd day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Khara, ra-dēva ya, the *sēnabōva* of Suraguvali, granted, for offerings and perpetual lamp of god Ankanātha-dēva of Maradi , the *panas* received as dues from the tenants (*vokkalu*),

He who destroys this incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges, he incurs the sin of eating beaf

24 (IV Hs 81)

Haḷēsuragahaḷḷi

Stone to the west of the Āñjanēya temple

The village (is) of Mallikārjuna-vodeya

25 (IV Hs 79)

Suragahaḷḷi

Stone set up under a pipal tree

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Saturday, the 7th day of the dark fortnight of Phālguṇa, in the year Hēmaḷambi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1 , Rudragaṇa, (son of Nañjarāya), a full moon to the womb of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍaḷēśvara,* Kulōttunga-changāḷva Vira Śrīkantharājaiyadēva-mahā-arasu, born in the Yadu family of Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākha, granted for offerings to the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, with great devotion one village of Suraguvaḷḷi included in Bettadapura-sthaḷa, within Nañjarāyapaṭṭaṇa-sīme, setting up a stone charter as a permanent edict

He who violates this charity will incur the sin of killing his parents, *guru* and god at Vāranāsi, of killing thousand *Jangamas,* thousand cows and thousand Brāhmaṇas at Vāraṇāsi If this is escaped śrī śrī

26 (IV Hs 120)

Byāḍara Beḷuguli

Stone near the Īśvara temple

To the east of the threshing floor, from there to the east the stone set up for the grant, and the stone set up to the east of the threshing floor of Mādeyahaḷa The wet land within these (is granted), free of all imposts, for as long as moon and sun endure

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years He who acts against this charity incurs the sin of killing a tawny cow on the bank of the Ganges and of killing thousand Brāhmaṇas on the bank of the Vāraṇāsi The signature of the *garuḍu*—śrī Śāntināthа, śrī Sōmanātha, śrī Śāntinātha, śrī Śāntinātha, śrī Śāntinātha

27 (IV Hs 121)

Byādara Beḷuguli

Stone near the village mound at Mādigara-koppalu

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

Be it well On the 15th day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Khara, 1512 years of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka having expired, Piriyarājayyadēva-mahā-arasu, son of Śrikanṭharājayya of the lunar race (Sōma-vaṁśa) belonging to Rik-śākhe, Harita-gōtra and Āśvalayana-sūtra, ruler of Naññjarāyapattana, granted for (burning) a lamp on the occasion of the Kārttika worship, of the illustrious supreme god of gods, Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, Pirisamudra, in the name of Prānadhāreya Pirivoḍeya to last for as long as moon and sun endure, so that his dear son Prāṇadhāreva Pirivoḍeya might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Naññjarayapattana or man or child, violates this charity is a traitor to the *guru*, traitor to the *linga*, traitor to the *Jangama* He will not be fit to the gods' world or human world He will not be fit for receiving holy water (*tīrtha*) and offering (*prasāda*) He is one who gives away his wife to his brother He is one who his own mother

28 (IV Hs 92)

Kūragallu

Stone in a field to the north of the village

Be it well While Permmānadi was ruling the kingdom on earth, Ereyappa was ruling Kongal-nād Eight thousand and Paramabbe, queen of Būtuga was ruling Kurggal,—the two *gāvuṇḍas* of Kurggal fought in a cattle-raid and died For this Ereyapparasa granted three *kandugas* of land as *kalnād* Witnesses to this are Mudire Būvayya, Bellana Karakuḍi, Ereyamma of Bāradara and Rayyapa of Kedaje

29 (IV Hs 93)

Kūragallu

On a stone in another field

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Pramāthi, Hiri Haleya-nāyaka and Chikka Haleya-nāyaka, sons of Kereya-nāyaka, the chief (*nāyaka*) of Ravandūr, made a grant to provide for the cultivation of flower garden for god Mallikārjuna of 182 *ga* for the livelihood of those who supply flowers annually and 102 *ga* for the livelihood of the gardeners who cultivate, total 284 *ga* and 10 *kolagas* of wet land below the Dēvarakere tank

As this much has been granted, whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges He who destroys this goes to the hell, he is the one who eats ass's Good fortune śrī śrī śrī śrī srī śrī

30 (IV Hs 94)

Kūragallu

First stone behind the Basava shrine in old village site

Śrā[vana], in the year Dundubhi, by the order of *māganikāra* Cham

who has come to Changa-nāḍ, Bōḷapa-gauda of Kitūr, Chennanna-gauda of Tunga, Dēba-gauda of Silukunda, Mādapa-gauda of Kallahaḷi, Virapa-gauda of Gaḷaganakere, the *prabhus* of Vombhatuhaḷi (nine villages?) inclusive of Mallapa-gauda having assembled, granted the customs dues of to provide for a perpetual lamp for god Annadāni-Mallikarjuna, in order that (merit) might accrue to Tipparasu excluding the customs (*sunka*) whoever destroys this killing cow

31 (IV Hs 95)

Kūragallu

On a second stone in the same place

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Kara, son of Mahalingadēva of Viranna vodeya the place of the temple, all granted for the *śrīkārya* (worship) of god Mallikārjunadēva This charity has to be maintained

Whoever, without maintaining it, destroys is one who having killed a tawny cow on the bank of the Ganges eats it, is one who eats ass, is one who eats rotten dog

Signature of that Mallayya srī Mallikārjunadēva srī srī śrī

32 (IV Hs 96)

Kūragallu

On a third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Āngira, we, Hamparasa of the customs, granted as *mānya* (endowment), after prostrating to god Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri Kudukūr, in order that merit might accrue to Mallikārjunarāya, for offerings and perpetual lamp, customs on *varttane* and on looms, *panas* of the four villages Hiriyapura, Chikapura, Mallināthapura and Dēvarāyapura free of all imposts

Whoever destroys this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Vārānasi, he is the one who eats rotten dog He who destroys this charity has no refuge either in this world or in the other, he has no *guru* nor salvation Whoever collects *bādige, birāda, unduge* etc, in these villages is one who eats rotten dog and of ass

33 (IV Hs 97)

Kūragallu

Fourth stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the the year , by the order of Dēvarāya-mahārāya, Gōparsa of Singapattaṇa granted for offerings, *anga-ranga-bhōga* and food of god Annadāni Mallikārjuna, the dweller on the hill, the villages Kurgalu of Irugaluhaḷi by setting up the stone

The kings who may come to (rule over) Changa-nād, the *gauḍas* who cultivate in Changa-nād, the *nāyakas* of Kōte etc, whoever violate this charity attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Knowing this if they destroy they are like those who eat rotten dog

34 (IV Hs 98)

Kūragallu

Fifth stone in the same place

to god Mallikārjunadēva son of Mahalingadēva as we have granted whoever destroys this charity whoever without maintaining it destroys

35

Kūragallu

On a stone near the Basavēśvara temple at the old village mound

On Tuesday, the 13th day of the dark fortnight of Pushya, in the year Bahudhānya, Huveya-nāyaka, son of Chikkakēteya-nāyaka, arranged for the maintenance of an *aravattige* (watershed) for the temple of Mallikārjuna of the hill, (by granting) dry-land, wet land, house and garden All these we maintain for as long as moon endures

Anybody should maintain this charity If it is violated they attain the state of those who kill a tawny cow on the bank of the Ganges and of those who eat ass's and dog

36 (IV Hs 85)

Jōganahalli

Stone near the Basava shrine

On of Āshādha, in the year Khara *maṇḍalēśvara* Kulōttunga arasa (granted) the village haḷi for the *anga-ranga-bhōga* of god Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

He who destroys this will incur the sin of killing his own parents, cow and Brāhmaṇas at Vāranāsi

37 (IV Hs 86)

Jōganahalli

Hero-stone under a pipal tree

In the year Sādhāraṇa, of the Śaka year 1052, during the reign of Changālva, when the thieves attacked the son of Nāga-gavuṇḍa, Kiḷa-gavuṇḍa, son of Basava-gavunda of Jōganahaḷi, having rescued the cows To this stone Muddēri Māni granted land (below) Kabbanakere Whoever destroys this land (goes to) hell

38

Jōganahaḷḷi

On a fragmentary stone lying to the right of the temple of Kannambāḍiyamma

On Sunday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Ānanda, Māyi-gauḍa, son of Vira-gauḍa, of Jōganahaḷi, having done .

39 (IV Hs 87)

Jōganahalli

Stone in a field below Koralakaṭṭe tank

On the 1st day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Bahudhānya, Baichaṇṇa, son of Nāgappa of Maruḷiharati, made a grant of *nettara kodage* to Yisuvaṇṇa of Jōganahaḷi for killing a tiger   whoever destroys is he who eats a dead dog

40 (IV Hs 103)

Konasūru

On a stone in front of the Basava shrine

May it be auspicious   Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds   Be it well   On the 1st day of the dark fortnight of Kārttika, in the year Khara, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1511, Piriyarājayadēva-mahā-arasu, the king of Nañjarāyapattaṇa, son of Śrīkaṇṭharājaya, of the lunar race, Rik-śākha and Harita-gōtra, granted a stone charter of the charity of Virūpākshapura, for the (celebration of) Śivarātri day of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in the name of his crowned queen so that she might attain Kailāsa

Whoever, whether he be the king of Nañjarāyapattaṇa, or   children, violates this charity, is a traitor to *guru* and *Jangama*, unfit for *tīrtha* and *prasāda*, unfit for this world and the heaven   He attains the sin of killing thousand cows and *Jangamas* at Kāśi   The wives of those who violate such a charity

41

Konasūru

On the beam of the Śāntīśvara basadi

On the 5th day of the bright fortnight of Pushya, in the illustrious year Viśvāvasu, Vira-seṭṭi of Kīntūr got the *basadi* at Koṇasūr renovated, as a service

42 (XIV Hs 155)

Būvanahalli

On the pedestal of a small image in the Chandranātha basadi

This is consecrated by Ke labhadra-gorava disciple of Bālachandrasiddhāntabhatara

43 (IV Hs 88)

Bekkare

On stones set up in the vaddagallu-sālige field to the east of Chandiagatti lane

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Siddhārtti, Virarāja-vodeya, son of Śrīkaṇtha-voḍeya, granted for the *anga-ranga-bhōga* of the illustrious supreme god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri, one village of Bekkare, setting up the stone, in order that merit might accrue to himself and his parents

This will last for as long a time as earth, moon, and stars endure He who violates this gets the sin of killing the *Jangama* and killing a cow and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi

44 (IV Hs 89)

Bekkare

Stone in a field to the east of the village

(As the record is almost worn out the meaning cannot be made out)

45 (IV Hs 90)

Bekkare

On a stone in the Bārakana Inamati field to the south of the village

to the north of wet land this much, after receiving the cost prevalent at that time and the capital (*bījavonnu*) sufficient for paying the stipulated tax of *siddhāya* from Viraṇṇa, the *mahājanas* made over, with pouring of libation water, stating that no lawful and unlawful (*anyāya*) taxes need be paid to those wet and dry lands to that Viraṇṇa for the sake of god Mallikārjuna of that place the daily bestower of boons Thus the charter is written and the stone set up To this effect is the signature of those *mahājanas*—śrī Nandinātha

Malōja wrote (engraved) this charter Good fortune

46 (IV Hs 31)

Kōmalāpura

On a stone standing in Government site

In that village may (they) become rich May he be the killer of his parents at the confluence of the Ganges and the Yamuna He who protects the charity with effort will quickly rescue the ten forefathers and the ten generations to come

47 (IV Hs 32)

Kōmalāpura

On a fragmentary hero-stone set up in front of the Rāmadēva temple

The illustrious Rājādhirāja Pallava country attacked Beḷkare fought and went to heaven elder brother Gavare-setti

48 (IV Hs 30)

Ballahalli

In the back-yard of a house

In the year Vishu, Vi[ra] Basavanna, son of Arapodeya, and malodeya, son of Porvathodeya uniting bought granted

49 (IV Hs 18)

Hitnahebbāgilu

Copper-plate record in the possession of a resident in the village

Accomplished Victorious is Brahma, seated on the lotus, with his two feet surrounded by the jewelled crowns of gods and demons, and with *danda* (ascetic's rod) and *kamandalu* (bowl) in his hands Be it well In the victorious Vaijayanti, in the 7th year of (the reign of) śri Vijayaśiva Mṛigēśavarmma, purified by meditation on Svāmi-mahāsēna and the group of Mothers, of the (belonging to) Mānavya-gōtra, a son of Hāriti, fully versed in the views he had adopted on the sacred writings, the virtuous ruler (*dharmma-mahārāja*) of the Kadambas, on the tenth (day) of the bright fortnight of the month Mārggaśira, at the time thus set forth, a body of wide and various merit acquired during many births, of wealth and fame won by the valour of the strength of his own arm in many great and arduous wars, able in well protecting his subjects, a friend of living beings, devoted to the worship of gods, the twice born, the teachers and the learned, ever making gifts, to the eminent Brāhmaṇas, of many thousands of cows, new lands with ploughs, villages exempt from the sixth *nivarttana* (or king's share), gold, food and many other kinds a Yudhishthira in knowing justice, a Pravarddana in speaking truth, a Vishnu in spirituality, śri Vijayaśiva Mṛigēśavarmma-dharmma-mahārāja granted to Sarvvasvāmi, son of Pingalasvami, an Ātharvvaṇi-brāhmaṇa, of the Aupagahanisa-gōtra, learned in the Vēda and Vēdānga,

the village Kirunirili, with pouring of water, with coins, as a gift to Brāhmana (*brahmadēya*), exempt from the entry of troops, *antashkara*, forced labour and freed from *panga* and *utkōta*

Whoever maintains this will be the possessor of merit Moreover, here is the verse sung by Bhishma Grants formerly made to Brāhmanas by every effort maintain, O Yudhishthira, chief of the great ones of the earth, maintaining another's gift is better than making a grant This also is the verse sung by Rāma Whatever grants were given by former kings for the sake of merit and fame, I also, from love of merit and kingly veneration, desire to maintain This also Whoso resumes this is guilty of the five great sins It is said also The earth has been enjoyed by Sagara and many other kings Whoever possesses the land, to him belongs the fruit

Plates written by Kirttivara

50 (IV Hs 115)

Kesarakere

Stone set up in front of the Basava shrine

May it be auspicious as we have granted, customs house-tax belonging to free of imposts Mallikēśvaradēva of Bettadapura

51 (IV Hs 116)

Āvarti

Hero-stone set up in a field

grand children having pursued in this battle died

52 (IV Hs 91)

Honnāpura (deserted)

Hero-stone set up in a field to the east of the Basava shrine

Jettara Uttavayya, the *garunda* of Chandivadi, died in the raid of Belgali

53 (IV Hs 60)

Ānevālu

On the back of the Jina image in the ruined basadi

On Sunday, the 10th day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Pramādicha, the image of Ananta (was consecrated)

54 (IV Hs 61)

Ānevālu

On a pillar to the south-east in the rangamantapa of the same basadi

May the doctrine of Jina be victorious, the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and profound *syādvāda* On the 5th day of the bright fortnight of Mārgasira, in the year Sādhāraṇa, Honna-gauda, son of Chikaṇa-gauda of Ānevāḷu, in order that his forefathers—ten on the father's side and eleven on the mother's side—might accrue merit, got (the structure) built This edict of the charity is the writing of Chenappa

55 (IV Hs 62)

Ānevālu

On the right wall of the garbhagriha, to the right of entrance of the rangamanṭapa in the same temple

On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, of the year Sādhārana, Honnana-gauda, son of Chinkkāna-gauda of Ānevāḷu, for the merit of his son Bommaṇa-gauḍa, got the *basadi* of Brahmadēva and Padmāvati built (This is) the edict of the charity śrī srī śrī śrī śrī

56 (IV Hs 74)

Haradūru

Stone set up at the village entrance

This (village) Haradūru is (granted) for god Annadāni Mallikārjuna

57 (IV Hs 75)

Haradūru

Stone set up near the Basava shrine

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshādha, of the year Plava, Amasiya-ayya, son of Virupaya-amma, in order that merit might accrue to his parents (*ammagaḷu*), granted to god Sōmanātha of Haradūr, (income from) *matasāmya* and *bādige* to provide for a perpetual lamp and a *maṭha* He who violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh Good fortune śrī

58 (IV Hs 76)

Haradūru

On the back of the same stone

On Monday, the 1st day of the dark fortnight of Āshādha, of the year Plava, his son-in-law

Bayiraṇṇa of the customs of Daneya granted to the god Sōmanātha of Haradūru to provide for a perpetual lamp , *onike tūbu* (? sluice) to last for as long as the earth and moon endure Whoever violates this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges and eats dog's flesh

59 (IV Hs 36)

Beṭṭadapura

On a stone in the back-yard of a house

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds

May it be auspicious Be it well On the 3rd day of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Plavanga, the illustrious *manḍalēśvara* Tirumalarājayadēva-mahā-arasu, son of Rāmarājaya, gave a stone charter to Rudragaṇa of Nañjarāyapattana as follows

(We), Sōmarājayya, son of Tirumalarāya and Tirumalarājayya, son of Rāmarājayya, granted Maḷalavādi country for *anga-ranga-bhōga* and offerings of god Mallikārjuna so that merit might accrue to Rāmarājayya and Timmājamma, and that the (charity) should not fail for as long as the Nañjarāyapattaṇa kings of the Changālva family continue, and for as long as earth and sky continue Thus have we given and set up this stone charter

With petition to Kāśi, Kēdāra, Nīlakaṇṭha, Lēpāḷa, Tungabhadrā and Vāraṇāsi, (on the auspicious day of) *Akshatadige*, in the sacred bathing place of Rāmanāthapura, with petition to god Mallikārjuna of the Śriśaila mountain, with petition to god Tiruvengaḷanātha of Tirupati, with petition to god Nañjundēśvara of Kappini, with petition to god Ranganātha of Śrīranga-pattaṇa, with petition to Kailāsa and Vaikuṇṭha, in the midst of the car-festival of god Annadāni Mallikārjuna, have we given and set up this stone charter In order that merit may accrue to twenty one former generations, namely, ten on the father's side and eleven on the mother's side, have we given Maḷalavādi country for the *anga-ranga-vaibhava* and offerings of god Annadāni Mallikārjuna

The tribute paid by Rudragaṇa to Śrīrangapattana also is remitted, and it should not fail for as long as the Nañjarāyapattaṇa kings of Changāḷva family continue, and for as long as this earth and this sky continue Thus have we remitted the tribute This stone charter is set up during the time of Rudragaṇa, son of Śrikaṇṭharāja who was the son of Nañjuṇḍarāja The Maḷalavādi sime within the Nañjarāyapattana kingdom is included in the *puravarga* of god Mallikārjuna Rudragaṇa with the first name of Piriyarāja of the Changāḷva family is the ruler of Nañjarāyapattaṇa kingdom Maḷalavādi-sime granted by us belongs to Piriyarāja The tribute remitted by us is remitted to Piriyarāja

Whoever of the kings, chiefs, lords or leaders, that may in future be established in Śrīrangapattaṇa, disregards this order, he is guilty of incest with the mother who bore him, of giving his honour to those that are nameless, and of plunging 21 generations of his mothers and fathers without remedy or lineage into the consequences of his wickedness without fail Thus is the stone charter granted in the presence of one lakh and ninety-six thousand *Jangama* deities

Good fortune to the stone charter of the grant of Maḷalavāḍi-sime and tribute of Nañjarāyapattaṇa kingdom made by Tirumalarājaya, son of Ramarājaya and received by

Rudragaṇa, son of Śrīkaṇṭharāja. The stone charter of this statement is granted with Śilapiḷerāya of Mēlukōte and twelve *ālvārs* as witnesses.

60 (IV Hs 37)

Bettadapura

Stone set up in a garden to the north-east of the fort

On ... the year Īśvara, ... odeya made for god Mallikārjuna of Kudukūr a grant as follows. Having built a tank for the garden (*Singarada tōta*) of Chikkapura at an expence of twenty *ga* of *honnus* so that the garden should not wither and having purchased four *khandugas* of wet land from Ānkappa, Kavana Mallappa, Dēvaṇṇa, Chenna Mallappa and Kallappa, the *sthānikas* of the house (temple) of god Mallikārjuna, situated within the four boundaries, namely to the east Kante Mallināthaʼs dry land, to the west Satamamalavaʼs dry land and to the south Āpugoṇdanahaḷi tank, having built an *aravaṭige* (water shed) in the land at Haruvitiya-sthala granted the four *khandugas* of wet land to *kamlāsadavaru* (carpenters) with pouring of water with instructions to serve water in that *aravaṭige*. This charity will be maintained by Gurudēva for as long as the earth and moon endure.

Whoever violates this charity attains the sin of killing and eating cow on the bank of the Ganges, falls into the Kumbhi, full of worms. Witnesses to this charity are Kētanna of Kitūr (Kittūru), Dēvapa of Chilukunda, Ādiapa of Tunga, Sōvapa of Balagodalu, Sōya-goṇḍa of Chaparadahaḷi and other *gavuḍu-prajes*. Signature of these witnesses: god Mallikārjuna of Kuḍukur. Good fortune. śri śrī

61 (IV Hs 38)

Bettadapura

On a pillar lying near Tippegola

On the 5th day of the bright fortnight of Kārttika, of the year Sādhāraṇa, Nañjappayya, son of Dēvappayya, the *sēnabōva* of Bettadapura, got the well constructed.

62 (IV Hs 39)

Bettadapura

On a bell in the shrine of the processional image of the Mallikārjuna temple

May it be auspicious. On Monday, the 7th day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Vikrama, of the Śālivāhana Śaka year 1511, the details of the grant of a bell for the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna, made by Piriyarājayadēva—mahā-arasu, son of Śrīkaṇṭharājaya of Nañjarāyapattaṇa, of Sōma-vamsa, of Rik-sākhe and Harita-gōtra.

Prasāda of *jangama* belongs to *linga*, in order that our father Śrīkantharājaya, our mother Vallabhājamma and Piriyarāju-vodeya may attain Kailāsa, also that Vīrarāja-vodeya may attain

Kailāsa, and that all the members of the Changālva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhājamma

63 (XIV Hs 145)

Beṭṭadapura

On the brass Vrishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvīja, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sidlu Mallikārjuna of Beṭṭadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śaṭi, son of Mēgaḷamane Linganna of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vrishabha-vāhana*)

64 (XIV Hs 146)

Beṭṭadapura

On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śaṭi, son of Mēgaḷamane Linganṇa of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Kṛishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

65 (XIV Hs 147)

Beṭṭadapura

On the brass prabhāvaḷi in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṇarya

66 (XIV Hs 148)

Beṭṭadapura

On a stone set up in a field

(Top portion is lost) whether he be the king of kingdom whoever violating this charity

67 (R 1924–114)

Beṭṭadapura

In the back-yard of a house near the Māri shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit, Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīra Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura, Mallināthapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmallikārjuna with devotion, 8 *koḷagas* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

68 (R 1924–115)

Beṭṭadapura

Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Beṭṭadapura, Mallinātha-pura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune śrī śrī śrī

69 (R 1924–116)

Beṭṭadapura

On a stone in the enclosure of the Government school

mahārāja *paramēśvara* son Achutarāya dēva of the hill He who seizes the land will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother Ayya the charity ya-dēva

70 (IV Hs 40)

Bettadapura

On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Chitrabhānu, Dāsari-nāyka of Yiṭagainūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nād* at the feet of the god having represented that I granted Sirangāla-sthaḷa in our Arakalagōda sīme, at the feet of dēvaru-svāmi setting up the stone, at the feet of Annadānīśvarasvāmi, our family god, the feet of Vīraṇasvāmi

Kailāsa, and that all the members of the Changālva family may attain Kailāsa, is granted the bell with charter

(Below the figures carved) Śrīkantharāju, Piriyarāju, Vallabhājamma

63 (XIV Hs 145)

Beṭṭadapura

On the brass Vrishabha-vāhana in the same shrine

On Friday, the 5th day of the dark fortnight of Āśvija, in the year Prabhava, of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Sidlu Mallikārjuna of Beṭṭadapura whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganna of Beṭṭadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* (the Commissariat Department) and servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, the illustrious Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered, as a service, this brass bull vehicle (*vṛishabha-vāhana*)

64 (XIV Hs 146)

Beṭṭadapura

On the brass peacock vehicle in the same shrine

On Monday, the 1st day of Māgha, in the year Prabhava of the Śālivāhana Śaka year 1789, to god Mallikārjuna, whose lotus feet are illuminated by the rays of the gems in the crowns of all the gods, Nāga-śati, son of Mēgaḷamane Linganṇa of Bettadapura, the royal merchant of the *mōdīkhāne* and the servant at the feet of the illustrious king of kings, *mahārāja*, emperor, seated on the bright jewelled throne, Krishṇarāja-vaḍeya, got prepared and offered the brass (peacock-vehicle)

65 (XIV Hs 147)

Beṭṭadapura

On the brass prabhāvali in the same temple

(This is) the charity of Venkataramaṇaiya

66 (XIV Hs 148)

Beṭṭadapura

On a stone set up in a field

(Top portion is lost) whether he be the king of kingdom
whoever violating this charity

67 (R 1924-114)

Beṭṭadapura

In the back-yard of a house near the Māri shrine

On Monday, the 3rd day of the bright fortnight of Phālguna, of the year Sarvajit Lakkidēvayya and Rāmayyadēvayya, sons of Vīra Rāmayyadēvayya with the approval of all inhabitants of Hiriyapura, Bettapura Mallinathapura, Mallāpura, Haradurapura granted to god Mahāmallikārjuna with devotion, 8 *koḷagas* of land and got the inscription engraved

Whoever violates the land of the god Mallikārjunadēva gets the sin of killing cow on the bank of the Ganges, of eating ass, of eating rotten dog

68 (R 1924-115)

Beṭṭadapura

Another stone at the same place

The stone charter of the grant of Hiriyapura, Beṭṭadapura, Mallinātha-pura, pura, Mallāpura The grant in Kudakūr made a grant destroys this attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, of eating rotten dog Good fortune śrī śrī śrī

69 (R 1924-116)

Beṭṭadapura

On a stone in the enclosure of the Government school

mahārāja *paramēśvara* son Achutarāya dēva of the hill He who seizes the land will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Jādagida Mudda-gāvunda, his younger brother Ayya the charity ya-dēva

70 (IV Hs 40)

Beṭṭadapura

On a stone set up in the temple on the Mallikārjuna hill

On the 14th day of the bright fortnight of Śrāvaṇa, of the year Chitrabhānu, Dāsari-nāyka of Yiṭagamūr made a gift of the village of Bangaruvaḷe at the divine lotus feet of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri thus I, having governed the *nād* at the feet of the god having represented that I granted Sirangāla-sthaḷa in our Arakalagōḍa sīme, at the feet of dēvaru-svāmi setting up the stone, at the feet of Annadānīśvarasvāmi, our family god, the feet of Vīraṇasvāmi

71 (IV Hs 41)
Beṭṭadapura
On a second stone set up in the same temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Jyēshtha, in the year Vyaya, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1508, Piriyarājayadēva-mahā-arasu, a fullmoon to the womb (son) of the illustrious *mahāmandalika*, *mandalēśvara*, Kulōttunga-changālva śrī Vira Śrīkantharājayadēva-mahā-arasu, of the Soma-vamśa, Harita-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śakhe, granted with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and offerings to the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri, in order that merit might accrue to his father Śrīkaṇṭhodeya, mother Vallabhamma and son Pirivodeya, Tungada-sthaḷa in the Nañjarāyapattana-sīme and its hamlets Piriyasamudra, Ānevāḷu, Kaulanahaḷi, Lakūru, Ālavōma, Kottavaḷi, Mēlūru, Maradūru, Huliyanahaḷḷi, Handiganahaḷḷi, Uruguvali and Bilugali, total 15 villages, hamlets belonging to Rāvandūru-sthala, Honneyanahaḷi, Areyanahali, Hosahali, Bōganahaḷi, Kōdihaḷi, Naganahaḷi, Handuravali total 8, 13 villages belonging to Balasōgeya-sthaḷa—33 villages in these 3 hoblis as we have granted any one to this charity *guru* and god attains the sin of killing Vira Jangama, thousand Mallikārjuna-hill If violated even after this, his parents

72
Beṭṭadapura
On the top of the same stone

Piriyoḍeya granted Vīrāmbudhi for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Vīrarāja-vodeya Grant as *kānāñji* (to continue for ever) is for Srikanthoḍeya Grant of Piriyasamudra is made for *phalapūje* as a permanent charter, in order that merit might accrue to Vallabhamma The charity granted is for Vallabhamma

73
Beṭṭadapura
On the step of the same temple

Rajadēva

74 (IV Hs 42)
Beṭṭadapura
On a stone in the east wall of the same temple

Prosperity be to the service (of raising the wall) rendered by Gangādharaiya, son of Channa-

vira-gauda of Sōsale, at the lotus feet of god Annadāni Mallikārjuna who in the Kritayuga was worshipped by gods and ṛishis, in the Trētāyuga was worshipped by Nagārjuna, in the Dvaparayuga was worshipped by the *purushā-mriga* (centaur) and the lightning, and in the Kaliyuga was worshipped by the cow

75 (R 1944-18)

Beṭṭadapura

On the pedestal of the Dakshināmūrti image kept in the navaranga of the same temple

On the 1st day of the bright fortnight of Māgha, in the year Bahudhānya

76 (R 1944-19)

Bettadapura

On the pavement slab below the nandikamba to the north of the same temple

(This is) the service rendered by Gangadharaiya, son of Channavira-gauḍa of Śvasili (Sōsale)

77 (XIV Hs 152)

Bettadapura

On a bell near Sidilugandi in front of the doorway of the inner enclosure of the same temple

On the 7th day of the dark fortnight of Vaiśākha, in the year Vibhava, of the English year 1868, Annadāni Chadnisōga Channa-setti of Śirangāla (offered) this bell to god Mallikārjuna

78 (XIV Hs 153)

Beṭṭadapura

On the brass pot in the same temple

(This is) the service rendered by Annapūrnamma, daughter of the *sā(mbhōga)* (?) of Yada-(tore) to god Mallikārjuna

79 (XIV Hs 154)

Bettadapura

On the pedestals of Tāṇḍavēśvara and Chaṇḍikāmbikā images in the same temple

(This is) the service rendered by Nañjarāja, son of Kaḷule Vīrarāja-vaḍeyaraiya and grandson of Dodaiya, the *dalavāyi* (commandant) of Mahisūr belonging to Bhāradvāja-gōtra Āślāyana-sūtra and Rik-śākha

80 (R 1924–112)

Beṭṭadapura

On rock on which the image is carved in the Ēni Hanumanta temple below the Mallikārjuna hill

God Lakshmaṇa, god Vīra Hanumanta, god Hanumanta, Makaradhvaja and Turumamakara

81 (R 1924–113)

Beṭṭadapura

On a rock at the entrance of the Kanakadēva cave half way up the hill

The cave was got done out of devotion, for the ascetics by Kankaḷadēva of Haradūr, of the illustrious *mahā mahattina hasapāda padanti* (?), on the occasion of *sankrānti* in the year Siddhārthi Vīraṇṇa's

82 (IV Hs 43)

Beṭṭadapura

Under the tower below the hill

Obeisance to god Mallikārjuna offered by the illustrious Kalakande Malla Māsavandi, Vaḍeya of Sāvandi

83 (IV Hs 44)

Beṭṭadapura

On the stone elephant to the right below the same tower

The royal elephant of god Annadāni Mallikārjuna of the time of destruction

84 (IV Hs 45)

Beṭṭadapura

On the stone elephant to the left below the same tower

The royal elephant of god Siḍḷa Mallikārjuna of the time of destruction

85 (XIV Hs 149)

Beṭṭadapura

On the architrave in the road leading to the hill

Good fortune to the service of the architrave got done by Muddu Mallājayya to the feet of god Annadāni Mallikārjuna śrī śrī śrī śrī śrī śrī

86 (XIV Hs 150)

Beṭṭadapura

On the cross beam of the second architrave

The architrave got constructed by the illustrious Tirumale ma jimāta Kempāji

87 (XIV Hs 151)

Beṭṭadapura

On a step near the manṭapa outside the enclosure of the Mallikārjuna temple in the road leading to the hill

Rudragaṇa (is the) witness

88 (IV Hs 46)

Mallināthapura (deserted)

On a stone in front of the Basava shrine

On the 1st day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Īśvara, by order of Vīra Harihararāya, Lakhaṇṇa-vodeya issued the charter for the worship of god Mallikārjuna of Kudukūr The requirements of cloth, perfume, sandal, camphor, musk, scented flowers, incense, light, food-offering and betel for the morning worship, for the *pañcha-parva* worship 3 clothes at ¾ *ga*, flower at 1½ *ga*, sandal at ½ *ga*, camphor at 1 *ga*, musk at ¼ *ga*, saffron at ½ *ga*, ghee for waving the incense and perpetual lamp at 10 *ga*, food offering at ⅛ *ga*, arecanut and betel for each festival 1 *ga*—total 5, good oil for bathing 1 *ga*—for maintaining the charity at this rate total *varahas* required for one year are 25 *ga* for maintaining this every year the grant of the village Āpagoṇḍanahaḷḷi, a hamlet of Singapattaṇa, assessed at 25 *ga*, in letters twentyfive *honnu*,

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vadeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kattaḷe*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

89 (IV Hs 47)

Mallināthapura (deserted)

Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshāḍha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Sāntayyadēva-vaḍeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadere* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrigiri by Lakhaṇa-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)

Nelavāḍi

Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Pingala, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Pingala, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛishabha Virarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni , Mallikārjuna of Śrigiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

91 (IV Hs 108, 107)

Rājanabeḷaguḷi

On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajitu,

Viranṇa of Alāḷapattaṇa, the , of the feet of god five hundred arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god, during the days of Lingana srēshti granted, of my own accord tax for the worship (*śrīkārya*) of the god Witnesses to this effect Bāḷa-gauḍa, Asātapa, Sōyi-goṇda of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguḷi is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, . Viranna's signature śrī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna, śrī Mallikārjuna

92 (IV Hs 50)

Kudakūru

Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current while the illustrious Chālukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kudukūr, died in the destruction of Peḷtiyūr (caused by Binavāra?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

93 (IV Hs 51)

Kudakūru

Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)

Kudakūru

Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennanṇa-gauda of Tunga, along with the chiefs of Changa-nād and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)

Kudakūru

First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vaḍeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kaṭṭaḷe*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

89 (IV Hs 47)

Mallināthapura (deserted)

Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Śāntayyadēva-vaḍeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadere* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrigiri by Lakhanna-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)

Nelavādi

Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year *Paridhāvi*, *of the victorious* and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛishabha Virarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrigiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāranāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

91 (IV Hs 108, 107)

Rājanabeḷaguli

On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajitu,

Viranna of Alāḷapattaṇa, the ... of the feet of god ... hundred arecanut trees ... the devadāna ... granted for the lamp of the god during the days of Lingana ... sreshti ... granted, of my own accord ... tax for the worship (*śrīkārya*) of the god Witnesses to this effect Bāja gauḍ Assitapa, Sō ...gauḍa of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguḷi ... is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, ... Viranna's signature śrī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna śrī Mallikārjuna

92 (IV Hs 50)
Kudakūru
Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Saka year 919 being current while the illustrious Chāḷukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering Mārayya son of ... Dōrayya of Kudukūr, died in the destruction of Puḷiyūr (caused by Binavāra ?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

93 (IV Hs 51)
Kudakūru
Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)
Kudakūru
Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārtika, in the year Sukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennaṇṇa-gauḍa of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)
Kudakūru
First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

was made on the day of Śivarātri in the presence of god Mallikārjuna with pouring of water as a charity, free of all imposts, by Lakaṇa-vadeya

Obtaining everything within the four boundaries of that village like fields wet lands, dry lands, threshold, house etc, and income in gold , the priests of that god will conduct the regular service (*kaṭṭale*) without fail Thus the charter of the grant for the service of god is issued with pouring of libation water

Whoever destroys this charity will attain the sin of on the bank of the Kāvēri

89 (IV Hs 47)
Mallināthapura (deserted)
Second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Subhānu, Virapa of Ma , bodyguard of Śāntayyadēva-vadeya, endowed with all good qualities, granted the *mathadeṛe* of Mallināthapura, which had been granted to god Mallikārjuna of Śrīgiri by Lakhanna-vadeya, for *anga-ranga-bhōga* of the god

Whoever, without maintaining, destroys this charity will have no *guru* or *linga*, he is the one who kills a cow on the bank of the Ganges To this effect is this charter issued Signature—śrī Mallikārjunadēva

90 (IV Hs 84)
Nelavādi
Stone set up at the village entrance

On the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, be it well, on Thursday, the 10th day of the dark fortnight of Māgha, in the year Paridhāvi, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1539, when the constellation was Mūla, the *yōga* Vriddhi and the *lagna* Vṛishabha Virarājaiya, of Krishnarājaiyadēva-mahā-arasu, the good son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu, (son of Nañjarājaiyadēva-mahā-arasu) the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva of Vira Nañjarāyapaṭṭaṇa, granted, for the increase of his health and wealth, the village Nelavāḍi as a permanent grant of the stone charter, for the *anga-ranga-bhōga* and the perpetual lamp of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjuna of Śrīgiri

If this charity is violated, it is like committing the sin of killing their parents, *guru*, god and 21 families at Vāraṇāsi, they attain the sin of killing thousand *Jangamas*, cows and Brāhmaṇas at Vāraṇāsi It is like handing over their body to the Holeyas and Mādigas

91 (IV Hs 108, 107)
Rājanabelaguḷi
On two fragments of stone lying near the Māri shrine

On Monday, the 1st day of the bright fortnight of [Kā]rttika, the year Sarvajitu,

Virappa of Alāḷapattaṇa, the, of the feet of god five hundred arecanut trees the *dēvadāna* granted for the lamp of the god, during the days of Lingana srēshti granted, of my own accord tax for the worship (*śrīkārya*) of the god Witnesses to this effect Bāḷa-gauḍa, Asātapa, Sōyi-goṇḍa of Chapparadahaḷi

Transgressing these Sōma of Beḷuguli is he who kills seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges, who eats his own parents, , Viranna's signature srī Kaḷikādēvi, signature of the witnesses śrī Mallikārjuna, śrī Mallikārjuna

92 (IV Hs 50)

Kudakūru

Hero-stone set up near the Basavēśvara shrine

Be it well The year Hēmaḷambi, of the Śaka year 919 being current, while the illustrious Chāḷukya Permānadidēva's daughter Pampādēvi's reign was prospering, Mārayya, son of Ichala Dōrayya of Kuḍukūr, died in the destruction of Peltiyūr (caused by Bimavīra ?) Dōrayya set up the stone at Kudukūr

93 (IV Hs 51)

Kuḍakūru

Second stone near the same shrine

This Kudukūru (belongs to) god Annadāni Mallikārjunadēva

94 (IV Hs 52)

Kuḍakūru

Third stone in the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Śukla, when the chiefs of Tunga were denying that Kudakūr was the *pura* (endowment) of god Annadāni Mallikārjuna, and the *Dēva-pṛithvi-mahattu* and *Kumāra-mahattu* came to investigate, saying that it was the god's *pura*, Chennanna-gauḍa of Tunga, along with the chiefs of Changa-nāḍ and Dēvapayya of Hitnahebbāgilu came to the *mahattu* and said "I took possession of it without knowing, I did not take it knowing that it was god's" (stops here)

95 (IV Hs 53)

Kudakūru

First stone to the west of the same shrine

Be it well On Monday, the 1st day of the bright fortnight of Bhādrapada, in the year Parābhava

96 (IV Hs 54)

Kudakūru

On a second stone at the same place

Be it well On Friday, the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Chitrabhānu, of the victorious and prosperous Śaka year 1424 of the hill those who reside and those who come should protect śrī śri śri

97 (IV Hs 55)

Kudakūru

On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Āngira, Puttarāsa, of the customs, granted the tax on three looms in Kudukūi village, for the god Mallikārjuna of the hill Whoever removes this charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges

98 (IV Hs 99)

Bārasi

On a stone near the Basava shrine

Mallikārjuna-nāyaka's son, on the year Yuva, of the Śaka year 1449 Gōvindarāju whoever violates this attains the sin of killing cows

99 (IV Hs 100)

Bārasi

On a second stone at the same place

On the 1st day of the bright fortnight of Kārttika, in the year Bhyaya (Vyaya) Rāma-setti , at the order of Sivunañjadēva

100 (IV Hs 101)

Bārasi

On a third stone

This is the grant of Bārasi made with pouring of libation water, along with the treasure on surface or underground to last for as long as moon and sun endure, to the refuge of all worlds, the friend of all living beings an incarnation of Kāsyapa, Kausika, Bhāradvāja, Pañcha-Parāśara, Vasishtha, Jamadagni, Bhrigudēva and seven crores of Rudras, distinguished for virtuous and good qualities (like) self-restraint, discipline, study of scriptures, meditation,

concentration, silent prayer, performance of religious rites, repitition of sacred formulae and absorption of mind in god (*samādhi*), worshipper of the feet of god Mallikārjuna of the hill, the priest Tammā 's son

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless He gets the Brahmēti sin of killing seven thousand tawny cows on the bank of the Ganges

101 (IV Hs 102)

Bārasi

On a stone behind the same shrine

On the 14th day of the dark fortnight of Āshādha, in the year Vijaya, Nañjayadēva granted Barasaya (Bārasi) for the of god Mallikārjuna are those who kill, who eat the dead dog, who violate their mother

102 (IV Hs 49)

Nandipura

On a stone behind the Basava shrine

Chaitra, year, of the Śaka year 1485 *maha* Virarāju-vode granted by setting up the stone whoever destroys this father commits the sin of drinking toddy He who destroys all these

103 (IV Hs 28)

Āyatanahalli

On a stone near the Basava shrine

Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Āshādha, in the year Krōdhana, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1486, the illustrious *mahāmandaḷika mandalēsvara*, Kulōttunga-changaḷuva Vīra Chikarāju-vodeya made a grant of the village Āyitanahaḷḷi 1 and Mākalahālu for the *anga ranga-bhōga* and offerings to the illustrious great god of gods, Annadāni Mallikārjunadēva of Śrigiri

104 (IV Hs 29)

Āyatanahalli

Second stone near the same shrine

like eating ass's destroying this is like giving over one's own body and honour to the Holeyas, In spite of this if one destroys

105 (IV Hs 66)
Beṭṭadatunga
On a stone at the village entrance

The illustrious Viraṇṇa granted tax to of Tunga for god Mallikārjuna of Kudukūr To this charity Kēti-setti of the customs one loom—these two of customs granted to the god To those who destroy this there is no god, no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

106 (IV Hs 67)
Beṭṭadatunga
Second stone at the same place

in the year Kilaka for conducting *para* (feast) granted that village He who destroys this charity of the Ganges

107 (IV Hs 68)
Bettadatunga
Third stone at the same place

Be it well On the Śaka year 1221, while was ruling the kingdom on earth granted to rana-vodeya for the night a to god Ādiparamēśvara of Tunga Ajjayya of the customs of Rāvandūr granted the tax of by setting up the stone and pouring of libation water and obtained increased merit To those customs officers who come in future, if they do not maintain the charity, there is no god, no *guru* They attain the sin of killing a cow on the bank of the Ganges Good fortune

108 (IV Hs 69)
Beṭṭadatunga
Fourth stone at the same place

He who destroys the grant of tax on oil-mill for a perpetual lamp of the god Ādidēva would go to hell

109 (IV Hs 70)
Beṭṭadatunga
Stone set up in front of the village

Be it well vodeya Rājarājadēva-mahā-arasu of Changa-nāda-sīme granted to Bīrarāja as *umbali*

110 (IV Hs 71)

Beṭṭadatunga

Second stone at the same place

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Vyaya of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1508, Piriyarājayadēva-mahā arasu, a full moon to the womb (son) of the illustrious *mahāmandalika*, *mandalēśvara*, Kulōttunga-changālva Bīra Śrīkantharājaya dēva-mahā-arasu, born in the Yadu family, of Sōma-vamśa, Hārīta-gōtra, Āślāyana-sūtra and Rik-śākhe, in order that merit might accrue to his father Śrīkaṇṭha-vodeya, mother Vallabhamma and Piriyodeya himself, (granted) with devotion for the *anga-ranga-bhōga* and food offerings of the illustrious great god of gods Annadāni Mallikārjunasvāmi of Śrīgiri, Tungada-sthaḷa and its hamlets Basamudra, Ānevāḷu, Lakuda, Kaulahali, Handiganahaḷi, Suruguvaḷi Bilaguli, Marudūru, Kottuvale (stops here)

111 (IV Hs 72)

Beṭṭadatunga

On a stone set up in a field to the north of the village

On the 1st day of the bright fortnight of Vaiśākha, of the year Śārvari, the illustrious Ādi-gauda of Tunga made a grant of land to Lakhaṇa Nārappa as *kodagi* That land may be enjoyed with happiness for as long as moon endures He who violates this land is the one who kills a cow on the bank of the Ganges, he attains the sin of killing a Brāhmana at Vāraṇāsi, he commits the vice of eating dog's flesh

112 (IV Hs 22)

Kaggundi

On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Mārgaśira, in the year Paridhāvi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1594, the illustrious *mahārājādhirāja rāja-paramēśvara* [Dē]varāja-vadēraiya, towards the charity for a feeding house (*satra*) at tana, made a grant of di, otherwise called Dēvarājapura together with the eight rights and possessions of that charity of the feeding house with pouring of libation water

It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless The land given by oneself is the daughter, that given by his father is the sister and that given by others is one's own mother, hence, the land granted should be left as it is The kings who deny this charity go to the *raurava* hell

113 (IV Hs 23)

Sanyāsipura

Stone set up near the Māri shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Nañjarājodeya, made a grant to Singama-bhaṭa

114 (IV Hs 24)

Sanyāsipura

Copper-plate in the possession of Narasimha-bhatta, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, śrī Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōt'unga, born in the Yadu family, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhatta, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, as follows As we have granted to you Vīrāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthaḷa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Vīrēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Vīrāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kaggundi, to the west banian tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure. Thus is granted the copper-plate charter by Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-maṇḍalika*, *maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *rājādhirāja*, *rājaparamēśvara*, *śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhēdēva-mahā-arasu, to Nārasiṁha-bhata, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dikshita, of Bhāradvājā-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe

Witnesses to this Pāluparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vīra, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the 'occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dikshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changālva line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periya-kshmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādri possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father ?) He being a shining moon to the ocean, the great lunar family (*chandra-vaṁśa*), possessor of groups of friends the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjuṇḍa who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrikantha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Vishnu the lord of Lakshmi, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vīra-bhūvallabha, son of Śrikaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses, who was loved by young women, possessor of the title of *kuñjara*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chintāmaṇi* born in the ocean, the Yadu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nrisimha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Vīrāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā(manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nāile*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kōvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *tāri* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Vīrabhadra

115 (IV Hs 27)

Chikka Honnūru

Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

113 (IV Hs 23)

Sanyāsipura

Stone set up near the Māri shrine

On the 1st day of Māgha, of the year Śrīmukha, Rājapa-vodeya, son of Naññjarājodeya, made a grant to Singama-bhata

114 (IV Hs 24)

Sanyāsipura

Copper-plate in the possession of Narasimha-bhaṭṭa, the landlord

May it be auspicious Obeisance to Śambhu beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the 10th day of the bright fortnight of Māgha, in the year Prabhava, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1489, śrī Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmaṇḍalīka, maṇḍalēśvara*, Kulōttunga, born in the Yadu family, *rājādhirāja, rājaparamēśvara śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, of Harita-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, granted the copper-plate charter to Nārasimha-bhatta, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita of Bhāradvāja-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe, as follows As we have granted to you Vīrāmbudhi, the place of our coronation (*paṭṭada sthaḷa*) as an *agrahāra*, at the auspicious time of lunar eclipse, in the presence of god Vīrēśvara and at the time of the worship of Śiva, by pouring libation water with fee of gold, the details of the four boundaries of that Vīrāmbudhi are (as follows) To the east Hittinahebbāgilu, to the north Kaggunḍi, to the west banian tree and to the south rocky hillock—within these four boundaries you may enjoy in happiness and in succession of sons and grandsons, the eight rights and possessions including the treasure on surface or underground, water-springs, minerals, imperishables, futures, actualities and possibilities, for as long as moon and sun endure Thus is granted the copper-plate charter by Vīra Vīrēdēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahā-maṇḍalīka, maṇḍalēśvara*, Kulōttunga-changāḷva, *rājādhirāja, rājaparamēśvara, śrī vīrapratāpa* Śrīkaṇṭhadēva-mahā-arasu, to Nārasiha-bhata, son of *ashṭāvadhāni* Sōmanātha-dīkshita, of Bhāradvājā-gōtra, Āśvalāyana-sūtra and Rik-śākhe

Witnesses to this Pāluparte Bārēśvaradēva and Sōmēśvaradēva

Between protecting a grant and making a new grant, protecting is more meritorious than making a grant By making a grant one attains heaven but by protection of a grant one attains a region from which there is no return The land gifted to Brāhmaṇas is the only sister on earth common to all the kings She is to be neither enjoyed nor seized by the hand (taxed) It is twice as meritorious to protect another's gifts as to make a gift oneself By seizing what another has given away, one's own gifts become fruitless

Vīra, a light to the race of kings and lofty in the lunar race, made a grant, on the occasion of lunar eclipse, to the son of Sōma-dīkshita, of the great *agrahāra* dear to the feet of Śiva A thunderbolt to the lofty mountains, the hostile kings, his body luminous with embellishment, won by the dame of Wealth, he is the very Cupid on earth who conquered the three worlds Having the prowess which rejoices in embracing the dame of Fame spread up to Harādri (Kailāsa)

decorated by the Ganges, this lord of earth is the fullmoon to the ocean, the Changālva line A lion in breaking the foreheads of the best elephants, the enemy kings a sun to the lotuses, the eminent learned men, a dedicated master as regards weapons and missiles, possessor of the sparkling brightness of shining body which is allured by the eyes of tender women, was Periya-kshmāpati who destroyed the multitude of enemies and shone on earth His son, king Nañjarāya was a person who speaks little, possessor of the distinctive courage equal to Añjanādri, possessor of abundance of valour equal to that of the sun, sweet voiced who is free from faults and who follows him (his father ?) He being a shining moon to the ocean the great lunar family (*chandra-vamśa*), possessor of groups of friends, the water lilies which sparkle by the lustre of the moon, his radiance shone

Afterwards was born king Nañjunda who destroyed the dirt, the enemy kings, by means of the lustre of the rays of the great sun, his own prowess His son was king Śrikaṇṭha, the sun to the lotus, the royal family, possessor of valour akin to that of Vishnu the lord of Lakshmi, a bee at the lotus feet of Śiva, a person who is shining on account of the performance of several deeds by himself who is like a moon on fullmoon day, who possessed the luminous body like the sun

The king Vira-bhūvallabha, son of Śrikaṇṭha-bhūpa was of golden ware on account of being enveloped by the dust of earth which was spread by the trampling of the hoofs of speedy horses who was loved by young women, possessor of the title of *Kuñjara*—an eminent one, who is engaged always in the worship of god Śiva, a *chintāmani* born in the ocean, the Yadu line, the only person who possessed matchless valour in the world, this killer of elephants That (king) the abode of valour, who, by nature, dispelled the ego that is within the heart, who in the battle field, having destroyed those that are to be conquered got the fame which is worthy to be sung by *gandharvas*, made a grant of great *agrahāra* worthy of gift to virtuous people, to Nrisimha in order that there may prevail security which is the means for peace

The details of the boundaries of that Virāmbudhi Starting from north-east, walking towards the south of the rocky hillock and to the east of *nārubaradi* the *vāmanamudre* stone set up under the banian tree, one stone pole set up under the wood apple tree, one pole under the *honne* tree, one pole under the *basari* tree, one pole of that banian, one *vā(manamudre* stone) under the *basari* tree, to the east of the flow of the outlet to the south-east one *vā*, under the banian tree, from there going towards west one pole under *nārle*, one *vā* under the *matti* tree to the south-west, going towards north one *vā* on the top, one pole of mango to the west of the tank, one pole of mango to the west of *kōvu*, one pole of *matti*, one *vā* to the east of the boulder, one *vā* by the side of the rocky hillock to the north-west, going towards east one pole of *tāri* (tree), the boundary joins with one *vāmanamudre* stone by the side of the rocky hillock to the east of *nārubaradi* in the north-east

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

Śrī Vīrabhadra

115 (IV Hs 27)

Chikka Honnūru

Stone set up on the bund to the east of the tank

Be it well On Thursday, the 5th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year

Sōbhakrit, of the Śaka year 1345, Kōtada Tippe-setti of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tirumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nambis* and the body-servants of the god Tirumaladēva, Vīrana-ayya of Kariyamaranahalli, *hālas* (?) *balla-nambaru* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tirumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tirumaladēva kills cow and Brāhmaṇa The meritorious act be victorious Tippe-setti's signature srī Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

116 (R 1925-108)

Besalāpura

Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamīsara, Tunga Baḷavanavāḷudēva, Vīra-gavaḍa, Masaṇidēva of Basalava-nād having fought took the cows set up the hero-stone

117 (IV Hs 19)

Kampalāpura

Stone set up in the enclosure of the Karakanthēśvara temple

To Paramakka $\frac{1}{16}$ (*pattondu*) of *kala[m]* (paddy) charity for twentyfive *mahājanas* in Dibbigaram-seventy while jankaya Kaligarī was ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (*vānar*) granted two *kandugas* of paddy field below Maḷtikere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasarkōlu* and Dēvakere Ereappa granted a channel granted free of all imposts to Riliga To this moon

118 (IV Hs 20)

Kampalāpura

On two hero-stones in the vīragudi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *mahārājādhirāja*, *paramēśvara*, *paramabhattāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Male-chiefs, champion over Malapas, *gandabhērunda*, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Śanivārasiddhi*, *giridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom, establisher of kingdom, elevator of Pāndya kingdom, a sun of the south, an emperor of the south, a Vishnuvarddhana to Sapta-Māḷavas, an emperor of fearless valour, Hoysala bhujabaḷa śrī Vīraballāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, the office of 10 horses of Uyinabāḷu and for the maintenance tax of that Mādeya-

nāyaka he favoured the village Kōteyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (*varahas*), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpradhāna* Bettarsa-dandanāyka, being ordered to attack Pālpare came and that Bettarsa-dandanāyka, marching to Pālpare, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpare, made it his capital Then the illustrious *mahamandaḷēśvara* Changāḷva Pemma Vīrappa, Nandidēva of Bālagada, Udeyāditya of Kuruche and all other *Kodagas* of *nāds*, together, marched against Pālpare and fought with Bettarasa-daṇṇāyaka In the battle which took place, the favourite the *mandalika*, champion of brave, a bell of valour Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, in fighting with yanna and a man of Pālpare, Bettarasa [dandanyāka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing Śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Mādeya-nāyaka and others, Bettarasa-daṇṇāyaka granted Honneyanahaḷi in nād and of Pālpare as a *nettarukodagi* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

119 (IV Hs 21)

Kampalāpura

On a stone of the well in the same temple

To god Karkanthēśvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Nañjunda-seṭṭi, son of Ku śrī Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Prabhava

120 (R 1925-113)

Kampalāpura

Stone lying in the market place

Be it well Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anana-nād, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda , of Danage having fought became heroes

121 (IV Hs 25)

Doḍḍa Belabāḷu

On a stone set up near the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, whereas Aubhaḷēśvara-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalika*, *mandaḷēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrīkantha-vodeya of Vira Nañjarāyapattana a palanquin,

Sōbhakrit, of the Śaka year 1345, Kōlada Tippe-seṭṭi of Vijayanagara had the tank constructed to the east of Chikka Honnūr in the presence of the god Tirumaladēva, with Matsya, Kūrma, Varāha the eight regents of the points of the compass, god of Justice, Brāhmanas, *sthānikas*, *nambis* and the body-servants of the god Tirumaladēva, Virana-ayya of Kariyamaranahali, *hālas* (?) *balla-i nimbaru* (tellers of omens by lizards ?) with all these gods as witnesses and dedicated it to god Tirumaladēva in order that merit might accrue to his father and mother

He who destroys this charity is one who violating god Tirumaladēva kills cow and Brāhmaṇa The meritorious act be victorious Tippe-setti's signature sri Mayilāradēva śrī śrī śrī śrī śrī

116 (R 1925-108)

Besalāpura

Hero-stone standing at the village entrance

Be it well The illustrious Asamisara, Tunga Balavanavāḷudēva, Vira-gavada, Masaṇidēva of Basalava-nād having fought took the cows set up the hero-stone

117 (IV Hs 19)

Kampalāpura

Stone set up in the enclosure of the Karakanṭhēśvara temple

To Paramakka $\frac{1}{10}$ (*pattondu*) of *kala[ni]* (paddy) charity for twentyfive *mahājanas* in Dibbigaram-seventy while jankaya Kaligarā was ruling Torenādu-12000, the Brāhmanas (*ūvrai*) granted two *kandugas* of paddy field below Maltikere of Vachcharāvuttige-amasuge, *palasarkōlu* and Dēvakeṛe Ereappa granted a channel granted free of all imposts to Riliga To this moon

118 (IV Hs 20)

Kampalāpura

On two hero-stones in the vīragudi in the prākāra of the same temple

Obeisance to Ganādhipati Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well While the refuge of the whole universe, favourite of Earth and Fortune, *mahārājādhirāja, paramēśvara paramabhaṭṭāraka*, lord of the excellent city of Dvārāvati, a sun to the sky the Yādava race, crest-jewel of omniscience, king of the Male-chiefs, champion over Malapas, *gandabhērunda*, terrible in battle, unassisted hero, sole warrior, *Śanivārasiddhi, giridurgamalla*, a Rāma in moving battle, a lion to the elephants, the enemies of Magara kingdom, establisher of kingdom, elevator of Pāndya kingdom, a sun of the south, an emperor of the south, a Vishnuvarddhana to Sapta-Māḷavas, an emperor of fearless valour, Hoyisala bhujabaḷa śrī Virabaḷḷāḷadēvarasa was ruling the kingdom on earth from the capital of Dōrasamudra in peace, wisdom and happiness, he granted, to Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, the office of 10 horses of Uyinabāḷu and for the maintenance tax of that Mādeya-

nāyaka he favoured the village Kōteyakuppe along with its ten hamlets in Kuppa-nāḍu for his maintenance tax of thousand (*varahas*), to continue to his children's children

When the illustrious *mahāpradhāna* Beṭṭarsa-dandanāyka, being ordered to attack Pālpare came and that Bettarsa-dandanāyka, marching to Pālpare, ruined Changāḷva Mahadēva, and building a city at Pālpare, made it his capital Then the illustrious *mahāmandaḷēśvara* Changāḷva Pemma Vīrappa, Nandidēva of Bālagaḍa, Udeyāditya of Kuruche and all other *Kodagas* of *nāds*, together, marched against Pālpare and fought with Bettarasa-dannāyaka In the battle which took place, the favourite the *mandaḷika*, champion of brave, a bell of valour Mādeya-nāyaka of Kōteyakuppe, in fighting with yaṇaa and a man of Pālpare, Bettarasa [daṇḍanyāka] being worsted secured the fortune of victory

Be it well On Thursday, the 13th day of the bright fortnight of Jaya, of the victorious and increasing Śaka amidst a shower of flowers, went to the world of gods and gained a great position

For that, to Mādappa yana, Mallappa, son of Mādeya-nāyaka and others, Bettarasa-dannāyaka granted Honneyanahaḷi in nād and of Pālpare as a *nettarukodagi* to last for as long as moon and sun endure Good fortune

119 (IV Hs 21)

Kampalāpura

On a stone of the well in the same temple

To god Karkanthēśvara—the Gangābhāvi well was offered (as a service) by Nañjunda-śeṭṭi, son of Ku ‖ śrī Mallanna, on Monday, the 6th day of the dark fortnight of Āshāḍha, of the year Prabhava

120 (R 1925–113)

Kampalāpura

Stone lying in the market place

Be it well Kāta-gāvunda, son of Kaḷugaya, the *nālgāvunda* of Anana-nād, Sitanna-gāvunda, Jakaya-gāvunda's jagaya Vira-gāvunda , of Danage having fought became heroes

121 (IV Hs 25)

Doḍḍa Belahālu

On a stone set up near the Māri shrine

May it be auspicious Be it well On Wednesday, the 2nd day of the bright fortnight of Māgha, in the year Krōdhi, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1466, whereas Aubhaḷēśvara-arasu of Nandiyāla presented to the illustrious *mahāmandalika*, *mandaḷēśvara*, Kulōttunga-changāḷva Śrikantha-vodeya of Vira Nañjarāyapattaṇa a palanquin,

Belahāḷu has been granted as an *umbali* for that palanquin The lands belonging to the Belahāḷa-sthala have been granted, of our own accord, as an *umbaḷi* for the palanquin

Whoever violates these lands of the village attains the sin of killing his *guru*, god, parents, cow and Brāhmanas at Vāranāsi

122 (IV Hs 26)

Dodda Belahālu

On a stone set up to the south near the Īśvara temple

(This is) the charter of the planets of the zodiac, *paksha* and stars which cause increase in the life, strength, health and fame May it be auspicious On Friday, the 1st day of the dark fortnight of Jyēshtha, in the year Tārana, of the Śaka year 1267, Kēteya-daṇṇāyka, son of the illustrious *mahāpradhāna* Nāgiya-daṇṇāyka made a grant to Rāghavadēva of Belahāḷu, the eastern gate of Changa-nādu, as a *kodagi* with pouring of libation water, with a stone charter as follows Rent-free land, tank, wet land, dry land, imperishables, future income, treasure on surface or underground, water-springs, minerals actualities, possibilities, the eight rights of possessions and enjoyment with all the dues within the four boundaries of that Bellahāḷu, that Kētaya-daṇṇāyka with the consent of his wife, son, kinsmen, subordinates and heirs, and of his own accord, granted to that Rāghavadēva by pouring of libation water with fee of gold, to last for as long as moon and sun endure Whether a letter is omitted or an extra letter added—all those may be taken as authoritative To this effect *sēnabōva* Allappa's writing

Signature of that Kēteya-daṇṇāyka in his own hand śrī Allāḷanātha

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years

123 (IV Hs 48)

Śettihalli

On two stones near a pipal tree

Krishnarāya-nāyaka, agent for the affairs of the *mahārājādhirāja, paramēśvara, vīrapratāpa* Krishṇarāya-mahārāya, granted the village Settihaḷi of the Tunga-sthaḷa in Kōteya-sīme, to provide for the anointing, worship with flowers, cooking and distribution of food of the illustrious god of gods He, who violates that village, attains the sin of killing a cow at Vāranāsi

124 (IV Hs 122)

Rāvandūru

On a stone set up in front of the Mallikārjuna temple

Be it well On the 1st day of the dark fortnight of Chaitra, in the year Durmukhi, Chenna-gauda, son of Vīrabhadra-gauda of Tunga, granted a stone charter to god Sidha Mallikārjuna-dēva of Rāvandūr thus To the *kodige* of this god

125 (IV Hs 123)

Rāvandūru

On a stone set up in the basadi

May the doctrine of Jina be victorious—the doctrine of the lord of the three worlds, the unfailing characteristic of which is the glorious and most profound *syadvāda* Be it well Śrutakirttidēva, the dear chief disciple of Prabhēndu, the disciple of Śrutamuni, the disciple of the illustrious Abhayachandra-siddhānta-chakravarti, the illustrious *rāyarājaguru maṇḍaḷāchārya* of Mūlasangha, Dēśiya-gana, Pustaka-gachchha and Kondakundānvaya wedded the lady, the final beatitude (died), on Sunday, the 8th day of the dark fortnight of the second Bhādrapada, the year Rudhirōdgāri, of the Śaka year 1306 His disciple Ādidēvamuni and all the *bhavyas* (lay devotees) of the Śrutagana set up the image of Sumati-tirthankara representing him and renovated this *chaityālaya* May *Jinaśāsana* increase

126 (IV Hs 124)

Rāvandūru

Stone to the west of the Kaṭṭe Basava shrine

Viraya charity attains the sin of killing a cow on the bank of the Ganges, attains five great sins, commits the sin of deceiving his *guru* He who destroys this is one who eats ass's

127 (IV Hs 125)

Rāvandūru

On a second stone at the same place

Mallikārjuna-vadeya, son of deya, made a grant to Basava jadēva of Rāvandūr to last for as long as moon and sun endure of killing

128 (IV Hs 126)

Rāvandūru

On a third stone at the same place

On the 1st day of the dark fortnight of Āśvayuja, in the year Bahudhānya

129 (IV Hs 127)

Rāvandūru

On three stones near a house

Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the

original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well The victorious and increasing Śālivāhana Śaka year son of Śrīkantharājadēva-mahā-arasu, son of the illustrious *mahāmandalika, mandalēśvara* Kulōttunga-changāļva Vīra Nañjuṇdadēva-mahā-arasu, of Āślāyana-sūtra and a student of Rik-śākhe the villages Rāvandūru, Kōḍihaḷḷi, Nāgaragata, Haṇḍitavaḷḷi, Honnēnahaḷḷi in Changanāda-staḷa within ṇada-sime attains the sin of killing his parents, *guru,* cow, Brāhmana, at Vāraṇāsi In spite of this if it is violated it is like giving away the honour of one's own body to others Good fortune śri

130 (IV Hs 135)

Arēnahalli

Stone built into a wall in front of the Māri shrine

Be it well On Monday, the 2nd day of the bright fortnight of Chaitra, in the year [Hēma] ḷambi, of the Śaka year 1339, karsa son of Bācharsa of Bukkasāgara granted to nātha-basadi for the morning offerings, the loom of Areya nakuḷa, free of imposts One who is favourable to this charity gets the merit of granting thousand cows, of making sacrifice, of giving away the maidens in marriage To those who go against this will be the sin of killing at Bāṇarāsi, of destroying tanks and temples One who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm for thousand years protecting is more meritorious than making a grant by protection of a grant one attains a region from which there is no return

131 (IV Hs 136)

Haralahalli

On a stone in front of the Basava shrine

On the 5th day of the bright fortnight of Śrāvana, in the year Rudhirōdgāri, *bōva* of the customs (granted) to god Lakshminārāyana of Rāvandūr, of Haraḷahaḷi whoever to this attains the sin of killing his own parents

132 (IV Hs 63)

Hirē Malali

On a stone near the Basava shrine

There was in Dvārāvati, in the lunar race, a king named Changāḷva, who, by victory, seized (for himself) the titles of king Bijjala In his line was born the brave king named Nāga From him the king Ranga From him the king Piryyana From him the king Nañja, learned in *Śaiva-siddhānta* His younger brother, Mahādēva, famous for his bravery, made a grant of Hirya Maḷali, in the Śaka year 1424, the year Rudhirōdgāri, for the god famous as Annadāni-linga, dweller on the top of the hill

133 (IV Hs 64)

Hirē Maḷali

On a second stone at the same place

Be it well In the current year Dhātu of the Śaka year 898, be it well, while Satyavākya Koṅguṇivarmma-dharmma-mahārājādhirāja lord of the excellent city of Kuvaḷāḷa, lord of Nandagiri, an arch of fame, sole hero in war, the illustrious Permmānadi was ruling Gangavāḍi-thirty two thousand, to *mayduna* (brother-in-law) Gommayya who was staying at ttantaḷevāl to Pa yya of the *agrahāra* known as Maṇalūr in Kuppa-rād *mayduna* Gommayya granted the *agrahāra* Pōchayya son of Duggamāyya, and son-in-law of Anavadyayya wrote, engraved by

134 (IV Hs 65)

Chikka Malali

Stone set up in front of the Basava shrine

On the bright fortnight of Pushya, in the year Śōbhakrit granted a stone charter thus The *kodige* granted in Ānevāḷa, Māvatūru, Mēlūru, ruvūru having been released for the *nād*, in its place rice-lands within the four boundaries of Chikka Maḷali were granted to the god by setting up the stone Whoever, whether he be the king or the minister violates this is one who destroys the *nādu* The entire *nādu* agrees to this Rāmanna wrote Kēta, son of Dēvanna Māyiga *naga* of the *nādu*, wrote at the orders of the *nādu* Śrī Lakshminātha

135 (IV Hs 73)

Nāganahalli

On a stone near the Basava shrine

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds On the 13th day of the dark fortnight of Pushya in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivā [hana Śaka] year 1507, land was granted as a permanent charter who-ever destroys attains Vāranāsi Whoever violates like giving to others Piriyarājayya's signature Good fortune śrī śrī śrī

136 (IV Hs 59)

Harmahaḷḷi

On a stone in front of the Basava shrine

Be it well Obtainer of nāyaka the illustrious *mahāmandalēśvara*

Kulottunga Vira Changāḷvadēva made a grant of Hedane near Kuppe-nāḍ with pouring of water to last for as long as moon and sun endure The charity of Changāḷuvadēva, Birudeya

He who seizes the land given away by himself or by others will be born as a worm in ordure for sixty thousand years Whoever destroys this charity will attain the sin of killing seven thousand cows on the bank of the Ganges god's abode god Rāmēśvara son's signature The village Hedaṇe within the land (boundary) of Nāgavura Signature of the son of Lōkāsu of Nāgavura The stone charter set up as a grant of village The boundary of Hedaṇa The stone structure of the eastern wasteweir of the tank, to the south, the *basuri* tree to the north *godda-sīme* stone structure, in front, the eastern land is the boundary god Rāmēśvara the land granted previously with pouring of water the holy feet of Rāmēśvara Vēdarāsi Vēdarāsi having received the charity Thus is the charter set up

137 (IV Hs 57)

Sangarasettihalli

On a boulder in the Ganapatihola to the east of the village

Be it well On Monday, the 8th day of the dark fortnight of Śrāvaṇa, in the year Īśvara, of the Śaka year while the illustrious *mahāmaṇḍalēśvara* Kulōttung-achōḷa-changāḷva Odeyā[di]tyadēva was ruling the kingdom, for the grant of land Changāḷva Settiyahaḷḷi his son Ēcheya consecrated the [image of] god Gaṇapati and endowed it with wet land under the tank

138 (IV Hs 58)

Sangarasettihaḷḷi

On the way to the tank to the north of the village

Be it well On Friday, the 8th day of the bright fortnight of Vaiśākha, in the year Tāraṇa, of the victorious and increasing Śālivāhana Śaka year 1445, Tirumalarāya's minister *prachanda-daṇnāyaka* Dēvarāya in the the wet land

139 (IV Hs 56)

Mēlūru

Stone in front of the Āñjanēya temple

May it be auspicious Obeisance to Śambhu, beauteous with the *chāmara*-like moon

kissing his lofty head, the original foundation pillar of the city of the three worlds Be it well On the year Rākshasa, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1532, Vīrajaiya, son of jaiya, son of the illustrious *mahāmaṇḍaḷika, maṇḍaḷēśvara* Changāḷva Vīra Śrīkaṇṭharājai arasu of Sōma-vaṁśa, Ātrē and śākha (granted) for the perpetual lamp of the illustrious whoever violates this charity attains the sin of cow and Brāhmana at Vāraṇāsi May it be auspicious to the stone charter of the village

140 (IV Hs 117)

Vaddarahosahalli (deserted)

On three stones near the Basava shrine

May it be auspicious Be it well On the 7th day of the bright fortnight of Phālguṇa, in the year Pārthiva, of the victorious and prosperous Śālivāhana Śaka year 1507, the illustrious *mahāmandaḷika, mandalēśvara* Kulōttunga-changāḷva Vira rājayadēva, granted to god Annadānı Malli lingada-dēvaru, the village Bayiri-seṭṭi Hosahaḷi to last for as long as the moon and sun endure, in order that we may accrue merit, the village Hosahaḷḷi, with these boundaries, we granted by setting up the stone Whoever violates this charity will attain the sin of killing his parents, *guru*, god, cow and Brāhmanas at Vāraṇāsi In spite of this (if violated) it is like giving their own body to others śrī śrī śrī

141

Kittūru

On the left pilaster of the door-way to the Īśvara temple

The feet of the *guru* is the refuge The temple of the god Sōmayyadēva having remained half built, on the 1st day of the bright fortnight of Chaitra, in the year Śubhakṛitu, Saṇṇa Vōbaḷapa-gauḍa, son of Mādaṇṇa-gauda got the outer stone work, the door-way of the front *ankana* wall and the tower built and the temple renovated May the service rendered to god Sōmayya remain happily for as long as the earth and moon remain Kaḷiga built the Śiva temple

142 (IV Hs 129)

Kittūru

Hero-stone lying in front of the village

On Saturday year Parābhava of tūr died Mārasingha dandapaya-gāvunḍa

143 (IV Hs 130)
Kittūru
Hero-stone at the fort entrance

Be it well On of the bright fortnight of Māgha, in the year Śrimukha, of the Śaka year 1 *mahāmaṇḍaḷēśvara*, lord of the excellent city of Dvārāvati *chakravarti*, *nigalankamalla* son of having attacked ttūr minister Pummādigonda hearing (about) the title of attacked Hemmādi-gonda attained *vīrasvarga* His sons Masanagoṇda set up (the stone) as *parōkshavinеya*

144
Kittūru
On another hero-stone at the same fort entrance

Be it well 930 years after the Śaka king having elapsed, on Sunday, the 10th day of the dark fortnight of Āśvija, in the current year Kilaka, Channaya, son of Aremārayya son of Bijaya-gāvuṇda of Kittūr of Barage family (died) in the cattle raid That Channa's younger brother Māchanna set up the stone after performing *parōksha-kriye*

145 (IV Hs 128)
Galaganakere
On a stone built into the wall of a house

On the 1st day of the year Yuva, Sida of Kittūr of naganakeṛe *bēḍige* He who destroys this would go to the seventh hell, he would eat the dead ass

146 (IV Hs 131)
Tammadihalli
On a stone in the house of the priest of the goddess Māri

Dēvarāya-oḍeya made a grant to the god Chaṇḍināthadēva

147 (IV Hs 133)
Mākōdu
On the pillars of the Basavēśvara temple

Resolving to erect a beautiful temple at Mākōdu, so that there may be prosperity to the

good natured Sōmōja, with all due offerings of clothing and food, set up, with faith in Mahēśvara, this temple on the earth

What to say ! Ye learned, go not abegging to these avaricious people, go and ask Sōmōja, a wishing tree, a cow of plenty and you will get gold and vesture

148 (IV Hs 134)

Mākōdu

Hero-stone in the enclosure of the same temple

Be it well The illustrious *mahāmandaḷēśvara* kingdom having killed in the battle died 1087

ಪದಸೂಚಿ

(ಈ ಪದಸೂಚಿಗಳಲ್ಲಿ ಕೆಳಗಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳನ್ನು ಉಪಯೋಗಿಸಲಾಗಿದೆ ಅ = ಅರಸ, ಅರಸಿ, ಅಧಿ = ಅಧಿಕಾರಿ, ಅಧಿಕಾರ, ಊ = ಊರು, ಋ = ಋಷಿ, ಕ = ಕವಿ, ಕೆ = ಕೆರೆ, ಕೊ = ಕೊಳ, ಕ್ರೀ = ಕ್ರೀಡೆ, ಕಂ = ಕಂತಿ, ಗ = ಗಣಧರ, ಗಂ = ಗಂಡಸು, ಚಂ = ಚಂಗಾಳ್ವ, ಚಾ = ಚಾಲುಕ್ಯ, ಚೋ = ಚೋಳ, ಜೈ = ಜೈನ, ತೀ = ತೀರ್ಥಂಕರ, ತೆ = ತೆರಿಗೆ, ದ = ದರ್ಶನ, ದಾರ್ಶನಿಕ, ದಾ = ದಾನಿ, ದೇ = ದೇವತೆ, ದೇವಾಲಯ, ದಂ = ದಂಡನಾಯಕ (ನಾಯಕಿತಿ), ನಾ = ನಾಡು, ಪ = ಪತ್ನಿ, ಪರಿ = ಪರಿಭಾಷೆ, ಪ್ರ = ಪ್ರತಿಗ್ರಹಿ, ಪಾಂ = ಪಾಂಡ್ಯ, ಪು = ಪುರಾತನರು, ಪೌ = ಪೌರಾಣಿಕ, ಬ = ಬಸದಿ, ಬಿ = ಬಿರುದು, ಬೆ = ಬೆಟ್ಟ, ಮಂ = ಮಂತ್ರಿ, ಮೈ = ಮೈಸೂರು, ಯ = ಯತಿ, ರಾ = ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ, ರೂ = ರೂವಾರಿ, ಲೇ = ಲೇಖಕ, ವಂ = ವಂಶ, ವಿ = ವಿಜಯನಗರ, ವೀ = ವೀರಶೈವ, ವೈ = ವೈಷ್ಣವ, ಶ್ರಾ = ಶ್ರಾವಕ, ಶೈ = ಶೈವ, ಸಾ = ಸಾಮಂತ, ಸಿ = ಸಿದ್ಧಾಂತ, ಸ್ಥ = ಸ್ಥಳ, ಹೆಂ = ಹೆಂಗಸು, ಹೊ = ಹೊಯ್ಸಳ, ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರಗಳಿಲ್ಲದ ಕಡೆಗಳಲ್ಲಿ ಮೇಲಿನ ಸಂಕೇತಾಕ್ಷರವೇ ಅನ್ವಯಿಸುತ್ತದೆ)

ಅ

		ಪುಟಸಂಖ್ಯೆ
ಅಉಧಳದೇವ ಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	165
ಅಉಧಳನಾಯ[ಕ]		108
ಅಕಪ್ಪಯನ್	ದಂ	77
ಅಕಳಂಕ	ಜೈ ಯ	5
ಅಕಳಂಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ = ಹೊಮ್ಮ	ಊ	91
ಅಕಳಂಕನಾಥ	ದೇ	93
ಅಕ್ಕಸಾಲೆ	ಕರ್ಮಿ	69
ಅಕ್ಕಿದೋಣಿ	ಸ್ಥ	190
ಅಕ್ಕಿಕೆಯಹಳ್ಳಿ	ಊ	106
ಅಕ್ಷರದ ಗೋಪಂಣ	ಲೇ	92
ಅಗಜೆ = ಪಾರ್ವತಿ	ದೇ	177, 503
ಅಗತ್ತಿಯಾಳ್ವನಾಯಕ್ಕರ್	ಗಂ	478
ಅಗರ	ಊ	272, 283, 295, 325, 326, 332
ಅಗಸ್ತ್ಯನಾಥದೇವ	ದೇ	444, 455
ಅಗುದಿಯಾಚ್ಚಾಳ್	ದಾ	309
ಅಗ್ರರ, ಅಗ್ರ(ಗ್ರಾ)ಹಾರ, ಅಘ್ರಾರ	—	59, 60, 98, 103, 106, 109, 111, 144. 180–82, 282, 305, 307, 348, 370, 418–20, 495. 499, 504 563, 564, 577
ಅಂಕಗ್ರಾಮಮುಖ್ಯ	ದಾ	115
ಅ(ಆ)ಂಕಣ	ಅಕೆತ	100. 258 259. 261, 364, 452, 486, 495. 582
ಅಂಕಂಣ	ಗಂ	58
ಅಂಕವಗಲುಂಡ	ಅಧಿ	259
ಅಂಕನಾಥದೇವ	ದೇ	520
ಅಂಕವಳ್ಳಿ ಹೊಸೂರು	ಊ	133
ಅಂಕಸಹಳ್ಳಿ		98. 354
ಅಂಕಪ್ಪಯ	ಗಂ	255
ಅಂಕರಸ		515
ಅಂಕವುದ		249
ಅಂಕುಶರಾಯ	ಅಧಿ	308
ಅಂಕೆದಂಡನಾಯಕ		58
ಅಂಗ	ದೇ	497
ಅಜ್ಜಗಾವು(ವು)ಡ	ಗಂ	117
ಅಂಗಡಿಚುಲಯ್ಯ	ದಾ	30
ಅಂಗದ	ಪೌ ಅ	486
ಅಂಗಧಾರ = ಅಂಗರಕ್ಷಕ	ಅಧಿ	551
ಅಂಗರಕದಾಸ	ಗಂ	566
ಅಂಜನೇಯಚುರಮುದ್ದಯ	ದೇ	426
ಅಂಗಿರ	ಋ	179
ಅಂಘಾರಿಕ	ಅಧಿ	85
ಅಜಂಣಪ್ರೊಡೆಯ		161
ಅಚ್ಚಪಾಟ್	ಊ	283
ಅ(ಅ)ಚ್ಯುಕಟ್ಟು	—	140, 166, 252. 354, 371
ಅಚ್ಯುತರಾಜೇಂದ್ರ	ಗಂ	245
ಅ(ಅ)ಚ್ಯು(ಚ, ಚ್ಯು)ತ (ದೇವ, ದೇವಮಹಾ)ರಾಯ	ವಿ ಅ	94, 109 158. 161. 166, 190. 196, 252. 263, 371, 437, 438. 544
ಅಚ್ಯುತರಾಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	108
ಅಚ್ಯುತವೀರೇಂದ್ರಶಿಕ್ಷಕ		245
ಅಜಿತ (ಮುನಿಪತಿ, ಮುನೀಂದ್ರ, ಸೇನಾಚಾರ್ಯ ಭಟ್ಟಾರಕ)	ಜೈ ಯ	5, 490, 492
ಅಂಜವಾಡಿ	ಊ	152, 155

ಅಂಚವಾಡಿಯ ಸ್ಥಳ	ಊ	158
ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲ ಕಚೇರಿ	—	31, 32
ಅಂಜನಾದ್ರಿ	ಬೆ	564
ಅಞ್ಞುಟ್ಟುವನ್	ಸಂಘ	470
ಅಞ್‌ಊಜುವರ್		361
ಅಞ್ಞುಟ್ಟುಪಾದ್ಯಾನ್	ಅಧಿ	89
ಅಟ್ಟುಗುಳಿಯಪುರ	ಊ	149
ಅಡದರೆ, ಅಡು	ತೆ	145, 166, 167, 169, 190. 195, 246
ಅಡುವಳ = ಗೋಪಾಳ	—	60
ಅಡೈಪ್ಪುಮುದಲಿ	ಅದಿ	478
ಅಣಂಚಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ	ಗಂ	305
ಅಚ(ಣ)ಲೇ(ಲ)ಶ್ವ(ಸ್ವ, ಸೋ)ರದೇವ, ಅಚಲೇದೇವ	ದೇ	143. 148, 155, 159–67, 169. 170–73
ಅಣುಗುಹಲಿಯಟ್ಟಿ	ಗಂ	86
ಅಕೆ	—	140, 166, 252, 371
ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಂಣ	ದಾ	25
ಅಣ್ಣರಕ್ಷನ್ಪಳ್ಳಿ	ಊ	110
ಅಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿ	ದಾ	359
ಅಣ್ಣಯಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	250
ಅಂಣಯ ಉಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	392
ಅಂಣನಾಡು	ನಾ	162
ಅಣ್ಣದೂರಯಗಿರಿ	ಕೆರೆ	6
ಅತಿಥಿಪುರ	ಪುರ	113
ಅತಿಭಕ್ತ	ಶೈ ಪು	35
ಅತ್ತಿಪಳ್ಳಿ	ಊ	409
ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ	ಶ್ರಾ	491
ಅತ್ತಿಯಾಕುಪ್ಪೆ	ಊ	515
ಅತ್ರಿ	ಋ	14, 180
ಅಧಿಯಮಪುರ	ಊ	464
ಅನಂಗ	ದೇ	564
ಅನನನಾಟು	ನಾ	569
ಅನಂತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತ	ದೇ	536
ಅನನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವ	ಜೈ ಯ	38
ಅನಂತದೇವಬಾಚಪ	ಗಂ	85
ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	443
ಅನಂತನಾರಾಯಣ		444
ಅನಂತಪುರ	ಊ	256
ಅನನ್ತಪ್ಪ	ಗಂ	113
ಅನಂತರಾಯ		107
ಅನಂತವೀರ್ಯ(ದೇವ)	ಜೈಯ	5, 507
ಅನಂತ್ಪ	ಗಂ	444
ಅನಂತ್ರಗಿರಿ	ಊ	14
ಅನವದ್ಯಯ್ಯ	ಗಂ	577
ಅನಸೂಯ	ಋ ಪ	180
ಅನೆಗುಂದಿ = ಆನೆಗೊಂದಿ	ಊ	261
ಅನೆಯಬೇಂಟೆಯರಾಯ	ಬಿ	265
ಅನ್ತರಾಯ	ತ	326
ಅನ್ತಿಯಕಾಬರಣನ್ನಾಡ್ಯ	ನಾಣ್ಯ	114
ಅನ್ನರಿ	ಊ	228
ಅನ್ನ(ಂನ)ದಾನಶೆಟ್ಟಿ	ದಾ	398, 411
ಅನ್ನದಾನಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ	ಬಿ	547
ಅಂನದಾನಿದೇಪ	ವೀ ಯ	149
ಅಂ(ಅಂ)ನ(ನ್ನ)ದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	514, 519–22, 524-27. 529, 530. 537, 538, 541, 544–46, 549, 552-54, 557, 560, 581
ಅನ್ನದಾನಿಲಿಂಗ	ದೇ	576
ಅನ್ನದಾನಿವೊಡೆಯರು	ಗಂ	364
ಅನ್ನಧರ್ಮ್ಯ ಪಕ್ಯನಾಥ	ಪ್ರ	86
ಅಂನಧಾನೀಶ್ವರ	ದೇ	544
ಅಂನಪೂರ್ಣ	ದೇ	34
ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮ	ದಾ	547
ಅನ್ವಯ		
—ಅರುಂಗಳ		490
—ಈಶ್ವರ		87
—ಕುಂದ(ಕೊಣ್ಡ) ಕುಂದ(ನ್ದ)		82, 241, 242, 244, 506, 507, 572
—ದ್ರವಿಡ		5
ಅನ್ವ(ಂನ್ವ)ಯ	ತ	46, 151, 238, 287, 306, 348, 394, 481, 503, 531
ಅಪ್ಪಗವುಣ್ಡ	ಗಂ	384
ಅಪ್ಪ(ಣ)	ಪ್ರ	444
ಅಪ್ಪಣಾರ್ಯ	ಗಂ	187
ಅಪ್ಪನಾಯಕ	ದಾ	359
ಅಪ್ಪಯ್ಯ	ಗಂ	170
ಅಪ್ಪರು	ಶೈ ಪು	34
ಅಪ್ಪೂದಿಯೋಜುನ್ ತಿರುವರಙ್ಗತ್ತೆಲ್ಲನತ್ಕನ್	ದಾ	409
ಅಬದೇಶದುರ್ಗ	ಊ	202
ಅಬಿರಾಮ	ಶೈ ಪು	35
ಅಬ್ಬಾಗಿಲು	ಊ	207
ಅಭಟಪ್ರವೇಶ	ಪಂ	533
ಅಭಯಚಂದ್ರ, ಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತಿ	ಜೈ ಯ	572
ಅಭಯಸೂರಿ		242
ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ	ಶೈ ಯ	66

ಅಭೀಷ್ಟಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಅಭೂತಿಚರ ಕೃ ಪು 34
ಅಮಚವಾಡಿ ಊ 156, 160
ಅಮಚವಾಡಿಯಸ್ಥಳ ನಾ 156, 167
ಅಮರನೀತಿ ಕೃ ಪು 34
ಅಮಸಿಯಅಯ್ಯ ದಾ 537
ಅಮಸುಗೆ ಊ 566
ಅಮಸುಯ ನಾ 350
ಅಮುರ್ತಕಾತ್ತಾರರ್ ಗಂ 197
ಅ(ಆ)ಮ್ಮ(ಪ್ರಿ, ಮು)ತ(ದ)ಪಡಿ,
ಅಮಿದುಪಡಿ 85, 92, 111, 148, 151, 160, 161, 163, 169, 189, 192, 196, 246, 247, 259, 260, 346, 355, 359, 394, 409, 455, 462, 526, 574
ಅಮೃತಸರೋವರ ಕೆಂ 40
ಅಮೃತಾಂಬಾ ಮ್ಯ ಅ 14
ಅಮೋಘವರ್ಷ ರಾ ಅ 231
ಅಮ್ಮಲವ(ಜನ್) ಗಂ 67
ಅಮ್ಮಲವರ್ = ಕೇಸಿಬಟ್ಟರ್ ದಾ 393
ಅ(ಆ)ಮ್ಮ(ಮ್ಮ, ಮ್ಮ, ಂಮ, ಂಮ)ಳ್ಳ(ಳ, ಲ) ಊ 86, 93, 111, 129, 272, 279, 282, 283, 393
ಅಂಬಾವಿಳಾಸ ಅರಮನೆ 24, 25
ಅಮ್ಮಿಲುದ್ಯಯಾರ್ ಚಾಮುಣ್ಡ ಅಟ್ವಾರ್ ಗಂ 296
ಅಮ್ಮಡಿಗಾವುಣ್ಡ 265
ಅಂಮವಕಾಮುಂಡ 58
ಅಂಮಳೆಯಸ್ಥಳ ನಾ 95
ಅಮ್ಮುತಂಮ ಮ್ಯ ಅ 251
ಅಮ್ರುತೇಶ್ವರ ದೇ 424
ಅಯ್ಯ ಲೇ 75
ಅಯ್ಯಂಣಬಟ ಗಂ 456
ಅಯ್ಯ(ಯ್ಯ)ಪೊಟ್(ಪಳ, ಯೂಪಳ)ರ್(ಪುರ, ಪ್ಪುರ, ಊರು) = ಐಹೊಳೆ ಊ 79, 88, 112, 116, 119, 121, 226
ಅಯ್ಯಾವೊಳೆಯರ ಅಜನೂರ್ವ್ವರು ಸಂಘ 432
ಅಯ್ಯಾಮುನ್ತರು 222
ಅರಕಲ್ಗೂಡು ಊ 14
ಅರಕಾಣ ನಾಣ್ಯ 465
ಅರ(ರಿ, ರೆ)ಕು(ಕೊ)ರಾ(ಟ್ಟಾ, ಟಾ)ರ = ಚಾಮರಾಜನಗರ ಊ 4, 6–8, 12, 38, 131, 190, 206, 266, 268
ಅರಕೊಟಾರಸ್ಥಳ ನಾ 190
ಅರಗಪುರ ಗಂ 508
ಅರಪ್ಪಾಳಿಯ 532
ಅರಬಗೆಜ್ ಊ 441
ಅರವಟಿಗೆ, ಅರವಟಿಗೆ — 540
ಅರಸಂಕಸೂಳ(ರೆ)ಗಾಜಿ ಬಿ 145, 258, 401
ಅರಸಿಕಬ್ಬೆ ಅಧಿ ಪ 6
ಅರಸು(ರ್ಸ್ಸ)ಗಂಡರಾಮ ಅ 93, 111, 454
ಅರಸುಗಂಡರಾಮ ಚತುರ್ವ್ವೇದಿಮಂಗಲ ಊ 93, 111
ಅರಸುಗಂಡರಾಮನ(ಂ)ಬೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಬಿ 199, 202, 418
ಅರಹಳ್ಳಿ ಊ 64
ಅರಳಿಯಪುರ 129
ಅ(ಹ)ರಿ(ರಾ)ಯ ವಿಭಾಡ (ದ) ಬಿ 69, 112, 129, 135, 160, 163, 294 295, 359, 365, 432, 436, 440, 441, 482, 510
ಅರುಕಲುಗೋಡ ಸೀಮೆ ನಾ 544
ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ ದೇ 274
ಅರುಮುಲ್ಲೆ ಊ 45
ಅರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 230
ಅರುಳಾಳನಾಥ ಗಂ 366
ಅರುಳ್ಳ = ಚೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ ಚತುರ್ವೇದಿ ಮಙ್ಗಲ ಊ 276
ಅರೆಕಟಿಮಠ ಮಠ 262
ಅರೆಕೋಹಂದ ಗಂ 155
ಅರೆಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 545
ಅರ್ಕ್ಯವೀಸ ನಾಣ್ಯ 347
ಅರ್ಕೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 116
ಅರ್ಚಕರ ಬಸವಲಿಂಗಯ್ಯ ದಾ 31
ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 35
ಅಮ್ಮಕೆರೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 72
ಅರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರ ದೇ 491
ಅಲಕಲವಾಡಿ ಊ 195
ಅಲಗಂಬಳೆ = ಯಲಗಂಬಳ್ಳಿ 389
ಅಲ್ಚಮಾರಯ್ಯ ಗಂ 583
ಅಲಗಸಿಂಗರಾಯ್ಯರ್ 17
ಅಲಗಿಕೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 419
ಅಲಗೋಡು 290
ಅಲಾಳದಾಸ ಗಂ 130
ಅಲಾಳನಾಥ 160
ಅಲಾಳಪಟ್ಟಣ ಊ 552
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಪ್ರ 93, 443
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 137
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಲೇ 570
ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 199

ಅಂಚೆವಾಡಿಯ ಸ್ಥಳ ಊ 158
ಅಂಚೆ ಅಮೃತಮಹಲ ಕಚೇರಿ — 31, 32
ಅಂಜನಾದ್ರಿ ಬೆ 564
ಅಞ್ಞೂಟ್ಟುವನ್ ಸಂಘ 470
ಅಞ್ಞೂಟುವರ್ 361
ಅಞ್ಞೂಟ್ಟುವಾಣ್ಡಾನ್ ಅಧಿ 89
ಅಟ್ಟುಗುಳಿಯಪುರ ಊ 149
ಅಡದೆರೆ, ಅಡಂ ತೆ 145, 166, 167, 169, 190, 195, 246
ಅಡುವಲ = ಗೋವಳ — 60
ಅಡೈಪ್ಪಮುದಲಿ ಅಧಿ 478
ಅಣಂಜಟ್ಟೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಗಂ 305
ಅಣ(ಣ)ಲೇ(ಲ)ಶ್ವ(ಸ್ವ, ಸೂ)ರದೇವ, ಅಚಲೇದೇವ ದೇ 143, 148, 155, 159–67, 169, 170–73
ಅಣುಗುಪಲೆಯಟ್ಟಿ ಗಂ 86
ಅಣೆ — 140, 166, 252, 371
ಅಂಟ್ರಸುಬ್ಬಂಣ ದಾ 25
ಅಣ್ಣರಕ್ಕನ್ಪಳ್ಳಿ ಊ 110
ಅಂಡಾರುಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 359
ಅಣ್ಣಯಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 250
ಅಂಣಯ ಉಪಧ್ಯ ಪ್ರ 392
ಅಂಣನಾಡು ನಾ 162
ಅಣ್ಣವೂರಯಗೆರೆ ಕೆರೆ 6
ಅತಿಥಿಮರ ಮರ 113
ಅತಿಭಕ್ತ ಶೈ ಪು 35
ಅತ್ತಿಪಳ್ಳಿ ಊ 409
ಅತ್ತಿಮಬ್ಬೆ ಶ್ರಾ 491
ಅತ್ತಿಯೂಕುಪ್ಪೆ ಊ 515
ಅತ್ರಿ ಋ 14, 180
ಅಧಿಯಮಪುರ ಊ 464
ಅನಂಗ ದೇ 564
ಅನವನಾಟು ನಾ 569
ಅನಂತ ಪ್ರ 443
ಅನಂತ ದೇ 536
ಅನನ್ತಕೀರ್ತಿದೇವ ಜೈ ಯ 38
ಅನಂತದೇವಬಾಚಪ ಗಂ 85
ಅನಂತದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 443
ಅನಂತನಾರಾಯಣ 444
ಅನಂತಪುರ ಊ 256
ಅನನ್ತಪ್ಪ ಗಂ 113
ಅನಂತರಾಯ 107
ಅನಂತವೀರ್ಯ(ದೇವ) ಜೈಯ 5, 507
ಅನಂತ್ಪ ಗಂ 444
ಅನಂತ್ರಗಿರಿ ಊ 14
ಅನವದ್ಯಯ್ಯ ಗಂ 577
ಅನಸೂಯ ಋ 180
ಅನೆಗುಂದಿ = ಆನೆಗೊಂದಿ ಊ 261
ಅನೆಯಬೇಂಟೆಯರಾಯ ಬಿ 265
ಅನ್ತರಾಯ ತೆ 326
ಅನ್ತಿಯಕಾಬರಣನ್ಯಾಡ್ಯ ನಾಣ್ಯ 114
ಅನ್ದರಿ ಊ 228
ಅನ್ನ(ಂನ)ದಾನಶೆಟ್ಟಿ ದಾ 398, 411
ಅನ್ನದಾನಿ ಚದ್ರಿಕೋಗ ಬಿ 547
ಅಂನದಾನಿದೀಪ ವೀ ಯ 149
ಅಂ(ಅಂ)ನ(ನ್ನ)ದಾನಿ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ (ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 514, 519–22, 524-27, 529, 530, 537, 538, 541, 544–46, 549, 552-54, 557, 560, 581
ಅನ್ನದಾನಿಲಿಂಗ ದೇ 576
ಅನ್ನದಾನಿವೊಡೆಯರು ಗಂ 364
ಅನ್ನಧರ್ಮ್ಯ ಪತ್ಯನಾಥ ಪ್ರ 86
ಅಂನಧಾನೀಶ್ವರ ದೇ 544
ಅಂನಪೂರ್ಣ ದೇ 34
ಅಂನಪೂರ್ಣಂಮ ದಾ 547
ಅನ್ವಯ
—ಅರುಂಗಳ 490
—ಈಶ್ವರ 87
—ಕುಂದ(ಕೊಣ್ಡ) ಕುಂದ(ನ್ದ) 82, 241, 242, 244, 506, 507, 572
—ದ್ರವಿಡ 5
ಅನ್ವ(ಂನ್ವ)ಯ ತೆ 46, 151, 238, 287, 306, 348, 394, 481, 503, 531
ಅಪ್ಪಗವುಡ ಗಂ 384
ಅಪ್ಪ(ಣ) ಪ್ರ 444
ಅಪ್ಪಣಾರ್ಯ ಗಂ 187
ಅಪ್ಪನಾಯಕ ದಾ 359
ಅಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 170
ಅಪ್ಪರು ಶೈ ಪು 34
ಅಪ್ಪೂದಿಯಾಣನ್ ತಿರುವರಙ್ಗಪ್ಪಲ್ಲವನಕ್ಕನ್ ದಾ 409
ಅಬದೇಶದುರ್ಗ ಊ 202
ಅಬಿರಾಮ ಶೈ ಪು 35
ಅಬ್ಯಾಗಿಲು ಊ 207
ಅಭಟಪ್ರವೇಶ ಪರಿ 533
ಅಭಯಚಂದ್ರ ಸಿದ್ಧಾಂತ ಚಕ್ರವರ್ತಿ ಜೈ ಯ 572
ಅಭಯಸೂರಿ 242
ಅಭಿಮಾನಶಕ್ತಿ ಶೈ ಯ 66

ಅಭೀಷ್ಟಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಅಭೂತಿಜರ ಶೈ ಪು 34
ಅಮಚವಾಡಿ ಊ 156, 160
ಅಮಚವಾಡಿಯಸ್ಥಳ ನಾ 156, 167
ಅಮರನೀತಿ ಶೈ ಪು 34
ಅಮಸಿಯಅಯ್ಯ ದಾ 537
ಅಮಸುಗ ಊ 566
ಅಮಸುಯ ನಾ 350
ಅಮುರ್ತಕಾತ್ತಾರರ್ ಗಂ 197
ಅ(ಅ)ಮ್ಮ(ಪ್ರಿ, ಮು)ತ(ದ)ಪಡಿ,
ಅಮಿದುಪಡಿ 85, 92, 111, 148, 151, 160, 161, 163, 169, 189, 192, 196, 246, 247, 259, 260, 346, 355, 359, 394, 409, 455, 462, 526, 574
ಅಮೃತಸರೋವರ ಕೊ 40
ಅಮೃತಾಂಬಾ ವ್ಯ ಅ 14
ಅಮೋಘವರ್ಷ ರಾ ಅ 231
ಅಮ್ಮಲವ(ಐನ್) ಗಂ 67
ಅಮ್ಮಲವರ್ — ಕೇ ಸಿಬಟ್ಟಿರ್ ದಾ 393
ಅ(ಅ)ಮ್ಮ(ಮ್ಮ, ಮ್ಮ, ಂಮ, ಂಮ)ಳ್ಳ(ಳ, ಲ) ಊ 86, 93, 111, 129, 272, 279, 282, 283, 393
ಅಂಬಾವಿಳಾಸ ಅರಮನೆ 24, 25
ಅಮ್ಮಿಬುದ್ಧಯಾರ್ ಚಾಮುಂಡ
ಆಟ್ಟಾರ್ ಗಂ 296
ಅಮ್ಮಡಿಗಾವುಂಡ 265
ಅಂಮುವಕಾಮುಂಡ 58
ಅಂಮುಳೆಯಸ್ಥಳ ನಾ 95
ಅಮ್ಮ್ರತಂಮ ವ್ಯ ಅ 251
ಅಮ್ಮ್ರತೇಶ್ವರ ದೇ 424
ಅಯ್ಯ ಲೇ 75
ಅಯ್ಯಂಗಾಶಟ ಗಂ 456
ಅಯ್ಯ(ಯ್ಯ)ಪೊಟ್(ವಳ, ಯಾವಳ)
ಲ್(ಪುರ, ಪ್ಪುರ, ಊರು) = ಐಹೊಳೆ ಊ 79, 88, 112, 116, 119, 121, 226
ಅಯ್ಯಪೊಳೆಯರ ಅಆನೊಬ್ಬರು ಸಂಘ 432
ಅಯ್ಯಾಮನ್ತರು 222
ಅರಕಲ್ಗೂಡು ಊ 14
ಅರಕಾಟ ವಾದ್ಯ 465
ಅರ(ಿ, ರೆ)ಕು(ಕೂ)ರಾ(ಟ್ಟ, ಟ್ಟಾ)ರ
= ಚಾಮರಾಜನಗರ ಊ 4, 6–8, 12, 38, 131, 190, 206, 266, 268
ಅರಕೊಟಾರಸ್ಥಳ ನಾ 190
ಅರಗವುಡ ಗಂ 508
ಅರಪ್ಪೋಳಯ 532
ಅರಬಗೆಜ್ ಊ 441
ಅರವಟಿಗೆ, ಅಐವಟಿಗೆ — 540
ಅರಸಂಕಸೂನ(ರ)ಗಾಜ ಬಿ 145, 258, 401
ಅರಸಿಕಳ್ಯ ಅಧಿ ಪ 6
ಅರಸು(ರ್ಸ)ಗಂಡರಾಮ ಅ 93, 111, 454
ಅರಸುಗಂಡರಾಮ
ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ ಊ 93, 111
ಅರಸುಗಂಡರಾಮಸ(ಂ)ದೆಂಕೊಂಡಗಂಡ ಬಿ 199, 202, 418
ಅರಹಳ್ಳಿ ಊ 64
ಅರಳಿಯಪುರ 129
ಅ(ಹ)ರಿ(ರಾ)ಯ ವಿಹಾರ (ಧ) ಬಿ 69, 112, 129, 135, 160, 163, 294, 295, 359, 365, 432, 436, 440, 441, 482, 510
ಅರುಕಲುಗೋಡ ಸೀಮ ನಾ 544
ಅರುಣಾಚಲೇಶ್ವರ ದೇ 274
ಅರುಮುಲ್ಲೆ ಊ 45
ಅರುಹದ್ಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 230
ಅರುಳಾಳನಾಥ ಗಂ 366
ಅರುಳ್ಳ = ಚೋಳೇನ್ದ್ರಸಿಂಹ ಚತುರ್ವೇದಿ
ಮಙ್ಗಲ ಊ 276
ಅರಿಕಟಿಮಟ ಮಠ 262
ಅರಿಕೋದಂಡ ಗಂ 155
ಅರೆಯಾವಹಳೆ ಊ 545
ಅರ್ಕೃವೀಸ ವಾದ್ಯ 347
ಅರ್ಕೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 116
ಅರ್ಜವಗೀ ಬಸವಲಿಂಗ್ಯ ದಾ 31
ಅರ್ಧನಾರೀಶ್ವರಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 35
ಅಮ್ಮಗೆಳೆಯಹಳ್ಳಿ ಊ 72
ಅರ್ಹತ್ಪರಮೇಶ್ವರ ದೇ 491
ಅಲಕಲವಾಡಿ ಊ 195
ಅಲಗಂಬಳೆ = ಯಲಗಂಬಳ್ಳಿ 389
ಅಲ್ಮೂರಯ್ಯ ಗಂ 583
ಅಲಗಸಿಂಗರಾಮಯ್ಯ 17
ಅಲಗಿಕೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 419
ಅಲಗೋಡು 290
ಅಲಾಳದಾನ ಗಂ 130
ಅಲಾಳನಾಡ 160
ಅಲಾಳಪಟ್ಟಣ ಊ 552
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಪ್ರ 93, 443
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 137
ಅಲ್ಲಪ್ಪ ಲೇ 570
ಅಲ್ಲಪ್ಪದಂಡನಾಯಕ ದಂ 199

ಅಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	305, 440
ಅಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡ		133
ಅಲ್ಲಳಪೆರುಮಾಳು	ಅಧಿ	441
ಅಲ್ಲಾಳ	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳ(ನಾಥ)	ದೇ	199, 202, 454
ಅಲ್ಲಾಳಗಾಉಂ(ವು)ಡ	ಗಂ	7. 147
ಅಲ್ಲಾಳದೇವ		305
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ	ಅಧಿ	92
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ(ದೇವ)	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಉಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಅಲ್ಲಾಳಪುರ	ಊ	518
ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳಗಾವುಂಡ	ಹಂ	105
ಅವಸರದ ದೇವರಸ(ರ್ಸ, ರಸ್ಯ)ಯ್ಯ	ಅಧಿ	56, 256
ಅವಿಕಾರಿ	ಕೃ ವ	35
ಅವಿಘಾತ	ಗಂಗ ಅ	221, 228
ಅಶಮದೇವ	ಅಧಿ	305
ಅಶೇಷ ಬ್ರಾಹ್ಮಣರು	ಹರಿ	279
ಅಶ್ವಮೇಧ(ದ)	ಯಜ್ಞ	77, 140
ಅಷ್ಟಮೂರ್ತಿ	ದೇ	3
ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ	ಹರಿ	563
ಅಸಗದೆಜ	ಕ	499
ಅಸಮಿಾಸರ	ಗಂ	566
ಅಸಾಶಪ		552
ಅಸುಂಬಾಳು	ಊ	499
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರ		499
ಅಳಗ(ಘ)ಪೆರುಮಾಳ್	ಪ್ರ	91, 442
ಅಳಗಿಯದೀಕ್ಷಿತ		443
ಅಳಗಿಯವೇದದವುಪಾಧ್ಯ		442
ಅಳಗೆಯ	ಗಂ	86
ಅಳಗೆಯರಗವುಡ		46
ಅಳಗೆಯಶಿವನಗವುಡ		384
ಅಳಸಬಂಧಿ		485
ಅಳ್ಯಾಳನಾಥ	ಪ್ರ	92
ಅ(ಅ)ಳಿಅ	ಕ	238, 287, 306, 348, 394, 503
ಅಳ್ಯಯ ನಾಗಯ್ಯ	ಗಂ	55
ಅಟಿಗಿಯಮಣವಾಳದಾಸ	ದಾ	462
ಅಟಿಗ್ಗೈವ ಉಗ್ಗೆ	ಊ	426
ಅಂ[ಲಂಹ]ದಾಸ	ಪ್ರ	130
ಅಂಸಮಾನ	ಗಂ	273

ಆ

ಆಖಂಡಲ = ಇಂದ್ರ	ದೇ	178
ಆಗತಿಗೌಡ	ಗಂ	65
ಆಗರ	ಊ	401
ಆಗವಮಲ್ಲ	ಬಾ ಅ	114
ಆಂಕಪಯ	ಗಂ	372
ಆಂಕಪ್ಪ		540
ಆಚ	ಪ್ರ	443
ಆಚಂಣ		444
ಆಚಯ್ಯ	ದಾ	453
ಆಚಾರ್ಯ	ಪ್ರ	444
ಆಜೋಟಿ	ರೂ	382
ಆಟ್ಟಿಪ್ಪಿಳ್ಳೈ = ಸಿಪ್ಪಪ್ಪೆರುಮಾಳ್	ದೇ	310
ಆಟ್ಯಕಾಟಕಲ್ಲಮ	ಗಂ	86
ಆಡ(ಮ)ದರ	ಕ	195, 401
ಆಡವಲಬಟ್ಟರ್	ದಾ	298
ಆಡು	ಕ	4, 131, 153, 158, 161, 175, 251
ಆಡುಪಣ		191
ಆಂಡಾರಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	359
ಆಡ್ಡುಪ್ಪುರಯೂರ್	ಊ	468
ಆತ್ರಿ ಕಾಳಕಚ್	ಕ	403
ಆದವಾನಿಯುಸೀಮ	ನಾ	309
ಆದಿಅಪ	ಗಂ	540
ಆದಿಗವುಡ	ದಾ	561
ಆದಿಗಾಮುಣ್ಣ್	ಗಂ	448
ಆದಿಗೌಂಡ	ಪ್ರ	86
ಆದಿತ್ಯ	ಗಂ	157
ಆದಿತ್ಯಗೃಹ	ದೇ	423
ಆದಿತ್ಯದೇವ	ಪ್ರ	444, 568,
ಆದಿತ್ಯಭಟಾರ	ಪ್ರ	375
ಆದಿದಾಸ	ಗಂ	239
ಆದಿದಾಸ ಅವಿಯಣ		249
ಆದಿದೇವ	ಶೀ	559
ಆದಿದೇವಮುನಿ	ಜೈ ಯ	572
ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ, ಆದೀಶ್ವರ	ಶೀ	258, 260, 507, 559
ಆದಿಯಾಣ್ಣ	ಗಂ	121
ಆದಿಯಾರ್ಣ		117
ಆದಿಯಾರ್ಣ	ದಾ	303
ಆದಿಸಾವಂತ	ಗಂ	493
ಆದಿಸಾವಂತ	ದಾ	493
ಆದೀಶದವಪಪಬ್ರಾಹ್ಮಣಸಿದ್ಧ	ತೂಳ	114
ಆನಂದ	ಪ್ರ	443
ಆನುಡಪ್ಪ ಮುದಲಿ	ಅಧಿ	297
ಆನೆಗುಂದಿ	ಊ	262
ಆನೆಗುಂದ್ಯ ಸಂಸ್ಥಾನ, ಆನೆಗುಂದಿದೇಶ	ನಾ	261, 262

ಅನೆಗುಂದಿಮರ(ಟ)	ಮರ	261, 262
ಅನೆಯಹಣ	ತ	421
ಅನೆವಾ(ವ)ಳು	ಊ	536, 545, 560, 577
ಅನ್ನೈಮೇಲಮುದಿಯಾರ್	ಗಂ	344
ಅ(ಆ)ಂಧ್ರ	ನಾ	230, 498
ಅಪ(ಪು)ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	550
ಅಬಾಧಿರುಣಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	285
ಅಮಜವಾಡಿ	ಊ	151, 157
ಅಯ	ಪರಿ	47
ಅಯತ.ಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಯಮದೀಕ್ಷಿತ		443
ಅಯಿತನಹಳ್ಳಿ	ಊ	557
ಅಯು	ಪಾಅ	14, 177
ಅಯುಪ್ಪಿಳ್ಳೈ	ಗಂ	301
ಅರಕುಟ್ಟ	ದಾ	375, 376
ಅರಕುಟ್ಟೇಶ್ವರ	ದೇ	375
ಅರಗೋಜ	ಗಂ	438
ಅರವಂಪು	ತ	246
ಅರಸಗಉಡ	ಗಂ	290
ಅರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ	ವೀಯ	100, 348
ಅರಿದವಾಳೆಕ(ಳ್ಳ)	ನಾ	498, 499
ಅರಿಯಮಯುಮುಗನಾಯಕ	ಗಂ	215
ಅರಿರಾಯ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಅರೋ(ಗ)ಗಣ	ವೀ ಪರಿ	145, 401, 514
ಅಬದೇವ	ಗಂ	241
ಅಲಕಜ	ಊ	369–71
ಅಲಗವುಡ	ಗಂ	224
ಅಲಗಾಮುಣ್ಡ		478
ಅಲಂಗಾಲ	ಸ್ಥ	299
ಅಲತೂ(ತೂ)ರು	ಊ	200, 228
ಅಲಪನಾಯಕಹಳ್ಳಿ		520
ಅಲಪ್ಪಸಟ್ಟಿ	ಗಂ	434
ಅಲಮೇಟ್ಟು		409
ಅಲಂಬಾಡಿ	ಊ	188, 428, 452
ಅಲವೊಂಮ		545
ಅಲಸಾಲಂಮ	ಗಂ	189
ಅಲಿಹಳ್ಳಿ	ಊ	406
ಅಲುಗೊಡ	ದಾ	65
ಅಲುದೂರು	ಊ	58, 63
ಅಲೂರ ಸಮಸ್ತಾನ	ನಾ	112
ಅಲೂರು(ರ್)	ಊ	93, 111, 112, 114–19, 121
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ	ಪ್ರ	443
ಅವಚೆರಕಕ್ಕಿಗವುಡ	ಗಂ	65
ಅವಿನಕೇತ್ರಪೋವನ್		383
ಅವುಡರ ರಾಮಗವುಡ		65
ಅವ್ವ(ಉ)ಛಳೇಶ್ವರಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	54, 569
ಅಸಕ್ಕಗಾವುಂಡ	ಗಂ	61
ಅಸಿರಿ, ಅಸರಿ	ಊ	264
ಅಸ್ಸಗೆ (?)	ತ	8
ಅಹವಮಲ್ಲ	ಚಾ ಅ	81
ಅಟಿನ್ವಾನ್	ಗಂ	210, 361
ಅಟಿರ್ಬಟ್ಟಿರ್		335
ಅಟ್ಟ್ಯಾಕ್ಕ್ರಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್		393
ಅಟ್ಟ್ಯಾಡ್ಡ್ರ ಪೆಣ್ಣಡಿ	ಅಧಿ	461
ಅಟ್ಟಾನ್ಬಟ್ಟ	ಗಂ	335
ಅಟ್ಟೂರ್	ದಾ	385
ಅಟ್ಟೆಮರಾಯ	ಗಂ	86

ಇ

ಇಡ್ಡೈಕುನ್ರುನಾಡು	ನಾ	425
ಇಡ್ಡೈನಾಡು(ಟ್ಟು)		49, 50, 79, 212, 217, 218, 285, 316
ಇಡ್ಡೈಯೂರ್	ಊ	74
ಇಂದವಾಡಿ		419
ಇಂದು	ಶಾ ಅ	14
ಇಂದ್ರ, ಯಿಂದ್ರ, ಯಂದ್ರ	ದೇ	134, 438
ಇಡಗೋಡ್ಡ	ಗಂ	485
ಇ(ಯ)ಂಮಡಿಚಿಕರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	401
ಇಮ್ಮಡಿರಾಜ	ಮೈ ಅ	178
ಇಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	169
ಇ(ಯ)ಮ್ಮ(ಂಮ,ಮ)ಡಿ ರಾಹು(ಉ)ತ್ತರಾಯ(ನ್)	ಬಿ	192, 199. 202, 418
ಇರಟ್ಟಪಾಡಿಏಟರ್ಕ್ಕೈ ಇಲಕ್ಕಮ್	ನಾ	114
ಇರಡರುಸಾಯಿರ	ನಾ	283
ಇರವಿಸತ್ತನ್	ಗಂ	275
ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್	ಚೋ ಅ	78
ಇರಾಮನ್	ಗಂ	330
ಇರಾಮಬಟ್ಟನ್		314
ಇರುಗಲಾಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	526
ಇರುಮಡಿಇರಾಗುತ್ತ = ಇಮ್ಮಡಿರಾ ಉತ್ತರಾಯ	ಬಿ	449
ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ(ಚೋಳ)	ಗಂ	283
ಇರ್ಮಡಿವಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರ್ಯ		47
ಇಳೆಯಪ್ಪ	ಗಂಗ ಅ	523
ಇಳೈಯಲಿ – ತೆರಿಗಮೂನ್ಯ	—	326

ಅಲ್ಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	305, 440
ಅಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡ		133
ಅಲ್ಲಳಪೆರುಮಾಳು	ಅಧಿ	441
ಅಲ್ಲಾಳ	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳ(ನಾಥ)	ದೇ	199, 202, 454
ಅಲ್ಲಾಳಗಾಉಂ(ವು)ಡ	ಗಂ	7, 147
ಅಲ್ಲಾಳದೇವ		305
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ	ಅಧಿ	92
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ(ದೇವ)	ಪ್ರ	443, 444
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥಉಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಅಲ್ಲಾಳಪುರ	ಊ	518
ಅಲ್ಲಾಳಪೆರುಮಾಳ	ಪ್ರ	443
ಅಲ್ಲಾಳಗಾಮುಣ್ಡ	ಸೇಂ	105
ಅವಸರದ ದೇವರಸ(ರ್ಸ, ರಸ್ಸ)ಯ್ಯ	ಅಧಿ	56, 256
ಅವಿಕಾರಿ	ಶ್ರಿ ವು	35
ಅವಿನೀತ	ಗಂಗ ಅ	221, 228
ಅಶಮದೇವ	ಅಧಿ	305
ಅಶೇಷ ಬ್ರಾಂಹ್ಮಣರು	ಜಿರಿ	279
ಅಶ್ವಮೇಧ(ದ)	ಯಜ್ಞ	77, 140
ಅಷ್ಟಮೂರ್ತಿ	ದೇ	3
ಅಷ್ಟಾವಧಾನಿ	ಜಿರಿ	563
ಅಸಗದೆಱ	ಕ	499
ಅಸಮಸಾಸರ	ಗಂ	566
ಅಸಾತಪ		552
ಅಸುಂಡಾಳು	ಊ	499
ಅಹಿಚ್ಛತ್ರ		499
ಅಳಗ(ಘ)ಪೆರಮಾಳ್	ಪ್ರ	91, 442
ಅಳಗಿಯದೀಕ್ಷಿತ		443
ಅಳಗಿಯವೇದದವುಪಾಧ್ಯ		442
ಅಳಗೆಯ	ಗಂ	86
ಅಳಗೆಯರಗವುಡ		46
ಅಳಗೆಯಶಿವವಗವುಣ್ಡ		384
ಅಳಸಬಂಧಿ		485
ಅಳ್ಯಾಳನಾಥ	ಪ್ರ	92
ಅ(ಅ)ಳಿಉ	ಕ	238, 287, 306, 348, 394, 503
ಅಳ್ಳಿಯ ನಾಗಯ್ಯ	ಗಂ	55
ಅಟಿಗಿಯಮಣವಾಳದಾಸ	ದಾ	462
ಅಬಗ್ಗವ ಉಗ್ಗ	ಊ	426
ಅಂ[ಲಂಡ]ದಾಸ	ಪ್ರ	130
ಅಂಸಮಾಣ	ಗಂ	273

ಆ

ಆಖಂಡಲ = ಇಂದ್ರ	ದೇ	178
ಆಗತಿಗೌಡ	ಗಂ	65
ಆಗರ	ಊ	401
ಆಗವಮಲ್ಲ	ಶಾ ಆ	114
ಆಂಕಪಯ್ಯ	ಗಂ	372
ಆಂಕಪ್ಪ		540
ಆವ	ಪ್ರ	443
ಆವಂಟ		444
ಆಚಯ್ಯ	ದಾ	453
ಆಚಾರ್ಯ	ಪ್ರ	444
ಆಚೋಟಿ	ರಾ	382
ಆಟಿಯ್ಯಣ್ಣಪಿಳ್ಳೆ = ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆರುಮಾಳ್	ದೇ	310
ಆಟ್ಟಿಕಾಟಕಲ್ಲಮ	ಗಂ	86
ಆಡ(ಡು)ದೆರೆ	ಕ	195, 401
ಆಡವಲಭಟ್ಟರ್	ದಾ	298
ಆಡು	ಕ	4, 131, 153, 158, 161, 175, 251
ಆಡುವಣ		191
ಆಂಡಾರಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	359
ಆಣ್ಡುಪ್ಪುರಯೂರ್	ಊ	468
ಆತ್ರಿತಾಳಕಜ್	ಕ	403
ಆದವಾನಿಯಸೀಮೆ	ನಾ	309
ಆದಿಅಜ	ಗಂ	540
ಆದಿಗವುಡ	ದಾ	561
ಆದಿಗಾಮುಣ್ಡರ್	ಗಂ	448
ಆದಿಗೊಂಡ	ಪ್ರ	86
ಆದಿತ್ಯ	ಗಂ	157
ಆದಿತ್ಯಗೃಹ	ದೇ	423
ಆದಿತ್ಯದೇವ	ಪ್ರ	444, 568
ಆದಿತ್ಯಭಟಾರ	ಪ್ರ	375
ಆದಿದಾಸ	ಗಂ	239
ಆದಿದಾಸ ಆವಿಯಣ		249
ಆದಿದೇವ	ಶೀ	559
ಆದಿದೇವಮುನಿ	ಶ್ರಿ ಯ	572
ಆದಿಪರಮೇಶ್ವರ, ಆದೀಶ್ವರ	ಶೀ	258, 260, 507, 559
ಆದಿಯಣ್ಣ	ಗಂ	121
ಆದಿಯಪ್ಪ		117
ಆದಿಯಪ್ಪ	ದಾ	303
ಆದಿಸಾವಂತ	ಗಂ	493
ಆದಿಸಾವಂತ	ದಾ	493
ಆದೀಶದವಪವಬ್ರಾಹ್ಮಣವಿದ್ಯ	ಶೋಳ	114
ಆನಂದ	ಪ್ರ	443
ಆನುದಪ್ಪಮುದಲಿ	ಅಧಿ	297
ಆನೆಗುಂದಿ	ಊ	262
ಆನೆಗುಂದ್ಯ ಸಂಸ್ಥಾನ, ಆನೆಗುಂದಿದೇಶ	ನಾ	261, 262

ಅನೆಗುಂದಿಮಾರ(ಟ) ಪುರ 261, 262
ಅನಯಹಣ ಕೆ 421
ಅನವಾ(ವ)ಳು ಊ 536, 545, 560, 577
ಅನ್ನಮೇಲಮುದಿಯಾರ್ ಗಂ 344
ಅ(ಆ)ಂಧ್ರ ನಾ 230, 498
ಅಪ(ಪು)ಗೊಂಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 550
ಅಬಾಧಿರುಣಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 285
ಅಮಚವಾಡಿ ಊ 151, 157
ಅಯ ಪರಿ 47
ಅಯತುಪಾಧ್ಯ ಪ್ರ 443
ಅಯಮದೀಕ್ಷಿತ 443
ಅಯಿತನಹಳ್ಳಿ ಊ 557
ಅಯು ಜ್ಯೋ ಅ 14, 177
ಅಯುಷ್ಪೆಳ್ಕೆ ಗಂ 301
ಅರಕುಟ್ಟಿ ದಾ 375, 376
ಅರಕುಟ್ಟೀಶ್ವರ ದೇ 375
ಅರಗೋಜ ಗಂ 438
ಅರವಂಶ ಕೆ 246
ಅರಸಗಉಡ ಗಂ 290
ಅರಾಧ್ಯವೊಡೆಯ ವೀ ಯ 100, 348
ಅರಿದವಾಳಿಕ(ಕ್ಕ) ನಾ 498, 499
ಅರಿಯಮಯುಮುಗನಾಯಕ ಗಂ 215
ಅರಿರಾಯ ಸಾಕ್ಷಿ 86
ಅರೋ(ಗ)ಗಡ ವೀ ಪರಿ 145, 401, 514
ಅಲದೇವ ಗಂ 241
ಅಲಕಜಿ ಊ 369–71
ಅಲಗವುಡ ಗಂ 224
ಅಲಗಾಮುಣ್ಡ 478
ಅಲಂಗಾಲ ಸ್ಥ 299
ಅಲತ್ತೂ(ತೂ)ರು ಊ 200, 228
ಅಲಪನಾಯಕಹಳ್ಳಿ 520
ಅಲಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 434
ಅಲಮೇಟ್ಟಿ 409
ಅಲಂಬಾಡಿ ಊ 188, 428, 452
ಅಲಪ್ರೊಮ 545
ಅಲಸಾಲಂಮ ಗಂ 189
ಅಲಿಹಳ್ಳಿ ಊ 406
ಅಲುಗೌಡ ದಾ 65
ಅಲುದೂರು ಊ 58, 63
ಅಲೂರ ಸಮಸ್ತಾನ ನಾ 112
ಅಲೂರು(ರ್) ಊ 93, 111, 112, 114–19, 121
ಅಲ್ಲಾಳನಾಥ ಪ್ರ 443
ಅವಜೆರಕಕ್ಕಿಗವುಡ ಗಂ 65
ಅವಿವಕೇಶ್ತ್ರಪ್ಪೋವನ್ 383
ಅವುಚರ ರಾಮಗವುಡ 65
ಅವು(ಉ)ಭಳೇಶ್ವರಮಹಾಅರಸು ಅಧಿ 54, 569
ಅಸಕ್ಯಗಾವುಂಡ ಗಂ 61
ಅಸಿರಿ, ಅಸರಿ ಊ 264
ಅಸ್ಕಗ (?) ಕೆ 8
ಅಹವಮಲ್ಲ ಚಾ ಅ 81
ಅಟ್‌ವಾನ್ ಗಂ 210, 361
ಅಟಿರ್ಗಟ್ಟಿರ್ 335
ಅಟ್ಟ್ಯಾಕ್ಕಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ 393
ಅಟ್ಟ್ಯಾಡ್ಡಪೆಜ್ಜಡಿ ಅಧಿ 461
ಅಟ್ಟ್ಯಾನ್‌ಬಟ್ಟ ಗಂ 335
ಅಟ್ಟ್ಯಾರ್ ದಾ 385
ಅಟ್ಟ್ಯಮರಾಯ ಗಂ 86

ಇ

ಇಡ್ಯಕುನ್ನನಾಡು ನಾ 425
ಇಡ್ಯನಾಡು(ಟ್ಟು) 49, 50, 79, 212, 217, 218, 285, 316
ಇಡ್ಯಯೂರ್ ಊ 74
ಇಂದವಾಡಿ 419
ಇಂದು ಪಾ ಅ 14
ಇಂದ್ರ, ಯಿಂದ್ರ, ಯಂದ್ರ ದೇ 134, 438
ಇಪಗೋಣ್ಡ ಗಂ 485
ಇ(ಯ)ಂಮಡಿಚಿಕರಾಯವೊಡೆಯ ಅ 401
ಇಮ್ಮಡಿರಾಜ ಮೈ ಅ 178
ಇಂಮಡಿರಾಯವೊಡೆಯ ಅ 169
ಇ(ಯ)ಮ್ಮ(ಂಮ,ಮ)ಡಿ ರಾಹು(ಉ)ತ್ತರಾಯ(ನ್) ಬಿ 192, 199, 202, 418
ಇರಟ್ಟಪಾಡಿಬಟಿರ್ರ್ಯ ಇಲಕ್ಕಮ್ ನಾ 114
ಇರಡರುಸಾಯಿರ ನಾ 283
ಇರವಿಸತ್ತನ್ ಗಂ 275
ಇರಾಜಾಧಿರಾಜದೇವರ್ ಚೋ ಅ 78
ಇರಾಮನ್ ಗಂ 330
ಇರಾಮಬಟ್ಟನ್ 314
ಇರುಗಲುಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 526
ಇರುಮಡಿಇರಾಗುತ್ತ – ಇಮ್ಮಡಿರಾಉತ್ತರಾಯ ಬಿ 449
ಇರುಮಡಿ ಉತ್ತಮ(ಚೋಳ) ಗಂ 283
ಇರ್ಮಡಿಪೆಮ್ಮಡಿಯಾಚಾರ್ಯ 47
ಇಲ್‌ಯಪ್ಪ ಗಂಗ ಅ 523
ಇಳ್ಯಯಿಲಿ – ತೆರಿಗೆಮುನ್ನ — 326

ಇಜ್ಜಿವಾನರ್ಕ್ಕರೂರ್ ಊ 39
ಇಲಬ್ಬಿಯರ್(ಜ್) ಜನ 76, 80
ಇಲಬ್ಬೀಸ್ವರನ್ ವಿಕ್ರಮಪಾಣ್ಡ್ಯ ಪಾಂ ಅ 80
ಇಲವಕ್ಕುರ್ ಊ 311
ಇವಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 485
ಇಳಯುಸಮದೇಬಿ ಸಂಘ 335
ಇಳಮರುದೂರು =
ರಾಜಕೇಸರಿನಲ್ಲೂರು = ಯಳಂದೂರು ಊ 277
ಇಳಮೆಯರ್ ಸಂಘ 277
ಇಳವಿಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದೇ 448

ಈ

ಈಚಲದೋರಯ್ಯ ಗಂ 553
ಈಶ ದೇ 178
ಈಶ್ವರಅಪ್ಪಾ 298
ಈಸನ್ ದಾ 343
ಈಟಿ = ಸಿಂಹಳ ದೇಶ 81

ಉ

ಉಗುನೆಯ(ಗ್ಗ) ಊ 204, 419, 426
ಉಗೊನಕೋಟಿ ಸ್ಥ 203
ಉ(ವು)ಚ್ಚಂಗಿ(ಚ್ಚಂಗಿ, ಚಂಗಿ, ತ್ಸಂಗಿ, ಚ್ಚಂಗಿ) ದುರ್ಗ 47, 70, 86, 217, 268, 304, 424, 451, 457, 478, 497, 498
ಉಡಯಜ್ಞನ್ ಗಂ 277
ಉಡುವಂಕನಾಡು ನಾ 130, 148
ಉಡುವಂಕನಾಡ(ನ್ನ ದ)ಸ್ಥಳ 166
ಉದ್ದೆಯಪಳ್ಳಿ ಗಂ 335
ಉ(ವು)ಂಡಿ(ದು)ಗೆ ಕೆ 395, 435, 440, 525
ಉಚ್ಚಗ ಗಂ 82
ಉತ್ಕೋಟಿ ಕೆ 533
ಉತ್ತಮಶೋಳನಲ್ಲೂರ್ = ಮರ್ಕೈಯೂರ್ ಊ 293
ಉತ್ತಮಶೋಳಪುರ = ದೇವನೂರು 448
ಉತ್ತರಾಯಣಸಂಕ್ರಾಂತಿ (ನ್ತಿ), ಸಂಕ್ರಮ (ಮಾ) ಣ — 7, 8, 12, 66, 68, 87, 219, 498
ಉದುವಲುದೆಟ ಕೆ 499
ಉದ್ದೂರು ಊ 500
ಉಪಲಿಂಗಸಿಂಗ ಗಂ 225
ಉಪೇಂದ್ರ (ಪುರ) (ಪಟ್ಟಣ) = ಮದ್ದೂರು ಊ 294, 295, 299 304, 305 307
ಉಪ್ಪ(ಪ್ಪಿ)ಲಿಗ ಜನ 182, 282
ಉಪ್ಪರಿಕೆಯಮಟ ಮಠ 140
ಉಪ್ಪರಿಕೆಯಸಿಂಹಸನ — 142
ಉಪ್ಪಲಿಗಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 189
ಉಪ್ಪಿನಕಾವಲಿ ಕೆ 196, 433
ಉಪ್ಪಿನಮೋಳೆ — 402
ಉಭಯ ಕಾವೇರಿ ನದಿ 132
ಉಭಯನಾನಾದೇಶಿ ಸಂಘ 433
ಉಮತೂರಮಠ ಮಠ 141
ಉಮಯಾಚ್ಚಿ ಹೆಂ 341
ಉಂಬಳಿ — 145, 482
ಉ(ವು)ಮಾಮಹೇಶ(ಶ್ವರ) (ಮೂರ್ತಿ) ದೇ 33, 35, 37, 370, 447
ಉಮಿಯೂರ್ ಊ 318
ಉಮಿಯೂರ್ಕ್ಕೆಯನ್ವರುಮಾಳ್ ದೇ 463
[ಉ] ಮ್ಮಅಮ್ಮ ಹೆಂ 335
ಉಮ್ಮದರಸ ಗಂ 101
ಉಮತೂರರಾಜ್ಯ ನಾ 455
ಉ(ವು)ಂಮ(ಮ್ಮ)ತ್ತೂ(ತೂ)ರ ಸೀಮ 3, 42, 52, 54, 252, 256
ಉ(ವು)ಂಮ(ಮ)ತ್ತೂ (ತ್ತು, ತೂ, ತು)ರು ಊ 10, 52, 53, 57, 58, 60, 63, 95, 122, 132, 140, 142, 145, ’07, 2(5, 267
ಉಯಗವುಡ ಗಂ 128
ಉಯಿಣದಾಳು ಊ 568
ಉ(ವು)ಯಂ(ಯ್ಯಂ)ಬಳಿ(ಳ್ಳಿ), (ಉಯಮಹಳ್ಳಿ)ಯ ಸ್ಥಳ ನಾ 3, 258, 262, 264, 265
ಉಯ್ಯಕೊಟ್ಟ (ಕೋಟಿ)ಪಟ್ಟಣ ಊ 413
ಉಯ್ಯಕೊಣ್ಡಾನ್ ಗಂ 89
ಉಯ್ಯ(ಯ)ಗಉ(ಗೌ)ಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 128
ಉಯ್ಯಮಪಳ್ಳಿ(ಯಂಮಹಳ್ಳಿ) 160, 263
ಉಯ್‌ಯರುಸನ್ ದಾ 212
ಉರಿ ಆಳತೆ 345
ಉರಿಗದ್ದಿಗೆ — 189
ಉರುಗುವಳೆ ಊ 545
ಉಲಗಮುಟ್ಟಶ್ವರ (ಮುಡೈಯು) ದೇ 412, 414
ಉಳಿನಂಜನಪುರ ಊ 122
ಊರ್ಧ್ವಥಾರೂಢಮೂರ್ತಿ ದೇ 35

ಎ

ಎಕ್ಕಟ್ಟಸೆಟಿ ಗಂ 305
ಎಡತಲೆ(ಲ) ಊ 156, 203
ಎಡುತ್ತಗ್ಗೆಯಬಗಿಯಾನ್ ಅಧಿ 462
ಎದವಾಡಿಪ್ಪತ್ತು ನಾ 66
ಎದೆ(ಡ)ನಾಡು 68, 86, 219
ಎಡೆಯನಾಯ್ಕ ಗಂ 523

ಎಡೆಯೂ(ಪೂ)ರು ಊ 73, 75, 85, 86
ಎ(ಯ)ಳ್ವ(ಳ್ವ, ಂಳ್ವ ರ್ಗ, ಳ್ವ) ನಾಡು(ಟ್ಟು) ನಾ 6, 110, 136, 147, 170–72, 197, 203, 204, 323
ಎಪುರ ಊ 128
ಎರಿಯೂರು 376
ಎರಿವೀರಪಟ್ಟಣಮ್ ವಣಿಕರನಗರ 88
ಎರುಮ್ಮೆಕ್ಕುಮ್ಮ ಊ 197
ಎಱಗಭೂಪ, ಎಱಯಂಗ, ಹೊ ಅ 497
ಎಱಗಂಬಳ್ಳಿ ಊ 392, 458
ಎಱೆಗನಹಳ್ಳಿ 59, 147
ಎಱೆಯ(ಅ)ಪ್ಪ, ಎಱೆಗಂಗ (ದೇವ), ಎಱಯಪ್ಪ ಗಂ ಅ 230, 231, 523, 567
ಎಱೆಯಮ್ಮ ಗಂ 523
ಎಲವಳ(ಕ್ಕ)ಲೂ(ಲ್ಲೂ)ರು, ಎಲವಕೂರು = ಎಲ್ಲೂರು ಊ 46–48, 86
ಎಳಕುಮಟ್ಟು ಸ್ಥ 298
ಎಳಬ್ಬ ದಾ 375
ಎಳಮ್ಮೆಯರ್ ಸಂಘ 49
ಎಳೆಯಂದೂರು, ಎಳವಂದೂರು = ಎಳಂದೂರು ಊ 270, 389
ಎಱಮಯನಾಯಕ ಗಂ 112

ಏ

ಏಕಾಂತಬಸವೇಶ್ವರದೇವ ವೀ ಯ 87
ಏಕಾಂತರಾಮೇಶ್ವರ 87
ಏಚಯ ಗಂ 580
ಏಳುಂಮಲೆ ಊ 497
ಏಟ್ಟುರ್ ಸಂಘ 90

ಐ

ಐಮ(ಮ್ಮ)ಡಿಕ್ ಸಂಘ 117, 292
ಐಯಪೊಳ್ಳ ಗಂ 463
ಐಯಕ್ಕತಲೆ ಅಧಿ ಪ 491
ಐಯಾವಳೆ = ಅಯ್ಯಾವಳೆ ಊ 121
ಐಯಯಭಟ್ಟ ದಾ 343

ಒ

[ಒ]ಕ್ಕಮಗೊಳ ಅಳತೆ 48
ಒಗ್ಗೆಯೂರು ಊ 302
ಒಡೆಯಗೌಂಡ ಪ್ರ 86
ಒನಗರಸೋಸವಗವುಡ ಗಂ 205
ಒಪ್ಪ—
ಅಚಲೇಶ್ವರದೇವರು 173
ಅಣ್ಣಾನಬಟ್ಟರ್ 335
ಇಮ್ಮಡಿರಾಮರಾಜನಾಯಕ 132
ಗುದಲಿಮಹಾಂತ 134
ಚಂದ್ರಶೇಖರ 4
ತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯ 578
ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯ 372
ಮಲ್ಲರಾಜ 4
ವಾಸುದೇವರು 60
ವಿಶ್ವನಾಥ 105
ಶ್ರೀ ಅಚಲೇಶ್ವರ 162
ಶ್ರೀ ಅಣ್ಣಾಳನಾಥ 110, 189, 200, 570
ಶ್ರೀಕಳಿಕಾದೇವಿ 553
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ 10
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣರಾಜ 354
ಶ್ರೀಕೃಷ್ಣ 195
ಶ್ರೀಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜ 17
ಶ್ರೀಜನಾರ್ದನ 85
ಶ್ರೀದೇಶಿನಾಥ 75
ಶ್ರೀನಂಜುಂಡ 84
ಶ್ರೀನಂದಿನಾಥ 531
ಶ್ರೀಪ್ರತಾಪಹರಿಹರ 105
ಶ್ರೀಬನದಶಂಕರೇಶ್ವರಿ 441
ಶ್ರೀಬಿಳಿಗಿರಿಸಾ 387
ಶ್ರೀಭುಜಂಗನಾಥದೇವರು 60
ಶ್ರೀಮಯಿಲಾರದೇವರು 566
ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ 553
ಶ್ರೀಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವರು 551
ಶ್ರೀಮಹಾದೇವ 419
ಶ್ರೀಮುನಿವೇಂದ್ರ 304
ಶ್ರೀರಾಮಚಂದ್ರ 71
ಶ್ರೀಲಕ್ಷ್ಮೀನಾಥ 578
ಶ್ರೀವಿರೂಪಾಕ್ಷ 248
ಶ್ರೀವೀರಭದ್ರ 565
ಶ್ರೀವೆಂಗಟೇಶ್ವರ 182
ಶ್ರೀವೈಕುನ್ನಮ್ 318
ಶ್ರೀಶಾಂತಿನಾಥ 522
ಶ್ರೀಶಿವಸಂಕಾರದೇವ 441
ಶ್ರೀಸಂಕರದೇವರು 75
ಶ್ರೀಸಿವಸಂಕರಾಣದೇವರು 419
ಶ್ರೀಸೋಮನಾಥ 93, 112, 522
ಶ್ರೀಸೋಮನಾ(ದ) 477
ಶ್ರೀಹರವಧಸಪ್ಪಪ್ರಸಂಘ 262
ಶ್ರೀಹರಿಹರ 433
ಒರಂಕಲ್ಲೊಯ್ಯ[illegible] ದಾ 222
ಒರೆಗವುಂಡ ಗಂ 171

ಒರೆಗಾಲ ಊ 294
ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ 155
ಒಳಗೆಜ್ಜೆ ಕ 98, 492
ಒ(ಪೊ)ಳವಾಜ(ರು) ಕ 4, 106, 126, 161, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 406, 430, 459, 499
ಒಳಪಾಳ ಊ 58

ಓ

ಓರುಂಗಲ್ಲು ಊ 406

ಕ

ಕಉಲ(ವ)ಹಳ್ಳಿ ಊ 545, 560
ಕಗುಂಡಿ 563
ಕಗ್ಗಗವುಡ ಗಂ 126
ಕಂಕಳದೇವ ದಾ 548
ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 35
ಕಚಗವುಡ ಗಂ 224
ಕಚ್ಯಾಗನಿರ್ಗುಣ್ಣದೇವ ದಾ 66
ಕಚ್ಯಾನ = ಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 326
[ಕಜ್ಜ]ಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 117
ಕಜ್ಜಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಅಧಿ 102
ಕಂಚಗಾಬಿಪಂಮೋಜ ಗಂ 304
ಕಂಚಿ ಊ 188, 497
ಕಂಚಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 305
ಕಟಕಯ 72
ಕಟಿಚಾರಿ 70
ಕಟಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 434
ಕಟೋಜ ಪ್ರ 262
ಕಟ್ಟಬವಾಡಿ ಊ 203
ಕಟ್ಟುಕಾಣಕೆ — 188
ಕಟ್ಟುಕಾಲುವೆ — 504
ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ — 306
ಕಟ್ಟುಪುರ ಊ 10
ಕಠಾರಿಸಾಳುವ ಬಿ 405
ಕಡಮ್ಮಗಾರ್ಮುಣ್ಡ ಗಂ 118
ಕಡಲೂರು ಊ 117
ಕಡವಲಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 298
ಕಡಾಯ ಕ 194
ಕಡಿಯಾಗಕೊಣ್ಡ ಬಿ 268
ಕಡೆಯಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 137
ಕಣಕ್ಕನ್ ಅಧಿ 425
ಕಣಕ್ಕಮ್ಮ ಬಮ್ಮ ಕ 326
ಕಣಕಾಲ = ಕಣಗಾಲ ಊ 517
ಕಣಜ — 247
ಕಂಠಿ(ಂಠಿ)ರುಗುಸಿಗೆ, ಕಂಠಿರವ ಗ, ಕಂಠೀರಾಯ ನಾಣ್ಯ 10, 133, 481
ಕಂಠೀರವ, ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ ವ್ಯ, ಅ 14, 103, 178, 503, 504
ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರ = ತರೀಕಲ್ಲು ಊ 504
ಕಣ್ಣಕ್ಕಪ(ಕ್ಕ)ವತ್ತಿ ಗಂ 426
ಕಣ್ಣಕ್ಕನ್ 478
ಕ(ಣ, ಪ)ಡ್ಡ(ಡ್ಡ, ಂದು, ಂಡಿ)ಗ ಅಳತೆ 7, 72, 84, 88, 114, 133, 149, 258, 272, 283, 291, 294, 350, 375, 389, 405, 446, 485, 492, 506, 523, 540 567
ಕಂಡನೂರು ಊ 170, 434
ಕಂಡವಗಾಲ ಕಂಡಗಾಲ = ಕಣ್ಣೇಗಾಲ 105
ಕಣ್ಣಮಂ(ಣ್ಣವಂ)ಗಲ 86, 310
ಕಪ್ಬಲ 254
ಕಣ್ಣಮ್ಮ ದಾ 222
ಕಣ್ಣಪ್ಪಳ್ಳಿ ಊ 472
ಕಣ್ಣಮಯ ಗಂ 499
ಕಣ್ಣಾಪುರಿ ಊ 179
ಕತ್ತರಿನಕ 123, 132
ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಯ ನಾ 188
ಕತ್ತಿಡೆಯ ಕಾರಗವುಡ ಗಂ 489
ಕತ್ತಿನಾಯಕ 112
ಕಧಿರನಾಯ್ಕ 430
ಕದಕೂರ್ ಊ 211, 213, 214
ಕದವಪ್ಪಜಿಂದ(ನ್) ಬಿ 62, 73, 93, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 316, 418, 567
ಕದಮ್ಮ, ಕದಂಬಕುಳ ವಂ 228, 533
ಕದವಲ ಸ್ಥ 298
ಕದಯಗೋಡು ಊ 489
ಕದಿಯರಸನ್ ಪ್ರ 449
ಕನಕಗಿರಿ = ಮಲೆಯೂರು ಕ 237, 240, 243, 246, 248
ಕನಕದೇಶ ದೇಶ 126
ಕನಕಸಭಾನಾಥ ದೇ 93
ಕನಕಸೆಟಿ ಗಂ 242
ಕನಕಾಚಲ = ಕನಕಗಿರಿ ಕ 245
ಕನ್ನಕುಪ್ಪ ಊ 80
ಕನ್ನರನ್ ಅ 81
ಕನ್ನವೆಳಜ ಸ್ಥ 299
ಕನ್ನರಯಾಮಾಣನ್ ಗಂ 293
ಕನ್ನಾಕದೇಶ ನಾ 188

ಕಂತು = ಮನ್ಮಥ	ದೇ	271
ಕಂತಿಮಲಿನಾಥ	ಗಂ	540
ಕಂದಾಗಾಲ	ಊ	16
ಕಂದಾಯ	ಕ	107, 133, 134, 262, 279, 291, 348, 568
ಕಂದಿಕೆರೆ	ಊ	14
ಕಂದುರಾಕಂಠ	ಗಂ	434
ಕಂನನಕಟ್ಟೆಯಬಸವಪುರ	ಊ	145
ಕಪನ್ನೆಯ	ದಾ	30
ಕಪಾಲೀ(ಲೇ)ಶ್ವರಮುದ್ಯೆಯಾರ್	ದೇ	275, 276
ಕಪಿಲಋಷೀಶ್ವರ	ಋ	270
ಕಪಿಲಾ, ಕಪ್ಪು(ಪಿ, ಪ್ಪಿ)ಣಿ(ಣೀ)	ನದಿ	180, 368, 444, 455, 504, 538
ಕಪ್ಪಗವುಡ	ಗಂ	249
ಕಪ್ಪಡ	—	401
ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿ	ಊ	59
ಕಬ್ಬಿನಹೊಳೆ	ಸ್ಥ	149
ಕಬಾಳ	ಊ	166
ಕಬ್ಬನಕೆಱೆ	ಕೆ	528
ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ, ಕಬ್ಬಿಗನಪುರ	ಊ	15, 16
ಕಮಂಡಲು	ಸ್ಥ	298
ಕಮಲಿನಿ	ಸ್ತ್ರೀ ಪು	34
ಕಮಾಂಜೊಟ್ಟು	ಅರಮನೆ	29
ಕಮಿಬಗುತ	ಕ್ರಿ	225
ಕಮ್ಮ	ಅಳತೆ	68
ಕಮ್ಮಟಿಗ	—	468
ಕಮ್ಮನ್ಸಿಗರು	ದಾ	93
ಕಮ್ಮಲ, ಕಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ, ಕಮ್ಮಲ್ಲ, ಕಮ್ಮವ್ವ	ಅಧಿ ಪ	491, 492
ಕಮ್ಮಾಟ	ಕರ್ಮ	55, 68
ಕಮ್ಮಲಿನಗರ	ಊ	81
ಕಂಪಣ	ನಾ	427
ಕಂಪಣ, ಕಂಪಣ್ಣ(ಣಾ)ಒ(ಪ್ಪೊ)ಡೆಯ, ಕಂಪರಾಜ(ಯ), ಕಮ್ಪಣ್ಣಉಡೆಯ	ವಿ ಅ	91, 359, 411, 436, 440, 442
ಕಂಪಣ	ಗಂ	434
ಕಂಪಮಂತ್ರಿಪ	ಮಂ	91
ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣ(ಪುರ) = ಮೋರಳ್ಳಿ	ಊ	440, 441
ಕಂಪಾಚಾರ್ಯ	ಅಧಿ	404
ಕಂಬ(ಭ), ಕಮ್ಮ, ಕಮ್ಬ	ಅಳತೆ	87, 124, 125, 127, 155, 163, 254, 304, 386, 442
ಕಂಬದ ತಿರುಮಾಲದೇವ	ದೇ	502
ಕಂಭಯ(ಯ್ಯ)	ಗಂ	408
ಕಂಬಹಳ್ಳಿ	ಊ	262
ಕಂಮ್ಮತ್ತ	ಪರಿ	434
ಕಂಮರ	ಕರ್ಮ	519
ಕಂಮರವಳ(ಳ್ಳಿ)	ಊ	3, 4
ಕಂಮಾರಗಟ್ಟ	ಸ್ಥ	16
ಕರಕಂಠೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	568
ಕರಂಜಪುರ	ಊ	106
ಕರಣ	ಪರಿ	47
ಕರಣಿಕ	ಅಧಿ	99, 122, 244, 258
ಕರ(ರಿ)ಬಸಪ್ಪ ಶಿ(ಶ)ಟ್ಟಿ(ಟಿ)	ಗಂ	261, 262
ಕರವಟ್ಟ ಬಕ್ಕ	ಅಧಿ	21
ಕರಸಗವುಡ	ಗಂ	53
ಕರಸ್ಥಳದ ಬಸವಪವ್ಪೊಡೆಯ		100
ಕರಿಕೂಡಹಳ್ಳಿ	ಹಳ್ಳಿ	278
ಕರಿಗೌಡಯ್ಯ	ಗಂ	372
ಕರಿನಾಥನಪುರ	ಸ್ಥ	370
ಕರಿಪುರ	ಊ	416
ಕರಿಬಸವಪ್ಪ	ಗಂ	389
ಕರಿಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ	ಊ	504
ಕರಿಯಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	435
ಕರಿಯಣ		442
ಕರಿಯಂಣ		434
ಕರಿಯಮರಿಯಹಳ್ಳಿ	ಊ	566
ಕರಿಯ ವೀರ ಅಯ ಸಮಿ	ಗಂ	382
ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ, ಕರಿಸಿದ್ದನಪುರ	ಊ	371, 373
ಕರುಮನೂರ್		117
ಕರುಮಾಣಿ ದೇವರು, ಕರು(ಲು) ಮಾಣಿಕ(ದೇವ)	ದೇ	282, 295, 370, 371, 442, 444
ಕರೆಯಗಾವುಂಡ	ಗಂ	203
ಕರೇಣ್ಯಾಕ್ಯಜ = ಪಾಲಕಾಪ್ಯ	ಋ	231
ಕರ್ಗುಲಪ್ಪ್ಯಾಂ	ಸ್ಥ	221
ಕರ್ಣಾ(ರ್ನಾ)ಟ(ಕ)	ದೇಶ	9, 14, 37, 152, 178
ಕರ್ಣಾಟಕಕಟಕಲುಂಠಾಕ	ಬಿ	93
ಕರ್ಣಾಟವಂಶ	ವಂಶ	499
ಕರ್ನಾಟಸಾಮ್ರಾಜ್ಯ	ದೇಶ	14
ಕರ್ನಾಟಕಾರಿಯಮ್ ಸೇನಾಪತಿ ಪದಿಯಾಂಡ್ಯಾನ್	ಗಂ	89
ಕಲಿತ		304
ಕಲ್ಕ್ಟ್ಟ್ ಯೇಯನ್	ದಾ	446
ಕಲಗವುಡ	ಗಂ	53
ಕಲದಿಕಿಡ್ಯಾಟ್ಟಾನ್	ದಾ	315
ಕಲಮೊರಟ	ಸ್ಥ	563
ಕಲಪ್ಪುರ್(ರು)	ಊ	318, 323

ಒರೆಗಾಲ ಊ 294
ಒಳಕುಪ್ಪೆಹಳ್ಳಿ 155
ಒಳಗೆಜು ಕ 98, 492
ಒ(ವೊ)ಳವಾಜು(ಲು) ಪ 4, 106, 126, 161, 167, 169, 175, 219, 265, 401. 406, 430, 459, 499
ಒಳಪಾಳ ಊ 58

ಓ

ಓರುಂಗಲ್ಲು ಊ 406

ಕ

ಕಉಲ(ವ)ಹಳ ಊ 545, 560
ಕಗುಂಡಿ 563
ಕಗ್ಗಗವುಡ ಗಂ 126
ಕಂಕಳದೇವ ದಾ 548
ಕಂಕಾಳಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 35
ಕಚಗವುಡ ಗಂ 224
ಕಜ್ಯಾಗವಿಗುರ್ನ್ನದೇವ ದಾ 66
ಕಜ್ಯಾಣ – ಗದ್ಯಾಣ ನಾಣ್ಯ 326
[ಕಚ್ಚಿ]ಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 117
ಕಚ್ಚಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಅಧಿ 102
ಕಂಚಗಾರಬೆಂಮೋಜ ಗಂ 304
ಕಂಚಿ ಊ 188, 497
ಕಂಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 305
ಕಟಕಯ 72
ಕಟಚಾರಿ 70
ಕಟಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಅಧಿ 434
ಕಟೋಜ ಪ್ರ 262
ಕಟ್ಟಣವಾಡಿ ಊ 203
ಕಟ್ಟುಕಾಣಿಕ — 188
ಕಟ್ಟುಕಾಲುವ — 504
ಕಟ್ಟುಗುತ್ತಗೆ — 306
ಕಟ್ಟಪುರ ಊ 10
ಕರಾರಿಸಾಳುವ ಬಿ 405
ಕಡಮ್ಮುಗಾರ್ಮುಣ್ಡ ಗಂ 118
ಕಡಲೂರು ಊ 117
ಕಡವಲಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 298
ಕಡಾಯ ಕ 194
ಕಡಿಯಾಗಕೊಣ್ಡ ಬಿ 268
ಕಡೆಯಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 137
ಕಣಕ್ಕನ್ ಅಧಿ 425
ಕಣಕ್ಕಮ್ಮ ಜಮ್ಮ ಕ 326
ಕಣಕಾಲ – ಕಣಗಾಲ ಊ 517
ಕಣಜ — 247
ಕಂಠಿ(ಂಠಿ)ರುಗುಳಿಗೆ, ಕಂಠಿರವ ಗ., ಕಂಠೀರಾಯಿ ನಾಣ್ಯ 10, 133, 481
ಕಂಠೀರವ, ಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ ಮೈ, ಅ 14, 103, 178, 503, 504
ಕಂಠೀರವಸಮುದ್ರ – ತರೀಕಲ್ಲು ಊ 504
ಕಣ್ಣಕ್ಕಚ(ಕ್ರ)ವರ್ತಿ ಗಂ 426
ಕಣ್ಣಕ್ಕರನ್ 478
ಕ(ಬ, ಫ)ಣ್ಣ(ಣ್ಣ, ಂಡು, ಂಡಿ)ಗ ಅಳತೆ 7, 72, 84, 88, 114, 133, 149, 258, 272, 283. 291, 294, 350, 375, 389, 405, 446, 485, 492, 506, 523, 540 567
ಕಂಣನೂರು ಊ 170, 434
ಕಂಣವಗಾಲ, ಕಂಣಗಾಲ = ಕಣ್ಣೇಗಾಲ 105
ಕಣ್ಣಮಂ(ಣ್ಣವಂ)ಗಲ 86, 310
ಕಣ್‌ಜಲ 254
ಕಣ್ಣಮ್ಮ ದಾ 222
ಕಣ್ಣಪ್ಪಳ್ಳಿ ಊ 472
ಕಣ್ಣಮಯ ಗಂ 499
ಕಣ್ಣಪುರಿ ಊ 179
ಕತ್ತರಿನಕ 123, 132
ಕತ್ತಲಿರಾಜ್ಯ ನಾ 188
ಕತ್ತಿಚೆಯ ಕಾರಗವುಡ ಗಂ 489
ಕತ್ತಿನಾಯಕ 112
ಕಧಿರನಾಯ್ಕ 430
ಕದತ್ತೂರ್ ಊ 211, 213, 214
ಕದವಪ್ರಚಂಡ(ನ್) ಬಿ 62, 73, 93, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 316, 418, 567
ಕದಮ್ಬ, ಕದಂಬಕುಳ ಮಂ 228, 533
ಕದವಲ ಸ್ಥ 298
ಕದಹುಗೋಡು ಊ 489
ಕದಿಯರಸನ್ ಪ್ರ 449
ಕನಕಗಿರಿ – ಮಲೆಯೂರು ಪ 237, 240, 243, 246, 248
ಕನಕದೇಶ ದೇಶ 126
ಕನಕಸಭಾನಾಥ ದೇ 93
ಕನಕಸಿರಿ ಗಂ 242
ಕನಕಾಚಲ – ಕನಕಗಿರಿ ಪ 245
ಕನ್ನಕುಪ್ಪ ಊ 80
ಕನ್ನರನ್ ಅ 81
ಕನ್ನವಳಿಜ್ಜ ಸ್ಥ 299
ಕನ್ನೆಯಯಾಮಾಣನ್ ಗಂ 293
ಕನ್ನಾಟದೇಶ ನಾ 188

ಕಂತು = ಮನ್ಮಥ ದೇ 271
ಕಂತಿಮಲಿನಾಥ ಗಂ 540
ಕಂದಾಗಾಲ ಊ 16
ಕಂದಾಯ ತೆ 107, 133, 134, 262, 279, 291, 348, 568
ಕಂದಿಕೆರೆ ಊ 14
ಕಂದುರಾಕಂಣ ಗಂ 434
ಕಂನವಕಟ್ಟಿಯಬಸವಪುರ ಊ 145
ಕಪನ್ನಯ ದಾ 30
ಕಪಾಲೀ(ಲೇ)ಶ್ವರಮುಡ್ಡಯಾರ್ ದೇ 275, 276
ಕಪಿಲಋಷೀಶ್ವರ ಋ 270
ಕಪಿಲಾ, ಕಪು(ಪಿ, ಪ್ಪಿ)ಣಿ(ಣೀ) ನದಿ 180, 368. 444, 455, 504, 538
ಕಪ್ಪಗವುಡ ಗಂ 249
ಕಪ್ಪಡ — 401
ಕಪ್ಪರವಳ್ಳಿ ಊ 59
ಕಪ್ಪನಮೂಲೆ ಸ್ಥ 149
ಕಬಾಳ ಊ 166
ಕಬ್ಬನಕೆಱೆ ಕೆ 528
ಕಬ್ಬಿಲಿಗನಪುರ, ಕಬ್ಬಿಗನಪುರ ಊ 15, 16
ಕಮಂಡುಲು ಸ್ಥ 298
ಕಮಲಿಪಿ ಶೈ ಪು 34
ಕಮಾಂಕೊಟ್ಟ ಅರಮನೆ 29
ಕಮಿಬಗುತ ಪ್ರ 225
ಕಮ್ಮ ಅಳತೆ 68
ಕಮ್ಮಟಗ — 468
ಕಮ್ಮನ್ತಿಗರು ದಾ 93
ಕಮ್ಮಲೆ ಕಮ್ಮಾಂಬಿಕಾ, ಕಮ್ಮಲ್ಲ, ಕಮ್ಮವ್ವ ಅಧಿ ಪ 491, 492
ಕಮ್ಮಾಣ ಕರ್ಮಿ 55, 68
ಕಮ್ಮಿಲಿವಗರ ಊ 81
ಕಂಪಣ ನಾ 427
ಕಂಪಣ, ಕಂಪಣ್ಣ(ಂಣ)ಒ(ವೊ)ಡೆಯ, ಕಂಪರಾಜ(ಯ), ಕಮ್ಪಣ್ಉಡೆಯ ವಿ ಅ 91, 359. 411, 436, 440, 442
ಕಂಪಂಣ ಗಂ 434
ಕಂಪಮಂತ್ರಿಪ ಮಂ 91
ಕಂಪರಾಜಪಟ್ಟಣ(ಪುರ) = ಮೋಂಡಳ್ಳಿ ಊ 440, 441
ಕಂಪಾರಾಂಣ್ಣ ಅಧಿ 404
ಕಂಬ(ಭ), ಕಮ್ಬ, ಕಮ್ಬ ಅಳತೆ 87, 124, 125, 127, 155, 163, 254, 304, 386, 442
ಕಂಬದ ತಿರುಮಾಲದೇವ ದೇ 502
ಕಂಭಯ(ಯ್ಯ) ಗಂ 408
ಕಂಬಹಳ್ಳಿ ಊ 262
ಕಂಮ್ಮತ್ತ ಪರಿ 434
ಕಂಮಟ ಕರ್ಮಿ 519
ಕಂಮರವಳಿ(ಳ್ಳಿ) ಊ 3, 4
ಕಂಮಾರಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 16
ಕರಕಂರೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇ 568
ಕರಂಜಪುರ ಊ 106
ಕರಣ ಪರಿ 47
ಕರಣಿಕ ಅಧಿ 99, 122, 244, 258
ಕರ(ರಿ)ಬಸಪ್ಪ ಶೆ(ಶ)ಟ್ಟ(ಟಿ) ಗಂ 261, 262
ಕರವಟ್ಟ ಬಕ್ಷಿ ಅಧಿ 21
ಕರಸಗಉಡ ಗಂ 53
ಕರಸ್ಥಳದ ಬಸವಪ್ಪೊಡೆಯ 100
ಕರಿಕೂಡಪಳ್ಳ ಹಳ್ಳ 278
ಕರಿಗೌಡಯ್ಯ ಗಂ 372
ಕರಿನಾಥನಪುರ ಸ್ಥ 370
ಕರಿಪುರ ಊ 416
ಕರಿಬಸವಪ್ಪ ಗಂ 389
ಕರಿಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಕರಿಯಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 435
ಕರಿಯಣ 442
ಕರಿಯಂಣ 434
ಕರಿಯಮರನಹಳ್ಳಿ ಊ 566
ಕರಿಯ ವೀರ ಅಯ ಸಮಿ ಗಂ 382
ಕರಿಸಿದ್ದಯ್ಯನಪುರ, ಕರಿಸಿದ್ದನಪುರ ಊ 371, 373
ಕರುಮನೂರ್ 117
ಕರುಮಾಣ ದೇವರು, ಕರು(ಲು) ಮಾಣಿಕ(ದೇವ) ದೇ 282, 295 370, 371, 442, 444
ಕರೆಯಗಾವುಂಡ ಗಂ 203
ಕರೇಣ್ವಾತ್ಮಜ = ಪಾಲಕಾಪ್ಯ ಋ 231
ಕರ್ಗಲಪ್ಪೊಲ ಸ್ಥ 221
ಕರ್ಣಾ(ರ್ನಾ)ಟ(ಕ) ದೇಶ 9, 14, 37, 152, 178
ಕರ್ಣಾಟಕಕಟಕಲುಂಠಾಕ ಬಿ 93
ಕರ್ನಾಟವಂಶ ವಂಶ 499
ಕರ್ನಾಟಸಾಂಮ್ರಾಜ್ಯ ದೇಶ 14
ಕರ್ಮವಾರಿಯಮ್ ಸೇನಾಪತಿ ಪದಿಯಾಣ್ಣನ್ ಗಂ 89
ಕಲಿ 304
ಕಲ್ಕಿಕೃಷ್ಣಯ್ಯನ್ ದಾ 446
ಕಲಗಉಡ ಗಂ 53
ಕಲದಿಕೆಱಿಯಾಟ್ನಾನ್ ದಾ 315
ಕಲಮೊರಟ ಸ್ಥ 563
ಕಲಪ್ಪುರ್(ರು) ಊ 318, 323

ಕಲಸಗಲುದ ಗಂ 126
ಕಲಿ — 460, 486
ಕಲಿಕಾಮ ಕೈ ಪು 34
ಕಲಿಗ ರೂ 582
ಕಲಿಗವಡಿ ಬಂ 455
ಕಲನೀತಿ ಕೈ ಪು 35
ಕಲಿಪಟ್ಟೊಡೆಯ
ಕಚ್ಚೆಂಬಗಾವುಂಡ ಪ್ರ 72
ಕಲಿ(ಳಿ)ಯುಗ, ಕಲಿಕಾಲ ಕಾಲ 98, 139, 142, 228, 229, 270, 356, 359, 367, 460, 546
ಕಲಿಯುಗವಾಡಿ ಊ 455
ಕಲಿವರುಷ, ಕಲ್ಯಬ್ದ ಶಕೆ 434, 449
ಕಲಿವಿಷ್ಣು ಬಿ 498
ಕಲಿಂಗ ದೇಶ 102
ಕಲುಕಣಿ ಊ 172
ಕಲೆಯಜ್ಞ ಸ್ಥ 375
ಕ(ಕಾ)ಲ್ಯಾ(ಲ್ಯ)ಣ(ಟು, ಟ್ಟು) — 380, 429, 448, 523
ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ, ಕಲ್ಪದ್ರುಮ(ಂ) — 147, 178, 179, 491
ಕಲ್ಲಗವುಡ ಗಂ 59, 249
ಕಲ್ಲಜಾರಿ ರೂ 382
ಕಲ್ಲದೇವ ದಾ 512
ಕಲ್ಲಹಟಿ(ಟ್ಟಿ, ಠ್ಠಿ) ಶಾಸನ 150, 255
ಕಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 540
ಕಲ್ಲಮಟ ಮಠ 373
ಕಲ್ಲಮಣ — 246
ಕಲ್ಲಮೂರ್ದ್ದಪುರ ಊ 268
ಕಲ್ಲಹಳಿ 507, 524
ಕಲ್ಲೂರು 86
ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲ ಸ್ಥ 182
ಕಲ್ಯಾಣ ಊ 126
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ದೇ 35
ಕವದಹಳಿ=ಕೌದಳ್ಳಿ ಊ 434
ಕವನಮಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 540
ಕವಲ್ಸ್ ಈಶ್ವರಮುದ್ಯಯಾರ್ ದೇ 89
ಕವಿ=ಶುಕ್ರ ಋ 179
ಕವಿಯಣ ಗಂ 512
ಕವಿಲೀಶ್ವರಮುದ್ಯೆಯಾರ್ ದೇ 393
ಕವಿಳಸದವರು=ಬಡಿಗರು ಕರ್ಮಿ 540
ಕವುಟಗೌಡ ಗಂ 193
ಕಶ್ಯನಾಥ ಕೈ ಪು 35
ಕಸರು ಸುಂಕ 10
ಕಸರಾತಿ 10
ಕಹಿಗಲುದ ಗಂ 58
ಕಹಳಿಕಾಣಿ — 85
ಕಳ ಕ 140, 141, 145, 150, 195, 372, 492, 551
ಕಳತ್ತ್ರಗೊಂಡಲ ಸ್ಥ 299
ಕಳಪ್ಪನರ್ 232
ಕಳ(ಳಿ, ಲು)ಲೆ ಊ 139, 174, 373, 548
ಕಳಾನಾಥ ಕೈ ಪು 34
ಕಳಿಂಗ ದೇಶ 497
ಕಳಿಹಾಳು ಸ್ಥ 402
ಕಳಿಮುದಿಯ ಪುರ 148
ಕಳಲೆ ಪಂ 178
ಕಟಿಕಂದಮಲ್ಲ ಗಂ 549
ಕಟ್ವಪ್ರ=ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಬೆ 47
ಕಾಗೆಯ ಕೇತಗೌಡ ಸಾಕ್ಷಿ 86
ಕಾಗಲವಾಡಿ ಊ 98, 108
ಕಾಚ್ಯಳಕೊಟ್ಟಮೇಕಾನ್ ಗಂ 197
ಕಾಞ್ಚಿ, ಕಾಞ್ಚೀ(ಂಚೀ)ಪುರ ಊ 202, 326
ಕಾಟಗಾವುಂಡ ಗಂ 569
ಕಾಟದೇವ 193
ಕಾಟಯ್ಯಗವುಂಡ 204
ಕಾಟ್ಟುದಂಡನಯ್ಯ ದಂ 249
ಕಾದಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 190
ಕಾದಗೌಡ ಗಂ 160, 193
ಕಾದಲ್ಯಂಬಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 299
ಕಾದವೀರ ಗಂ 189
ಕಾದಾರಂಭ (ಬ) ಕ 57, 94, 132, 140, 151, 189
ಕಾಡಿನೆಂಟ್ರು ಗಂ 502
ಕಾಣಾಂಚ(ಜ) (ಕಾಣಾಂಚ) ಪರಿ 124, 546
ಕಾಣ ಅಳತೆ 409
ಕಾಣಿಕೆ ಕ 94, 107, 159, 164, 191, 194, 238, 247, 256, 262, 372, 379, 403, 438, 520
ಕಾತ್ತವಿರವಿ ಗಂ 356
ಕಾಪೀನ ಪಾ ಅ 229
ಕಾಪ್ತ ಅಧಿ 179
ಕಾಂತಪ್ಪ ದಾ 28
ಕಾಂತೂರು ಊ 529
ಕಾಪ್ಪಲೂರ್ 102
ಕಾಮ ದೇ 229, 230, 564
ಕಾಮಗೌಡದೇವ ಗಂ 434
ಕಾಮಣದೇವ 435

ಕಾಮಣ್ಣ ದಾ 210
ಕಾಮಂಣ ಗಂ 58
ಕಾಮಂಣ್ನ ಪ್ರ 93
ಕಾಮನ್ ಅಧಿ 424
ಕಾಮಯ್ಯ ಗಂ 423
ಕಾಮುಗವುಡ 58, 59
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 38
ಕಾಮಾಯಿ ವಿ ಅ 91
ಕಾಮಾರಿ ದೇ 564
ಕಾಮೆಯದಂಡನಾಯಕ ದಂ 85
ಕಾಮೇಗೌಡ ಗಂ 434
ಕಾಮ್ಮೆಯ್ಯನಾಯಕ ಅಧಿ 38
ಕಾಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕ ಗಂ 190
ಕಾಯಲಿಗೌ[ಡ] 508
ಕಾರಾ(ರೆ)ಪುರ ಊ 270, 279
ಕಾರಿಯಂಣ ಗಂ 439
ಕಾರಿಅರಕ 222
ಕಾರೇಪುರದಮಠ(ಟ) ಮಠ 279, 280
ಕಾರ್ತ್ತಿಕ(ತಿಕ)ಕಪೂಜೆ — 388, 389, 522
ಕಾಱ್ಯುಗದೆ ಸ್ಥ 267
ಕಾಱುಹಟ್ಟಿನಾಡು ನಾ 442
ಕಾಱ್ನಾಡು 147
ಕಾಲಲೇಖ
ದ್ರವ್ಯಪದಾರ್ಥಭೂತ ಧರಣೀ=1579 (ಶಕ) 240
ವ್ಯೋಮ ಬಾಧೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿ =1440 (ಶಕ) 239
ಶರಾಗ್ನಿವ್ಯಸನಹಿಮಗು =1738(ಶಕ) 240
ಕಾಲಕವುಕೂಲಿ ಕ 326
ಕಾಲಾಂತ್ರಕಪೂರಿಯ ದಾ 57
ಕಾಲಿನ್ನರಾಜ ಗಂ 326
ಕಾಲುಗುರು ಹರಿ 273
ಕಾಲ್ತ್ಯೋಣ ರೂ 69
ಕಾವಗಲೂಡ ಗಂ 68
ಕಾವದೇವಕ್ಷತ್ರಮಿತ ಅಧಿ 144
ಕಾವಪ್ಪ ಗಂ 382
ಕಾವಲಿಯ ಸುಂಕ ತೆ 98
ಕಾವೇ(ಬೇ)ರಿ(ರೀ) ನದಿ 58, 160, 178, 180–82, 279, 368, 415, 444, 455, 503, 504, 551
ಕಾವೇರಿ ಅಧಿ ಪ 180
ಕಾವ್ಪೇಣ ಗಂ 225
ಕಾಶಿ(ಸಿ,ಷಿ) ಕ್ಷ್ಯ ಕ್ಷೇತ್ರ 52, 84, 104, 122, 132, 134, 262, 272 281, 308, 389, 416, 494, 529, 538
ಕಾಶೀನರಸಿಂಹಉಪದ್ರ ಗಂ 517
ಕಾಸಿಧರ್ಮ — 103, 141
ಕಾಸು — 133
ಕಾಸ್ಮೀರ ದೇಶ 432
ಕಾಸ್ಯಪ ಋ 556
ಕಾಳ ಜ್ಯೋ ಶಾ 499
ಕಾಳಗಾಮುಜ್ಜ(ನ್) ಗಂ 253
ಕಾಳಗೀತಗೌಡ ದಾ 65
ಕಾಳನ್ಸ್ರಿವಾಳ ಅ 6
ಕಾಳಪ್ಪ ಗಂ 58, 59, 434
ಕಾಳಬಂಟ 434
ಕಾಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ 142
ಕಾಳಮಾದ 189
ಕಾಳಹಸ್ತೀಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 167 168, 274
ಕಾಳಾಂಜಿಸೀಮೆ ಸ್ಥ 373
ಕಾಳಾಂತಕ ದೇ 499
ಕಾಳಿಗಟ(?) ಊ 59
ಕಾಳಿಗವುಡ ಗಂ 59
ಕಾಳಿಂಗ=ಕಳಿಂಗ ದೇಶ 230
ಕಾಳಿಮಯ್ಯ ಗಂ 447
ಕಾಳಿಸೆಟಿ 359
ಕಾಳುಗಯ ಅಧಿ 569
ಕಾಳೆಗವುಡ ಗಂ 59
ಕಾಳೆಯಸಾವಂತಗವುಂಡ 487
ಕಾಳೆಯಹಳ ಊ 59
ಕಾಳ್ಪ 434
ಕಿಕ್ಕೊಂಡೆಯ ಊ 442
ಕಿತುರು, ಕಿತೂರು=ಕಿತ್ತೂರು 524, 540, 583
ಕಿತೋಟ ರೂ 382
ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 434
ಕಿತ್ತಸೆಟ್ಟಿ 434
ಕಿತ್ತಗೌಡ 434
ಕಿಂನರೀಪುರ ಊ 245
ಕಿಂಪಾಲಿ 351
ಕಿರಾತ ಜನ 14
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯ ಕೃತಿ 228
ಕಿಱು(ಱು)ಗುನೂರು ಊ 41, 59
ಕಿಱೇರೂರು 88
ಕಿಱುಕಾಳ ತೆ 140
ಕಿಱುಜಾದಿ ಊ 492
ಕಿಱುನೀರಿಲ್ಲಿ 533

ಕಲಸಗಉಡ ಗಂ 126
ಕಲಿ — 460, 486
ಕಲಿಕಾಮ ಕೈ ಪ್ರ 34
ಕಲಿಗ ರೂ 582
ಕಲಿಗವಡಿ ಹಂ 455
ಕಲನೀತಿ ಕೈ ಪ್ರ 35
ಕಲಿಪಟ್ಟೊಡೆಯ
ಕಾಜೆಂಬಗಾವುಂಡ ಪ್ರ 72
ಕಲಿ(ಳಿ)ಯುಗ, ಕಲಿಕಾಲ ಕಾಲ 98, 139, 142, 228, 229, 270, 356, 359, 367, 460, 546
ಕಲಿಯುಗವಾಡಿ ಊ 455
ಕಲಿವರುಷ, ಕಲ್ಯಬ್ದ ಶಕ 434, 449
ಕಲಿವಿಷ್ಣು ದಿ 498
ಕಲಿಂಗ ದೇಶ 102
ಕಲುಕಣಿ ಊ 172
ಕಲೆಯಬ್ಬ ಸ್ತ್ರೀ 375
ಕ(ಕಾ)ಲ್ಯಾ(ಲ್ಯ)ದು(ಟು, ಟ್ಟು) — 380, 429, 448, 523
ಕಲ್ಪವೃಕ್ಷ ಕಲ್ಪದ್ರುಮ(ಂ) — 147, 178, 179, 491
ಕಲ್ಲಗವುಡ ಗಂ 59, 249
ಕಲ್ಲಚಾರಿ ರೂ 382
ಕಲ್ಲದೇವ ದಾ 512
ಕಲ್ಲಪಟಿ(ಟ್ಟ, ಠ್ಠ) ಶಾಸನ 150, 255
ಕಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 540
ಕಲ್ಲಮಟ ಮಠ 373
ಕಲ್ಲಮನೆ — 246
ಕಲ್ಲಮೂಡ್ಡಪುರ ಊ 268
ಕಲ್ಲಹಳ್ಳಿ 507, 524
ಕಲ್ಲೂರು 86
ಕಲ್ಲೇಗೌಡನ ಹೊಲ ಸ್ಥ 182
ಕಲ್ಯಾಣ ಊ 126
ಕಲ್ಯಾಣಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ದೇ 35
ಕವದಹಳ್ಳಿ = ಕೌದಳ್ಳಿ ಊ 434
ಕವನಮಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 540
ಕವಟ್ಟಿ ಈಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದೇ 89
ಕವಿ = ಶುಕ್ರ ಋ 179
ಕವಿಯಣ ಗಂ 512
ಕವಿಲೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್ ದೇ 393
ಕವಿಳಸದವರು = ಬಡಿಗರು ಕರ್ಮಿ 540
ಕವುಟಗೌಡ ಗಂ 193
ಕಶ್ಯನಾಥ ಕೈ ಪ್ರ 35
ಕಸರು ಸುಂಕ 10
ಕಸರಾಶಿ 10
ಕಡಿಗಉಡ ಗಂ 58
ಕಡಳಿಕಾಲು — 85
ಕಳ ಕ 140, 141, 145, 150, 195, 372, 492, 551
ಕಳತ್ತಗೊಡಂ ಸ್ಥ 299
ಕಳಪ್ಪರ್ಗಳ್ 232
ಕಳ(ಳಿ ಲು)ಲೆ ಊ 139, 174, 373, 548
ಕಳಾನಾಥ ಕೈ ಪ್ರ 34
ಕಳಿಂಗ ದೇಶ 497
ಕಳಿತಾಳು ಸ್ಥ 402
ಕಳಿಮಡಿಯ ಘುರ 148
ಕಳಿಲೆ ಪಂ 178
ಕಟಿಕಂದಮುಲ್ಲ ಗಂ 549
ಕಟ್ಟುಪ್ಪ = ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಬೆ 47
ಕಾಗೆಯ ಕೇತಗೌಡ ಸಾಕ್ಷಿ 86
ಕಾಗಲವಾಡಿ ಊ 98, 108
ಕಾಡ್ಯಳಕೂಷ್ಣವೇಲಾನ್ ಗಂ 197
ಕಾಞ್ಚಿ, ಕಾಞ್ಚೀ(ಂಚೀ)ಪುರ ಊ 202, 326
ಕಾಟಗಾವುಂಡ ಗಂ 569
ಕಾಟದೇವ 193
ಕಾಟಯ್ಯಗವುಂಡ 204
ಕಾಟ್ಟುದಂಡನಯ್ಯ ದಂ 249
ಕಾಡಕಟ್ಟೆ ಸ್ಥ 190
ಕಾಡಗೌಡ ಗಂ 160, 193
ಕಾಡಮ್ಮಂಬಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 299
ಕಾಡವೀರ ಗಂ 189
ಕಾಡಾರಂಭ (ಬ) ಕ 57, 94, 132, 140, 151, 189
ಕಾಡಿಸೆಂಟ್ರು ಗಂ 502
ಕಾಣಾಂಚಿ(ಜಿ) (ಕಾಳಾಂಜಿ) ಪಂ 124, 546
ಕಾಣಿ ಅಳತೆ 409
ಕಾಣಿಕೆ ಕ 94, 107, 159, 164, 191, 194, 238, 247, 256, 262, 372, 379, 403, 438, 520
ಕಾತ್ತವಿರವಿ ಗಂ 356
ಕಾಪಿಣ ಪೌ ಅ 229
ಕಾನ್ತ ಅಧಿ 179
ಕಾಂತಪ್ಪ ದಾ 28
ಕಾಂತೂರು ಊ 529
ಕಾನ್ನಲೂರ್ 102
ಕಾಮ ದೇ 229, 230, 564
ಕಾಮಗೌಡದೇವ ಗಂ 434
ಕಾಮಣದೇವ 435

ಕಾಮಣ್ಣ	ದಾ	210
ಕಾಮಂಣ	ಗಂ	58
ಕಾಮಂಣ್ಣ	ಪ್ರ	93
ಕಾಮನ್	ಅಧಿ	424
ಕಾಮಯ್ಯ	ಗಂ	423
ಕಾಮಗವುಡ		58, 59
ಕಾಮಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34, 38
ಕಾಮಾಯು	ವಿ ಅ	91
ಕಾಮಾರಿ	ದೇ	564
ಕಾಮೆಯದಂಣಾಯಕ	ದಂ	85
ಕಾಮೇಗೌಡ	ಗಂ	434
ಕಾಮ್ಮಯ್ಯನಾಯಕ	ಅಧಿ	38
ಕಾಮ್ಮಪ್ಪನಾಯಕ	ಗಂ	190
ಕಾಯಲಿಗೌ[ಡ]		508
ಕಾರಾ(ರೇ)ಪುರ	ಊ	270, 279
ಕಾರಿಯಂಣ	ಗಂ	439
ಕಾರೆಅರಕ		222
ಕಾರೇಪುರದಮಠ(ಟ)	ಮಠ	279, 280
ಕಾರ್ತೀಕ(ತಿ)ಕಪೂಜೆ	—	388, 389, 522
ಕಾಜಿಯುಗದಿ	ಸ್ಥ	267
ಕಾಟುಹಟ್ಟಿನಾಡು	ನಾ	442
ಕಾಟ್ನಾಡು		147
ಕಾಲಲೇಖ		
ದೃಷ್ಟ್ಯಪದಾರ್ಥಭೂತ ಧರಣೀ=1579 (ಶಕ)		240
ವ್ಯೋಮ ಪಾಥೋನಿಧಿಗತಿಶಶಿ =1440 (ಶಕ)		239
ಶರಾಗ್ನಿವ್ಯಸನಹಿಮಗು =1738(ಶಕ)		240
ಕಾಲಕವುಕೂಲಿ	ತೆ	326
ಕಾಲಾಂತ್ರಕವುಂಡೆಯ	ದಾ	57
ಕಾಲಿಪ್ಪರಾಜ	ಗಂ	326
ಕಾಲುಗುರು	ಪರಿ	273
ಕಾಲ್ಕೊಳ	ರೂ	69
ಕಾವಗಲೂರ	ಗಂ	68
ಕಾವದೇವಕ್ರಮಿತ	ಅಧಿ	144
ಕಾವಪ್ಪ	ಗಂ	382
ಕಾವಲಿಯ ಸುಂಕ	ತೆ	98
ಕಾವೇ(ಬೇ)ರಿ(ರೀ)	ನದಿ	58, 160, 178, 180–82, 279, 368, 415, 444, 455, 503, 504, 551
ಕಾವೇರಿ	ಅಧಿ ಪ	180
ಕಾಬೋಜ	ಗಂ	225
ಕಾಶಿ(ಸಿ,ಷಿ) ಕ್ಷೇ	ಕ್ಷೇತ್ರ	52, 84, 104, 122, 132, 134, 262, 272, 281, 308, 389, 416, 494, 529, 538
ಕಾಶೀನರಸುಂಯಲುಪದ್ಯ	ಗಂ	517
ಕಾಸಿಧರ್ಮ	—	103, 141
ಕಾಸು	—	133
ಕಾಸ್ಮೀರ	ದೇಶ	432
ಕಾಸ್ಯಪ	ಋ	556
ಕಾಳ	ಪೌ ಸಾ	499
ಕಾಳಗಾಮುಂಣ(ನ್)	ಗಂ	253
ಕಾಳಗೇತಗೌಡ	ದಾ	65
ಕಾಳನ್ರಿಪಾಳ	ಅ	6
ಕಾಳಪ್ಪ	ಗಂ	58, 59, 434
ಕಾಳಬಂಟ		434
ಕಾಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ		142
ಕಾಳಮಾದ		189
ಕಾಳಹಸ್ತೀ(ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ಸ್ವಾಮಿ)	ದೇ	167, 168, 274
ಕಾಳಾಂಜಿಸೀಮ	ಸ್ಥ	373
ಕಾಳಾಂತಕ	ದೇ	499
ಕಾಳಿಗಟ(?)	ಊ	59
ಕಾಳಿಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳಿಂಗ=ಕಳಿಂಗ	ದೇಶ	230
ಕಾಳಿಮಯ್ಯ	ಗಂ	447
ಕಾಳಿಸೆಟ್ಟಿ		359
ಕಾಳುಗಯ	ಅಧಿ	569
ಕಾಳೆಗವುಡ	ಗಂ	59
ಕಾಳೆಯಸಾವಂತಗವುಂಡ		487
ಕಾಳೆಯಹಳ್ಳಿ	ಊ	59
ಕಾಳ್ಪ		434
ಕಿಕ್ಕೊಂಡೆಯ	ಊ	442
ಕಿತುರು, ಕಿತೂರು=ಕಿತ್ತೂರು		524, 540, 583
ಕಿತೋಟ	ರೂ	382
ಕಿತ್ತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	434
ಕಿತ್ತಸೆಟ್ಟಿ		434
ಕಿತ್ತಗೌಡ		434
ಕಿಂಪರೀಪುರ	ಊ	245
ಕಿಂಪಾಲಿ		351
ಕಿರಾತ	ಜನ	14
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಕಿರಾತಾರ್ಜುನೀಯ	ಕೃತಿ	228
ಕಿಜ(ಜು)ಗುನೂರು	ಊ	41, 59
ಕಿಜೇರೂರು		88
ಕಿಜುಕುಳ	ತೆ	140
ಕಿಜುಜಾದಿ	ಊ	492
ಕಿಜುವೀರಿಲ್ಲಿ		533

ಕಿಱುಪುಸೂರು ಊ 265
ಕಿಲಗೆರೆ 201
ಕಿಳ್ಳಿಪುಸೂರ್ ಸ್ಥ 222
ಕಿಸೊಓಜ, ಕಿಸೊಗಓಜ ಊ 382
ಕಿಟಿವನ್ — 343
ಕೀಟಾನ್ ಅಧಿ 297, 467
ಕೀಬ್ಬುರ ಊ 96
ಕೀರನ್ನ್ ಪೆರುಮಾಳ್ ದಾ 462
ಕೀರ್ತಿಕಥ ಕೃ ಪು 35
ಕೀರ್ತಿನಾಥಾಮೃತ 35
ಕೀರ್ತ್ತಿನಾರಾಯಣದೇವ ದೇ 191
ಕೀರ್ತ್ತಿವರ ಲೇ 534
ಕೀಳಗವುಣ್ಣ ಗಂ 528
ಕುಜ್ಗಪ್ಪೇರಿಪೆರುಮಾಳ್ 320
ಕುಟ್ಟುವಾಡಿ ಊ 504
ಕುಟ್ಟುಲಿಯಣ್ಣನ್ ಗಂ 335
ಕುಡಮಲ್ಲ ಊ 325
ಕುಡಿಕಱ್ ಕ 370
ಕುಡಿವೀರಮುದ್ದನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಕುಡು(ಡ)ಕೂರು, ಕುಡಕು(ಕ)ರು 419, 525, 540, 543, 550, 553–55, 558
ಕುಡುಗುಲೂರು — ಕೆರಳದಾಂಚಿ 196
ಕುಣಿನ್ನಿಲ್ 115
ಕುಣಯಮನ್ ಅಧಿ 424
ಕುಣಿಂದರು ಜನ 121
ಕುಣ್ಡೂರ್ ಊ 344
ಕುದಿರೂರು 146
ಕುದಿ(ದ,ದು)ಹ(ಹೇ, ಯು)ರು(ಉ) — ಕುದೇರು 42-45, 60
ಕುದೂರ್ 45
ಕುನಿಜ್ಯಮಅಳಗುಮನ್ ಗಂ 335
ಕುಂತಳವಿಷಯ ದೇಶ 499
ಕುಂತೂ(ತು)ರು ಊ 401, 403, 404, 406
ಕುಂದಗಟ್ಟ 132
ಕುಂದ(ನ್ದ)ತೂ(ತ್ತೂ)ರು 219, 405
ಕುನ್ನವಲೇಗನ್ ಗಂ 114
ಕುನ್ನು(ನ್ನ)ನಾಡು(ಟ್ಟು) ನಾ 424–26, 446, 479
ಕುಂವಪನಾಗರು ಸೀಮೆ 188
ಕುಂವಪ್ಪು ಗಂ 21
ಕುನ್ರ ಊ 340
ಕುನ್ರಚ್ಚೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ದಾ 309
ಕುಪ್ಪಗಾಲ ಊ 372
ಕುಪ್ಪದಹಳ್ಳಿ 41
ಕುಪ್ಪ(ಪ್ಪ)ನಾ(ನ)ಡು ನಾ 568, 577, 579
ಕುಪ್ಪಯನ್ ವಾ 344
ಕುಪ್ಪಾಚಾರಿ ಗಂ 213
ಕುಮರಕಟ್ಟಿ ಮುದಲಿಯಾರ್ 453
ಕುಮರನ್ ಮುದಪ್ಪನ್ 358
ಕುಮರಪ್ಪದುವಪಿಗ ಅಧಿ 467
ಕುಮರಪ್ಪರುವಣಿಗನ್— ತಿರುನಾಡುಡೈಯಾನ್ ಗಂ 461
ಕುಮರಪ್ಪರುವಣಿಗನಗರ ಊ 461
ಕುಮರಯ್ಯ ಅಧಿ 6
ಕುಮಾರವಾಡು — ಕುಜ್ಯನಾಟ್ಟು ನಾ 93, 203, 476
ಕುಮಾರಮಠತು — 554
ಕುಮಾರಸೋಮಯ ಅಧಿ 85
ಕುಮ್ಮನ್ 424
ಕುಂಬಕೋಣ ಊ 494
ಕುಂಬಜ ಕವಿಗ 86
ಕುಂಬಾ(ಬ)ದರ(ಱ) ಕೆ 246, 252, 401, 499
ಕುಂಬಿ ನರಕ 548
ಕುಂಭಜೇಶ, ಕುಂಭೋದ್ಭವ — ಅಗಸ್ತ್ಯ ಯು 180, 202
ಕುಂಭಾರಸ್ವಾಮಿ 273
ಕುಂಭೀಪಾಕ ನರಕ 281
ಕುಂಭೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 151
ಕುರು ದೇಶ 230
ಕುರುಕ್ಷೇತ್ರ ಕ್ಷೇತ್ರ 327, 500
ಕುರುಟುಪಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 298, 299
ಕುರುಬಗೆಱೆ ಕೆ 109
ಕುಗ್ಗಲ್ಲ, ಕುಗ್ಗಲು — ಕೂರಗಲ್ಲು ಊ 523, 526
ಕುಱಾಚೆ ವಂ 568
ಕುಱ್ಚಿ ಕೆ 469
ಕುಱ್ಪಟ್ಟಿ ಊ 72
ಕುಱುದೆಱ್ ಕೆ 156
ಕುಱುಂಬದೆಱ್ 72
ಕುಱುಪಟ್ಟುನಾಟ್ಟು ನಾ 449
ಕುಱುಪಟ್ಟ(ಟಿ) ಊ 92, 434
ಕುಲಪಕ್ಷಕ ಕೃ ಪು 34
ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳ ಚೋ ಅ 324
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಜ[ಂಗಾಳ್ವ] ದೇವ, ಕುಲೋತುಂಗಚೋಳ ಜಂಗಳ್ವದೇವ ಚಂ ಅ 506, 512, 515
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಜಂಗಾಳ್ವ ಒಡೆಯಾ(ದ)ತ್ಯದೇವ 580

ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚೋಳಭುಜಬಳ
ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಚಂ ಅ 516
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾ(ಗ)ಳ್ವ(ಳುವ) ಬಿ 513, 514, 519–21, 527, 545, 552, 557, 560, 563, 569, 574, 581
ಕುಲೋತ್ತುಂಗಚಂಗಾಳ್ವ ಪಿರಿಯರಾಜಯ
ದೇವ ಅ 509
ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋ-
ಳಚಕ್ರವರ್ತ್ತಿ ಚೋ ಅ 352
ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳದೇವ 197, 326, 450
ಕುಲೋತ್ತುಙ್ಗಚೋಳ
ವಾಯ್ಕಾಲ್(ಲು) ಕಾಲುವೆ 322, 463
ಕು(ಕೊ)ವಳಾಲ(ಳ)ಪುರವರೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಬಿ 48, 106, 146, 157, 380, 405, 577
ಕುಶ ಪೌ ಅ 14
ಕುಸುಮಾಸ್ತ್ರಾರಿ=ಶಿವ ದೇ 271
ಕುಳ(ಗುಳ) ಅಳತೆ 281
ಕುಳ ತೆ 84, 160, 194, 261, 291, 435, 574
ಕುಳಪ್ರಜೆ ಪರಿ 99
ಕುಳಪ ಊ 488
ಕುಳೇಶ್ವರಮುದ್ಯಯಾರ್‌ನಾಯಿನಾಜ್ ದೇ 285
ಕುಳ್ಳಿಙ್ಗಯಜ್ ಗಂ 335
ಕುಟಿಲೂರು ಊ 349
ಕುಟ್ ಅಳತೆ 197, 278, 318, 322, 323, 331, 355, 394, 399, 409, 462, 478
ಕುಟ್ಟ್ಯಙ್ಗನೇರಿ ಊ 355
ಕೂಷ್ಟರ್ 332
ಕೂಚಬುದಾರಳ ಕ್ಷ ಯ 66
ಕೂಚರಾಜ ಕ್ಷ ಯ 242
ಕೂಚಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 241
ಕೂಡಲೂರು ಊ 127, 433
ಕೂಡದೂರು 92
ಕೂತನಪುರ ಕ್ಕೊತ್ತನಪುರ 194
ಕೂತ್ತನಮ್ಮಿಯರ್ ಗಂ 400
ಕೂತ್ತನಕ್ಕಾರಜಡ್ಯ 295
ಕೂತ್ತಬಿರಾನ್‌ಬಟ್ಟರ್ ದಾ 298
ಕೂಪ್ಪಾಡುವಾರ್ — 332
ಕೂಪ್ಪಾಕ್ಕೈಯಾನ್ ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸ ಗಂ 461, 467
ಕೂರತ್ತು 147
ಕೂರ್ಮ ದೇ 178
ಕೂಳ್ಳುಲ್ಲಕೋಟೆ ಕೋಟೆ 68
ಕೃಷ್ಣ ದೇ 15, 178, 179
ಕೃತಯುಗ ಕಾಲ 270
ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 15, 16, 442, 443
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪ ಗಂ 411
ಕೃಷ್ಣಂಬಟಿ 420
ಕೃಷ್ಣಯಜ್ವ ಪ್ರ 15, 16
ಕೃಷ್ಣಮಹೀಪತಿ ಮೈ ಅ 178, 179
ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಅ 180, 354
ಕೃಷ್ಣರಾಜಅಯ್ಯ ಅಧಿ 165
ಕೃಷ್ಣರಾಜನೃಪತಿ ಮೈ ಅ 178
ಕೃ (ಕ್ರ)ಷ್ಣರಾಜವಡಯ 36, 517, 541, 542
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ(ಡ)ಯ (III) 493, 494
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆ(ಡ)ಯ 9, 11, 23, 32, 152
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರ್ಯ್ಯ(ಯ) 122 134 354, 419
ಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಯಯ 83
ಕೃಷ್ಣರಾಜ್ಯಯದೇವಮಹಾಅರಸು ಚಂ ಅ 552
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾ
(ಹರ)ಯ, ಕೃಷ್ಣದೇವ (ಮಹಾ)
ರಾಯ, ಕ್ರುಷ್ಣರಾಯ,
ಕೊಮಾರಕೃಷ್ಣರಾಜಯ ವಿ ಅ 52, 56, 63, 64, 95 98, 106, 137, 143, 195, 198, 256, 257, 267, 369–71, 405, 455, 571
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣಾಪುರ=ಹುಲ್ಕಾಣ ಊ 15, 257
ಕೃಷ್ಣಾಭಿಧಾನಂಪುರ 370
ಕೃ(ಕ್ರ)ಷ್ಣಾರ್ಪಣ — 494, 504
ಕೃಷ್ಣಾರ್ಯ ಅಧಿ 179
ಕೃಷ್ಣೇಅರಸ ದಾ 29
ಕೃಷ್ಣೇಂದ್ರ=ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ ಮೈ ಅ 14, 32
ಕೃಷ್ಣವರ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 221, 228
ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸ(ಲ್ಯಾ) ಅರಮನೆ 10, 29, 32, 495
ಕೃಷ್ಣಸಮುದ್ರ ಊ 370
ಕೆಂಗಡೂರು 406
ಕೆಂಗುಡಿ 200
ಕೆಂಗೋಡು ರೂ 70
ಕೆದಟ್ ಊ 523
ಕೆಂಪೇರಿ 350
ಕೆದಯ್ಯ ಗಂ 408
ಕೆಂಪ 138
ಕೆಂಪ ದಾ 55
ಕೆಂಪಕೇತಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 194
ಕೆಂಪೆಗೌಡ 434

ಕೆಂಪಣ		431
ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬಾ	ಮೈ ಅ	9, 37, 152
ಕೆಂಪನಂಜಮಾಂಬ(ಅಮ್ಮ)	ದೇ	9, 10, 23, 35
ಕೆಂಪನಂಜೇದೇವ	ಪೀ ಯು	404
ಕೆಂಪಮಾದ	ಗಂ	189
ಕೆಂಪಯಮರಿಯ		43
ಕೆಂಪರಾವಳಗಉಡ		290
ಕೆಂಪಲಿಂಗನಕಟ್ಟೆ	ಸ್ಥ	182
ಕೆಂಪಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	144
ಕೆಂಪಾಜಿ	ದಾ	550
ಕೆಂಪಿನ ಲಿಂಗಹೊಡೆಯ	ಅಧಿ	142
ಕೆಂಪಿಸೆಂಟುರು	ಗಂ	502
ಕೆಂಪೆಯ ದನ್ನಾಯ[ಕ]	ದಂ	488
ಕೆಬ	—	133
ಕೆಬ್ಬೈರೂರು	ಊ	129
ಕೆಂಬರಲೆಯಹಳ್ಳಿ		199, 200
ಕೆಂಬಲ್ಲೂಪುರ	ಪುರ	188
ಕೆರಯನಾಯ್ಕ	ಗಂ	523
[ಕೆ]ಱಯೂರು	ಊ	94
ಕೆಱಹಳ್ಳಿ		226
ಕೆಲಗೌಡ	ಗಂ	160
ಕೆಲ್ಲದಾಸ		207
ಕೆಲ್ಲಗೆಱೆ, ಕೆಲ್ಲಕೆಱೆ	ಊ	199, 200
ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರು		221, 222
ಕೆಲ್ಲಿಪುಸೂರ್ಪನ್ನಿರ್ವರು	ಸಾಕ್ಷಿ	222
ಕೆಲ್ಲೂರು(ಪುರ)	ಊ	87, 310, 333
ಕೆಲ್ಲೂರಕೆರೆ	ಕೆ	87
ಕೆಸಱುಕೂರು	ಊ	456
ಕೆಸವತ್ತೂರು		272
ಕೆಸೆಉತೂರು		402
ಕೆಳದಿ		14
ಕೆಳೆಯಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	485
ಕೆಳವೊಣ	ಕೆ	158
ಕೇಜಂಬಳಿ	ಊ	104
ಕೇತ	ಗಂ	86, 578
ಕೇತಗವುಡ		73, 500
ಕೇತಗಾಮುಣ್ಡ(ಉಂಡ)ನ್		7, 110, 118, 211, 219
ಕೇತ್ತಚೆಟ್ಟಿ		208
ಕೇತಂಣ		434, 540
ಕೇತದೇವ	ದೇ	406
ಕೇತಪ್ಪ	ಗಂ	441
ಕೇತಮಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ, ಕೇತಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ		294, 295
ಕೇತಮಲ್ಲಿಸಾವಂತ	ಗಂ	493
ಕೇತಯಗೌಂಡ		488
ಕೇತಯದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	220
ಕೇತಸತಕ್ರಿಯನಾಯಕ	ಗಂ	307
ಕೇತಸಮುದ್ರ	ಊ	14
ಕೇತಾಚಾರಿ	ಗಂ	70
ಕೇತಾಂಡಿಮರಾಯ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಕೇತಾರ = ಕೇದಾರ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ಕೇತಿಯ	ಗಂ	244
ಕೇತಿಸೆಟ್ಟಿ		558
ಕೇತಿಹಳಿ	ಊ	251
ಕೇತೆಗಉಡ	ಗಂ	134
ಕೇತೆಯ ದಂಡನಾಯಕ (ದಂಣ್ಣಾಯಕ, ದಣ್ಣಾಯ್ಕ, ದಂಡಾಯ್ಕ), ಕೇತಯ	ಅಧಿ	124, 193, 202, 219, 570
ಕೇತೆ(ಯ)ನಾಯ್ಕ	ದಾ	436
ಕೇತ್ತ	ಗಂ	302
ಕೇತ್ತಗೌಂಡ(ಗಾಮುಣ್ಡ)		51, 86
ಕೇತ್ತನ್		448
ಕೇತ್ತಪೋವನ್	ಗಂ	383
ಕೇತ್ತ್ರ		277
ಕೇದಲರ್	—	77
ಕೇರಳ	ಜನ	324
ಕೇ(ರ)ಲ(ರಶ)ನ್	ದಾ	117
ಕೇರಳಹರಿಣಪಾದ್ಮೋಕಲ	ಬಿ	93
ಕೇರಲಾವ್ರ್ತವಳನಾಟ್ಟು	ನಾ	114
ಕೇರಳಾಂತಕಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ = ಪಟ್ಟಲ	ಊ	136
ಕೇರಳಾಧಿಪತಿ	ಅ	6
ಕೇರ(ಲ)ಳಾನ್ತ್ರಾ	ಬಿ	77
ಕೇಶವ	ದೇ	497
ಕೇಶವ(ನ್)	ಪ್ರ	92, 181, 370, 375
ಕೇಶವದಾಸರ್	ಗಂ	214
ಕೇಶ(ಸ)ವದೇವ	ದೇ	93, 136, 207, 317, 498, 499
ಕೇಶವದೇವ	ದಾ	210
ಕೇಶವನಾಥದೇವ	ದೇ	510
ಕೇಶವಪುರ	ಊ	160
ಕೇಶವಪ್ಪೆರುಮಾಳ್	ದೇ	366
ಕೇಶವಮಾರಾಯ	ದಾ	136
ಕೇಶಿಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	289
ಕೇಸರಿಸೆಟ್ಟಿ		307
ಕೇಶವನಾಧದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ಕೇಸಿಗವುಂಡ	ಗಂ	207

ಕೇಸಿಬಟ್ಟರ್	ದಾ	393
ಕೇಸಿಯಪೆರುಮಾಳ್	ದೇ	362
ಕೇಟೂರು	ಊ	444
ಕೈಯರನಾಡು	ನಾ	156
ಕೈ(ಕೈಯಿ, ಕಯಿ)ಲಾಸ	ಲೋಕ	353, 376, 455, 522, 529, 538, 541
ಕೈಲಾಸಾದ್ರೀಂದ್ರನಾಥ	ದೇ	3
ಕೈವಾಡದವರು	ಜನ	133
ಕೊಉತ್ತೂರು	ಊ	139
ಕೊಕಂದಿ	ಸ್ಥ	222
ಕೊಗ್ಗನಹಳ್ಳಿ		98
ಕೊಂಕಣ	ದೇಶ	492
ಕೊಂಗ	ಜನ	6, 231, 499
ಕೊಂಗಗೌಡ	ಗಂ	160
ಕೊಙ್ಗಣಿಮುತ್ತರಸ–ಶ್ರೀಪುರುಷ	ಗಂಗ ಅ	90
ಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮ		405
ಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ	ಅ	221
ಕೊಂಗದಿಶಾ(ಸಾ)ಪಟ್ಟ		162, 199, 418
ಕೊಂಗನಾಡುವಿಷಯ	ನಾ	231
ಕೊಂಗಪಟ್ಟಣ	ಊ	436
ಕೊಙ್ಗಮಣ್ಡಲ	ನಾ	89
ಕೊಂಗರಮಾರಿ	ಬಿ	162, 199, 202, 418
ಕೊಙ್ಗಲ್ನಾಡಯ್ನಾಸಿರ	ನಾ	523
ಕೊಙ್ಗಾಳ್ವರ್	ವಂ	330
ಕೊಙ್ಗಿಣಿಕೆಱೆ	ಕೆ	399
ಕೊಙ್ಗು(ಂಗು)	ನಾ	5, 70, 86, 136, 188, 217, 268, 304, 410, 424, 451, 457, 473, 478, 487, 489, 490, 497, 498
ಕೊಂಗುಣಿ ಆಚಾರಿ	ಗಂ	68
ಕೊಂಗುಣಿಗರ ಕಾಳ್ಗವುಂಡ		70
ಕೊಂಗುಣಿಮಹಾ(ದಿ)ರಾಜ (ಮಹಾರಾಜಾಧಿರಾಜ)	ಬಿ	228, 229
ಕೊಂಗುಣಿಯರ ಮಾಯಣಾಚಾರಿ	ಗಂ	70
ಕೊಙ್ಗು(ಂಗು ಂಗ)ಣಿವರ್ಮ್ಮ	ಗಂಗ ಅ	101, 157, 221, 227
ಕೊಂಗುಳಿಲಿದಎಱೆ	ಸ್ಥ	299
ಕೊಙ್ಗಾಲ	ಊ	381
ಕೊಙ್ಗರ್	ಜನ	77
ಕೊಟಾ(ಠಾ ಡಾ)ರ, ಕರಡಿಗೆ(?)	—	140, 145, 158, 196, 252, 265, 372
ಕೊಟ್ಟಿಕನಹಳ್ಳಿ	ಊ	158
ಕೊಟ್ಟಿನಸೋಗೆ		247
ಕೊಟ್ಟಿಬಿರು	ಸಾಕ್ಷಿ	224
ಕೊಡಗಲ್ಲು(ಲು)ಮಠ(ಟ)	ಮಠ	261, 262
ಕೊಡಗಮಲೆನಾಡು	ನಾ	102
ಕೊಡಗೂನ್ನಾ(ರ್ನಾ)ಡು ಕೊಡಗೂವಿಷಯ		22, 221, 222
ಕೊಡಗೆದೆಱೆ	ಕೆ	163
ಕೊಡಂ(ಡ, ಡ್ರ)ಗೆ		246 282
ಕೊಡನಕೆಱೆ	ಕೆ	500
ಕೊಡಸೋಗೆ	ಸ್ಥ	16
ಕೊಡವಳವಕರು	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಕೊಡಿಯಾಂಡ	ದಾ	147
ಕೊಡೆಯನಹಳ್ಳಿ	ಊ	7
ಕೊಣಸೂರು		529
ಕೊಂಡಾಡು	ಗಂ	91
ಕೊಡ್ಡೀಶ್ವರಮುಡೈಯಾರ್	ದೇ	335
ಕೊತ್ತಗೌಂಡ	ಪ್ರ	86
ಕೊತ್ತಗೌಂಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಕೊತ್ತವೆ	ಊ	545
ಕೊತ್ತಲಿ, ಕೊತ್ತಲಿಗೆ	ಸ್ಥ	401-03
ಕೊತ್ತನೂರಸ್ಥ(ಸ್ತ)ಳ	ನಾ	427, 430
ಕೊತ್ತಾಗಾಲ	ಊ	28, 504
ಕೊತ್ತೂಪವ		560
ಕೊದಮಾಲಪುಂಡ್ಲರಹಳ್ಳಿ	–	196
ಕೊನಯ	ಗಂ	203
ಕೊಪ್ಪಾಚಾರಿ		68
ಕೊಪಣ	ಊ	241
ಕೊಪ್ಪ		114
ಕೊಮರವೆಡಂಗ	ಬಿ	48
ಕೊಮು(ಮ)ರಗದ್ಯಾ(ದ್ಯ)ಣ	ಶ	71 380
ಕೊಮಾರ ಬಾಲಯನಾಯಕ	ದಾ	428
ಕೊಮಾರಸ್ವಾಮೀ	ದೇ	35
ಕೊಮ್‌ಮಣ್ಣ	ಗಂ	386
ಕೊಂಮಾವಳ್ಳಿ		59
ಕೊಂಮಗೆಱೆ	ಊ	406
ಕೊಮ್ಮಯನ್	ಗಂ	50
ಕೊಮ್ಮಯರ್ ವೆಗ್ಗಡೆಮಣ್ಣ		50
ಕೊಂಮ್ಮೆಯರು	ಜನ	45
ಕೊಮ್ಮೈಯರ್ ಮಾದಿಗಾಮಣ್ಣ	ಗಂ	51
ಕೊಯತೂ(ಯಾತ್ತ)ರು, ಕೊಯ(ಸಾ)ಮ್ಬುರ್	ಊ	86, 268, 410, 424, 451, 457, 473, 478
ಕೊಣನೂರು		418
ಕೊಟ್ಟಣನ್ನಮಾದೇವನ್ ಉಳ್ಳೆಯಾ	ದಾ	344
ಕೊಟ್ಟುಲಿಯಾರ್	ಸ್ಥ	470
ಕೊಟ್ಟು	ದೇಶ	217

ಕೊಲಗಣದ ಭಾಗ ನಾ 246
ಕೊಲಿಗನ್ಸೆಜ್‌ಕ್ಯಾಲು ಸ್ಥ 222
ಕೊಲ(ಲಗ)ಣ, ಕೊಲ್ಲಾನ= ಕುಲಗಾಣ ಊ 209–11, 213, 214, 219, 247
ಕೊಲ್ಲಕನಾಯನ ಗಂ 49
ಕೊಲ್ಲಗೌಂಡನಪುರ ಊ 57
ಕೊಲ್ಲಾಗಾರ(ಲ) 182
ಕೊಲ್ಲಾಪುರ 114
ಕೊಸಂದರ ಬಾರಗಪುಡ ಗಂ 46
ಕೊ(ಕು)ಳಗ, ಕೊಳ ಅಳತೆ 68, 133, 134, 248, 272, 288, 317, 321, 338, 351, 375, 390, 446, 465, 467, 489, 543
ಕೊಳ(ಳಿ)ಗನಪುರ ಊ 258, 265
ಕೊಳಾ(ಳೀ, ಳೊ)ಗಾಲ, ಕೊಳ್ಳಾ, (ಳ್ಯ)ಗರ್ 123, 310, 354, 396, 397, 399, 400, 411, 42
ಕೊಳಿಗಾಲ್ಲದಸ್ಥಾಂ ನಾ 459
ಕೊಳ್ಳಗರೆ ಊ 423
ಕೊಳ್ಳಿಒಡೆಯರು ಗಂ 370
ಕೋಟುಮ ಊ 102
ಕೋಟೆ 566
ಕೋಟೆಂಭಟ್ಟ ಗಂ 181
ಕೋಟೆ ಊ 458
ಕೋಟೆಯ ಕುಪ್ಪೆ 568
ಕೋಟೆಯಸೀಮೆ ನಾ 571
ಕೋಟ್ಟೂರು ಊ 357
ಕೋಡಿಪಳಿ 545, 574
ಕೋಡುಂಬಳಿ 514
ಕೋಣಪ್ಪನಾಯಕ ಗಂ 127
ಕೋದ್ಸೆ ಆಟ್ಮಾನ್ ಅಧಿ 462
ಕೋನಮರಸಯ್ಯ 159
ಕೋನೇರಿ ಗಂ 486
ಕೋನೇರಿದೇವ 372
ಕೋಪ್ಪರಕೇಸರಿವರ್ಮ ಚೋ ಅ 450
ಕೋಮುಮ್ಮಾವರೋಟಿಚ್ಚಾದಿರ ನಲ್ಲೂರ್ ಊ 114
ಕೋಯಿಲಾಳ್ವ ಕೆ 477
ಕೋರಪ ಅಧಿ 5
ಕೋವತೂರ್ ಊ 497
ಕೋವರಮಾರಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 117
ಕೋವರ ವರದವಿಟ್ಟಿಯಗವುಡ 489
ಕೋವರಿಲ್ ಕೋರಗಾಮುಣ್ಡ 289
ಕೋವರು ಜನ 121
ಕೋವಿರಾಜಕೇಸ(ಶ)ರಿಪನ್ಮರ್ (ಪರ್ಮರ್, ವರ್ಮ) ಬಿ 78, 114, 325, 446, 471
ಕೋವಿಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 110
ಕೋವಿನಕೆರೆ ಊ 118
ಕೋವೀರದಾಚಾರಿ ಅದಿ 424
ಕೋವೆಗೆಜ್ ಕೆ 61
ಕೋಶಳ ದೇಶ 230
ಕೋಣಾಲಪುರ ಊ 5, 487, 490, 497
ಕೌಶಲರ್ ಅ 77
ಕೌಶಿಕ ಋ 556
ಕ್ಯಾರಿಕುಡಿ= ಕಾರ್ಯಕುಡಿ ಊ 413
ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ ಲೇ 182
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪರಸಯ ಅಧಿ 126
ಕೃಷ್ಣಭಟ್ಟದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 443
ಕೃಷ್ಣರಾಜ ಅ 180
ಕೃಷ್ಣರಾಜದೇವಸ್ವಾಮಿ ಮೈ ಅ 298
ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯ 133
ಕೃತಯುಗ ಕಾಲ 546
ಕೃಷ್ಣಜಯಂತಿ ಹಬ್ಬ 195
ಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 442
ಕೃಷ್ಣನಾಥ 444
ಕೃಷ್ಣಪ್ಪಯ್ಯ ಅಧಿ 166
ಕೃಷ್ಣರಾಯನಾಯಕ 571
ಕೃಷ್ಣವಿಲಾಸ ಅರಮನೆ 152
ಕೃಷ್ಣಹೆಬಾರು ಗಂ 290

ಖ

ಖಜ= ಕಚ್ಚ ದೇಶ 498
ಖಡಾ — 265
ಖರಾಡ ಗಂ 65
ಖಾಣ ಕೆ 435
ಖಾಡ್ಗಪ ವಸ 93, 324
ಖಾನಸ್ವಾಮಿ ಗಂ 133
ಖಾಸಾಪ್ಪಸಂಣ್ಣ ನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ ದೇ 27

ಗ

ಗಉಡ, ಗವುಡ, ಗೌಡ ಅಧಿ 99, 126, 127, 256
ಗಉಡಿಗೆರೆ ಊ 486
ಗಉ(ವ)ಡುಪ್ರಜೆ ಜನ 133, 294, 295 434, 540
ಗಂಗ(ಜ್ಞ), ಗಾಜ್ಞ, ಗಂಗಾನ್ವಯ ವಂ 6, 47, 76, 82, 229, 318, 425, 491, 499
ಗಂಗಚಕ್ರಾಯುಧ ಬಿ 47
ಗಬ್ಬಣ ಗಂ 332
ಗಂಗಿಂಬ 109
ಗಂಗಪ ಪ್ರ 443

ಗಬ್ಬಮಣ್ಣಾಲ ನಾ 219, 325
ಗಂಗಮಹಾಯ್ಯ ಗಂ 510
ಗಂಗಮಂಗಳಾಮಯನಾಯಕ್ಕನ್ ದಾ 215
ಗಂಗರಾಜವೊಡೆಯ ಅ 280
ಗಂಗವತಿದೇವಿ ದೇ 432
ಗಂಗ(ಙ್ಗ)ವಾ(ಪಾ)ಡಿ, ಗಂಗವಾಡಿ
ತೊಂಭತ್ತಱುಸಾಸಿರ,
ಗಂಗವಾಡಿಮೂತ್ತಿರ್ಚ್ಛಾಸಿರ ನಾ 5, 6, 68, 70, 102, 136, 204, 457, 483, 489, 490. 498, 499, 577
ಗಂಗಾ, ಗಂಗೆ(ಙ್ಗೆ, ಙ್ಗೆ, ಙ್ಗ),
ಗಙ್ಗೆ(ಂಗೆ, ಙ್ಗೆ) ನದಿ 42, 43, 46, 52, 62, 65, 95, 98, 113, 120, 122, 127. 137, 140, 143, 144 149, 161, 165–67, 169, 178, 189, 191, 192, 197, 203, 218, 226, 249, 254, 263, 264, 278, 287, 288, 304, 312, 318, 321, 327, 334, 345, 355, 356, 360, 364, 366, 372, 382, 383, 388, 394, 399, 403, 413, 421, 422, 425, 426, 433, 436, 437, 439, 441, 444, 449, 461, 466, 478, 479, 500, 506, 518, 520, 522, 523, 525–27, 531, 537, 538, 540, 543, 551, 553, 555, 556, 558, 559, 561. 564, 572, 579
ಗಂಗಾಧರ(ದೇವ) ದೇ 132, 270
ಗಂಗಾಧರಯ್ಯ ದಾ 546, 547
ಗಙ್ಗಾಧಿರಾಜನ್(ರಾಯ)
ಕುಮ್ಮಟ್ಟಾಡಾಳ್ವಾನ್ ಅಧಿ 424, 425
ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಚೋಳವಳನಾಡ್
(ಟ್ಟು, ಡು) ನಾ 88, 114, 115, 119, 197, 217, 283, 293, 325, 326, 424, 446, 457, 467
ಗಂಗ್ಯೆಯವಾಡಿ ಊ 337
ಗಚ್ಛ(ಚ್ಚ)–
ಪುಸ್ತಕ, ಪುಸ್ತುಕ, ಪೊಸ್ತಗ 238, 241, 242, 244, 501, 507, 572
ಗಜಬೇಂಟೆ(ಬೇಟೆ)ಕಾರ ಬಿ 145, 258, 280, 401
ಗಜಾನನ ದೇ 369 503
ಗಞ್ಜಿ (ಗಂಜಿ), ನಾಡು ನಾ 22
ಗಂಜನ ಅಳತೆ 485
ಗಟಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 434
ಗಣ– 38
ಕಾಣೂರ—ಕಾಣೂರ್ಗಣ 239, 249
—ದೇಶೀ(ಶಿ, ಸಿ, ಸೀ)ಯ 238, 240–42, 244, 506, 507, 572
—ಚಿತ್ರಕ 572
ಗಣಪುತ್ರರಾನ್ 312
ಗಣನಾಥ ಕೃ ಪು 35
ಗಣಪತಿ, ಗಣಾಧಿಪತಿ, ಗಣೇಶ(ಶ್ವರ) ದೇ 83, 106, 141, 177, 299 327 382, 433, 503 567, 580
ಗಣಪತಿ ಪ್ರ 370
ಗಣಪತಿಮ ಅಧಿ 160
ಗಣಪತಿ ಅ 81
ಗಣಾಚಾರ ಕ 95, 195, 265, 401
ಗಣಾಚಾರಿ ಪೀ ಪರಿ 421
ಗಣಾಚಾರಮಠ ಮಠ 421
ಗಣಾಬಾಳ — 196
ಗಡಿಕ ಅದಿ 85
ಗಣೆ(ಣ)ಗನೂರು ಊ 58, 61. 271 375, 378
ಗಣೆಗನೂರಸ್ಥಳ — 391
ಗಣೋಲ್ಲಾಸ ಕೃ ಪು 35
ಗಂಟಿಯಪ್ಪ ಗಂ 434
ಗಂಡ(ಣ್ಡ)ಭೇರುಂಡ(ಣ್ಡ) ಬಿ 9, 37, 62. 65, 73, 92, 146, 152, 156, 199, 203, 225, 418, 454, 567
ಗಂಡರಗೋವ 512, 568
ಗದಿಗನಮಲ ಸ್ಥ 298
ಗದ್ಯಾಣ(ನ) ನಾಣ್ಯ 60, 117, 423, 506
ಗಂಧಗುಡಿ(ಟಿ) — 506, 582
ಗಙ್ಗೈಕೊಣ್ಡಚೋಳಪೆಣ್ಣಡಿದೇವ ಅದಿ 451
ಗಯಾ ಕ್ಷೇತ್ರ 15
ಗರಿಗನಾಯಕ ಗಂ 52
ಗಜ್ಜೆಯ ಜನ 80
ಗವಟಿಯೂರು 207
ಗವರೀಪತೇಶ್ವರ, ಗೌರೀಪತೇಶ್ವರ ದೇ 28
ಗವಜೆಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 532
ಗವಜೆಹಳ್ಳಿ ಊ 371
ಗವಜೇಶ್ವರ ದೇ 433
ಗವಜೆಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 157
ಗವಿಮಠ ಮಠ 84
ಗವುಡಿಗವುಡ ಗಂ 500, 501
ಗವುಣ್ಡಪ್ಪನ್ 213
ಗಳಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 524
ಗಾಣನೂರು 130, 148
ಗಾಣದಟ್ಟು ಕ 499
ಗಾಣಸುಂಕ 559
ಗಾಣಗದ್ಯಾಣ 380

ಗಾಯನಪಟ್ಟ ಸ್ತ್ರೀ 415
ಗಾವುಣ್ಡ ಗಜ್ಜಿಯ ಅಧಿ 83
ಗಿಂಥಗೋಟಿ — 488
ಗಿರಿಜಾಕಲ್ಯಾಣಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 38
ಗಿರಿದುರ್ಗ(ಗ್ಗ, ಗ್ಗ)ಮಲ್ಲ ಬಿ 62, 73, 93, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 268, 454, 464, 568
ಗಿರಿಸಗೌಡ ದಾ 519
ಗೀತಾನಂದ ಶ್ರೀ ಪು 35
ಗುಪ್ತ ಭೋಗಗಾವುಂಡ ಗಂ 80
ಗುಪ್ತವಾಡಿ ಊ 147
ಗುಣದುತ್ತರಂಗ ಗಂಗ ಅ 231
ಗುಣವನ್ನಿ ಕಮ್ಮಾರಪ್ರತ್ಯತಿಭಟರ ಜೈ ಯ 82
ಗುಂಡದಾಗರ ಊ 424
ಗುಂಡೆಯನಹೆಗ್ಗಡೆಯ ದಂಡನಾಯಕ ದಂ 290
ಗುತ್ತಿಗ — 44, 95, 128, 133, 134, 150, 205, 255
ಗುಂಬಳ್ಳಿ, ಗುಂಬ(ಮ್ಮ, ಮ್ಮ, ಂಬಿ, ಂಬೆ) ಹಳ್ಳಿ(ಳ್ಳಿ, ಳ್ಳಿ) (ಹಳ್ಳಿ) ಊ 272, 382–84, 386, 388, 389
ಗುಂಮೂಯ ಹಂ 257
ಗುರಿಕಾರ ಅಧಿ 20, 22, 24, 25, 29
ಗುರು = ಬೃಹಸ್ಪತಿ ದೇ 179
ಗುರುನಯ್ಯಮರ ಮರ 514
ಗುರುಲಿಂಗಣಂದಿ ದಾ 382
ಗುರುಲಿಂಗದೇವ ಗಂ 308
ಗುರುವಳಿಟ ಗಂ 452
ಗುಳಿ ಅಳತೆ 7, 499
ಗುಳಿಗ ಗಂ 42
ಗೂರ್ಜರ ದೇಶ 497
ಗೂಲೂರು ಊ 14
ಗೆತ್ತಗಾವುಂಡ್ಗನ್ ಅಧಿ 102
ಗೇಣಂಕಮಲ್ಲ ಬಿ 512
ಗೊತ್ತುಗಾರ ಅಧಿ 33
ಗೊಂಡವಾಡಿಸ್ಥಳ ಊ 497
ಗೊನಾಥ ಶ್ರೀ ಪು 34
ಗೊಪ್ಪಲ ಕೆ 189
ಗೊಬೂರು ಊ 195
ಗೊಮಣ ಗಂ 241
ಗೊಮ್ಮಯ್ಯ ದಾ 577
ಗೊರವ ಜನ 128
ಗೊಲ್ಲಗೌಂಡ ಗಂ 434
ಗೊವೆಯೂರನ್ನ ಹಂ 55

ಗೋಚಕವಡಿ — 440
ಗೋಂತಾಳು ಸ್ತ್ರೀ 402
ಗೋತಮನ್ಯರುಣಾಕಬಟ್ಟರ್ ಗಂ 310
ಗೋತ್ರ
—ಆತ್ರೇ(ತ್ರೆ)ಯ(ಸ) 9, 15, 16, 36, 173, 181, 370, 442–44, 504, 517, 518, 580
—ಉಪಗಯನಿಸ 533
—ಕಟಿ 444
—ಕಾತ್ಯಾಯನ 221, 227
—(ಕಾಶ್ಯ(ಸ್ಯ)ಪ 136, 169, 182, 195 370, 411, 442–44
—ಕೌ(ಕಉ)ಂಡಿ(ಣ್ಡಿ)ನ್ಯ (ಂನ್ಯ, ಣ್ಯ, ಲ್ಯ). ಕುಂಡಿನ 59, 167, 181 370, 442–44, 455
—ಕೌ(ಕಉ, ಕವು, ಕೋ)ಶಿ(ಸಿ)ಕ(ಯ) 17, 63, 181, 298, 443, 444, 492
—ಗರ್ಗ, ಗಾರ್ಗ 181, 443, 444
—ಗವಿಷ್ಠರ 443, 444
—ಗೌ(ಗಉ)ತಮ 335, 443
—ಚಾರಣ 444
—ಜಾಮದಗ್ನ್ಯ 370
—ಪೌರುಕುತ್ಸ 443
—ಬಾ (ಭಾ, ಭ) ರದ್ವಾ (ಧ್ವಾ, ದುವಾ)ಜ(ಸ) 39, 64, 174, 180, 181, 337, 370, 442–44, 548, 563
—ಭಾರ್ಗವ 444
—ಮಾನವ್ಯ 533
—ಮೌದ್ಗಲ್ಯ 494
—ಲೋಹಿತ 443
—ವಸಿಷ್ಠ 444
—ವ(ವಾ)ಶಿ(ಸಿ)ಷ್ಠ(ಷ್ಟ) 136, 370, 443, 444, 499
—ವಾಧೂ(ದ್ಯೂ)ಲ 86, 442, 443
—ವಿ(ವ್ವ)ಶ್ವಾಮಿತ್ರ 370, 442–44
—ಅಘಮರ್ಷಣ 442
—ಶ್ರೀವತ್ಸ, ವತ್ಸ 15, 16, 443, 444, 486
—ಸಾಂಖ್ಯಾಯನ 435
—ಹ(ಹಾ)ರಿ(ರೀ)ತ(ಯಾತ) 113, 181, 444, 499, 509 513, 522, 529, 541, 545, 560, 562, 563
ಗೋವಣ ಶೀ 364
ಗೋವಣ ಗಂ 372

ಗೋಪಣಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 363
ಗೋಪಣ ಗಂ 408
ಗೋಪಣಶೆಟ್ಟಿ 360
ಗೋಪರ್ಸ 526
ಗೋಪಾಲ, ಗೋಪಾಲಾರ್ಯ ಅಧಿ 179
ಗೋಪಾಲಕೃಷ್ಣದೇವ ದೇ 257
ಗೋಪಿನಾಥ ಗಂ 160
ಗೋಪಿನಾಥದೇವ, ಗೊಪಿನತದೇವ ದೇ 123, 124, 199, 200, 488

ಗೋಪಿಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 488
ಗೋಪೀನಾಥಪುರಿ ಊ 199
ಗೋಪ್ಪಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 104
ಗೋವಿನ್ದರದೇವ ಗಂಗ ಅ 48
ಗೋವಿನ್ದಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 320
ಗೋವಿನ್ದದಣಾಯಕ ಅಧಿ 179
ಗೋವಿಂದರಜಯ್ಯ 455
ಗೋವಿಂದರಾಜ 370
ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯ = ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜವೊಡೆಯ 157
ಗೋವಿಂದರಾಜು ಗಂ 555
ಗೋವಿನ್ದಾಶ್ವ ದಾ -11
ಗೋಟ್ಟಿಧರ್ಮ್ಮ ಜಿ 90
ಗೋಸಲಾರ್ಯ ವೀ ಯ 187, 188
ಗೌಡಗೌಡನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಗೌಡಮಂಗಲ 434
ಗೌಡಹಳ್ಳಿ 272
ಗೌತಮಕ್ಷೇತ್ರ = ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಕ್ಷೇತ್ರ 503
ಗೌರಣ ಪ್ರ 444
ಗೌರಪ್ಪನಾಯಕ ದಾ 452
ಗೌರೀ ದೇ 58, 270
ಗೌರೀಶ (ಶ್ವರ) (ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ) 3, 270-73,
ಗೌರೀ(ಕಾಂತ, ನಾಥ, ಪ್ರಭು) 279, 378
ಗ್ರಾಮಗುತ್ತಿಗೆ ಜ 94

ಘ

ಘಳಿಯದಪ್ಪಳ ದಾ 140
ಘೀ(ಗ್)ಚಾ(ಬ)ಂಕ ಚಕ್ರೇಶ್ವರ ಬಿ 145, 258, 280, 401

ಚ

ಚಉಡಪ್ಪ ಪ್ರ 93
ಚಉಣ್ಡಾಲ ಅಧಿ ಪ 6
ಚಕಗಣ್ಡ ಗಂ 505
ಚಂಗನಾ(ನ)ಡು ಪ್ರಾ 524, 526, 554, 570

ಚಂಗನಾಡಸೀಮೆ ಪ್ರಾ 560
ಚಂಗನಾಡಸ್ಥಳ 574
ಚಣ್ಣತ್ತಬಿಗನುಮುಯಕ್ಕೃಪ್ಪಾಪಿಳ್ಳೈ ಅಧಿ 462
ಚಂಗಶೆಟ್ಟಿರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ಪ್ರಾ 33
ಚಂಗಾ(ಳ್ವ)(ಳುವ) ಪಂ 505, 511, 527, 538, 539, 541, 564, 568, 576, 580
ಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಪ್ರಾ 505
ಚಂಗಾಳುವದೇವ ದಂ ಅ 579
ಚಂಗಾಳ್ವಸೆಟ್ಟಿಯಹಳ್ಳಿ ಊ 580
ಚಂಗಿರಿಗೌಡನಪಾಳ್ಯ 104
ಚಕ್ಕದನಶೆಟ್ಟಿ ಸ್ವ 359
ಚಕ್ಕವೆಳಣ್ಡ ಗಂ 357
ಚಕ್ಕಾಚಾರಿ ಪ್ರಾ 213
ಚಕ್ಕಾಮ್ಮಟ್ಟಿ ಗಂ 461
ಚಕ್ಕೊಬ್ಬರು ಊ 117
ಚಕ್ರಗೂಟ್ಟಿ 497
ಚಕ್ರದಾನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ಚಟಿಗಪ್ಪಣ್ಣ ಅಧಿ 204
ಚಟ್ಟಿ(ದಣ್ಣಾಯಕ, ದಣ್ಣಾಧಿಪ, ರಾಜ) ದಂ 490-92
ಚಟ್ಟಿಮಯ್ಯ 492
ಚಂಡ ಗಂ 273
ಚಂಡಗಾವುಂಡ 61
ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರ (ದೇವಸ್ಥಾನ) ದೇ 31
ಚಂಡಿಕೇಶ್ವರವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ 34
ಚಂಡಿಗಣಪತಿ 37
ಚಂಡಿನಾಥದೇವ 584
ಚಂಡೇಶ್ವರ ಶೈ ಪು 34
ಚಂಣ ಗಂ 52
ಚಣ್ಣ, ಚಣ್ಣಯ 583
ಚತುರ್ಮುಖಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಚತುರ್ವೇದಿಭಟ್ಟ ಪ್ರ 326
ಚನ್ನಸೇನಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 222
ಚಂದನಪುರ ಊ 500
ಚಂದಪ್ಪ ಗಂ 244, 257, 258, 260
ಚನ್ನಯ್ಯ 55
ಚಂದರಸ, ಚಂಡಯರಸ ಅಧಿ 299, 300
ಚಂದವಾಡಿ ಊ 128
ಚಂದಾಚಾರಿ ಗಂ 353
ಚನ್ನಿವಡಿ ಊ 535
ಚಂದ್ರಕೀರ್ತಿ(ದೇವ, ಯೋಗಿ) ಜೈ ಯ 241, 242
ಚಂದ್ರಗಿರಿ ಬೆ 159
ಚಂದ್ರಚಮರ ಮಠ 188
ಚಂದ್ರನಾಥದೇವ ತೀ 121
ಚಂದ್ರಪುಷ್ಕರಣಿ ಕೊ 84

ಚಂದ್ರಪ್ರಭ(ಸ್ವಾಮಿ) ತೀ 241
ಚಂದ್ರಮೌಳೀಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇ 517
ಚಂದ್ರಯ್ಯ ಗಂ 407
ಚಂದ್ರವಿಳಾ(ಲಾ)ಸ ಅರಮನೆ 11. 23, 28
ಚಂದ್ರಶಾಲಾತೊಟ್ಟಿ 25
ಚಂದ್ರಶೇಖರ ಗಂ 4, 86
ಚಂದ್ರಶೇ(ಸೇ)ಖ(ಕ)ರ(ಮೂರ್ತಿ
 ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 22 33, 35,
 37, 514

ಚಂದ್ರಶೇಕರಮಾರಾಯ ದಾ 86
ಚಂದ್ರಶೇಖರವೊಡೆಯ ಅಧಿ 4
ಚಂದ್ರಶೇಖರಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 261
ಚನ್ದ್ರಸೇನಾಚಾರ್ಯ ಪ್ರ 222
ಚನ್ದ್ರೋಬ್ಬಳಬ್ಬೆ ಗಂಗ ಅ 231
ಚಂನಕೇಶವದೇವ ದೇ 111
ಚನ್ನಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 105
ಚಂನಂಚೆಯ ಅಧಿ 122
ಚಂನಪ್ಪನಪುರ ಊ 151
ಚಂನಪ್ಪಸಾ ಗಂ 261
ಚಂನಾಪಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 262
ಚಂನಬಸವಂಣವೊಡೆಯ ಗಂ 176
ಚಂನಬಸವರಾಜದೇವ ವೀ ಯ 131, 142
ಚಂನರಾಜದೇವ ಗಂ 286
ಚಂನರಾಜವ್ವೊಡೆಯ ಅಧಿ 4
ಚಂನವಡೆಯ ಗಂ 129
ಚಂನವರೇನಪುರ ಊ 122
ಚನ್ನಶೆಟ್ಟಿ ದಾ 547
ಚನ್ನೇಂದ್ರ ಮ್ಯೂ ಅ 14
ಚಂನ್ನಯ ಗಂ 127
ಚಪ್ಪರದಹಳ್ಳಿ(ಳಿ) . ಊ 515, 540,
 552

ಚಮೂನು ಗುರಿಕಾರ ಅಧಿ 30
ಚಯಿತ್ರಪಯಿತ್ರ ಚಬ್ಬ 160
ಚರಂತಿಗಳದಾಸೋಹ — 286
ಚರಭೂಪತಿ ಶೈ ಪು 35
ಚರಾದಾಯ ಕ 195
ಚರಿತರುವ ಚಂನವೀರಂಣ
 ವೊಡೆಯ ವೀ ಯ 389
ಚ(ಛ, ಸ)ಲದಂಕ(ಙ್ಕ)ರಾಮ ಬಿ 73, 93,
 146, 156 191, 225, 454, 464, 485, 568
ಚಲುವರಸ ಪ್ರ 391
ಚಲುವಾಚಂಮಂಣ ಮ್ಯೂ ಅ 20, 32
ಚಲುವಾನಪ್ರಜೆಗಳು ಜನ 133
ಚಲುವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ 20
ಚಲುವಾದಚಾಮ ಗಂ 273

ಚಲುವೇಶ್ವರ ದೇ 26
ಚವಡಿಗವುಡ ಗಂ 59
ಚವುಡಯ್ಯ 408
ಚವುಣ್ಣಗವುಣ್ಣ 204
ಚವುದ್ರಿ, ಚಾವುದ್ರಿ, ಚೌದ್ರಿ, ಚದ್ರಿ ಅಧಿ 261, 262
ಚಾಮ ಗಂ 273
ಚಾಮಅರಸುಒಡೆಯರು ದಾ 113
ಚಾಮಪ್ಪಾಜಿ 20
ಚಾಮಭೂಪಾಲ ಮ್ಯೂ ಅ 178
ಚಾಮರಸಗೌಡ ಅಧಿ 99
ಚಾಮರಸಂಣ 378
ಚಾಮರಸವೊಡೆಯ ಪ್ರ 378
ಚಾಮರಸವೊಡೆಯ ಅಧಿ 393
ಚಾಮರಾಜನಗರ ಊ 9, 10,
 20–31, 33, 36, 37
ಚಾಮರಾಜನಗರ ತಾಲ್ಲೂಕು 123
ಚಾಮರಾಜನೃಪತಿ ಮ್ಯೂ ಅ 178
ಚಾಮರಾಜವಡ(ರ)ಯ 9, 37, 152
ಚಾಮರಾಜವಡೆಯ ಅಧಿ 420
ಚಾಮರಾಜವಡೆಯರ್ಯ ಮ್ಯೂ ಅ 279
ಚಾಮರಾಜೇಂದ್ರ = ಚಾಮರಾಜ 14
ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ 9, 10
ಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ)
 (ದೇವಸ್ಥಾನ) ದೇ 9, 10, 23,
 27, 31–33 36, 37
ಚಾಮುವ್ವದಂಣ್ನಾಯಕಿತಿ ಅಧಿ ಪ 199
ಚಾಮುಸ್ವರ್ಗವುಡ ಅಧಿ 459
ಚಾಮಾರ್ಯ ಪ್ರ 298
ಚಾಮುಣ್ಡಪುರ ಊ 70
ಚಾಮುಂಡಿ, ಚಾಮುಂಡಿಕಾ,
 ಚಾಮುಂಡಾಂಬಿಕಾ,
 ಚಾಮುಂಡೇಶ್ವರಿ ದೇ 9, 35, 37, 152
ಚಾವರಾಜ, ಚಾವ(ಮು), ದಂ 491, 492
ಚಾವಣ, ಚಾವ, ಚಾವು
 (ರಾಜ, ಚಮೂಪ) ಅಧಿ 5, 6
ಚಾವಾಚರಿ ರೂ 492
ಚಾವುಣ್ಡಬ್ಬೆ ಚಂ 255
ಚಾಳುಕ್ಯವಂಶ, ಚಳುಕ್ಯ,
 ಚಳುಕ್ಕಿಯರ್ ವಂ 77, 81,
 204, 230
ಚಾಳುಕಪೆರ್ಮಾನಡಿ ಚಾ ಅ 553
ಚಾಳುಕ್ಯ ದೇಶ 492
ಚಾಳುಕ್ಯ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿ ಚಾ ಅ 265
ಚಿಕಗೌಡ ಗಂ 249
ಚಿಕಣಅರಸ ಅಧಿ 124

ಚಿಕಣಗೌಡ, ಚಿಂಕ್ಕಾಣಗವುಡ	ಗಂ	536
ಚಿಕಂಣ		434
ಚಿಕದೇವರಾಯದುರ್ಗ	ದುರ್ಗ	14
ಚಿಕಪುರ	ಊ	525
ಚಿಕಪ್ಪದೇವರು	ಗಂ	286
ಚಿಕುಟ್ಟಿ		86
ಚಿಕ್ಕಕೃಷ್ಣ ಅರಸ	ದಾ	26
ಚಿಕ್ಕಕೇತೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	527
ಚಿಕ್ಕಗವುಡ		59
ಚಿಕ್ಕಗವುಡ	ದಾ	147
ಚಿಕ್ಕಂಣರಸ	ಅಧಿ	167
ಚಿ(ಕ್ಕ?)ತಂಮಣ	ಗಂ	444
ಚಿಕ್ಕತಂಮಯ್ಯ	ದಾ	42
ಚಿಕ್ಕತಾಯಿ		245
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಜೇಂದ್ರ, ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ದೇವರಾಜ, ಚಿಕ್ಕದೇವೇಂದ್ರ, ಚಿಕ್ಕ(ಕ)ದೇವ(ಮಹಾರಾಜೊಡೆಯ), ಚಿಕ್ಕರಾಜ	ಮೈ ಅ	14–17, 178
ಚಿಕ್ಕದೇವರಾಯ(ರಾಜ)ಪುರ— ಕಬ್ಬಳಿಗನಪುರ	ಊ	15
ಚಿಕ್ಕದೇವಯಲಿಂಗಣವೊಡೆಯ	ದಾ	308
ಚಿಕ್ಕನಂಜನಾಥವೊಡೇರು	ಗಂ	388
ಚಿಕ್ಕಬಸವಪ್ಪವೊಡೆಯ	ಶ್ರ	391
ಚಿಕ್ಕ ಬಿಳುಗರೆ	ಸ್	16
ಚಿಕ್ಕಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	516
ಚಿಕ್ಕಪುರ	ಊ	540
ಚಿಕ್ಕಪುರಸಗೌಡ	ಶ್ರ	156
ಚಿಕ್ಕಮಲ್ಲವೊಡೆಯ		252
ಚಿಕ್ಕಮ(ಮು)ಳಯ ದಣಾ(ಣ್ಣಾ)ಯಕ	ಅಧಿ	293, 385
ಚಿಕ್ಕಮಳಲಿ	ಊ	577
ಚಿಕ್ಕಯ್ಯ	ಗಂ	135
ಚಿಕ್ಕರಸಯ್ಯ	ಅಧಿ	455
ಚಿಕ್ಕರಾಜ್ಯೆಯಅರಸ	ಗಂ	486
ಚಿಕ್ಕರಾಯ	ಅ	194, 268
ಚಿಕ್ಕಸಿಂಗಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	371, 372
ಚಿಕ್ಕಹಲೆಯನಾಯಕ	ದಾ	523
ಚಿಕ್ಕಹೊನ್ನೂರು	ಊ	565
ಚಿಕ್ಕಾಟ್ಟೆ=ದೇವರಾಶಿಪಟ್ಟಣ	ಶ್ರ	253
ಚಿಗಪ್ಪ	ಗಂ	505
ಚಿಗಬೋವ		489
ಚಿಂಚನಪುರ	ಊ	271
ಚಿಟ್ಟಿನಕುಪ್ಪೆ		504
ಚಿತಂಬರೇಶ್ವರ	ದೇ	274
ಚಿಂತಾಮಣಿಗಣಪತಿ		37
ಚಂಪ	?	499
ಚನ್ನಗೊಡ	ಗಂ	219
ಚಂನಮ	ವಾ	481
ಚಂನಯ್ಯದೇವ		238
ಚಿರದು	ಗಂ	305
ಚಿಲಕವಾಡಿ	ಊ	406
ಚಿಲುಕುಂದ		540
ಚಿಲುವಾನ ಸುಂಕ	ಶ	196
ಚುಂಚಗೌಡ	ಗಂ	290
ಚುಂಚೇಗೌಡ		188
ಚಿಕ್ಕಯನಾಯ್ಕ		456
ಚಂಗ		442
ಚಂಗಿಗಿಜ್ಞ	ಊ	107
ಚದಿಅ—ಪ್ರತ್ಯ	ಬಸದಿ	221
ಚಂದ್ರಸೇಕರಸ್ವಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಚನಪ್ಪ	ಲೇ	536
ಚಂನಗೌಡ	ದಾ	571
ಚಂನಂಣಗೌಡ	ಗೀ	554
ಚಂನಂಣ್ಣಗೌಡ	ದಾ	524
ಚಂನಪ್ಪಪಾಲ	ಅಧಿ	271
ಚಂನಪ್ಪ	ಗಂ	58
ಚನ್ನಮಲ್ಲಪ್ಪ		540
ಚಂನಮಾಯಂಣ್ಣ		434
ಚಂನಯ		392
ಚಂನರಾಜವೊಡೆಯ	-	268
ಚಂನ(ಂನ್ನ)ವೀರಗೌಡ(ಗೌಡ)		546, 547
ಚಂನಾಜಿಯಂಮ	ಅಧಿ ಪ	131
ಚಂನಿಗನಪುರ	ಊ	167
ಚಂನಿಗಯ್ಯ	ಗಂ	149
ಚಂನೆಗೌಡ		133
ಚಂನೊಡೆಯ	ಅಧಿ	151
ಚಂಬರಾಯನಕೋಟೆ	ಊ	517
ಚಂಭರಸ	ಗಂ	43
ಚಲುವಣ್ಣ		121
ಚಳ್ಳಿಯರಕಾಲ	ಸಂ	507
ಚೇರ		498
ಚೇರನಲ್ಲೂರ್	ಊ	384
ಚೈಟಾಗರ		158
ಚೊಕ್ಕಕೇತಂಣ	ಗಂ	92
ಚೊಕ್ಕಗ(ಉಡ)		135
ಚೊಕ್ಕ(ಂ)ಣ		434, 435
ಚೊಕ್ಕನಾರಪ್ಪ		332
ಚೊಕ್ಕಭೂಪ	ಅ	14
ಚೊಕ್ಕಾಣ್ಣಪಣ್ಣಡಿ	ಅದಿ	467
ಚೊಜ್ಜೈವ್	ಗಂ	413

ಚೋಳ(ರ)	ವಂ	230, 447
ಚೋಳ	ದೇಶ	492, 497, 498
ಚೋಳನಾರಾಯಣ = ರಾಜರಾಜ I	ಚೋ ಅ	87
ಚೋಳರಾಜ್ಯಪ್ರತಿಷ್ಠಾಚಾರ್ಯ (ಯ್ಯ, ರಿಯ)	ಬಿ	73 93, 146, 156, 199, 202, 203, 225, 464
ಚೋಳರಾಯಸ್ಥಾಪನಾಚಾರ್ಯ		454
ಚೋಳಸೆ(ಶೆ)ಟ್ಟಿ	ಗಂ	485
ಚೋಳಾಚಾರಿ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಚೋಳೇಂದ್ರಸಿಂಹ(ನ್) ಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ = ಅಂಬಳೆ	ಊ	274, 276, 393
ಚೋಳಗಾವುಣ್ಡ	ವಾ	219
ಚೋಳೇಶ್ವರ	ಗಂ	266
ಚೌಡಹಳ್ಳಿ	ಊ	247
ಚೌರಿಜೋಳಿಗ	ಅಧಿ	40
ಚ್ಯವನವನಪ್ಪರಾಯಗ್ಗವುಣ್ಣರ್	ಅಧಿ	454

ಜ

ಜಕಯಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	569
ಜಕ್ಕಗಉಂಡ	ದಾ	65
ಜಕ್ಕಹಳ್ಳಿ	ಊ	458
ಜಕ್ಕಕೊಳಗ	ಅಳತೆ	7
ಜಕ್ಕಗೌಡ	ಗಂ	160
ಜಗಗೌಡ		65
ಜಗತಪ್ಪಪಾಟೀಲ	ಊ	192
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ	ಬಿ	70, 457
ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ ಹೊಯ್ಸಳದೇವ	ಹೊ ಅ	489
ಜಗದೇಕರಾಯಪೊಡೆಯರು	ಅಧಿ	378
ಜಗದೇವರಾಯ		393
ಜಗಭಕ್ತಗ ಮೊರೆಯ	ಗಂ	173
ಜಗಯವೀರಗಾವುಣ್ಡ		569
ಜಗ್ಗನಪುರ	ಊ	95
ಜಗ್ಗಂಣ್ಣ	ದಾ	65
ಜಂಗಮ ಆರೋಗಣೆ	—	129
ಜಂಗಮಕೊಡವಡಿ		132
ಜಟ್ಟಿಯಬಯಲು	ಸ್ಥ	485
ಜಡಗನದುರ್ಗ	ದುರ್ಗ	14
ಜಡೆಯಾರುಮೊದಲಿಯಾರ್	ಅಧಿ	137
ಜನಹಪ್ಪಗೌಡ	ಗಂ	455
ಜನಾರ್ದನ	ದೇ	192, 202
ಜನುಕನಹಳ್ಳಿ	ಊ	416
ಜನೇಕಮಲ್ಲ = ಜಗದೇಕಮಲ್ಲ	ಬಿ	424
ಜಂನೂರು	ಊ	270
ಜಮದಗ್ನಿ ಜಮದಗಿನಿ	ಪೌ ಯ	270, 556
ಜಂಬುನಾಥೇಶ್ವರ	ದೇ	274
ಜಂಬೂದ್ವೀಪ	—	460
ಜಯಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವ	ಜೈ ಯ	507
ಜಯಪೃಥ್ವೀಕೊಂಗು	ಬಿ	78, 446
ಜಯದಂಕಕಾರ		48
ಜಯನ್ತಿರಾಮಭಟ್ಟ	ಗಂ	122
ಜಯವೆಂಕಟೇಶ	ದೇ	494, 495
ಜಯಸ್ವಾಮ್ಯ	—	114
ಜಲಕಂಠೇಶ್ವರ	ದೇ	445
ಜಲಂಧರಾಸುರಮೂರ್ತಿ		34
ಜವ = ಯಮ		497
ಜವದಯಜಗ	ಬಿ	485
ಜವನಗಪುರ	ದಾ	46
ಜವನಗಪುರ	ಗಂ	489
ಜವನಿಕನಾರಾಯಣ	ಬಿ	199, 418
ಜವನ್ನಯ್ಯ(ಜಯ್ಯ)	ಅಧಿ	22, 108
ಜವರ	ಗಂ	133
ಜವಳಿ	ತ	247
ಜ(ಜಾ)ವಳಿ(ದಿ)ಕೋಲಾಹಳ	ಬಿ	141, 258, 280, 401
ಜಸದುತ್ತರಜ್ಜ		577
ಜಾದಗಿ	ಊ	544
ಜಾದಿಗಾಲು, ಜಾತಿಕಾಲು	ಸ್ಥ	222
ಜಾಮದಗ್ನ್ಯ = ಪರಶುರಾಮ	ಋ	229
ಜಾಂಬವಂತ	ಪೌ ವೀರ	486
ಜಾಲಿಸಟಿ	ಗಂ	434
ಜಾಟ್ಯವೇಯ(ಕುಲ) (ಕುಳ)	ವಂ	221, 227
ಜಿಟ್ಟಿಯಪಭಟ್ಟ	ಗಂ	193
ಜಿಡಯಕಡುಪದೇವ	ವೀ ಯ	389
ಜಿನ್ನದೇವ	ಜೈ ದೇ	242
ಜಿಟ್ಟಿರಉತ್ತಮಯ್ಯ	ಗಂ	535
ಜಿಡ ನಂಜದೇವ	ಪ್ರ	373
ಜಿನವಗ್ರಾಮ	ಊ	298
ಜೋತಿಬಸವಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಜೋಗನಹಳ್ಳಿ(ಳ)	ಊ	527, 528
ಜೋಗವ್ವ	ಪಂ	255
ಜೋಗವಳ್ಳಿ ಬಸವಯ್ಯ	ಗಂ	456
ಜೋತಿಬಸವಪ್ಪಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261

ತ

ತಉಡಿ	ತ	440
ತಕ್ಕಲು		166
ತಗಲೂ(ವೂ, ಕೂ)ರು = ತಗರಪುರ	ಊ	402, 406
ತಗಡೂರು		111, 175, 191, 226, 252, 259, 260

ತಗಡೂರು (ಸ್ಥಳ)	ನಾ	93, 256
ತಗುದಿ	ತ	435
ತಟು(ತ್ತ,ಟ್ಟು)ವಳ್ಳುವರಿ	ಸ್ಥ	221, 222
ತಟಿಹಳಿ		370
ತಟ್ಟಿಯುಕೆಜಿ	ಕ	492
ತಣ್ಣೀನೇರಿ		282
ತಣ್ಣಲೆ	ಊ	247
ತಂತ್ರಪಾಳ	ಆದಿ	512
ತಂದಟ್ಟಿಗಾವುಂಡು	ದಾ	70
ತಪ್ಪು	ತ	435, 440
ತಂಮ(ಮ್ಮ)ಡಿ	ಜನ	43, 86
ತಮ್ಮಡಿಪಳ್ಳಿ	ಊ	254
ತಂಮಣನಾಯಕ	ದಾ	94
ತಂಮಂಣ	ಗಂ	107
ತಮ್ಮನ್		335
ತಂಬಿಗೌಡ		487
ತಮ್ಮಾಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	181
ತರಪಳುಲ	ಪಂ	258
ತರುಣೀಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ತಲ(ರ್ಲ ಲ್)ಕಲ್ಲು (ಲು)	ಊ	499, 502–04
ತಲೆಗಾಡು	—	166
ತಲೆಯಚ್ಚ	ತ	326
ತಲೆದಿವಸ—ಹುಣ್ಣಿಮೆ	ದಿನ	83
ತಪ್ಪರ	ತ	533
ತಳ(ಳ,ಲ ಲ್ಕ)ಕಾ(ಕ್ಕಾ)ಡು(ಡ್), ತಳವನಪುರ	ಊ	5, 66, 68, 70, 72, 86, 92, 105, 268, 304, 326 335, 407, 424, 433, 451, 457, 465, 473, 478, 487, 489, 490, 497, 498
ತಳಕಾ (ಲ್ಕ,ಕ್ಕಾ)ಡುಗೊ(ಕೊ)ಣ್ಣ	ಬಿ	60, 217, 488
ತಳಸೂರು	ಊ	427
ತಳವಾಟ(ಲ್)ಕ	ತ	196, 237
ತಳವೃತ್ತಿ	—	492
ತಾಡ್ಡವಕೋಟ್ಟೆ	ಊ	79
ತಾಂಡವಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ತಾಂಡವ(ವೇಶ್ವರ)ಮೂರ್ತಿ		33, 35, 37
ತಾಮ್ರಶಾಸ್ತ್ರಪಟಲಂ	ಪಂ	367, 368
ತಾಯೂ(ಉ)ರು	ಊ	58, 59
ತಾಯೂರನಾಡು(ಸ್ಥಳ)	ನಾ	58, 60, 63
ತಾಯಿಯನಾಯಕ್ಕ	ದಾ	215
ತಾರ	ವಾಣಿ	154, 170
ತಾರಾಚಲ	ಬೆ	91
ತಾವರೆಕಟ್ಟೆ	ಕ	170
ತಾವರೆಗೋಳ	ಕೂ	492
ತಾಳವಾಡಿ	ಊ	170
ತಿಂಗಬಾರಮಾದಣ	ವಾ	442
ತಿಥಿ		
—ಪಾಡಿಮಿ (ವ)		62, 475, 492
—ಬಿದಿಗೆ, ದ್ವಿತೀಯಾ		476, 517, 569
—ತದಿಗೆ, ತ್ರಿತೀಯ, ಅಕ್ಷತದಿಗ		15, 162, 188, 462, 463, 498, 536
—ಚವುತ್ತಿಗೆ		224
—ಪಂಚ(ಚ್ಯಾ)ಮಿ(ಮೀ), ಆಷ್ಟ		86, 123, 204, 240, 241, 349, 388 461 465, 487 529
—ಸಪ್ತಮಿ		175, 374, 467
—ಅಷ್ಟಮಿ		70 313, 465, 580
—ದಶ(ಸ)ಮಿ/(ಮೀ)		149 217 245, 294, 314 508, 533 583
—ಏ(ಯೇ)ಕಾದಶಿ(ಸಿ)		127, 136, 196
—ದ್ವಾದಶಿ		239 335
—ತ್ರಯೋದಸಿ		240
—ಚತುರ್ದ್ದಸಿ		231
—ಪು(ಹು)ಣ್ಣ(ರ್ಣ, ಣ್ಣ,ಂಣ)ಮೆ (ಮಿ, ಮಾ, ವೆ)		83, 180, 266, 388, 425
—ಅಮಾ (ಮ)ವಾ(ವ)ಸ(ಸಿ)		115 116, 316
ತಿಪ್ಪದಕಾಡಿ	ಊ	130
ತಿಪ್ಪಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	210
ತಿಪ್ಪಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	156
ತಿಪ್ಪಯ		31, 32
ತಿಪ್ಪರಸು	ಗಂ	524
ತಿಪ್ಪಸೆಟ್ಟಿ	ದಾ	566
ತಿಪ್ಪೂರು	ಊ	500
ತಿಪ್ಪೇಣು		231
ತಿಬ್ಬ(ಬ್ಬಿ, ಬಿ)ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)		136, 137, 147
ತಿಬ್ಬಾಡಿಯಾರ್	ಗಂ	136
ತಿಬ್ಬಾಂಡಿಮರಾಯ	ದಾ	136
ತಿಮ್ಮಮದೇವ	ಗಂ	146
ತಿಂಮಕ್ಕ	ದಾ	376
ತಿಂಮಣನಾಯಕ	ಅಧಿ	158
ತಿಂಮಂಣ	ಗಂ	107
ತಿಂಮನಾಯಕ	ಆದಿ	147
ತಿಂಮಪ್ಪನಪುರ	ಊ	196

ತಿಂಮಪ್ಪನಾಯಕ ದಾ 140
ತಿಂಮಪ್ಪನಾಯಕವೊಡೆಯ ಅಧಿ 94
ತಿ(ಂ)ಮ್ಮಪ್ಪಾಚಾರ್ಯ 179
ತಿಂಮಯ ಗಂ 376
ತಿಂಮಯ ಪ್ರ 370
ತಿಂಮ್ಮಯ್ಯ ಗಂ 348, 448
ತಿಂಮರಸ ದಾ 166
ತಿಂಮರಸ ಸಾಕ್ಷಿ 372
ತಿಂಮರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 108
ತಿಂಮರಸಯ್ಯ ದಾ 155
ತಿಂಮರಾಜ ಅಧಿ 206
ತಿಮ್ಮರಾಜ ಮೈ ಅ 178
ತಿಮ್ಮರಾಜಯ್ಯ ಅಧಿ 166
ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯನಾರಿಯಪ್ಪ
ರಾಜಯ್ಯಅಣ್ಣಭಳಿರಾಜಯ್ಯ 404
ತಿಂಮರಾಜ(ವೊಡೆ) ಗಂ 56
ತಿಂಮರಾಜೇಂದ್ರ ಮೈ ಅ 14
ತಿಂಮಾಜಂಮ ಅ 538
ತಿಮ್ಮಾಭಟ್ಟ ಪ್ರ 181
ತಿಂಮೆನಾಯಕ ದಾ 157
ತಿಂಮೆಯ(ಮ್ಮೆಯ)ದೇವಮಹಾಅರಸು ಅಧಿ 143, 195
ತಿರುಕಾಮಕೋಟ್ಟನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ ದೇ 332
ತಿರುಕ್ಕಾಟುಡೈಯನ್ ಗಂ 426
ತಿರುಚ್ಚಿತ್ರಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ 335
ತಿರುಚ್ಚಿತ್ರಮ್ಬಲಮುಡೈಯಾರ್ ದೇ 335
ತಿರುನಲ್ಲುಟಾನ್ ಪಿಚ್ಚನ್ಸೇವನ್ ಗಂ 329
ತಿರುನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇ 58
ತಿರುಪತಿ ಊ 495, 538
ತಿರುಪಾಟ್ಟು(ತಿರುಪ್ಪಾಯು) — 294, 295
ತಿರುಮಕೂ(ಕು)ಡಲು, ತ್ರಿಮಕೂಟ = ತಿ ನರಸೀಪುರ ಊ 52, 188, 455
ತಿರುಮಲಕ್ಕಾಪಾಲರಾಯ =
ತಿಂಮರಾಜ ಮೈ ಅ 178
ತಿರುಮಲದೇವ (ನಾಥದೇವ) ದೇ 16, 196, 486, 565, 566
ತಿರುಮಲೆನಾಥದೇವರಬೆಟ್ಟ ಬೆ 201
ತಿರುಮಲಪುರ ಊ 513
ತಿರುಮಲಯಾಯ್ಯಂಗಾರ್ ಲೇ 17
ತಿರುಮಲರಾಜ ಅಧಿ 271
ತಿರುಮಲರಾಜ ಗಂ 107
ತಿರುಮಲರಾಜನಾಯಕ ಅಧಿ 372, 387, 416
ತಿರುಮಲರಾಜಯ, ತಿರುಮಲರಾಜಯ
ದೇವ ಮಹಾಅರಸು ವಿ ಅ 538, 539

ತಿರುಮಲರಾಯ 307
ತಿರುಮಲರಾಯ ಅ 538, 580
ತಿರುಮಲೆಕೋಟೆ ಗಂ 194
ತಿರುಮಾಣಿಕ್ಕಾಟ್ಟಾಳ್ ದೇ 116
ತಿರುಮೂಲಸ್ಥಾನಮು(ಉ)ಡೈಯ
(ಯಾರ್) 114, 115, 119
ತಿರುಮೇಕ್ಕಣಿಯಿಲ್,
ತಿರುಮಾಣಿಕ್ಕ ಅಧಿ 318
ತಿರುಮೇಚ್ಚೋಯಿಲ್ ದೇ 399
ತಿರುಲಗೌಡ ಗಂ 376
ತಿರುವರಙ್ಗದಾಸ = ಕುಲೋತ್ತುಂಗ ದಾ 467
ತಿರುವರಙ್ಗನಾರಾಯಣಜ್ಜ ಹುಪ್ಪೇಡಿ
ಮುಜ್ಜಲ = ಗಡಿಗನೂರು ಊ 374, 375
ತಿರುವರಙ್ಗಪೆರುಮಾಳ್ ಗಂ 300
ತಿರುವಟಿಮುದಲಿಆರ್ 335
ತಿರುವಾಗ್ರ 361
ತಿರುವಾರೂರ್ ಊ 310
ತಿರುವಾಳಿದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 442
ತಿರುವಿರಾಮೀಶ್ವರ(ಮುಡೈಯಾರಾ,
ಮುಡೈಯಮಹಾದೇವ) ದೇ 197, 331, 335, 337, 340–45, 347
ತಿರುವೀರಸ್ಥಾನಮುಡೈ(ಯ) 413
ತಿರುವಗಮ್ಬವ ಎಡೈಯಾರ್ 326
ತಿರುವೆಂಗಡಮೊದಲಿಯಾರ್ ಅಧಿ 137
ತಿರುವೆಂಗಡಯ್ಯ ಗಂ 58
ತಿರುವೆಂಗಳನಾಥ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 387, 538
ತಿರುವೇಳಿಚ್ಚಟಿಸಿಯಾನ್ ದಾ 357
ತಿರ್ರೆಯೂರು ಊ 310
ತಿಲ್ಲದಾಬೆಸಕಾರ — 196
ತಿಲ್ಲೈಕೂತ್ತನ್ ಗಂ 412
ತಿಲ್ಲೈಕ್ಕೂತ್ತವಿಟಙ್ಕ ದೇ 412
ತಿಲ್ಲೈಯಾಟೀಶ್ವರ 412
ತಿಶ್ಯಯಾ(ಅ)ಯಿರತ್ತು(ಸ)
ಇಂಜುಬ್ರವರ್ ಸಭೆ '79, 119, 465, 469, 472
ತಿಕ್ಕಮಾಣಿಕ್ಕಚೆಟ್ಟಿನ್ = ಕೇಶ್ರನ್ ಗಂ 448
ತೀವಗನಾಙನಾರ್ ದೇ 359
ತುಂಗ ಸ್ಥ 298
ತುಂಗ (ದಸ್ತ್ಕಳ್) = ಬೆಟ್ಟದತುಂಗ ಊ 524, 540, 545, 554, 558–61, 571
ತುಂಗನಮೊಳುಮು ಸ್ಥ 299
ತುಂಗಬಳ ಊ 566
ತುಂಗಭದ್ರಾ(ದ್ರೆ) ನದಿ 188, 195, 256, 298, 455, 538

ತುಪ್ಪೂರು ಊ 222
ತುಮುಕೂರು 14
ತುಮ್ಮಲಹಾಳಕೆರೆ ಕೆ 401
ತುರುವೇಕೆರೆ ಊ 26 30
ತುಚ್ಚ್ಯನಾಟ್ಟು(ಡು) ನಾ 476
ತುಟಿಮುಡಿಪಾಕ ಊ 137
ತುಲಕಾಣ್ಯ ಜನ 188
ತುಳುವದೇಶ ದೇಶ 188, 497
ತುಳುವಲಮಹಾದೇವಿಚ್ಚ
ತುರ್ವೇದಿಮಙ್ಗಲ ಊ 285
ತುಟ್ಟಿಲ್ಯಾಲ್ ಸ್ಥ 222
ತೂಬಿಗೆಜ್ ಊ 378
ತೂಯ್ಯಲಕೆರೆ ಕೆ 401
ತೆಂಕಣಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 199 568
ತೆ(ತೊ)ವದಂ(ದ)ಕರ ವಂ 65, 86, 487
ತೆಮ್ಮನ್ನಾಡು ನಾ 424 425
ತೆನ್ನೈಯಯ್(ಪೂ)ಟ್ಟಿಲ್ =
ಅಲೂರು ಊ 119
ತೆಪ್ಪಸಮುದ್ರ 504
ತೆ(ತಿ)ರಕಕಾಂ(ಬಂ)ಬಿ(ಜಿ) 15, 194-96, 199-202
ತೆರಕಣಾಂ(ಬ್ಯಾಂ)ಬಿ(ಬಿ)(ಯ)
(ಸೀಮೆ, ನಾಡು, ಸ್ಥಳ, ರಾಜ್ಯ) ನಾ 145 191, 195, 201, 246, 251
ತೆರಗಾಲ ಊ 255
ತೆರಿಗೆ ಕ 4
ತೆರೆಯೂರ್ ಊ 497
ತೆಲ್ಲಿಗ ಜನ 55, 86
ತೆಲುಗ ಆದಿದೇವ ಜ್ಯ ಯ 242
ತೆಲುಗಹಳಿಯಸ್ಥಳ ಊ 434
ತೆಲುಗಾಣ್ಯದಮರ ಮರ 188
ತೆಳ(ಳ್ಳ)ನೂರು, ತವಳನೂ(ಪೂ)ರು ಊ 69-71, 430
ತೆಳ್ಳರು ಜನ 116
ತ್ರೇತಾಯುಗ ಯುಗ 270, 546
ತೊಗರವಾಡಿ ಊ 498
ತೋಟ್ಟ್ಯಪಣಪ್ ಕ 468
ತೊಡುಮುಚ್ಚು ಊ 446
ತೊಂಡನೂರು 131, 150
ತೊಂಡಿನಮೂರಬೋವ ಗಂ 43
ತೊಪ್ಪೇಶ್ವರ ದೇ 479
ತೊಂಡು ಕ 166
ತೊಂಡೆಯಹಾಳು ಊ 487
ತೊಡಾಡ್ಡೈನಾಡು ನಾ 343
ತೋಪ್ಪಿಯೂಡು ಊ 215
ತೂತ್ತುದಜ್ ತ 499
ತೊದವ ಜನ 6
ತೂದುಳಿ ಊ 406
ತೊರೆಯರ ದೊಡತಂಮ ಗಂ 43
ತೊಜ್(ಬ)ನಾಡು, ತೋಜ್ನಾಡು
ತುನ್ನಿಸಾರ್ಗಸಿರ ನಾ 93, 111, 112 191 203 205, 492, 566
ತ್ರ್ಯಂಬಕನಾಥ ದೇ 91
ತ್ರಿಕೂಟಬಸದಿ ಬ 6
ತ್ರಿನೇತ್ರ ದೇ 244
ತ್ರಿಪುರ ಊ 14
ತ್ರಿಪುರಸಂಹಾರಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ತ್ರಿಪುರಾಂತಕ 270
ತ್ರಿ(ತ್ರೈ)ಭುವನಮಲ್ಲ ಬಿ 60, 70, 86, 217, 267, 293, 424, 473, 451, 457, 487-89, 491, 498
ತ್ರಿಭುವನಮಹಾ(ಮ)ದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ
ಮಙ್ಗಲ = ಕೊಳ್ಳೇಗಾಲ ಊ 399, 400
ತ್ರಿಭುವನಯ್ಯ ಅಧಿ 226
ತ್ರಿಭುವನವೀರನೊಳಂಬ ನೊಳಂಬ ಅ 48
ತ್ರಿಭುವನಶಕ್ತಿ ಪ್ರ 488
ತ್ರಿಮುಖಗಣಪತಿ ದೇ 37
ತ್ರಿಯ(ಯ)ಂಬಕದೇವ, ತ್ರ್ಯಂಬಕ 16, 227, 247
ತ್ರಿಸಹಸ್ರಭುಜಸುರ ಶೈ ಪು 34

ದ

ದಡಿಪಗಟ್ಟ ಊ 102
ದಡಿಯದಸುಂಕ ಕ 537
ದಣ್ಣಾಯಕರಸ್ವಾಮ್ಯ 246
ದಂಡ 435, 440
ದಂಡ(ಣ್ಣ)ನಾ(ಣ್ಣಾ)ಯಕ(ಗ),
ದಣಾಯಕ ಅಧಿ 77, 136, 304, 332, 361, 492, 498, 499
ದಂಡಿನಹಾದಿ ಸ್ಥ 401
ದಂಡುಪುರ 85
ದತ್ತಕಸೂತ್ರ ಕೃತಿ 227
ದನಗೊಳಗ ಅಳತೆ 7
ದನಾಗಿರಿ ಊ 419
ದಬ್ರಭಕ್ತ ಶೈ ಪು 35
ದಂಮೋರ್ಪುರ, ಧರ್ಮಾಪುರ ಊ 499, 500
ದವಿಗ ವಾದ್ಯಕಾರ 85
ದವಸ ಕ 251
ದಶಮ್ಯುಲಲೋಕಮಾಣಿಕ್ಯಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 89
ದಶರಥತನಯ = ರಾಮ ಪೌ ಅ 229

ದಳವಸ್ತ ಚೆ 326
ದಳಕ್ತ್ಯ ಇಖ್ಲಾಸ ಖಮಾ ಸಂಪು 469
ದಳವಾಯಿ ಅಧಿ 52, 139, 156, 174 261, 548
ದಕ್ಷಿಣವಾರ[ಣಾಸಿ] - ಯಾತಿಯೂರು ಊ 291
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 30, 34, 169
ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 298
ದಾಡತರಿ(?) ಗಂ 59
ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯಣಾ ದಾ ?40
ದಾಡುಳ ಪು 34
ದಾಸಗಾಮುಂಡ್ಸ್ವನ್ ದಾ 254
ದಾಸನಪುರ ಊ 160, 181, 504
ದಾಸನೂರು 59
ದಾಸಯನಾಯಕ ದಾ 478
ದಾಸರಹೊಲ ಸ್ವ 282
ದಾಸರಿನಾಯ್ಯ ದಾ 544
ದಾಸಹಳ್ಳಿ ಊ 435
ದಾಸಗಉ(ವು)ಂಡ ದಾ 7, 8 12
ದಾಸೋಹ — 187, 201
ದಿಳುಬಳಗೌಡ ದಾ 46
ದಿವಕರನ್ ದಂ 81
ದಿಮ್ಮಂಣಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 248
ದಿನಕರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ದೇ 376
ದಿಬ್ಯಗರಮ್ಎಟ್ಟಿತ್ತು ನಾ 566
ದಿವಾಕರಶೆಟ್ಟಿ ಸ್ವ 299
ದಿವ್ಯಲಿಂಗ(ಗೇಶ್ವರ, ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 167–69, 273
ದಿವ್ಯಯಾಯಿರತ್ತು ಇಜ್ಜುಟ್ಟುವರ್ ಸಭೆ 79
ದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 370
ದೀಪಾರಾಧನೆ ಕಾರ್ತೀಕ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಹಬ್ಬ 388
ದೀಪಾಣದಪೊಡೆಯ ದಾ 378
ದುಷ್ಕನ್ ಅಧಿ 425
ದುಗಿಹಟ್ಟಿ ಊ 281
ದುಗ್ಗಮಯ್ಯ ಗಂ 577
ದುಗ್ಗಿಯರಗವುಡ 436
ದುಗ್ಗನಿ ಊ 72
ದುಷ್ಟಾಲ್ಯಬ್ಬೆ ಸ್ವ 232
ದುಂಡಿಗಣಪತಿ ದೇ 37
ದುಗ್ಗ(ಜ್ಜ, ಗ್ಗ, ಗ್, ಗ್)ಯಾ(ಯ)ರಗರ, ದುಗ್ಗಅರಗರ, ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾರ, ದೌರ್ಗ್ಯಕರ- ಅಗರ ಊ 309–12, 316, 318, 320–22, 332, 335, 347 348, 352, 363
ದುರ್ಜಯರಾಜರಾಜ ಬಿ 230
ದುರ್ವಿ(ಬ್ರ್ಯ)ನೀತ ಗಂಗ ೬ 221, 228
ದೂಮಗಣದ ಗಂ 58
ದಂಡಿದಾಸ ಪ್ರ 130
ದೇಪರ್ಣಪೊಡೆ(ಯ) ದಾ 105
ದೇಪಂಣಒ(ಪೊ)ಡೆಯ ಅಧಿ 141, 169
ದೇಪರಾಜುಪೊಡೆಯ ವ್ಯ ೬ 504
ದೇವೇಗೌಡನಕಟ್ಟೆ ಸ್ವ 181
ದೇವೇಂದ್ರ ಅಧಿ 270
ದೇಬಗವುಡ ದಾ 524
ದೇವಂಣಸೆಟ್ಟಿ 507
ದೇವಪ್ಪ ಅಧಿ 262
ದೇಮಿಗಪುರ ಊ 148
ದೇವಕ(ಕ್ಕ)ನ್ಮಿ(ನ್ನಿ) ಅಧಿ 330, 337, 340, 341, 343, 414
ದೇವಕಜ್ಜಿ 473
ದೇವಕುವ್ವೆ ಗಂ 420
ದೇವಕಬ್ಬೆ ಕ 567
ದೇವಗಉಡಿ ಜಂ 434
ದೇವಗಮಲ್ಲ ಅಧಿ 204
ದೇವಗಬ್ಬೆ ಸ್ವ 232
ದೇವಗೊಳಗ ಅಳಕೆ 492
ದೇವಗೌಡ ಗಂ 445
ದೇವಗೌಂಡ 287
ದೇವಚಂದ್ರ 243
ದೇವಜೀಯ 204
ದೇವಡಿತಿ — 66
ದೇವಣ ಪ್ರ 443
ದೇವಣನ್ ಗಂ 381
ದೇವಣಪೊಡೆಯ 16
ದೇವಣ್ಣ(ಂಣ, ಣ್ಣ) 131, 160, 305, 434, 540, 578
ದೇವಂಣಜಾರಿ 41
ದೇವಣ್ಣಭಟ್ಟ 307
ದೇವಂಣ ಮಾದರಸ 150
ದೇವಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 359
ದೇವದಂಣ್ಣಯ್ಯ ಅಧಿ 148
ದೇವದಾನ — 74, 121, 163, 197, 246, 332, 360
ದೇವದಾಯ — 43, 132, 141, 397, 551
ದೇವನಾಯಕ್ಕನವರಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 349
ದೇವನೂರು ಊ 440, 448
ದೇವಪ ಗಂ 540
ದೇವಪಡಿಯ 554
ದೇವಪ್ಪ 260, 434

ದೇವಪ್ಪಗಳುಡ ಅಧಿ 131, 376, 424
ದೇವಪ್ಪಗೌಡ ಗಂ 57, 378
ದೇವಪ್ಪಯ್ಯ(ಯ) ಅಧಿ 514, 519, 540
ದೇವಪ್ಪಯ ಗಂ 421
ದೇವಪ್ರಿತ್ತುವಿಮಹತ್ತು — 554
ದೇವಮಾರಾಯ ಗಂ 86
ದೇವರಗ(ಕ)ಜ ಕ 436, 523
ದೇವರಡಿಯಾಳ್ — 346
ದೇವರ ಮಾದಿಗಲು(ವು)ಡ ಗಂ 131, 150
ದೇವರಯ್ಯ ದಾ 389
ದೇವರಸ ಅಧಿ 244, 257, 258
ದೇವರಸ ಗಂ 98, 133, 257
ದೇವರಸಒಡೆಯ ದಾ 43
ದೇವರಸಜ್ಜನವಿತ್ತಿ — 96
ದೇವರಸ(ಸ್ಯ)(ಅ)ಯ್ಯ(ಯ) ಅಧಿ 63, 159, 167
ದೇವರಸ ಹಗ್ಗಡೆ ಗಂ 438
ದೇವರಹಳಿಕಜ ಕ 370
ದೇವರಹಳ್ಳಿ, (ಹಳ್ಳಿ), ದೇಹರಹಳಿ ಸ್ಮ 370
ದೇವರಾಜ ಕೌ ಅ 178
ದೇವರಾಜ ಗಂ 205
ದೇವರಾಜ ಅಧಿ 180, 512
ದೇವರಾಜ ಮ್ಯ ಅ 15, 16
ದೇವರಾಜಪುರ— ಕಗ್ಗುಂಡಿ ಊ 561
ದೇವರಾಜಪ್ರಭು ಕಳಲ ಅ 179
ದೇವರಾಜರ್ಸ ಗಂ 107
ದೇವರಾಜವಡೆಯ ಮ್ಯ ಅ 153, 251, 261, 262, 503, 504
ದೇವರಾಜವಡೆಯ ಸಾ 431
ದೇವರಾಜವ(ಪ್ಪೊ)ಡೆ(ಯ) ಕ್ಕಿಯ(ಯ್ಯ) ಮ್ಯ ಅ 153, 251
ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ 14
ದೇವರಾಯ ಅಧಿ 580
ದೇವರಾಯಒಡೆಯ ದಾ 584
ದೇವರಾಯಪುರ ಊ 525
ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ(ಪ್ಪೊಡಯ) ವಿ ಅ 49, 148, 246, 526
ದೇವರಾಶಿಪಣ್ಡಿತ— ಚಿಕ್ಕಾಕೆ... ಪ್ರ 253
ದೇವರಾಸಿಅಂಮ ಅ 281
ದೇವರುಷಿ ಪು 546
ದೇವರು ಪ್ರ 370
ದೇವರುಗಳುತ ಅವಿ 376
ದೇವರಾಪುರ ಊ 504
ದೇವಲಿಂಗ ಗಂ 56
ದೇವಲಿಂಗದೇವ ವೀ ಯ 75
ದೇವಲಿಂಗದೇವರಕಜ ಕ 75
ದೇವಶಿವಪಣ್ಡಿತ ಗಂ 197
ದೇವಳಿ 501
ದೇ(ದ್ವಾ)ವಾಜಂಮಂಜಿ ಸ್ಯ ಅ 21, 32
ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ, ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದ 21, 22
ದೇವಾಜೇಶ್ವರ 26
ದೇವಾರ್ಕ್ಯ ಗಂ 117
ದೇವಾದಾಯ ಪು 169, 256
ದೇಹಿಯಕಜ ಸ್ಮ 200
ದೇವಿಯಸೊಲ 370
ದೇವಿಯಾರ ...ನಾರಣಿತ್ತಿಲ ಊ 357
ದೇವಿಹೊಲ ಸ್ಮ 371
ದೇವೀರಮಾಂಬಾ ಮ್ಯ ಅ 176
ದೇವೀರಂಮಂಜಿ 20
ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ ದ 20
ದೇವೂರಡಿಯಾಳ್ 341
ದೇವೇಗೌಡ ಗಂ 162
ದೇವೇಂದ್ರ 90
ದೇವೇಂದ್ರ ದೇ 90, 178
ದೇವೇಪ್ಪ್ರಕಮ್ಮಡಿ ದಾ 90
ದೇವೇಳಭಟ ಗಂ 264
ದೇವೇಶ್ವರ ದೇ 26
ದೇವೂಡೆಯ ಪ್ರ 518
ದೇವೋಜ ಗಂ 434
ದೇಶಪಣ್ಯಕಲಯ(ಐ)ಶಟ್ಟಿ 89
ದೇಶಿ — 463
ದೇಶಿ ಉ(ಯು)ಯ್ಯಕೊಣ್ಡ(ಶಿಯಿ) ಪಟ್ಟಣ, ದೇಶಿಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಯುಯ್ಯತ್ತಲ್— ಮುಡಿಗೊಣ್ಡ ಊ 300, 318, 349, 399, 411, 413, 414, 461, 463, 465, 467, 468, 470, 472-76, 478, 479
ದೇಶಿ(ಸಿ)ನಾಥ(ದೇವ) ದೇ 112, 113, 115, 294, 295
ದೇಶಿನಾಯಕ ಗಂ 413
ದೇಶಿನಾಯಕ ದೇ 473
ದೇಶಿನಾಯಗವೆರುಮಾಳ್ 479
ದೇಶಿವ್ನಾರಾಯಣಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ 468
ದೇಶಿಯಾಚಾರಿ ಗಂ 115
ದೇಶಿವಿಟಿಪ್ಪದೇವ ದೇ 472

ದರವನ್ನ ತ 326
ದಳತ್ತ್ಯ್ಇಯು_ಬು_ವಮಾ ಸಂಘ 469
ದಳವಾಯಿ ಅದಿ 52, 139, 156 174 261, 548
ದಕ್ಷಿಣವಾರ[ದಾಸಿ] = ಯುತೆಯೂರು ಊ 291
ದಕ್ಷಿಣಾಮೂರ್ತಿ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 30, 34. 169
ದಕ್ಷಿಣಾಯನಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 298
ದಾಡತರಿ(?) ಗಂ 59
ದಾಮೋದಿರನಾರಾಯಣನಾ ದಾ 240
ದಾರುಕ ಕ್ಯ ಕು 34
ದಾಸಗಾಮುಣ್ಣನ್ ದಾ 254
ದಾಸನಪುರ ಊ 160, 181, 504
ದಾಸನೂರು 59
ದಾಸಯುವಾಯಕ ದಾ 478
ದಾಸರಹೂಲ ಸ್ವ 282
ದಾಸರಿವಾಯ್ಯ ದಾ 544
ದಾಸಹಳ್ಳಿ ಊ 435
ದಾಸಗಉ(ವು)ಂಡ ದಾ 7, 8, 12
ದಾಸೋಹ — 187, 201
ದಿಕುಒಳಗೌಡ ದಾ 46
ದಿನಕರನಾ ದಂ 81
ದಿಮುಂಣಸೆಟಿ ಗಂ 248
ದಿನಕರಯ್ಯಸೆಟ್ಟಿ ಲೇ 376
ದಿಬ್ಬಿಗರವ್ ಎಬ್ಬಿತ್ತು ನಾ 566
ದಿವಾಕರಕಟ್ಟೆ ಸ್ವ 299
ದಿವ್ಯಲಿಂಗ(ಗೇಶ್ವರ, ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 167–69, 273
ದಿವ್ಯಯಾಯಿರತ್ತ್ಯ್ ಇಯ್ಯುಬ್ಯುವರ್ ಸಭೆ 79
ದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 370
ದೀಪಾರಾಧನೆ, ಕಾರ್ತೀಕ ದೀಪಾರಾಧನೆ ಹಬ್ಬ 388
ದೀವಾಣದವೊಡೆಯ ದಾ 378
ದುಕ್ಕನ್ ಅಧಿ 425
ದುಗಿಹಟಿ ಊ 281
ದುಗ್ಗಮಾಯ್ಯ ಗಂ 577
ದುಗ್ಗಿಯರೆಗವುಡ 436
ದುಗ್ಗುನಿ ಊ 72
ದುಣ್ಣಲ್ಲುಟ್ಟಿ ಸ್ವ 232
ದುಂಡಿಗಣಪತಿ ದೇ 37
ದುಗ್ಗ(ಜ್ಜ, ಗ್ಗ, ಗ್ಗ, ಗ್ಗ)ಯು (ಯು)ರಗರ, ದುಗ್ಗಅರಗರ ದುರ್ಗಾಗ್ರಹಾರ, ದೌರ್ಗ್ಯಾಕರ = ಅಗರ ಊ 309–12, 316, 318. 320-22, 332, 335, 347 348, 352. 363
ದುರ್ಜಯರಾಜರಾಜ ಚಿ 230
ದುರ್ವಿ(ಬ್ರಿ)ನೀತ ಗಂಗ ೬ 221, 228
ದೂಮಗಉಡ ಗಂ 58
ದೆಂಡಿದಾಸ ಪ್ರ 130
ದೇಪಂಣವೊಡೆ(ಯ) ದಾ 105
ದೇಪಂಣಒ(ವೊ)ಡೆಯ ಅದಿ 141, 169
ದೇಪರಾಜುವೊಡೆಯ ಮ್ಯ ಅ 504
ದೇಪೇಗೌಡನಕಟ್ಟೆ ಸ್ವ 181
ದೇಪೇಂದ್ರ ಅಧಿ 270
ದೇಬಗವುಡ ದಾ 524
ದೇವಂಣಸೆಟಿ 507
ದೇಮಪ್ಪ ಅಧಿ 262
ದೇಮಿಗೆಪುರ ಊ 148
ದೇವಕ(ದ್ಯ)ನಾಮ್ಯ(ವ್ಯ) ಅಧಿ 330, 337, 340, 341, 343, 414
473
ದೇವಕಜ್ಜಿ 420
ದೇವಕಪ್ಪೆ ಗಂ 567
ದೇವಕಜ್ಜ ಕ 434
ದೇವಗಉಡಿ ಹಂ 204
ದೇವಗಮುಣ್ಣ ಅಧಿ 232
ದೇವಗಜ್ಜ ಸ್ವ 492
ದೇವಗೋಗ ಅಳಕೆ 445
ದೇವಗೌಡ ಗಂ 287
ದೇವಗೌಂಡ 243
ದೇವಚಂದ್ರ 204
ದೇವಜೀಯ 66
ದೇವಡಿತಿ — 443
ದೇವಣ ಪ್ರ 381
ದೇವಣನ್ ಗಂ 16
ದೇವಣವೊಡೆಯ 131, 160,
ದೇವಣ್ಣ(ಂಣ, ಣ್ಣ) 305, 434, 540, 578
41
ದೇವಂಣಚಾರಿ 307
ದೇವಣ್ಣಭಟ್ಟ 150
ದೇವಂಣ ಮಾಡರಸ 359
ದೇವಣ್ಣಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 148
ದೇವದಂಣ್ನಾಯ್ಕ ಅಧಿ 74, 121,
ದೇವದಾನ — 163, 197, 246, 332, 360
ದೇವದಾಯ — 43, 132, 141, 397, 551
349
ದೇವನಾರುವಾಣದಕಟ್ಟೆ ಗಂ 440, 448
ದೇವನೂರು ಊ 540
ದೇವಪ ಗಂ 554
ದೇವಪಯಯ 260, 434
ದೇವಪ್ಪ

ದೇವಪ್ಪಗಳುಡ ಅಧಿ 131, 376, 424
ದೇವಪ್ಪಗೌಡ ಗಂ 57, 378
ದೇವಪ್ಪಯ್ಯ(ಯ) ಅಧಿ 514, 519, 540
ದೇವಪ್ಪಯ ಗಂ 421
ದೇವಪ್ರಿಯ್ತವಿಮಹಪ್ಪ — 554
ದೇವಮಾರಾಯ ಗಂ 86
ದೇವರಗ(ಕ)ಜ ಕ 436, 523
ದೇವರಡಿಯಾಳ — 346
ದೇವರ ಮಾದಿಗಉ(ವು)ಡ ಗಂ 131, 150
ದೇವರಯ್ಯ ದಾ 389
ದೇವರಸ ಅಧಿ 244, 257, 258
ದೇವರಸ ಗಂ 98, 133, 257
ದೇವರಸಒಡೆಯ ದಾ 43
ದೇವರಸಜ್ಞನವಿತ್ತಿ — 96
ದೇವರಸ(ಸ್ಯ)(ಅ)ಯ್ಯ(ಯ) ಅಧಿ 63, 159, 167
ದೇವರಸ ಹೆಗ್ಗಡೆ ಗಂ 438
ದೇವರಹಳ್ಳಿಕಜ ಕ 370
ದೇವರಹಳ್ಳಿ, (ಹಳ್ಳಿ), ದೇವರಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 370
ದೇವರಾಜ ಶಾ ಅ 178
ದೇವರಾಜ ಗಂ 205
ದೇವರಾಜ ಅಧಿ 180, 512
ದೇವರಾಜ ಮ್ಯ ಅ 15, 16
ದೇವರಾಜಪುರ=ಕಗ್ಗುಂಡಿ ಊ 561
ದೇವರಾಜಪ್ರಭು ಕಳಲೆ ಅ 179
ದೇವರಾಜರ್ಸ ಗಂ 107
ದೇವರಾಜವಡೆಯ ಮ್ಯ ಅ 153, 251, 261, 262, 503, 504
ದೇವರಾಜವಡೆಯ ನಾ 431
ದೇವರಾಜವ(ಪೂ)ಡೆ(ಯ)ಕೈಯ(ಯ್ಯ) ಮ್ಯ ಅ 153, 251
ದೇವರಾಜೇಂದ್ರ 14
ದೇವರಾಯ ಅಧಿ 580
ದೇವರಾಯಒಡೆಯ ದಾ 584
ದೇವರಾಯಪುರ ಊ 525
ದೇವರಾಯಮಹಾರಾಯ(ಪೂಡಯ) ವಿ ಅ 49, 148, 246, 526
ದೇವರಾಶಿಪಟ್ಟಣ=ಚಿಕ್ಕಗೌಡ ಪ್ರ 253
ದೇವರಾಸಿಅಂಮ ಅ 281
ದೇವಭಟ್ಟಿ ಜ 546
ದೇವಡು ಪ್ರ 370
ದೇವರುಗಳುಡ ಅದಿ 376
ದೇವಲಾಪುರ ಊ 504
ದೇವಲಿಂಗ ಗಂ 58
ದೇವಲಿಂಗದೇವ ವಿ ಯ 75
ದೇವಲಿಂಗದೇವರಜ ಕೆ 75
ದೇವುವಪಟ್ಟಣ ಗಂ 197
ದೇವಳಿ 501
ದೇ(ವ್ಯಾ)ವಾಜಂಪೋಜಿ ಷ್ಯ ಅ 21, 32
ದೇವಾಜಾಂಬೇಶ್ವರ, ದೇವಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ 21 22
ದೇವಾಜೇಶ್ವರ 26
ದೇವಾಕ್ಷಿ ಗಂ 117
ದೇವಾದಾಯ ಪಾ 169, 256
ದೇವಿಯಕಟ ಸ್ಥ 200
ದೇವಿಯಮೂಲ 370
ದೇವಿಯರ ಸೋಮನಾಥಪಟ್ಟಣ ಊ 357
ದೇವಿಯೂಲ ಸ್ಥ 371
ದೇವೀರಮ್ಮಾಂಬಾ ಮ್ಯ ಅ 176
ದೇವೀರಂಮಾಂಬ 20
ದೇವೀರಾಂಬೇಶ್ವರ ದೇ 20
ದೇವುರಡಿಯಾಳ್ 341
ದೇವೇಗೌಡ ಗಂ 162
ದೇವೇಂದ್ರ 90
ದೇವೇಂದ್ರ ದೇ 90, 178
ದೇವೇಶ್ವರತಮ್ಮಡಿ ದಾ 90
ದೇವೇಶಭಟ ಗಂ 264
ದೇವೇಶ್ವರ ದೇ 26
ದೇವೊಡೆಯ ಪ್ರ 518
ದೇವೋಜ ಗಂ 434
ದೇಶಪಡ್ಡಿಕಲಯ(ಜ)ಶೆಟ್ಟಿ 89
ದೇಶಿ — 463
ದೇಶಿ ಉ(ಯು)ಯ್ಯಕೊಣ್ಡ(ಕೊಂಡ)ಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಪಟ್ಟಣ ದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೋಲ್=ಮುಡಿಗೊಂಡ ಊ 300, 318, 349, 399, 411, 413, 414, 461, 463, 465, 467, 468, 470, 472-76, 478, 479
ದೇಶಿ(ಸಿ)ನಾಥ(ದೇವ) ದೇ 112, 113, 115, 294, 295
ದೇಶಿನಾಯಕ ಗಂ 413
ದೇಶಿನಾಯಕ ದೇ 473
ದೇಶಿನಾಯಗಪೆರುಮಾಳ್ 479
ದೇಶಿವ್ಯಾಪಾರಪ್ಪರುಮಾಳ್ 468
ದೇಶಿಯಾಚಾರಿ ಗಂ 115
ದೇಶಿಪಿಟಿಪ್ಪದೇವ ದೇ 472

ದೇವೀ(ಶಿ)ಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ 461, 462, 465, 467
ದೇಶಿ ಅರಸ ದಾ 27
ದೇಸಾಮಂಗಲ ಊ 91
ದೇಸಿಂಗ ಅ 66
ದೇಸಿಯಂಣ ದಾ 75
ದೇಸಿಯಂಣಅಯ್ಯ 75
ದೇಸಿಯಪ್ಪ 393
ದೊಡಣಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 100
ದೊಡತಂಮ 53
ದೊಡದೇವರಾಜ ಮ್ಯ ಅ 14
ದೊಡನಂಜರಾಯಒಡೆ ಸಾ 421
ದೊಡಬಾಚರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 126
ದೊಡಸಂಗಪ್ಪಸಾಮಿ ವೀ ಯ 261
ದೊಡ್ಡ(ಡ್ಡ)ಯ(ಅರಸ) ಅದಿ 139 174 261, 548
ದೊಡ್ಡಯ ಗಂ 331
ದೊಡ್ಡದೇವರಾಜವಡಯ ಮ್ಯ ಅ 15
ದೊಡ್ಡದೇವೇಂದ್ರ(ದ) 15, 16
ದೊಡ್ಡಪುಟಂಮಂಣ 11, 23
ದೊಡ್ಡಬಸವೇಶ್ವರ ದೇ 36
ದೊಡ್ಡಬಳ್ಳಾಪುರ ಊ 23
ದೊಡ್ಡಯಭೂಪತಿ ಕೆಳದಿ ಅದಿ 179
ದೊಡ್ಡಯ್ಯ ಗಂ 434
ದೊಡ್ಡಸಂಗಪ್ಪಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 262
ದೊಡ್ಡೋಜ ರೂ 75
ದೊರಮ್ಮ ಗಂ 456
ದೋಚಿಗೌಡ 434
ದೋಮಮುಕ್ಯಪೋವನ್ 383
ದೋರಯ್ಯ ಈಚಲದೋರಯ್ಯ 553
ದೋರಸಮುದ್ರ=ಹಳೇಬೀಡು ಊ 93, 136, 146, 156, 202, 489, 498, 568
ದ್ಯಾವಂಣ ಅಧಿ 28
ದ್ರಾ(ದ್ರ)ವಿಳ=ದ್ರಾವಿಡ ದೇಶ 230, 498
ದ್ವಾದಶಲೀಲಾಮೂರ್ತಿ ದೇ 270
ದ್ವಾಪರಯುಗ — 270, 546
ದ್ವಾರಕಾನಗರ ಊ 14
ದ್ವಾರಕಾನಗರಪ್ರಾಪ್ತ ನಾ 177
ದ್ವಾರಾವತಿ ಊ 576
ದ್ವಾರಾವತೀಪು(ಪೂ)ರವ(ವಾ)ರಾಧೀಶ್ವ(ಸ)ರ
    ದ್ವಾರಾವತೀಪುರಪರಮೇಶ್ವರ ಬಿ 5, 62, 68, 70, 73, 92, 136, 146, 162, 199, 202, 203, 225, 316, 418, 489, 490, 498, 516, 567, 582
ದ್ವಿಭುಜಗಣಪತಿ ದೇ 37

ಧ

ಧತ್ತೂರು ಊ 58
ಧನಮಜ್ಜ್ಯ ನಾ 384
ಧನೇಶ=ಕುಬೇರ ದೇ 229
ಧರ ಲೇ 157
ಧರಂಬ ಪ್ರ 443
ಧರಿತ್ರೀಯುವತಿ ದೇ 497
ಧರ್ಮಕೇತನ ಶೈ ಪು 35
ಧರ್ಮಗೋಳ(ಗ?) ಅಳತೆ 7, 492
ಧರ್ಮ್ಮಮಹಾ(ರಾಜ)ರಾಜಾಧಿರಾಜ ಬಿ 41, 72, 101, 146, 157, 230, 405, 533, 577
ಧರ್ಮಯೋಗಿ ಅಧಿ 99
ಧರ್ಮ್ಮಪುರ ಊ 498–500
ಧೂಮ ಗಂ 273

ನ

ನಕ್ಷತ್ರ
—ಅಶ್ವಿನಿ 61
—ಕಾರ್ತ್ತಿಗೆ=ಕೃತ್ತಿಕಾ 115
—ರೋಹಿಣಿ(ಣೀ), ಉರೋಹಣಿ, ಧಾತೃ 240, 294, 295, 302, 462, 480
—ಮೃಗಶಿರಾ 123
—ಪುನರ್ವ್ವ(ರ್ವ್ವ)ಸು(ಸೂ), ಪುನರ್ಪೂಸ 167, 231, 282, 411
—ಪುಷ್ಯ, ಗುರು, ಪೂಸ 86, 239, 467
—ಉತ್ತರಫಲ್ಗುಣಿ, ಉತ್ತಿರ(ಮ್) 123, 334, 425
—ಸ್ವಾತಿ=ಸ್ವಾತಿ 202
—ಅನುರಾಧ, ಅಣುಷ 147, 393
—ಮೂಲ 6, 492, 552
—ಪೂರಟ್ಟಾದಿ=ಪೂರ್ವಾಷಾಢ 463
—ಉತ್ತಿರಾಡಮ್(ರಟ್ಟಾದಿ) 217, 335, 465
—ಶ್ರ(ಸ್ರ)ವಣ, ತಿರುವೋಣ 160, 199, 461
—ಅವಿಟ್ಟ=ಧನಿಷ್ಠಾ 253
—ಉತ್ತರಾಭಾದ್ರಪದ 380
—ರೇವತಿ 124, 299, 486
ನಗರಜಿನಾಲಯ ಬ 481
ನಗರ ಊ 144, 160

ನಗರತ್ತಾರ್	ಅಧಿ	366
ನಗರಲ	ಊ	147
ನಗರೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	203
ನಗಶಟಿ	ದಾ	541
ನಗಳೂರನಾಗಪ	ಪ್ರ	444
ನಂಗ(ಜ್ಞ, ಬ್ಬ)ಲಿ	ಊ	70, 86, 217, 268, 304, 410. 424, 451, 457, 473, 478, 483, 487, 489. 498
ನಂಜ	ಗಂ	133
ನಂಜ	ಜಂ ಅ	576
ನಂಜಗೌಡ	ಗಂ	135
ನಂಜಣ		434
ನಂಜದೇವರುಗೌಡ		373
ನಂಜ(ಜೆ)ವಗೌ(ಗು)ಡು	ಊ	28, 261 262
ನಂಜನಾತಗೌಡ	ಅಧಿ	432
ನಂಜನಾಥದೇವ	ದೇ	96
ನಂಜನಾಥಯ್ಯ	ಪ್ರ	389
ನಂಜಪ್ಪ	ದಾ	30
ನಂಜಪ್ಪ	ಅಧಿ	20, 22
ನಂಜಪ್ಪ	ಲೇ	519
ನಂಜಪ್ಪಯ್ಯ	ದಾ	540
ನಂಜಪ್ಪರಸ		288
ನಂಜಮಾಂಬೇಶ್ವರ	ದೇ	21
ನಂಜಮಂತಿ	ವ್ಯಾ ಅ	21
ನಂಜಯ	ಅಧಿ	257
ನಂಜಯಗೌಡ	ಗಂ	133
ನಂಜಯ(ಯ್ಯ)ದೇವ		137, 265
ನಂಜಯದೇವ	ದಾ	556
ನಂಜಯದೇವ, ನಂಜೇದೇವ	ವೀ ಯ	403
ನಂಜಯ್ಯ	ಪ್ರ	370
ನಂಜಯ್ಯ	ಗಂ	259
ನಂಜಯ್ಯ	ದಾ	259
ನಂಜಯ್ಯಒಡೆಯ	ಗಂ	264
ನಂಜರಸವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	96
ನಂಜರಾಜ	ವ್ಯಾ ಅ	37
ನಂಜರಾಜ	ಅಧಿ	271
ನಂಜರಾಜ, ನಂಜರಜಪ್ರಭು, ನಂಜಮಹೀಪತಿ	ಕಳಲೆ ಅಧಿ	179
ನಂಜರಾಜಒಡೆಯ	ಗಂ	107
ನಂಜರಾಜಪ್ರಭು	ಅಧಿ	180
ನಂಜರಾಜಬಹದರ್	ವ್ಯಾ ಅ	32
ನಂಜರಾಜವಡೆಯ	ದಾ	97
ನಂಜರಾಜವಡೆಯ	ಅಧಿ	124
ನಂಜರಾಜವಡೆಯರಯ್ಯ		548
ನಂಜರಾಜವಡೇರು	ದಾ	129
ನಂಜರಾಯ	ಗಂ	391
ನಂಜರಾಯ, ನಂಜುಂಡ	ಜಂ ಅ	564
ನಂಜರಾಯಒಡೆಯ	ದಾ	120
ನಂಜರಾಯಒಡೆಯ	ಅಧಿ	'41
ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟ(ಟ)ಣ	ಊ	514, 522, 538, 563
ನಂಜರಾಯಪಟ್ಟ(ಟ, ರ)ಣಸೀಮ (ರಾಜ್ಯ)	ನಾ	513, 514, 521, 529, 539, 541, 545
ನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ, ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	357, 401
ನಂಜರಾಜೈಯ(ಅರಸ)	ಅಧಿ	174
ನಂಜರಾಜೈಯದೇವಮಹಾಅರಸು	ಜಂ ಬ	552
ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯ	ಕಳಲೆ ಅಧಿ	139
ನಂಜರಾಜೈಯ್ಯ	ದಾ	175
ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ	ಗಂ	562
ನಂಜರಾಜೊಡೆಯ	ಅಧಿ	122
ನಂಜರಾಜೊಡೇರು		151
ನಂಜಶೆ(ಪ)ಟ್ರು	ಗಂ	261, 262
ನಂಜಿನಶವೊಡೆಯ		39
ನಂಜಿನಾಥ	ಪ್ರ	370
ನಂಜಿನಾಥ	ದೇ	458
ನಂಜನಾಥವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	261
ನಂಜುಂಡ		370
ನಂಜುಂಡಯ	ಅಧಿ	431
ನಂಜುಂಡರಾಜ	ಜಂ ಅ	539
ನಂಜುಂಡರಾಜಯ	ಗಂ	511
ನಂಜುಂಡಶೆಟ್ಟಿ	ದಾ	569
ನಂಜುಂಡಾಚಾರಿ	ಕೂ	387
ನಂಜುಂಡೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ(ದೇವ), ನಂಜುಂಡ	ದೇ	84, 262, 264
ನಂಜೆಪ್ಪ	ಪ್ರ	427
ನಂಜೆಯಗೌಡ	ಗಂ	126
ನಂಜೆಯಮಂತಿ		439
ನಂಜೆರಾಯವೊಡೆಯ	ಅ	258
ನಂಜೇದೇವ	ಗಂ	100
ನಂಜೇದೇವನಪುರ	ಊ	263
ನಂಜೈಯ	ಗಂ	438
ನಂಜೈಯ	ಅಧಿ	514
ನಟ್ಟರೆಯ—ಹುಲಿಮಧ್ಯ	ಗಂ	485
ನನ್ನ(ಣ್ಣ, ಪ್ಪ)ಗಿರಿನಾಥ(ಥ)	ಬಿ	48, 106, 146, 157, 267, 380, 405, 577
ನಂದನ	ಕೈ, ಪು	34

ನನ್ದಿ ದೇ 376
ನಂದಿಕೇಶ್ವರದೇವ 382
ನಂದಿದೇವ ಗಂ 568
ನಂದಿನಾಡು ನಾ 287
ನಂದಿನಾಥ ದೇ 351, 401, 518
ನಂದಿನಿ ಶೈ ಪು 34
ನನ್ದಿಮಣ್ಟಪ ಮಂಟಪ 297
ನಂದಿಯಕುಲ ವಂಶ 499
ನನ್ದಿಹಬ್ಬಾಜಿಹಳಿ ಸ್ಥ 60
ನಂದೀಕುಪ್ಪ ಊ 504
ನಂದೀಶ್ವರ ದೇ 270
ನಂದ್ಯಲದಸೀಮೆ ನಾ 376, 569
ನಂದ್ಯಾ(ಂದಿಯಾ)ಲ ಊ 143, 165, 206, 404, 459
ನಂಬಿ — 85, 565
ನಮ್ಬಿರಾಟ್ಟಿ ದೇ 471
ನಂಬಿವರದ ದಾ 519
ನಮ್ಬುಕಳ್ಳಜೆಟ್ಟಿಯಾರ್ ಗ 321
ನಮ್ಬುರುಮಾರ್ ಜಂ 335
ನಯಕೀರ್ತಿವ್ರತಿ ಜೈ ಯ 244
ನಯ್ಯಹಳಿ ಊ 281
ನರಸನ 338
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ದಾ 166
ನರಸಪ್ಪಯ್ಯ ಅಧಿ 430
ನರಸಯ್ಯ 150
ನರಸರಾಜಾಮ್ಗಯ್ಯಪಣ ನಾಣ್ಯ 454
ನರಸಾವನೀಶ್ವರ ಮೈ ಅ 178
ನರಸಿಙ್ಗ ಗಂ 48
ನರಸಿಂಹ(ದೇವ) ನೃಸಿಂಹ ಹೊ ಅ 312, 457
ನರಸಿಂಹ ಮೈ ಅ 103
ನರಸಿಂಹ ಪ್ರ 181
ನರಸಿಂಹ(ಸಿಙ್ಗ, ಸಿಹ,ಸು)ಮಂಗ(ಙ್ಗ)ಲ ಊ 191–94
ನರಸಿಂಹಾರ್ಯ ಗಂ 181
ನರಸುಂಹ್ಯ ದಾ 517
ನರಸೇಅರಶ 26
ನರಹರಿವರ್ಮ್ಯ ಗಂ 59
ನರ್ತ್ಮಗಣಿವೊಡೆಯ ಪ್ರ 363
ನಲ ಪೌ ಅ 178
ನಲೂರು ಊ 433
ನಲ್ಲಉಪಾಧ್ಯಾಯ ತೆ 440
ನಲ್ಲಮ್ಮ ದಾ 337
ನಲ್ಲಾಪ್ ಗಂ 79
ನಲ್ಲುವ ಬಾಂಪುಣ ಕಾಂಮಣ 58
ನಲ್ಲೂರು ಊ 500, 504
ನಲ್ಲತ್ತು — 440
ನಲ್ಲೂಡೆಯರು ಜನ 121
ನವಕಾಮ=ಶಿವಮಾರ ಗಂಗ ಅ 228
ನವನಂದನ ಶೈ ಪು 34
ನವರಾತ್ರ ಪರ್ವ 387
ನವಲೂರು ಊ 10
ನವಿಲೂರು 147
ನಹುಷ ಪೌ ಅ 14, 177
ನ(ನಾ)ಟ ಅಳತ 278, 341, 355, 394, 469, 470
ನಾಳಿಂದನಕಟ್ಟ ಸ್ಥ 16
ನಾಳಿಂದರಗುಡಿ 16
ನಾಕಣ ಅಧಿ 6
ನಾಗ ಜಂ ಅ 576
ನಾಗಗಉಡ(ಗವುಣ್ಡ, ಗಾಮುಂಡ, ಗೌಡ) ಗಂ 111, 135, 287, 528
ನಾಗಣ್ಣ(ಣ) 75, 173, 307
ನಾಗಂಣಾಯಕಒಡೆಯ ಅಧಿ 434
ನಾಗತಿಯಮ್ಮ ಗಂ 382
ನಾಗದಣ್ಣನಾಯಕ ದಂ 317
ನಾಗದೇವ ಗಂ 59, 136
ನಾಗದೇವ ಅಧಿ 5
ನಾಗದೇವಮೂರಾಯ 136
ನಾಗನಹಳಿ ಊ 545
ನಾಗಪ ಪ್ರ 444
ನಾಗಪ್ಪ ಗಂ 528
ನಾಗಯ್ಯ ಅಧಿ 498
ನಾಗರಗಟ ಊ 574
ನಾಗರ್ಸ ಅಧಿ 163
ನಾಗರಾಜ (ನಾಗರಸ) 299
ನಾಗಮಂಗಲ ಊ 499
ನಾಗವಲಿ(ಳಿ) 124, 127
ನಾಗವಿದಿ ಕೊಲೆ 303
ನಾಗಪುರ ಊ 579
ನಾಗವೇದಿಗೆ ಕೊಲೆ 344
ನಾಗಶಟಿ ದಾ 542
ನಾಗಾರ್ಜುನ ಪೌ ಅ 546
ನಾಗಿದೇವಪುರ ಊ 458
ನಾಗಿಯದಂಡಾಯ್ಯ ದಂ 570
ನಾಗಿವಳಿಯಸ್ಥಳ ನಾ 132
ನಾಗಿವಳ್ಳಿ ಊ 98, 170

ನಾಗಿಸೆಟ್ಟಿ ಅದಿ 488
ನಾಗೆದಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 98
ನಾಗೋಜ ರೂ 507
ನಾಚ್ಚಿಯಾರ್ _ದಾ 331
ನಾಚ್ಚಿಯಾ(ಮಾ)ರ್ ದೇ 332, 465
ನಾಟಯ್ಯ ಗಂ 506
ನಾಟ್ಟುಗ್ಗಾಮುಣ್ಡ ಅಧಿ 424, 425, 446
ನಾಟ್ಟುಸೆಟ್ಟಿ 118
ನಾಡಗಉ(ವು)(ಗೌ)ಡು(ಡ) 58, 262, 307
ನಾಡಚಿನ್ನಿಯಮ್ಮಾಳ್ ದಾ 441
ನಾಡಪ್ಪನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ನಾಡಪ್ರಭು ಅದಿ 436
ನಾಡವಳಿಕಾರಪ್ರಭು 435, 436
ನಾಡಸಮಸ್ತರು ಪರಿ 294
ನಾಡಸೇನಬೋಳ ಅಧಿ 436
ನಾಡಸೇನಬೋವ 93, 435, 436, 441
ನಾಡಿಗವುಡ ಗಂ 171
ನಾಡುದಲವಾರಿಕೆ ಅಧಿ 247
ನಾಥ ಪ್ರ 444
ನಾನಾದೇಶಿ(ಸಿ)(ಶಿ) ಸಂಘ 75, 79, 126, 347, 355, 361, 363–66, 436
ನಾನಾದೇಶಿ ಈಶ್ವರಮುದ್ಯಯ ದೇ 75
ನಾನಾದೇಶಪವ್ಯಾರಿಯನ್ ಗಂ 89
ನಾನಾದೇಶಿಯನ್ ಅಮ್ಮಲವಗರ ಊ 283
ನಾನಾದೇಶಿಯುಯ್ಯಕ್ಕೊಣ್ಡಾನ್ ಗಂ 89
ನಾಯಕ ಪ್ರ 443
ನಾಯಕ(ಯ್ಯ, ಜ)ತನ ಅಧಿ 52, 140, 252, 256, 437, 455, 459
ನಾಯನಾರ್ — 347
ನಾಯನಾರ್ಯ ಪ್ರ 443
ನಾಯಚ್ಯ — 343
ನಾಯ್ಯಪ್ಪೆರುಮಾಳ್ ದೇ 465
ನಾರಣತತ್ತಾನ್ ಗಂ 429
ನಾರಣದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 442
ನಾರಣದೇವ ಗಂ 86
ನಾರಣನ್ ಅ 81
ನಾರಣಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 493
ನಾರರ್ಣಾಚಾರಿ 115
ನಾರವ ಪ್ರ 443
ನಾರಪರಾಜಮಹಾಅರಸು ನಾ 459
ನಾರಪ(ಪ್ಪ)ರಾಜಯ್ಯ 404, 458
ನಾರಸಿಂಹದೇವ ಹೊ ಅ 476, 488
ನಾರಸಿಂಹ ಜ° 103, 268
ನಾರಸಿಂಹ ಗಂ 313
ನಾರಸಿಂಹದೇವ ಹೊ ಅ 202, 304
ನಾರಸಿಂಹ(ಲಗ)(ಹೊಯ್ಸಳ) ದೇವ(I), ನರಸಿಂಹ(ಲಗ), ನೃಸಿಂಹ 61, 70, 86, 136, 487, 497, 498
ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸ (III) 225
ನಾರಸಿಂಹದೇವರಸು (II) 203
ನಾರಸಿಂಹಪೊಯ್ಸಳದೇವರ್ 424
ನಾರಸಿಂಹ(ಸೀಹ)ಭಟ್ಟ ಪ್ರ 563
ನಾರಸಿಂಹವರ್ಮಮಹಾರಾಜ ವಿ ಅ 405
ನಾರಾಯಣ ದೇ 10, 15, 227, 228, 418, 497, 502
ನಾರಾಯಣ ಗಂ 181
ನಾರಾಯಣಸ್ವಾಮಿ ದೇ 30
ನಾರಾಯಣಾಚಾರ್ಯ ಗಂ 181
ನಾವಿದದಜಿ ಕೆ 499
ನಾಲತ್ತಾಡ ಸಾಕ್ಷಿ 222
ನಾಲಿಗೋಡಲು ಸ್ಥ 298
ನಾಲ್ವತ್ತು ಭಾಂಡಾರವೊಡೆಯ ವೀ ಯ 388
ನಾಡುಪ್ರಭು ಅದಿ 499
ನಾಟ್ಟುವುಣ್ಡ 569
ನಿಳಗಾವುಂಡ ಗಂ 68
ನಿಗಳಂಕಮಲ್ಲ ಬಿ 582
ನಿಂಗಯ್ಯ ಪ್ರ 254
ನಿಜಂಡಿ ರ 7, 8
ನಿಜಲಿಂಗ ದೇ 267
ನಿಂಡಗಉಡ ಗಂ 58
ನಿತ್ಯವಿನೋದಬ್ರಹ್ಮಾರಾಯ ಸೇನಬೋವ ಅಧಿ 212
ನಿಯೋಗಿ 6
ನಿರಾಸಿ(ಸ್ಸಿ)ಮರ ಮರ 141, 391, 458
ನಿರಾಳದವೊಡೆಯ ಗಂ 100
ನಿರುಗುಪ್ಪನಾಡು ನಾ 68
ನಿರುದಶಾದ್ಯೂರ್ಲ ಶೈ ಪು 35
ನಿರುಂಬಳಿಜ್ ಳ 109
ನಿರ್ಗುಣ್ಣಗೊರವ ಬಿ 66
ನಿರ್ಮಳದೇವೊಡೆಯ ಗಂ 348, 351
ನಿರ್ವಾಣಕ ಶೈ ಪು 35
ನಿಲಗ ಕಂದಾಯ ಕೆ 431
ನಿಲಮಗಳ್ – ಭೂದೇವಿ ದೇ 76, 450, 471
ನಿಲವಂದದೇವ ವೀ ಯ 459

ನಿಲಸಿಳೆ = ನೀಳಾದ್ರಿ	ಬೆ	6
ನಿವರಕುಲ	—	247
ನಿಶೂಟಕರಾಜನ್	ಅ	77
ನಿಶ್ಶ(ಸ್ಸ)ಂಕ(ಂಗ)ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ (ತ್ತಿ, ರ್ತಿ)	ಬಿ	73, 93, 146, 156, 191, 199, 464, 568
ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ		316
ನಿಷ್ಕ	ನಾಣ್ಯ	232
ನಿಸಿದ(ಧಿ), ನಿಷಿದಿ, ನಿಸೀಧಿಕಾ	ಜೈ ಪರಿ	55, 82, 241, 243, 249, 257, 456, 460, 508
ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ	ಬಿ	115
ನಿಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ = ಬಾಹತ್ತರ ನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	191
ನೀತಿಮಾರ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	231
ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ(ರ್ಗ) ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ		48, 230
ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿ		106, 157, 255, 380, 405
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೃತಿ	227, 228
ನೀರಾರಂಭ	ಕೆ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ನೀರುಕೂ(ಕೋ)ಲಿ		7, 8, 477
ನೀ(ನಿ)ರ್ಗುಣ್ಡ	ಊ	66, 484
ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣು (= ಕರಿ)	ಪರಿ	294
ನೀಲಕಂಠ(ದೇವ)	ದೇ	270, 430
ನೀಲಕಂಠ	ಕೃ ಪು	34
ನೀಲಕಂಠ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ನೀಲಕಂಠದೇವರಪರ್ವ್ವತ	ಬೆ	376
ನೀಲಗಿರಿ		191, 270
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	293
ನೀಲಗಿರಿಯಕೋಟೆ	ದುರ್ಗ	68
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾ (ದಾ) ರ (ನ್) ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ	ಬಿ	144, 162, 191, 192, 199, 202, 418, 449, 518
ನೀಲನಗ್ನ	ಕೃ ಪು	34
ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯ (ನಾಥ)	ದೇ	299, 300
ನೀಳಾಚಲ ದುರ್ಗ	ಕೋಟೆ	497, 499
ನುಂಕಿಗವುಡ	ದಾ	55
ನೃಸಿಂಹ	ದೇ	312
ನೃಸಿಂಹ	ಗಂ	565
ನೃಹರಿ	ದೇ	178
ನೆಕ್ಕಿಗಡಲೆ	ಸ್ಥ	232
ನೆತ್ತರು(ತ್ರ)ಕೊಡಗೆ(ಗಿ), ನೇತ್ತಲ್‌ಕುಡಗ್ಗೆ	ದಾಪ	155, 278, 528, 568
ನೆಮ್‌ಪುಟ್ಸ್	ಊ	397
ನೆರೆಯಪ್ರಜೆ	—	99
ನೆಲವಾಡಿ	ಊ	552
ನೆಲ್ಲೂರು		445
ನೇಪಾಳ	ದೇಶ	498
ನೇರಳೆಕೆರೆ	ಊ	188
ನೈಗಾಲ್ಲಪಾರ್ಶ್ವ	ಬಿ	191
ನೊಸವಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	298
ನೊಳಂಬ	ಅ	226
ನೊಳಂಬ	ವಂ	47, 48
ನೊಳ(ಣ,ಳ)ಂಬವಾಡಿ, ನುಳಮ್ಬವಾಡಿ	ನಾ	68, 70, 102, 457, 489, 498
ನೊಳಂಬೆಯಗ್ರಾಮ್ಯಮ್ಯಣ್ಣ	ಗಂ	265
ನ್ಯಾಯ	ಕೆ	481, 531

ಪ

ಪಳಟ್‌ನಾಡು	ನಾ	156
ಪಕ್ಕನಾಥ	ಗಂ	382
ಪಗುದಿರೊಳ್ಕ	—	539
ಪಬ್ಬು	ಕೆ	533
ಪಬ್ಬುವಿಲುತ್ತಿರ	ಹಬ್ಬ	331
ಪಬ್ಬುಳ	ಊ	209
ಪಬ್ಬುಟಿ	ಅಳತೆ	331
ಪಚಕಂಠಸ್ವಾಮಿ	ನೀ ಯ	261
ಪಜ್ಞಾಪಜ್ಞಾನನ	ಬಿ	324
ಪಂಚಪರಾಸರ	ಋ	556
ಪಂಚಪರ್ವ್ವ	ಹಬ್ಬ	245, 550
ಪಂಚಪಾದ	ಕೃ ಪು	35
ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪಲ್ಲವನ್ಮಾದೇವಿಚ್ಚರುಪ್ಪೇದಿ ಮಂಗಲ	ಊ	326
ಪಲ್ಲವರ್	ಪರಿ	325
ಪಲ್ಲವಲಿಮಹಾದೇವಿಚತುರ್ವೇದಿ ಮಂಗಲ = ಪೆರಮರುದೂರು	ಊ	298
ಪಂಚಶ(ಸ)ತವೀರ (ಶಾಸನ, ಮಹಾಶಾಸನ)	ಬಿ	61, 79, 88, 119, 226
	ದೇ	91, 564
ಪಂಚಾನನ	ಕರ್ಮ	164, 195
ಪಂಚಾಳ	—	188, 189
ಪಟಗಾರ	ಗಂ	100
ಪಟುವಿ	ಸ್ಥ	232
ಪಟ್ಟಗಲ್ಲು	ಊ	440
ಪಟ್ಟದಗೆರೆ = ಮೋದಹಳ್ಳಿ, ಪಟ್ಟದಗೇರಿ	ಸ್ಥ	144

ಪಟ್ಟ(ಟ)ಣಸ್ವಾ(ಸಾ)ಮಿ ಅಧಿ 144, 194, 274, 306, 374, 393, 434, 436, 440, 452, 488

ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ 302

ಪಟ್ಟವಿದಿವಾಣ್ಣ ದಾ 302

ಪಟ್ಟಸ ಪರಿ 47

ಪಡಲಮಲೆ ಸ್ಥ 148

ಪಡಿಪತ್ತಿದೇಶ ದೇಶ 188

ಪಡೆವನ್ತಳವಯದರ ಸಾಕ್ಷಿ 86

ಪಣ(ಮ್),ಪ, ಪಣ ನಾಣ್ಯ 93, 188, 254, 310, 329, 340, 365, 423, 429, 437, 465, 468, 472, 520, 525

ಪಣ್ಣರಕ್ಷವಪಳಿ, ಊ 117

ಪಂಡಿತದೇವ ಜೈ ಯ 242

ಪಂಡಿತ ಪೆರಿಯಾಂಡ ಸಾಕ್ಷಿ 86

ಪಂಟುಂಗಟ್ಟ ಸ್ಥ 402

ಪತ್ತಳಿ ಸಂಘ 203

ಪದಿಅಣ್ಣಾನ್ ದಂ 89

ಪದಿವಾಡು, ಪದಿಕಾಟ್ಟು, ಪದಿವಾಟ್ (ವಾಟ್ಟು, ವಾಲು ವಾಟ್ಟು, ವಾಲ್ಯುವಾಡು) ನಾ 74, 88, 102, 114, 115, 119, 199, 202, 268, 270-72, 274-76, 293, 326, 332, 335 338, 393 397, 399, 431, 467, 470, 475-77

ಪದಿವಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ ಸಂಘ 465, 466, 476, 477-

ಪದಿನೆ(ನ)ಣ್ಣ(ಣ್ಬಣ, ಣ್ಣ)ಮಿ ನಾ 79, 114, 119, 283, 397, 465, 466, 469, 472

ಪದಿನೆಣ್ವಿಷ್ಯಯ 466

ಪದ್ಮಣಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವ ಜೈ ಯ 506

ಪದ್ಮನಾಭ ಸಾಕ್ಷಿ 86

ಪದ್ಮನಾಭ ದೇ 227

ಪದ್ಮನಾಭ ಕ್ರ 370

ಪದ್ಮರಾಪುರ ಊ 504

ಪದ್ಮಾ(ದ್ಮ)ವತಿ ದೇ 244, 536

ಪಂದವಡಿ ಗಂ 187

ಪಂಪೇಶ್ವರ(ಹಮ್ಮುಡಿ) ವೀ ಯ 188, 189

ಪಣ್ಣಾಯ(ದೆಜ್) ತೆ 481 499

ಪನ್ನಿಲ್ಯರು ಸಂಘ 405

ಪನ್ನಿವ್ಯಣ್ 90

ಪನ್ನಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 283

ಪಂಪಾ (ಪೊಂಪಾ)ಕ್ಷೇತ್ರ – ಹಂಪೆ ಊ 196, 256, 370, 403

ಪಂಪಾದೇವಿ ಅ 553

ಪಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಅಧಿ 425

ಪ[ಮ್ಮ]ದೇವ ಗಂ 386

ಪರಕೇಸರಿ ಚೋ ಅ 266

ಪರದೇಶಿಮಲ್ಕಯರಠನ್‌ಸಿರು ಮಯುನಕೋಟ್ಟುವೃಕ್ಕನ್ ಗಂ 282

ಪರದೇಶಿಮಲ್ಕಯಾಳನ್ ಉದ್ದಚ್‌ಚೇರಾಮಶೆಟ್ಟಿ ದಾ 340

ಪರನಾರೀಸಯೋದರ ಬಿ 199, 202, 418

ಪರಬ್ಬಯರಶಿ ಅ 405

ಪರಮಬ್ಬ ಗಂಗ ಅ 523

ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ(ರಗ) ಬಿ 92, 156, 191, 464, 491, 567

ಪರಮವಡೆರು ಗಂ 481

ಪರಮೇಶ್ವರ(ನ್) ದೇ 251, 253, 270, 353

ಪರಮೇಶ್ವರ ಬಿ 3, 62, 72, 73, 90, 92, 101, 134, 146, 156 162, 191, 202, 229, 251, 316, 378, 379, 418, 544, 567

ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುದ್ಯಯ ಗಂ 320

ಪರಮೇಶ್ವರಿ ದೇ 61, 226

ಪರಾಂತಕ ಶೈ ಪು 35

ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ವೈ ಯ 199

ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 199, 202, 418

ಪರಿವಾರ ಜನ 281

ಪರುಕ್ಕಳ್ಳೇರಿ ಊ 375

ಪರುವತ್ತಮುಟಿ ಮರ 262

ಪರ್ಯಯಪರ್ ಜನ 326

ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯ — 583

ಪರೋಕ್ಷವಿನ(ವ)ಯ — 483, 492, 508, 515, 16, 583

ಪರ್ಬದೇವಯ ಗಂ 390

ಪಲ ತೆ 470

ಪಲ ಅಳತೆ 465

ಪಲವಿಗಾರ್ ಊ 358

ಪಲಸಿ(ಶಿ)ಗ(ಗ್ಯೆ) ಪಲದಿಸ್ಸೆ 451, 489

ಪಲಹಾರಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 261

ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯಾಣಂಬಳಿ ದಾನ 71, 396, 570

ಪಲ್ಲವ ವಂ 48, 76, 228, 230

ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ ಬಿ 418

ಪಲ್ಲವಾ(ವರಾ)ದಿತ್ಯ 199, 148

ನಿಲಸಿಳೆ=ನೀಳಾದ್ರಿ	ಬೆ	6
ನಿವರಕುಲ	—	247
ನಿಶೂಟಿಕರಾಜನ್	ಅ	77
ನಿಶ್ಶ(ಸ್ಸ)ಂಕ(ಂಗ)ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ (ತ್ತಿ, ತ್ತಿರ್)	ಬಿ	73, 93, 146, 156, 191, 199, 464, 568
ನಿಶ್ಶಂಕಮಲ್ಲ		316
ನಿಷ್ಕ	ನಾಣ್ಯ	232
ನಿಸಿದ(ಧಿ), ನಿಷಿದಿ, ನಿಸೀಧಿಕಾ	ಜೈ ಪರಿ	55, 82, 241, 243, 249, 257, 456, 460, 508
ನಿಸ್ಸಂಕಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ	ಬಿ	115
ನಿಹತ್ತರಯೋಗಾಧಿಪತಿ = ಬಾಹತ್ತರ ನಿಯೋಗಾಧಿಪತಿ	ಅಧಿ	191
ನೀತಿಮಾರ್ಗ	ಗಂಗ ಅ	231
ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗ(ರ್ಗ) ಕೊಂಗುಣಿವರ್ಮ್ಮ		48, 230
ನೀತಿಮಾರ್ಗ್ಗಪೆರ್ಮ್ಮನಡಿ		106, 157, 255, 380, 405
ನೀತಿಶಾಸ್ತ್ರ	ಕೃತಿ	227, 228
ನೀರಾರಂಭ	ಕೆ	57, 94, 132, 140, 151, 189
ನೀರುಕೂ(ರ್ಕೂ)ಲಿ		7, 8, 477
ನೀ(ನಿ)ರ್ಗುಣ್ಡ	ಊ	66, 484
ನೀರ್ಮ್ಮಣ್ಣು(= ತರಿ)	ತರಿ	294
ನೀಲಕಂಠ(ದೇವ)	ದೇ	270, 430
ನೀಲಕಂಠ	ಕೃ ಪು	34
ನೀಲಕಂಠ	ಕ್ಷೇತ್ರ	538
ನೀಲಕಂಠದೇವರಪರ್ವ್ವತ	ಬೆ	376
ನೀಲಗಿರಿ		191, 270
ನೀಲಗಿರಿಪುರವರಾಧೀಶ್ವರ	ಬಿ	293
ನೀಲಗಿರಿಯಕೋಟೆ	ದುರ್ಗ	68
ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಾ (ದಾ) ರ (ನ್) ನೀಲಗಿರಿಸಾಧಕ	ಬಿ	144, 162, 191, 192, 199, 202, 418, 449, 518
ನೀಲನಗ್ನ	ಕೃ ಪು	34
ನೀಲಮಾಣಿಕ್ಯ (ನಾಥ)	ದೇ	299, 300
ನೀಳಾಚಲ ದುರ್ಗ	ಕೋಟೆ	497, 499
ನುಂಕಿಗವುಡ	ದಾ	55
ನೃಸಿಂಹ	ದೇ	312
ನೃಸಿಂಹ	ಗಂ	565
ನೃಹರಿ	ದೇ	178
ನೆಕ್ಕಿಗಡಲೆ	ಸ್ಥ	232
ನೆತ್ತರು(ತ್ರ)ಕೊಡಗೆ(ಗೆ), ನೆತ್ತರ್ಕುಡಗ್ಗೆ	ದಾನ	155, 278, 528, 568
ನೆಮ್‌ಪುಚ್ಚಿ	ಊ	397
ನೆರೆಯಪ್ರಜೆ	—	99
ನೆಲವಾಡಿ	ಊ	552
ನೆಲ್ಲೂರು		445
ನೇಪಾಳ	ದೇಶ	498
ನೇರಳೆಕೆರೆ	ಊ	188
ನೈಗಾಲ್ಲಪಾರ್ತ್ಥ	ಬಿ	191
ನೊಸವಳ್ಳ	ಸ್ಥ	298
ನೊಳಂಬ	ಅ	226
ನೊಳಂಬ	ವಂ	47, 48
ನೊಳ(ಣ,ಳ)ಂಬವಾಡಿ, ನುಳಮ್ಮವಾಡಿ	ನಾ	68, 70, 102, 457, 489, 498
ನೊಳಂಬೆಯಗ್ರಾಮ್ಮರ್ಗಣ್ಣ	ಗಂ	265
ನ್ಯಾಯ	ಕೆ	481, 531

ಪ

ಪಕಟ್‌ನಾಡು	ನಾ	156
ಪಕ್ಕನಾಥ	ಗಂ	382
ಪಗುದಿರೂಳ್ಕ	—	539
ಪಚ್ಚು	ಕೆ	533
ಪಚ್ಚುನಿಲುತ್ತರ	ಹಬ್ಬ	331
ಪಚ್ಚುಳ	ಊ	209
ಪಚ್ಚುಟ್	ಅಳತೆ	331
ಪಚಕಂತೆಸ್ವಾಮಿ	ನೀ ಯ	261
ಪಞ್ಚಪಞ್ಚನನ	ಬಿ	324
ಪಂಚಪರಾಸರ	ಋ	556
ಪಂಚಪರ್ವ್ವ	ಹಬ್ಬ	245, 550
ಪಂಚಪಾದ	ಕೃ ಪು	35
ಪಂಚಮುಖಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಪಞ್ಚವನ್‌ಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ ಮಙ್ಗಲ	ಊ	326
ಪಞ್ಚವರ್	ಪರಿ	325
ಪಞ್ಚವಲಿಮಹಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ ಮಙ್ಗಲ = ಪೆರಮರುದೂರು	ಊ	298
ಪಂಚಶ(ಸ)ತವೀರ (ಶಾಸನ, ಮಹಾಶಾಸನ)	ಬಿ	61, 79, 88, 119, 226
ಪಂಚಾನನ	ದೇ	91, 564
ಪಂಚಾಳ	ಕರ್ಮ	164, 195
ಪಟಗಾರ	—	188, 189
ಪಟುನಿ	ಗಂ	100
ಪಟ್ಟಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	232
ಪಟ್ಟಣಗೆರೆ = ಮೋದಹಳ್ಳಿ	ಊ	440
ಪಟ್ಟಣಗೇರಿ	ಸ್ಥ	144

ಪಟ್ಟ(ಟ)ದಸ್ವಾ(ಸಾ)ಮಿ	ಅಧಿ	144, 194, 274, 306, 374, 393, 434, 436, 440, 452, 488
ಪಟ್ಟಸಾಹಣಿ		302
ಪಟ್ಟವಿದಿವಾಕ್ಕೆ	ದಾ	302
ಪಟ್ಟಣ	ಪರಿ	47
ಪಡಲಮಲೆ	ಸ್ಥ	148
ಪಡಿಪತ್ತಿದೇಶ	ದೇಶ	188
ಪಡೆವನ್ತಕವಯದರ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪಣ(ಮ್).ಪ, ಪಣ	ನಾಣ್ಯ	93, 188, 254, 310, 329, 340, 365, 423, 429, 437, 465, 468, 472, 520, 525
ಪಣ್ಣರಕ್ಕವಹಳ್ಳಿ	ಊ	117
ಪಂಡಿತದೇವ	ಜೈ ಯ	242
ಪಂಡಿತ ಪೆರಿಯಾಂಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪಂಟುಗಟ್ಟ	ಸ್ಥ	402
ಪತ್ರಿ	ಸಂಘ	203
ಪದಿಅಣ್ಣನ್	ದಂ	89
ಪದಿನಾಡು, ಪದಿನಾಟ್ಟು, ಪದಿನಾಡ್ (ನಾಟ್ಟು, ನಾಲು ನಾಟ್ಟು, ನಾಲ್ಕುನಾಡು)	ನಾ	74, 88, 102, 114, 115, 119, 199, 202, 268, 270-72, 274-76, 293, 326, 332 335, 338, 393 397, 399, 431, 467, 470, 475-77
ಪದಿನೆಟ್ಟುಪ್ಪಟ್ಟಣ	ಸಂಘ	465, 466, 476, 477-
ಪದಿನೆ(ಪ)ಣ್ಬ್ಬ(ಣ್ಬಒ, ಣ್ಬ)ಮಿ	ನಾ	79, 114, 119, 283, 397, 465, 466, 469, 472
ಪದಿನೆಣ್ವಿಷಯ		466
ಪದ್ಮನಂದಿಭಟ್ಟಾರಕದೇವ	ಜೈ ಯ	506
ಪದ್ಮನಾಭ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಪದ್ಮನಾಭ	ದೇ	227
ಪದ್ಮನಾಭ	ಪ್ರ	370
ಪದ್ಮಲಾಪುರ	ಊ	504
ಪದ್ಮಾ(ದ್ಮ)ವತಿ	ದೇ	244, 536
ಪಂದವಡಿ	ಗಂ	187
ಪಂದೇಶ್ವರ(ತಮ್ಮಡಿ)	ವೀ ಯ	188, 189
ಪನ್ನಾಯ(ದಣ್)	ಕೆ	481, 499
ಪನ್ನಿಬ್ಬರು	ಸಂಘ	405
ಪನ್ನಿರ್ವರ್		90
ಪನ್ನಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	283
ಪಂಪಾ (ಪೊಂಪಾ)ಕ್ಷೇತ್ರ — ಹಂಪೆ	ಊ	196, 256, 370, 403
ಪಂಪಾದೇವಿ	ಅ	553
ಪಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಡನ್	ಅಧಿ	425
ಪ[ಮ್ಮಿ]ದೇವ	ಗಂ	386
ಪರಕೇಸರಿ	ಪೋ ಅ	266
ಪರದೇಶಿಮಲ್ಲಿಯರಕಸ್‌ಸಿಡು ಮಯನಕೋಟ್ಟುಪ್ಪುಕ್ಕನ್	ಗಂ	282
ಪರದೇಶಿಮಲ್ಲಿಯರ್‌ಗ ಉಳ್ಪಚ್ಚೇರಾಮಶೆಟ್ಟಿ	ದಾ	340
ಪರನಾರೀಸಹೋದರ	ಬಿ	199, 202, 418
ಪರಬ್ಬಯರಸಿ	ಅ	405
ಪರಮಬ್ಬೆ	ಗಂಗ ಅ	523
ಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ(ರಿಗ)	ಬಿ	92, 156, 191, 464 491, 567
ಪರಮವಡೆರು	ಗಂ	481
ಪರಮೇಶ್ವರ(ನ್)	ದೇ	251, 253, 270, 353
ಪರಮೇಶ್ವರ	ಬಿ	3, 62, 72, 73, 90, 92, 101, 134, 146, 156 162, 191, 202, 229, 251, 316, 378, 379, 418, 544, 567
ಪರಮೇಶ್ವರನಾಯಕ್ಕರುದ್ದಯ್ಯ	ಗಂ	320
ಪರಮೇಶ್ವರಿ	ದೇ	61, 226
ಪರಾಂತಕ	ಚೈ ಪು	35
ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ	ವೈ ಯ	199
ಪರಾಶರಪರಮಭಟ್ಟಾರಕ ಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ	ಬಿ	199, 202, 418
ಪರಿವಾರ	ಜನ	281
ಪರುಕ್ಕಟ್ಟೇರಿ	ಊ	375
ಪರುವತ್ತಮುಟಿ	ಮರ	262
ಪರ್ರಿಯುವರ್	ಜನ	326
ಪರೋಕ್ಷಕ್ರಿಯ	—	583
ಪರೋಕ್ಷವಿನ(ವ)ಯ	—	483, 492, 508, 515, 16, 583
ಪಲ್ದೇವಯ	ಗಂ	390
ಪಲ	ಕೆ	470
ಪಲ	ಅಳತೆ	465
ಪಲವಿಗಾರ್	ಊ	358
ಪಲಸಿ(ಶಿ)ಗೆ(ಗ್ಗೆ), ಪಲದಿಸ್ಸೆ		451, 489
ಪಲಹಾರಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	261
ಪಲ್ಲಕ್ಕಿಯಾಳುಂಬಳಿ	ದಾನ	71, 396, 570
ಪಲ್ಲವ	ವಂ	48, 76, 228, 230
ಪಲ್ಲವತ್ರಿಣೇತ್ರ	ಬಿ	418
ಪಲ್ಲವಾ(ವರಾ)ದಿತ್ಯ		199, 148

ಪಲ್ಲವೇಳಾರಸರ್—ಕಣ್ಣಮ್ಮ	ದಾ	222
ಪಲ್ಲಹರಸ್ವಾಮಿ	ವೀ ಯ	262
ಪರ್ವತೊಡೆಯ	ಗಂ	350
ಪರ್ವತದೇವ	ವೀ ಯ	373
ಪರ್ವತನಾಥ	ಕುದುರೆ	201
ಪರ್ವತಮರ	ಮರ	261
ಪರ್ವತಯ್ಯ	ಪ್ರ	108
ಪಶ್ಚಿಮರಂಗೇಂದ್ರ	ದೇ	15
ಪಸರ	ಕೆ	126
ಪಸರವರೆಡ್ಡಿ	ಗಂ	432
ಪಸಾಯ್ತ	ಅಧಿ	498
ಪಸುಪತಿ	ಗಂ	320
ಪಳದೊಜ್	ಸ್ಥ	299
ಪಾಞ್ಞವರ್	ಜನ	77
ಪಾಂಚಾಳ	ದೇಶ	498
ಪಾಚಾಟಿ		221, 222
ಪಾಠಪಾತ್ರಪೊಡೆಯ	ಪ್ರ	376
ಪಾಣ್ಡ(ಂಡ)ವ	ಪೌ ಅ	91, 368
ಪಾಣ್ಡ್ಯಮಣ್ಡಲ	ನಾ	325
ಪಾಣ್ಡ್ಯಕುಲಸಮುದ್ಧರಣ	ಬಿ	464
ಪಾಂಡು	ಪೌ ಅ	91
ಪಾಂಡುಪುತ್ರರು		270
ಪಾಣ್ಡುಸೂನು—ಅರ್ಜುನ		324
ಪಾಂಡ್ಯ	ವಂ	14, 432, 454
ಪಾಂಡ್ಯ	ದೇಶ	498
ಪಾಂಡ್ಯಕುಲಕಮಲವನಕುಂಜರೇಶ್ವರ	ಬಿ	199
ಪಾಣ್ಡ್ಯಾದಿಶಾಪಟ್ಟ		73
ಪಾಂಡ್ಯಬಳಕಮಳವನಕುಂಜರ		202
ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯದಿಶಾಪಟ್ಟ		203
ಪಾಂಡ್ಯ(ಪಾಂಡ್ಯರಾಜ್ಯ)ಸಮುದ್ಧರಣ		93, 146, 156, 199, 202, 225 568
ಪಾತಾಳೇಶ್ವರ	ದೇ	335
ಪಾತ್ರಭೋಗ	—	112, 113
ಪಾತ್ರಪಾರು	—	85
ಪಾನವ್ಡಿ ಪಡಿ	ಸ್ಥ	232
ಪಾನುಬ್ಬಲ್—ಪಾನುಂಗಲ್ಲು	ಊ	268, 424, 457, 473, 478
ಪಾಪಗಉಡ	ಗಂ	442
ಪಾಯಣಪಂಡಿತ		52
ಪಾರಿಸದೇವ		121
ಪಾರಿಸ್ವದೇವ	ಜೈ ಯ	506
ಪಾರು(ರಿ)ಪತ್ಯ(ಪತ್ತಿಯ)	ಅಧಿ	309, 454
ಪಾರುಪತ್ಯ(ತ್ಯೆ)ಗಾರ(ಜ, ಕಾಜ)		84, 99, 127, 137, 142, 154, 539
ಪಾರ್ಥ	ಪೌ ಅ	229
ಪಾರ್ವ(ರ್ವ)ತಿ	ದೇ	188, 279
ಪಾರ್ಶ್ವನಾಥಜಿನ	ತೀ	240
ಪಾರ್ಶ್ವಸೆಟಿ		245
ಪಾಲುಪರ್ತಿ	ಊ	563
ಪಾಲನಾಯಕ	ಗಂ	452
ಪಾಲಯನಾಯ್ಕ	ಆದಿ	453
ಪಾಲ್ವರೆ	ಊ	568
ಪಾಸೆವಾಡು	ಕೆ	169
ಪಾಳೆಯ	ಊ	428
ಪಿಗುಳನಾಡು	ನಾ	442
ಪಿಬ್ಬಲಸ್ವಾಮಿ	ಗಂ	533
ಪಿಂಗಲಾಂಗ	ದೇ	270
ಪಿಟ್ಟ್ರಯಪಳ್ಳಿ	ಊ	210
ಪಿಡಾರಿಕೋಯಿಲ್	ದೇ	342
ಪಿತಾಮಹ—ಬ್ರಹ್ಮ		14
ಪಿನಾಕಿ—ಶಿವ		3
ಪಿರಿಯಪೆರುಮಾಳ್	ದಾ	390
ಪಿರಿಯರಾಜ (ಜ)ಯ(ಯ್ಯ)ದೇವಮಹಾ ಅರಸು(ಸು) (ಅರ್ಸು), ಪಿರಿ(ಯ)ರಾಜ (ಜ)ವೊಡೆಯ, ಪಿರಿಯೊ (ವೊ)ಡೆಯ	ಜಂ ಅ	511, 522, 529, 559, 541, 545, 546, 560, 578
ಪಿರಿಯರಾಜಪಟ್ಟಣ	ಊ	510
ಪಿರಿಯಕ್ಷ್ಮಾಪತಿ	ಜಂ ಅ	564
ಪಿರಿ(ಯ)ಸಮುದ್ರ	ಊ	522, 545, 546
ಪಿರಿಯಾ	ಗಂ	281
ಪಿಯ್ಯಾರ್ಣ	ಜಂ ಅ	576
ಪಿಲ್ಪರುಪಾತ್ತನೂರ್	ಊ	356
ಪಿಳೆನಾಯನಾರು	ಪ್ರ	93
ಪಿಳ್ಳೆಗಉಂಡ	ಗಂ	65
ಪಿಳ್ಳೈಪಟ್ಟಿಕ್ಕಿಲ್		297
ಪುಗಟ್ಟ್ಯದು—ಕೀರ್ತಿ ದೇವತೆ	ಬಿ	450, 471
ಪುಗಲ್ಬಟ್ಟಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ	ಊ	39
ಪುಡ್ಡನೂರು		276
ಪುಡ್ಡಿಗಾಲ		405
ಪುಟಸಟ	ದಾ	516
ಪುಟ್ಟತಾಯಿಂಮುಂತಿ	ಮ್ಯ ಅ	11, 23
ಪುಟ್ಟರಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	24
ಪುಟ್ಟನಂಜವ್ವೆ	ಅಧಿ ಪ	40
ಪುಟ್ಟರಾಸ	ದಾ	555
ಪುಟ್ಟಸ್ವಾಮಿ	ಮ್ಯ ಅ	24
ಪುಣ ಬ್ಬ್ರಜೂರು	ಊ	148, 170 –
ಪುಣಿಸ, ಪುಣಿಸ, ಪುಣಿಸಮ (ದಂಡಾಧೀಶ)	ದಂ	5, 6

ಪುಟಸಜನಾಲಯ ಬ 7
ಪುಂಡ್ನಾಮ ಗಂ 558
ಪುತ್ತೂರ್ ಊ 318
ಪುದಿವಟು — 387
ಪುನ್ನಾಟ ದೇಶ 221, 222
ಪುಂನಾಡಅಱುಸಾಸಿರ ನಾ 66
ಪುಮ್ಮಾಡಿಗೊಣ್ಡ ಗಂ 582
ಪುಂರಾಷ್ಟ್ರ ದೇಶ 368
ಪುರ ಊ 16, 255, 256, 406
ಪುರಗುತ್ತಿಗೆ — 264, 25
ಪುರದಾಯ — 579
ಪುರದೊಳಗು — 265
ಪುರಪತಿ ಅಧಿ 44
ಪುರಪುವರಿ ಕ 326
ಪುರಾಣಖಂಡಿ ಪ್ರ 442
ಪುಷ್ಪಾಯುಧ — ಮನ್ಮಥ ದೇ 491
ಪುರಿಮಣ್ಡಲ ಸನ್ಯಾಸಿ ಜೈ ಯ 460
ಪುರುಸಗೋಣ ಗಂ 162
ಪುರೂರವ ಪೌ ಅ 14, 177
ಪುಲ್ಲೂರು ಊ 91
ಪುಲ್ಲೆಯುರುದ್ರಯಾನ್ ಗಂ 400
ಪುಷ್ಪದನ್ತ ಜೈ ಯ 460
ಪುಳಿಗಡಪು ಸ್ಥ 298
ಪೂಳಜು ಕ 170
ಪೂಜ್ಯಾಯ್ತ — ಪೂಜ್ಯಪಾದ ಜೈ ಯ 5
ಪೂಣ್ಬೂರ್ ಊ 81
ಪೂಣವತಿ ಕೈ ಪು 34
ಪೂಷಣಮಾಣಿಕ್ಯ — 346
ಪೃಥು ಪೌ ಅ 178
ಪೃಥುವೀಕೊಂಗಣಿಮಹಾಧಿರಾಜ ಬಿ 229
ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿಮುತ್ತರಸ— ಶಿವಮಾರ ಗಂಗ ಅ 222
ಪ್ರಿಥುವೀಕೊಙ್ಗಣಿವರ್ಮ್ಮ ಬಿ 72
ಪೃಥಿವೀಕೊಂಗಣಿವೃದ್ಧರಾಜ ಗಂಗ ಅ 221, 222
ಪೃಥಿವೀಪತಿ ಪುನ್ನಾಡ ಅ 368
ಪೃ(ಪ್ರಿ, ಪೃ)ಥ್ವೀ(ತಿ, ತ್ವಿ, ತ್ವೀ, ಥಿ) ವಲ್ಲಭ, ಪೃಥು(ಧ)ವೀ(ವಿ)ವಲ್ಲಭ
ಪೃತಿವೀವಲ್ಲಭ ಬಿ 62, 64, 73, 92, 144, 146, 156, 188, 191, 199, 202, 204 225, 231, 316, 418, 454, 464, 567
ಪೆಕ್ಕಡು ಸ್ಥ 401
ಪೆಗ್ಗಡೆಗಾಣ್ಕೆ ಕ 380
ಪೆಜ್ಜಾರಿ — ಪೆಜ್ಜಾದಿ ಊ 492
ಪೆಂಜಜು 231
ಪೆಣ್ಣಗರ ಊ 228
ಪೆಣ್ಣೆಜ್ಜೆ — ಕೃಷ್ಣ ನದಿ 217
ಪೆದ್ದರಸ ಅಧಿ 164
ಪೆದ್ದಿಯ ಗಂ 59
ಪೆದ್ದಿಪಯ್ಯ 59
ಪೆನುಗೊಂಡೆ ಊ 52
ಪೆಮ್ಮ(ಮ್ಮ)ರ್ಮ್ಮ, ಪೆಂಮರ್ಗ ಗಂ 66, 386, 435
ಪೆಂಮವೀರರ್ಸ ದಂ ಅ 568
ಪೆಮ್ಮಿಅಣ್ಣನ್ ಗಂ 335
ಪೆಮ್ಮಿಯಣ್ಣನ್ 335
ಪೆರಿಅರಸ ಗಂ 335
ಪೆರಿಅಲತ್ತೂರ್ ಊ 301
ಪೆರಿಪೆರುಮಾಳ್ ಪ್ರ 444
ಪೆರಿಯ 443
ಪೆರಿಯದಣ್ಡನಾಯಕ ದಂ 475
ಪೆರಿಯದೇಶಾಧ್ಯಕ್ಷ ಅಧಿ 358
ಪೆರಿಯನಗರೀಶ್ವರಮುದ್ದ[ಯ] ದೇ 283
ಪೆರಿಯನಾಡು(ಟ್ಟು) — ಇದ್ರನಾಡು ನಾ 212, 217
ಪೆರಿಯನಾನಾದೇಶಿ ಸಂಘ 318
ಪೆರಿಯಭಟ್ಟಾರಕ್ ಪ್ರ 147
ಪೆರಿಯಮುದ್ದ ನಾಣ್ಯ 326
ಪೆರಿಯರೋಟಿದೇವನ್ ಕಣ್ನಕೃಚಕ್ರವರ್ತಿ ಅಧಿ 426
ಪೆರಿಯಾಱು — ಕೃಷ್ಣಾ ನದಿ 81
ಪೆರಿಯಾಣ್ಡಯನ್ ಗಂ 346
ಪೆರುನ್ದುಱೈ — ಕೃಷ್ಣಾ ನದಿ 424
ಪೆರುಮರುದೂರು ಊ 297, 298, 303
ಪೆರುಮರುದೂರ್ ಪುದುಪ್ಪಳ್ಳಿ(ಳ್ಳಿ) 301, 303
ಪೆರುಮಾಳ್ ದಾ 214
ಪೆರುಮಾಳ್ ದಣ್ಡನಾಯಕ್ಕ ದಂ 73
ಪೆರುಮಾಳ್[ದೇವನ್] ಗಂ 216
ಪೆರುಮಾಳ(ಳ್) ಪ್ರ 443, 444
ಪೆರುಮಾಳಅತಿಕಾರಿಚಲ್ಲಯ್ಯ ಅಧಿ 52
ಪೆರುಮಾಳಅಧಿಕಾರಿ 190
ಪೆರುಮಾಳದಂಡನಾಥ ದಂ 202
ಪೆರುಮಾಳ(ಳ್)ದೇ(ದೆ)ವ ಗಂ 58, 349, 434
ಪೆರುಮಾಳಭಟ್ಟ ಅಧಿ 436
ಪೆರುಮಾಳಂಬಿ 86
ಪೆರುಮಾಳುದಂಣ್ನಾಯಕ ದಂ 199
ಪೆರುಮಾಳುದೇವ 62
ಪೆರುಮಾಳಅಧಿಕಾರಿಅಯ ಅಧಿ 263
ಪೆರುಮಾಳ(ಳ್)ದಂಣಾಯಕ ದಂ 144, 418

ಪೆರುಮಾಳಿದೇವ ಅಧಿ 58, 435
ಪೆರುಮಾಳೆಯ ಗಂ 434
ಪೆರುಮಾಳ್ದೇ (ಳದೇ)ವದಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 192, 276
ಪೆರುವೆಮ್ಮಿಲ್ ಊ 358
ಪೇಊಮಾಳುಜೀಯ ಅಧಿ 418
ಪೆಟಿಸ ಊ 61
ಪೆಅತಲೆದಿವಸ ದಿವ 255
ಪೆ(ಟ್ಟ)ಡಿ ಅಧಿ 383, 424
ಪೆಟ್ಟಡಿದೇವದಣ್ಣನಾಯಕ ದಂ 318, 321
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆಜೋಗಪಯ್ಯ ದಾ 66
ಪೆರ್ಗ್ಗಡೆ ಮಾಚಯ್ಯ ಅಧಿ 83
ಪೆರ್ಗ್ಗಲಿಯರ ಬಿಜಯಿತಗಾವುಣ್ಣ ಗಂ 265
ಪೆರ್ಗ್ಯಯಪಾಡಿ, ಪೆಜ್ಗ್ಯಪಾಡಿ =
ಹೆಗ್ಗಪಾಡಿ ಊ 50, 51
ಪೆಮ್ಮರ್ಡಿಗಾವುಣ್ಣ ಗಂ 157
ಪೆಮಾರ್ (ಮ್ಮರ್, ಮ್ಮಾರ್)ನದಿ,
ಪೆಮ್ಮಾಡಿ, ಪೆಮಾನದಿ ಗಂಗ ಅ 48, 101, 146, 226, 255, 267, 281, 523, 577
ಪೆಮ್ಮಾರ್ಳಿಪ್ಪಣ ನಾಣ್ಯ 577
ಪೆಸಾಳಹನುಮಂತ ಬಿ 258
ಪೆಳ್ತಿಯೂರ್ ಊ 553
ಪೆಳ್ಯೊಜ್ಪಳ್ಳಿ 468
ಪೆಟುವಲಮ್ಪ್ಪನ್ನಿಚಾಸಿರ ನಾ 285
ಪೆಟ್ಟಾವಿಮ್ಮಲ ಸ್ಥ 232
ಪೇದರಮ್ — 332
ಪೇರಲ್ಗಾಳನಾಥ ಪ್ರ 443
ಪೇರಾಟ್ಟು = ಕೃಷ್ಣಾ ನದಿ 114
ಪೇರಿಗನ್ ಗಂ 381
ಪೇಜಾರ್ಗ್ಯಯಪಟ್ಟ = ಹೆಗ್ಗಪಾಡಿ ಊ 49
ಪೇಸಾಳಿಹನುಮ ಬಿ 280, 401
ಪೊಜಯನಾಯಕ(ಯ್ಯ) ಗಂ 124
ಪೊನ್, ಪೊನ್ನು ನಾಣ್ಯ 219, 298, 309, 310, 316, 319, 335, 340, 341, 361, 366, 374, 409, 413, 414, 475, 477
ಪೊನ್ನವಯ್ಯ ಗಂ 281
ಪೊನ್ನೂರು ಊ 282, 283, 285
ಪೊಮ್ಮು ಕೆ 182
ಪೊಂಪುಸುಂಕ 189
ಪೊಯ್ಸ(ಯಸ)ಳ, ಪೊಜ್ಸಳ, ಪೋಸ(ಶ)ಳ(ಟ) (ದೇವ) ವಂ 6, 93, 97, 110, 192, 274-76, 321, 335, 336, 361, 393 399, 457, 461-63, 478, 492, 497
ಪೊಯ್ಸಳೇಸ ಪೊಯ್ಸಳದೇವನ್ ಹೊ ಅ 6, 451
ಪೊರುಳಜ್ಜಿ ಊ 228
ಪೊಲುವ ಜನ 6
ಪೊಲ್ಲಯ್ಯ ಗಂ 294
ಪೊರ್ವಥೊಡೆಯ 532
ಪೊಸವಳ್ಳಿ ಊ 66
ಪೊಬಿಲಬ್ಬ ದಾ 376
ಪೊಬಿಲಸಮುದ್ರ ಊ 84
ಪೊಟ್ಯಯ್ಯ ದಾ 87
ಪೋಚಯ್ಯ ರೂ 577
ಪೋಚಲೆ ಅಧಿ ಪ 5
ಪೌಣ್ಡ್ರ ಜನ 230
ಪ್ರಉ(ಯು)ದಪ್ರತಾಪ ಬಿ 279, 419
ಪ್ರಜೆಗ(ಗಾ)ವು(ಉ)(ಂ)ಡ(ಡು)(ಗಳು) ಜನ 9, 15, 37, 75, 130, 152, 178, 249, 441, 442
ಪ್ರಣನಾಥ ದೇ 531
ಪ್ರಣಮುಗಣಪತಿ 37
ಪ್ರತರ್ದ್ದನ ಪೌ ಅ 533
ಪ್ರತಾ(ಥಾ ದಾ)ಪಚ(ಕ್ಕ)ಕ್ರ (ಕ್ರ, ಕ್ರ, ಕ್ಕರ) ವರ್ತ್ತಿ (ತ್ತಿ), ಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 7, 8, 12, 45, 65, 67, 93, 104, 110, 111, 134, 147, 188, 202, 203, 205, 274-76, 282, 287, 305, 316, 335, 336, 342, 361, 388, 393, 399, 407, 408, 414, 418, 463, 475, 476, 518
ಪ್ರತಾಪದೈವ ಬಿ 363
ಪ್ರತಾಪನರಸಿಂಗ (I) ಹೊ ಅ 498
ಪ್ರತಾಪಪೊಯ್ಸಳ ಬಿ 268, 285, 498
ಪ್ರತಾಪಶೂರ ಶ್ರ ಪು 35
ಪ್ರದೇಶಿನಾಯಕದೇವ ದೇ 74
ಪ್ರಧಾನ ಅಧಿ 580
ಪ್ರಧಾನಿ 126, 421
ಪ್ರಧಾನಿದೇವ ಗಂ 49
ಪ್ರಭಾಚಂದ್ರದೇವ ಜೈ ಯ 257
ಪ್ರಭಾವತಿ ಪುನ್ನಾಡ ಅ 368
ಪ್ರಭುಗ(ವು)ಉಡ(ಡು) ಅಧಿ 58, 93, 98, 111, 147
ಪ್ರಭು(ಪೂ)ಗಾಮು(ವು)ಣ್ಡ(ಡು) 74, 136, 218, 316, 475 476
ಪ್ರಭುಗೊಡಗೆ ದಾನ 190
ಪ್ರಭುಪಾಳಿಗಾಣ ಅಧಿ 539
ಪ್ರಭುಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯ ವೀ ಯ 188
ಪ್ರಭುವರ್ಗ — 252
ಪ್ರಭುವಳಿತ — 83
ಪ್ರಭೇಂದು(ದೇವ) ಜೈ ಯ 257, 572

ಪ್ರಮುಲಾಚ್ಛಿಚಿಟ್ಟಿ	ಗಂ	274
ಪ್ರಯಾಗ(ಗ್ಗೆ)	ಕ್ಷೇತ್ರ	52, 104, 327, 455
ಪ್ರಸಂನನಂಜರಾಜೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	27
ಪ್ರಸಂನವೆಂಕಟೇಶ್ವರ		495
ಪ್ರಸಂನ ಶ್ರೀ ಮಾಧವಪುರ — ಕುಡುಕೂರು	ಊ	419
ಪ್ರಸಂನಸೋಮಸೇಖರಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	133
ಪ್ರಾಣದೇವ	ದೇ	494
ಪ್ರಾಣಧಾರೆಯ ಓರಿವೊಡೆಯ	ಜಂ ಅ	522
ಪ್ರಿಥುವಬ್ಬರಸಿ	ಗಂಗ ಅ	48

ಫ

ಫಣಿರಾಜ	ದೇ	492

ಬ

ಬಇರು	ಗಂ	150
ಬಕುಳಿನತ್ತಣ	ಊ	419
ಬಕ್ಕ	ಅಧಿ	21, 24, 28, 31, 32
ಬಗವತಿ	ದೇ	429
ಬಗುತನಹೊಸುಕೆಱೆ	ಕೆ	403
ಬಗುತಯ	ಗಂ	389
ಬಂಕಗವುಂಡ		207
ಬಂಕಗೌಂಡ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಬಂಗರುವಳಿ	ಊ	544
ಬಡಗ(ಗು)ನಾಡು	ನಾ	196, 494
ಬಡಾಂತ್ರ	—	279, 280
ಬಂಡ(ಡಿ, ಡಿಯ, ಡ) ಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	418, 432–34, 447
ಬಂಡಿಗೆಱೆ	ಕೆ	162
ಬಂಡಿಗೌಡನಹಳ್ಳಿ	ಊ	160
ಬಂಡಿಮಾಕಿಹೊಲ	ಸ್ಥ	190
ಬಂಡೆಹಳಿಯನಾಡು	ನಾ	442
ಬಂಡೆಹಳಿಸ್ಥಾನ		436
ಬಂಡೆಹಳ್ಳಿಯರಾಜ್ಯ		440
ಬಣ್ಣಗವಡಿ	ಊ	505
ಬದಣಗುಪ್ಪೆ, ಬದನಗುಪ್ಪೆಪುರ		267
ಬದನೆಯಹಾಳು		309
ಬನದಾಲ		267
ಬನವಾ(ವ)ಸಿ(ಸೆ)		70, 304, 473, 487, 489. 498
ಬಂನಿಕುಪ್ಪೆ		494
ಬನ್ನಿಯಮ್ಮಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	66
ಬಂನಿಹಳಿ	ಊ	58
ಬಂಮ	ಗಂ	452
ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡ		68
ಬಮ್ಮಗಾವುಂಡ	ದಾ	70
ಬಮ್ಮಗಾವುಣ್ಡನಾಡು	ನಾ	485
ಬ(ಂ)ಮ್ಮ(ಮಂ)ಣ	ಗಂ	434, 438
ಬಂಮಣಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	434
ಬಂಮಂಣ್ಣ	ಪ್ರ	407
ಬಂಮಸೆಟಿ		434
ಬಂಮಾಪುರ	ಊ	256
ಬಂಮಿಹಳಿ		44
ಬಯಪದೇವರಸ	ಅಧಿ	64
ಬಯಲುನಾ(ಳ್ನಾ)ಡು	ನಾ	6, 497
ಬಯಿಚಗಉಡ	ಗಂ	58
ಬಯಿಚಂಗ		510
ಬಯಿಚಣ		155
ಬಯಿಚಂಣದೇವ		125
ಬಯಿಚಣಾಯಕ		383
ಬಯಿಚನಾಯಕ	ದಾ	379
ಬಯಿಚರುಸೊಡೆಯಸೀಮೆ	ಸ್ಥ	364
ಬಯಿಚಿಸೆಟಿ	ಗಂ	173
ಬಯಿರಣ	ಪ್ರ	44
ಬಯಿರಂಣ	ಅಧಿ	537
ಬಯಿರವೀರರಸು	ದಾ	515
ಬಯಿರಸೆಟ್ಟಿ	ಅಧಿ	194
ಬಯಿರಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	581
ಬರಣಸಿ — ವಾರಣಾಸಿ	ಕ್ಷೇತ್ರ	405
ಬರಸ — ವಾರಸಿ	ಊ	556
ಬರ್ಮ್ಮ	ದೇ	47
ಬರಿಗವುಡ	ದಾ	65
ಬರ್ಮ್ಮಯ್ಯ	ಗಂ	47
ಬ(ಬಾ)ಲಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಬಲದಳಯ್ಯಭಂಡಾರ	ಬಿ	159, 161
ಬಲದೇವ	ಜ್ಯ ಯ	460
ಬಲಭದ್ರದೇವ	ದೇ	146
ಬಲಿವಂತ	ವಂ	375
ಬಲುದೇವ	ಸಾಕ್ಷಿ	86
ಬಲ್ಲಕೊಂಗಾಳ್ವ	ಗಂ	517
ಬಲ್ಲಪಮಂತ್ರಿ	ಮಂ	91
ಬಲ್ಲಮುಂಪಿಬರು	—	566
ಬಲ್ಲಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	516
ಬಲ್ಲಾಳದೇವ		407
ಬಲ್ಲಾಳದೇವರಸ (III)	ಹೊ ಅ	199, 518
ಬಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರದೇವ	ದೇ	407
ಬಲ್ಲಾ	ಗಂ	58
ಬಲ್ಲಾಳ	ದಾ	75

ಬಸಪ್ಪಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 261
ಬಸಮುದ್ರ ಊ 560
ಬಸಲವನಾಡು ನಾ 566
ಬಸಲಿಂಗಸೆಟ್ಟಿ, ಬಸೂಲಿಂಗಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 261, 262
ಬಸವ ದೇ 573
ಬಸವಗೌಣ್ಡ(ಗವುಣ್ಡ) ಗಂ 483, 527
ಬಸವಂಣಒ(ವೊ)ಡೆಯ ಪ್ರ 129, 350, 351
ಬಸವಂಣವೊಡೆಯರಪುರ ಊ 378
ಬಸವನಪುರ 189
ಬಸವನಹಳ್ಳಿ 504
ಬಸವಪುರ= ಕಂಪವಳಟ್ಟಿಯಬಸವಪುರ 145
ಬಸವಪ್ಪದೇವ ದೇ 268
ಬಸವಯ್ಯ ಪ್ರ 428
ಬಸವಯ್ಯದಂಡಾಯ್ಕ ಮಂ 160
ಬಸವರಸ ಪ್ರ 157
ಬಸವರಾಜದೇವ ದೇ 259
ಬಸವರಾಜದೇವ ಪ್ರ 388
ಬಸವರಾಜೇ ಅರಶ ದಾ 26
ಬಸವಲಿಂಗದೇವ 481
ಬಸವಸಂಕರ ಬಿ 139
ಬಸವಾವನೀಶ, ಬಸವರಾಜ ಅಧಿ 179
ಬಸವೆಯ ದಂಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 163
ಬಸವೇಶ್ವರ ದೇ 28
ಬಸವೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರದೇವ 151, 389
ಬಸವೇಶ್ವರಸ್ವಾ(ಸ್ವ)ಮಿ (ದೇವ) 279, 280
ಬಸ್ತಿಮೂದಳಿ ಊ 504
ಬಳ(ಳ್ಳ) ಅಳತೆ 134, 267, 272, 300, 433
ಬಳಗೋಡಲು ಊ 540
ಬಳಭದ್= ಬಲರಾಮ ಪೌ ಅ 231
ಬಳರವತಿ ಊ 452
ಬಳಸೋಗೆಯಸ್ಥಳ ನಾ 545
ಬಳಾಳಿ= ಬಲರಾಮ ಪೌ ಅ 229
ಬಳಿ ಕ 160
ಬಳಿ
—ಇ(ಯಿ)ಂಗಳೇಶ್ವರ 241, 507, 572
—ಹಸಸೋಗೆ 242, 506
ಬಳಿಹಳಿಮಾಟ= ಬಾಳೆಹಳ್ಳಿಮಠ ಮಠ 262
ಬಾಗುಳಿ ಊ 65, 68, 69
ಬಾಗೆ ಸಾಲಿಗ — 170
ಬಾಚರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 99, 126
ಬಾಚರ್ಸ ಗಂ 574
ಬಾಣಗವಾಡಿ ನಾ 130
ಬಾಣಗವಾಡಿ ಊ 140
ಬಾಣಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 146
ಬಾಣೂರು ಊ 427, 428
ಬಾಣಗಸೆಟಿಗವುಡ ದಾ 65
ಬಾನಳ್ಳಿ ಊ 66
ಬಾನುಗವುಣ್ಡ ಗಂ 406
ಬಾರ(ರ್ಣ)ಣಾಸಿ, ಬಾಣರಾಸಿ= ವಾರಣಾಸಿ ಕ್ಷೇತ್ರ 48, 72, 101, 265, 506, 575
ಬಾರದರ್(ಬಾರಂದರ) ವಂ 523
ಬಾರಸಿ ಊ 556
ಬಾರಿಕ ಅಧಿ 86
ಬಾರೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 563
ಬಾಲಕೃಷ್ಣದೇವ 256
ಬಾಲಕೆಂಪದೇ(ದ್ಯಾ)ವಾಜೇಶ್ವರ 11, 23
ಬಾಲಕೆಂಪನಂಜೇಶ್ವರ 11, 23
ಬಾಲಕೃ(ಕ್ರು)ಷ್ಣದೇವ ಅಧಿ 255
ಬಾಲಚಾಮರಾಜೇಶ್ವರ ದೇ 24
ಬಾಲನಂಜರಾಜೇಶ್ವರ 29
ಬಾಲಸರಸ್ವತಿ ಗಂ 363
ಬಾಲೊಡೆಯ 406
ಬಾಸಿಗವಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 386
ಬಾಹುಬಲಿ(ಳಿ), ಬಾಹುಲಿ, ಬಹುಲಿ ಜೈ ಯ 422, 423
ಬಾಹುಬಲಿದೇವ 506
ಬಾಹುಬಲಿಪಂಡಿತದೇವ 244
ಬಾಹುಬಲಿಮಲಧಾರಿದೇವ 506
ಬಾಳಗಡ ಊ 568
ಬಾಳಗೌಡ ಸಾಕ್ಷಿ 552
ಬಾಳಚಂದ್ರಸಿದ್ಧಾನ್ತಭಟರ ಜೈ ಯ 530
ಬಾಳಪೂಜಣ್ಣ ಜೈ ಯ 66
ಬಾಳೇಹಳಿಮಠ ಮಠ 261
ಬಾಳ್ಳಿಅರಸ ಅಧಿ 83
ಬಾಳ್ಗಟ್ಟು ಪರಿ 47, 146
ಬಾಳ್ಳಪುರ ಊ 436
ಬಾಟಿಯೂರು 66
ಬಾಟ್ಟುಟಿಯೂರು 66
ಬಿಕ್ಕಾತ್ತಿಗವುಡೆಯ ವೀ ಯ 238
ಬಿಜಬಳೆಯಂಣ್ಣ ಗಂ 107
ಬಿಜಯಗವುಣ್ಡ 583
ಬಿಜ್ಜಳೇಂದ್ರ ಅ 576
ಬಿಟ್ಟಿಗಗುಂಡ ದಾ 12
ಬಿಟ್ಟಿ ಕ 4, 98, 194, 262, 372, 456
ಬಿಟ್ಟಿಗ ದಂ 6, 499
ಬಿಟ್ಟಿಗಉವುಂಡ ದಾ 7, 8
ಬಿಟ್ಟಿದೇವ ಪೊ ೞ 6

ಬಿಟ್ಟಿಮಯ	ದಂ	304
ಬಿಟ್ಟಿಯಣ್ಣ(ಂಣ)		136, 498, 499
ಬಿಡಾರ	ಕೆ	98
ಬಿತ್ತುವ(ವಾ)ಟ್ಟಿ		226, 265, 377
ಬಿಧಿಯಮ	ಗಂ	452
ಬಿನುಗು(ಡೆಜ್)	ಕೆ	160, 195, 246, 306, 401
ಬಿನುಗುಪ್ಪಜಿ	ಕರ್ಮಿ	440
ಬಿಮರಸ	ಗಂ	380
ಬಿಂಮಣ		434
ಬಿರಾಡ	ಕೆ	194, 525
ಬಿರಿಯೂರು	ಊ	230
ಬಿರುಜಗವುಡ	ಗಂ	59
ಬಿರುದೆಂತೆಂಬರಗಂಡ	ಬಿ	9, 37, 152
ಬಿಲಜೊಕ್ಕಯ್ಯ	ದಂ	191
ಬಿಲ್ಲಗವುಡ	ಗಂ	59
ಬಿವವಗವುಂಡ		501
ಬಿ(ಬಿ)ಸ	ಕೆ	372
ಬಿಳ(ಳು)ಗ(ಗು)ಲಿ	ಊ	545, 560
ಬಿಳಿಕಲು		387
ಬಿಳಿಕೆರೆ		495
ಬಿಳ್ಳಿರಿಜಕ್ಕಯ	ಗಂ	486
ಬೀಚಗವುಡ		508
ಬೀಚನಹಳ್ಳಿ	ಊ	161
ಬೀಚಿಹಳ್ಳಿ		41
ಬೀಚವರಿ	—	484
ಬೀಚಪೊನ್ನ	—	531
ಬೀಮ	ಗಂ	292
ಬೀರರಾಜ	ಕ್ಷ	560
ಬೀರವಿಸ್ಮಜೀಯ	ಅಧಿ	519
ಬೀರುಡೆಯ	ಜೈಂ ಅ	579
ಬುಕ್ಕ (ಣ್ಣವಡೆಯ), ವೀರಬುಕ್ಕಣ್ಣೊಡೆಯ	ವಿ ಅ	90, 91, 138, 440
ಬುಕ್ಕಸಾಗರ	ಊ	574
ಬುಚೆಯ	ದಾ	512
ಬುಜಗವಳಿ	ಊ	195
ಬುಜಗೇಸ್ವರದೇವ	ದೇ	55
ಬುಜಂಗ		267
ಬುಧ	ಪೌ ಅ	14, 177
ಬುಪ್ಪೋಜ	ರೂ	507
ಬುವನಮುಟ್ಟಿದುದ್ಯಯಾಳ್	ಜೋ ಅ	471
ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	516
ಬೂತನಾಥದೇವ	ದೇ	85
ಬೂತಪ್ಪಳ್ಳಿ	ಊ	326
ಬೂತರಸ, ಬೂತುಗ, ಬೂತುಗೇನ್ದ್ರ	ಗಂಗ ಅ	146, 220, 523
ಬೂತ್ತಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	118
ಬೂದನೂರು	ಊ	486
ಬೂವಣ	ದಾ	501
ಬೂವನಹಳ್ಳಿ	ಊ	498
ಬೂವಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	516
ಬೆಕ್ಕರೆ	ಊ	530
ಬೆಂಗಿರಿ	[illegible]	497
ಬೆಂಗೂರು	ಊ	170
ಬೆಜಲವುರ		107
ಬೆಟ	ಸ್ಥ	132
ಬೆಟ್ಟ(ದ)ರಾಮ (ಮೋಗ್ರದ, ರಾಜ)	ಮ್ಯ ಅ	14, 178
ಬೆಟ್ಟದಪುರ, ಬೆಟ್ಟಪುರ	ಊ	514, 521, 535, 540–43
ಬೆಟ್ಟದ ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ದೇ	555 556
ಬೆಟ್ಟರ್ಸದಂಣಯ್ಯ (ದಂಣ್ಣಾಯಕ, ದಂಣಾಯ್ಕ)	ದಂ	568
ಬೆಟ್ಟಹಳ್ಳಿ	ಊ	247
ಬೆಡಮೂಡಲು		137
ಬೆಂಡರವಾಡಿ		10
ಬೆದಗೆಜ್	ಕೆ	162
ಬೆನಕ	ಗಂ	172
ಬೆನಕೆಜ್	ಊ	369, 370
ಬೆನವಂಸ	ದಂ	492
ಬೆನಯಾತರಸ — ವಿನಯಾದಿತ್ಯ	ಹೊ ಅ	497
ಬೆಂಬವಾಲ	ಸ್ಥ	232
ಬೆಲಕುಪ್ಪೆ	ಊ	199, 200
ಬೆಲ(ಲ್ಲ)ಹಾಳು		570
ಬೆಲ್ಲಕವಾಡಿ	ಸ್ಥ	402
ಬೆಲ್ಲವತ್ತ	ಊ	104
ಬೆಸ	ಕೆ	194
ಬೆಸ(ಸ)ವ(ವೊ)ಕ್ಕಲು(ಳು)	—	195, 246, 282
ಬೆಳತೂರು	ಊ	456
ಬೆಳವಾಡಿ		198
ಬೆಳುಗುಂದ		59
ಬೆಳಗುಲಿ		552
ಬೆಳುವಲ	ನಾ	489
ಬೆಳುವಾಗಿಲು	ಊ	419
ಬೆಳಕೂಟ	—	189

ಬೆಳ್ಕರೆ	ಊ	532
ಬೆಳ್ಗಲಿ		535
ಬೆಳ್ಕಲ	ವಾ	498
ಬೆಳ್ಯನ ಕರಕುಡಿ	ಗಂ	523
ಬೆಳ್ಯನಳಿ	ಊ	59
ಬೆಳ್ಯಗೆಜ್		136
ಬೆಳ್ಳೂರು		299
ಬೇಗಾರ್ರಿ	ತೆ	262
ಬೇಡಗಂಪಣ		188, 189
ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಣನಾಯ್ಕ	ಗಂ	188
ಬೇಡರಕಂನಯ		188
ಬೇಡರಪುರ	ಊ	10
ಬೇಡಿಗೆ, ಬೆಡಿಗೆ, ಭೇಡಿಗೆ	ಕೆ	7, 8, 43, 94, 96, 251, 255. 372, 401, 403, 438, 525, 537, 583
ಬೇಲದಮೇಟನಗದ್ದೆ	ಸ್ಥ	386
ಬೇವಿನೆಜ	ಊ	379
ಬೇಳ	ನಾಣ್ಯ	133
ಬೈಚಂಣ	ದಾ	528
ಬೈರಮಂಗಲ	ಊ	282
ಬೈರೂದೇವ	ಅಧಿ	167
ಬೊಕಸದ ಸುಬ್ಬಯ	ಗಂ	494
ಬೊಕ್ಕಸಕೊಟ್ಟ	ಅರಮನೆ	28
ಬೊಜಬ್ಗೇಶ್ವರ= ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ	ದೇ	66
ಬೊಪ್ಪಯ	ಗಂ	38
ಬೊಂಮಬಗಉಡ		536
ಬೊಂಮಣಪಂಡಿತ		271
ಬೊಂಮಣ್ಣ		241
ಬೊಂಮ್ಮ(ಮ)ನಹಳ್ಳಿ	ಊ	153, 200
ಬೊಂಮೆಯಣ	ದಾ	55
ಬೋಗಂಣ	ಗಂ	508
ಬೋಗಂಣ್ಣ	ದಾ	65
ಬೋಗನಹಳಿ	ಊ	545
ಬೋಗನಾಥದೇವ	ದೇ	61
ಬೋಗಂದಿರೆ	ಊ	68
ಬೋಗಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	191
ಬೋಗಪಪುರ	ಊ	458
ಬೋಗಾಜಿ	ಕರ್ಮಿ	434
ಬೋಗೆಯಸಾವಂತ	ಅಧಿ	487
ಬೋಜಗಉಡ	ಗಂ	508
ಬೋರೆಹಳ	ಸ್ಥ	129
ಬೋವಾಚಾರಿ	ಗಂ	86
ಬೋಳಗೌಂಡ		86
ಬೋಳಕಂಮ್ಮಂಣ		434
ಬೋಳದೇಮ		58
ಬೋಳಪಗಉಡ	ದಾ	524
ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ	ಪ್ರ	97
ಬ್ಯಾಡರಕಂವಪ್ಪ	ಶ್ರೈ ಪು	34
ಬ್ರಂಮಣ	ಮಂ	124
ಬ್ರಂಮಾದೇವ	ದೇ	536
ಬ್ರಹ್ಮ(ದೇವ)		14, 327, 453, 533
ಬ್ರಹ್ಮ	ಗಂ	242
ಬ್ರಂಹಮಂಡಲ	ಅಗ್ರಹಾರ	98
ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಚ್ಛೇದನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಬ್ರ(ಹ್ಮ)ಂ (ಹಾ, ಹ್ಮಾ) ದಾ (ಜೇ)ಯ		43, 71, 132, 141, 189, 256, 285, 326, 327, 351, 397, 533
ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಬ್ರಾಂಹ್ಮ	ದೇ	35

ಭ

ಭಂಕರಸಯ್ಯ	ಗಂ	54
ಭಟ್ಟರಯ್ಯ		350
ಭಟ್ಟಾಕಲ(ಳ)ಂಕ	ಜೈ ಯ	238, 240, 490
ಭಂಡಾರಿದೇವಿ	ದೇ	46
ಭಂಡಿದೆಜ್	ಕೆ	499
ಭತ್ತ	ಅಳತೆ	198
ಭತ್ತಾದಾಯ	—	140, 148
ಭದ್ರ	ಗಂ	188
ಭದ್ರಾಕಾಳಂಮ್ಮಯ	ದಾ	33
ಭದ್ರಕಾಳಿಅಂಮ	ದೇ	188
ಭದ್ರಪ್ಪ	ದಾ	30
ಭದ್ರಪ್ಪದೇವ	ಪ್ರ	288
ಭದ್ರಿ	ಹಂ	188
ಭದ್ರೇಶ್ವರ	ದೇ	29
ಭಯಿರದೇವ		359
ಭರತ	ಲೇ	91, 231
ಭರತ	ಪೌ ಅ	229, 486
ಭರತಗಉಡ	ಗಂ	442
ಭಲಪ್ಪ		58
ಭವಗವುಡ	ದಾ	46
ಭವಾನಿ	ದೇ	180
ಭಸಪ್ಪ		262
ಭಸಪ್ಪಯನಲ್ಲುರು	ಊ	72
ಭಳಾರಿ	ದೇ	405
ಭ್ರಂಹಕಪಾಲ	ಕ್ಷೇತ್ರ	495
ಭಾವಂಣ	ಪ್ರ	370
ಭಾನು	ದೇ	178
ಭಾರತವಿರಯ	ದೇಶ	499

ಭಾರದ್ವಾಜ ಋ 556
ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ=ತೊಲೆ — 302
ಭಾಷೆ(ಸೆ)ಗೆತಪ್ಪು(ಪು)ವ ರಾಯರಗಂಡ ಬಿ 69, 112, 129, 160, 190, 294, 295, 432, 434 436, 440, 441, 482, 510
ಭಾಷೆಕ್ಕುತ್ತಿಪ್ಪವರಗಣ್ಡನ್ ಬಿ 365
ಭಾಸ್ಕರಭಟ್ಟ ಗಂ 333
ಭಾಸ್ವಾನ್ ದೇ 178
ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕ ಗಂ 266
ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 38
ಭೀಮ ಪೌ ಅ 495
ಭೀಮತಮ್ಮ ಗಂ 46
ಭೀಮದೇವ ಅಧಿ 202
ಭೀಮನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಭೀಮಂಣ ಗಂ 434
ಭೀಮಾಚಾರಿ ದಾ 209
ಭೀಷ್ಮ ಪೌ ಅ 533
ಭುಜಗಶಯನ=ವಿಷ್ಣು ದೇ 367
ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವ 65
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 42
ಭುಜಂಗನಹೂರು ಊ 87
ಭುಜಂಗಾಧಿಪ, ಭುಜಂಗೇಶ=ಶಿವ ದೇ 58
ಭುಜಂಗೇ(ಶ್ವ)ಶ್ವರ(ದೇವ) 46, 57, 66, 69
ಭುಜಬಲರಾಯ ಗಂ 389
ಭುಜಬ(ಳ,ಫ)ಲ(ಳ)ವೀರಗಂಗ(ಙ್ಗ) ಬಿ 5, 68, 70, 136, 424, 451, 457, 478, 487, 489, 490, 498
ಭೃಂಗನಾಥ, ಭೃಂಗಿನಾಥ ದೇ 351, 401 458
ಭೂಕಾಂತಾ 564
ಭೂತರಾಯನ್ ಗಂ 118
ಭೂತಾಂಡಿಹಾರುವ ಪ್ರ 92
ಭೂತಿಮಂತ ಕೃ ಪು 35
ಭೂದೇವಿ ದೇ 146, 180
ಭೂವಿಕ್ರಮ ಗಂಗ ಅ 228
ಭೃಗು ಋ 179, 556
ಭೈರವಪುರ=ಬಿಟ್ಟಿದಪುರ ಊ 514
ಭೋಗದೇವ ದೇ 300
ಭೋಗಪ ಪ್ರ 86
ಭೋಗಾಚಿ ಜನ 482
ಭೋಗೆಸೆಟ್ಟಿ ಶೆ 406

ಮ

ಮಕರ ದೇ 548
ಮಕರಗವುಡ ಗಂ 59
ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 52, 256
ಮಕ್ಕರಾಜ್ಯ ಹೆಂ 341
ಮಖ್ಯಾ ಕ್ಷೇತ್ರ 262
ಮಗಧ ದೇಶ 230, 498
ಮಗಸ್ಪದದ್ದಾಯಕ ಅಧಿ 161
ಮಗಮ(ಮ್ಮ) ತ 326, 433
ಮಗರರಾಜ್ಯ ದೇಶ 565
ಮಗ(ಕ)ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ (ಮೂಲ್ಯ, ಮೂರ್ಳ್ಯ) ಲ(ನ,ಕ,ಕನ) ಬಿ 73, 93 146, 156 202, 225 464,
ಮಗಲಪುರ ಊ 323
ಮಗ್ಗ(ಗ) (ತಜಿಗೆ, ಪಟ್ಟಿ, ಸುಂಕ) ತೆ 44 96 106, 131, 151, 153, 161, 166, 167, 191, 251 281, 371, 372, 525, 555
ಮ(ಮ)ಗ್ಗ (ಗ, ಗೆಯ, ಗ್ಗಯ) ಊ 143 170-79
ಮಂಕಪಯಲಿಂಗ ಗಂ 129
ಮಂಗ(ಙ್ಗ, ಂಗ)ಲ ಊ 75, 76, 79, 80, 82-86, 297
ಮಂಗಲ–ಆರುಸಾವಿರ ನಾ 84
ಮಂಗಪುಪಾಧ್ಯ ಪ್ರ 442
ಮಚಣನಸೆಟ್ಟಿ ಸ್ಥ 371
ಮಞ್ಚಗಾಮುಣ್ಡ ದಾ 253
ಮಂಚಗಾವುಂಡ ಗಂ 70
ಮಂಚದೇವ 512
ಮಞ್ಚಪೋಟನ್ 331
ಮಂಚಯ್ಯ ಅಧಿ 156
ಮಞ್ಚರ ಊ 253
ಮಞ್ಚಿಗಉಡ ಗಂ 58
ಮಂಚಿಗೌಡ 171
ಮಞ್ಚಿದೇವ 386
ಮಂಚಿ 155
ಮಂಚಿಗವುಡ (ಗೌಡ) 59, 160
ಮಂಚೆಯನಾಯ[ಕ], ನಾಯ್ಕ 434, 440
ಮಞ್ಚಿವಳೇದನಾಡು ನಾ 381
ಮಞ್ಚೆಯನ್ ಗಂ 216
ಮಂಚೋಜ 262
ಮಞ್ಝರಿಯಣನ್ ದಾ 212
ಮಟಸಾಮ್ಯ — 537
ಮಟ್ಟದಟ್ಟಿ ಶೆ 380
ಮಠದಟ್ಟಿ ಶೆ 551
ಮಡವಾಯಕೆಡ್ಡೆಯಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 386
ಮಣಗಾವಿಂಡ ಗಂ 426
ಮಣಯ ಶೆ 237
ಮಣಲಿ ಊ 419
ಮಣಲೀಶ್ವರಮುದ್ದೆಯಮಾದೇವ ದೇ 397
ಮಣಲೂರ್(ರು) ಊ 325, 577

ಬೆಳ್ಕರೆ ಊ 532
ಬೆಳ್ಗಲಿ 535
ಬೆಳ್ವಲ ನಾ 498
ಬೆಳ್ಳನ ಕರಕುಡಿ ಗಂ 523
ಬೆಳ್ಳವಳಿ ಊ 59
ಬೆಳ್ಳಿಗೆಜ್ 136
ಬೆಳ್ಳೂರು 299
ಬೇಗಾರ್ರಿ ಕ 262
ಬೇಡಗಂಪಣ 188, 189
ಬೇಡಗಂಪಣರಾಯಣನಾಯ್ಕ ಗಂ 188
ಬೇಡರಕಂಣಯ 188
ಬೇಡರಪುರ ಊ 10
ಬೇಡಿಗ, ಬಡಿಗ ಭೇಡಿಗ ಕ 7, 8, 43, 94, 96, 251, 255 372, 401, 403, 438, 525, 537, 583
ಬೇಲದಮೇಟಿನಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 386
ಬೇವಿನಜ ಊ 379
ಬೇಳೆ ಧಾನ್ಯ 133
ಬೈಚಂಣ ದಾ 528
ಬೈರಮಂಗಲ ಊ 282
ಬೈರೋದೇವ ಅಧಿ 167
ಬೊಳಸದ ಸುಬ್ಬಯ ಗಂ 494
ಬೊಕ್ಕಸತೊಟ್ಟಿ ಅರಮನೆ 28
ಬೊಜಬ್ಬೇಶ್ವರ= ಭುಜಂಗೇಶ್ವರ ದೇ 66
ಬೊಪ್ಪಯ ಗಂ 38
ಬೊಂಮಣಗವುಡ 536
ಬೊಂಮಣಪಂಡಿತ 271
ಬೊಂಮಣ್ಣ 241
ಬೊಂಮ್ಮ(ಮ)ನಹಳ್ಳಿ ಊ 153, 200
ಬೊಂಮಯಣ ದಾ 55
ಬೋಗಣ ಗಂ 508
ಬೋಗಂಣ್ಣ ದಾ 65
ಬೋಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 545
ಬೋಗನಾಥದೇವ ದೇ 61
ಬೋಗಂದಿರ ಊ 68
ಬೋಗಯ್ಯದಣ್ಣಾಯಕ ದಂ 191
ಬೋಗಜಪುರ ಊ 458
ಬೋಗಾಜಿ ಕರ್ಮ 434
ಬೋಗೆಯಸಾವಂತ ಅಧಿ 487
ಬೋಜಗವುಡ ಗಂ 508
ಬೋರೆಹಳ್ಳ ಸ್ಥ 129
ಬೋಂಪಾಚಾರಿ ಗಂ 86
ಬೋಳಗೌಂಡ 86
ಬೋಳತಂಮ್ಮಂಣ 434
ಬೋಳದೇವ 58
ಬೋಳಪಗೌಡ ದಾ 524
ಬೋಳಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವೊಡೆಯ ಪ್ರ 97
ಬ್ಯಾಡರಕಂಣಪ್ಪ ಕೈ ಪು 34
ಬ್ರಂಮಣ ಮಂ 124
ಬ್ರಂಮಾದೇವ ದೇ 536
ಬ್ರಹ್ಮ(ದೇವ) 14, 327, 453, 533
ಬ್ರಹ್ಮ ಗಂ 242
ಬ್ರಂಹಮಂಡಲ ಅಗ್ರಹಾರ 98
ಬ್ರಂಹ್ಮಶಿರಶ್ಛೇದನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ಬ್ರ(ಹ್ಮ)ಂ (ಹಾ, ಹ್ಮಾ) ದಾ (ದೇ)ಯ 43, 71, 132, 141, 189, 256, 285, 326, 327, 351, 397, 533
ಬ್ರಂಹ್ಮೇಶ್ವರ ವೀ ಯ 188
ಬ್ರಾಂಹ್ಮ ದೇ 35

ಭ

ಭಂಕರಸಯ್ಯ ಗಂ 54
ಭಟ್ಟರಯ್ಯ 350
ಭಟ್ಟಾಕಲ(ಳ)ಂಕ ಕೈ ಯ 238
240, 490
ಭಂಡಾರಿದೇವಿ ದೇ 46
ಭಂಡಿದೆಜ್ ಕ 499
ಭಕ್ತ ಅಳತೆ 198
ಭಕ್ತಾದಾಯ — 140, 148
ಭದ್ರ ಗಂ 188
ಭದ್ರಾಕಾಳಮ್ಮಯ ದಾ 33
ಭದ್ರಕಾಳಿಅಂಮ ದೇ 188
ಭದ್ರಪ್ಪ ದಾ 30
ಭದ್ರಪ್ಪದೇವ ಪ್ರ 288
ಭದ್ರಿ ಹಂ 188
ಭದ್ರೇಶ್ವರ ದೇ 29
ಭಯಿರದೇವ 359
ಭರತ ದೇ 91, 231
ಭರತ ಬೌ ಅ 229, 486
ಭರತಗೌಡ ಗಂ 442
ಭಲಪ್ಪ 58
ಭವಗವುಡ ದಾ 46
ಭವಾನಿ ದೇ 180
ಭಸಪ್ಪ 262
ಭಸಪ್ಪಯವಲ್ಲೂರು ಊ 72
ಭಳಾರಿ ದೇ 405
ಭ್ರಂಹಕಪಾಲ ಕ್ಷೇತ್ರ 495
ಭಾವಂಣ ಪ್ರ 370
ಭಾನು ದೇ 178
ಭಾರತವಿಜಯ ದೇಶ 499

ಭಾರದ್ವಾಜ ಋ 556
ಭಾರವಡ್ಡಿಗೆ=ಕೂಲಿ — 302
ಭಾಷೆ(ಸೆ)ಗೆತಪ್ಪು(ವು)ವ ರಾಯರಗಂಡ ಬಿ 69, 112, 129, 160, 190, 294, 295, 432, 434 436, 440, 441, 482, 510
ಭಾಷ್ಯಕೃತ್ತ್ವಪ್ರವರಗಣ್ಯನ್ ಬಿ 365
ಭಾಸ್ಕರಬಟ್ಟ ಗಂ 333
ಭಾಸ್ವಾನ್ ದೇ 178
ಭಾಳಲೋಚನನಾಯಕ ಗಂ 266
ಭಿಕ್ಷಾಟನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 38
ಭೀಮ ಪೌ ಅ 495
ಭೀಮತಮ್ಮ ಗಂ 46
ಭೀಮದೇವ ಅಧಿ 202
ಭೀಮನಹಳ್ಳಿ ಊ 504
ಭೀಮಯ್ಯ ಗಂ 434
ಭೀಮಾಚಾರಿ ದಾ 209
ಭೀಷ್ಮ ಪೌ ಅ 533
ಭುಜಗಶಯನ=ವಿಷ್ಣು ದೇ 367
ಭುಜಗೇಶ್ವರದೇವ 65
ಭುಜಂಗದೇವಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 42
ಭುಜಂಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 87
ಭುಜಂಗಾಧಿಪ, ಭುಜಂಗೇಶ=ಶಿವ ದೇ 58
ಭುಜಂಗೇ(ದ್)ಶ್ವರ(ದೇವ) 46, 57, 66, 69
ಭುಜಬಲರಾಯ ಗಂ 389
ಭುಜಬ(ಭ,ವ,)ಲ(ಳ)ವೀರಗಂಗ(ಜ್ಞ) ಬಿ 5, 68, 70, 136, 424, 451, 457, 478, 487, 489, 490, 498
ಭೃಂಗನಾಥ, ಭೃಂಗಿನಾಥ ದೇ 351, 401 458
ಭೂಕಾಂತಾ 564
ಭೂತರಾಯನ್ ಗಂ 118
ಭೂಕಾಂಡಿಹಾರುವ ಪ್ರ 92
ಭೂತಿಮಂತ ಶ್ರೀ ಕೃ 35
ಭೂದೇವಿ ದೇ 146, 180
ಭೂವಿಕ್ರಮ ಗಂಗ ಅ 228
ಭೃಗು ಋ 179, 556
ಭೈರವಪುರ=ಬಿಟ್ಟಿದಪುರ ಊ 514
ಭೋಗದೇವ ದೇ 300
ಭೋಗವ ಪ್ರ 86
ಭೋಗಾದಿ ಜನ 482
ಭೋಗೆಕಲ್ ಕ 406

ಮ

ಮಕರ ದೇ 548
ಮಕರಗವುಡ ಗಂ 59
ಮಕರಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 52, 256
ಮಕ್ಕದಾಚಿ ಪಂ 341
ಮಖ್ಯಾ ಕ್ಷೇತ್ರ 262
ಮಗಧ ದೇಶ 230 498
ಮಗಪ್ಪದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 161
ಮಗಮ(ಮ್ಮ) ತೆ 326 433
ಮಗಧರಾಜ್ಯ ದೇಶ 565
ಮಗ(ಕ)ರರಾಜ್ಯನಿರ್ಮೂಲ (ಮೂ, ಮೂ) ಲ(ನ,ಕ,ಕನ) ಬಿ 73 93 146 156 202 225 464,
ಮಗಲಪ್ಪೂರ ಊ 323
ಮಗ್ಗ(ಗ) (ಬೆಜಗಿ, ಬಜ, ಸುಂಕ) ತೆ 44, 96 106, 131, 151, 153, 161, 166, 167 191, 251 281, 371, 372 525, 555
ಮ(ಮ)ಗ್ಗ (ಗೆ, ಗೆಯ ಗ್ಗೆಯ) ಊ 143 170-79
ಮಂಕಪಯಲಿಂಗ ಗಂ 129
ಮಂಗ(ಜ್ಞ, ಚಿಗ)ಲ ಊ 75, 76, 79, 80, 82-86, 297
ಮಂಗಲ–ಆರುಸಾವಿರ ನಾ 64
ಮಂಗಪುಪಾಧ್ಯ ಪ್ರ 442
ಮಚಣನಕೆಜ್ ಸ್ಥ 371
ಮಞ್ಜಗಾಮುಣ್ಡ ದಾ 253
ಮಂಚಗಾವುಂದ ಗಂ 70
ಮಂಚದೇವ 512
ಮಞ್ಚಪ್ರೋವನ್ 331
ಮಂಚಯ್ಯ ಅಧಿ 156
ಮಞ್ಜರ ಊ 253
ಮಞ್ಚಗಉಡ ಗಂ 56
ಮಂಚಿಗೌದ 171
ಮಞ್ಚಿದೇವ 386
ಮಂಚಿ 155
ಮಂಚೆಗವುದ (ಗೌಡ) 59, 160
ಮಂಚೆಯನಾಯ[ಕ], ನಾಯ್ಕ 434, 440
ಮಞ್ಚವಳೇದನಾಡು ನಾ 381
ಮಞ್ಚೆಯನ್ ಗಂ 216
ಮಂಚೋಜ 262
ಮಞ್ಜೊರಿಯಾಣನ್ ದಾ 212
ಮಟಿಸಾಮ್ಯ — 537
ಮಟ್ಟಿದಲ್ ತೆ 380
ಮರದಲ್ ತೆ 551
ಮಡವಾಯಕೆರೆಯಗದ್ದೆ ಸ್ಥ 386
ಮಣಗಾವಿಶ್ವ ಗಂ 426
ಮಣಯ ಕ 237
ಮಣಲಿ ಊ 419
ಮಣಲೀಶ್ವರಮುದ್ದೆಯಮಹಾದೇವ ದೇ 397
ಮಣಲೂರ್(ರು) ಊ 325, 577

ಮಣವಾಳ ಗಂ 313
ಮಣಿಗ 66
ಮಣಿಗತಿಬರಿಗ 489
ಮಣ್ಣೊರಗಾಲ ಊ 149
ಮಂಡಲಪುರುಷ ಗಂ 435
ಮಣ್ಡಲಮುದಲಿ ಅಧಿ 326
ಮಂಡಲಸಾಹಣಿ 302
ಮಂಣ್ಡಲಿಸ್ವಾಮಿ — 136
ಮಂಡಲೇ(ಳೇ)ಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಬಿ 509, 513, 514, 519–21, 527, 538, 545, 552, 557, 560, 562, 563, 569, 574, 580, 581
ಮಂಡಳಾಚಾರ್ಯ್ಯ 242, 572
ಮಂಡಳಿಕನಕಜ್ಜಿ ಸ್ತ್ರೀ 200
ಮಂಡಿಸಾರಿಗೆ — 133
ಮಂಡೆಗದ್ಯಾ(ಯಾ)ಣ ಕೆ 7, 8
ಮಂಡ್ಯ ಊ 364
ಮಂಡ್ಯಂಣಚಿಟ್ಟಿ ಗಂ 360
ಮಣ್ಣೊರಗಾಲ ಊ 149
ಮಣ್ಣದೆಜ ಕೆ 72
ಮತಂಗ ಸ್ತ್ರೀ ಪು 35
ಮತ್ತೂರು — ಉಮ್ಮತ್ತೂರು ನಾ 69
ಮತ್ತೂಱು ಊ 125
ಮದನ ದೇ 271, 454
ಮದನರಾಜ ಅ 81
ಮದನ ವಿಲಾಸತೊ(ತ್ತೊ)ಟ್ಟ ಅರಮನೆ 24, 25
ಮದನಿಯು ಊ 158
ಮದಪ್ಪ ಲೇ 436
ಮದರಾಶಕದೆಯನಮನ್ ಕಣ್ಣುಕ್ಕಿನಿಯನ್ ಕಾಣಿಆಳನ್ ರೂ 324
ಮದಿಗಣ್ಣ ಗಂ 505
ಮದಿಶೂದನ ದೇ 81
ಮದುರಾಪ್ಪ್ರ(ಪುರ) ಊ 114, 342, 463
ಮದೂರ ಕಾಲುವೆ ಸ್ಥ 299
ಮದೆಯ ವಂ 407
ಮದೆಳೆಕಾಲು — 85
ಮದ್ದಗಾವುಂಡ ಗಂ 70
ಮದ್ದಯ್ಯ 485
ಮದ್ದೂ(ದೂ)ರಸ್ಥಳ ನಾ 371, 373
ಮದ್ದೂ(ದೂ)ರು ಊ 125, 272, 294, 295, 298, 299, 304, 305, 307, 369–71
ಮಧುವರ್ಣ ಗಂ 124
ಮಧುಸೂದನ್ ದಾ 330
ಮದ್ವ ವೈಯ 495
ಮನಕ್ಷತ್ರ ಕೆ 8, 12
ಮನವು ಗಂ 517
ಮನಸಿಜ — ಮನ್ಮಥ ದೇ 270
ಮನು ಪೌ ಅ 77
ಮನೆವಣ (ವನ, ವಳ, ಸುಂಕ) ಕೆ 4, 7, 8, 12, 44, 106, 126, 131, 132, 145, 148, 150, 151, 153, 158, 161, 166, 167, 169, 175, 190, 195, 281, 306, 371, 372, 401, 459, 499, 503, 535, 551
ಮನೆವಾರ್ತೆ ಅಧಿ 139
ಮನ್ನೆಯಬ್ಬೆ ಕೆ 338
ಮನೋಜ್ಞಿ ದೇ 35
ಮನೋವಿಲಾಸ ಅರಮನೆ 30
ಮನ್ನರಾಜಳ ಪೆ 230
ಮಂಚಪ್ಪ ಪ್ರ 305
ಮನ್ನವರ್ ಅಧಿ 102
ಮನ್ನಿ ಹಂ 320
ಮಂಮ[ಣು]ಲಾಧೀಶ್ವರ ಬಿ 139
ಮಂನ್ನೆಯ — 539
ಮಂಪರುಪಾಧ್ಯ ಗಂ 435
ಮಂಬಾಳ ಕೆ 196
ಮಂಬೋಜ ಪ್ರ 304
ಮಯುಮುಳ್ಳಿದೇವ ದಾ 136
ಮಯಿಲಾಪ್ಪುಡ್ಯಯಾರ್ ವಡುಗನ್ ತಿರುವಿರಾವಿಶ್ವರ ಮುದ್ದ್ಯಯಾರ್ ಗಂ 297
ಮಯಿಲಾರದೇವ ದೇ 566
ಮರಗೌಡಬಿಲಿಣ ಗಂ 487
ಮರದೂರು ಊ 545
ಮರನಕಣಜ್ಜ ಮಲ್ಲೆಗೌಡ ಗಂ 263
ಮರಳ 408
ಮರಬೆಗವುಡ ದಾ 147
ಮರವುರ ಊ 485
ಮರನಗಣಡ ಗಂ 455
ಮರಾಡಿಮರಾಯ ದಾ 136
ಮರಾಹಲ್ಯ ಊ 73
ಮರಿಕಳ್ಳಿನಾಡು ನಾ 323
ಮರಿಗೌಡ ಗಂ 445
ಮರಿಗೌಡನಪಾಳ್ಯ ಊ 104
ಮರಿದೇವೇಶ್ವರ ದೇ 30
ಮರಿಮಲ್ಲಪ್ಪ ಅಧಿ 29
ಮರಿಮಾದ್ಯೆಯ 25
ಮರಿಯಾಪೆಗ್ಗಡೆ ಹಿಟ್ಟುವಯ್ಯ ಅಧಿ 505
ಮರಿಯಾಲ ಊ 267
ಮರುದೂರು — ಮದ್ದೂರು 302, 326, 560
ಮರುಹಳ್ಳ(ಳ) 59, 137

ಮರುಳಾರ್ಯವಂಶ ವಂ 187
ಮರುಳಿಹರತಿ ಊ 528
ಮರ್ಕ್ಯಯೂರು 293
ಮರ್ಗ್ಗಯ 162
ಮರ್ರ್ರಲಿ 231
ಮಱಿಯಂಸಟ್ಟಿ ಗಂ 502
ಮಲಣ್ಣ ಅಧಿ 156
ಮಲಂಣ ಪ್ರ 427
ಮಲಪಒಡೆಯ ಗಂ 351
ಮಲಪ್ಪೊಡೆಯ 100
ಮಲಪ್ಪ 307
ಮಲಪ್ಪಗವುಡ ದಾ 75
ಮಲಯ್ಯ ಗಂ 382
ಮಲರಾಜಪ್ಪೊಡೆಯ 4
ಮಲರಾಜ್ನಾಯಕಅಯ್ಯ ಅಧಿ 428
ಮಲಿಅಣ ಗಂ 332
ಮಲಿಗಿಡ್ಡಗಉಡರಯ 131
ಮಲಿಗೆಸುಂಕ ಕೆ 98
ಮಲಿಂಗ್ಯಯ ಗಂ 255
ಮಲಿಜಿಯ್ಯ 434
ಮಲಿದವರಾಯಸಮುದ್ರ ಊ 420
ಮಲಿದೇವ ಗಂ 372
ಮಲಿನಾಥ ದೇ 287
ಮಲಿಹಳ ಊ 452
ಮಲಿದೇವನಹಳ್ಳಿ 160
ಮಲೆನಾಡು ಜಾ 188
ಮಲೆಪ(ಲಪ,ಲ್ಪ)(ಪ್ಪೂ)ರೊ(ೞ)ಳುಗ
(ಳ್ಗ, ಳ್ಗ)ಂಡ ಬಿ 5, 62, 65, 68, 70. 73, 92. 146, 156, 191, 199. 203, 225, 316, 418, 454, 490, 498, 567
ಮಲೆಪ್ಪವೊಡೆಯ ಗಂ 264
ಮಲೆಯಜ 75
ಮಲೆಯಾಳ ಜವ 6
ಮಲೆ(ಲ)ಯೂ(ಊ)ರು ಊ 138, 237, 238, 246–48
ಮಲೆರಾಜರಾ(ರ)ಜ ಬಿ 62 73. 92, 146, 156, 191, 199, 203, 225, 418, 498, 567
ಮಲ್ಯಪ್ಪರಗಡ್ಡ(ಕೇಸರಿ) 413, 425
ಮಲೊಡೆಯ ದಾ 532
ಮಲೋಜ ಲೇ 531
ಮಲರ್ಮಗಳ್ — ಲಕ್ಷ್ಮಿ ಶೇ 76, 450, 471
ಮಲ್ಲಅರುಣನ್ ಗಂ 335
ಮಲ್ಲಂಣ 569
ಮಲ್ಲನ್‌ಪಟ್ಟಣ — ಮಾಂಬಳ್ಳಿ ಊ 364
ಮಲ್ಲಪಗಉಡ ದಾ 524
ಮಲ್ಲಪನಾಯಕ ದಾ 252
ಮಲ್ಲಪ್ಪ ಅಧಿ 24, 40
ಮಲ್ಲಪ್ಪ ಗಂ 56h
ಮಲ್ಲಯ 438, 525, 526
ಮಲ್ಲಯ್ಯ 149 309
ಮಲ್ಲಯ್ಯಗಉಡ ಅಧಿ 432
ಮಲ್ಲಯ್ಯನಪುರ ಊ 190, 195
ಮಲ್ಲಅರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 309
ಮಲ್ಲರಸಯ್ಯ 371, 972
ಮಲ್ಲರಾಜ ಗಂ 4
ಮಲ್ಲರಾಜೊಡೆಯ 175
ಮಲ್ಲಾಜಂಮ ದೇ 373
ಮಲ್ಲಾಪುರ ಊ 543
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಗಂ 380
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ ಯ 406
ಮಲ್ಲಿ(ಲಿ)ಕಾರ್ಜು(ಜ್ಜು)ನ(ದೇವ, ಸ್ವಮಿ
ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 73, 130, 270, 391, 420–22 438, 439, 519, 523–27, 531, 538–40, 543, 545, 547, 549–52, 556, 558
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ ವೀ ಯ 281
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನನಾಯ್ಕ ಗಂ 555
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪ್ಪ ಅಧಿ 25
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನರಾಯ ಶಿ ಅ 525
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವಡಯ ಗಂ 521
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನವಡೆಯ ದಾ 573
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಪ್ಪೊಡೆಯ(ರು)ದೇವ ಪ್ರ 95
ಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ಗಂ 181
ಮಲ್ಲಿಕೇಶ್ವರದೇವ ದೇ 535
ಮಲ್ಲಿಗವುಡ (ಗೌಡ) ಗಂ 46, 436, 507
ಮಲ್ಲಿಗೆ ಕೆ 194
ಮಲ್ಲಿಜೀಯ 41, 442
ಮಲ್ಲಿದೇವಮಹಾರಾಯ ಅಧಿ 136
ಮಲ್ಲಿನಾಥ(ದೇವ, ಮಹೀಧರ) ದೇ 43, 270, 436, 437
ಮಲ್ಲಿನಾಥ(ಥ)ಪುರ ಊ 525, 543, 551
ಮಲ್ಲಿಯಣ್ಣನ್ ಗಂ 332, 335
ಮಲ್ಲಿಯಂಣ್ಣ ಅಧಿ 407
ಮಲ್ಲಿರಾಜಅರಸ 373
ಮ[ಲ್ಲಿ]ಸೇಣ ಜೈ ಯ 5
ಮಲ್ಲಿಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 516
ಮಲ್ಲಿಷೇಣಮಲಧಾರಿದೇವ ಜೈ ಯ 121
ಮಲ್ಲಾಪುರ ಊ 122

ಮಲ್ಲೂರು 247
ಮಲ್ಲಿವಡೆಯ ದಾ 43
ಮಲ್ಲೇಶ್ವರ ದೇ 25, 270
ಮಲ್ಲ್ಯಯರಿನ್, ಮಲ್ಲ್ಯರಿನ್ ದಾ 429
ಮಲ್ಲೋಜ ರೂ 75
ಮಶಣಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 105
ಮಶಣನ್ 448
ಮಸಗೆ ತೆ 12
ಮಸಣಗೊಣ್ಡ ಗಂ 583
ಮಸಣಪ್ಪ 434, 442
ಮಸಣಹಳ್ಳಿ ಊ 130
ಮಸವಾಡಿ ಗಂ 65
ಮಸಣದೇವ 566
ಮಸಿವೃಟ್ಟಿಗ ಪರಿ 380
ಮಹಂಕಾಳಿದೇವಿ ದೇ 69
ಮ(ಮಾ)ಹತ್ತಿನಮಠ(ಟ) ಮಠ 245, 277, 916
ಮಹದೇವ(ದೇವ) ದೇ 189, 571
ಮ(ಮಾ)ಹದೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ 188
ಮಹಂತದೇವ ವೀ ಯ 129
ಮಹಲಿಂಗಿಮಠ ಮಠ 188
ಮಹಾಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಮಹಾಚಾರಿಯಭಟ್ಟ ಪ್ರ 444
ಮಹಾಜನ — 64, 98, 109, 112, 144, 160, 274–76, 282, 287, 294, 295, 304–07, 317, 318, 321, 332, 334, 335, 342, 366, 370, 399, 419, 441, 442, 463, 467, 504, 531, 566
ಮಹಾದಾನ ಕೃ ಪ್ರ 34
ಮಹ(ಹಾ)ದೇವ ಜಂ ಅ 568, 576
ಮಹಾದೇವ ಗಂ 419, 515
ಮಹಾದೇವ ದೇ 405
ಮಹಾದೇವೇಶ್ವರ 27
ಮಹಾಧಿರಾಜ ಬಿ 95, 205, 221
ಮಹಾನವಮಿ ಹಬ್ಬ 387
ಮಹಾ (ಹ)ನಾ(ನ)ಡು ನಾ 153, 154, 262
ಮಹಾನಾಯಕಾಚಾರ್ಯ ಬಿ 430
ಮಹಾಪ್ರವರೇಶಕಟ್ಟ ನ್ಯ ಳ 181, 182
ಮಹಾಪಟ್ಟವಿಯಾಚಾರಿ ಅಧಿ 352, 353
ಮಹಾಪಸಾಯ್ತ (ಯಿತ) 191, 219
ಮಹಾಪ್ರಧಾ (ದಾ, ಧಾ)ನ(ನಿ) 44, 62, 73, 94, 124, 143, 144, 160–63, 170–72, 191–93, 200, 219, 220, 276, 293, 304, 316, 318, 385, 406, 434, 475, 492, 498, 499, 512, 518, 568, 570
ಮಹಾಪ್ರಭುಗಳುಡು 203
ಮಹಾ(ಹ)ಮಹ(ಹಾ)ತ್ಮ(ತು), ಮಹಮಹಂತು ಪರಿ 113, 140, 142, 149, 373, 389, 401, 403, 404, 458, 459, 481, 548
ಮಹಾಮಾ(ಮ)ತ್ಯ ಅಧಿ 5, 6
ಮಹಾರಾಜಾ(ಜ)ಧಿ(ದಿ)ರಾಜ ಬಿ 15, 42, 54, 62–64, 69, 73, 83, 90, 92, 108, 112, 129, 132, 134, 138, 139, 144, 146, 148, 156, 158, 161, 162, 164, 190, 191, 195, 196, 199, 201, 202, 204, 225, 246, 251, 257, 308, 316, 363, 369, 379, 373, 293, 396, 401, 405, 418, 424, 437, 441, 454, 455, 458, 517, 561, 567, 571
ಮಹಾಮಂಡೇಶ್ವರ ಬಿ 126
ಮಹಾಮುಖ್ಯರಾಜಾಂಯ 218
ಮ(ಮಾ)ಹಾ(ಹ)ಮಂಡಲಿ(ಳಿ)ಕ 202, 509, 513, 514, 519–21, 545, 552, 560, 562, 563, 569, 574, 580, 581
ಮ(ಮಾ)ಹಾಮಂಡ(ಡ್ಡ, ಣ್ಡ)ಲೇ (ಳೇ, ಲೇ, ಳ, ಳೇ)ಶ್ವ(ಶು, ಸು, ಸ್ವ)ರ 3, 5, 42, 44, 54, 60, 61, 67, 69, 70, 86, 99, 108, 122, 128, 132, 135, 136, 141, 143, 145, 147, 151, 156, 160, 163, 616, 169, 176, 194, 195, 198, 200, 201, 203, 204, 217, 258, 261, 264, 265, 267, 280, 293–95, 304, 348, 359, 365, 396, 403, 404, 421, 423, 424, 432, 434, 436, 440, 451, 458, 459, 473, 482, 487–90, 498, 506, 510 512, 515, 568, 579, 580, 582, 584
ಮಹಾ(ಹ)ಲಿಂಗದೇವ ಗಂ 524, 526
ಮಹಾಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇ 29
ಮಹಾಲಿಂಗೋದ್ಭವಮೂರ್ತಿ 34
ಮಹಾಪಡವಿಯಾಚಾರಿ ಅಧಿ 321
ಮಹಾಸಭೆ ಸಂಸ್ಥೆ 374
ಮಹಾಸಾಮಂತ ಬಿ 65
ಮಹಾಸೇನ ದೇ 533
ಮಹಿಶೂರನಗರ ನಾ 133, 134
ಮಹಿಶೂರನಗರದಹೋಬಳಿ 122, 354
ಮಹಿ(ಹೀ)ಶೂ(ಸೂ)ರಪುರವರಾಧೀಶ ವರಪುರಾಧೀಶ ಬಿ 11, 36, 37, 541, 542
ಮಹಿ(ಹೀ)ಶೂರ(ನಗರ)ಮಹಾಸಂಸ್ಥಾನ ನಾ 9, 37, 152

ಮಹಿ(ಹಿೞ)ಲೂರು	ಊ	36, 122, 174, 178, 354, 548
ಮಹೇನ್ದ್ರ	ದೇ	221, 222, 230, 231
ಮಹೇಶ್ವರೀ		35
ಮಳಯದಣ್ಣಾಯಕ	ದಂ	385
ಮಳ(ಳೂ)ಲವಾಡಿ	ಊ	486, 502
ಮಳಲವಾಡಿ(ಯ)ಸೀಮೆ	ನಾ	538, 539
ಮಳಲಿನಾಥದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	105
ಮಳವಳಿ	ಊ	459
ಮಳವಳೂರಕಾಲುವೆ	ಸ್ಥ	299
ಮಟಿವೆಳ್ಳೂರು	ಊ	350
ಮಟಿಯೂರುಸಾಯಿರ	ನಾ	149
ಮಟ್ಟಿಶೆಟ್	ಶೆ	566
ಮಟ್ಟುವರ್	ಗಂ	90
ಮಟ್ಟಿಯೂರು	ಊ	294
ಮಾಇದೀಕ್ಷಿತ	ಗಂ	102
ಮಾಇಯಂಣ್ಣ		407
ಮಾಉಮಿಯರಾಳ ಪೆರಿಯಕೋಯಿಲ್ ದಾಸನ್	ದಾ	461
ಮಾಕಪ್ಪೆಗಂತಿ	ಕಂ	508
ಮಾಕಲಂಹಾಳು	ಊ	557
ಮಾಕಪ್ಪ	ಹೆಂ	131
ಮಾಕೋಜ	ಪ್ರ	109
ಮಾಕೋರು	ಊ	584
ಮಾಕ್ಕಮಾಯಿಲಟ್ಟಿ	ಗಂ	297
ಮಾಕ್ಕಾಣ	ಅಳತೆ	318
ಮಾಗಡಿ	ಊ	179
ಮಾಗಣೆ	—	137
ಮಾಗಣೆಕಾಟಿ	ಅಧಿ	99, 137, 524
ಮಾಗಧ	ದೇಶ	230
ಮಾಗಾಣಿ	ಅಳತೆ	318
ಮಾಚಗಾವುಂಡ	ದಾ	70
ಮಾಚ್ಯಗಾಮುಂಣ್ಣ	ಗಂ	284
ಮಾಚ(ಂ)ಣ(ಣ್ಣ)		58, 434, 489, 583
ಮಾಚಯ್ಯಗಾವುಣ್ಣ		61
ಮಾಚವೆ, ಮಾಚಿಕಬ್ಬೆ	ಹೆಂ	499
ಮಾಚ್ಯೆಯನಾಯಕ	ಗಂ	112
ಮಾಜಗುರುಕ್ಕಳ್		326
ಮಾಟವಣ್ಣದಿಶನ	ಅಧಿ	144
ಮಾಡ್ಯೆ	ನಾಣ್ಯ	326
ಮಾಣಿಕಾಚಾರಿ	ಪ್ರ	443
ಮಾಣಿಕ್ಯವಾಚಕ	ವೈ ಪು	34
ಮಾತ್ತುಹಳಿ	ಊ	160
ಮಾಧಿಯೋಜ	ಗಂ	44
ಮಾದಕಹಳ್ಳಿ	ಊ	41
ಮಾದಗಾಮುಣ್ಡ	ಗಂ	283
ಮಾದಗೌಡ		42
ಮಾದಜೀಯ	ಅಧಿ	418, 419
ಮಾದಣ	ಗಂ	109, 442
ಮಾದಣ್ಣ, ಮಾದಂಣ(ಣ್ಣ)		290, 440, 453
ಮಾದಂಣಗಉಡ		562
ಮಾದಂಣನಾಯಕ		288
ಮಾದನ್	ಅಧಿ	424
ಮಾದಪಗಉಡ	ದಾ	524
ಮಾದಪ್ಪ	ಗಂ	568
ಮಾದಪ್ಪದಣ್ಣಾಕ್ಕರ್	ದಂ	449
ಮಾದಪ್ಪದಂಡನಾ(ಣ್ಣಾ)ಯಕ = ಮಾದಪ ದಂಣ್ಣಾಯಕ		144, 193, 199
ಮಾದಪ್ಪಯ್ಯ	ಅಧಿ	438
ಮಾದರವಾಡಿ	ಊ	200
ಮಾದರಸಯ್ಯ	ಪ್ರ	372
ಮಾದವರಯ್ಯ	ಗಂ	59
ಮಾದವಂಣ		241
ಮಾದವಾಡಿ	ಊ	146
ಮಾದಶೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	447
ಮಾದಹಳ್ಳಿ	ಊ	132
ಮಾದಾಜಿಕ	ತ	195, 196
ಮಾದಿಕಾಟಿ	ಗಂ	73
ಮಾದಿಗವುಡ(ಗೌಡ)	ದಾ	65, 147
ಮಾದಿಗವು(ಉ)ಡ	ಗಂ	68, 134
ಮಾದಿಗೆಹಳಿ	ಊ	370
ಮಾದಿಯಣ	ಗಂ	487
ಮಾದಿಯಂಣ	ಅಧಿ	262
ಮಾದಿಯಕೋವ	ಗಂ	493
ಮಾದಿಸೆಟ್ಟಿ		144, 241, 434
ಮಾದಂಣ		434
ಮಾದೆಯ		171
ಮಾದೆಯನಾಯ್ಯ	ಪ್ರ	568
ಮಾದೆಯಹಳ	ಸ್ಥ	522
ಮಾದೇಗೌಡ	ಗಂ	182
ಮಾದೇವ	ದೇ	140, 446
ಮಾದೇವ	ಗಂ	86
ಮಾದೇವಳಿ	ಊ	372
ಮಾದೇಶ್ವರ	ವೀ ಯ	188
ಮಾದೇಶ್ವರಬೆಟ್ಟ	ಬೆ	189
ಮಾದ್ಯಗೌಂಡ	ಗಂ	123
ಮಾಧವ	ಪ್ರ	443

ಮಾಧವ ಗಂಗ ಅ 221, 227, 228
ಮಾಧವಕೃಷ್ಣ ಪ್ರ 444
ಮಾಧವಚಂದ್ರದೇವ ಜೈ ಯ 242
ಮಾಧವದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 442
ಮಾಧವದೇವ ದೇ 442
ಮಾಧವ(ವೀರಮಾಧವ)ದಂಡನಾಯಕ (ದಂಣ್ನಾಯಕ) ದಂ 162, 170–72, 199, 200, 202, 418
ಮಾಧವಪಟ್ಟಣ ಊ 247
ಮಾಧವಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 305
ಮಾನ ಅಳತೆ 7, 142
ಮಾನಕುಂಜರು ಶೈ ಪು 34
ಮಾನದನ 35
ಮಾನಸ್ತಂಭ ಕಂಬ 40
ಮಾನಾಭರಣನ್ ಅ 77
ಮಾಂತಳಿಗೆ — 273
ಮಾನ್ಯತೇಣ್ಣನ್ಯಾಕ್ಕರು ಜನ 90
ಮಾನ್ಯಾತ್ಯ(ಕಾರ) ಪಾ ಅ 178, 230
ಮಾಂನ್ಯಗಾರರು ಜನ 133
ಮಾಂಬ(ಮ್ಬ, ಮ್‌ಬ, ಮ್ಬ)ಳ್ಳಿ (ವಳ್ಳಿ, ಳ್ಳಿ, ಳಿ) ಊ 314, 321, 335, 355, 359, 361–65, 433, 436, 440
ಮಾಯಣ (ಣ್ಣ, ಂಣ) ಗಂ 294, 434, 442
ಮಾಯಣ(ಣ್ಣ) ಪ್ರ 305, 444
ಮಾಯಣನಾಯಕ ಅಧಿ 456
ಮಾಯಂಣ 435
ಮಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕ ಗಂ 140
ಮಾಯಿಗ 578
ಮಾಯಿಗೌಡ(ಗವುಡ) 434, 528
ಮಾಯಿಸೆ(ಶೆ)ಟ್ಟಿ 294, 295
ಮಾಯ್ಬಲಗೆ ಊ 66
ಮಾರ ದೇ 230
ಮಾರ ಶೈ ಪು 34
ಮಾರ ಅಧಿ 491
ಮಾರಾಯ ಗಂ 492
ಮಾರಗಾಮುಣ್ಡ ದಾ 253, 285
ಮಾರಗಾಮುಣ್‌ಡ ಗಂ 50, 51
ಮಾರಗಾವುಣ್ಡ 115
ಮಾರಗೋಡ ದಾ 162
ಮಾರಗೌಡ(ಗವುಡ) ಗಂ 65, 160, 489
ಮಾರಜಂಟು ಅದಿ 419
ಮಾರುಣ್ಣುಪ್ಪತ್ತೆಟಿಗನ್ 462
ಮಾರುತಿ ದೇ 486
ಮಾರದೇವ ಗಂ 434
ಮಾರನಾಡು ನಾ 147
ಮಾರಪ(ಪ್ಪ) ಗಂ 441, 442
ಮಾರಪ ವಿ ಅ 91
ಮಾರಪ್‌ಪನ್ ಗಂ 381
ಮಾರಪುಲಿಗಾಮುಣ್ಡನ್ 254
ಮಾರಪೋವನ್ 383
ಮಾರಮಯಗವುಡ 59, 453, 553
ಮಾರಯ (ಯ್ಯ) 59
ಮಾರವಳ್ಳಿ ಊ 198
ಮಾರಸುಕುಮಾರ ಶೈ ಪು 35
ಮಾರಸಿಂಘ ಗಂ 582
ಮಾರಾಚೆಯ ಸಾಕ್ಷಿ 86
ಮಾರಾಟ್ಟಿತೇಣ್ಣನ್ಯಾಕ್ಕರು ಜನ 90
ಮಾರಿಪಕ್ ಗಂ 468
ಮಾರಿಸೆಟ್ಟಿ 359
ಮಾರು ಅಳತೆ 48
ಮಾರುಗುದಿನಾಡಸ್ಥಳ ಊ 434
ಮಾರೆಹಿಪ 171
ಮಾರೇಹಳ್ಳಿ 170
ಮಾರ್ಕಂಡೇಯವರಪ್ರಸಂನಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 38
ಮಾರ್ಬ ಗಂ 434
ಮಾರ್ಪೊಲಿಗಾಮುಣ್‌ಡನ್ 212
ಮಾಲಿಗೊಟ್ಟಿಲ ದಾ 222
ಮಾಲಂಗ್ಗಿ ಊ 406
ಮಾಲೆಯಾದೇವ ದಾ 130
ಮಾಲೈಕ್ಕಾರ ಹೂವಾಡಿಗ 468
ಮಾಲ್ಲನೂರು ಊ 265
ಮಾವತೂರು 577
ಮಾವಾಸ್ಥೆ ಕ 397
ಮಾವಿನಹಳ್ಳಿ ಊ 373
ಮಾವಿನಹಾಲಹಳ್ಳಿ 58
ಮಾಸ—
ಚಾಂದ್ರಮಾನ—ಚೈ(ಚಯಿ, ಚೆಯಿ, ಚೈಯಿ) (ಇ)ತ್ರ 40, 46, 63, 65, 69, 100, 107, 108, 121, 127, 129, 136, 148, 149, 151, 152, 158, 164, 169, 202, 243 248, 258, 260, 261, 263, 265, 305, 398 406, 407, 436, 444, 456, 458, 459, 487, 489, 516 557, 560, 571 574, 582
—ವೈ(ವಯಿ, ವಇ, ವಯಿ, ವಯೀ, ವಿ) ಶಾ (ಶ, ಸ, ಸಾ) ಖ (ಕ) 3, 41, 42, 58, 93, 104, 123, 159, 160, 167, 168, 180,

199, 243, 268, 369, 388, 408, 411, 424, 427, 452, 481, 486, 500, 513, 517, 520, 538, 547, 561, 565, 580

—ದ್ವಿತೀಯಬಲ್ಲಾಳ 145

—[illegible] 6, 11, 27, 36, 41, 53, 64, 86, 109, 130, 133, 135, 147, 157, 196, 200, 201, 206, 241, 304 378, 393, 401, 418, 421, 447, 482, 484, 492, 513–15, 518, 545, 570

—[illegible] 72, 129, 142, 147, 205, 238, 264, 280, 287, 298, 372, 393, 428, 440, 501, 508, 516, 527, 53^, 537, 541, 551, 556, 557, 569

—[illegible] 9, 250

—[illegible] 39, 54, 75, 92, 101, 108, 123, 125, 131, 137, 139, 144, 149, 150, 162, 195, 204, 237, 239, 246, 248, 263, 279, 294, 302, 307, 359, 379, 403, 404, 416, 427, 428, 434, 453, 484, 493, 524, 544, 575, 580

—[illegible] 43, 49, 97, 124, 131, 138, 143, 152, 161, 166, 225, 255, 258, 262, 266, 286, 290, 350, 382, 388, 392, 393, 475, 480, 505, 510, 518, 554

—[illegible] 190, 572

—[illegible] 36, 69, 95, 98, 153, 155, 159, 224, 245, 252, 255, 257, 259 309, 387, 415, 423, 430, 431, 509, 541, 573, 583

—[illegible] 43, 62, 94, 96, 103–05, 112, 150, 156, 158, 159, 175, 217, 226, 247, 252, 264, 266, 281, 287, 378, 383, 388–90, 420, 428, 430, 447, 449, 495, 502, 503, 507, 514, 517, 522, 523, 528, 529, 540, 552, 554, 555

—[illegible] 15, 23, 42, 83, 94, 98, 99, 113, 122, 129, 132, 141, 163, 208, 243, 250, 261, 389, 449, 528, 533, 536, 561

—[illegible] 7, 8, 12, 44, 52, 56 61, 68, 72, 87, 93, 100, 111, 126, 156, 163, 176, 205, 219, 240, 256, 267, 288, 291, 313, 380, 396, 419, 429, 432, 452, 498, 503, 515, 527, 529, 577, 57ȣ

—[illegible] 36, 60, 83, 104, 122, 126, 134, 139, 151, 161, 169-72, 188, 190, 191, 194, 203, 207 249, 251, 282, 288, 291, 294, 295, 307, 308, 348, 371, 379, 386 388, 408, 455, 486, 524–26, 536 542, 547, 551, 552, 562, 569, 582

—[illegible] 11, 12, 38, 41, 57, 124, 128, 150, 175, 254, 260, 286, 299, 354, 363, 430, 437, 441, 458, 494, 495, 520, 521, 536 543, 550, 5ȣl

[illegible] 254, 278, 282, 349, 362, 399, 462, 465

—[illegible] 312, 361, 426, 467

—[illegible] 49, 317, 425, 474 476, 478

—[illegible] 116, 125

—[illegible] 315, 318

—[illegible] 316, 335, 342

—[illegible] 342, 355, 375, 400, 453

—[illegible] 480

—[illegible] 61, 320, 337, 399

—[illegible] 116, 275, 276, 311, 374

—[illegible] 332, 334

—[illegible] 50

—[illegible] 115

—[illegible] 253

—[illegible] 463

—[illegible] 73

—[illegible] 70, 355

—[illegible] 208

—[illegible] 461

—[illegible] 272

—[illegible] 110, 220

[illegible] ಅಧಿ 305

[illegible] 304

[illegible] ಗಂ 549

ಮಾಹದಿಯ ಎರಿಯೂರ್ ಊ 386
ಮಾಹನಂದೀಸ್ವರಮಟ ಮಠ 404
ಮಾಹಾನಂದೀಸ್ವರಸಿಂಹಾಸನ — 404
ಮಾಹಿಷಂಪುರಂ = ಮೈಸೂರು ಊ 14
ಮಾಹೇಶ್ವರಭಕ್ತಿ — 584
ಮಾಳವ(ಮಂಡಳ) ದೇಶ 497, 498
ಮಾಳಿಗೆಯಮೂಡೆಯ ಪ್ರ 388
ಮಾಳಿಯಬೆಟ್ಟ ಬೆ 371
ಮಾಳ್ಪ ಗಂ 434
ಮಿಡಿ(ದಿ)ಗೇಶಿ(ಸಿ) ಊ 179, 231
ಮಿಂಡಗವುಡ ಗಂ 171
ಮೀಕ್ಕಹ್‌ಡರ್ ಪ್ರ 478
ಮೀನವನ್(ರ್) ವಂ 76, 77
ಮುಕೊಡಿಹಳ್ಳಿ ಊ 249
ಮುಕ್ಕೊಡಲು = ತಿರುಮುಕೊಡಲು 442
ಮುಕುನಂದನ ಶ್ರೈ ಪು 35
ಮುಗ್ಗೆಯೂರು ಊ 303
ಮುಟ್ಟಾ 14
ಮುಟ್ಟೈತ್ತೂರ 320
ಮುಡ(ಡಿ)ಕ್ಕಲ ವಂ 213, 219
ಮುಡುಗುಣ್ಡ(ಂಡ) ಮುಡಿಗೊಂ(ಗುಂ, ಗೊಣ್)ಡ(ಣ್ಣ)(ಶೋಳಪು)(ಪ್ಪು)ರ(ಅ) (ಪಟ್ಟಣ) ಊ 180, 182, 197, 300, 318, 321, 361, 399, 409, 411, 413, 414, 433, 440, 459, 461-63, 465-67, 469, 470, 472-76, 478-80
ಮುಡಿಗೊಂಡಚೋಳಚೋಳಪುರ 480
ಮುಡಿಗೊಣ್ಡಚೋಳೇಶ್ವರಮುದ್ದೆಯ. ಮುಡಿಗೊಣ್ಡೇಶ್ವರ (ಮುದ್ದೆಯ) ದೇ 472, 473, 479
ಮುಡಿಗೊ(ಗೊಣ್ಡ)ಣ್ಣ ಶೋಳಮಣ್ಡಲ. ಮುಡುಗುಂಡದಸ್ಥಳ ನಾ 88, 114, 115, 217, 285, 293, 325, 326, 424, 446, 451, 457, 458, 467, 471
ಮುಡುಗಾಮುಣ್ಣನ್ ಗಂ 253
ಮುಣಚಣಹಳ್ಳಿ ಊ 38
ಮುಂಡಕಲ್ಲಿಗೊಂದಿ ಸ್ಥ 16
ಮುಂಡ(ಡು)ಗಳಿ(ಲಿ)ಮಠ(ಮಾಟ) ಮಠ 261, 262
ಮುತಾಲಿಕ ಅಧಿ 354
ಮುತ್ತ(ತಿ)ಗೆ ಊ 10, 59, 254
ಮುತ್ತರ ಗಂ 71
ಮುತ್ತೋಟೇಜಿ ಸ್ಥ 299
ಮುದಗಯುಣ್ಣ ಗಂ 505
ಮುದಗವುಡ ದಾ 512
ಮುದಿಗಜ್ಜಿ ಊ 170
ಮುದಿಯನೂರು ಊ 170
ಮುದಿರಬೂವಯ್ಯ ಸಾಕ್ಷಿ 523
ಮುದ್ದಗಾವುಣ್ಣ ಗಂ 544
ಮುದ್ದ(ದ)ನಹಳ್ಳಿ ಊ 499, 500
ಮುದ್ದಪ ವಿ ಅ 91
ಮುದ್ದಭೂಪತಿ (ಭೂಮಿಪ, ರಾಜ, ರಾಜಯ್ಯ, ರಾಜಕ್ಷಿತೀಂದ್ರ). ಮುದ್ದೇಂದ್ರ ಭೂಪಾಲಿಕ ಅಧಿ 270, 271
ಮುದ್ದಯ್ಯ ಗಂ 169
ಮುದ್ದರಾಜುಅಯ್ಯ ದಾ 387
ಮುದ್ದಲಾಪುರ ಊ 504
ಮುದ್ದಿಗೌಡ ಗಂ 507
ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣಾಜಂಮಾಂಣಿ ಮೈ ಅ 11, 32
ಮುದ್ದುಕೃಷ್ಣೇಶ್ವರ(ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 11, 30
ಮುದ್ದುಮಲ್ಲಾಜಿಯ ದಾ 549
ಮುದ್ದುಲಿಂಗೇಶ್ವರ ದೇ 25
ಮುದ್ದೆಗಣ ದಾ 90
ಮುದ್ದೇರಿಮಾವಿ ಗಂ 528
ಮುದ್ರೆಮನುಷ್ಯ ಅಧಿ 309
ಮುನಿಚಂದ್ರದೇವ. (ಚಂದ್ರಾಯರ್) ಜೈ ಯ 239, 249
ಮುಂಮಡಿ ಕೃಷ್ಣರಾಜವಡೆಯ ಮೈ ಅ 37
ಮುಯ್ಯಣ್ಣ ಅಧಿ 93
ಮುರ ರಾಕ್ಷಸ 230
ಮುರ್ತ್ರಕೋಡಿ ಸ್ಥ 87
ಮುರ್ತ್ರವಾಡಿ ಊ 87
ಮುರ್ಲ್ವಯೂರ್ 77
ಮುಷ್ಕರ ಗಂಗ ಅ 221, 228
ಮುಸುಕೆರೆ ಊ 504
ಮುಸುವಳನಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 200
ಮುಸ್ಯಕ ಜನ 14
ಮುಳ್ನಾಚ್ಯ ದೇ 478
ಮುಳ್ಮವಾಕ್ಯಲ ಸ್ಥ 359
ಮುಳ್ಳೂ(ಲ್ಲೂ)ರು ಊ 180, 182, 326, 408, 412
ಮೂಕನಹಳ್ಳಿ 492
ಮೂಕಹಳ್ಳಿ 42
ಮೂಗೂರಸೀಮೆ ನಾ 71, 308
ಮೂಗೂರು ಊ 111
ಮೂಡವಾಗಿಲು 570
ಮೂಡಮಾದಳಿ 504
ಮೂಡ್ಡಅಗ್ರಹಾರ 10
ಮೂತ್ತಸಮಯ ಸಧ 335
ಮೂದಂಣಒಡೆಯ ದಾ 62
ಮೂರ್ತಿನಾಥ ಶ್ರೈ ಪು 34

ಮೂಲಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ)ನ(ದೇವ, ಮುಡಯ, ಮಾದೇವ) ದೇ 75, 76, 80, 85, 87, 92. 117, 226
ಮೂಲಸ್ಥಾನಪುರ ಊ 85
ಮೂಲಿ ಅಧಿ 498
ಮೂಲಭಕ್ತ ಗಂ 173
ಮೂವನಕ್ಕಜ್ಯನಾವಬ್ಬೆಟ್ಟಿ 374
ಮೆಜ್ಜಕೂರ್ ಊ 277
ಮೆಲುದಡಕ 434
ಮೆಳೆಯದಣ್ಣಾಯಕ ಅಧಿ 293
ಮೆಳೆಯಪುಣಸುಗ ಗಂ 157
ಮೇಘವಾಹನ ದೇ 146
ಮೇದದೇಜ ಕ 499
ಮೇದಾವಿಸಿಂಗಪೆರುಮಾಳ್ ಅಧಿ 435
ಮೇದಿನೀಮೀಸ(ಸೆಯ)ರಗಂಡ ಬಿ 95, 251, 405
ಮೇರು ಕ 499
ಮೇಲಳಗವಿ ಸ್ಥ 373
ಮೇಲುಬಂಮ ಕ 246
ಮೇಲುಕಟ್ಟು ಜರಿ 273
ಮೇಲುಕೋಟೆ ಊ 539
ಮೇಲುಭಾಗಿ 249
ಮೇಲೂರು 145, 193, 195, 545, 577
ಮೇಲ್ಪ್ಯಾಟು ಸ್ಥ 222
ಮೇಚ್‌ಯದಣ್ಣಾಯಕ್ಕ ದಂ 208
ಮೈಲಕರೆ ಸ್ಥ 22
ಮೈಸೂರು, ಮೈಹಿಸೂರನಗರ ಊ 153, 251, 279, 495, 503
ಮೈಸೂರು[ದೇಶ, ದೇಹ, (ಮಹಾ) ಸಂಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ)ನ], ಮೈಹಿಷೂರು, ಸಂಸ್ಥಾನ ನಾ 15, 23, 32, 40, 261, 262, 495, 496, 517
ಮೊಗಮ ಕ 154
ಮೊದರಗಉಂಡ ಗಂ 134
ಮೊದಲಿಯಉಪಾಧ್ಯ ಪ್ರ 442
ಮೊದೆಹಳಿ ಊ 434
ಮೊ(ಮೋ)ದ(ಡ)ಯ ವಂ 199, 202, 418
ಮೊಡಗೌಡ ಗಂ 434
ಮೊರಗ ಊ 137
ಮೊರಟಹಳಿ 453
ಮೊರಮೊರಡ ಗಂ 292
ಮೊರಸ ನಾ 14
ಮೊಟಿತಿಯಪುರ ಊ 127
ಮೊಳಗವುಡ ಗಂ 171
ಮೋಲಟ್ಟಿಡಿ ಊ 267
ಮೋಗೂರು(ರನಾಡು) ನಾ 43, 93
ಮೋಗೂರು(ರ್) ಊ 74, 384, 406
ಮೋಟಿಗವುಡ ದಾ 75, 147
ಮೋಟಿಗಉಂಡ(ಗವುಡ, ಗೌಡ) ಗಂ 160, 172, 434
ಮೋ(ಮೊ)ದ(ಡಿ, ಡಿಯ, ಡೆ, ದೆಯ) ಹಳ್ಳಿ(ಳ್ಳಿ) ಊ 434, 436, 438-42
ಮೋಡಿಗವುಡ ಗಂ 59
ಮೋದಿಖಾನೆ ಶಿರಸ್ತೇದಾರ ಅಧಿ 31, 32
ಮೃತ್ಯುಂಜಯಮಲ್ಲ ಪ್ರ 393

ಯ

ಯಕ್ಷವಾಡಿ ಊ 112
ಯಗ್ಗಯ ಗಂ 219
ಯಜ್ಞನಾರಣದೀಕ್ಷಿತ ಪ್ರ 442
ಯಂಟುಪ್ರಜೆಗಳು ಸಂಘ 383
ಯದು ಪೌ ಅ 14, 177
ಯದುಕುಲ, ಯದುವಂಶ, ಯಾದವ ವಂ 9, 37, 152. 178, 513, 518, 521, 545, 560, 562–64
ಯದುಗಿರಿ — ಮೇಲುಕೋಟೆ ಊ 14
ಯಮುನ ನದಿ 531
ಯಮ್ಮೇಲಿಂಗೇಗೌಡ ಗಂ 182
ಯಯಾತಿ ಪೌ ಅ 14, 177
ಯರ್ರಪಳ್ಳಿ ಊ 493
ಯ(ಯ)ಜಿಗಂಬಳಿ 388–91
ಯಜಿಪನಾಯಕ ಗಂ 151
ಯಲಕೂರು ಊ 10
ಯಲವದಾನ ಗಂ 53
ಯವನ ಜನ 14
ಯ(ಯ)ಳ(ವ)ಂದೂ(ದು)ರು ಊ 272, 273, 279, 373, 378, 419
ಯಳವಂದೂರಸ್ಥಳ ನಾ 279
ಯಾದವಕೋಳತಿಳಕ ಬಿ 498
ಯಾದವಕುಳಾಂ(ಲಾಂ)ಬರದ್ಯು(ದ್ಯು)ಮಣಿ 5, 62, 68, 70, 73, 92, 136, 146, 156, 162, 191, 199. 202, 225, 454, 464, 490, 498, 567
ಯುಗ್ಗಲಿ ಊ 59
ಯುಗ್ಗಲೂರು 170
ಯುಟಗ್ಗೆಯಮರು 544
ಯಾಂಡನಾಯಕ ಗಂ 364
ಯುಂಮಡಿ ರಾಮರಾಜನಾಯಕ ಅಧಿ 131, 132

ಯೆಂಮ್ಮ(ಮ)ಡಿ ರಾವುತ್ತ(ರುತ) ರಾಯ(ವು) ಬಿ 144, 162, 518
ಯೆಂಮಡಿರಾಹುತ್ತರಾಯ ಮಹಾಪಾತ್ರಅಯ್ಯ ಅದಿ 251
ಯಮ್ಮ(ಂಮ)ಡಿಸೆಟ್ಟಿ(ಟಿ) ಗಂ 434, 440
ಯರದಾಹಳ್ಳಿ = ಮಂಗಲ ಊ 79
ಯಸುವಂಣ ಪ್ರ 528
ಯುಗಾದಿ ಹಬ್ಬ 160
ಯುದಿಶ್ಟಅಜ್ಜನ್ನಾಅಪ್ಪಜನ್ ಪ್ರ 449
ಯುಧಿಷ್ಠಿರ ಪೌ ಅ 368 533
ಯಕ್ಷಣ ಗಂ 124
ಯಗಾಲೂರು ಊ 129
ಯಡಕಲ 170
ಯಡೆಉಲ 372
ಯಂಜಿಗುಂಬ 196
ಯ(ಯ)ಂಣ(ಣ)ನಾಡು(ಸ್ಥಳ) ನಾ 148, 160, 163, 164, 169, 170
ಯನಾದಿನಾಥ ಕ್ಷೈ ಪು 34
ಯನೆಗಹಳ್ಳಿ ಊ 196
ಯರ(ರ)ಯೂರು, ಯೆಱಯೂರು, ಯರೆಊರು 272, 291, 376
ಯಲಪ್ಪಯ್ಯ ದಾ 166
ಯಲೆಹರಗು ಕೆ 196
ಯಲ್ಲಪ್ಪರಸಅಯ್ಯ ಅಧಿ 430
ಯಸುವರಾದಿತ್ಯ ಬಿ 191
ಯಳವಕೂರಕೆಱೆ ಕೆ 299
ಯೇಕಪಾದಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ಯೇಕಾದಶೀವ್ರತವಿರಚ ಬಿ 199
ಯೇಕಾಂಬರೇಶ್ವರ ದೇ 274
ಯೋಗ—
—ವೃದ್ಧಿ 552
—ವ್ಯತಿಪಾತ 498
ಯೋಗನಾರಸಿಂಹ ದೇ 308
ಯೋಗೀಶ್ವರ 431

ರ

ರಕ್ಕಸಗೌಡ (ಗವುಡ) ಗಂ 59, 434
ರಕ್ತಕೊಡಗೆ ದಾನ 44, 378
ರಗಿಹುಜಿ ದಾ 250
ರಂಗ ಜಂ ಅ 576
ರಂಗದಾಸ ಪ್ರ 130
ರಂಗಧಾಮ ದೇ 52
ರಂಗನಾಥ (ದೇವ, ಸ್ವಾಮಿ) 52, 147, 416, 503, 538
ರಂಗನಾಯಕ ಅಧಿ 52
ರಂಗಪ್ಪ ಗಂ 58
ರಂಗಪ್ಪಗಳುದ 429
ರಂಗರಾಜಪುರ = ಅರಕಲವಾಡಿ ಊ 195
ರಂಗರಾಜಯ್ಯ ಅಧಿ 195
ರಂಗರಾಜಯ್ಯದೇವಮಹಾಅರಸು ಅಧಿ 195
ರಘುನಾಥ ದೇ 270
ರಘುನಾಥಗಾವುಂಡ ಗಂ 85
ರಘುಪತಿ ದೇ 178
ರಘೋತ್ತಮ 14
ರಜದೇವ ಗಂ 546
ರಟ್ಟಗೌಡ 436
ರಣಧುರಂಧರ ಅಧಿ 14
ರಣಮುಖರಾಮ ಬಿ 434
ರಣರಂಗಧೀರ 464
ರಮಾ ದೇ 92
ರಮಾರಮಣ 14
ರಮಾವಿಲಾಸ(ಸಂ) ಅರಮನೆ 10, 26, 32
ರಯ್ಯಪ ಸಾಕ್ಷಿ 523
ರಸದಳಗಾಮುಣ್ಡನ್ ಗಂ 253
ರಸಿಕಪಂಡಿತ ಲೇ 271
ರಾಜುತ್ತಪುರ = ಕುದೇರು ಊ 44
ರಾಜುತ್ತರಾಯ ಬಿ 220
ರಾಕಣ್ಣ(ಅಣ್ಣ) ಗಂ 440, 44-
ರಾಘವಗವುಡ ದಾ 147
ರಾಘವದೇವ ಪ್ರ 570
ರಾಜಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 289
ರಾಜರಸ ಪ್ರ 444
ರಾಜೂ(ಏ)ಟಮಾಟ(ಮಠ) ಮಠ 261, 262
ರಾಜ = ರಾಜರಾಜ I ಚೋ ಅ 102
ರಾಜ (ಕ್ಷಿತಿಪಾಲ) ಮ್ಮ ಅ 9, 37, 152, 178
ರಾಜಕೇಸರಿವಲ್ಲೂರು = ಯರಂಡೂರು ಊ 277
ರಾಜಕೇಸರಿಪುರ 479
ರಾಜನಾಯಕ ಅಧಿ 376
ರಾಜಪಟ್ಟೆಡೆಯ ದಾ 562
ರಾಜಪರಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರ ಬಿ 9, 15, 37, 42, 54, 56, 57, 63, 64, 69, 91, 104, 108, 112, 122, 129, 131–34, 138, 148, 152, 156, 161–64, 170, 190, 195, 196, 198, 199, 201, 206, 237, 246, 251, 256, 257, 279, 354, 363, 369, 372, 393, 396, 401, 405, 419, 424, 434, 437, 441, 455, 458, 464, 503, 561–63, 571

ರಾಜಮಲ್ಲ (ದೇವ)	ಗಂಗ ಅ	230, 231
ರಾಜಮಾಣಿಕ್ಕಮೂವೇನ್ದವೇಳಾರ್	ಅಧಿ	326
ರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು		108
ರಾಜಯ್ಯಂಗಾ		122
ರಾಜರಾಜ	ಅ	179
ರಾಜರಾಜ	ಅಧಿ	455
ರಾಜರಾಜ = ನಾರಕರಾಜ	ನಾ	459
ರಾಜರಾಜದೇವಮಹಾಅರಸು	ಚಂ ಅ	560
ರಾಜರಾಜಪುರ = ತಲಕಾಡು	ಊ	326, 335, 407, 465
ರಾಜರಾಜಬಟ್ಟ	ಗಂ	335
ರಾಜರಾಜಮಳವಟ್ಟಿ	ಹೆಂ	397
ರಾಜಪಡೆಯ	ಅ	205
ರಾಜಾದಿತ್ಯ	ಚೋ ಅ	47
ರಾಜಾದಿರಾಜದೇವರ್ (I)		446
ರಾಜಾಧಿರಾಜ	ಪಿ	3, 9, 11, 37, 101, 122, 131, 133, 134, 151, 152, 237, 251, 279, 354, 372, 416, 419, 434, 503, 532, 541, 542, 562, 563
ರಾಜಾಧಿರಾಜಚತುರ್ವೇದಿಮಂಗಲ	ಊ	88
ರಾಜಾಧಿರಾಜಪದಿನೆಣ್ಭೂಮಿ ಅಣ್ಣಾನ್	ಗಂ	89
ರಾಜಾಜಾಮುಡಿ	ಊ	230
ರಾಜಿಗ	ಅ	47
ರಾಜೇನ್ದ್ರ	ಚೋ ಅ	119
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳಗಂಗೈಮುಣ್ಡರ್	ಅಧಿ	446
ರಾಜೇಂದ್ರ	ನ್ಯ ಅ	14
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್	ಚೋ ಅ	484
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳನಾಟ್ಟರಯ್ಯ	ಗಂ	485
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳದೇವರ್	ಚೋ ಅ	266
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳಸೆಟ್ಟಿ(ಸೆಟ್ಟಿ)	ಗಂ	485
ರಾಜೇನ್ದ್ರಪುರಗಾಡಿ	ಚೋ ಅ	283
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳಚತುರ್ವೇದಿ ಮಂಗಲ	ಊ	326
ರಾಜೇನ್ದ್ರಚೋಳಬ್ರಹ್ಮಾದಿರಾಜ	ಪ್ರ	326
ರಾಮ	ದೇ	179, 229, 553
ರಾಮಕೃಷ್ಣದೀಕ್ಷಿತ	ಪ್ರ	442
ರಾಮಕೃಷ್ಣಪ್ಪ	ಗಂ	411
ರಾಮಕೃಷ್ಣಯ್ಯ		58
ರಾಮಕೃಷ್ಣ		125
ರಾಮಗವುಡ		172
ರಾಮಗೊಂಡ		515
ರಾಮಗಣ್ಣ		483
ರಾಮಚಂದ್ರ	ದೇ	56, 71, 110, 200, 419
ರಾಮಂಗಗಉಡ	ಅಧಿ	432
ರಾಮಣ್ಣ	ಲೇ	578
ರಾಮದಾಸ	ಪ್ರ	130
ರಾಮದೇವ	ಅ	263
ರಾಮನಂದಿ	ಗಂ	136
ರಾಮನಾಥದೇವ, ರಾಮದೇವ	ದೇ	191, 193, 204
ರಾಮನಾಥಪುರ	ಊ	538
ರಾಮನಾಯಕ	ಗಂ	151
ರಾಮನೃಪಾಲ	ಅಧಿ	270
ರಾಮತಿರುಮಪಾಧ್ಯ	ಪ್ರ	443
ರಾಮಪುರ	ಊ	106
ರಾಮಪ್ಪ	ಗಂ	175
ರಾಮಪ್ಪ	ಅಧಿ	262
ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ		437, 438
ರಾಮಪ್ಪಯ್ಯ	ದಾ	158
ರಾಮಭದ್ರ	ದೇ	232, 351
ರಾಮಯ್ಯ	ಅಧಿ	309
ರಾಮಯ್ಯ(ಯ)ದೇವ	ದೇ	254, 256, 484
ರಾಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯ	ದಾ	543
ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜಯ್ಯದೇವ ಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	108, 156, 201
ರಾಮರಾಜತಿರುಮಲರಾಜರಸ		396
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ		42, 273, 396, 416, 423, 424
ರಾಮರಾಜನಾಯಕ	ಗಂ	108
ರಾಮರಾಜಯ		538, 539
ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾಅರಸು	ಅಧಿ	396
ರಾಮರಾಜಯದೇವಮಹಾರಾಯ		206
ರಾಮರಾಜವಿಠಲರಾಜಯ್ಯ		99
ರಾಮರಾಜ್ಯಯ್ಯದೇವ		42
ರಾಮರಾಯ		456
ರಾಮಲಿಂಗದೇವ	ಗಂ	290
ರಾಮಲಿಂಗಪಂಡಿತ	ಪ್ರ	204
ರಾಮವೊಡೆಯಸಿಂಗಣನಾಯಕಅಯ್ಯ	ಗಂ	127
ರಾಮಸಮುದ್ರ	ಊ	28, 169, 192
ರಾಮಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	555
ರಾಮಾಚಾರಿ		209
ರಾಮಾಚ್ಯ	ದಾ	213
ರಾಮಾನುಜ	ಶ್ರೀವೈ ಯ	256

ರಾಮುಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಅಧಿ	403
ರಾಮುಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	166
ರಾಮಿಸೆಟ್ಟಿ		305
ರಾಮದೇವ	ದೇ	194
ರಾಮೇಜ್ಯೋಯಿಸ	ಪ್ರ	64
ರಾಮೇಶ್ವರ	ಕ್ಷೇತ್ರ	494
ರಾಮೇಶ್ವರದೇವ, ರಹ(ರಂ) ಮೇಶ್ವ(ಸ್ವ)ರದೇವ	ದೇ	62, 63, 579
ರಾಮೇಸ್ವರ	ಗಂ	579
ರಾಮೋಜ		438
ರಾಯಗವುಡ	ದಾ	46
ರಾಯಗಾಮುಣ್ಣ	ಗಂ	118
ರಾಯಗೌಡ		507
ರಾಯಣ(ಂಣ,ಣ್ಣ)		386, 434
ರಾಯಂಣನಾಯ್ಕ		188, 189
ರಾಯನಹಳ್ಳಿ	ಊ	189
ರಾಯಪ	ಗಂ	408
ರಾಯಪ್ಪ	ಅಧಿ	435, 436
ರಾಯಪ್ಪನಾಯ್ಕ	ಗಂ	189
ರಾಯರಾಜಗುರು	ಬಿ	242, 572
ರಾಯರಾವುತ್ತರಗಂಡ		139
ರಾಯವೊಡೆಯರು = ಸದಾಶಿವರಾಯ	ವಿ ಅ	378
ರಾಯಹುಲಿರಾಯ	ಬಿ	199, 418
ರಾವ = ರಾಮ	ದೇ	47
ರಾವಂ(ಉಂ)ದೂರು	ಊ	532, 559, 571, 573–75
ರಾವಂದೂರಸ್ಥಳ	ನಾ	545
ರಾವಳಗವುಡ	ಗಂ	290
ರಾಶಿ—ತುಲಾ	—	6, 492
ರಾಷ್ಟ್ರಕೂಟ	ವಂ	230
ರಾಷ್ಟ್ರವರ್ಮ್ಮ	ಪುನ್ನಾಟ ಅ	367, 368
ರಿಲಿಗ	ಪ್ರ	567
ರುಣವಿಮೋಚನಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ರುದ್ರ		556
ರುದ್ರಗಣ	ಜಂ ಅ	514, 521, 538, 539, 550
ರುದ್ರಪಶುಪತಿ	ಶೈ ಪು	34
ರುದ್ರಪಾದ	ಕ್ಷೇತ್ರ	455
ರುದ್ರಮುನಿಸ್ವಮಿ	ವೀ ಯ	262
ರುದ್ರಯ್ಯ	ಗಂ	198
ರೇಚಯ್ಯ		48
ರೋಹ್ತಾರದುರ್ಗ್ಗ	ದುರ್ಗ	324
ರೌರವ	ನರಕ	561
ಱಾನ್ನಮ್ಮೇಡು	ಊ	467

ಲ

ಲಕಣವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	551
ಲಕುದ	ಊ	560
ಲಕುಮಂಣಗಉಡ	ಅಧಿ	432
ಲಕುಮಯ್ಯ		498
ಲಕುಮಯ	ಗಂ	66
ಲಕೂರು	ಊ	545
ಲಕ್ಕರಾಜ	ಗಂ	56
ಲಕ್ಕದೇವಯ್ಯ	ದಾ	543
ಲಕ್ಕಣ, ಲಕ್ಕಣ	ಪೌ ಅ	47, 486
ಲಕ್ಕಣ(ಲಕ್ಷುಮಣ)ತೀರ್ಥ	ನದಿ	486, 504
ಲಕ್ಕಣದೇವ	ದೇ	548
ಲಕ್ಕದೇವ	ಗಂ	512
ಲಕ್ಷ್ಮಂಮಂತಿ	ಮೈ ಅ	21
ಲಕ್ಷ್ಮಾದೇವಿ	ಜೂ ಅ	497
ಲಕ್ಷ್ಮಾಂಬೇಶ್ವರ	ದೇ	21
ಲಕ್ಷ್ಮೀ(ಕ್ಷ್ಮಿ, ಕ್ಷುಮಿ)(ದೇವಿ)		10, 180, 224, 491, 497, 499, 510
ಲಕ್ಷ್ಮೀಗಣಪತಿ		37
ಲಕ್ಷ್ಮೀಧರ	ಪ್ರ	370
ಲಕ್ಷ್ಮೀನಾರಾಯಣ	ದೇ	60, 504
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ = ವಿಷ್ಣು		230
ಲಕ್ಷ್ಮೀಪತಿ	ಪ್ರ	181
ಲಕ್ಷ್ಮೀವಿಲಾ(ಲಾ)ಸ	ಅರಮನೆ	10, 27, 32
ಲಕ್ಷ್ಮೀವೇಣುಗೋಪಾಲ	ದೇ	494
ಲಕ್ಷ್ಮೀಶ್ವರ		25
ಲಕ್ಷ್ಮೀಸೇನಮುನೀಶ್ವರ	ಜೈ ಯ	240
ಲಕ್ಷುಮ	ಪ್ರ	442
ಲಕ್ಷುಮೀಕಾಂತಸ್ವಾಮಿ	ದೇ	504
ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣ		502
ಲಕ್ಷುಮಿನಾರಾಯಣದೇವ	ದಂ	62
ಲಕ್ಷುಮಿ(ಮೀ)ನಾರಾಯಣದೇವ	ದೇ	12, 575
ಲಕ್ಷುಮಿಪುರ	ಊ	85
ಲಖಣದಂಣಾಯಕ	ಅಧಿ	58
ಲಖಣ	ಪ್ರ	444
ಲಖಣ್ಣ	ಗಂ	289
ಲಖಂಣ್ಣ(ಣ)ವೊಡೆಯ	ಅಧಿ	550, 551
ಲಖಪನಾರಪ್ಪ	ಪ್ರ	561
ಲಖಪ್ಪ	ಗಂ	58
ಲಗ್ನ—		6, 492
—ವೃ(ವೃ)ಶ್ಚ(ಕ)		169, 552
—ವೃಷಭ, ವೃ,ಷಭ		167, 168
—ಮಿಥುನ		486
—ಮೀನ		

ಲಚ್ಚಾಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 253
ಲಲಿತಕೀರ್ತಿಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 243
ಲವ ಪೌ ಅ 14
ಲಾಕ್ಕುವಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 299
ಲಾಳ(ಟ) ದೇಶ 230, 498
ಲಿಂಗಒಡೆಯ ದಾ 390
ಲಿಂಗಣ(ಣ, ಣ್ಣ) ಗಂ 173, 201, 350, 390, 434, 541, 542
ಲಿಂಗಣ ಪ್ರ 370
ಲಿಂಗಣಗೌಡ ದಾ 427
ಲಿಂಗಣಜೋಯಿಸ ಗಂ 64
ಲಿಂಗಂಣಪೊಡೆಯ 264
ಲಿಂಗಂಣವೊಡೆಯ(ರದೇವ) ವೀ ಯ 149, 291, 388
ಲಿಂಗದೇವ ಗಂ 434
ಲಿಂಗಪ ಲೇ 364
ಲಿಂಗಪಯ್ಯ ಗಂ 40
ಲಿಂಗಪ್ಪಗೌಡ ಅಧಿ 432
ಲಿಂಗಪ್ಪಗೌಡ ಪ್ರ 428
ಲಿಂಗಪ್ಪನಪುರ ಊ 195
ಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ ಅಧಿ 175
ಲಿ(ಕ್ಕಿ)ಂಗಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು 16, 129, 145, 264, 281, 350, 401–03, 406
ಲಿಂಗಯ್ಯ ಅಧಿ 167
ಲಿಂಗರಾಜಪಡೆಯರ್ಯ್ಯ 419
ಲಿಂಗರಾಜಅರಸ ದಾ 29
ಲಿಂಗಸಮುದ್ರ ಊ 504
ಲಿಂಗಾಜಿಂಮಂಡ ಮ್ಯ ಅ 32, 152
ಲಿಂಗಾಭಟ್ಟ ಗಂ 104
ಲಿಂಗಾರಾಧ್ಯಯ್ಯ ಅಧಿ 372
ಲಿಂಗಿಯ ಗಂ 206
ಲಿಂಗೇಗೌಡ 16, 182
ಲಿಂಗ್ಯ ಲೇ 168
ಲಿಂಗ್ಯಯಮಂತ್ರಿ ಅಧಿ 168
ಲೇಪಾಳ ಕ್ಷೇತ್ರ 538
ಲೊಕ್ಕಿಗ ಊ 504
ಲೋಕಾಸು ಗಂ 579
ಲೋಕೇಶ್ವರ ದೇ 270
ಲೋಕ್ಯಶವೀರ ಬಿ 9, 37, 152
ಲೋಹಿತಾಕ್ಷ ಶ್ರೈ ಪು 35
ಲ್ಹಿಂಗಪಗೌಡ ಗಂ 428

ವ

ವಇಸಂಬಳಿ ಊ 432
ವಗತ್ತಾಷ್ಟ್ರ ಗಂ 213
ವಂಕಿನಾರಾಯಣ ಬಿ 139
ವಂಗ ದೇಶ 230, 497, 498
ವಚ್ಚುಊರ್ ವಂ 77
ವಚ್ಗಿಡಪುರ ಊ 463
ವಂಗಿಪುರ 92
ವಚ್ಯರಾಪುಟ್ಟಗೆ ಅಧಿ 566
ವಜ್ರಮಲೆ ಊ 188
ವಟ್ಟಾಚಾರಿ ಡೊ 66
ವಟ್ಟದೇವನ್ ಗಂ 399
ವಡಕರ್ರ್ಯನಾಡು ನಾ 283, 335
ವಡಾರಿಯಾಲ ಸ್ಥ 299
ವಡಿಯರಪುರ ಊ 271
ವಣಾಡುಗುರು 516
ವಡ್ಡರಗುಡಿ 16, 504
ವಣ್ಣುವರ್ಯಪೆರುಮಾಳ್ ದೇ 399
ವಣ್ಣಾಪ್ಪಾರ್ಯ ಕ 326
ವನವಾ(ವ)ಸಿ(ಶಿ, ಸೆ)=ಬನವಾಸಿ ಊ 86, 217, 268, 424, 451, 457, 478
ವನ್ನಿಯೂರ್ 337
ವಮ್ಮಿಪಳ್ಳಿ 45
ವಯಿತ್ತಯನಾದಚ್ಚುರಮುದ್ಯಯ ನಾಯನಾರ್ ದೇ 355
ವಯಿಜ್ಯನಾದೀಶ್ವರ 335
ವರದ ಗಂ 321
ವರದಣ್ಣ ಲೇ 113
ವರದರಾಜ ಪ್ರ 443
ವರದರಾಜ ದೇ 195
ವರದರಾಜಅಲ್ಲಾಳನಾಥ 202
ವರದಪ್ರಾಧ್ಯ ಪ್ರ 443
ವರದಾಚಿ 130
ವರದ್ಯಣ ಗಂ 287
ವರಲಕ್ಷ್ಮಗಾವುಣ್ಡ 485
ವರಹ ನಾಣ್ಯ 10, 60, 151, 247, 273, 354, 372, 376, 387, 403, 404, 416, 481, 550
ವರಾಹ ದೇ 14
ವರು ಕ 403
ವರ್ತ್ತನೆ 247
ವರ್ತನಸುಂಕ 525
ವರ್ಧಮಾನಸ್ವಾಮಿ ತೀ 52
ವರ್ದ್ಧಮಾನಾಬ್ದ ಕಾಲಗಣನೆ 242
ವಲಳದೇವ=ಬಲ್ಲಾಳದೇವ ಹೊ ಅ 285
ವಲ್ಲಭ ರಾ ಅ 230
ವಲ್ಲಭ(ಭಾ)ಂಮ ವಲ್ಲಭಾಚಿಂಮ, ವಲ್ಲಭಾಂಬಾಮ್ಯ ಜಂ ಅ 514, 541, 545, 546, 560

ವಲ್ಲವ=ಪಲ್ಲವ ವಂ 77
ವಲ್ಲಾಳಗಾವುಣ್ಡ ಗಂ 117
ವಲ್ಲಾಳಭಟ್ಟನ್ 337
ವಲ್ಲಾಳೇಶ್ವರ, ವಲ್ಲಾಳುದೇವ ದೇ 293
ವಲ್ಲೂರ್ ಊ 497
ವಸದಿಗಾಲು ಸ್ಥ 222
ವಸಿಷ್ಠ ಋ 556
ವಸ್ತ್ರಕಾರ — 273
ವಳಾಳದೇವ=ಬಲ್ಲಾಳದೇವ ಹೊ ಅ 449
ವಳಞ್ಚಿಯರ್ ಜನ 397
ವಳಿಗ ಗಂ 66
ವಳಿತ ನಾ 256
ವಳ್ಳ=ಬಳ್ಳ ಅಳತೆ 321
ವಳಿಞ್ಚಿಯಪ್ಪಗೈವನ್ ಗಂ 461
ವಾಗೀಶ ದೇ 369
ವಾಚಸ್ಪತಿ 91, 179
ವಾಣ್ಯಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 381
ವಾಣಿ ದೇ 91, 406
ವಾಣಿಗಪಳ್ಳಿ ನಾ 381
ವಾಣಿಜ್ಯಪುರವರ ಪುರ 187, 188
ವಾಣಿಜ್ಯಪುರಾಧಿಪತಿ — 189
ವಾದಿರಾಜ ಜೈ ಯ 5
ವಾನರಧ್ವಜ ಧ್ವಜ 65
ವಾನವನ್=ಬಾಣ ವಂ 76
ವಾಮನಮುದ್ರೆ ಕಲ್ಲು 16, 106, 181, 565

ವಾರ—

—ಅರ್ಕ್ಕ, ಭಾನು, ಭಾ, ಆದಿ, ಆ, ಆದಿತ್ಯ ರವಿ, ನಾಯಱ್ಱು (ಕ್ಕಿೞಮೈ), ಸೂರ್ಯ 6, 7, 11, 72, 92–94, 123, 136, 153, 180, 207 246, 251, 256, 275, 291, 298, 302, 364, 408, 437, 449, 462, 475, 476, 484, 486, 492, 502, 503, 510 514, 517, 528, 536, 572, 583

—ಸೋಮ, ಸೋ ಹಿಮಕರವಿಲಸದ್, ತಿಙ್ಗಳ್ಕ(ಲ್ಕ)ೞಮೈ ಚಂದ್ರ 9, 43, 46, 53, 61, 70, 93, 96, 98, 115, 122, 129, 131, 132, 134, 149, 160, 163, 164, 167, 169, 172, 190, 204, 205, 226, 231, 260, 270, 272, 282, 287, 288, 294, 295, 316, 382, 407, 425, 432, 440, 447, 456, 461, 463, 467, 482, 484, 503, 508, 523, 524, 537, 541-43, 552, 554, 569, 574, 580

—ಮಂಗಳ, ಮಂ, ಶೆವ್ವಾಯ್ಕ್ಕಿೞಮೈ, ಸೆ 75, 161, 169, 201, 219, 240, 334, 335, 441, 500, 515, 527

—ಬುಧ, ಬು(ಭು), ಪುದನ್ (ಬುದನ್)ಕಿೞಮೈ 27, 65, 97, 108, 109, 125, 127, 203, 258, 286, 304, 374, 408, 418, 449, 465, 507, 516, 569

—ಗುರು, ಗು, ವ್ಯಾೞಕಿೞಮೈ, ಬ್ರಿ(ಬ್ರು), ಬ್ರಿಹ, ಬೃ(ಬ್ರಿ)ಹಸ್ಪತಿ 11, 15, 36, 52, 60, 69, 73, 95, 112, 116, 121, 124, 137, 141, 147, 191, 199, 243, 245, 266, 305, 371, 380, 388, 403, 487, 489, 493, 494, 498, 516, 520, 552, 561, 565, 568

—ಶು(ಸು)ಕ್ರ, ಶು(ಸು), ಭಾರ್ಗ್ಗವ, ಕಾವ್ಯ, ವೆಳ್ಳಿಕ್ಕಿೞಮೈ 40, 49, 62, 72, 86, 130, 133, 144, 161, 162, 164, 170–72, 239, 241, 272, 276, 286, 299, 406, 411, 423, 480, 509, 518, 541, 554, 570, 580

—ಶ(ಸ)ನಿ, ಶ, ಸ್ಥಿ(ಸ್ತಿ)ರ, ಶ=ವರ್ಧ್ದ, ಮಂದ 36, 38, 54, 111, 152, 156, 249, 262, 434, 458, 515, 521, 582

ವಾ(ವ)ರಣಾ(ಣ)ಶಿ(ಸಿ) ಕ್ಷೇತ್ರ 52, 66, 83, 88, 99, 122, 126, 127, 130, 133, 138, 140 141, 144, 146, 149, 161, 165–67, 169, 226, 255, 267, 294, 304, 372, 376, 380, 388, 389, 392, 404, 406, 438, 443, 445, 455, 481, 500, 512, 513, 519–22, 525-27, 530, 538, 552, 561, 570, 571, 574, 577, 578, 581
ವಾರಣಾಸಿ ವೈದ್ಯಪ್ಪ ಗಂ 40
ವಾರಣಾಸಿ ಲಖಂಣ್ಣ ಪ್ರ 98
ವಾಲಭ್ಯ ದೇ 382
ವಾಸವ=ಇಂದ್ರ 58
ವಾಸನಕೆಱೆ ಸ್ಥ 299
ವಾಸಂತಿಕಾದೇವಿಲಬ್ಧವರಪ್ರಸಾದ ಬಿ 199, 418, 498
ವಾಸುಗೌಡ ಗಂ 434
ವಾಸು(ಶು)ದೇವ ದೇ 79, 88, 119, 226, 237, 247, 461
ವಾಸುದೇವಪ್ಪೆ(ಪೆ)ರುಮಾಳ್ 208-16
ವಾಸುದೇವಪೆರುಮಾಳ್ ಗಂ 361
ವಾಸುದೇವಭಟ್ಟ ವಾ 318

ವಾಸುದೇವಂಜ್ಞಾ
ಮಲ್ಲಯರ್ 355
ವಾಹಿನೀಸ ದೇ 229
ವಾಳುದೇವ ಗಂ 566
ವಾಳ್ಯಯಮ್ಮುಗಿಯೂರಿದುತ್ತಗ್ಗೆ
ಅಟಿಗಿಯೂನ್ 39
ವಿಶ್‌ಕಾಣ್ಣ 211
ವಿಕ್ಕಗಾಮುಣ್ಣನ್ 219
ವಿಕ್ಕಿರಮನಾರಣನ್ ಅ 81
ವಿಕ್ಕಿರಮವಾಣ್ಣಯ 80
ವಿಕ್ಕಿರಮಾಬರಣನ್ 77
ವಿಕ್ಕಿರಮಬಾಹು 80
ವಿಕ್ಕಿರಮಶೋಟಿನ್ ಚೋ ಅ 342
ವಿಘ್ನರಾಜಗಣಪತಿ, ವಿಘ್ನೇಶ್ವರವರ
ಪ್ರಸಂವಮೂರ್ತಿ ದೇ 34, 37
ವಿಘ್ನೇಶ್ವರನಕಯುವು ಸ್ಥ 16
ವಿಜ್ಞಮಹೇಶ್ವರ ದಾ 405
ವಿಕ್ರಮಾಂಕ ಅ 499
ವಿಕ್ರಮುಣ್ಣೇಶ್ವರ ದೇ 399
ವಿಚಾರದಚಾವಡಿವಳಿತ ನಾ 122, 354
ವಿಚಾರವಂಶ ಕ್ಷಿ ಪು 34
ವಿಜ್ಞಯನ್ ದಂ 77
ವಿಜ್ಞಜ್ಞಬಜ್ಜ ಪ್ರ 208
ವಿಜಯಗಣಪತಿ ದೇ 37
ವಿಜಯಣ್ಣ ಗಂ 441
ವಿಜಯದೇವರು ದೇ 243
ವಿಜಯಶಿವಮೃಗೇಶವರ್ಮ ಕದಂಬ ಅ 533
ವಿಜಯ(ಯಾ)ನಗರ ರಾಜ್ಯ 91, 112. 195, 566
ವಿಜಯನಗರ ಊ 455
ವಿಜಯನಾಥ(ದೇವ) ದೇ 38 248
ವಿಜಯಪ್ಪಯ್ಯ ಗಂ 240
ವಿಜಯರಾಯಮಹಾರಾಯ ಅಧಿ 201
ವಿಜಯವೃಜಯನ್ತಿ = ಬನವಾಸಿ ಊ 533
ವಿಜಯಾದಿತ್ಯ ಗಂಗ ಅ 229
ವಿಜಯಾಪುರ ಊ 481
ವಿಜವಮ್ಮ ದಾ 506
ವಿಜಯದೇವ, ವಿಜಯನಾಥದೇವ ದೇ 246
ವಿಜ್ಞರಾಜೇಶ್ವ್ರದೇವ = ರಾಜೇಂದ್ರ II
ಚೋ ಅ 114
ವಿಜ್ಞೇಶ್ವರದೀಕ್ಷಿತುಪಾಧ್ಯಾಯ ಗಂ 307
ವಿಜ್ಞಕರಾಳಜ್ಞತುಜ್ಯೇದಿ
ಮಂಗಲ = ಮುಳ್ಳೂರು ಊ 408
ವಿಟಿಷ್ಣದೇವ ದೇ 469, 471
ವಿಟ್ಟಲ ದಾ 208
ವಿಟ್ಟ ತೆ 364
ವಿರಪ್ಪ ಪ್ರ 249
ವಿತಪಗಉಡ ದಾ 524
ವಿಠಲದೇವ ಗಂ 241
ವಿಠ್ಠಲ ಪ್ರ 370
ವಿಠ್ಠ(ವೀಠ)ಲೇಶ್ವರ ದೇ 195 196
ವಿಠ್ಠಯನಾಯ್ಯ ಗಂ 112
ವಿಡಾರ ತೆ 364
ವಿಣ್ಣತಿರುಮುಜ್ಜಮ್ = ತಿರುಮೇ
ಟ್ಟೈಯಿಲ್ ದೇ 399
ವಿದಿಪ್ಪರಣ ಮಾರಪೂನ್ ದಾ 297
ವಿದೇಹ ದೇಶ 368
ವಿದ್ಯಶೂರ ಕ್ಷಿ ಪು 34
ವಿದ್ಯಾನಂದಸ್ವಾಮಿ ಜೈ ಯ 245
ವಿದ್ಯಾನಂದೋಪಾಧ್ಯಾಯ ಕ 239
ವಿದ್ಯಾನಿಧಿಪ್ರಸಂನಕೇಶವಪುರ ಊ 144
ವಿದ್ಯಾಪೂರ್ಣಸ್ವಾಮಿ ಯ 495
ವಿದ್ಯಾಸಾರ ಗಂ 245
ವಿಧು = ಚಂದ್ರ ದೇ 178
ವಿನಯಾದಿತ್ಯ ಹೊ ಅ 497
ವಿನಿತೀಶ್ವರ ದೇ 90
ವಿನಿತ್ತಿವಿಮ್ಮಡಿ - ಗಂಗ ಅ 350
ವಿಭೀಷಣ ಚಾ ಅ 486
ವಿಭುಲಿಂಗಯ ದಾ 431
ವಿಭೂತಿಜರ ಕ್ಷಿ ಪು 35
ವಿಭೂತಿನಂಜಪ್ಪ ಗಂ 260
ವಿಭೂತಿಯಲಿಂಗಪ್ಪಯ್ಯ 260
ವಿಭೂತಿಯವಿಶ್ವದತಿಪೂಡಯ 261
ವೀಮೇಶ್ವರ ದೇ 111
ವಿಮ್ಮಪಟ್ಟನ್ ಗಂ 114
ವಿಮ್ಮಗಾಮುಣ್ಣ 111
ವಿರಂಕಳಾನೆಪಿಜ್ಜನ್ ಮಾರಾಡಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 305
ವಿರಂಕಳಾನ್‌ರಾಕರವ್ಮಜ ಎಕ್ಕಟ್ಟಿಸೆಟ್ಟಿ 305
ವಿರಜಿಅರಸ ಅ 261
ವಿರಣ ಗಂ 289
ವಿರಣ್ಣ 548
ವಿರನಾಯಕ ದಾ 206
ವಿರಬದ್ರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 262
ವಿರಯಗಉಡ 455
ವಿರಾಟ ತೆ 159, 403, 435
ವಿರುದರಾಜಭಯಂಕರಚತುರ್ವೇದಿ
(ಬಯಜ್ಞರಜ್ಞರುಪ್ಪೇದಿ) ಊ 322, 326
ಮಜ್ಞಲ = ಅಗರ
ವಿರುಪಣಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 364
ವಿರುಪಯಅಂಮ 537

ವಿರುಪಸಮುದ್ರ ಊ 54
ವಿರೂವನಾಯಕ ಅಧಿ 427
ವಿರೂ(ರು)ಪಾಕ್ಷ(ದೇವ, ಲಿಂಗ), ರಮಿೂವಾಕ್ಷೇಶ್ವರ ದೇ 126, 256, 291, 370, 403, 455
ವಿರೂಪಾಕ್ಷಪುರ ಊ 529
ವಿಲ್ಲವನ್ = ಚೇರ ವಂ 76
ವಿಲ್ಲಿತಟಿಬುವಾನ್ ಗಂ 409
ವಿಶ್ವಯಾದಿತ್ತನ್ ಅ 80
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ದೇ 104, 199
ವಿಶ್ವೇಶ್ವರ ಗಂ 91
ವಿಷಕಂಠಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ವಿಷು ಸಂಕ್ರಾಂತಿ 316
ವಿಷ್ಟಿ ಕ 533
ವಿಷ್ಣು ದೇ 178, 199, 324, 327, 367, 418, 424, 495, 497, 533
ವಿಷ್ಣು ಪ್ರ 443
ವಿಷ್ಣು ದಂ 316, 499
ವಿಷ್ಣುಗ್ರಿಹ ದೇ 121
ವಿ(ವ)ಷ್ಣುಗೋಪ, (ವಿಷ್ಣುವರ್ಮಗೋಪ) ಮಹಾಧಿರಾಜ ಗಂಗ ಅ 221, 227
ವಿಷ್ಣುದಾಸ ಪುನ್ನಾಟ ಅ 367
ವಿಷ್ಣುನಾಥಪುರ ಊ 487
ವಿಷ್ಣುಪಾದ ಸ್ಥ 495
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ(ಪೊಯ್ಸಳದೇವ), ವಿಷ್ಣು(ದೇವ) ಹೊ ಅ 68, 204, 464, 473, 497
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ[ಪೊ(ಹೊ)ಯ್ಸಳದೇವ] ಬಿ 61, 217, 285, 454, 487. 488
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಚಕ್ರವರ್ತಿ 199
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪ 136
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪಚಕ್ರವರ್ತಿ ಹೊಯಿಸಣಭುಜಬಲ 162
ವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನಪ್ರತಾಪಹೊಯಿಸಳ ಭುಜಬಲದೇಶ ದೇಶ 160
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನ ಬಿಟ್ಟಿಗ ಹೊಯ್ಸಳ ದೇವ ಹೊ ಅ 5, 490
ವಿಷ್ಣುವರ್ಧನನಾರಸಿಂಗದೇವ = ನರಸಿಂಹ I 505
ವಿಷ್ಣುವಂಶೋದ್ಭೂತ ಬಿ 489
ವಿಂಸೋತ್ತರಕೊಡಗಿ ದಾನ 93
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮ — 70
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ ಲೇ 232
ವಿಸ್ವಕರ್ಮ್ಮಯ್ಯ 72
ವಿಳಕಾಬಿಗವುಂಡ ಗಂ 68
ವಿಳಕ್ಕನ್ನಡಿ ಊ 91
ವಿಳತ್ತೂರ್ 457
ವಿಳನ್ನ 228
ವಿಳವನ್ ಅ 461
ವಿಳ್ಳೆನಾಡು ಊ 412
ವೀಜ್ಯಯನ್ ಅ 81
ವೀಡಾಗಾಮುಂಡ ದಾ 213
ವೀಮಗಾಮು(ವು)ಣ್ಡ ಗಂ 211
ವೀಮ್ಮಯರ್ ಜನ 77
ವೀರಅಚ್ಯುತ(ದೇವ)ಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 251, 350, 403
ವೀರಕಂಠೀರವನರಸರಾಜ ಮೈ ಅ 104
ವೀರಕೇರಳ ಅ 77
ವೀರಕೃಷ್ಣರಾಯಮಹಾರಾಯ ವಿ ಅ 63, 64, 455
ವೀರಗಲುಡ ಗಂ 528
ವೀರಗಂಗ ಬಿ 204, 488, 491
ವೀರಗಬ್ಬರಾಶರ್ 283
ವೀರಗಜಬಂಟೂಬ 141
ವೀರಗಣಪತಿ ದೇ 37
ವೀರಗವುಡ ಗಂ 566
ವೀರಗಳಮ್ ಕಲ್ಯೆಯುವಾದರಾಯನ್ 89
ವೀರಚಿಕರಾಜುವೊಡೆಯ ಚಂ ಅ 557
ವೀರಚಿಕಾಣಗೌಡ ಗಂ 453
ವೀರಚಂಗಾಳ್ವದೇವ ಚಂ ಅ 579
ವೀರಚಂಚನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ ಅ 44
ವೀರಣಅಯ್ಯ ಗಂ 566
ವೀರಣ್ಣ(ಂಣ) 247, 524, 531, 558
ವೀರಂಣ ಅಧಿ 435
ವೀರಂಣ ದಾ 552, 553
ವೀರಂಣಅಯ್ಯ ಅಧಿ 434
ವೀರಣಸ್ವಾಮಿ ಯ 544
ವೀರದೇವಣಪ್ಪರಸ ಗಂ 169
ವೀರದೇವರಾಯ (ಒಡೆಯ, ವೊಡೆಯ, ವೊಡೇರು) ವಿ ಅ 43, 96, 129, 163, 172, 237, 267, 434
ವೀರನಂಜಯದೇವ ಚಂ ಅ 520
ವೀರನಂಜರಾಯ(ಒಡೆಯ) ಅ 145, 195, 348
ವೀರನಂಜರಾಯದೇವಮಹಾಅರಸು ಚಂ ಅ 513
ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ ಊ 569
ವೀರನಂಜರಾಯಪಟ್ಟಣ(ದ ಸೀಮೆ) ರಾಜ್ಯ 552
ವೀರನಂಜರಾಯವೊಡೆಯ ಅ 261
ವೀರನಂಜುಂಡದೇವಮಹಾಅರಸು ಚಂ ಅ 574
ವೀರನಯಕ ದಾ 225

ವೀರನರಪತಿ ಚಿ 122, 133, 134, 354, 419
ವೀರನರಸಿಬ್ಬದೇವನ್ ಹೊ ಅ 451
ವೀರನರಸಿಬ್ಬಶೋಲದೇವರ್ ದಾ 479
ವೀರನಾಯಕ ಗಂ 517
ವೀರನಾರಸಿಂಗ (I) ಹೊ ಅ 62
ವೀರನಾರಸಿಂಹ(ಂಘ)ದೇವ(ರಸ) (II) 72, 104. 205, 208
ವೀರನಾರಸಿಂಹ(ಂಗ)ದೇವ(ರಸ) (III) 12, 65, 116, 121, 146, 147, 247, 276, 277, 282, 393, 476
ವೀರನಾರಸಿಂಹ(ಂಗ, ಜ್ಞ)ದೇವ (ರಸ, ನ್) 7, 8, 46, 49, 67, 134, 156, 335, 336, 342, 361, 399
ವೀರನೃಪ = ವೀರವೀರೇದೇವ ಚಂ ಅ 563
ವೀರನೃಪತಿ 565
ವೀರನ್ ಚೊಕ್ಕನಾಯನ್ ಗಂ 361
ವೀರಪ 364
ವೀರಪ ದಾ 551
ವೀರಪಗವು(ಗೌ)ಡ ಗಂ 267
ವೀರಪದೇವ 138
ವೀರಪರಾಜಯ್ಯ ಚಂ ಅ 513
ವೀರಪಾರ್ವತಿರಾಯವೊಡೆಯ, ಪಾರ್ವತಿರಾಯವೊಡೆಯ ಅಧಿ 128, 201
ವೀರಪ್ರತಾ(ಥಾ)ಪ ಚಿ 3, 42, 54, 56, 63, 64, 94, 104, 108, 131, 132, 148, 152, 156, 165, 195, 246, 249, 251, 256, 257, 308, 371, 378, 379, 393, 396, 455, 458, 503, 562-64, 571
ವೀರಪ್ರಧಾನ ಅಧಿ 137
ವೀರಬದ್ರಿ ಕಟಿಳ್ಳ ಗಂ 340
ವೀರಬದ್ರಗಳೂರು 571
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಲಾಳದೇ(ವ(ನ್), ವಲ್ಲಾಳದೇವ (II) ಹೊ ಅ 115 217, 293 316, 386, 388, 467, 475, 478, 568
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಲಾ(ಲಾ)ಳ(ದೇವರಾಯ), = ಬಲ್ಲಾಳ (III) 39, 111, 144, 162, 170–72 191, 199, 202, 305, 407, 408, 429, 454
ವೀರಬಲ್ಲಾಳದೇವ (IV) 188, 465
ವೀರಬ(ವ)ಲ್ಲಾ(ಲ)ಳದೇವ(ರಸ, ರ್ಕ್ಕ, ನ್). ವೀರಬಲ್ಲಳರಾಸ 85, 93, 94, 138, 192, 249, 268, 273, 285, 287, 332, 334, 383, 399, 408, 414, 418, 419
ವೀರಬಸವಂಣ ದಾ 532
ವೀರಬುಕ್ಕ(ರಾಯ, ಮಹಾರಾಯ, ಭೂಪಾಲ), ವೀರಬುಕ್ಕಣ(ಣ್ಣ, ದ್ದ)ಪ್ಪೊ(ಒ,ಪು)ಡೆ(ದ್ಯೆ)ಯ ಪಿ ಅ 69, 160 163, 294, 299, 359, 411, 432, 436
ವೀರಭದ್ರ(ದೇವ, ಪಿಳ್ಳೆ) ದೇ 4, 34, 35, 87, 137, 151, 152, 351, 379, 401, 447, 458, 518
ವೀರಭದ್ರನಾಯಕ ಗಂ 266
ವೀರಭದ್ರನಾಯಕ ಪ್ರ 190
ವೀರಭದ್ರಸ್ವಾಮಿ ಶಿ ಮು 261, 262
ವೀರಭದ್ರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 261
ವೀರಭದ್ರಸೆಟ್ಟಿ 194
ವೀರಭದ್ರೈಯ ಅಧಿ 24
ವೀರಭೂವಲ್ಲಭ = ವೀರರಾಜ ಚಂ ಅ 564
ವೀರಮಂದಿರ ಕೃ ಪು 34
ವೀರಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನಸ್ವಾಮಿ ಹಂದಾದ ಡೆಂಣಯ ಚಂ ಅ 514
ವೀರಮಾಯಿಲಟ್ಟ ಗಂ 297
ವೀರಯ 267, 290, 572
ವೀರಯಣ ತಿಂಮರಾಜಯ್ಯ ಹಿ ಅ 122
ವೀರರಮಯ್ಯದೇವಯ್ಯ ಗಂ 543
ವೀರರಾಜ ಅಧಿ 179
ವೀರರಾಜಯ(ಜ್ಜೆಯ)(ದೇವಮಹಾ ಅರ್ಸು), ವೀರರಾಜಅರಸು, ವೀರರಾಜವೊ(ವ)ಡೆಯ, ವಿರಜೆಯ ಚಂ ಅ 513, 530, 541, 546, 552, 557, 581
ವೀರರಾಜಪಡೆಯರ್ಯ್ಯ ಅಧಿ 548
ವೀರರಾಜಅರಸ ಗಂ 262
ವೀರರಾಜೇಂದ್ರ ಕವಳನಾಡು ನಾ 450
ವೀರರಾಜ್ಜಯ(ಯ್ಯ) ಅಧಿ 139, 174
ವೀರರಾಮಯ್ಯದೇವವೊಡೆಯ ದಾ 264
ವೀರರಾಮೆಯವೊಡೆಯ ಗಂ 4
ವೀರರುದ್ರಾವನಿಪ ಅ 406
ವೀರವಲಿ ಇಳ್ಳೆಯಾಟ್ಟಾನ್ ಗಂ 315
ವೀರವಲ್ಲಾಳಪಟ್ಟಣ = ಮುಂಬಳ್ಳಿ ಊ 362
ವೀರವೆಂಕಟಪತಿದೇವ(ಮಹಾರಾಯ) ಹಿ ಅ 3
ವೀರಲಕ್ಷ್ಮೀ ದೇ 405
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 89, 354, 411
ವೀರಶೈವಮತ ದ 87
ವೀರಸೋಮಿದೇವನ್ ಹೊ ಅ 384
ವೀರಸೋಮವಣಕ್ಕರ್ ಸಭೆ 399, 478
ವೀರಶ್ರೀಕಂಠರಾಜಯ(ರಾಜೊಡೆಯ), ವೀರಶ್ರೀಕಂಠರಾಜ್ಜಯ(ಜಯ) ದೇವಮಹಾಅರಸು ಚಂ ಅ 513, 519, 521, 560

ವೀರಸಂಗವ್ವ(ಪ)ಸ್ವಾ(ಸ್ವ)ಮಿ ವೀ ಯ 261, 262
ವೀರಸಲಾಮೇಗನ್ ಬಿ 80
ವೀರಸಿಙ್ಗ 450
ವೀರಸೆಟ್ಟಿ ದಾ 529
ವೀರಸೋಮಯನಾಯಕ ಗಂ 112
ವೀರಸೋಮರಾಯ ಅ 100
ವೀರಸೋಮರಾಯಒಡೆಯ 258
ವೀರಸೋಮೇಶ್ವರ ದೇ 87
ವೀರಸೋಮೇ (ಮಿ)ಶ್ವ(ಸ್ವ, ಖ)ರದೇವ
(ನ್, ರಸ) ಹೊ ಅ 45, 73, 110
254, 274, 318, 321, 347, 349, 360, 393,
462, 463
ವೀರಹನುಮಂತದೇವ ದೇ 548
ವೀರಹರಿಯಪ್ಪಒ(ಪ್ಪೊ)ಡೆಯ, ವೀರ
ಹರಿಹರ (ರಾಯ, ಮಹಾರಾಯ)=
ಹರಿಹರ (II) ವಿ ಅ 61, 91, 112,
161, 164, 237, 295, 441, 550
ವೀರಾಚಾರಿ ಓ 387
ವೀರಾಙ್ಕಯನ್‌ಗಮುಣ್ಡ ಗಂ 451
ವೀರಾಂಬುಧಿ ಊ 546, 563,
565
ವೀರೇದೇವಮಹಾಅರಸು ಹಂ ಅ 563
ವೀರೇಶ್ವರ ದೇ 416 563
ವೀರ್ಯ್ಯಯ ಗಂ 407
ವೀರ್ಯ್ಯಯನಾಯಕ ಅಧಿ 38
ವೀರ್ಯ್ಯಯ್ಯ 139
ವೀರೋಜ ಗಂ 225
ವೀಙ್ಕುಡುನ್ನ ಪೆರುಮಾಳ್ ದೇ 399
ವಿಸ=ವೀಸ ವಾಙ್ಮ 433
ವೀಸಪ್ ಅಳತೆ 347
ವುಮಾಗಣಪತಿ ದೇ 37
ವು(ಉ)ಯುದ ಹಳಿ ಊ 207
ವುತ್ತಾಯನ್ ಗಂ 426
ವುದುಗುಂದೂರು ಊ 304
ವುಧಂಡಗಣಪತಿ ದೇ 37
ವುಯ್ಯಕೊಂಡಪಟ್ಟಣ ಊ 482
ವುಲುವೆ ತ 247
ವೃತ್ತ
—ಆರ್ಯೆ 14, 17, 242, 460
—ಉಪಜಾತಿ 309, 370
—ಉತ್ಪಲಮಾಲೆ 5, 6, 91, 230, 492,
498
—ಕಂದ 5, 6, 87, 91, 136
160, 242, 270, 271, 490-92, 497, 499,
564, 584
—ಗೀತಿ 14, 15, 199
—ಚಂಪಕಮಾಲೆ 6, 91, 460, 491,
497-99, 512
—ಮತ್ತೇಭವಿಕ್ರೀಡಿತ 6, 91, 244, 271,
481, 491, 492, 497, 499, 500, 564, 584
—ಮಂದಾಕ್ರಾಂತ 178
—ಮಹಾಸ್ರಗ್ಧರೆ 6, 91, 92, 491,
497, 498
—ಮಾಲಿನಿ 229, 245, 367
—ವಸಂತತಿಲಕ 10, 179, 228–30, 368, 460
—ವಿಪರೀತಾಖ್ಯಾನಕಿ (ಅರ್ಧಸಮವೃತ್ತ) 245
—ಶಾಲಿನಿ 56, 110, 200, 232, 419
—ಶಾರ್ದೂಲವಿಕ್ರೀಡಿತ 5, 14, 58, 86, 177-80,
230, 231, 238 240, 460, 490, 564, 565
- ಶ್ಲೋಕ 3–5, 7, 8, 13–17, 32, 38, 43, 46,
49, 52, 54, 56–58, 60, 64–66, 71, 74, 86,
88, 92, 93, 95, 103, 107, 110, 112, 113, 116,
117, 121, 122, 130, 132, 136, 140–44,
149, 153, 154, 157, 160, 162, 163, 165,
166, 168, 169, 177, 178, 180–82, 187,
189–91, 195, 196, 198–200, 202, 204, 205,
217, 222, 226, 232, 237, 241, 245–47,
250, 251, 257, 259, 260, 271 277, 279,
280, 294, 299 300, 308, 324, 354, 369,
370, 373, 383, 388, 391, 394, 397, 403,
404, 406, 417, 419, 420, 433, 437, 438,
445, 455, 481, 486, 490, 492, 497, 500,
503, 504, 512 513, 518, 521, 522, 529,
533, 536, 538, 544, 545, 556, 560–65,
567, 570, 572, 574, 576, 578-80
—ಸ್ರಗ್ಧರೆ 91, 168, 179,
228–31, 239, 240, 271, 406
—ಸ್ವಾಗತ 546
ವೃಂದಾವನ — 101
ವೃಷಭದಾಸವರ್ಣಿ ಜೈ 239
ವೃಷಭಲಾಂಛನ — 65
ವೃಷಭವಾಹನ ದೇ 541
ವೃಷಭಾಧಿಪ ವೀ ಯ 86
ವೃಷಭಾರೂಢಮೂರ್ತಿ ದೇ 33, 37
ವೆಂಕಟಕೃಷ್ಣರಾಜಯ್ಯ ಗಂ 486
ವೆಂಕಟದಾಸ 495
ವೆಂ(ವೇಂ)ಕಟಪತಿ(ತಿ)ರಾಯ
(ಮಹಾರಾಯ) ವಿ ಅ 57
122, 131, 151, 416
ವೆಂ(ವೇಂ)ಕಟರಮಣಸ್ವಾಮಿ ದೇ 153, 154

ವೆಂಕಟರಮಣೈಯ ದಾ 542
ವೆಂಕಟರಾಮ್ಮ ಪ್ರ 354
ವೆಂಕಟರಾಯ ಅಧಿ 23
ವೆಂಕಟೀಶ (ದೇವ) ದೇ 180, 494
ವೆಂಕ್ಕಟಸುಬ್ಬಯ್ಯ ದಾ 493
ವೆಜ್ಜಳ ನಾ 81
ವೆಂಗಳರಾಜಿಅಯ್ಯ ಅದಿ 143
ವೆಂಟಹಳ್ಳಿ ಊ 98
ವೆಜ್ಜ್ವಕ್ಕನ್‌ತ್ತಾದನ್ ದಾ 310
ವೆಳ್ಳಪ್ಪ (ಪ್‌ಪ) ನಾಡು ನಾ 117, 275, 356, 357
ವೇಂಕಟಗಿರಿ ಪ್ರ 181
ವೇಂಕಟಪತಿ ಅಧಿ 180
ವೇಂಕಟಪತಿ ಗಂ 181
ವೇಂಕಟರಾಮ ಪ್ರ 181
ವೇಂಕಟರಾಮಸಮುದ್ರ ಊ 180, 181
ವೇಂಕಟಾದ್ರಿ ಪ್ರ 181
ವೇಂಕಟಾರ್ಯ ಗಂ 181
ವೇಂಕಟೇಶ್ವರಶಾಸ್ತ್ರಿ 181
ವೇಂಗರು ಪ್ರ 443
ವೇಂಗಿನಾಡು ನಾ 102
ವೇಳ್‌ಗ 77
ವೇಣಾರ್ ಗಂ 473
ವೇದಕೊಮ್ಮುರಮ್ ಊ 321
ವೇದಖಂಡಿ ಪ್ರ 442
ವೇದಗಿರಿ ಊ 127
ವೇದವ್ಯಾಸಚತುರಿಗ ವೇಜಂದ
ಪೆರುಮಾಳ್ ಪ್ರ 147
ವೇದರಾಸಿ ಗಂ 579
ವೇದಸರಸ್ವತಿ ಪ್ರ 442
ವೇನಾಟ್ಟರ್ ಜನ 77
ವೇಲಾಪುರ ಊ 273
ವೇಲಿ ಅಳತೆ 219, 253
ವೇಲೂರ್ ಊ 88
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಬಿ 355
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್ ಇರುಮುಡಿಮಣ್ಡಲ
ಸಾಮಿ ವಾಸುದೇವ ಅತ್ತಾ
ಮಲೈಯಾರ್ ದಾ 355
ವೇಲೂರುಡೈಯಾನ್‌ಮಣ್ಡಲಸಾಮಿ 461
ವೇಸಾಲಿಪ್ಪರ್ಕೈ ಗಂ 326
ವೇಳ ಜನ 121
ವೇಳಾಪುರ ಊ 285
ವೇಳಿಮಟಿಲ್ಪ್ಯಾಜಾರಿ ಗಂ 198
ವೇಳ್ಳಿಕ್ಕ್ಯಾರೀಶ್ವರ ದೇ 335
ವೈಕುಂಠ ಲೋಕ 15 538

ವೈಜನಾಥದೇವ ದೇ 335
ವೈ(ವಿ, ವಯಿ)ದ್ಯನಾಥ (ದ)
ಮುದೈಯಾರ್ (ದೇವ) 105 355
359, 363
ವೈದ್ಯಯ್ಯ ಗಂ 40
ವೈದ್ಯೇಶ್ವರಸ್ವಾಮಿ ದೇ 39
ವೈ(ವಯಿ)ರೀ(ರಿ)ಭ(ವ)
ಕಂಠೀ(ಠ್ಠ,ಣ್ಠ)ರವ ಬಿ 62 73,
93, 103 225, 454, 464 568
ವೀರಶೆಟ್ಟಿ ಗಂ 398
ವೊಡೆಯಪ್ಪಗಳಬಿಜನಪುರ ಊ 195
ವೊಡವಾತ ಸ್ಥ 420
ವೊಡ್ಡದಜ್ ಕ 499
ವೊಡತ್ತಲ್ಲಯ ಸ್ಥ 402
ವೊಸಗ 237
ವೊರುಯೂರದಂಡನಾಯಕ ದಂ 94
ವೋಳಳಿಸೇವ — 189
ವೋಜಳಾ ಗಂ 579
ವೋಬರಸಅಯ್ಯ ಅದಿ 458
ವ್ಯಾಸರಾಯರಮಠ ಮಠ 494
ವ್ಯಾಘ್ರಧ್ವಜ — 146

ಶ

ಶಕ್ತಿಮಂತ ಶೈವ 35
ಶಕ್ರ ದೇ 324
ಶಂಕರ ಪ್ರ 370
ಶಂಕರದೇವ ಗಂ 439
ಶಂ(ಸಂ)ಕರನಪುರ ಊ 182
ಶಂಕರೇಶ್ವರ (ನಾರಾಯಣಮೂರ್ತಿ) ದೇ 34, 35, 83,
84, 270, 271
ಶಜ್ಯರ್ಶೃಪಾಡಿ ಊ 208
ಶಂಕುವಾದಾಯ ಶೈವ 34
ಶಂಖರದೇವ ದಾ 494
ಶಚೀಪತಿ ದೇ 271
ಶಟಿನಡು ನಾ 150
ಶತ್ರುಘ್ನ ಪೌ ಅ 486
ಶ(ಸ)ವಿವಾರಸಿದ್ಧಿ ಬಿ 62, 73, 93,
146, 156, 191, 199, 203, 225, 268, 418,
454, 568
ಶಂಭು ಗಂ 182
ಶಂಭುಗಾಮಿಣ್ಣ 50
ಶಂಭುನಾಥದೇವ ದೇ 50
ಶಂಭುಲಿಂಗದೇವ 49
ಶಂ(ಸಂ)ಭು(ಲಿಂಗ), 86, 103,
122, 177, 187, 196, 250, 267, 270, 279,

354, 391, 503, 509, 512, 513, 518. 521, 522, 529, 545, 560-62, 567, 573. 578, 580
ಶಂಭುಚಿತ್ತ ಶೈ ಪು 35
ಶರಣಾಗತವಜ್ರಪಂಜರ ಬಿ 191, 199, 202, 418
ಶಶಾಂಕ ದೇ 91
ಶವನಮಾದೇವಿಚ್ಚತುರ್ವೇದಿ
ಮಙ್ಗಲ=ಪೆರುಮಕುದೂರು ಊ 297
ಶಶ(ಕ)ಪುರ 497, 498
ಶಶಿ=ಚಂದ್ರ ದೇ 179
ಶಾತಗಾಮುಣ್ಡ ಗಂ 381
ಶಾನಬೋವ ಲಿಂಗ್ಯ ಅಧಿ 122
ಶ್ಯಾ(ಶ, ಶಾ)ನ(ನು)ಭಾ(ಬೊ, ಬೊ, ಭ)
ಗ(ವ) 52, 84, 154, 167, 262
ಶಾಂತದೇವ ವೀ ಯ 401
ಶಾಂತಭಟ್ಟ ಗಂ 261, 262
ಶಾಂತಸೆಟ್ಟಿ 182
ಶಾಂತಸೆಟ್ಟಿ ಪ್ರ 428
ಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 56
ಶಿಗೆಕೆರೆ ಊ 447
ಶಿಙ್ಗಪ್ಪಚೆಟ್ಟಿ ಗಂ 215
ಶಿಙ್ಗಪ್ಪುರ ಊ 318
ಶಿಙ್ಗಾಳರ್ ವಂ 77
ಶಿದ್ದ(ದ್ಧ)ಮಲಿ(ಲ್ಲಿ)ಕಾರ್ಜುನಸಾ
(ಸ್ವಾ)ಮಿ ದೇ 541, 542
ಶಿಂಡಹಾರಿದಾಸ ಗಂ 123
ಶಿದ್ಧಬಸವಪ್ಪಸ್ವಾಮಿ ವೀ ಯ 261, 262
ಶಿನ್ನರರ್ ವಂ 77
ಶಿಂಹಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಶಿರಪ್ರಧಾನ ಅಧಿ 369
ಶಿರಂಗಾಲ ಊ 547
ಶಿರಾಮದೇವರ್‌ಕೇಶವನ್ ಪ್ರ 45
ಶಿರಾಮಬಟ್ಟ ಗಂ 311
ಶಿಱುವೆಳ್ಳೂರ್ ಊ 39
ಶಿಲಕ್ಕೆವತ್ತರಾಜನ್ ಅ 77
ಶಿಲಪಿಳಿರಾಯ ದೇ 539
ಶಿವ 58, 83, 126, 151, 270, 279, 288, 447, 477. 497, 563, 564
ಶಿವಕಿಹಳ್ಳಿ ಸ್ಥ 299
ಶಿವಗಂಗೆಮಠ(ಮಾಟ) ಮಠ 261, 262
ಶಿವಜ್ಞಾನಸಂಬಂಧ ಶೈ ಪು 34
ಎವನಂಕಾರದೇವ ದೇ 433
ಎವನಂಕಾರೇಶ್ವರ ವೀ ಯ 188
ಶಿವನಂಕಾರೇಶ್ವರ ದೇ 189
ಶಿವನಸಮುದ್ರ(ದ್ವಿರ) ಊ 415, 416
ಶಿವನಸಮುದ್ರದಸ್ಥಳ ನಾ 396
ಶಿವನೇಗೌಡ ಗಂ 182
ಶಿವಪುರ ಊ 10
ಶಿವಮಾರ, ಶಿವಕುಮಾರ, ಶಿಮಾವಾರ
ಗಂಗ ಅ 221, 222, 228, 229, 484
ಶಿವರಾಜ ಅಧಿ 491
ಶಿವರಾತ್ರಿ(ತ್ರಿ) ಹಬ್ಬ 191, 455, 481
ಶಿವಾಗಮ ದ 189
ಶಿವಾಚಾರ ವೀ ಪಂ 41, 149, 401, 416, 458, 459
ಶಿವಾರ್ಚನೆ — 140
ಶಿವಾದೇವ — 553
ಶಿವಾಷ್ಟೋತ — 251, 268
ಶಿವಾಯ್ಯಾರ್ ಪ್ರ 231
ಶೀಯಗನ್ ಗಂ 331
ಶೀಯಗಾಮುಣ್ಡನ್ 303
ಶೀರಾಮದೇವನ್ 130
ಶೀರ್‌ವಲ್ಲವನ್ ಈಟಿಚಿತ್ತರಶನ್ ಅ 81
ಶೀಲವಂತನಪುರ ಸ್ಥ 16
ಶುಭಚಂದ್ರದೇವ ಜೈ ಯ 241, 242
ಶು(ಸು)ರಿಗಿರಾಜುತ ದಾ 363
ಶೂರವ್ಯಾಘ್ರ ಶೈ ಪು 35
ಶೇಕರನ್‌ಪುರುಷಮಾಣಿಕ್ಕಚೆಟ್ಟಿ ದಾ 473
ಶೇಷ ದೇ 178, 229
ಶೈವಸಿದ್ಧಾಂತಕೋವಿದ ಬಿ 576
ಶೋಣಿತಪುರಾಧೀಶ್ವರ 65
ಶೋದಿಮಾರ್ ಗಂ 473
ಶೋದಿವೇಳಾನ್‌ದಿವಸನಾಗನಮ್ಮಿ ಅಧಿ 472
ಶೋವನದ್ದನಾಯಕ ದಂ 475
ಶೋಬ ವಂ 77
ಶೋಟಿಬ್ವೈಜ್‌ಮುವಿ ಊ 469
ಶೋಟಿಮಣ್ಡಲ ನಾ 479
ಶೃಂಗೇರಿಮಠ ಮಠ 495
ಶ್ರೀ=ಲಕ್ಷ್ಮಿ ದೇ 178, 491
ಶ್ರೀಕಂ(ಠಂ)ಠ (ರೇ) (ರಾಜ, ರಾಜ್ಯ)
ವೊಡೆಯ(ಯ್ಯ) (ದೇವಮಹಾ
ಅರಸು) ಚಂ ಅ 509, 513, 514, 522, 529, 539, 541, 545, 546, 560, 562–64, 569, 574, 581
ದೇ 285
ಪ್ರೀಕಯ್‌ಉಡೈಆರ್ ಅಧಿ 581
ಶ್ರೀಕರಣ ದೇ 564
ಶ್ರೀಕಾಂತ

ಶ್ರೀ(ಸ್ರೀ)ಗಿರಿ=ಬೆಟ್ಟದಪುರ ಊ 519-22, 525, 527, 529, 530, 544, 545, 551, 552, 557, 560
ಶ್ರೀಕೋಟ ಸ್ಥ 299
ಶ್ರೀಧರೆಯ ಪ್ರ 498, 499
ಶ್ರೀನಾಥ ದೇ 202
ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಗಂ 15, 16
ಶ್ರೀನಿವಾಸ ಪ್ರ 370
ಶ್ರೀನಿವಾಸದಾಸ ವೈ ದಾಸ 494, 496
ಶ್ರೀನಿವಾಸಪುರ, ಶ್ರೀನಿವಾಸಕ್ಷೇತ್ರ ಊ 153, 154
ಶ್ರೀನಿವಾಸಯ ಗಂ 486
ಶ್ರೀಪತಿ ದೇ 270
ಶ್ರೀಪರ್ವತ ಕ್ಷೇತ್ರ 66. 238
ಶ್ರೀಪಾದಾಚಾರ್ಯನ್ ದೇ 117
ಶ್ರೀಪಾದಿರಾಜದೇವರುಡ್ಯೆಯ ಜೈ ಯ 218
ಶ್ರೀಪಾಳ 5
ಶ್ರೀಪುರುಷ(ದೇವಪೆರ್ಮಾನಡಿ) ಗಂಗ ಅ 72, 229, 350
ಶ್ರೀಬಟ್ಟನ್ ಗಂ 470
ಶ್ರೀಭೂನಾಥ ದೇ 93
ಶ್ರೀಮುಖ್ಯಾಟ್ಟುಕ 14
ಶ್ರೀಮೂಲ ವೈ ಪ 35
ಶ್ರೀಯುವತಿ ದೇ 497
ಶ್ರೀಯೊಡೆಯ=ವಿಷ್ಣು 47
ಶ್ರೀರಂಗ ಊ 147
ಶ್ರೀರಂಗದಣ್ಣಾ(ಡಾ)ಯಕ(ಕ್ಕ)
ಶ್ರೀರಙ್ಗದಣಾಯಕ ದಂ 302, 321, 474
ಶ್ರೀರಂಗನಾಥ ಪ್ರ 443
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟ(ಟ)ಣ ಊ 14, 15, 103 104, 132-34, 279. 419, 503, 538, 539
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದದೇಶ ನಾ 261, 262
ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣದ ಮಠ ಮಠ 201
ಶ್ರೀರಙ್ಗ(ಂಗ)ಪುರಿ(ರ)=ಶ್ರೀರಂಗಪಟ್ಟಣ ಊ 178-80
ಶ್ರೀರಂಗರಾಜಅರಸು ಗಂ 107
ಶ್ರೀರಂಗರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ) ವಿ ಅ 372. 379, 424, 431
ಶ್ರೀರಮಣ=ವಿಷ್ಣು ದೇ 492
ಶ್ರೀರಾಮಭಟ್ಟ ಪ್ರ 442, 444
ಶ್ರೀವಯ್ಯಷ್ಟವದಾಸನ್=ಮುಕ್ಕಾಟ್ಟವಟ್ಟಡಿ ಅಧಿ 467
ಶ್ರೀವಲ್ಲಭ ಗಂಗ ಅ 221 222, 228
ಶ್ರೀವಿಕ್ರಮ 221, 228
ಶ್ರೀವಿಜಯದೇವ ದೇ 237
ಶ್ರೀವೈಷ್ಣವ(ರ) ಜಾತಿ 39, 214, 390
ಶ್ರೀಶೈಲ, ಶ್ರೀಶೈಲಪರ್ವತ ಕ್ಷೇತ್ರ 270 538
ಶ್ರುತಕೀರ್ತಿದೇವ ಜೈ ಯ 572
ಶ್ರುತಮುನಿ 241, 572
ಶ್ರೋತ್ರಿಯದ(ಕಲಪಟಿ, ಬಿಲಾಶಾಸನ) — 94, 252
ಶ್ರೋತ್ರಿ(ಯದ)ಗುತ್ತಿಗೆ ಗ್ರಾಮ.ಗುತ್ತಿಗ 3, 94, 108, 145, 393
ಶ್ವಸಿಲ=ಸೋಸಲೆ ಊ 547

ಷ

ಷಣ್ಣವತಿ ಸಹಸ್ರವಿಷಯ ನಾ 232

ಸ

ಸಕಲೇಶಪುರ ಊ 14
ಸಕಳಶಾಸನವಾಚಕಚಕ್ರವರ್ತಿ ಬಿ 5 6
ಸಕಳಭಟ್ಟ ಪ್ರ 444
ಸಕ್ಕಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಸಗ(ಕ)ರ(ರ್) ಪ ಬ 222, 232, 253, 534
ಸಂಕಂಣ ಅ 60
ಸಂಕರಗಪುರ ಗಂ 46
ಸಙ್ಕ(ಂಕ)ರನಾಯಕ 352, 353
ಸಂಕರಲಿಂಗ 158
ಸಂಕಯಗಾಂಡ ದಾ 55
ಸಂಕಯ 55
ಸಂಕ್ರಾಂತಿ — 548
ಸಂಗಮಬಸವರಸದೇವ ವೀ ಯ 373
ಸಂಗಮಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 510
ಸಂಗಮ ವಿ ಅ 91
ಸಂಗಮೇಶ್ವರ ದೇ 126
ಸಂಗಯ್ಯನಕೊಪ್ಪಲು ಊ 84
ಸಂಗ್ರಾಮಧೀರ ಬಿ 146
ಸಂಗ್ರಾಮರಾಮ 202
ಸಙ್ಗ ಗಂ 210
ಸಂಗೆಯ್ಯ 447
ಸಂಘ
—ದ್ರವಿಳ 490
—ಮೂಲ 38, 241, 242, 244, 248, 506, 507, 572
ಸಂಚಿರಕಾವ ದಂ 378
ಸಂಚಗಪುರ ದಾ 149
ಸಂಡವ್ಪೋಬಳಕವಗಳಂಡ ಗಂ 582
ಸತಮುಮಲದಹೊಲ ಸ್ಥ 540
ಸತಿಯೂರು ಊ 433

ಸತ್ಯಗಾಲ 420
ಸತ್ಯಙ್ಞಾನೀಶ್ವರ ದೇ 335
ಸತ್ಯಧನ ಶ್ವೆ ಪು 35
ಸತ್ಯಬಾಅಮ್ಮಾನ್ ಹೆಂ 346
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯ(ಖ್ಯ)ಕೊಂಗು(ಙ್ಗು)ಣಿವರ್ಮ(ರ್ಮ) ಗಂಗ ಅ 146, 230, 577
ಸತ್ಯವಾಕ್ಯಪೆರ್ಮ್ಮಾ(ರ್ಮಾ)ನಡಿ(ವೀರ ಪೆರ್ಮ್ಮಾನಡಿ 48, 375, 377, 380
ಸತ್ಯವಾಖ್ಯಮಾರಸಿಂಘದೇವ 83
ಸತ್ಯಾಗಾಲಸ್ಥಲ ನಾ 180
ಸತ್ಯಾರ್ಥ ಶ್ವೆ ಪು 34
ಸತ್ತಿಗಾವುಣ್ಡನ್ ಗಂ 468
ಸದಾಶಿ(ಸಿ)ವರಾಯ(ಮಹಾರಾಯ, ದೇವಮಹಾರಾಯ) ವಿ ಅ 54, 108, 132, 139, 156, 165, 195, 206, 378, 393, 396, 458
ಸನ್ನದು — 10
ಸನ್ಯ(ನ್ಯಾ)ಸನ ವಿಧಿ 38, 55, 56, 82, 456
ಸಂಧಿ(ನ್ಧಿ, ನ್ಧಿ)ವಿಗ್ರಹಿ ಅಧಿ 6, 492
ಸಂತ(ಧ)ಯಸುಂಕ ತೆ 170, 256
ಸಪ್ತಮಾಳವವಿಷ್ಣುವರ್ದ್ಧನ ಬಿ 568
ಸಪ್ಪೆನಪುರ ಊ 10
ಸಮಧಿಗತಪಂಚ(ಪಞ್ಚ)ಮಹಾಶಬ್ದ ಬಿ 5, 65, 67, 70, 191, 203, 436, 440, 489, 490, 498, 512
ಸಮಂತ(ನ್ತ)ಭದ್ರ ಜೈ ಯ 5, 490
ಸಮಯ ಸಂಘ 66
ಸಮಯಾಚಾರ ಪರಿ 129
ಸಮಯಾಚರಣ 242
ಸಮಯಾಚಾರದಮರ ಮರ 513
ಸಮರಯ್ಯವೀರ ಬಿ 577
ಸಮವಸರಣ ಜೈ ಪರಿ 491
ಸಮಸ್ತಭುವನಾಶ್ರ(ಸ್ರ)ಯ ಬಿ 62, 64, 73, 79, 88, 92, 119, 144, 146, 156, 162, 188, 191, 199, 202, 225, 226, 316, 405, 464, 567
ಸಮಸ್ತಸೇನಾಧಿಪತಿ ಅಧಿ 191
ಸಮಸ್ತಹಲರು ಸಂಘ 295
ಸಮುಖ(ದ)ತೊ(ತ್ತೊ)ಟ್ಟಿ ಅರಮನೆ 11, 27, 29, 30, 32
ಸಮುಖದ ಕಲವಟ್ಟಿ — 30
ಸಮ್ಮಯ ಸಂಪ 89
ಸಂಪಗೆಬಾಗಿಲು — 249
ಸಮ್ಮದಿನಾಡು ನಾ 318
ಸಮ್ಮಯ್ಯ ಗಂ 423
ಸಂಬಕಿಪುರ ಊ 267
ಸಂಬಳಸರತಿ ತೆ 403, 404
ಸಂಬುದೇವ ಗಂ 127, 205, 434
ಸಂಬುದೇವ ದಾ 55
ಸಂಬುವಾಡೆಮಾರವಾಡೆ ಪ್ರ 65
ಸಂಭುನಾಥ(ಥ)ದೇವ ದೇ 49, 173
ಸಂಮಜಿಮಾದರ ಸಾಪ್ರ 86
ಸಮ್ಯ(ಂಯ)ಕ್ತ(ಕ್ತ್ವ, ಕ್ತ್ವ) ಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 5, 62, 68, 70, 136, 146, 156, 191, 202, 225, 316, 490, 498
ಸಮ್ಯಕ್ತ್ವರೋಹಿಣಿ 48
ಸಂವತ್ಸರ
—ವ್ಯ(ವ)ಭ(ಬ)ವ 115, 125, 139, 307, 342, 517, 541, 542, 562, 569
—ವಿಭ(ಬ)ವ 69, 271, 305, 393, 547
—ಶು(ಸು)ಕ್ಲ 75, 83, 266, 396, 422, 554
—ಪ್ರಮೋದೂ(ದೋ)ತ, ಪ್ರಮೋದ 40, 41, 108, 194, 361, 388, 475, 502
—ಪ್ರಜೋತ್ಪತ್ತಿ(ತ್ತ್ಯ), ಪ್ರಜಾ(ಜೋ)ಪತಿ ಪಿಜೋತ್ಪತ್ತಿ 47, 94, 280, 290, 441, 444, 453, 456
—ಅಂ(ಅಂ)ಗಿ(ೀ)ರ(ರಾ)ಸ(ಶ) 141, 203, 207, 258, 262, 286, 382, 389, 390, 401, 423, 505, 507, 519, 525, 555
—ಶ್ರೀಮುಖ 138, 143, 156, 169, 240, 486, 562, 582
—ಭಾ(ಬಾ)ವ 193, 406, 408, 428
—ಯು(ಇ,ಯು,ಯಿ)ವ 93, 100, 134, 226, 452, 555, 583
—ಧಾ(ದಾ)ತು(ತ್ರು) 95, 116, 164, 191, 208, 304, 427, 430, 577
—ಈ(ಇ,ಯಿ)ಶ್ವ(ಸು,ಸ್ವ)ರ 38, 69, 98, 106, 139, 161, 164, 239, 248, 264, 432, 540, 550, 580
—ಬ(ಬ್ರಿ)ಹು(ಗು,ಯು,ವು)ಧಾ(ದ,ದಾ)ನ್ಯ (ನ್ನ,ನಿ,ನ್ಯಾ) 42, 84, 109, 121, 130, 147, 176, 205, 379, 426, 449, 476, 518, 527, 528, 547, 573
—ಪ್ರಮಾ(ಮ)ಧಿ(ತಿ,ದಿ,ಧಿ) 65, 122, 124, 127, 133, 134, 170-72, 207, 225, 241, 369, 523

—ವಿಕ್ರಮ 157, 256, 261, 288, 453
—ವಿಷು(ಷೂ,ಶ,ಸು) 7, 8, 12, 39, 46, 72, 122, 220, 379, 415, 455, 520, 532
—ಚಿತ್ರ(ತ್ರ)ಭಾನು 149, 282, 293, 354, 493, 498, 544, 554
—ಸ್ವ(ಶು,ಸು)ಭಾ(ಬಾ)ನು 44, 61. 63, 112, 137. 158, 307, 425, 551
—ತಾರಣ 158, 159. 188, 399, 484, 515. 570, 580
—ಪಾರ್ಥಿ(ರ್ತಿ)ವ, ಪಾರ್ತ್ರ 62, 159, 167, 168, 424, 449, 476, 578, 581
—ವ್ಯ(ವೆ,ಬಿ,ಭ್ಯ)ಯ 36, 53, 152, 175, 190. 489, 545, 555, 560
—ಸರ್ವ(ರ್ವ)ಜಿತು 56. 136, 254, 256, 372, 430, 487, 543, 552
—ಸರ್ವ(ರ್ವ)ಧಾ(ದಾ)ರಿ 9, 23, 57, 63, 64, 103. 129, 150, 316, 434, 486, 502, 509
—ವಿರೋಧಿ 43, 70, 96, 147, 355, 447
—ವಿಕೃ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರು)ತಿ(ತು) 49, 86 251, 335, 371, 541
—ಖ(ಕ)ರ 52, 87, 123, 126, 263, 309, 505, 520, 522, 524, 527, 529
—ನಂದ(ನ್ದ)ನ 60, 161, 190, 279, 311, 334, 398, 515
—ವಿಜ(ಜೆ)ಯ 53, 58, 131, 217, 265, 517, 556
—ಜಯ 45, 93, 111, 131, 150, 271, 287, 437, 440, 516, 568
—ಮನ್ಮ(ಮಮ)ಥ 158, 172, 243 279, 495, 500
—ದುರ್ಮುಖ(ರ್ಮು ಮಿಖ, ಮ್ಮುಖ) ಖಿ(ಕಿ) 6, 149, 196, 254, 255. 317, 318, 428, 571
—ಹೇ(ಹೆ)ವಿ(ಮ)ಳಂಬಿ(ಭಿ)(ಮ್ಬಿ) 255, 432, 461, 503, 521, 553, 574
—ವಿಳಂ(ಲಂ)ಬಿ(ಭಿ)(ಮ್ಬಿ) 94, 109, 116, 166, 243, 255, 462, 474
—ವಿಕಾ(ಖಾ)ರಿ 40, 48, 110, 123 150, 383, 411, 419, 431
—ಶಾ(ಸಾ, ಶ್ರಾ)ರ್ವ(ರ್ವ)ರಿ 129, 142, 332, 384, 408, 514, 516
—ಪ್ಲವ, ಪಲವ(ಃ) 219. 245, 247, 315, 355, 411, 537
—ಶು(ಸು)ಭ(ಬ)ಕೃ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರು)ತು(ತ್) 43 50, 100, 159. 204, 237, 246, 247, 255, 258, 260, 348, 411, 494, 495, 506
—ಶೋ(ಸೊ, ಸೋ) ಭಕೃ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರು) ತು(ತ್) 163, 202. 302, 400, 565, 577, 582
—ಕ್ರೋಧಿ, ಕುರೋಂದಿ 122, 156, 165. 169. 274, 352, 393, 404, 416, 458, 490, 492, 501, 569
—ವಿಶ್ವಾ(ಸ್ವಾ)ವಸು 3 54, 97, 98, 105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480 506, 529
—ಪರಾ(ರ)ಭವ 129, 257, 360, 436, 481, 483 554, 582
—ಪ್ಲ(ಪಲ)ವಂಗ 41, 73 259, 264. 387, 389, 427, 428, 538
—ಕೀಲಕ 160, 250, 349, 362, 363, 374, 386, 407, 558, 583
—ಸೌ(ಸವು)ಮ್ಯ, ಸಮುಯ 45, 99, 148, 359, 459, 467, 503
—ಸಾಧಾ(ದ)ರಣ 11, 175, 200, 275, 337, 340, 388, 458, 463, 478, 527, 536, 540
—ವಿರೋಧಿಕೃ(ಕ್ರಿ, ಕ್ರು)ತು(ತ್) ವಿರೋಧಿಕ 11, 12, 101 107, 206, 285, 518
—ಪರಿಧಾ(ದಾ)ವಿ 145, 151, 166, 205, 224, 248, 312 452, 513, 514, 551, 561
—ಪ್ರಮಾದೀ(ದಿ, ಧೀ)ಚ 11, 27, 36, 42, 153, 261, 266, 316, 429, 508, 536
—ಆನಂದ(ನ್ದ) 240, 317, 447, 528
—ರಾಕ್ಷಸ, ರಕ್ಷಸಿ 15, 126, 195, 238, 249, 253, 286, 299, 388, 421, 430, 580
—ನಳ 144, 152. 162. 266, 268, 288. 293, 308
—ಪಿಙ್ಗಳ 320
—ಕಾಳ(ಲಾ)ಯುಕ್ತ(ಕ್ತಿ), ಕಾಳೆಯುಕ್ತಿ 199. 260, 456
—ಸಿದ್ಧಾ(ದ್ಧ, ದಾ, ಧಾ)ರ್ಥಿ(ರ್ತಿ, ರ್ಥ, ರ್ತಿ) 282, 287. 291, 376, 383, 530, 548
—ರೌ(ರವು,ರಉ)ದ್ರಿ(ದ್ರ) 44, 92, 155, 294, 295, 348, 364, 399, 513
—ದುರ್ಮತಿ 250, 350, 418, 482

—ದುಂದುಭಿ 68, 524
—ರುಧಿ(ದಿ)ರೋದ್ಗಾರಿ
ರುದ್ರೋದ್ಗಾರಿ 39, 104, 139, 151, 298, 393, 465, 572, 575, 576
—ರಕ್ತಾಕ್ಷಿ 180, 378
—ಕ್ರೋ(ಕೋ)ಧನ, ಕೋರೋಧಿನ 83, 263, 322, 363, 429, 557
—ಕ್ಷಯ, ಅಕ್ಷಯ 36, 61, 113, 278, 378, 510
ಸರಗೂರು ಊ 122 191, 419–21
ಸರಗೂರಸ್ಥಳ ಸಾ 416
ಸರಟು ಕ 247
ಸರತಿ(ದಿ) 247, 438
ಸರಸ್ವತಿ ದೇ 35, 299, 433
ಸರಾಫ ಅಧಿ 33
ಸಲಗೆ(ಗ್ಗೆ) ಅಳತೆ 127, 162, 192, 323, 440
ಸಲ್ಲೇಖ ವ್ರತ 422, 423
ಸವಣನವೆಕ್ಕೊಡವೆ ಸ್ಥ 304
ಸರ್ವ(ರ್ವ್ವ, ಬ)ನಮಸ್ಯ ಪರಿ 109, 305 307, 418, 419, 498
ಸರ್ವ(ರ್ವ್ವ, ಬ, ಬ್ಬ)ಮಾನ್ಯ 62, 71, 94, 98, 113, 121, 124, 126, 133, 138, 145, 180, 196, 201, 247, 257, 258, 260, 267, 288, 354, 388–90 392, 401, 403, 404, 407, 418, 427, 428, 430, 449, 482, 504, 518, 520 535, 551
ಸರ್ವಜವರಣೆ, (ಸಉವರಣೆ)ಯ ಕಂದಾಯ ಕ 568
ಸರ್ವ್ವಕ್ರತು ಪ್ರ 441
ಸರ್ವ್ವಗ್ರವಿಷ್ಣುಪುರಹೊಮ್ಮ ಊ 91
ಸರ್ವ್ವ(ಬ)ಜ್ಞಚೂಡಾಮಣಿ ಬಿ 73, 92, 162, 199, 203, 454, 567
ಸರ್ವ್ವಸ್ವಾಮಿ ಪ್ರ 533
ಸರ್ವಾ(ರ್ವಾ, ರ್ವ್ವಾ)ಧಿಕಾರಿ ಅಧಿ 191, 219, 304, 499
ಸಹಸ್ರಕ ಕ್ಷೆ ಪು 35
ಸಹಸ್ರಲಿಂಗ ದೇ 24
ಸಹಸ್ರಲಿಂಗೇಶ್ವರ 24
ಸಹ್ಯಾದ್ರಿಜಾ = ಕಾವೇರಿ ನದಿ 180
ಸಳಾವತಿಂಮನರಯ್ಯ ಅಧಿ 455
ಸಾತಯ್ಯಗೌಂಡ ಗಂ 436
ಸಾತೆರಗಉಡ 205
ಸಾವಗವುಡ 59
ಸಾದದೆಟ್ ತೆ 499
ಸಾಂತಯ್ಯದೇವಪಡೆಯ ಅಧಿ 551
ಸಾಂತಿಮಲಧತ್ತ ಪ್ರ 42
ಸಾಮುಕದೇವಿ ದೇ 359
ಸಾಮನ್ತಮಾಚಿ ದಾ 136
ಸಾಮ್ಯ ತೆ 43
ಸಾಯಂಣ ಪ್ರ 370
ಸಾರಂಗಮಟ(ರ) ಮಠ 261, 262
ಸಾರೆಗಉಡ ಗಂ 134
ಸಾಲಬಳ ಊ 435
ಸಾಲಮುಂನೆಯಬೇಂಟಕಾಱ ಬಿ 191, 199
ಸಾಲೂರು ಊ 401, 403
ಸಾವಂತ ಅಧಿ 364, 377
ಸಾವಂತಂಣ ದಾ 484
ಸಾವಂದ ಅಧಿ 407
ಸಾವಂದಿ(ವ್ವಿ) ಊ 179, 549
ಸಾವಿಯ 230
ಸಾಸಲಯ್ಯ ಕ 271
ಸಾಸಲರಾಯ ಗಂ 188
ಸಾಹಸಪ್ರಿಯ ಕ್ಷೆ ಪು 35
ಸಾಹಿತ್ಯವಿದ್ಯಾಕಳಾವಿಶಾಲಾವತಾರ ಬಿ 434
ಸಾಳುವಅರ್ಸ ಗಂ 514
ಸಾಳುವ ಗೋವಿಂದರಾಜ(ಯ, ಯ್ಯ) (ಅಯ್ಯ) ಅಧಿ 69, 98, 100, 147, 369, 371, 406, 455, 536
ಸಾಳುವಗೋವಿಂದರಾಜವ(ಡೊ, ಒ)ಡೆಯ (ಚೊಡೆಯ) 95, 137, 158, 370
ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಸವಮ್ಮ 406
ಸಾಳುವ ತಿಂಮರಾಜ 267
ಸಿಗಪ್ಪಣಲೂಲ್ ಊ 393
ಸಿಗನದಪಮ್ಮ್ವಡಿಗಾವುಣ್ಣ ಗಂ 255
ಸಿಂಗ(ಣ್ಣ)ಣ 325, 434
ಸಿಂಗಂಣ್ಣ ಪ್ರ 93
ಸಿಬ್ಬಣಮ್ ಅ 327
ಸಿಂಗಣದಿಶರಚಕ್ರವರ್ತಿ 432
ಸಿಂಗಣನಲೂ(ಲ್ಲೂ)ರು(ಪುರ) ಊ 372, 431, 433–35, 440
ಸಿಂಗಣನಾಯಕ್ಕ(ಕ) ಅಧಿ 309, 371, 372
ಸಿದ್ಧವರ್ದ್ಧೇವ ಜ್ಯೆ, ಯ 218
ಸಿಂಗಪಟ(ಟ್ಟ)ಣ ಊ 510, 519, 526, 550
ಸಿಂಗಪಟ್ಟದಸ್ಥಳ ಸಾ 563
ಸಿಂಗಪ್ಪ ಗಂ 58

ಸಿಙ್ಗಪ್ಪೆ(ಪೆ)ರುಮಾಳ್	ದೇ	309, 310, 312, 315 316, 366
ಸಿಂಗಮಭಟ	ಪ್ರ	562
ಸಿಙ್ಗಲಾನ್ತಕನ್	ರೂ	324
ಸಿಂಗಸಮುದ್ರ	ಊ	199
ಸಿಂಗಸೆಟಿ(ಶೆಟ್ಟಿ)	ಗಂ	447, 502
ಸಿಙ್ಗಳ=ಸಿಂಹಳ	ದೇಶ	81
ಸಿಂಗೆದೇವಭೂಪ	ಪದಿವಾಡ ಅಧಿ	270
ಸಿಂಗ್ಗಯದಂಡಾಯ್ಕ	ದಂ	518
ಸಿಂಘಗವುಡ	ಗಂ	112
ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನ	ದೇ	549
ಸಿಂಡಗೌಡ	ಗಂ	160
ಸಿಂಡಮೂಡಿಗೌಡ	ದಾ	65
ಸಿಂಡಹಾರಿ	ಊ	434
ಸಿಂಡದೊಡಬೆ	ಹೆಂ	434
ಸಿತಗರಗಂಡ	ಬಿ	199, 202, 242, 518
ಸಿತಂವಗಾವುಣ್ಡ	ಗಂ	569
ಸಿದರಾಮಯ್ಯದೇವರಮಟ	ಮಠ	364
ಸಿದಲಿಂಗಡವೊಡೆಯ	ಗಂ	291
ಸಿದ್ಧ	ರೂ	60
ಸಿದ್ಧ(ದ್ಧಂ)ಣ	ಗಂ	434, 456
ಸಿದ್ಧಣಗೌಡ		453
ಸಿದ್ಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ವೀ ಯ	122
ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ		188
ಸಿಧಮಲ್ಲಿಕಾರ್ಜುನದೇವ	ದೇ	571
ಸಿದ್ಧಗಉಡ	ಗಂ	150
ಸಿದ್ಧಪ್ಪ	ದಾ	28
ಸಿದ್ಧಬಸವರಾಜದೇವ	ವೀ ಯ	281
ಸಿದ್ಧಯ್ಯರಾವುತ	ಅಧಿ	44
ಸಿದ್ಧಾ(ದ್ದಾ)(ದಾ)(ಧಾ)ಯ	ಕ	44, 191, 232, 282, 321, 342, 374, 435, 481, 531
ಸಿದ್ಧಿ(ದ್ದಿ)ಗಣಪತಿ(ತೀ)	ದೇ	35, 37
ಸಿದ್ಧೇಶ್ವರ		28
ಸಿಂದದಕಾಳಿಗಲ್ಲು	ಸ್ಥ	60
ಸಿಂದನಾಗಂಡ	ಗಂ	434
ಸಿಂದಮಾದೇಯ		434
ಸಿಮುಸಹಲ್ಲರು=ಸಮಸ್ತಹಲರು	ಸಂಘ	372
ಸಿರಂಗಾಲ		544
ಸಿರಿಕಾವಣ್ಣ	ಗಂ	485
ಸಿರಿಕೊ(ದೂ)ಟ	ಸ್ಥ	299, 370
ಸಿರಪ್ರಧಾನ	ಅಧಿ	309
ಸಿರಿಯಂಗರಾಉತ	ಪ್ರ	391
ಸಿರಿಯಂಣ	ಅಧಿ	160
ಸಿರಿರಂಗಗೌಡ	ದಾ	65
ಸಿರಿವ್ರಡಿ	ಸ್ಥ	304
ಸಿರುಸುಪ್ಪ(ನಾಂಕ)	ತ	326
ಸಿಲುಕುಂದ	ಊ	524
ಸಿವ	ದೇ	287
ಸಿವಂಣಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸಿವನಪ್ಪ	ಗಂ	434
ಸಿವನಯಪುರ	ಊ	370
ಸಿವನಸಮುದ್ರ		420
ಸಿವನಹಳ್ಳಿ		419
ಸಿವನ್ನಯ್ಯ	ಗಂ	260
ಸಿವನೋಜ		438
ಸಿವಪ		501
ಸಿವಪನಾಯಕ	ಪ್ರ	391
ಸಿವಪುರ	ಊ	407
ಸಿವಬಳನಾಯನಾರ್	ಪ್ರ	111
ಸಿವಯ್ಯ	ಅಧಿ	421
ಸಿವಯ್ಯನಕೆರೆ	ಕೆ	226
ಸಿವರಾತ್ರಿ(ತ್ರೆ)	ಹಬ್ಬ	529, 551
ಸಿವರಾತ್ರಯದೇವ	ವೀ ಯ	131
ಸಿವಲೋಕ	ಲೋಕ	132
ಸಿವಶಕ್ತಿಭಟಾರಕ	ಪ್ರ	376
ಸಿವಾಚಾರ	—	131, 420, 421 458
ಸಿವಾಲ್ಯ, ಸಿವಾಲಯ	ದೇ	121, 582
ಸಿವುನಂಜದೇವ	ಗಂ	555
ಸಿಂಹಳ	ಕ್ಷೆ ಪು	35
ಸೀಗೆಕಾಳಕಾಳು	ಸ್ಥ	133
ಸೀತಾ(ತೆ)	ದೇ	14, 491, 499
ಸೀತಾರಾಮ		486
ಸೀತಾರಾಮಾರ್ಯ	ಗಂ	181
ಸೀತಾವಿಲಾಸ	ಅರಮನೆ	26
ಸೀತೆ	ಪ್ರ	420
ಸೀನಗುಂಡಲ	ಊ	271
ಸೀವಪ್ಪ	ಗಂ	494
ಸೀಪಲ್ಯಯ್ಯರ್	ದಾ	222
ಸೀಮಾನ್	ಗಂ	331
ಸೀಲವಂತಾದೇವ	ವೀ ಯ	129
ಸುಹಾಸಿನಮೂರ್ತಿ	ದೇ	34
ಸುಂಕ (ಙ್ಗ, ಙ್ಕ)	ಕ	43, 57, 63. 95, 98, 106–08, 140, 141, 147, 148, 153, 156, 161, 164, 166, 167, 169, 170, 176, 182. 190, 195, 237, 246, 247, 265, 279, 281, 295, 347, 350, 371, 372, 379, 396, 401. 406, 435, 440, 447, 459, 467, 481, 503, 504, 524, 535, 558, 559

ಸುಂಕದ ಲಿಂಗ ಅದಿ 552
ಸುಂಕದಾಯ ತೆ 263
ಸುಪ್ಪತ್ತಿಲ್‌ಚೆಲ್ಲರ್ ಅಧಿ 321
ಸುಗ್ರೀವ ಪಾ ಅ 486
ಸುತ್ತೂರಮರ(ಸಿಂಹಾಸನ) ಮರ 131, 132, 261
ಸುನ್ದರಪಾಣ್ಡ್ಯಯನ್ ಪಾಂಡ್ಯ ಅ 77
ಸುಂದರಮೂರ್ತಿ ಶೈ ವೃ 34
ಸುಬ್ಬ(ಬ)ರಾಯದಾಸ=ಗೋಪಾಲ ದಾಸ ದಾ 494, 496
ಸುಬೇದಾರ ಅಧಿ 10, 23
ಸುಬ್ಬಯ 31, 32
ಸುಬ್ಬಣ್ಣ ದಾ 21
ಸುಬ್ಬಾಭಟ್ಟ ಪ್ರ 181
ಸುಬ್ಬಾಶಾಸ್ತ್ರಿ 181
ಸುಬ್ರಹ್ಮಣ್ಯೇಶ್ವರ(ಸ್ವಾಮಿ) ದೇ 12, 31
ಸುಮತಿ ತೀ 572
ಸುಮೀನನಯನಾ ಅಧಿ ಪ 179
ಸುರಗಿ ಊ 129
ಸುರಗುವಳ್ಳಿ(ಳಿ) 520, 521
ಸುರಪತಿ=ಇಂದ್ರ ದೇ 91
ಸುರಿಗಹಳ ಸ್ಥ 137
ಸುರುಗುವಳಿ ಊ 560
ಸುವರ್ಣ(ರ್ಣ, ನ್ನ, ರ್ನ)ದಾಯ ತೆ 4, 57, 94, 95, 108, 140, 141, 147, 148, 153, 156, 190, 237, 371, 372, 396, 406, 551
ಸುವರ್ಣಾಪತಿ ವದಿ 270
ಸುವಾಟರದಾಸಹಳ್ಳಿ ಊ 195
ಸೂತ್ರ
—ಆಪಸ್ತಂಬ(ಭ) 15, 64, 180, 195, 411, 455, 517
—ಆಶ್ವ(ಶ್ವ)ಲಾಯನ, ಆಶ್ವ(ಸ್ವ)ಯನ, ಆಸ್ವಾನ 9, 15, 16, 36, 167, 169, 174, 195, 494, 504, 513, 521, 522, 545, 548, 560, 562, 563, 574
—ಬೋಧಾಯನ 181, 370
ಸೂತ್ರಗುಪ್ತಿ — 149
ಸೂಡೂರು ಊ 231
ಸೊರಿಯಮಟ ಮರ 364
ಸೂರ್ಯ(ರಿಯ)ಗ್ರಹಣ — 60, 72, 444, 505
ಸೂರ್ಯದೇವ ದೇ 335
ಸೂರ್ಯದೇವಭಟ್ಟ ಗಂ 340
ಸೂರ್ಯನಾರಾಯಣ ಗಂ 181
ಸೂರ್ಯಪುಷ್ಕರಣಿ ಸ್ಥ 84

ಸೂಟೂರ್ ಊ 230, 231
ಸ್ಪಷ್ಟಗಣಪತಿ ದೇ 37
ಸೆಗೆಯ, ಸೇಗ=ಶಾಗ್ಯಂ ಊ 446, 447
ಸೆಟಿಯಪ್ಪ ಗಂ 434
ಸೆಟಿಹಳಿ ಊ 434, 571
ಸೆಟ್ಟಿಗಾಮುಂಡ ಗಂ 118
ಸೆಟ್ಟಿಯಣ್ಣ ದಾ 359
ಸೆಟ್ಟಿಹಳ್ಳಿ ಊ 442
ಸೆಲ್ಯಾಷ್ಟ್ರ ತೆ 341
ಸೇತು ಕ್ಷೇತ್ರ 494
ಸೇನಗುಂಡಿಲ ಊ 378
ಸೇನ(ನಾ, ನು) ಬೋ(ಭೋ)ವ(ಗ) ಅಧಿ 60, 66, 86, 92, 99, 108 112, 124, 126, 127, 155, 175, 256, 300, 386 431, 435, 436, 514, 519, 520, 540, 570
ಸೇನಾ(ಧಿ)ಪತಿ 219, 361
ಸೇವಲರ್ ಗಬ್ಬಣನ್ ಗಂ 332
ಸೇವಿನಾಯಕ 485
ಸೇನೆ ತೆ 282
ಸೈಗೊಟ್ಟ ದಾ 198
ಸೈಗೊಟ್ಟ ಗಂಗ ಅ 229
ಸೊಂಣಗೌಡಹಳ್ಳಿ ಊ 434
ಸೊಂಣಪ್ಪ ಗಂ 434
ಸೊಂಡೆಯನಾಯಕ 150
ಸೊತಿಯೂರು ಊ 205
ಸೊಮ್ಮಾದವಳ್ಳಿಯೂರ್ ದೇ 335
ಸೊಲು(ಲ್ಲ, ಳ್ಳ)ಗೆ ತೆ 46, 98, 194
ಸೊಲ್ಲ(ಲ)ಗೆ ಅಳತೆ 267 281
ಸೋಣಗೌಡ ಗಂ 515
ಸೋಣಿಗೆ ತೆ 98
ಸೋಮಕುಲ ವಂ 541, 564
ಸೋಮಗಾವುಂಡ ಗಂ 70
ಸೋಮಗ್ರಹಣ — 65, 237, 247, 264, 563, 564
ಸೋಮಜಿ ಗಂ 107
ಸೋಮದೀಕ್ಷಿತ 564
ಸೋಮನಾಥದೀಕ್ಷಿತ 563
ಸೋಮನಾಥ(ಥ, ದ)ದೇವ(ಜ್ ರ್) ದೇ 238, 253, 254, 493, 512, 537
ಸೋಮನಾಥಪುರ ಊ 444
ಸೋಮಪ್ಪ ಪ್ರ 444
ಸೋಮಯ್ಯದೇವ ದೇ 582
ಸೋಮಯ್ಯದೇವವೊಡೆಯ ಯ 406
ಸೋಮರಸ ಮಂ 44

ಸೋಮರಸ ಲೇ 265
ಸೋಮರಾಜಯ ಸಾ 538
ಸೋಮರಾಯವಡೆಯ ಅ 258
ಸೋಮರಾಸಿಭಟ್ಟಾರಕ ಪ್ರ 87
ಸೋಮವಂಶ(ಸ) ವಂ 509, 513, 518, 522, 529, 545, 560, 580
ಸೋಮಶಿಲಾವೇತ್ರ ರಾಉತ್ತರಾಯ
ಮಹಾಪಾತ್ರಅರಸು ಅದಿ 196
ಸೋಮಶಿವಾಚಾರ್ಯ ವೀ ಯ 286
ಸೋಮಸಮುದ್ರ ಊ 265
ಸೋಮಸಾಗರ 258
ಸೋಮಾದಿತ್ಯ ಅಧಿ 238
ಸೋಮಾಯಿ ಹೆಂ 257
ಸೋಮಾಸ್ಕಂದಮೂರ್ತಿ ದೇ 34
ಸೋಮೀಸುರದೇವನ್ ಹೊ ಅ 461
ಸೋಮದೇವಮಹಾಅರಸು ಉಂ ಅ 265
ಸೋಮೇಶ್ವರ ಹೊ ಅ 202
ಸೋಮೇಶ್ವರದೇವ(ನ್) ದೇ 94, 275, 307, 563
ಸೋಮೇಶ್ವರಾಚಾರ್ಯ ಯ 406
ಸೋಮೋಜ ಗಂ 584
ಸೋಬೋಜ ರೂ 69
ಸೋಯ(ಯು)ಗೊಂಡ ಗಂ 540, 552
ಸೋವಣ ದಾ 436
ಸೋವಂಣಸೆಟ್ಟಿ ಗಂ 288
ಸೋವಂಣ ಪ್ರ 93
ಸೋವಪ ಗಂ 540
ಸೌರಾಷ್ಟ್ರಪುರ ಊ 141
ಸ್ಕಂದನಾಥ ಶೈ ಪು 34
ಸ್ಥಳಸುಂಕ ತೆ 126
ಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ, ಠಾ)ನ(ನಾ)ಪತಿ
ಸ್ಥಾ(ಸ್ಥಾ)ನಿಕ ಅಧಿ 92, 117, 121, 155, 238, 252, 277, 287, 293, 323, 331, 332, 335, 337–39, 341, 359, 385, 407, 426, 540, 556, 565
ಸ್ಥಾನಮೊಡೆಯಾರ್ 66
ಸ್ಥಿರವಿನೀತ ಬಿ 221, 222
ಸ್ಯಾ(ದ್ಯಾ)ದ್ವಾದ ಜೈ ಸಿ 5, 7, 38, 121, 217, 237, 260, 388, 490, 572
ಸ್ವೇನಾಪತಿ ಅಧಿ 478
ಸ್ವಸ್ತಿ(ಶ)ಪುರವರಾದೀಶ್ವರ ಬಿ 199, 202, 418
ಸ್ವಾಯಿಗೌಡ ದಾ 507
ಸ್ವಾಸಲೆ – ಸೋಸಲೆ ಊ 546
ಸ್ವಾಸ್ತಿ — 416
ಶ್ವೇತಶಿಲಾದ್ರಿ ಸ್ಥ 270

ಹ

ಹಂಗಜ(ಜಯ)ಪುರ ಊ 3, 4
ಹ(ಹು)ಜೂರು ಮೋದಿಖಾನೆ ಕಛೇರಿ 541, 542
ಹಡಿಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 500
ಹಂಚಿಗ್ಗೆ(ಗೆ)ರೆ ಸ್ಥ 181
ಹಟ್ಟಿ(ಟಿ)ಲಕೋಟೆ, ಹಟ್ಟಿಲ(ಲೂರು) ಊ 135–37, 147
ಹಡಿಯಘಟ್ಟ 497
ಹಣ ನಾಣ್ಯ 10, 113, 128, 133, 142, 159, 164, 170, 279, 280, 354, 387, 481, 503
ಹಂದರಕ(ಕ್ಕ)ನಹಳ್ಳಿ,
ಹಂದ್ರಕನಹಳ್ಳಿ ಊ 10, 109, 147
ಹಂಡಿತವಳ್ಳಿ 574
ಹತ್ತಿಸುಂಕ ತೆ 401
ಹದಿನಾಡು, ಹದಿನಾಡ(ರ)ಸೀಮೆ
(ಸ್ಥಳ) ನಾ 42, 86, 91, 93, 94, 99, 104, 108, 111, 122, 129, 131, 132, 134, 135, 151, 156, 166, 175, 203, 206, 369, 371, 372, 376, 378, 387, 396, 401, 404, 416, 421, 424, 427, 437, 459, 481
ಹದಿನಾಲ್ಕು(ಕು)ನಾಡು 93, 226
ಹನುಮನಪುರ ಊ 123
ಹನುಮಸಿವಾಯವೊಡೆಯ ಗಂ 420
ಹನವಡಿಗ — 85
ಹನಹಳ್ಳಿ ಊ 10
ಹನುಮ, ಹನುಮಂತ(ದೇವ) ದೇ 263, 288, 495, 548
ಹನುಮದ್ ಬಿ 9, 37, 152
ಹನುಮಂತಯ್ಯ ಗಂ 169
ಹನುಮಿಜೀಯ 441
ಹನಯಂಮುಳಿ ಊ 170
ಹಂದಲಕೆರೆ 14
ಹಂಪಲಾದೇವಿ ತೆ 166
ಹಂದಿಗನಹಳ್ಳಿ ಊ 545, 560
ಹಂದುರವಳ್ಳಿ 545
ಹನ್ನಿಬೋಜ ರೂ 86
ಹನ್ನೆರಡು ಆಳ್ವಾರು ಸಂಘ 539
ಹಂಪರಸ ಅಧಿ 525
ಹಂಪಾಪುರ ಊ 180–82
ಹಂಪೆ ಅರಸ ದಾ 22

ಹರ	ದೇ	47, 310, 564
ಹರಗವುಡ	ಗಂ	73
ಹರತಿಗವುಡ		73
ಹರದಗಾವುಂಡ	ದಾ	487
ಹರದಗೌಂಡ	ಪ್ರ	86
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)	ಊ	143, 148, 153, 160, 163, 165, 167, 169, 170, 175, 273, 372
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)ಯಮಠ(ಟ)	ಮಠ	122, 175
ಹರದನಹಳ್ಳಿ(ಳಿ)ಸ್ಥಳ(ಳ)	ನಾ	122, 133, 354
ಹರದಯದೇವ	ದೇ	127
ಹರದಯ್ಯ	ಗಂ	173, 408
ಹರದೂರು, ಹರದುರಪುರ	ಊ	537, 543, 548
ಹರದೇವ	ಗಂ	434
ಹರಪ್ಪ		307
ಹರಮರಿಗಉಡ		134
ಹರಲಕೋಟಿ	ಊ	372
ಹರವೆ		53, 258–62
ಹರಳಕಜ್ಜಿ	ಸ್ಥ	403
ಹರಳಹಳಿ	ಊ	575
ಹರಿ	ದೇ	13, 122, 146, 177, 230, 354, 486, 495, 499, 503, 504, 510
ಹರಿಕಥಾವಲ್ಲಭ	ಪ್ರ	443
ಹರಿಕೀರ್ತನಭಟ್ಟ		443
ಹರಿದ್ರಗಣಪತಿ	ದೇ	37
ಹರಿನರೋತ್ತಮ = ನರಸಿಂಹ	ಹೊ ಅ	64
ಹರಿಭಟ್ಟ	ಪ್ರ	370
ಹರಿಯ		264
ಹರಿಯಗಉಡ	ಗಂ	135
ಹರಿಯಂಣ		201
ಹರಿಯಪ		85
ಹರಿಯಪ	ವಿ ಅ	91
ಹರಿಯಪಗವುಡ	ಗಂ	59
ಹರಿಯಪ್ಪ ಒಡೆಯ	ಅಧಿ	515
ಹರಿಯಪ್ಪದಂಣಾಯಕ	ದಂ	163
ಹರಿಯೆಪ್ಪ	ಗಂ	411
ಹರಿಯೆಪ್ಪ ಅಂಣ್ಣಯ್ಯ		411
ಹರಿವರ್ಮ್ಮ ಮಹಾಧಿರಾಜ	ಗಂಗ ಅ	227
ಹರಿಹರ(ರಾಯ, ರಾಯೊಡೆಯ, ಮಹಾರಾಯ)	ವಿ ಅ	69, 91, 246, 432, 434, 445, 482
ಹರಿಹರನಾಥನಪಟ್ಟಣ(ಮಜ್ಜಣ), ಹರಿಹರರಾಯಪಟ್ಟಣ = ಮಾಂಬಳ್ಳಿ	ಊ	359, 363, 365
ಹರಿಹರಭಟ್ಟಯ್ಯ	ಗಂ	307
ಹರಿಹರಸ ಸೆರಿ		242
ಹರುವಗೆ	ಊ	252
ಹಲ	ಆಳತಿ	452
ಹ(ಹಾ)ಲರು	ಸಂಘ	126, 225, 433, 440, 566
ಹಲವು ಸಮಸ್ತ		294
ಹಲಸಿಗೆ	ಊ	68, 498
ಹಲಿಯಕೋಟೆ		419
ಹಸಪಾದಪದಂತಿ	ಬಿ	548
ಹಸರದಸುಂಕ	ತೆ	294
ಹಸುರಹಳ್ಳಿ	ಊ	131
ಹಸ್ತಿಗಿರಿನಾಥ	ಪ್ರ	443
ಹಳ(ಳು)ಗನಹಳಿ	ಊ	518, 519
ಹಳೆಯ ಮೋಡಹಳ್ಳಿ		438
ಹಾಗ	ನಾಣ್ಯ	84, 93, 246, 248, 401, 433, 440
ಹಾಗಲಬಲೆ	ಊ	124
ಹಾನುಂಗ(ಕ)ಲ್ಲು(ಲ್, ಲ, ಲು)		68, 70, 86, 304, 487, 489 498 514
ಹಾರನಹಳಿ	ಬಿ	533
ಹಾರಿತೀಪುತ್ರ	ವಂ	368
ಹಾರೀತ	ದಾ	65
ಹಾರುವಗೌಡ	ಗಂ	224, 434
ಹಾರು(ರ)ವಗೌಡ	ಊ	170
ಹಾರುವಹಳಿ	ಅಧಿ	441
ಹಾಲಿಸೆಟ್ಟಿ	ಗಂ	447
ಹಾಲೆಯನಾಯಕ		440
ಹಾಲಿಸೆಟ್ಟಿ		219
ಹಾಲ್ಸುವಯ್ಯ	ಊ	554 563
ಹಿಟ್ಟ(ಟ)ನಹೆಬ್ಬಾ(ಬಾ)ಗಿಲು	ಸ್ಥ	500
ಹಿಡಿಂಜೆಯಕೊಳ	ಜನ	189
ಹಿಂಡಿರಾಮನಗುಂಪು	ಬೆ	312
ಹಿಮಗಿರಿ	ದೇ	312
ಹಿಮಗಿರಿದುಹಿತೃ = ಪಾರ್ವತಿ	ಬೆ	270, 494
ಹಿಮಾಚಲ	ದಾನ	179
ಹಿರಣ್ಯಗರ್ಭ	ಗಂ	190
ಹಿರಿಚೆಂನರಾಜ	ಊ	188
ಹಿರಿಮಡಿವಾಳ	ಕ	169, 170
ಹಿರಿಯಕೆಜ್ಜ	ವಿ ಅ	442
ಹಿರಿಯಕಂಪರಾಯ		

ಹಿರಿಯಣಮರಿಸೋಮ್ಮೆ ದಾ 512
ಹಿರಿಯಣ್ಣ ಗಂ 161
ಹಿರಿಯಂಣವೊಡೆಯ 126
ಹಿರಿಯದೇವ ಪ್ರ 444
ಹಿರಿಯನಾಡು ನಾ 68, 156, 203, 259
ಹಿರಿಯಪುರ ಊ 525, 543
ಹಿರಿಯಬಾಚರಸಯ್ಯ ಅಧಿ 161
ಹಿರಿಯಭಂಡಾರಿ 498
ಹಿರಿಯ ಮಾದಕೊಣ್ಣ ಗಂ 386
ಹಿರಿಯಮಾರನಹಳ್ಳಿ ಊ 59
ಹಿರಿಯಸಿಂಗಣನಾಯಕ ಅಧಿ 371
ಹಿರಿಯೂರು ಊ 59, 156, 182
ಹಿರಿಯೊಡೆಯ ವೀ ಯ 286, 291
ಹಿರಿಹಲಿಯನಾಯ್ಕ ದಾ 523
ಹಿರಿಕಂಭ ಅಳತೆ 254
ಹಿರಿತಿರುಮಗವುಡ ಗಂ 224
ಹಿರಿಯಗವುಡ 171
ಹಿರಿ(ರ್ಯ)ಹಳ್ಳಿ ಊ 58, 59
ಹಿಯ್ಯಣಮಾಳಲಿ 576
ಹಿಟ್ಟಿವಿಸ್ಮರದವ ದೇ 505
ಹುಚಬಸವಪ ಗಂ 261
ಹುಚನಂಜ 434
ಹುಣಸೂರಪುರ ಊ 247
ಹು(ಹೂ)ತ್ತೂರು 200
ಹುರಕ್ಕಿದೇವಾಜಂಮಂಣ ಮ್ಮೆ ಅ 22
ಹುಲಿಗನಮೊರಡಿ ಊ 199, 200,
ಹುಲಿಗೆರೆ 68, 512
ಹುಲಿಮದ್ದ ಗಂ 485
ಹುಲಿಯನಹಳ್ಳಿ ಊ 545
ಹುಲಿಯೂರು 100, 348, 351
ಹುಲಿಚರಹಾಯಂಣ ಗಂ 201
ಹುಲೀಕೆರೆ ಸ್ಥ 16
ಹುಲ್ಲಳೀಪುಟ್ಟಂಣ ಅಧಿ 21
ಹುಲ್ಲಾಳ(ನ) ಊ 15, 16
ಹುವೆಯನಾಯ್ಕ ದಾ 527
ಹುಳಿಗೆರೆ ಊ 390
ಹುಳ್ಳಯ್ಯ ಅಧಿ 498
ಹೂಕುಳಗಂಟು ಬಿ 139
ಹೂವಿನಸರಗೂರು ನಾ 122
ಹೆಗ್ಗಡೆ ಅಧಿ 251
ಹೆಗ್ಗಡೆಗಉಡ ಗಂ 134
ಹೆಗ್ಗಂದೂರು ಊ 506
ಹೆಗ್ಗವಾಡಿ 49
ಹೆಗ್ಗಡ ಕತ್ರಪಲಿ ದಾ 136
ಹೆಗ್ಗಯರ ಕೀತಗಂಡ ಪ್ರ 86
ಹೆಗ್ಗೆರೆ ಸ್ಥ 7
ಹೆಗ್ಗೊಟ್ಟಿಗರಳ ಊ 86
ಹೆಗ್ಗೊ(ಗ್ಗೂ)ದಾ(ದೇ)ರ 10, 254-56, 267
ಹೆಜ್ಜಾದಿ 493
ಹೆಜ್ಜುಂಕ ತೆ 437
ಹೆದ(ಡ)ದ ಊ 579
ಹೆದ್ದೊರೆ = ಕೃಷ್ಣಾನದಿ ನದಿ 487
ಹೆಬ್ಬಸೂರು ಊ 134, 137
ಹೆಂಮಗಉಡ ಗಂ 59
ಹೆಮ್ಮಾಡಿಗೊಂಣ್ಣ 582
ಹೆಂಮುಗೆ ಊ 58
ಹೆರಬದ್ಯಪಾಧ್ಯಾಕ್ಯಗಾಮುಣ್ಡಸ್ ದಾ 285
ಹೆಸಗ ಸ್ಥ 402
ಹೇಮಚಂದ್ರಭಟ್ಟಾರಕ ಜೈ ಯ 243
ಹೇಮಾದ್ರಿ ಐ 13 122 177, 240, 354 486 503
ಹೊಗೆಹಣ ತೆ 133 251
ಹೊಂಗಂಣಯಹಳ್ಳಿ ಊ 148
ಹೊಂಗನೂರು, ಹೊಂಗಅಗ್ರಹಾರ 98, 99, 104, 107
ಹೊಂಗನೂರು(ರ)ಸ್ಥಳ ನಾ 103, 104, 131
ಹೊಂಗವಾಡಿ ಊ 132
ಹೊಂಗೆ(ಹಾಳು) ಮರ 246, 401, 402
ಹೊಂಣವೀರಂಣವೊಡೆಯ ವೀ ಯ 389
ಹೊದಕೆ ತೆ 191
ಹೊನಂಣಸೆಟಿ ಗಂ 452
ಹೊನಿಮಯ 207
ಹೊಂದರಬಾಳು, ಹೊ (ಹಾ)ಂನರ(ಬ) ಬಾಳು ಊ 141, 459, 481
ಹೊಂನಗವುಂಡ ಗಂ 207
ಹೊಂನಗೊಂಡನಹಳಿ ಊ 170
ಹೊಂನ್ನಜಿಯ ಗಂ 424
ಹೊಂನಣಗಉಡ, ಹೊನ್ನಣಗಉಡ ದಾ 536
ಹೊಂನವ(ಹ)ಳ್ಳಿ ಊ 14, 160
ಹೊನ್ನಹೊಳೆ 122, 182
ಹೊಂನಹೊಳೆಯಸೀಮೆ ನಾ 126
ಹೊಂನಿಪ್ಪ ಪ್ರ 428
ಹೊ(ವ)ನ್ನು(ಣು) ನಾಣ್ಯ 60, 86, 105, 107, 113, 128, 145, 148, 158, 159, 194, 237, 246-48, 258, 273, 377, 390, 435, 540, 550

ಹೊಂನೂರಪುರ	ಊ	127
ಹೊಂನೂರು		272
ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ		506, 545, 568
ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ		574
ಹೊಂಬಯ್ಯ	ಗಂ	408
ಹೊಂಬಳಿ(ರಿ)	ತೆ	8, 191, 237, 246, 287, 401
ಹೊಮ್ಮ(ಂಮ), ಪೊಟ್ಟಿ	ಊ	58, 86, 90–93, 111, 272, 401
ಹೊಯ್ಸಳ, ಪೊ(ಪೋ)ಯಸ (ಯ್ಸ, ಇಸ, ಯಿಸ, ಏಸ) ಳ(ಣ), ಹೊಯ್ಸ	ವಂ	7, 8, 12, 65, 73, 111, 134, 147, 156, 188, 191, 205, 225, 249, 282, 287, 388, 407, 491, 518
ಹೊಯ್ಸ(ಇಸ, ಯಿಸ)ಳಭು (ಬು)ಜಬಳ(ಲ)	ಬಿ	93, 146, 199, 202, 305, 393, 418, 568
ಹೊಯ್ಸಳಮಾರಾಯ	ಗಂ	136
ಹೊ(ಪೊ)ಯ್ಸ(ಯಸ, ಯಿಸ, ಇಸ)ಳ (ಣ)ರಾಜ್ಯ (ದೇಶ)	ದೇಶ	145, 161, 196, 202, 371, 454, 491, 492
ಹೊಲ(ರ)ವಾಟು(ಟ ರು)	ತೆ	4, 126, 147, 148, 161, 166, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 430, 499
ಹೊಲಸಲುವಳಿ		196
ಹೊಲ್	ಅಳತೆ	7
ಹೊಸಕೆ(ಗ)ರೆ(ಱೆ)	ಸ್ಥ	170, 401, 492
ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳ	ನಾ	145
ಹೊಸಬಾಳಿನಾಡು		199
ಹೊಸವಳಿ	ಊ	419
ಹೊಸವಾಡಸ್ತಳ	ನಾ	455
ಹೊಸವೂರು	ಊ	419
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ	ಸ್ಥ	298
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಳಿ), ಹೊಸಳ್ಳಿ	ಊ	25, 199, 504, 545, 581
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ		272
ಹೊಸಹೊಳಲಿ		382
ಹೊಸೂರು		282, 354
ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮ	ದಾ	31
ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ(ಮ್ಮಯ)		12 31
ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ	—	244
ಹೋಸಣನಾಡು	ನಾ	504
ಹೋಳಿಯನಹಳ	ಗಂ	307

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālukya, *Chan*=Changāḷva, *Cho*=Chōḷa, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engr*=engraver, *f*=family *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadinādu *Hoy*=Hoysaḷa, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba *loc*=location *m*=male, *me*=measure, *min*=minister *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pr*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshtrakūta, *ri*=river, rivulet, *Ś*=Śaiva, *scl* = sculptor, sculpture, *Śrīvai*=Śrīvaishnava, *te* = temple, *tit* = title *Umm* = Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vai*=Vaishṇava, *Vīr*=Vīraśaiva *w* = wife, *wk* = work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good]

Page Nos

A

Ābādhiruna-gāmunda *m* 284, 285, 734
Abbāgilu *pl* 507, 698
abhata pravēsa *privilege* 533
Abhayachandra-siddhānta-chakravarti *J prec* 572, 877
Abhayasūri 241, 712
Abhimānaśakti *prec* 65, 623
Abhirāma *Ś dev* 606
abhishēka-mandapa — 754
Abhishtha-Gaṇapati *g* 607
Abhūtichara *Ś dev* 605
Ācha *donee* 808
Āchaṇṇa 808
Āchaṇṇa-vodeya *off* 160, 672
Āchārya *donee* 809
Āchayya *donor* 453, 812
Achchipāḷi *pl* 284, 733
achchukattu *area of arable land* 660, 717
Achyutarājēn(ṇ)dra *k* 245, 713
Achyutarāya (dēvamahārāya, dēvarāya, mahārāya) *Vij k* 94, 109, 158, 161, 166, 190, 196, 251, 263, 371, 437, 544, 637, 644, 670, 672, 675, 691, 717, 724, 773, 805, 806, 861

Page Nos

Achyutarāya-nāyaka *off* 108 644
Achyutavirēn(ṇ)dra-śikyapa *k* 245, 713
adadere *tax* 714, 787
adaippu-mudali *off* 361, 413, 461, 478, 769, 794, 817, 823
adakeya-muru *tax* 714
Ādavala-battar *donor* 298, 740
Ādavāni-sīme *div* 308, 745
adhikāri *off* 754
Adhiyamapura *pl* 465, 818
Ādiapa *m* 859
Ādidāsa 239, 710, 715
Ādidēva *g* 559, 870
Ādidēva-muni *J as* 571, 877
Ādi-gāmuṇda *m* 448, 810
Ādi-gau(u)da *donor* 560, 871
Ādi-gaunda *m* 632
Ādiparamēśvara *g* 257, 259, 507, 559, 720, 721, 841, 870
Ādi-sāvanta *donor* 492,493,832
Ādiśadanapaṇangādā-nidai *wt* 114, 647
Ādiśēsha *g* 795
Ādiśvara 721
Āditta *m* 670
Āditya-bhatāra *donee* 775
Ādityadēva 808
Āditya-griha *te* 423, 798

ಹೊಂನೂರಪುರ ಊ 127
ಹೊಂನೂರು 272
ಹೊಂನೆಯನಹಳಿ 506, 545, 568
ಹೊನ್ನೇನಹಳ್ಳಿ 574
ಹೊಂಬಯ್ಯ ಗಂ 408
ಹೊಂಬಳಿ(ಲಿ) ತೆ 8, 191, 237, 246, 287, 401
ಹೊಮ್ಮ(ಂಮ), ಪೊಟ್ಟಿ ಊ 58, 86, 90–93, 111, 272, 401
ಹೊಯ್ಸಳ, ಹೊ(ಪೋ)ಯಸ (ಯ್ಸ, ಇಸ, ಯಿಸ, ವಿಸ)
ಳ(ಣ) ಹೊಯ್ಸ ವಂ 7, 8, 12, 65, 73, 111, 134, 147, 156, 188, 191, 205, 225, 249, 282, 287, 388, 407, 491, 518
ಹೊಯ್ಸ(ಇಸ, ಯಿಸ)ಳಭು (ಬು)ಜಬಳ(ಲ) ಬಿ 93, 146, 199, 202, 305 393, 418, 568
ಹೊಯ್ಸಳಮಾರಾಯ ಗಂ 136
ಹೊ(ಪೊ)ಯ್ಸ(ಯಸ, ಯಿಸ, ಇಸ)ಳ (ಣ)ರಾಜ್ಯ (ದೇಶ) ದೇಶ 145, 161, 196, 202, 371, 454, 491, 492
ಹೊಜ(ರ)ವಾಜು(ಜಿ ಬ) ತೆ 4, 126, 147, 148, 161, 166, 167, 169, 175, 219, 265, 401, 430, 499
ಹೊಜಸಲುವಳಿ 196
ಹೊಟ್ ಆಳತೆ 7
ಹೊಸಕೆ(ಗೆ)ರೆ(ಜ) ಸ್ಥ 170, 401, 492
ಹೊಸನಾಡಸ್ಥಳ ನಾ 145
ಹೊಸಬಾಳಿನಾಡು 199
ಹೊಸವಳಿ ಊ 419
ಹೊಸವಾಡಸ್ಥಳ ನಾ 455
ಹೊಸವೂರು ಊ 419
ಹೊಸಹಳ್ಳ ಸ್ಥ 298
ಹೊಸಹಳ್ಳಿ(ಳಿ), ಹೊಸಳ್ಳಿ ಊ 25 199, 504, 545, 581
ಹೊಸಪಳ್ಳಿ ಅಗ್ರಹಾರ 272
ಹೊಸಹೊಳಲಿ 382
ಹೊಸೂರು 282, 354
ಹೊಸೂರು ನಾಗಂಮ ದಾ 31
ಹೊಸೂರು ಸುಬಂಮ(ಮ್ಮಯ) 12 31
ಹೋರಾಶಾಸ್ತ್ರ — 244
ಹೋಸಣನಾಡು ನಾ 504
ಹೋಳಿಯಸಹಣ ಗಂ 307

INDEX

[The following abbreviations are used in this Index *art*=artisan, *as*=ascetic, *au*=author, *ca*=capital, *ch*=chief, *Cha*=Chālukya, *Chan*=Changāḷva, *Cho*=Chōḷa, *ci*=city, *co*=country *com*=community *comp*=composer, *dev*=devotee, *div*=division, *doc*=doctrine, *engi* =engraver, *f*=family, *fe*=female *fest*=festival, *g*=god, goddess, *Gan*=Ganga, *gen*=general, *Ha*=Hadināḍu *Hoy*=Hoysaḷa, *inst*=institute, institution, *J*=Jaina, *k*=king, *Ka*=Kalale, *Kad*=Kadamba, *loc*=location, *m*=male, *me*=measure, *min*=minister, *mo*=mountain *Mys*=Mysore, *Nand*=Nandyāla, *off*=office, officer, *pl*=place, *pi*=prince princess, *prec*=preceptor, *q*=queen, *Rash*=Rāshtrakūta, *ri*=river, rivulet, *Ś*=Śaiva, *scl* = sculptor, sculpture, *Śrīvai*=Śrīvaishnava, *te* = temple, *tit* = title, *Umm* = Ummattūr, *Vij*=Vijayanagara, *Vai*=Vaishṇava, *Vīi* =Vīraśaiva *w* = wife, *wk* = work, *wt*=weight Wherever abbreviations are not used the previous abbreviation will hold good]

Page Nos

A

Ābādhiruna-gāmunda *m* 284, 285, 734
Abbāgilu *pl* 507, 698
abhaṭa pravēśa *privilege* 533
Abhayachandra-siddhānta-chakravarti *J prec* 572, 877
Abhayasūri 241, 712
Abhimānaśakti *prec* 65, 623
Abhirāma *Ś dev* 606
abhishēka-mandapa — 754
Abhīshtha-Gaṇapati *g* 607
Abhūtichara *Ś dev* 605
Ācha *donee* 808
Āchaṇṇa 808
Achanna-vodeya *off* 160, 672
Āchārya *donee* 809
Āchayya *donor* 453, 812
Achchipāḷi *pl* 284, 733
achchukattu *area of arable land* 660, 717
Achyutarājēn(ṃ)dra *k* 245, 713
Achyutarāya (dēvamahārāya, dēvarāya, mahārāya) *Vij k* 94, 109, 158, 161, 166, 190, 196, 251, 263, 371, 437, 544, 637, 644, 670, 672, 675, 691, 717, 724, 773, 805, 806, 861

Page Nos

Achyutarāya-nāyaka *off* 108, 644
Achyutavīrēn(m)dra-śikyapa *k* 245, 713
adadere *tax* 714, 787
adaippu-mudali *off* 361, 413, 461, 478, 769, 794, 817, 823
adakeya-murru *tax* 714
Ādavala-battar *donor* 298, 740
Ādavāni-sīme *div* 308, 745
adhikāri *off* 754
Adhiyamapura *pl* 465, 818
Ādiapa *m* 859
Ādidāsa 239, 710, 715
Ādidēva *g* 559, 870
Ādidēva-muni *J as* 571, 877
Ādi-gāmuṇda *m* 448, 810
Ādi-gau(u)da *donor* 560, 871
Ādi-gaunda *m* 632
Ādiparamēśvara *g* 257, 259, 507, 559, 720, 721, 841, 870
Ādi-sāvanta *donor* 492, 493, 832
Ādiśadanapaṇangādā-nidai *wt* 114, 647
Ādiśēsha *g* 795
Ādīśvara 721
Āditia *m* 670
Āditya-bhatāra *donee* 775
Ādityadēva 808
Āditya-griha *te* 423, 798

Ādiya Bumisa *pl* 795
Ādiyāndai *donor* 117, 303, 648, 743
Ādiyanṇa *donee* 120, 649
aduvala *tax* 619
āduvana 191
Agajā = Pārvati *g* 183, 681
Agajānana 838
Agara(m) *pl* 284, 285, 325, 328, 333, 729, 734, 746, 756, 787
Agastya *sage* 695
Agastyanātha(dēva) *g* 455, 809, 813, 814
Agastyēśvara 683
Āgati-gauda *m* 622
Agattiyāndi-nāyaka *donor* 478, 823
agrahāra, *agaram* *settlement* 58, 92, 98, 102, 144, 176, 282, 328, 348, 496, 503, 562, 577, 619, 636, 639, 643, 646, 662, 683, 684, 733, 737, 744, 753, 754, 763, 836, 839, 872, 873, 879
Agudiyāndāḷ *donor* 309, 310, 746
Āh(g)avamalla *Cha k* 82, 114, 630, 647, 836
Ahichchhatra *pl* 836
aimmaniga(lu) *com* 117, 648
aññūrrunai(n) *body* 361, 362, 769, 818
Airattāru-dēsa *co* 432
Aiyappiḷḷai *m* 463, 464, 818
Aiyya-bhatta *donor* 343, 760
Ajitamunipati (munīndra), Ajitasēna-bhattāraka, (ā)(chārya) *J prec* 5, 490, 588, 830, 831
Ajjayya *off* 870
Ājo-ōja *m* 779
Akaḷanka-chatūrvēdi-mangala = Homma *pl* 90, 635
Akaḷankanātha *g* 636
Akappayan *k* 78, 628
akasāle-setti *art* 698
Ākita-basti *te* 826
Akkidōni *loc* 687
Akkiḷeyahaḷḷi *pl* 643
Aksha('ā)rada Gōpanna *engr* 90, 635
Akshatadige *fest* 858
āla *tree* 594
Āladūr *pl* 621
Aḷ(l)againa Ugnai 426, 799
Āla-gāmuṇda *m* 478, 823
Aḷagaperumāle *donee* 807
Alagasingarārya *m* 13, 19, 594
Āla-ga(v)uḍa *donor* 224, 704
Alageya *m* 632
Alageyara-gavuda 612
Alageya Śivana-gavuṇḍa 384, 779
Aḷaghaperumāḷ *donor* 635
Alagikoṇdanahaḷḷi *pl* 796
Alagiyamanavāḷadāsa *m* 462, 817
Aḷagiya Vēdada-vupādhya *donee* 808
Alagōdu *pl* 290, 736
Ālakere 369, 772, 773
āḷākku *me* 820
Alāḷadāsa *m* 655
Alāḷanātha *donor* 671
Alālapattaṇa *pl* 867
ālal kollai *loc* 746
Ālambādi *pl* 428, 452, 686, 800, 812
Ālametti 408, 409, 792
Ālapanāyakahaḷi 520, 848
Ālappa-seṭṭi *m* 804
Āḷar-battar 336, 757
alare = steps — 814
Alasabandhi *m* 827
Āḷaśaiḷēndra = Śūḷiśaiḷēndra *pl* 708
Alasālamma *g* 686
Ālat(t)ūr(u) *pl* 233, 693, 706
Ālavōma 862
Ālihaḷḷi 790
aḷivu (*u*) *tax* 710, 744, 763, 784
aḷiya Dēvarāje-arasu *donor* 24

Allāḷa *donee* 808, 809
Allāladēva(nātha) *g* 201, 687, 693, 695, 796, 813
Allāḷadēva *m* 305, 744
Allāḷa-gauda *donor* 664
Allāḷa-gaunda *m* 7, 589
Allāḷanātha *donor* 635
Allālanātha(dēva) *donee* 808
Allālanātha-dikshita 807
Allāḷanātha-upādhya 808
Allāḷaperumāḷu *off* 807
Allāḷaperumālu *donee* 808
Allāḷapura *pl* 518, 847
Allāḷaviḷāgam *land* 319, 750
Allāli-gāmundi *fe* 104,105,642
Allappa *writer* 570, 876
Allappa *off* 137
Allappa *donee* 636, 659, 808
Allappa-daṇṇāyaka *off* 199, 693
Allappa-setti *m* 744, 807
Allayya-gauda 656
Aḷḷiya Nāgayya 617
Āludūr *pl* 63, 619
Ālu-gauda *donor* 622
Ālūr(u) *pl* 92, 111, 112, 114–18, 120, 636, 646–49
Ālūr-samsthāna *div* 646
Ālva *f* 835
Āḷvān(ṉ) *m* 210, 211, 361, 362, 699
Ālvān-battan *off* 334, 336, 757
Āḷvāndai-cheṭṭi *m* 393, 394, 784
Āḷvāndai-perggaḍi *donor* 461
Āḷvāṉ Tiruvāṇdai *off* 769
Āḷvār *m* 385, 780
āḷvārs *Śrīvai saints* 538, 751, 859
Āḷvimārāya *m* 632
Am(ñ, ma)chavādi *pl* 151, 152, 155–57 159, 664 666, 667 669–71
Ama(ñ)chavādi-sthaḷa *div* 156, 158, 166, 669, 670, 675
amaranāyakatana *chieftaincy* 194, 690
Amaranīti *Ś dev* 605
Amasiya-ayya *donor* 537 857
Amasu *pl* 764
Amātya *off* 184
ambalam *hall* 282, 283, 733
Ambalavaṇṇan(ṉ) *m* 67, 623
Ambalavar Kēsi-battar *donor* 393, 394, 784
Ambale(ai), Ammeḷ(l)e *pl* 111, 278, 393, 394, 632, 636, 646, 654, 729 731, 733, 784
ambaina *loc* 709
Ambāvilāsa *palace* 24, 25, 598, 599
ambhōdbhūta = moon *g* 830
Ambil-udaiyār chāmundāḷvār *m* 296, 739
am(n)gadhāra *bodyguard* 551
amgaraka-dāsa 556
Amlamhadāsa *donee* 655
Ammadi-gāvuṇda *donor* 265, 725
Ammān Pūshanamāṇikkan 762
Ammava Kāmmana 619
Ammeḷe-sthala *div* 95, 637
Ammeleya Kēśavadēva *donee* 92
Amōghavarsha *Rash k* 235, 708
Amṛitām(m)bā *Mys q* 13, 17, 593
Amritamma 250, 716, 717
Amrita-sarōvara *pond* 609
Amritēśvara *g* 424, 799
Amsamāna *m* 272, 729
amudupadi *food-offering* 192, 322, 346, 356, 394, 409, 463
Amurtakāttāṛai *m* 197, 692
anādigaṇa — 686
Ānaimēlamudiyār *m* 344, 761
Ānanda *donee* 808
Anan(a)nād *div* 569, 875
Ananta *g* 535, 856
Ananta *donee* 808

Anantadēva *donor* 632
Ananta-dīkshita *donee* 808
Anan(m)t(r)agiri *mo* 18, 593
Anantakirtidēva *J prec* 38, 608
Anantanārāyana *donee* 808, 809
Anantappa *m* 112, 646
Anantapura *pl* 719
Anantarāya *m* 643
Anantavīrya *J prec* 588
Anantaviryadēva 507, 841
Anantpa *donee* 808
Anasūyā *w of sage* 683
Anavadyayya *m* 577, 879
Añche Amritamahal kachēri *off* 31, 603
Andarakkanpaḷḷi *pl* 110, 111, 645
Aṇḍāra-setti *m* 359, 768
Andari *pl* 233, 706
Āndāru-setti *donor* 359, 768
Ān(ṃ)dhra *co* 235, 708, 835
Aṇdiya-gāmunda *m* 250, 716
Āndupurayūr *pl* 467, 468, 819
aṇe *dam* 660
Ānegunda-samsthāna *div* 722
Ānegu(o)ndi *pl* 261, 722, 723
Ānegundi-dēśa *div* 723
Ānegundi-matha *inst* 722, 723
Anēkadanta = Ganēśa *g* 838
anēkānta *doc* 86, 633
Ānevāḷa *pl* 536, 577, 857, 862, 871, 879
Anga *co* 834
angabhōga *worship* 618, 659, 662, 835
Angada *epic hero* 828
Angaḍi Malaiya *off* 30, 602
Anga-gāvu(mu)nda *m* 117, 648
anga-ranga-bhōga (*vibhava*, *vaibhōga*) *worship* 199, 654, 662, 669, 675, 677, 693, 710, 803, 848, 851, 852, 854, 858, 862, 866, 871
Angārīśuram-udaiyar *g* 426, 799
Āngava(ma)r *f* 78, 79
Angē(ī)śvara *g* 117, 648
angharika *watchman* 632
Angīrasa *sage* 683
Ani(a)lēśvara *g* 142, 143, 155, 159, 161–66, 169, 170, 172, 662, 664, 665, 668, 671, 672, 674, 675, 677, 678
añjali — 771
Añjanādri *mo* 873
Āñjanēya *g* 494
Anka-g(g)āmuṇda *donor* 115, 116, 647
Anka-gavuda *m* 249, 716
ankana *me* 100, 452, 640, 686, 720–22, 770, 833, 881
Ankana-gauda *off* 259, 721
Ankanahaḷḷi *pl* 133, 354, 639
Ankanahaḷḷi-Hosūr (sthaḷa) *div* 657
Ankanakere *tank* 721
Ankanāthadēva *g* 520, 848
Ankaṇṇa *donor* 619
Ānkappa *m* 859
Ankappaya 255, 719
Ankarasa 515, 846
Anke-daṇṇāyaka *gen* 619
Ankuśarāya *off* 307, 745
Annadāna-śetti *donor* 398, 411, 786, 793
Annadāni chadriśōga Channa-seṭṭi 863
Annadānidēva *Vīr prec* 149, 665
Annadāni Lin(m)ga *g* 575, 878
Annadāni Mallikārjuna, (dēva, svāmi) 514, 518-22, 524, 525, 527, 529, 530, 537, 538, 541, 544–46, 549, 553, 554, 557, 560, 581, 845, 848–54, 857–59, 861–67, 869, 871, 881
Annadāni-vodeya *donee* 363, 770
Annadhamma *m* 632
Annadhānīśvarasvāmi *g* 861
Aṇṇamārayagere *pl* 589
Aṇṇam-bhattōpādhyāya *prec* 744

Annapūrṇa *g* 34, 605
Annapūrnamma *donor* 547, 863
Annaya-upadya *donee* 392, 783
Annı-nād *dıv* 673
aññūṟruvan *body* 473, 769, 786, 820
Aññūrruvāndāṇ *m* 88, 89, 634
Antaka = Yama *g* 707
antarāya *tax* 328, 753
antashkara 856
an(ṇ)tembaı a ganda *tıt* 593
antıyakābaranan-mādaı *com* 114, 647
Aṇtre Subbanna *donor* 598
Ānudappu-mudalı
Vıdıpparaṇ-Mārapoṇ *off* 297, 740
Aṇugu-Haleyatta *m* 632
Anvaya
—Arungala 490, 830
—Bhāradvāja 185
—Dravıda 5, 588
—Harıta 185, 633
—Kausıka 19, 185
—Koṇdakunda 82, 241, 244, 501, 506, 507, 572, 630, 711–13, 840–42, 877
anyāya *tax* 612, 710, 744, 763, 784
Apagoṇdanahaḷ(ḷ)ı *pl* 550, 865
Appa *Ś dev* 605
Appa *donee* 808
Appa-ga(ā)vuṇda *m* 384, 779
Appana *donee* 808
Appanārya *m* 187, 685
Appa-nāyaka *donor* 359, 768
Appūdıyēran Tırvuarangach chelvanakkan 408, 409, 792
apratıma-prau(ū)dha-pratāpa *tıt* 650, 656, 657
apratımavīranarapatı 667
Āpugoṇḍanahaḷı *pl* 859
apūrbāya *income* 694
Ārā *garden* 775
Arabageṟe *pl* 807
Aradēva *g* 241, 712
ārādhya *Vīr prec* 655
Ārādhya-vodeya (odeya) *donee* 100, 348, 640, 763
Aragambaḷı *pl* 782
Ara-gavuda *m* 508, 841
Āragōja *scl* 438
Arahaḷḷı *pl* 64, 622
aṟa kkāṇı *me* 746
aṟaıvısam 762
Arakalagōdu(a)-sīme *dıv* 544, 861
Ar(ṟ)akalavādı *pl* 194, 690, 691
Arakalgūd 18, 593
Ara(e,ı) ko(u)t(th)āra 3, 4, 7, 12, 38, 131, 190, 206, 265, 268, 587, 589, 590, 592, 608, 655, 687, 688, 697, 725, 726
Ara(e)ko(u)t(h)āra-sthala *dıv* 3, 190, 587, 687
Ārakuttı *donor* 375, 775
Ārakuttīśvara *g* 375, 775
Araḷıyapuıa *pl* 128, 654
Araṇodeya *m* 532, 855
Ārasa-gavuda 737
aṟasanka-sūr(n)egāṟa *tıt* 663, 787
Arasıkabbe *w of gen* 4, 588
Arasugaṇḍarāma *k* 636, 646, 693, 695, 796, 813
Arasuganda-Rāma-chatur vēdımangala, Arasugaṇda chaturvēdı-mangala *pl* 636, 646
āravannu *tax* 714
aṟavat(t)ıge *watershed* 526, 539, 714, 852, 859
Āravidu *f* 131, 143
āre — 657
aredaggı *loc* 827
Arekate-mata *inst* 723
Arekōhanda *m* 155, 669
Aremārayya 583, 882
Areyanahaḷı *pl* 862
Ardhanārīsvaramūrtı *g* 605, 606
aṟdhōdaya *auspıcıous day* 660, 703
Arhaḷḷāta = Bharata *epıc k* 830
arhat *g* 710, 816, 830

Arhat bhattāraka	J prec	708
Arhat paramēśvara	g	830
Āridavālike	pl	835, 836
Āriraya	off	632
ariyavibhāda	tit	738, 802
Āriyamayumuga-nāyaka(n)	m	215, 701
Arjabegī	pl	31, 603
Arjuna	epic k	634, 688, 707, 752
Arkēśvara	g	116
Arm(m)eḷeyapaḷḷi	pl	72, 626
Artthani-vodeya = Narthani-vodeya	donee	770
Aruḷai = Chōḷēndrasimha-chaturvēdi-mangalam	pl	276, 730
Aruḷāḷanātha (nāda)	m	366, 367, 771
Arumulai	pl	45, 612
Aruṇāchalēśvara	g	274, 729
Āruraitiruvegaram	pl	333, 756
Arurhad-bhattāraka	g	235
as(s)ahāyaśūra(n)	tit	74, 116, 317, 474
Āsakka-gāvunda	m	60
Aśamadēva	off	305, 743
Asamīsara	hero	874
Asātapa	m	867
ashṭāvadhāni	—	562, 872
āsthege	tax	589, 590
Āsiri	pl	264, 724
aśōka	tree	771
Asum(m)bāḷu	pl	836
aśvamēdha	sacrifice	661
Atibhakta	Ś dev	606
atiratha	—	778
*atithi(a*ṭhi)-mahāmaha (n m)t(u)atithi-mahattu*	inst	389, 774, 782, 795
atithi-matha		113, 647
Āṭkondapiḷḷai = Singa-pperumāḷ	g	310, 746
Atri(e)	sage	17, 185, 592, 683
Āttikāḷa Kellama	m	632
Attimabbe	J dev	831
Attipaḷḷi	pl	409, 792
Attitāḷakeṟe	tank	788
Attivāraṇa	name of elephant	628
Attiyakuppe	pl	515, 846
Aṭṭuguḷiyapura		149, 665
Aubhaladēva-mahā arasu, Au(vu)bhaḷēśvara-arasu (mahā-arasu)	Nand ch	54, 165, 569, 616, 674, 875
Aubhaḷa-nāyaka	m	644
Aubhaḷarājayya		789
Āvachara Rāma-gavuda		622
Āvachera Kakki-gavuda		622
Avañchara Ikkuda		624
Avanimahēndra	tit	221–24, 704
avasara(da)	off	256, 719
Avasarada Dēmarasaiyya		56, 618
Avikāri	Ś dev	606
Āvina Kēttapōvap	m	383, 384, 779
Avinīta	Gan k	220, 221, 223, 233, 703, 706
Āviyaṇṇa	m	248, 715
Āyama-dikshita	donee	808
Āyatupādhya		808
Āyitanahal(l)i	pl	557, 869
āysāmantas(ru)	ch	224, 704
Āyu	epic k	17, 183, 592, 681
Āyuppiḷḷai	m	301, 742
Ayyā	au	75, 627
Ayyākṛitale	w of off	490, 831
Ayyaṇṇa-setti	m	456, 814
Ayyapoḷiṟpura-paramēs-vari	g	227
Ayyavo(a)le, Ayya(ā)poḷil, Ayyāvaḷiyūr	pl	61, 79, 88, 89, 112, 116, 118–20, 432, 629, 634, 646, 648, 649, 706, 802
Ayyāvoḷe	guild	226, 397

B

Bāchapa	donor	632
Bācharasa	m	574, 876

Bācharas ıyya	*off*	99, 126, 639, 652
Badaga-nād	*f*	494, 833
Badagu-nād	*div*	196 691
Badanaguppe	*pl*	267, 725, 726
Badaneyakal		308, 745
bāga = hāga	*me*	762
Bāgulı = Bāgalı	*pl*	64, 67, 68, 622, 624
Bagutayya	*donee*	388, 782
Bāhubalı (dēva, munıpa)	*J as*	422, 506, 798, 830
Bāhubalıdēva	*J dev*	840
Bāhubalı Maladhārıdēva	*J prec*	506, 840
Bāhubalıpandıta-dēva		244, 713
Baıcha-gauda	*donor*	619
Baıcha-nāyaka		379, 383
Baıchaṇṇa		528, 853
Baıramangala = Hosūr	*pl*	282, 733
Baıro-dēva	*m*	167, 676
Baıru		666
bakshı	*off*	24, 27, 31, 600, 603
Bakuḷınattaṇı	*pl*	796
Bala	*demon*	708
Baḷāḷı	*epic k*	234, 236
Balabhadradēva	*m*	664
Baḷabojanga	*prec*	65, 623
Bālachāmarājēsvara	*g*	24, 598
Bāḷachandra-sıddhānta bhatara	*J prec*	530, 854
Baladēva		460, 816
Bālagada	*pl*	875
Bālaganapatı	*g*	608
Bāla-gauda	*m*	867
Balagoḍalu	*pl*	859
Bālaı-araśa (su)	*donor*	83, 631
Bāla Kempadēvājēsvara	*g*	11, 591, 597
Bāla Kempanañjēśvara		11, 23, 591, 597
Bālakrishna (dēva)		256, 719
Bālakrishnadēva	*off*	255, 719
Bāla Nañjarājēsvara	g	29,602,609
Bālanātha	*prec*	790
Baḷaravatı	*pl*	812
Balārı = Indra	*g*	707
Bālasarasvatı	*m*	363, 769
Baḷasōge (ya-sthala)	*div*	545, 862
Balavanavāḷudēva	*hero*	874
Bāḷēhaḷı-matha	*inst*	722, 723
bālgeḷchu	*gift*	146, 663
Bāḷguḷıyūr = Bāgaḷı	*pl*	65, 623
Balı	*f*	375
balı	*tax*	159, 671
balı	*gift*	796
Baḷı		
—Hanasōge		506, 712, 840
—Inguḷēśvara		241, 507, 572, 711
balıpītha	—	43, 69, 611
baḷḷa (ḷa)	*me*	657, 726, 729, 741
Ballāḷa I	*Hoy k*	62
Ballāḷa II		115, 293, 332, 429, 567
Ballāḷa III		92, 115, 192, 201, 287, 332, 334, 355, 407, 408, 429, 518
Ballāḷa IV		187
Ballāla, (dēva, dēvarasa)		39, 187, 192, 285, 407, 449, 646, 692, 693, 791, 818, 849
Ballāḷēsvara (dēva)	*g*	407, 791
Balla-kongāḷva	*ch*	517, 847
Ballapa	*min*	90, 635
Bāḷlapura	*pl*	805
Balla-settı	*m*	516, 846
Ballu	*donor*	619, 627
Bāḷodeya, Bālanātha	*m*	405
Bālōdıya		790
Baludēva		632
Bamma = Brahma	*g*	812
Bamma-gāvunda	*m*	67, 624, 625
Bamma-gāvuṇda-nād	*div*	484, 827
Bammana(nna)	*m*	438, 804, 806
Bammanna	*donee*	407, 791

Bammāpura *pl* 256, 719
Bamma(ṇa)-setı *m* 804
Bammeyana *donor* 617
Bammıhalı *pl* 44, 611
Banadāla 726
Bāna-gāmunda *m* 146, 663
Bānagavādı *pl* 129, 139, 654, 660
Bānaḷḷı 66, 623
Bānarāsı = Vārāṇası 638, 725, 840, 878
bānasıga ımıyōga — 571
Banavā (va) sı (se) *pl* 474, 625, 743, 822, 828, 829, 835
Banda (dı, de dıya) haḷḷı (ḷı) 417, 432, 447, 796, 802, 803, 810
Bandehaḷı (sthāna, rājya, nādu) *dıv* 436, 439, 805, 807
Bandıgauḍanahaḷḷı *pl* 671
Bandıgeṛe 673
Bangaruvale 544, 861
bānıga — 622
Banka-gavuṇda *m* 207, 632, 698
Baṇnagavādı *pl* 505, 839
Bannıhaḷḷı 619
Bannıkuppe 493, 832
Bannıyamma-settı *m* 66, 623
banta — 67, 624
Bānu-gavunda 406, 791
Bāṇūr (u) *pl* 427, 800
Bāran(rn)ası = Vārānası 613, 626, 640, 789, 840
Bāradara 850
Barı-gavuda *donor* 622
bārıka *merchant* 632
Bārası (saya) *pl* 556, 868, 869
basadı, *bastı* *J te* 4, 5, 7, 120, 217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857
Basalava-nād *dıv* 566, 874
Basappa-śettı *donor* 722
basarı *tree* 873
Basava *k* 183, 687
Basava-gauṇda *m* 483, 527, 826, 852
Basavalıngadēva *donor* 481, 825
Basavalıngaıya 31, 603
Basavanahaḷḷı *pl* 839
Basavanapura 187, 687
basavaśankara *tıt* 660
Basavanna-o(vo)ḍeya *donor* 350, 351, 764
Basavaṇna-vodeyarapura *pl* 377, 777
Basavappadēva *donor* 268, 726
Basavapura *pl* 663
Basava(rāja) (dēva) *g* 258, 687, 721
Basavarāja *mın* 177, 184, 682
Basavarājadēva *donee* 388, 781, 877
Basavarāja-mahipatı *ch* 682
Basavarājē-arasa *donor* 26, 599
Basavarasa *donee* 157, 670
Basavayya 428, 800
Basavayya-daṇnāyaka 159, 671
Basavēśvara (svāmı, dēva) *g* 27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
Basaveya-daṇṇāya(ka) *off* 163, 673
bāsıgana gadde *land* 780
Bastımādalı *pl* 893
Basulınga-śattı *donor* 722
Bayal-nād *dıv* 588, 834
Bayapadēvarasa *off* 64, 622
Bayıchana *m* 155, 669
Bayıcha-nāyaka *donor* 777, 779
Bayıchanga *m* 510, 843
Bayıchannadēva 125, 652
Bayıcharusodeya 770
Bayıchı-setı 173, 679
bāyıkōlu — 773
Bayırana *donee* 612
Bayıraṇṇa *off* 537, 858
Bayıra-setı 193, 690

Bayıra Vīrarasa *donor* 514, 845
Bayırı-settı *m* 881
Bayıru 150
bēda *com* 686
bēdagampana *group* 686
Bedamūdalu *pl* 659
Bēdarapura 590
bedegere *loc* 673
bēdı(du)ge *tax* 7, 95, 437, 611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882
Beḷalapura *pl* 644
Beḷalapura-sīme *dıv* 107
Bekkanakere *pl* 530
Bekkare 854
Bēlābharaṇa *emblem* 802
bēlada mētına gadde *loc* 780
Bel(l)ahāḷu *pl* 569, 570, 876
Belahāḷa-sthaḷa *dıv* 569, 876
Belakuppe *pl* 198, 693, 694
Belatūr 456, 814
Beḷavādı 198, 692
bēle *com* 657
beḷe-kūṭa *group* 687
Belgalı *pl* 535, 856
Belıkwaudy 417
Belkare 855
Bellakavādı 788
Beḷḷanaḷı 619
Beḷḷana Karakudı *m* 850
Bellavatte *pl* 642
Beḷḷıgere 135, 658
Beḷḷūru 741
Beluguḷı 867
Beḷugunda 619
Beḷuvāgılu 796
Beḷuvala, Beḷvala-twelve thousand *dıv* 734, 829, 835
Bembanāle *loc* 236, 709
Benaka *donor* 172, 678
Benaka *dev* 172
Benakere *pl* 369, 772
Benayıta =Vınayādıtya *Hoy k* 834
Beṇḍaravādı *pl* 590
Bengırı 834
Bengūru 677
Berdemayya *m* 46, 613
besa *tax* 690
besanakkalu — 282, 690, 714, 733
Beta *pl* 656
Bettada Chāmarāja, Betta Chāmēndra *Mys k* 13, 17, 176, 183, 592, 681
Bettada Mallıkarjuna *g* 555, 556
Bettadapura *pl* 514, 535, 540, 541, 845, 856, 859–61
Bettadapura-sthala *dıv* 521, 849
Bettahallı *pl* 714
Bettapura 543, 861
Bettarasa-daṇṇāyaka *mın* 567, 875
Bhadra *name* 686
Bhadrakāḷammayya(ıya) *off* 32, 604
Bhadrakāḷı *g* 686
Bhadrakantaya Sıdarāmeyadēva *Vıı prec* 770
Bhadrappa *off* 30, 602
Bhadrappadēva *donee* 288, 735
Bhadrēśvara *g* 29, 602
Bhadrı *name* 686
Bhāgavata *wk* 683
bhāgavata *dev* 695
Bha(Ba)gavatı *g* 429, 801
Bhaırava 768
Bhaıravapura *pl* 514, 845
Bhalappa *donor* 619
Bhāḷalōchana-nāyaka 265, 725
Bhaktavıgraha *image* 32
Bhānaṇṇa *donee* 772
bhandı *tax* 496
Bhandāradēvı *g* 46, 612
bhandāravāda — 42, 611
bhandıkāra *cartman* 776
Bhānu *g* 183
Bhankarasayya *m* 54, 617
Bhāradvāja *sage* 868
Bharata *epic k* 234, 707, 709, 828, 836

Bammāpura *pl* 256, 719
Bamma(ṇa)-seti *m* 804
Bammeyana *donor* 617
Bammihali *pl* 44, 611
Banadāla 726
Bāna-gāmunda *m* 146, 663
Bānagavādi *pl* 129, 139, 654, 660
Bānaḷḷi 66, 623
Bānarāsi = Vārāṇasi 638, 725, 840, 878
bānasiga viniyōga — 571
Banavā (va) si (se) *pl* 474, 625, 743, 822, 828, 829, 835
Banda (di, de, diya) haḷḷi (ḷi) 417, 432, 447, 796, 802, 803, 810
Bandehaḷi (sthāna, rājya, nādu) *div* 436, 439, 805, 807
Bandigaudanahaḷḷi *pl* 671
Bandigere 673
Bangaruvale 544, 861
bāniga — 622
Banka-gavunda *m* 207, 632, 698
Baṇnagavādi *pl* 505, 839
Bannihaḷḷi 619
Bannikuppe 493, 832
Banniyamma-setti *m* 66, 623
banta — 67, 624
Bānu-gavunda 406, 791
Bāṇūr (u) *pl* 427, 800
Bāran(rn)asi = Vārānasi 613, 626, 640, 789, 840
Bāradara 850
Bari-gavuda *donor* 622
bārika *merchant* 632
Bārasi (saya) *pl* 556, 868, 869
basadi, *basti* *J te* 4, 5, 7, 120, 217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857
Basalava-nād *div* 566, 874
Basappa-śetti *donor* 722
basari *tree* 873
Basava *k* 183, 687
Basava-gaunda *m* 483, 527, 826, 852
Basavalingadēva *donor* 481, 525
Basavalingaiya 31, 603
Basavanahaḷḷi *pl* 839
Basavanapura 187, 687
basavaśankara *tit* 660
Basavanna-o(vo)deya *donor* 350, 351, 764
Basavaṇna-vodeyarapura *pl* 377, 777
Basavappadēva *donor* 268, 726
Basavapura *pl* 663
Basava(rāja) (dēva) *g* 258, 687, 721
Basavarāja *min* 177, 184, 682
Basavarājadēva *donee* 388, 781, 877
Basavarāja-mahīpati *ch* 682
Basavarājē-arasa *donor* 26, 599
Basavarasa *donee* 157, 670
Basavayya 428, 800
Basavayya daṇṇāyaka 159, 671
Basavēśvara (svāmi, dēva) *g* 27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
Basaveya-daṇṇāya(ka) *off* 163, 673
bāsigana gadde *land* 780
Bastimādali *pl* 893
Basulinga-śatti *donor* 722
Bayal-nāḍ *div* 588, 834
Bayapadēvarasa *off* 64, 622
Bayichana *m* 155, 669
Bayicha-nāyaka *donor* 777, 779
Bayichanga *m* 510, 843
Bayichannadēva 125, 652
Bayicharusodeya 770
Bayichi-seti 173, 679
bāyikōlu — 773
Bayiraṇa *donee* 612
Bayiraṇna *off* 537, 858
Bayira-seti 193, 690

Bayıra Vīrarasa	donor	514, 845
Bayırı-setti	m	881
Bayıru		150
bēda	com	686
bēdagampana	group	686
Bedamūdalu	pl	659
Bēdarapura		590
bedegere	loc	673
bēdı(du)ge	tax	7, 95, 437, 611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882
Beḷalapura	pl	644
Beḷalapura-sīme	div	107
Bekkanakere	pl	530
Bekkare		854
Bēlābharaṇa	emblem	802
bēlada mētına gadde	loc	780
Bel(l)ahāḷu	pl	569, 570, 876
Belahāḷa-sthaḷa	div	569, 876
Belakuppe	pl	198, 693, 694
Beḷatūr		456, 814
Beḷavādı		198, 692
bēle	com	657
beḷe-kūta	group	687
Belgalı	pl	535, 856
Belıkwaudy		417
Belkare		855
Bellakavādı		788
Beḷḷanaḷı		619
Beḷḷana Karakudı	m	850
Bellavatte	pl	642
Beḷḷıgere		135, 658
Beḷḷūru		741
Beluguḷı		867
Beḷugunda		619
Beluvāgılu		796
Beḷuvala, Beḷvala-twelve thousand	div	734, 829, 835
Bembanāle	loc	236, 709
Benaka	donor	172, 678
Benaka	dev	172
Benakere	pl	369, 772
Benayıta =Vınayādıtya	Hoy k	834
Beṇdaravādı	pl	590
Bengırı		834
Bengūru		677
Berdemayya	m	46, 613
besa	tax	690
besnakkalu	—	282, 690, 714, 733
Beta	pl	656
Bettada Chāmarāja, Betta Chāmēndra	Mys k	13, 17, 176, 183, 592, 681
Bettada Mallıkarjuna	g	555, 556
Bettadapura	pl	514, 535, 540, 541, 845, 856, 859–61
Bettadapura-sthala	div	521 849
Bettahaḷḷı	pl	714
Bettapura		543, 861
Bettarasa-daṇṇāyaka	min	567, 875
Bhadra	name	686
Bhadrakāḷammayya(ıya)	off	32, 604
Bhadrakāḷı	g	686
Bhadrakantaya Sıdarāmeyadēva	Vu prec	770
Bhadrappa	off	30, 602
Bhadrappadēva	donee	288, 735
Bhadrēśvara	g	29, 602
Bhadrı	name	686
Bhāgavata	wk	683
bhāgavata	dev	695
Bha(Ba)gavatı	g	429, 801
Bhaırava		768
Bhaıravapura	pl	514, 845
Bhalappa	donor	619
Bhāḷalōchana-nāyaka		265, 725
Bhaktavıgraha	image	32
Bhānaṇṇa	donee	772
bhandı	tax	496
Bhandāradēvı	g	46, 612
bhandāravāda	—	42, 611
bhandıkāṛa	cartman	776
Bhānu	g	183
Bhankarasayya	m	54, 617
Bhāradvāja	sage	868
Bharata	epic k	234, 707 709, 828, 836

Bammāpura *pl* 256, 719
Bamma(ṇa)-setı *m* 804
Bammeyana *donor* 617
Bammıhalı *pl* 44, 611
Banadāla 726
Bāna gāmunda *m* 146, 663
Bānagavādı *pl* 129, 139, 654, 660
Bānaḷlı 66, 623
Bānarâsı = Vārāṇası 638, 725, 840, 878
bānasıga ıınıyōga — 571
Banavā (va) sı (se) *pl* 474, 625, 743, 822, 828, 829, 835
Banda (dı, ḍe dıya) haḷḷı (ḷı) 417, 432, 447, 796, 802, 803, 810
Bandehaḷı (sthāna, rājya, nādu) *dıv* 436, 439, 805, 807
Bandıgaudanahaḷḷı *pl* 671
Banḍıgere 673
Bangaruvale 544, 861
bānıga — 622
Banka-gavuṇda *m* 207, 632, 698
Baṇnagavādı *pl* 505, 839
Bannıhaḷlı 619
Bannıkuppe 493, 832
Bannıyamma-settı *m* 66, 623
banṭa — 67, 624
Bānu-gavunda 406, 791
Bāṇūr (u) *pl* 427, 800
Bāran(rṇ)ası = Vārānası 613, 626, 640, 789, 840
Bāradara 850
Barı-gavuḍa *donoı* 622
bārıka *merchant* 632
Bārası (saya) *pl* 556, 868, 869
basadı, *bastı* *J te* 4, 5, 7, 120, 217, 219, 259, 452, 484, 486, 489, 506, 529, 536, 574, 588, 589, 626, 649, 665, 702, 703, 720, 721, 725, 812, 828, 831, 840, 853, 857
Basalava-nād *dıv* 566, 874
Basappa-śettı *donoı* 722
basarı *tree* 873
Basava *k* 183, 687
Basava-gaunda *m* 483, 527, 826, 852
Basavalıngadēva *donoı* 481, 525
Basavalıngaıya 31, 603
Basavanahaḷḷı *pl* 839
Basavanapura 187, 687
basavaśankara *tıt* 660
Basavaṇṇa-o(vo)deya *donoı* 350, 351, 764
Basavaṇna-vodeyarapura *pl* 377, 777
Basavappadēva *donoı* 268, 726
Basavapura *pl* 663
Basava(rāja) (dēva) *g* 258, 687, 721
Basavarâja *mın* 177, 184, 682
Basavarājadēva *donee* 388, 781, 877
Basavarāja-mahīpatı *ch* 682
Basavarājē-arasa *donoı* 26, 599
Basavarasa *donee* 157, 670
Basavayya 428, 800
Basavayya-daṇnāyaka 159, 671
Basavēśvara (svāmı, dēva) *g* 27, 151, 278, 388, 600, 601, 666, 731, 732, 782
Basaveya-daṇnāya(ka) *off* 163, 673
bāsıgana gadde *land* 780
Bastımâdalı *pl* 893
Basulınga-śattı *donor* 722
Bayal-nād *dıv* 588, 834
Bayapadēvarasa *off* 64, 622
Bayıchana *m* 155, 669
Bayıcha-nāyaka *donor* 777, 779
Bayıchanga *m* 510, 843
Bayıchannadēva 125, 652
Bayıcharusodeya 770
Bayıchı-setı 173, 679
bāyıkōlı — 773
Bayıraṇa *donee* 612
Bayıraṇṇa *off* 537, 858
Bayıra-setı 193, 690

Bayıra Vîrarasa donor 514, 845
Bayırı-settı m 881
Bayıru 150
bēda com 686
bēdagampana group 686
Bedamūdalu pl 659
Bēdarapura 590
bedegeṛe loc 673
bēdı(du)ge tax 7, 95, 437, 611, 719, 773, 787, 789, 806, 851, 857, 882
Beḷalapura pl 644
Beḷalapura-sime dıv 107
Bekkanakere pl 530
Bekkare 854
Bēḷābharana emblem 802
bēlada mētına gadde loc 780
Bel(l)ahāḷu pl 569, 570, 876
Belahāḷa-sthaḷa dıv 569, 876
Belakuppe pl 198, 693, 694
Beḷatūr 456, 814
Beḷavādı 198, 692
bēle com 657
beḷe-kūta group 687
Belgalı pl 535, 856
Belıkwaudy 417
Beḷkare 855
Bellakavādı 788
Beḷḷanaḷı 619
Beḷḷana Karakudı m 850
Bellavatte pl 642
Beḷḷıgere 135, 658
Beḷḷūru 741
Beluguḷı 867
Beḷugunda 619
Beḷuvāgılu 796
Beḷuvala, Beḷvala-twelve thousand dıv 734, 829, 835
Bembanāle loc 236, 709
Benaka donor 172, 678
Benaka dev 172
Benakeṛe pl 369, 772
Benayıta =Vınayādıtya Hoy k 834
Bendaravādı pl 590
Bengırı 834
Bengūru 677
Berdemayya m 46, 613
besa tax 690
besanakkalu — 282, 690, 714, 733
Beta pl 656
Bettada Chāmarāja, Betta Chāmēndra Mys k 13, 17, 176, 183, 592, 681
Bettada Mallıkarjuna g 555, 556
Bettadapura pl 514, 535, 540, 541, 845, 856, 859–61
Bettadapura-sthaḷa dıv 521 849
Bettahaḷḷı pl 714
Bettapura 543, 861
Bettarasa-dannāyaka mın 567, 875
Bhadra name 686
Bhadrakāḷammayya(ıya) off 32, 604
Bhadrakāḷı g 686
Bhadrakantaya Sıdarāmeyadēva Vır prec 770
Bhadrappa off 30, 602
Bhadrappadēva donee 288, 735
Bhadrēśvara g 29, 602
Bhadrı name 686
Bhāgavata wk 683
bhāgavata dev 695
Bha(Ba)gavatı g 429, 801
Bhaırava 768
Bhaıravapura pl 514, 845
Bhalappa donor 619
Bhāḷalōchana-nāyaka 265, 725
Bhaktavıgraha ımage 32
Bhānanna donee 772
bhandı tax 496
Bhandāradēvı g 46, 612
bhandāravāda — 42, 611
bhandıkāṛa cartman 776
Bhānu g 183
Bhankarasayya m 54, 617
Bhāradvāja sage 868
Bharata epıc k 234, 707 709, 828, 836

Bharata *au* 236
bhāraṭa *wk* 683
Bharata-gauda *donor* 807
Bhārati *fe* 830
bhāravaddige *beam* 302, 742
Bhasappa *m* 723
Bhasetti Nallūr = Basavatti *pl* 72, 626
Bhāshaikkuttappuva
ragaudaṇ *tit* 365
Bhāskara-bhatta (battar) *m* 333, 756
bhaṭāra — 55
bhatta *me* 198
bhattādāya *revenue* 660, 665
Bhattākalanka (munipa) *J as* 238, 240, 710, 711, 830
Bhattan *donor* 755
Bhaṭṭarayya *m* 350, 764
Bhava-gavuda *donor* 612
Bhavānī *g* 184, 683
bhavanāsi — 833
bhavya *dev* 571
bhērunda *bird* 634
Bhikshāiṭhi-vodeya *Vir priest* 238
Bhiksheya-odeya 420
Bhikshātanamūrti *g* 605, 608
Bhīma *epic hero* 664, 833, 843
Bhīma *donor* 292
Bhimāchāri 209, 699
Bhīmadēva *ch* 201, 695
Bhimanahalli *pl* 839
Bhimaṇṇa *m* 803
Bhīmaramma 612
Bhimēsvara *g* 110
Bhishma *epic hero* 534, 856
Bhōgadēva *scl* 741
Bhōganāthadēva *g* 61, 620
Bhōgapa *m* 632
Bhrigu(dēva) *sage* 683, 868
Bhringināṭha *g* 764, 815
Bhringināṭha *tit* 787
Bhūdēvī *g* 185
bhujabala *tit* 474, 516
bhujal a apratāpa 652, 743, 788
Bhujabalarāya *m* 389, 782
bhujaba(va)lavīragan(ṃ)ga *tit* 218, 425, 451, 457, 478, 588, 811, 815, 823, 828, 829, 835
bhujabhalavīramalla 285
Bhujagaśayana = Vishnu *g* 368
Bhujagēśvara 8, 55, 64, 617
Bhujangadēva-mahārāya *k* 42, 610
Bhujangādhīpa *g* 618
Bhujangēśa(śvara) = Śiva 46, 57, 65, 68, 590, 612, 618, 619, 622, 623
Bhuji *donee* 783
bhūkailāsa — 813
bhūmi *me* 729
Bhūmida *m* 770
bhūmikāra *tenant* 653, 831
bhūri *a blowing instrument* 722
bhūta — 682
Bhūtāndi-bāruva *off* 90, 635
Bhūtarāya(p) 118, 648
Bhūtimanta *Ś dev* 606
bhuvanaparāk(g)rama *tit* 79, 226, 397
Bhūvikrama *Gan k* 221, 233, 707
Bīcha-gauda *m* 508, 841
Bīchanahalli *pl* 161, 672
Bichihalli 41, 610
bidi *fest* 671
bidāra *tax* 98
Bidhiyama *m* 812
Bijabaḷeyanna 643
Bijalēṃdra, Bijjala *k* 576, 878
bijavari — 651, 826
bijavonnu *capital amount* 854
Bijayā-gāvunda *m* 882
bijaya *art* 763
Bijayita-gāvuṇda *m* 265 725
Bikshārtthi-vodeya *Vir as* 710
Bila Chokkayya-daṇṇāyaka *off* 191, 688
Bilaguli *pl* 871
Biligiri *hill* 727
Biligiri Chikaiya *m* 486, 828
Bilikal *pl* 387 781

Bilikere 494, 833
Billa-gauda donor 619
Bilugali pl 862
bilumane 744
Bīma donor 737
Bimarasa m 777
Bimmana 803
Binavāra 867
binugu (piaje) art 305, 690 714, 744, 807
birāda tax 690, 851
birana com 305, 744
Birarāja donee 560, 870
Bira Visvajiya m 848
Biriyūr pl 235
Birucha-gauda donor 619
Birudeva m 880
bisa — 773
Bitta-gavuṇḍa m 12
bitti tax 98, 773
Bittidēva Hoy k 588
Bittiga gen 4, 588, 835
Bittiga Hoysaḷadēva = Vishṇuvardhana Hoy k 588, 830
Bitti-gāuṇḍa donor 7, 589, 592
Bittimayya min 304, 743
Bittiyanna 136, 496, 658, 835, 836
bittuvaṭṭa gift 226, 265, 377, 705, 725
Bivana-gavuṇḍa m 501, 837
Boar = Varāha = Vishṇu g 692
Bōganahaḷi pl 862
Bōgandire 624
Bōganna donor 508, 622, 841
bōgāra art 482, 804, 825
Bōgarapura pl 458, 815
Bōgaiya-daṇṇāyaka off 191, 688
Bōja-gauda m 508, 841
Bojangēsvaradēva g 623
Bōlidēma donor 619
Bōḷi-gaunda m 632
Bōḷi Mallikārjuna-vodeya donee 96 638
Bōḷapa-gauda donor 851
bokka(ka)sa off 20 833
Bokkasa-totti-sannidhāna q 28, 601
Bommana-gauda m 536 857
Bommanahaḷḷi pl 152, 667 693
Bommana-paṇḍita writer 270 728
Bommanna J dev 241 711
Bommeyana donor 55
Boppaya m 38 608
Bōrehaḷa pl 129 654
Bōvāchāri m 632
Brahm(m)a(ā) (dēva) g 17 329, 453, 534, 536, 588, 592, 613, 707 708, 712, 713, 727, 754, 812, 855, 857
Brahma m 242
Brahmadēva donor 812
brahmadā(dē)ya endowment 284 285, 325, 328, 329, 533, 534, 687 719, 734, 764, 785 856
brahmadēya ijaiyili 325, 753
Brahmakapāla pl 833
Brāhmana Upādhya m 804
Brahmān(ṃ)dam gift 184, 682
Brahma-śira-chēdanamūrti g 605 606
Brahmēśvara 686
brahēō(ti) sin 197, 869
Brāhmi-amma g 606
Brammaṇa min 651
Brihaspati g 594 635, 683, 772
Buchaya donor 511, 844
Būdanūru pl 486 827
Budha g 17, 183, 184, 592, 681
Bujagavaḷi pl 690
Bujanga g 725
Bukka I Vij k 90, 135, 138, 299
Bukka, Bukkanna-o(vo)deya 138, 439, 634, 658, 806
Bukkasāgara pl 574, 878
Bupōja scl 507, 841
Būtanpaḷḷi pl 328, 754
Būtanāthadēva g 632

Būtarasa *Gan k* 145, 663
Būttagāmundaṇ *off* 118, 648
Būtuga I *Gan k* 227
Būtuga 523, 850
Būtugēndra 235, 708
Būvana *donor* 501, 837
Būvanāhaḷḷi *pl* 835
Buvanımuḷududaıyāḷ *Cho q* 471, 811, 820
Būvi-setti *m* 516, 846
Byādara Kaṇṇappa *Ś dev* 605
byavahāri *merchant* 804

C

Ceylon *co* 641
Chaka-gavunda *m* 505, 839
Chakkachana-katte *pl* 768
Chakkāchāri *donor* 213, 700
Chakkanakkaṇda , 357, 767
Chakkānkuttai *pond* 461, 817
Chakkaramādini *m* 737
Chakkūr *pl* 117, 648
Chakra *off* 619
Chakradānamūrti *g* 605
Chakrakūta(gotta) *pl* 811, 834
Chakrapāni *g* 302
chakravarti(vatti) *tit* 197, 630, 691, 753, 754, 786, 882
chaladan(m)karāma 74, 465, 627, 813
Chāḷuk(h)ya Permādi (nadidēva) *Chal k* 265, 553, 724, 867
Cha(ā)l(ḷ)u(i)kya(kkiyar) *f* 82, 204, 235, 628, 629, 696, 708, 831
Chaluvājammanni , Chalvā *Mys q* 20, 32, 595, 604
Chaluvāmbēśvara *g* 595
chaluvānapraje *art* 657
Chaluvaṇṇa *donee* 120
Chaluvāra Chāma *m* 729
Chaluvarasa *donee* 391, 783
Chaluvēśvara *g* 26, 599
Chāma *m* 272, 729
Chāma(chamūpa, rāja) *off* 4, 588
Chāma , Chāva(ṇa, rāja) *donor* 830, 831
Chāma-bhūpāla *Mys k* 176, 183, 681
chamānu-gunikāra *off* 30, 603
Chāmappāji *donor* 20, 595
Chāmarāja *Mys k* 13, 17 176, 183, 592
Chāmarājanagar(a) *pl* 9, 20 22–25, 33, 35, 36, 123, 590, 595–604, 607
Chāmarājanagara taluk *d v* 620, 650
Chāmarāja-va(o)ḍeya , Chāmarājēn(ṃ)ḍra , Chāmēndra *Mys k* 9, 13, 17, 36, 152, 278, 419, 590, 592, 607, 667, 731, 797
Chāmarājēśa(śvara) *g* 9, 20, 22, 23, 31, 33, 35, 36, 590, 591, 596 597, 600, 603, 604, 606, 607
Chāmarasa-ga(v)uda *off* 99, 459, 639, 815
Chāmarasaṇṇa *donor* 378, 777
Chāmarasa-vodeya *off* 113, 392 647, 784
Chāmarasa-vodeya *donee* 377, 776 740
Chāmārya
Chāmavve-daṇṇāyakiti *donor* 199, 693
champaka *tree* 635, 771
Chāmuṇḍāmbikā , Chāmuṇḍēśvari , Chāmuṇḍī-amma *g* 31, 590 606, 607, 667
Chāmundapura *pl* 70, 625
Chaṇda *m* 272, 729, 741
353, 765
Chandāchāri 60, 620
Chaṇḍa-gāvuṇḍa 836
Chandanahura *pl*
Chandappa *donor* 258, 259, 720, 721
Chandappa *m* 243, 257 713, 720
Chandarasa *donor* 299, 741
Chandavādi *pl* 128, 654
Chandayya *m* 55, 617

Chandēśvara Ś dev 605
Chandi-Ganapati g 607
Chaṇḍihi loc 740
Chaṇḍikāmbikā g 548
Chandikēśvara 31, 603
Chandīkēśvara-vara-prasannamūrti 605
Chandinātt a(dēva) 583, 882
Chandivadi pl 535, 856
Chandra = Moon g 722
Chandragiri mo 671
Chandrakirti(tti)(dēva, yōgīśvara) J as 241, 242, 711, 712
Chandramauḷēśvara g 517, 847
Chandranātha 120, 649
Chandrani-matha inst 187, 686
Chandraprabha(svāmi) g 241, 480, 711, 824
Chandra-pushkarani pond 631
Chandraśālātotti-sannidhāna Mys q 25, 599
Chandraśēkhara m 588
Chandraśēkha(ka)ra (mūrti, svāmi) g 22, 514 596, 605, 606, 608, 632, 845
Chandraśēkhara-mārāya m 85, 632
Chandraśēkharasvāmi donor 722
Chandraśēkhara-vodaya ch 3, 587
Chandra(nāta)sēnā-chāry(ya) donee 221, 223, 224, 704
Chandravilāsa-sannidhāna Mys q 11, 23 27, 591, 597, 601
Chandrayya donee 407, 791
Chandrobbaḷabbā Gan q 235, 708
Changāḷuvadēva Chan ch 505, 880
Chan(ṃ)gā(a)l(u)va f 505, 511 512, 514, 518, 521, 527, 529, 538, 541 545, 550, 551, 560, 562, 567, 569 573 575, 576, 580, 581, 839, 852, 858, 860 873, 875, 878, 880, 881
Changa-nād di 524, 554 560, 570, 573, 851, 852, 867, 876
Changanādahsime(staḷa) div 870, 878
Changaśe(a)tti Rāmaśe(a)tti donor 33, 604
Changāḷva Seṭṭiyahaḷḷi pl 580
Changattaḷagan(um) Uyakkondapiḷḷai donor 462, 817
Changirigaudanapāyḷa pl 642
Chaṇṇa donor 52, 615
Channabasavanna-vodeya m 653
Channabasavarājadēva Vīr prec 131 142, 655
Channa-gāmunda(gauḍa) m 105, 571, 642
Cha(e)nnājiyamma fe 131 655
Channañjeya ch 121 650
Channappa writer 536
Channappanapura pl 151, 666
Channappasāmi donor 722
Channarājadēva 285, 734
Channarāja-vodeya ch 3, 587
Channa-setti donor 547
Channavadēnapura pl 650
Channa-va(o)deya ch 128, 654
Cha(e)nnavīra-gauda m 546, 547, 862, 863
Chann(ṇṇ)a y(y)a, chaṇṇa 127, 514, 583, 882
Channē(ṃ)dra Mys k 17
Cha(e)nniganapura pl 166, 675
Cha(e)nnodeya ch 151, 666
Chap(p)aradahaḷ(ḷ)i pl 515, 846, 859, 867
Chara-bhūpati Ś dev 606
charakkaraṇ = store-keeper off 468, 820
charanti = *Jangama* Vīr as 734
charantigala dāsōha — 286
Charitaruva Chinna Vīraṇṇa-vodeya Vīr prec 388, 782
Chati-gāvuṇḍa donor 204, 696
Chatta(ṇa, mayya, rāja) min 489, 490, 830, 831
Chattapa-dandēśa off 830
chattu agaṇḍa tit 215, 701
chatuppēdi-bhaṭṭagal 328

Chaturmukha-Ganapati *g* 608
chaturvedi bhatta — 765
Chaturvēdimangala *pl* 106, 643
Chaudappa *donee* 636
Chaundale *fe* 4, 588
Chaudi-gauda *donor* 619
Chaudihaḷḷi *pl* 714
chauri ūliga *off* 40
Chāvāchari *engr* 490, 832
chāvadi *off* 99, 640, 731
Chāvana *m* 588
Chāvaṇa, Chāvarāja *gen* 489, 490
Chavuḍayya *m* 791
Chāvuṇḍabbe *donor* 255, 718
Chavunda-gavunda *m* 696
chavudi *off* 722, 723
chaibāgara — 670
chaitya(ālaya, āyatana), *chediya* *J te* 220, 221, 257, 572, 704, 720, 831, 877
Chekkeya-nāyaka *m* 814
Cheḷḷiyara *f* 507, 841
Cheluvāmbēśvara *g* 20
Cheluvaṇṇa *donee* 649
Chembarāyanakōte *pl* 517, 846
Chembharama *m* 43, 611
Chenappa *writer* 857
Chengaṇa *donor* 807
Chengiri *pl* 644
Chenna (nṛipāla) *Ha ch* 269, 728
Chenna-gauda *donor* 876
Chennakēśava *g* 111, 646
Chenna Mallappa *m* 859
Chenna Māyaṇṇa 803
Chenna Nañjeyānde 806
Chennanna-gauda 554 851, 867
Chennappa *donor* 619
Chennarāja-voḍeya 268, 726
Chennaya *donee* 392
Chenne-gauda *m* 657
Chenneva *Chan ch* 847
Channigavya *ch* 149, 665
Chēra *f* 628, 835
Chēranallūr = Mōgūr *pl* 384, 779
chettis — 768
chhandōga *Vēdic hymns* 772
Chidambarēśvara *g* 729
Chigabōva *m* 489, 829
Chigappa 505, 840
Chikadēvarāyadurg(g)a = Jadaganadurga *pl* 18, 593
Chika gavuda *m* 249, 716
Chikana-arasa *off* 124, 651
Chikana-gau(u)da *m* 536, 857
Chikanna 803
Chikutta 632
Chikka Basavappa-odeya *donee* 390, 783
Chikkabilugere *pl* 19, 594
chikka-buddhi *pi* 24, 29, 598
Chikka Būvi-setti *m* 516, 846
Chikka Dēva (Dēvarāya, Dēvarāja, Dēvēn(m)dra, Dēvarājēndra, Dēvarājodeya, Dēvamahārājodeya), Chika Dēvarāja *Mys k* 13, 17–20, 176, 183, 593, 594, 682
Chikkadēvarāya(rāja)pura = Kabbiliganapura *pl* 13, 18, 593
Chikkadēvaya Lingaṇ(n)-vodeya *donor* 308, 745
Chikka-ga(v)uda 619, 664
Chikka Haleya-nāyaka 523, 850
Chikka Honnūr *pl* 565, 874
Chikka Kampanna(vodeya) *Vij k* 135, 658
Chikka Kēteya-nāyaka *m* 526, 852
Chikka Krishnarāja *Mys k* 83, 137
Chikka Krishne-arasa *donor* 26, 599
Chikka Maḷali(le) *pl* 577, 879
Chikka Maḷaya-dannāyaka (daṇāyaka) *off* 385, 780
Chikka Malla-voḍeya *donee* 251, 717
Chikka Meḷiya-daṇṇāyaka *off* 792, 738
Chikka Meleya-daṇṇāyaka 780
Chikka Nañjanātha-vodeya *m* 388, 781
Chikkāṇḍai = Dēvarāśi paṇḍita *donee* 253, 718
Chikkaṇṇarasa *off* 167 676
Chikkappa (Chikappa) dēvaru *as* 286 734

Chikka(Chika)pura *pl* 525, 851, 859
Chikkappaiasa gauda *donee* 156, 669
Chikkarāja *M)s k* 176, 183, 682
Chikkarājaiya-arasa *donoi* 486 828
Chikkarasaraya *off* 814
Chikkarāya *Umm ch* 193, 268, 690, 726
Chikka Singana-nāyaka *Ha ch* 371, 773
Chikka Tammay(y)a *donor* 42, 610
Chikkatāyi 245, 246, 713, 714
Chikkayya *m* 657
Chikkeya-nāyaka 456
Chilukunda *pl* 859
Chilakavādi 790
Chiñchanapura 269, 728
Chinkkāṇa-gauda *m* 857
Chinnagoda 703
Chinnama(mma) *donoi* 481, 825
Chinnavasantarāya-gavuṇda *m* 453, 454, 813
Chinnayyadēva *donoi* 238, 710
chintāmani *gem* 873
Chintāmani-Ganapati *g* 607
chiraduvu — 744
Chitambarēśvara *g* 274
Chi ravinyāsa Viśvakarma *writei* 709
Chittinakuppe *pl* 839
Chokka-bhūpa *k* 13, 18, 593
Chokka-gavuda *m* 657
Chokkakētaṇa *donor* 635
Chokkanāranai *m* 333, 756
Chokkāṇda-pergadi *donoi* 466, 467, 819
Chokkanna(na) *m* 803, 804
Chōḷa(la) *f* 76, 80, 87, 88, 101, 114, 235, 266, 324 446, 447, 470, 484, 627–29, 636, 664, 669, 693, 695, 696, 705, 708, 752, 753, 810, 818, 831, 834, 835
Choḷāchāri *m* 632
Chōḷa-gāmuṇda *donoi* 219, 703
Chōla-nāravana =Rājarāja I *Cho k* 87, 633
Chōlarajya pratishṭhāchārya *m* 74 465
Chōḷarāya *Cho k* 813
Chōḷa-seṭṭi *m* 827
Chōḷattara 725
Chōḷēndrasimha chaturvēdi mangalam =Ambaḷe *pl* 393 394, 784
Chōlēn(m)drasimha-chaturvēdi-mangalam =Yaḷandūr 274–76, 730
Chorṇen *m* 413
Chronogram
—*dravya-padārtha-bhūta-dharam* =1579 241
—*muni-nidhi-bāna-indu* =1597 13, 18
—*śara-agni-vyasana-himagu* =1735 240
—*vyōma-pāthōnidhi-gati-śaśi* =1440 238, 239
chujjulu *tree* 19, 594
Chuñcha-gavuda(gauda) *m* 290, 737
Chuñchē-gauda *donor* 686
chūta *tree* 635
Cupid *g* 693, 831, 872

D

da *me* 639
Dabra-bhakta *Ś dev* 606
Dādatēri *donoi* 619
Dadegavali, Dadigaivali *div* 102, 641
Daksha *g* 587
Dakshināmūrti 30, 168, 547, 587, 603, 605, 676
daḷattaiññūṟṟuvai *body* 469, 820
dalavāyi *off* 51, 139, 156, 174, 261, 548, 615, 660, 669, 679, 680, 722, 864
Dammāpura *pl* 500, 837
Dāmōdira Nārāyanan *donoi* 340, 759
Danage *pl* 875

dānagodage *endowment* 157
dānakolaga 589
dānamānya 694
dānaśāsana 665
Danāyakapura *pl* 263, 724
danda *tax* 784, 804, 807
daṇḍa(kōlu) *staff* 774, 855
daṇḍanā(nnā)yaka (kka, kai, kkai), daṇḍanātha *off* 5, 78, 136, 290, 304, 316–19, 328, 332, 333, 362, 496, 589, 628, 636, 658, 714, 736, 743, 749, 756, 769, 831, 835, 836
daṇḍanāyakakkaṇak — 328, 754
daṇḍina hādi *loc* 787
Daṇḍupura *pl* 632
Daṇeya 858
daneyada-suṃka *tax* 537
Danugeri *pl* 417, 796
darakhāstudāra *applicant* 794
Dāruka *Ś dev* 605
Darumapūranādīnam *inst* 103
dāsa — 130, 733
Dāsa-gāmuṇḍa(n) *donor* 253, 254, 718
Dāsahaḷi *pl* 804
Daśambi-ulōkamāṇikka śeṭṭi *m* 89, 634
Dāsanapura (agrahāra) *pl* 185, 186, 684, 839
Dāsanūr 619
Daśaratha *epic k* 592, 707
Daśaratha-tanaya = *Rāma* 234
Dāsari-nāyaka *donor* 544, 861
daśavandam *tax* 328, 753
Dāsaya-nāyaka *donor* 478, 823
Dāse-gavu(u)ṇḍa *m* 7, 12, 589, 592
Dāsiya-matha *inst* 783
dāsōha — 200, 686, 694, 734
dassira = one-tenth *tax* 265, 725
Dattakasūtravritti *wk* 232, 706
Dauggākara = Agara *pl* 310, 311
davaniga *art* 632
Dēba-gauda *donor* 851
Dēmappa 262, 723
Dēmarasayya *off* 256, 719
Dēmigepura *pl* 665
Dendidāsa *donee* 655
Dēpaṇṇa-odeya *ch* 105, 141, 169, 643, 661, 677
Dēparāja(u)-vodeya *Mys k* 503, 839
Dēpe-gaudana katte *tank* 186
Dēpēndra = Singedēpa-bhūpa *Ha ch* 269, 728
dēśa *co* 722
dēśadavaru *body* 278, 731
Dēsāmangala *pl* 635
dēsāntari *itinerant* 97, 766
Dēśa-Padaikalya-(ai)-śeṭṭi-(karmavāriyan) *m* 89, 634
dēsāyi *off* 795
Dēsē-arasa *donor* 27, 600
dēśi *guild* 321, 322, 463, 464, 472, 751, 766
Dēśinātha (dēva) *g* 75, 112, 113, 115, 116, 294, 627, 646, 647, 739
Dēsināyagaperumāḷ 480, 824
Dēśinārāyana-perumāḷ 468, 819, 820
Dēśināyaka(r) 413, 414, 473, 793, 794, 821
Dēsinga *m* 66, 623
Dēśipperumāḷ *g* 461, 462, 465–67, 817–19
dēśiyiśai-āyiattaiññūṟṟuvan (var) *body* 80, 120, 629, 649, 786, 820, 821
Dēśi-uyyakonda (kkoṇḍa) śōḷapattaṇam (pura), Dēsi-uyyakkonda paṭṭana, Dēśi-pattaṇa, Dēsi-uyyattel = Mudigondaśōlapura *pl* 300, 319 349, 350, 399, 400, 411–14, 461, 463–68, 470, 472–80, 741, 750, 763, 786, 793, 794, 818–24
Dēśivitankadēva *g* 471, 472
Dēśiyāchāri *m* 116, 647

Dēsiyaṇṇa-ayya *donor* 627
Dēsiyappaṇ 393, 394, 784
Dēvachandra *m* 243, 712
dēvadāna *gift* 73, 74, 197, 283, 332, 333, 338, 339, 347, 359–61, 552 627, 692, 703, 714, 733, 756, 759, 760, 762, 768, 771, 787, 867
Dēva-daṇṇāyaka *mm* 148, 665
dēvadāya *gift* 687, 719, 785
dēvaditi *fe attendant* 65, 623
Dēva-gauḍa *donor* 445, 619
Dēva-gaunḍa *m* 286, 735
Dēva-gāvuṇḍa *off* 204, 696
Dēvageṛe *pl* 236, 709
dēvagolaga *me* 659, 831
Dēvājadēvi *Mys q* 604
Dēvājāmbēśvara *g* 21, 596
Dēvājammaṇṇi *Mys q* 21, 22, 32, 596, 604
Dēvājēśvara *g* 26, 600
Dēvajiya *m* 204, 696
Dēvākaḷanka *J as* 588
dēvakarmi, *ēvakanmi* *te servant* 330, 337, 340–43, 414, 473, 755, 758–60, 794, 821
Dēvakeṛe *tank* 566, 874
Dēvakuppe *m* 419, 797
Dēvana(ṇ) *donor* 381, 778, 808
Dēvanapparasa *m* 168
Dēvanārungāṇa-nāda-chetti *donor* 349, 350, 763
Dēvaṇa-vodeya *m* 19, 594
dēvāndai — 80, 117, 629, 648
Dēvaṇṇa *m* 131, 655, 671, 744, 804, 859
Dēvaṇṇa-bhaṭṭayya *donee* 744
Devaṇṇāchāri *m* 41, 610
Dēvaṇna Mādarasa 150, 666
Dēvanna Māyiga 879
Dēvaṇṇa-setti *donor* 359, 507, 768, 841
Dēvanūr(u) *pl* 448, 807, 810
Dēvapa *m* 859
Dēvapayya 554, 867
Dēvappa 259 421, 721, 803
Dēvappa-gauda 377 777
Dēvappa-gauda *Ha ch* 57, 131, 376, 424, 655, 776, 799
Dēvappaya(yya) *off* 514 518, 540, 797, 845, 848, 859
dēvaprithuvi(mahā)mahattu *inst* 554, 787 788, 815, 816
dēvai *servants* 771
dēvaiaḍiyāl, *dēvūr aḍiyāḷ* *courtesan* 341, 346
Dēvarageṛe *tank* 805
Dēvarahali *pl* 772, 773
Dēvarāja (arasu, mahipati), Dēvarājēndra *Mys k* 13, 17–19, 176, 183, 592–98, 643, 682, 844
Dēvarāja *Vij k* 511
Dēvarāja *m* 204, 643, 696
Dēvarāja *mm* 177, 183
Dēvarāja *gen* 184, 683
Dēvarāja-arasa *m* 106
Dēvarāja-prabhu *ch* 682
Dēvarājapura *pl* 561, 871
Dēvarāja(ju)-voḍeya (vodeyarayya, voḍeyaraiya) *Mys k* 49, 152, 251, 261, 431, 503, 561, 667, 716, 722, 839, 871
Dēvarājēśvara *g* 26
Dēvarakeṛe *tank* 850
Dēvara Mādigauda *m* 131, 150, 666
Dēvarasa 243, 257, 639, 713, 720
Dēvarasa-heggade 438, 806
Dēvarasaiya 676
dēvara-sajjana-vitti *tenure* 636, 646
dēvarasana sārige *tax (?)* 657
Dēvarasa-(v)odeya *off* 43, 611

Dēvaiasayya *off* 63, 621
Dēvarasayya *m* 167, 671
Dēvarāsi-amma *donor* 280, 732
Dēvarāśi-pandita =Chikkāndai *donee* 253, 718
Dēvarāya *min* 5·0 880
Dēvarāya I *Vij k* 129
Dēvarāya II 148, 246
Dēvarāya (mahārāya) 237, 525, 664 714, 851
Dēvarāya-odeya *donor* 583, 882
Dēvarāyapura *pl* 525, 851
Dēvarāya-voḍeya *Mys k* 614, 802
Dēvarayya *donor* 389, 782
Dēvaru *donee* 772
Dēvaru-gauda *m* 378
Dēvaśiva-pandita *prec* 197, 692
Dēvē-gauḍa *m* 186, 685, 809
Dēvēndra 90, 634
Dēvēndra *g* 682
Dēvēndra-tammadi *donor* 90, 634
Dēvēsa-bhaṭa *donee* 263, 724
Dēvēśvara *g* 26, 599
Dēvi 773
Dēviramāmbā *Mys q* 176, 183, 682
Dēvirāmbēsvara *g* 20, 595
Dēvirammaṇṇi *Mys q* 20, 595
Dēviyakere *pl* 693
Dēviyār Sōnāranattil 357, 767
Dēvodeya *donor* 847
Dhagadaromale *pl* 841
Dhamādaravādi 694
Dhanamañcha *m* 384, 779
Dhanēśa = Kubēra *g* 234
Dhara *engi* 157, 670
Dharambaru *donee* 808
dharanīvarāha *tit* 590, 607, 667
dharma(mma) — 166, 192, 591, 613, 634, 635, 643, 645, 671, 683, 694, 709, 714, 754, 790, 796
dharma ko(go)laga *endowment* 589, 831
Dharmakētana *Ś dev* 606
dharma(mma)–mahārājādhirāja *tit* 232, 234, 235, 534, 613, 626, 663, 670, 855
Dharmā(mmā)pura *pl* 496, 835, 836
dharmaśāsana *edict* 619, 695
Dharmayōgi-ayya *off* 639
Dhattūra *pl* 618
Dhūma *m* 729
dhvajasthambha *pillar* 36, 606
Dibbigaram-seventy *div* 874
Dikshita *donee* 772
Dikuola gauda *donor* 612
Dinakarayya-setti *writer* 375, 775
dīpārādhana *service* 781, 782
dipaseve 172
Divākarakatta *loc* 741
Divāna-vodeya *donor* 377, 776
Divya(bya)linga, Divya (bya)linga (lingēśvara) Anilēsvara *g* 148, 167, 168, 272, 665, 668, 672, 674–77, 729
Dōchi-gauda *m* 803
Doda Bācharasayya *off* 652
Dodu Nañjarāya-odeya *Umm ch* 421, 797
Dodaṇa-setti *m* 100, 640
Doda Sangappasāmi *donor* 722
Dodatamma *m* 53, 616
Dodayya-araśa *off* 680
Doddaballāpura *pl* 23, 597
Dodda Basavēśvara *g* 36, 607
Doḍḍa (Doda) Dēvarāja (bhūpati vodeya) Dēvēndra *Mys k* 13, 17–19, 592, 593
Doddaputtammanni *Mys pr* 11, 23, 591, 597
Doddaya-bhūpati *Mys k* 183, 682
Doddayya *m* 804
Doddayya (aiya), Dodayya(aiya) *off* 139, 174, 177, 261, 548, 657, 660, 679, 680, 722, 864
Doddōja *engi* 75, 627
Dōma Mañchapōvan *m* 383, 384 779

donne-kūta group 687
Doramma m 456, 814
Dōrasamudra ca 92, 135, 146, 201, 496, 567, 636, 658, 664, 669, 835, 874
Dōrayya m 867
Drāvila co 235, 708 835
Duggahatti, Dugihatti pl 280, 732
Duggamāyya m .77, 879
Duggayār, Durgai-udaiyar g 284, 329, 754
Dugguni pl 626
Dukkan unit 424, 426, 799
Dukkan off 425, 799
Dūma-gauda donor 27?, 619
Dundi-Ganapati g 608
Duṇḍalgulde loc 236, 709
Durgaiyai (Duggaiyār, Durggiyār, Duggayār)-agara(m) pl 308, 310–12, 316, 318–23, 332-34, 336, 340, 342, 344, 345, 347–49, 352, 353, 463 464, 745–47, 749–51, 757, 759–63, 765, 805, 817
Duivi(bbi)nita, Gan k 220, 223, 233, 703
Duvārapati = Dvārāvati ca 464
Dvāpara age 728, 863
Dvāraka(-nagara) ci 13, 17, 183, 592, 681
Dvārāvati ca 74, 576, 588, 621, 624, 625, 627, 636, 658, 664, 673, 692, 695, 696, 705, 749, 795, 818, 829, 830, 834, 835, 846, 874, 878, 882
Dvārāvati-puravarādhīśvara tit 317
Dvibhuja-Ganapati g 607
Dyāvājammanni Mys q 604
Dyavaṇṇa off 27, 600

E

Echeva donor 579, 880
Edatale pl 203, 696
Ede-nād dn 67 219, 623, 624, 632 703
Edey(v)ūr(u) pl 72, 75, 626, 627, 631, 632
Eduttagaiy-alagiyān donor 462, 817
Eighteen countries dn 283, 734
Ekadanta g 836
ēkādas(s)n rata(nu ata) vt 693, 813
Ekāmbarēśvara g 274
ēkāṇgavīra tit 74, 317
Ekanta Basavēśvaradēva Vir pri 633
Ekānta Rāmēsvara 66, 633
Ekkatti-setti m 744
Eḷavandūr(u) = Yaḷandūru pl 369, 782
Eḷabbe donor 775
Elameya-nāyaka 646
eḷanneyar body 49, 614
elapura witness 623
Eḷatumetti loc 740
Elavakūr, Elavak(k)al(ḷ)ūr(u) pl 46–48, 612–14, 632
eletaiagu tax (?) 691
Eṇṇe(ai)–nād(t) (sthaḷa) dn 4, 110, 111, 135, 136, 148, 162–64, 169, 170, 197, 203, 204, 322, 323, 589, 645, 658, 673, 677, 678, 696, 752
Eraga Hoy k 834
Eragambal(ḷ)i pl 458, 783, 815
Eragambaḷi-siṃhāsana inst 392
Er(r)a(i)ganahaḷḷi pl 619, 664
Eṛageūru 815
Erayanga Hoy k 834
Eṛe Ālamgāla-kaḷaru loc 741
Ereappa donor 874
Eṛegan(m)ga(dēva), Eṛeyappa Gan k 235, 523 708, 850
Ereyamma m 850
eṛi-virapaṭṭanam mercantile ci 88, 89, 634
Eriyataḷu loc 677

Erıyūr(u) *pl* 375, 775
Erumaıkumba 197, 691, 692
eve(=yuva)=barley — 803

F

Fort Saınt George *fort* 417
Forty of Amasu *donees* 350, 764
Fourteen-nāds *dıv* 636, 646, 836

G

gachchha—
Pustaka, Postaka 238, 241, 242, 244, 501, 506, 507, 572, 710–13, 837, 840, 841, 877
gādı *me* 733
gadıba 743, 807
gadıganamale *loc* 740
gadyāna, *ga* *coın* 44, 50, 116, 117, 147, 148, 193, 194, 207–09, 212, 214, 255, 264, 290, 300, 301, 303, 311, 315, 322, 330, 331, 337, 340–43, 347, 363, 371, 375, 423, 506, 539, 550, 612, 614, 644, 646, 648, 653, 658, 664, 665, 671, 690, 698–701, 714, 721, 724, 737, 741, 742, 744 747–49, 752, 753, 755, 756, 758–60 762, 763, 769, 770, 773, 775, 780, 783, 787 792, 798, 801, 833, 840, 850, 859, 865
gaja *gift* 184
gajadanḍa *ınsıgnıa* 722
Gajānana *g* 772, 838
Gājanūr *pl* 129, 148, 654, 665
Gaḷaganakere - 851
Galı=Kalı *age* 78
gāma-gadyāna *coın* 778
gamakı *declamator* 650
gaṇa—
—Dēśı(ya), Dēsı(ya) 238, 240–42, 244, 506, 507, 572, 710–13, 840, 841, 877
—Kālōgra 239, 248, 710, 715
—Kānūr 38, 608
—Śruta 571, 877
gaṇābāḷa, *gaṇāchāra* 637, 690, 691, 724, 787
Gaṇāchāra-matha *ınst* 421, 797
gaṇāchārı *off* 421, 797
Gananātha *Ś dev* 606
Gaṇapatı, Gaṇādhıpatı *g* 37, 182, 329, 579, 631, 661, 681, 741, 754, 779, 838, 874, 880
Ganapatı *donee* 772
Gaṇapatıma *off* 159, 671
gaṇa-sankhye — 619
gāṇa-suṃka *tax* 559
Ganattūrān *donor* 311, 312, 747
Gaṇavatı *k* 81, 629
gandabhērunda *tıt* 74, 590, 607, 621, 622, 627, 636, 664, 667, 669, 693 696, 705, 795, 813, 874
gandara mūkutı *tıt* 796
Ganḍar Dıpakaran *ch* 81, 629
gandhagōlı — 829
gandhagudı 506, 840
gandhaı va *angel* 873
gandugatı ı *battle-axe* 722
Ganēśa *g* 643
Ganēśvara 803
Ganga *co* 613
Ganga(s), Gam(n)ga(ānvaya) *f* 46, 48, 71, 78, 83, 101, 106, 157, 220, 234, 255, 350, 375, 377, 380, 490, 523, 589, 706, 707, 778, 831, 836
Gangābhāvı *well* 875
Gangachakrāyudha *tıt* 613
Gangādhara *g* 132, 656, 727
Gangādharaıy(y)a *donor* 546, 547, 862, 863
Gangādhırājan Kundunādāḷvān *off* 424, 425 799

Gangâdhırāyak-Kundunādāḷvān *donor* 426, 799
Gangaıkondasōḷa Pergādıdēva *m* 451
Gan(ṃ)gaık(k)ondaśōḷa-vaḷanād(t) *dıv* 88, 89, 114–16, 197, 217, 218, 283, 284, 293, 325, 328, 424, 425, 446, 456, 457, 466, 467, 634, 647, 649, 691, 702, 733, 738, 753, 799 809, 814, 819
Gaṇgaıkondaśōḷa–valanād-āḷvān *donor* 197, 691
Gan(m)gaıyādı *pl* 337, 758
Gangama–nāyaka *off* 510, 843
Ganga-mandala(m) *dıv* 327, 753
Gangamandala-nādāḷvāṇ *m* 219, 703
Gangameṇ(m)ga śōmaya nāyak (k) a (n) *donor* 215, 701
Gangan *Gan k* 628
Ganganan *m* 332, 333, 756
Ganganna *donee* 645
Gangapa 808
Gangar *donor* 318, 319, 426, 750
Gangarāja-vodeya *Umm ch* 280, 732
Gangaratīndradēva *m* 747
Gangasamudra *pl* 732
Gan (ṃ)gavā(pā) ḍı (nādu, 32,000, 96,000) *dıv* 4, 5, 102, 135, 457, 489, 576, 588, 589, 624, 625, 641, 658, 696, 815, 826, 829, 830, 835, 836, 879
Gangāvatıdēvı *g* 802
Ganges, Ga(e)ṃ(n)gā(a,ı) *n* 116, 183, 192, 197, 218, 278, 313, 319, 322, 329, 334, 345, 355, 356, 366, 394, 400, 413, 426, 427, 450, 462, 466, 478, 479, 532, 610–12, 615, 621, 622, 637, 639, 646, 647, 649, 650, 652, 653, 659 661, 662, 665, 672, 674–77, 682, 687–89, 692, 696, 702, 703, 705, 716, 718, 723, 724, 727, 729, 731, 735, 743, 750, 751, 754, 757, 761, 766, 768, 770, 771, 774, 781, 784, 786, 789, 797, 799, 803, 805–07, 817, 819, 823, 824, 836, 837, 840, 847–51, 855, 857–59, 861, 866–71, 873, 877, 880
Ganı(u)ga(ya)nūr *pl* 60, 269, 375, 377, 391, 619, 620, 728, 775, 777
Ganıganūr(a,u)-sthala *dı* 377, 777, 783
ganıka *off* 632
gāṇıke *tax* 710
Gan(m)je-nād *dıv* 221, 223, 224, 704
Ganōllapa *Ś dev* 606
Ganteyappa *m* 804
garbhagrıha *sanctum* 50, 58, 614, 618
Gaṅga-nāyaka *m* 51, 615
Garıya 629, 630
Garuda *g* 52, 590, 607, 667, 833
Gatıettı *m* 804
Gattavādı plates *record* 227
Gaudagaudanahaḷı *pl* 839
Gaudamangala 803
gauda(gaUda, gaUdu gavudu) praje *off* 133, 294, 656, 804, 859
Ga(u)dıgere *pl* 486, 827
Gaurana *donee* 808
Gaurappa-nāyaka *donor* 452, 812
Gaurava-setı 812
Gaurī = Pārvatı *g* 587, 619 727
Gaurīpatī(tē)śvara 28, 601
Gauriśa, Gauriśvara (dēva), Gaurınātha 269, 274 378, 728, 729, 732, 777
Gautama-kshētra = Śrīrangapattana *pl* 839
ga(gā)vunda, gau(u)da(du), gāmunda(dū), ga(gā) vuda(du), gaunda, gaUṇda, *off* 7, 12, 46, 47, 49, 55, 58, 68, 70, 83–85, 92, 99, 104, 111, 114–18, 126, 127, 134, 148, 159, 163, 172, 197, 225, 277, 278, 283, 407, 426, 441, 446, 448, 451, 452, 455, 476, 477, 480, 505, 522, 523, 535, 589, 592, 612–15,

617, 620, 623, 630, 631, 636, 639–41, 646–48 653, 665, 671, 673, 679, 692, 696, 703, 705, 719, 723, 731, 734, 735, 738, 773, 779, 791, 793, 803–05, 809, 814, 823, 824, 839, 841, 849, 850, 852, 856

Gavale-setti *m* 532
Gavali-setti 157, 670
Gavarehaḷi *pl* 773
Gavare-setti *m* 855
Gavarēśvara *g* 803
Gavatesvara Honimaya *donor* 207, 698
Gavimatha *inst* 84, 631
Gavudi-gauda *donor* 500, 837
Gavundappa(n) *m* 212, 213, 700
Gayā *pl* 13, 18, 593
Getta-gāmuṇḍa *off* 102
Ghaleyada-sthaḷa *div* 139 660
ghalige *time* 676
Ghanarudra *donor* 775, 776
ghateyankakāra *tit* 623
ghēnānka-chakrēśvara 663
gandhagōṭi — 488
ganḍurg(g)amalla, *gaṇḍug-gamalla* *tit* 74, 268, 465, 621, 627, 636, 664, 669, 688, 693, 696, 705, 726, 813, 874
Girijākalyānamūrti *g* 605, 608
Girisa-gauda *donor* 519, 848
Gītānanda *Ś dev* 606
Gobūr *pl* 194, 690
godda-sīme *loc* 880
Golla-gauṇḍa *m* 804
Gomana 241, 711
Gommayya *donor* 577, 879
Gōnātha *Ś dev* 605
Gondavādi-sthaḷa *div* 834
gōṇi *tree* 788, 807
Gōpāla *g* 184, 683
Gōpāladāsa = Subbarāyadāsa *Vai dev* 494, 833
Gōpālakṛishna (dēva) *g* 175, 256, 720
Gōpālārya *m* 177, 184, 683

Gōpaṇa *writer* 364, 770
Gōpana-setti (setti) *donor* 363, 768, 769
Gōpanna *m* 371, 408, 791
Gōpanna-seṭṭi 360
Gōparsa *off* 525, 851
Gōpinātha *donor* 671
Gōpi(i)nātha(dēva) *g* 123, 199, 488, 651, 693, 694, 829
Gōpināthapura *pl* 692
Gōpi-setti *donor* 488, 829
Gōppa-gāmuṇḍa *m* 104, 105, 642
Gōrāja = Indra or Sūrya or Varuna *g* 712
gor(r)ava *Ś mendicant* 65, 530, 654
Gōsalārya(vaiyasvāmi) *sage* 187, 685
gōshṭidharma — 634
Gōtamapyirunākı-battar *m* 310, 746
Gōtra
—Angira 184
—Ātrēya (sa), Ātresa 18, 19, 36, 173, 185, 517, 590, 593, 594, 607, 679, 684, 772, 807, 808, 839, 847, 848, 881
—Aupagahani(sa) 533, 534, 853
—Bhāradvāja 39, 64, 174, 184, 337, 548, 562, 608, 622, 679, 680, 683, 684, 758, 772, 808, 809, 864, 872
—Bhārggava, Bhrigu 184, 808
—Chāraṇa 808
—Gārgya, Gargga 185, 684, 808
—Gautama 336, 757, 808
—Gavisthira 808
—Harita, Hārita 367, 369, 509, 646, 684, 771, 808, 836, 842, 844, 850, 853, 859, 862, 871, 872
—Jāmadagni 772
—Kānvāyana 232, 703, 706
—Kapila 808
—Kāśyapa 136, 168, 177, 186, 194, 410, 658, 676, 685, 690, 691, 772, 792, 808, 809
—Kauṇḍinya(nya lya), Kundina 167, 185, 619, 676, 684 772, 808, 813

—Kauśika(ya), Kōshika, Kavusika 13, 298, 594, 621, 684, 740 808, 831
—Lōhita 808
—Mānavya (sa) 534, 855
—Maudgalya 833
—Paurukutsa 808
—Sāṇkhyāna 804
—Śathamarshaṇa 808
—Śrivatsa, Vatsa 18, 19, 486, 593, 594, 808, 809, 828
—Vād(d)hūla, 85, 632 807, 808
—Vāsi(si)shtha (ta) 658, 772, 808, 809, 835
—Viśvāmitra, Visrā (sva?) mitra 772, 807, 808
gottugāra *off* 32, 604
Gōvi(Kōvi)-gāmuṇḍa *donor* 111, 645
Gōvinda-chetti 320, 750
Gōvinda-danāyaka *off* 177, 184, 683
Gōvindāndai *donor* 211, 699
Gōvindara, Gōbindara-dēva *Gan k* 48, 614
Gōvindarāja (yya, voḍeya) Sāḷuva Gōvindarāja *off* 68, 95, 98–100, 137, 147, 157, 158, 455, 670, 772, 814
Gōvindarāju *m* 555, 868
Govejūr anvaganda *tit* 671
grāmaga =grāmagadyāna *com* 714
Gudahaḷḷi *pl* 729
Guddavādi 146, 664
Gudeli Mahanta *m* 657
Gujjya Bhōga-gāvuṇḍa *donor* 80, 629
Guḷiga *m* 41, 610
guḷi *me* 589, 836
Guḷūr *pl* 18, 593
Gumbahaḷḷi (haḷi, paḷḷi), Gumbe(bi)haḷi(haḷḷi), Gumbhaḷḷi 382–84, 388, 389, 729, 779–82
gumbārati *te service* 728
Gummāyi *fe* 257, 720
Gunanandi-karmaprakriti-bhatāra *J prec* 82 630
Guṇaduttaraṃga =Amōghavarsha *Rash k* 235, 708
gundugappaṇa *bowl* 774
guṇḍalu *me* 789
Guṇḍasāgara *pl* 424
Guṇḍeya-heggede *donor* 290, 736
guparina-kūṭa *group* 687
gurikāra *off* 20, 22, 24, 25, 29, 30, 595 596, 598, 599, 602
Gūrjara *co* 834
Guru=Brihaspati *sage* 19, 683
Gurudēva *m* 859
Guruliṅgadēva *donee* 307, 745
Guruliṅganandi *donor* 382, 779
Guruneya-maṭha *inst* 845
Gurusvāmi *m* 777
Guruva-seti *donor* 452
guttige, guttage *tenure* 128, 430, 653, 657, 665, 666, 801

H

ha, hana *com* 9, 128, 142, 164, 169, 248, 354, 590, 646, 653, 657, 662, 671, 674, 677, 714, 715, 722, 731, 765, 769, 838
Hadināḍ *pl* 459, 611, 646, 816
Hadināḍu (sīme, sthala), Hadināra-sīme *div* 42, 85, 90, 92, 94, 99, 104, 108, 111, 121, 128, 131, 132, 135, 151, 156, 165, 166, 203, 206, 369, 372, 376–78, 387, 396, 401, 404, 416, 421, 424 427, 437, 459, 480, 632, 635–37, 639, 642, 644, 650, 654–58, 669, 675, 680, 696, 697, 772, 773, 776, 777, 781, 785, 789, 795, 797, 799, 800, 805
Hadināku(nālku)-nāḍ 225, 705
hadinentujāti *com* 804
hadineṇṭu-paṭṭaṇa — 803
hadinentu-samaya *body* 803, 804

Hadiñjeya *pl* 836
Hadiyaghaṭṭa 834
hāga *coin* 84, 347, 631, 636, 690, 714, 715, 762, 787
hāgada *tax* 807
Hāgalabale *pl* 124, 651
Hajeganahaḷḷi 836
hajūru-mōdīkhāne sāvakāra *royal merchant* 541
hala *me* 812
Hala(u)ganahaḷi(ḷḷi) *pl* 518, 847, 848
Hālana-komari *loc* 19, 594
halaru *people* 432, 803, 807
Halasige *pl* 624, 835
Hāle-seṭṭi *donor* 439, 807
Haḷeya Mōdahaḷḷi *pl* 437, 805
Hāleya-nāyaka *m* 447, 810
Haḷi Hiriyūru *pl* 434, 804
Hālsuvayya *donor* 703
haluga — 739
Hālugere *lake* 186, 684
Hālugerehola *land* 186
haḷuku — 739
Hammēśvara(dēva) *g* 63, 621
Ham(ṃ)pāpura, Haṃ, Haṃpā, *pl* 176, 185, 186, 683–85
Hampāpura-agrahāra *div* 186, 684
Hampe *ca* 194
Hampe-arasa, Hamparasa *off* 21, 525, 596, 851
Hanahaḷḷi *pl* 590
Hanama-sipāyi(vodeya) *m* 420, 797
Hanavaḍeya — 632
Hañ(ṃ)chiggere *tank* 186, 684
Hanḍalakere *pl* 18, 593
handaludere *tax* 166
Handiganahaḷḷi *pl* 862, 871
Haṇḍitavaḷḷi 878
Handra(e)kanahaḷḷi, Haṇḍrakahaḷḷi, Haṇḍarakkanahaḷḷi 109, 110, 590, 645, 664
Handuravaḷi 862
h meyanmuḷilu 677
Hangareyapura, Hangare(a)pura 3, 587
Hānnarabāla 661
Hannibōja *engi* 85, 632
Hanuma(ān), Hanumanta(dēva) *g* 263, 288, 548, 590, 607, 667, 720, 723, 732, 735, 833, 864
hanumanakalu *loc* 203, 696
Hanumanapura *pl* 123, 650
Hanūmanta-chakrēsvara *tit* 661
Hanumantayya *donor* 168, 676
Hanumijiya *m* 807
Hānungal(u,llu) *pl* 624, 625, 632, 743, 828, 829, 835
Hara *g* 182, 613, 634
Harada-gauṇḍa *m* 632
Harada-gāvunda *donor* 487, 828
Haradanahaḷi(ḷḷi) *pl* 142, 148, 152, 159, 163, 165, 167, 169, 174, 175, 187, 272, 662, 665, 667, 671, 673, 674, 676, 677, 680, 729, 773
Haradanahaḷḷi-hōbaḷi (sthaḷa) *div* 122, 133, 148, 354, 650, 657, 665, 765
Haradanahaḷi(lli)maṭha *inst* 121, 650, 680
haradari khaṇḍuga *me* 589
Haradayadēva *donor* 653
Haradayya *m* 173, 679, 791
Haradēva 803
Harādri =Kailāsa *mo* 872
Haradūr(u), Haradūrapura *pl* 537, 543, 548, 857, 858, 861, 864
haragalu — 665
Hara-gau(vu)da *donor* 72, 626, 704
Haraḷahaḷi *pl* 575, 878
Haraḷakere *tank* 788
Haralakōte *pl* 773
Haramari gauda *m* 657

Hāranahaḷ(ḷi) *pl* 514, 845
Harappa *donee* 744
Haratı-gauda *m* 626
Hārava-gauḍa 224
Harave *pl* 257-61, 616, 720-22
Harı *g* 17, 183, 235, 311, 592, 650, 663, 681, 746, 765, 827, 833, 836, 838, 839, 843
Harı-bhatta *donee* 772
Harıdra-Gaṇapatı *g* 607
Harıhara (mahārāya, rāya, odeya) *Vij k* 90, 432, 433, 624, 635, 681, 714, 802, 803, 807, 809
Harıhara(rāya) II 61, 69, 90, 112, 160, 164, 294, 482
Harıhara (rāya-vodeya) III 246, 825
Harıhara-Bhattayya *m* 744
Harıharanātha *g* 769
Harıharanātha(rāya) Pattana = Māmbaḷḷı *pl* 359, 365, 768, 770
Harıharasa settı *m* 241, 712
Harıkathāvallabha *donee* 808
Harıkīrtana-bhaṭṭa 808
Harı-narōttama = Narasımha *Hoy k* 622
Hārıtī *sage* 534, 855
Harıvarma-mahādhırāja *Gan k* 233, 760
Harıya *donee* 264, 724
Harıya-gauda *m* 657
Harıyaṇṇa 201, 695
Harıyapa *donor* 632
Harıya(e)ppa 410, 792
Harıva(e)ppa Aṇṇeyya 410, 792
Harıyappa-daṇḍanāyaka *ch* 163, 674
Harıyappa-odeya, Harıyapa *Vij k* 90, 515, 634, 846
Harıyappa-odeyar-dēva *ch* 61
Hāruva-gauḍa *donor* 622
Hāruva-gauda *m* 803
Haruvage *pl* 251, 717
Hāruvahaḷ(ḷı) 169, 677
Haruvıtıya-sıhaḷa *dıv* 859
Hattala, Hatala (Kōte) Hattalūr *pl* 135-37, 658, 659, 664
Hasapāda-padantı *Vīr as* 548
hasarada-sunka *tax* 294, 739
hasaregallu *loc* 836
Hastıgırınātha *donee* 808
hasu *tax* 807
hasube 668, 803
Hasurahaḷḷı *pl* 131, 655, 656
haya *gift* 184
Hebbāchehaḷḷı *pl* 619
hebbaḷḷa *ri* 694, 836
Hebbasūr *pl* 134, 657, 659
Hesagadataḷa *loc* 788
Hedaṇe *pl* 578, 882
Heddoṟe = Krıshna *ri* 828
heggade *off* 134, 512, 658, 735, 844
Heggade-gauda 657
Heggandūr *pl* 840
Heggaṟe 589
Heggevādı = Heggavādı 49, 614
Heggeyara Kēta-gauṇḍa *m* 632
Heggothāra *pl* 256, 590, 719, 726
Heggotta Garala 632
Hegothāra Gora *m* 718
hēma *gift* 184
Hēmachandra-bhattāraka *J prec* 242, 712
Hēmādrı *mo* 17, 182, 239, 240, 711
Hemmādıgoṇḍa *m* 582, 882
Hemma-gauda *donor* 619
Hemmuge *pl* 619
Herabaḍaı-pāchchākku-gāmuṇḍa(n) *donor* 284, 285, 734
hērıya hañchıya hola *field* 779
Herıjādı, Hejjādı *pl* 489, 493, 805, 831, 832
hērodeya *off* 204, 696
hēṟu *tax* 741

Hıdıñjeya *pl* 836
hıggınahola *field* 452, 812
Hıḷduvısvara *g* 840
Hımāchala *mo* 727, 833
Hımagırı 247
Hımagırı-duhıtuh = Pārvatı *g* 312
Hımagu = Moon 711
Hındı Rāma *m* 687
Hındu *com* 825
hıranyagarbha *gıft* 184, 682
Hırehaḷḷı *pl* 619
hırekambha *me* 718
Hıre Tıruma-gau(vu)da *m* 224, 704
Hıreya-gau(vu)da *donor* 171, 678
Hırı Chennarāja *m* 190, 688
Hırı Haleya-nāyaka *donor* 523, 850
Hırımadıvāḷa *pl* 686
Hırıya Bācharasayya *donor* 161, 672
hırıya-bhandārı *off* 496
Hırıya Kamparāya *Vıj k* 441, 807
Hırıyakere *tank* 677
Hırıya Mādakonḍa *m* 780
Hırıya Maḷalı, Hırya (yya) Maḷalı *pl* 575, 576, 878
hırıyamaneyapatteh *charter* 714
Hırıya Māranahalı *pl* 619
Hırıya-nād *dıv* 67, 155, 203, 259, 624, 669, 696, 721
Hıṛıyana-Marı-sōmaıarasa *donor* 511, 844
Hırıyaṇṇa *m* 185, 684, 695
Hırıyaṇṇa-vodeya 653
hırıya-odeya *off* 204
Hırıyapa-gauda *donor* 619
Hırıyapura *pl* 525, 543, 851, 861
Hırıya Sıngana-nāyaka *off* 371, 773
Hırıya Sōmayı *fe* 257, 720
Hırıyodeya *Vīr prec* 286, 291, 734, 737
Hırıyūr(u), Hırıvūr *pl* 156, 186, 396 619, 636, 646, 669, 685, 708, 785
Hıryahaḷḷı 619
Hıtna(Hıtṭına) hebbāgılu: Hıtana-hebāgılu 554, 867, 872
Hıtṭına Kodıge 635
hodeke *tax* 191, 688
hogalahāıya — 651
hogehāṇa *tax* 657, 717
Hogukeṛe *tank* 788
hokkalaghaṇte *tıt* 722
hokkade *pond* 655
hokuḷagante *tıt* 660
Hōḷınahala Lıngaṇṇa *donee* 694
hōḷıyasāhanı *off* 744
hombaḷı *tax* 8, 191, 590, 688, 714, 735, 787
hombaıı 709
Hombayya *off* 791
Homma *pl* 90, 92, 111, 619, 932, 635, 636, 729
homma *tax* 789
hon, honnu, ho *com* 105, 107, 128, 144, 159, 248, 376, 390, 619, 643, 644, 646, 663, 665, 671, 690, 709, 714, 715, 720, 776, 787, 803, 804, 859, 865
Hoṇañjaraka-kālı *pl* 646
Honaṇṇa-seṭı *m* 812
Hondarabāḷu, Honnarabālu *pl* 141, 459, 481, 661, 816
Hondrabāla sımhāsana *inst* 825
Honga-agrahāra *dıv* 639
Hongamıyahallı, Honganṇıhaḷḷı *pl* 148, 665
Honganūr, Honga 97-99, 107, 639, 642, 644
Honganūr-sthaḷa *dıv* 103 104, 131, 642, 655
Hongavādı *pl* 656
honge *tree* 594, 714, 788
hongeppa *tax* 735
Honna *m* 272, 729
Honna (Honnana)-gau (u)da *donor* 536, 857
Honna-gavuṇda 207, 698
Honnagoṇdanahaḷḷı *pl* 169, 677

Honnagoṇḍara *pl* 677
Honnahalli 671
Honnahoḷe Honnoḷe *ri* 186, 635, 650, 652, 685
Honnajīya *m* 424, 799
Honnanna-setti 452
Honnavaḷḷi *pl* 18, 593
Honna (nna) Vīraṇṇa vodeya (vodeyarudēva) *m* 388, 782
honne *tree* 873
Honneyanahaḷi (ḷḷi), Honnēnahaḷḷi *pl* 506, 567, 840, 862, 875, 878
Honnippa *donee* 428, 800
Honnūrapura *pl* 127, 653
Honnūru 729
Horamūle 625
horavāru *tax* 126, 653
Hosabāḷi-nādu *div* 198, 693
Hosagere *tank* 677, 831
Hosahaḷḷa *ri* 740
Hosahali(ḷḷi) Hosalli *pl* 25, 581, 598, 693, 839, 862, 881
Hosahaḷḷi-agrahāra *div* 729
Hosaholalu *pl* 779
Hosakere 787
Hosanād (nāda) sthala *div* 144, 455, 663, 813
Hōsananād(u) 503, 839
Hosa-sannidhāna *q* 25, 599
Hosavaḷi *pl* 796
Hosū(u)r(u) 12, 31, 133, 282, 354, 733, 796
Hosūr Nāgamma *donor* 603
Hosūr Subamma 592, 603
Hosūru-Ankanahaḷḷi *pl* 765
Hoysaḷa, Hoyisana(deśa) *co* 159, 161, 196, 369 663 691, 773
Hoysala, Hosala, Hoyisala(na) *f* 4, 7, 12, 38, 45 46, 60, 62, 64, 67, 72-74, 85, 93, 97, 104, 110, 111, 120, 134, 135, 155, 162, 187, 190, 192, 198, 203–05, 208, 217, 249, 273–77, 282, 284, 285, 287, 293, 304, 305, 318, 321, 334, 336, 341, 347, 360 361, 384, 386, 387, 393, 398, 399, 407, 410, 414, 417, 424, 429, 450 454, 457, 461–64, 466, 473, 474, 476, 482, 487–89, 496, 518, 567, 588 589 592, 620, 622, 627, 636, 645, 657, 664 669, 672, 686, 688, 689, 693 695, 697, 705, 716, 733, 735, 743, 751, 757, 760, 781, 784, 786, 791, 796, 799, 813, 815, 817, 823, 830, 847
hoy(yi)saḷa-bhujabaḷa *tit* 196, 369, 664 673, 692, 695, 743, 784, 874
Hoysaḷadēva *Hoy k* 811, 828, 829
Hoysala-mārāya *donor* 136, 658
Hṛijāta Manmatha *g* 830
Hu(ch)cha Basavappa *m* 261, 722
Hujanañja 803
Huliganamoradi *loc* 693, 694
Huligeṛe *pl* 511, 624 783, 844
Hulikere *tank* 19, 594
Hulimadda *hero* 827
Huliyanahaḷḷi *pl* 862
Huliy(h)ara Hāyaṇṇa *m* 201, 695
Huliyūr(u) *pl* 100, 348, 351, 640, 763, 764
Hullahaḷḷi 595
Hullaḷḷi Puṭṭaṇṇa *donor* 21
Hullāṇ(n)a *pl* 13, 18, 19, 593, 594
Hulḷayya *off* 496, 835
Huna(u)sūrapura *pl* 246, 714
hungi *tree* 741
Hurakki Dēvājammaṇṇi *Mys q* 596
Huttūru *pl* 694
Huveya-nāyaka *donor* 526, 852
Hūvinakatte *loc* 790
Hūvina Saragūr *pl* 122
Hūvina Saragūr-hōbali *div* 650

I

Ichala Dōrayya *m* 553, 867

Iḍai-Kundu-nāḍ(t) *div* 424, 426, 799
Idai-nāḍ(t)-Periya-nād 49, 50, 79, 80, 212, 217, 218, 284, 285, 316, 317, 614, 700, 70? 734, 749
Idaiyūr = Edūr *pl* 73, 74, 627
Iggali 619
Īḷ(l)am, Īḷa Ceylon *co* 81, 102, 629, 641
Iḷamarudūr *pl* 277, 278, 731
Iḷamayar *body* 277, 278, 731
Ilamiśvaram-udaiyār *g* 448, 810
Ilangēśvaram = Vikkirama Pāṇḍiya *Pāndya k* 81
Ilangayar *people* 78 81
Īḷattaraśan *Ceylon k* 81
Ilavakkūr *pl* 311, 746
Iḷavasama deśi *body* 336
Immaḍi Chikkarāya-vodeya *Umm ch* 401
Immaḍi Krishṇarāja-vodeya *Mys k* 36
Immadi-rāhu (u, vu)tta rāya(n)
Irumadi irāguttaran *tit* 192, 449, 662, 689, 693, 695, 795, 796, 811
Immadi Rāhuttarāya Mahāpātra-ayya *ch* 251, 717
Immadi-Rāja *Mys k* 176, 183, 681
Immaḍi-Rāmarāja-nāyaka *ch* 131, 655
Immadirāya-vodeya 169, 677
Indavādi *pl* 796
Indra *g* 593, 594, 618, 635, 657, 664, 681, 707, 708, 712, 728, 752, 806, 816
Indu = Moon *g* 17, 592
Ipagoṇda *m* 485, 827
Iradusāyiram *body* 284
Iraivânar isūr *pl* 39, 608
Iraiyili *tax-free grant* 328, 362, 399, 408, 461, 462, 734, 754, 786, 792, 817, 819
Irājādhirājadēva = Rāja-kēsarivarman *Cho k* 79, 628
Irmaḍi Permadiyāchāri *m* 46, 613
Irāmabattaṉ 314, 748
Irāmagudan *k* 628
Iraṭṭapādi ēḻuai ilakkamum *co* 114
Iravisattaṉ *m* 275, 730
Irugaluhaḷḷi *pl* 525, 851
Irumadi irāguttar *tit* 811
Irumadi-maṇdalasāmi Vāsudēvar Aṇṇāmalaiyar *off* 766
Irumudi-mandalasāmi 355
Irumaḍi Uttamachōḷa *m* 733
Īśa *g* 183
iśai *music* 79
Īśanrān *donor* 342, 343, 760
Ishtalinga *g* 685
Īśvara *f* 87
Īśvara-appa *g* 297, 298, 740
Īśvaradēva *donee* 505
Iva-gāvunda *m* 827
iyal *literature* 79

J

Jaḍaganadurgam *pl* 18, 593
Jādagida Mudda-gāvunda *m* 861
Jaḍe Nañjadēva *donee* 373, 774
Jadeyāru-modaliyār *off* 137, 659
Jādigālu *pl* 223, 704
Jagabhakta Māreya *m* 173, 679
Jagadēkamalla, Janēkamalla *tit* 70, 424, 425, 457, 625, 799, 815, 829
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva 489
Jagadēkarāya-vodeya *ch* 377, 777
Jagadēvarāya *off* 392, 784
Jagatappapāḷi *pl* 192, 689
Jagganaṇapura 95, 637
Jaggaṇṇa *donor* 622
Jāhnavēyakuḷa *f* 232, 706
Jāhnavī = Gangā *ri* 222, 703

Jaina com 467, 703, 708, 710, 713, 819, 830, 831
Jaina-dharma doc 713
Jalakanthēśvara g 445, 809
Jalandhara-haramūrti 605
Jāli-setti m 804
Jakaya-gāvunda 875
Jakka-gavunda donor 64, 622
Jakkabaḷi pl 458, 815
Jakki-gauda donor 671
jakkikolaga me 589
Jamadagni sage 727, 868
Jāmadagni(nya) = Paraśurāma g 234, 707
Jāmbavanta epic hero 828
Jambūdvīpa co 816
Jambunāthēsvara g 274, 729
Janahappa-gauḍa m 814
Janakādisan epic k 725
Janārddana g 632, 695
Janārdha(da)na-perumāḷ 192, 689
Jangama Vīr as 129, 286, 640, 654, 656, 734, 783, 845, 849, 850, 853, 854, 858, 859, 866
Jannūr pl 727
Janukanahaḷi 795
jātre fair 514
Jātikālu loc 224, 704
jattiyabayal 827
Javāḷikōḷāhaḷa tit 661
javaliya-mūru — 714
Javana-gavuḍa donor 612
Javana-gavuda m 829
Javanayya off 22, 102, 596, 644
javanike-nārāyana tit 693
Javara m 657
jayadankakāra tit 613
jayaghante bell 833
Jayakīrti-bhattāraka J prec 507, 841
Jayamādumirumba tit 450, 471
Jayangondaśōḷan 79, 446, 628, 809
Jayanti Rāmabhatta donor 122, 650
Jaya Prāṇadēva g 833
jayastambha pillar 201
Jayavenkatēśa g 494, 833
Jenana pl 298, 740
Jeṭṭara Uttavayya off 535, 856
Jideya Kaduvadēva Vīr prec 388
Jina, Jinēndra, Jinēśvara g 245, 568, 589, 608, 630, 635, 649, 702, 709, 710, 714, 721, 781, 830, 831, 857, 877
Jinabhavana J te 831
Jina (dharma, samaya) doc 711, 831
Jinālaya J te 224, 704
Jinaśāsana — 877
Jiṇnadēva J dev 241
Jiṭṭeyapa-bhatta priest 192, 689
Jōgabbe fe 255, 718
Jaganahaḷḷi (ḷi) pl 527, 528, 852, 853
Jōgapayya off 656, 23
Jōgevaḷḷa Basavayya 456, 814
Jōti Basavappasvāmi donor 722
Jyēshthā g 675

K

Kabāḷa(u) pl 166, 675
Kabbiliganapura, Kabbignapura 13, 18, 19, 593, 594
Kabbanakere tank 527, 852
Kacha-gauda m 224, 704
Kachchāga Nirgundadēva donor 65, 623
Kāchchaḷa-Kongavēḷāṇ 197, 691
kachchāna = gadyāna coin 328, 753, 775
Kachchi-gāmuṇda off 102, 117, 641, 648
Kadachchambaḷḷi loc 741
Kāda-gauda donor 193, 671, 689
Kadahugōdu pl 829
Kādaippu mudaligaḷ off 462, 817
Kādakatte loc 687
kadali tree 771
Kadalūr pl 117, 648
Kadamba(kuḷa) f 233, 533

Iḍaı-Kundu-nād(t) *dıv* 424, 426, 799
Idaı-nāḍ(t)-Perıya-nād 49, 50, 79, 80, 212, 217, 218, 284, 285, 316, 317, 614, 700, 70? 734, 749
Idaıyūr = Edūr *pl* 73, 74, 627
Iggalı 619
Īḷ(l)am, Īḷa, Ceylon *co* 81, 102, 629, 641
Ilamarudūr *pl* 277, 278, 731
Iḷamayar *body* 277, 278, 731
Iḷamīśvaram-udaıyār *g* 448, 810
Ilangēśvaram = Vıkkırama Pāṇḍıya *Pāndya k* 81
Ilangayar *people* 78 81
Īḷattaraśan *Ceylon k* 81
Ilavakkūr *pl* 311, 746
Iḷayasama deśı *body* 336
Immaḍı Chıkkarāya-vodeya *Umm ch* 401
Immaḍı Krıshṇarāja-vodeya *Mys k* 36
Immadı-rāhu (u, vu)tta rāya(n)
Iı umadı ıı āguttaran *tıt* 192, 449, 662, 689, 693, 695, 795, 796, 811
Immadı Rāhuttarāya Mahāpātra-ayya *ch* 251, 717
Immadı-Rāja *Mys k* 176, 183, 681
Immaḍı-Rāmarāja-nāyaka *ch* 131, 655
Immadırāya-vodeya 169, 677
Indavādı *pl* 796
Indra *g* 593, 594, 618, 635, 657, 664, 681, 707, 708, 712, 728, 752, 806, 816
Indu = Moon *g* 17, 592
Ipagoṇda *m* 485, 827
Iradusāyıram *body* 284
Iraıvānar ısūr *pl* 39, 608
Iraıyılı *tax-free grant* 328, 362, 399, 408, 461, 462, 734, 754, 786, 792, 817, 819
Irājādhırājadēva = Rāja-kēsarıvarman *Cho k* 79, 628
Irmaḍı Permadıyāchārı *m* 46, 613
Irāmabattaṇ 314, 748
Irāmaguḍan *k* 628
Iı aṭṭapādı ēḷaraı ılakkamum *co* 114
Iravısattaṇ *m* 275, 730
Irugaluhaḷḷı *pl* 525, 851
ıı umadı ırāguttar *tıt* 811
Irumadı-maṇḍalasāmı Vāsudēvar Aṇṇāmalaıyar *off* 766
ıı umudı-manḍalasāmı 355
Irumaḍı Uttamachōḷa *m* 733
Īśa *g* 183
ıśaı *music* 79
Īśanrān *donor* 342, 343, 760
Ishtalınga *g* 685
Īśvara *f* 87
Īśvara-appa *g* 297, 298, 740
Īśvaradēva *donee* 505
Iva-gāvuṇda *m* 827
ıyal *lıteratuıe* 79

J

Jaḍaganadurgaṃ *pl* 18, 593
Jādagıda Mudda-gāvunda *m* 861
Jaḍe Nañjadēva *donee* 373, 774
Jadeyāru-modalıyār *off* 137, 659
Jādıgālu *pl* 223, 704
Jagabhakta Māreya *m* 173, 679
Jagadēkamalla, Janēkamalla *tıt* 70, 424, 425, 457, 625, 799, 815, 829
Jagadēkamalla Hoysaḷadēva 489
Jagadēkarāya-vodeya *ch* 377, 777
Jagadēvarāya *off* 392, 784
Jagatappapāḷı *pl* 192, 689
Jagganānapura 95, 637
Jaggaṇṇa *donor* 622
Jāhnavēyakuḷa *f* 232, 706
Jāhnavī = Gangā *rı* 222, 703

Jaina *com* 467, 703, 708, 710, 713, 819, 830, 831
Jaina-dharma *doc* 713
Jalakanthēśvara *g* 445, 809
Jalandhara-haramūrti 605
Jāli-setti *m* 804
Jakaya-gāvunda 875
Jakka-gavunda *donor* 64, 622
Jakkahali *pl* 458, 815
Jakki-gauda *donor* 671
jakkikolaga *me* 589
Jamadagni *sage* 727, 868
Jāmadagni(nya) = Paraśurāma *g* 234, 707
Jāmbavanta *epic hero* 828
Jambūdvīpa *co* 816
Jambunāthēśvara *g* 274, 729
Janahappa-gauḍa *m* 814
Janakādisan *epic k* 725
Janārddana *g* 632, 695
Janārdha(da)na-perumāḷ 192, 689
Jangama *Vīr as* 129, 286, 640, 654, 656, 734, 783, 845, 849, 850, 853, 854, 858, 859, 866
Jannūr *pl* 727
Janukanahaḷi 795
jāti e *fan* 514
Jātikālu *loc* 224, 704
jattiyabayal 827
Javāṇkōḷāhaḷa *tit* 661
javaliya-mūru — 714
Javana-gavuḍa *donor* 612
Javana-gavuda *m* 829
Javanayya *off* 22, 102, 596, 644
javanike-nārāyana *tit* 693
Javara *m* 657
jayadankakāra *tit* 613
jayaghante *bell* 833
Jayakīrti-bhattāraka *J prec* 507, 841
Jayamāduvirumba *tit* 450, 471
Jayangondaśōḷan 79, 446, 628, 809
Jayanti Rāmabhatta *donor* 122, 650
Jaya Prāṇadēva *g* 833
jayastambha *pillar* 201
Jayavenkatēśa *g* 494 833
Jenana *pl* 298, 740
Jettara Uttavayya *off* 535, 856
Jideya Kaduvadēva *Vīr prec* 388
Jina, Jinēndra, Jinēśvara *g* 245, 588, 589, 608, 630, 635, 649, 702, 709, 710, 714 721, 781, 830, 831, 857, 877
Jinabhavana *J te* 831
Jina (dharma, samaya) *doc* 711, 831
Jinālaya *J te* 224, 704
Jinaśāsana — 877
Jinnadēva *J dev* 241
Jiṭṭeyapa-bhatta *priest* 192, 689
Jōgabbe *fe* 255, 718
Jaganahaḷḷi (ḷi) *pl* 527, 528, 852, 853
Jōgapayya *off* 656, 23
Jōgevaḷḷa Basavayya 456, 814
Jōti Basavappasvāmi *donor* 722
Jyēshṭhā *g* 6?5

K

Kabāḷa(u) *pl* 166, 675
Kabbiliganapura, Kabbignapura 13, 18 19, 593, 594
Kabbanakere *tank* 527, 852
Kacha-gauda *m* 224, 704
Kachchāga Nirgundadēva *donor* 65, 623
Kāchchaḷa-Kongavēḷāṇ 197, 691
kachchāna = gadyāna *com* 328, 753 775
Kachchi-gāmuṇda *off* 102, 117 641, 648
Kadachchambaḷḷi *loc* 741
Kāda-gauda *donor* 193, 671 689
Kadahugōdu *pl* 829
Kādaippu mudaligaḷ *off* 462, 817
Kādakatte *loc* 687
kadali *tree* 771
Kadalūr *pl* 117, 648
Kadamba(kula) *f* 233, 533

–34, 648, 706, 855
Kadambar-gāmunda *off* 118
kadanaprachandan *t t* 74, 317
kādāiamba *dry cultivation* 187, 660
Kadattūr *pl* 211, 213
–14, 699, 701
Kādava *f* 818
Kadavala *loc* 740
Kādavīra-tammadı *priest* 686
Kadeyaghatta *pl* 659
Kādı-settı *m* 502, 838
kadıta *ledger* 834
Kadıyāga *pl* 268
Kadıyarasan *off* 449, 811
Kāgalavādı *pl* 108, 644
Kāgalavādı 50 *div* 639
Kāgenıya Kēta-gauṇda *m* 632
Kāgga-gauḍa 126, 652
Kaggundı *pl* 561, 872
kahaḷe *trumpet* 722
Kahı-gauda *donor* 619
kai *me* 744
Kaıgu *co* 489
Kaıyılāsa *m* 353, 376
587, 765, 776, 850, 853, 858–60, 872
kaısāle — 590
kanṇadadavaru *mechanics* 657
Kaıyara-nād *div* 155, 669
kala *threshing floor* 660, 661
663, 690, 787
Kāḷa *k* 836, 588
Kāḷabanta *m* 803
Kaḷbāppu *pl* 613
Kaladıkırıyāḷvāṉ *donor* 315, 748
Kāḷagāmuṇda[ṉ] 253, 718
Kala-gauda *m* 53, 616
Kāḷagē'a-gauda *donor* 622
Kāḷahastīśvara(lınga) *g* 167, 168
274, 676, 729
Kala(lı, lu)le(laı) *pl* 139, 174
548, 660, 679, 680, 682, 774, 864
Kalale *f* 177, 183
372
kālolaun-kulı *tax* 328, 753
kalakālure *channel* 741
Kaḷakande Malla *m* 549
Kaḷakande Malla
Māsavandı-vadeya *donor* 864
Kālamāda-tammadı *priest* 686
Kāḷa Mallıkārjunadēva *off* 142, 662
Kaḷānātha *Ś dev* 605
kaḷanı *field* 115, 192
756
kaḷañjı
hereditary ownership 774
Kālāntaka vodeya *donor* 57, 618
Kāḷap(p)a *m* 619, 803
Kāḷpa (Kāḷappa) 803, 804
Kaḷaṟppaḷḷa *loc* 236, 709
kalaśa 833
Kalasa-gauda *m* 652
Kalavūr(r) *pl* 319, 323
328, 750, 752
Kāḷe-gauda *donor* 619
Kāḷeyahaḷı *pl* 619
kaleyanga *loc* 775
Kāleya-sāvantagavuṇḍa *donor* 487, 828
Kalı(yuga, kāla) *age* 78, 97,
139, 142, 233–35, 255, 263, 356, 359, 368,
433, 449, 460, 486, 614, 628, 639, 660, 661,
692, 706–09, 724, 728, 766, 768, 771, 803,
811, 816, 828, 863
Kalıga *scl* 581, 881
Kāḷıgata *pl* 619
Kāḷı-gauda *donor* 619
Kalıgavadı *pl* 814
Kalıkāma *Ś dev* 606
Kaḷımadıya-hura *pl* 665
Kāḷımayya *donor* 447, 810
Kalı(ḷı)n(ṃ)ga *co* 102, 235
641, 708, 835
Kālıngarāja-perumāle 328, 754
Kalınītı *Ś dev* 606
Kalıpattodeya 72, 626
Kāḷı-settı 359, 768
kalıtālu *loc* 788
Kalıyugavādı *pl* 455, 813
Kālkōja *m* 69, 625
Kallachārı *scl* 382, 778

Kalladēva *donor* 511, 844
Kalla-gavuda 249, 619
Kallahaḷı *pl* 507, 841 851
kallamane *loc* 714
Kalla-matha *inst* 774
Kallamūdlapura *pl* 268, 726
Kallappa *m* 859
Kallē-gauda 186, 685
Kallūr *pl* 85, 632
Kalluva Getta-gāmuṇda *off* 641
kalnād (*u, ṭu*) *gift* 380, 429 523, 778, 801 850
kalpa (*druma*) *tree* 183, 682
kalpadruma *g ft* 184
kalpalatā(*vallı*) *divine creeper* 682, 834
Kalpavallī *gift* 184
kālugaru — 272
Kaḷugaya *m* 569, 875
Kalumāṇıkadēva 739
Kalukaṇı *pl* 172, 678
kāluvaḷı *hamlet* 57
Kalyāna *ci* 652
Kalyāṇasundarāmūrtı *g* 606
Kāma 234, 235, 714
Kāma-gauda *donor* 619
Kāma-gauda *m* 619
Kāma-gaudadēva 803
Kāmaıyya-nāyaka *ch* 608
Kamalaja-kula *f* 245
Kamalını *ś dev* 605
Kāman *off* 425, 799
Kāmanadēva *m* 804
Kamaṇdulu *loc* 740
Kāmaṇṇa *donor* 210, 619 636, 699
Kamām-tottı-sannıdhāna *My q* 29, 602
Kāmasamhāramūrtı *g* 605, 608
Kāmāyı *Vij q* 90, 634
Kāmayya *m* 423, 798
Kāmayya-nāyaka *off* 38
kamb(*h*)*a*, (*kam*) *me* 163, 611 633, 651–53, 659, 669, 673, 677, 687, 718, 741, 743, 780, 721, 807
Kambada Tırumaladēva *g* 502, 838
Kambayya *m* 791
Kambhahaḷḷı *pl* 162, 673
Kaṃdāgāla 19
Kaṃdıkere 18
Kāmeya-dannāyaka *off* 85, 632
Kāme-gauda *m* 803
Kamı-baguta *donee* 225, 705
kamma *me* 624, 807
kammāḷa *com* 467, 820
Kammale *fe* 831
Kammāmbıkā 830
Kammale = Kammavve *w of off* 489, 490
Kāmmana *m* 619
kammanıga *com* 468
kammantıga — 92, 639
kammāra *art* 55, 807 848
Kammara *scl* 518
Kammāra-gaṭṭa *tank* 19, 594
Kammāra Sankeya *donor* 617
Kammaravaḷḷı *pl* 3, 587
Kammatta 803
Kampa *min* 90, 635
kampaṇa *dn* 427, 687, 800
Kampaṇa *m* 803
Kampaṇa *Vij k* 634
Kampan(ṇ)a-va(o)deya (udaıyār), Kamparāja 359, 411, 412, 436, 439, 768, 805–07
Kamparājapattana *ci* 439, 807
Kamparājapura = Mōdehaḷḷı *pl* 441, 807
Kampārānna *off* 404, 789
Kampılı *ci* 629
Kampılınagara 82
Kāmyappa-nāyaka *m* 190, 768
kannadı-kamba *pillar* 487, 828
kanadē-mūru — 714
kaṇajada-murru — 714
Kanaka *gift* 184
Kanakāchala *mo* 245, 714
Kanakagırı 237, 240, 246, 710-12, 714, 715

Kanakagiri
= Maleyūr *pl* 242
Kanakadēśa *co* 652
Kanakāla *pl* 847
Kanakasabhā 636
Kanaka-sethi *J dev* 241, 712
Kanakkan(n) *off* 424–26, 799
kanakkan-kanamaiay *tax* 328, 753
kanakkak-kānayālan *off* 787
Kanamāḷi *pl* 671
kānānchi(mji) hereditary ownership 124, 546, 651, 862
kanānchi-sthaḷa *loc* 372
kañchagāra *art* 304, 743
Kā(a)ñchi
(puri, pura, puram) *pl* 187, 325, 686, 695, 753–54, 818, 834
Kāñchikāñaṇapura Kādavakulaikata *tit* 465
Kañchi-setti *donee* 744
Kandāgāla *pl* 594
Kandaiyāmāṇan *m* 293, 738
Kāndalūrch-chāle-śālai *inst* 102, 614
Kandarkan *m* 478, 823
kandāya *tax* 644
Kandīkere *pl* 593
Kandurākaṇṇa *m* 804
kāni *me* 192, 408–09, 750, 752, 754, 756, 759, 792, 818
kānike *tax* 437, 674, 714, 719, 773, 777, 789, 806
Kānina = Karṇa *epic k* 234
kāni panam *coin* 819
kāni-ūi 393, 784
Kankāḷadēva *donor* 548, 864
Kankālamūrti *g* 605, 606
Kaṇṇagāla *pl* 643
Kannalam(?) 253, 254, 718
Kannakuchchi
= Kanyākubja 81, 628–29
Kaṇṇamanmgala 310, 311, 746
Kannamman *off* 223, 224, 704
Kaṇṇameya *m* 836
Kannanakatte Basavāpura *pl* 144, 663
Kaṇṇanūr 677, 803
Kannaran *k* 81, 629
kannāṛu *me* 752, 818
Kannava(e)gāla *pl* 105, 643
Kannavangala 632
Kannavekere 741
Kannayya *m* 686
Kaṇṇipaḷḷi *pl* 472, 821
Kanniyāla-dēśa *co* 686
Kāntappa *donor* 28, 601
Kāntarāja *k* 177
Kāntārāja *min* 177
Kante Mallinātha *m* 856
Kanthirava *Mys k* 13, 593
Kanthīrava (gadyāna guḷige, guḷige bēḷe), kam gu *coin* 481, 657, 731, 765, 781, 825
Kanthīrava Narasa *Mys k* 183
Kaṇṭhirava Narasa
= Chikkarāji 176
Kanthirava Narasa (Narasimha)
(rāja, mahipāla) 102, 103, 176, 183, 503, 682, 839
Kanthīrava-samudra(pura)
= Tarikal *pl* 503, 839
Kāntūr 529, 853
Kanvapuri 177, 184, 683
Kanyākubja 628, 629, 692
Kanyākumāri 692
Kapālīśvaramudaiyār *g* 272, 276, 730
Kapanaiya *off* 30, 603
Kapila *sage* 727
Kapi(ppi, pu)ni, Kapilā *ri* 176, 185, 367, 369, 503, 683, 771, 809, 813, 814, 839, 858
Kappa-gavuda *m* 716
Kapparavaḷḷi *pl* 619
kāradagu — 835
Kāra-gauda *m* 489
Karaikkandaiyan *donor* 446, 809
Karanadāya — 613
Karakaṇṭhēśvara *g* 568

karanika *off* 99, 122, 243, 257, 640, 650, 713, 720
Karañjapura *pl* 106, 643
Kārāpura 727
Karasa-gauḍa *m* 53, 616
Karastaḷada Basavapa-oḍeya 640
Karatı *off* 304, 743
karavatti (bakshi) 21, 595, 602
Kārearaka *witness* 224, 704
Kāre-nāḍ *div* 146, 664
Karēnu *k* 235, 708
Kārēpura *pl* 278
Kārēpura-matha *inst* 278, 731, 732
Kargulappola *loc* 223, 224, 704
Karibasappa-śetti *donor* 722
Kari Basavappa *m* 782
Karigaudayya 371, 773
Karikaṇala *witness* 829
Kārikudi *pl* 413
Karikūdapaḷḷa 278, 731
Karināthapura 773
Karimuddanahaḷḷi 839
Karipura 795
Karisiddanapura 372, 774
Karisiddayyanapura 371, 773
Kariyakāḷi-setti *m* 804
Kariyamaranahaḷḷi *pl* 565, 874
Kariyaṇa *donor* 807
Kariyaṇṇa *m* 439, 803
Kāriyaṇṇa *donor* 806
Kariya Vira Āyasami *m* 779
Kariyēkā Siddaṇṇa 804
Karkanthēśvara *g* 875
Karmavāryam-sēnāpati *off* 89, 634
Karmavāriyam-sēnāpati Padi-āṇḍān 88
Karn(ṇ)āta(ka) *co* 13, 17, 176, 183, 590, 592, 607 636, 667, 681
Karnāta *kingdom* 17, 593
Karnāta' ada Arasumanetanagaḷu *uk* 220
Karnāta-vaṃśa *f* 496, 835
Karṇa *epic k* 707
kārttikapūja *fest* 781
Kāruhatti-nādu *div* 807
Karumīnadēva *m* 733, 773
Karumāṇika-dēsika *donee* 808
Karumāṇikadēva *m* 773
Karumāṇikara-ayya *donee* 808
Karumaṇūr *pl* 116 117 648
kasavātı — 591
kasaru — 591
Kāśi(si) *pl* 103, 104, 122, 140, 615, 631, 642, 650, 656 657 661, 723, 729, 732, 745, 782, 795, 833 853, 858
Kāśi Narasimha-upādhya *m* 517, 847
Kāsmira = Kāśmira *co* 802
kāśi *com* 657
Kaśyanātha *Ś dev* 606
Kāsyapa *sage* 868
Kaṭāchāri *donee* 70, 625
Kātadēva *m* 193, 689
Kāta-gāvunda 569, 875
Kāta-gāvuṇda *hero* 875
Katakaya *m* 72
kaṭhange — 724
Kaṭhāri Sāluva *tit* 790
Kathira-nāyaka *donee* 430, 801
Katakaya *m* 626
Kaṭakkamānagara *ci* 82
Katappa-setti *off* 804
Kātayya-gavunda *ch* 696
katimaṇṇu *loc* 780
Kaṭōja *donee* 262, 723
kaṭṭaḷe *gift* 804, 866
Kattalirājya *co* 686
Kattaṇavādi *pl* 203, 696
Kāttaniravi *donor* 356, 357, 767
Kattarinata *pl* 651
kaṭṭehola *loc* 594
Kattepura *pl* 590
Katti-nāyaka *m* 646
Kattiṇe *pl* 489
Kattiṇeya Kāra-gavuda *hero* 829

kattobe	*loc*	619
kattuguttage	*tenure*	744
kattu-kānike	*tax*	686
Kātu daṇḍanāyaka	*off*	249, 716
Kaula(na)halı	*pl*	862, 871
Kauśalar	*f*	79, 628
Kausıka	*sage*	868
Kāvā	*w of mn*	177
Kavadabaḷḷı	*pl*	804
Kāvadēva	*m*	663
Kāvadēva-kramıta	*donor*	144
kavodīgai	*tree*	628
Kavalıśvaram udaıyār (Kavıtıśvaram)	*g*	393, 394, 784
kavadı	—	807
Kavana-Mallappa	*m*	859
Kāvappa		779
Kavaraı-īśvaram-udaıyār	*g*	88, 89, 634
Kāvē(bē)ıı	*ri*	159, 176, 183, 184–86, 367, 369, 415, 503, 619, 656, 671, 681, 683–85, 731, 771, 794, 809, 813, 814, 839, 866
Kavı-Śukra	*sage*	683
kavıḷāsadavaru	*carpenter*	859
Kavılaya	*donor*	619
Kavıyana		844
Kāvōja	*m*	225, 705
Kavuta-gauda		193, 689
kebbehola	*loc*	594
kebbele		733
kebekandāya	*tax*	657
Kebbarūr	*pl*	129, 654
Kēchambaḷı		642
[Kē]da[la]r	—	78
Kedaḷe	*pl*	850
Kēdāra		858
Kedayya	*m*	791
Keladı	*f*	18, 593
Kela-gauda	*donor*	671
kelavana	*tax*	671
Keleyabbe	*donation*	484, 827
Kelladāsa	*donor*	207, 698
Kella-gavuda		716
Kella(llı)ger(r)e	*pl*	198, 693, 694
Ke(Ka, Kı)llıpusūr, (pusugūr)		221, 224, 225, 704
Kellıpusūr Pannırvaru	*witness*	224
Kellūr (u)	*pl*	87, 310, 311, 333, 633, 746, 756
Kēlūr		809
kēlvı	*off*	754
Kemballū(ru)-matha	*inst*	187, 686,
kembaı ale	*loc*	693
Kempa	*donor*	55, 148, 659
Kempagauda	*m*	803, 804
Kempājı	*donor*	550, 865
Kempakētappa-settı	*m*	194, 690
Kempalıngana-katte	*tank*	186, 685
Kempamāda-tammadı	*priest*	686
Kempana	*m*	804
Kempanañjamāmbā (a) (amma)	*Mys q*	9, 23, 36, 152, 590, 591, 597, 606, 607, 667
Kemparavaḷa-gavuda	*m*	737
Kempa-settı		144, 663
Kempaya-daṇṇāyaka	*donor*	488, 829
Kempaya Maraya	*m*	43, 611
Kempına Lıngannodeya (–Lıngeṇodeya)	*off*	142, 662
Kempı-settı	*m*	502, 838
Keñcha		507, 841
Kengadūru	*pl*	790
Kengōja	*scl*	69, 625
Kengudı	*pl*	693
Kennērı		350, 764
Kērala	*co*	324, 588, 636, 752
Kēraḷāntaka chaturvēdı-mangala = Haṭṭala	*pl*	135, 658
Kēraḷā(lā)ntakan	*tıt*	78, 628
Kēraḷāntaka-vaḷanād	*div*	114, 647
Kēralaraśaṉ	*donor*	116, 117, 648
keṟegodage	*gift*	631
Kerebaḷḷı	*pl*	225, 705
kerene-pālınavaru	—	687
keṟeyabhaṇḍı	*cart*	383, 779

Kereya-nāyaka *ch* 850
Kereyūr *pl* 637
Kēsari-setti *m* 744
Kesautūru *pl* 788
Kēśava (dēva,) (nātha) (perumāḷ) *g* 127, 135, 136, 207, 317, 318, 367, 496, 510, 636, 653, 658, 698, 749, 771, 834–36, 842
Kēśava(n) *donor* 185, 635, 375, 775
Kēśava *donee* 684, 772
Kēśavadāśar *m* 214, 701
Kēśavadēva(n) *donor* 210, 211, 699
Kēśavamārāya 658
Kēsavanātha-dīkshita *donee* 807
Kesaraturnu *pl* 814
Kēsavapura = Nagara 159, 671
Kesavattūru 729
Kēsi-battar *donor* 393, 394, 784
Kēśi-gāmuṇḍaṇ 289, 736
Kēsi-gavunda *m* 207, 698
Kēsiya-perumāḷ *g* 362, 769
Kēta *m* 632
Kēta *au* 879
Kētāchāri *engr* 70, 625
Kētadēva *g* 790
Kēta-gāmuṇḍa *donor* 211, 219, 700
Kētagau(vu) da, gāu(vu)nda *m* 7, 110, 111 500, 589, 626, 645, 703, 837
Kētamalli-sāvanta 492, 832
Kētamalli-setti *donor* 738, 739
Kētāndi mārāya *m* 632
Kētaṇṇa 804, 859
Kētappa 807
Kētasamudra (m) *pl* 18, 593
Kētasatakriya-nāyaka *m* 744
Kēta(te)ya-daṇḍanāyaka (daṇṇa(ā)yaka) (daṇṇayaka)(dannayaka) *gen* 124, 193, 201, 219, 220, 570, 651, 689, 695, 703, 876
Kētaya-gaunda *m* 488, 829
Kēte-gauda *off* 657
Kēteya-nāyaka *donor* 436, 805
Kētihaḷḷi *pl* 250, 716
Kēti-setti *off* 558, 870
Kētiya *m* 713
Kētta-chetti 208, 698
Ketta-gāmunda(n) *off* 118, 648
Kētta-gāmundan (gaunda) *m* 51, 615, 632
Kēttai *donee* 277, 278 731
Kēttaṇ *m* 447, 810
Kēttan Makanaṇ 448, 810
Kēttapōvaṇ *off* 383, 384 779
keyikola *sect* 658
Khacha, Kachchha = Cutch *co* 835
Khalimavappayya *donor* 677
khana 724
khāna *fodder* 804
khandagudali 804
Khāndava(m) *forest* 324, 752
kha(ka)ṇdu(da)ga, kha *me* 72, 84, 87, 114, 115, 129, 149, 284, 286 293, 307, 376, 446, 484, 485, 505, 523 539, 566, 589, 615, 626, 631, 633, 639 647, 651, 654, 657, 659, 665, 673, 677 715, 718, 720, 728, 729, 733, 737, 738 745, 764, 765, 775, 782, 783, 789, 795 799 807–09, 826–28, 831, 840, 850, 859 874
Kharāde *m* 622
khāsaiaiyana-sārige 657
khāsā (khsā) tabēle royal stable 25, 599
Kikkoṇde *pl* 807
Kīla-gavunda *m* 527, 852
Kilagere *pl* 200, 694
kiḷān, kiḷavan *off* 296, 297 342, 343, 409, 466, 467, 740, 819
kīḻṟṟam *lower rank* 89
kilkāl — 750
Kilpura *pl* 96, 638
Kinnāli 351, 764
Kinnnaripura, 245, 246, 714
Kirandai Muḷḷar Ērāndai *m* 462, 817

Kırandaıperumāl tāndaı 817
kırāta — 18, 589, 593
Kırātārjunamūrtı *g* 605
Kirātārjunīya *wk* 233, 706
Kīrtıkata *Ś dev* 606
Kırtınārāyaṇa *g* 688
Kīrtınāthāmrıta *Ś dev* 606
Kīrttıvara *au* 533, 534, 856
Kırugusūr *pl* 40, 609, 619
Kıru (ı) Hērūr 87, 633
Kırujādī 831
kırukuḷa *tax* 660
Kırunīrıllı *pl* 533, 534 856
Kıruvusūr 265, 725
Kısoga-ōja *m* 779
Kıso-ōja 382, 779
Kıtā-kıto-ōja 779
Kıto-ōja(o) 382, 779
Kıtta(mallı) settı 804
Kıttı-gauda 804
Kıt(t)ūr(u) *pl* 851, 859, 882
klośas (*kıōśa*?) *me* 813
Kodagallu(lu)-maṭha 722, 723
Kodagamale-nād *dıv* 102
Kodaga *people* 567, 875
koda (*e,ı*)*ge*(*ı*) *gıft* 67, 120, 141, 185, 282, 308, 351, 363, 427, 447, 506, 594, 619, 624, 627, 646, 661, 665, 668, 670, 677, 684, 687, 697, 714, 723, 724, 769, 770, 777, 787, 797, 800, 802, 807, 827, 871, 876, 879
kodagedeṟe *tax* 163, 673
kodagemānya *tax-free gıft* 92, 783
kodagıya-hola *loc* 206
Kodagū(u)r(n)-nāḍ (-vıshaya) *dıv* 221, 223, 224, 704
Kōdaı-āḷvān *off* 462, 817
Kodamālī Voḍḍarahaḷḷı *pl* 691
Kodanakere *tank* 836
kodāra — 690
kodasōge (*kebbe*) *loc* 19, 594
kodavaḷavadḷaru — 632
Kodeyanahaḷḷı *pl* 589
Kōdıhaḷḷı(ḷı) 862, 879
Kōdı-koadsōge 594
Kodıyānde *donor* 664
Kōḍumbaḷı *pl* 514, 845
Koggınahaḷḷı 639
Kokaṃ(n)dı 223, 704
ko(*u*) *ḷaga* (*m*), *kuḷuga* *me* 288, 317, 322, 339, 446, 465–67, 624, 652, 657, 715, 729, 734, 735, 749, 751, 759, 764, 775, 783, 809, 819, 826, 829, 850, 861
Kolagaṇa *dıv* 714
Kola(e)ganapura *pl* 264, 720, 724
kolaga svāmya — 729
Koḷagumale-nādu *dıv* 641
Kōḷ(ou)ḷāl (ḷ, ḷḷa, ḷḷa) pura *pl* 4, 489, 528, 643, 663, 670, 789, 828, 830, 834, 879
Kolē(ā)gāla, Koll(ḷl)āgā(a)l(r)a(m) 186, 310, 311, 354, 398, 397–400, 411, 423, 650, 684, 685, 746, 765, 786, 787, 798, 793
Kol(la,lu)gā(a)n(n)a, Kulugana 209–15, 217–19, 246, 699–703, 715
Kolıgankerekā(kkā)lu *loc* 223, 224, 704
Kollagauṇḍanapura *pl* 57, 618
Koḷḷagere 423, 798
Kollaka-nāya *m* 614
Kollam *co* 102, 641
Kollāpura *pl* 114, 647
Koḷḷı-odēru *m* 772
Koḷḷıpākkaı *pl* 81, 629
Koḷogāla(da)-sthaḷa Koḷıgāla(lla)-sthaḷa *dıv* 396, 459, 785, 816
Koḷ(ḷ)uma(u) 102, 117, 118, 641, 648
komā(*a*)*ra-gadyāna* *coin* 71, 380 626, 778
Komāra Kṛishṇarājayya *off* 194, 690

Komāla Pālaya-nāyaka *donor* 428, 800
Komārasvāmı *g* 606
komaravedanga *tit* 613
Kombanalūru *pl* 432, 803
Kommaıyar chchı-gāmunda(n) *m* 51, 615
Kommaıyar Mādı-gāmundan 51, 615
Kommanna 780
Kommā-vaյhya 619
Kommegere *tank* 790
Komme(aı)yar *com* 45, 612
Kommeyan *m* 50, 614
Kommeyar-perggāmundan 50, 614
Kōmummānaśōḷa vıchchādıranallūr *pl* 114, 115, 647
Kōnamarasayya *off* 671
Kōnappı-nāyaka *donor* 127, 653
Konasūr *pl* 853
Konaya *m* 203, 696
Kondaḷa *pl* 752
Kondāru *donor* 635
Koṇḍısvaram-udaıyār *te* 335, 336, 757
Kōnērı *donor* 486, 827
Kōnērıdēva *m* 773
Kon(ṃ)gaṇ(ar) *f* 5, 79, 235, 462 588, 628, 673, 695, 708, 796
Konga-gauda *donor* 671
Kongālva(r) *f* 330, 755
Kongamaṇḍalam-uyyakoṇḍāṇ *m* 89, 634
Konga-nād(u)-(8000, eıght thousand) (vıshaya) *div* 227, 236, 523, 709, 850
Konganaka āḷvān Māruñchangatıaḷagan *m* 817
Kongani Muttarasa *tit* 90, 634, 704
Kongankıtaıyıltıtu *loc* 400, 786
Kongaṇı Vṛıddharāja *tit* 223, 703, 704
Kongapaṭṭaṇa *pl* 805
Kon(ṃ)gu(a) *co* 4, 135, 218, 267, 268 410, 425, 451, 457, 478 588, 625, 632, 658, 686, 693, 702, 726 743, 792, 799, 811, 815, 822, 823, 828–30, 834–36
Kongula *pl* 381, 778
Konguṇı-āchārı *m* 67, 624
Konguṇıgara Kālgavuṇḍa 625
Kon(ṃ)guṇı-mahārāja (mahā dhırāja, mahārājādhırāja, mahārājādhırāja-paramēśvara) *tit* 233 234, 706, 707
Konguṇıvarma [dharma(mma) mahāraja, mahārājādhırāja] *tit* 222, 232, 670, 703, 706 707, 789
Konguṇıyara Māyanāchārı *scl* 70, 625
Kongupattana *pl* 436
Konkana *co* 831
Konmasu *pl* 311, 746
Kontāchārı *m* 67, 624
Kopana *pl* 241, 711 712
Koppa 114, 647
kōppaıakāsaııvaıman *tit* 450 811,
Kōra-gāmuṇḍa *donor* 288, 289, 736
Koranūru *pl* 796
Kōrapa *m* 588
koratına gadde *loc* 780
koṛkūlı — 470
Korranānda Mādēvan Kullaıyan *m* 343, 344, 761
Kōśaḷa *co* 235, 708
Kosandhara Bāra-gavuda *m* 612
Kosārrūr=Koyārrūr *pl* 218, 457, 702, 815
Kōtada Tıppe-settı *donor* 565, 874
Kōtam-bhatta *m* 185, 684
Kōte *pl* 458, 815, 852
Kōteyakuppe 567, 874, 875
Kōteya-sıme *div* 571, 876
kothā(tā)ra *tax* 660, 663, 717, 773

kōtihastada gante — 833
Kottāgāla *pl* 28, 503, 601, 839
Kotta-gaunda *m* 632
Kottakanahaḷḷi *pl* 158, 670
kottaleja-pekkaru — 787
kottalemipp litāla *loc* 788
kottale tammadi — 788
Kottanūr(ru)-sthaḷa *div* 427, 430, 800, 801
Kōttāra *pl* 752
Kottavaḷi 862
Kottearu *witness* 224
Kotteḷaru 704
Kōttūr *pl* 357, 767,
Kottuvaḷe 871
Kōvara Māra-gāmunda *m* 117, 648
Kōvaiavarada vireya-gavuda 829
Kōvaril *pl* 289, 736
kōva *com* 120, 649
Kōvegere *tank* 61, 620
Kōvi-gāmunda *donor* 110, 645
Kōvinakere *pl* 686
kōvii ājakēsari (-vaima) (-paṇmar) (-parmar) *tit* 79, 114, 327, 446, 471, 647, 753, 820
kōvu *loc* 873
Koya(ā)tūr(rrūr), Kōvatūr(vuttur, yuttū (u)r) *pl* 139, 268, 410, 425, 451, 474, 478, 632, 660, 726, 792, 799, 811, 822, 823, 834
kōyilāśaipoṇ *tax* 476, 477, 823
kōyilmudal — 629
kaimuka *tree* 771
Krishna *g* 18, 183, 593, 682, 690, 832, 839,
Krishṇā (a) *ri* 630, 702, 799, 828
Krishṇa (rāja (rāja-prabhu), Krishnārya *k* 177, 184, 629, 681, 683
Kṛishna(m)-bhatta (bata) *m* 419, 797
Krishna-bhatta-dikshita *donee* 808
Krishṇadēvarāya, (dēva-mahārāya) (rāja-ayya) rāya, (rāya-mahārāya) Krishṇā-dhirāja-mahārāya, Krishnavarma-mahā-dhirāya *Vij k* 51, 56, 63, 64, 69, 95, 98, 99, 106, 137, 142, 143, 157, 198, 255, 256, 267, 369, 405, 455, 510, 571, 615, 617, 618, 621, 622, 637, 639, 643, 659, 662, 674, 692, 719, 725, 772, 773, 790, 813, 814, 876
Kṛishṇa-dikshita *au* 177, 186, 685
Kṛishna-dikshita (yajva) *donee* 13, 18, 19, 593, 594, 807, 808
Kri (ru) shna-dikshita *m* 290, 737
Kṛishṇahebāruva 410, 792
Krishṇappa *off* 126, 652
Kṛishnapparasa 167, 675
Kṛishnappayya *pl* 13, 18, 19, 256, 593, 772
Kṛishnâpura
Kṛishnarāja (iyya, nripati, odeya, vadeya, vodeya, vadeyaraiya, vodeyaraiya), Kṛishnamahīpati, *Mys k* 9, 11, 13, 17, 23, 32, 36, 83, 122, 133, 134, 152, 176, 177, 183–85, 354, 517, 541, 590–92, 597, 604, 606, 631, 650, 656, 657, 667, 681, 682, 765, 796, 832 833, 847, 860
Krishṇarāja-(vodeya)(II) 176, 419
Kṛishnarājatēvasvāmi *donor* 298, 740
Kṛishnarājaiyadēva mahā-arasu *ch* 866
Kṛishṇarāja-vodeya III (odeya) *Mys k* 40, 493, 494
Kṛishnarāya-nāyaka *off* 571, 876
Kṛishṇasamudra-Ālakere *pl* 369, 772
Kṛishnavarma(mma) mahādhiraja *Kad k* 223, 233, 703, 706

Krishṇavilāsa-agrahāra *pl* 833
Krishnavilāsa(sannidhāna) *q* 9, 28, 32, 152, 591, 601, 604, 667
Krishne-arasa *donor* 29, 602
Krishṇēśvara-svāmi *g* 30
Krita-yuga *age* 727, 863
Krushnanātha *donee* 808
Kshatriya *com* 694
Kubēra *g* 682, 707
Kuchada Timmayya *off* 814
Kūchibhatāra(ka) *priec* 65, 623
Kūchirāja *m* 242, 712
Kūchi-setti 241, 711
Kudaiyār 824
Kūdalūru *pl* 432, 653, 803
Kudamalai-nādu *div* 327, 753
Kudihe(hē)ru(ru) Kuduyeru *pl* 42–45 611, 612
Kudihēru-sime, Kudiheru-sthaḷa *div* 611, 619
Kudikere *pl* 772
Kuḍiniramuddanahaḷḷi 839
Kudirūr 145, 663
Kudugulūr-Terakanāmbe 196, 691
Kudu(da)kūr(u), Kudukur 417, 418, 539, 543, 550, 553, 554, 558, 796, 859, 861, 865, 867, 868, 870
Kudūr 45, 612
kula *f* 686, 737
kula *me* 84, 733
kula *tax* 159, 665, 671, 714, 804
Kulaigan *m* 381, 778
Kuḷaiñchayan 336, 577
Kuḷḷaiñjāneri *pl* 355, 766
Kulalūr 349, 350, 763
kulamāṇikka — 702
Kulapakshaka *Ś dev* 605
kuḷasthe *dues* 100, 640
Kulava *pl* 829
Kulēśvaram-udaiya-
nāyanār *g* 284, 285, 73
kuḷi (ḷi), ku *me* 197, 277, 278, 319, 322, 323, 331, 355, 385 393, 394, 398, 399, 408, 409, 462, 463, 478, 496, 692, 731, 750-52, 756, 766, 780, 784, 786, 817, 823
Kūḷkulla *fort* 67, 624
Kulōttunga *Cho k* 352, 753, 872
Kulōttunga I 197, 324, 450, 470
Kulōttunga-changālava (*via*) *tit* 509, 514, 520, 557, 842, 845, 848, 849, 862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881
Kulōttunga-chōla 511, 515, 516, 844
Kulōttunga-chōḷa Bhujabaḷa Changāḷudēva *Chan ch* 846
Kulōttunga-chōḷa-Changāḷvadēva 506, 515, 516, 840, 845
Kulōttunga-chōḷa Changāḷva-Odeyādityadēva 580, 880
Kulōttungachoḷa (sōḷa) (dēva), *Cho k* 196, 197, 328, 353, 450, 691, 752, 753, 765
Kulōttungaśōḷa-vāykkāl *channel* 323, 464 752, 818
Kulōttunga vira Changālvadēva *Chan ch* 880
Kumāra *donor* 475, 822
kumāra Kampanna-udaiya *Vij pr* 793
Kumārakatti-mudaliyār (mudaliar) *donor* 453, 454, 813
kumāra Krishnarājaya 690
Kumaran Mādappan 358, 767
kumāra-mahattu *body* 554, 867
Kumāra(na)-nāḍ *div* 92, 203, 476, 477, 636, 696, 823
Kumāra Peṛgādidēva = Śrīranga-daṇṇāyaka *gen* 321, 322

kumaraapperuvaniga *merchant* 467, 819
Kumarapperuvaṇiga nagara *pl* 461, 462, 817
Kumarapperuvaṇigan Tirunād-udaiyān *m* 461, 817
kumāra Sōmeya 85
Kumarayya 4, 588
Kumari (ri) Kanyākumāri *pl* 116, 197, 647, 692, 799
Kumban Kōvirada chāri *m* 799
kumbara *potter* 632
kumbāra-setti *body* 729
Kuṃbhaja *sage* 185
Kumbhakōṇa *pl* 833
Kumbhārasvāmi *donee* 729
Kuṃbhēśvara *g* 151, 666
Kumbhi (pāpa) *hell* 732, 859
Kūṇadūru *pl* 635
Kunangil 115, 116, 647
Kundagaṭṭa 656
Kundagatta-sthaḷa *div* 131, 656
Kundanalēgan *off* 114, 115, 647
Kunda(du)-nāt (nād), Kundaṇ-nāt *div* 425, 426, 446, 480, 799
Kundatūr *pl* 219, 405, 703, 789
Kundu-nāḍ Todunūṛru-nāḍ *div* 809
Kundūr *pl* 344, 761
Kūngar 332, 333, 756
Kungipperi-perumāḷ *m* 319, 320, 750
Kurichchama-aḷagu *off* 336, 757
kuṇinda *com* 120, 649
Kuniyaman *off* 425, 799
kuñjara *tit* 873
Kunnapanāgaru-sime *div* 686
Kunnappū *m* 21, 596
Kunṛachchi-cheṭṭiyâr *donor* 309, 746
Kuṉram *pl* 340, 759
Kunṛattūr 703
Kuntaḷa *co* 836
Kuntūr(u) *pl* 401, 403, 404, 787, 788, 790
Kunyan *donor* 426, 799
Kuppāchāri *m* 213, 700
Kuppadahaḷḷi *pl* 41, 610
Kuppagāla 773
Kuppa(e)nād (u) *div* 567, 577, 578, 875, 879, 880
Kuppayan *donor* 344, 761
Kūra *pl* 146, 664
Kūranūru 417
Kū(Ku)rgal, kurggal 523, 525, 850, 851
kuṛidi *me* 469, 820, 821
Kuripaṭṭi *pl* 72, 626
Kūrma *g* 183, 874
Kuru *co* 235, 708
Kurubagere *pl* 645
Kuruche 875
Kuṛuhatiya-sthaḷa 804
Kuruhatti 635
Kurukshētra 329, 754, 836, 837
kuṛu(ī)mbā(a)deṛe *tax* 72, 626
Kuṛumba-gavuṇda *m* 72, 626
Kuruṭupaḷḷa *loc* 740
Kūṛuvañcha Mudagayuṇda *hero* 839
Kuruvatti-nād(t) *div* 449, 811
Kuśa *epic k* 17, 593
Kūtanapura *pl* 193, 690
Kūttabirān-battar *donor* 298, 740
kūttaduvār *off* 332, 333, 756
Kūttāṇdai *donor* 467, 819
Kūttāṇdai *m* 300, 817
Kūttāṇdai(ydn) Tiruvaraṅgadāsan 461, 817
Kuttuliyaṇṇan 336, 757
Kuṭṭuvādi *pl* 839

L

Lachchā-gāmuṇda (n) *donor* 253, 718
Lagna—
—Brihaspati 589, 831
—Dhanur 711
—Mīna 828
—Mithuna 676
—Vṛishabha 676, 866
Lakaṇa-vaḍeya *off* 855, 866
Lakhache-daṇṇāyāka *gen* 619
Lakhana *donee* 639, 808
Lakhanna *donor* 97, 289
Lakhannama 736
Lakhaṇṇa-vodeya 550, 551, 866
Lakhapa Nārapa *donee* 560, 871
Lakhkhappa *m* 619
Lakkaṇa 613
Lakkarāja 56, 617
Lakkidēvayya *donor* 543, 861
Lākkiveḷḷi *loc* 741
Lakshmadēva *off* 844
Lakshmādēvi *Hoy q* 834
Lakshmāmbēśvara *g* 21, 595, 596
Lakshmammaṇṇi *Mys q* 21, 596
Lakshmaṇa *g* 548, 864
Lakshmaṇa *epic k* 828
Lakshmanatīrtha *ri* 486, 503, 828, 839
Lakshmi (ī) (dēvi) *g* 9, 184, 233, 235, 590, 592, 613, 635, 682, 683, 752, 796, 834, 873
Lakshmīdhara *donee* 772
Lakshmī-gaṇapati *g* 608
Lakshmīkānta(svāmi) 503, 839
Lakshmī(Lakshumi) nārāyaṇa 12, 502, 575, 592, 619, 838, 839, 878
Lakshmī (Lakumī) nārāyanadēva-daṇṇāyaka *donor* 62, 621
Lakshminarayanarao N *au* 220
Lakshmipati *donee* 185, 684
Lakshmisēna-muniśvara *J prec* 239, 240, 711
Lakshmīśvara *g* 25, 599
Lakshmivēṇugōpāla 833
Lakshmivilāsa *palace* 9, 32, 604
Lakshmivilāsa(sannidhāna) *q* 27, 591, 600
Lakshuma *donee* 807
Lakshumīpura *pl* 632
Lakuda 871
Lakumaṇa (ṇna)-gauda *ch* 432, 802
Lakumayya *off* 496, 835
Lakūru *pl* 862
Lāḷ(ḷ)a *co* 235, 706, 835
Lalitakīrti-bhaṭṭāraka *J as* 242, 712
Lalitakīrti-bhaṭṭāraka *J prec* 242, 712
Lankā *co* 628, 629
Lapēya Kuḷāya Śivārya *donee* 709
Lava *epic k* 17, 593
Lēpāḷa *pl* 858
linga — 155, 260, 269, 590, 593, 600, 662, 663, 671, 686, 722, 724, 728, 732, 850, 859, 866
Lingā-bhaṭṭa *priest* 104, 642
Lingadēva *m* 803
Lin(m)gai(y)ya(mantri) *off* 122, 168, 650, 676
Lingājammanni *Mys q* 32, 152, 604, 667
lingamudre — 594, 654, 764, 787, 788, 790
Lingana-gau(u)da *donor* 427, 800
Lingaṇṇa(ṇa) *donee* 200, 772
Lingaṇṇa(na) *donor* 173, 679
Lingaṇṇa(ṇa) *m* 764, 783, 803, 867
Lingaṇṇa-jōyisa 64, 622
Lingaṇṇa-vodeya *donee* 724, 737
Lingaṇṇa-vodeya *m* 264, 291
Lingaṇṇa-vodeya (vodeyarudēva) *donor* 388, 781
Lingaṇṇa-vodeyadēva *donee* 149, 665
Linga-odeya *donor* 390, 783
Lingapa *au* 364
Lingapa-gauda *m* 428, 800
Lingappa (pa) 39

Lingappa-gauda	*ch*	431, 802
Lingappa-gauda	*donee*	428, 800
Lingappanapura	*pl*	690
Lingappa(pa)yya	*off*	609, 680
Lingappayya	*m*	175
Ligarājayya	*Ha ch*	372, 774
Lingarāja-vodeya (vadeyaraiya)	*ch*	419, 797
Lingarājē-arasa	*donor*	28, 601
Lingasādhvī	*Mys q*	604
Lingasamudra	*pl*	839
Linga(e)ya	*m*	206, 670
Lingayya	*donee*	697
Lingayya	*donor*	167, 676
Lingayya	*engr*	168
Lingēgauda	*m*	19, 186, 594, 685
Lōhitāksha	*Ś dev*	606
Lōkāsu	*m*	880
Lōkēśvara	*g*	728
Lokkhaḷḷi	*pl*	839
lokki	*tree*	594
Lokbītālavatinapura	*pl*	594
Lushington Bridge		417
Lushington, Stephen Rumbold	*off*	417

M

mā	*me*	80, 629, 750, 756, 759, 818
mā panam	*coin*	819
Mācha-gāvunda	*donor*	625
Māchana	*m*	803
Māchaṇa	*witness*	829
Machaṇanakere	*loc*	773
Māchanna	*donor*	619
Māchanna	*m*	583, 882
Māchaiyya-nāyaka		646
Māchayya	*off*	83 620
Māchayya gāvunda	*m*	61, 620
Māchcha-gāmuṇḍa		284, 734
Māchi	*donor*	658
Māchikabbe, Māchave	*fe*	836
Maclean	*gen*	417
Māda-gāmuṇḍa	*witness*	284, 734
Māda-gaunda	*m*	41, 610
Mādahaḷḷi	*pl*	656
mādaikkūli	*tax*	328, 753
madaivilāgam	*land*	361, 769
Mādajīya	*donor*	417, 418, 796
Mādakahaḷḷi	*pl*	610
madam	*inst*	197
Mādan	*off*	425, 799
Mādana	*donee*	645
Madanarājan	*k*	81, 826
Madanavilāsatotti	*palace*	24, 598
Madanavilāsatotti-sanniddāna	*q*	25, 598
Madaniya	*pl*	670
Mādanna	*m*	290, 452, 807, 812
Mādanna-gauda		581, 881
Mādanna-nāyaka	*m*	288, 735
Mādapa-gauda	*donor*	851
madapariyāḷa	*tax*	197, 692
Mādappa	*au*	805
Mādappa	*donee*	567
Mādappa	*donor*	875
Mādappa-dannāyaka	*gen*	144, 193, 449, 662, 689, 693, 811
Mādappaiyya	*off*	437, 805
Mādara	*m*	632
Mādarasaiyya	*donee*	371, 773
Madarātakadayanaman-Kannukkiniyan-kani-ālan =Singalāntakan	*engr*	324, 752
Māda-śetti	*m*	447
Mādavādi	*pl*	146, 663
Mādaravādi		694
Mādavanna	*J de*	241, 711
Māda-vajhya	*m*	619
Madavundu		623
Mādaya		171
Madda-gāvunda		625, 651
Maddayya	*m*	827
Maddūr(u)	*pl*	125, 294, 295, 299, 302, 304, 305 07, 371, 652, 729, 738-40, 743, 772, 773

Maddūr-sthala (sime) *div* 371, 372, 773
Mādīgauda *m* 186, 685
Mādena 803
Mādēśvara *g* 686
Mādēśvara *mo* 187, 687
Mādēva *g* 446, 809
Mādēva *pontiff* 139, 632, 660
Madevaḷiya-sthala *pl* 773
madevāyakedaiya gadde *land* 780
Mādeya *m* 678
Mādeyahaḷa *pl* 849
Mādeya-nayaka *off* 567, 874, 875
Madeyara Madada-gavunda *m* 406, 791
Mādhava *donee* 808
Mādhava *g* 833
Mādhava (I) *Gan k* 220
Mādhava (II) *Gan k* 220, 223
Mādhavachandradēva *J de* 241, 712
Mādhava-dandanāyaka *gen* 162, 170, 201 418, 673, 677, 678, 695, 696
Mādhavadēva *g* 807
Mādhava-dikshita *donee* 808
Mādhavakrishna 808
Mādhava-mahādhi āja *Gan k* 223,232,703
Mādhava-mahādhirāja =Mādhava I 706
Mādhava-mahādhirāja (II) *Gan k* 233, 706
Mādhavapattaṇa *pl* 714
Mādhava-setti *donee* 177
Madhusūdan *donor* 330, 755
Madhuvarsa *off* 651
Madhva *Vai prec* 833
mādiga *sect* 866
Mādigahaḷi *pl* 773
Mādi-ga(gā)vu(ṇ)ḍa (gauda,) (gauda,) (ganḍa) *m* 68, 171, 505, 622, 624, 655, 657, 664, 678, 839
Mādikāḷa 72, 626
Mādikonḍa 361, 768
Mādi-setti 144, 241, 663, 711, 804
Madhusūdana[n] 81, 629
Mādiya-bōva 832
Mādiyana *donor* 487, 828
Mādiyanna 262, 723
Madras Presidency *div* 417
Madurān *m* 292, 737
Madurāntakapuram *pl* 114, 647
Madurāntakavadi *loc* 292, 342, 464, 760 818
Madūru *pl* 741, 772
Madūru-sthala *div* 774
madyaka *me* 645
Ma (ā) gadha *co* 235, 708, 835
Māgadi *pl* 177, 184, 682
Magaḷavūr 323, 752
magamai(e) *tax* 328, 753, 803
māgani *fief* 137, 659 750
māganikāṛa *off* 99, 137, 524, 639, 659, 850
Magappa-dannāyaka *gen* 161, 672
Magara *co* 74, 627, 636, 661, 669, 705, 818, 874
Mage(gge)ya *pl* 170, 173, 677–79
Mageyada-śīme *div* 142, 662
magga(da-hana) *tax* 161, 555
Mahāchārya-bhatta *donee* 808
Māhadēśvarasvāmi *g* 686
Mahādēva *Chan ch* 567, 575, 576, 875, 878
Mahādēva *g* 405, 571, 686, 789
Mahādēva *m* 515, 846
mahādēvasikhāmani *tit* 812
mahādēvadēvottama 637
Mahadēvēśvara *g* 27, 187, 600
Mahādhana *Ś dev* 605
mahādhirāja *tit* 637
Māhadiya-Ereyūrvaleya Pammidēva *m* 780

Mahā-Ganapatı g 607
mahāgı ahāı a — 743
mahājana body 64, 90, 97, 105, 109, 144, 159, 267, 274-76, 282, 287, 294, 295, 304-06, 310, 317-19, 321, 322, 332-36, 342, 366, 367, 369, 398, 399, 417, 418, 463, 464, 466, 467, 503, 531, 622, 632, 635, 636, 639, 643, 645, 646, 654, 662, 671, 726, 729, 730, 733, 735, 738, 739, 743, 744, 749-51, 756, 757, 760, 771, 772, 786, 796, 799, 807, 808, 817-19, 839, 854, 874
Mahākāḷı g 835
Mahalıngadēva 852
Mahalıngadēva m 851
Mahālıngēśvara g 28, 601
Mahalıngı-matha inst 187, 686
Mahālıngōdbhavamurtı g 605
Mahāmahattınahmatha inst 774
mahāmahattu body 548, 647, 660, 661, 665, 774, 789, 864
Mahāmallıkārjuna g 861
mahāmandalāchāı ya tit 217, 218, 702
mahāmandalēśvara 42, 61, 99, 128, 141, 143, 151, 156, 158, 166, 169, 194, 201, 218, 257, 260, 264, 265, 267, 268, 280, 293, 348, 359, 365, 396, 403, 404, 421, 425, 451, 458, 459, 474, 506, 515, 521, 567, 578, 580, 584, 587, 588, 593, 608, 611, 612, 616, 620, 624, 625, 632, 639, 644, 650, 652, 654, 656, 658, 661, 662-64, 666, 669, 671, 673, 675, 677, 681, 690, 692, 694-96, 702, 720, 722, 724-26, 738, 739, 743 762, 763, 768, 770, 785 788, 789, 793, 797-99, 802, 803, 805 806, 811 815, 816, 822, 825, 828, 829, 830, 835, 840, 843, 845, 869, 875 879, 880, 882, 883
mahāmandalıka 509, 514, 520, 557, 695, 842, 844, 845, 848, 849, 862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881
mahāmaṇdapa — 39
mahāmangala-pattanasvāmı off 784
mahānād assembly 153 668
Mahanadu-dēśa div 723
Mahānandīśvara-sımhāsana = Kuntūru-sımhāsana inst 789
Mahānandīśvara-mata 789
mahānavamı fest 781
mahānāyakāchāı ya tit 430, 801
Mahānkāḷı g 69, 625
Mahantadēva donee 128, 654
Mahāntavadēra-kaṭte loc 186, 684, 685
mahāpasāyıta off 191, 688, 703
mahāpradhāna(ṇ) 44, 73, 74, 93, 124, 142, 161-63, 170, 192, 193, 219, 220, 276, 292, 304, 316, 318, 319, 385, 405, 454, 474, 475, 496, 512, 518, 567, 570, 612, 621, 627, 636, 651, 662, 671, 673, 677-79, 688, 689, 703, 730, 738, 743, 749, 750, 780, 790, 803, 822, 831, 835, 836, 844, 847, 875, 876
mahāpattavıyābārı 352, 353
mahāpı abhu 38, 125, 155, 203, 259, 379, 432, 447, 608, 652, 669, 721, 802, 810
mahāı āja tit 464, 631, 635, 818, 860, 861
mahāı ājādhıı āja 18, 74, 317, 561, 610, 616, 621, 622, 627, 631, 634, 636, 644, 646, 654, 656, 657, 660, 662, 664, 669, 670, 672-74, 687, 688, 690-92, 694, 696, 697, 705, 714, 717, 719, 745, 749, 769, 772, 776, 777, 784, 785, 787, 790, 795, 799, 807, 813, 815, 847, 871, 874, 876
mahārāya 773
mahāsabhā body 374, 375, 774, 775
mahasāmanta tit 65
Mahāsēna g 534
Mahattına-matha inst 250, 277, 416, 716, 717, 730, 795
mahattu body 458, 554, 721, 730, 735, 782, 787, 815, 825, 867
mahāvaḍḍavıyābārı off 321, 322, 751, 765

Mahāvāraṇāsı *pl* 837
Mahēndra *g* 235, 236
Mahēndra *Nolamba k* 708
Mahēśvara *g* 883
Mahēśvari-amma 606
Māhıshapura, Mahīśūrapura, Mahısūr (nagara), Mahıshurru *ci* 13, 17, 133, 176, 183, 590, 92, 606, 607, 650, 656, 657, 679–81, 731, 765, 847, 864
Mahıśūranagara-hōbalı *dıv* 122, 354, 650, 765
Mahıśūr-samsthāna 667
Māı(yı)dıkshıta *donoı* 105, 642, 643
Maılakere *pl* 223, 704
Maısūr(u) = Mysore 18, 134 250, 503, 609, 667, 833, 839
Maısūru-dēśa *dıv* 722, 723
Maısūru-samsthāna *co* 597, 604 722, 833
Māıyanna *m* 791
Mājagurukkal *prec* 325, 328 753
majjana-bhāvı *loc* 810
Mākabbegantı *J nun* 508, 841
Mākalahāḷu *pl* 557, 869
Mākaḷı = Mahākāḷı *g* 835
makara *insignia* 590, 607
Makara *kingdom* 695
Makaradhvaja = Manmatha *g* 548, 623 864
Makara-gauda *m* 619
makararājya-nımmūlaka *tıt* 465
Mākauve *fe* 131, 655
Mākōdu *pl* 584, 882
Mākka-māyılettı *hero* 297, 740
Makkanāchchı *fe* 341, 760
mākkānı *me* 319, 750
Mākoja *donee* 109, 645
Malahāra(rı)-nāyakāyya *off* 428, 800
mālaıkāra *florist* 468
malaıpparagaṇḍa *tıt* 413
malaıpparagaṇḍakkēsarı 425, 799
Malaıppa = Malepa *hill ch* 799
Maḷalavāḍı *pl* 486, 502 827, 838, 858
Maḷalavāḍı-sīme *dıv* 538, 858
Maḷalınātha-dıkshıta *m* 105, 643
Mālalle *loc* 775
Mālangı *pl* 790
Malanna *donee* 427, 669 800
Mala-odeya 391
Malapa odeya *m* 351
Malapa-odeya *Vıı prec* 764
malaparōḷugaṇḍa *tıt* 74
Malapodeya *m* 100, 640
Māḷappa(pe) 804
Malarāja(ju)vodeya 3, 587
Malarmagaḷ = Lakshmī *g* 78, 450, 471
Māḷava *co* 235, 708, 831, 834, 835
Maḷavaḷı *pl* 816
Maḷavaḷı-sımhāsana *inst* 459
Maḷavaḷūr *pl* 741
Maḷaveḷḷūr(u) 350, 763
Maḷaya-daṇṇāyaka *gen* 385, 780
Malaya-vodeya *donee* 783
Malayūr *pl* 248
Malayya *donor* 382, 788
Maḷdūr *pl* 293, 738
Maledēvanahaḷḷı 671
Male-nāḍ *dıv* 686
Male-chiefs *hill ch* 664, 874
maleparōḷugaṇḍam *tıt* 317
Malepa *ch* 588, 621, 622, 624, 625, 627, 636, 664, 669, 688, 693, 696, 705, 749, 795, 799, 813, 830, 834, 835, 874
Maleppa-vodeya *m* 264, 724
malerājarāja *tıt* 74
Maleūr *pl* 659
Maḷeya = Malaya *mo* 740
Māleyadēva *donor* 130, 655
Maleyāḷa *f* 5, 588

Mahā-Ganapati g 607
mahāgrahāra — 743
mahājana body 64, 90, 97, 105, 109, 144, 159, 267, 274-76, 282, 287, 294, 295, 304-06, 310, 317-19, 321, 322, 332-36, 342, 366, 367, 369, 398, 399, 417, 418, 463, 464, 466, 467, 503, 531, 622, 632, 635, 636, 639, 643, 645, 646, 654, 662, 671, 726, 729, 730, 733, 735, 738, 739, 743, 744, 749-51, 756, 757, 760, 771, 772, 786, 796, 799, 807, 808, 817-19, 839, 854, 874
Mahākāḷi g 835
Mahalingadēva 852
Mahalingadēva m 851
Mahālingēśvara g 28, 601
Mahalingi-matha inst 187, 686
Mahālingōdbhavamurti g 605
Mahāmahattinahmatha inst 774
mahāmahattu body 548, 647, 660, 661, 665, 774, 789, 864
Mahāmallikārjuna g 861
mahāmandalāchārya tit 217, 218, 702
mahāmandalēśvara 42, 61, 99, 128, 141, 143, 151, 156, 158, 166, 169, 194, 201, 218, 257, 260, 264, 265, 267, 268, 280, 293, 348, 359, 365, 396, 403, 404, 421, 425, 451, 458, 459, 474, 506, 515, 521, 567, 578, 580, 584, 587, 588, 593, 608, 611, 612, 616, 620, 624, 625, 632, 639, 644, 650, 652, 654, 656, 658, 661, 662-64, 666, 669, 671, 673, 675, 677, 681, 690, 692, 694-96, 702, 720, 722, 724-26, 738, 739, 743, 762, 763, 768, 770, 785, 788, 789, 793, 797-99, 802, 803, 805 806, 811 815, 816, 822, 825, 828, 829, 830, 835, 840, 843, 845, 869, 875 879, 880, 882, 883
mahāmandalika 509, 514, 520, 557, 695, 842, 844, 845, 848, 849, 862, 866, 869, 871, 872, 875, 878, 881
mahāmaṇḍapa — 39
mahāmangala-pattanasvāmi off 784
mahānād assembly 153, 668
Mahanadu-dēśa div 723
Mahānandīśvara-simhāsana = Kuntūru-simhāsana inst 789
Mahānandīśvara-mata 789
mahānavami fest 781
mahānāyakāchārya tit 430, 801
Mahānkāḷi g 69, 625
Mahantadēva donee 128, 684
Mahāntavadēra-katte loc 186, 684, 685
mahāpasāyita off 191, 688, 703
mahāpradhāna(n) 44, 73, 74, 93, 124, 142, 161-63, 170, 192, 193, 219, 220, 276, 292, 304, 316, 318, 319, 385, 405, 454, 474, 475, 496, 512, 518, 567, 570, 612, 621, 627, 636, 651, 662, 671, 673, 677-79, 688, 689, 703, 730, 738, 743, 749, 750, 780, 790, 803, 822, 831, 835, 836, 844, 847, 875, 876
mahāpattavaiyābāri 352, 353
mahāprabhu 38, 125, 155, 203, 259, 379, 432, 447, 608, 652, 669, 721, 802, 810
mahārāja tit 464, 631, 635, 818, 860, 861
mahārājādhirāja 18, 74, 317, 561, 610, 616, 621, 622, 627, 631, 634, 636, 644, 646, 654, 656, 657, 660, 662, 664, 669, 670, 672-74, 687, 688, 690-92, 694, 696, 697, 705, 714, 717, 719, 745, 749, 769, 772, 776, 777, 784, 785, 787, 790, 795, 799, 807, 813, 815, 847, 871, 874, 876
mahārāya 773
mahāsabhā body 374, 375, 774, 775
mahasāmanta tit 65
Mahāsēna g 534
Mahattina-matha inst 250, 277, 416, 716, 717, 730, 795
mahattu body 458, 554, 721, 730, 735, 782, 787, 815, 825, 867
mahāvaḍḍavyābāri off 321, 322, 751, 765

Mahāvāraṇāsi *pl* 837
Mahēndra *g* 235, 236
Mahēndra *Nolamba k* 708
Mahēśvara *g* 883
Mahēśvarī-amma 606
Māhishapura, Mahiśūrapura, Mahisūr (nagara), Mahishurru *ci* 13, 17, 133, 176, 183, 590, 92, 606, 607, 650, 656, 657, 679–81, 731, 765, 847, 864
Mahiśūranagara-hōbali *div* 122, 354, 650, 765
Mahiśūr-samsthāna 667
Māi(yi)dikshita *donor* 105, 642, 643
Mailakere *pl* 223, 704
Maisūr(u) = Mysore 18, 134 250, 503, 609, 667, 833, 839
Maisūru-dēśa *div* 722, 723
Maisūru-samsthāna *co* 597, 604 722, 833
Māiyanna *m* 791
Mājagurukkal *prec* 325, 328 753
majjana-bhāvi *loc* 810
Mākabbeganti *J nun* 508, 841
Mākalahāḷu *pl* 557, 869
Mākaḷi = Mahākāḷi *g* 835
makara *insignia* 590, 607
Makara *kingdom* 695
Makaradhvaja = Manmatha *g* 548, 623 864
Makara-gauda *m* 619
makararājya-nirmmūlaka *tit* 465
Mākauve *fe* 131, 655
Mākōdu *pl* 584, 882
Mākka-māyiletti *hero* 297, 740
Makkanāchchi *fe* 341, 760
mākkāni *me* 319, 750
Mākoja *donee* 109, 645
Malahāra(ri)-nāyakāyya *off* 428 800
mālakāra *florist* 468
malaippai agaṇḍa *tit* 413
malaipparagandakkōsari 425, 799
Malaippa = Malepa *hill ch* 799
Maḷalavāḍi *pl* 486, 502 827, 838, 858
Maḷalavādi sīme *d v* 538 858
Maḷalinātha-dikshita *m* 105, 643
Mālalle *loc* 775
Mālangi *pl* 790
Malanna *donee* 427, 669, 800
Mala-odeya 391
Malapa odeya *m* 351
Malapa-odeya *Vn prec* 764
malaparōḷugaṇḍa *tit* 74
Malapodeya *m* 100, 640
Māḷappa(pe) 804
Malarāja(ji)vodeya 3, 587
Malarmagaḷ = Lakshmī *g* 78, 450, 471
Mālava *co* 235, 708, 831, 834, 835
Maḷavaḷi *pl* 816
Maḷavaḷi-simhāsana *inst* 459
Maḷavaḷūr *pl* 741
Maḷaveḷḷūr(u) 350, 763
Maḷaya-daṇṇāyaka *gen* 385, 780
Malaya-vodeya *donee* 783
Malayūr *pl* 248
Malayya *donor* 382, 788
Maḷdūr *pl* 293, 738
Maledēvanahaḷḷi 671
Male-nāḍ *div* 686
Male-chiefs *hill ch* 664, 874
maleparōḷugaṇḍaṃ *tit* 317
Malepa *ch* 588, 621, 622, 624, 625, 627, 636, 664, 669, 688, 693, 696, 705, 749, 795, 799, 813, 830, 834, 835, 874
Maleppa-vodeya *m* 264, 724
malerājarāja *tit* 74
Maleūr *pl* 659
Maḷeya = Malaya *mo* 740
Māleyadēva *donor* 130, 655
Maleyāḷa *f* 5, 588

Maleyanna *m* 627
Maleūr(yūr) *pl* 138, 237, 238, 246, 709, 710, 714
Malıaṉan *m* 332, 333, 756
Malıdavarāyasamudra *pl* 419, 797
Malıdēva *m* 773
maḷ ge-sunka *tax* 98
Maḷıgeya-vodeya *donee* 388, 781
Malıgıdda-gauda *m* 131, 655
Malıhaḷı *pl* 452, 812
Malıjıyya *m* 804
Malıngaıya *donee* 255, 719
Māḷıyabetta *mo* 773
Malıyūr *pl* 715
Malla-arunan *m* 336, 757
Mallaıyareṉ *donor* 429, 801
Mallājamma 372, 774
Mallaṉ(a)pattana = Mampaḷḷı *pl* 364,365,770
Mallanna *off* 155, 568, 875
Mallanūr *pl* 264
Māllanūra Sōmarasa *au* 724
Mallapa-gauda *donoı* 524, 851
Mallapa-nāyaka *off* 251, 717
Mallappa 24, 567 598, 609f 875
Mallappa-gauda *donoı* 627
Mallāpura *pl* 543, 861
Mallarāja-arasa *ch* 372, 774
Māllarājodeya *m* 175, 680
Mallarasa-ayya *mın* 308, 745
Mallarasaıyya *off* 371, 773
Mallaya *donor* 524, 806
Mallayya *m* 149, 308 665, 745
Mallayya *scl* 438
Mallayya-gauḍa *off* 432, 802
Mallayyanapura *pl* 190, 194 687, 690
Mallēsvara *g* 25, 598 599, 727
Mallevadeya *donor* 43, 611
Mallıdēva-mārāya *off* 136, 658
Mallı-gauda *m* 507, 612 805, 840
mallıge *tax* 690
Mallıjīya *donor* 807
Mallıkārjuna *m* 380, 778 783
Mallıkārjuna = Sōmēśvarā-chārya *pontıff* 405
Mallıkārjuna(dēva) (odēya), (svāmı) *g* 72, 129 185, 420-22, 437, 439, 523, 524, 526, 531 539, 543, 547, 549-51, 556, 558, 626 654, 684, 727, 797, 798, 805, 806, 848-52 858-66, 868, 870
Mallıkārjuna-odeya *m* 521
Mallıkarjunadēvā *Vır prec* 280, 732
Mallıkārjunaguru *tıt* 790
Mallıkārjuna-nāyaka *m* 555, 868
Mallıkārjunappa *donor* 25, 598
Mallıkārjunarāya *Vıj k* 525, 851
Mallıkārjuna-va(vo)ḍeya (dēva) *donoı* 573, 877
Mallıkēśvara *g* 535, 856
Mallınātha(dēva) 43, 277 436, 611, 727, 735, 805
Mallınāthapura *pl* 525, 543 551, 851, 861, 866
Mallı-settı *m* 516,846
Mallısēna-maladhārıdēva *J prec* 120, 649
Mallıshēna *J as* 588
Mallıyanna *donor* 336, 757 791
Mallōja *engr* 75, 627
Mallupura *pl* 121, 650
Mallūru 714
Malōja *engr* 531, 854
Maḻtekere *tank* 566, 874
maḷtuva *donor* 634
Maḻūr *pl* 149, 665
mambāla — 691
Māmbaḷḷı (ḷı), Māmpaḷḷı, Māmbanalı *pl* 314, 321 322, 336, 355, 356, 359, 361-65, 432, 436,

439, 748, 751, 757, 766, 768–70, 803, 805, 807

Māmbōja *donee* 304, 743
man *land* 192, 689, 734
māna *me* 142, 589, 662
mānābaranan *tit* 78, 628
Mānadhana *Ś dev* 606
Maṇa-gāmunda (gāviṇda) *donor* 426, 799
maṇaiy-iṟai *house-tax* 338, 339
manakkatta 589, 590, 592
Mānakuñja *Ś dev* 605
Manali *pl* 417, 796
Maṇaliśvaram-udaiya-mādēva *g* 397, 398, 786
Manalūr *pl* 327, 577, 753, 879
Manama *hero* 517, 847
māna-stambha *pillar* 39, 609
Manavālan *m* 313, 314, 748
Mañchadēva *off* 844
Mañcha-gāmu(vu)nda(ṇ) *donor* 253, 625, 718
Mañcha-nāyan *m* 803
Mañchapōvan *donor* 331, 755
Mañchara *pl* 253, 718
Mañchayya *m* 155, 669
Mañche 155, 669
Mañche-gauda *donor* 619, 671
Mañcheya-nāyaka *m* 807
Mañchidēva 386, 780
Mañchi-gauḍa 170, 619, 677
Mañchivaḷēḍa-nādu *div* 381, 778
Mañchōja *m* 262, 723
manḍala *div* 39, 608 754
mandaḷāchārya *off* 712, 877
mandala-mudali 328, 754
Mandalapā yilpura *pl* 739
mandala-purusha *off* 804
Mandala-sāhani *donor* 302, 742
mandalasvāmi *off* 658
mandalēśvara *tit* 509, 514, 520, 557, 842, 844, 845, 848, 849, 858, 862, 866, 871, 872, 875, 878, 881
manḍali *off* 749
mandalika *off* 449, 693, 796, 811, 813, 843, 875
Maṇḍaḷikanakere *pl* 694
mandalika-trinētra *tit* 613
mandapa — 758, 820
Mandara (rāchala) *mo* 234, 708
Mānda-ten-nandārkkar *people* 634
mande-gadyāna *tax* 589, 590
Māndhātā(ri) *epic k* 183, 235, 682 707
mand·sārige *tax* 657
Maṇḍya *pl* 364, 770
Maṇḍyanna-śetti *m* 360, 768
manevana *tax* 161, 166, 458, 535, 838
manevārte *off* 139, 660
Mangala (m) *pl* 75, 76, 79, 80, 82–84, 296, 297, 627, 629–32, 740, 753
Mangala-six-thousand *div* 84, 631
Manga-vupādhya *donee* 808
Maṇiga 66, 623
Manigatitarega *donor* 829
Mānikāchāri *donee* 808
Mānikyavāchaka *Ś saint* 605
Mañjuriyaṇan *donor* 212, 700
Mankapaya Linga *m* 129, 654
Manmatha *g* 623, 708, 728, 830
mannadere *tax* 72
Mannappa *donee* 744
mannavar *off* 102, 641
Manne *div* 835
manneya — 796
Manneya Buvanahaḷḷi *pl* 496
Maṇṇi *donor* 319, 320, 750
mānniya — 362, 769

mannu — *land* — 75, 249, 627, 703, 716, 807
Mannu-kula — *f* — 660
Manōnma(mi)niyamma — *g* — 174, 606
Manōvilāsa-sannidhāna — *q* — 29, 602
māntani — — — 729
mantapa — — — 151, 269, 286, 664, 667, 734, 735
mantri — *off* — 124, 676
mantrīśvara — *tit* — 44
Manu — *sage* — 79, 628, 752, 836
mānya — *tax free gift* — 98, 305, 638, 656, 661, 696, 744, 769, 851
Māra — *g* — 235
Māra — *off* — 490
Māra — *Ś dev* — 605
Māra — *m* — 770, 831
Māra — *k* — 831
Marabe-gauda — *donor* — 664
Mārācheya — *m* — 632
Maradūru — *pl* — 862
Māradēva — *m* — 803
Marādi-mārāya — *donor* — 658
Māra-gāmunda (gavuṇḍan) (gauda) — *m* — 50, 51, 115, 116, 162, 253, 284, 285, 614, 615, 622, 647, 671, 673, 718, 734, 829
Mara-gauda Bilana — *donor* — 487, 828
Māragotteṛar — 224, 704
Maraguttige — *loc* — 773
Marahaḷḷi — *pl* — 72, 626
Mārahine — 678
Maraiyūr — 293, 738
Māramaya-gauda — *donor* — 619
Māra-nāḍ — *div* — 664
Maranakana Chikka Malle-gauda — *donor* — 263, 724
Mārapa — *m* — 408, 791, 803, 807
Mārapa — *Vij k* — 634
Mārapōvaṇ — *m* — 383, 384, 779
Mārappa — 803, 807
Mārappaṇ — *donor* — 381, 778
Mārapuli-gāmuṇḍa(ṇ) — *m* — 253, 254, 718
Marasa-gavuda — 455, 814
Mārasingha — 582, 881
marastāna — — — 659
Mārasukumāra — *Ś dev* — 606
Mārātta-ten-nandārkkar — *people* — 634
Māravaḷḷi — *pl* — 198, 692
Maravūr(a) — 485, 827
Mārāya — *donor* — 490, 831
Mārayya — *m* — 453, 553, 867
Mārēhaḷḷi(ḷi) — *pl* — 169, 677
Mārgai — 162, 673
Māri — *g* — 673, 684, 693, 695, 796
Māribeṛeti — *loc* — 775
Maridēvēśvara — *g* — 29, 602
Mari-gauda — *m* — 445, 809
Marigauḍanapāḷya — *pl* — 642
Marikarai-nāḍ — *div* — 322, 323, 752
mari-kodagehola — *loc* — 186, 684
Marimadaiyya — *donor* — 25, 599
Marimallappa — *off* — 29, 601
Maripaṇ — *m* — 469, 820
Mari-setti — 359, 768
Mariyāla — *pl* — 726
Maṛiyama-seṭṭi — *donor* — 502
Mariya-perggade Hiḷduvayya — 505, 840
Māṛiya-seṭṭi — 838
Mārkaṇḍēya-vara-prasannamūrti — *g* — 605, 608
Mārpa — *m* — 804
Mārpoli-gāmuṇḍan — 212, 700
Marrali — *pl* — 236
Maruhaḷḷi — 619
Marudūr(u) — 302, 328, 742, 754, 871
Mārugudinada-sthala — *div* — 804
Maruhaḷi — *pl* — 659
Maruḷārya — *prec* — 187, 686
Maruḷibarati — *pl* — 528, 853
Maruñchangattaḷagan — *m* — 462, 817

Mārutı	g	828
māsade odetana		744
Masanāde	donor	622
Maśanagāmunda	m	105, 642
Masaṇa-gonda		582, 882
Masaṇahaḷḷı	pl	129, 654
Masanappa	m	803, 807
Masaṇıdēva		566, 874
Māsavandı-vaḍēru		549, 864
māsaveggade(tana)	off	304, 305, 743
masıvuttıge	—	380, 778
māstı	stone	70, 625
Matanga	Ś dev	606
maṭasāmya	tax	857
mātaveggadetana	off	663
matha	mst	41, 100, 142, 174, 187, 197, 278, 286, 288, 372, 407, 459, 513, 514, 537, 551, 610, 624, 640, 655, 680, 686, 687, 692, 730, 731, 734, 735, 770, 787, 791, 795, 845, 857
mathadeṛe	tax	866
Mathıyoja	donor	611
Mātruhaḷḷı	pl	159, 672
Matsya	g	874
mattadeṛe	tax	380, 778
Mattı	tree	873
Mattūru	pl	125
Matūru-sthaḷa = Ummattūr	dıv	68
Māumıyarāja Perıyakōyıldasan	donor	461, 482, 817
māvā(ṇ)daı	tax	397, 398, 649, 734, 759, 786
Mavatūr(u)	pl	577, 879
Māvınahaḷḷı(ḷı)		372, 619
Māy(a)dılege		66, 623
Mayamallıdēva	donor	136, 658
Mayana	m	708, 807
Māyana-nāyaka	ch	456, 814,
Māyanna	m	739, 803, 804
Māyanna	donee	744
Māyappa nāyaka	off	139, 660
Māvıga	m	713
Māyı-gauda		528, 803, 804, 853
Māyılappuḍaıyār-Vadugan Tıruvıramē(mī)śvaram-uḍaıyār	m	296, 297, 740
Māyı-settı		294, 738, 739
Mayōja		508, 841
Mecca	pl	723
mēdınīmīsaragaṇḍa	tıt	790
Mēgaḷamane Lınganna	m	860
Mēghavāha = Indra	g	664
Mēlaḷagavı Sangana-basavarājadēvaru	Vīı as	774
Mēlpāḷu	pl	223, 224, 704
Meḷaya-dannāyaka	off	208, 292, 698, 738
Meḷeya Punasuga	hero	157, 670
Mēlubhāgı	pl	249, 716
Meludadane-sthaḷa		804
mēlukattu	—	272
Mēlukōte	pl	538, 859
mēlukottalahola	loc	594
Mēlūr (u)	pl	144, 193, 577, 663, 689, 690, 862, 879
mēluvonnu	—	714
Mengaḷūr	pl	278, 731
Mēru	mo	752, 796, 835
mēlvıya		758
Mıdıgēśı	pl	177, 184, 236, 682, 708
Mıkkandar	donee	478, 823
Mīnākshī	q	682
Mīnanayanā = Mīnākshı		682
Mīnavar = Pāṇḍya	f	79, 628
Mınḍa-gauḍa	m	171, 678
mında-gudlı-pālınavaru	—	687
Mıtana	m	70, 220
Mıthuna		168
Modehaḷḷı, Modahaḷḷı Modeyahaḷı	pl	436, 439, 441, 803–07

Mōdahaḷḷı-sthaḷa *dıv* 437, 805
Moda-gauḍa *m* 804
Modeya *f* 199, 201, 418, 693, 695, 795, 796
Modare-gauda *m* 657
Modalıya-upādhya *donee* 808
Mōdı-gauda *m* 619
Mōdıkhāne *off* 24, 31 603, 860
mōdıkhānī bakshı 597
mogama(e) *cess* 153, 668
Mōgū(o)r(u) *pl* 73, 74, 92, 384, 405, 627, 636, 779, 790
Mōgūra-nād *dıv* 43, 611
Moḷe-gauda *m* 170, 677
Moḷeḷdūr *pl* 267
monnupālnava — 686
Month-lunar
—Chaıtra 40, 46, 63, 64, 69, 100, 107, 108, 120, 127, 129, 135, 148, 149, 151, 152, ,158, 164, 168, 202, 242, 248, 254, 258, 260, 261, 263, 265, 305, 376, 398, 405, 407, 436, 456, 458, 459, 487, 489, 516, 556, 560, 571, 574, 581, 609, 612, 621, 622, 625, 640, 644, 649, 653, 654, 658, 665, 667, 670, 671, 674, 676, 695, 712, 715, 720–22, 724, 725, 743, 776, 786, 790, 791, 805, 809, 814, 815, 828, 829, 846, 869, 871, 876, 878, 881
—Vaıśākha 3, 41, 42, 58, 93, 123, 159, 167, 168, 177, 185, 199, 243, 268, 369, 387, 408, 410, 411, 424 427, 452, 481, 486, 500, 512, 517, 520, 538 547, 561, 565, 580, 587, 610, 619, 636, 642, 651, 663, 671, 676 683, 693, 712, 726, 772, 781, 791–93, 798, 800, 812, 825, 827, 837, 844, 847, 848, 858, 863, 871, 873, 880
—Nıjavaıśākha 145
—Dvıtıvaıśākha 145
—Jyēshtha 5, 11, 27 36, 40, 53, 64, 85, 109, 130, 133, 135, 147, 157, 196, 200 201, 205, 241, 304, 364, 378, 393, 400, 417, 421, 447, 482, 483, 490, 505, 513, 515, 518, 545, 570, 589, 591, 600, 606, 609, 616, 622, 632, 645, 655, 656, 658, 664, 670, 691, 694, 697, 711, 743, 770, 777, 784, 787, 796, 797, 810, 825, 826, 831, 844, 845, 848, 862, 876
—Adhıka Jyēshtha 130
—Nıjajyēshtha 53
—Āshādha, Āśādha 72, 97, 128, 142, 146, 205, 238, 264, 280, 287, 298, 372, 393, 394, 428, 439, 501, 508, 516, 527, 530, 537, 541, 551, 556, 557, 568, 626, 654, 661, 664, 697, 710, 724, 732, 735, 740, 774, 784, 800, 806, 837, 841, 846, 852, 854, 857, 859, 866, 869, 875
—Adhıka Āshādha 568
—Nıja Āshāḍha 8, 250 590, 716
—Śrāvaṇa 39, 54, 75, 90, 101, 108, 123, 125, 131, 137, 139, 144, 149, 150, 162, 194, 204, 237–39, 246, 248, 263, 278, 293, 302, 307, 359, 379, 403, 404, 416, 427, 428, 433, 453, 484, 493, 524, 544, 575, 580, 609, 616, 627, 635, 641, 644, 651, 652, 655, 659, 660, 663, 665, 666, 673, 690, 696, 709, 710, 714, 715, 723, 731, 738, 742, 744, 768, 777, 788, 789, 795, 800, 803, 812, 827, 832, 850, 861, 878, 880
—Bhādrapada 43, 49, 97, 124, 131, 138, 142, 152, 161, 166, 225, 255, 258, 262, 266, 286, 290, 350, 382, 388, 392, 475, 480, 505, 510, 518, 554, 611, 614, 638, 651, 660, 662, 667, 672, 675, 687, 705, 718, 720, 723, 725, 734, 737, 764, 778, 781, 783, 822, 824, 840, 843, 847, 867, 877
—Nıja Bhādrapada 49, 143
—Dvıtıya Bhādrapada 187 571
—Āśvayu(yı)ja, Āśvıja Aśvına 36, 69, 95, 97, 153, 155, 224, 245, 252, 255, 257, 259, 308, 387, 415 423, 430, 431, 509, 541, 573, 583, 607, 624, 637, 639, 668,

669, 671, 704, 714, 717, 719–21, 745, 781, 794, 798, 801, 802, 842, 863, 877, 882

—Kārttī(tı,) (ttı)ka, Katthıka 43, 62, 96, 103, 105, 112, 150, 156, 158, 175, 217, 218, 225, 264, 265, 281, 287, 355, 377, 383, 388, 390, 400 420, 428, 430, 446, 449, 453, 502, 503, 507, 514 517, 522, 523, 528, 529 540, 552, 554, 555, 611, 621, 637, 638, 642, 646, 666, 669–71, 680, 702, 705, 714, 717, 724, 725, 733, 735, 766, 776, 779, 781, 782, 787, 797, 800, 801, 810, 811, 833, 838, 839, 841, 845, 846, 850, 853 859, 866–68

—Mārgaśı(sı)ra, Mārgasıra 13, 18, 23, 42, 83, 94, 98, 99, 113, 121, 129, 132, 141, 163, 165, 208, 243, 250, 260, 389, 449, 480, 528, 533, 534, 536, 561, 593, 597, 610, 630, 637, 639, 647, 650, 654, 656, 661, 674, 698, 713, 716, 722, 782, 811, 853, 855, 857, 871

—Pushya 7, 12, 44, 51, 56, 61, 67, 72, 87, 92, 99, 111, 126, 155, 163, 175 204, 219, 240, 256, 288, 291, 396, 419, 429, 432 452, 496, 503, 515, 526, 529, 577, 578, 589, 592, 611, 612, 615, 617, 620, 626, 633, 636 640, 646, 652, 669, 673, 681, 696, 703, 711, 719, 735, 737, 747, 785, 796, 801, 802, 812, 835, 838, 846, 852, 853, 879

—Māgha 36, 58, 83, 122, 126, 134, 139, 151 161, 169, 170, 172, 187, 190, 191, 193, 203, 207, 249, 251, 282, 288 291, 294, 295, 307, 348, 371, 379, 386 388, 408, 454, 486, 524, 525, 536, 542 547, 551, 562, 569, 582, 607, 619, 631, 642, 648, 650, 652, 657, 660, 666, 672, 677, 678, 686, 688, 689, 696, 698, 716, 717, 733, 735, 737–39, 744, 745, 763, 773, 777, 780, 782, 791, 813, 828, 851, 857, 860, 863, 866, 872, 875, 882

—Phālguna 10–12, 38, 41, 57, 124 128, 150 175, 254 260, 286, 299, 354, 363, 430, 437, 441, 458, 494, 520, 521, 535, 543, 550, 581, 591, 592, 608, 610, 618, 651, 654 666 680, 718, 722, 734, 741, 765, 769, 801, 805, 807, 815, 832, 833, 848, 849, 856, 861, 865, 881

Solar-

—Chıttrı, Chıttırı(re), Chıtra 254, 277, 278, 282, 283, 313 349, 362, 399, 400, 462, 465, 466, 718, 731, 733, 747, 763, 769 786, 817, 818

—Vaı(Vayı)kāśı(sı) 312, 361, 362, 426, 467 747, 769, 799, 819

—Āṇ(n)ı, Ānı 317, 424, 425, 474, 476–78, 614, 749, 799, 822, 823,

—Ādı, Āttı 116, 117, 125, 648, 652

—Āvaṇı 315, 318, 319, 748, 750

—Ar(r)ppası, Aıppası, Ar(r)pası 316, 317 334, 336, 342, 749, 757, 760

—Kārtıgaı, Kātıgaı, Kāntagaı, Kārtıgaı 342, 355, 375, 400, 454, 760, 775, 813

—Mārgalı 480, 824

—Taı, Tō(o)hı 60, 320, 337, 398, 399, 620, 750, 758, 786

—Māsı 116, 275, 276, 311, 374, 648, 730, 746, 775

—Pangun(ṇ)ı 332–34, 756, 757

—Mēsha 50, 614

—Rıshabha 115, 116, 647

—Mıthuna 253, 273, 718, 729

—Karkataka 463, 465, 817

—Sımha 73, 74, 627

—Kanyā, Kanne(ṇnı) — 70, 355, 356, 625 710, 766

—Tulā 208, 698
—Vrischika, Vrśchaga 461
—Dhanus 728
—Makara 110, 111, 220, 645, 703
Moolloor *pl* 417
Moradiyapura 127, 653
Moraga 659
Mora-morade *m* 292, 737
Morasa *people* 18, 593
Moratahaḷi *pl* 453, 812
Mōta-gauda *donor* 172, 627, 664, 671, 678, 803
Moteḷdūr *pl* 726
Mrityuñjaya Malla(i)ya *donee* 392, 784
Muda-gauda *donor* 505, 511, 844
Mudakkula(laiyar) *f* 192, 219, 689
Mudakkulaiya vikki-gāmuṇda *m* 703
Mūdamādaḷi *pl* 839
Mūdaṇṇa-oḍeya *donor* 61, 620
Mudda, Muddabhūpa(ti), Muddēndra, Muddarājaiya *Ha ch* 269, 270, 727, 728, 781
Muddalāpura *pl* 839
Muddanahaḷḷi 836
Muddapa *m* 634
Muddayya 168, 676
Muddegaṇa *donor* 90, 634
Muddēri Māni 852
Muddi-gauda *m* 507, 840
Muddu Krishṇājammanni *q* 11, 32, 591, 604
Muddu Krishṇēśvara *g* 11, 591, 602
Muddulingēśvara 25, 598
Muddu Mallājayya *donor* 549
Muddurāju-ayya 387, 865
Mudigere *pl* 677
Mudigoṇda(p) 310, 311, 321, 322, 361, 362, 409, 432, 439, 458, 462, 466, 474, 476, 477, 480, 746, 751, 769, 792, 803, 807, 815, 817, 819, 823, 824
Mudigoṇḍaśōḷa-maṇḍala(m) *div* 88, 89, 114, 115, 197, 217, 218, 284, 285, 293, 325, 328, 424, 425, 446, 450, 451, 456, 457, 466, 467, 471, 634, 647, 691, 702, 734, 738, 753, 754, 793, 794, 799, 809, 811, 814, 819, 821
Mudigondaśōḷapuram (pattana) *pl* 300, 319, 399, 400, 411–14, 461, 464–67, 469–75, 478 80, 741, 750, 786, 793, 794, 818, 822–24
Mudigoṇḍiśvara *g* 471, 472
Mudigonḍiśvaram-udaiyār 472, 473, 479, 480, 821, 824
Mudikkulaiya Tippa-gāmunda *m* 210, 699
Mudire Būvayya 850
Mudiyanūr *pl* 677
Mūdla-agrahāra 590
mudre-manushya *off* 308
Mudugunda *pl* 185, 186 684, 685
Muḍuguṇda-sthaḷa *div* 458, 815
Mūgūr(u), Mugaiyūr (u) *pl* 111, 646, 743, 745
Mūgūr-sīme *div* 71, 625
Mūka(na)haḷḷi(haḷi) *pl* 42, 611, 831
Mukhanandana *Ś dev* 606
mukkode *triple umbrella* 714
Mukkūdalu *pl* 807
Mukodihaḷḷi 249, 716
muktilōka 833
mūlaipun usai *body* 408, 792
Mūlasthāna(dēva) *g* 75, 76, 80, 85, 86, 90, 225, 627, 629, 632, 635, 648, 705
Mūlasthānam-uḍaya-mādēva 26, 627
Mūlasthānēśvara 86
Mūlasthanapura *pl* 632
Mūli-bhakta *donor* 173, 679
mūliga *off* 496, 835
Muḷku *channel* 768

Mullaiyūr *pl* 78, 628
Muḷḷūru 185, 186, 328, 408, 409, 413, 684, 685, 753, 792, 793
Muḷpāchchi kōyil *te* 478
Mummadi Krishnarāja-vodeya *Mys k* 36, 607
Munachanahaḷḷi *pl* 38, 608
Munichandra(ārya)(dēva) *J prec* 239, 248, 710, 715
Mundagaḷi-matha *inst* 722, 723
Muṇdakalli *pl* 594
mundire dirigai *me* 750, 818
Mura *demon* 235, 708
Mūrtināthа *Ś dev* 605
Mūrukōdu *pl* 633
Muruvādi 633
Mushkara *Gan k* 220, 221, 223, 233, 704, 706
Mussalman *com* 723
Mustika *ch* 593
Musukere *pl* 839
Musuvaḷa *loc* 694
Musvikam *people* 18, 593
mutālika *off* 354, 765
Mutige *pl* 590
Mutta *ch* 13, 335, 593
Muttage *pl* 245, 619, 718
Muttaippura(m) 320, 751
mūttasamaya *body* 336, 751
muttōni *loc* 741
mutiuga *tree* 594
Mūvanakkachchan-battar *donor* 374, 775
Muyyaṇṇa *m* 92, 636
Mysore *pl* 9, 11, 40, 83, 102, 103, 122, 152, 176, 261, 2/8, 419, 494, 517, 541, 548, 561, 593, 716, 717

N

Nāchchimār *g* 465, 466
Nāchchiyār *donor* 331, 756
Nāḍ(u) *div* 294, 473 474, 476, 567, 577, 624, 636, 688, 722 738, 746, 753, 759, 793, 799, 803-05, 815 817, 819, 821, 839, 861, 879
Nāḍa Chenniyammāl *fc* 807
nāda(u)gau(vu)da *off* 262, 307 619, 723, 745
Nādappānahaḷḷi *pl* 839
nāda-prabhu *off* 804
nāda-sēnabōva 92, 434 636, 804, 805, 807
nādasenabōvike 804
nadavalikāṟa 804
nāḍudalavārike 714
Nādugāni *pl* 708
Nadukēri Tirumaladēva *g* 486, 827
Nāga *Chan ch* 576, 178
Nāga-dandanāyaka *gen* 749
Nāgadatta *Punnāta k* 367
Nāgadēva *m* 588, 619 658
Nāgadēva-mārāya *ch* 136, 658
Nāgagāmuṇḍa *donor* 111, 645
Nāga-gau(vu)(n)da *m* 286, 657 735, 852
Nagaḷūru *pl* 808
Nāganahaḷi 862
Nāgamma *donor* 31, 173 679
Nāganna *m* 627, 744
Nāgannanāyaka-oḍeya *off* 803
Nāgapa *donee* 808
Nāgappa *m* 528, 853
nagara *body* 821
Nagara=Kēśavapura *pl* 159, 662 671, 771, 805
Nāgaragata 878
Nāgarāja *min* 741
Nagarala *pl* 664
nagarāi *body* 120, 649
Nāgarasa *off* 163, 299 673, 741
nagarattā(r) *body* 366, 413 471, 472, 771, 793, 823
nagaravinīyōga — 472
Nagarēśvara *g* 203, 696
Nāgārjuna *as* 863

Nāga-śetti(ti) donor 541, 860
Nāgatiyamma m 382, 778
Nāga(gi) val(valli) pl 124, 126, 639, 652, 653, 677
Nāgavaḷi-sthala div 132, 651, 656
Nāgavangala pl 836
nāga-vēdiga (vādi) beam 303, 343, 344, 742, 743, 761
Nāgavura pl 880
Nāgayya m 55
Nāge-dannāyaka 97, 639
Nāgidēva(na)pura pl 458, 815
Nāgi-setti off 488, 829
Nagiya-dannāyaka gen 570, 876
Nagōja scl 507, 841
Nahusha epic k 17, 183, 592, 681
Naimdanakatte loc 19
Naiṃdara-gudi te 19
Nakana m 4, 588
Nakhara-jinalaya J te 483, 824
Nakshatra (constellation)
—Aśvini 60, 302, 620
—Bharani 115
—Kārttika, Krittika 115, 116, 647, 741
—Rōhini, Urōshana, Dhātṛi 240, 294, 295, 302, 462, 480, 711, 738, 739, 742, 817, 824
—Mrigaśira 123, 199, 651
—Punarvasu, Punar-pūsa 85, 167, 227, 236, 282, 411, 412, 463, 676, 709, 733, 793
—Pushya, Guru, Pūsa 85, 238, 239, 294, 313, 467, 632, 710, 819
—Magha 124
—Purva-phālguna 135, 462
—Uttara-phālguna, Uttiram 123, 334, 424, 425, 651, 757, 799
—Hasta, Attam 123, 135, 476, 477, 658, 823
—Śyati, Svāti 202, 695
—Anurādha, Anusha 146, 393, 394, 664, 784
—Mūla 5, 490, 551, 589, 831, 866
—Pūrvāshāḍha, Pūrattādi 424, 463, 464, 490, 817
—Uttirādam, (Uttirattādi) 217, 218, 334, 336, 465, 466, 702, 757, 818
—Śravana, Tiruvōna, Vishu 159, 199, 316, 461, 671, 693, 749
—Dhanishtha, Avitta 217, 253, 718
—Uttarabhadrapada 380, 778
—Rēvati 124, 411, 412, 486, 651, 741, 793, 828
Naḷa epic k 80, 83, 682
nāḷgāvunda off 569, 875
nāḷi me 278, 341, 355, 469, 470, 758, 760, 766, 784, 820, 821
nāḷikēra tree 771
nallakhaddāya tax 807
Nallammai donor 337, 758
Nallan m 80
Nalligunda loc 87
nallodeya com 120, 649
Nallūr(u) pl 836, 839
Nalluva Bammana donor 619
nālpi abhu off 836
Nālvattu Bhandāri-vodeya Vir prec 388, 781
Nambara Channaiyya m 653
Namberumār — 336, 757
nambi priest 127, 192, 565, 632, 689, 874
Nambirāttiyār g 471, 821
Nambivarada donor 519, 848
Nambukanni-chetti off 321, 322, 751
Naṃja-mahīpati k 184
nānādēśi body 322, 347, 355, 356, 361-66, 432, 436, 652, 750, 751, 762, 766, 769-71, 805
Nāṇādēśi-iśvaram-uḍaiyār g 75, 76, 627
Nānādēśipperväriyan m 88, 89, 634
Nāṇādēśiyaṉ Ambala vagaram donor 283, 284, 733
Nānādēśiy-uyyakkoṇḍaṉ m 88, 89, 634
Nandagiri mo 613, 643, 663, 670, 726, 778, 789, 879

Nandana *garden* 183, 682
Nandana *Ś dev* 605
Nandı *g* 619, 836
Nandı *loc* 775
Nandıdēva *off* 567, 875
nandıkamba *pıllar* 547
Nandıkēśvara *g* 382, 779
Nandıkuppa *pl* 839
nandı mandapa(m) — 296, 297, 740
Nandı-nād *dıv* 287, 735
Nandınātha *g* 764, 787, 847
Nandını *Ś dev* 605
Nandıśvara *g* 727
Nandı(yāla) *pl* 143, 165, 206, 404, 459, 569, 662, 674, 697, 789, 875
Nandyāla *f* 569
Nandyāla-sīme *dıv* 376, 776
Nan (ṇ) ga(ı) lı *pl* 218, 267, 268, 327, 410, 425 451, 457, 474, 478, 625, 632, 702, 726, 743, 753, 792, 799, 811, 815, 822, 823, 826, 828, 829, 835
Nañja *Chan ch* 576, 878
Nañja *off* 812
Nañjadēva – Nañjayadēva *Vīr priest* 788, 789
Nañjadēvagauda *m* 373, 774
Nañja-gauda 657
Nañjaıya 806
Nañjaıya *scl* 438
Nañjamāmbēśvara *g* 21, 595
Nañjammaṇṇı *Mys q* 21, 595
Nañjana *m* 803
Nañjanagūd *pl* 28, 601, 620, 722, 723
Nañjanātha *g* 96, 638
Nañjanātha-gauda *ch* 431, 802
Nañjanāthayya *donee* 389, 782
Nañjappa *writer* 518, 848
Nañjappa *off* 20, 22, 2o, 595, 596, 602
Nañjapparasa *donor* 288, 735
Nañjappayya 540, 859
Nañjarāja *Ha ch* 269, 728
Nañjarāja *mın* 177, 184, 682, 683, 864
Nañjarāja *Mys k* 183, 607
Nañjarājabahadur *Mys pr* 32, 604
Nañjarāja(jaı)ya *Kal ch* 139, 660, 679, 680
Nañjarājaıyadēva-mahā-arasu *ch* 866
Nañjarāya(ja)-oḍeya 141, 644
Nañjarāja-odeya (vodeya) *donor* 96, 120, 121 124, 128, 151, 638 649, 651, 720 764
Nañjarāja-vodeya *Kal ch* 548
Nañjarāja-vodeya (odeya) *Umm ch* 145, 258, 351, 401, 661
Nañjarājayya *Chan ch* 551
Nañjarājayya *donor* 173, 175, 680
Nañjarājoḍeya *Ha ch* 650, 666
Nañjarājodeya (rāja-vodeya) *m* 107, 562, 872
Nañjarasa-vodeya *donor* 96, 638
Nañjarāya 391, 783
Nañjarāya *Chan ch* 849, 873
Nañjarāya(ja)-vodeya *Ha ch* 654
Nañjarāya(ja)paṭṭaṇa *pl* 512, 514, 522, 569, 844, 845, 850, 858, 859
Nañjarāyapattaṇa-sīme *dıv* 521, 545, 849, 862
Nañjarāya-vodeya (odeya) *Umm ch* 258, 351, 408, 661
Nañja-śettı *donor* 722, 723
Nañjaya *off* 720
Nañjayadēva *donor* 556, 869
Nañjayadēva *m* 659
Nañjaya-gauda *m* 656
Nañjayya *donee* 772
Nañjayya *m* 258, 721
Nañjayya *off* 256
Nañjayyadēva 403
Nañjayya-vodeya (odeya) *m* 264, 724
Nañjēdēpa *donor* 100, 640
Nañjēdēvanapura *pl* 263, 724

Nañjeppa *donee* 427, 800
Nañjeya-gauda *m* 652
Nañjeyāṇde 439
Nañjinātha *g* 815
Nañjinata-voḍeya *m* 39, 260, 609, 772
Nañjunda *ch* 873
Nañjunda *donee* 772
Nañjuṇḍāchāri *scl* 387, 781
Nañjuṇdarāja *Chanch* 538, 858
Nañjundarājaya *donor* 511, 843
Nañjuṇda-śetti 568, 875
Nañjundayya *off* 431, 802
Nañjuṇḍēśvara *g* 263, 724 858

nānūṟṟuvaṉ-mandapa — 39, 608
Narahari-vajhya *m* 619
Nāranāchāri 116, 647
Nāraṇ ıdēva 85, 632
Nārana-dikshita *donee* 808
Nāraṇan *m* 81, 629
Nāranappayya 132, 493
Nāraṇa-tattāṉ(n) 429, 801
Nārāyaṇa 185, 684
Nārāyana (svāmi) (dēva) *g* 9, 18, 30, 58, 233, 590, 593, 602, 706, 707, 796, 834, 838
Nārāyaṇārya *m* 185, 684
nāranga *tree* 635
Nārapa *donee* 808
Nāraparāja (ayya,) (mahā-arasu) *Nand ch* 404, 458, 789, 815, 816
Narasa *Mys k* 176, 183, 681, 682
Narasanada Jideya Kaduvadēva *as* 782
Narasappayya *donor* 166, 430 675, 801
Narasarāchāmgayai-pana = *Narasarāya-hana* *coin* 453, 454, 813
Narasarāya-hana 453
Narasayya *off* 150, 666
Narase-arasa *donor* 26, 600

Narasimha *donor* 517
Narasimha = Nṛisimha *donee* 684, 873
Narasimha (dēva) *g* 267, 268, 310, 682, 834
Narasimha (dēva) Narasinga(gha)dēva *Hoy k* 60, 146, 155, 203, 205, 304, 312, 313, 334, 341, 457, 476, 488, 620, 622, 632, 695, 696, 697, 705, 743, 747, 799, 815, 822, 828, 829, 834, 835
Narasimha I 60, 62, 70, 85, 424, 487, 488, 496, 505
Narasimha II 72, 203, 205, 398, 474, 476
Narasimha III 62, 104, 146, 225, 276, 277, 342, 398, 476
Nārasimha *Mys k* 641
Narasimha *m* 185
Narasimha-bhatta 562, 872
Narasimhadēva 726
Narasiṃhārya 185, 684
Nārasiṃha-Pochchaḷadēva *Hoy k* 425
Nārasimhavarma(mahārāja) *Vij k* 405, 790
Narasinga *m* 48, 613
Nārasingadēva *m* 839
Nārasinga Hoysaḷadēva *Hoy k* 70, 625
Narasingha *donee* 613
Narasinga (Narasiṃha) Narasumangala *pl* 191-93, 688-90
Narasumhva *donor* 847
Nāriyapparājayya *m* 789
Naṛithani-vodeya *donee* 363, 770
nārubaradi *loc* 873
Nātayya *hero* 506, 840
Nāttareya *donee* 827
nattaru (*nēttal*) *kudangai* *gift* 277, 278, 731
n(ṉ)ā tṭu-gāmu(vu)ṇda(n) *off* 424-26, 799
nāltuppātta(m) *tax* 328, 753
Nāṭṭu-setti *m* 648
nattuva *dancer* 729

Navakâma Gan k 233, 707
Navanandana Ś dev 606
navaranga — 485, 501, 596, 600, 827
navarātri fest 387, 781
Nāvida(n) (Nāyinda) barber 115, 277, 557, 647, 731, 807
Navilūr pl 147, 590, 664
nāyaka off 112, 139 206, 502, 646, 852
nāyakatana 196 251, 377, 430, 674, 675 691, 773, 801, 813
Nayakirti-brati J prec 244, 713
nāyanāi g 340, 347, 752
Nāyanārya donee 808
Nāyaru com 342, 760
Nāyaru-kiḷavan ch 760
Nāyindanakatte pl 594
Nāyyapperumāḷ g 466, 818
Nekkigeḍale pl 236, 709
Nelavādi 551, 866
Nelliguṇḍu 633
Nellūr 445, 809
Nēpāla co 835
Nēraḷekere pl 686
nērle tree 873
nettaru(ra)-ko(go)ḍa(du) ge(gi) gift 155, 277, 528, 567, 669 853, 875
nibāgike — 612
nichaṇḍi tax(?) 7, 589, 590, 592
nigaḷankamalla tit 882
nihattaraj ōgādhipati off 688
Nijalinga g 725
Nika-gāvunda m 67, 624
Nilagiri, Nīlādri, Nīlāchala mo 67, 588, 624, 662, 673, 688, 693, 695 727, 738, 796, 834, 836, 847
Nilagiripuravarādīśvara tit 293
Nilagu isādhāra (naṇ) 192, 449, 689 693, 796, 811
Nilakaṇṭha g 727, 728 776
Nilakantha pl 858
Nilakaṇṭha Ś dev 605
Nilakanthadēva donee 430, 801
Nilakanthadēva mo 376
niḷalamara tree 693
niḷalaśālahola loc 691
Nilamagaḷ = Bhūdēvi g 78, 450 471
Nilamānika tc 299
Nīlamānikka (nātha) g 74 741
Nilanagna Ś dev 606
Nilavandadēva donee 459, 816
Ninda-gauda donor 619
Ningayya donee 254, 718
Niṇpunda[p]ūr pl 80, 629
nirai tax 767
Nirāḷada-vodeya m 100, 640
nirāramba wet cultivation 187, 660
Nirasadēva m 783
Nirāsi-matha inst 141, 391 458, 661, 812, 815
Ni(i)rg(g)unda pl 65, 484, 623 826
Nirgunda-gorava priest 623
Nir(ru)gunda-nād(u) div 67, 624
nirkōppu tax 817
niruküli 7, 476, 477, 823
Nirmala mo 727
Nirmaḷadēvodeya m 348, 351 763, 764
nirmmannu wet land 293
Nirsāsi(Nirāsi)–maṭha inst 783
Nirudaśārddūla Ś dev 606
Nirumbakere pl 645
Nirvāchaka Ś dev 606
nishi(si)di(dhi)(ge) — 55, 82 248, 257, 456, 460, 711, 712, 715, 814 816, 841
nishka com 236, 709
nissamkamalla tit 317, 749
nissan(m)ka-pratāpa-(chakravarti) 74, 116 465, 627, 636, 647, 669, 688, 692, 818
Nisūḷakarājan k 78, 628

Nītımārga Eṛeganga II	Gan k	227
Nıtımārga-Komgunıvarmma		235, 613
Nītımārga Kongunı varma-dharma-mahārājā-dhırāja = Eṛegangadēva		708
Nıtımārgai-permānadı		48, 106 157, 236, 255, 380, 404. 643, 670, 718, 778, 789
Nītı-sāstı a	wk	232
Nıyavınōda-Brahmārāya-sēnabōva	off	212, 700
nıvaı ttana	me	855
Noḷaṃba	f	48, 613 705
Noḷaṃba	k	226
Noḷa(ṇa)ṃbavādı	dıv	102, 624 625, 829, 835
Noḷambeya-gāmunḍa (gvārmunda)	m	265, 725
nosepāḷḷa	loc	740
Nrıharı = Nrısımha	g	183, 312 612, 747
Nrısımha	Hoy k	835
Nuḷambavā(pā)dı	dıv	457, 641 815
Nunkı-gauda	donor	617

O

oḍeya	off	136, 351
Oḍeya-gaunda	m	632
Ogaıyūr(u)	pl	301, 302, 742
Oghanah		417
okkalu	cultıvator	434, 797 804, 825
okkalu	dev	8
okkame goḷa	me	613
Oḷagere	pl	639
Oḷahāl		619
Oḷakuppehaḷḷı		155, 669
oḷavāru	tax	126, 458, 653
ōle	record	834
oḷıgalle	loc	709
onıke tūbu	sluıce	858
Onagara Sosa(va)-gavuda	m	205, 697
Ora(re)gala	pl	149, 293, 665, 738
Oran(ṃ)kalvōygar	off	224, 704
Ore-gauḍa(gavuṇda)	m	171, 678
Orungaḷ(ilu)	pl	405, 790

P

Pachekantesvāmı	donoı	722
pādaga(m)	me	750, 818
padakku		820
paḍalamale	loc	665
pādevantaka		632
padı	offerıng	755
padı	me	819
Padı-āṇḍān	m	634
Padınād(t) (u) (dēśa)	dıv	73, 74, 88, 89, 102, 114–16, 120, 267–69, 274–76 293, 325, 328, 333, 334, 336, 338, 339, 393, 394, 398, 400, 431, 466, 467, 470, 627, 634, 641, 647, 649, 726, 728–730, 738, 753, 756, 757, 759, 784, 786, 802 819, 820
Padınālku-nāḍ		198, 201, 475, 477, 693, 695
padınen-būmı	—	80, 114, 120, 398, 466, 647
Padıṇeṇbūmı-dēśa	dıv	284, 469
Padınettup-pattaṇam		465, 466, 477
Paḍıpattı	co	686
padıṟṟu	me	754
Padmalāpura	pl	839
Pad(t)manābha	g	232, 632, 706, 772
Padmanandı-bhaṭṭāraka	J as	506, 840
Padmāvatı	J g	244, 536, 713, 857
pagudı	trıbute	538
Pakaḷınād	dıv	155, 669
pākaśāle	kıtchen	34, 257, 605, 720
Pakkenātha	donor	797

pala (m) nt 204, 470, 696, 819, 820
Paladısaı = Palasıge pl 451
Paladore loc 740
Palahārasvāmı donoı 722
Pālakāpya as 708
palakkı-umbalı gift 71, 396, 569, 625, 785
Pālanakka donee 824
Palanıgar pl 358, 767
palarmechcheganda tit 778
palasarkōlu me 874
Palaśige pl 218, 285, 702, 734, 829
Pāle-nāyaka m 452, 453,
Pāleya pl 428, 800 812
Pallava f 78, 235, 614, 628, 693, 708, 855
Pallavēḷa-arasar donor 704
Pallavēḷārasar 223, 704
Pallavēḷarasa Kannamman 221
Pallavēndra Pallava k 233, 707
Pālpare pl 567, 875
Pāluparte Bārēśvaradēva m 872
Pamktısyamdana = Daśaratha epıc k 17
Pamma-gāmuṇḍan off 424, 426, 799
Pammıdēva m 386
Pampādēvı q 553, 867
Pampā-kshētra pl 256, 369, 403, 691, 719, 772, 789
pana (m) coın 310, 329, 340, 365, 466, 468, 469, 472, 520, 627, 636, 646, 686, 744, 746, 754, 759, 770, 791, 798, 801, 805, 819–21, 848, 851
panambadı loc 741
panandıyadı 236, 701
panasa tree 771
Pānāta co 223, 224, 703, 704
pañchāla com 164,
g 674, 835
Pañchalınga 419, 797
pañchamarı — 708
pañchāmrıta offering 672
Pañchamukha-Ganapatı g 607
Panchamukhı R S au 220
Pañchānana g 342
pañchānga basement 807
Pañchapāda Ś dev 606
Pañcha-Parāśara sage 868
pañchaparva fest 245, 671, 865
pañchaśata vīrasāsana tit 79, 226, 629, 633, 706
Pañchava = Pāṇḍya f 753
Pañchavalı mahādēvıch-chatur-vēdı-mangalam = Perumarudūr pl 298, 328, 740, 754
pañchavāı l body 708
Paṇḍarakkaṇpaḷḷı pl 117, 648
Pāṇḍava epıc k 369, 634, 771
Pandavadıya m 686
Pandēśvara g 686, 687
Pāndıkulasamuddarana tit 465
Pāndı-mandala dıv 327, 753
Pandıtadēva J dev 241, 712
Pāndu epıc k 634, 728, 752
Pāndu-sūnu = Arjuna 324
Pān(ṇ)dya f 13, 18, 593, 628, 664, 669, 693, 695, 696, 705, 753, 802, 813, 818, 835, 874
Pāndyadıśāpatta tit 74
Pangaḷar f 79, 628
Pāngavar 78
pangu tax 533, 534, 856
Pangula pl 209, 331, 699
Pangunı-uttıram fest 331, 755
pānı co 753
Pānıpātre-vodeya m 376
Panmagāmundan 284, 733, 734
pannāya tax 480 496, 834, 836

panmrvaru *bodv* 48, 405
Pantugattı *loc* 788
Pānungal *pl* 268, 425, 457, 474, 478, 726, 765, 799, 815, 822, 823
Pāpa-gauda *donor* 807
paıa *feast* 558, 870
Parabbayarası *q* 405 789
Paradēśı Malaıyāḷan Unnıchı-rāma-settı *donor* 340 341, 759
Paradēśı-Malaıyarasan Sırumayaṉ Kōttupukkan *m* 282, 733
parakēsarı *tıt* 114, 266, 450, 725
Paramabbe *Gan q* 523, 850
parama bhattāraka(ıga) *tıt* 464, 636, 669, 688 818, 830, 874
Paramakka *fe* 874
Paramasattı-bhatāra *donee* 405, 789
Parama-vaḍēr(deya) *m* 481, 825
Paramēśvaran *g* 353
Paramēśvara-nāyaka *m* 320, 750
Paramēśvarı *g* 629, 634, 706
Parāntaka *Ś dev* 606
Parāsara-bhattāraka *sage* 693, 695, 796
Paraśurāma *g* 707
Parıdēvaya *m* 390, 783
Pārısadēva *J prec* 120, 649
Pārıśvadeva *J as* 506, 840
pārıvāra *com* 281, 732
parōksha-krıye — 882
paıōkshavınaya — 489, 515, 516, 582, 583, 826, 831, 841, 846, 882
Pārśva(nātha), Parśvēsa *J g* 239, 240 245, 711, 714
Pārttha=Arjuna *epic k* 234
Parukkañchērı *pl* 375, 775
pārupatya *off* 308 454, 745
pārupatyagā(kā)ra(ga) 84, 99, 100 142 631, 639, 653, 659. 662 668
Parvata(Paruvattu)-matha *inst* 722, 723
Paıvatayya *m* 108, 644
Pārvatı *g* 174, 681, 686, 728, 732, 747, 838
Parvatınātha *name of horse* 201, 695
Pāıvatırāya-vodeya *ch* 128, 654
Parvatodeya *m* 532, 764, 855
pasaıa, pasarāya *ıncome* 653, 659, 815
Pasavara-reddı *off* 802
pasāyta 496, 835
Paśchıma-Raṃgēṃdra=Śrīrangapattaṇa *pl* 18
pāsevāgu *tax* 677
Pāśupata *doc* 722
Pasupatı *donor* 320, 751
patagāra *com* 687
Pātaḷīśvara *te* 335, 336, 757
Pātālı Maleya *m* 620
pātıa-bhōga *te servıce* 112, 355, 646, 766, 835
Paṭṭada Kempanañjē-dēva *Vīr as* 789
Pattada Parvatadēvaru 774
pattagalle *loc* 709
pattaḷı *com* 696
Paṭṭanagere(re) *pl* 663, 807
pattanap pagudı *tax* 818
pattanasvā (sā)mı *off* 144, 193, 274, 275, 305, 374, 393, 394, 436, 439, 452, 488, 663, 730, 744, 775, 804, 805, 807, 812, 829
patta-pon *com* 750
patta-sāhaṇı *off* 302, 742
paṭṭatūka *me* 612
paṭṭı *charter* 99
Pattıvıdıvāṇḍaı *donor* 301, 302, 742
Paundrā *co* 235, 708
Pāyaṇa-pandıta *m* 52, 616
Pēdaıa *pl* 333, 756
Peddarasa *off* 164, 674
Peddı-ıajhya *m* 619
Peddıya 619

pegadımannu — *wet land* 780
peggēde-gānke — *ta* 380, 778
pekkodeve — *loc* 743
peḷdumyle 236, 709
Peḷḷūrpaḷḷı — *pl* 469
Peltıyūr 867
Peḷuvalam-paṇṇı-śāsıram = Beḷvala-12000 — *dıv* 285, 734
Pemmādıdēva — *m* 82, 630
Pemmaṇṇa 66, 386, 623, 757, 780, 804
Pemma Vırappa — *ch* 875
Pemma Vırarasa — *Chan ch* 567
Pemmı-a(ya)ṇṇa(n) — *m* 336, 757
Pemmōja 304, 743
Peñ(ṃ)jaru — *pl* 236, 708
Peṇnagaıa 233, 706
Penugonde 52, 616
Perallāḷanātha — *donee* 808
peṛbballa — *loc* 236
pere Konguḷı 740
peṛetaledevasa — *full moon day* 718
Per (r)g(gg) a(ge) (ı), Pergaḷıyar — *off* 83, 226, 383, 384, 424–26, 6230, 63, 705, 725, 779, 799, 817
Pergadıdēva — *donor* 751
Pergadıdeva — *m* 811
Pergadıdēva-daṇdanāyaka — *off* 318, 319, 750
Pergaı (aıya) pattı (pādı, vādı) = Heggavādı — *pl* 49-51, 614, 615
Perıālattūr 301, 742
Perıarasa — *m* 336
Pērıgan 381, 778
Perıya-bhattāraka — *donee* 146, 664
Perıya daṇṇāyaka — *off* 474, 475, 822
perıyadēśı — *body* 321, 322, 751
Perıyadēvāṇdaı — *donor* 358, 767
Perıya-kshmāpatı — *ch* 873
perıya-mādaı — *coın* 328, 753
Perıya-nād (t) = Idaı-nād — *dıv* 212, 217, 218, 316, 317, 700, 702, 749
Pcr1\anagarıśvaram-udaıya-nāyaṉār — *g* 283, 284, 733
perıyanānādēśı — *body* 318, 319, 750
Peııyāṇda — *m* 632
Perıyāndı — *fe* 346, 762
Perıya Perumāḷıga — *donoı* 782
Perıyaru — *donee* 808
Perıyaśōḷadēvan Kaṇḍakka-chakravattı — *off* 436, 799
Perjjādı — *pl* 831
Permādı — *donee* 226, 705
Permāḍı-gāvunda — *m* 157, 252, 670, 718
Permānadı — *donor* 267, 726
Perm (mm) ānadı, Permādı — *Gan k* 46, 281, 523, 613, 614, 640, 663, 718, 733, 850, 879
Perase — *pl* 620
pērobbe — *loc* 709
Perumāḷ — *donor* 214, 701
Perumāḷa — *donee* 808
Perumāḷa-adhıkārı — *off* 190, 687
Perumāla-adhıkārı Challayya 51, 615
Perumāḷa-bhatta 805
Perumāḷa-daṇṇāyaka — *gen* 192, 198, 201 418, 621
Perumāḷadēva — *donoı* 619, 689
Perumāḷadēva — *m* 763, 803, 804
Perumāḷadēva-daṇṇāyaka — *off* 62, 73, 74, 144, 276, 349, 627, 662, 689, 693, 695, 730, 796
Perumālambı — *m* 632
Perumāḷ[dēvaṉ] Mañchaıyaṉ 216, 702
Perumāḷe — *donee* 808
Perumāḷe-adhıkārı(ayya) — *off* 263, 724
Perumāḷedēva — *ch* 58
Perumāḷedēvōja — *m* 803
Perumāḷaıya 417, 796
perumāl-kōyıl — *te* 408, 409, 792

Perumāḷu *donee* 808, 809
Perumarudūr-Puduppaḷḷi *pl* 297, 298, 301, 303, 740, 742
Peruvembil 358, 767
pesāḷihanuma *tit* 787
Pettiyūr *pl* 553
Pettuṟai, Perāṟ(u), Periyar, Peruntuṟai = Krishṇā *ri* 82, 114, 218, 425, 630, 647, 702, 799
phalapūje *service* 862
Pidāri *g* 342, 760
Piḷe-nāyanār 92
Piḷḷaipaṭṭatil *off* 297, 740
Piḷḷaiyār *g* 361, 362, 769
Piḷḷe-gauṇḍa *m* 622
Piḷḷe-nāyanār *donee* 636
Pilperusāttanūr *pl* 356, 357, 767
Pināki = Śiva *g* 587
piṇḍādāna *offering* 735
Pingaḷasvāmi *m* 533, 534, 855
Piriyāpattana, Piriyarājapaṭṭana *pl* 509, 842
Piriya Perumāḷa *donor* 390
Piriyarāja (jayya) (jayyadēva) jayyadēva-mahā-arasu)(ju)(vodeya), Periyarājayadēva-mahā-arasu Piriyo(vo)ḍeya, Pirirāju, Piryyaṇa, *Chan ch* 509 511, 522, 529, 538, 541, 545, 546, 560, 576, 578, 842, 843, 850, 853, 858-60, 862, 871, 878
Piriyasamudra, Pirisamudra *pl* 522 546, 850, 862
Pitāmaha = Brahma *g* 17, 592
Pittaiyapaḷḷi *pl* 210, 211, 699
Pōchale *w of gen* 4, 588
Pōchayya *au* 577, 879
Pochchaṇuttuṟai = Krishṇā *ri* 451, 811
Pocheya-nāyaka *donor* 123, 651
Podiyil *mo* 753
Poginūru *pl* 633
Polalabbe *donor* 375 775
Poḷalasamudra *pl* 84, 631
Polantiruttā'ai malavaḷar *off* 321, 322, 751
Poleyya *donor* 87, 633
Pollayya *m* 293
Pollayya *donor* 738
Poḷma *pl* 90, 634
Poluva *com* 588
pomme-sunka *tax* 187, 687
pommu *tax* 186, 685
pon(ṉ) (nu) *com* 298, 307 310, 316 317, 319, 330, 336, 337, 340, 341, 366, 374, 413, 414, 461, 463, 464 475–77 746, 749, 755, 756, 759, 771, 775, 794
Ponnavayya *hero* 281, 733
Poṇṇūr *pl* 282–85 733, 734
Porulaṟe 233, 706
Pōs(ś)aladēva (n), Poychaḷḷadēva *Hoy k* 97, 451, 638
Posavaḷḷi *pl* 66, 623
Poyasaḷa, Posala (la), Pochchala = Hoysaḷa *f* 111, 116, 192, 274–76, 322, 334, 336, 342, 362, 394, 399, 457, 461, 462, 464, 466, 478, 588, 636, 645, 647, 702, 730, 758, 815, 817, 818, 831, 834
Praban *m* 349
Prabhāchandradēva *J as* 257, 720
prabhāle — 612
prabhāvaḷi — 542
Prabhāvati(y) *Punnāta q* 367, 369, 771
Prabhēndu (dēva) *J as* 257, 572 720, 877
prabhu *off* 44, 131, 252, 524, 587, 612, 620, 639, 805, 85'
Prabhudēva-gauda *m* 777

prabhu(pu)-gāmu(mi)nda(du), gau(vu)da(du) *off* 73, 74, 92, 136, 146, 217 218, 316, 317, 474–77, 619, 627, 636, 646, 658, 664, 702, 749, 822, 823
prabhu-go(ko)dage *endowment* 190, 687
Prabhulingārādhya *Vīr as* 686
prabhutana *off* 680
prabhu-valita *dir* 83
prabhuvarga — 717
Pradēsi-nāyaka(dēva) *g* 73, 74, 627
pradhāna (ni) *off* 126, 256, 421, 580, 652, 720, 802
Pradhānidēva *donor* 49
praharahēṛu *time-keeper* 805
prahariyaru = *off* 815
Prajāpati *g* 707
praje *people* 44, 84, 287, 352, 383, 612, 622, 652
praje-gāu(vu)nda(du), gau(vu)da(du) *off* 64, 75, 129, 249, 627, 654, 716, 739, 807
Prākunādavaru *people* 805
Prāmāṇada Channabasava-rājadēva *Vīr as* 661
Pramulāndai-chetti *m* 274, 275, 730
Prānadēva *g* 833
Prānadhāreya Piri-vodeya *Chan pr* 522, 850
Pranama-ganapati *g* 607
Prasanna Mādhavapura = Kudakūr *pl* 417, 796
Prasanna Nañjarājēśvara *g* 27, 600
Prasanna Sōmaśēkharasvāmi 657
Prasanna Venkatēśvara 833
pratāpa-chakravarti (vatti), chakka(kku)r(ṛ)avatti (vattigal) *tit* 45, 67, 97, 105, 111, 274–76, 317, 335, 336, 342 362, 394, 400, 409, 414, 464, 475, 476, 589, 592 612, 622, 623, 636, 642, 645, 657, 686, 695–97, 730, 733, 735, 743, 749, 757, 758, 760, 769, 781 784, 786, 791, 794, 817, 822, 847
Pratāpa Dēvarāya(mahārāya) *Vij k* 363, 769
pratāpa-II (P)oysaḷa *tit* 18, 268, 285, 726, 835
Pratāpa Nārasimha (Nārasinga) dēva *Hoy k* 658 835
Pratāpaśūra *Ś dev* 606
Pratarddana *g* 534
prathamaprajāpati *tit* 790
pratikodagi *gift* 109, 645
praudhapratāpa *tit* 18, 590, 593, 607, 667, 731, 796
Pravarddana *epic k* 855
Prāvatsandakuḷa *f* 836
Prayāga *pl* 329, 615, 642, 754, 813
Prithu *epic k* 183, 682
Prithuvabbarasi *Gan q* 48, 614
prithivikoṅgaṇi Muttarasa *tit* 223
prithuvi kon(ṅ)ga(u) ni-mahādhirāja 234, 707
prithuvi konganivarma 626
prith(thu)vi kon(ṅ) gaṇi-Vriddharājā = Śrivallabha *Gan k* 221, 223, 224, 704
Prithivīpati *Punnāṭa k* 367, 369, 771
prithvīvallabha *tit* 74, 317, 464, 664
pudivattu *endowment* 387
pudunīrāyattār *body* 467, 819
Pugaḷvatti-chaturvēdi-mangala = Siruvengūr *pl* 39, 608
Pūjyānghri, Pūjyapāda *J as* 588
Pūkere *tank* 677
puligadapu *loc* 740
puliyūttu *interest* 792
Pulkūru *pl* 635
pulivari *tax* 197, 692
Pulvēḷur-udaiyaṉ *off* 400, 787

pūmāndaī	*tax*	817
Pummādıgoṇḍa	*m*	882
Puna(u)jūr	*pl*	148, 169, 665, 677
Pūndūr		82, 630
Pungaṇūr	*pl*	276, 730
Punı(a)sa(ga),(mma),(raja)	*gen*	4, 5, 588, 589
Punısa-jınālaya = Trıkūta-basadı	*J te*	4, 589
puñjı	*field*	610
punnāga	*tree*	771
Punnita, Pumrâshtra, Punnād(dū)—6000	*dıv*	66, 223, 224, 367, 368, 623, 703, 704, 771
pura	*hamlet*	782, 784
Pura	*pl*	19, 128 255, 256, 633 654, 719, 790
purāchı	*loc*	643
puragu tıge	*tenure*	264, 724
Purahara Bhujangēśvara	*g*	624
puramārga	*tax*	719
Purāṇabhatta	*off*	299, 741
purānakhandıga	—	808
purānavrıttı	*holdıng*	768
Puraparamēśvarı	*g*	620
puravarga	*body*	858
puravuvarı	*off*	753
pūrbāya	*ıncome*	694
Purımaṇḍala	*dıv*	460, 816
Purūrava	*epıc k*	17, 183 592, 681
Purusa-gauda	*m*	162, 673
purushāmrıga	*centaur*	863
purushārtha	—	830
Pūshanamāṇıkkam	*donor*	346, 762
pushkalāṃśa	—	676
pushpābhıshēka (ga)	*servıce*	325, 328, 753
Pushpanandı (dīśvara)	*J prec*	459, 460, 816
Puta-setı	*donor*	519, 848
Pūtavatı	*S dev*	605
pūṭṭanıl-kānı	*lıft ırrıgatıon*	408, 792
Putta Nañjave	*donatrix*	609
Puttanañjavva	*fe*	40
Puttanapura	*pl*	610
Puttanna	*off*	595
Puttarangēśvara	*g*	24, 598
Puttarasa	*off*	555, 868
Puttatāyammannı	*Mys q*	11, 23, 591, 597
Puttūr	*pl*	319, 750
Puttusvāmı	*Mys pr*	24, 598

R

Rācha-gāmuṇḍan	*m*	289, 736
Rācha(ja)malla (dēva)	*Gan k*	234, 235, 707, 708
Rācharaśa	*donee*	809
Rāchotı-matha	*inst*	722, 723
Rāghavadēva	*donee*	570, 876
Rāghava-gauda	*donor*	664
Raghō(ū)ttama = Rāma	*g*	17, 592
Raghunātha = Rāma		728
Raghunātha-gāvuṇḍa	*donor*	632
Raghupatı	*g*	183, 682
Ragıyabe	*donatrix*	250, 716
Rahamēśvara = Rāmēśvara	*g*	621
rāhu(vu, u)ttarāya	*tit*	449, 673 703, 847
Rāja (kshıtıpāla, mahıpatı,nrıpa)	*Mys k*	176, 183, 590, 607, 667, 681
Rajadēva	*m*	546, 862
rājādhırāja	*tit*	587, 590, 591, 607, 640, 650, 655–57, 666, 667 695, 709, 716, 731, 765, 774, 795, 796, 803, 839, 872
Rājādhırāja(dēva)(I),	*Cho k*	76, 80, 88, 446, 855
Rājādhırāja-chaturvēdı-mangalam = Vēlūr	*pl*	88, 89, 634
Rājādhırāja-padınen bhūmı-āṇḍān	*m*	88, 89, 634
Rājādıtya	*Cho k*	46, 612

Rājajanagrāma *pl* 311, 746
rājakēsari *tit* 114, 450, 707, 809
Rājakēsarinallūr =Iḷamarudūr *pl* 277, 278, 731
Rājakēsaripuram 479, 480, 824
Rājakēsarivarman *Cho k* 628
Rājamāṇikkamūvēndavēlār *off* 328, 754
Rāja-nāyaka *Ha ch* 376, 776
Rājapa-(v)odaya *donor* 562, 872
rājaparamēśvara *tit* 18, 464, 561, 590, 593, 607, 610, 616, 618, 621, 622, 635, 642, 644, 646, 650, 654–57, 660, 664, 667, 669, 672, 674, 677, 687, 690, 691, 692, 694, 697, 709, 714, 716, 719, 731, 765, 769, 772, 774, 784, 785, 787, 790, 796, 799, 803, 805, 807, 813, 815, 818, 871, 872
Rājarāja, Rāja (I) *Cho k* 87, 101, 102, 641, 708
Rājarāja *k* 184, 235
Rājarāja=Kubēra *g* 682
Rājarāja *off* 455, 813
rājarāja *tit* 816
Rājarāja-battar *off* 336, 757
Rājarājadēva-mahā-arasu *donor* 870
Rājarāja-maḷavachchi *m* 398, 786
Rājarāja Nāraparāja-mahā-arasu *ch* 459
Rājarājapura (m)=Talakād *pl* 283, 328, 335, 336, 407, 465, 466, 754, 757, 791, 818
Rājārāmaḍi *pl* 235, 708
Rāja-va(o)deya *ch* 204, 696
rājavinayōga – 472
Rajayadēva-mahā-arasu *off* 108, 644
Rājayaṇṇa 122, 650
Rājēn(m)dra *Mys k* 13, 17, 592
Rājēndra I *Cho k* 484
Rājēndra II 114
Rājēndra chōḷ(l)adēva 266, 484, 725, 827
Rājēndra-chōla-nāttare(ya) *off* 485, 827
Rājendra-choḷa-seṭṭi *m* 484, 485, 827
Rājēndrap-perugādi *off* 284, 733
Rājēndraśōḷa-brahmādhirāja *ch* 328, 754
Rājēndraśōḷach-chaturvēdi (chāvmapēdi)-mangalam *pl* 325, 328, 753,
Rājēndraśōḷa-gāmuṇḍa *off* 446, 809
Rājiga *k* 613
Rākaṇṇa *off* 439, 807
Rakkasa-gauḍa *donor* 619
Rakkasa-gauda *m* 803
rakta-kodage *gift* 44, 377, 611, 777
Rāma (bhadra, chandra) *g* 183, 237, 352, 534, 592, 617, 636, 645, 664, 669, 682, 688, 693–95, 705, 707, 709, 728, 764, 796, 803, 818, 827, 856, 874
Rāma (nripāla) *Ha ch* 269, 728
Rāmābhattayya *off* 166, 403, 675, 788, 789
Rāmāchāri *m* 209, 699
Rāma-chaturvēdi-mangala *pl* 92
Rāmadēva *k* 263, 723
Rāma-gau(n)da(gonda) *m* 172, 483, 515, 678, 826, 846
Rāmaiyadēva *g* 719
Rāmakrishna *m* 125, 652
Rāmakrishṇa-dīkshita *donee* 808
Rāmakṛishṇappa *donor* 410, 792
Rāmakṛishṇa(i)yya 58, 618
Rāmalingadēva *m* 290, 736
Rāmalinga-paṇḍita *donee* 204, 696
Rāma-nambi *m* 136, 658
Rāmanātha(dēva) *g* 191, 193, 688, 689
Rāmanāthapura *pl* 858
Rāma-nāyaka *m* 151, 667
Rāmāndi *donor* 213, 701
Rāmaṇṇa *writer* 577, 879
Rāmaṇṇa-gauḍa *ch* 431, 802
Rāmānuja *Śrīvai prec* 719
Rāmapirānupādhya *donee* 808
Rāmappa *donor* 175, 680

Rāmappayya *donor* 158, 670
Rāmappayya *off* 437 805, 806
Rāmapura *pl* 643
Rāmarāja-nāyaka *ch* 6, 272, 396, 416, 424, 729, 785, 795, 798, 799
Rāmarāja-nāyaka *m* 42, 108, 423, 644
Rāmarāja Tirumalarāja (rasa, ya, yya, dēva) *ch* 108, 156, 200, 396, 644, 669, 694 785
Rāmarāja-Vithalarājayya 99, 639
Rāmarājaya (dēva-mahārāya) *Vij k* 538, 697, 858
Rāmarājayya *ch* 42, 396, 611, 785, 858
Ramāramana *g* 17, 592
Rāmarāya *k* 456, 814
Rāmasamudra *pl* 27, 168 192, 601, 676, 689
Rāma-setti *m* 555, 868
Rāmaswamy-mudaliar, T, Ramasawmy Moodeliar 417
Ramāvilāsa sannidhāna *Mys q* 9, 26, 32 591, 599, 604
Rāma-vodaya *m* 653
Rāma-vodeya Singanna-nāyaka-ayya 127
Rāmayadēva *g* 484, 826
Rāmayya 254, 718
Rāmayya *off* 308, 745
Rāmayyadēvayya *donor* 543, 861
Rāmāyana *wk* 683
Rāmedēva *g* 193, 204, 689, 690, 696
Rāmē-jōyisa *donee* 64, 622
Rāmēśvara *g* 62, 255, 579, 880
Rāmēśvara *holy pl* 833
Rāmiśvaram-udaiyā(ār) *g* 755
Rāmi-setti *m* 744
Rāmōja 438, 806
Raṇadulā(lla)khān *gen* 13, 18, 593
Raṇaranganāyaka *donor* 646
Rāndampēdu *pl* 466, 467, 819
Ran(ṇ)ga *Chan ch* 576, 878
Rangadāsa *donee* 655
rangamantapa — 170, 171, 452, 677, 678, 812
Ranganātha (dhāma) *g* 51, 52, 146, 615, 795, 839, 858
Ranga-nāyaka *off* 51, 615
Rangappa *m* 619
Rangappa-gauda *donor* 429, 801
Rangapura(i) *pl* 683
Rangarājapura = Aṛakalavādi 194, 690, 691
Rangarājayya *writer* 194, 691
Rangarājayyadēva *ch* 194, 690
Rangēndra *g* 593
Raśadaśa-gāmunda(ń) *m* 253, 718
Rāshṭrakūṭa *f* 235, 708
Rāshtravarm(m)a *Punnāta k* 367–69, 771
Rāśi—Tulā — 589, 831
Rasika-paṇḍita *writer* 270, 728
Ratta-gauḍa *donor* 80ç
Raṭṭapādi-7½ lakh *co* 647
Rad(vu)ttapura *pl* 44, 612
raurava *hell* 871
Rāvaḷa-gavuḍa *m* 737
Rāvana *demon k* 613
Rāva(u)ndūr(u) *pl* 523, 545, 559, 571, 573–75, 850, 870, 876–78
Rāvandūru-sthaḷa *div* 862
rāyal uluāya *tit* 693, 795
Rāyanahaḷḷi *pl* 187, 687
Rāyaṇna (na) *m* 386, 780, 804
Rāyaṇna-nāyaka *ch* 686
Rāyanna-nāyaka *donee* 687
Rāya gāmuṇḍi 118, 648
Rāya-gauda *m* 840
Rāya-gau(vu)da *donor* 507, 612
Rāyappa, Rāypa *off* 434, 804, 805

rāya-rāja-guru *tit* 712, 877
Rāyarāyapuri *pl* 834
Rāya-vodeya *off* 777
Rayyappa *m* 850
Rēchayya 48, 613
Rihga *donee* 874
Rōhiṇi *g* 614
Rōitāra(durga)=Kōttāra *pl* 324, 752
rudagaliyāchāri *engi* 716
Rudra *g* 670, 868
Rudragana *Chan ch* 514, 521, 538, 550, 845, 849, 858, 859, 865
Rudrapāda — 813
Rudrapaśupati *Ś dev* 605
Rudrayya *m* 198, 692
Rukmiṇi *g* 614
Ruṇavimōchana-Ganapati 607

S

sa *me* 677
sabhā *body* 408, 409, 744, 775, 792
sabhaiyār (bheyaru) 744, 775
Śachi *g* 728
Sadāśiva(dēvamahārāya), rāya, rāya-mahārāya) *Vij k* 53, 107, 132 139, 156, 165, 194, 206, 377, 378, 392, 396, 458, 616, 644, 656, 660, 669, 674, 690, 776, 777, 784, 785, 815
sāda *tax* 496
Sāda-gauda *m* 619
Sagara *epic k* 236, 534, 704, 709, 856
Sagarar Mudu-gāmuṇda(ṇ) *donor* 253, 718
sāhaṟegallu *loc* 836
Sāhasapriya *Ś dev* 606
Sahasraka 606
Sahasralinga (gēśvara) *g* 24, 597
Sahyādri *mo* 185, 684
Saigotta=Śivamāra *Gan k* 198, 234, 707
Saigotta *donor* 692
Śailēndra *mo* 236
Śaiva *sect* 8, 610, 655, 665, 787, 795, 797, 815
Śaiva purātanas *Ś dev* 34
Śaiva-siddhānta *doc* 878
saṃpana-śuddha-śivāchāra (sampanna) *tit* 787, 795
Sakalēsapura(m) *pl* 18, 593
Sakara *g* 224
Śākhā
—Yajus(ś) 64, 185, 194, 517, 593, 619, 622, 684, 671, 813, 847
—Rik (Ruk) 19, 36, 168, 174, 509, 548, 562, 590, 594, 607, 676, 679–80, 772, 833, 839, 842, 844, 848–50, 853, 859, 862, 864, 871–72, 878
—Bahṛi(vri) (Bahvricha) 18, 185, 593, 684, 772
—Sāma 177
—Atharva(vva)na 533–34
—Āśvalāyana 690
Sakka-gāvuṇda *donor* 620
Śakra=Indra *g* 324, 752
Śakti 686
Śakti-Gaṇapati 608
Śaktimanta *Ś dev* 606
Sakuna-bhaṭṭa *donee* 808
sālabali *tenure* 804
sala(ga)(gai)(ge) *me* 192, 323, 651, 653, 673, 689, 752, 807
sālamanneya bēnṭekāṟa *tit* 688, 693
sallēka(kha) *vow* 422, 798
Sālūr(u) *pl* 401, 403, 788, 789
Sāḷ(u)va *f* 68, 95, 98–100, 137, 147, 157, 158, 590, 607, 667
Sāluva-arasa(arsa) *m* 514, 845
Sāḷuva Gōvindarāja (ya, yya, odeya,) (va(o)deya) *min* 369, 405, 455, 624, 637, 639, 640, 659, 664, 670, 772, 773, 790, 813
Sāḷuva Timmarāja(rasa, rasayya) 267, 405, 455, 725, 790, 814

samādhi vow 239, 710, 869
Sāmakadēvi g 359, 768
samana J as 468
sāmanta tit 658
Samantabhadra J as 588
samasta-bhuvanāśraya tit 74, 79, 226, 317, 397, 464, 664
samasta-bhuvanāśraya pañchaśata-vīraśāsana 88, 119
samasta-sēnādhipati off 688
sama(i)ya(m) body 66, 88, 89, 321, 476, 623, 751, 756, 757, 768
samayāchāra religious custom 129, 654
Samayāchāra-matha inst 512, 844, 845
samaya-aēśi body 335, 757
Śāmayā-nāyaka donor 215, 701
Sambakipura pl 266, 725
sambaḷa tax 403 404, 789
Śa(sa)ṃ(m)bhu(bu) g 182 632, 641, 650, 681, 685, 691 716, 731, 765, 783, 838, 842, 844, 847, 849, 853, 858, 862, 871, 872, 874, 877, 879, 880
Śambhuchitta Ś dev 606
Śambhulinga (dēva) g 49, 725, 727
Śambhunātha (dēva) 49, 50, 173, 614, 679
Sambudeva donor 55, 127, 205, 617, 653, 697, 803
Śambu-gāmi(mu)ṇda m 50, 614
Śambuṇiṃ(n)gadēva(r) g 49, 614
Śaṃbu-tōta loc 186
Sambuvāḍe Māravāde priest 64, 622
Sāmiya pl 235, 708
Śa(Sa)ṃkaranapura 186
sammachi cobler 632
Sampadi-nāḍ(u) div 319, 750
Sampayya m 423, 798
samukhada-gurikāra off 22
sammukaada-karavatti, 30
Sam(mu)kha(khada) totti palace 11, 27, 29, 30, 32, 591, 600, 602, 604
sāmya tax 611
samyaktvachūḍāmaṇi tit 317
śāna(mi)bhō(ā) a ga(bōva) off 84, 122, 167, 631 650, 668, 723, 863
sandhi lamp 702, 752, 775, 821
sandhivigrahi off 5, 588, 831
Sangama f 90, 634
Sangamarāja m 90, 635
Sangamayya 629
Sangamēśvara off 652
Sangaṇallūrupura pl 803
Sangayyanakoppalu 84, 631
Sangeyya m 447
Sangeyyana Māda-setti 810
Sangha
—Draviḷa 490, 830
—Mūla 38, 241, 242, 244, 248 506, 507, 572, 608, 711–13, 715 840, 841, 877
Sangu m 209, 210, 699
Śamvārasiddhi tit 74, 268, 621, 627, 636, 664, 669, 688, 693, 696, 705, 726, 795, 813, 874
Sañjar(a)khān off 377, 777
Sankanna 58, 620
Śankara(dēva) g 75, 728
Śa(Sa)nkara(dēva) donee 307, 745, 772
Śa(Sa)nka(kha)radēva (pa) donor 493, 832
Śankaradēva m 439, 627, 806
Sankara-gauda 612
śa(sa)nkarapādi mixed caste 208, 698
Śa(Sa)nkaralinga donee 158, 670
Śa(Sa)nk(a)ranapura pl 685
Śankaranārāyaṇamūrti g 605, 606
Sankara-nāyakar m 352, 353, 765
Śankarēśvara g 83, 84, 631, 727

Sankeya *donor* 55
Sankiya-gauda 617
Sankramaṇa (Sankrānti)
—Dakshiṇāyana 298, 480, 740, 824
—Makara (Uttarāyana) 7, 12, 51, 65, 67, 87, 256, 496, 589, 592, 615, 623, 633, 703, 719 757, 835
—Vishu 316, 317
Śankavādāya *Ś dev* 605
sannad *charter* 590
Saṇṇappa(pa)-gau(vu)da *donor* 149, 665
Saṇṇa Vōbalappa(pa)-gauda 581, 881
Śāntadēva *Ś prec* 401, 787
Sāntasatti-katte *loc* 186, 685
Śānta-setti *donee* 428, 800
Śānta-śetti *donor* 722, 723
Sāntayyadēva-o(vo)deya *off* 551, 866
sante *fair* 126 659
santheya sunka *tax* 169
Sāntimaladatta *m* 42, 610
Sanvalla *co* 708
sanyasana *rite* 38, 55, 56, 82, 456, 608, 617, 618, 630, 814
Sapainapura *pl* 590
Sapta-Māḷava *co* 874
Śarabha *tit* 590, 607, 634, 667
saradi *tax* 710
sarāf *off* 33, 604
sārage *me* 613
Saragūr(u) *pl* 417, 420 650, 688, 796, 797
Saragūru-sthaḷa *div* 795
Sāranga-matha *inst* 722, 723
Sarasvati(amma devi) *g* 606, 741, 803
sarati *tax* 437, 789, 806
Sāre-gauda *m* 657
sārige(gai) *tax* 651, 657, 677, 817
sarvā(vvā)dhikāria(a) *off* 177, 184, 219, 304, 682, 688, 703, 743, 836
sarvamānya *tax free gift* 3, 12, 62, 97, 98, 144, 325, 334, 364, 365, 403, 427, 428, 430, 449, 450, 503, 587 612, 635, 639, 648, 649, 653 694 710, 714, 718, 735, 757, 770, 781-83, 785, 787-89, 791, 796, 800, 801, 811 825, 839
sarvanamasya(d)agrahāra *tax-free settlement* 645, 796
sarvāracha-bāhattararvaniyōga *tc service* 671
Sarva(vva)jña Vishṇupura = Homma *pl* 90, 635
Sarva(vva)svāmi *donee* 533, 534, 855
sarvavajñachūḍāmaṇi *tit* 74
Sarvvakritu *donee* 808
Śaśakapura *pl* 835
Sāsalarāya *m* 686
Sāsalayya *comp* 270, 728
śāsana-vāchaka chakravarti *tit* 5, 588
Śaśi *g* 184
Śaśipura *pl* 834
Śāta-gāmuṇḍa *m* 381, 778
Satammalava 859
Śātayya-gauṇḍa *donor* 805
Sātera-gau(vu)da *m* 205, 697
Sathagal *pl* 417
sati *self-immolation* 41, 138, 610
Śati-nād *div* 150, 666
Satiyūru *pl* 803
satra *choultry* 97, 639 871
Śatrughna *epic hero* 828
Satti-gāvundan(n) *donee* 469, 820
sattige *umbrella* 722
sattige *me (?)* 828
Satyadhana *Ś dev* 606
Satyagāla *pl* 419, 797
Satyāgāla-sthaḷa *div* 176, 185, 684
Satya(j)ñānīsvara(m) *g* 335, 336, 757
Satyārtha *Ś dev* 605

Satyavakya tit 380, 778
Satyavākya-Kong(n) gunavarma(mma) dharma(mma)-mahārājādhirāja 234, 235, 640, 663, 707, 708, 879
Satyavākya Māra-singa(gha) *Gan k* 83, 630
Satyavākya-Perm(m)ānadi 47, 375, 377 576, 613, 775, 776
Satyavākya Perm(m)ānadi tit 145
satya-vilāsini 614
Saurāshtra *co* 661
Savaṇa *m* 743
Śavanamādēvi-chaturvēdi-mangalam = Perumarudūr *pl* 740
Sāvandi 184, 549, 682, 864
sāvanta *ch* 770, 776, 790
Sāvantaṇṇa *m* 484, 826
Sāyanna *donee* 772
Seevasamoodrum Śivanasamudra *pl* 417
Sēga (geya) = Śāgyam 446, 447, 809, 810
Śēkaraṇ Purushamānikach-chetti *m* 473, 821
Seḷiya *f* 641
Selvāndai *donor* 341, 760
Śeḷvapiḷḷai *g* 538
sēnabōva, sēna(nu)bōga *off* 58, 65, 99, 108, 111, 124, 127, 155, 175, 431, 514, 518, 520, 540, 570, 620, 623, 632, 635, 639, 640, 644, 646, 651, 652, 653, 668, 719, 741, 780, 802, 804, 805, 845, 848, 859, 876
sēnā(dhi)pa(ti) 184, 219, 361, 362, 478, 703, 769, 823
Sēnaguṇḍila *pl* 377, 777
Sēnāpati Padi-āndān *m* 89
Śēsha *g* 183, 234, 682 707, 831
Seti-gavuḍa *donor* 622
Śetihaḷi *pl* 571, 804, 876
Seṭiyappa *m* 804
seṭṭi *guild* 84, 278, 668, 731, 80?, 805, 838, 844
Setti-gāmuṇḍa *donor* 118, 648
Settihaḷḷiya Piguḷa-nādu *div* 807
settisvāmi *off* 804
Settiyabaḷḷi *pl* 807, 880
Settiyaṇṇa *donor* 359, 768
Sētu *pl* 833
Shaṇṇavati-sahasra-vishaya *div* 236, 709
Sidda *engr* 58, 620
Siddabasavappasvāmi *donor* 722
Sidda(dha)basavarāja-dēva *Vīr as* 280, 732
Siddalingaṇa-vodeya *m* 737
Sidda(ddha)Mallikārjunadēva *off* 121, 650
Siddana *m* 456, 814
Siddaṇa-gauḍa 452, 812
siddā(ddhāda)ya(irai) *tax* 44, 191, 236, 321, 322, 342, 374, 480, 612, 688, 709, 733, 751, 760, 775, 804, 824, 854
Sidda(dha)yya-rāvuta *off* 44, 612
Siddha-gauḍa (gauda) *m* 150, 666
Siddhappa *donor* 28, 601
Siddhēśvara *g* 28, 601, 686
Siddhi(ddi)-Gaṇapati 606, 607
Sidha Mallikārjunadēva 571, 876
Śi(Si)dla(u)Mallikārjuna 541, 549, 860, 865
Siganganalūr *pl* 393, 394
Śigekere 447, 810
Sīge-nād *div* 718
Signatory—
—Āḷ(ḷ)vān-bhattan (r) 335, 757
—Ānkapaya 773
—Basalinga-śetti 723
—Bhasappa 723
—Chandrasēkharasvāmi 723
—Channāpasvāmi 723
—Dēvarāje-arasa 723
—Doḍḍa Sangappasvāmi 723
—*Gaudus* 627

—Gōpaṇa 773
—Immadi-Rāmarāja nāyaka 656
—Jōti Basappasvāmi 723
—Karibasappa-seṭṭi 723
—Kēteya-dannāyaka 876
—Lingaiyya 676
—Mâdijiya 796
—Māi-dikshita 643
—Maliyaṇṇa 333
—Mallarasayya 773
—Mallayya 851
—Malliyaṇṇa(n) 332, 756
—Mārajiya 796
—Mūlasvâmi Mallarasayya 773
—Nañja-seṭṭi 723
—Pallaharasvāmi 723
—Piriyarājayya 879
—Rāmappa 723
—Rudramunisvāmi 723
—Sēvalar Gangaṇar 333, 759
—Siddabasappasvâmi 723
—Sivanankakāradēva 796
—Sivapa 501, 837
—srī Mallikārjunadēvaru 866
—srī Nandināthe 854
—śrī Śāntināthe 849
—śri Sōmanātha 849
—Timmarasa 371, 773
—Tippe-seṭṭi 874
—Twelve of Kellipusūr 704
—Vāsudēva 867
—Virabhadrasvāmi 723
—Virarāja-arasa 723
—Vīraṇṇa 867
—Vira Sangapasvāmi 723
Sign-manual—
—Allāḷanātha 187
—Anilēśvara 679
—Banada Chavudēsvari 807
—Bhujanganāthadēva 623
—Mallarāja 3, 588
—Nañjayadēva (ru) 264, 724
—pratāpi-Harihara 643
—srī Allāḷanātha 694, 745, 876
—śrī Anilēśvara 673
—śrī Biḷigiriśā 781
—śri Chikka Dēvarāja 20, 594
—śri Harihara 803
—śrī Kaḷikādēvi 867
—śri Krishna (rāja) 194, 591, 691, 766
—śri Mallikārjuna(dēva) 851, 867
—śrī Mayilāradēva 874
—śrī Nandināthe 531
—śrī pratāpa Harihara 105
—śrī Rāmachandra 626
—śrī Sōman(ṇ)ā da (tha) 477, 636, 646, 823
—śri Śivanankāradēva 807
—śri Vemgatēśvara 177, 186
—śri Vīrabhadra 562, 873
—śrī Virūpāksha 715
—Upēndra 743
—Viśvanātha 643
sīguri *chowri-bearer* 728
Śila[kkai]va[tta]rā[ja]n *k* 78
Śilapiḷerāya *m* 859
Śīlavantadēva *Vīr as* 128, 654
Śilavaṃ(n)tanapura *pl* 19, 593
Silukunda 851
Sīmān *m* 333, 755
Śīmāvāradēva = Śivamāra *Gan k* 234
Siṃgama-bhaṭṭa *donee* 562
Simha-Ganapati *g* 607
Simhaka *Ś dev* 609
Simhala *co* 629
Sīnagundala *pl* 269, 728
Sīnappa *m* 833
śindadatāḷigallu *loc* 619
Siṇḍa-gauḍa *donor* 671
Sindahāri *m* 804
Sindahāridāsa 123, 651
Sindamādeya 803
Sindamādi-gauḍa *donor* 622
Sinda Nāgaṇṇadēva-gauḍa *m* 803
sindedodabe *loc* 803
Śindurar *k* 79, 628
Śingaippuram *pl* 750

Singala *co* 81, 629
S'ngaḷāntakan–Madarātaka-dayanaman *cngi* 324, 752
Śingalar *k* 79, 628
Singama-bhata *donee* 872
Singaṇa *m* 804
Singanadē(ddē)va *donee* 217, 218, 702
Singaṇādhipa *k* 802
Singanam *co* 327, 753
Singa(na)nallūr(u) *pl* 431, 432, 439, 773, 784, 802–04, 807
Singana-nāyaka *off* 745, 773
Singaṇṇa-nāyaka-ayya *m* 308, 653
Singaṇṇa *donee* 636
Singapatta(ta)ṇa = Piriyarājapattaṇa *pl* 509, 519, 525, 550, 842, 848, 851, 865
Singappe(pe)rumāḷ *g* 309, 312, 315–17, 367, 746–49, 777
Singa Perumāḷe *m* 804
Singappa 619
Śingappa-chetti 215, 701
Singapperumāl = Ātkoṇḍapiḷḷai *g* 310, 746
Śingappura *pl* 319
singara(da)tōta *loc* 539, 859
Singasamudra *pl* 693
Singa-setti *m* 502, 838
Singedēpa(-bhūpa) = Dēpēndra *Ha ch* 269, 728
Singe-śetti *m* 447, 810
Singeya-daṇṇāyaka *min* 518, 847
Singha-gauda *m* 646
Sipālvoygar *off* 224, 704
Śirāma-battaṇ *m* 311, 747
Sirāmadāsa *donee* 655
Śirāmadēvaṇ *donor* 301, 742
Śirāmadēvar-Kēśavan *m* 45, 612
Śirangāla *pl* 547, 863
Sirangāla-sthala *div* 544, 861
sirapradhāna *min* 308, 745
śirastēdāi *off* 31, 603
siridoṟe *loc* 772
śiri-ēri 647
Sirikāvaṇṇa *donor* 484, 827
Siriranga-gauda 622
siritoṟe *loc* 740
Sirivayishnavar *sect* 319
sirivode *loc* 743
Siriya Kalavūr *pl* 753
Siriyanga-rāvu(n)ta *donee* 391, 783
Siriyaṇṇa *off* 672
sirusunga(m) *minor tax* 328, 753
Śiru(ru)vengūr *pl* 39, 608
Śirvallavan = Īḷattaraśan *Ceylon k* 81, 629
Sitā *g* 17, 593, 831, 836
Sitaiya *donee* 419, 797
śitakaraganda *tit* 192, 689
Sitanna-gāvuṇḍa *hero* 875
Sitārāmārya *m* 185, 684
Sitārāma(svāmi) *g* 486, 827, 828
Sitāvilāsa-sannidhāna *g* 26, 599
Śiva *g* 33–35, 37, 80, 463, 477, 590, 618, 629, 631, 650, 652, 655–57, 660, 666, 667, 686, 716, 726–28, 730, 731, 735, 739, 745, 757, 774, 810, 813, 823, 834, 872, 873, 881
Sivabala-nāyanār *ch* 111, 646
sivabrāhmana 329, 330, 346, 755, 762
Śivāgama *wk* 686
Śivagan(n)ge-matha *inst* 722, 723
Śivaikundam *pl* 319, 750
Śivajñānasambandha *Ś dev* 605
Śivakihaḷḷi *pl* 741
Śivakumāra = Śivamāra *Gan k* 220, 221, 223, 224, 704
Śivamāra(dēva) 233, 484, 707
Śivamāra I 220, 221
Śiva Mṛigēśavarma(mma) *Kad k* 533, 855
Sivanahaḷḷi *pl* 796

Sivanaiyya *m* 721
Śivanan(m)kāradēva *g* 432, 803
Śivanankārēsvara 686, 687
Śivanaṃkārēśvara-Vakkalinavaru *Ś dev* 687
Śi(Si)vanna(na) *m* 803
Śivanasamudra *pl* 415, 416, 420, 794, 795, 797
Śivanasamudra-sthaḷa *div* 396, 785
Sivanayapura *pl* 772
Śivanē-gauda *m* 186, 685
śivanēgaudanatōta *loc* 186
Sivanōja *m* 438, 806
Sivapa-nāyaka *donee* 783
śiva-pūja *te service* 562
Śivapura *pl* 590, 791
Śivarāja *k* 490, 531
Śivarātreyadēva *Vii prec* 131, 655
śivarātri *fest* 191, 481, 529, 688, 813, 825, 853, 866
Śivārya(yya) *donee* 227, 236
Śivaśakti-bhatā(ttā) raka 375, 775
Śivaśankara-dalavāy *donor* 348, 762
Śiva-sāsana — 637
Śivāvāradēva = Śivamāradēva *Gan k* 707
Sivayya *min* 421, 797
Sivayyanakere *tank* 226, 705
sividam *life tenure* 310
Sivunañjadēva *m* 555, 868
Śiya-gāmunda(ṇ) *donor* 303, 742
Śiyagan *m* 331, 755
Skanda *g* 646
Skandanātha *S dev* 605
Skandavarma I *Punnāta k* 367
Śōdimār *m* 473, 821
Śōdivēḷāṇ Divasanāga-nambi *donor* 472, 821
sōṇge *tax* 98, 639
Śōḷamandala *div* 479, 480, 824
Śōḷan *k* 78
Sōḷana-singan *ch* 425, 799
Śōḷipermāvi *pl* 469, 820
Śōḷavaḷanād(t) *div* 285, 734
soḷi(u)ge sollaige *me* 98, 612, 639, 690, 726, 732
Sōma *g* 844
Sōma *m* 867
Sōma-dikshita 872
Sōmāditya *off* 238, 710
Sōma-gāvunda *m* 625
Sōmakuḷa *f* 744
Sōmanātha(dēva) *g* 238, 253, 493, 511, 537, 710, 718, 832, 844, 857, 858
Sōmanātha-dīkshita *m* 562, 872
Sōmanāthapura *pl* 808
Sōmappa *donee* 808
Sōmarājayya *ch* 858
Sōmarasa *au* 264
Sōmarasa *min* 44, 612
Sōmarāśi-bhattāraka *donee* 87, 633
Sōmarāya-vodeya *Umm ch* 258, 720
Sōmasāgara *pl* 258, 720
Sōmasamudra 264, 265, 724, 725
Sōmaśēkhara *g* 133
Sōmaśilādēvi Rāvuttarāya-mahāpātre-arasu *ch* 196
Sōmaśivāchārya *Vīr prec* 286, 734
Sōmaskandamūrti *g* 605
Sōmavamsa *f* 509
Sōmayāji *m* 643
Sōmāyi *fe* 257, 720
Sōmayya *g* 581, 881
Sōmayyadēva-vodeya *donee* 405, 790
Sōmēdēva-mahā-arasa(su) *Umm ch* 265, 725
Sōmēśvara(dēva) *g* 94, 307, 637, 745
Sōmē(ī)śvara(deva, dēvan) *Hoy k* 73, 110, 254, 274, 275, 321, 349, 360, 384, 461, 462, 695, 730, 817
Sōmēśvarāchārya *prec* 405, 790
Sōmēśvaradēva *m* 872
Sōmōja *art* 69, 625
Sōmōja *donor* 584, 883

Sompādavaḷḷiyār *g* 335, 336, 777
Śōṇitapura *pl* 65, 623
Soṇṇagaudahaḷi 804
Soṇṇappa *m* 804
Sonneya-nāyaka 150, 666
Sōsale *pl* 546, 863
Sotiyūr 205, 697
Sōvaṇa *donor* 436, 805
Sō(sō)vana(d)-daṇṇāyaka(kka) *gen* 474, 475, 822
Sōvanna *donee* 636
Sōvanna-seṭṭi *donor* 288, 735
Sōvaṇa *m* 859
Sōya-gonda 859
Sōyi-gauda *off* 515, 846
Sōyi-gonda *m* 867
śrāddha *obsequies* 593
Śravaṇa *g* 686
Śrī = Lakshmī 183, 613
Śrībattan *m* 820
śrīdana *gift* 284, 285, 734
Śrīdhara *donee* 496, 835, 836
Śrīgiri = Bettadapura *pl* 518, 520, 530, 551, 557, 560, 848–50, 852-54, 861, 862, 866, 869, 871
Śrīgiri Kudakūr *pl* 525, 851
Śrīkānta *ch* 183, 682
Śrīkantha(dēva, dēva-mahā-arasu, rāja, rājaya, rājaiya, rājayya, rajaya-dēvamahā - arsau, rajayya - dēva-mahā - arasu, vodeya, rāja - vodeya), Śrīkantha-vodeya *Chan ch* 509, 518, 521, 522, 530, 538, 541, 546, 562, 569, 573, 580, 842, 844, 845, 848–50, 853, 854, 858-60, 862, 871-73, 875, 878
śrīkār(i)ya(m) *te service* 355, 356, 749, 766, 851, 867
Śrīkay-udaiyār *g* 284, 285, 734
srīkōyil *te* 197, 692
Śrī Lakshmīnātha *g* 879
Śrī-mūla *S dev* 606
Śrīmushṇa *pl* 18, 593
Śrī Nañjunda *g* 631
Śṛingēri-matha *inst* 833
Śrīnivāsa *donee* 772
Śrīnivāsa *m* 18, 19, 593, 594, 833
Śrīnivāsadāsa *Vai dev* 494, 496, 833, 834
Śrīnivāsapura (kshētra) *pl* 153, 668
Śrīnivāsārya *m* 18, 19, 593, 594
Śrīnivāsay(y)a 486, 827
Śrīpādāḷvān *engr* 117, 648
Śrīpādirājadēva = Vādirājadēva *J prec* 217, 218, 702
Śrīpāla 588
Śrīparvata *mo* 238, 623, 710
Śrīpati *g* 728
Śrīpurusha (permānadi) *Gan k* 71, 72, 90, 234, 350, 626, 707, 763
Śrīrājya — 718
Śrīrāma-bhatta *donee* 808
Śrīrāmadēvar Kēśavan *m* 45
Śrīranga(m) *pl* 146, 664
Śrīranga-daṇṇāyaka *gen* 302, 321, 322, 474, 742, 751, 822
Śrīranganātha *donee* 808
Śrīranganātha *g* 664
Śrīrangapaṭṭaṇa (puri) *pl* 18, 102, 104, 132–34, 183, 184, 261, 419, 503, 593, 641, 642, 656, 657, 681, 731, 796, 839, 858
Śrīrangapattaṇa-dēśa *div* 722, 723
Śrīrangapattaṇa-matha *inst* 200, 694
Śrīrangarāja-arasu *Vij k* 106, 643
Śrīrangarāya(-mahārāya) 372, 379, 423, 431, 777, 799, 802
Śrīśaila *mo* 727, 858
Śrishtha-Ganapati *g* 607
Śrī Śavanamādēvi(ch)—chaturvēdi-mangalam = Perumarudūr *pl* 297

Śrīvai(yi)shnavadāsan, =Chokkāndi-pergadi *donor* 466, 467, 819
Śrīvaishṇava *sect* 39, 214, 318, 390, 608, 701, 750, 782
Śrivallabha *Gan k* 220, 221, 223, 629, 707
Śrīvallabha = Vishnu *g* 224
Śrivijaya 237
Śrīvijaya Śivamrigēsavarma *Kad k* 534
Śrī Vijayaļarālach-chaturvēdi-man(m)galam = Muļlūr *pl* 408, 409
Śrīvikrama *Gan k* 220, 221, 223, 233, 704, 707
śrōtriya *tenure* 251, 637, 717, 784
srōtriya-guttige 3, 108, 144, 392, 587, 637, 644, 663
śrōtriyada kallapaṭṭe *charter* 94
Srotriumdar *off* 417
Śrutakīrtidēva *J prec* 571, 572, 877
Śrutamuni 241, 572, 711, 877
sthaḷapraje *body* 802
sthaḷa-sunka *tax* 126
sthaḷavritti *tenure* 831
sthāna *off* 137, 619, 649, 793
sthānāchārya *tit* 220
sthānamānya — 618, 626, 661, 666, 690, 710, 715, 724
sthānapati *off* 117, 253, 323, 324, 331, 332, 334–39, 341, 407, 426, 648, 650, 718, 752 755–60, 791, 799
sthānika 90, 155, 238, 254 277, 278, 287, 292 385, 539, 556, 565, 612, 635, 668, 710, 718, 731, 735, 738, 768, 780, 791, 859, 874
sthiravinīta *tit* 221, 223, 224
Subaiya *donor* 31, 603
Subaiya - *m* 833
Subbābhaṭṭa *donee* 185, 684
Subbamma *fe* 12, 31
Subbaṇna *donor* 21, 25, 596
Subba(ba)arāyadāsa 494, 496, 833
Subbā-śāstri *donee* 185 584
subēdār *off* 23 590
Śubhachandradēva *J as* 241, 711, 712
Subrahmanyēśvara *g* 12, 31 592, 603
suddha svavanappāchārya *tit* 744
Sudharma *Indra's court* 594
Sūdūr *pl* 235
Sugrīva *epic k* 828
sujanavritti *tenure* 712
Sukhāsīnamūrti *g* 605
Śukra *sage* 683
Śūļisaiļēndra *pl* 708
Sumatinātha basadi *J te* 574
Sumati-tīrthankara *J g* 571, 877
Sumīnanayana *w of ch* 184
Sundaramūrti *Ś dev* 605
Sundara Pāṇḍyan (Pāṇḍiyan) *Pāndya k* 78, 628
Sungattilchchellar *donor* 320,321,751
sunka, sunga(m) *tax* 63, 186, 347, 432, 458, 467,480, 660, 714, 802, 824
sunkada *off* 525
sunkada-nāyaka 804
sunkamānya *tax free-gift* 639
Suragi *mo* 727
Sura(u)guvaḷ(ḷ)i *pl* 520, 521, 848, 849, 871
Śūravyāghra *Ś dev* 606
Sūreya-āchāri *donee* 805
surigehaḷa *loc* 659
Surigeya Nāgayya *off* 496
Surigeya-nāyaka 835
Surigi(e)rāuta *donor* 363, 770
Suragiya Basavaṇṇa-vodeya 129, 654
Sūriya-matha *inst* 770
Sūrūi *pl* 235, 236, 708

Sūrya(dēva) g 185, 335, 336, 712, 757
Sūry(y)adēva-bh(b)atta donee 340, 759
Sūryanārāyana m 185
Sūrya-pushkaranı pond 631
Sūtra
—Āpastamba — 18, 64, 184, 194, 410, 517, 593, 622, 683, 690, 691, 792, 813, 847
—Āśvalāyana, Āslāyana 18, 19, 36, 167, 168, 174, 548, 562, 590, 593, 594, 607, 676, 679, 680, 833, 839, 844, 848–50, 862, 864, 871, 872, 878
—Bōdhāyana 185, 684, 772
Suttūr pl 655, 656
Suttūr-matha mst 131, 722
Suvārara-Dāsahalı pl 690
Suvarṇāvatı rı 727
Svāmı-Mahāsēna g 855
Svāmı Samantabhadra prec 830
Śvāsa(sı)le(lı)=Sōsale pl 546, 547, 863
Svastı(ka)pura 199, 693, 695, 796
Svāyı-gauda donoı 507, 840
Svētaśıla=Bılıgırı mo 727
syādvāda J doc 218, 588, 589, 608, 649, 702, 709, 714, 721, 781, 830, 857, 877

T

tāra, tā coın 169, 668, 677, 803
Tagadūr pl 92, 111, 175, 225, 251, 252, 259, 646, 680, 688, 705, 717, 721
Tagadūr-sthala Tagadūr dıv 256, 636, 719
Tagaḷūr(u) =Tagarapura pl 406, 791
Tagavūru, (ūr) 405, 788, 790
tagudı levy 804
takkıle tree 593, 594
tāla 730
Taḷaıkkādukonda tıt 218
Tala(ḷe, ḷe)kaḍ(ḍu),
Taḷaı(ḷaı)kkā(kā)d(du) ca 4, 66, 105, 267, 268, 283, 328, 335, 336, 407, 425, 432 451, 457, 465, 466, 474, 478, 489, 588, 620, 623–25, 632, 635, 643, 702, 726, 743, 754, 757, 791, 799, 803, 811, 815, 818, 819, 822, 823, 828–30, 835
Tāḷavādı Bhāratı m 677
Talavanapura=Taḷaıkkād ca 71, 72, 626, 834
Taḷanūr =Teḷanūru pl 427, 800, 801
talavāṛıke off 710
taḷavṛıttı =sthaḷa-vṛıttı tenure 637, 831
taledıvasa full moon day 630
Taḷegatta pl 652
Talemale 834
Tambı-gauda m 828
Tammābhatta 185, 684
tammadı priest 43, 453, 611, 632, 686, 687
Tammaḍımārayya m 812
Tammadıppallı pl 253, 254, 718
Tamman m 336, 757
Tammaṇa 809
Ta(Tı)mmana-nāyaka donor 94, 637
tammate dı um 722
Tāmrakāśyapa(kula) f 367–69, 771
tāna(na)patı =sthānapatı off 339, 341, 426
Tandattı-gāvuṇḍa donor 625
Tāṇḍava-Gaṇapatı g 608
Tāndavakōnatta pl 80
Tāṇḍavamūrtı g 606
Tāndēsvara Tāndavēśvara (mūrtı) 32, 33, 173, 548, 604, 605, 608

tangadi *tree* 730
Tannile-Kottasōge-ya-sarathi *levy* 714
Taṇṇinēri *loc* 282, 283, 733
tantrapāla(la) *off* 512, 844
tantra-mantra-chintāmani *tit* 744
tappu *tax* 439, 744, 804, 807
Tārāchala *mo* 634
tāri *tree* 873
taṛigādu *loc* 675
taṛi-iṛai (iṛai) *tax* 321, 322, 328, 751, 753
Tari(ri)yakal(l)u, Tari(ri)kal *pl* 502, 503, 836, 839
Taruṇī-Ganapati *g* 608
Tatehaḷa *ri* 772
Tatrahala(?) *donor* 658
Tattayakere *loc* 831
Tatuvaḷḷuvere 704
tavu(u)di(u) *tax* 439, 624, 744, 807
Tāvaregoḷa *loc* 831
Tāvarekaṭṭe *pl* 677
Tāyiya-nāyaka(n) *donor* 215, 701
Tāyūr *pl* 58, 619
Tāyūr(nād, sthala) *div* 58, 63, 619–21
Teḷa(ḷḷa)nūr (u), Tenaḷavūr *pl* 69, 70, 430, 625, 801
teḷḷa *com* 116, 648
telliga *oil-monger* 55, 617, 807
Teluga Ādidēva *donor* 242, 712
Telugahaḷiya-sthaḷa *pl* 804
Telugānyada-matha *inst* 187, 686
Telunga Vichchayaṇ *m* 630
Tenadankara Bōgeya-sāvanta 487, 828
tēnkarai-padinettu-paṭṭanam *body* 465, 466
Teṇ-Kundu-nād *div* 424, 425, 799
Teṇṇaiyyapoḷil = Ālūr *pl* 120, 649
Tennapakshara chanda-gāvunda *m* 620
Teppasamudra *pl* 839
Teragāla 718
Terakanām(ṃ)bi(be)-(sime, rājya, sthaḷa), Terakanāṃbiya-sthaḷa, Terakaṇāmbe-mūdanasīme *div* 13, 18, 144, 145, 194, 196, 200, 201, 246, 250, 663, 690, 694, 695, 714, 716
Terakanām(ṃ)be(bi)(pura), Tekanambi, Terukanāmbe, Tirakaṇā(na)mbi *pl* 18, 193, 194, 196, 198, 199, 201, 593, 688, 690, 691, 693–95
Tereyūr 834
Teṛikal 838
tēru *processional car* 728
Tevarinapura *pl* 19, 594
Tibbādiyār *donor* 136, 958
Tibbahaḷḷi *pl* 135, 658
Tibbāndimārāya *donor* 136, 658
Tibbi(bi)haḷḷi *pl* 659, 664
tilladā-besakāra *tit* 196
Tilladā besakāra Sōmaśi lādēu-rāuttarāya-ma hāpātre-arasu *donor* 691
Tillai(aiy)-āḷviśvara (āḷiśvara) *g* 412, 413, 793
Tillai-kk(k)ūtta(n)n *m* 412, 413, 793, 794
Tillaikkūttavitankar(r)a *g* 412, 413, 793
Timpamedeya *donor* 146, 663
Timmā-bhatta *donee* 185, 684
Timmaiyyadēva-mahā-arasu *ch* 662
Timmājamma *Vij q* 538, 858
Timmakka *fe* 375, 776
Timma-nāyaka *off* 147, 664
Timmaṇa-nāyaka 158, 670
Timmaṇṇa *m* 643
Timmappanapura *pl* 196, 691

Tımmappa-nāyaka *donor* 139, 660
Tımmappa nāyaka-vodeya 637
Tımmappārya *m* 177, 184, 683
Tımmarāja 56, 617
Tımmarāja *ch* 206 697
Tımmarāja(jēmndra jēndra nrıpatı) *Mys k* 13, 17, 176, 183, 592, 681
Tımmarāja-vodeya *off* 617
Tımmarājayya 166, 675
Tımmarājayya-Nārıyapparājayya-Aubhaḷarājayya *off* 404, 789
Tımmarasa *m* 166, 675
Tımmarasayya *off* 108, 155, 644, 668
Tımmaya *m* 376, 772, 776
Tımmayadēva-mahā-arasa (su) *ch* 143, 194, 690
Tımmayyeṇ *m* 448, 810
Tımme-nāyaka *donor* 157, 670
Tıngabāra-Mādaṇa 807
tıngalērtaru *praśastı* 76, 78, 80, 446
Tıppaṇa-nāyaka *off* 156, 669
Tıpparasu 851
Tıppaya 31, 603
Tıppēru *pl* 236, 708
Tıppū(u)ru 836
Tıraıyū(u)r 310, 311, 746
Tıranādapattana 825
Tıruchchırrambalam udaıyār (Perıarasan) *m* 334, 336, 757
Tırukāmakōttam Nāchchıyār *g* 333
tırukāvana(m) *mandapa* 332, 333, 756
Tırukkāl-udaıyan *m* 426, 799
Tırula-gauda 776
tırumaḍaıvılāgam *te land* 321, 322, 751
tırumagalpōla *praśastı* 101, 102
Tırumaladēva *g* 19, 565, 594, 691, 827, 874
Tırumakūdal(u), Tırumukūṭa, Tırumākōttam *pl* 51, 176, 615, 756, 813
Tırumalanātha(dēva) *g* 196, 201, 691, 695
Tırumalapura *pl* 513, 844
Tırumalarāja *m* 643
Tırumala(le)rāja (nāyaka) *ch* 269, 372, 387, 416, 728, 774, 781, 795
Tırumalarāya, Tırumalarājaya(yya) (dēvamahā-arasu), Tıruma kshmāpāla *Āravīdu ch* 183, 307, 538, 580, 681, 745, 858, 880
Tırumala(e)-setı *m* 193, 690
Tırumalayārya *comp* 13, 19, 594
Tırumalema jımāta *donor* 865
Tırumānıkkāḻvār *g* 116, 117, 648
Tırumānıkkam *engr* 318, 319, 750
Tırumēr(r)(k-) kōyıl *Vishnu te* 318, 319, 374, 375, 398, 399, 750, 786
Tırumūlastānam-udaıyār *g* 114–16, 119, 120, 647, 649
tırunaḍaımālıgaı *circumambulatory passage* 208
Tırunalluḷān-pıchchan-dēvan *donor* 329, 754
tırunāmattukānı *gift land* 463, 817
Tırunārāyanasvāmı *g* 618
Tırupatı *pl* 833 858
Tıruppalı-eḻıchchı *wk* 334, 757
tırupāṭṭu *songs* 739
Tırupāyı *wk* 739
tıruppoṇagam *food offering* 819
Tıruvāḷı-dīkshıta *donee* 808
Tıruvaḷı-mudalıār *m* 335, 336, 757
Tıruvānḍaı 361, 362, 769
Tıruvāṇḍān *donor* 374, 775

Tiruvarangadāsa(n) = Kūttāṇḍai 467, 819
Tiruvaranganārāyanach-
chatuppēdi(chaturvēdi)
mangala = Ganiganūr *pl* 374
375, 774, 775
Tiruvarangaperumāl *donor* 300, 741
Tiruvārūr *pl* 310, 746
tiruvāymoḻi *oral orders* 328, 754
Tiruvēnga(i)yya *m* 58, 618
Tiruvē(ve)ngadamodaliyār *off* 137, 659
Tiruvēngaḷanātha *g* 387,
781, 858
Tiruvē(ve)gambam-udaiyār 325
328, 753
Tiruveḷichchiḻisiyān *donor* 357, 767
tiruvidaiyāttam,
tiruvidayāda *gift land* 97, 192,
316, 317, 362, 398, 399, 461, 462, 467,
468, 638, 689, 741, 749, 769, 775, 786,
817, 819, 820
Tiruvirāmiśvara(m) *g* 197,
334-37, 342, 757, 758, 762
Tiruvirāmīśvaram-udaiya(ār)
(nāyanār, mahādēva) 197, 331,
332, 334, 336–38, 340–47, 692, 756, 757,
759–62
Tiruvīrattānam(udaiya) 412, 413, 793
Tiśaimanikka-chetti = Kēttaṇ *m* 448, 810
tiśai-āyirattaiññūṟṟuvar *body* 80, 88,
119, 283-85, 465, 466, 469, 471, 472,
629, 634, 733, 734
Tithi—
—Amāvāsya, Amavāsi 316, 317
—Pāḍimi 475
—Dvitīyai 477
—Tritīya 18, 464
—Paṃ(Pañ)chami 240, 253,
349, 461, 657
—Saptami 374, 567
—Ashtami 313, 466
—Dasa(sa)mi 218, 245,
334, 534
—Ekādasi(śi) 653, 658,
691, 693, 695
—Dvādaśa(śi) 239, 336
—Trayōdasi 240
—Chaturddasi 236
—Purṇname, Paurnami(me)
talediwasa 83, 177, 185,
424, 425, 683
Tīvaga-nāyanār *g* 359, 768
T Narasipur taluk *div* 632, 642
Tōdas, Todavas *people* 5, 588
todenadaka *loc* 749
Todunūrru-nād *div* 446, 809
Togaravādi *pl* 496, 835
Tondai-nād(nāt) *div* 342,
343, 760
Tonadakara Jaga-gauda *m* 622
Toṇḍanūr *pl* 131,
150, 655, 666
Tondeyahāḷa 487, 828
Tondina Mārabōva *m* 43, 611
Tondiśvara *g* 480, 824
tondu *tax* 166, 675
Tore-nād *div* 92, 111,
191, 203, 205, 489, 536, 646, 688, 696,
697, 831
Torenādu-12000 566, 874
Toreyara Doḍa(dda)tamma *m* 43, 611
Toruli *loc* 790
Tōttiyūr *pl* 215, 701
tottu(dere) *tax* 496,
803, 805, 836
Tōyakumāra *m* 312, 747
Trētā-yuga *age* 721, 863
Tribhuvana-mādēvi-
chaturvēdi-mangala = Koḷḷē-
gāla *pl* 397–400,
786, 787
tribhuvana(ṇa)malla *tit* 218, 268,
293, 425, 451, 474, 620, 625, 632, 702,
726, 738, 799, 811, 815, 822, 823, 828–30
tribhuvanapratāpa-chakravarti 638
Tribhuvanaśakti *donee* 488, 829
Tribhuvana Vīra-Noḷa
(ḷa)mba *Noḷamba k* 48, 614

Tribhuvanayya *off* 226, 705
Trikūta-basadi *J te* 4, 589
Trimakūta, Tirmakūta *pl* 185, 683
Trimukha-Ganapati *g* 607
Trinētra = Śiva 693, 713
Tripura *pl* 18, 593
Tripurântaka = Śiva *g* 727
Tripurasamhāramūrti 605
Trisahasrabhūsura *Ś dev* 605
Triyambaka(dēva, nātha), Tryambaka *g* 19, 233, 246, 594, 635, 706, 714
ttatuvallu *loc* 223, 224
Tūbigere *pl* 377, 777
tudike *tax* 637, 660, 661, 665, 672, 675
Tulakānya *people* 686
Tuḷdikāl *pl* 224, 704
Tuḷu(nāḍ) *div* 834, 686
Tuluvala-mahādēvi-(ch) chaturvēdi-mangalam =Poṉṉūr *pl* 284, 734
Tumukūr 18, 593
Tunga, Tungabhadrā(a) *ri* 194, 256, 298, 686, 690, 719, 740, 753, 813
Tunga, Tunga(da)-sthaḷa *pl* 545, 554, 559, 560, 571, 851, 858, 859, 862, 867, 870, 871, 874, 876
tunganamoḷulu *loc* 741
Tuppūr *pl* 224, 704
Turai-nāḍ(t) = Kumāranād *div* 476, 477, 823
Turaikāl *pl* 755
Turumamakara *g* 864
Tuṟumudipāka *pl* 137, 659
Turuvēkere 26, 29, 599, 602
Tūyyala(tāḷa)kere *loc* 787
Two-six thousand *body* 283

U

ubhaya-nānādēśi *guild* 786, 803
U(Vu)chchan(ṉ)gi, Uchangi, Ur(r)chcha (cha)ngi *fort* 268, 278, 410, 425, 451, 457, 478, 613, 625, 632, 726, 743, 792, 799, 811, 815, 823, 834, 835
Udaiyān *donee* 623
udaiyān *off* 357, 358, 472, 742, 743
Udaiyapiḷḷai *m* 336, 757
udaiyār *k* 647
Udaiyār Kulōttunga-śōḷadēva *Cho k* 811
Udaiyār Rājādhirājadēva 809
Udaiyavijavaṉ Vāsu dē Kumarapperu vaniganṉ Tirunād-udaiyān *off* 817
Udayachchaṉ *m* 277, 278, 731
Udayāditya *ch* 567
Udbhavasarvajña Upēndrapura = Maddūru *pl* 744
Uddūr 836
Udeyāditya *off* 875
Udupi *pl* 833
Uduvanka-nād (sthaḷa) *div* 129, 148, 152, 166, 169, 654, 665, 667, 675, 677
Ugnai, Uguneya *pl* 204, 426, 696, 796
Ugonekōṭe 203, 696
Ulagamuṇḍīśvaram-udaiyār *g* 414, 793, 794
uḷakku *me* 757-59
ulape — 710
ūliga *off* 607
Ūligara Bōḷatammaṇṇa *m* 804
Uḷi-Nañjanapura *pl* 650
Umaiammai *fe* 336, 757
Umā-Mahēsha(śvara) *g* 447, 619, 772, 810

Umayālvı *fe* 341, 760
umbalı *endowment* 42, 108, 145, 156, 252, 262, 371, 378, 482, 560, 611, 644, 663, 669, 717, 773, 777, 785, 825, 870, 876
Umıyūr *pl* 319, 750
Umıyūraıyaṇ-perumāḷ *off* 464, 818
Ummadarasa(ar) *m* 101, 640
Ummattūr(ru) *pl* 51, 53, 57, 58, 132, 139, 141, 142, 145, 193, 207, 265, 351, 590, 615, 616, 618–21, 637, 652, 656, 660, 662, 663, 698, 725
Ummattūr(ru) (rājya, sīme, sthaḷa) *dıv* 3, 42, 54, 121, 256, 280, 348, 401, 455, 587, 611, 615, 616, 624 650, 717, 719, 813
Ummattūr-matha *inst* 661
undıge *stamp* 784, 804, 834
unduge *tax* 851
Uṇṇıge *m* 630
Upādya 643
upanıshad *wk* 686
Upēndrapura, Upēndra-pattaṇa = Maddūr *pl* 294, 295, 299, 304–07, 738, 739, 741, 743-45
Upıhga Sınga *m* 225, 705
Uppalıga(Upparıge) Śam(ṃ)bu *g* 186, 685
Upparıg(k)eya-matha(ta) *inst* 139, 142, 660, 662
Uppılıga *com* 282, 733
Uppılıga-seṭṭı *m* 686
uppınakāval *tax* 639
Uppınamōḷe *loc* 788
ūı, ūrōm *body* 197, 352, 692, 733, 734
ūr-gāmuṇda *off* 799
urı *me* 345, 761, 820
Urıgaddıge *inst* 187, 687
ūr-kaḷañju *tax* 753
Uruguvaḷı *pl* 862
utkōta *tax* 856
Uttamachōḷa *Cho k* 284, 733
Uttamaśoḷanallūr = Maraıyūr *pl* 293, 738
Uttamaśōlapuram = Dēvanūr 448, 810
uttaranga *beam* 51, 615
Uyı(c)nabāḷu *pl* 567, 874
Uyya(Uyı)gau(ū)dana-haḷḷı 654, 839
Uyya(Uya)gaḍ(vu)da na-sıme *dıv* 128, 654
Uyyambaḷḷı, Uyyama haḷḷı (paḷḷı) *pl* 159, 262, 263, 265, 671, 723
Uyya(Uya)mbaḷḷı (baḷı) (haḷḷı)-sthaḷa *dıv* 3, 258, 263, 587, 720, 724 725
Uyyarusan *donor* 212, 700

V

Vāchaspatı = Brıhaspatı *g* 184, 635, 683
Vachcharāvuttıge *pl* 874
Vāchchı-gāmuṇda *m* 381, 778
Vadagūr *pl* 516, 846
Vadakaraı-nād(nāt) *dıv* 283, 284, 335, 336, 733, 757
vaḍāıyāla *tree* 741
vadavu *dyke* 776
vaddaragudı *loc* 593, 839
Vādırāja *J as* 588
Vādırājadēva *J prec* 217, 702
Vaḍıyarapura *pl* 269, 728
Vagattāṇdaı *m* 213, 701
Vāhınīsa *g* 234
Vaıdyanātha, Vaıdyanadham-udaıyanāyanār, Vaıdyanā-thēśvaram-uḍaıya-nāyanār, Vaıdyēśvara(svāmı), Vaıjanātha(dēva), Vaya-ttanādachchuram-udaıya-nāyanār, vayıchchanā-dīśvara(m) 39, 105, 336, 355, 356, 359, 363, 609, 643, 757, 766, 768, 769
Vaıdyayya *donor* 39, 609
Vaıjayantı = Banavāsı *pl* 855

Vaikuṇṭha — 593, 858
vairībha(va)kanthīrava tit 74, 465
Vaisambaḷi donor 802
Vaishnava sect 461, 741, 819
vaisya com 411, 786, 793
Vajramale nl 686
vakula tree 771
Vālabbe g 382, 778
Vālaiyammugiyār-eduttagai-aḷagiyān donor 39, 608
valangai-sēnai army 478, 823
vaḷañjiyan guild 462, 817, 819
Vaḷañjiyarāya m 398, 786
Vaḷiga donee 66, 623
Valigha(?)Hiriyadēvaru 809
vaḷḷa me 322, 751
Vallabha k 235, 708
Vallabhājamma, Vallabba(ā)mma, Vallabāmbāmma Chan q 541, 546, 845, 859, 860, 862, 871
Vallāḷabhattan donor 337, 758
Vallāla(lu)dēva(n), Valaḷadēva(r) Hoy k 218, 285, 293, 449, 734, 738, 811
Vallāḷa-gāvuṇda m 117, 648
Vallāḷiśvaram, Vallāḷudēvar g 293, 738
Vallava f 79, 628
Vallūru pl 834
vāḷvīran swordsman 89
Vāmana g 185, 593, 643
vāmana-mudra(e) — 185, 593, 684, 873
Vammachcha(g)-gāmuṇda donee 219, 703
Vammipaḷḷi pl 45, 612
Vamśa—
—Bali 775
—Bena 831
—Sōma, Chandra 842, 844, 848, 850, 859, 862, 871, 873, 881
vānara-dhvaja flag 65
Vāṇavan = Bāna f 78, 628
Vaṇ(ṇ)avā(a)s(ś)i pl 218, 268, 425, 451, 457, 478, 632, 702, 726, 799, 811, 815, 823
Vanduvarai-perumāl g 398, 399, 786
Van(ṃ)ga co 235, 835
Vanga, Vangaṇar f 79, 628, 708
Vangidapuram pl 463, 464, 818
Vangipura 635
vanguvari tax 197, 692
Vāni g 635
Vānigapaḷḷi pl 381, 778
Vāṇiga-tōta loc 634
Vāṇijyapuri = Haradanahaḷḷi pl 187
Vāṇijya(puri)-matha inst 187, 685–87
vaniśaimakkaḷ merchant bodyguards 88, 634
vañjanakōl loc 756
vanki-nārāyaṇa tit 660
Vaṇṇakāradēva m 726
Vanniyūr pl 337, 758
vanti-tōda insignia 687
Varada donor 321, 751
Varadaṇṇa comp 112, 646
Varadarāja donee 808
Varadarāja(Allālanātha) g 194, 201, 690, 695
Varadāri donee 655
Varada-vupādhya 808
Varadayya(aiya) off 287, 735
varadeḍe loc 827
Varāha g 18, 592, 593, 650, 681, 765, 838, 874
varaha(ā,), va(ra) coin 9, 150, 354, 387, 403, 590, 666, 714, 719, 729, 765, 776, 781, 788, 789, 795, 805, 825, 865, 875
Varalaksha-gāvunda m 484, 827
Vārā(ā)ṇa(a)s(ś)i pl 39, 97, 99, 291, 614, 615, 621, 623, 630, 633, 639,

640, 650, 651, 653, 655, 656, 661–63, 665, 667, 672, 675–77, 705 718 726, 737, 738 743, 754, 774–76, 778, 781–83, 789, 790, 806, 813, 824, 836, 844, 848, 849, 851, 852, 854, 858, 866, 871, 876, 878, 879, 881
Vāranāsı *donee* 808
Vāraṇāsı Vaıdyappa *m* 39, 609
vaııyılıḍu *ıevenue regıstei* 753
Vardhamāna(svāmı) *g* 52, 243, 616, 712
varttane(sımka), *rattanaı* *tax* 525, 714, 823, 851
varu 789
Varuna *g* 712
vasadıg(k)ālu *loc* 223, 224 704
Vāsanakere 740
Vāsantıkā *g* 693, 835
Vasıshtha *sage* 868
Vāsudēva(p(p)erumāḷ) *g* 79, 89, 120, 208–16, 226, 237, 246, 461, 629, 633, 698–702, 706, 710, 715
Vāsudēvar Aṇṇāmalaıyar *donoı* 355, 766
Vāsudēva-batta 319, 750
Vāsudēva-gaṇḍa *m* 649
Vāsudēvaperumaḷ *off* 361, 362, 769
Vāsu-gauda *m* 803
Vasumatı *g* 183
Vasundhara 186
Vattachārı *engı* 65, 623
Vattarāja = Vatsarāja *k* 628
Vattıdēvaṉ *m* 400, 786
Vayadara 632
Vāyavya *g* 828
Vayırāgara(m) *pl* 327, 752
Vēda — 185, 294, 628, 684, 686, 739, 754, 808, 824, 836, 855
Vēda—
—Rıg(k), 635, 808
—Yajur(s) 18, 19, 594, 635, 683
—Sāma 186, 635, 685
—Atharva(vva)ṇa 635, 855
Vēdagırı *pl* 127, 653
Vēda-khaṇḍıga — 808
Vēdakompura(m) *pl* 321, 751
Vēdān(ṃ)ga — 185, 684, 855
Vēdānta 686
Vēdarāsı *donee* 880
Vēdasarasvatı 807
Vēdavyāsa *m* 146, 664
vēdı gadyāna *com* 699
Vēḷ *f* 628
Vīḷa *com* 120, 649
Vēḷaıkkārısvaram *g* 335, 336, 757
Vēlāṉ *tit* 793
Vēḷa(la)pura(m) = Bēlūr *pl* 273, 274, 285, 729, 734
Vēlemaḷalpāchārı *donee* 198, 692
Velguḷı Chaḷukkıya *f* 79
vēlı *me* 219, 253 703, 718, 754
Vellappa-nād(t) *dıv* 116, 117, 275, 356, 357, 648, 730, 767
Vēlūr *pl* 88, 89, 634, 766
Vēlūr-uḍaıyāṉ *off* 345, 817
Vēlūr-udaıyānmaṇḍalasvāmı (suvāmı) 461, 817
Vēnādu(nāt) *dıv* 78, 628
Vēnār *m* 473, 821
Vēnāttar *people* 78
Vēngada *donee* 808
Vēngaı *cı* 79, 628
Vengaı-nādu, Vēṃgı-nād *dıv* 641
Vengalarājayya, Vengaḷarājı-ayya *off* 143, 662
Venkatadāsaıya *m* 833
Venkatādrı, Venkaṭagırı *donee* 185, 684
Venkatakrıshṇarājaıya *m* 486, 828
Ven(ṃ)katapatı *mın* 176, 177, 184, 185, 683
Vēn(ṃ)katapatı *m* 185, 684

Venkatapatırāya (mahārāya) *Vıj k* 121, 416, 618, 650, 655, 666, 795
Venkatapatırāya I 57,131,151
Venkatarāma *donee* 185, 684
Venkatarāmaıya *off* 354, 765
Venkataramana (svāmı) *g* 153, 668
Venkataramanaıya *donor* 542, 860
Venkatarāma-samudra = Hampāpura *pl* 166,185,684
Venkatarāya *donor* 23, 597
Venkatārya *m* 185, 684
Venkatasubbayya *donor* 493, 832
Ven(m)katēśa, Vengatēśvara *g* 184, 683, 685, 832, 833
Vēn(m)katēśvaraśāstrı *m* 185, 684
Veṇnaıkkanttādan *donor* 310, 746
Ventehaḷḷı *pl* 97, 639
Vēsālıpparaıyan *m* 328, 754
veṭṭuvari *tax* 197, 692
Vıbhīshana *epic k* 828
Vıbhu Lıngaya *donor* 431, 802
Vıbhūtıchara *Ś dev* 606
Vıbhūtı Naññjappa *m* 721
Vıbhūtıya Lıngappayya 721
VıbhūtıyaVıśvapatı-odeya *Vīı prec* 260, 722
Vıchāra-chāvaḍı (vaḷıta) *dıv* 122, 354, 650, 765
Vıchāravanta *Ś dev* 605
Vıchchaṇḍı-aıngaı *donee* 208, 698
Vıchchayan *k* 78, 82, 628, 630
Vıdā-gāmunda(n) *donor* 212, 213, 700
vıdāram *tax* 364, 365, 770
Vıdēha *co* 369, 771
Vıdyānan(ṃ)dasvāmı *prec* 244, 245, 713
Vıdyānanda-upādhyāya, Vıdyānaṃdōpadhyāya *comp* 239, 710
Vıdyanıdhı Prasanna-Kēśavapura = Nagara *pl* 144, 662
Vıdyāpūrnasvāmı *donor* 833
Vıdyāsāra *physician* 245, 246
Vıdyaśūra *Ś dev* 605
Vıghnarāja-Ganapatı *g* 607
Vıghnēśvara-vara-prasanna-mūrtı 605
Vıghnēśvara 19, 593
Vıjavamma *donor* 506, 840
Vıjaya(dēva, nātha), Vıjayanāthadēva *g* 38, 242, 246, 608, 710, 712, 714
Vıjayādıtya *Gan k* 234, 707
Vıjaya-Ganapatı *g* 608
Vıjayanagara *ca* 455, 565, 635, 646, 814, 874
Vıjayanagara *kıngdom* 53, 56, 57, 63, 69, 90, 94, 95, 99, 107, 109, 112, 129, 132, 137, 139, 143, 148, 156, 157, 190, 194, 206, 246, 251, 255, 256, 263, 294, 299, 307, 363 369, 372, 377–79, 392, 396, 405, 423, 433, 436, 437, 439, 458, 510, 525, 538, 544, 550, 571, 690
Vıjayanalluḷāṉ Kūttanārk-karandaı *donor* 295, 739
Vıjayanṇa *m* 807
Vıjayanātha *dev* 715
Vıjayappaıyya *m* 239,240,711
Vıjayāpura *pl* 481, 825
Vıjaya Rājēndradēva = Rājēndra II *Cho k* 114, 647
Vıjayarāya-mahārāya *ch* 694
Vıjaya-Vaıjayantı *pl* 534
Vıjñēsvara-dīkshıtupā-dhyāya *donor* 744
Vıjyaḷarālach-chaturvēdı-mangalam = Muḷḷūr *pl* 792
Vıkkaḷaṉ *k* 753
Vıkkāṇḍaı *m* 211, 699
Vıkkı = Vıkramādıtya *Cha k* 629
Vıkkı-gāmuṇdan *m* 219, 703
Vıkkıramabāhu *Ceylon k* 81, 629
Vıkkıra (Vıkra)mābaraṇan 78, 628
Vıkkıra(vıkra)manāranaṉ 82, 630
Vıkkıramapāṇḍıya *Pāṇdya k* 81, 629
Vıkkıramaśōḷan-kuḷa *tank* 342, 760

Vikramānka *k* 835
Vikramuṇḍisvara *donor* 400, 786
Viḷai-nāḍ *div* 413, 793
Viḷakāra-gavuṇḍa *donor* 67, 624
Vilakkanderi *pl* 635
Vilanda 233, 707
Viḷattūr 456, 457, 814
Viḷavaṉ *m* 461, 817
Villava = Chēra *f* 78, 628
Villitaḷuvān *m* 409, 792
Vīma-gāmuṇḍa *donor* 211, 700
Vīma-gāvuṇḍa *m* 209, 210, 699
Vimba-peṟman 114, 115, 647
Vimbiyar *people* 78, 628
Vīmēśvara = Bhimēśvara *g* 110
Vīmēśvaram-udaiya-nāyanār 111, 645
Vimma-gāmunda *donor* 111, 645
vimsōttara-koḍage-mānya *gift* 636
Vinayāditya *Hoy k* 834
Vindhya *mo* 764
Vine ttinimmadi *Gan q* 350, 763
Vi(Li)nga-mahēśvara *g* 789
Vinitīśvara 90, 634
viññayaṉ-tambiyar-iruvai um praśasti 76
Viṇṇa-tirumuṟram = Tirumērkōyil *te* 398, 399, 786
Vira *donor* 872
Vira Achyutarāya (mahārāya), Vīra Achyutadēva-mahārāya, Vīra Achyuta-mahārāya *Vij k* 350, 403, 687, 717, 764, 788
Viraballā(valā, vallā)ḷa(ḷa, ḷu) (dēva, dēvan, dēvar, dēvarasa, rāya), Viraballāḷara(rā)sa *Hoy k* 39, 85, 92, 116, 170, 187, 192, 267, 268, 273, 284, 285, 316, 317, 332–34, 383, 384, 386, 399, 400, 407–09, 414, 429, 465-67 475, 478, 567, 608, 632, 636, 645–47, 659, 662, 673, 677, 678, 686, 688, 689, 692, 695, 716, 726, 729, 734, 735, 743, 749, 756, 757, 779–81, 786, 791, 792, 794–96, 801, 813, 819, 822, 823, 874
Viraballāḷa(dēva) II 217, 316, 386, 387, 399, 474, 477
Viraballāḷa(dēva) III 93, 111, 144, 162, 170, 190, 198, 249, 305, 386, 417, 454
Vīra Basavaṇṇa *donor* 532, 855
Virabhadra(dēva, mūrti) *g* 3, 137, 151, 152, 379, 447, 587, 605, 606, 633, 659, 666, 667, 764, 777, 787, 810, 815
Virabhadra-gaṇ(u)da *m* 517, 876
Virabhadraiya(yya) *off* 24, 597
Vīrabhadra-nāyaka *donee* 190, 687
Virabhadra-nāyaka *m* 265, 725
Virabhadrapiḷḷai, Vīrabaddirapiḷḷai 340, 759
Vīrabhadra-se(se)tti 194, 690, 722, 723
Vīrabhadrasvāmi *off* 722
Vira-bhūvallabha *ch* 873
Vira Bukka (rāya, rāya-mahārāya), Vira Bukkaṇṇa-vodeya (oḍeya odaya, udaiya), Bukkannodeya *Vij k* 69, 159, 163, 294, 411, 412, 432, 436, 625, 660, 671, 673, 738, 741, 768, 793, 802, 805
Vīra Changāḷva *Chan ch* 579, 880
vīra-changāḷuvarasa *tit* 843
Vīra Channa-Nañjarāja-vodeya *ch* 44, 612
Vīrāchāri *m* 387, 781
Vīra Chikana-gauda 452, 812
Vīra Chikkarāja-voḍeya *Chan ch* 557, 869
virāda *tax* 671, 789, 804
Vīra Dēvaṇapparasa *m* 676
Vīra Dēvarāya (vodeya, mahārāya, mahārāja) *Vij k* 43, 96, 163, 172, 267, 433, 611, 638, 654, 674, 679, 709, 726, 803
Vīra Dēvarāja-vadeya *Mys k* 839
vīragaḷabenhora *tit* 661
Vīragaḷam-talaiyuvādarāyan *m* 89, 634

Vıra-Ganapatı g 608
vıı aganga tıt 624, 625, 658, 696, 702, 799, 829, 830
Vır ıgangaıāśar k 284, 733
Vıra-gau (u;da(gavada) m 528 566, 853
Vıra-gāvunda(gavada) 874, 875
vīı aghēnānka-chakı ēsvaı a tıt 732
Vıra Hanumanta g 864
Vıra Harıhararāya (mahārāya), Harıyappa-vodeya (ppodeya) Vıj k 237, 294, 550, 635, 646, 672, 674, 709, 807, 865
Vıra Harıyappa-odeya (ppc deya) Vıjpı 61, 620, 739
Vıra Honna-ode(vode)ya (dēva) m 144, 663
Vıraıya off 139, 791
Vīraıya-nāyaka m 38, 608
Vīrajaıya Chan ch 580, 881
vīı a jangama sect 862
Vıraje-arasa donoı 722
vīı akallu loc 693
Vıra Kaṇthīrava Narasarāja-mahīpāla Myı k 642
Vīrakēralaṇ k 78, 628
vīı akodıyār body 400, 786
Vīra Kṛı(Kru)shṇadēva (rāya)-mahārāya Vıj k 622, 813
Vırakta-matha ınst 187, 687
Vıralakshmı g 693
Vıra Mādhava-daṇṇāyaka gen 198, 693, 694
Vīramandıra Ś dev 605
Vīramāṇıkkan off 628
Vīra-māyılattı m 297, 740
Vīrāmbudhı pl 546, 562, 862, 872, 873
Vıramkaḷāne Pıchchaṇ Mārāde-settı donee 744
Vıramkıḷāṇ Rākaravaıja 744
Vırāmma m 812
Vırana donor 289, 736
Vıraṇa(ṇṇa)-ayya m 565, 803, 874
Vıra Nañjarāya (vodeya, mahārāya) Umm ch 144, 145, 193, 260, 348, 663, 690, 763, 787
Vıra Nañjarāyapattana pl 551, 866, 875
Vīra Nañjarāya-pattanada sıme dıv 560
Vīra Nañjarāya-vodeya ch 722
Vıra Nañjayadēva (mahā-arasu) Chan ch 520, 844, 848
Vīra Nañjuṇḍadēva mahā-arasu 573, 878
vīra-narapatı tıt 650, 656, 657, 796
Vīra Narasımha Vıj k 510
Vīra Nārasım(m)ha (dēva, dēvan, dēvar, dēvarasar), Vıra Nārasınga-(dēva, dēvan, dēvar, dēvarasa-śōḷan śōḷadēva) Hoy k 49, 62, 64, 67, 72, 104, 105, 208, 277, 278, 282, 335, 336, 342, 361, 362, 393, 398, 399, 450, 451, 477, 479, 480, 589, 592, 612, 614, 621–23, 626, 642, 648, 649, 657, 664, 669, 698, 730, 731, 733, 757, 758, 760, 769, 784, 786, 811, 823, 824 135
Vıra Narasımha I
Vīra Na(ā)rasım(ṃ)ha (dēva, dēvan, dēvaṇ), Nārasıngadēva III 7, 12, 46, 116, 120, 134, 276, 476 861
Vīranasvāmı Vıı as
Vıra-nāyaka donor 206, 225, 697, 705
m 517, 846
Vīra-nāyaka off 361, 362, 769
Vīraṇ Chokkanāyaṇ
m 451, 812
Vīrāṇḍayan-gamuṇḍa donor 531, 552, 558, 867, 870
Vīranṇa
m 548, 714, 804, 854, 864
Vıranṇa
donor 551, 866
Vīrapa m 364, 770
Vīrapa

Vīrapadēva *m* 138, 659
Vīrapa-gauda 515, 846
Vīrapa-gadda *donor* 851
Vīraparājaya *ch* 512, 844
Vīra Pārvatīrāya-oḍeya (vodeya) 201, 654, 695
Vīrappa-gauda *donee* 266, 725
Vīrappaga-katte *loc* 788
vīrapratāpa *tit* 587, 610, 616, 617, 621, 622, 637, 642, 644, 655, 656, 664, 667, 669, 674, 690, 714, 716, 719, 745, 773, 777, 784, 785, 792, 813, 815, 839, 872, 876
Vīrarāja, Vīrarājaiya (yya, arasa), Vīrarāja-Vadeyaraiya (vodeya) *ch* 139, 174, 177, 183, 184, 548, 660, 679, 680, 682, 864
Vīrarāja(arasu, vodeya), Vīrarājaya (dēva-mahā-arasu), Vīrājaya *Chan ch* 513, 530, 546, 551, 556, 844, 845, 854, 862, 866
vīrarājādhirāja *tit* 692
Vīrarājēndra-valanāḍ *div* 450, 811
Vīrarāju-vodeya *m* 869
Vīra Rāmaya-vodeya 3,587
Vīra Rāmayyadēva-voḍeya *ch* 264, 724
Vīrarāmayyadēvayya *m* 543, 861
Vīra Rudra *k* 405, 790
Vīra Sadāśivarāya-mahārāya *Vij k* 697
Vīrasaiva *sect* 86, 149, 187, 260, 261, 389, 391, 401, 403, 420 459, 554, 633, 716
Vīrasaiva-matha *inst* 132, 187, 287, 404, 481
vīrasalāmēgan *tit* 81, 629
Vīra Sangappasvāmi *donor* 722
Vīra-setti 529, 853
Vīra-se(śe)tti (ti) *m* 89, 354, 398, 411, 634, 765, 786, 793
Vīrasōḷa-(r)anukkar *body* 400, 478, 786, 823
Vīra Sōmarāya *donor* 100, 640
Vīra Sōmaya-nāyaka 646
Vīra Sōmerāya-odeya *ch* 257, 720
Vīra Sōmēśvara *g* 633
Vīra Sōmē(i)śvara (dēva, dēvan, dēvaṇ, dēvarasa), Vīra Sōmiśuradēva (dēvaṇ, dēvar) Vīra Sōmidēvan, Vīra Sōvidēva *Hoy k* 45, 74, 111, 254, 274, 318, 319, 322, 336, 337, 347, 349, 361, 384, 393, 394, 462–64, 612, 627, 645, 718, 730, 750, 751, 758, 762, 763, 768, 779, 784, 817
Vīra Śrīkaṇṭharāja (ya) *Chan ch* 512, 844
Vīra Śrīrangarāya *Vij k* 774
Vīravali Iḷaiyāḷvān *donor* 314, 315, 748
Vīravallālapattana = Māmpaḷḷi *pl* 362, 769
Vīra Venkatapatidēva-(mahārāya) *Vij k* 3, 587
Vīra Vijayarāya *k* 201
Vīra Vīrēdēva(-mahā arasu) *Chan ch* 562, 872
Vīraya *donor* 290, 736
Vīraya *m* 735, 877
Vīraya-Chennaya 783
Vīraya-Gau(vu)da 455, 814
Vīra Yera-Timmarājayya *k* 650
Vīrayimmadi Chikarāya vodeya *ch* 787
Vīrayya *donee* 407
Vīrayya 660
Vīrēśvara *g* 416, 562, 795, 872
Vīrōja *m* 225, 705
Vīṟrirunda-perumāḷ *g* 399, 400, 786
Vīrudarājabhayan(ṃ)kara-chaturvēdi(charuppēdi)-mangala = Duggayāragara *pl* 322, 323, 325, 328, 751, 753, 754
Vīrūpāksha(linga), Vīrūpākshēśvara *g* 369, 403, 652, 719, 737, 772, 789, 813

Virūpākshapura *pl* 529, 853
Virūpa-nāyaka *donor* 427, 800
Virupanna(na)setti *m* 363, 770
Virupasamudra *pl* 54, 617
Virupaya(yya)-amma *m* 537, 857
Viśaiyādittan = Vijayāditya *k* 81, 629
vīsam *me* 347
Vishakanthamūrti *g* 605
Vishnu *donee* 808
Vishṇu *g* 183, 324, 329, 368, 374, 400, 408 424, 425 465, 466, 534, 613, 650, 658, 682, 692, 708, 728, 752, 754, 769, 771, 775, 792, 795, 799, 819, 833, 834, 855, 873
Vishnu(daṇḍādhipa) *gen* 315, 316, 749, 835, 836
Vishnudāsa *Punnāta k* 367, 368, 771
Vishnunāthapura *pl* 486, 828
Vishnupāda — 833
Vishnuvamśa *f* 829
Vishnuvardhana (pratāpa) Poysaḷa (Hoysala) *tit* 218, 671, 734
Vishnuvarddhana-pratāpa chakravarti 673
Vishnuvardhana(ddhana) 285, 620, 658, 702, 813, 818, 828, 829, 839, 874
Vishnuvardha(ddha, dhdha)na (dēva), Vishṇuvardhana Bittiga Hoysaladēva, Vishṇu (dēva) *Hoy k* 4, 60, 67, 204, 464, 465, 473, 474, 489, 588, 692, 822, 830, 834, 835
Vishnuvardhana Hoysaladēva 624, 696
Vishnuvardhana Nārasimgadēva 505
Vishnuvarmagōpa (māhādhirāja), Vi(va)shṇu-gōpa-mahādhirāja *Gan k* 220, 233, 703, 706
visht , vishtika *tax* 533, 534
visvachakra *gift* 184, 682
visvakarma *art* 70
Viśvakarma(mma, chārya) *engr* 227, 237, 626
Viśvēśvara *donor* 635
Viśvēśvara *g* 104, 642, 693
Vilankadēva 469, 471, 820, 821
Vithala *donee* 772
Vithalēśvara, Vitthalēsvara *g* 124, 256, 690 691
Vithaṇṇa *donee* 249, 716
Viththaladēva *m* 711
Vittalaṇ 208, 698
Vitthaladēva *J dev* 241
Vittheya-nāyaka *donor* 646
vitti *tax* 364, 365, 770
Vittiyakkan *m* 780
vittōdikādu-pukkoḷippa *praśasti* 76
Vōbarasa-ayya *off* 458, 815
vobugodāge *gift* 783
Vodayyappagaḷa-Bijanapura *pl* 690
vodeya *off* 3, 65, 610
Vodeyar *f* 561, 587, 787
Vodiyarasi Gurulinga nandi *donor* 779
vokkalu *tenant* 520, 838, 848
vontihola *loc* 788
Voruyūr *pl* 93, 636
Voruyūra-dannāyaka *gen* 93
vosage *levy* 710
vṛiddarāja *tit* 221
vṛindāvana *garden* 101, 641
Vṛishabhadāsa-varni *ati* 239, 710
Vṛishabhādhiśa *prec* 632
vṛishabha-lāñchchhana *symbol* 65
V(U)rishabhārūdhamūrti *Ś g* 605, 606, 608
vṛishabha-vāhana *bull-vehicle* 860
vṛitti *holding* 90, 92, 105, 185, 186, 503, 619, 635, 643, 684, 685, 750, 772, 780, 839
Vudavi-kshētra *pl* 833
Vudhaṇḍa-Gaṇapati *g* 607
Vuḍugundūr *pl* 304, 743

vulupe *levy* 714
Vumā-Ganapati *g* 607
Vumā-mahēśvaramūrti 605, 606, 608
vurdige *levy* 807
Vuttāyan *m* 426, 799
Vuyadahaḷi *pl* 207, 698
Vuyyakaṇḍapattana 482, 825
Vuyyamahaḷi 723
vyāli-dhvaja — 664
vyasana — 711
Vyāsarāya-matha *inst* 833

W

Week-day
—Arkavāra, Ravivāsara, Mūlārkavāra, Nāyarrukiḷamai = *Sunday* 5, 185, 275, 462, 477, 589
—Himakaravilasadvāsara, Tingat(gaḷ)kiḷamai = *Monday* 168, 317, 425, 461, 464, 467
—Avamijadivasa, Se(Se)vvāykkiḷamai = *Tuesday* 240, 334 336
—Bu(Pu)dankiḷamai = *Wednesday* 125, 374, 466
— Gurōrdina, Vyāḷa-kiḷamai = *Thursday* 18, 74
—Kāvyavāra, Velḷikiḷamai = *Friday* 238, 276, 480
—Sthiravāra, Mandavāra Vaddavāra, = *Saturday* 5, 36, 152, 156, 249, 262, 433, 441

Y

Yadatore *pl* 863
Yādava(kula) *f* 183, 317, 588, 621, 622, 624, 625, 627 636, 658 664, 669, 673, 681, 688, 693, 695, 696, 705 749, 813, 818, 830, 835, 874
Yādavakul(l)āmbha(ba) *Yādava(du)mani* *m* 74, 464
Yadu *f* 13, 176, 183, 590, 607, 667, 687, 844, 848, 849, 871-73
Yadu *epic k* 17 592, 681
Yadugiri *mo* 13, 17, 592
yāgaśāle *sacrificial hall* 34 605
Yaggaya *m* 703
Yajñanarana-dikshita *donee* 808
Yaḷachi *canal* 593
Yalakūr *pl* 590
Ya(e)ḷ(l)andūr, Yaḷavan-(yen)dūr (ru), Eleyendūr 269, 378 419, 727-29, 731, 744, 797
Yalavadāsa *m* 616
Yalavandūr-kasaba(sthaḷa) *div* 278, 731
Yaleya-gonda *m* 846
Yama *g* 706, 834
Yammē-gauḍa *m* 685
Yammē-Liṅgēgauda 186
Yammē-Liṃgēga-udana-tōta *loc* 186
Yamuna *ri* 532, 855
Ya(e)ṛagambaḷi(ḷḷi, ḷe), Yarambaḷi *pl* 782, 783
Yarapa-nāyaka *donor* 151, 667
Ya(e)rrapalli *pl* 493 832
Yavana *f* 13, 18, 593
Yayāti(e) *epic k* 17, 183, 592, 681
Year, Cyclic
—Prabhava 115, 116, 125, 307, 342, 517, 541, 542, 562, 568, 647, 652, 660, 744, 760, 825, 846, 860, 872 875
—Vibhava 69, 269, 305, 393, 547, 625, 728, 743, 784, 863
—Śukla 75, 83, 265, 396, 422, 554, 627, 631, 725, 785, 798, 867

—Pramōdūta, Pramōda 40, 108, 193, 361, 362, 388, 475, 502, 609, 644, 690, 769, 781, 822, 838
—Prajō(ja)tpatti (ti) (tya), Pirchōrpati 47, 72, 94, 280, 290, 441, 453, 454, 456, 457, 637, 732, 737, 807, 809, 813, 814
—Āngi(i)rasa, Āngira 141, 203, 207, 258, 262, 286, 382, 389-400, 423, 505, 507, 519, 525, 555, 661, 696, 698, 721, 723, 734, 778, 782, 787, 798, 840, 841, 848, 851, 868
—Śrīmukha 138, 142, 155, 168, 240, 486, 562, 582, 660, 662, 669, 676, 711, 827, 872, 882
—Bhāva 139, 193, 405, 408, 428, 689, 790, 791, 800
—Yu(ī)va, Iva 93, 99, 134, 225, 452, 555, 583, 636, 640, 657, 705, 812, 868, 882
—Dhātu, Dātu, Dhātri 95, 116, 164, 191, 208, 304, 427, 430, 576, 637, 648, 674, 688, 698, 743, 800, 801, 879
—Īśvara, Eśura 38, 69, 98, 106, 139, 161, 164, 238, 239, 248, 264, 432, 539, 550, 580, 608, 624, 639, 643, 660, 672, 674, 710, 715, 724, 802, 859, 865, 880
—Bahudhānya 42, 62 84, 109, 120, 130, 147, 175, 205, 379, 426, 449, 476, 477, 518, 526, 528, 547, 573, 610, 631, 645, 649, 655, 664, 681, 697, 777, 799, 811, 823, 847, 852, 853, 863, 877
—Pramāthi(di) 64, 124, 127, 133, 134, 170, 207, 225, 241, 369, 523, 622, 650, 651, 653, 656, 657, 677, 678, 698, 705, 711, 772, 850
—Vikrama 157, 256, 261, 288, 453, 670, 719, 722, 735, 812, 859
—Vishu (Vrisha) 7, 8, 12, 39, 46, 72, 122, 220, 379, 414, 454, 520, 532, 589, 592, 608, 612, 626, 650, 703, 777, 794, 813, 848, 855
—Chitrabhānu 149, 282, 293, 354, 493, 496, 544, 554, 665, 733, 738, 765, 832, 835, 861, 868
—Sva(Su)bhānu 44, 60, 63, 112, 137, 158, 307, 424, 425, 551, 611, 620, 621, 646, 659, 670, 744, 799, 866
—Tāraṇa 187, 398, 399, 483, 515, 570, 580, 671, 686, 786, 826, 846, 876, 880
—Pārthiva Pārtia 62, 167, 168, 424, 449, 476, 578, 581, 621, 671, 676, 798, 811, 822, 879, 881
—Vyaya, Bhyaya, Beya 36, 53, 152, 175, 190, 489, 545, 555, 560, 606, 616, 667, 680, 688, 829, 862, 868, 871
—Sarvajitu 56, 135, 254, 256, 372, 430, 487, 543, 552, 617, 658, 718, 719, 774, 801, 828, 861, 866
—Sarvadhāri 8, 23, 57, 63, 103, 129, 150, 316, 433, 486, 502, 509, 590, 597, 618, 621, 622 642, 654, 666, 749, 803, 828, 838, 842
—Virōdhi 43, 70, 96, 146, 355, 446, 474, 611, 625, 638, 664, 734, 766, 810
—Vikriti 49, 85, 251, 334, 336, 371, 541, 614, 632, 717, 757, 773
—Khara, Kara 51, 87, 123, 126, 263, 308, 505, 520, 522, 524, 527, 529, 615, 633, 651, 652, 724, 840, 848, 850-53
—Nandana 58, 161, 189, 261, 311, 334, 398, 515, 619, 672, 687, 731, 746, 757, 786, 846
—Vijaya 53, 58, 131, 217, 218, 265, 517, 556, 616, 619, 655, 702, 725, 847, 869
—Jaya 41, 92, 111, 131, 150, 269, 287, 437, 439, 516, 567, 610, 636, 646, 655, 666, 728, 735, 805, 806, 846, 875
—Manmatha 158, 172, 242, 278, 500, 670, 679, 712, 731, 833, 837
—Durmukhi 5, 149, 196, 254, 255, 317-19, 428, 571, 589, 665, 691, 718, 719, 749, 750, 800, 876

—Hēvı(ma)ḷambı(ba) 255, 432, 461, 503, 521, 553, 574, 719, 802, 838, 849, 867, 878
—Vıḷambı 94, 109, 116, 117, 166 243, 255, 268, 462, 474, 637, 644, 648, 675, 712, 719, 817, 822
—Vıkārı 40, 48, 110, 111, 123, 150, 383, 411, 412, 419, 431, 609, 613, 645, 651, 666, 779, 793, 796, 802
—Ś(S)ārvarı 129, 142, 332, 333, 384, 408, 513, 561, 654, 661, 756, 779, 791, 845, 871
—Plava 219, 245, 246, 315, 355, 356, 411, 537, 703, 714, 745, 748, 766, 793, 857
—Ś(S)ubhakṛıt 43, 50, 100, 159, 204, 208, 237, 246 255, 258, 260, 348, 410, 494, 505, 506, 581, 611, 614, 640, 671, 696, 709, 714, 718, 720, 721 763, 792, 832, 833, 840, 881
—Śōbhakrıt 163, 202, 302, 400, 565, 577, 673, 695, 742, 787, 874, 879
—Krō(Kurō)dhı 121, 156, 165, 169, 274, 352, 353, 393, 394, 404, 416, 458, 490, 501, 569, 650, 669, 674, 677, 730, 765, 784, 789, 795, 815, 830, 831, 837, 875
—Vısvāvasu 3, 54, 97, 105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480, 506, 529, 587, 616, 638, 639, 642, 654, 656, 674, 694, 775, 810, 824, 840, 853
—Parābhava 128, 257, 360, 361, 436, 481, 483, 554, 582, 654 720, 768, 805, 826, 867, 881
—Plavanga 41, 73, 74, 156, 259, 264, 387, 389, 427, 428, 538, 610, 627, 721, 724, 781, 782, 800, 858
—Kīlaka 49, 159, 250, 349, 362, 363 374, 386, 407, 558, 583, 614, 671, 716, 763, 769, 775, 780, 791, 870, 882
—Saumya, Samaya 45, 99, 148, 359, 459, 467, 503, 612, 639, 665, 768, 815, 819, 838
—Sādhāraṇa 10, 175, 200, 275, 337 339, 340, 387, 458, 463 464, 477 478, 527, 536, 540, 591 680, 694, 730 758, 759, 781 815 817, 823, 852 857, 859
—Vırōdhıkrıt 11, 12, 101, 107, 205, 285, 518, 591 592 641, 644, 652, 697 848
—Parıdhavı 145, 151, 166 204 225, 248, 312, 452, 512, 514, 551, 561, 663, 666, 675, 696, 704 715, 747, 812 844 845, 866, 871
—Pramādıcha 11, 27, 36, 42, 153 260, 265, 316, 317 429, 508 535 591 600, 607, 610, 668 722, 725, 749, 801, 841, 856
—Ān(ṇ)anda 240, 317, 447, 528, 711, 749, 810, 853
—Rākshasa 13, 18, 126, 194, 238 249, 253, 255, 286, 299, 388, 421, 430, 483, 580, 593, 652, 690, 710, 716, 718, 734, 741, 782, 797, 801, 881
—Naḷa 144, 152, 162, 266, 268, 288, 293, 307, 663, 667, 673, 725, 726, 735, 738, 745
—Pı(Paı)ngala 320, 750
—Kāḷayuktı, Kāḷ(l)ottı 199, 269, 456, 693, 722, 814
—Sıddhārthı 282, 287, 291, 376, 383, 384, 530, 548, 733, 735, 737, 776, 779, 854, 864
—Raudrı(a) 44, 90, 155, 294, 295, 348, 364, 399, 400, 513, 612, 635, 669, 738, 739, 763, 770, 786, 844
—Durmatı 250, 350, 417, 482, 524, 716, 764, 796, 825
—Dundubhı 67, 850
—Rudhırōdgārı, Rudrōrgārı 39, 104, 105, 109, 139, 151, 298, 392, 465, 466, 571, 575, 576, 609, 642, 660, 667, 740, 784, 818, 877, 878
—Raktākshı 177, 185, 187, 377, 683, 776
—Krōdha(ı)na(ṇa), Kōrōdına 83, 263, 322, 323, 363, 429, 557, 630, 723, 751, 769, 801, 869

—Pramōdūta, Pramōda 40, 108, 193, 361, 362, 388, 475, 502, 609, 644, 690, 769, 781, 822, 838
—Prajō(ja)tpatti (ti) (tya), Pirchōrpati 47, 72, 94, 280, 290 441, 453, 454, 456, 457, 637, 732, 737, 807, 809, 813, 814
—Āngi(i)rasa, Āngira 141, 203, 207, 258, 262, 286, 382, 389–400, 423, 505, 507, 519, 525, 555, 661, 696, 698, 721, 723, 734, 778, 782, 787, 798, 840, 841, 848, 851, 868
—Śrīmukha 138, 142, 155, 168, 240, 486, 562, 582, 660, 662, 669, 676, 711, 827, 872, 882
—Bhāva 139, 193, 405, 408, 428, 689, 790 791, 800
—Yu(i)va, Iva 93, 99, 134, 225, 452, 555, 583, 636, 640, 657, 705, 812, 868, 882
—Dhātu, Dātu, Dhātri 95, 116, 164, 191, 208, 304, 427, 430, 576, 637, 648, 674, 688, 698, 743, 800, 801, 879
—Īśvara, Eśura 38, 69, 98, 106, 139, 161, 164, 238, 239, 248, 264, 432, 539, 550, 580, 608, 624, 639, 643, 660, 672, 674, 710, 715, 724, 802, 859, 865, 880
—Bahudhānya 42, 62 84, 109, 120, 130, 147, 175, 205, 379, 426, 449, 476, 477, 518, 526, 528, 547, 573, 610, 631, 645, 649, 655, 664, 681, 697, 777, 799, 811, 823, 847, 852, 853, 863, 877
—Pramāthi(di) 64, 124, 127, 133, 134, 170, 207, 225, 241, 369, 523, 622, 650, 651, 653, 656, 657, 677, 678, 698, 705, 711, 772, 850
—Vikrama 157, 256, 261, 288, 453, 670, 719, 722, 735, 812, 859
—Vishu (Vrisha) 7, 8, 12, 39, 46, 72, 122, 220, 379, 414, 454, 520, 532, 589, 592, 608, 612, 626, 650, 703, 777, 794, 813, 848, 855
—Chitrabhānu 149, 282, 293, 354, 493, 496, 544, 554, 665, 733, 738, 765, 832, 835, 861, 868
—Sva(Su)bhānu 44, 60, 63, 112, 137, 158, 307, 424, 425, 551, 611, 620, 621, 646, 659, 670, 744, 799, 866
—Tārana 187, 398, 399, 483, 515, 570, 580, 671, 686, 786, 826, 846, 876, 880
—Pārthiva Pārtia 62, 167, 168, 424, 449, 476, 578, 581, 621, 671, 676, 798, 811, 822, 879, 881
—Vyaya, Bhyaya, Beya 36, 53, 152, 175, 190, 489, 545, 555, 560, 606, 616, 667, 680, 688, 829, 862, 868, 871
—Sarvajitu 56, 135, 254, 256, 372, 430, 487, 543, 552, 617, 658, 718, 719, 774, 801, 828, 861, 866
—Sarvadhāri 8, 23, 57, 63, 103, 129, 150, 316, 433, 486, 502, 509, 590, 597, 618, 621, 622, 642, 654, 666, 749, 803, 828, 838, 842
—Virōdhi 43, 70, 96, 146, 355, 446, 474, 611, 625, 638, 664, 734, 766, 810
—Vikriti 49, 85, 251, 334, 336, 371, 541, 614, 632, 717, 757, 773
—Khara, Kara 51, 87, 123, 126, 263, 308, 505, 520, 522, 524, 527, 529, 615, 633, 651, 652, 724, 840, 848, 850–53
—Nandana 58, 161, 189, 261, 311, 334, 398, 515, 619, 672, 687, 731, 746, 757, 786, 846
—Vijaya 53, 58, 131, 217, 218, 265, 517, 556, 616, 619, 655, 702, 725, 847, 869
—Jaya 41, 92, 111, 131, 150, 269, 287, 437, 439, 516, 567, 610, 636, 646 655, 666, 728, 735, 805, 806, 846, 875
—Manmatha 158, 172, 242, 278, 500, 670, 679, 712, 731, 833, 837
—Durmukhi 5, 149, 196, 254, 255, 317–19, 428, 571, 589, 665, 691, 718, 719, 749, 750, 800, 876

—Hēvı(ma)ḷambı(ba) 255, 432, 461, 503, 521, 553, 574, 719, 802, 838, 849, 867, 878
—Vıḷambı 94, 109, 116, 117, 166 243, 255, 268, 462, 474, 637, 644, 648, 675, 712, 719, 817, 822
—Vıkārı 40, 48, 110, 111, 123, 150, 383, 411, 412, 419, 431, 609, 613, 645, 651, 666, 779, 793, 796, 802
—Ś(S)ārvarı 129, 142, 332, 333, 384, 408, 513, 561, 654, 661, 756, 779, 791, 845, 871
—Plava 219, 245, 246, 315, 355, 356, 411, 537, 703, 714, 745, 748, 766, 793, 857
—Ś(S)ubhakrıt 43, 50, 100, 159, 204, 208, 237, 246 255, 258, 260, 348, 410, 494, 505, 506, 581, 611, 614, 640, 671, 696, 709, 714, 718, 720, 721, 763, 792, 832, 833, 840, 881
—Śōbhakrıt 163, 202, 302, 400, 565, 577, 673, 695, 742, 787, 874, 879
—Krō(Kurō)dhı 121, 156, 165, 169, 274, 352, 353, 393, 394, 404, 416, 458, 490, 501, 569, 650, 669, 674, 677, 730, 765, 784, 789, 795, 815, 830, 831, 837, 875
—Vısvāvasu 3, 54, 97, 105, 128, 132, 163, 201, 375, 447, 480, 506, 529, 587, 616, 638, 639, 642, 654, 656, 674, 694, 775, 810, 824, 840, 853
—Parābhava 128, 257, 360, 361, 436, 481, 483, 554, 582, 654 720, 768, 805, 826, 867, 881
—Plavanga 41, 73, 74, 156, 259, 264, 387, 389, 427, 428, 538, 610, 627, 721, 724, 781, 782, 800, 858
—Kīlaka 49, 159, 250, 349, 362, 363 374, 386, 407, 558, 583, 614, 671, 716, 763, 769, 775, 780, 791, 870, 882
—Saumya, Samaya 45, 99, 148, 359, 459, 467, 503, 612, 639, 665, 768, 815, 819, 838
—Sādhārana 10, 175, 200 275, 337, 339, 340, 387, 458, 463, 464, 477, 478, 527, 536, 540, 591, 680, 694 730, 758, 759, 781 815, 817, 823, 852 857, 859
—Vırōdhıkrıt 11, 12, 101, 107, 205, 285, 518, 591, 592, 641, 644, 652, 697, 848
—Parıdhavı 145, 151, 166, 204, 225, 248, 312, 452, 512, 514, 551, 561, 663, 666, 675, 696, 704, 715, 747, 812, 844 845, 866, 871
—Pramādıcha 11, 27, 36, 42, 153 260, 265, 316, 317, 429, 508 535, 591, 600, 607, 610, 668, 722, 725, 749, 801, 841, 856
—Ān(n)anda 240, 317, 447, 528 711, 749, 810, 853
—Rākshasa 13, 18, 126, 194, 238 249, 253, 255, 286, 299, 388, 421, 430, 483, 580, 593, 652, 690, 710, 716, 718 734, 741, 782, 797, 801, 881
—Naḷa 144, 152, 162, 266, 268, 288, 293, 307, 663, 667, 673, 725, 726, 735, 738, 745
—Pı(Paı)ngaḷa 320, 750
—Kālayuktı, Kāḷ(ḷ)ottı 199, 260, 456, 693, 722, 814
—Sıddhārthı 282, 287, 291, 376, 383, 384, 530, 548, 733, 735, 737, 776, 779, 854, 864
—Raudrı(a) 44, 90, 155, 294, 295, 348, 364, 399, 400, 513, 612, 635, 669, 738, 739, 763, 770, 786, 844
—Durmatı 250, 350, 417, 482, 524, 716, 764, 796, 825
—Dundubhı 67, 850
—Rudhırōdgārı, Rudrōrgārı 39, 104, 105, 109, 139, 151, 298, 392, 465, 466, 571, 575, 576, 609, 642, 660, 667, 740, 784, 818, 877, 878
—Raktākshı 177, 185, 187, 377, 683, 776
—Krōdha(ı)na(ṇa), Kōrōdıṇa 83, 263, 322, 323, 363, 429, 557, 630, 723, 751, 769, 801, 869

—Akshaya, Kshaya 36, 61, 113, 277, 278, 510, 607, 620, 647, 731, 777, 843
Yeḍatale *pl* 677
Yeḍeura 773
Yegālūr 129, 654
Yēkāmbarēśvara *g* 729
Yēkapādamūrtı 605
Yekkana *donor* 651
Yelappayya 166, 675
Yelavalūru *pl* 741
Yellapparasa-ayya *off* 430, 801
Yenādınātha *Ś dev* 605
Yenegahaḷı *pl* 691
Yeṇnegumbha 196, 691
Yenne-nād *dıv* 159, 664, 665, 671
Yeragambaḷlı(ḷı) *pl* 388, 389, 781
Yera-Tımmarājayya *ch* 121, 650
Yer(ṛ)eyūr(ru) *pl* 291, 376, 728, 729, 737

Yıggalūr
Yımmadı-settı *m*
Yımmadıya-setı
Yıṇde-nāyaka
Yısuvanna *donee* 5
Yıradāhaḷa
=Mangala *pl* 8
Yıtagaınūr 54
Yōga
Vrıdddhı
Vyatıpāta
Yōgā Nārasımha *te* 3
Yōgīśvara *g* 43
yōjana *me*
Yudhıshthıra *epıc k* 534, 771, 85
Yudıkka-achchaṇ Appanaṇ *off* 44
Yugādı *fest*
yuva *barley*

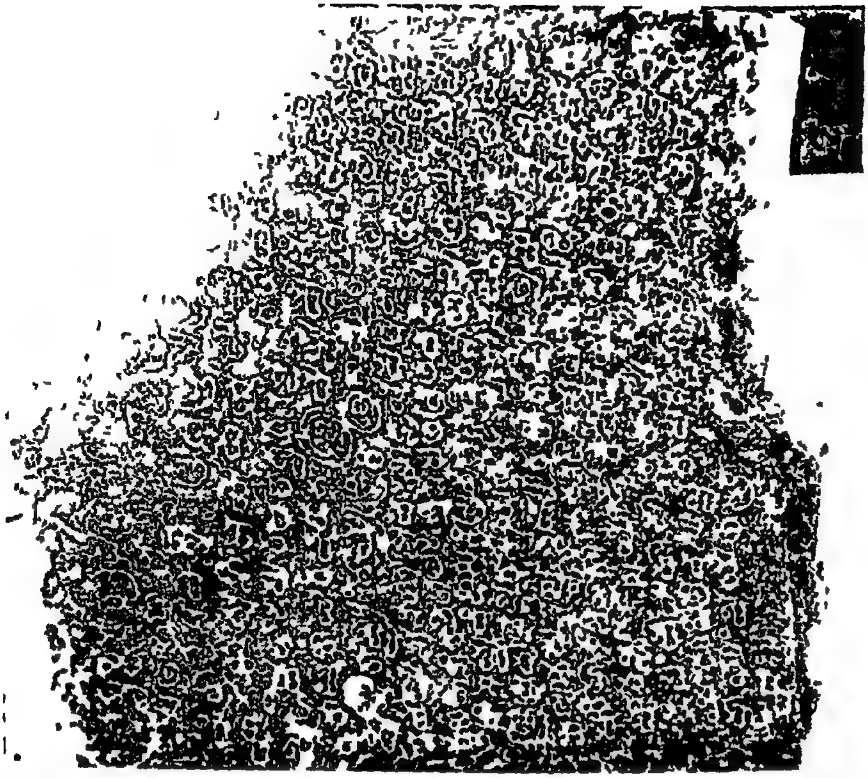
ಒಪ್ಪೋಲೆ

ERRATA

ಪುಟ *Page*	ಸಾಲು *Line*	ತಪ್ಪು *For*	ಒಪ್ಪು *Read*
lxxviii	37	Vol XVIII	Vol XVII
cxvii	42	Vol XVI	Vol XVII
13	17	Chāmēndra	Channēndra
44	5	Chandrāditya	Māthiyōja
94	17	Timmaṇṇa-nāyaka	Tammana-nāvaka
134	21	—	ಚಾವಡೊಂಬರ ಸಾಲ ಮುಷ್ಟಿದರ ಕಲ್ಲು
135	10	15th	14th
144 145	31 1	as *sarvamānya* Ummathur	as *sarvamānya* to Vira Honna-odeya by Vira Nañjarāya-odeya
159	29	Bukkanna-vodeya (II)	Bukkanna-vodeya (I)
171	28	ನಾಡಿಗವುಡ	ಮಾದಿಗಪ್ಪದ
177	9	When Nañjarāja place	Venkatapati was the minister of Krishnarāja
177	16	Kāvā	Kāvēri
203	4	Narasimha II	Narasimha III
220	18	Śivamāra II → Śivakumāra, Śrīvallabha	Śivamāra I → Śrīvallabha, Śivakumāra
220	34	Śivakumāra Śrīvallabha	Śrīvallabha Śivakumāra
256	4	Vitthalēśvara	Virūpākshēśvara
267	3	15th century	16th century
274–75		Nos 5, 6 and 7 are from Ambale, not Yalandūru	
284	37	*After* gāmunda *read* of Ponpūr	maṇḍalam
	38	*After* Durgai-udaiyār *read* of Agara	Idaināḍ in line 39
298	14	Dēvasvāmi	Chāmārya
324	22	dagd-Vārōttāra-durggam	dagdhvā Rōttāra-durggam
340	28	XIV ಯಳಂ 110	XIV ಯಳಂ 111
432	1	were exempted from	exempted the *vodeyas* of Kāsmīra (?) from
432	2	together undertook	undertook
461	9	for *tiruvidaiyāṭṭam* by	for *tiruvidaiyāṭṭam* from
	11	after purchase from	after purchase by
538	9	the Vijayanagara king	*mahāmaṇḍalēśvara*

wo 13748—MUPM—2100 copies—25-11-75

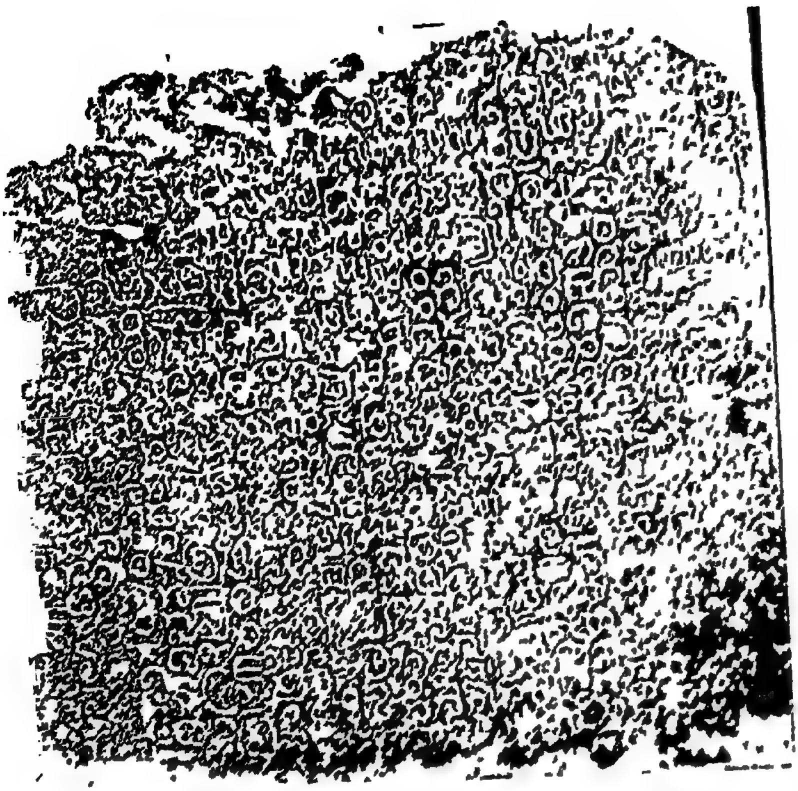
PLATE II

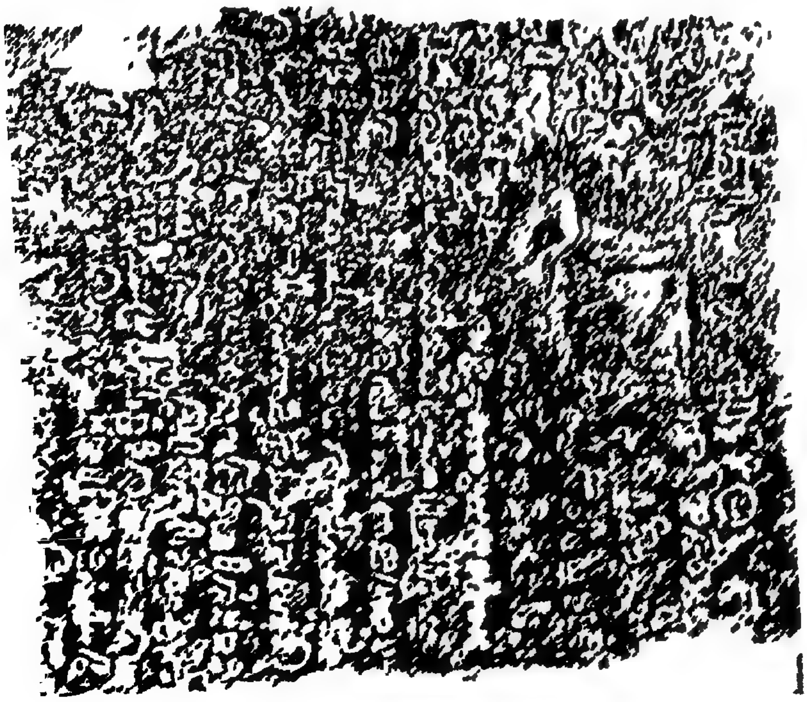


Ch 82

Ch 79

PLATE III





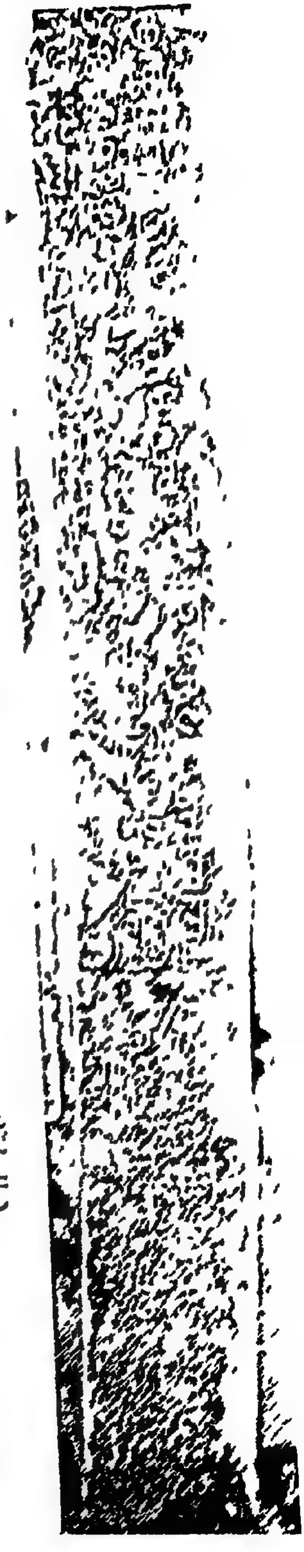
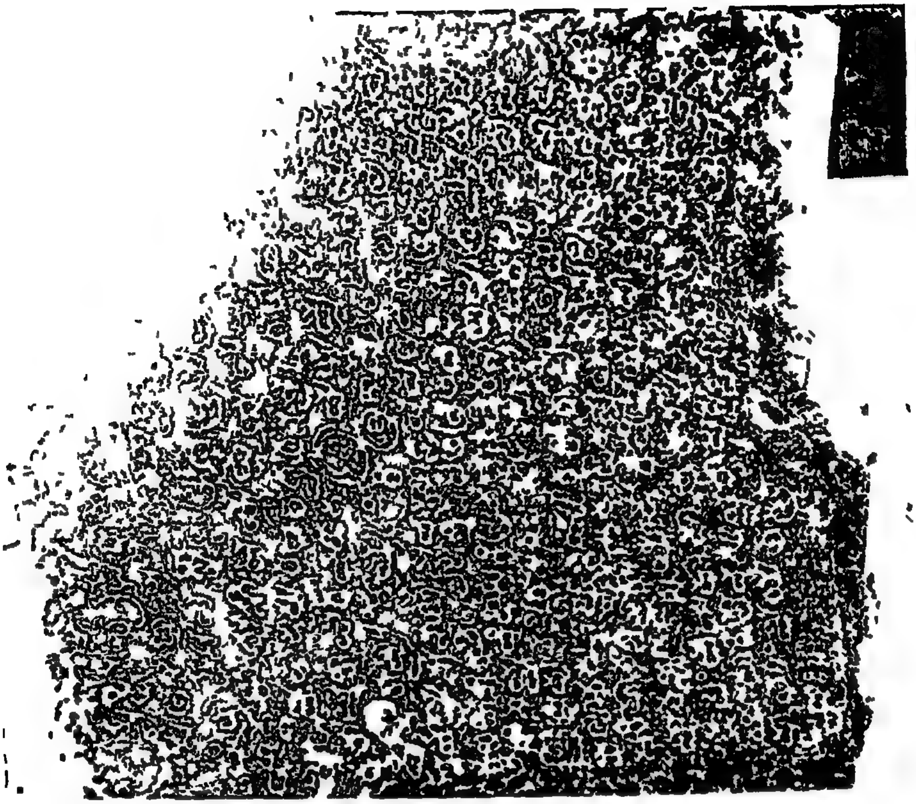
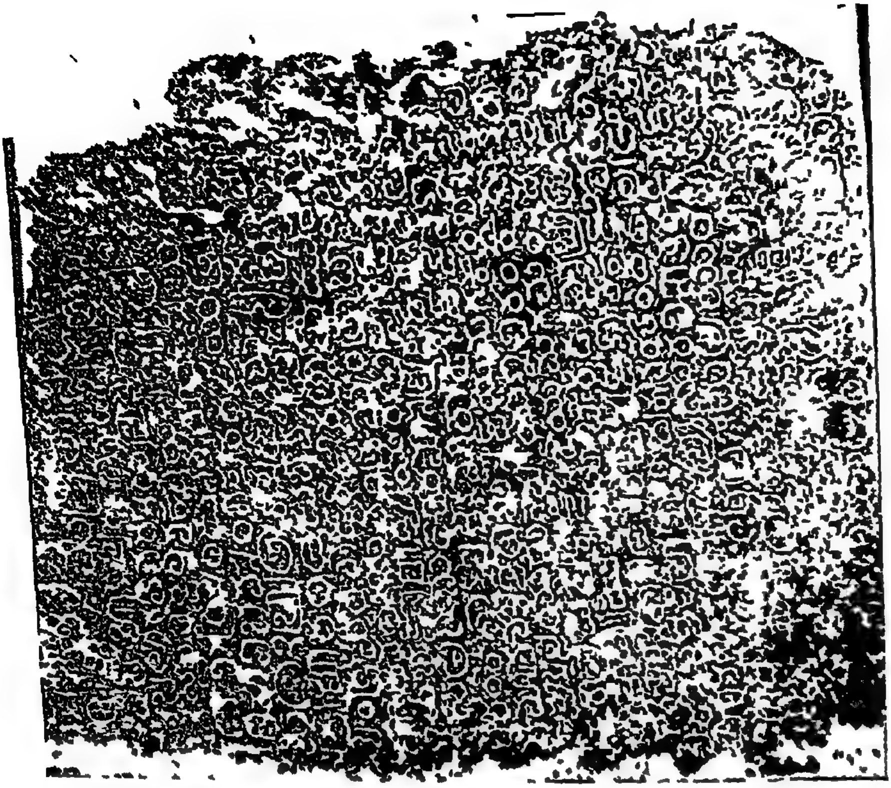


PLATE II

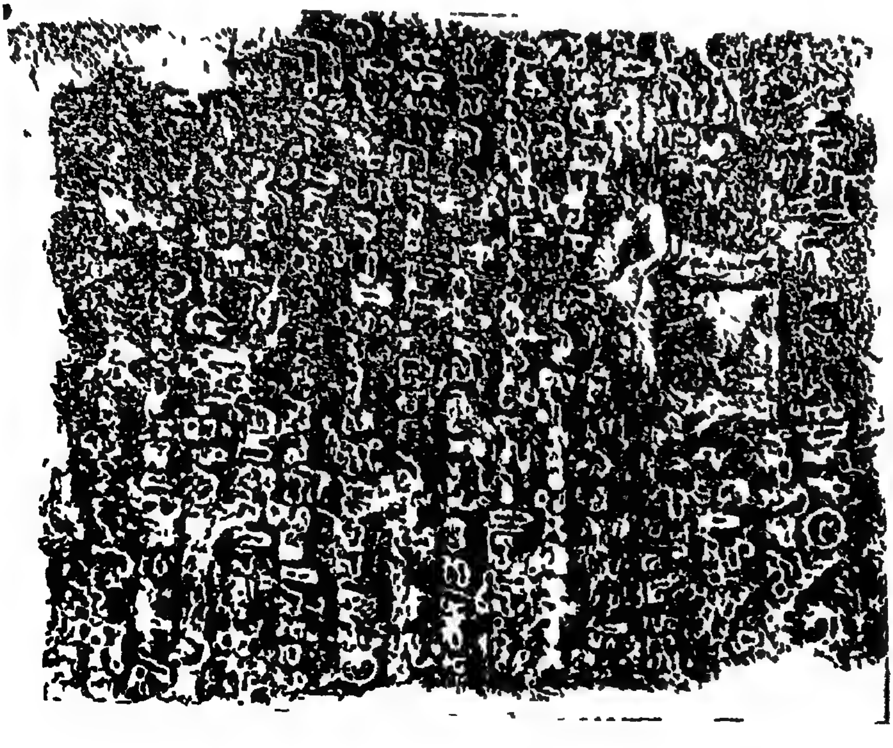


Ch 82

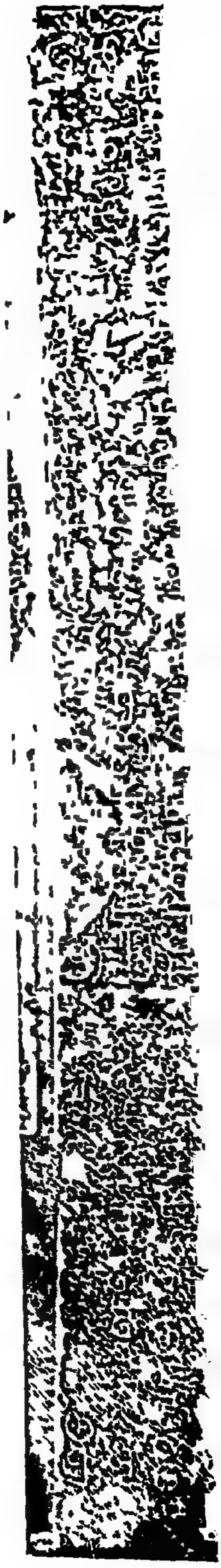
Ch 79

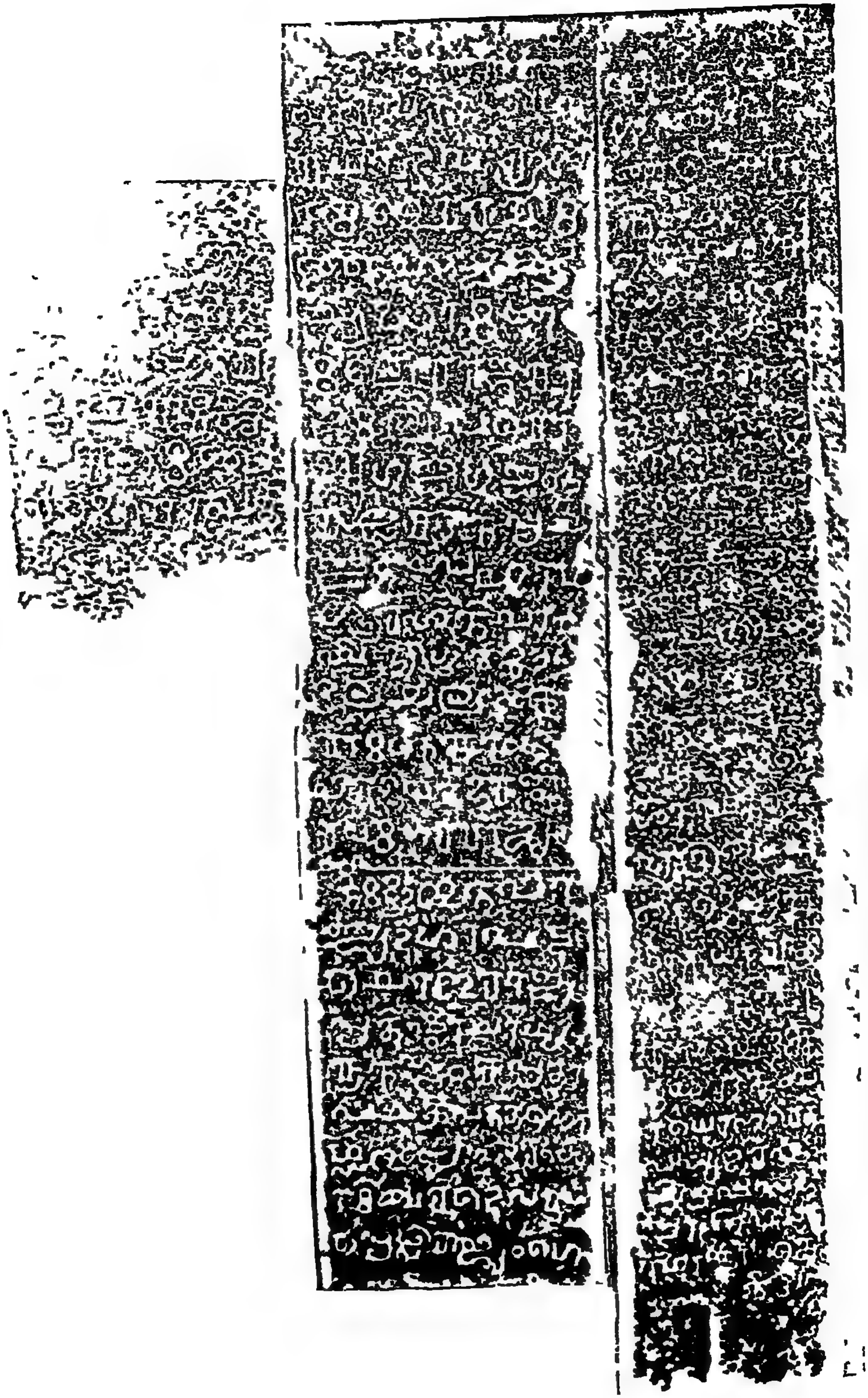


Yl 6

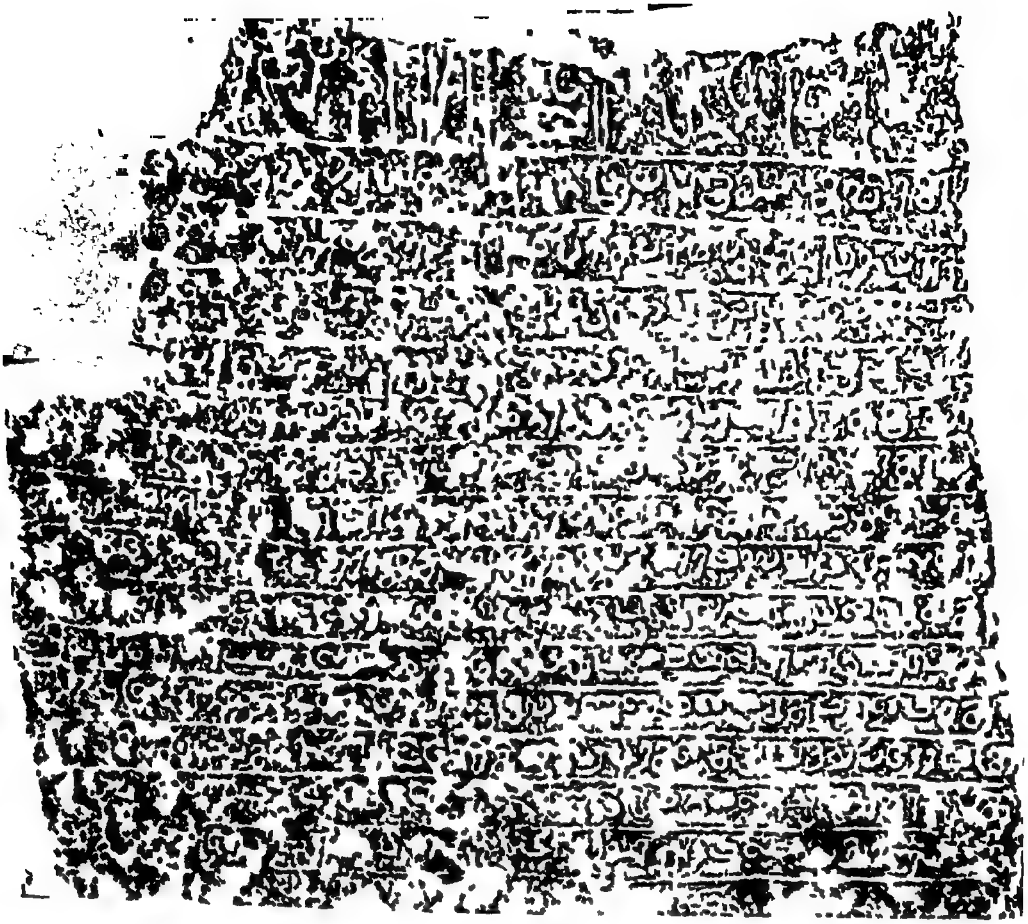


Ch 126

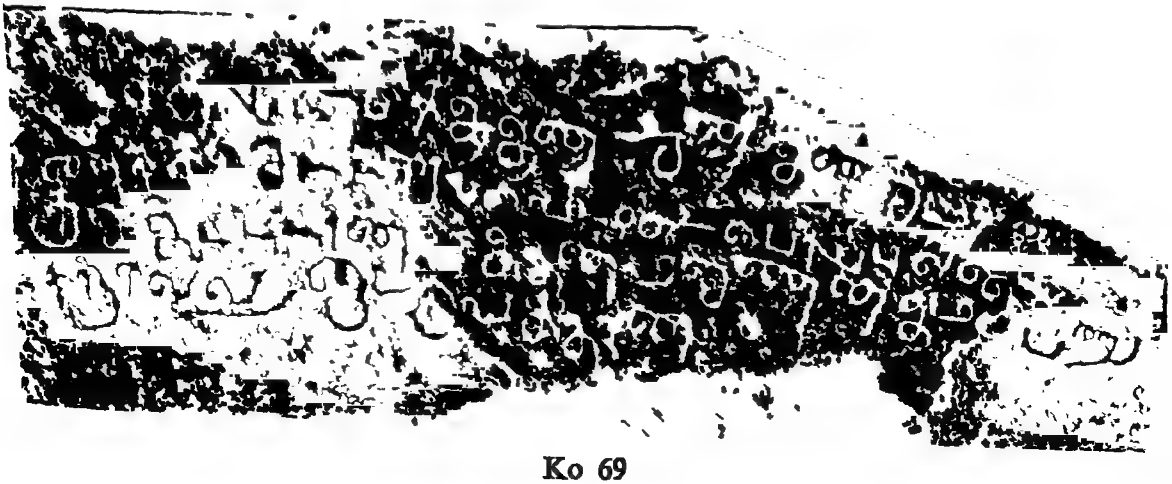




Ch 128

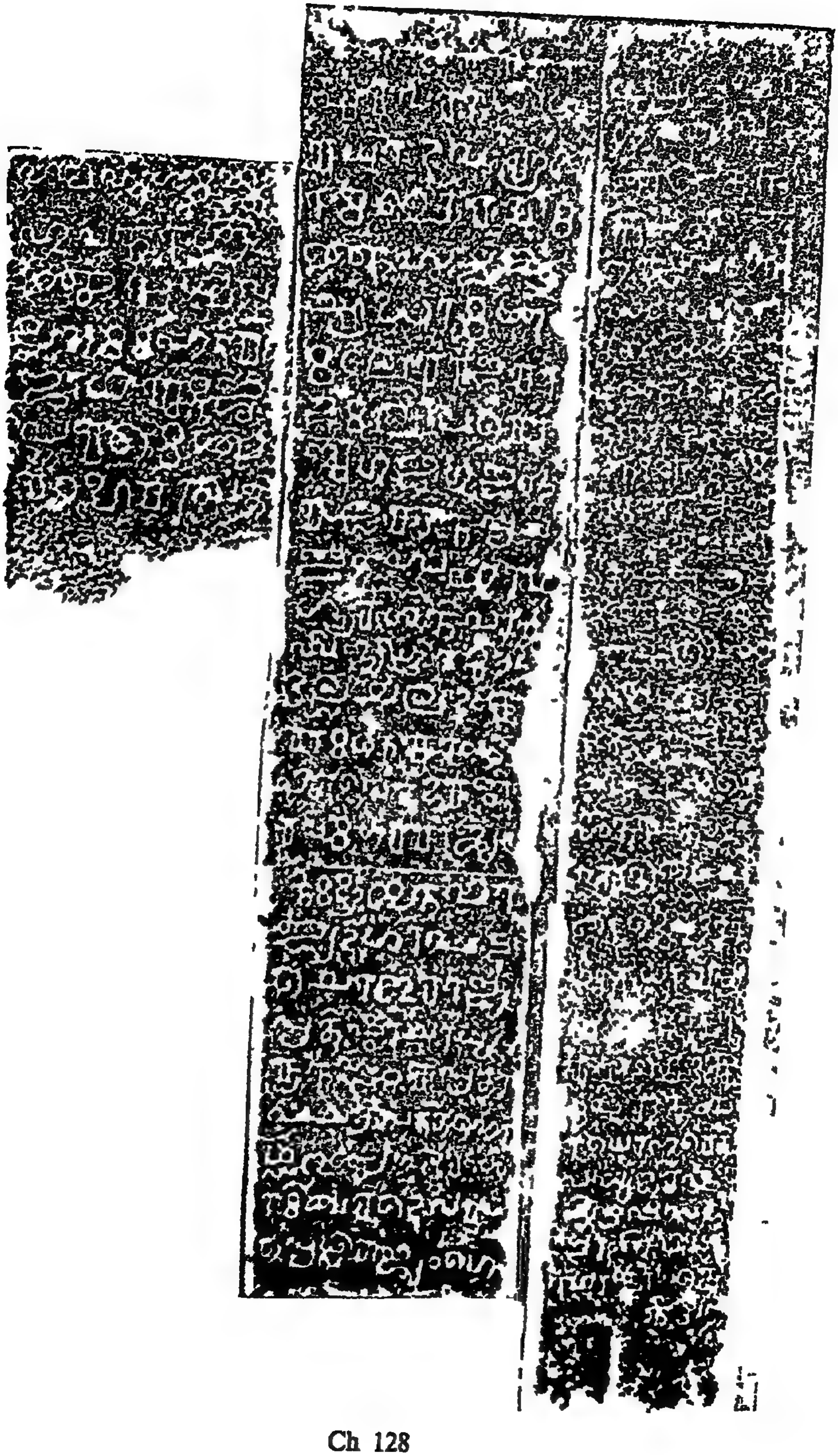


Ch 133

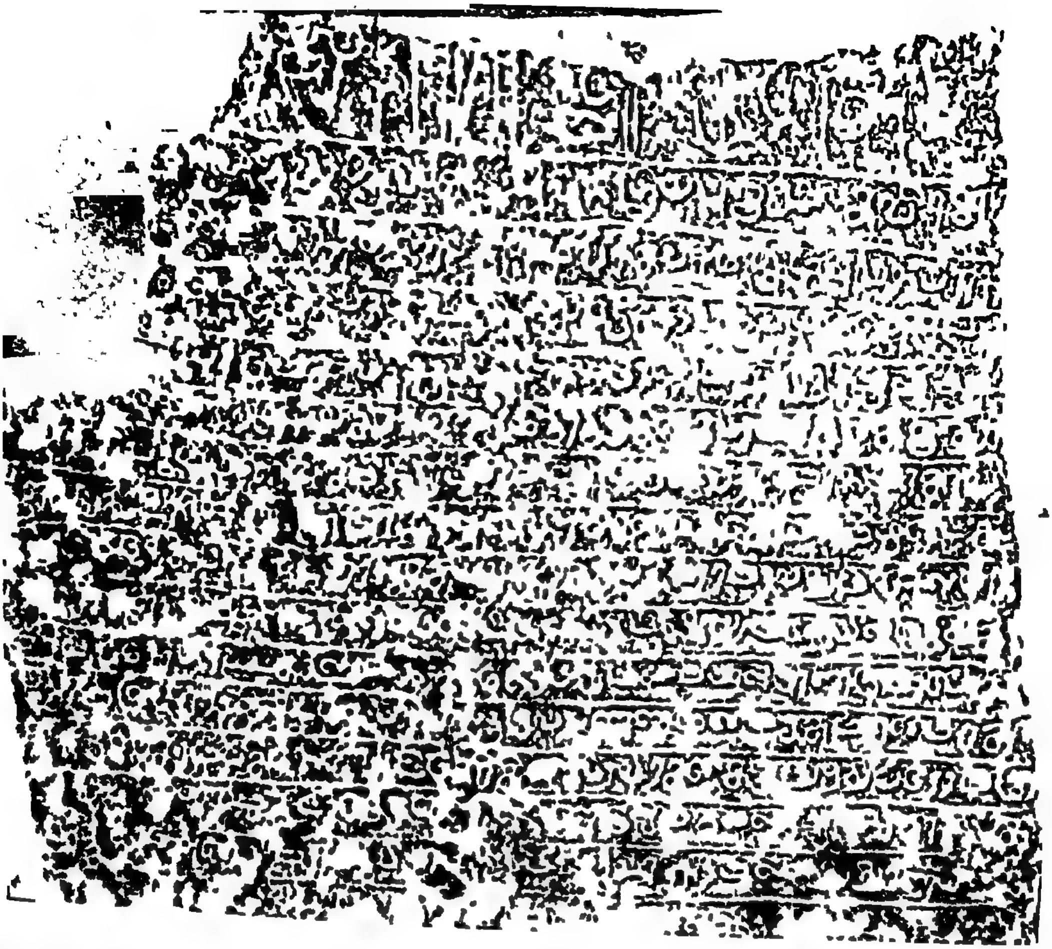


Ko 69

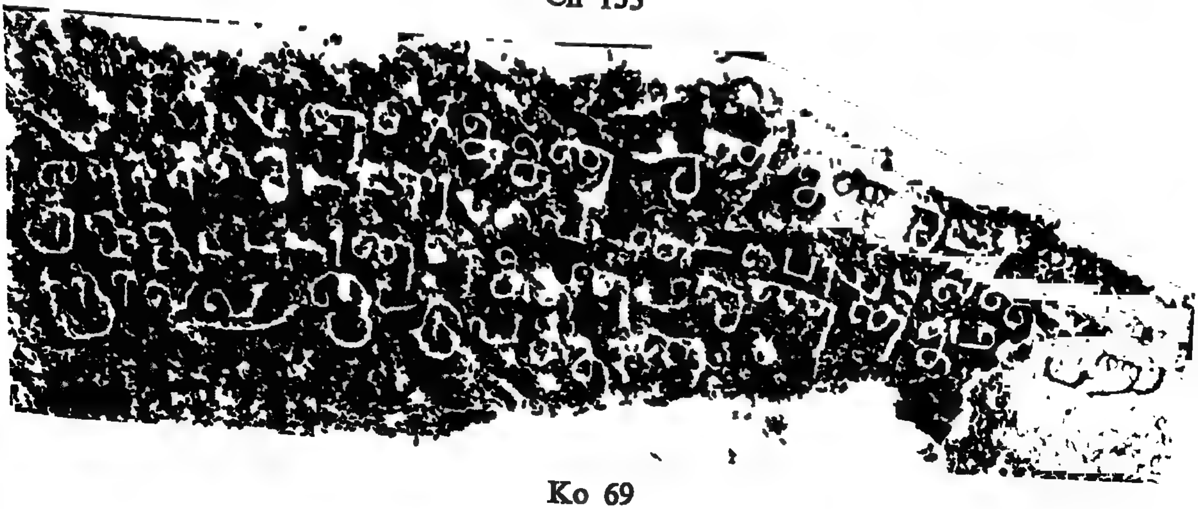
PLATE IV



Ch 128

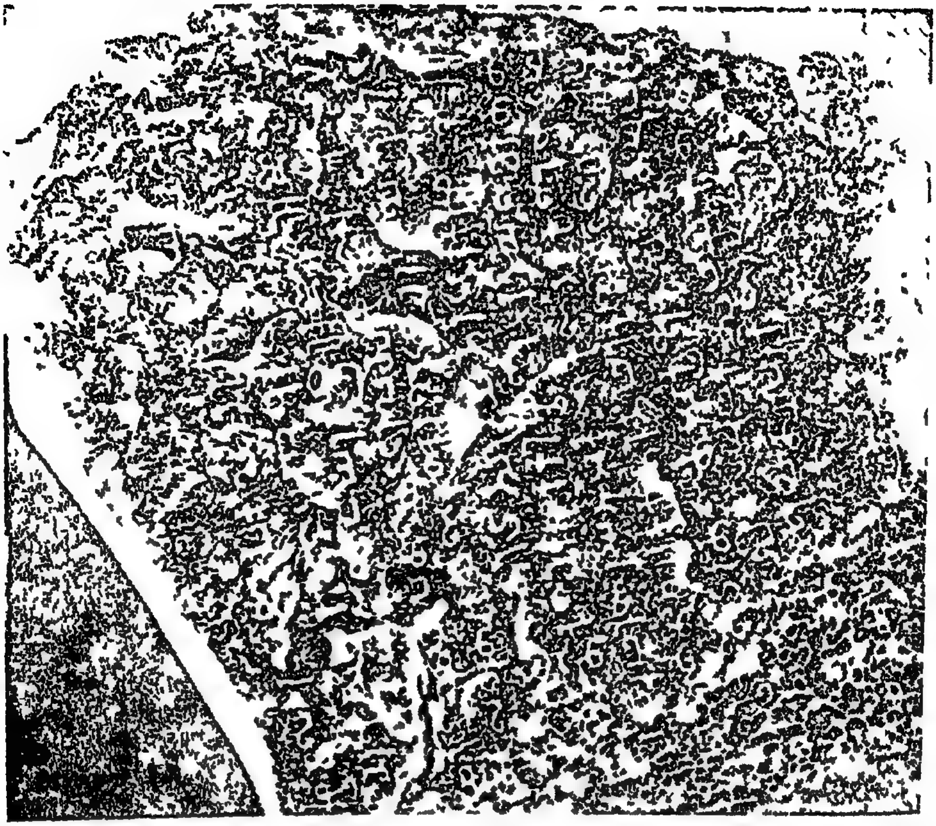


Ch 133

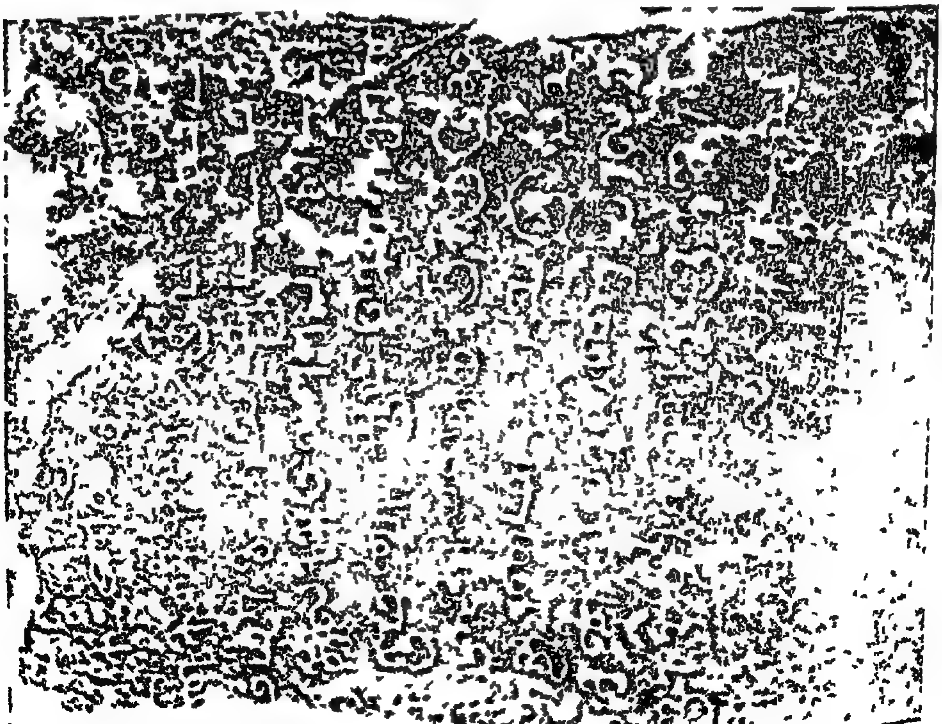


Ko 69

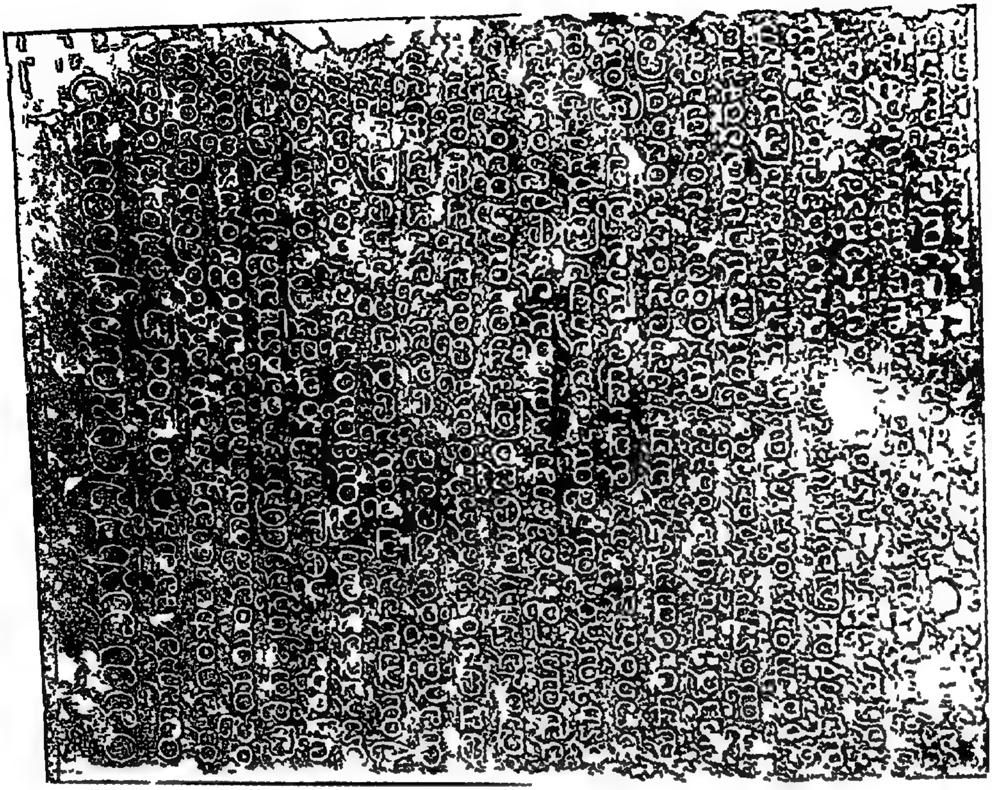
PLATE VIII



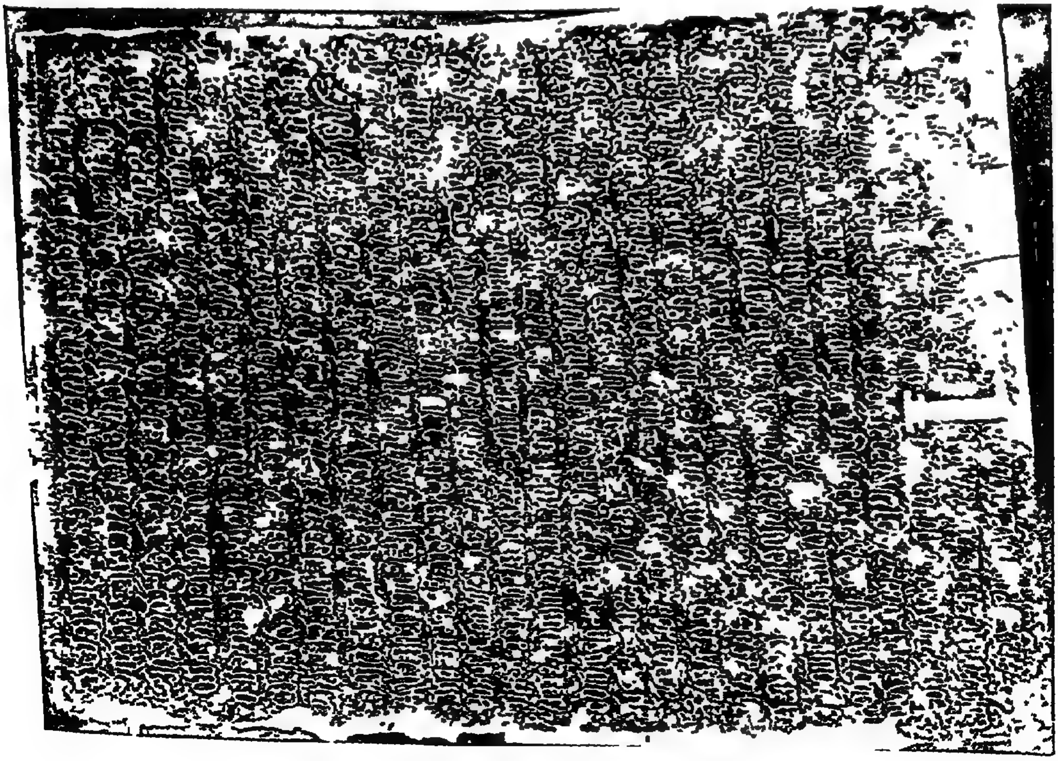
Ko 65



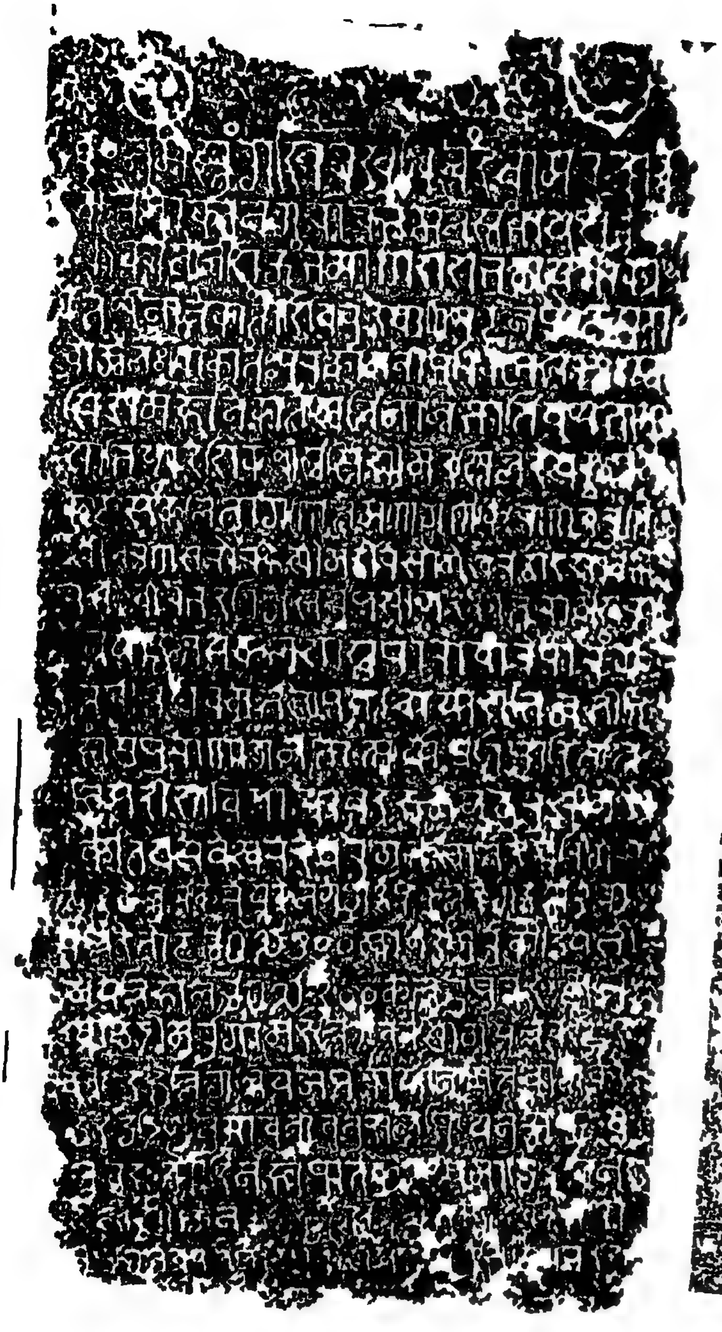
Ch 189



Ch 274

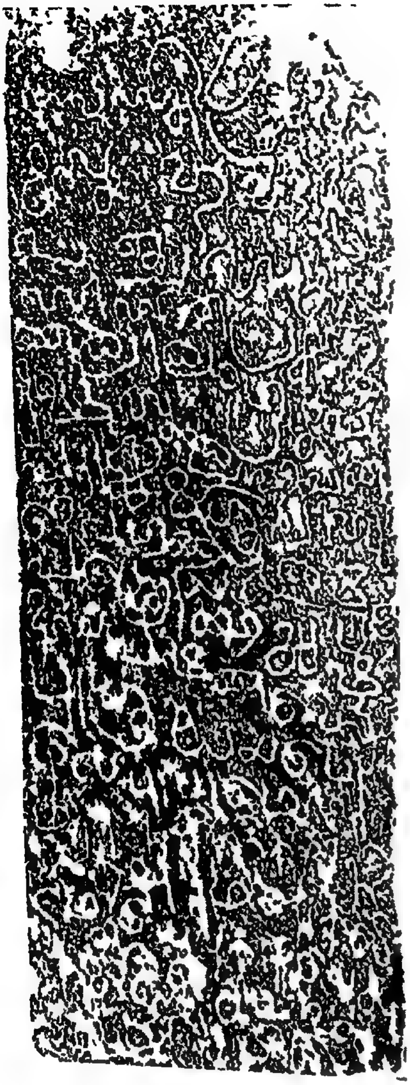


Ch 218



Ch 144

Yl 138

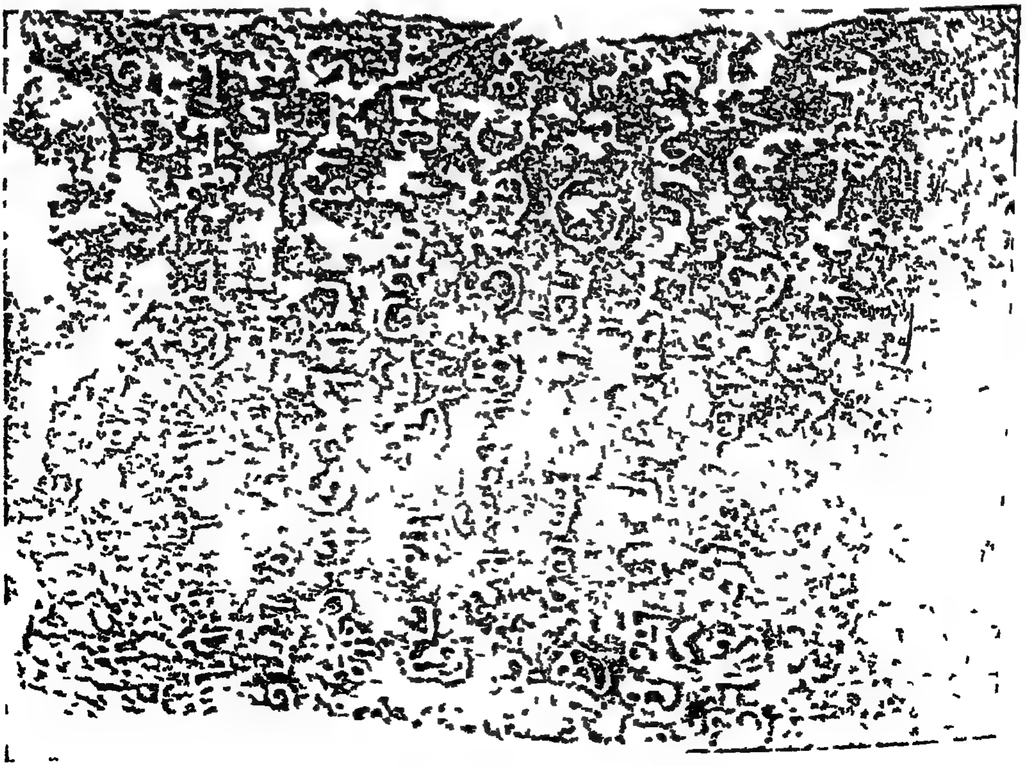


Ch 193

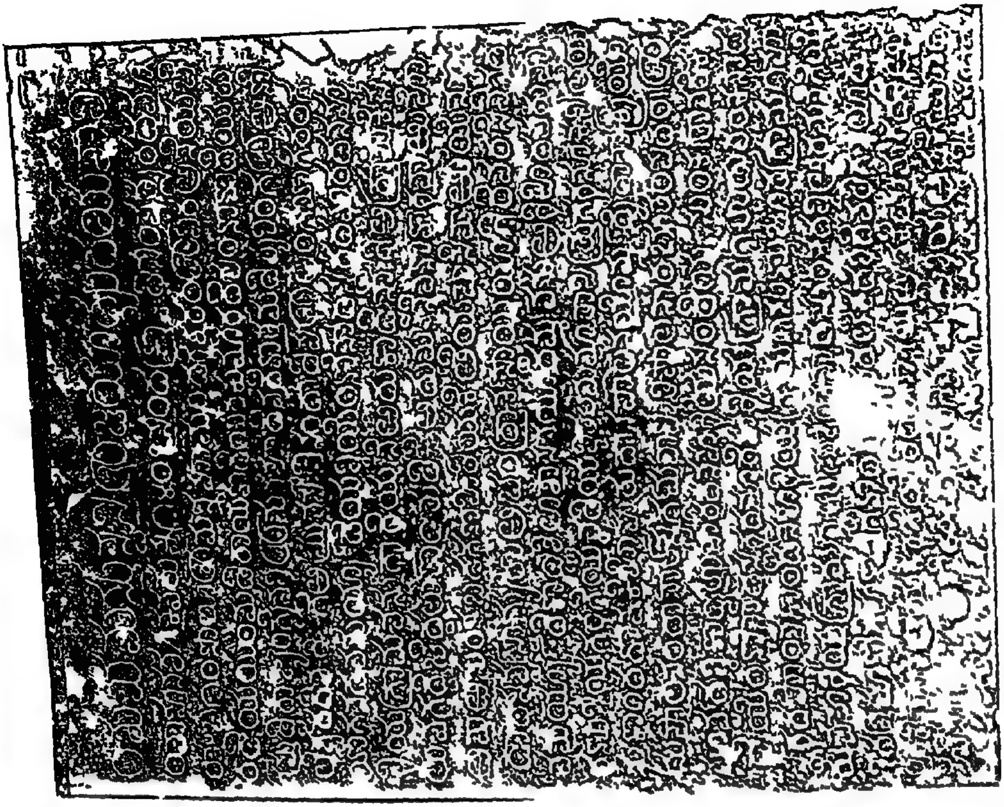
Ko 16

PLATE VIII

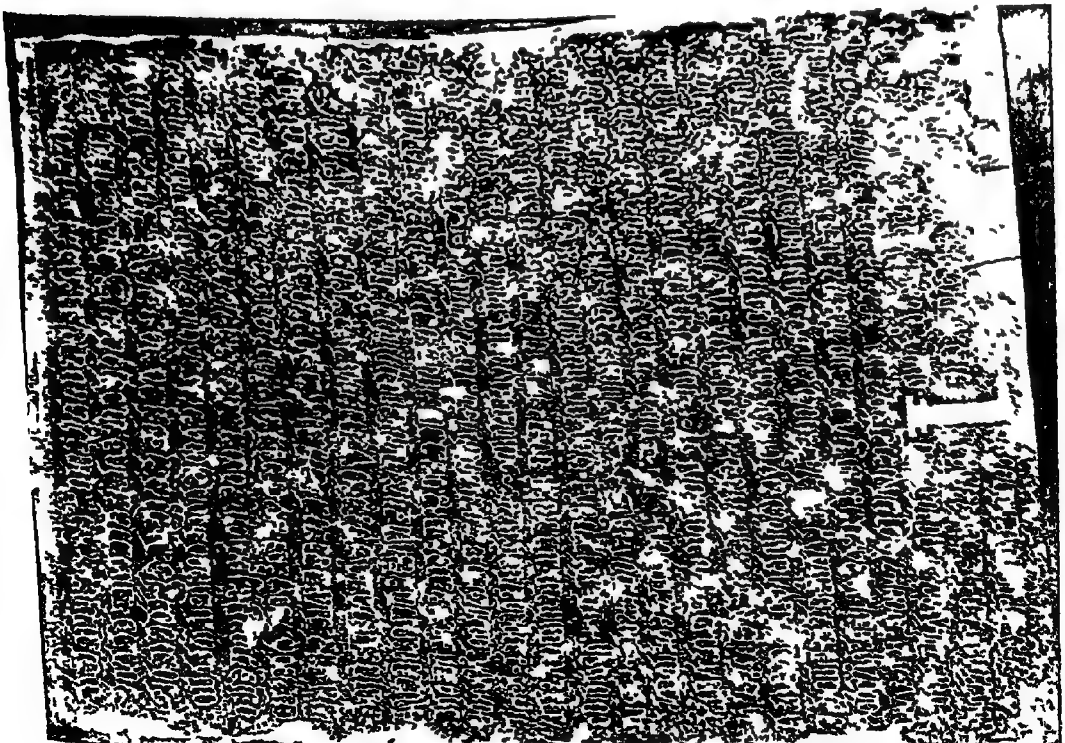
Ko 65



Ch 189

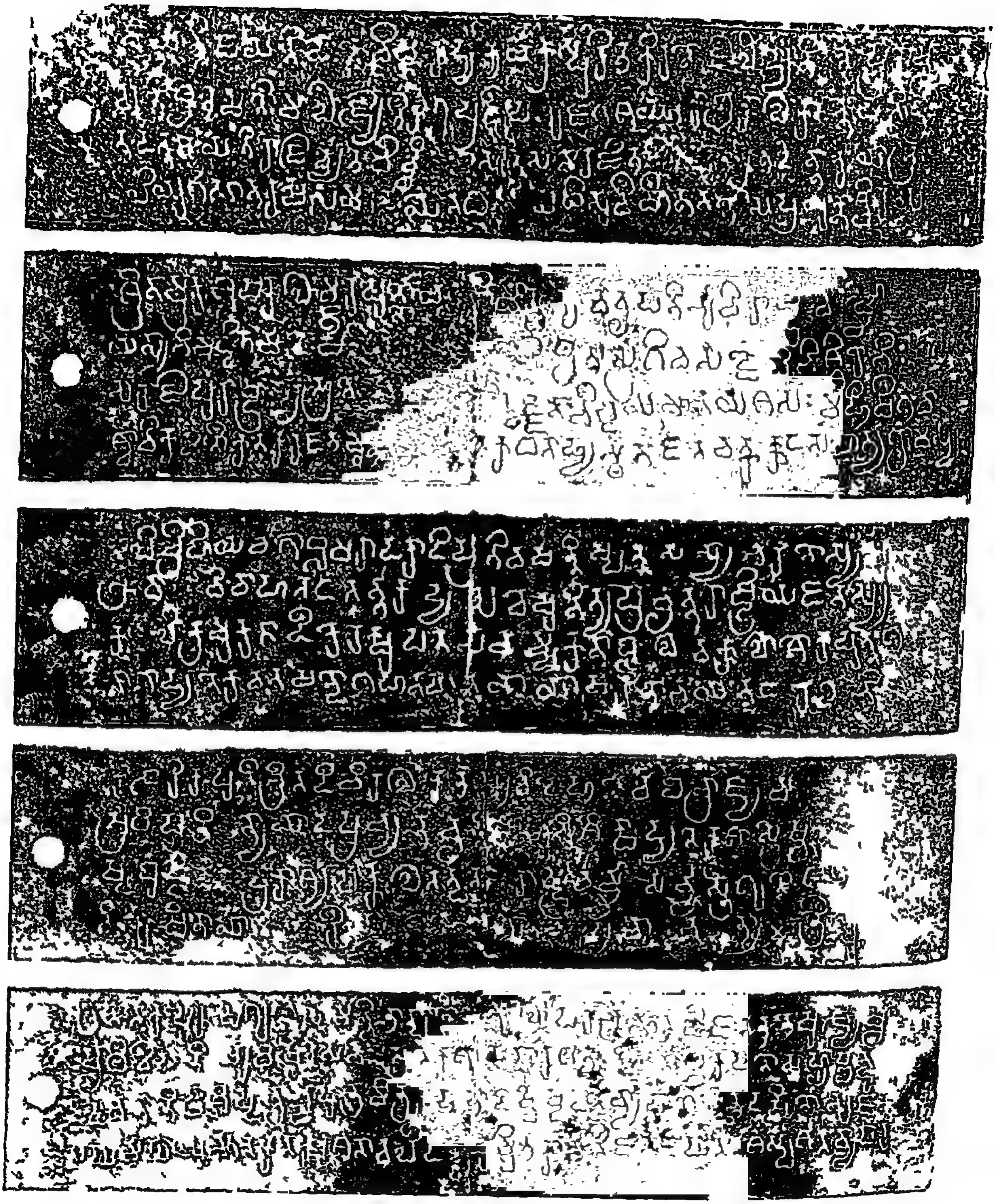


Ch 274

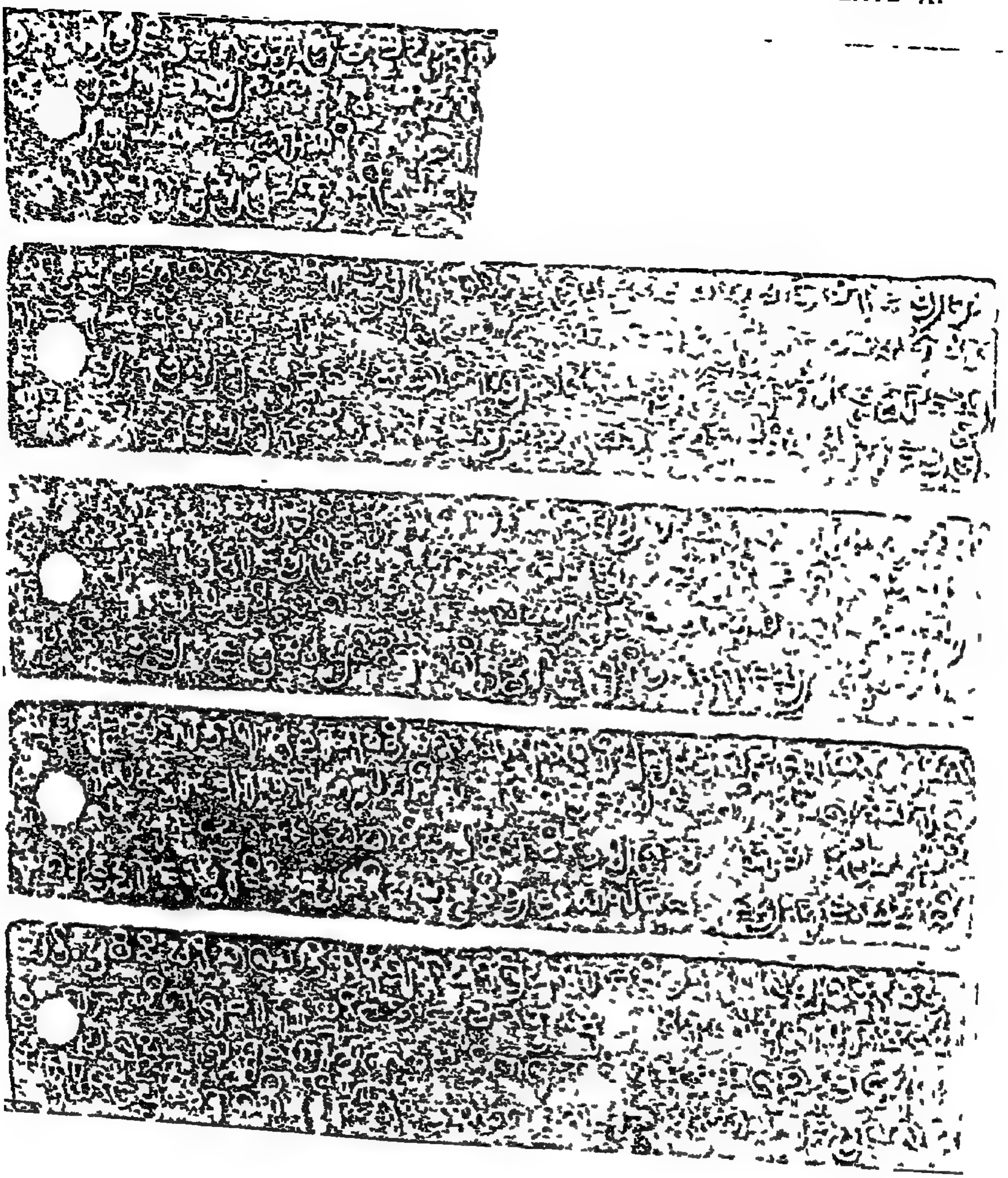


Ch 218

PLATE X

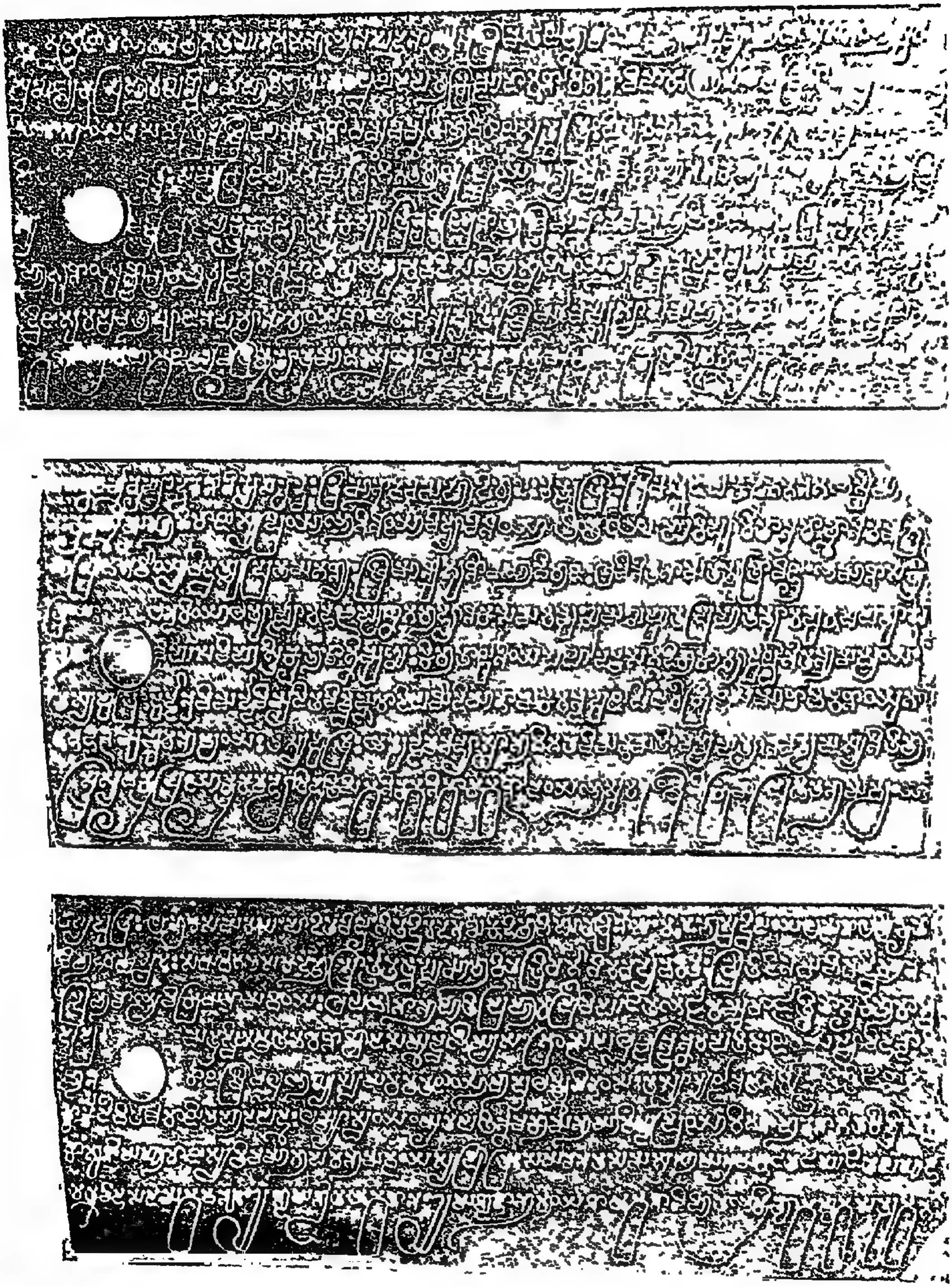


Yl 167

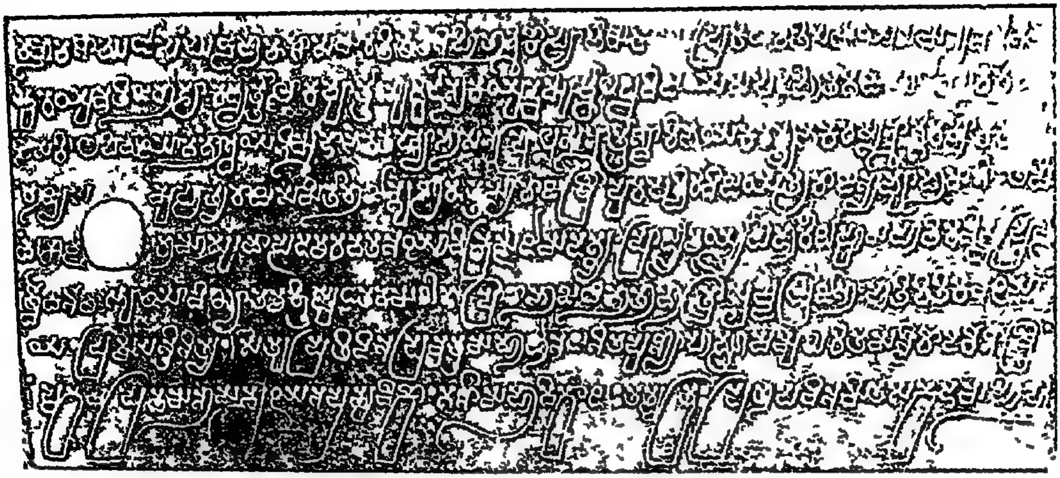


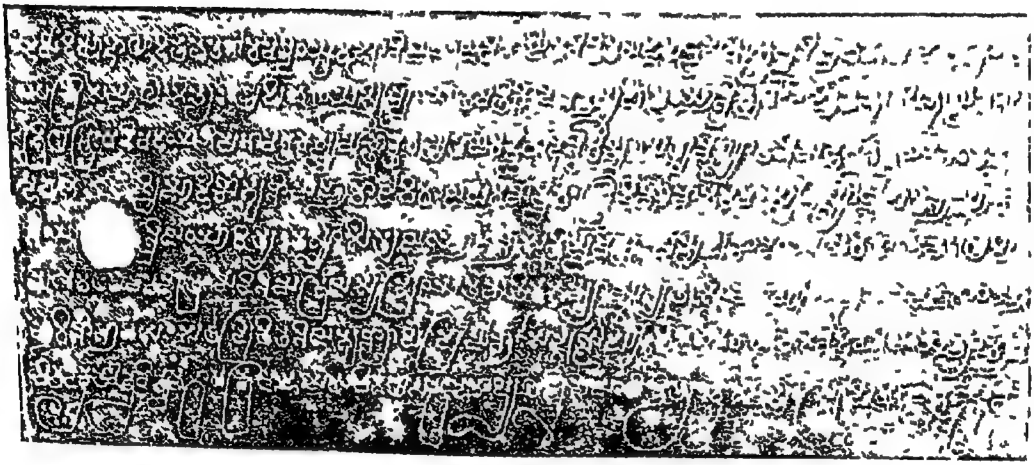
Ch 347

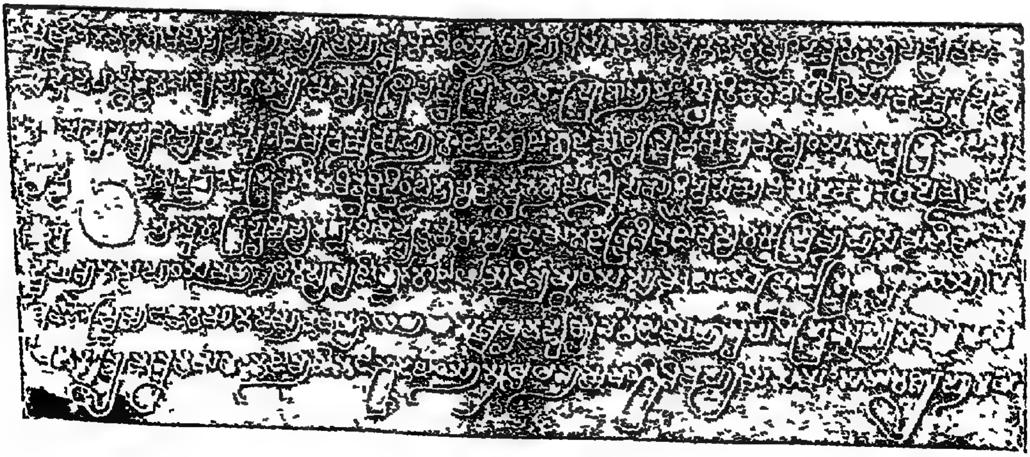
PLATE XIII



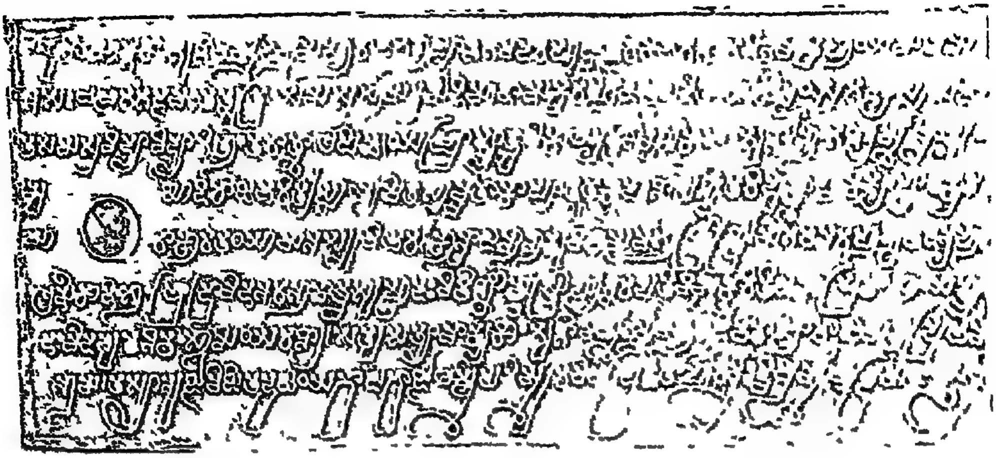
Ch 354

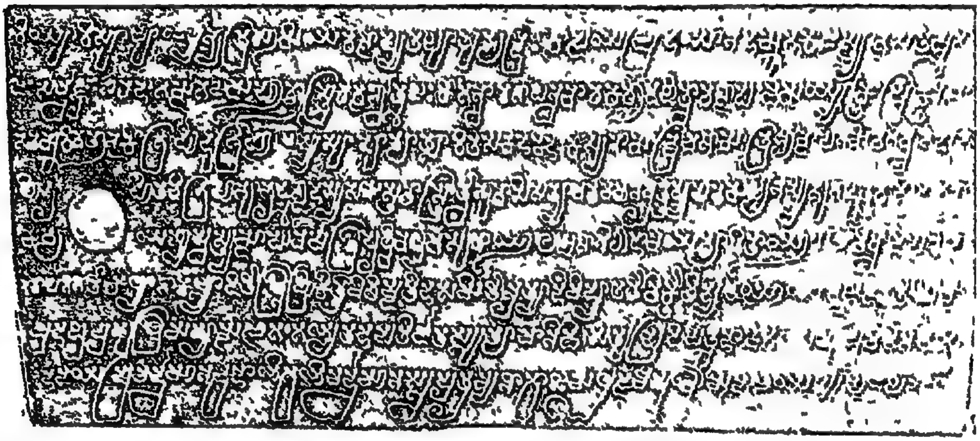


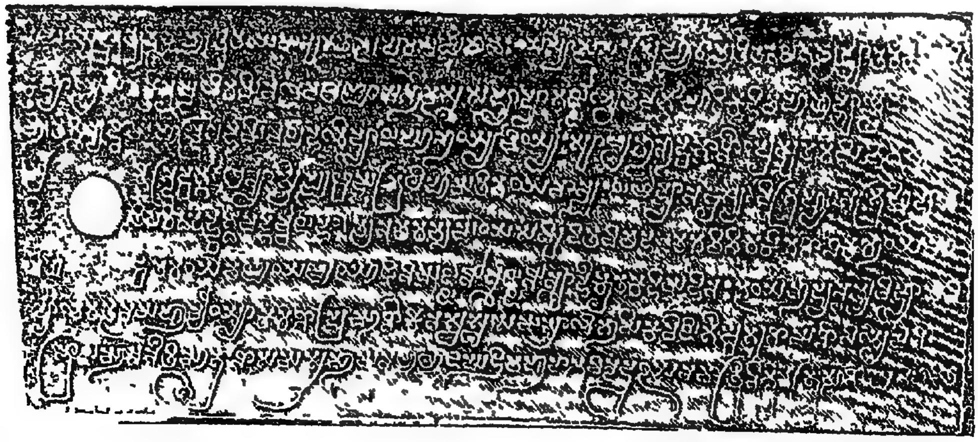




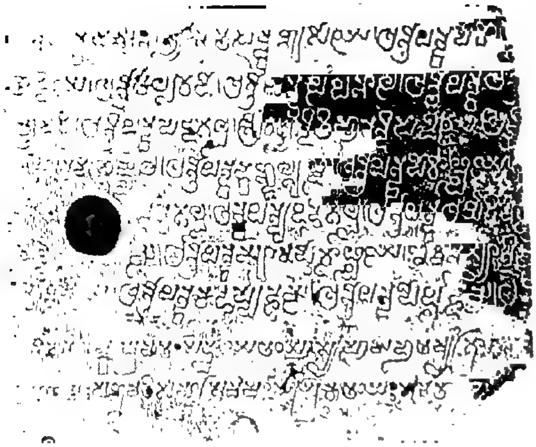
Ch 354 (continued)

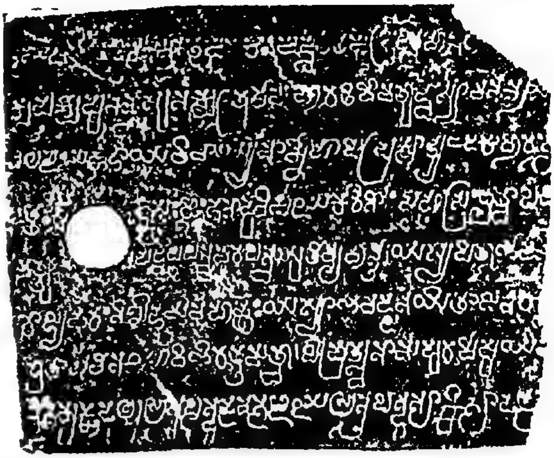


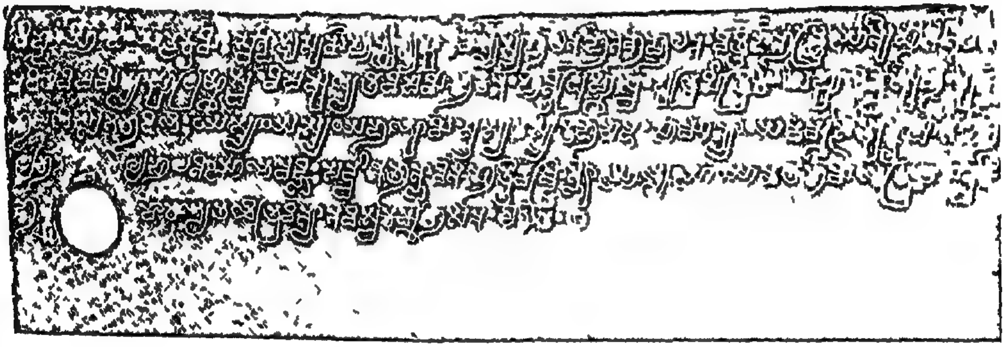


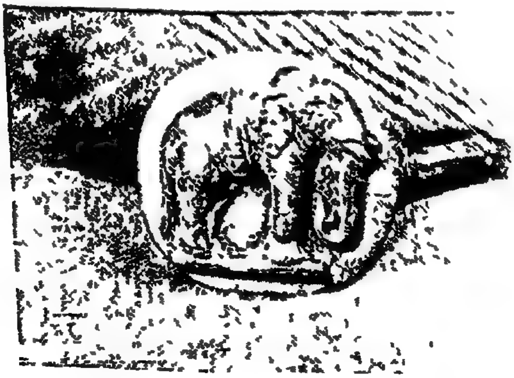


Ch 354 (continued)

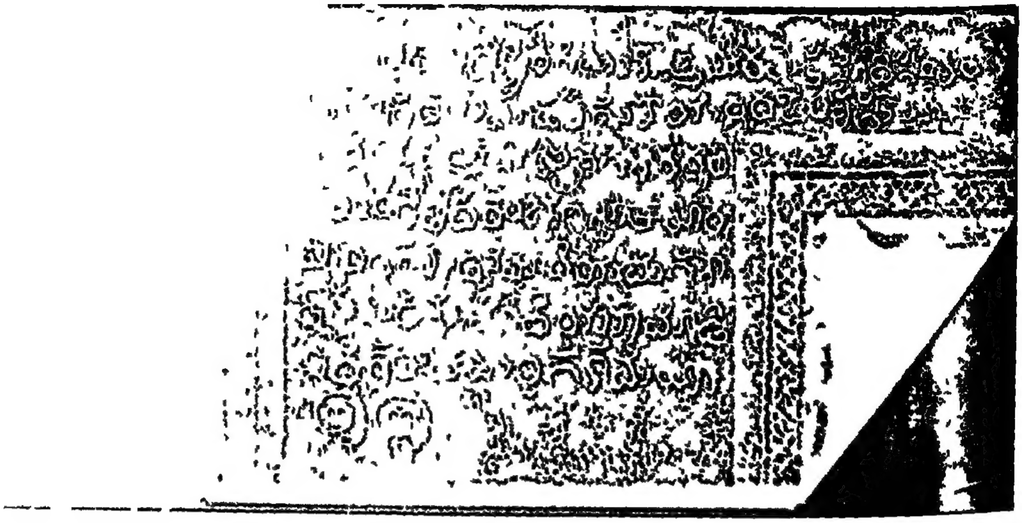




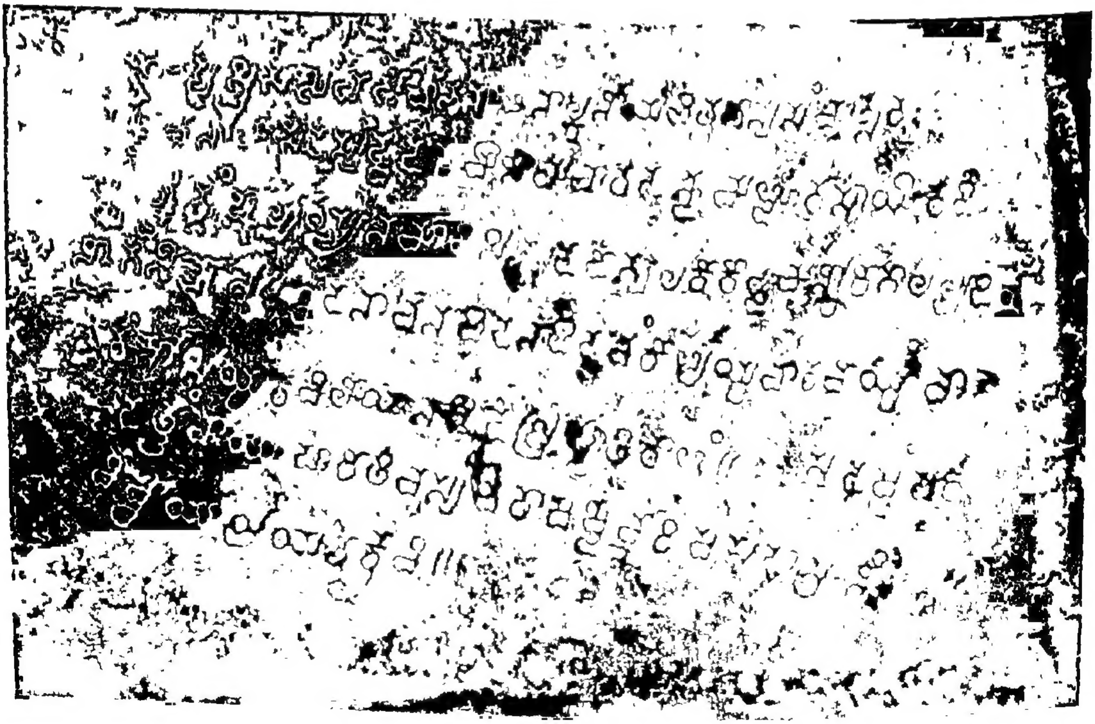




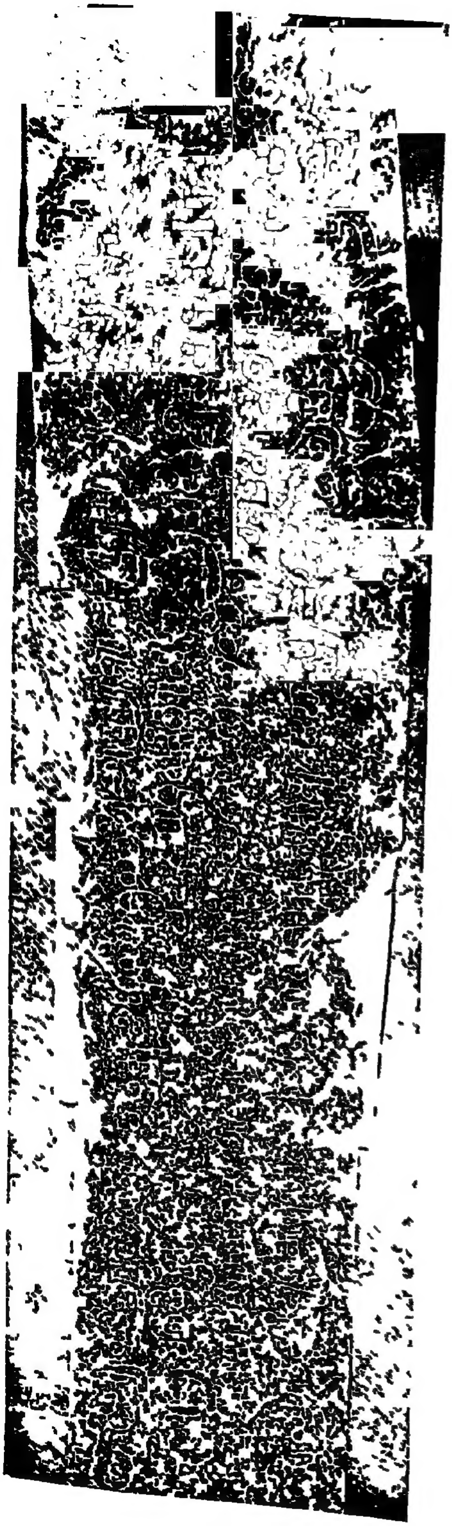
Ch 354



Ch 277



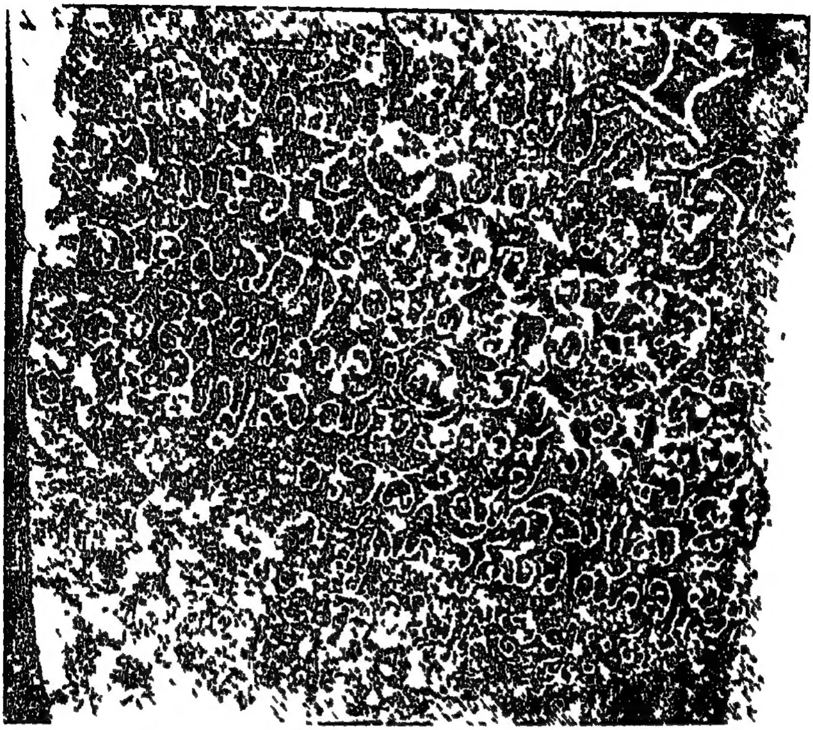
Yl 40



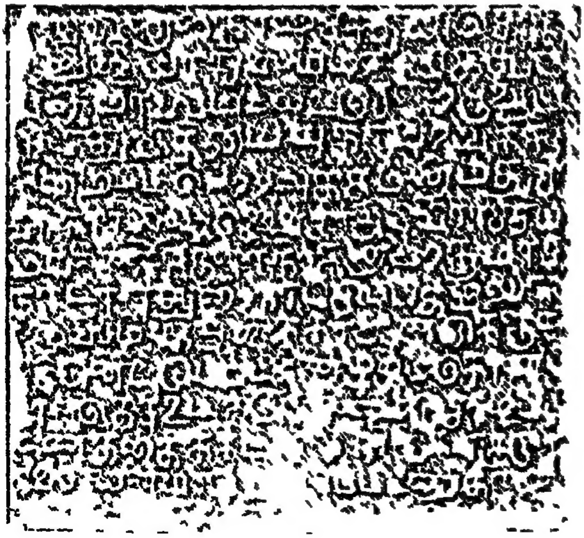
Ko 91

Ko 92

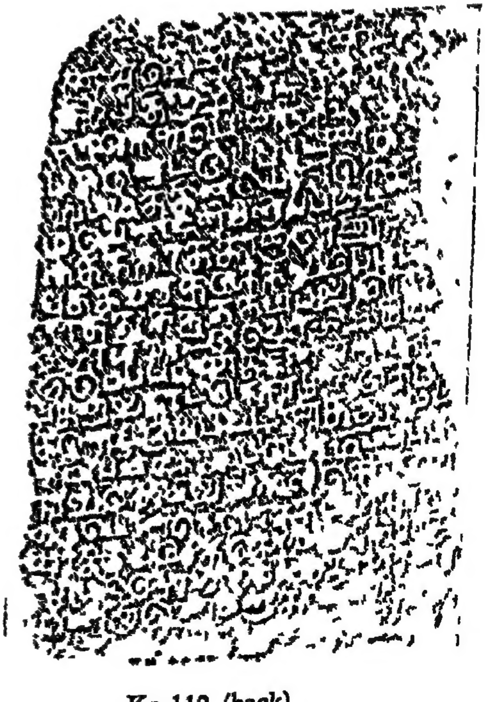
PLATE XIX



Ko 45

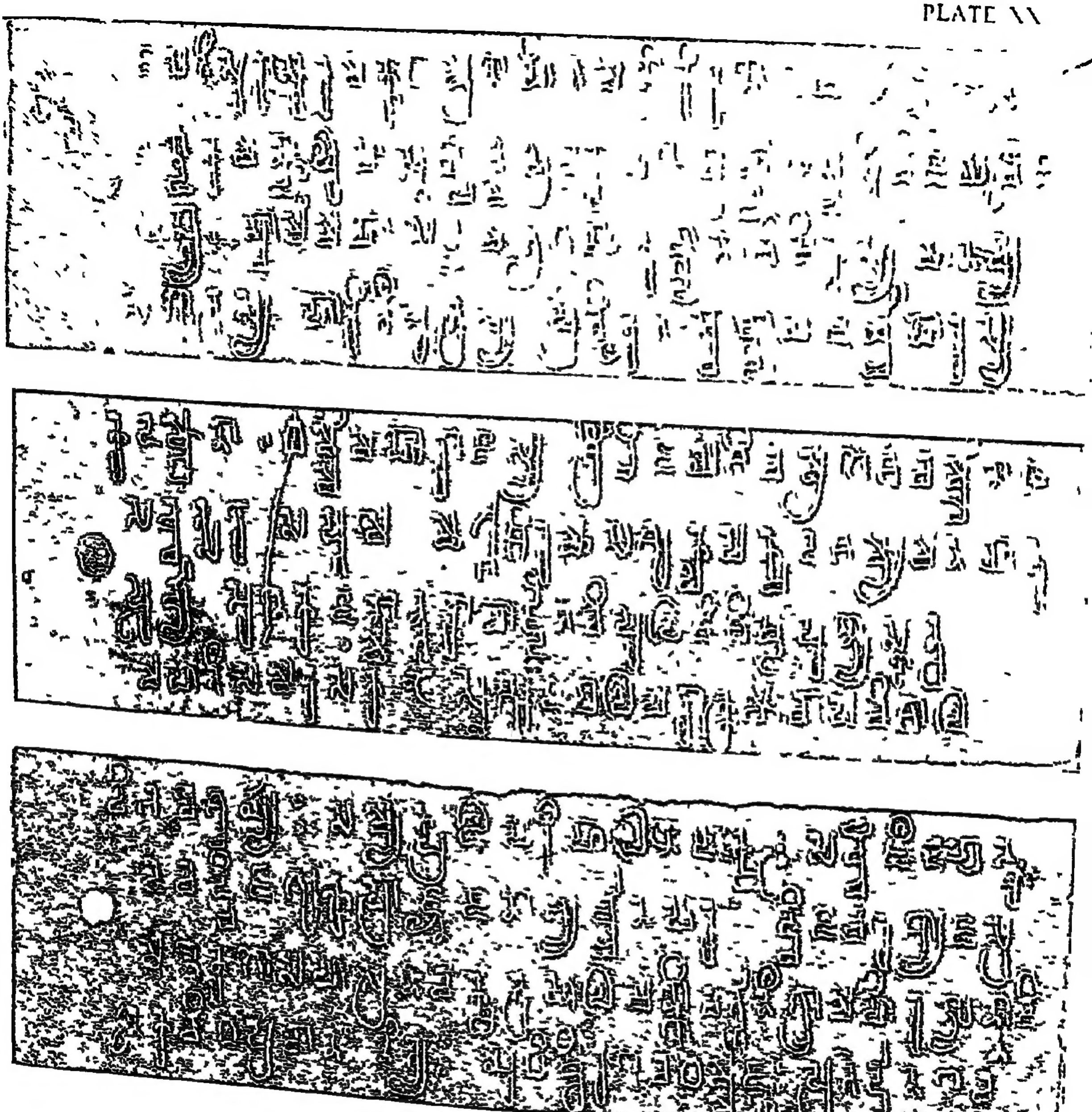


Ko 112 (front)



Ko 112 (back)

PLATE XX



Pp 49